



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

B

936,204







# HERMES

ZEITSCHRIFT FÜR CLASSISCHE PHILOLOGIE

*1/1 502.*

HERAUSGEGEBEN

VON

GEORG KAIBEL UND CARL ROBERT

SIEBZEHNTER BAND

BERLIN

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG

1882





# I N H A L T.

---

	Seite
I. VAHLEN, <i>Varia</i> . . . . .	268. 441. 595
G. KAIBEL, <i>sententiarum liber secundus</i> . . . . .	408
G. HINRICHS, die homerische Chryseisepisode . . . . .	59
U. VON WILAMOWITZ-MOLLENDORFF, Excuse zu Euripides' Herakliden	337
H. KÜHLEWEIN, Mittheilungen aus einer alten lateinischen Uebersetzung der Aphorismen des Hippokrates . . . . .	484
K. LINCKE, zur Xenophonkritik . . . . .	279
H. BUERMANN, zur Textkritik des Isaios . . . . .	385
E. THOMAS, Aristotelische Untersuchungen.	
I. Beiträge zur Textkritik . . . . .	545
R. HIRZEL, der Demokriteer Diotimos . . . . .	326
FR. BLASS, neue Papyrusfragmente im ägyptischen Museum zu Berlin.	
II. Lexikon zu Demosthenes' Aristokratea . . . . .	148
C. DE BOOR, der Historiker Traianus . . . . .	489
R. FÖRSTER, Achilleus und Polyxena. Zwei unedirte Declamationen des Choricus . . . . .	193
C. GALLAND, über die Interpolationen in dem sogenannten Arcadius .	24
P. PULCH, zu Eudocia. Constantinus Palaeocappa, der Verfasser des Violarium . . . . .	177
W. DITTENBERGER, zur griechischen Nominalflexion . . . . .	34
H. DIELS, Stichometrisches . . . . .	377
E. PETERSEN, „der Streit der Götter um Athen“ . . . . .	124
P. STENGEL, Weinspenden bei Brandopfern . . . . .	329
I. H. MORDTMANN, epigraphische Mittheilungen, IV. . . . .	448
TH. MOMMSEN, zu Fr. Lenormants Lexicon geographicum . . . . .	458
H. RÖHL, in <i>Franciscum Lenormant inscriptionum falsarium</i> . . . .	460
A. KIRCHHOFF, Zusatz . . . . .	466
A. KIRCHHOFF, eine attische Todtenliste (hierzu eine Tafel) . . . .	623
E. FABRICIUS, die Skenothek des Philon, das Zeughaus der attischen Marine in Zea (hierzu eine Tafel) . . . . .	551

	Seite
TH. MOMMSEN und C. ROBERT, König Philipp V und die Larisaeer .	467
E. FABRICIUS, der Baukontrakt aus Delos CIG. 2266 (hierzu eine Tafel)	1
TH. KOCK, Horat. Carm. I 12 . . . . .	497
A. BREYSIG, die Germanicushandschriften und ihre Eintheilung . . .	401
O. ROSSBACH, <i>observationes in Iliadem latinam</i> . . . . .	515
I. SCHMIDT, zu Q. Serenus Sammonicus . . . . .	239
O. ROSSBACH, <i>de Senecae dialogis</i> . . . . .	365
TH. MOMMSEN, die untergegangenen Ortschaften im eigentlichen Latium	42
O. RICHTER, die Fabier am Cremera . . . . .	425
TH. MOMMSEN, das Augustische Festverzeichniss von Cumae . . .	631
V. GÄRDTHAUSEN, Ursicinus und die Inschrift von Dojan. . . . .	251
TH. MOMMSEN, die Inschrift von Hissarlik und die römische Sämtherr- schaft in ihrem titularen Ausdruck . . . . .	523 (vgl. S. 649)
C. ROBERT, die angebliche Pyrrhos-Büste der Uffizien und die ikono- graphischen Publikationen des sechzehnten Jahrhunderts .	134

### MISCELLEN.

ED. WÖLFFLIN, <i>satura critica</i> . . . . .	173
A. PICCOLOMINI, <i>de loco quodam vitae Euripidis</i> . . . . .	333
H. GISKE, zu den Chylladen des Tzetzes . . . . .	164
A. SCHÖNE, Verschiedenes . . . . .	644
F. LEO, Atilia Pompilia . . . . .	493
U. VON WILAMOWITZ-MÖLLENDORFF, <i>Κυκλοβόρος</i> . . . . .	647
L. COHN, <i>Μέντων</i> . . . . .	645
F. GUSTAFSSON, <i>ad Ciceronis Tusculanas disputationes coniecturae XII</i>	169
A. GEMOLL, Emendationen zu der Hyginischen Lagerbeschreibung . .	166
TH. MOMMSEN, zu Ammian . . . . .	165
TH. MOMMSEN, Schauspielerinschrift von Philippi . . . . .	495
Nachtrag zu S. 537 Anm. 1 . . . . .	649
TH. KOCK, Berichtigung . . . . .	335
DRUCKFEHLER . . . . .	496
RÉGISTER . . . . .	650

# VERZEICHNISS DER MITARBEITER

(Band I bis XVII).

- |                                                                                     |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Albrecht in Berlin 16, 393                                                       | H. Diels in Berlin 12, 421 13, 1 15, 161 17, 377                                                                                          |
| C. Aldenhoven fil. in Gotha 5, 150                                                  | W. Dittenberger in Halle 1, 405 2, 285 3, 375 6, 129 281 7, 62 213 9, 385 12, 1 13, 67 388 14, 298 15, 158 225 609 611 16, 161 321 17, 34 |
| B. Arnold in München 3, 193                                                         | J. Draheim in Berlin 14, 253 15, 238                                                                                                      |
| A. von Bamberg in Eberswalde 13, 505                                                | J. G. Droysen in Berlin 9, 1 11, 459 12, 226 14, 1                                                                                        |
| C. Bardt in Elberfeld 7, 14 9, 305                                                  | H. Droysen in Berlin 12, 385 387 13, 122 566 14, 477 584 15, 361 477 16, 291                                                              |
| Ch. Belger in Berlin 13, 302 16, 261                                                | A. Eberhard, in Braunschweig 8, 91 125 240 11, 434 12, 519                                                                                |
| R. Bergmann in Brandenburg (†) 2, 136 3, 233                                        | R. Ellis in Oxford 14, 258 15, 425                                                                                                        |
| J. Bernays in Bonn (†) 3, 315 316 5, 301 6, 118 9, 127 11, 129 12, 382              | F. Eyssenhardt in Hamburg 1, 159 2, 319                                                                                                   |
| F. Blass in Kiel 10, 23 13, 15 381 14, 466 15, 366 16, 42 17, 148                   | E. Fabricius in Rom 17, 1 551                                                                                                             |
| H. Bonitz in Berlin 2, 307 3, 447 5, 413 7, 102 416                                 | F. Fischer in Berlin 3, 479                                                                                                               |
| M. Bonnet in Montpellier 14, 157                                                    | H. Flach in Tübingen 8, 457 9, 114                                                                                                        |
| C. de Boor in Berlin 17, 489                                                        | R. Förster in Kiel 9, 22 365 10, 7 465 12, 207 217 426 500 14, 469 472 17, 193                                                            |
| J. Brandis in Berlin (†) 2, 259                                                     | M. Fränkel in Berlin 13, 452 561                                                                                                          |
| Th. Braune in Berlin 15, 612                                                        | C. M. Francken in Gröningen 9, 382                                                                                                        |
| A. Breysig in Erfurt 1, 453 11, 247 12, 152 515 13, 357 15, 180 623 16, 122 17, 401 | J. Freudenberg in Bonn (†) 11, 489                                                                                                        |
| H. Buermann in Berlin 10, 347 17, 385                                               | J. Freudenthal in Breslau 16, 201                                                                                                         |
| J. Bywater in Oxford 5, 354 360                                                     | J. Friedlaender in Berlin 7, 47 8, 228 9, 251 492                                                                                         |
| M. Cantor in Heidelberg 16, 637                                                     | C. Galland in Strassburg i. E. 17, 24                                                                                                     |
| A. Ceriani in Mailand 5, 360                                                        | V. Gardthausen in Leipzig 6, 243 7, 168 453 8, 129 11, 443 17, 251                                                                        |
| H. Christensen in Husum 9, 196                                                      | A. Gemoll in Wohlau 6, 113 8, 231 10, 244 11, 164 15, 247 557 17, 166                                                                     |
| L. Cohn in Breslau 17, 645                                                          | H. Genthe in Hamburg 6, 214                                                                                                               |
| M. Cohn in Amsterdam 16, 316                                                        | K. E. Georges in Gotha 11, 127                                                                                                            |
| J. Conington in Oxford (†) 2, 142                                                   | C. E. Geppert in Berlin (†) 7, 249 364                                                                                                    |
| C. Conradt in Stettin 8, 369 10, 101                                                |                                                                                                                                           |
| C. Curtius in Hamburg 4, 174 404 7, 28 113 405                                      |                                                                                                                                           |
| E. Curtius in Berlin 10, 215 385 11, 514 12, 492 14, 129 15, 147                    |                                                                                                                                           |
| L. Ćwikliński in Lemberg 12, 23                                                     |                                                                                                                                           |
| H. Degenkolb in Tübingen 3, 290                                                     |                                                                                                                                           |
| H. Dessau in Berlin 15, 471                                                         |                                                                                                                                           |

## VI

## VERZEICHNISS DER MITARBEITER

- J. Gildemeister in Bonn 4, 81  
 H. Giske in Lübeck 17, 164  
 Th. Gleiniger in Berlin 9, 150  
 Th. Gomperz in Wien 5, 216 386 11, 399 507 12, 223 510 511  
 O. Gruppe in Berlin 10, 51 11, 235 15, 624  
 F. Gustafsson in Helsingfors 15, 465 17, 169  
 H. Haupt in Würzburg 13, 489 14, 36 291 431 15, 154 160 230  
 M. Haupt in Berlin (†) 1, 21 46 251 398 2, 1 142 159 214 330 3, 1 140 174 205 335 4, 27 145 326 432 5, 21 159 174 313 326 337 6, 1 257 385 7, 176 294 369 377 8, 1 177 241  
 E. Hedicke in Quedlinburg 6, 156 384  
 W. Helbig in Rom 11, 257  
 C. Henning in Rio Janeiro 9, 257  
 W. Henzen in Rom 2, 37 140 3, 173 6, 7  
 R. Hercher in Berlin (†) 1, 228 263 280 322 361 366 474 2, 55 64 95 3, 282 4, 426 5, 281 6, 55 7, 241 465 488 8, 223 240 368 9, 109 255 256 11, 223 355 12, 145 255 306 391 513 13, 303  
 M. Hertz in Breslau 5, 474 6, 384 8, 257 9, 383  
 F. K. Hertlein in Wertheim (†) 3, 309 8, 167 173 9, 360 10, 408 12, 182 13, 10  
 H. van Herwerden in Utrecht 4, 420 5, 138 7, 72 12, 478 16, 351  
 H. Heydemann in Halle 4, 381 7, 109 11, 124 14, 317  
 Th. Heyse in Florenz 1, 262 2, 258 462  
 Edw. Lee Hicks in Oxford 4, 346  
 E. Hiller in Halle 7, 391 10, 323  
 G. Hinrichs in Berlin 17, 59  
 G. Hirschfeld in Königsberg 5, 469 7, 52 486 8, 350 9, 501 14, 474  
 O. Hirschfeld in Wien 3, 230 5, 296 300 8, 468 9, 93 11, 154 12, 142  
 R. Hirzel in Leipzig 8, 127 379 10, 61 254 256 11, 121 240 13, 46 14, 354 17, 326  
 A. Höck in Kiel 14, 119  
 A. Hofmeister in Rostock 12, 516  
 A. Holder in Carlsruhe 12, 501 503  
 E. Hübner in Berlin 1, 77 136 337 345 397 426 437 438 2, 153 450 456 3, 243 283 316 4, 284 413 5, 371 8, 234 238 10, 393 11, 128 12, 257 13, 145 414 423 427 468 496 14, 307 15, 49 597 16, 302 513  
 J. 6, 250  
 G. Jacob in Berlin 16, 153  
 V. Jagić in St. Petersburg 15, 235  
 Ph. Jaffé in Berlin (†) 5, 158  
 Otto Jahn in Bonn (†) 2, 225 418 3, 175 317  
 G. Jacob in Berlin 16, 153  
 F. Jonas in Berlin 6, 126  
 A. Jordan in Wernigerode 12, 161 13, 467 14, 262  
 H. Jordan in Königsberg 1, 229 2, 76 407 3, 389 458 459 4, 229 5, 396 6, 68 196 314 493 7, 193 261 367 482 8, 75 217 239 9, 342 416 10, 126 461 11, 122 305 14, 567 633 634 15, 1 116 524 530 537 16, 47 225 506 510  
 G. Kaibel in Rostock 8, 412 10, 1 193 11, 370 383 14, 269 15, 449 17, 408  
 H. Keil in Halle 1, 330  
 H. Kettner in Dramburg (†) 6, 165  
 H. Kiepert in Berlin 9, 139  
 A. Kirchhoff in Berlin 1, 1 145 217 420 2, 161 471 3, 449 4, 421 5, 48 6, 252 487 8, 184 9, 124 11, 1 12, 368 13, 139 287 15, 383 17, 466 623  
 A. Klügmann in Rom (†) 15, 211  
 G. Knaack in Stettin 16, 585  
 Th. Kock in Berlin 2, 128 462 17, 335 497  
 U. Köhler in Athen 1, 312 2, 16 321 454 3, 156 166 312 4, 132 5, 1 222 328 6, 92 7, 1 159  
 G. Kramer in Halle 10, 375  
 P. Krüger in Königsberg 4, 371 5, 146  
 H. Kühlewein in Ilfeld 17, 484  
 S. P. Lampros in Athen 10, 257  
 C. A. Lehmann in Berlin 14, 212 451 621 15, 348 566  
 O. Lehmann in Dresden 14, 408  
 F. Leo in Kiel 10, 423 15, 306 17, 493  
 R. Lepsius in Berlin 10, 129  
 K. Lincke in Jena 17, 279  
 A. Luchs in Erlangen 6, 264 8, 105 13, 497 14, 141  
 O. Lüders in Athen 7, 258 8, 189  
 A. Ludwich in Königsberg 12, 273 13, 335  
 W. Luthe in Ruhrort 15, 189  
 E. Maafs in Berlin 15, 616 16, 380 385  
 H. Matzat in Weilburg 6, 392  
 A. Meineke in Berlin (†) 1, 323 421 2, 174 403 3, 161 164 260 347 451 4, 56



- W. Meyer in München 15, 614  
A. Michaelis in Strassburg i. E. 12, 513  
14, 481  
Th. Mommsen in Berlin 1, 47 68 128  
161 342 427 460 2, 56 102 145  
156 173 3, 31 167 261 268 298  
302 303 304 429 461 465 467  
4, 1 99 120 295 350 364 371  
377 5, 129 161 228 303 379 6,  
13 82 127 231 323 7, 91 171 299  
366 474 8, 172 198 230 9, 117  
129 267 281 10, 40 383 469 472  
11, 49 12, 88 401 486 13, 90  
106 245 298 305 330 428 515  
559 560 14, 25 65 160 15, 99  
103 244 294 297 300 385 478  
16, 1 24 147 317 445 495 602  
643 17, 42 165 458 477 495  
523 631 649  
C. von Morawski in Krakau 11, 339  
J. H. Mordtmann in Constantinopel  
13, 373 15, 92 289 17, 448  
K. Müllenhoff in Berlin 1, 252 318  
3, 439 4, 144 9, 183 12, 272  
B. Müller in Breslau (†) 4, 390 5, 154  
H. Müller in Ilfeld 14, 93  
O. Müller in Berlin 10, 117 119 12,  
300  
A. Nauck in St. Petersburg 10, 124  
12, 393 395 13, 430  
R. Neubauer in Berlin 4, 415 10, 145  
153 11, 139 374 381 382 385  
390 13, 557  
K. J. Neumann in Halle 15, 356 605  
16, 159  
M. Niemeyer in Berlin 14, 447  
B. Niese in Breslau 11, 467 12,  
398 409 513 13, 33 401 14,  
423  
H. Nissen in Strassburg i. E. 1, 147  
342  
Th. Nöldeke in Strassburg i. E. 5, 443  
10, 163  
H. Nohl in Berlin 9, 241 12, 517  
15, 621  
F. Novati in Pisa 14, 461  
J. Olshausen in Berlin 14, 145 15,  
321 417  
H. Pack in Dortmund 10, 281 11,  
179  
G. Parthey in Berlin (†) 4, 134  
J. Partsch in Breslau 9, 292  
H. Peter in Meissen 1, 335  
E. Petersen in Prag 14, 304 15, 475  
17, 124  
E. Piccolomini in Pisa 17, 333  
P. Pulch in Strassburg i. E. 17, 177  
E. Rasmus in Brandenburg 12, 320  
A. Reusch in Altkirch i. E. 15, 337  
O. Richter in Berlin 17, 425  
A. Riedenauer in Würzburg 7, 111  
A. Riese in Frankfurt a. M. 12, 143  
C. Robert in Berlin 11, 97 12, 508  
13, 133 14, 313 16, 60 17,  
134 467  
H. Röhl in Berlin 11, 378 15, 615  
17, 460  
V. Rose in Berlin 1, 367 2, 96 146  
191 465 468 469 4, 141 5, 61  
155 205 354 360 6, 493 8, 18  
224 303 327 9, 119 471  
O. Rossbach in Berlin 17, 365 515  
M. Schanz in Würzburg 10, 171 11,  
104 12, 173 514 14, 156 16,  
137 309  
Th. Schiche in Berlin 10, 380  
H. Schiller in Gießen 3, 305 4, 429  
5, 310 15, 620  
F. Schmidt in Göttingen 8, 478  
J. H. Schmidt in Rostock 6, 383  
Joh. Schmidt in Halle 14, 321 15,  
275 574 16, 155 17, 239  
W. Schmitz in Cöln 14, 320 480  
R. Schöll in Strassburg i. E. 3, 274 4,  
160 5, 114 476 6, 14 7, 230  
11, 202 219 332 13, 433  
A. Schöne in Paris 9, 254 12, 472  
17, 644  
R. Schöne in Berlin 3, 469 4, 37  
138 140 291 5, 308 6, 125 246  
H. Schrader in Hamburg 14, 231  
Th. Schreiber in Leipzig 10, 305  
R. Schubert in Königsberg 10, 111  
447  
K. P. Schulze in Berlin 13, 50  
O. Seeck in Greifswald 8, 152 9, 217  
10, 251 11, 61 12, 509 14,  
153  
C. Sintenis in Zerbst (†) 1, 69 142  
468 471  
J. Sommerbrodt in Breslau 10, 121  
P. Stengel in Berlin 16, 346 17, 329  
W. Studemund in Strassburg i. E. 1, 281  
2, 434 8, 232  
E. Stutzer in Barmen 14, 499 15, 22  
16, 88  
L. von Sybel in Marburg 5, 192 7,  
327 9, 248  
Th. Thalheim in Breslau 13, 366 15,  
412  
Ph. Thielmann in Speier 14, 629 15,  
331  
E. Thomas in Berlin 17, 545  
P. Thomas in Gent 14, 316  
H. Tiedke in Berlin 13, 59 266 351  
14, 219 412 15, 41 433

## VIII

## VERZEICHNISS DER MITARBEITER

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. Torstrik in Bremen (†) 9, 425 12, 512</p> <p>M. Treu in Waldenburg i. Schl. 9, 247 365</p> <p>F. Umpfenbach in Mainz 3, 337</p> <p>G. F. Unger in Würzburg 14, 77 593</p> <p>J. Vahlen in Berlin 10, 253 451 458 12, 189 253 399 14, 202 15, 257 17, 268 441 595</p> <p>W. Vischer in Basel (†) 2, 15</p> <p>H. Voretzsch in Berlin 4, 266</p> <p>C. Wachsmuth in Heidelberg 16, 637</p> <p>W. H. Waddington in Paris 4, 246</p> <p>J. Weber in Meisenheim 16, 285</p> <p>R. Weil in Berlin 7, 380</p> <p>N. Wecklein in Bamberg 6, 179 7, 437</p> | <p>U. von Wilamowitz - Möllendorff in Greifswald 7, 140 8, 431 9, 319 10, 334 11, 118 255 291 498 515 12, 255 326 13, 276 14, 148 161 187 194 318 457 476 15, 481 17, 337 647</p> <p>H. Wirz in Zürich 15, 437</p> <p>G. Wissowa in Breslau 16, 499</p> <p>E. Wölfflin in München 8, 361 9, 72 122 253 11, 126 13, 556 17, 173</p> <p>K. Zangemeister in Heidelberg 2, 313 469 14, 320 15, 588</p> <p>E. Zeller in Berlin 10, 178 11, 84 422 430 15, 137 547</p> <p>H. Zurborg in Zerbst 10, 203 12, 198 13, 141 280 482</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
-

## DER BAUKONTRAKT AUS DELOS CIG. 2266.

Die von der Insel Delos stammenden griechischen Inschriften, welche gegenwärtig in Oxford aufbewahrt werden, sind, seitdem Chandler sie im Jahre 1763 im zweiten Theile der *Marmora Oxoniensia* herausgegeben hat, nicht wieder von neuem kopirt worden. Bei der Behandlung dieser Inschriften im *Corpus* hat Böckh die Chandlerschen Texte zu Grunde legen müssen, wenngleich er wohl sah, dass Chandler sich beim Abschreiben vielfach geirrt und fast nie ein treues Bild des Zustandes der Inschriften gegeben hatte<sup>1)</sup>. Nachträge und Verbesserungen zu den Oxforder Inschriften im *Corpus* hat Röhl im Jahre 1876<sup>2)</sup> veröffentlicht. Sie können aber eine Wiederherausgabe derselben auf Grund neuer Abschriften nicht ersetzen.

Die bedeutendste unter den delischen Inschriften in Oxford und vielleicht den delischen Inschriften überhaupt ist das Bruchstück eines grossen Baukontraktes, in welchem es sich um Arbeiten am Tempel des Apollon handelt, CIG. 2266. Die Inschrift gehört zu den *Arundel marbles* und wird gegenwärtig in einem der *Southernräume* des *Ashmolean Museum* aufbewahrt<sup>3)</sup>. Während dieses Denkmal früher in seiner Art ziemlich allein dastand, da auf der athenischen Mauerbauinschrift (CIA. II 167) die allgemeinen auf die Bauverwaltung bezüglichen Vorschriften fast ganz zerstört sind, sind neuerdings mehrere Inschriften bekannt geworden, in erster Linie der grosse Baukontrakt aus Lebadea sowie die für die Kenntniss des arkadischen Dialekts hochwichtige Bauordnung aus Tegea, welche viele Vergleichungspunkte zu der delischen Bauinschrift bieten und das Verständniss der letzteren wesentlich erleichtern. Auch in Delos selbst hat sich das Fragment einer In-

---

1) Vgl. *Corpus Inscr. Gr.* II S. 213, 222.

2) *Schedae epigraphicae* S. 5—15.

3) Vgl. über die griechischen Inschriften in Oxford die Notiz von Michaelis *Arch. Zeitung* XXXII S. 55.

schrift gefunden, welches der erste Herausgeber<sup>1)</sup> für ein Bruchstück der Oxforder Inschrift hielt. Allein bei genauer Prüfung zeigt es sich, dass dieses Fragment Reste von Bestimmungen enthält, welche in der grossen Oxforder Inschrift ebenfalls erhalten sind. Man wird also das neue Fragment als Bruchstück eines gleichartigen Kontrakts ansehen müssen. Da die genannte Inschrift aus Tegea in einer ihrer Bedeutung würdigen Weise, die vorzüglich erhaltene lebadeische Bauurkunde wenigstens hinreichend gut herausgegeben sind<sup>2)</sup>, so ist der Wunsch, dass auch die delische Inschrift in einer den heutigen Ansprüchen etwas mehr genügenden Abschrift vorgelegt werde, nicht minder gerechtfertigt, wie die Erwartung, dass die Ergänzung und Erklärung des Denkmals durch die verwandten besser erhaltenen Urkunden gefördert werde. Neuerdings haben auch gerade die delischen Inschriften durch die Funde, welche die von französischen Gelehrten auf der Insel unternommenen Ausgrabungen ergeben haben, einen so bedeutenden Zuwachs erhalten, dass die Geschichte der Insel dem allgemeinen Interesse näher gerückt ist und auch bereits mehrere zusammenfassende, wenn auch nicht erschöpfende Darstellungen erfahren hat<sup>3)</sup>: so wird, hoffe ich, die Wiederholung und Prüfung eines älteren epigraphischen Denkmals aus Delos nicht unwillkommen sein.

Die Inschrift steht auf einer Marmortafel von etwa 0,38 M. Höhe, 0,66 M. Breite, 0,1 M. Dicke, und zwar sind die Vorderseite, von Böckh mit A bezeichnet, die eine Schmalseite, B bei Böckh, und die Rückseite C beschrieben. Was auf C geschrieben war, hatte Chandler nicht lesen können. Die Hauptseite A habe ich in  $\frac{2}{3}$  Grösse auf der beigefügten Tafel in Zinkotypie, die Seite B im Text (S. 3) möglichst genau wiederzugeben gesucht auf Grund eines Papierabklatsches, welchen ich durch gütige Vermittelung der Herrn C. T. Newton in London und Professor Ad. Michaelis in Strafsburg der ausserordentlichen Freundlichkeit von Herrn E. L. Hicks verdanke. Die Buchstaben, welche auf A von Chandler gelesen, auf dem Abklatsch aber nicht zu erkennen sind, habe ich auf der Tafel

1) Kumanudes *Ἀθήναιον* IV S. 454 f., vgl. unten S. 22.

2) Erstere von Michaelis Jahrb. f. Philol. Bd. 73 (1861) S. 585 ff. und von Foucart zu Le Bas Bd. II no. 340 e, letztere von Kumanudes *Ἀθήναιον* IV S. 369 ff. und danach von mir wiederholt de architectura Graeca S. 5 ff.

3) Lebègue Recherches sur Délos S. 267—335, R. C. Jebb Journal of hellenic studies I (1880) S. 7—62.



in Klammern geschlossen. Noch ist zu bemerken, dass auf A vor Zeile 1, von welcher sich einige wenige Buchstaben erhalten haben, mindestens zwölf Zeilen gänzlich abgescheuert sind.

Auf der Schmalseite B steht Folgendes:

ΔΩΡΟΣ Ε ΚΑΝ  
 ΟΚΡΑΤΗΣ ΜΗΣΙ  
 ΝΤΙΓΟΝΟΣ·ΤΙΜΟ·ΕΙ  
 ΛΗΣ·ΑΡΙΣΤΟ·ΑΝΙΥC  
 ΚΡΙΤΟ·ΑΝΤΙΠΑΤΡΟ  
 ΜΗΤΡΙΟΥ·ΑΓΟΡΑΝC  
 ΦΑΝΟΣ·ΔΙΟ·ΓΛΑΥΚ  
 ΛΑ·ΕΜΜΕΝΗΣ·ΤΙ  
 ΤΩΝ·ΕΥΔΗΜΟΣ Α  
 ΟΣΤΑΤΗΣ ΓΛΛΥΚ  
 ΔΩΡΟΣ ΞΕΝΟ·ΑΓΟ  
 ΩΡΟΣ·ΠΙ ΒΟ·ΔΗΜ  
 ΔΙΟΣ·ΔΕ  
 ΟΥΣ·ΑΥ ΗΣ  
 ΥΘΙΑΣ·ΝΙΚΟΔΡΟΜ  
 ΣΩΝ·ΧΟΙΡΥΛΑΣ  
 ΕΝΙΩΝ·ΠΟΛΥ·ΑΝ  
 ΟΣ·ΑΝΕ·ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ  
 . . . .

Die Seite C beschreibt Herr Hicks wie folgt: 'The reverse side is so much worn, that to the left the surface is entirely smooth and presents no appearance of a letter. With great labour a word here and there might perhaps be recovered, but not enough to get a glimpse of the meaning.' Die Buchstaben waren hier ebenso eng, die Zeilen ebenso nahe an einander eingehauen, wie auf A. Von mehr als 30 Zeilen sind deutliche Spuren auf dem Abklatsch erkennbar. Mehrere Buchstaben hinter einander sind erhalten auf der rechten Seite Zeile 9—13:

ΥΥΟΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝ  
 ΗΑΛΛΗΣ ΜΗΧΕΙΡΟΠ  
 ΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΓΑΓ  
 ΑΝ . . . . ΛΩΣ ΑΜΕΝΟΣ ΤΑΣ  
 ΒΕΝΘΟΥΣ ΚΑΤΑ . . . . Ω

Ausserdem Zeile 22 mehr links: ΝΙΚΑΘΑΓΕΡΚΑΙ · · Ν darunter Z. 25: ΟΜΕΝΟΣ, Z. 27: ΕΠΙΣ, Z. 29: Γ · · · · ΛΟΜΕ und Z. 30 ganz rechts: ΟΙΕΠΙ. — Einzelne Buchstaben glaubt man auf dem Abklatsch an vielen Stellen erkennen zu können.

## A.

<sup>1</sup> — — — ξιαν ε . . ὑπάρχει — — — |<sup>2</sup> — — — τον εἵκοσι ποδῶν μῆκος, ὕψος ἡμιπο[δίου — — — |<sup>3</sup> . . . μην ἐν? ἔτεσι τέτταρσι καὶ μηνσὶν ἑξ. εἰ δὲ μή, ἐπιφορὰν φερ[έτω — —

[ἐὰν δὲ |<sup>4</sup> μὴ ἐ]πιτελέσῃ, ἐξέστω τοῖς ἐπιστάταις καὶ ἀπεκδοῦναι τὰ κατα[λειφθέντα? τῶν ἔργων καὶ — — —. εἰς-πραξάντων δὲ |<sup>5</sup> οἱ] ἐπιστάται τὸν ἐργῶν καὶ τοὺς ἐγγυη-τὰς ᾧ ἂν τρόπῳ ἐ[πίστωνται — — — — —]

[ἐξέστω δὲ καὶ ἀποδοκιμάσαι τοῖς] |<sup>6</sup> ἐπιστάταις ὅσ[α] ἂν τῶν ἔργων μὴ δοκῇ αὐτοῖς ποιεῖν κατὰ τῇ[ν συγγραφὴν] καὶ ἐπιτιμῆσαι ἀργύριον ἐν δ[ — — — —. ἀναγκαζέσθω? δὲ τὰ ἔρ[γα] ἀνελὼν ὁ [ἐργῶν]ης ποιεῖν τοῖς αὐτοῦ τέλεσιν, ἕως δοκιμα[σ]θῇ. [οἱ δ' ἐπιστάται τὸ] μὲν ἀργύριον εἰσπραξά[ν-των — — —]

— — |<sup>8</sup> . . γωσθεν? . . . . . καὶ ὠνείσθωσαν δὲ τὰ ἔργα καὶ διατιμάσθωσαν καὶ [ἱερὸν καὶ δημ]όσιον καὶ συνπαν — —

— — |<sup>9</sup> δοῦ]ς ἑκ[αστος? δίκην] ψεύδους πρὶν ἐργωνεῖν ἐργωνεῖτω. ὁ δὲ νικήσας τῇ δ[ίκη] ψε[ύ]δους? ἐγγυητὰς κατα-στησάτ[ω τῆς ἀληθείας — — —] |<sup>10</sup> . . . ησ . . . [πρὶν ἂν τ]ὸ ἔ[ρ]γ[ο]ν ἀνέλῃται. ἐπειδὴν δὲ καταστήσῃ τῆς ἀληθείας ἐγγυη-τὰς, λελύσθω ὁ τοῦ ψεύδους ἐ[αλωκὼς τῆς ἐργωνίας — — —] |<sup>11</sup> . . ἔργον, ὅσον ἂν τοῦτο εὔρει ἀναπωλούμενον, ἐξέστω τοῖς ἐπιστάταις εἰσπραῖσαι τὸν ἐργῶν καὶ τὸν ἐν[γυητὴν — — — ἐὰν |<sup>12</sup> πρ[ο]γινώσκωσιν, ἀζημίους οὖσι καὶ ἀνυπο-δίκοις.

ἐπειδὴν δὲ τοὺς ἐγγυητὰς καταστήσῃ ὁ ἐργῶν [ἀξι]ο-[χρέους?, ἀφελόντες οἱ ἱεροποιοὶ καὶ οἱ ἐπιστάται |<sup>13</sup> ἀπ]ὸ τοῦ ἀλφήματος παντὸς τὸ ἐπιδέκατον, τοῦ λοιποῦ ἀργυρίου ἀποδόντων τὸ ἡμισυ τῷ ἐργῶν· ἐπειδὴν δὲ μέρη [δύο λοιπὰ ἢ τῶν ἔργων, ἀποδόντων τοῦ ἡμίσεος |<sup>14</sup> τ]ὸ ἡμισυ· ἐπειδὴν δὲ τὸ τρίτον μέρος λοιπὸν ἢ τῶν ἔργων, ἀποδόντων τὸ λοι-πόν. ἀπὸ [δ]ὲ . . . του? ἐπιδεκάτου τοῦ ἀ[φαιρεθέντος ἀπὸ τοῦ ἀλφήματος ἀφ[ε]λό]ντων?, ἐπειδὴν συντελεσθῇ τὸ ἔργον ἅπαν καὶ δοκιμασθῇ κατὰ τὴν συγγραφ[ὴν ταύ]την, ἐπιτίμημα

[ὅτ]ω ἂν [— — — —, τὸ δὲ λοιπὸν |<sup>16</sup> ἀργύ]ριον ἀποδόν-  
των τῷ ἐργῶνῃ.

ἔὰν δὲ μὴ διδῶσιν οἱ ἱεροποιοὶ καὶ ἐπιστάται [τ]ὸ [ἀ]ργύ-  
ριον, ὥς γέγραπται, ἢ ἄλλο [τι — — — — |<sup>17</sup> . . ]ν, ὀφει-  
λόντων οἱ ἱεροποιοὶ καὶ οἱ ἐπιστάται τῷ ἐργῶνῃ τὴν ἴσῃν  
ἐπιφοράν, καὶ ὁ [ῶ]νος ἐπίμονος ἔστω καὶ ἡ πρᾶξις ἔστω.

καὶ [ἀτέλεια δὲ ἔστω τοῖς ἐργῶ|<sup>18</sup>ναις] καὶ ἀσυλία ἐν  
Δήλῳ καὶ αὐτοῖς καὶ ἐργάταις καὶ σκεύεσι καὶ ὅσα ἂν ἐξά-  
γῳσιν (ἢ) εἰσάγῳσιν ἐφ' ἑαυτῶν χρεία· καὶ ὅταν συντελεσ[θ]ῇ  
τὸ [ἔργον ἅπαν, ἐξέστω αὐ|<sup>19</sup>τοῖς ἐ]ν τριάκονθ' ἡμέραις ἐξα-  
γαγέσθαι τὰ ἑαυτῶν πάντα ἐπὶ τῇ αὐτῇ ἀτελείᾳ.

ἐπειδὴν δὲ συντελεσθῇ τὸ ἔργον, ἐπανγγειλάτω ὁ ἐργῶνῃς  
το[ῖς ἐπι]σ[τ]ά[ταις καὶ τῷ |<sup>20</sup> ἀρ]χιτέκτονι· ἀφ' ἧς δ' ἂν  
ἡμέρας ἐπανγγείλῃ, ἀποφαινέσθωσαν ἐπιστάται καὶ ἀρχιτέκτων  
τὴν δοκιμασίαν ἐν δέκα ἡμέραις· ἔὰν δὲ μὴ δέ[κα ἡμερῶν  
δοκιμάσωσι, δόκι|<sup>21</sup>μ]α ἔστω τὰ ἔργα καὶ τὸ ἐπιδέκατον ἀπο-  
δότῳσαν τῷ ἐργῶνῃ. δοκιμάσουσι δὲ αὐτοὶ καὶ κατὰ μέρος  
ἕκαστον τῶν ἔργων καὶ συμπάντων τῶν ἔ[ργων σύμ|<sup>22</sup>π]ασαν  
τὴν ἐργασίαν.

ἔὰν δὲ πλείονες ἐργῶναι ὥσι καὶ κατὰ μέρη διέλωνται τὰ  
ἔργα, ἔάν τι ἀνφισβητῶσιν πρὸς ἀλλήλους, διακρινέτωσαν οἱ  
ἐπιστάτ[α]ι |<sup>23</sup> ἐν τῷ ἱερῷ καθίσαντες· ὃ τι δ' ἂν οὗτοι δια-  
κρίνωσι, κύριον ἔστω.

χαλκὸν δὲ τῷ ἐργῶνῃ ἡ πόλις παρέξει εἰργασμένον πρίονι  
ὕψος τ[ρ]ι[ημι]πο[δίου? — — — |<sup>24</sup> τῆς ὀργυᾶς τῆς ἐν τῷ  
πρυτανείῳ.

Εἰς τὸ στρώμα τοῦ νεῶ τοῦ Ἀπόλλωνος· [ἡ]ρ[γο]λ[ά]βη[σε]  
Δαμασ[ίας Κ]υπραγόρου [Πάρ]ιος δραχμῶν ἀ[ργυρίου — —  
χι]|<sup>25</sup>λίων ἑνακοσίων ἑνεήκοντα. ἔγγυοι· Ἀνδρογένης Δημόνου,  
Νίκων Δημόνου. μάρτυρες οἶδε· ἀπὸ τῶν τῆς πόλεως ο[ἱ]  
ἑνδεκα καὶ [οἱ γραμματεῖς·] |<sup>26</sup> Ἐπιθάλης Ἀριστοδόκου, Ὀλυμ-  
πιόδωρος Ἐλικάνδρου, Ἱεροκλῆς Φρασίλα, Θεόγνητος Πατρο-  
κλέους, Λεωκράτης Μνησιδώρου, Νικόστρατ[ος τοῦ δεῖνα, δ  
δεῖνα] |<sup>27</sup> Εὐφιλήτου, Ἐπαρχίδης Ἀπημάντου, Ἀντίγονος Τι-  
μοκράτους, Ἡρακλείδης Διαδήλου, Ξενομήδης Ἀπατουρίου.  
γραμματεὺς βουλῆς Διόγ[νη]τος Τι — —· |<sup>28</sup> γραμματεὺς ἱερο-  
ποιῶν καὶ ἀγορανόμων Θεόγνητος Πατροκλέους· ταμίας τῆς  
πόλεως Τησιμένης Ἑρμ(αγόρου). ἀγορανόμοι· Γλαῦκος Σι-  
λαν[— —, Ἐμμένης Τι|<sup>29</sup>μο]θέμιδος, Φᾶνος Διοδότου. ἰδιω-

τῶν· Ξενοκλῆς Τληπολέμου, Δίαϊτος Ἀπολλοδώρου, Ἀρι-  
 στείδης Ἀριστεύου, Ἀνδρογένης Χοιρίλου, Ἀνάξανδρος — —  
 |<sup>30</sup> . ντος, Δημήτριος Ἀντιπάτρου, Ἀνδροκράτης Δεινοκρά-  
 τους, Ἀριστόθεος Τιμοθάλους, Ἀριστόπαππος Θεοξένου, Τει-  
 σίας Παμφίλου, Αὐτοκρ[άτης Δεινο|<sup>31</sup>κρά]τους, [ὁ δεῖνα τοῦ  
 δεῖνα], Ἀμεινίων Εὐπαλάμου, Ἀρκέων Νο[— —, Ἀπ]ολλόδω-  
 ρος Πιστοξένου, Παρμενίων Πολυξένου, Ἀρχιλεὺς? Ση?

## B.

[Ὀλυμ-

- 1 πιό]δωρος Ἐ[λι]κάν[δρου,  
 Λε]ωκράτης Μνησι[δῶρ(ου),  
 Ἀ]ντίγονος Τιμο(κράτους), Ἐ[πιθά-  
 λης Ἀριστο(δίκου), Ἀν — —  
 5 . . κριτο., Ἀντίπατρο[ς Δη-  
 μητρίου. ἄγορανό[μοι·  
 Φᾶνος Διο(δότου), Γλαῦκ[ος Σι-  
 λα., Ἐμμένης Τι(μοθέμιδος). ἰδι-  
 ω]τῶν· Εὐδημος Ἀ[πολλ(οδώρου)?  
 10 Πρ]οστάτης Γλαύν(ου), — —  
 δωρος Ξενο ., Ἀπο[λλό-  
 δ]ωρος Πι[στ]ο(ξένου), Δ[η]μ — —  
 . . . . . διος., Δε — —  
 . . ους Αὐ . . . . . ης — —  
 15 Π]υθίας Νικοδρόμ[ου,  
 . . σων Χοιρύλας, Π[αρ-  
 μ]ενίων Πολυ(ξένου), Ἀν — —  
 ος Ἀνε., Πανσανίας

Die ersten 24 Zeilen der Seite A enthalten Vorschriften, welche die zur Leitung des Baues angestellten Beamten, die ἐπιστάται, sowie der Bauunternehmer, ἐργῶνης, zu beobachten haben. Zeile 25—31 folgen die Namen des Unternehmers und der beiden von ihm gestellten Bürgen, sowie derjenigen Beamten und Privatleute, die bei dem Kontraktschluss als Zeugen fungirt haben. Auf der Schmalseite B sind nur Namen eingehauen, und zwar kehren hier, wie aus der genaueren Abschrift deutlich hervorgeht, zum großen Theil die Namen derselben Leute wieder, die auch auf A unter den Zeugen aufgeführt werden. Wir haben es also offenbar mit



zwei Kontrakten zu thun; die doppelt genannten Personen haben bei beiden als Zeugen fungirt. Anders lässt sich die Wiederkehr derselben Namen wohl nicht erklären. Es wäre nun an sich wohl denkbar, dass ein zweiter Kontrakt auf Seite C gestanden hätte, dessen Schluss das auf B erhaltene Zeugenverzeichnis gebildet haben würde. Dieser Auffassung steht aber entgegen, dass es in den Bestimmungen auf A unentschieden gelassen ist, ob ein oder mehrere Unternehmer die betreffenden Arbeiten ausführen<sup>1)</sup> und dass die erhaltenen Bestimmungen auch gewiss für den anderen Kontrakt mit galten. Daher glaube ich vielmehr, dass auf Seite C der Anfang der ganzen Urkunde stand, und zwar, was auch aus den erhaltenen Resten hervorgeht, derjenige Theil des Kontraktes, welcher die genaue Beschreibung der auszuführenden Arbeiten enthielt, entsprechend dem besterhaltenen Theil der Mauerbauinschrift aus Athen (Z. 37 ff.) und der zweiten Hälfte der lebaeischen Inschrift. Rechnet man zu der ganzen Seite C die auf Seite A noch abgescheuerten zwölf Zeilen hinzu, so ergibt sich, dass von den Submissionsbedingungen kaum mehr wie das letzte Drittel und auch dies nur lückenhaft erhalten ist. Die ganze Inschrift umfasste ursprünglich mehr als 10000 Buchstaben.

Aus diesen Erwägungen folgt ein Weiteres, was hier gleich mit angeführt werden soll, weil es die angenommene Anordnung bestätigt. Offenbar sind die Worte A Z. 24: *Εἰς τὸ στρώμα τοῦ νεῶ τοῦ Ἀπόλλωνος*, welche am Schluss der Vorschriften für die Unternehmer stehen, nicht, wie Böckh es gethan, mit dem Vorhergehenden, sondern mit dem Folgenden zu verbinden: sie enthalten die unentbehrliche, kurze Bezeichnung desjenigen Theils der im Vorhergehenden genau beschriebenen Arbeiten, welche der Z. 24 genannte erste Unternehmer Damasias zu dem gleichfalls angegebenen Preise übernommen hatte. Es folgen die Namen der von ihm gestellten Bürgen Androgenes und Nikon, und endlich die Liste der zahlreichen Zeugen. Dem entsprechend war gewiss auch vor den auf B erhaltenen Namen von Zeugen der betreffende Theil der Arbeiten kurz bezeichnet, der zweite *ἐργῶνης*, der denselben übernommen, genannt, die mit ihm vereinbarte Summe angeführt und die gestellten Bürgen namhaft gemacht. Ganz in derselben

---

1) Vgl. Z. 24: *ἐὰν δὲ πλείονες ἐργῶναι ᾧσι καὶ κατὰ μέρη διέλονται τὰ ἔργα.*

Weise sind auch auf der athenischen Mauerbauinschrift unter die Submissionsbedingungen die Namen der zehn Unternehmer eingehauen mit der kurzen Angabe, welches Stück der Mauern ein jeder von ihnen übernommen habe und welcher Preis mit ihm ausgemacht sei.

Wenden wir uns nun zur Erklärung des Einzelnen. Böckh verzichtete darauf, den Sinn und Zusammenhang der A Z. 1'—8 erhaltenen Reste zu reconstituieren. Der Vergleich mit den oben genannten neuerdings hinzugekommenen Bauinschriften wird es uns möglich machen hier weiter zu kommen.

Mit dem Zeile 1 Erhaltenen weiss ich nichts anzufangen. Böckh schrieb: ἀ]ξίαν? τὴν ὑπάρχει[ν δέουσιν? Gleich zu Zeile 2 können wir zwei Stellen der lebadeischen Inschrift heranziehen, welche wenigstens eine Vermuthung über die Beziehung der Worte: *τον εἴκοσι ποδῶν μῆκος, ὕψος ἡμιποδίου* nahelegen. Im zweiten Theil jener Inschrift wird nämlich bestimmt, der Baumeister solle die Behauung von dreizehn Steinplatten, welche den Umgang um die Cella des Zeustempels bedecken, ausführen: *πρὸς κανόνα μακρὸν μὴ ἔλαττον ποδῶν εἴκοσι, πᾶχος ἕξ δακτύλων, ὕψος ἡμιποδίου* (Z. 134 ff. vgl. Z. 108 ff.: *πρὸς κανόνα διηνεκῇ μὴ ἐλάττω τοῦ ἐνεργουμένου λίθου, πλάτος μὴ στενότερον δακτύλων ἕξ, ὕψος ἡμιποδίου*). Auch in dem delischen Kontrakt handelt es sich ja vermuthlich um Herstellung eines Plattenbeleges des Stereobats, vgl. Z. 24.

Den natürlichen Uebergang von der Beschreibung der auszuführenden Arbeiten und der dabei zu verwendenden Instrumente zu dem zweiten Theil des Kontrakts, in welchem die rechtliche Stellung des Unternehmers während des Baues, die Befugnisse und Pflichten der staatlichen Aufsichtsbehörde, die Zahlungsnorm u. s. w. festgesetzt werden, bildet die Angabe über die Zeit, in welcher die Arbeiten fertig zu stellen sind<sup>1)</sup>. Der Unternehmer hat in 4 1/2 Jahren die übernommene Arbeit zu vollenden, sonst muss er eine bestimmte Konventionalstrafe (ἐπιφορά) entrichten. ἐπιφορά ist der Mehrbetrag, welcher zu einer gewissen Summe hinzukommt. Bei Thukydides (VI 31, 3) und Diodor (XVII 94, 4) bedeutet ἐπιφορά die ausserordentliche Zulage zur regelmässigen Löhnung, in den

1) Röhl führt schedae epigraphicae S. 8 unter den drei Stellen, zu welchen er Verbesserungen des Chandlerschen Textes mittheilt, Zeile 3 an: ΕΝΕΤΕ-ΣΙΤΕΤΤΑΡΣΙΚΑΙΜΗΣΙΝΕΞ, Hicks hat vom Stein notirt: ΜΗΝΩΝΕΤΕΣΙ etc.

Urkunden des delisch-attischen Bundes wird ἐπιφορά der ausserordentliche Zuschuss zum φόρος der hellespontischen Städte genannt, der vom 15. Verzeichnisse an vorkommt (CIA. I 240 ff., vgl. I 37 frg. t—v, Köhler Del. Att. Bund S. 131). In unserer Inschrift Z. 17 heisst es: die Baucommissare, wenn sie am festgesetzten Termin dem Unternehmer das Geld nicht ausgezahlt haben, ὀφειλόντων — — τῷ ἐργῶνῃ τὴν ἴσιν ἐπιφοράν, d. h. ausser der schuldigen Summe noch als Konventionalstrafe denselben Mehrbetrag, den umgekehrt der Unternehmer schuldet, wenn er seinerseits zum festgesetzten Termine die Arbeit nicht fertig bringt. Dass es sich hierbei nicht um eine einmalig zu entrichtende Strafe handelt, sondern vielmehr um eine periodisch wiederkehrende, sei es nun, dass der ὑπερήμερος gehalten war für jeden Tag, den er nach Ablauf des Termins noch zur Erfüllung seiner Verpflichtung brauchte, die Konventionalstrafe zu erlegen, sei es in längeren Zwischenräumen, erhellt aus einer Stelle der kleinen delischen Inschrift (unten S. 22) Z. 6—7: ἐὰν δὲ μὴ συν[τελέσῃ — — — — ἐκ]άστης ἡμέρας δραχμὰς|, und wird bestätigt durch ein Gesetz bei Plato leg. p. 921 CD: ὅς γὰρ ἂν προαμειψάμενος ἔργον μισθοὺς μὴ ἀποδιδῶ ἔν χρόνοις τοῖς ὁμολογηθεῖσι, διπλοῦν πραττέσθω· ἐὰν δὲ ἐνιαυτὸς ἐξέλθῃ, τῶν ἄλλων ἀτόκων ὄντων χρημάτων ὅποσα δανεισμῷ συμβάλλει τις, οὗτος τῇ δραχμῇ ἐκάστου μηνὸς ἐπωβελίαν κατατιθέτω. Die Strafe war natürlich so lange zu entrichten, wie der schuldende Theil die Erfüllung seiner Verpflichtung verzögerte, wie dies ausdrücklich festgesetzt wird in einer achäischen Inschrift Bull. de Corr. Hell. II S. 96—97 Z. 7: ἢ μὴ ἀποδώσοντι ἐν ταῖς ἀμέραις ἐν αἷς γέγρα[πται, δόντων τῷ γε]ρουσίᾳ Δ καθ' ἐκάστην ἀμέραν, ἔστε κα ἀπόδοιεν. Auch in der Bauordnung aus Tegea war ursprünglich eine Bestimmung enthalten über die Strafe, welcher ein Unternehmer verfiel, wenn er die übernommene Arbeit innerhalb der dafür festgesetzten Zeit nicht vollendete. Denn am Schluss des sechsten Abschnittes, der über die Verpflichtung eines Unternehmers handelt, ein von ihm während der Arbeit beschädigtes Werk auf eigene Kosten wieder herzustellen, heisst es Z. 42 ff.: εἰ δ' ἄμ μὴ, κατυστάσῃ, τὰ ἐπιζάμια ἀπυτειέτω, κατὰπερ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ἔργοις τοῖς ὑπερ-αμέροις τέτακτοι. Die betreffende Bestimmung muss in der verlorenen Hälfte der Inschrift gestanden haben.

Zeile 4 handelt offenbar von den Massregeln, welche die ἐπι-

*στάται* zu ergreifen haben, wenn der *ἐργώνης* die Arbeit vor der Vollendung einstellt: *ἐὰν δὲ μὴ ἐπιτελέσῃ*, so dürfen die Baukommissare nicht nur, was übrig ist (*τὰ κατα[λειφθέντα]* vielleicht zu ergänzen) an einen Andern verdingen, sondern auch bestimmte Gelder dem ersten Unternehmer zur Last legen. Von der Eintreibung dieser Gelder ist im Folgenden die Rede. *ἀπεκδιδόναι*, das sonst nicht vorkommt, steht für *ἐκδιδόναι ἑτέρῳ*, entsprechend dem *ἀπομισθοῦν* in einer Pachturkunde aus Amorgos Mitth. des Arch. Inst. in Athen I S. 344 Z. 13 f.: [*ἐὰν δὲ*] *μή, οἱ νεωποιαὶ ἀπομισθοῦντων (τὸ χωρίον) für μισθοῦν ἑτέρῳ*, welcher deutlichere Ausdruck bei der gleichen Bestimmung in dem von der attischen Phratrie der Dyaleer aufgestellten Pachtkontrakt CIA. II 600 gebraucht wird. Dort heisst es, ähnlich wie in der delischen Inschrift, Z. 33 ff.: *ἐὰν δὲ μὴ ἀποδιδῶ τὴν μίσθωσιν ἐν τῇς χρόνοις τοῖς γεγραμμένοις ἢ μὴ ἐργάζεται τὸ χωρίον κατὰ τὰ γεγραμμένα, ἐξεῖναι τοῖς φρατριάρχοις — — — μισθῶσαι ἑτέρῳ τὸ χωρίον*. Dem *καὶ ἀπεκδοῦναι* etc. entsprach in der zweiten Hälfte von Z. 4 ein anderes Glied, dessen Sinn im Allgemeinen nicht zweifelhaft sein kann. Dem Unternehmer wurde, wie aus dem Folgenden hervorgeht (vgl. Z. 12—16) und auch sonst üblich war, der kontraktlich festgesetzte Preis in einzelnen Raten *praenummerando* ausgezahlt. Liess er nun einen Theil der Arbeit unvollendet, so musste er natürlich das dafür im Voraus empfangene Geld zurückzahlen. Ausserdem hatte er gewiss noch eine bestimmte Strafe zu entrichten, wie ihm auch die bei der nochmaligen Verdingung der Arbeit eventuell entstehenden Mehrkosten zur Last fielen. De architectura Graeca S. 30 und 31 habe ich bereits den Anfang der lebadeischen Inschrift, wo diese Beträge aufgezählt waren, mit unserer Stelle verglichen. In Lebadea hatte der Unternehmer, wenn er die Arbeit einstellte, als Strafe den fünften Theil der Gesamtsumme, welche mit ihm für die übernommene Arbeit vereinbart war, zu erlegen. Wie dies in dem delischen Kontrakte im Einzelnen ausgedrückt war, ist nicht mehr zu erkennen.

An die leider nur unvollständig erhaltene Aufzählung der Gelder, die der Unternehmer zu zahlen hat, schliessen sich in der lebadeischen Inschrift die Worte: *ἅπαντα πράξουσιν οἱ ναοποιοὶ τὸν ἐργώνην καὶ τοὺς ἐγγύους, ἐὰν δὲ μὴ δύνωνται, εἰς τὸ λεύκωμα ἐκγράψουσιν* (Z. 3—5), d. h. sie wenden eine Zwangsmafsregel an. Dem ganz entsprechend heisst es in unserer Urkunde Z. 4—5:

εἰσπραξάντων δὲ | οἱ] ἐπιστάται τὸν ἐργώνην καὶ τοὺς ἐν-  
 γνητὰς ᾧ ἂν τρόπῳ ἐπίστωνται. Das letzte Wort habe ich  
 nach Analogie der attischen Inschriften hinzugefügt; vgl. Mitth.  
 des Arch. Inst. II S. 142 (= Ἀθήναιον V 516) Z. 12 ff.: ε[ἰ]σπρα-  
 ξάντων αὐτοὺς οἱ ἡρημένοι ὑπὸ τοῦ δήμου εἰσπράτ[τ]ειν τὰ  
 ὀφειλόμενα χρήματα τῶν νησιωτῶν τρόπ[ῳ] ὅτῳ ἂν ἐπίστων-  
 ται und das Dekret über die Herstellung der Processionsstraßen  
 im Peiraeus vom Jahre 320/19, Ἀθήναιον VI S. 158 Z. 25 ff.:  
 ἐπαναγκαζόντων δὲ καὶ τοὺς τὸν χοῦν καταβεβληκότας εἰς τὰς  
 ὁδοὺς πάντας? ἀναι[ρ]εῖν τρόπῳ ὅτῳ ἂν ἐπίστωνται. Danach  
 ist denn auch CIA. II 624 Z. 13 ff.: εἰσπρατ[τόν]των τρόπῳ ὅτῳ  
 ἂν [ἐπίστωνται, μ]ὴ ἐξεῖναι δὲ κτλ. zu ergänzen, was genau  
 die von Köhler angegebene Lücke füllt. Ähnlich heisst es in der  
 böotischen Inschrift Bull. de Corr. Hell. III S. 460—65 Z. 34 ff.:  
 πρακτούση ὃν ἂν τρόπον βούληται, und in der Inschrift aus  
 Delphi ebendasselbst Bd. V S. 165 Z. 25 ff.: πράκτιμοι ἔστωσαν  
 τοῖς ἐπιμεληταῖς — — αὐτός τε ὁ δανεισάμενος καὶ οἱ γενό-  
 μενοι ἔγγυοι τρόπῳ ᾧ θέλοιεν πράσσειν, καθὼς καὶ τᾶλλα  
 δαμόσια καὶ ποθίερα πράσσονται.

Zeile 6 wird augenscheinlich der Aufsichtskommission die Be-  
 fugniss zuerkannt, Alles was der Unternehmer nicht kontraktmässig  
 ausführt, zu kassiren und ihn obendrein mit Geldstrafe zu belegen.  
 Die Ergänzung ἐξέστω δὲ καὶ ἀποδοκιμάσαι τοῖς] ἐπιστάταις  
 habe ich nur des Beispiels halber vorgeschlagen, entsprechend dem  
 ἕως δοκιμα[σ]θῇ Z. 7. Z. 6 stand vielleicht ἐπιτιμῆσαι ἐν δ[ικα-  
 στηρίῳ — —; anderwärts wenigstens bedurften die von der Kom-  
 mission dem Unternehmer auferlegten Strafen der richterlichen Be-  
 stätigung, wie in Tegea nach der Bauordnung Z. 17 ff.: ζαμιόντω  
 οἱ ἐσδοτῆρες ὅσα ἂν δέατοί σφεις ζαμίᾳ, καὶ ἀγκαρυσ[σ]όντω  
 ἐν ἐπίκρισιν καὶ ἐναγόντω ἐν δικαστήριον τὸ γινόμενον τοῖ  
 πλήθι τᾶς ζαμίαν, d. h. vor das nach der bemessenen Höhe der  
 Strafe zuständige Gericht. Eine Anwendung der in unserer Ur-  
 kunde anzunehmenden Bestimmung findet sich im zweiten Theil  
 der lebadeischen Inschrift, wo es heisst (Z. 170 ff.): der Unter-  
 nehmer soll die Steine vor der Verdübelung und Befestigung mit  
 Bleiverguss den Kommissaren und dem Architekten zur Prüfung  
 vorzeigen, ἀνεπιδείκτον δὲ μηθὲν κατακλειέτω· ἐὰν δέ τι κατα-  
 κλείσῃ, [πάλιν] τε ἐξ ἀρχῆς ἄρας ποιήσῃ (natürlich auf eigene  
 Kosten) καὶ ζημιωθήσεται ὑπὸ τῶν ναοποιῶν καὶ βοιωταρχῶν

κτλ. Danach habe ich denn Zeile 7 unserer Inschrift, dem ἄρας entsprechend, hergestellt: τὰ ἔργα] ἀνελὼν ὁ ἐ[ργῶν]ης ποιεῖν τοῖς αὐτοῦ τέλεσιν, was von einem ἀναγκαζέσθω oder einem ähnlichen Ausdruck abhängig gewesen sein mag. Chandler hatte hier so ungenau abgeschrieben, dass Böckh den Zusammenhang nicht herstellen konnte; ποιεῖν τοῖς hat schon Röhl (a. a. O. S. 8) gelesen, aber irrthümlich in Z. 4 versetzt. Auf dem Stein ist das N in δοκιμανθῇ verschrieben. Ueber die operis probatio handelt der Abschnitt Z. 19—22. Die Bestimmung in der zweiten Hälfte von v. 7 betrifft wohl das Eintreiben der in Z. 6 genannten Geldstrafe von dem Unternehmer und seinen Bürgen.

Sehr unklar ist, was Z. 8 zu Anfang gestanden haben mag. Herr Hicks hat ΓΩΣΘΕΝ gelesen, womit ich nichts anzufangen weiss. Wie aus dem Folgenden hervorgeht, handelt es sich um die Vergebung der Arbeiten an submittirende Unternehmer auf dem Wege der Konkurrenz. Dieselben sollen auf die verschiedenen Werke bieten, und zwar sollen sie sich selbst schätzungsweise den Preis bestimmen, d. h. sie sollen einen Preisvoranschlag machen, auf Grund dessen einem der konkurrirenden Unternehmer die betreffende Arbeit zugesprochen wird. Eine strenge Scheidung der Begriffe von *emptio* und *conductio*, *venditio* und *locatio* ist in den bei den Griechen dafür üblichen Ausdrücken nicht durchgeführt (vgl. de architectura Graeca S. 37). Die nächste Analogie zu der hier meines Wissens allein vorkommenden Anwendung von διατιμάσθαι bietet die gerichtliche Sprache, wo bekanntlich τιμᾶσθαι gebraucht wird vom Abschätzen der Strafe, auf die der Angeklagte selbst für sich anträgt. Durch die Zusammensetzung mit δια- erhält das Wort noch die Bedeutung des konkurrirenden Anspruches. Nach διατιμάσθωσαν schrieb Böckh καὶ [τὸ ἱερὸν? καὶ τὸ] ὄσιον καὶ σύμπαν. Ich glaube es ist zu ergänzen καὶ [ἱερὸν καὶ δημόσιον (wie im tegeatischen Baureglement Z. 52: ὅτι δ' ἂν ἐσδοθῇ ἔργον εἴτε ἱερὸν εἴτε δαμόσιον, vgl. ebenda Z. 39). Die Buchstaben, welche hinter συνπαν stehen, sind ganz unsicher. Vermuthlich hat hier eine ähnliche Gegenüberstellung stattgefunden, wie unten Z. 21: καὶ κατὰ μέρος ἕκαστον τῶν ἔργων καὶ συμπάντων τῶν ἔργων σύμπασαν τὴν ἐργασίαν, natürlich in umgekehrter Ordnung. Der Voranschlag soll so eingerichtet sein, dass darin sacrale und profane Arbeiten getrennt sind, weil diese vermuthlich aus verschiedenen Kassen bezahlt wurden, und dass

ferner nicht nur die Gesamtsumme angegeben ist, sondern auch wie hoch in ihr die einzelnen Theile veranschlagt sind, wie dies ja auch heutzutage bei jedem Voranschlag geschieht. Selbst wenn der ganze Kontrakt sich nur auf Arbeiten am Tempel des Apollon bezieht, ist die Erwähnung des ἔργον δημόσιον neben dem ἱερὸν an dieser Stelle nicht auffällig, da vermuthlich alle nicht den speciellen Bau direkt betreffenden, für jeden Kontrakt erforderlichen Bestimmungen einer κοινῇ συγγραφῇ, einer allgemeinen Bauordnung für sacrale wie profane Bauten entlehnt sind, wie wir eine solche in der Inschrift aus Tegea haben, an deren Schluss es heisst: ὅτι δ' ἂν ἐσδοθῇ ἔργον, εἴτε ἱερὸν εἴτε δαμόσι[ον], ὑπάρχειν τὰ γ κοινὰν σύγγραφον ταν[δ]ὶ κυρίαν πὸς τᾷ ἐπὲς τοῖ ἔργοι γεγραμμέν[α συ]γγράφ[οι].

An die Vorschriften über die Submission schliesst nun das Folgende sich eng an.

Böckh hat bereits richtig erkannt, dass Z. 9—12 von einer zwischen den verschiedenen Unternehmern stattfindenden δίκη ψεύδους die Rede ist, wenngleich er im Einzelnen durch falsche Lesungen irregeleitet wurde. Nach seiner Meinung bestand das Streitobjekt in einer von dem Unternehmer zu hinterlegenden Summe, die der Partei, welche den Process gewann, zufiel; daher er zu Anfang von Z. 9 ergänzte: ὁ δὲ ἐργώνης δραχμὰς ἐκ[ατὸν] δούς τοῦ ψεύδους κτέ. Allein aus dem Folgenden geht hervor, dass es sich vielmehr um die Arbeiten selbst handelte, die der Sieger (ὁ νικήσας τῇ δίκῃ ψεύδους, Z. 9) nach Stellung von Bürgen zu übernehmen hatte. Der Ankläger musste also einer der konkurrirenden Unternehmer sein, der demjenigen, welchem die Ausführung der Arbeit zuerst zuerkannt war, unredliche Absichten, Auslassungen oder Fehler im Voranschlag, Umgehung von wesentlichen Bestimmungen der Bauordnung oder sonstigen Mangel an Qualifikation auf dem Rechtswege nachzuweisen hatte. Der unterlegene ἐργώνης (ὁ τοῦ ψεύδους ἐαλωκώς), wurde aus dem Unternehmerverhältniss gelöst. Diese letzte Bestimmung wird besonders klar durch den Vergleich mit einer Stelle der lebadeischen Inschrift, Z. 24 ff.: μηδὲ ἀπολελύσθωσαν ἀπὸ τῆς ἐργωνίας οἱ ἐξ ἀρχῆς ἔγγυοι καὶ ὁ ἐργώνης, ἄχρι ἂν ὁ ἐπαναπριάμενος τὰ παλίνπωλα τοὺς ἐγγύους ἀξιοχρέους καταστήσῃ. Ganz ähnlich, nur positiv gewendet, heisst es in der delischen Inschrift Z. 10: ἐπειδὴν δὲ καταστήσῃ τῆς ἀληθείας ἐγγυητάς



(natürlich *ὁ νικήσας τῇ δίκῃ*, der zweite Unternehmer, *ὁ ἐπαναπριάμενος τὰ παλίνπωλα* der leb. Inschr.), *λελύσθω ὁ τοῦ ψεύδους ἐ[αλωκίως τῆς ἐργωνίας]*. Auch das Verständniss des Folgenden, Z. 11, wird durch den Vergleich mit der lebadeischen Inschrift wesentlich erleichtert; *τὸ ἀναπωλούμενον* ist ganz dasselbe wie *τὰ παλίνπωλα*, die nach Lösung des Verhältnisses mit dem ersten Unternehmer nunmehr zum zweiten Mal verdingten („verkauften“) Arbeiten<sup>1)</sup>. Die Kosten, welche bei der nochmaligen Verdingung entstehen, dürfen die *ἐπιστάται* von dem ersten Unternehmer, der den Prozess verloren hatte, und seinen Bürgen eintreiben. *εὐρίσκειν* in der Bedeutung ‘kosten’ kommt mehrfach in der lebadeischen Inschrift vor; die Stellen habe ich a. a. O. S. 31 Anm. 2 zusammengestellt<sup>2)</sup>. In Wirklichkeit kam das ganze Verfahren einer Dokimasie der Unternehmer gleich, der sich natürlich jeder unterziehen musste. Demnach habe ich versucht, die zu Anfang von Z. 9 durch den Abklatsch gegebene Lücke so zu ergänzen, dass diese Verpflichtung eines jeden Unternehmers, die *δίκη ψεύδους* über sich ergehen zu lassen, ausgedrückt wird. Welche weitere Verpflichtung des zweiten Unternehmers, der den Prozess gewonnen, am Ende von Z. 9 stand, weiss ich nicht zu sagen; jedenfalls musste er sie erfüllen, bevor er die Arbeit selbst begann. Z. 10 hat Böckh bereits *πρὶν ἂν τι τῶν ἔργων ἀνέλῃται* ergänzt und *ἔργον ἀναιρεῖσθαι*, das sich auch in den Gesetzen bei Plato S. 921 B u. D findet, mit ‘opus faciendum suscipere’ erklärt. In der ersten Herakleischen Tafel (CIG. 5774 Z. 176) und in der Inschrift aus Chios, Bull. de Corr. Hell. III S. 242 ff. heisst der Pächter *ὁ ἀνελόμενος τὴν γῆν*, in der Inschrift aus Thasos, Hermes III S. 237 *ὁ ἀναιραιρημένος τὸν κῆπον*. Der Zusatz endlich Z. 12: — — *πρ]ογιγνώσκωσιν, ἄζημιοις οὖσιν καὶ ἀνυποδίκαις* ist vermuthlich so zu erklären, dass es sich um eine Geldstrafe handelt, welche die *ἐπιστάται* dem betrügerischer Absichten überführten Unternehmer durch Präjudiz auferlegen und von ihm eintreiben dürfen, wofür ihnen die Straflosigkeit zuge-

1) Iul. Pollux 7, 12: *τὰ δεύτερον πιπρασκόμενα ἀναπωλούμενα καὶ — — παλίνπωλα*.

2) Erwähnt zu werden verdient, dass bereits Kumanudes die richtige Lesung von Zeile 11 durch Vergleich mit der lebadeischen Inschrift gefunden hatte. Vgl. *Ἀθήναιον* IV S. 454 Anm. *πωλούμενον* vermuthete schon K. F. Hermann de vestig. institut. vet. per Platonis de leg. libr. indag. Anm. 294.



sichert wird. *προγιγνώσκειν* in diesem Sinne bei Demosthenes XXIX § 58.

Bedeutend besser ist das Folgende erhalten, wo Böckhs Ergänzungen nur hie und da abgeändert werden mussten, weil sie den Lücken, die von Chandler ungenau angegeben waren, nicht immer entsprechen. Da Z. 16 steht: *ἐὰν δὲ μὴ διδῶσιν οἱ ἱεροποιοὶ καὶ (οἱ) ἐπιστάται [τὸ ἀργύ]ριον*, so waren wohl auch Z. 12 bereits die *ἱεροποιοί* neben den *ἐπιστάται* genannt. Neuerdings ist in Delos das Fragment einer Inschrift gefunden und von Homolle Bull. de Corr. Hell. II S. 339—341 herausgegeben worden, welche eine Rechnungsablage der von den *ἱεροποιοί* während ihres Amtsjahrs aus der Tempelkasse zum grossen Theil an Unternehmer verausgabten Gelder enthielt. In Z. 12 bleibt nach Einfügung von *οἱ ἱεροποιοὶ καὶ οἱ ἐπιστάται* vor dem von Böckh ergänzten *ἀφελόντες* noch Raum für 10—12 Buchstaben, der vermuthlich durch einen Zusatz wie *κατὰ τὸν νόμον* (lebad. Inschr. Z. 46 f.: *ἐγγύους δὲ καταστήσας ὁ ἐργῶνης κατὰ τὸν νόμον*) oder *ἀξιοχρέους* (ebend. Z. 26 f.: *ἄχρι ἂν — — τοὺς ἐγγύους ἀξιοχρέους καταστήσῃ*) ausgefüllt war. *ἀξιοχρεως* ist stehendes Epitheton des *ἐγγυητής* bei Demosthenes und Platon. Z. 13 ist wohl der ursprüngliche Wortlaut sicher wiederhergestellt. Böckhs Ergänzung, etwas erweitert, entspricht genau der Lücke von gegen 40 Buchstaben.

Das ganze Verfahren der Pränumerandozahlung in einzelnen Raten, deren Auszahlungstermine sich nach der Vollendung vorher bestimmter Theile der Arbeiten richteten, sowie das Zurückbehalten des *ἐπιδέκατον*, des Zehntels (nach Harpocration 122, 10 u. 128, 5 Dind.), als Kautions war gewiss allgemein üblich. A. a. O. S. 41 habe ich bereits auf die Uebereinstimmung der betreffenden Vorschriften in der lebadeischen Urkunde (Z. 47—62) mit unserem Kontrakt hingewiesen. Das Verfahren bleibt natürlich dasselbe, auch wenn die Raten etwas anders normirt wurden. Je bedeutender und langwieriger die Arbeiten waren, um so mehr wird man die Summe in einzelne Raten getheilt haben. Das *ἐπιδέκατον* wurde erst ausbezahlt, nachdem die übernommene Arbeit vollendet und von der Baukommission abgenommen war (vgl. Z. 21). Das Zurückbehalten des Zehntels hatte vornehmlich den Zweck, dem Unternehmer etwaige Geldstrafen, von denen ja vielfach im Kontrakt die Rede ist, bequem in Abzug bringen zu können. So heisst

es in der lebadeischen Inschrift Z. 60 ff.: der Unternehmer soll nachträgliche Zahlungen in Empfang nehmen, *ὅταν καὶ τὸ ἐπιδέκατον λαμβάνῃ, ἐὰν μὴ τι εἰς τὰ ἐπιτίμια ὑπολογισθῇ αὐτῷ*. Dass eine entsprechende Bestimmung auch in dem delischen Kontrakt Z. 14—16 gestanden hat, zeigt besonders die Erwähnung des *ἐπιτίμημα* in Zeile 15. Den Wortlaut vermag ich jedoch nicht herzustellen.

In den beiden folgenden Abschnitten Z. 16—19 wird den Unternehmern zweierlei garantirt: erstens richtige Auszahlung des ausbedungenen Geldes, und zweitens Freiheit von Abgaben sowie staatlicher Schutz (Asylie), unter welchem sie selbst mit ihren Gesellen und all dem Ihrigen während der Arbeit und noch dreissig Tage nach der Vollendung stehen sollen. Ende von Z. 16 hat vermuthlich gestanden: 'oder wenn sie (die Auszahlenden) etwas Anderes in Abzug bringen, als wozu sie berechtigt sind' mit Rücksicht auf die *ἐπιτιμήματα* u. A., die von dem *ἐπιδέκατον* zurückbehalten werden dürfen. Die Bestimmungen über die Konventionalstrafe, welche *ἱεροποιοί* und *ἐπιστάται* zu erlegen haben, wenn sie die Gelder nicht rechtzeitig auszahlen, sind oben zu Z. 3 bereits besprochen worden. Das *ὀφειλόντων τὴν ἴσην ἐπιφορὰν* ist natürlich zu verstehen *τῶν ἄλλων ἀτόκων ὄντων χρημάτων*, wie es bei Plato an der angeführten Stelle heisst; der Zusatz durfte hier fehlen, da das ganze Rechtsgeschäft, wie die Worte *ὁ ὦνος* (sc. *τοῦ ἔργου*) *ἐπίμονος ἔστω* besagen, in Permanenz erklärt wurde, damit also auch festgesetzt ward, dass das Schuldverhältniss der *ἐπιστάται* unverändert fortdauern solle. Die zweite Bestimmung, *ἡ πρᾶξις ἔστω*, giebt dem Gläubiger, hier also dem Unternehmer, das Recht der Eintreibung des Geldes. Die Art und Weise war gewiss gesetzlich normirt. In der grossen Schuldverschreibung aus Orchomenos, welche Foucart im III. und IV. Bande des Bulletin de Corr. Hell. herausgegeben hat, heisst es A Z. 27 ff. (III S. 460—61): *ἐὰν δὲ μὴ ἀποδῶσι (τὸ δάνειον), πραχθήσονται κατὰ τὸν νόμον. ἡ δὲ πρᾶξις ἔστω ἐκ τῶν αὐτῶν τῶν δανεισαμένων καὶ ἐκ τῶν ἐγγύων καὶ ἐξ ἐνὸς καὶ ἐκ πλειόνων καὶ ἐκ πάντων κτέ.*

Noch zwei Abschnitte allgemeineren Inhaltes sind übrig, die Vorschriften über die Abnahme der vollendeten Arbeiten, Z. 19—22, sowie die Bestimmung über die Befugniss der *ἐπιστάται* Streitigkeiten unter den Unternehmern endgültig zu entscheiden, Z. 22 bis 23. Der Unternehmer hat, sobald er mit seiner Arbeit fertig

ist, davon den ἐπιστάται und dem ἀρχιτέκτων Anzeige zu machen. Der Architekt wird an dieser Stelle neben der Aufsichtskommission erwähnt, weil es sich hier um die fachmännische Prüfung der ausgeführten Arbeiten handelt, die ἐπιστάται aber für gewöhnlich sicher keine Fachmänner waren. Schon im fünften Jahrhundert war es in Athen üblich, dem Aufsichtskollegium, welches mit der Leitung der Bauten auf der Akropolis betraut war, einen ἀρχιτέκτων beizuordnen, und später hat man allgemein diesen Brauch festgehalten, wie aus dem tegeatischen Baureglement und der lebadeischen Inschrift hervorgeht (vgl. de arch. Gr. S. 18 u. 22). Die Festsetzung einer Frist, in welcher die ἐπιστάται die Abnahme zu besorgen haben, kommt hier allein vor. Hingegen kann zu der Bestimmung, dass die Werke nicht nur im Großen und Ganzen, sondern κατὰ μέρος ἕκαστον, genau bis ins Einzelne, geprüft werden sollen, eine Stelle der lebadeischen Inschrift als Beleg dienen, wonach ersteres, die Abnahme der vollendeten Arbeit im Ganzen, Sache des leitenden Architekten, letzteres, die Prüfung des Einzelnen, die noch vor dem Versetzen der Steine vorgenommen werden musste, Aufgabe des Bauführers ist: Z. 159 ff.: ἀποδείξει δὲ (sc. ὁ ἐργῶνης) τὴν μὲν ἐργασίαν καὶ τὴν σύνθεσιν τῷ ἀρχιτέκτονι, τῷ δ' ὅτι παρχιτέκτονι τῶν λίθων πάντων τοὺς ἀριμους καὶ τὰς βάσεις. Nicht auf den speziellen Fall bezogen, würde diese Vorschrift ähnlich lauten, wie die im delischen Kontrakt. Wie weit die Uebereinstimmung der entsprechenden Sätze in den Baureglements, die an verschiedenen Orten den einzelnen Kontrakten zu Grunde lagen, ging, lehrt der Vergleich der folgenden Vorschrift über die Entscheidung der ἐπιστάται bei Meinungsverschiedenheit und Zwistigkeiten unter den Unternehmern mit den entsprechenden Abschnitten der tegeatischen und der lebadeischen Inschrift. In der ersteren heisst es Z. 41 ff.: ἐὰν δὲ πρὸς αὐτοὺς ἀντιλέγωσιν οἱ ἐργῶναι περὶ τίνος τῶν γεγραμμένων, διακρινούσιν οἱ ναοποιοὶ ὁμόσαντες ἐπὶ τῶν ἔργων, πλείονες ὄντες τῶν ἡμίσεων. τὰ δὲ ἐπικριθέντα κύρια ἔστω. Danach werden wir annehmen dürfen, dass auch in Delos die Kompetenz der ἐπιστάται sich nur auf die Entscheidung solcher Fragen erstreckte, die mit den Bauten in Zusammenhang standen, zumal es auch in der tegeatischen Bauordnung zu Anfang des erhaltenen Theiles heisst: — — — εἴ κὰν τι γίνηται τοῖς ἐργῶναις τοῖς ἐν τοῖς αὐτοῖς ἔργοις, ὅσα περὶ τὸ ἔργον — — καὶ ὅτι ἄγ κρίνωνσι οἱ

ἔσδοτῆρες, κύριον ἔστω. Hier ist ausserdem eine Vorschrift über die Frist eingefügt, in welcher die Sache bei den ἔσδοτῆρες, den Kommissaren zur Anzeige zu bringen ist (vgl. de architect. Gr. S. 39).

Den Schluss der Submissionsbedingungen bildet die Angabe, die Stadt werde dem Unternehmer das Erz liefern und zwar merkwürdiger Weise in gesägten Barren von bestimmter Grösse. Die Masse waren nach einem Normalmassstab, welcher im Prytaneion aufbewahrt wurde, angegeben, sind aber leider unlesbar<sup>1)</sup>. Im Heiligthume zu Lebadea befand sich ein Musterrichtscheit, nach welchem die steinernen Richtscheite, die beim Bau des Zeustempels gebraucht wurden, abgeschliffen werden mussten (vgl. die Inschr. Z. 123—125). Ein Theil des zum Bau zu verwendenden Materials pflegte allgemein vom Staate geliefert zu werden. In Lebadea wie auch bei einem Bau in Lesbos (vgl. die vom Cyriacus abgeschriebene Inschrift, welche Kaibel Ephem. epigr. II S. 5 herausgegeben hat) hatte hingegen der Unternehmer die Porossteine zu stellen, die zur Fundamentirung gebraucht wurden. Wozu das Erz diente, welches im delischen Kontrakt erwähnt wird, wage ich nicht mit Bestimmtheit zu sagen. Ist es doch nicht einmal zu entscheiden, ob στρωμα (Z. 24) den Plattenbeleg des Unterbaues oder einen Theil des Daches bedeutet. Möglicherweise wurden aus dem Erz die Dübel und Klammern zur Verbindung der Steine gefertigt.

Der zweite Theil der Urkunde enthält die Liste der bei dem Kontraktschluss direkt oder indirekt betheiligten Personen. Bereits oben wurde gezeigt, dass die den Uebergang bildenden Worte Ε[ἰς] τὸ στρωμα τοῦ νεῶ τοῦ Ἀπόλλωνος nicht zum Vorhergehenden gehören, sondern mit dem Folgenden zusammenzunehmen und aufzufassen sind als nothwendige kurze Bezeichnung desjenigen Theiles der Arbeiten, den der erste Unternehmer übernommen hatte. Die zweite Hälfte von Z. 24 scheint schon zu Chandlers Zeit schwer lesbar gewesen zu sein, da er sich beim Abschreiben oft geirrt haben muss; Chandler las: ΑΠΟΛΛΩΝΟΣΜΗ.Λ.ΒΗΕΥΔΑΜΑΣ....ΥΓΡΑΓΟΡΟΥΝΟΜΟΣΔΡΑΧΜΩΝ.

Soweit sich nach dem Abklatsch urtheilen lässt, ist der zweite Buchstabe nach ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ ein Ρ, kein Η, darauf fehlen zwei

---

1) Ueber die Normalmasse vgl. man Böckh Metrol. Unters. S. 12, Staatshaushalt II<sup>2</sup> S. 366—69.

Buchstaben, das  $\Lambda$  wie auch das  $A$  in  $\Delta A M A \Sigma$  sind alsdann wieder deutlich, während von den übrigen Buchstaben nur so viel Spuren erkennbar sind, dass ihre Zahl und Stellung danach ziemlich gesichert ist. Böckh schrieb nun: *Ἀπόλλωνος* [*ἐργώνης*?] *Εὐδάμας* . . . . . *υ γρ. ἀγορ[α]νόμος* und bemerkte dazu im Commentar: *γρ.* sei hier wie Z. 28, wo Chandler  $\tau \lambda \eta \sigma \iota \mu \epsilon \nu \eta \varsigma$  ΓΡΑΓΟ-  
PANOMOI abgeschrieben hat, eine ihm unverständliche Abkürzung. An jener Stelle steht nun aber ΕΡΜΑΓΟΡΑΝΟΜΟΙ auf dem Stein. Nach der älteren Lesung würde der *ταμίας τῆς πόλεως Τλησιμένης* der einzige sein von all den vierzig in der Urkunde genannten Männern, bei dem der Vatersname fehlte. Das ist natürlich unmöglich. Vermuthlich war er der Sohn eines Hermagoras und der Steinmetz wollte ΕΡΜΑΓΟΡΟΥΑΓΟΡΑΝΟΜΟΙ einhauen, wobei er von dem ersten ΑΓΟΡ in das zweite gerieth. Ebenso irrthümlich ist die Annahme einer Abkürzung an der ersten Stelle in Z. 24. Schon oben S. 15 erwähnte ich das Bruchstück einer delischen Inschrift, welche einen von den *ἱεροποιοί* abgelegten Rechenschaftsbericht enthielt über die von ihnen an Unternehmer kontraktmäsig ausgezahlten Summen. Darin heisst es Z. 6: *καὶ ἐξέδομεν — — — | μασίαι Κυπραγόρα Παρίω[ι — — — κατὰ συγ]γραφὴν· ἔδομεν παρούσης [τῆς βουλῆς καὶ τῶν γραμματέων κτέ.* In der ersten Lücke nach *ἐξέδομεν* stand vermuthlich die Kasse, aus welcher die Zahlung erfolgte (Z. 12: *ἐξέδομεν ἐκ τοῦ Ἀρτεμισίου*), sowie die ausgezahlte Summe, in der Lücke nach dem Namen war die vom Unternehmer für das Geld kontraktmäsig zu leistende Arbeit (Z. 11: *— — ἦσαι κατὰ συγγραφὴν*) angegeben. Der volle Name des *ἐργώνης* ergiebt sich 'aus dem Vergleich mit Zeile 24 unserer Inschrift, wo unzweifelhaft zu lesen ist: *Δαμασ[ίας Κ]υπραγόρου [Πάριος]*<sup>1)</sup>.

Alsdann bleiben vor dem Namen noch die zweifelhaften Buchstaben  $MP \cdot \cdot \Lambda \cdot BHEY$  übrig. Nur  $[\eta] \rho [\gamma \omicron] \lambda [\acute{\alpha}] \beta \eta [\sigma \epsilon]$  kann ergänzt respective verbessert werden. Der Aorist von *ἐργολαβεῖν* findet sich bei Plutarch im Leben des Perikles c. 13: *τὸ δὲ μακρὸν τεῖχος — — ἡργολάβησε Καλλικράτης*. Diese Ergänzung stimmt durchaus zu den auf dem Abklatsch erkennbaren Buch-

1) ΝΟΜΟΣ scheint von Chandler verlesen für ΠΑΡΙΟΣ. Auf dem Abklatsch glaubte ich irrthümlich das M erkennen zu können. Auffallend ist in dem Rechenschaftsbericht die dorische Genetivform *Κυπραγόρα*.

stabenresten. Demnach lautet der Anfang des zweiten Theils unserer Urkunde: *Εἰς τὸ στρῶμα τοῦ νεῶ τοῦ Ἀπόλλωνος ἡργολάβησε Δαμασίας Κυπραγόρου Πάριος δραχμῶν ἄργυρίου — — χιλίων ἑνακοσίων ἑνεθήκοντα*. Leider hat sich in dem Fragment der Rechnungsablage die Angabe der Arbeit, welche die *ἱεροποιοί* unserem Damasias verdungen hatten, nicht erhalten.

Es folgen die Namen der beiden Bürgen, der Brüder Androgenes und Nikon, sowie die Liste der zahlreichen Zeugen, die zur Hälfte aus Beamten, zur Hälfte aus Privatleuten bestehen. Wie schon gesagt kehren die Namen derselben Männer in der zweiten Zeugenliste, die auf der Schmalseite B steht, wieder. In A werden zuerst die *ἑνδεκα* genannt, von denen vier allerdings in anderer Reihenfolge zu Anfang des Fragmentes B wieder vorkommen. In B folgen zwei Männer die in A fehlen, darunter ein *Ἀντίπατρος Δημητρίου*, vermuthlich Vater oder Sohn des Privatmanns *Δημήτριος Ἀντιπάτρου* (A Z. 30). Auf die *ἑνδεκα* folgen in A zunächst der *γραμματεὺς βουλῆς*, der *γραμματεὺς ἱεροποιῶν καὶ ἀγορανόμων*, der auffallenderweise zugleich zu den Elfmännern gehört, und der *ταμίης τῆς πόλεως*, über dessen Namen wir oben sprachen. Diese drei Beamten fehlen in B. Hingegen in beiden Listen stehen an dritter Stelle die *ἀγορανόμοι Γλαῦκος, Φᾶνος* und *Ἐμμένης Τι[μο]θέμιδος*, dessen Name durch Vereinigung der in A und B erhaltenen Reste gewonnen wird. Der Name *Τιμόθεμις* ist in Delos heimisch, wie die Inschrift bei Le Bas 2092 B Z. 18 lehrt, deren delische Provenienz Homolle Bull. de Corr. Hell. II S. 341 erwiesen hat. Nun folgen in beiden Verzeichnissen Namen von Privatleuten, und zwar sind zwei davon, *Ἀπολλόδωρος Πιστοξένου* und *Παρμενίων Πολυξένου* in beiden erhalten. Entsprechend dem *ἀπὸ τῶν τῆς πόλεως* in Z. 25 ist die Liste der Privatleute in A durch ein vorangestelltes *ιδιωτῶν* (Z. 29) eingeleitet, was auch in B vor den Namen gestanden haben muss und in Zeile 8—9 leicht zu ergänzen ist.

Böckh hat bereits einige der in unserer Inschrift vorkommenden Namen aus anderen delischen Inschriften nachgewiesen. Die grosse Zahl der neuerdings bekannt gewordenen delischen Inschriften gestattet, sein Verzeichniss um mehr als zwanzig Beispiele zu vermehren, von denen ich nur drei hervorhebe, bei welchen Name und Vatersname übereinstimmen: ein *Δίαϊτος Ἀπολλόδωρου* (vgl. A Z. 29), sowie ein *Φᾶνος Διοδότου* und ein *Διό-*

δοτος Φάνου (vgl. A Z. 29, B Z. 7) und endlich ein Παρμενίων Διοδότου (vgl. A Z. 31) finden sich in der genannten Inschrift Le Bas 2092.

Eine zusammenfassende Untersuchung über das Beamtenthum der Insel Delos zur Zeit der Autonomie wird man erst anstellen können, wenn sämtliche bei den französischen Ausgrabungen auf der Insel gefundenen Inschriften veröffentlicht sein werden. Das Collegium der ἑνδεκα wird sonst nicht erwähnt, und auch der ταμίας τῆς πόλεως kommt meines Wissens nur hier vor. Zwei ταμίαι werden wiederholt in den Rechnungsablagen der ἱεροποιοί genannt, wo auch die beiden γραμματεῖς öfters als Zeugen aufgeführt werden. Auch über die drei ἀγορανόμοι sind wir nur auf unsere Inschrift angewiesen. Die ἱεροποιοί sind nach den zahlreichen erhaltenen Inschriften Kultbeamte, welche die Schätze und Einkünfte der delischen Heiligthümer zu verwalten haben, die Einnahmen und Ausgaben verrechnen und gemeinsam mit den ἐπιστάται die Arbeiten an den Heiligthümern verdingen. Und zwar ist ihnen nicht nur der Schatz im Apollontempel, sondern ganz besonders auch der des Artemision unterstellt, das in den Schatzverzeichnissen als Aufbewahrungsort von Geldern, in den Rechnungsablagen als Kasse erscheint, aus welcher die verausgabten Summen entnommen sind<sup>1)</sup>.

Böckh hat unsere Urkunde dem Zeitraume zwischen den beiden Perioden der athenischen Herrschaft über Delos zugewiesen, d. h. derjenigen Periode, in welcher Delos einen autonomen Freistaat bildete, von 312—166 v. Chr. Geburt<sup>2)</sup>. Dem Ende dieser Periode gehört der grosse Rechenschaftsbericht der ἱεροποιοί an, den Homolle Bull. de corr. Hell. II S. 570 ff. veröffentlicht und zwischen die Jahre 171 und 166 gesetzt hat. Die Formen der in dieser Inschrift verwendeten Buchstaben, vor allem des Μ und Γ<sup>3)</sup>,

---

1) Aehnlich wurden in Athen in älterer Zeit, vor Ol. 86, 2, die Tempelgelder von ἱεροποιοί verwaltet nach CIA. I 32 Z. 13 u. 19. — Ueber die Thätigkeit der delischen ἱεροποιοί hat R. C. Jebb gehandelt Journal of hellenic studies I S. 30—31. Die betreffenden Inschriften hat Homolle Bull. de Corr. Hell. II S. 321—344, 570—584 zum Theil herausgegeben und erläutert. Vgl. ebendasselbst S. 13—15.

2) Vgl. Böckh CIG. II S. 222, Kl. Schriften V S. 453, Köhler Mitth. I S. 265, Homolle Bull. de corr. Hell. II S. 582, Jebb a. a. O. S. 25 ff. u. 31 f.

3) Siehe Homolle a. a. O. S. 577.



sind jünger als die Typen unserer Inschrift. Denselben jungen Charakter der Buchstabenformen zeigt nach Homolles Zeugniß der größte Theil der von ihm gefundenen delischen Inschriften. Darnach wird man unsere Urkunde jedenfalls in das dritte Jahrhundert setzen dürfen. Einen weiteren Anhalt gewähren die Beobachtungen, welche Homolle an den Ueberresten des Zeustempels selbst angestellt hat. Nach seiner Ansicht steht die Ausführung des Details bedeutend zurück hinter „klassischer Vollendung“, so dass der Neubau des Apollontempels — und damit auch der darauf sich beziehende Kontrakt — etwa an das Ende des dritten Jahrhunderts zu setzen sei<sup>1)</sup>.

Der Vollständigkeit wegen füge ich den Text des neuerdings in Delos aufgefundenen und von Kumanudes *Ἀθήναιον* IV S. 454 f. in Minuskeln herausgegebenen Fragments bei, das zu einem ähnlichen, nur, wie es scheint, viel kürzeren Kontrakte gehörte.

. . . . .  
 . . . . . α  
 . . ης μισθω  
 . . μενος εἰς  
 ἐπι]δείξας ἀρχιτέ-  
 5 κτονι . . . . .]τα κομισάσθω τὸ ἐπι-  
 δέκατον . . . . .] αὐτῷ = ἐὰν δὲ μὴ συν-  
 τελέσῃ, ἐπιφορὰν φερέτω? ἐκ]άστης ἡμέρας δραχμὰς 1  
 τὰ δι]άφορα πάντα πράξοντ[αι?  
 . . . . . καὶ τοῦ ἐγγύου = διδο  
 10 ἐργ]ῶν τὰ αὐτὰ ἐπιτίμια ε  
 ονος ἔστω ὃν ἀγ κατ.  
 . . .]Γ χρήσθω ἔκποδα Λ1  
 . . . μισ]θοῦσθαι τὸ ἔρ-  
 γον . . . . .] ἐν ἡμέ-  
 15 ραις . . . . . ἔ]ργον πα-  
 . . . . .

Z. 5—6 habe ich τὸ ἐπι[δέκατον ergänzt nach einer Stelle der lebadeischen Inschrift Z. 57 f.: καὶ συντελέσας ὅλον τὸ ἔργον, ὅταν δοκιμασθῇ, κομισάσθω τὸ ἐπιδέκατον τὸ ὑπολειφθέν. Vielleicht hat auch im Folgenden Z. 6 etwas Aehnliches gestanden,

1) Siehe ebend. S. 4.



wie an derselben Stelle der lebadeischen Inschrift Z. 60 f.: κομισάσθω καὶ τούτων (sc. τὸ ὑποτίμημα), ὅταν καὶ τὸ ἐπιδέκατον λαμβάνῃ, ἐὰν μὴ τι εἰς τὰ ἐπιτίμια ὑπολογισθῇ αὐτῷ. Die ἐπιτίμια werden Z. 10 des Fragments erwähnt. Zu Z. 7 vergleiche man die dritte Zeile der grösseren delischen Inschrift. τὰ διάφορα Z. 8 scheinen Gelder zu sein, welche die Kommissare von dem Unternehmer und seinen Bürgen eintreiben sollen. In der Inschrift aus Mylasa CIG. 2695 werden die auf den Bau zu verwendenden Gelder διάφορα genannt (τὰ διάφορα εἰς τὴν τᾶν προγεγραμ[μ]ένων ἔργων κατασκευήν). Z. 11 ist vielleicht ὁ ἄνθρωπος ἐπίμ]ονος ἔστω nach Z. 17 der grösseren Inschrift zu ergänzen.

Strafsburg im Elsass.

ERNST FABRICIUS.

## ÜBER DIE INTERPOLATIONEN IN DEM SOGENANNTEN ARCADIUS.

„Arcadius ist überall Herodian, wo nicht aus Herodian selbst das Gegentheil erwiesen werden kann.“ So schliesst Lentz seinen im Philol. XIX 111—118 veröffentlichten Aufsatz über das 15. und 21. Buch<sup>1)</sup> des Arcadius, in welchem er besonders die von K. E. A. Schmidt in der Zeitschrift für das Gymnasialwesen XV 321 ff. (1861) bestrittene Echtheit des 15. Buchs zu vertheidigen sucht. Wenn auch Niemand die Richtigkeit jenes Satzes in Abrede stellen wird, so ist doch nach meiner Ansicht die Arcadiusfrage durch denselben wenig gefördert worden; denn es können recht wohl über das, was wir als die wahre Lehre Herodians anzusehen haben, und ferner, worauf bei Arcadius viel ankommt, über den Ort, wo Herodian dieses oder jenes Capitel behandelt hat, sehr verschiedene Meinungen ausgesprochen werden, ohne dass jener Satz seine Gültigkeit verliert. Dass wir aber in diesen Punkten nicht überall mit Lentz übereinstimmen können, werde ich im Folgenden darzuthun versuchen.

Es möge mir gestattet sein einige Bemerkungen vorauszuschicken. Da bekanntlich der uns unter der Ueberschrift *περὶ τόνων* erhaltene Auszug aus der *Καθολικὴ Προσῳδία* des Herodian in den Handschriften bald dem Theodosius, bald dem Arcadius zugeschrieben wird, so hatte man seit der Veröffentlichung desselben durch Barker (Leipzig 1820) die Frage zu beantworten gesucht, welcher von den genannten Grammatikern der wahre Verfasser sei. Da sich aber herausstellte, dass weder der von Suidas erwähnte Arcadius noch Theodosius unsere Epitome verfasst haben konnte, so liess M. Schmidt, der auf Grund einer Collation des codex Havniensis 1965 eine neue Ausgabe des Arcadius veranstaltete (Jena 1860), den Namen des Verfassers weg und gab dem Werk die Ueberschrift „*Ἐπιτομὴ τῆς Καθολικῆς Προσῳδίας Ἡρω-*

---

1) Unter dem 21. Buch versteht Lentz das im Index der Bücher des Arcadius angeführte, jetzt aber verlorene Buch, welches *περὶ διαστολῆς καὶ συναλοιφῶν καὶ τῶν ἄλλων τῶν παρακολουθούντων τῇ ἀναγνώσει* handelte, und dessen Verhältniss zur *Καθολικῇ* noch nicht unzweifelhaft feststeht.

*διανοῦ*.“ Lentz behielt zwar den Namen des Arcadius bei, aber nur deshalb, wie er in der Praefatio zu seiner Ausgabe des Herodian S. cxxxiii ausdrücklich bemerkt, um diese Epitome von der des Ioannes Alexandrinus zu unterscheiden. Geppert aber suchte die Discrepanz der Codices bezüglich des Namens des Verfassers als eine berechnete zu erweisen. Indem er nämlich in seinem im VII. Band dieser Zeitschrift S. 249 ff. veröffentlichten Aufsatz: „Ob Arcadius oder Theodosius“ den bis dahin nicht genug berücksichtigten Umstand betonte, dass die Schrift *περὶ τόνων* uns thatsächlich in zwei verschiedenen Fassungen erhalten sei, insofern mit einer nach seiner Ansicht leicht zu erklärenden Ausnahme<sup>1)</sup> die drei Handschriften, welche den Namen des Theodosius an der Stirn tragen, der Matritensis, Havniensis und Bodleianus, auch dem Inhalte nach von dem Parisiensis 2102, in welchem Arcadius als Verfasser genannt wird, verschieden seien, kam er zu folgendem Ergebniss: „Theodosius verfasste einen Auszug aus der *Καθολικὴ Προσῳδία* des Herodian, von dem aber der zum 20. Buch entweder nicht von ihm angefertigt oder vielleicht auch verloren gegangen ist. Arcadius, der den Herodian wahrscheinlich überhaupt nicht mehr gekannt hat, . . . . machte hiervon eine lückenhafte und incorrekte Abschrift, die er zunächst mit einem Abschnitt aus der Grammatik des Theodosius<sup>2)</sup> verband, worauf er dann den Auszug eines unbekannten Verfassers aus dem 20. Buch des Herodian folgen liess, . . . . wenn schon es auch nicht unmöglich ist, dass Arcadius noch die Epitome des 20. Buchs von Theodosius in Händen gehabt und copirt hat, die in unsern Handschriften des Theodosius fehlt u. s. w.“ In den Hauptpunkten bin ich mit dieser Ansicht Gepperts über das Verhältniss derjenigen Fassung der Epitome, welche in dem Parisiensis 2102 vorliegt, zu der der übrigen Handschriften einverstanden. Da ich nämlich anderwärts nachzuweisen versuchen werde, dass der Archetypus aller uns erhaltenen Arcadiushandschriften die von Constantinus Lascaris zu Messina gefundene, jetzt aber verschollene *βίβλος παλαιά* ist (vgl. Hiller Jahrb. f. Phil. CIII 515 ff.), so folgt unter andern daraus,

1) Den Umstand, dass der Parisiensis 2603, welcher nur die Epitome, d. h. die neunzehn ersten Bücher, enthält, doch die Ueberschrift *Ἀρχαδίου γραμματικὴ* hat, erklärt Geppert dadurch, dass diese Ueberschrift ganz willkürlich aus späteren Handschriften zugesetzt zu sein scheine.

2) Vgl. Lentz Praef. ad Herod. cxxxiv.

dass die vier jetzt das zwanzigste Buch ausmachenden Capitel, welche in jener *βίβλος παλαιά* nicht gestanden haben, nicht von dem Verfasser der Epitome der neunzehn ersten Bücher der *Καθολική* herrühren. Darin aber kann ich Geppert nicht beistimmen, dass er die eine Fassung der Epitome dem Theodosius, die andere dem Arcadius zuschreibt; dies ist indessen für unsere Untersuchung von wenig Belang und ändert nichts an der eben angeführten Thatsache. Streng genommen sollten wir demnach das ganze zwanzigste Buch, wie es jetzt vorliegt, als nicht zu der übrigen Masse gehörend ansehen und nur von einer Epitome der neunzehn ersten Bücher sprechen; der Kürze wegen werden wir gleichwohl im folgenden die übliche Bezeichnung beibehalten und auch den Verfasser des zwanzigsten Buches Arcadius nennen.

Wir betrachten nunmehr Arcadius in seinem Verhältniss zu Herodian, oder richtiger gesagt zur Prosodia Catholica des Herodian. Da wir aber das zwanzigste Buch an einer anderen Stelle ausführlich zu behandeln beabsichtigen, werden wir hier nicht näher auf dasselbe eingehen. Was nun die neunzehn ersten Bücher betrifft, so ist zwar schon längst allgemein anerkannt, dass sie nicht in ihrer ursprünglichen Gestalt, sondern durch Interpolationen entstellt auf uns gekommen sind; über den Umfang derselben aber gehen die Ansichten weit auseinander.

Unter den verdächtigten Theilen ist an erster Stelle das ganze fünfzehnte Buch einschliesslich der beiden am Schluss desselben befindlichen Abhandlungen über die Enclitica zu nennen, dessen Echtheit, so viel ich weiss, bis jetzt nur von K. E. A. Schmidt in Abrede gestellt worden ist, von Lentz aber in dem am Eingang erwähnten Aufsatz und in der Praefatio zu Herodian S. cxxxiii festgehalten wurde, indess, wie sich ergeben wird, sehr mit Unrecht. In seinem Aufsatz: „Ueber das fünfzehnte Buch der Schrift *περὶ τόνων*“ (Ztschr. f. d. G.-W. XV 321 ff.) hat nämlich Schmidt überzeugend nachgewiesen, dass jenes Buch Widersprüche gegen die wahre Lehre Herodians enthalte, und zur Erklärung derselben die Vermuthung aufgestellt, dass das genannte Buch nicht nach Herodian, sondern nach den *κανόνες* des Theodosius mit Benutzung des dazu gehörigen Commentars des Choeroboscus gearbeitet sei. Dagegen machte Lentz geltend, dass die Uebereinstimmung des Arcadius mit Choeroboscus in der gemeinsamen herodianischen Quelle ihre Erklärung finde, und dass die offenbaren Widersprüche

des Epitomators mit Herodian seiner Nachlässigkeit im Excerptieren zuzuschreiben seien. Wenn überhaupt etwas gegen die Echtheit dieses Buchs sprechen sollte, so sei dies allein der Gebrauch des Wortes *ὀνομαστική* für den Nominativ, welches Herodian niemals angewandt habe (vgl. Philol. XIX 111 ff.; Herod. I cxxxiii; 406 Adnott.). Meines Erachtens verhält sich die Sache vielmehr so: wie auch der Verfasser der Epitome geheissen haben möge, das uns jetzt vorliegende fünfzehnte Buch rührt nicht von ihm her, sondern von einem späteren Grammatiker, der es, weil das fünfzehnte Buch des Epitomators verloren war oder ihm zu kurz erschien, oder weil er sein eigenes Machwerk verwerthen wollte, an die Stelle des ursprünglichen setzte. Was ferner jene Uebereinstimmung mit Choeroboscus betrifft, so „könnte“ nicht nur dieses Buch, wie Lentz meint, für einen schlechten Auszug aus Choeroboscus gehalten werden, sondern es ist in der That ein solcher. Zu diesem Resultate werden wir durch folgende Erwägungen geführt. In der Praefatio S. XI sagt Lentz, dass in der Epitome selbst Herodian nur an zwei Stellen 92, 15 und 193, 26 namentlich citirt wird, und dass er an zwei andern 128, 2 und 129, 5 unter dem erwähnten *τεχνικός* zu verstehen sei. Bezüglich der ersten bemerkt er ferner mit Recht, dass der Epitomator den Herodian deshalb citiere, um anzudeuten, dass er, ohne die abweichenden, von Herodian aber angeführten Ansichten früherer Grammatiker zu berücksichtigen, nur die Meinung desselben berichte. Mit den drei übrigen Stellen hat es aber thatsächlich folgende Bewandniss: die Erwähnung des Herodian S. 193, 26 findet sich in dem 20. Buch vor, welches wir dem Epitomator der neunzehn ersten Bücher abgesprochen haben, und kommt deshalb nicht in Betracht. Die beiden letzten stehen nun im 15. Buch; aber aus der Vergleichung derselben mit Theodosius bei Choeroboscus und mit dem entsprechenden Abschnitt des Ioannes Alexandrinus geht deutlich hervor, dass unter dem erwähnten *τεχνικός* nicht Herodian, sondern Theodosius zu verstehen ist. Der Kürze halber werde ich nur die zweite Stelle anführen, welche auch die significanteste ist<sup>1)</sup>. Sie lautet folgendermassen:

Arcad. 129, 5: λέγει δὲ ὁ τεχνικός, ὅτι αἱ μεταπεπλασμένοι δοτικαὶ ἔχουσαι τὸ ἰ προπαροξύγονται, εἰ μὴ δισυλλαβία

1) Was Arc. 128, 2 betrifft, so fehlt zwar an der entsprechenden Stelle bei Choeroboscus die Erwähnung des *τεχνικός*; der Zusammenhang lehrt uns aber, dass bei Arcadius Herodian nicht gemeint sein kann.

κωλύση· ὁ πολυπάταγος τοῦ πολυπατάγου τῷ πολυπατάγῳ καὶ κατὰ μεταπλάσμον πολυπάταγι ἀναβιβάζει.

Theodos. (Bekker A. G. 1003, 28): Αἱ μεταπεπλασμένοι δοτικαὶ προπαροξύνονται, εἰ μὴ δισυλλαβία κωλύση, διχόμηνι, πολυπάταγι, μελίκρατι.

Choerob. ib. 1225, 38 (415, 30 Gaisf.): Φησὶ δὲ ὁ τεχνικός ὅτι αἱ μεταπεπλασμένοι δοτικαὶ εἰς ἰ λήγουνσαι προπαροξύνεσθαι θέλουσι (δηλονότι ὑπὲρ δύο συλλαβὰς οὔσαι· τοῦτο γάρ ἐστι τὸ εἰρημένον αὐτῷ „εἰ μὴ δισυλλαβία κωλύση“), οἷον ὁ πολυπάταγος τοῦ πολυπατάγου τῷ πολυπατάγῳ παροξυτόνως· καὶ γίνεται κατὰ μεταπλάσμον τῷ πολυπάταγι προπαροξυτόνως κτλ.

Ioannes Alexandrinus 11, 28: Αἱ μεταπεπλασμένοι (sc. δοτικαὶ) ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ἀπὸ μὲν τῶν εἰς ᾧ προπαροξύνονται, πολυπατάγῳ πολυπάταγι — —, ἀπὸ δὲ τῶν εἰς ἧ προπερισπῶνται, ὑσμίνῃ ὑσμῖνι κτλ.

Es ist zunächst einleuchtend, dass Arcadius hier den Choeroboscus ziemlich wörtlich abgeschrieben hat; aus der Vergleichung des Theodosius mit Ioannes ersehen wir ferner, dass Theodosius seiner Gewohnheit gemäß die Regel des Herodian über die μεταπεπλασμένοι δοτικαὶ in etwas veränderter Form wiedergegeben hat. Da nun Arcadius und Choeroboscus diese Regel des Theodosius anführen, so folgt daraus, dass der von ihnen erwähnte τεχνικός eben kein anderer ist als Theodosius. Während also in den neunzehn ersten Büchern Herodian nur einmal citirt wird, und dies, wie wir bemerkten, mit klarer Absicht geschehen ist, finden sich in dem 15. Buch ohne ersichtliche Veranlassung zwei Erwähnungen eines τεχνικός, der dazu nicht Herodian ist.

Diese Thatsache allein würde nach meiner Ansicht genügen, um dieses Buch dem Verfasser der übrigen Epitome abzusprechen, wenn wir sonst kein Argument anführen könnten. Als solches dürfen wir aber wohl noch den Umstand gelten lassen, dass das 15. Buch auch dem Inhalt nach nicht der Angabe des dem Werke des Arcadius vorangehenden πίναξ entspricht, insofern sich am Schluss desselben die zwei oben erwähnten Abhandlungen über die Enclitica finden, von denen der Verfasser des πίναξ, d. h. der Epitomator selbst, nichts weiss<sup>1)</sup>.

1) Auf die Frage, ob auch die ἀριθμητικὰ ὀνόματα hierher gehören, werde ich an einer anderen Stelle zurückkommen.

Rechnen wir endlich das von Lentz als anstößig bezeichnete Vorkommen des Wortes *ὀνομαστική* hinzu, welches sich sonst im Arcadius nicht findet<sup>1)</sup>, so werden wir wohl nicht mehr daran zweifeln dürfen, dass das 15. Buch interpoliert ist. Damit ist nach meiner Ansicht zugleich die Frage über die Echtheit oder Unechtheit, d. h. die Frage, wie wir die auffallende, oft fast wörtliche Uebereinstimmung des Interpolators mit Choeroboscus, zu erklären haben, entschieden; und ich brauche nur für das Nähere auf den oben erwähnten Aufsatz von K. E. A. Schmidt zu verweisen.

Halten wir das eben Gesagte fest, so werden wir auch das Vorhandensein der beiden Abschnitte über die Enclitica am Schluss des fünfzehnten Buchs leichter begreifen. Dass sie nicht hierher gehören, steht unzweifelhaft fest (vgl. Hiller Quaestiones Herodianeae, Bonn 1866 p. 30); nur wusste man nicht recht, wie sie gerade an diese Stelle gerathen waren. Nach meinem Dafürhalten ist die nächstliegende Erklärung die, dass der Grammatiker, welcher jenes Buch des Arcadius durch das gegenwärtige ersetzte, zugleich auch jene zwei Traktate anfügte. Ob aber dieselben oder auch nur der eine von ihnen ein reiner Auszug aus dem sogenannten 21. Buch der Prosodia Catholica ist, vermag ich weder zu behaupten noch in Abrede zu stellen. Dass es jedoch sehr wahrscheinlich ist, dass sie, wenn auch sehr mittelbar, schliesslich auf Herodian zurückgehen, wie Alles, was in byzantinischer Zeit über den Accent geschrieben und gelehrt wurde, gebe ich Hiller zu.

Wir hätten uns demnächst mit einem Abschnitt zu beschäftigen, von dem wir von vornherein sagen können, dass er sicher durch Interpolation in den Arcadius hineingekommen ist; ich meine die beiden mitten im 17. Buch S. 175, 1—176, 12 zwischen den *σύνθετα ῥήματα* und den *μετοχαί* stehenden kurzen Traktate, von denen der erste fünf allgemeine Regeln über den Accent und eine über die Verwandlung der Tenuis in die Aspirata bei darauffolgendem aspirirten Vocale enthält, der zweite „*Ἐτι περὶ συνθέτων ῥημάτων*“ aus vier *κανόνες* besteht, welche eine schlechte Wiederholung aus dem Vorhergehenden sind. Da aber über deren

---

1) Die Bemerkung *Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τόνου τῆς ὀνομαστικῆς . περὶ δὲ κτλ.* am Schluss des 14. Buchs, sowie die ihr am Schluss des 15. entsprechende *Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τόνου τῶν ὀνομάτων, ἔτι καὶ περὶ τῶν ἐγκλινομένων μορίων κτλ.* ist natürlich dem Interpolator zuzuschreiben (vgl. Bekker A. G. 1210).

Unechtheit nicht der geringste Zweifel besteht (vgl. Lentz Herod. I cxxxiii, Hiller Quaest. Herod. 32), können wir sie füglich unberücksichtigt lassen<sup>1)</sup>.

Am Schluss des 18. Buchs findet sich endlich nach einer summarischen Behandlung der Praepositionen ein längerer Abschnitt über dieselben, in welchem sie genau in derselben Reihenfolge wie im unmittelbar vorhergehenden einzeln wiederholt werden, und zwar so, dass zunächst zu jeder derselben zugesetzt wird, ob sie ὀρθοτονοῦμένη oder ἐγκλινομένη καὶ ἀναστρεφόμενη ist, und dann der Casus, den jede regiert, angegeben wird. Diesen Abschnitt hält nur Lentz für echt, weil er nichts enthalte, was der herodianischen Lehre über die Enclisis und die Anastrophe der Praepositionen widerspreche, und weil Ioannes Alexandrinus die nämliche Lehre ebenfalls in dem Capitel περὶ προθέσεως behandelt habe (Philol. XIX 113; Herod. I cxxxiv). Was das erste Argument betrifft, so ist es allerdings richtig, dass sich in jenem Abschnitt keine Widersprüche gegen die herodianische Lehre finden; für den herodianischen Ursprung ist aber damit durchaus nichts bewiesen. Das zweite sucht Hiller durch die Behauptung zu widerlegen, man dürfe aus Ioannes Alexandrinus auf die von Herodian befolgte Anordnung des Stoffes keinen Schluss ziehen. Mag diese Behauptung zutreffen oder nicht, eines liegt doch näher, nämlich zu untersuchen, ob in der That unser Abschnitt dem des Ioannes so entspricht, dass beide auf die nämliche Quelle zurückgeführt werden müssen. Diese Frage können wir kurzweg verneinen, und zwar schon deshalb, weil bei Ioannes gar nicht von der Syntax der Praepositionen die Rede ist, die an unsrer Stelle die Hauptsache ist, und jene auch nicht von Herodian in der Καθολικὴ Πρόσῳδια behandelt wurde. Um uns nicht länger dabei aufzuhalten, so haben wir einfach diesen Abschnitt für das Machwerk eines obscuren Grammatikers anzusehen, der das allernothwendigste aus dem Gebiete der Praepositionen in übersichtlicher Form hier zusammenstellte und am Schluss die Bemerkung machte: Τὸ περὶ τῆς συντάξεως αὐτῶν διεξοδικώτερον πανταχοῦ εὑρεται.

Hiermit hätten wir die Theile des Arcadius besprochen, deren

---

1) Die Ansicht von Lentz über den Ursprung des ersten dieser beiden Abschnitte halte ich nicht für richtig, unterlasse es aber an dieser Stelle näher darauf einzugehen, weil mich diese Frage zu weit von dem Gegenstand dieser Untersuchung abführen würde.



Echtheit bis jetzt angezweifelt worden war; es erübrigt noch eine bedeutendere Interpolation oder, wenn wir sie lieber so nennen wollen, Ergänzung im neunzehnten Buch nachzuweisen, die seltener Weise noch nicht als solche erkannt worden ist.

In dem kritischen Apparat zu S. 207, 8 seiner Ausgabe des Arcadius giebt M. Schmidt an, dass sich im Havniensis an dieser Stelle das Wort *λείπει* mit einer angedeuteten Lücke von zwei Zeilen finde. In der entsprechenden Stelle des Matritensis ist nach Geppert (vgl. Herm. VII 253) diese Lücke durch die Worte „*καὶ ταῦτα μὲν τοῦ Θεοδοσίου. τὰ δὲ Ἡρωδιανοῦ οὕτως*“ ausgefüllt; „aber wer kann glauben“, fügt er hinzu, „dass die so eingeleiteten Bemerkungen über die Worte auf *ὡς*, *ὡν* u. s. w. mehr Anspruch darauf hätten, für ein Eigenthum des Herodian zu gelten als alles Vorhergehende?“ Wenn wir auch zugeben, dass die vier vor jener Bemerkung stehenden Regeln ebenso gut herodianisch sind wie die übrigen, so lehrt uns doch folgende Thatsache, dass jene Worte des Matritensis nicht eine „willkürlich gemachte Ueberschrift“ sind, sondern ihre volle Berechtigung haben. Vergleichen wir nämlich die beiden durch sie getrennten Theile des Abschnittes über die Adverbia mit einander, so fällt uns auf, dass die Betonung mehrerer Adverbia zwei Mal erwähnt wird. So werden z. B. 206, 11 *δὲς* und *τρεῖς* unter den einsilbigen oxytonirten *ἐπιρρήματα* angeführt; 207, 18 heisst es wieder: *τὰ δὲ* (sc. *εἰς ῥ̄*) *διὰ τοῦ ἰ ὀξύνηται· δὲς τρεῖς χωρεῖς*. Ebenso erfahren wir 206, 17, dass die fragenden Adverbia *ποῦ* *πῇ* *ποῖ* *πῶς* perispomenirt werden; und 209, 16 heisst es wieder: *τὰ ἐρωτηματικὰ περισπῶνται· πῶς ποῦ ποῖ πῇ*. An diesen Wiederholungen hat Lentz bei der Reconstruction des XIX. Buchs der *Καθολική* keinen Anstoss genommen, einmal weil er die hier gerade sehr ausführliche Epitome des Ioannes Alexandrinus zu Grunde legte, und ferner weil „bei den verschiedenen Gesichtspunkten, von denen aus der Gegenstand erfasst wird, Wiederholungen ganz natürlich sind“ (vgl. Philol. XIX 116). Wir räumen ein, dass bei Herodian Wiederholungen vorkommen können; an dieser Stelle aber haben die Wiederholungen darin ihren Grund, dass zwei verschiedene Auszüge vorliegen, von denen der erste unvollständig ist. Diese Unvollständigkeit erklärt sich aber, wie wir sogleich sehen werden, daraus, dass die ursprüngliche Epitome nur bis 207, 7 (ed. Schmidt) reicht, mit andern Worten, dass der grösste Theil des neunzehnten

Buchs eine Interpolation ist. Unter der Ueberschrift *Τοῦ Ἡρωδιανοῦ περὶ τόνων τῶν ἐπιρρόήμάτων* hat nämlich Cramer Anecd. Oxon. III 279 aus dem Codex Baroccianus 125 einen auch Lentz bekannten Traktat über die Betonung der Adverbia edirt, der genau dem zweiten Theil unseres Abschnittes des Arcadius entspricht. Der nämliche Traktat findet sich auch, wie K. E. A. Schmidt bemerkt hat (vgl. Beitr. 580), in Hermanns *Regulae de prosodia* (vgl. Hermann de em. rat. gr. gr. 459 ff.). Dass nun dieses dreifach erhaltene Excerpt nicht die Fortsetzung der vier ersten Regeln des Arcadius, sondern ein nach einem andern Gesichtspunkt gemachter Auszug aus einer ähnlichen Schrift ist, geht zunächst aus den oben angeführten Wiederholungen hervor. Das beweist ausserdem Ioannes Alexandrinus auf das Bestimmteste. Ohne hier auf die von ihm, oder was dasselbe ist, von Herodian in diesem Capitel eingehaltene Disposition näher einzugehen, hebe ich nur folgendes hervor: der erste Abschnitt (Io. Al. 28, 24 — 30, 30) ist der Betonung der aus den Casus obliqui gebildeten Adverbia gewidmet; demselben entspricht bei Arcadius die kurze Bemerkung *τὰ ἐπιρρόήματα ἀπὸ πασσῶν τῶν πτώσεων γίνονται*. Es folgt bei Ioannes (30, 31 — 32, 26) die Behandlung der einsilbigen *ἐπιρρόήματα* genau in derselben Reihenfolge und fast mit den nämlichen Worten wie bei Arcadius bis zu der Lücke. Während aber bei jenem die nächste Regel die einsilbigen auf *οῖ* und *εῖ* umfasst, heisst es bei Arcadius nach der Lücke wieder: *τὰ εἰς ὡς μέγα ἐπιρρόήματα κτλ.*, so dass von da ab auf die Silbenzahl keine Rücksicht mehr genommen wird; sondern es werden in einer willkürlichen, von der des Ioannes ganz abweichenden Reihenfolge Regeln aufgestellt, deren herodianischer Ursprung zwar nicht zu verkennen ist, die aber unmöglich von dem Verfasser unserer Epitome herrühren können.

Geben wir dieses zu und erwägen ferner das im Eingang über das zwanzigste Buch Bemerkte, so werden wir von vornherein vermuthen, dass auch das zweite Capitel des neunzehnten Buches, in welchem die Betonung der Conjunctionen besprochen wird, später hinzugefügt worden ist. In Bezug auf die Reihenfolge der Regeln stimmt freilich dieses Capitel mit Ioannes Alexandrinus überein; die Sprache selbst bietet keine Veranlassung es dem Arcadius abzusprechen; für die Autorschaft desselben spricht sogar der Umstand, dass, während das vorhergehende Capitel in der besseren Pariser Handschrift fehlt, dieses in derselben wieder er-

scheint. Allein der Wortlaut der oben angeführten Bemerkung καὶ ταῦτα μὲν τοῦ Θεοδοσίου. τὰ δὲ Ἡρωδιανοῦ οὕτως macht wahrscheinlich, dass der Schreiber derselben damit andeuten wollte, dass die Epitome, welche er dem Theodosius beilegte, nur bis dahin reichte, und dass das Folgende aus Schriften ergänzt sei, die auf Herodian zurückgeführt waren. Dabei ist die Möglichkeit nicht ausgeschlossen, dass zu dieser Ergänzung eine zufällig anderswo erhaltene Abschrift des genannten Capitels hat benutzt werden können. Für eine solche können wir zum Beispiel ansehen den Traktat eines unbekannten Verfassers über die Betonung der Conjunctionen, den Cramer An. Ox. III 280 ff. aus dem Codex Baroccianus 72 edirt hat und der fast wörtlich mit unserem Capitel περὶ συνδέσμων übereinstimmt.

Fassen wir das Ergebniss dieser Untersuchung kurz zusammen, so glauben wir folgendes ermittelt zu haben: in ihrer gegenwärtigen Gestalt ist die Schrift περὶ τόνων kein einheitliches, sondern ein aus verschiedenen Theilen zusammengesetztes Werk über die Prosodie, dessen Kern eine Epitome der Καθολικὴ Προσῳδία des Herodian ist. Von derselben sind uns erhalten die Bücher 1—14, 16—18 und der Anfang des 19. Das echte 15. Buch hat ein späterer Grammatiker, vermuthlich ein Schüler des Choeroboscus, durch das jetzt vorliegende ersetzt. Die Verstümmelung am Schluss scheint dagegen eine zufällige zu sein, weil sie innerhalb des 19. Buches eingetreten ist. Die fehlenden Theile sind mit Ausnahme des einst der Epitome beigefügten sogenannten 21. Buchs aus andern entsprechenden Excerpten ergänzt worden; und zwar so, dass zunächst die Lücke im neunzehnten Buch ausgefüllt und dann, wahrscheinlich spät, ein neues zwanzigstes Buch beigefügt wurde. Endlich sind im Lauf der Zeit die oben besprochenen in die Epitome sicher nicht gehörenden Theile durch Interpolation in dieselbe eingedrungen.

Straßburg i. E.

C. GALLAND.

# ZUR GRIECHISCHEN NOMINALFLEXION.

## I.

Der altattische Nominativus pluralis der Substantiva auf -εύς.

Das bei den Ausgrabungen am Dipylon im Jahre 1870 aufgefundene Grabdenkmal attischer Reiter aus dem korinthischen Krieg (Köhler Monatsberichte der Kgl. Akademie zu Berlin 1870 p. 272. O. Rayet Bulletin de l'école française d'Athènes I p. 217. Kumanudis Ἀττικῆς ἐπιγραφὰ ἐπιτύμβιοι 13) hat wegen seiner historischen Bedeutung verdiente Beachtung gefunden. Eine sprachliche Merkwürdigkeit dagegen, die es enthält, scheint den Herausgebern sowohl als denen, die seitdem über griechische Grammatik geschrieben haben, entgangen zu sein. Die Inschrift beginnt nämlich mit den Worten *Οἶδε ἱππέης ἀπέθανον ἐν Κορίνθῳ*. Da die Herausgeber über diese Form nichts bemerken, so scheinen sie in ihr einen einfachen Schreibfehler gesehen zu haben<sup>1)</sup>. Einen solchen anzunehmen liegt aber nicht der geringste Grund vor. Denn mag man über die Entstehung der attischen Formen *ἱππέως ἱππέᾱ ἱππέᾱς* mit gedehntem Vocal der Casusendung denken wie man will, so ist doch auf keinen Fall abzusehen, warum diese Dehnung nicht auch auf den Nominativus pluralis sich erstreckt haben soll, und dies führt eben auf die Form *ἱππέης*. Dass dieselbe in unserer literarischen Ueberlieferung ganz verschollen ist, kann nach bekannten und schlagenden Analogien<sup>2)</sup> gegen ihr Vorhandensein im attischen Dialekt noch in verhältnissmässig später Zeit absolut nichts beweisen. Eher könnte es Bedenken erregen,

---

1) Kumanudis schreibt deshalb *ἱππεης* ohne Accent, während Köhler allerdings die richtige Betonung *ἱππέης* hat (Rayet giebt den Text nur in Majuskeln).

2) Welcher Schriftstellertext und welcher Grammatiker weiss denn etwas von den uralten Formen *τῆσι, ταμίασι, ἐπιστάτῃσι*, die doch noch bis in die Anfänge des peloponnesischen Kriegs in Attika die herrschenden waren, oder von den Imperativformen *ἐπιμελόσθων, χρώσθων* und ähnlichen?

dass diese Form uns erst in einer Inschrift aus dem Jahre 394 vor Chr. entgegentritt, während schon fast ein halbes Jahrhundert früher die Tributlisten uns die contrahirte als ausnahmslos herrschend kennen lehren<sup>1)</sup>. Indessen abgesehen von den zwei älteren Beispielen der offenen Form, die ich sogleich nachweisen werde, muss auch hier eine genau entsprechende Erscheinung jeden Zweifel niederschlagen. Die contrahirten Nominative auf *-κλής* sind im fünften Jahrhundert durchaus vorherrschend, und gerade die ältesten, vor und um die Mitte des Jahrhunderts fallenden Denkmäler kennen überhaupt nur solche Formen. In dem Verzeichnisse der Gefallenen aus Ol. 80, 1 (460 v. Chr.) C. I. Att. I 433 kommen neun, in den gleichartigen, und wegen der Schriftform sicher vor Ol. 83, 2 (447 v. Chr.) zu setzenden Fragmenten 434—440 zusammen sieben sichere Beispiele vor. Ausserdem vereinzelt z. B. C. I. Att. IV 22<sup>o</sup>. 22<sup>b</sup> (zwischen Ol. 81 und 83). 27<sup>a</sup> (Ol. 83, 4 oder in einem der nächstfolgenden Jahre). I 31 (Ol. 84)<sup>2)</sup>; die sehr vereinzelt Fälle des Vorkommens der offenen Form in diesem Jahrhundert gehören schon der Zeit des peloponnesischen Krieges an: C. I. Att. I 36 (Ol. 88, 1 oder bald nachher) *Ἀντικ[λής]*<sup>3)</sup>. I 45 (Ol. 89, 4) *Προκλής* und *Θρασυκλής*. Dagegen aus dem Anfang des vierten Jahrhunderts finden sich noch drei Beispiele: *Ἀημοκλής* eben in der Grabschrift der bei Korinth und Koroneia gefallenen Reiter, *Πρωτοκλής* in einem Psephisma von Ol. 95, 3 (Bulletin de correspondance Hellénique II [1878] p. 37) und *Ἀριστοκλής* C. I. Att. II 26<sup>4)</sup>. Man sieht, die Uebereinstimmung könnte gar nicht gröfser sein.

1) Die Formen mit vorhergehendem Vocal, wie *Νοτιῆς*, *Ἀστυपालαιῆς*, *Φωκαῆς*, *Γρυναιῆς*, *Βαργυλιῆς*, *Ῥηναῆς*, *Σιγαιῆς*, *Ἐρετριῆς* u. s. w. sind allerdings für die vorliegende Frage bedeutungslos, da auch in den andern analogen Casus die Contraction (*Ἐρετριῶς*, *Ἐρετριᾶ*, *Ἐρετριῶν*, *Ἐρετριᾶς*) im fünften Jahrhundert obligatorisch ist. Daneben aber kommen sehr zahlreiche Formen mit vorhergehendem Consonanten vor, und auch diese sind sämtlich contrahirt.

2) Noch viel älter als alle diese Beispiele sind *Ἀριστοκλῆς* I 344. *Τιμοκλῆς* I 478, die aber in ihrer Vereinzelung nur das Vorhandensein, nicht das Vorherrschen der contrahirten Form beweisen können. I 377 scheint mir weder die Ergänzung *.. κλέη[ς]* zweifellos, noch eine sichere Zeitbestimmung möglich zu sein.

3) Ergänzt, aber durch die Raumverhältnisse gesichert.

4) Dieser dürftige Rest eines Psephisma ist chronologisch nicht näher zu bestimmen, doch stellt ihn Köhler (s. seine Bemerkung nach n. 22) zu den-

Die hierdurch gegen jeden Verdacht sichergestellte altattische Form *ἰππέης* hat aber nun auch insofern ein grammatisches Interesse, als in ihr allein die Contraction in *-ῆς*, nicht *-εῖς*, ihre Erklärung findet. Alte und neuere Grammatiker haben freilich gemeint, dieselbe entweder auf *-έες* oder auf *ῆες* zurückführen zu müssen. Aber Ersteres widerspricht den Lautgesetzen des attischen Dialects. Die Dualformen auf *-η* aus *-εε* sind nicht einmal zweifellos überliefert<sup>1)</sup>, und sollten sie auch wirklich existirt haben, so verdanken sie jedenfalls der Analogie der soviel häufigeren Plurale auf *-η* aus *-εα* ihre Entstehung, während bei den Wörtern auf *-εὺς* gerade umgekehrt die Analogie der so überaus zahlreichen anderweitigen aus *-εες* zusammengezogenen Nominative wie *πόλεις*, *πелέκεις*, *τριήρεις*, *εὐσεβεῖς* u. s. w. die abweichende Contraction doppelt unbegreiflich erscheinen liesse. Viel scheinbarer, und daher auch von der Mehrzahl der neueren Grammatiker vorgezogen, ist die Zurückführung der Contraction *-ῆς* auf *-ῆες*. Aber es fehlt an jedem Beweis dafür, dass die altionischen und äolischen Formen mit Eta vor der Flexionsendung zu irgend einer Zeit im attischen Dialect existirt haben. Zwar in unsern Grammatiken fehlt es an einem solchen Beleg nicht. Vielmehr berichten sie<sup>2)</sup> ohne Andeutung eines Zweifels unter Berufung auf Lysias X 19, dass in den solonischen Gesetzen *οἰκῆος* gestanden habe. Dabei ist aber nicht überlegt, dass in den

---

jenigen Fragmenten, die wegen der Schreibweise zwischen 403 und 376 v. Chr. entstanden sein müssen.

1) Denn als zweifellos kann in solchen Fragen nur die inschriftliche Ueberlieferung gelten, und in dieser sind mir keine derartigen Formen auf *-η* bekannt, welche sicher Duale sein müssten. Denn *σκέλη δύο* C. I. Att. II 660, 12, *ζεύγη δύο* ebd. Z. 63 können ebensogut Plurale sein, wie *σφραγίδια λίθινα δύο* Z. 21 derselben Inschrift einer ist. Dagegen finden sich die ächten Duale *σκέλει* und *ζεύγει* C. I. Att. II 652; denn warum hier Köhler abweichend von den früheren Herausgebern *σέλε* und sogar *ζεῦγε* schreibt, ist mir unverständlich; kurz kann der Vocal, welcher hier mit E bezeichnet wird, doch auf keinen Fall sein. Und wenn er lang ist, so kann nach der sonstigen Orthographie der Inschrift nur derjenige nichtdiphthongische Laut gemeint sein, der in der späteren Schreibung durch Ei wiedergegeben wird, der aber vor und auch noch einige Zeit nach Eukleides in der Aussprache von dem diphthongischen Ei einerseits ebenso scharf wie andererseits von H geschieden gewesen sein muss.

2) Matthiä § 83 Anm. 2. Kühner § 128 Anm. 6. Krüger II 1 § 18, 4, 8. G. Meyer § 340.

ᾠξονας das Wort doch gewiss nicht anders als ΟΙΚΕΟΣ geschrieben war. Zu Lysias Zeit war dasselbe in der attischen Volkssprache längst ausgestorben — er führt es ja selbst als Beispiel dafür an, dass viele Ausdrücke der solonischen Gesetze den Zeitgenossen unverständlich geworden seien. Dagegen kannte es jeder gebildete Grieche aus Homer, und wenn ihm Stellen wie φίλους οἰκῆας ἐγείρη E 413 vorschwebten, so lag es gewiss am nächsten, die zweideutige Vocalbezeichnung der altattischen Schrift im Sinne dieser homerischen Formen zu verstehen. Richtig war dies aber deswegen in keiner Weise, vielmehr haben wir gar kein Recht eine andere als die sonst allein als attisch bekannte Form vorauszusetzen, und müssen danach annehmen, dass man zu Solons Zeit gerade so gut οἰκέως gesprochen hat wie zu allen Zeiten ἱππέως oder βασιλέως.

Nun hat freilich O. Riemann (Revue de philologie IV [1880] p. 186) für eine viel spätere Zeit den urkundlichen Beweis für die Existenz der langvocalischen Formen erbringen zu können geglaubt. Er führt aus C. I. Att. II 90 (Ol. 106, 1 = 356 v. Chr.) die Schreibung γραμματῆ an und erklärt dieselbe als Contraction aus γραμματῆι, indem er zur Rechtfertigung des langen Vocals neben dem unvermeidlichen solonisch-lysianischen οἰκῆος eben auf den Contractionsvocal in βασιλῆς verweist. Zugleich belegt er etwa aus derselben Zeit auch πόλη für πόλει mit mehreren Beispielen, und erklärt die Entstehung dieser Form auf gleiche Weise. In Wahrheit aber liegen hier keine verschiedenen Formen vor, sondern nur ein Schwanken in der Orthographie, welches nicht auf Reminiscenz einer uralten Flexionsweise, sondern gerade umgekehrt auf einer verhältnissmäßig spät eingetretenen Modification der Aussprache beruht. Bekanntlich wird in der ersten Hälfte des vierten Jahrhunderts vereinzelt, seit der Mitte desselben häufiger, von der Zeit Alexanders an durch das ganze dritte Jahrhundert hindurch ganz überwiegend in den attischen Inschriften EI für HI geschrieben<sup>1)</sup>. Dies kann keinen anderen Grund haben, als dass damals beide Diphthonge in der Aussprache völlig oder fast völlig zusammenfielen. Die Unsicherheit der Orthographie, welche daraus entstand, musste der Natur der Sache nach in beiden Richtungen

1) Ein Ueberrest der voreuklidischen Orthographie ist dies natürlich nicht, einmal wegen der bis ins dritte Jahrhundert immer zunehmenden Häufigkeit, dann auch weil es bei dem Eta ohne Jota niemals vorkommt.



zu Tage treten; und so wenig man daher hinter Schreibungen wie *τεῖ βουλεῖ, εἰρέθη* u. s. w. etwas Besonderes oder Alterthümliches suchen wird, so wenig können *πόληι, γραμματῇι* etwas für das einstige Vorhandensein einer anderen Flexionsweise im attischen Dialekt beweisen. [C. I. Att. II 52 c *δοκῇι* (Indicativ). Arch. Ztg. 1873 p. 23 *Ἀργῆιος*.] Also weder aus *-έες* noch aus *-ῆες*, sondern nur aus der jetzt urkundlich nachgewiesenen altattischen Form *-έης* kann die Contraction in *-ῆς* erklärt werden<sup>1)</sup>.

Nun wird man sich auch nicht bedenken, ein zweites etwas älteres Beispiel derselben Form in C. I. Att. I 338 (Ol. 93, 1 = 408 v. Chr.) *ΑΓΡΥΛΕΗΣ*<sup>2)</sup> zu erkennen. Kirchhoff schreibt *Ἀγρυλ(ε)ῆς*, scheint also ein Versehen des Steinmetzen anzunehmen. Dazu ist mindestens jetzt kein Grund mehr. Denn allerdings ist in derselben Inschrift *Ἀγρυλῆς [Ε]ὐωνυμῆς Περιγασῆς* (und *Κηφισιῆς*, was aber wegen des vorhergehenden Vocals anders zu beurtheilen ist) geschrieben. Aber mit ganz derselben Inconsequenz steht C. I. Att. I 45 *Προκλέης* und *Θρασυκλέης* neben *Προκλῆς*, Bull. de corr. Hell. II p. 31 *Πρωτοκλέης* neben *Ἀημοκλῆς*, und doch hat noch Niemand die uncontrahirten Formen als Schreibfehler verdächtigt.

In noch viel frühere Zeit führt ein drittes Beispiel hinauf. Die vielbesprochene Inschrift über Chalkis auf Euböa (Kumanudis *Ἀθήναιον* V p. 76. Koehler Mittheilungen I p. 184. Foucart *Revue archéologique* 1877 I p. 242. Kirchhoff C. I. A. 27 a) enthält Z. 57 die Nominativform *ΧΑΛΚΙΔΕΕΣ*. Foucart *Revue de philologie* I p. 262 schlägt vor, dieselbe *Χαλκιδεῆς* zu lesen von einer vorauszusetzenden Nebenform *Χαλκιδεεύς*. Eine solche Nebenform aber kann es unmöglich gegeben haben, denn der Stadtname heisst nun einmal *Χαλκίς*, und davon lässt sich nach griechischen Wort-

1) Nachträglich sehe ich, dass schon Buttmann wenigstens eine Ahnung von dem richtigen Sachverhalt gehabt hat. Denn während er *Ausf. Gramm.* I p. 192 im Text in herkömmlicher Weise die contrahirte Form auf *-έες* oder *-ῆες* zurückführt, heisst es in der zweiten Anmerkung: „Die beiden attischen Casus *ῆς* und *έας* lassen sich in Eine Analogie bringen, wenn man es so betrachtet: so wie aus *ηᾶς* — *εᾶς*, so ward aus *ηες* — *εης*, welches sich aber sogleich zusammenzog, wie *Ἡρακλέης* — *ῆς*.“

2) Die Zeitbestimmung ist trotz der ionischen Schrift ganz sicher, denn der Archontenname *Εὐκτιήμων* findet sich nach dem angegebenen Jahr erst Ol. 120, 2 (299 v. Chr.) wieder, und so jung kann, wie Ross und Kirchhoff zeigen, die Inschrift auf keinen Fall sein.



bildungsgesetzen nur *Χαλκιδεύς* ableiten. Was Foucart von angeblichen Analogien beigebracht hat, ist, wie noch gezeigt werden soll, durchaus anderer Art. Aber darin allerdings muss man ihm entschieden Recht geben, dass die Form auf *-έες* in dieser Zeit undenkbar ist. Sie verhält sich unleugbar zu *-εῖς* wie *-έης* zu *-ῆς*, und wie sich zu der Zeit, wo *-εῖς* herrschend geworden ist, einige Male die offene Form mit kurzem Vocal daneben findet<sup>1)</sup>, so darf man eben aus dem ausschliesslichen Vorkommen von *-ῆς* noch in den ersten Zeiten des vierten Jahrhunderts schliessen, dass die offene Form im älteren attischen Dialekt ausschliesslich *-έης* lautete<sup>2)</sup>. Es ist also ohne Frage *Χαλκιδέης* zu lesen.

Dies sind die drei bis jetzt einzigen ganz zweifellosen Beispiele für die in Rede stehende Form. Ein viertes glaube ich wenigstens mit grosser Wahrscheinlichkeit nachweisen zu können. In dem Verzeichniss von Prytanen der Leontis aus der ersten Hälfte des vierten Jahrhunderts (*Ἀθηναίων* IV p. 196) findet sich neben *Λευκονοιῆς*, *Σο(υ)νιῆς* und *Κολωνῆς* das Demotikon *Ἐκαλειῆς*. So accentuirt Kumanudis. Aber der Ort heisst unzweifelhaft *Ἐκαλή*, das Demotikon wird sonst gewöhnlich durch das Adverbium *Ἐκαλῆθεν* ersetzt. Man erwartet also unbedingt *Ἐκαλεύς*; und irrthümlich wäre es, die Doppelformen *Πλώθειεύς* und *Πλώθεύς*, *Διομειεύς* und *Διομεύς*, *Δεκελειεύς* und *Δεκελεύς*, *Τρινεμειεύς* und *Τρινεμεύς* zur Rechtfertigung jener herbeizuziehen. Denn hier ist überall die längere Form die ursprüngliche, die kürzere erst daraus entstanden, da ja die Ortsnamen bekanntlich *Πλώθε(ι)α*, *Διόμεια*, *Δεκέλεια*, *Τρινέμεια* heissen, und als Ortsadverbium z. B. *Πλώθεάθεν* (C. I. Att. III 740) dem *Ἐκαλῆθεν* gegenübersteht. Mehr Beweiskraft scheint auf den ersten Blick die Schreibung *Ἀλωπεκειεύς* C. I. Att. I 122. 123. 124 zu haben. Aber so ähnlich sich die Endsilben der Ortsnamen *Ἐκαλή* und *Ἀλωπεκή*

1) So namentlich in dem bekannten Diätetenverzeichniss des Jahres 325 v. Chr. (Pittakis Eph. 725. Rangabé Ant. Hell. 1163. Ross Dem. 5), wo fast ausnahmslos die Demotika mit Vocal vor der Ableitungssilbe auf *-εῖς* (*Ἔσταις*, *Παιανίς*, *Λευκονοεῖς* u. s. w.) die mit Consonant auf *-έες* gebildet sind (*Δαμπτρέες*, *Εὐωνυμέες*, *Κολλυτέες* u. s. w.). Ebenso steht in der aus dem unmittelbar folgenden Jahr 324 v. Chr. stammenden Urkunde C. I. A. II 609 *Εἰκαδέες*.

2) Auch in den übrigen Casus hat der altattische Dialekt nur die Formen mit langem Vocal in der Endung gekannt. Aus Versen der Tragiker lässt sich natürlich auf die unvermischt attische Umgangssprache kein Schluss ziehen.

auch äusserlich sehen, so lässt doch die Ableitung keinen Zweifel, dass das  $\eta$  des letzteren (trotz des die Unterscheidung von dem Appellativum bezweckenden abweichenden Accents) aus  $-\acute{\epsilon}\alpha$  contrahirt ist, und damit findet die Bildung des Demotikon auf  $-\epsilon(\iota)\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$  eine Rechtfertigung, welche in jenem Falle fehlt. So lange also nicht der Ortsname  $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\alpha}\lambda\epsilon\iota\alpha$  oder ein unzweideutiger Casus des Demotikon  $\acute{\epsilon}\kappa\alpha\lambda\epsilon\iota\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$  anderweitig nachgewiesen ist, halte ich es für überwiegend wahrscheinlich, dass in dem Prytanenverzeichniss vielmehr  $\acute{\epsilon}\kappa\alpha\lambda\epsilon\iota\eta\varsigma$  zu lesen und dies als eine rein orthographische Variante für  $\acute{\epsilon}\kappa\alpha\lambda\acute{\epsilon}\eta\varsigma$  zu fassen ist. Dass im vierten Jahrhundert vor Chr. äusserst häufig vor Vocalen, ohne allen etymologischen Grund  $\epsilon\iota$  statt  $\epsilon$  geschrieben wird, ist eine bekannte Thatsache<sup>1)</sup>, und speciell für die casus obliqui von Wörtern auf  $-\epsilon\acute{\upsilon}\varsigma$  liegen eine ganze Anzahl Beispiele dieser Orthographie vor:  $\Pi\lambda\alpha\tau\alpha\iota\epsilon\iota\omega\varsigma$  Kumanudis  $\acute{\epsilon}\pi\iota\gamma\gamma\alpha\phi\eta$ .  $\acute{\epsilon}\pi\iota\tau\acute{\iota}\mu\beta$ . 2323.  $\text{Κιτιείων}$  C. I. Att. II 168.  $\text{Εἰκαδελίων Ἀθήναιον}$  IV p. 121 n. 11.  $\beta\alpha\sigma\iota\lambda\epsilon\iota\alpha$  II 263 (303 v. Chr.). II 312 (286 v. Chr.).  $\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\epsilon\iota\alpha$  II 277.  $\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\epsilon\iota\alpha\varsigma$   $\text{Ἀθήναιον}$  VII p. 102. Die Accusativformen werden von den Herausgebern der Inschriften durchweg als Properispomena geschrieben, was auf einer falschen Auffassung dieser ganzen Spracherscheinung beruht. Dass die Endsilben in allen diesen Fällen ebenso gut lang sind, als wo  $\epsilon$  geschrieben wird, beweisen urkundlich die Genetive, die immer (s. unten)  $-\epsilon\acute{\iota}\omega\varsigma$ , nicht  $-\epsilon\acute{\iota}\omicron\varsigma$  geschrieben werden. Mit der „quantitativen Metathesis“ haben diese Formen deshalb nichts zu thun, weil  $\epsilon\iota$  hier durchaus keinen langen Vocal ausdrückt. Vielmehr beruht die ganze Erscheinung offenbar darauf, dass der wirkliche Diphthong  $\epsilon\iota$  vor Vocalen sein zweites Element soweit schwächte, dass dasselbe zu einem nur noch unvollkommen

1) Vgl. z. B. C. I. Att. II 580 (324 v. Chr.) Kumanudis  $\acute{\epsilon}\pi\iota\gamma\gamma\alpha\phi\eta$ .  $\acute{\epsilon}\pi\iota\tau\acute{\iota}\mu\beta$ . 78  $\text{Παντακλείου(ς)}$ . C. I. Att. II 246  $\text{Πεισικλείους, Ἀντικλείους}$ . II 89 (Ol. 106)  $\text{Ἡρακλειόδωρον}$ . II 119  $\text{δείω[ν]ται}$ . II 119 (240/39 v. Chr.)  $\text{δείηται, προσδείηται}$  II 167 (zwischen 334 und 326 v. Chr.)  $\text{εἰαντόν}$  C. I. Att. II 168 (bald nach der Mitte des vierten Jahrhunderts). Demnach wäre es ganz unmethodisch, wenn entsprechende Schreibungen aus derselben Zeit in Fällen vorkommen, in denen sich das  $\epsilon$  etymologisch rechtfertigen lässt, daraus zu schliessen, dass die diphthongische Schreibung die ältere und bessere sei, z. B.  $\text{εἰάν}$  C. I. Att. II 14<sup>b</sup> (387/6 v. Chr.) 115<sup>b</sup> (bald nach Mitte des Jahrhunderts). 573<sup>b</sup> (in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts).  $\text{ἰδρύσειω}$  II 168 (333/2 v. Chr.). Selbst die Schreibung  $\text{δωρεῖά}$  ist wohl nicht anders zu beurtheilen (A. Schäfer Rh. Mus. XXXIII p. 422 ist allerdings anderer Meinung).

artikulierten und wenig hörbaren consonantischen *j* wurde. Ein solches aber schiebt sich zwischen einem palatalen Vocal (*e* oder *i*) und einem nachfolgenden von anderer Klangfarbe sehr leicht unwillkürlich in der Aussprache ein, und so kam es, dass zu der in Rede stehenden Zeit *ει* vor Vocal und *ε* vor Vocal für das Gehör kaum mehr zu unterscheiden waren, und deshalb auch in der Schrift ausserordentlich häufig verwechselt wurden. Ganz gleichartig sind nun diejenigen Beispiele, welche attische Demotika betreffen. *Ἀλαιοῖως* Kumanudis *Ἐπιγρ. ἐπιτύμβ.* 1053. *Λαμπροῖως* 587. *Κηφισιοῖως* 645. *Περγασιοῖως Ἀθήναιον* VIII p. 148. *Φαληροῖως Ἀθήναιον* VI p. 282. *Ἰκαριοῖες* Ross Dem. n. 5. Wenn daher Kumanudis hier *Ἀλαιοῖως*, *Λαμπροῖως*, *Κηφισιοῖως*, *Περγασιοῖως* (und *Ἐπιγρ. ἐπιτύμβ.* 2323 *Πλαταιοῖως*) accentuirt, so ist dies entschieden unberechtigt, nicht nur weil die dabei vorausgesetzten Nebenformen auf *-ειεύς* sonst nicht nachweisbar sind, sondern vor Allem, weil diese Schreibungen von den gleichartigen in Appellativen nicht getrennt werden können, in denen doch sicher Niemand *βασιλειῖως* lesen und eine Nebenform *βασιλειεύς* annehmen wird. Ganz derselben Art ist dann aber auch *Ἐκαλειῖης* für *Ἐκαλέης*. Endlich würde ich auch kein Bedenken tragen, aus demselben Gesichtspunkt bei Rangabé 1001 *Ἀγκυλειῖης* zu lesen, wenn nicht hier der Dativ *Ἀγκυλεῖ* C. I. Att. I 185 im Wege stünde. Freilich ist die Möglichkeit einer anderen Deutung auch für diesen Casus nicht ganz ausgeschlossen. Dass die Dehnung des Vocals der Casusendung sich im Attischen auch auf den Dativus singularis erstreckte, ist, nachdem sie nunmehr für alle anderen Casus urkundlich belegt ist, mindestens höchst wahrscheinlich; und dass als Dehnungsvocal der Diphthong *ει* an die Stelle von *ι* trat, vielleicht unter Einfluss der Analogie der Dative auf *-κλέει*, ist in keiner Weise unmöglich<sup>1)</sup>. Man könnte also immerhin *Ἀγκυλέει* lesen. Aber bedenklich wird das durch den in derselben Inschrift mehrfach vorkommenden Dativ *Ἀλωπεκεῖ*, für den doch die oben angeführte Nominativform *Ἀλωπεκειεύς* eine andere Erklärung fast mit Nothwendigkeit fordert.

1) In ähnlicher Weise muss ja auch der Diphthong von *δλείζων* der Analogie von *μείζων* seine Entstehung verdanken.

## DIE UNTERGEGANGENEN ORTSCHAFTEN IM EIGENTLICHEN LATIUM.

(Plinius h. n. 3, 5, 68. 69.)

Die Auseinandersetzung über das von dem älteren Plinius uns aufbewahrte Verzeichniss der im eigentlichen Latium zu Grunde gegangenen Gemeinwesen, welche Seeck kürzlich im Rheinischen Museum<sup>1)</sup> gegeben hat, veranlasst mich hier meine Auffassung dieser merkwürdigen Urkunde eingehender als es bisher geschehen ist<sup>2)</sup> zu entwickeln.

Das Verzeichniss hat für uns in doppelter Hinsicht historischen Werth: einmal insofern dasselbe die Auflösung einer Anzahl latinischer Gemeinwesen in der Zeit vor Plinius oder vielmehr, wie gleich hier unbedenklich gesagt werden kann, vor dem Beginn der Kaiserzeit bezeugt; zweitens insofern die Frage ihre Antwort verlangt, woher das Verzeichniss stammt und was es soll.

Um mit der ersteren Untersuchung zu beginnen, auf welche Seeck nur beiläufig sich eingelassen hat, so ist der 'Untergang' nicht im factischen, sondern im politischen Sinne zu fassen; ähnlich wie Strabon<sup>3)</sup> sagt: *Κολλατία δ' ἦν καὶ Ἀντέμναι καὶ Φιδῖναι καὶ Λαβικὸν καὶ ἄλλα τοιαῦτα τότε μὲν πολίχνια, νῦν δὲ κῳμαι* — eine Stelle, welche der plinianischen eng verwandt und vielleicht aus der gleichen Quelle geflossen ist. Als Auflösung des Gemeinwesens ist nicht diejenige zu verstehen, wobei dasselbe in der Form des *municipium* innerhalb der römischen Bürgerschaft fort dauert, wie das zuerst bei Tusculum der Fall gewesen und

---

1) B. 37 S. 9 f.

2) Vgl. meine R. G. 1<sup>7</sup> S. 347.

3) 5, 3, 2 p. 230. Vgl. Dionys. 1, 16.

sodann bei zahlreichen andern, ja schliesslich zur Zeit des Bundesgenossenkrieges bei allen damals noch bestehenden Städten Latiums eingetreten ist<sup>1)</sup>; sondern gemeint ist die vollständige Vernichtung der eigenen Vertretung und der eigenen Magistratur, die Umwandlung des *populus* nicht in *municipes*, sondern, wo nicht völlige Zerstörung eintritt, in *pagani*. Dass Plinius Worte: *interiere sine vestigiis* phraseologische Entstellung sind, ganz ebenso wie wenn vorher die sämtlichen untergegangenen Gemeinwesen der ersten Hälfte der Liste *clara oppida* heissen, folgt schon daraus, dass das Verzeichniss fast alle die Ortschaften aufführt, die Strabon als zu *pagi* herabgesunken bezeichnet, und es ist nicht nöthig anderweitig zu belegen, dass eine Reihe derselben thatsächlich auch später noch existirt hat. Dass aber, so weit sie fortbestanden, keine derselben in späterer Zeit ein Gemeinwesen gebildet hat, ergibt sich im Allgemeinen schon aus den von Seeck für die einzelnen Städte zusammengestellten Daten, welchen ich nur theils ergänzend, theils berichtigend einige Einzelheiten hinzuzufügen Veranlassung finde.

1. Dass Satricum nach der Zerstörung im latinischen Krieg (J. d. St. 406?) noch ein selbständiges Gemeinwesen gehabt habe, darf aus Livius 28, 11 nicht gefolgert werden; die Stelle ist verwirrt und vermuthlich hat Livius irrig die Satricaner statt der Tarracinenser genannt<sup>2)</sup>.

2. Camerium, sagt Seeck, 'existirt als Bürgerstadt noch zur Zeit Catos (Festus p. 234)'. Vielmehr sagt Cato das Gegentheil: *Camer[i]ni cives nostri oppidum pulchrum habuere, agrum optimum atque pulcherrimum, rem fortunatissimam: cum Romam veniebant, prorsus devertabantur pro hospitibus ad amicos suos*. Das heisst, sie hatten ein Gemeinwesen, bevor sie römische Bürger wurden und ihre Stadt zu Grunde ging — hätte die Stadt nach Ertheilung des Bürgerrechts auch nur als *municipium* fortbestanden, wie zum Beispiel Tusculum, so würde das Perfect nicht am Platze sein.

---

1) Wenn das in nachsullanischer Zeit abgefasste Document das *interiere* in diesem Sinne gefasst hätte, so hätte es vor allem Tusculum und die gleichartigen Gemeinden, überhaupt aber sämtliche latinische als aufgelöst auführen müssen.

2) Cicero ad Q. fr. 3, 1, 4 geht auf eine gleichnamige Ortschaft bei Fregellae. Näher ist dies ausgeführt in dem demnächst erscheinenden Band X des C. I. L. p. 661.

Dafür spricht auch das von den ersten Jahren der Republik an auftretende Cognomen *Camerinus*; denn, wie anderswo gezeigt ist, wurden diese Beinamen in ältester Zeit nur von unselbständigen Gemeinwesen entnommen<sup>1)</sup>.

3. *Amitinum* bezeichnet Seeck als 'sonst unbekannt'. Aber es kommt vor in der römischen Inschrift eines *mag. pagi Amentini minoris*<sup>2)</sup>; womit ebenso wie für Camerinum das Cognomen *Amintinus* der Volumnier zusammenzustellen ist<sup>3)</sup>. Beide Momente beweisen, dass der Ort ohne Stadtrecht war. Sollte ein Document des dritten Jahrhunderts das Gegentheil darthun<sup>4)</sup>, so ist in der späteren Kaiserzeit ihm das Gemeinderecht restituirt worden.

4. Norba ist, wie Seeck mit Recht bemerkt, ohne Zweifel der bekannte noch heute den gleichen Namen tragende Ort, der zu den ältesten lateinischen Colonien gehörte, lange Zeit unter diesen eine hervorragende Rolle spielte und dann im J. 672 von Sulla zerstört ward<sup>5)</sup>. Dass damals auch das Gemeinwesen zu Grunde ging, bezeugt wiederum theils das plinianische Verzeichniss<sup>6)</sup>, theils

---

1) Röm. Forsch. 2, 292. Vielleicht ist die dort gegebene Ausführung dahin zu erweitern, dass die älteren Beinamen der Art, wie *Collatinus*, *Medullinus* u. s. f., eben wie die späteren *Fidenas*, *Caudinus* u. s. f. als Siegesbeinamen aufzufassen sind, dieselben aber in früherer Zeit nicht dem Bezwinger, sondern dem Zerstörer eines feindlichen Gemeinwesens verliehen wurden.

2) Orelli 3796 = C. I. L. VI 251. — Auch auf der lanuvinschen Inschrift Henzen 6010 = C. I. L. I p. 186 eines *mag. . . . paganor. Aventin.* könnte *Amentin.* gestanden haben; die *pagani Aventinenses* (vgl. C. I. L. I p. 205) machen große Schwierigkeit. Indess stimmen — der Stein selbst ist verschollen — die beiden vorliegenden Abschriften von Nibby und von Amati in der Lesung überein.

3) Röm. Forsch. 1, 291.

4) Gemeint ist die privernatische Inschrift Henzen 5136 = C. I. L. X n. 6440 eines *curator coloniae Privernatium Nepesinorum Amentinorum et Truentinatum*. Indess ist hier wohl nach einer von E. Q. Visconti angeführten Variante *Amerinorum* zu lesen. Der Stein ist ebenfalls verschollen.

5) Appian b. c. 1, 94.

6) Allerdings führt derselbe Plinius die *Norbani* auch unter den noch bestehenden lateinischen Gemeinwesen auf (3, 5, 64). Aber es beweist dies nur, dass er hier einer Quelle folgt, welche die vorsullanischen Zustände Latiums darstellt; die positive Angabe von dem Untergange Norbas wird dadurch nicht aufgehoben. In gleicher und noch schlimmerer Weise steht Alba longa bei ihm auch in der Liste der noch vorhandenen Städte.

der Mangel jedes litterarischen oder inschriftlichen<sup>1)</sup> Zeugnisses für das Fortbestehen der Stadt.

5. Die in dem ersten Abschnitt an letzter Stelle und unmittelbar neben Norba genannte Ortschaft Sulmo stellt Seeck zusammen mit der Notiz bei Florus 2, 9 [3, 21, 28]: *Sulmonem vetus oppidum socium atque amicum non expugnat aut obsidet iure belli, sed quo modo morte damnati duci iubentur, sic damnatam civitatem iussit Sulla deleri*. Er wird darin Recht haben, dass die beiden Städte eben desswegen hier und am Ende der ersten Liste stehen, weil Sulla sie geschleift hat; wie denn gleich nachher das ähnlich behandelte Stabiae genannt wird. Aber nicht wird man Seeck darin beistimmen können, dass hier die Pälignerstadt gemeint sei. Nichts berechtigt uns dem offenbar sehr kundigen Verfasser des Verzeichnisses den groben und doppelten Fehler beizumessen theils jene ferne und wohl bekannte Stadt nach Latium zu verlegen, theils sie unter die vertilgten einzureihen. Vielmehr wird neben Norba noch eine zweite latinische Stadt unbekannter Lage von Sulla geschleift worden sein, wofür auch andere Indicien sprechen<sup>2)</sup>.

6. Dass in den *Aesolani* des Plinius die *Aefulani* stecken, hat Hübner wahrscheinlich gemacht<sup>3)</sup>; gegen deren Identification mit

---

1) Die Inschrift C. VI 208 = Henzen 6862, die Seeck auf das latinische Norba bezieht, gehört anerkannter Maßen dem lusitanischen (Grotefend Tribus S. 114).

2) Der mit dem Ufens zusammen genannte vergilische *Sulmo* (Aen. 9, 412. 10, 517) ist gewiss aus dieser Localität abgeleitet und wenn nicht genügend um die Lage zu bestimmen, doch vollkommen ausreichend die Seecksche Hypothese zu beseitigen. Die Vermuthung Cluvers (Ital. ant. p. 1022), dass Sermoneta gemeint sei, ist allerdings nicht sicher, obwohl die geographischen Handbücher und Karten sie noch festhalten.

3) In dieser Zeitschrift 1, 426. Wir können auch die Lage einigermaßen feststellen mit Hülfe der Inschrift Orelli 1523: *Bonae deae sanctissimae caelesti L. Paquedius Festus redemptor operum Caesar(is) et puplicorum, aedem diritam (so) refecit, quod adiutorio eius rivom aquae Claudiae August(ae) sub monte Aeflano consummavit imp. Domit(iano) Caesar(e) Aug(usto) Germanico XIII cos. (J. 88 n. Chr.) V non. Iul.* 'Die Lesung' — schreibt mir Dessau — 'ist sicher; ein Fragment des Steins, das gerade 'die Worte *sub monte Aeflano* enthält, hat Bormann im Magazin des barberinischen Palasts wieder aufgefunden. Gefunden ist der Stein, nach der Angabe des ältesten Zeugen Antonio del Re (*ville di Tivoli* 1611 S. 22), *nel territorio di Tivoli nella montagna detta di Santo Angelo in valle di Fiaccia ovvero Arcense ne' confini verso la terra di San Gregorio*'. Dadurch ist die Lage von Aesulae ungefähr bestimmt. Damit stimmt auch, trotz Nibby 'anal. 1, 29), recht wohl Horaz *carm.* 3, 29.'



der römischen Colonie, die Velleius *Aesulum* nennt, protestirt Seeck mit Recht<sup>1)</sup>).

7. Dass Fidenae in der ersten Kaiserzeit kein Stadtrecht gehabt hat, bezeugt ausser Plinius noch Strabon an der oben angeführten Stelle, und dem steht auch sonst nichts entgegen. Der im einzelnen wenig beglaubigte Bericht über die Unterwerfung der Stadt in den Kämpfen vom J. 316—328 wird im Wesentlichen richtig sein und die Auflösung des Gemeinwesens damals stattgefunden haben; in eben dieser Epoche erscheint zuerst *Fidenas* als Cognomen der römischen Sergier und Servilier<sup>2)</sup>. Genannt wird der Ort nachher noch oft, aber bis in späte Zeit hinab ohne dass ihm ein Gemeinwesen beigelegt würde<sup>3)</sup>. Wenn unter Kaiser Gallienus der Senat von Fidenae und zwei Dictatoren erscheinen<sup>4)</sup>, so ist nichts im Wege anzunehmen, dass im dritten Jahrhundert der Ortschaft das Gemeinderecht zurückgegeben worden ist. Es stimmt dazu gut, dass die Dictatoreninstitution hier in einer Weise denaturirt auftritt, die übrigens unerhört ist. Wir werden also trotz dieser Inschrift an der Angabe von Plinius und Strabon festhalten dürfen.

8. Pedum ist, wie Livius 8, 14 berichtet, nach dem Latinerkrieg ebenso wie Lanuvium, Aricia, Nomentum zum Municipalrecht zugelassen worden; es hat also noch im Anfang des 5. Jahrh. d. St. eine gewisse Bedeutung gehabt. Aber in späterer Zeit begegnet keine Spur eines pedanischen Gemeinwesens<sup>5)</sup> und zu dem ausdrücklichen Zeugniß des Plinius über den Untergang der Ort-

---

1) Ich habe anderswo (R. M. W. S. 332) wahrscheinlich gemacht, dass vielmehr Aesium (Jesi) gemeint ist.

2) R. F. 2, 294.

3) Die Verbindung Fidenaes mit Collatia bei Cicero de l. agr. 2, 35, 96 und die Aufschlagung eines hölzernen Amphitheaters bei Fidenae auf bloße Speculation *nec municipali ambitione* (Tacitus ann. 4, 62) sprechen sogar dagegen.

4) Orelli 112. Vgl. Staatsrecht 2<sup>3</sup>, 162 A. 2.

5) Das *Pedanum* Ciceros (ad Att. 9, 18, 3) gestattet keineswegs einen solchen Schluss; genug Benennungen der Art, zum Beispiel *Arcanum*, *Baulanum*, sind von bloßen *pagi* entlehnt. Wenn Horaz ep. 1, 4, 2 von der *regio Pedana* spricht, so muss allerdings zugegeben werden, dass für das Gemeindegebiet zwar *territorium*, *fines*, *pertica* die eigentlich technischen Bezeichnungen sind, aber auch *regio*, namentlich in späterer Zeit, in dieser Geltung auftritt. Aber darauf hin allein aus den Worten des Dichters im Gegensatz zu unserer Liste den Fortbestand des Gemeinwesens zu folgern erscheint doch in jeder Weise unthunlich.



schaft tritt bestätigend das völlige Schweigen der übrigen Quellen. Wäre sie nach dem J. 416 durch eine politische Katastrophe zu Grunde gegangen, so würde sich davon wohl irgend eine Spur erhalten haben. Vermuthlich ist dasselbe Ende, dem Labici und Gabii in der ciceronischen Zeit wenigstens nahe waren (S. 53 A. 2), das Schwinden der Bürgerschaft und in Folge dessen das Wegfallen derselben bei der Vertheilung des Opferfleisches am Latiar, bei Pedom bereits früher eingetreten.

Somit haben sich nach dieser Seite hin sämtliche Angaben der Listen bestätigt: alle Ortschaften, die sie aufführen, haben nach quasihistorischer oder historischer Tradition einstmals politische Selbständigkeit besessen und diese Selbständigkeit vor oder durch Sulla verloren, womit zugleich festgestellt ist, dass das Verzeichniss, wie es liegt, aus nachsullanischer Zeit stammt.

Auch örtlich ist die Liste wesentlich in sich geschlossen, indem sie die Grenzen, die sie sich selber steckt, das *Latium antiquum* nicht überschreitet und die Ortschaften des *Latium adiectum*, das heisst der späterhin der latinischen einverleibten Landschaften der Rutuler, Volsker, Aequer ausschliesst. Ganz tadellos ist die Abgrenzung allerdings nicht. Satricum und Pometia liegen wahrscheinlich ausserhalb der ursprünglichen latinischen Grenze und gehören demnach streng genommen in dies Verzeichniss nicht. Indess ist dies insofern von keiner Bedeutung, als es nachweislich für diese früh verschwundenen Orte eine doppelte Ueberlieferung gab: sie werden bald als Städte der *Prisci Latini* behandelt, bald als latinische Colonien<sup>1)</sup>. Wenn also der Urheber des Verzeichnisses sie aufführt, so folgt er eben der ersteren Ansicht und steht mit dieser Auffassung nicht allein.

Nicht dasselbe gilt von Norba: diese bis weit in die historische Zeit hinein bestehende Gemeinde war notorisch latinische Colonie und durfte also dem *Latium antiquum* schlechterdings nicht zugezählt werden. Dasselbe wird von Sulmo gesagt werden müssen, wofern diese Stadt, wie es scheint, ebenfalls auf ursprünglich volskischem Boden stand. Vielleicht hebt diese Incongruenz sich dadurch, dass diese beiden von Sulla zerstörten Städte dem alten Verzeichniss,

---

1) Dasselbe gilt von Cora; hier aber ist die Annahme, der der Verfasser des Verzeichnisses folgt, dass diese Stadt den *Prisci Latini* gehört, unzweifelhaft die richtige (S. 50 A. 2).

sei es von Plinius, sei es von seinem Gewährsmann zugesetzt worden sind; ihr Auftreten am Schluss der ersten Reihe und die unmittelbar folgende durchaus gleichartige, nur weiter ausgeführte Nachricht über das in demselben Krieg zerstörte Stabiae unterstützen diese Vermuthung. Wie dem aber auch sei, in der Hauptsache darf das Verzeichniss betrachtet werden als streng sich haltend innerhalb der Grenzen der *Prisci Latini*.

Wo stammt nun aber das Verzeichniss her und welchen Zwecken hat es gedient? ich denke, es giebt uns selber die Antwort deutlich genug.

Das Verzeichniss ist zweitheilig; die erste Reihe nennt in nicht alphabetischer Folge 20 Stadtnamen, die zweite alphabetisch geordnete 31 Namen von Völkern: als Gesamtzahl giebt Plinius 53 an, so dass, die richtige Ueberlieferung der Zahl vorausgesetzt, in der einen oder der anderen Reihe zwei Namen ausgefallen sind. Die zweite Liste bezeichnet sich selbst als diejenigen Gemeinden umfassend, welche an dem latinischen Bundesopfer des Stieres Antheil hatten und nicht mehr bestanden. Unmöglich kann man dabei mit Seeck an dasjenige latinische Bundesopfer denken, welches einstmals, bevor Rom und Latium sich einigten, unter Albas Vorstandschaft dargebracht worden sein mag. Mit welchem Rechte kann man, wenn in einer römischen Urkunde aus nachsullanischer Zeit die *populi carnem in monte Albano accipere soliti* genannt werden, dabei an andere Völkerschaften denken, als diejenigen sind, die bis in die Kaiserzeit hinab unter Roms Vorstandschaft an dem Latiar sich betheiligten? Dass Alba vor seinem Untergang das Haupt nicht der latinischen Nation, sondern eines engeren Kreises von dreissig<sup>1)</sup> selbständigen Staaten gewesen, ist eine freie und so unbeweisbare wie unwiderlegbare Combination<sup>2)</sup>; aber wäre sie

---

1) Die Zahl 30 statt der plinianischen von 31 oder vielmehr 33 gewinnt Seeck durch die mehr witzige als wahrscheinliche Combination der unter ihren Buchstaben aufgeführten *Albani* und *Longani*.

2) Es ist wesentlich die alte Hypothese Niebuhrs (R. G. 1, 223), welche längst mit Recht beseitigt ist (Schwegler 1, 348. 2, 299), nur dass Niebuhr sie auf die falsche Auffassung des ersten Namens (*Albenses*) aufgebaut hat, während Seeck ohne jeden Anhalt den Bericht aus dem römischen Kreise in den von Alba überträgt. Wenn er sagt (S. 22): 'das Verzeichniss nennt uns den Bestand des latinischen Bundes, und zwar nicht jenes Bundes, der unter Roms Vorstandschaft seine Feste feierte, denn diejenigen Städte, welche als Theilnehmer desselben sicher überliefert sind, fehlen hier sämmtlich', so

das auch nicht, wie durften diese Gemeinden ohne jede Andeutung der Epoche und der Vorstandschaft in einem solchen Document aufgeführt werden als am latinischen Fest antheilberechtigte Städte? Ueberall kann die hier vorliegende Liste gar nicht in sich geschlossen sein, weil sie nur diejenigen Gemeinwesen verzeichnet, die nicht mehr bestanden, und, welche Kategorie immer ihr zu Grunde liegen mag, immer die zweite Reihe der nicht zu Grunde gegangenen Gemeinwesen hinzugenommen werden muss. Nichts ist gewisser, als dass jene Worte die Liste bezeichnen als gezogen aus derjenigen der bei dem Stieropfer der historischen Zeit theilberechtigten Bürgerschaften, mit Ausschluss theils der ausserhalb des ursprünglichen Latium gelegenen, theils der zur Zeit seiner Abfassung noch bestehenden Gemeinwesen. Dass es ein solches Verzeichniss gegeben hat, versteht sich von selbst; vermuthlich ist nach demselben aufgerufen worden, wenn das Stierfleisch vertheilt ward. Ein zweites ähnliches hat bekanntlich Dionysios<sup>1)</sup> aufbewahrt; indess nennt unsere Liste nur die verschollenen Orte, die dionysische dagegen die dreissig als stimmführend geltenden. Da sie sonach im Allgemeinen zu einander im Complementarverhältniss stehen, sind sie dementsprechend zum gröfseren Theil verschieden; dennoch passen sie genau in einander, sowohl in der für den ersten Buchstaben festgehaltenen alphabetischen Folge<sup>2)</sup> wie in einer Reihe auffallender Einzelheiten, deren weiterhin gedacht werden wird. Da nun weiter Dionysios bei der Erzählung von der Einrichtung des latinischen Festes unter dem letzten König die Zahl

---

hat er unbegreiflicher Weise vergessen, dass Plinius nur die untergegangenen Städte verzeichnen will, während diejenigen, welche als Theilnehmer am Latiar anderweitig genannt werden, natürlicher Weise zu denen gehören, die bis in die Kaiserzeit fortbestanden. Also sind wir keineswegs genöthigt mit Seeck dies Verzeichniss vor den Untergang Albas zu setzen — nicht etwa in dem Sinne, dem man beipflichten könnte, dass die zu Grunde liegende Uraufzeichnung zu den ältesten latinischen Urkunden gehört, sondern in dem, dass hier eine vorher bei dem Latiar gebrauchte und unter König Tullus ausser Anwendung gesetzte Festgenossenliste vorliegen soll.

1) 5, 61. Es hat die grösste Wahrscheinlichkeit, dass die Quelle dieses Verzeichnisses ebenfalls die Festliste des Latiar ist, nicht irgend ein politisches Document. Uebrigens kommt darauf nichts an, da es doch nur eine Liste gegeben haben wird.

2) Es ist reine Willkür, wenn Seeck S. 11 die alphabetische Ordnung als spätere Redaction betrachtet, zumal da die erstere Hälfte des Verzeichnisses sie nicht befolgt.

der theilberechtigten Gemeinden auf 47 bestimmt<sup>1)</sup>), so fragt es sich, wie das aus beiden zu combinirende Resultat sich zu dieser Ziffer verhält. Dabei ist es ein günstiger Umstand, dass einerseits das plinianische Verzeichniss alle ausserhalb des *Latium antiquum* ansässigen Festgenossen ausschliesst, andererseits die Zahl 47 für die letzte Königszeit beigebracht wird; es handelt sich also in beiden Fällen, im Großen und Ganzen wenigstens, lediglich um die Zahl der *populi Priscorum Latinorum* mit Ausschluss der lateinischen Colonien.

Zu den verschollenen einunddreissig, die Plinius aufzählt, treten diejenigen Gemeinden des eigentlichen Latium hinzu, welche noch in späterer Zeit fortbestanden. Völlig sicher stehen deren zwölf und sind diese sämtlich auch in dem dionysischen Verzeichniss aufgeführt. Es sind dies Aricia, Bovillae, Cora<sup>2)</sup>, Gabii, Labici, Lanuvium, Laurentum, Lavinium<sup>3)</sup>, Nomentum, Praeneste, Tibur, Tusculum.

Dazu kommt als dreizehnte die wenig bekannte Gemeinde der Cabenser am albanischen Berg, die sowohl bei Plinius unter den noch bestehenden Gemeinden Latiums aufgeführt ist wie auch bei Dionysios nicht fehlt und deren sacrale Fortdauer bis in das dritte Jahrhundert hinein nachgewiesen werden kann<sup>4)</sup>. Endlich als vier-

1) 4, 49. Dass er das Latiar zu einem Internationalfest der Latiner, der Herniker und zweier Volskerstädte umschafft, ist seine Schuld. Es mag den Verbündeten der Latiner dabei eine gewisse Gemeinschaft eingeräumt worden sein; förmlich antheilberechtigt waren immer nur die *populi Latini*.

2) Cora betrachtet Seeck S. 18 als lateinische Colonie mit Berufung auf meine Ausführung in der Geschichte des römischen Münzwesens S. 311. Es giebt in der That, wie schon bemerkt ward (S. 47 A. 1), für diese Stadt eine doppelte Ursprungsgeschichte, wonach sie entweder altlateinische Gründung ist oder lateinische Colonie. Hier sind wir aber in der Lage die Controverse zu entscheiden durch das Verzeichniss der zur Zeit des hannibalischen Krieges vorhandenen lateinischen Colonien; und seit der Spirensis des Livius wieder in sein Recht eingesetzt ist und es danach feststeht, dass 27, 10. 29, 15 nicht Cora, sondern Sora aufgeführt wird, ist Cora aus der Colonienliste zu streichen. Vgl. C. I. L. X p. 560. 645.

3) Dass dies politisch in Laurentum aufgegangen war, kommt hier nicht in Betracht.

4) Plinius 3, 5, 64 nennt die *Cabienses ex monte Albano* (wo das überlieferte *Gabienses* noch bei Dettlesen falsch in *Fabienses* geändert wird), ebenso 2, 94, 209 den *ager Gabiensis* oder vielmehr *Cabiensis*. *Καβαῖοι* heissen sie bei Dionysios. Die *Cabenses sacerdotes feriarum Latinarum*

zehnte ist hinzuzufügen *Ficulea*: sowohl die Stadtgerechtigkeit wie das Fortbestehen bis in die Kaiserzeit wie auch die Lage innerhalb des eigentlichen Latium ist für diesen Ort ausser Zweifel<sup>1)</sup>. Wenn derselbe in dem dionysischen Verzeichniss fehlt, das im Uebrigen alle noch in späterer Zeit fortbestehenden Stadtgemeinden des *Latium antiquum* aufführt und seiner Natur nach aufführen muss, so wird dafür wohl nur die eine Erklärung sich bieten, dass derselbe nur neunundzwanzig Namen nennt und der ausgefallene der der *Ficuleaten* ist<sup>2)</sup>. — Andere Ortschaften, welche Anspruch

---

*montis Albani* erscheinen auf einer Inschrift aus der Zeit des Kaisers Tacitus (C. I. L. VI 2173, wo auch n. 2174. 2175 die anderen bekannten derartigen Priester zu finden sind). Ich habe die Existenz dieser Gemeinde im Bull. dell' Inst. 1861 p. 205 nachgewiesen.

1) Die Lage von *Ficulea vetus* (so Liv. 1, 38 und vielleicht Martialis ep. 6, 27, dessen *veteres Ficeliae* wohl hierher zu ziehen sind; vielleicht zum Unterschied von der gleichnamigen nur bei Plinius 3, 12, 107 genannten samnitischen Stadt) an der Strasse nach Nomentum bei la Cesarina ist durch den Fund der Inschrift Orell. 111 gesichert; es stimmen dazu sowohl die ältere Benennung der *via Nomentana* als *Ficulensis* (Liv. 3, 52) wie auch alle sonstigen Erwähnungen. Ist die Basis der von den *pueri et puellae alimentari Ficolensium* dem Marcus gesetzten Statue (Orelli 3364) wirklich bei Genzano zum Vorschein gekommen, so ist sie in einer kaiserlichen Villa aufgestellt gewesen. Indess beruht die Herkunftsnachricht der gleich nach der Auffindung in das Museum Albani gebrachten Basis einzig auf dem Zeugniss Chaupys (*maison d'Horace* 3 p. 258), und Nibby (*analisi* 2, 46) hat nicht ohne Wahrscheinlichkeit vermuthet, dass derselbe *la Cesarina fondo de' Cesarini* mit *Genzano feudo de' Cesarini* verwechselt habe. — Der Ort wird auch sonst nicht blofs in der quasihistorischen Ueberlieferung (Liv. 1, 38. Dionys. 1, 16 und wahrscheinlich auch 3, 51. 5, 40; Varro de l. L. 6, 18: *Ficuleates*) und in örtlichen Angaben (Cicero ad Att. 12, 34, 1: *in Ficulensi*) mehrfach genannt; Plinius (3, 5, 64) führt unter den noch vorhandenen lateinischen Gemeinden die *Ficolenses* auf und dies bestätigen entscheidend die beiden oben angeführten Inschriften, von denen die erste von einem Wegebau spricht *region[e] Ficulensi pago Ulmano et Transulmano Peleciano usque ad Martis et ultra*, die zweite beweist, dass die Alimentarinstitution der mittleren Kaiserzeit auch auf *Ficulea* sich erstreckte.

2) Mit Rücksicht darauf, dass in dem dionysischen Verzeichniss alle übrigen lateinischen Colonien ältester Gründung sich finden mit Ausnahme von Signia habe ich früher vorgeschlagen, dieser Stadt die offene Stelle einzuräumen (R. G. 17, 347). Aber zwingend ist diese Erwägung nicht, da bei der Aufnahme oder Nichtaufnahme, resp. Tilgung der ausserhalb Latium gegründeten lateinischen Gemeinden in die Festgenossenschaft sicher noch andere Momente mitgewirkt haben als die blofse zeitliche Folge. Seeck (S. 17) will Suessa Pometia einsetzen, ohne recht erkennbaren Grund.

darauf hätten zu den *populi* des alten Latium zugezählt zu werden<sup>1)</sup>, nennt unsere Ueberlieferung meines Wissens nicht<sup>2)</sup>.

Es bleibt eine mäßige Zahl zweifelhafter Namen. Dass die lateinischen Gemeinden, welche Dionysios in dem eben genannten Verzeichniss der neunundzwanzig oder vielmehr dreissig lateinischen aufführt, so weit sie nicht ausserhalb des alten Latium fallen, sämmtlich in der Liste der 47 gestanden haben, unterliegt keinem Zweifel. Nach Abzug der sechs lateinischen Colonien<sup>3)</sup> und der dreizehn oder mit Einrechnung Ficuleas vierzehn oben genannten notorisch noch am Ende der Republik dauernden, ferner weiterer sieben, von denen fünf sicher<sup>4)</sup>, zwei wahrscheinlich<sup>5)</sup> in der plinianischen Liste wiederkehren, bleiben drei *populi*, die Corbinter, Scaptiner und Tellener, welche entweder als noch späterhin bestehend von dem Verfasser des Verzeichnisses weggelassen worden sind, oder in demselben gestanden haben, aber durch schwere Corruptel oder durch Ausfall in unserem vermuthlich um zwei Namen verkürzten Text des Plinius nicht erscheinen. Die zweite Annahme dürfte für alle drei Namen die grössere Wahrscheinlichkeit für sich haben.

Fassen wir die 31 nach dem plinianischen Verzeichniss untergegangenen und die 14 noch in Ciceros Zeit dauernden Gemein-

---

1) Von Ostia, Empulum, Sassula (Liv. 7, 18. 19) gilt dies nicht. — Nur Castrimoenium könnte noch in Betracht kommen: es wird unter den noch bestehenden Städten Latiums bei Plinius 3, 5, 63 aufgeführt und steht auch im Verzeichniss der campanischen Städte der Gromatici (p. 233); an beiden Orten ist *Castrimonienses* überliefert. Die Schreibung des Namens und die Lage des Orts bei Marino ist durch Inschriften festgestellt (Orelli-Henzen 1393 [?]. 5141; vgl. Fabretti 688, 101. 102. 103 und ferner Orelli 4034. 6999). Indess, theils die für eine Stadtgemeinde wenig passende Bezeichnung *castrum*, theils die allerdings nur auf dem sog. *liber coloniarum* beruhende Verknüpfung dieser Anlage mit einer *lex Sullae* legen die Vermuthung nahe, dass dieser in der Vorgeschichte Latiums nirgends erwähnte Ort erst später selbständig geworden ist, also insofern auf einer Linie mit Ostia steht.

2) Dass Sulmo fehlt, obwohl es bis auf Sulla Stadtrecht gehabt hat, bestätigt, was andererseits wahrscheinlich ist, dass der Ort in ursprünglich volskischem Gebiet gelegen hat.

3) Ardea, Circeii, Norba, Satricum, Setia, Velitrae.

4) Bubentum, Corioli, Penum, Querquetula, Toleria.

5) Meine Vermuthung, dass die Caruentaner des Dionysios mit den *Cusnetani* des Plinius zusammenfallen, billigt Seeck (vgl. Röm. Forsch. 2, 292 und unten S. 54 A. 2). Dasselbe wird gelten von den Fortineern des Dionysios und den *Foreti* des Plinius.

den zusammen, so erhalten wir 45 Glieder der für die tarquinische Zeit angesetzten Festgenossenschaft, zu denen noch 3 zweifelhafte Namen hinzutreten. Es stimmt dies mit der überlieferten Zahl 47 so genau, wie es unter den obwaltenden Verhältnissen irgend erwartet werden kann<sup>1)</sup>.

Hieraus erhellt der rechtliche Grund der Doppeltheiligkeit des Verzeichnisses. *Populi carnem in monte Albano soliti accipere* können nur insofern untergegangen heissen, als sie wenigstens in sacraler Beziehung noch als fortbestehend gedacht werden. Die Auflösung des Gemeinwesens muss hier in einer Weise erfolgt sein, dass der Rechtsgrund auf Antheil am Stieropfer bestehen blieb und der Name in der Liste nicht gestrichen ward. Es konnte dies in doppelter Weise eintreten: entweder der *populus* schwand ein und starb aus, so dass bei dem Aufruf zum Opferempfang sich niemand mehr meldete<sup>2)</sup>, oder die Auflösung des Gemeinwesens erfolgte durch einen politischen die *Sacra* nicht zerstörenden Act. In Bezug auf keines der von Plinius genannten Gemeinwesen stehen der einen oder der anderen Auffassung Schwierigkeiten entgegen. Positive Unterstützung findet sie begreiflicher Weise im Allgemeinen nicht, da die hier in Frage kommenden Ortschaften mit wenigen Ausnahmen sonst so gut wie unbekannt sind; nur Alba selbst gewährt dieser Annahme einen sicheren Rückhalt, insofern dies notorisch *ad sacra* auch später noch bestanden hat. — Es werden also die untergegangenen Städte in die zwei Kategorien geschieden der vollständig, meistens wohl im Wege der Unterwerfung mit Waffengewalt, aufgelösten und der materiell weggefallenen, aber in der Bundesliste noch fortgeführten Gemeinden.

Auch das Verhältniss der Normalzahl 30 zu der schwankenden Effectivzahl klärt sich hiemit wenigstens einigermaßen auf. Wenn, wie doch wohl anzunehmen ist, jene ursprünglich dieser gleich war, so ist die Steigerung der Effectivzahl über die normale hinaus in frühester Zeit erfolgt, bevor noch das *nomen Latinum* seine ursprünglichen Grenzen zu überschreiten begann — vermuthlich in der Weise, dass nach Zerstörung einzelner lateinischer *populi* deren

---

1) Wer also diese Zahl 47 aufstellte, betrachtete die sämtlichen lateinischen Colonien als Gründungen der Republik.

2) Vgl. Cicero pro Planc. 9, 23: *nisi forte te Labicana aut Gabina aut Bovillana vicinitas adiuuabat, quibus e municipiis vix iam qui carnem Latinis petant reperiuntur.*



*pagi* in *populi* umgewandelt wurden<sup>1)</sup>. Die Zahl 47 bezeichnet die der Völker des *Latium antiquum*; an sie schlossen sich weiter theils die Colonien lateinischen Rechts ausserhalb Latium, theils die nicht colonisirten, aber zu lateinischem Bundesrecht späterhin zugelassenen ursprünglich volskischen, aequischen, hernikischen, sabinischen Gemeinden (*Latium novum, adiectum*). Doch sind, wie das dionysische Verzeichniss zeigt, nur sechs der lateinischen Colonien, und zwar im Ganzen die ältesten, in das Verzeichniss der Stierfleischempfänger eingetragen worden, so dass dies vermuthlich nie mehr als 53 Namen aufwies. Unter diesen *populi* aber waren eine grosse Anzahl — späterhin 33 — solcher, die nach ihrer politischen Auflösung nur in sacraler Hinsicht fortbestanden oder auch ausgestorben oder verkommen waren. Es war daher mit Leichtigkeit ausführbar die Normalzahl von 30 Mitgliedern in der Weise nominell festzuhalten, dass man zu den jedesmal vorhandenen effectiven Bundesgliedern soviel Namen hinzufügte, als man brauchte um die Zahl 30 voll zu machen.

Das Verzeichniss der Genossen des lateinischen Festes, wie wir es aus Dionysios und Plinius zusammenstellen können, kann seiner Grundlage nach der ältesten urkundlichen Ueberlieferung zugezählt werden; wie es indess uns vorliegt, wird ihm ein besonders hohes Alter nicht zugeschrieben werden dürfen. Darauf, dass das Alphabet, nach welchem beide Listen geordnet sind, den Buchstaben *g* bereits in seiner späteren Stellung zeigt, ist schon vor langem von mir hingewiesen worden; und dem entsprechen im Allgemeinen die Namensformen. Allerdings schliesst dies, wie Seeck mit Recht bemerkt (S. 11), das Festhalten einzelner archaischer Formen nicht aus; treffend hebt er hervor, dass neben der Endung *-enses* die verwandten nicht *-entani* oder *-intini*, sondern *-etani* (*Bubetani, Cusuetani*), *-itini* (*Amitini*) lauten. Doch ist es wenig glaublich, dass in einem Verzeichniss dieser Art bekanntere Namen in auffallend archaischer Form sich behauptet haben sollten<sup>2)</sup>.

---

1) Vgl. S. 52 A. 1; ferner Liv. 6, 29: *octo oppida erant sub ditione Praenestinorum* und die dort wie bei Festus v. *trientem tertium* p. 363 angeführte Weihinschrift des römischen Siegers, *cum per novem dies totidem urbes et decimam Praeneste cepisset*. Schwegler 1, 347. Ein solcher Ort im ältesten römischen Gebiet ist Ostia.

2) Wenn Seeck für *Cusuetani* bei Plinius *Casuetani* emendirt und dies als die sprachlich ältere Form für *Caruentani* festhält, so ist es einerseits



Die von dem Verfasser des Verzeichnisses selbst scharf von der zweiten unterschiedene erste Liste, welche in nicht alphabetischer Folge zwanzig Städtenamen nennt, zählt nach dem früher Gesagten diejenigen untergegangenen lateinischen Gemeinden auf, deren Namen in dem Festverzeichniss fehlten. Damit ist es gegeben, dass dieses Register aus den Annalen zusammengestellt ist; was auch sonst deutlich genug hervortritt und auch von Seeck ganz richtig erkannt ist. Allerdings muss eingeräumt werden, dass bei dieser Voraussetzung drei oder vier Gemeinden zu Unrecht in diesem Verzeichniss stehen: es sind dies Scaptia, Tellena, Satricum und vielleicht Politorium. Denn jene drei kehren sicher, diese nach Seecks scharfsinniger Vermuthung wahrscheinlich als Poletauriner (S. 54 A. 2), in dem Festverzeichniss wieder. Die Aufnahme des letzteren Orts wird dadurch entschuldigt, dass der Anfertiger des Verzeichnisses die Identität beider Namen nicht erkannte. Bei den drei anderen wird er von fehlerhafter Abweichung von dem Eintheilungsprincip nicht freigesprochen werden können; an sich aber können beide Ansetzungen sehr wohl neben einander bestehen. Dass die Annalen die Unterwerfung einer lateinischen Stadt berichteten und dass deren Namen *ad sacra* im Festverzeichniss blieb, schliesst sich nicht unbedingt aus; es ist nicht correct, aber doch kein sehr arges Versehen, wenn in solchen Fällen der Name statt in die zweite vielmehr in die erste Liste eingestellt ward. Der Untergang von Satricum im J. 406 wird auch in unseren Annalen noch erzählt; dass der Ort *ad sacra* fortbestand, mag geschehen sein mit Rücksicht auf das die Zerstörung überdauernde Heiligthum der Matuta. Der aus unsern Annalen verschwundene Untergang von Scaptia hängt sicher mit der Einrichtung der gleichnamigen Tribus im J. 422 zusammen; es muss auch hier die gleiche Modalität eingetreten sein. Tellenas Namen erscheint fast nur in den Annalen der Königszeit; im Wege ist auch hier nichts eine gleich-

---

befremdend, dass ein Gelehrter wie Varro in der Form *Casuetani* nicht die gewöhnliche erkannt oder, wenn er sie erkannte, die obsolete Schreibung festgehalten haben soll. Andererseits können *r* und *s* ebenso leicht verwechselt sein wie *a* und *u*. Auf jeden Fall ist es nicht gerathen hierauf eine Zeitbestimmung aufzubauen. Dagegen ist es wohl möglich, dass in den *Poletaurini* der Liste das *Politorium* der Annalen nicht erkannt ward; und wenn es gelingen sollte den Wechsel der Endung *-orium* mit *-aurium* sprachlich zu erweisen, so hat diese Vermuthung grosse Probabilität.

artige Katastrophe vorauszusetzen. Demnach darf die sonst überall sich bewährende Auffassung der Doppeltheilung trotz dieser Instanzen festgehalten werden.

Aber die Entlehnung dieser Liste aus den Annalen lässt sich noch bestimmter präcisiren.

Zunächst liegt die Herkunft der fabelhaften Namen *Saturnia* für Rom und *Antipolis* für das Janiculum aus der Vor-Rom-Legende auf der Hand, obwohl der letztere anderweitig nicht begegnet und die dazu gehörige Fabel verschollen ist.

Ebenso auf der Hand liegt die Entlehnung der beiden letzten Namen des Verzeichnisses Norba und Sulmo aus dem Jahrbuch von 672. Es passt zu dieser Herleitung, dass sie am Schluss stehen.

Die übrigen sechzehn sind wenn nicht alle, doch grossentheils geflossen aus dem Verzeichniss der von dem König von Alba Latinus Silvius gegründeten Städte der *Prisci Latini* oder, was dasselbe ist, der sogenannten albanischen Colonien, welches von den uns erhaltenen Annalen allein Diodor aufbewahrt hat, das aber ausserdem auch bei dem Verfasser der *origo gentis Romanae* sich vorfindet. Ich stelle zunächst die drei Listen neben einander, unter Beseitigung theils der in den beiden ersten mit aufgeführten später noch fortbestehenden Städte<sup>1)</sup>, theils einiger verdorbener und nicht mit Sicherheit herzustellender Namen<sup>2)</sup> derselben:

<i>Ameriola</i> <sup>3)</sup>	—	—	Plin.
<i>Amitinum</i>	—	—	Plin.
<i>Antemnae</i>	—	—	Plin.
<i>Caenina</i>	Diodor.	—	Plin.
<i>Cameria</i>	Diodor.	<i>Origo.</i>	Plin.
<i>Collatia</i>	—	—	Plin.
<i>Corniculum</i>	—	—	Plin.
<i>Crustumerium</i>	Diodor.	<i>Origo.</i>	Plin.
<i>Ficana</i>	—	—	Plin.

1) Es sind dies bei Diodor (Eusebius I p. 289 Schoene) Tibur, Praeneste, Gabii, Tusculum, Cora, Lanuvium, Labici, Aricia, Bovillae (denn *Boilum quam nonnulli Bolam vocant* ist wohl, namentlich nach Vergleichung der zweiten Liste, nicht Bola, sondern Bovillae); in der Origo c. 17 Praeneste, Tibur, Gabii, Tusculum, Bovillae (denn darauf führt *Ronillae*).

2) Es sind dies *Flegeniae* bei Diodor, welches mit keiner dem alten Latium angehörigen Stadt geglichen werden kann (am nächsten liegt *Ficulea*) und *Locri* in der Origo, vielleicht *Labici*.

3) Nach wahrscheinlicher Conjectur bei Plinius hergestellt.

<i>Medullium</i>	Diodor.	—	Plin.
<i>Politorium</i>	—	—	Plin.
<i>Pometia</i>	Diodor.	<i>Origo.</i>	Plin.
<i>Satricum</i>	Diodor.	—	Plin.
<i>Scaptia</i>	Diodor.	—	Plin.
<i>Tellena</i>	Diodor.	—	Plin.
<i>Tifata</i>	—	—	Plin.

Die Verwandtschaft des plinianischen Verzeichnisses mit dem annalistischen ist unleugbar: es fehlt bei Plinius, abgesehen von den nicht verschwundenen Orten, keiner der Namen der annalistischen Liste. Diese Verwandtschaft bleibt auch dann bestehen, wenn die letztere als vollständig betrachtet wird, wie sie in der That in unserer Ueberlieferung auftritt<sup>1)</sup>. In diesem Fall hat Plinius die acht Namen, welche er mehr hat als Diodor, aus anderen annalistischen Berichten entnommen, und für die Mehrzahl derselben fehlt es an Anknüpfungen nicht<sup>2)</sup>. Indess kann es auch wohl sein, dass jenes Verzeichniss nur exemplificatorisch ist. So weit wir urtheilen können, sollte man vielmehr erwarten an jener Stelle dem Latinus Silvius die Gründung der sämtlichen Städte der *Prisci Latini* beigelegt zu finden, das heisst aller späterhin in den Annalen einzeln auftretenden Ortschaften des *Latium antiquum*; und es finden sich auch Spuren einer solchen weiter gehenden Aufzählung<sup>3)</sup>. In diesem Fall können auch die übrigen Ortschaften der plinianischen Liste auf die gleiche Annalennachricht zurückge-

1) Diodor: *Latinus . . . Silvius . . . urbes antiquas, quae antea Latinorum vocabantur* (missverstanden statt *urbes quae Priscorum Latinorum vocabantur*) *XVIII condidit*, welche er dann aufführt. Die neun in der Origo genannten Namen kehren alle unter jenen achtzehn wieder.

2) Gänzlich vermisst wird diese, von Antipolis abgesehen, nur für den Ort *Tifata*, denn die stadtrömische *curia Tifata* des Festus (*s. v. curia* p. 49 und *s. v. Tifata* p. 366) genügt dafür nicht. Aber wie es möglich ist einer solchen Urkunde gegenüber zu vermuthen, dass Plinius 'aus dem bekannten campanischen Berg eine latinische Stadt gemacht hat' (Seeck S. 4), ist mir nicht verständlich.

3) Dafür spricht die Darstellung bei Vergilius Aen. 6, 773. Er bezeichnet als Gründungen der albanischen Könige, offenbar nur exemplificatorisch, neben vier auch bei Diodor genannten Orten (Collatia, Cora, Gabii, Pometia), vier andere: Bola, Castrum Inui, Fidenae und Nomentum; ferner Dionysios 2, 53, wonach drei Brüder gleichzeitig die drei albanischen Colonien Fidenae, Nomentum und Crustumeria gründeten, von denen nur die letzte unter den achtzehn verzeichnet ist. Vgl. Livius 1, 52. Dionys. 1, 45.

führt werden. Wie dem auch sei, die Anknüpfung an jene Liste der albanischen Colonien ist durch die eigenen Worte des Plinius angezeigt. Wenn er die zweite Hälfte der Liste mit den Worten einleitet *et cum his carnem in monte Albano soliti accipere*, so kann dies, wenn *cum his* nicht ganz leerer Zusatz sein soll<sup>1)</sup>, nur bedeuten, dass nach der Ansicht des Verfassers der Liste auch die Gemeinden der ersten Liste zum Antheil am Stieropfer berechtigt waren. Es war folgerichtig dies auf alle diejenigen Städte zu erstrecken, die in den Annalen als Colonien des Königs Latinus von Alba aufgeführt waren; sie alle waren einstmals wenigstens am Latiar betheiligt gewesen oder mussten doch als früher daran betheiligt gefasst werden.

Also auch die erste Liste, wenn sie gleich nicht wie die zweite aus einer Urkunde herrührt, ist keineswegs, wie Seeck (S. 3) meint, 'völlig werthlos', sondern ein recht schätzbarer Auszug aus verlorenen und den uns erhaltenen an Reichhaltigkeit weit überlegenen römischen Annalen. Weder die Abfassung noch die Zusammenfügung der beiden Verzeichnisse werden auf Plinius Rechnung gesetzt werden dürfen; vielmehr mag der ganze Abschnitt, wie es Seeck von der zweiten Hälfte muthmaßt, zurückgehen auf Varros *antiquitates humanae* und die darin wahrscheinlich enthaltene Verzeichnung der untergegangenen Städte Italiens.

---

1) Nach Schwegler 2, 299 sind die *populi* der zweiten Liste dieses 'offenbar nicht, sondern sie waren Bestandtheile größerer Cantone oder unterthänige Bevölkerungen, die mit den Cantonen, zu denen sie gehörten, ihren 'Fleischantheil empfangen'. Damit werden also die *populi* hinausinterpretirt und das Zeichen der politischen Souveränität, der Antheil am Nationalopfer, in das gerade Gegentheil verwandelt. Wie Seeck die Worte auffasst, erhellt nicht.

## DIE HOMERISCHE CHRYSEISEPISODE.

Die Unfruchtbarkeit der modernen Homerkritik zeigt sich am deutlichsten in der Bestreitung der von Lachmann mit scharfem Verstand nachgewiesenen Gründe gegen die ursprüngliche Einheit des ersten Buchs der Ilias, wovon man sich aus Hentzes Einleitung zu *A* in Ameis Ausgabe am bequemsten überzeugen kann. Gegen Lachmann wird „eine Reihe gewichtiger Stimmen“ ins Feld geführt, werden höhere künstlerische Gesichtspunkte geltend gemacht, die sachlichen Widersprüche auf Nebendinge beschränkt oder als Fehler der dichterischen Combination entschuldigt, die grammatische Beziehungslosigkeit von *ἐκ τοῦτο A* 493 verkleistert oder geläugnet, und was dergleichen Rettungsmittel mehr sind. So scheinen denn seine Gründe vielen „schwerlich gewichtig genug“, während R. Franke in Faesis Ausgabe sie verständig als die einzige Erklärung der gröfseren Schwierigkeiten des ersten Gesangs anerkennt. Doch die wesentliche Bedeutung dieser Frage wird dort wenigstens allgemein zugegeben, so dass, wenn sich das erste Buch als Produkt der Thätigkeit verschiedener Dichter erwiese, damit ein gutes Stück des Fundaments für einen einheitlichen Aufbau des Ganzen erschüttert wäre. Freilich scheint eine sachliche Kritik mit ästhetischen oder chronologischen Momenten erschöpft zu sein; durch sie wird die Frage kaum mehr weiter gebracht. Es bleibt also nur der zuerst von K. L. Kayser<sup>1)</sup> methodisch gepflegte, aber viel geschmähte sprachliche Beweis übrig, den Haupt und Köchly in *A* versucht haben, um zu zeigen, dass die erste Fortsetzung ein elendes Flickwerk sei. Aber ihren kurzen Tabellen hat es ebenfalls an allgemeiner Ueberzeugungskraft gefehlt.

---

1) Ich nehme aus besonderen Gründen noch Veranlassung, hier ausdrücklich zu erklären, dass ich die von H. Usener herausgegebenen trefflichen Homerischen Abhandlungen K. L. Kayzers (Leipzig 1881) vor der Abfassung dieses Aufsatzes nicht gelesen und die wenigen Beziehungen erst nach flüchtigem Durchblättern nachgetragen habe.

Man tröstet sich leichtes Sinnes, dass gegen jene Kritiker „mit Recht“ und „erfolgreich“ geltend gemacht sei, dass keiner der gebrauchten, auch sonst sich findenden Verse und Wendungen nicht am passenden Orte stehe. Neuerdings hat sich Max Häsecke das Verdienst erworben, durch seinen „Beitrag zur Homerfrage: Die Entstehung des ersten Buches der Ilias“, Rinteln 1881, diese Untersuchung im Lachmannschen Sinne wieder in Fluss gebracht zu haben, in einer, wie ich nicht zweifele, für jeden Unbefangenen durchschlagenden Weise, aber ohne Köchly gegenüber Vollständigkeit zu erzielen. Ich halte es für ein unabweisbares Erforderniss, dieselbe mit peinlicher Genauigkeit anzustreben und ausführlich darzulegen, um auf diese Art grössere Glaubwürdigkeit zu gewinnen. Wenn ich jenen Nachweis sprachlicher Entlehnungen in *A* 430—492 wieder aufnehme, so muss ich auf das Entschiedenste gegen diejenigen Front machen, welche noch heute die Zulässigkeit desselben mit der uneingeschränkten Phrase von der Formelhaftigkeit des epischen Wortschatzes überhaupt ablehnen zu können vermeinen, und behaupte, dass dieser veraltete Einwand nur aus mangelhafter Kenntniss der homerischen Sprache entspringt. „Die dunklen Pfade der Untersuchung über den Ursprung und das allmähliche Wachtsthum der homerischen Gedichte erhalten von keiner Seite mehr Licht als von der Beobachtung gleicher Verse und ähnlicher Scenen“ (Christ). Und dazu citiere ich nochmals den jetzigen Herausgeber der Faesischen Ausgabe: „Ueberhaupt wird man aus genauer Beobachtung des homerischen Sprachgebrauchs noch manche Bestätigung der Lachmannschen Hypothese gewinnen können“ (Jahns Jahrb. 1858 S. 225). Selbstverständlich bilde ich mir weder ein, einen Mohren weiss waschen zu können, noch glaube ich, dass die Grenze zwischen formelhaftem und individuellem Ausdruck überall mit dürren Worten scharf angegeben werden kann oder angegeben werden muss. Ist die Entlehnung des letzteren erwiesen, so widerstrebt auch jener dieser Annahme nicht. Das Echte beruht überall darauf, dass es an seiner gehörigen Stelle steht. Das Recht aber zu untersuchen, ob es sich um alttraditionelle Formeln, deren Originale in den uns vorliegenden homerischen Gedichten vielleicht nicht mehr erhalten sind, also um erlaubte oder um unerlaubte Wiederholung handelt, kann sich die Homerphilologie nicht abstreiten lassen. Diese Unterscheidung hat F. Schnorr von Carolsfeld in seinen wohlmeinenden „Litteraturvergleichenden Bemer-

kungen zu den homerischen Gedichten“ im Archiv für Litteraturgeschichte X (1881) S. 309—318, welche gegen Christs Aufsatz über „Die Wiederholungen gleicher und ähnlicher Verse in der Ilias“ (Sitzungsberichte der kgl. bayer. Akadem. der Wiss., phil.-phil. hist. Klasse, München 1880, I, S. 221—272) gerichtet sind, gänzlich ausser Acht gelassen. Auf diesen Unterschied hat jedoch bereits A. Kirchhoff im ersten Excurs (s. Composition der Odyssee S. 41 = die Homer. Odyss. S. 269) deutlich genug hingewiesen: „Die wörtliche Uebereinstimmung der Stellen (in  $\alpha$  und  $\beta$ ) ist nämlich nicht eine zufällige; denn wir haben es nicht mit epischen Formeln zu thun von allgemeinerem Inhalt und vielseitiger Verwendbarkeit, welche durch langen Gebrauch Gemeingut des dichterischen Sprachschatzes geworden wären und in deren Anwendung allerdings selbst verschiedene Dichter sogar öfter zufällig zusammentreffen könnten, sondern mit Wortcompositionen grösseren Umfangs und individuellen, auf eine bestimmte Situation berechneten Inhaltes. Auch solche kann derselbe Dichter (als Musterbeispiele für diesen nicht seltenen Fall mögen die Stellen *B* 11—15, 23—34, 60—70 und  $\Delta$  195—197, 205—207 dienen) oder können verschiedene Dichter zu wiederholten Malen benutzen, immer aber wird nothwendig Inhalt und Form für den Zusammenhang einer Stelle zuerst und ursprünglich gedacht und geschaffen, an den anderen einfach wiederholt oder benutzt sein. Je unmittelbarer und völliger das Verständniss des Ursprünglichen, desto leichter, angemessener und ungezwungener wird sich die spätere Verwendung in anderem Zusammenhange gestalten; je mangelhafter jenes, desto ungeschickter diese. In der Natur der Sache ferner ist begründet und lässt sich von vornherein als nothwendig erkennen, dass der Dichter mit seinem geistigen Eigenthume stets leichter und geschickter umgehen wird, als der Nachahmer in gleichem Falle, zumal der unfähige und mechanisch verfahrenende, Fremdes zu behandeln im Stande ist.“ Schnorrs Standpunkt darf ebenfalls als ein etwas antiquierter erscheinen, wie er es S. 311 selbst zu seiner Entschuldigung anführt, dass er den Studien über Homer nicht immer gleichmäfsig folgen könne. Dass das von ihm S. 317 bestrittene Beispiel *K* 1 ff. = *B* 1 ff. dennoch auf wirkliche Wiederholung zurückgeht, hoffe ich einmal zusammenhängend erörtern zu können.

Die sprachliche Betrachtung und die Uebersichtstabelle, welche ich im Folgenden gebe, ist ohne Kenntniss von Köchlys Züricher

Programm 1857 De Iliade dissertatio III (jetzt auch in den opusc. 1881 Bd. I) ausgearbeitet worden; die nachträgliche Einsicht veranlasste nur vier kleine Ergänzungen, welche mit seinem Namen eingefügt sind; Unwahrscheinliches ist übergangen.

Häsecke, auf dessen Schrift ich im Allgemeinen hier verweise, vermuthet, dass in der Erzählung von der Zurückführung der Chryseis durch Odysseus, welche das *A* 308—312 kurz Ange-deutete in Parallele zur Abholung der Briseis ausführen will, aber, wie K. L. Kayser 1842 bereits richtig bemerkt hat (Hom. Abhandl. S. 9 A), „im Verhältniss zu der Handlung des Ganzen zu weitläufig ist“ (die Briseiserzählung umfasst nur 28 Verse: 320—348), gleich der erste Vers

*A* 430 τήν ῥα βίη ἀέκοντος ἀπηύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεύς  
aus *δ* 646 ἥ σε βίη ἀέκοντος ἀπηύρα νῆα μέλαιναν  
entlehnt sei. Er geht also auf die voranstehenden Verse nicht ein. Die relative Verbindung des τήν ῥα (vgl. ὅς ῥα *A* 405) mit dem sonst ganz unbestimmten ἐϋζώνοιο γυναικὸς veranlasst mich vorab noch etwas zu bemerken. Ich setze zuerst in willkürlichen Absätzen die Verse der Reihe nach hierher und zeichne Entlehntes durch gesperrte Schrift aus.

*A* 428—431

Ὡς ἄρα φωνήσας ἀπεβήσετο, τον δ' ἔλιπ' αὐτοῦ  
χωόμενον κατὰ θυμόν ἐϋζώνοιο γυναικὸς,  
τήν ῥα βίη ἀέκοντος ἀπηύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεύς  
ἔς Χρύσην ἵκανεν ἄγων ἱερὴν ἐκατόμβην.

Der erste Vers kommt völlig gleichlautend nur noch einmal vor:  
*B* 35 Ὡς ἄρα φωνήσας ἀπεβήσετο, τὸν δ' ἔλιπ' αὐτοῦ  
τὰ φρονέοντ' ἀνὰ θυμόν,

ich halte ihn für herübergenommen aus *B* (vgl. noch *Ψ* 212 Ἡ μὲν ἄρ' ὥς εἰποῦσ' ἀπεβήσετο). Da es sich um den Zorn des Achilles handelt (s. *A* 247. 422), so fand sich χωόμενον von selbst ein: ich brauche kaum an χωόμενος κῆρ *A* 44 oder, um die gleiche Versstelle zu beachten, an χωόμενος *A* 244 (θυμόν ἀμύξεις *A* 243). 380 zu erinnern (vgl. auch *I* 106/107: Βρισηΐδα κόρυην | χωομένου Ἀχιλῆος ἔβης κλισίῃθεν ἀπούρας). Für das nun metrisch unmögliche ἀνὰ θυμόν war das übliche κατὰ θυμόν aus *A* 136 (an derselben Stelle). 193 oder α 4 oder dem Hymnus auf den pythischen Apollo 164. 210. 224 oder



sonst woher leicht zur Hand. Zu dem Causalgenitiv ἐϋζώνοιο γυναικός erinnert Ameis an εὐχολῆς ἐπιμέμφεται *A* 65; ich verweise lieber auf ἑταίρου χωόμενον κῆρ *Ψ* 37. Da die Benutzung von *Ψ* mir sonst gesichert scheint, so glaube ich, dass die singuläre Verbindung γυναικὸς ἐϋζώνοιο aus *Ψ* 760 hierher gerathen ist, nur umgestellt wegen des Metrums (vgl. noch ἐϋζώνοιο τιθήνης *Z* 467). Ich versage mir nicht, zur ganzen Stelle auch auf die Scene zwischen Penelope und Odysseus hinzudeuten:

τ 209 κλαιούσης ἐὼν ἄνδρα παρήμενον. αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς  
 θυμῷ μὲν γοόωσαν ἔην ἐλέαιρε γυναῖκα (s. unten zu *A* 488). Ich behaupte demnach, dass sprachlich *A* 428. 429 nicht besser ist, als die folgende Partie (vgl. *I* 130. 131 γυναικῶν | — μετὰ δ' ἔσσεται, ἣν τότε' ἀπηύρων). Auf *A* 430 = δ 646 muss ich unten zurückkommen; hier bemerke ich nur, dass die Wortverbindung und Wortstellung dieselbe ist, dass also nur das Object und die Verbalform abweichen. Das einzige persönliche Object der äolischen Formen ἀπούρας, ἀπηύρα ist Briseis: *A* 356. 507 *B* 240 *I* 107. 131. 273 *T* 89 (sonst nur οὐτίνα γ 192; die Pferde *Ψ* 291 gelten wohl eher als Sache). Ausser ihnen findet sich noch eine nach der ω-Flexion missbräuchlich gebildete Form für die erste Person Sing. ἀπηύρων: *I* 131 *T* 89 (Subject Agamemnon), *Ψ* 560. 808 (S. Achilleus), ν 132 (S. Poseidon). Nur an unserer Stelle ist sie fälschlich für die dritte Person Pluralis genommen worden (s. meine Diss. De Homericæ elocutionis vestigiis Aeolicis, Berlin 1875, p. 140); das nicht deutlich ausgedrückte Subject sind die 39 Verse vorher zuletzt genannten κήρυκες *A* 391 (321. 347. 348). Dieser formelle Verstoß ist ganz im Geiste unseres Verfassers begangen, ebenso wie doch auch wohl der von Häsecke S. 4 f. scharf gerügte, von den Herausgebern übersehene sachliche Widerspruch in dem βίη ἄεκοντος, während es sich bei der Wegführung der Briseis in *A* 327—347 oder nach Achilles Worten in *A* 298. 299 um Anwendung von Gewalt gar nicht handelt. Ich möchte desshalb dieses Versstück dem Verfasser der Episode, nicht einem fremden Redactor zusprechen. Das Prädicat ἀπηύρων bezieht sich auf *A* 356 (507 = *B* 240): ἠτίμησεν· ἑλὼν γὰρ ἔχει γέρας, αὐτὸς ἀπούρας oder der Form entsprechender auf *T* 89 = ὅτ' Ἀχιλλῆος γέρας αὐτὸς ἀπηύρων. Da der Name Ἀχιλλῆος in *A* 430 überflüssig und metrisch unmöglich gewesen wäre, so musste die Person des Achilles sonst zum Ausdruck gelangen: es

geschah ebenfalls im Genetiv. Da sowohl das Subject (κήρυκες ἄγοντες *A* 391) als auch das Object τήν ῥα (s. τήν *A* 392) auf *A* 347 δῶκε δ' ἄγειν. τῷ δ' αὖτις ἴτην παρὰ νῆας Ἀχαιῶν.

ἣ δ' ἄέκοντος ἅμα τοῖσι γυνή κλειν. αὐτὰρ Ἀχιλλεύς zurückverweisen, so kann ich das ἄέκοντος in 430 neben ἄέκοντος 348 nicht für zufällig halten, sondern nehme Entlehnung in der ersten Hälfte an, während Lachmann nur die etwas steif symmetrische Anknüpfung mit αὐτὰρ daher ableitete. An Stelle des γυνή = γυναικὸς *A* 429 und κλειν, welches in ἀπεβήσετο *A* 428 analog ausgedrückt war, trat ἀπιύρων ohne Subject, für ἣ δ' wurde τήν ῥα = τήν *A* 392 (wie ὅς ῥα *A* 405 im Anfang) gesetzt. Wie vielleicht das durchaus passende ἄέκοντε *A* 327 von den Herolden in 348 auf die Briseis übertragen war, so wurde hier das Attribut von der Briseis auf Achilles bezogen, obgleich er *A* 334—338 gegen die Herolde gar nicht widerwillig gewesen war, weil der ἄέκων mit dem χῳόμενος halbwegs identisch erscheinen mochte. Zweifellos geschah das im Hinblick auf Stellen wie *A* 301: (τῶν δ' ἄλλων,) τῶν οὐκ ἄν τι φέροις ἀνελὼν ἄέκοντος ἐμεῖο oder *T* 272/3: οὐ δέ κε κούρην | ἦγεν ἐμεῦ ἄέκοντος ἀμήχανος, wo Achilles sich selbst als einen ἄέκων bezeichnet; die Auslassung des Subjectsgenetivs (s. σεῦ — ἄέκοντος *ι* 405) erhöht keineswegs die grammatische Klarheit. Ameis sagt zu *δ* 646: „ἄ. ist ein Gen. abs., der die Ursache der Gewaltthätigkeit schärfer, als ἄέκοντα thun würde, hervorhebt“ (vgl. den Anh.). Ob damit der Absicht unseres Flickmeisters ihr Recht geschieht? Τήν ῥα mochte ein consonantisch anlautendes Wort zu erfordern scheinen: ich halte wenigstens βίη (vgl. βίη — ἀμείνων *A* 404) vor ἄέκοντος für einen unpassenden Lückenbüsser, zumal es homerische Verbindung ist: βίη γε ἐκὼν ἄέκοντα *H* 197, εἴ μ' ὁμότιμον ἔοντα βίη ἄέκοντα καθέξει *O* 186 (vgl. auch οὐκ ἐθέλοντα βίη . . . ἄγουσιν *N* 572). Der Name Ὀδυσσεύς ist aus *A* 311 oder aus *τ* 209 eingesetzt. Einen „künstlerischen Gesichtspunkt“ des Dichters wittert übrigens bereits der Scholiast des Venetus B: ὅπως μὴ τῇ Θέτιδος ἀπαλλαγῇ συνάψῃ τήν ἐπάνοδον, δία μέσου βάλλει τὰ κατὰ τὸν Ὀδυσσεά, μόνον οὐχὶ λόγῳ καταμετρήσας τὸν ἐπὶ τὸν Χρῦσην πλοῦν. ἑκατέροις δὲ μετρίως χρώμενος διαναπαύει τὸν ἀκροατήν, τῶν μὲν τὸν κόρον περιαιρῶν, τῶν δὲ τήν ἐπιθυμίαν ἀποπληρῶν. Endlich ist *A* 431 zusammengesetzt aus

*Α* 100 (390) ἐς Χρύσην (πέμπουσιν) und

*Α* 99 ἄγειν θ' ἱερὴν ἑκατόμβην

(*Α* 311 εἶσεν ἄγων· ἐν δ' ἀρχὸς ἔβη πολύμητις Ὀδυσσεύς gehört auch noch hierher); über ἱκανεν, welchem in der mageren Erzählung gleich *Α* 432 ἱκόντο folgt, was ja erlaubt wäre, vgl. unten. Ueberall lohnt es sich die Nachbarschaft derjenigen Stellen, welche vorgeschwebt zu haben scheinen, ins Auge zu fassen. Das Zusammenvorkommen mehrerer gleicher Ausdrücke an verschiedenen Orten darf nicht der zufälligen Anwendung des epischen Wortschatzes zugeschrieben werden.

Eine Beobachtung soll zunächst bei *Α* 432—439 zeigen, dass ich in *Α* 428—431 dem Verfasser dieser Episode nicht etwas zugemuthet habe, was sich als verkehrt oder thöricht ohne Weiteres abweisen liesse, ich meine die Ausnutzung mehrerer Stellen zugleich. Häsecke wendet sich S. 16 gegen Düntzer mit folgenden Worten: „Wenn die Entlehnung von *Α* 434 aus dem homerischen Hymnus auf den pythischen Apollo (326) gar durch die Vermuthung bestritten werden soll, dass in diesem Falle ein so erbärmlicher Flickmeister nicht nur den einen Vers, sondern wahrscheinlich die ganze Beschreibung aus jenem Hymnus als gute Prise betrachtet haben würde, so glauben wir die Instanz einer derartigen Argumentation entschieden zurückweisen zu müssen.“ Er hebt richtig die Thatsache hervor, „dass unser Verfasser in der Beschreibung des Anlandens nach möglichster Ausführlichkeit gestrebt und zur Erreichung dieses Zweckes jede Reminiscenz benutzt hat, welche auf Momente des Landens zu passen schien“. Wenn es dann weiter heisst: „Wir begreifen sehr wohl, dass auf 326 des homerischen Hymnus nicht 327, sondern statt dessen die Verse aus *ο* 497—499 folgen; umgekehrt erscheint der kurze Ausdruck in *ο* 496 durch die beiden Verse *Α* 433. 434 weiter und genauer ausgeführt“, so ist Letzteres nicht concis genug gefasst und überhaupt der äussere Thatbestand nicht völlig übersehen. Eine handgreifliche Manier des Verfassers ist nicht erkannt worden, welche durchaus charakteristisch ist. Derselbe liebt es nämlich, in seiner Nachdichtung zwei Stellen zu contaminieren, sobald sie einen Vers gemeinschaftlich haben oder doch zum Theil gleichen Wortlaut haben. Ganz selten stimmt die Stelle, welche die Brücke zur anderen gebildet hat, nur im Gedanken überein (s. zu *Α* 453—455). Diese Beobachtung in mehreren Fällen nachzuweisen ist

eine Hauptabsicht dieses Aufsatzes, eine andere die, das Ergebniss zu liefern, dass, wenn auch nicht die ganze Beschreibung im wörtlichsten Sinne, so doch keineswegs nur der eine Vers aus dem Hymnus auf den pythischen Apollo 326 in unserer Chryseisepisode verarbeitet worden ist, endlich die, schärfer zu präcisieren, dass dieses Flickstück die ganze Odyssee als seine Quelle voraussetzt.

*A* 432—439

οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθέος ἐντὸς ἵκοντο,  
 ἰστία μὲν στείλαντο, θέσαν δ' ἐν νηϊ μελαίνῃ,  
 ἰστὸν δ' ἰστοδόκῃ πέλασαν προτόνοισιν ὑφέντες  
 435 καρπαλίμως, τὴν δ' εἰς ὄρμον προέρεσαν  
 ἔρετμοῖς.

ἐκ δ' εὐνὰς ἔβαλον, κατὰ δὲ πρυμνήσι' ἔδησαν.  
 ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαῖνον ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης,  
 ἐκ δ' ἐκατόμβην βῆσαν ἐκηβόλῳ Ἀπόλλωνι.  
 ἐκ δὲ Χρυσηῖς νηὸς βῆ ποντοπόροιο.

Zuerst ist benutzt π 324

οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθέος ἐντὸς ἵκοντο,  
 325 νῆα μὲν οἶγε μέλαιναν ἐπ' ἡπείροιο ἔρυσσαν (s. zu *A* 485);  
 sodann Hymn. 325—329

ἰστία μὲν πρῶτον κάθεσαν, λῦσαν δὲ βοείας,  
 ἰστὸν δ' ἰστοδόκῃ πέλασαν προτόνοισιν ὑφέντες.  
 ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαῖνον ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης.  
 ἐκ δ' ἄλως ἡπειρόνδε θοὴν ἀνὰ νῆ' ἐρύσαντο (s. zu *A* 485)  
 ὑψοῦ ἐπὶ ψαμάθοις, ὑπὸ δ' ἔρματα μακρὰ τάνυσσαν (s. zu  
*A* 486); und weiter ο 496—500

Τηλεμάχου ἔταροι λύον ἰστία, καθ' δ' ἔλον ἰστὸν  
 καρπαλίμως, τὴν δ' εἰς ὄρμον προέρεσαν<sup>1)</sup>  
 ἔρετμοῖς.

ἐκ δ' εὐνὰς ἔβαλον, κατὰ δὲ πρυμνήσι' ἔδησαν.  
 ἐκ δὲ καὶ αὐτοὶ βαῖνον ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης,  
 500 δεῖπνόν τ' ἐντύνοντο etc.

Das beide Mal gebrauchte Wort ἰστὸν Hymn. 326 ο 496 und der dem Hymnus 327 und ο 499 gemeinschaftliche Vers, welcher in *A* 437 wiederholt ist (vgl. die geringe Abweichung in ι 150. 547 μ 6), wurde in *A* Veranlassung, zwischen Hymn. 326 und 327

1) So richtig nach Aristarch La Roche, Ameis, Nauck, Kirchhoff; Dindorf: προέρυσσαν.

der Ausmalung halber *o* 497. 498 einzuschieben. Dafür dass Vers *A* 437 hier aus Hymn. 327, nicht aus *o* 499 entnommen sei, kann der Anfang von *A* 438 *ἐκ δ'*, welcher Hymn. 328, nicht *o* 500 fortsetzt, angeführt werden. Deshalb ist es auch natürlicher, *A* 433 an Hymn. 325 anzulehnen (s. *ἱστία μὲν*), als mit Häsecke zu sagen, der kurze Ausdruck in *o* 496 sei in *A* 433. 434 genauer ausgeführt; denn *A* 434 entspricht dem *o* 496 zu wenig, und auch in der Contamination von *A* 433 spielt der Wortlaut von *o* 496 eigentlich keine Rolle. Noch eine Bemerkung zu *A* 432. *Οἱ δ'* in *π* 324 bezieht sich deutlich auf *Τηλέμαχον καὶ πάντας ἑταίρους* in *π* 323; in *A* 432 entspricht es zwar dem *οἱ μὲν A* 312, d. h. dem Odysseus und den zwanzig Ruderern *A* 309. 311 (s. Häsecke S. 5. 11), aber der Gegensatz *αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς ἔκτανεν A* 430 fordert doch, dass wir hier unter *οἱ δ' ἔκτανον* den Odysseus nicht mit einbegreifen, sondern nur die Gefährten verstehen, welche die Abtakelung vornehmen, wie es *o* 495/6 ausdrücklich heisst: *οἱ δ' ἐπὶ χέρσου* (die am Lande angekommenen) | *Τηλεμάχου ἑταροὶ* und im Hymnus der am Ufer befindliche Apollo natürlich nicht mithilft. Der Hafen von Ithaka heisst *π* 324 *λιμὴν πολυβενθής*; in *A* 432 hat der von Chryse dasselbe Attribut: *ἤδη καὶ λιμένων ἐπεσημήνατο φύσεις μιᾷ λέξει ὁ ποιητής*, bemerkt der Schol. B; wie in Ithaka *o* 497, so gab es natürlich auch in Chryse einen *ὄρμος A* 435. Das gleiche Versstück *A* 432 = *π* 324 findet sich hier in begrenzter Nachbarschaft wieder:

*π* 352            *λιμένος πολυβενθέος ἐν τὸς* (noch κ 125)  
 353 *ἱστία τε στέλλοντας.*

Die Ankunft des Schiffs *Πυλόθεν* (*π* 323) erinnerte den Verfasser ohne Zweifel an eine Fahrt nach Pylos, auf welcher ja auch Apollo im Hymnus 219—223 dem Schiff der Kreter zuerst nahte, ich meine die in *γ*, wo es gleichlautender so heisst:

10 *οἱ δ' ἰθὺς κατάγοντο, ἰδ' ἱστία νηὸς ἔϊσης*  
*στεῖλαν ἀείραντες, τὴν δ' ὥρμισαν, ἐκ δ' ἔβαν αὐτοί*  
 (*γ* 12 s. zu *A* 439, 10 zu 478?). Das Medium: 'sie zogen ihr Segelwerk ein' findet sich nirgends sonst; ebenso würde man für *θέσαν* doch die Medialform erwarten, wie *ἱστὸν στήσαντ' A* 480, *ἱστὸν τ' ἐτίθεντο θ* 52 oder *οὐδὲ καθ' ὅπλα μελαίνης νηὸς ἔθεσθε* Hymn. 279, wodurch aber das Metrum gestört wäre. Vielleicht enthält also Wakefields und Naucks Conjectur *στεῖλάν τε θέσαν τ'* etwas Richtiges. Wegen der weniger wahrscheinlichen

Vertauschung des  $\tau'$  in  $\delta'$  schlage ich auf Grund der benutzten Stelle des Hymnus 325 in  $\mathcal{A}$  432 zu lesen vor:  $\acute{\iota}\sigma\tau\acute{\iota}\alpha\ \mu\acute{\epsilon}\nu\ \sigma\tau\epsilon\acute{\iota}\lambda\alpha\nu,\ \acute{\kappa}\acute{\alpha}\theta\epsilon\sigma\alpha\nu\ \delta'$  (wie  $\acute{\kappa}\acute{\alpha}\theta\epsilon\iota\omicron\nu$  Hymn. 309,  $\acute{\kappa}\acute{\alpha}\kappa\tau\alpha\nu\epsilon$   $\mathcal{Z}$  164,  $\acute{\kappa}\acute{\alpha}\sigma\chi\epsilon\theta\epsilon$   $\mathcal{A}$  702,  $\kappa\alpha\sigma\tau\omicron\rho\nu\tilde{\iota}\sigma\alpha$   $\rho$  32,  $\kappa\alpha\text{-}\nu\acute{\alpha}\xi\alpha\iota\varsigma$  Hes. op. 666. 693), was natürlich um so leichter verdrängt worden sein kann, als Homer sonst immer im Versanfang  $\acute{\kappa}\acute{\alpha}\tau\theta\epsilon\sigma\alpha\nu$  bietet:  $\beta$  415  $\nu$  135 =  $\pi$  230  $\nu$  285  $\tau$  55  $\Pi$  683  $\Sigma$  233  $\Psi$  139. Weil „zum  $\sigma\tau\epsilon\acute{\iota}\lambda\alpha\iota$  auch das Einpacken und Beiseitelegen gehört“ (Ameis zu  $\gamma$  11), so fällt der Zusatz des  $\theta\acute{\epsilon}\sigma\alpha\nu$  unserem Flickmeister zur Last, welcher eben  $\gamma$  11 und Hymn. 325 contaminirte. Der Versschluss  $\acute{\epsilon}\nu\ \nu\eta\grave{\iota}\ \mu\epsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\nu\eta$   $\mathcal{A}$  433 hat an  $\theta\omicron\eta\ \pi\alpha\rho\grave{\alpha}\ \nu\eta\grave{\iota}\ \mu\epsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\nu\eta$  im Hymnus 319. 333 oder in  $\mathcal{A}$  300 und  $\kappa\alpha\acute{\iota}\ \nu\eta\grave{\iota}\ \mu\epsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\nu\eta$   $\mathcal{A}$  329 in der Nähe einen Anknüpfungspunkt. Doch trage ich wegen der Aehnlichkeit von  $\pi$  325 mit  $\theta$  51 kein Bedenken, denselben aus

$\theta$  52  $\acute{\epsilon}\nu\ \delta'\ \acute{\iota}\sigma\tau\acute{\omicron}\nu\ \tau'\ \acute{\epsilon}\tau\acute{\iota}\theta\epsilon\nu\tau\omicron\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \acute{\iota}\sigma\tau\acute{\iota}\alpha\ \nu\eta\grave{\iota}\ \mu\epsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\nu\eta$  ( $\delta$  781) entlehnt sein zu lassen, und das um so weniger, als  $\theta$  51 auch an  $\mathcal{A}$  485 anklingt und  $\theta$  54 in  $\mathcal{A}$  480 zweifellos benutzt ist. Die Lesart  $\acute{\epsilon}\nu\tau\omicron\varsigma$   $\mathcal{A}$  432 und Zenodots  $\acute{\upsilon}\phi\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon\varsigma$ , wofür Aristarch nach Angabe der Scholien  $\mathcal{A}$   $\acute{\epsilon}\gamma\gamma\upsilon\varsigma$  und  $\acute{\alpha}\phi\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon\varsigma$  (aus Conjectur?) lesen wollte, werden durch die Ueberlieferung der Parallelfornien geschützt; nur Ameis hat das Aristarchische vorschnell in den Text gesetzt. Die Inconcinnität zwischen  $\acute{\epsilon}\nu\tau\omicron\varsigma\ \lambda\iota\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$  und  $\acute{\epsilon}\iota\varsigma\ \acute{\omicron}\rho\mu\omicron\nu$  ist durch mechanische Zusammenrückung von  $\pi$  324 und  $\omicron$  497 entstanden; es ist also hier gleichgültig, ob man einen wesentlichen Bedeutungsunterschied mit dem Schol. B annimmt oder mit Ameis (Anhang) in Abrede stellt. In  $\mathcal{A}$  438 entnehme ich, wie gesagt, den Anfang  $\acute{\epsilon}\kappa\ \delta'$  aus Hymn. 327, daran schloss sich das Nächste aus

$\mathcal{A}$  309

$\acute{\epsilon}\varsigma\ \delta'\ \acute{\epsilon}\kappa\alpha\tau\acute{\omicron}\mu\beta\eta\nu$

$\beta\eta\sigma\epsilon\ \theta\epsilon\tilde{\omega},\ \acute{\alpha}\nu\acute{\alpha}\ \delta\acute{\epsilon}\ \chi\rho\upsilon\sigma\eta\tilde{\iota}\delta\alpha\ \kappa\alpha\lambda\lambda\iota\pi\acute{\alpha}\rho\eta\omicron\nu$

$\acute{\epsilon}\acute{\iota}\sigma\epsilon\nu$ , vgl.  $\mathcal{A}$  142—144:  $\acute{\epsilon}\varsigma\ \delta'\ \acute{\epsilon}.\ \theta\epsilon\acute{\iota}\omicron\mu\epsilon\nu,\ \dots\ \beta\eta\sigma\omicron\mu\epsilon\nu$ .

Statt  $\theta\epsilon\tilde{\omega}$ , welches das Metrum nicht duldet, (s. zu  $\mathcal{A}$  447) stellte sich der Ausgang  $\acute{\epsilon}\kappa\eta\beta\acute{\omicron}\lambda\omega\ \acute{\mathcal{A}}\pi\acute{\omicron}\lambda\lambda\omega\nu\iota$  ein, vielleicht nach Vorbild des  $\acute{\epsilon}\kappa\eta\beta\acute{\omicron}\lambda\omicron\nu\ \acute{\mathcal{A}}\pi\acute{\omicron}\lambda\lambda\omega\nu\omicron\varsigma$   $\mathcal{A}$  14,  $\acute{\epsilon}\kappa\eta\beta\omicron\lambda\omicron\nu\ \acute{\mathcal{A}}\pi\acute{\omicron}\lambda\lambda\omega\nu\alpha$   $\mathcal{A}$  21 oder was mir wegen  $\rho\acute{\epsilon}\xi\epsilon\iota\nu\ \kappa\lambda\epsilon\iota\tau\eta\nu\ \acute{\epsilon}\kappa\alpha\tau\acute{\omicron}\mu\beta\eta\nu$   $\Psi$  873. 864 glaublich scheint, aus  $\Psi$  872:  $\acute{\epsilon}\kappa\eta\beta\acute{\omicron}\lambda\omega\ \acute{\mathcal{A}}\pi\acute{\omicron}\lambda\lambda\omega\nu\iota$  (auch  $\Pi$  513). „ $\mathcal{A}$  438 ist die einzige Stelle, wo man das Digamma nicht herzustellen gewagt hat“ (Ameis im Anh.). Aber mit Nauck  $\beta\eta\sigma\alpha\nu\ \acute{\mathcal{A}}.\ \kappa\lambda\upsilon\tau\omicron\tau\acute{\omicron}\xi\omega$  zu conjicieren liegt bei unserem Nachdichter

kein vernünftiger Grund vor. Die Worte in γ 11 τὴν δ' ὤρμισαν, ἐκ δ' ἔβαν αὐτοί entsprechen genau A 436. 437, daher muss auch

γ 12 ἐκ δ' ἄρα Τηλέμαχος νηὸς βαῖν', ἦρχε δ' Ἀθήνη (vgl. ἄν δ' — β 416 und den Vers Hymn. 336 βάν ῥ' ἵμεν· ἦρχε δ' ἄρα σφιν ἄναξ Διὸς υἱὸς Απόλλων) nothwendig das Vorbild für A 439 gewesen sein. Der Name Χρύσηϊς kam aus Χρυσήϊδα A 143. 310 hierher. Weil dieselbe dort natürlich erst nach der Hekatombe eingeschifft wurde, so war der pedantische Verfasser so unhöflich, sie auch hier erst nach der Hekatombe aussteigen zu lassen, was doch nicht das Natürliche ist (vgl. Häsecke S. 7). Da aber der zweite Gedanke von γ 12 ἦρχε δ' Ἀθήνη, wiederum in engstem Anschluss an A 311: εἶσεν ἄγων· ἐν δ' ἀρχὸς ἔβη πολύμητις Ὀδυσσεύς, für den folgenden Vers A 440 reserviert blieb (also steigt Odysseus doch wohl zu allerletzt erst 440 aus und nicht mit unter den αὐτοί 437?), so wurde statt des zu kurzen νηὸς βαῖν' γ 12 aus ο 284 der Ausgang νηὸς ἐβήσατο ποντοπόροιο mit Beibehaltung des ἔβη A 311 = βῆ (A 34. 44) mechanisch herübergenommen. Hoffentlich werden die Anmerkungen von Ameis und Faesi über die kunstvolle Anaphora des ἐκ δ' (vgl. βαῖνον etc.) und den gewichtigen Rhythmus dementsprechend geändert (s. Häsecke S. 17). Ich setze noch Köchlys Urtheil p. 14 hierher: „imperitiam concinnatoris prodit cum totius versus elumbis modulatio — qua fortasse Chryseidis molestam e navi escensionem depingi quis putaverit — tum βῆ in thesi positum (II 702).“

#### A 440—445

Τὴν μὲν ἔπειτ' ἐπὶ βωμὸν ἄγων πολύμητις  
Ὀδυσσεύς

πατρὶ φίλῳ ἐν χερσὶ τίθει, καὶ μιν προσέειπεν  
„ὦ Χρύση, πρό μ' ἔπεμψεν ἄναξ ἀνδρῶν  
Ἀγαμέμνων

παῖδά τε σοὶ ἄγέμεν, Φοίβῳ θ' ἱερὴν ἐκατόμβην  
ῥέξαι ὑπὲρ Δαναῶν, ὅφρ' ἱλασόμεσθα ἄνακτα,  
445 ὃς νῦν Ἀργείοισι πολύστονα κήδε' ἐφῆκεν.“

Der Anfang Τὴν μὲν ἔπειτ' A 440 wird von Köchly mit Recht aus Οἱ μὲν ἔπειτ' A 312 hergeholt, während A 311 ἄγων und πολύμητις Ὀδυσσεύς hergegeben hat: in ἄγων, das schon A 431 aufgenommen ist, liegt hier wohl noch der



Nebengedanke von ἄρχειν. Es fehlt nur noch ἐπὶ βωμόν. Ameis sagt, der Priester wohne im Tempelbezirk des Gottes. Wollte man auch zugeben, dass ein apollinisches ἱερόν ganz nahe an der Wogenbrandung gelegen haben möge, was bei einem Heiligthum Poseidons nicht auffällig wäre (s. Häsecke S. 7. 8), so erregt doch der βωμός ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης Bedenken. *A* 437 = Hymn. 327 und *A* 308 = Hymn. 328, welcher jedoch sammt 329 erst in *A* 485. 486 zur Verwendung gekommen ist, lassen nicht den allergeringsten Zweifel bestehen, dass der Nachdichter auch den gleich folgenden Vers des Hymnus

330 καὶ βωμόν ποίησαν ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης (= 312), also mit demselben Schluss wie 327 = *A* 437, gekannt und den Gelegenheitsaltar am Ufer nach Chryse übertragen hat; die hier erwähnte Errichtung desselben mochte ihm selbst, da es für ihn sich um ein festes ἱερόν handelte, unpassend erscheinen. Ἐπὶ hat er vor den Accusativ gestellt; der Schol. A sagt: ἡ δὲ ἐπὶ ἐστὶν ἀντὶ τῆς παρά. (S. zu *A* 448). Die Verbindung πατρὶ φίλῳ steht noch *A* 98 *N* 644 *Π* 143 *T* 390 *x* 8 oder im Beginn des Verses wie hier *A* 578 *Ξ* 502 *P* 196 *Ω* 594 § 51. 67. Statt ἀποδόμεναι *A* 98 ἐν χερσὶ τίθει, wozu δέπας oder ähnliche Dinge das gewöhnliche Object sind, zu setzen veranlasste die Contaminierung des πατρὶ φίλῳ in *A* 98. 578 mit

*A* 585 μητρὶ φίλῃ ἐν χειρὶ τίθει καὶ μιν προσέειπεν. Wenn einmal ein lebendes Wesen Object ist (s. Schol. A), wie *Z* 482 der kleine Astyanax, so nehmen wir dabei keinen Anstoß, ganz entschieden aber hier, wo eine erwachsene Jungfrau wie ein handlicher Gegenstand übergeben wird. Unseren Verfasser ermutigte dazu eine Stelle in

Ψ 596 Ἥ ῥα, καὶ ἵππον ἄγων μεγαθύμου Νέστορος υἱὸς  
ἐν χείρεσσι τίθει Μενελάου, τοιο δὲ θυμὸς  
ἰάνθη,

wie ἄγων Ψ 597 = *A* 440 beweist. Also ist auch der Plural χερσὶ *A* 441 statt des Singulars χειρὶ *A* 585 (s. o 120) nach Ψ 598 oder nach Vers *A* 446, der gleichfalls in Buch Ψ seine Quelle hat (s. o 130), geändert, oder auch nach Analogie anderer Stellen wie γ 51 θ 406 ν 57.

In *A* 442 ist der Name des Priesters aus *A* 11 wiederholt, und die Einleitung der Rede: πρό μ' ἔπεμψεν nach *A* 195: πρὸ γὰρ ἦκε = 208: πρὸ δὲ μ' ἦκε (με προέηκε *I* 442 *A* 649)



und ρ 116. 117 μ' . . προὔπεμψε (vgl. μ' ἔπεμψεν λ 626, μὴν — προὔπεμψε Θ 367) gestaltet; nach Auslassung von γὰρ oder δὲ wäre ἦκε für ἔπεμψεν in Α 442 natürlich eine Silbe zu kurz gewesen. Der Schluss ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων muss aus Α 172. 506 oder Β 402. 441 genommen sein. Α 443 entspricht Α 98. 99: ἀπὸ πατρὶ φίλῳ δόμεναι — κούρην . . ., ἄγειν θ' ἱερὴν ἐκατόμβην (wie Α 431), nur dass dafür der Anfang aus Α 20 παῖδα δ' ἐμοὶ λῦσαι τε genommen wurde. Ἀγειν oder vielmehr des Verses wegen ἀγέμεν = Α 323 war als Prädicat zu παῖδα gezogen worden; da es sonst aber zu ἐκατόμβην gehört (s. auch υ 276), so heisst es beim Schol. A zu Θ 479: ἀπὸ κοινοῦ γὰρ τὸ ἀγέμεν, καὶ περιττὸς ὁ ἐξῆς „ῥέξαι ὑπὲρ Δαναῶν“ und zu Α 443: διὸ ἀθετεῖται. Richtig bemerkt Lehrs De Ar. stud. hom. p. 343<sup>2</sup>: invenio Aristarchum opinioni indulsisse. Ein stichhaltiger Grund zur Athetese könnte auch darin nicht gefunden werden, dass der Nachdichter hier ὑπὲρ c. gen. nicht in der homerischen lokalen Bedeutung (nur Ζ 524 ὑπὲρ σέθεν = de te), sondern in der späteren „zu Gunsten“ gebraucht hat (s. Krüger Dial. § 68, 28 A). In Betreff des ῥέξαι Α 444, wozu Schol. B bemerkt: σφάξαι μόνον, scheint sicher, dass jener mit Α 99 ἱερὴν ἐκατόμβην, um ein zweites Prädicat zu erreichen, ῥέξειν θ' ἱερὴν ἐκατόμβην Ψ 146 (ῥέξαι γ 144, ἔρδειν θ' ἱερὰς ἐκατόμβας λ 132) ῥέξειν κλειτὴν ἐκατόμβην Ψ 864. 873 (= Α 102. 120, s. zu Α 447) oder ἱερὰ ῥέξας Α 147 (s. zu Α 444) contaminirt hat. Der allein hier vorkommende Dativ Φοῖβῳ Α 443, wofür Θεῷ Α 311 dem Metrum nicht genügt hätte, schliesst sich sicher an Φοῖβος Ἀπόλλων Α 43. 64. 72. 182 an, aber ohne jeglichen Zusatz steht so in der Ilias nur Φοῖβε Θ 436. 448 und im Hymnus 269 Φοῖβου (öfter im I Hymnus 20. 127. 146. 48. 87). Desgleichen ist das nackte ἄνακτα Α 444 im Versschluss nur mit ἄνακτι Α 390 Ψ 863 zusammenzustellen; ich vergleiche aber noch Hymn. 194/5: οἱ δὲ ἄνακτα | Πύθειον καλέουσιν ἐπώνυμον. Der Name Δαναῶν Α 444 ist aus Α 90 oder Δαναοῖσιν Α 87. 97 entlehnt, und der Rest ὄφρ' ἱλασόμεσθα mit der singulären jungen Pluralform, die durch das vereinfachte σ auffällt, kommt aus

Α 147 ὄφρ' ἡμῖν ἐκάεργον ἱλάσσεαι ἱερὰ ῥέξας  
(vgl. ὄφρ' — ἱλάσσομ' Ἀθήνην γ 419, μὴν ἱλασάμενοι Α 100); also hat der Verfasser ὑπὲρ Δαναῶν für den Dativus

commodi ἡμῖν und das einfache ἄνακτα für ἐκάεργον oder μὴν eingesetzt.

Den gleichen Anfang von *A* 445 bot *A* 91: ὃς νῦν. Für den Ausdruck ἄλγε' ἔδωκεν ἐκήβολος *A* 96 wählte der Dichter in Anlehnung an ἦκε δ' ἐπ' Ἀργείοισι κακὸν βέλος *A* 382 den Versschluss κήδε' ἐφῆκεν aus *Φ* 524 (vgl. 525: κ. ἔθηκεν), während es sonst κήδε' ἐφῆπται heisst *B* 15. 69 κ. ἐφῆπτο *Z* 241. Der Umstand, dass Apollo Schmerzen durch Pfeile sendet: μετὰ δ' ἰὸν ἔηκεν *A* 48, αὐτοῖσι βέλος ἐχεπενκὲς ἐφιεῖς βάλλ' *A* 51, ἰὸν ἐφῆκεν ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων | καρτερὸν Hymn. 179/180, führte zweifellos darauf, statt des κακὸν βέλος in *A* 382 ein längeres und prägnanteres Attribut zu ἰὸς zu suchen; das fand sich in *O* 451: πολύστονος ἔμπεσεν ἰός. Sonst steht es nur von der Ἔρις *A* 73 und in anderer Beziehung vom Odysseus *τ* 118. Ἰός oder ἔρις ist aber eine concretere causa efficiens als κήδεα; die farblosere Verbindung beider Wörter verräth keine grosse dichterische Kraft. Ich meine nicht, dass alle diese Nachweise im Einzelnen für zwingend gelten sollen, aber zusammengenommen müssen sie doch die Ansicht bestätigen, dass der Verfasser auch hier seine Ausdrücke aus dem ihm vorliegenden Homer in zum Theil äusserlicher und mühseliger Art zusammengelesen hat; alle sprachliche Abweichungen kommen auf seine Rechnung.

#### *A* 446—457

Ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει, ὃ δ' ἐδέξατο χαίρων  
παῖδα φίλην· τοὶ δ' ὦκα θεῶ κλειτὴν ἐκατόμβην  
ἔξειλῃς ἔστησαν ἐϋδμητον περὶ βωμόν,  
χερνίψαντο δ' ἔπειτα καὶ οὐλοχύτας ἀνέλοντο.  
450 τοῖσιν δὲ Χρύσης μεγάλ' εὖχετο χεῖρας ἀνασχών·  
„Κλῦθί μεν, ἀργυρότοξ', ὃς Χρύσῃν ἀμφιβέβηκας  
Κίλλαν τε ζαθέην Τενέδοιό τε Ἴφι ἀνάσσεις·  
ἡμὲν δὴ ποτ' ἐμεῦ πάρος ἐκλυες εὐξάμενοιο,  
τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἵψαο λαὸν Ἀχαιῶν·  
455 ἡ δ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήηνον ἐέλδωρ·  
ἦδη νῦν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἄμυνον.“  
Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἐκλυε Φοῖβος  
Ἀπόλλων.

Vers 446 ist wörtlich herübergangen aus

Ψ 624 Ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει· ὃ δ' ἐδέξατο χαίρων  
(nämlich eine vorher genannte φιάλη) oder Ψ 797 (ein ἡμιτά-

λαντον); ebenso steht er ο 130 ὥς εἰποῦσ' etc. von einem πέπλον; verändert heisst es zum Schluss in § 113: χαῖρε δὲ θυμῷ oder Ψ 597: τοῖο δὲ θυμὸς | ἰάνθη. Nirgends folgt bei Homer dem Ausdruck der Freude noch das dieselbe erregende Object. In unserem Falle muss dagegen παῖδα φίλην A 447, welches aus A 20 παῖδα δ' ἐμοὶ λῦσαι τε φίλην ohne ein bestimmendes Pronomen wieder angerückt ist, ἀπὸ κοινοῦ über χαίρων zurück auf ἐδέξατο und τίθει bezogen werden. Auf so äusserliche Manier ist die „so wunderbar einfache und doch so wunderbar tiefe“ Stelle entstanden, welche bei Manchem ein schwärmerisches Entzücken hervorgerufen hat (s. Ameis im Anhang). Bemerkt zu werden verdient die ungeheuere Aermlichkeit des Ausdrucks, welcher dem immer wiederholenden Verfasser zur Verfügung steht: ἄγων A 431. 440, ἀγέμεν 443, ἐκατόμβην 431. 438. 443. 447, ἐν χερσὶ τίθει 441. 446, παῖδα 443. 447. Zenodot strich nach ὥς εἶπεν die Worte ἐν χερσὶ — φίλην; ein Grund dafür wird vom Schol. A nicht überliefert.

Τοὶ δ' ὦκα A 447 darf an τοὶ δ' ἠγείροντο μάλ' ὦκα B 52. 444 angelehnt werden; vgl. H 417, auch die ähnliche Verbindung: τοί μ' ὦκα φίλην δ 586 = ρ 149. Das Pronomen geht zurück auf οἱ δ' in A 432, welches selbst keine durchsichtige Beziehung enthält (s. oben S. 67); es scheint, als ob bei der Entstehung der Episode vor A 432 und 447 ein analoger Vers ausgelassen worden ist, wie

π 349 ἐς δ' ἐρέτας ἀλιῆας ἀγείρομεν,

A 142 ἐς δ' ἐρέτας ἐπιτηδὲς ἀγείρομεν, ἐς δ' ἐκατόμβην

A 309 ἐς δ' ἐρέτας ἔκρινεν εἰλκοσιν, ἐς δ' ἐκατόμβην

βῆσε θεῶ. Vergl. auch θ 48.

θεῶ ist aus A 310 genommen, κλειτὴν ἐκατόμβην aus Ψ 864. 873 (A 102. 120); so schreiben Faesi, Dindorf, Nauck; Laroche und Ameis hingegen lesen mit Zenodot(?) und Aristarch (s. Schol. A) ἱερήν. Wenn Ameis gleich urtheilt: „diese Lesart verdient den Vorzug, weil kein Grund vorliegt, warum der Dichter mit dem Attribute gewechselt und statt ἱερήν das gewöhnliche κλειτὴν gesagt haben sollte“ (Anhang), so spricht doch die häufige Benutzung von Ψ gegen die Gleichmacherei mit A 99. 431. 443. A 448 ἐξείης ἔστησαν (trans.) wird aus ἐξείης ἴσαντο Ψ 839 genommen sein (vgl. ἔστασαν . . . ἐξείης β 341. 342, ἐξείης πάντεσσι παρίστασαι ρ 450, und in anderer Stellung τοὺς πελέκεις . . . ἴστασθ' ἐξείης τ 574. 575); transitiv lesen wir noch

ἰστὸν — στῆσαν β 424. 425 ο 289. 290, τὸν μὲν (ῥν) ἔπειτ' ἔστησαν ἐπ' ἐσχάρῃ ξ 420, aber ἔστησαν A 448 mag auf eine intransitive Form zurückzuführen sein, wie es z. B. von den Heliosrindern heisst

μ 356 τὰς δὲ περιστῆσάν τε καὶ εὐχετόωντο θεοῖσιν.

Näher liegt ohne Zweifel (auch wegen des Singulars ἐκατόμβην, an welchem Köchly p. 15 Anstoss nahm: „oblitus tamen res, quae ordine dispositae dicuntur, per pluralem semper efferri, non colectivo singulari includi, quale h. l. est ἐκατόμβη“, vgl. βοῦν)

B 410 βοῦν δὲ περιστῆσάν τε καὶ οὐλοχύτας ἀνέλοντο.

τοῖσιν δ' εὐχόμενος,

weil B 410. 411 in A 449. 450 zu Grunde gelegt ist. Der βωμός verweist auf die Situation im Hymnus ἔπειτα παριστάμενοι περὶ βωμόν 312, π. π. β. δόρπον ἔπειθ' ἔλοντο 332. 333; es kann mithin absolut kein Zufall sein, wenn wir nur dort allein 93 unseren Versschluss ἔϋδμητον περὶ βωμόν finden (vgl. η 100 und ν 187). B 410 ist auseinandergerissen; vor den Schluss καὶ οὐλοχύτας ἀνέλοντο, der sonst nicht vorkommt, trat für περιστῆσάν τε, wie ich meine, aus Hymn. 312 (333) ἔπειτα, vor δὲ = δ' setzte der im Raum beschränkte Verf. ein ungewöhnliches Compositum χερνίψαντο, welches einen anderen Ausdruck aus γ 445

χέρνιβα τ' οὐλοχύτας τε κατήρχετο, πολλὰ δ' Ἀθήνη εὔχετ'

vertritt. Das gemeinsame οὐλοχύτας veranlasste die Contaminierung; jeder Zweifel ist dadurch ausgeschlossen. Vgl. χεῖρας νιψάμενος β 261 μ 336, χ. νιψάμενοι κ 182, nur νίψασθαι α 138 δ 54 η 174 κ 370 ο 137 ρ 93 (χέρνιβα α 136 δ 52 η 172 κ 368 ο 135 ρ 91), νίψατο Π 230, νιψάμενος Ω 305 immer im Versanfang. Wenn übrigens Ameis gerade zu unserer Stelle sagt: „Das ἔστησαν περὶ βωμόν ist ein Vorbild geworden für die attische Bühne, wo die Chöre um die Thymele herumtraten“ (Anhang), so ist doch unser Dichter zum Empfang dieser Ehre wenig berechtigt.

Es folgt in B 411—418 ein Gebet: τοῖσιν δ' εὐχόμενος, ähnlich wie in γ 445: πολλὰ (= μεγάλ' A 450) εὔχετ'. Durch den Gleichklang kam der Verfasser auf Γ 275

τοῖσιν δ' Ἀτρεΐδης μεγάλ' εὔχετο χεῖρας ἀνασχών (vgl. Σ 75 T 254/5); er schob also A 450 in diesen für Ἀτρεΐδης (s. A 12. 369) aus A 11. 370 (442) Χρύσης ein. Der Anfang des Gebets selbst (s. Κλυθή γ 55) ist aus A 37. 38 wiederholt:

*Κλῦθί μεν, ἄργυρότοξ', ὃς Χρύσην ἀμφιβέβηκας  
Κίλλαν τε ζαθέην Τενέδοιό τε Ἴφι ἀνάσσεις·*

„Mit denselben Worten, mit denen er den Gott um Rache gebeten, fleht er ihn auch um Versöhnung an“ (Faesi, Ameis). Die Herausgeber dichten unserem Meistersänger eine grofsartige Poetik an; sie erkennen hier „das erste Beispiel einer Palinodie“ (s. Ameis Anhang) oder einen schönen „Gedankenreim“! Dummodo cetera bene se haberent! muss man mit Köchly p. 15 ausrufen. Mit *A* 451. 452 = *A* 37. 38 stimmt der Beginn des Gebets des Achilles *II* 233—235 in der Anrede eines länderbeherrschenden Gottes (vgl. auch Hymn. 1—3) überein:

*Ζεῦ ἄνα, Δωδωναῖε, Πελασγικέ, τηλόθι ναίων,  
Δωδώνης μεδέων δυσχειμέρου· ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ  
σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται ἀνιπτόποδες χαμαιεῦναι.*

Dieser äussere „Gedankenreim“ gefiel unserem Dichter, er liess Chryses in *A* 453—455 mit den fast ganz gleichen Worten des Achilles in *II* 236—238

*ἦ μὲν δὴ ποτ' ἐμὸν ἔπος ἔκλυες εὐξαμένοιο,  
τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἔψαο λαὸν Ἀχαιῶν,  
ἦ δ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήηνον ἐέλδωρ·*

fortfahren. Häsecke hat S. 17 Gründe dafür entwickelt, dass die Verse in *II* als ursprünglich gelten müssen. Wenn Christ a. a. O. S. 244 sagt, das Wort *εὐξαμένοιο* habe in *A* seine volle und ganze Bedeutung, sei aber in *II* nur auf Umwegen zu erklären, da Achill nicht selbst gebetet habe, so erscheint das als ein unerheblicher Einwand. Die Contamination lässt uns die Probe machen. Zunächst ist in *A* 453 *ἔκλυες*, wie *κλῦθί μεν A* 451, *τοῦ δ' ἔκλυε A* 457, mit dem Genetiv construiert; statt *ἐμὸν ἔπος* (auch *Ξ* 234) heisst es *ἐμεῦ* (nach *A* 451) *πάρος* (aus *A* 553. 610?). Schwerlich wird die auffällig scheinende Kürze vor *ἔπος* den Verfasser, welcher doch wohl das Digamma nicht kannte (s. über *ἐκηβόλω* zu *A* 438), zu dieser Aenderung bewogen haben. Durch sie erreichte er in *ποτ' — πάρος* einen schärferen Gegensatz zu *νῦν A* 455. 456. *II* 237 in *A* 454 mit den Schol. AB und Düntzer (s. Hentze im Anhang) für „irrig“ übertragen anzusehen hindern die andern entlehnten Verse. Der Halbvers *II* 238 *μοὶ τόδ' ἐπικρήηνον ἐέλδωρ* (s. *Θ* 242) steht ähnlich in *A* 41: *τόδε μοι κρήηνον ἐέλδωρ* (= *A* 504 *ρ* 242, *κρηήνατ' ε.* *γ* 418). Also ausser dem sinnverwandten Anfang des Gebets ist noch ein Schlussvers fast gleichlautend: die Contami-

nation von *A* 37—41 und *II* 233—238 in *A* 451—455 ist demnach doppelt sichtbar. Die veränderte Situation forderte für *τίσειαν Δαναοί A* 42 einen Ersatz, der sich in

*A* 97 οὐδ' ὄγε πρὶν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἀπώσει fand. Ἦδη νῦν *A* 456 steht sonst beim Imperativ gleich zu Anfang *II* 844 vor der Anrede, ebenso *o* 65 *π* 168 und im Verse *κ* 472 hinter der Anrede; hier könnte man νῦν noch für eine Wiederholung aus *A* 455 ansehen. Ans Ende trat *A* 456 ἄμυνον (s. *O* 375 *χ* 208; ἄπωση kommt nicht vor) als beliebterer Versschluss durch Contamination mit *A* 341. 398: ἀεικέα λοιγὸν ἄμυναι (vgl. ἄ. λ. ἀμύνης *I* 495 *II* 32 und sonst *A* 67 *E* 603. 662 *O* 736 *II* 75. 80 *Σ* 450 *Υ* 98 *Ω* 489, anders *N* 426, nie in der *Od.*). Das erste Gebet des Chryses *A* 43 hat auch die Uebergangsformel

*A* 457 Ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος  
Ἀπόλλων

(vgl. *II* 249 *Ψ* 771) noch hergegeben. Mehr war von da nicht zu nehmen. Denn obwohl in *A* 44—52 die Erhörung ausgeführt wurde, so war doch die Situation hier nicht zu gebrauchen; weil es aber nirgends etwas abzuschreiben gab, das hierher passte (denn in *B* 419. 420 verweigert Zeus die Erhörung), so war der Nachdichter auch schwerlich im Stande, das Aufhören der Pest zu schildern. Thöricht und wohlfeil ist der gegen Haupt ersonnene „künstlerische“ Einwand von Ameis, dass die innerliche Gemüthsumwandlung nicht wie die äussere Opferhandlung sinnlich anschaulich hätte gemacht werden können (Anm., Anh.); Hentze erkennt sogar eine weisliche Beschränkung an (Einl. S. 19). Mehr kann der Verfasser der Episode freilich nicht verlangen.

*A* 458—474

Αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὐξάντο καὶ οὐλοχύτας προβά-  
λοντο,  
αὐέρυσαν μὲν πρῶτα καὶ ἔσφαξαν καὶ ἔδειραν,  
460 μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν  
δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν.  
κατὰ δ' ἐπὶ σκίζῃς ὁ γέρων, ἐπὶ δ' αἴθοπα οἶνον  
λεῖβε· νέοι δὲ παρ' αὐτὸν ἔχον πεμπώβολα  
χερσίν.  
αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρ' ἐκὰν καὶ σπλάγχν'  
ἐπάσαντο,

465 μίστυλλον τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἀμφ' ὀβελοῖσιν  
ἔπειραν,

ῥπτησάν τε περιφραδέως, ἐρύσαντό τε πάντα.  
αὐτὰρ ἐπεὶ παύσαντο πόνου τετύκοντό τε δαῖτα,  
δαίνυντ', οὐδέ τι θυμὸς ἐδεύετο δαιτὸς ἐΐσης.  
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,  
470 κοῦροι μὲν κρητῆρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο,  
νώμησαν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπαρξάμενοι δεπάεσσιν,  
οἱ δὲ πανημέριοι μολπῇ θεὸν ἰλάσκοντο,  
καλὸν αἰείδοντες παιήονα, κοῦροι Ἀχαιῶν,  
μέλποντες ἑκάεργον· ὁ δὲ φρένα τέρπετ' ἀκούων.

Auch in *B* 419 war wie in *A* 43 = 457 das Gebet abgeschlossen mit 'Ὡς ἔφατ' (vgl. auch *B* 427 = *A* 40). *B* bot nun die Beschreibung des auf das Gebet folgenden Opfers, welche der Chryseisdichter bei seiner Lust zu schildern auf die bekannte Weise zu vervollständigen trachtete. Wiederum fällt ihm sofort die Unklarheit des Subjects zur Last, da er in allen beschreibenden Versen keine handelnde Person ausdrücklich genannt hat (s. Häsecke S. 7), die τοῖ δ' in *A* 447 und οἱ δ' *A* 432 müssen darunter verstanden werden. In *B* umstehen die ἀριστῆες Παναχαιῶν (404), wie in γ Telemachos mit den Gefährten und Nestor mit seinen Söhnen (432 ff.), einen Stier. Hier in *A* wird eine ganze Hekatombe dargebracht, Object ist also nicht mehr wie dort ein einzelnes Opferthier. Es heisst *B* 421—424

αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὗξαντο καὶ οὐλοχύτας προβάλοντο,  
αὐέρυσαν μὲν πρῶτα καὶ ἔσφαξαν καὶ ἔδειραν,  
μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν  
δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν.

Diese Verse sind in *A* 458—461 aufgenommen, aber nicht die beiden folgenden

*B* 425 καὶ τὰ μὲν ἄρ' σχίζουσιν ἀφύλλοισιν κατέκαιον,  
σπλάγχνα δ' ἄρ' ἀμπείραντες ὑπείρεχον Ἥφαιστοιο.

Man könnte annehmen, dass dem Nachdichter diese poetische Personification des Ἥφαιστος für loderndes Feuer nicht gefallen habe; aber es ist durchaus wahrscheinlicher, dass er die Erwähnung des Weins für die Libation vermisste; denn es heisst z. B. μ 362. 363 in der Opferbeschreibung, die ich zum Schluss noch einmal berühren muss: οὐδ' εἶχον μέθυ λείψαι —, ἀλλ' ὕδατι σπένδοντες. Kurzum er mied sie aus irgend welcher Ursache. Wir



sahen bereits, dass in *A* 449 von ihm *B* 410 und *γ* 445 verschmolzen worden sind. Die Bekanntschaft mit *γ* zeigt sich von Neuem; auch fehlt es nicht an der Brücke.

Wir lesen *γ* 447

*αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὗξαντο καὶ οὐλοχύτας προβάλοντο,*  
*γ* 456 *ἄφαρ δ' ἐκ μηρία τάμνον*

*πάντα κατὰ μοῖραν, κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν*

*δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν,*

also *γ* 447 ist gleich *B* 421 = *A* 458, *γ* 458 = *B* 424 *A* 461.

Das bot dem Verfasser die Möglichkeit und den Anlass, in *A* 462. 463 mit *γ* fortzufahren:

*γ* 459 *κατε δ' ἐπὶ σχίζῃς ὁ γέρων, ἐπὶ δ' αἴθοπα οἶνον*  
*λεῖβε· νέοι δὲ παρ' αὐτὸν ἔχον πεμπώβολα*  
*χερσίν,*

Verse, welche sonst nicht wieder vorkommen, aber mit *B* 425. 426 eine gewisse Aehnlichkeit haben. Er nahm also an Stelle des *Ἡφαιστος* die *νέοι* in den Kauf und verdaute leicht die Schwierigkeit, dass seine Hörer oder Leser nicht wissen können, wer diese *νέοι* sind, ob die Gefährten des Odysseus, jene *οἱ δ'* und *τοὶ δ'*, oder die Opferdiener, Gehülften des Chryses. Das von Nestor (s. auch *A* 286) gebrauchte *γέρων* passte natürlich auch auf den greisen Chryses, der *A* 26 *γέρον*, 33 *γέρων* genannt wird (vgl. Häsecke S. 8. 12. 13). Die Beschreibung fährt nun in *γ* fort:

461 *αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρ' ἐκὰη καὶ σπλάγχν'*  
*ἐπάσαντο,*  
*μίστυλλον τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἄμφ' ὀβελοῖσιν*  
*ἐπειραν,*

*ὥπτων δ' ἀκροπόρους ὀβελούς ἐν χερσὶν ἔχοντες.*

Mochte das nun für den Geschmack des Dichters zu knapp sein oder ihm nach *γ* 460 = *A* 463 *ἔχον πεμπώβολα χερσίν γ* 463 nicht mehr zusagen, jedenfalls schwenkte er, nachdem *γ* 461. 462 für *A* 464. 465 adoptiert waren, bei *ὥπτων* wieder hinüber zu *B*, wo 427. 428 abermals gleich *γ* 461. 462 sind und es hinter *Ἡφαιστοιο* folgendermassen weiter heisst:

*B* 427 *αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρ' ἐκὰη καὶ σπλάγχν'*  
*ἐπάσαντο, (vgl. A 40)*  
*μίστυλλον τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἄμφ' ὀβελοῖσιν*  
*ἐπειραν,*  
*ὥπτησάν τε περιφραδέως, ἐρύσαντό τε πάντα.*

430 αὐτὰρ ἐπεὶ παύσαντο πόνου τετύκοντό τε δαῖτα,  
δαίνυντ', οὐδέ τι θυμὸς ἐδέετο δαιτὸς ἐΐσης.  
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο.

Dadurch dass *A* 466—469 *B* von 429 an so weit als möglich, d. h. einschliesslich bis zur Schlussformel 432, welche auch wieder γ 473 steht, nicht aber γ gefolgt war, ist es geschehen, dass vor dem erfolgten Schluss des Mahles das nöthige Einschenken des Weines, welcher zwar in *B* fehlt, aber in *A* 462 aus γ 459 für die Opferhandlung besonders importiert worden ist, zum Zweck des Trinkens (πόσιος) gar nicht berührt wurde. In γ geht der Schlussformel 473 vorher:

471 δαίνυνθ' ἐζόμενοι· ἐπὶ δ' ἄνδρες ἐσθλοὶ ὄροντο  
οἶνον οἰνοχοεῦντες ἐνὶ χρυσέοις δεπάεσσιν.

Vielleicht merkte unser Verfasser, dass er sich vergaloppiert hatte, und holte, durch die ἄνδρες ἐσθλοὶ γ 471 und den gleichen Schluss in γ 472 auf die κοῦροι δὲ γ 339 hingewiesen, schleunigst hinter *A* 469 (= γ 473) in *A* 470. 471 das Füllen der Krüge nach mit zwei Versen aus

γ 339 κοῦροι δὲ κρητῆρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο  
(= *I* 175 φ 271),

340 νώμηνσαν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπαρξάμενοι δεπά-  
εσσιν (= *I* 176 φ 272),

freilich scheinbar nur zum Zweck der Libation, welche in diesen Versen in der Hauptsache abgemacht wird; auf die hier fehlende Schlussformel und das vermisste Trinken komme ich gleich zurück. Aus diesem Grund erklärt es sich, weshalb das bei dem Mahle (vgl. γ 464—468) und vor der Libation übliche Händewaschen unerwähnt bleibt (Häsecke S. 8) und ein Vers wie

γ 338 τοῖσι δὲ κήρυκες μὲν ὕδωρ ἐπὶ χεῖρας ἔχευαν  
(vgl. α 146 φ 270 *I* 174, auch δ 216 *Γ* 272 Ω 303) ausgelassen ist. Das Waschen vor dem Gebet und dem Schlachten *A* 449 musste auch für die Schmausspende ausreichen. Anders hat sich Porphyrius die Sache zurechtgelegt zu χερνίψαντο (s. Porph. quaest. Homer. ad Iliadem pertin. rell. coll. H. Schrader, I 1880, p. 163): δεῖ προσιόντα θεῶν κατὰ τὸ δυνατόν ἐλκάζειν αὐτὸν θεῶν. διὰ τί δὲ μετὰ τὸ δεῖπνον οὐ ποιεῖ τοὺς ἀνθρώπους ἀπονίπτοντας τὰς χεῖρας; ὅτι οὐδὲ ὄψοις τοιούτοις ἐχρῶντο ὥστε δεῖσθαι ἀπονίψεως καὶ ὅτι παυόμενοι τοῦ δειπνεῖν ἔσπενδον, μετὰ δὲ τὰς σπονδὰς οὐ δεῖ νίπτεσθαι. ῥητέον δὲ καὶ τοῦτο·

ὅταν γὰρ λέγῃ· χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόῳ ἐπέχευε φέρουσα  
 νίψασθαι, φήσομεν· ἀλλ' οὐχὶ πρὸ τοῦ δείπνου μόνον. ἀπλῶς  
 γὰρ τὰς ἀρχὰς μηνύσας οὐκέτι τὰ κατὰ μέρη διέξεισιν, ὥστε  
 παρέκειντο τὰ χειρόνιπτρα ὅτε βούλοιντο νίπτεσθαι· καὶ γὰρ  
 καὶ ἡ τράπεζα καὶ τὰ ἄλλα ἄχρις ὅτου βούλοιντο χρῆσθαι αὐ-  
 τοῖς παρέκειτο . . . . διδούς τοῖς ἀκροαταῖς καθ' ἑαυτοὺς λογι-  
 ζεσθαι τὰ ἀκόλουθα. καὶ πολλὰ τοιαῦτα ἔστι γνῶναι παρ'  
 αὐτῷ· οὐ γὰρ μόνον τί εἶπη, ἀλλὰ καὶ τί μὴ εἶπη ἐφρόντι-  
 σεν.“ Also wieder verständige Beschränkung!

Die Schlussformel der eben genannten Libationsverse

αὐτὰρ ἐπεὶ σπεῖσάν τ' ἐπιόν θ' ὅσον ἤθελε θυμός

(γ 342 I 177 folgt der Aufbruch, φ 273 eine Anrede, ebenso η 184, wo der erste Vers = γ 339 fehlt; nach einfachem Weinmischen folgt auf γ 395 σ 427 Schlaf) fehlt nach A 471, weil sie neben αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος etc. 469 wohl nicht wegen der fünfmaligen Anaphora von αὐτὰρ ἐπεὶ (458. 464. 467. 469 = B 421. 427. 430. 432, s. Lachmann Betr. S. 10), aber doch sachlich unerträglich gewesen wäre, hauptsächlich aber weil die feierliche Handlung in dem allgemeinen Festgesang an Apollo A 472—474 noch weiter läuft. Der homerische Gebrauch der stereotypen Schlussformel des Opferschmauses und Trinkens = A 469 liefert ebenso ein Verdachtsmoment gegen unsere Stelle. Dem Vers folgt eine Anrede: B 432 H 323 I 92. 222 γ 67. 473 δ 68 θ 485 ο 303. 501 π 55 ρ 99 (ω 489), Schlaf: Ψ 57 μ 308 ξ 454 π 480, die Abfahrt: ο 143, ein Staunen: Ω 628 (also ganz abweichend), Einzelgesang des Phemios oder Demodokos: α 150 θ 72, endlich — Hymnus II 335 (321) Aufbruch und allgemeiner Festgesang zum Citherspiel des Apollo. Es darf also sicher nicht mehr getrunken werden, und dennoch geschieht es in A 470. 471. Von den Herausgebern bemerkt Faesi Folgendes: „Es ist hier an eine Libation zu denken, die sie dem Apollo noch darbringen“, worauf R. Franke in Jahns Jahrb. 1858, I, S. 224 sehr richtig entgegnet: „Jedoch gänzlich abweichend vom homerischen Gebrauch bleibt die Stelle dennoch. Man könnte sagen, dass das als selbstverständlich hier ausgelassen sei, aber es ist das nicht die Art des Dichters, der in seinem Streben, dem Leser alles recht sinnlich vor Augen zu führen, uns eher manchmal zu weitläufig als zu knapp und wortkarg erscheinen könnte. Ein solcher Nachdichter konnte recht gut auch die erwähnten Verse in einer Weise hier anbringen, die entschieden

unhomerisch ist.“ Ameis hingegen sagt zu *A* 470, der Vers stehe „nur zum Zweck einer allgemeinen feierlichen Libation, da 462 nur Chryses libiert hatte“, und zu *A* 469 im Anhang: „Da Essen und Trinken bei Homer sonst überall zwei vollständig getrennte Dinge sind, hier aber das Trinken erst im folgenden Verse erwähnt wird, so scheint es, als wenn unser Vers erst aus einer der verwandten Stellen *B* 432 *H* 423 *Ψ* 57 *π* 480 mit Unrecht eingefügt wäre. Indes ist uns von den Alten keine derartige Notiz überliefert (als ob das immer nöthig wäre!). Daher (!) wird man hier bei 470 nur den Zweck des Libierens anzunehmen haben.“ Trotz allem leidet es gar keinen Zweifel, dass nach *A* 469 noch getrunken wird. Es handelt sich in *A* 470 weder um bloßes Libieren, noch natürlich um bloßen Weingenuss, aber beides ist verbunden, wie sonst, vgl. *γ* 342 *σπεῖσάν τε πλον θ'* „nämlich aus dem letzten für die eben geschehene Libation gefüllten Becher“ (Ameis), *η* 182—184, *σ* 426: *σπείσαντες μακάρεσσι πλον μελιηδέα οἶνον* f. Die Kehlen der Achäer würden, wenn diese *πανημέριοι* sangen, doch gewiss ebenso trocken geworden sein wie andere. Der Anstofs, „dass mit *A* 470 ff. bloß ein Wiederbeginnen desselben eben erst beendigten Trinkens gemeint wäre“ (R. Franke a. a. O.), fällt allein unserem Dichter zu, der volles Anrecht auf die Anerkennung seiner Kunst hat. Vielleicht hielt er es wie der Schol. *B* zu *A* 454: *ὁ δὲ Χρύσης βάρβαρος καὶ μισέλλην* und theilte zugleich die Meinung des athenischen Gesandten bei Aristophanes (*Acharn.* 77. 78):

*οἱ βάρβαροι γὰρ ἄνδρας ἡγοῦνται μόνους  
τοὺς πλεῖστα δυναμένους φαγεῖν τε καὶ πιεῖν.*

(Man vergleiche auch die gewiss secundäre Stelle in *I*, wo nach der Formel 222 Odysseus in 224: *πλησάμενος δ' οἶνοιο δέπας δειδικτ' Ἀχιλῆα*). Die Libation an Apollo, welche als Hauptsache zur Erreichung des Zwecks auch nach dem vorschnellen Abschluss in *A* 469 noch geschildert werden musste, erinnert, wie schon angedeutet, durchaus an den Hymnus:

319 *δειπνῆσαι τ' ἄρ' ἔπειτα θοῇ παρὰ νηϊ μελαίνῃ,  
καὶ σπεῖσαι μακάρεσσι θεοῖς, οἳ Ὀλυμπον ἔχουσιν.  
αὐτὰρ ἐπὴν σίτοιο μελίφρονος ἔξ ἔρον ἦσθε,  
ἔρχεσθαι θ' ἅμ' ἐμοί*

und 332 *εὖχον θ', ὥς ἐκέλευε, παριστάμενοι περὶ βωμόν.  
δόρπον ἔπειθ' εἶλοντο θοῇ παρὰ νηϊ μελαίνῃ,*

καὶ σπεῖσαν μακάρεσσι θεοῖς, οἳ Ὀλύμπον ἔχουσιν.  
 αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,  
 βάν ῥ' ἴμεν· ἦρχε δ' ἄρα σφιν ἄναξ Διὸς υἱὸς Ἀπόλ-  
 λων (s. zu *A* 473).

Es folgt also im Hymnus Gebet, Mahl, Spendung, Abschluss, Gesang; nämlich da dem *δόρπον εἶλοντο* und *σπεῖσαν* sogleich *πόσιος* und *ἐδητύος* entspricht, so involviert natürlich das *σπεῖσαν* auch die *πόσις*. In der Chryseisepisode folgt Gebet (nach *A* 37 ff.), Opfer- und Mahlbeschreibung bis zum Abschluss (nach *B* 421 ff., *γ* 459 f.) Spendung (nach *γ* 339, vgl. *αὐτὰρ ἐπεὶ σπεῖσαν γ* 342 = *καὶ σπεῖσαν* Hymn. 334), Gesang (nach dem Hymnus). Die Anordnung der Spendung in *A* 470 ist durch den Hymnus bedingt, nur dass hier jener Schlussvers seine richtige Stelle einnimmt. In *κοῦροι μὲν A* 470 ist das *μὲν* aus *δὲ γ* 339 umgeändert. *Οἱ δὲ πανημέριοι A* 472 ist aus *γ* 486, wo es von den Pferden heisst: *οἱ δὲ πανημέριοι σείον ζυγὸν ἀμφὶς ἔχοντες*, herzu-  
 leiten. Telemachs Abfahrt aus Pylos erfolgt sofort nach dem am frühen Morgen vorgenommenen Opfer, ebenso die Abreise von Sparta *ο* 184. Sonst mahnt Agamemnon in der Versammlung am Morgen zur Kampfkrüstung: *ὥς κε πανημέριοι B* 385, ähnlich heisst es im Gleichniss vom Kampf: *οἳ τε πανημέριοι Σ* 209 und *τοῖς δὲ πανημερίοις ἔριδος etc. P* 384. Kirke lädt am Morgen *μ* 23. 24 die Helden ein:

ἀλλ' ἄγετ' ἐσθίετε βρώμην καὶ πίνετε οἶνον  
 αὖθι πανημέριοι.

Letztere Stelle muss auch benutzt sein (s. zu *A* 476); doch weist *οἱ δὲ* auf *γ* 486 (*ο* 184). Aristarch erklärt: den ganzen übrigen Tag; aber wir wissen nicht, um welche Tageszeit sich unser Dichter die Abfahrt nach Chryse gedacht hat (s. Lachmann Betr. S. 93. 98). Wenigstens bedeutet *πανημέριος* immer die Zeit vom Morgen an. *Μολπῇ* erinnert an *μολπή τ' ὀρχηστὺς τε α* 152 (= *ὀρχηστὺ καὶ ἀοιδῇ θ* 253) und *μολπῇ καὶ φόρμιγγι φ* 430 (nach dem Mahl), es mag aber aus *Σ* 569 f. (Schild des Achill) entlehnt sein:

τοῖσιν δ' ἐν μέσσοισι πάϊς φόρμιγγι λιγείῃ  
 ἱμερόεν κιθάριζε, λίνον δ' ὑπὸ καλὸν ἄειδεν  
 λεπταλέῃ φωνῇ· τοὶ δὲ ῥήσσοντες ἄμαρτῇ  
 μολπῇ τ' ἱγμῶ τε ποσὶ σκαίροντες ἔποντο.

Der aus *Z* 380. 385 *θεὸν ἱλάσκονται* oder aus *A* 386 *θεὸν ἱλάσκεισθαι* (vgl. *A* 100. 147. 444 *γ* 419) angehängte Vers-

schluss  $\vartheta\epsilon\delta\acute{o}\nu\ \acute{\iota}\lambda\acute{\alpha}\sigma\kappa\omicron\nu\tau\omicron$  liess nur Raum für das eine Wort  $\mu\omicron\lambda\pi\eta\tilde{\eta}$ , welches stets im Versanfang (ausser  $\zeta$  101) und in Verbindung mit einem zweiten Substantiv steht (ausser  $\Sigma$  606  $\delta$  19  $\zeta$  101). Ameis erklärt hier: „durch Spiel, welches auch Tanz und Gesang mit umfasst“, Faesi nimmt es richtiger nur vom Gesang. Lehrs sagt p. 140<sup>2</sup>: „Aristarcho in  $\mu\omicron\lambda\pi\eta$  cantus significationem excludenti assentiri dubito.“ „Sed hoc tenebimus,  $\mu\omicron\lambda\pi\eta$  et  $\acute{\alpha}\omicron\iota\delta\eta$ ,  $\mu\acute{\epsilon}\lambda\pi\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$  et  $\acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\epsilon\iota\nu$  non prorsus idem esse, sed sic dici cantum, quatenus lusus et delectatio est.“ Jede Singularität erklärt sich wiederum ganz natürlich durch Entlehnung. (Köchly wollte p. 15 in  $\mathcal{A}$  601 ff. das Muster sehen).  $\mathcal{A}$  473 beginnt mit  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu\ \acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ , welches doch  $\mu\omicron\lambda\pi\eta\tilde{\eta}$  erläutern soll, wie  $\tau$  519:  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu\ \acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\eta\sigma\iota\nu$  (sonst  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu\ \acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\epsilon\iota\nu$   $\alpha$  155 =  $\vartheta$  266,  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu\ \acute{\alpha}\epsilon\iota\sigma\epsilon$   $\varphi$  411,  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu\ \acute{\alpha}\epsilon\iota\delta\epsilon\nu$   $\Sigma$  570); aber da die Stellung des  $\kappa\alpha\lambda\acute{o}\nu$  durch eine Contamination bedingt ist, könnte wieder  $\Sigma$  570 benutzt sein (s. Hymn. 338). Durch das Wort  $\acute{\alpha}\epsilon\iota\delta\epsilon\nu$  wurde der grössere Theil des Verses aus  $X$  391

$\nu\tilde{\upsilon}\nu\ \delta'\ \acute{\alpha}\gamma'\ \acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma\ \pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu\alpha,\ \kappa\omicron\upsilon\tilde{\nu}\rho\omicron\iota\ \mathcal{A}\chi\alpha\iota\omega\tilde{\nu},$   
angeschlossen, wo der Paeon ein Siegeslied ist. Wird es Zufall sein, dass er hier ein Loblied auf Apollo ist und ganz genau so im Hymnus? Apollo selbst ermahnt

322  $\acute{\epsilon}\rho\chi\epsilon\sigma\theta\alpha\acute{\iota}\ \vartheta'\ \acute{\alpha}\mu'\ \acute{\epsilon}\mu\omicron\iota\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \acute{\iota}\eta\pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu'\ \acute{\alpha}\epsilon\acute{\iota}\delta\epsilon\iota\nu,$   
dann heisst es:

336  $\beta\acute{\alpha}\nu\ \acute{\epsilon}'\ \acute{\iota}\mu\epsilon\nu\cdot\ \eta\acute{\epsilon}\rho\chi\epsilon\ \delta'\ \acute{\alpha}\rho\alpha\ \sigma\varphi\iota\nu\ \acute{\alpha}\nu\alpha\chi\ \Delta\iota\omicron\varsigma\ \nu\acute{\iota}\omicron\varsigma\ \mathcal{A}\pi\acute{o}\lambda\lambda\omega\nu$   
 $\varphi\acute{o}\rho\mu\iota\gamma\gamma'\ \acute{\epsilon}\nu\ \chi\epsilon\acute{\iota}\rho\epsilon\sigma\sigma\iota\nu\ \acute{\epsilon}\chi\omega\nu,\ \acute{\epsilon}\rho\alpha\tau\acute{o}\nu\ \kappa\iota\theta\alpha\rho\acute{\iota}\zeta\omega\nu$   
 $\kappa\alpha\lambda\acute{\alpha}\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \acute{\upsilon}\psi\iota\ \beta\iota\beta\acute{\alpha}\varsigma\cdot\ \omicron\acute{\iota}\ \delta\acute{\epsilon}\ \acute{\rho}\eta\sigma\sigma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma\ \acute{\epsilon}\pi\omicron\nu\tau\omicron$  (vgl.  
 $\Sigma$  571. 572).

$\mathcal{K}\rho\eta\tilde{\iota}\tau\epsilon\varsigma\ \pi\rho\acute{o}\varsigma\ \Pi\upsilon\theta\acute{\omega}\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \acute{\iota}\eta\pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu'\ \acute{\alpha}\epsilon\iota\delta\omicron\nu,$

340  $\omicron\acute{\iota}\omicron\nu\ \tau\epsilon\ \mathcal{K}\rho\eta\tau\omega\tilde{\nu}\ \pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu\epsilon\varsigma.$

Vgl. auch das nomen proprium  $\acute{\iota}\eta\pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu\iota$  vom Apollo, der  $\varphi\rho\acute{\epsilon}\nu\alpha\varsigma$   $\acute{\alpha}\mu\varphi\iota\gamma\epsilon\gamma\eta\theta\acute{\omega}\varsigma$  Opfer empfängt, Hymn. 94. 95. Der allgemeine Festgesang in  $\mathcal{A}$  ist dem Hymnus entnommen, wie schon Köchly p. 16 sah. Diese Thatsache hindert natürlich,  $\mathcal{A}$  473 mit Bekker zu athetieren. Wenn Aristarch (auch Lehrs p. 141<sup>2</sup>) ähnlich den folgenden Vers strich,  $\acute{\omicron}\tau\iota\ \nu\omicron\mu\acute{\iota}\sigma\alpha\varsigma\ \tau\iota\varsigma\ \tau\acute{o}\nu\ \mathcal{A}\pi\acute{o}\lambda\lambda\omega\nu\alpha\ \Pi\alpha\iota\acute{\eta}\omicron\nu\alpha\ \acute{\epsilon}\acute{\iota}\rho\eta\sigma\theta\alpha\iota\ \pi\rho\omicron\varsigma\acute{\epsilon}\theta\eta\kappa\epsilon\nu\ \alpha\upsilon\tau\acute{o}\nu.$   $\kappa\alpha\acute{\iota}\ \gamma\acute{\iota}\nu\epsilon\tau\alpha\iota\ \delta\iota\sigma\sigma\omicron\lambda\omicron\gamma\acute{\iota}\alpha$  und weil  $\mu\acute{\epsilon}\lambda\pi\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$  (= carmine celebrantes) durch die Bedeutung „singen“ gegen den homerischen Gebrauch (= ludere) verstosse (Hentze Anh., Lehrs p. 139), so that er das mit Unrecht oder, was dasselbe sagt, von

seinem Standpunkt aus mit Recht, sofern es sich für ihn um eine Verbesserung des Dichters handelt; aber die Athetierung eines Verses (oder mehrerer, s. Lehrs) würde nicht ausreichen. Die Contamination mit X 391 hat übrigens einen neuen, wenngleich nicht sehr bedeutenden Widerspruch erzeugt. Die Aenderung von *κοῦροι δὲ γ 339* in *κοῦροι μὲν A 470* ist schon berührt. Offenbar sollte dem *μὲν* nachher in *A 472/3 οἱ δὲ — κοῦροι Ἀχαιῶν* entsprechen. Während in der ganzen Erzählung *A 432—463* das pluralische Subject nie deutlich bestimmt worden ist, kommen seit 463 durch Entlehnungen aus *γ 460. 339 X 391* verschiedene Personen herein: 1) *νέοι δὲ A 463*, 2) *κοῦροι μὲν A 470*, 3) *κοῦροι Ἀχαιῶν A 473*. Immer sind dadurch ursprünglich andere Personen bezeichnet: Jünglinge in Pylos *γ 460*, in *γ 339* *θεράποντες*, schmucke, junge Leute, freigeboren, aber von untergeordnetem Range (Ameis zu *α 109*), in *X 391* die edlen Söhne der Achäer. Ameis sagt: „*νέοι*, Odysseus' Gefährten im Gegensatz zu *γέρωι*“, d. h. also zu Chryses; verständlicher wäre ein Gegensatz der (jungen?) *ἔταροι (A 183)* zu Odysseus, wie er *γ 460* zwischen Nestor und seinen Söhnen besteht. Es liegt eine offene Unangemessenheit vor. Die *κοῦροι μὲν* sind mit den *νέοι* nicht identisch, sie sind eine Art Diener. Aber „das am Versschluss stehende *κοῦροι Ἀχαιῶν* will die zu der Sendung auserwählte Jugend (183, Jugend?) hervorheben. Sonst würde der Dichter *νῆες Ἀχαιῶν* gesagt haben, das metrisch betrachtet hier ebenfalls stehen könnte“, meint Ameis im Anhang. Diese Begründung ist nichtssagend, denn nach Benutzung von *X 391* konnte es nur *κοῦροι*, nicht *νῆες* heissen. Statt das Gras wachsen zu hören, hätte er sehen müssen, dass dasselbe Wort *κοῦροι*, in doppeltem Sinne gebraucht, eine abgeschmackte Verwendung verräth und einen unverständlichen Gegensatz enthält, der mechanisch leicht entstehen konnte, natürlich nur bei einem so sorglosen Dichter, wie der unsere ist.

Das nur *A 474* gebrauchte Activum *μέλποντες ἑκάεργον* steht ganz parallel zu *αἰδόντες*, heisst also nicht „indem sie durch Spiel feierten“ (Ameis), sondern „indem sie sangen“ (Faesi), wie *A 472* *μολπῇ*. Ich vergleiche hier die beiden Verse:

*α 155 ἦτοι δὲ φορμίζων ἀνεβάλλετο καλὸν αἰδεῖν*

*Σ 604 τερπόμενοι· μετὰ δέ σφιν ἐμέλπετο θεῖος ἄοι-  
δὸς (= ν 27 δ 19)*

*φορμίζων,*



die zweifellos für die Identität der Bedeutung sprechen (vgl. α 152 = ϑ 253). Sehr wahrscheinlich ist μέλποντες aus ἐμέλπετο gemacht (das Activum verdankt seine Entstehung wohl der Versnoth) und, wie μολπῇ aus Σ 572 oder 606, aus Σ 604 entlehnt. Vgl. noch μεταμέλπεται Hymn. 19. ἐκάεργον, welches ohne weiteren Zusatz (häufig im Hymnus, in der Odyssee nur ϑ 323) wie ἐκήβολος A 96. 110 den θεὸν (vor ἰλάσκοντο) A 472 namhaft macht, geht doch auf ἐκάεργον ἰλάσσει A 147 zurück. Wenn Welcker auf Grund dieser Stellen in A einen Bedeutungsunterschied zwischen ἐκάεργος und ἐκήβολος annimmt (Ameis zu A 474 und im Anh. zu H 34), so muss die Besonderheit unserer Episode jedenfalls zur größten Vorsicht mahnen. Der Schluss des Verses ὃ δὲ φρένα τέρπετ' ἀκούων (nämlich der bei den Aethiopen abwesende Apoll!) erinnert an den Anfang ϑ 368: (Odysseus) τέρπετ' ἐνὶ φρέσιν ᾗσιν ἀκούων (sc. den Gesang: αἰδοῦς αἰδε 367), ϑ 439: δαιτί τε τέρπηται καὶ αἰδοῦς ὕμνον ἀκούων, vgl. δ 597 f. ἀκούων | τέρπομαι; im Ausgang ist ἀκούων auch sonst fest: P 408 Ω 490 β 314 ϑ 578 φ 169 ψ 135. 148. Vgl. τερπόμενοι in demselben Vers Σ 604 wie ἐμέλπετο und im Hymnus 26—28 οἱ δ' ἐπιτέρπονται θυμὸν μέγαν εἰσορόωντες,  
*Λητώ τε χρυσοπλόκαμος καὶ μητίετα Ζεύς,  
 νῖα φίλον παίζοντα μετ' ἀθανάτοισι θεοῖσι*  
 und 95 f. heisst es vom Ἰηπαιήονι: σὺ δὲ φρένας ἀμφιγεγηθὺς δέξαι' ἱερά. Also auch die homerischen Götter pflegen sonst anwesend zu sein. Die Verse A 472—474 sind ebenfalls zusammengeborgt.

## A 475—487

*Ἥμος δ' ἠέλιος κατέδυν καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθεν,  
 δὴ τότε κοιμήσαντο παρὰ πρυμνήσια νηός.  
 Ἥμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,  
 καὶ τότε ἔπειτ' ἀνάγοντο μετὰ στρατὸν εὐρὺν  
 Ἀχαιῶν.*

*τοῖσιν δ' ἵκμενον οὖρον ἵει ἐκάεργος Ἀπόλλων.  
 480 οἱ δ' ἱστὸν στήσαντ' ἀνὰ ϑ' ἱστία λευκὰ πέ-  
 τασσαν.*

*ἐν δ' ἄνεμος πρῆσεν μέσον ἱστίον, ἀμφὶ δὲ  
 κύμα*

*στείρη πορφύρεον μέγαλ' ἵαχε νηὸς ἰούσης.  
 ἥ δ' ἔθεεν κατὰ κύμα διαπρήσσουσα κέλευθον.*

αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἵκοντο κατὰ στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν,  
 485 νῆα μὲν οἷγε μέλαιναν ἐπ' ἥπείροιο ἔρυσσαν  
 ὑποῦ ἐπὶ ψαμάθοις, ὑπὸ δ' ἔρματα μακρὰ τάνυσσαν·

αὐτοὶ δ' ἐσκίδναντο κατὰ κλισίας τε νέας τε.  
 Odysseus erzählt in der Odyssee von der Jagd und dem Schmaus auf der unwirthlichen Ziegeninsel:

ι 161 ὥς τότε μὲν πρόπαν ἦμαρ ἐς ἥλιον καταδύντα  
 ἦμεθα δαινύμενοι κρέα τ' ἄσπετα καὶ μέθυ ἡδύ,  
 also mit Versen, welchen ähnlichen Inhalt wie *A* 468. 471. 472 haben, und fährt dann fort:

ι 168 ἦμος δ' ἥελιος κατέδυ καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθεν,  
 δὴ τότε κοιμήθημεν ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης.  
 170 ἦμος δ' ἡριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,  
 171 καὶ τότε ἔγων etc.

Diese Verse ι 161. 162. 168—171 folgen in ι 556—561 (nur 561 steht δὴ τότε) und κ 183—188, wo das Uebernachten auf der Insel der Kirke geschildert wird, unmittelbar auf einander; ohne den Vers ι 168 findet sich die Stelle noch δ 430—432. 575—576, vgl. δ 577. 578 zu *A* 485. 480. Sie ist in ι original und von da aus vom Bearbeiter der Odyssee in κ und δ verwerthet worden. Eine ganz verzweifelte Aehnlichkeit mit der Darstellung in *A* hat aber das spätere Stück τ 395 ff. von Odysseus' Narbe, wo es heisst:

τ 422 μίστυλλον τ' ἄρ' ἐπισταμένως, πεῖραν τ'  
 ὀβελοῖσιν,  
 ὥπτησάν τε περιφραδέως, δάσσαντό τε μοίρας,  
 ὥς τότε μὲν πρόπαν ἦμαρ ἐς ἥλιον καταδύντα  
 (= *A* 601)

425 δαίνυντ', οὐδέ τι θυμὸς ἐδεύετο δαιτὸς ἐΐσης· (= *A* 602 468)

ἦμος δ' ἥελιος κατέδυ καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθεν,  
 δὴ τότε κοιμήσαντο καὶ ὕπνου δῶρον ἔλοντο.  
 ἦμος δ' ἡριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως,  
 429 βάν ῥ' ἔμεν etc.

Diese Stelle des Bearbeiters ist von der größten Wichtigkeit für unsere Untersuchung. Sie darf von *A* 475 schlechterdings nicht getrennt werden. Konnte es eben noch zweifelhaft scheinen, ob ι oder κ benutzt sei, so trage ich doch jetzt keinen Augenblick Bedenken, in τ unsere Quelle anzuerkennen; denn wenn ι zu

Grunde läge, würden wir nach der nothwendigen Umänderung der ersten Person *κοιμήθημεν* in die dritte *κοιμήσαντο* doch auch denselben Versschluss *ἐπὶ ῥηγμῖνι θαλάσσης* wie *A* 437 wieder finden. Der jetzige ist ein paralleler Ausdruck dazu, wegen des Verses *τ* 426 und des Gleichklangs der Form *κοιμήσαντο τ* 427 mit

*μ* 31 *ἥμος δ' ἡέλιος κατέδυ καὶ ἐπὶ κνέφας ἦλθεν,*

*μ* 32 *οἱ μὲν κοιμήσαντο παρὰ πρυμνήσια νηός*

(*μ* 29 = *ι* 161 und *τ* 424, *μ* 30 = *ι* 162) von hier herübergenommen. Das *ἀνά τε πρυμνήσια λῦσαι ι* 178. 562 kann gegen diese Annahme nichts bedeuten; wohl aber stimmt für dieselbe das dem Singen entsprechende tagelange Essen und Trinken, welchem Morgenröthe, Abfahrt, Geleit durch eine höhere Macht (Kirke) folgt:

*μ* 24 *αὖθι πανημέριοι· ἅμα δ' ἡοῖ φαινομένηφιν*

*πλεύσεσθ'· αὐτὰρ ἐγὼ δείξω ὁδόν.*

Häsecke weist noch S. 15 darauf hin, dass in beiden Stellen nur von einem Schiff, und zwar von einem des Odysseus, die Rede ist. Die Contamination der Stellen aus *B* und *τ* ist äusserlich deutlich genug durch die Gleichheit der Verse *B* 428. 429. 431 = *τ* 422. 423. 425; an Stelle des *πρόπαν ἡμαρ δαίνυσθαι* trat das tagelange Singen durch Contamination von *γ* 486 und *μ* 24 nach der Reihenfolge und Ausdrucksweise des Hymnus. Den Uebergang macht anschliessend an *μ* 24 und 32 das Anbrechen der Eos nach *τ* 426—428, welches wiederum in *μ* 8 durch den bekannten Vers *ἥμος δ' ἡριγένεια* geschildert war. Die Contamination mit *μ* ist ebenfalls so anschaulich, wie man es nur wünschen kann. Ausser *B* und *γ* ist also *τ* 426—428 und *μ* 24. 32 benutzt. Uebrigens bemerke ich noch, dass allein das Vorkommen der ebengenannten Odysseeformel, welche ein einziges Mal in *Ω* 788 benutzt ist, für den, welcher unbefangen auf den verschiedenen Sprachgebrauch von *Ilias* und *Odyssee* achtet, den Beweis der Entlehnung von *A* 477 in sich tragen muss. Der Anfang *καὶ τότε' ἔπειτα' A* 478 knüpft nicht an: *καὶ τότε' ι* 171 an. Ich zweifle nicht, dass Köchly richtig auf *καὶ τότε' ἔπειτα A* 426 verwiesen hat. Nach der Benutzung von *τ* darf wohl auch *ἀνάγοντο A* 478 in seinem einzigen Gegenstück *τοὶ δὲ ἀνάγοντο τ* 202 wiedererkannt werden; das umgekehrte *κατάγοντο* = „sie liefen ein“ steht übrigens *γ* 10, in einer Stelle, welche zu *A* 432. 439 citiert wurde. Der Versschluss *μετὰ στρατὸν εὐρὺν Ἀχαιῶν A* 478 oder wie er gewöhnlich lautet *κατὰ στρατὸν εὐρὺν*

*Ἀχαιῶν* *A* 484 ist aus *A* 229 oder *B* 439 (*ἴομεν*, also gleich nach der Opferbeschreibung) oder *T* 196 entnommen (vgl. mit *ἀνὰ* *A* 209. 436 und in der Versmitte *A* 384, mit *ἔσω* *Ω* 199). Das *μετὰ* nach, das die Versammelten andeutet, unter welche man geht (Ameis zu *A* 423), ist ebenso gebraucht in *μετ' ἀμύμονας Αἰθιοπῆας* *A* 423 (s. *μετεκίαθε α* 22) und in *μετὰ δὲ στρατὸν ἦλασ' Ἀχαιῶν* *E* 588, wie Köchly richtig fand; vgl. noch *μετὰ ἄλλους δαίμονας* *A* 222, *πολέας μετὰ Καδμείωνας* *E* 804, *μετὰ Τρῶας καὶ Ἀχαιοὺς* *Γ* 264 *A* 70, *οὐτ' ἐς πόλεμον μετ' Ἀχαιοὺς* *P* 433. Da überall diesem *μετὰ* noch ein *εἰς* vorhergeht, ausser *A* 478 *Γ* 264 *E* 588, so wird auch aus diesem Grund eine der letzteren Stellen hier nachgeahmt sein. Der vor dem Absegeln noch nicht wie sonst *τ* 202 *β* 420 (*γ* 10) erwähnte Wind wird den Griechen nachgesendet in *A* 479

*τοῖσιν δ' ἔκμενον οὖρον ἴει ἐκάεργος Ἀπόλλων*. Nun erst folgt *A* 480 die Auftakelung des Schiffes. Dass in *A* 432 ff. das Abtakeln nach der Ankunft im Hafen erzählt worden ist, ist das natürliche Verhältniss. Wenn aber hier bei umgekehrter Situation nach bereits erfolgtem Inseegehen erst das Aufhissen nachhinkt, ohne dass die Segel, wie es in *β* 418—429 der Fall ist, nachträglich zur Unterstützung der in unserer Episode nicht genannten Ruderer gebraucht werden sollen, so ist deutlich, wie mechanisch und schematisch der Verfasser seine Erzählung über einen vorhandenen Leisten gearbeitet hat, den ihm die Hinfahrt nach Pylos am Schluss von *β* darbot. Ja, er verfuhr so ungeschickt und vergesslich, dass er nicht einmal die ihm genau bekannte Einschiffung und Rückfahrt aus Pylos *ο* 285—294, welche doch in denselben Versen dieselbe Situation enthielt, zu Grunde legte. Obwohl sie nach *β* geschildert ist, ohne dass der Ruderer gedacht wird, so geht doch vernünftiger Weise das Zurechtmachen des Schiffes *ο* 288—291 = *β* 423—426 dem den Wind nennenden Verse *ο* 292 = *β* 420

*τοῖσιν δ' ἔκμενον οὖρον ἴει γλανκῶπις Ἀθήνη* voraus. Wie die series rerum, so müssen auch die gleichen Verse aus *β*, nicht aus *ο* stammen. Den Anlass, von *τ* und *μ* auf *β* überzuschwenken, gab das Wort *πρυμνήσια* *A* 476 = *μ* 32, welches in *β* 418 (*ο* 286) wiederkehrt: *τοὶ δὲ πρυμνήσι' ἔλυσαν*, aber sonst nirgends in der Ilias vorkommt. Statt der Athene den Apollo in *A* 479 als Windsender anzubringen, bot sich die be-

quemste Gelegenheit ohne die Mühe eines eigenen Ausdrucks im Hymnus, wo Apoll das Schiff der kretischen Jünglinge begleitet:

241 (νηῦς,) ἀλλὰ παρὲκ Πελοπόννησον πείραν ἐκοῦσα  
 ἥι' ὁδόν· πνοιῇ δὲ ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων  
 ῥηιδίως ἴθυν'· ἥ δὲ πρήσσουσα κέλευθον  
 Ἀρήνην ἵκανε etc. (s. unten zu *A* 483. 431).

Der Name ist also in *A* 479 von hier eingesetzt; das Wort ἄναξ fehlt ebenso im Hymn. 296 (vgl. Hymn. auf Hermes 281) und in dem zu *A* 473 citierten Buch *X* 220. Sonst ist die Stelle Hymn. 242—243 hier nach *β* erweitert worden; eine wörtliche Uebereinstimmung ist nicht zu verkennen. Das Folgende lehrt uns das Verfahren des Dichters, Stellen durch Contamination mit einer nicht ganz mühelosen Künstlichkeit zusammenzuflickern, handgreiflich kennen. Zunächst gehört hierher:

ῥ 50 αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἐπὶ νῆα κατήλυθον ἡδὲ θάλασσαν, (= δ 573)

νῆα μὲν οὔγε μέλαιναν ἄλός βένθοσδε ἔρυσσαν,  
 ἐν δ' ἰστόν τ' ἐτίθεντο καὶ ἰστία νηϊ μελαίνῃ,  
 ἡρτύναντο δ' ἐρετμὰ τροποῖς ἐν δερματίνοισιν,  
 πάντα κατὰ μοῖραν· ἀνὰ ῥ' ἰστία λευκὰ πέ-  
 τασσαν.

55 ὕψοῦ δ' ἐν νοτίῳ τήνγ' ὤρμισαν· αὐτὰρ ἔπειτα  
 βάν ῥ' ἴμεν Ἀλκινόοιο δαΐφρονος ἐς μέγα δῶμα.

ῥ 52—54. 55 kehren in dem Zusatzstücke des Bearbeiters δ 781—783 (δ 784 ist aus π 360 zwischengeschoben, wie in *A* 485 π 325). 785 wieder; δ 780 gleicht δ 577 (δ 573 = ῥ 50, δ 575 vgl. mit *A* 476):

δ 576 ἥμος δ' ἡριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως, (= *A* 477)  
 νῆας μὲν πάμπρωτον ἐρύσσαμεν εἰς ἄλα δῖαν, (= δ 780)  
 ἐν δ' ἰστοὺς τιθέμεσθα καὶ ἰστία νηυσὶν ἔϊσης.

Letzteres wird, wie mir scheint, trotz δ 576 = *A* 477 nicht direkt vorgeschwebt haben, wohl auch nicht δ 781 ff., obwohl δ 780 = 577 nicht dagegen sprechen kann. Wahrscheinlich sind doch die drei gleichen Anfänge von *A* 484. 485. 486 aus ῥ 50. 51. 55 genommen (vgl. ῥ 56 mit *A* 487). Zunächst sind die zwei Halbverse ῥ 52 (s. oben zu *A* 433) und 54 (δ 781. 783) in einen Vers zusammengezogen in *A* 480. Die Stellung des δ' ἰστόν und die Verbalformen machen es nicht glaublich, dass κ 506: ἰστόν δὲ στήσας ἀνὰ ῥ' ἰστία λευκὰ πετάσας von Einfluss gewesen

ist. Die Nöthigung, für ἐν im Anfang des Verses das pluralische Subject wieder hervorzuheben, also der Wegfall des ἐν bedingte vielleicht die Vertauschung des metrisch möglichen Simplex ἐτί-θεντ' durch das gleichfalls mediale στήσαντ'. Dabei könnte leicht

ι 77 ἱστοὺς στησάμενοι ἀνά θ' ἱστία λεύκ' ἐρύσαντες  
oder wegen des Singulars ἱστὸν etc. μ 402, wohl auch Hymn. 229 καταστήσαντο (τὰ ὅπλα) oder στήσαντο κρητῆρας β 431 eingewirkt haben. Wollte man jedoch, wie oben S. 68 A 433 στείλαν vorgeschlagen wurde, auf Grund der gleich folgenden Stelle β 424 f. (s. κ 506) und mit Benutzung des τ' θ 52 (δ 781) auch hier στήσάν τ' lesen, so wäre diese veränderte Worttrennung ebenso gut möglich, aber nicht weiter zu begründen. Gegenüber der „Detailirung der vor der Abfahrt üblichen Vorbereitungen, bei welchen das Aufspannen des Segelwerks den Abschluss bildet“ (Ameis zu δ 783), des ὅπλων ἄπτεσθαι, wie wir es in β 424—426 lesen

ἱστὸν δ' εἰλάτινον κοίλης ἔντοσθε μεσόδμης  
στήσαν αἰείραντες, κατὰ δὲ προτόνοισιν ἔδησαν,

ἔλκον δ' ἱστία λευκὰ ἐϋστρέπτοισι βοεῦσιν (ο 289—291), scheint mir „die übereilte Weise“ (s. Kirchhoff Odyssee S. 507) des sonst so beschreibungslustigen Nachdichters (ich verweise auf A 433—435) in A 480 eine gewisse Verlegenheit verdecken zu sollen, da ja das Zurüsten vor A 478 am Platz gewesen wäre. In der Schilderung, wie das Schiff dahingleitet, folgt er in A 481—483 β 427—429:

ἐπρησεν δ' ἄνεμος μέσον ἱστίον, ἅμφι δὲ κῦμα  
στείρη πορφύρεον μεγάλ' ἔαχε νηὸς ἰούσης·  
ἥ δ' ἔθρεν κατὰ κῦμα διαπρήσσουσα κέλευθον.

Nach ο 291 fehlt die Stelle, hier folgt ο 292 = (A 479) β 420 und darauf kommen die Verse ο 293. 294:

λάβρον ἐπαιγίζοντα δι' αἰθέρος, ὄφρα τάχιστα  
νηῦς ἀνύσειε θέουσα θαλάσσης ἄλμυρὸν ὕδωρ,

welche in A durch β 427—429 ersetzt sind, deren Uebereinstimmung jedoch mit Hymn. 256. 257 nicht auf einem Zufall beruhen zu können scheint, wie ich unten zu zeigen hoffe. Nur im Anfang von A 481 heisst es durch Wiedereinsetzung von ἐν aus θ 52, welches in A 480 vorn seinen Platz verloren hatte, in derselben Bedeutung: ἐν δ' ἄνεμος πρήσεν. Ein Stück der Beschreibung aus β ist also zwischen die gleichen Verschlüsse im Hymnus 242 und 243: ἐκάεργος Ἀπόλλων und (δια)πρήσσουσα

κέλευθον = *A* 479 und 483 zwischengeschoben. Die Fortsetzung in *β* 430

δησάμενοι δ' ἄρα ὄπλα θοὴν ἀνὰ νῆα μέλαιναν  
στήσαντο κρητῆρας

oder *θ* 51 νῆα μὲν οἷγε μέλαιναν ἄλως βένθοσδε ἔρυσ-  
σαν (vgl. *A* 141. 308)

war nicht zu brauchen, da die μέλαινα νηῦς nach der Beendigung der Fahrt bereits an das Land stößt. Auf die Anfänge *A* 484. 485. 486 = *θ* 50. 51. 55 wurde schon hingewiesen. Sicher erinnerte sich der Verfasser bei *θ* 51 eines ähnlichen Verses und desselben Gegenstandes, den er hier beschrieb:

*π* 324 οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθέος ἐντὸς ἵκοντο,

325 νῆα μὲν οἷγε μέλαιναν ἐπ' ἡπείροιο ἔρυσσαν.

Der erste Vers war schon in *A* 432 eingeschaltet worden; hier in *A* 484 gab er zwischen dem Anfang αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' aus *θ* 50 (*δ* 573) und dem aus *A* 229 (*B* 439 etc., s. zu *A* 478) wiederholten Schluss κατὰ στρατὸν εὐρύν Ἀχαιῶν die Form ἵκοντο ab, wie ich nicht zweifele; ebenso steht dieselbe gleich hinter einem hier benutzten Verse nach dem Aufhören des Gesangs im Hymnus

342 ἄκμητοι δὲ λόφον προσέβαν ποσίν, αἶψα δ' ἵκοντο  
Παρηγρόν etc.

und *ψ* 1

αὐτὰρ Ἀχαιοὶ

ἐπειδὴ νῆάς τε καὶ Ἑλλήσποντον ἵκοντο

(s. zu *A* 487; ähnlich *Σ* 150). Köchly zieht den ganz gleichen Halbvers αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' ἵκοντο aus *ρ* 85. 178 hierher. Ἴκοντο steht meistens, in der Ilias immer ausser *A* 484 und *Γ* 264: Ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἵκοντο μετὰ Τρῶας καὶ Ἀχαιοῦς (der erste Halbvers findet sich auch *π* 335) im Versschluss; nirgends sonst ist es mit μετὰ oder κατὰ verbunden (s. zu μετὰ *A* 478). Köchly bemerkt p. 16 noch richtig zu *A* 484: ubi iterum in Graecorum exercitum male navibus pervenire dicuntur Ulixis socii. Der zweite Vers *π* 325 ist für *θ* 51 in *A* 485 entlehnt. Da ihm im Hymnus 310. 328 entsprach:

νῆα δ' ἔπειτα μέλαιναν ἐπ' ἡπείρου ἐρύσασθε oder

ἐκ δ' ἄλως ἡπειρόνδε θοὴν ἀνὰ νῆ' ἐρύσαντο

(des letzteren Vorgänger waren in *A* 437. 434 geborgt worden), so fuhr der Dichter in *A* 486 (vgl. *θ* 55) fort mit Hymn. 329

ὑποῦ ἐπὶ ψαμάθοις, ὑπὸ δ' ἔρματα μακρὰ τάνυσσαν



(vgl. auch Hymn. 261: ἐς λιμέν'· ἥ δ' ἁμάθοισιν ἐχρίμψατο ποντοπόρος νηῦς). Ὑπὸ für παρὰ ist allerdings Conjectur von Matthiae nach unserer Stelle, Köchly verweist noch für ὑπὸ auf B 154: ὑπὸ δ' ἥρεον ἔρματα νηῶν. Des Dichters Kunst nahm daran keinen Anstoß, dass durch die mechanische Nebeneinanderstellung von π 325 und Hymn. 329 ein unerlaubter Reim ἔρυσσαν: τάνυσσαν eingeführt wurde (wie A 81/2 γαίῳν: Ἀχαιῶν), welcher im Hymnus durch ἐρύσαντο vermieden ist. Die Verbindung von ἀνὰ — ἐρύσαντο mit zwei Ortsbezeichnungen ἥπειρόνδε und ἐπὶ ψαμάθοις im Hymn. 328. 329 ist doch weit erträglicher, als das doppelte ἐπὶ bei ἔρυσσαν: ἐπ' ἥπειροιο und ἐπὶ ψαμάθοις A 485. 486. Auch hier ist die Annahme eines Zufalls evident ausgeschlossen. Αὐτοὶ δ' ἐσκίδναντο in A 487 ist der Gegensatz zu νῆα μὲν A 485, nicht das δ' in A 486; die Personen οἷγε und αὐτοὶ δ' in A 485. 487 sind dieselben. Weit schärfer und bestimmter ist der Gegensatz, wie Häsecke S. 15 treffend beweist, in π ausgedrückt:

359 αἶψα δὲ νῆα μέλαιναν ἐπ' ἥπειροιο ἔρυσσαν,  
 τεύχεα δέ σφ' ἀπένεικαν ὑπέρθυμοι θεράποντες.  
 αὐτοὶ δ' εἰς ἀγορὴν κίον ἀθρόοι.

Da π 359 mit π 325 = A 485 fast völlig identisch ist und π 326 mit π 360 gänzlich übereinstimmt, so ist das Auge oder der Finger des Nachdichters auf π 361 hinübergeglitten, dessen Anfang in A 487 angerückt worden ist. Wegen der folgenden Form ἐσκίδναντο ist mit Bezug auf die gleiche Versstelle auf

οἱ μὲν ἄρ' ἐσκίδναντο ἔην ἐπὶ νῆα ἕκαστος  
 in Ψ 3 (Ἀχαιοὶ — νῆας — ἵκοντο Ψ 2) oder T 277 = β 258 (Erwähnung der ἀγορὴν αἰψήρην T 276 β 257; vgl. auch Ω 1/2) zu verweisen. Einen Mangel der sachlichen Erzählung entschuldigt der Schol. B: περισσὸν τὸ ἀποπροσβεύεσθαι πρὸς Ἀγαμέμνονα· φανερόν γάρ ἦν ἀπὸ τῆς παύσεως τοῦ λοιμοῦ. Die Ortsangabe ἐπὶ νῆα heisst A 487 κατὰ κλισίας τε νέας τε, wie wir lesen: ἀνστάντες δ' ὀρέοντο κεδασθέντες κατὰ νῆας, | κάπνισσάν τε κατὰ κλισίας B 398. 399 (H 466 Θ 54), ἐπὶ κλισίας καὶ νῆας (ἥιε) A 306 (ἰκέσθην) 328 (I 185. 652. παρὰ τε κλ. κ. ν. Θ 220 A 617 N (144). 167. 208, ἐς νῆάς τε θοὰς κλισίας τ' δ 255) und ποτὶ κλισίας τε νέας τε Ξ 392 (im Versschluss). Man beachte die jüngere Form νέας neben νῆας B 398. Auch hier hat den Bettelsänger sein Glück nicht im Stich gelassen.

Wir stehen am Ende der Beschreibung von der Zurückführung der Chryseis und der Heimkehr des Odysseus. Es folgen noch *A* 488—492

*Αὐτὰρ ὁ μήνιε νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν,  
διογενὴς Πηλέος υἱός, πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
οὔτε ποτ' εἰς ἀγορὴν πωλέσκετο κυδιάνειραν  
οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον, ἀλλὰ φθινύθεσκε φίλον κῆρ  
αὖθι μένων, ποθέσκε δ' αὖτ' ἣν τε πτόλεμόν τε.*

Mit *αὐτὰρ* lenkt die Erzählung auf dieselbe Weise, wie sie *A* 430 angeknüpft war, wieder in den Gang des vorhergehenden Stückes ein; der Dichter kehrt allerdings nur für einen Augenblick, aber mit Absicht zum Achilles *χωόμενον* *A* 429 zurück. *Αὐτὰρ* bezieht sich auf *αὐτὰρ* in *A* 430 und 348:

*Αὐτὰρ Ἀχιλλεύς*

*δακρύσας ἐτάρων ἄφαρ ἔζετο νόσφι λιασθείς.*

Das Imperfectum *μήνιε* stand oben *A* 246. 247: *ἔζετο δ' αὐτός· Ἀτρεΐδης δ' ἐτέρωθεν ἐμήνιε* (vgl. *B* 769 ὄφρ' Ἀχιλλεύς μῆνιεν (der Schluss = *A* 581) und *B* 771. 772 = *H* 229. 230: *ἀλλ' ὁ μὲν ἐν νήεσσι — κεῖτ' ἀπομηνίσας Ἀγαμέμνονι*). Aber auch der Imperativ muss mit dem Versschluss herangezogen werden aus *A* 421 *ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν μῆνι' Ἀχαιοῖσιν*.

*Αὐτὰρ* nahm die Stelle von *ἀλλὰ* ein, und *μήνιε* trat mit dem Subject *ὁ* in die Lücke vor dem Schluss. Das *αὐτοῦ* *A* 428, d. h. *παρὰ νηυσὶν Ἀχαιῶν* *A* 305 (415; 329. 330: *τὸν δ' εὗρον παρὰ τε κλισίῃ καὶ νηϊ μελαίνῃ ἥμενον*) hat der Dichter zweifellos mit den Worten des zweiten Fortsetzers *A* 421 wieder aufgenommen, um zugleich für das demonstrative *ἐκ τοῦτο* *A* 493, welches eine verständige grammatische Auffassung auf den letztgenannten neuen Tag *A* 477 schlechthin beziehen muss, durch diese ausdrückliche Entlehnung den zeitlichen Anschluss an die durch das *δυωδεκάτη* angedeutete, ganz sicher gemeinte Stelle *A* 423—425 zu erleichtern, bez. zu erreichen. Die Zusammengehörigkeit von *A* 488 mit 421 wird noch klarer durch den Gebrauch des ausser in den jungen Büchern *I* 311 *Ω* 652 (im Plural) zehnmal nur in der Odyssee vorkommenden Particips *παρήμενος* für das einfache *ἥμενος* (vgl. *δαιτὶ παρήμενος* *α* 26, *κλαιούσης ἐὼν ἄνδρα παρήμενον*. *αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς — ἐλέαιρε* *τ* 209. 210 und *τ* 589). In *A* 420. 421 bilden die Worte *πρὸς Ὀλυμπόν ἄγαννιφον* und *νηυσὶ — ὠκυπόροισιν*

einen passenden Gegensatz des Orts, welcher in *A* 487. 488: *κατὰ κλισίας τε νέας τε* und *νηυσί — ὠκυπόροισιν* (die Nähe des *ποδάς ὠκύς* 489 ist nicht gescheut) durch die Ungeschicklichkeit des Verfassers verwischt ist. Den Vers *A* 489 hat Küchly p. 19 als „cumulata Achillis mentione oneratum“ athetieren oder ändern wollen, mit Unrecht. Er gibt den einfachen Namen *Ἀχιλλεύς* hinter dem *αὐτὰρ* in *A* 348 wieder (Naeke wollte geradezu *A* 488. 489 als Anfang vor das Lied *A* 349 ff. setzen). Ameis sieht darin natürlich eine „ehrende Bezeichnung des Haupthelden in einem ganzen Verse“. Der Name ist contaminirt mit dem Schluss des stets ausser *A* 112 *Ψ* 776 *Ω* 751 eine Anrede einleitenden Iliasverses *A* 58. 84. 148. 215. 364. (*I* 308) *Π* 48 etc.: *πόδας ὠκύς Ἀχιλλεύς*. Die vorhergehende patronymische Bezeichnung *Πηλέος υἱός* ist, wie die Stellung und die Synizese ergibt, aus der Anrede *Π* 21 (= *T* 216 λ 478)

*ᾧ Ἀχιλῆυ, Πηλέος υἱέ, μέγα φέρτατ' Ἀχαιῶν*  
genommen (vgl. *σχέτλιε, Πηλέος υἱέ Π* 203); in der Erzählung steht noch einmal *Πηλέος υἱός Φ* 139. Vorn musste noch ein Choriambus ausgefüllt werden. Achill heisst nie *διογενής*, wohl aber *διΐφιλος A* 74 *Π* 169 *Σ* 203 *Ω* 472, was nicht ins Metrum passte. Der Nachdichter übertrug *διογενής* auf Achill von: *διογενὲς Πατρόκλεις A* 337 *A* 823 *Π* 49. 126. 707 oder *διογενὲς — Ὀδυσσεῦ I* 308. 624 *Ψ* 723 κ 488 π 167 etc. Das erklärende Asyndeton zur Ausführung des *μήνιε: οὔτε ποτ' A* 490 f. setzt sich leicht aus Fetzen zusammen. Ich vergleiche folgende Stellen: Hymn. 150 [*οὔτε σὸν αἰσχύνασ' ἱερὸν λέχος οὔτ' ἐμὸν αὐτῆς. οὔδ' ἐ τοι εἰς εὐνὴν πωλήσομαι, ἄλλ'*]

166 [*οὔτε ποτ' εἰς εὐνὴν Διὸς ἦλυθε μητιόεντος, οὔτε ποτ' εἰς Θῶκον πολυδαίδαλον.*]

*P* 432 *τὼ δ' οὔτ' ἄψ ἐπὶ νῆας ἐπὶ πλατὺν Ἑλλήσποντον ἠθελέτην ἰέναι οὔτ' ἐς πόλεμον μετ' Ἀχαιοῦς.*

*A* 226 *οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον ἅμα λαῶ θωρηχθῆναι, οὔτε λόχονδ' ἰέναι.*

Der bereits in *A* 487 verwerthete Vers π 361: *αὐτοὶ δ' εἰς ἄγορὴν κίον ἄθροοι* bot das erstere *A* 54. 305 erwähnte Glied *ἄγορῇ*. In natürlicher Folge wird zuerst *A* 490 Achills Fernbleiben von der Versammlung genannt (*προκρίνει δὲ τὸν λόγον*, sagt der Schol. B); vom Krieg ist nachher noch als von der Hauptsache *A* 492 besonders die Rede. *A* 226 wurde also in *A* 491

das zweite Glied. In *A* 490 ist sodann noch *E* 788 contami-  
niert worden:

ὄφρα μὲν ἐς πόλεμον πωλέσκετο δῖος Ἀχιλλεύς,  
οὐδέποτε Τρῶες πρὸ πυλάων Δαρδανιάων  
οἴχνεσκον.

Die Form *πωλέσκετο* steht nur noch *λ* 240. An Stelle des nach  
Vers *A* 489 überflüssigen Namens in *E* 788 handelte es sich um  
ein passendes Attribut zu *ἀγορήν*, welches aus *μάχην ἐς κυ-  
διάνειραν* *A* 225 *M* 325 (μ. ἀνὰ κ. *N* 270 *Ξ* 155, vgl. den  
Dativ *Z* 124 *H* 113 *Θ* 448 *Ω* 391) herbeigezogen wurde. Möglich  
ist, dass der Verfasser auch wegen dieser ausschliesslich weiblichen  
Form das *πόλεμον* in *A* 226 und *ἀγορήν* umstellte, sicher aber,  
dass er keinen Anstoss daran nahm, gegen den homerischen Ge-  
brauch, welcher nur eine *μάχη κυδιάνειρα* kennt, und zwar nur  
in der *Ilias* und immer im Versschluss, also unter ganz bestimmter  
Bedingung, von einer *ἀγορὴ κυδιάνειρα* zu sprechen (wozu der  
Scholiast *B* an *I* 441 erinnert:

οὐπω εἰδόθ' ὁμοῖον πολέμοιο

οὐδ' ἀγορέων, ἵνα τ' ἄνδρες ἀριπρεπέες τελέθουσιν).

Das eine *οὔτε ποτ'* wird, falls Hymn. 127—177 mit Recht als  
Interpolation ausgeschieden wird, durch *οὔτε A* 227 *P* 433, *οὐδέ-  
ποτε E* 789 genügend erklärt. Woher die Dehnung der Ultima  
von *πόλεμον*, welche in *E* 788 *P* 433 durch vorhandene und in  
*A* 226 bei *ἄμα* durch ursprüngliche Consonanz des nächsten An-  
lauts bedingt war, in *A* 491 stammt, kann doch nicht mehr zweifel-  
haft sein, auch wenn sie vor der Interpunktion erträglich ist, wie  
z. B. in *A* 535 *ἐπερχόμενον, ἀλλ'* (s. Hartel, hom. Stud. S. 103<sup>2</sup>).  
*Ἀλλὰ* ergab sich nach der Negation entweder von selbst, oder aus  
*ἀλλ'* in *A* 233 *P* 434 (Hymn. 151. 169). Zu *φθινύθουσι φίλον κῆρ*  
*A* 491 steht vor dem doppelten *οὔτε ποτ'* Hymn. 164 das  
Gegentheil: *τέρπετο ὃν κατὰ θυμόν*. Jene ungewöhnliche und  
wenig individuelle Verbindung muss aus

*κ* 485 *ἐτάρων, οἳ μὲν φθινύθουσι φίλον κῆρ*  
*ἀμφ' ἔμ' ὀδυρόμενοι*.

genommen sein; sonst ist *φθινύθουσι* intransitiv,  
(vgl. *Z* 328 zu *A* 492). Der Versschluss *φί-  
A* 569 vor. Die singuläre Iterativform hat der  
ebenso wie *ποθέσκε A* 492 nach *πωλέσι*  
(*λ* 240) und *οἴχνεσκον E* 790

gebildet.  $\mathcal{A} \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \omega \nu$  steht  $\mathcal{A}$  492 zu Anfang, wie  $\Gamma$  291 oder  $\eta$  314 ( $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \epsilon \iota \nu$   $X$  137. 241  $K$  65. 209. 410,  $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \omega$   $K$  62,  $\mu \acute{\epsilon} \nu \omicron \nu \tau \epsilon \varsigma$  |  $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \gamma$  155/6, hingegen im Schluss  $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \omicron \iota \epsilon \nu$   $N$  37 =  $\vartheta$  275,  $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \omicron \nu \tau \epsilon \varsigma$   $Z$  84  $\omicron$  455, in der Mitte  $\Psi$  128  $\nu$  44,  $\alpha \tilde{\upsilon} \vartheta \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \omega \nu$   $\epsilon$  208  $I$  412, getrennt  $I$  427). Einzig und allein zu  $\pi \omicron \vartheta \acute{\epsilon} \sigma \kappa \epsilon \delta'$  findet sich nichts Entsprechendes ausser  $\xi \iota \varphi \epsilon \acute{\omicron} \varsigma \gamma \epsilon \pi \omicron \vartheta \acute{\eta}$  in der Odyssee  $\vartheta$  414; in der Ilias hat  $\pi \omicron \vartheta \acute{\epsilon} \omega$  stets ein persönliches Object. Der Schluss  $\acute{\alpha} \tilde{\upsilon} \tau \acute{\eta} \nu \tau \epsilon \pi \tau \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \acute{\omicron} \nu \tau \epsilon$  ist wohl durch Vermittlung des  $\varphi \vartheta \iota \nu \acute{\upsilon} \vartheta \omicron \nu \sigma \iota \kappa$  485 ( $\mathcal{A}$  491) =  $Z$  327 ( $\lambda \alpha \omicron \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \varphi \vartheta \iota \nu \acute{\upsilon} \vartheta \omicron \nu \sigma \iota$ ) aus  $Z$  328 ( $\Pi$  63):  $\acute{\alpha} \tilde{\upsilon} \tau \acute{\eta} \tau \epsilon \pi \tau \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \acute{\omicron} \varsigma \tau \epsilon$  herübergeholt und in den Accusativ verwandelt. Wie  $\mathcal{A}$  488 sich auf den  $\mathcal{A}$  421 von der Mutter befohlenen Zorn des Achilles bezieht, so soll  $\mathcal{A}$  490. 491 die Erfüllung des zweiten Befehls:  $\pi \omicron \lambda \acute{\epsilon} \mu \omicron \nu \delta' \acute{\alpha} \pi \omicron \pi \acute{\alpha} \nu \epsilon \omicron \pi \acute{\alpha} \mu \pi \alpha \nu$   $\mathcal{A}$  422 schildern. Dabei ist also die Erwähnung der  $\acute{\alpha} \gamma \omicron \rho \acute{\eta}$  entschieden unpassend, wie bereits (vgl. Lachmanns Betrachtungen S. 93) Aristarch und Naeke einsahen; da in  $\mathcal{A}$  422 derselben nichts entspricht, so meine ich, dass der Dichter durch die citierten Stellen mit dem disjunctiven  $\omicron \tilde{\upsilon} \tau \epsilon$  —  $\omicron \tilde{\upsilon} \tau \epsilon$  zur Nennung einer zweiten Anstrengung, die Achill nicht auf sich nimmt, veranlasst worden ist. Aber auch  $\omicron \tilde{\upsilon} \tau \epsilon \pi \omicron \tau'$   $\acute{\epsilon} \varsigma \pi \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \omicron \nu$  ist anstößig (vgl. auch die wenig angemessene Wiederholung von  $\pi \tau \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \omicron \nu$  in der nächsten Zeile), „es sei, sagt Aristarch, entweder  $\pi \rho \acute{\omicron} \lambda \eta \psi \iota \varsigma$ , oder es beziehe sich, da von den dazwischenliegenden Tagen überhaupt nichts erzählt werde, auf kleine Heerfahrten in die Umgegend, die sonst Achill zu führen pflegte“ ( $\epsilon \iota \kappa \acute{\omicron} \varsigma \kappa \alpha \tau \acute{\alpha} \tau \acute{\omicron} \sigma \iota \omega \pi \acute{\omega} \mu \epsilon \nu \omicron \nu \kappa \alpha \iota \acute{\epsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma \iota \alpha \nu \kappa \alpha \iota \pi \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \omicron \nu \pi \rho \acute{\omicron} \varsigma \tau \omicron \upsilon \varsigma \pi \epsilon \rho \iota \omicron \iota \kappa \omicron \upsilon \varsigma \gamma \epsilon \nu \acute{\epsilon} \sigma \vartheta \alpha \iota$ ). Letztere Annahme ist nach dem Zusammenhang unzulässig. Denn  $\mathcal{A}$  490. 491 sollen nur die verlangte Passivität des Achilles ausführen; Krieg fand aber in der Zwischenzeit nicht statt. Deshalb heisst es vom Achilles:  $\pi \omicron \vartheta \acute{\epsilon} \sigma \kappa \epsilon$  —  $\pi \tau \acute{\omicron} \lambda \epsilon \mu \omicron \nu$ , er sehnte Krieg herbei, um durch seine Kampfhaltung den Achäern Schaden, seinem Groll aber Genüge zu bereiten. Dieses Sehnen verzehrte sein Herz.

Die zuletzt besprochenen Verse  $\mathcal{A}$  488—492 sind sehr verschieden beurtheilt worden. Zenodot verwarf sie;  $\mathcal{A}$  491 schrieb er gar nicht. Lachmann, welcher es noch unentschieden liess, ob der Anfang des Gedichts  $\mathcal{A}$  1—348 und die erste („vielleicht echte“ S. 6) Fortsetzung (430) 431—492 entweder ursprünglich zusam-

mengehört haben oder der zweite dieser Theile wenigstens sehr geschickt und im Geiste des ersten hinzugedichtet ist, wollte die letzten Verse nothwendig hinzugefügt wissen, „damit die Erzählung zuletzt wieder auf ihren Anfang, den Zorn des Achilles, zurückkehre“ (S. 5). Die erstere Annahme war unrichtig; denn der Cento ist höchst wahrscheinlich berechnet auf die zweite Fortsetzung „von einem andern Dichter“ (S. 6). Sprachlich kann man in *A* 488 nur Anspielung auf *A* 421. 422 (doch wohl nicht umgekehrt). 348, aber nicht auf *A* 1 gelten lassen. Die erste Fortsetzung 430—492 schloss gewiss nicht in der Mitte von *A* 348 an das erste Lied unmittelbar an. Nach Naeke, welcher op. I p. 267/8 ebenso in *A* 488 (490?)—492 einen vortrefflichen Schluss des fortgesetzten *Μῆνις*-Liedes anerkannte, versuchte Köchly p. 18 mit Aenderung des *αὐτὰρ ὁ* *A* 488 in *ἐκ τοῦ* nach Auslassung des Centos *A* 430—487 nur die Verse 488. 490—492 direkt hinter *A* 348 anzufügen (also auch *A* 493 an *A* 429) und war p. 20 der Meinung, diesen echten Schluss des ersten Liedes habe der zweite Fortsetzer in *A* 421 nachgebildet. Häsecke sieht gleichfalls mit Köchly den eigentlichen Schluss der Chryseisepisode in *A* 487. Da nun aber die fünf Verse 488—492 nicht vor deren Einschub unmittelbar hinter *A* 429 ursprünglich hätten stehen können (vgl. *τὸν δ' ἔλιπ' αὐτοῦ χωόμενον* und *Αὐτὰρ ὁ μήνιε νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν*), auch nicht nachträglich interpoliert sein können, so scheidet er sie aus dem älteren Bestand der Dichtung aus (S. 20 f.) und glaubt, dass sie gleichzeitig mit der Episode erst ihre heutige Stelle erhalten hätten, aber einem anderen Verfasser angehörten und nicht für den jetzigen Zusammenhang bestimmt gewesen wären. Es sei unerfindlich, was der Verfasser der Episode an dieser Stelle mit diesen Versen habe sagen wollen, da auf *A* 487 gleich 493 habe folgen können. Höchstens hätten sie den Anschluss von *A* 493 an 429 deutlicher machen können. Aber erstens müsste die Situation des Achilles in der ganz bestimmten Zwischenzeit hinlänglich deutlich gemacht werden, welche durch *οὔτε ποτ' — οὔτε ποτ'* nicht einmal annähernd wahrscheinlich geschildert werde, weil in dieser Zeit Kämpfe und Versammlungen nicht stattgefunden hätten; zweitens hätte das *ἐκ τοῦ* *A* 493 in *A* 488—492 die erforderliche deutliche grammatische Beziehung erhalten müssen. Also entsprächen sie in ihrem heutigen Zusammenhang ihrem Zweck nicht; mithin könnte sie sogar der Dichter der Episode selbst (auch wie

wir ihn jetzt kennen gelernt haben?) gleichfalls nur für eine andere Verbindung verfasst haben. Häsecke baut darnach auf diese Schlüsse scharfsinnig einen Reconstructionsversuch (S. 22—25), den ich zurückweisen muss. Die Chryseisepisode *A* 430—487 müsse an *A* 318 angeschlossen gewesen sein, da sie die Erzählung *A* 308—312 vervollständigen soll; es habe also etwa um Ol. 50 ein Rhapsode nur *A* 1—318. 430—487 gesungen. Der Lachmannschen Ansetzung: 1—348. 430—487. 488—492 widerspreche die Intention, welche ein Rhapsode bei der Anfügung der letzten Verse nothwendig haben musste: „ein vernünftiger Grund, die auf 312. 314. 318 berechnete Fortsetzung erst 348 anzufügen, kann nirgends entdeckt werden“ (S. 23). Aber warum bleibt denn das ihr parallele ältere Stück von der wirklichen Abholung der Briseis weg und Vers 348, nach dessen Muster *αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς A* 430<sup>2</sup> „unzweifelhaft gebildet ist?“ Wenn dem *οἱ μὲν — κατὰ στρατόν A* 318 das *οἱ δ' A* 432 entspricht, so ist das doch wohl Zufall. Die ursprüngliche Stelle der Verse *A* 488—492, „von deren Vereinigung mit der Chryseisepisode überhaupt nicht mehr die Rede sein kann“, findet Häsecke S. 24 mit Köchly zwar nicht hinter *A* 348, sondern hinter *A* 347; eine zweite rhapsodische Form habe also seit Ol. 50 *A* 1—347. 488—492 umfasst. Daneben habe es eine ältere Form *A* 1—420. 428—429. 497—611 gegeben, welche Stasinus gekannt habe. Die Pisistrateische Redaktion habe um Ol. 60 diese Theile einfach zusammengereiht und ineinandergeschoben. Die an sich völlig unmotivirte Götterreise *A* 421—427. 493—496 sei nebst *A* 430<sup>1</sup> zum Zweck der Einfügung von *A* 430—487. 488—492 interpolirt; Häsecke fasst den „mehr als sonderbaren Rath der Thetis *A* 421 als eine offenbare Nachahmung von *A* 488 ff.“ (wie Köchly), also durch die Pisistrateer, und schliesst an *A* 420 gleich 428. 429. 497 an.

Weder Haupt, noch Köchly, noch Häsecke, von den Herausgebern zu schweigen, haben die sprachliche Vergleichung auch auf die Verse *A* 488—492 ausgedehnt. Auch halte ich die gewöhnliche Interpretation Aristarchs von den Worten *πτόλεμον ποθέεσκε: ἐχθρὸς γὰρ τῆς ἀργίας ὁ ἥρως, φιλότιμος δὲ περὶ τὰς πράξεις*, die Unthätigkeit sei dem Helden schmerzlich gewesen, er hege Begierde zum Kampf (Lachmann S. 93), für falsch. Durch sie wird leicht eine neue „künstlerische Intention“ substituiert. Es handelt sich um weiter nichts als um die *A* 408—412 erbetene



Erfüllung des Zorns, welche erst durch Ausbruch eines Krieges mit Zeus' Hilfe möglich wird. Die Rache des Achilles steht ebenfalls in Parallele zu der Rache des Chryses, die ihm Apollo verschafft, wie die Wegführung der Chryseis zur Abholung der Briseis u. s. w. Der Ausdruck leidet hier aber an Unklarheit. Häsecke befindet sich in einem herkömmlichen Irrthum, wenn er S. 23 f. sagt: „Es erscheint nothwendig, diejenigen, welche anderer Meinung sein zu müssen glauben, auf den unverkennbaren Unterschied dieser herrlichen, ergreifenden Verse und jener elenden, unselbstständigen Flickarbeit nachdrücklich hinzuweisen. Der poetische Werth der Verse 488—492, welcher durch ihre Ungehörigkeit in ihrem heutigen Zusammenhang natürlich nicht alteriert wird, ist bei aller Subjektivität des Geschmacks dennoch allgemein empfunden und anerkannt worden.“ „Diese Stelle darf den schönsten der Ilias und der Odyssee zur Seite gestellt werden; der Verfasser der Chryseisepisode aber hat auf die Autorschaft derselben keinen Anspruch.“ „Dass jene Verse poetisch schön sind, beweist, dass wir in ihrem Verfasser einen Rhapsoden von Verständniss für die recitierte Dichtung und von dichterischem Geschick vor uns haben.“ Der sprachliche Gegenbeweis ist oben hoffentlich dahin erbracht, dass diese Verse mit *A* 430—487 auf derselben Stufe stehen und alle Schwierigkeiten, von denen Häsecke ausgeht (Mangel an deutlichen Beziehungen, οὔτε ποτ' —, s. Zenodot) und die sprachlichen Bedenken (Häufung in *A* 489, ἀγορὰ κυδιάνειρα, ποθέεσκε πτόλεμον) auf Rechnung des mechanisch compilierenden Dichters jener Episode zu setzen sind.

Von dieser Seite betrachtet liegt kein Grund vor, Lachmanns erste Fortsetzung in zwei ungleiche Theile zu zerlegen; ich halte daher mit ihm *A* 488—492 für den beabsichtigten Schluss der Chryseisepisode, welcher zu *A* 493 hinüberlenken soll. An sich könnte freilich *A* 488—492 auch zur zweiten Fortsetzung gehören, wenn sie die jüngere wäre; *A* 493 lässt sich an *A* 427 oder 429 (so Naeke op. I p. 269) in gleicher Weise gut anfügen, *A* 488 freilich nur an *A* 427, aber *A* 428. 429 könnten ja fehlen. *A* 488 bezieht sich auf *A* 421, nicht dient umgekehrt dieses zur Vorbereitung jener fünf Verse. Dann wird aber die entbehrliche Götterreise dadurch festgehalten; auch müsste die angenommene Interpolation *A* 493—496 wohl mindestens bis *A* 502 (vgl. besonders εὐρύοπα *A* 498) ausgedehnt werden, und es bliebe

etwa übrig anzunehmen, dass durch sie ein echtes Stück verdrängt sein könnte (s. Lachmann S. 18, Kirchhoff S. 197. 499<sup>2</sup>). Ob die Götterreise, welche *A* 421 mit ἀλλὰ σὺ beginnt und in ebenfalls sieben Zeilen den zweiten Theil von Thetis' Antwort bildet, ganz unmotiviert sei, ist eine principielle Frage, welche die vorliegenden Thatsachen wenig berührt. Betrachten wir einmal die Abschnitte der Erzählung von *A* 348 an:

348 ἡ δ' ἀέκουσ' ἅμα τοῖσι γυνὴ κίεν. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς  
δακρύσας ἑτάρων ἄφαρ ἔξετο νόσφι λιασθεῖς.

393 ἀλλὰ σὺ, εἰ δύνασαι γε, περίσχεο παιδὸς ἔηος·

(401 ἀλλὰ σὺ τόνγ' ἐλθοῦσα, θεά, ὑπελύσαιο δεσμῶν.)

421 ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν  
μήνι' Ἀχαιοῖσιν, πολέμου δ' ἀποπαύεο πάμπαν.

430 τήν ῥα βίη ἀέκοντος ἀπηύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεύς.

488 Αὐτὰρ ὁ μήνιε νηυσὶ παρήμενος ὠκυπόροισιν.

493 Ἀλλ' ὅτε δὴ ῥ' ἐκ τοῖο δυωδεκάτῃ γένητ' ἡώς,

so ist daraus klar, dass sich ἀλλὰ σὺ *A* 421 auf ἀλλὰ σὺ 393, welches nach der Anakephalaiosis den zweiten Theil von Achilles' Bitte einleitet, nothwendig bezieht. Daraus und vielleicht aus der Erwähnung des Olymps 394 (402) — 420. 425 darf man den Schluss ziehen, dass *A* 421—427 wirklich dem zweiten Fortsetzer angehört, also nicht interpoliert ist, d. h. nur von ihm selbst. Erkennt man ferner aus diesen Uebergängen, dass dieser sie mit ἀλλὰ 393. 401. 421. 493 einzuführen liebt, der erste aber 430. 488 αὐτὰρ, das natürlich beide Mal auf 348 zurückgeht, vorzieht, so weist dieser Umstand die beiden Stücke 430—487 und 488—492, in welchen auch die gleiche Ausführlichkeit in der Ausmalung der Situation zu betonen ist, einem Verfasser zu. Es ist durchaus wahrscheinlich, dass ἐκ τοῖο 493, welches sich sachlich auf die *A* 421—427 fixierte Zeit bezieht, den Einschub von *A* 488—492 mitbedingt hat; der Hinweis durch doppeltes οὔτε ποτ' und die Entlehnung 488 = 421/2 fiel bei den schwachen Kräften des Dichters freilich unbestimmt genug aus. Bei unvermittelter Folge von 487 und 493 wäre der Sprung gröfser und jene Hindeutung des ἐκ τοῖο unmöglich zu verstehen.

Haben wir einen Schluss der Chryseisepisode *A* 488—492, welcher auf diese selbst *A* 430—487 gar nicht mehr, wohl aber auf *A* 421—427, d. h. auf das Ende des ersten Theils der zweiten Fortsetzung zurückgreift, anzunehmen, so entsteht die Frage, ob

wir ihm nicht eine kurze Einleitung zur Episode parallel zu setzen haben. Die Verse

*A* 348 ἦ δ' ἄεκουσ' ἅμα τοῖσι γυνὴ κτεν. αὐτὰρ Ἀχιλλεύς

430 τήν ῥα βίη ἄεκοντος ἀπὴρύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεύς

sind gleiche Anfänge. Die erste Hälfte von *A* 348 gehört schwerlich zum ersten Liede: statt des elegischen ἄεκουσ', ein Attribut, welches wohl von den Herolden aus *A* 327 auf die Briseis übertragen ist, würden wir in der schlichten Erzählung des älteren Epos eher ein ἄχεουσ' erwarten dürfen. Sie gab wohl die Einleitung zur zweiten Fortsetzung und den nothwendigen Gegensatz zu αὐτὰρ ab. Lachmann schrieb der ersten denselben Anfang *A* 348 zu und liess das erste Versstück von *A* 430 ganz fallen. Kaum mit Recht. Die Anlehnung von ἄεκοντος 430 an ἄεκουσ' 348, der darin enthaltene sachliche Widerspruch, der relativische Anschluss des τήν, verbunden mit der sprachlichen Beschaffenheit von *A* 428. 429 überhaupt, machen es, wenn man die Ansicht beibehält, dass die erste Fortsetzung dieses höchst mittelmässigen Dichters doch gewiss auf die Einfügung in die zweite gleich anfangs berechnet gewesen ist, wahrscheinlich, dass jene nicht eigentlich erst bei αὐτὰρ in *A* 430, sondern bei Ὡς ἄρα *A* 428 beginnt, indem beide bequem überleitende Zeilen durch χωόμενον ebenso wie *A* 488 auf das μήνις *A* 422 hindeuten und demselben Zweck zur Ausfüllung derselben Zeit dienen wie der Schluss. Die Vermuthung, dass *A* 428. 429 trotzdem der zweiten Fortsetzung zugehören und ihnen sofort *A* 493 folgen müsse, kann jedoch erst nach einer vorzunehmenden sprachlichen Untersuchung derselben und ihrer Quellen gemissbilligt oder gestützt werden.

Ich hebe nochmals hervor, dass nachstehende Tabelle von der Köchlys unabhängig ist; eckige Klammern geben deren Nachträge, runde deuten an, dass die Benutzung des Verses erst in zweiter Linie mit in Betracht kommt oder überhaupt unsicher ist, oder dass unter mehreren gleichen keine Bestimmung getroffen werden kann.

*A* 428 = *B* 35

429 = *A* 244 (*I* 107 *A* 44) oder *Ψ* 37; *A* 136 (193, Hymn. 164 *B* 36 τ 210); *Ψ* 760 (*Z* 467), τ 210

430 = *A* 348 (392. 405); *O* 186 (*H* 197 *A* 404?), *A* 348 (301 *T* 273); *T* 89 (*I* 131 *Ψ* 560. 808 *A* 356); *A* 348. 311 (τ 209).

- A 431** = **A 100**. Hymnus s. unten S. 109, **A 311**. 99  
**432** =  $\pi$  324  
**433** = Hymn. 325  $\gamma$  11 ( $\pi$  353), Hymn. 325  $\vartheta$  52 ( $\delta$  781)  
**434** = Hymn. 326  
**435** =  $o$  497  
**436** =  $o$  498  
**437** = Hymn. 327 ( $o$  499)  
**438** = Hymn. 328 **A 309**. 310 (142. 144)  $\Psi$  872 ( $\Pi$  513)  
**439** =  $\gamma$  12 **A 310** (143),  $o$  284 (**A 311**. 34. 44)  
**440** = [**A 312**], Hymn. 330 (312), **A 311**  
**441** = **A 98** (578). 585  $\Psi$  598 (**A 446**)  
**442** = **A 11**. 208 ( $\varrho$  117 oder  $\lambda$  626), **A 172**. 506 oder **B** 402. 441  
**443** = **A 20**. 99. 323 ( $\Phi$  436. 488 oder Hymn. 269), **A 99**  
**444** = **A 147** oder  $\Psi$  164 (864. 873 **A 102**. 120), **A 147**. 90 (87. 97?), 147, Hymn. 194 (**A 390**  $\Psi$  863)  
**445** = **A 91**. 382  $O$  451  $\Phi$  524 (Hymn. 179)  
**446** =  $\Psi$  624 (797)  
**447** = **A 20 B** (52) 444 ( $\delta$  586 =  $\varrho$  149), **A 310**  $\Psi$  864 (873 **A 102**. 120)  
**448** =  $\Psi$  839 ( $\beta$  342  $\varrho$  450) **B 410** Hymn. 93 (312. 332)  
**449** =  $\gamma$  445 ( $\beta$  261  $\mu$  336  $\kappa$  182 etc.) **B 410**. Hymn. 312 (333) **B 410**  
**450** = **B 411 A 11**. 370 (442)  $\Gamma$  275  
**451** = **A 37**  
**452** = **A 38**  
**453** =  $\Pi$  236 **A 451** (553. 610?),  $\Pi$  236  
**454** =  $\Pi$  237  
**455** =  $\Pi$  238 (**A 41**. 504  $\varrho$  242)  
**456** =  $\Pi$  844 ( $\kappa$  472  $o$  65  $\pi$  168, **A 455**?) **A 97**. 341 (398)  
**457** = **A 43** (**B 419**. —  $\Pi$  249  $\Psi$  771)  
**458** = **B 421** ( $\gamma$  447)  
**459** = **B 422**  
**460** = **B 423** ( $\gamma$  457)  
**461** = **B 424** ( $\gamma$  458)  
**462** =  $\gamma$  459  
**463** =  $\gamma$  460  
**464** =  $\gamma$  461 (**B 427**)  
**465** =  $\gamma$  462 (**B 428**  $\tau$  422)

- A* 466 = *B* 429 ( $\tau$  423)  
 467 = *B* 430  
 468 = *B* 431 ( $\tau$  425)  
 469 = *B* 432 ( $\gamma$  473 *I* 222 Hymn. 335)  
 470 =  $\gamma$  339 (*I* 175  $\varphi$  271)  
 471 =  $\gamma$  340 (*I* 176  $\varphi$  272)  
 472 =  $\gamma$  486 ( $\sigma$  184  $\mu$  24)  $\Sigma$  572 (606  $\alpha$  152  $\varphi$  431) *A* 386  
 (*Z* 380. 385)  
 473 =  $\Sigma$  570 ( $\tau$  519) *X* 391 (Hymn. 322. 339)  
 474 =  $\Sigma$  604 ( $\nu$  27 Hymn. 19) *A* 147  $\vartheta$  368 (429  $\Sigma$  604  
 Hymn. 26)  
 475 =  $\tau$  426 ( $\iota$  168. 558  $\kappa$  185  $\mu$  31)  
 476 =  $\tau$  427 ( $\iota$  169. 559  $\kappa$  186)  $\mu$  32  
 477 =  $\tau$  428 ( $\mu$  8  $\iota$  170. 560  $\kappa$  187)  
 478 = [*A* 426] ( $\iota$  171  $\kappa$  188)  $\tau$  202 ( $\gamma$  10) *A* 423 (222  
 *$\Gamma$*  264 [*E* 588]) *A* 229 (*B* 439 *T* 196)  
 479 =  $\beta$  420 ( $\sigma$  292) Hymn. 242 (*X* 220)  
 480 =  $\vartheta$  52 ( $\delta$  781)  $\beta$  425 ( $\sigma$  290  $\kappa$  506  $\iota$  77  $\mu$  402 Hymn.  
 229),  $\vartheta$  54 ( $\delta$  783)  
 481 = ( $\vartheta$  53)  $\beta$  427  
 482 =  $\beta$  428  
 483 =  $\beta$  429 (Hymn. 243)  
 484 =  $\vartheta$  50 ( $\delta$  573)  $\pi$  324 (325 Hymn. 342  $\Psi$  2) [ $\varrho$  85. 178]  
*A* 229 (*B* 439 *T* 196)  
 485 = ( $\vartheta$  51)  $\pi$  325 (Hymn. 310. 328)  
 486 = ( $\vartheta$  55) Hymn. 329 (261)  
 487 =  $\pi$  361  $\Psi$  3 (*T* 277  $\beta$  258) *B* 399. 398 (*A* 306. 328)  
 *$\Xi$*  392  
 488 = *A* (430) 348. 422 (247 *B* 769) *A* 421 ( $\tau$  209)  
 489 = *A* 337 ( *$\Pi$*  49 etc.),  *$\Pi$*  21 ( $\Phi$  139) *A* 58 (84. 148.  
 215. 364 *A* 112  *$\Pi$*  48  $\Psi$  776)  
 490 = *A* 227 (*P* 432) *E* 789 (Hymn. 166)  $\pi$  361 (Hymn.  
 151) *E* 788 *A* 225 oder *M* 325  
 491 = *A* 226 (*P* 433 *E* 788 *A* 422) *A* 233 (Hymn. 151.  
 169 *P* 434)  $\kappa$  485 (*Z* 327 *A* 569 Hymn. 164)  
 492 =  *$\Gamma$*  291 ( $\eta$  314) ( $\vartheta$  414?) *Z* 328 ( *$\Pi$*  63).

Ordnen wir diese Verse nach ihren Quellen, so setzt unsere Episode die Bekanntschaft mit folgenden Iliasbüchern voraus:

*A* 1—347. 348—427. (578) 585 *B* 35 (36. 52). 398—444. (769) *Γ* (264). 275. 291 *Δ* (102. 120) 225 *E* (588) 788/9 *Z* 328 (327—467) (*H* 197) (*I* 107—222) (*Λ* 112) (*M* 325) *Ξ* 392 *O* 186. 451 *Π* 21 (48. 63. 513). 236—238. 844 (*P* 432—434) *Σ* 570—604 (606) *T* 89 (196—277) *Φ* (139. 436. 488) 524 *X* (220) 391 *Ψ* 3—873.

Zu *B* bemerkt Lachmann S. 10: „Eine Beziehung zwischen dem zweiten Liede und der ersten Fortsetzung des ersten ist unleugbar. Die Beschreibung des Opfers, die sonst kürzer gefasst zu werden pflegt, ist in beiden gleich ausführlich mit dem wiederholten *αὐτὰρ ἐπεὶ* *A* 458 ff. = *B* 421 ff. Dergleichen ist nie ohne Anspielung: nur ist die Frage, ob hier das zweite Lied an die erste Fortsetzung erinnern will, oder diese an jenes.“ Diese scheint sich nicht nur, wie Haupt S. 99 vorsichtig sagte, zu erledigen, sondern die letztere Annahme wird nun definitiv erhärtet. Wenn Lachmann die Episode dem Dichter der „kunstreich gegliederten, vollendeten“ Erzählung *A* 1—347 (S. 4) zuzuschreiben und sie selbst als „sehr geschickt“ und „an sich vortrefflich“ (S. 5. 11) zu bezeichnen nicht zögerte, also „gegen Inhalt und Darstellung der Scene an sich keinerlei Bedenken hatte“, ein Umstand, welchen Hentze S. 19 benutzt, um sich auf ihn gegen Haupt und Köchly zu berufen, so ist dieser Grund nichtig. Freilich bleibt mit Christ a. a. O. S. 223 zu beklagen, dass Lachmann (und Köchly) selbst nicht „unabhängig von ihrer auf anderer Grundlage gewonnenen Liedertheorie das Verhältniss der übereinstimmenden Verse zu einander untersucht“ haben. Doch ist auch dieser Wunsch nicht ganz gerechtfertigt, denn Lachmann selbst wollte zunächst nichts als den Homer unbefangen lesen und „lieber die Manieren der epischen Poesie erst lernen“ (S. 5), um dadurch die Frage zu fördern, nicht wieder zu verwirren. Im Uebrigen hatte er Haupts Zusätze völlig adoptiert, und die genügten ihm. Er liess also den Kärnern ihre Arbeit und den ungläubigen oder unfähigen Köpfen ihren Zweifel. — Jene Episode ist später als die Bücher *A* — *Z* *Ξ* *O* *Σ* *T* *Φ* *X* entstanden. Von den jüngeren darf die Benutzung von *I* in Zweifel gezogen werden, dagegen erscheint die von *Ψ* gesichert. Dass aber auf die jüngsten Bücher *K* und *Ω* (denn Köchlys Ansätze: *A* 441 = *Ω* 101 *A* 449 = *Ω* 303 entbehren der Begründung) oder umgekehrt in ihnen keine Beziehung vorkommt, kann ich nicht für zufällig halten, sondern ich sehe

darin einen relativen Beweis für das junge Alter der Chryseis-episode.

Diese kennt zweitens die Odyssee als ihre Quelle, wie Gemoll es treffend von der Dolonie bewiesen hat, aber gerade ihre jüngeren Theile am meisten. Ich ordne die Stellen nach den Kirchhoffschen Resultaten. Vom Nostos käme in Betracht: ( $\iota$  77. 168—171. 558—560) ( $\nu$  27), von seiner späteren Fortsetzung ( $\pi$  168), ( $\rho$  178. 242. 450),  $\tau$  202. 210 (209. 519) ( $\varphi$  241. 272. 431). Ihre Bekanntschaft wird natürlich vorausgesetzt, aber man muss auf den Gedanken gerathen, als stände der Chryseisdichter in einem nicht allzu fernen Verhältniss zu denjenigen Zusätzen, welche der jüngere Bearbeiter der Odyssee theils mit Benutzung älterer Quellen:  $\beta$  (258. 261. 342) 420—429  $\gamma$  (10) 11. 12. 339. 340. 445—486 ( $\delta$  573. 586)  $\vartheta$  50—54 (55) 368 (414. 429) ( $\kappa$  182—188. 472)  $\mu$  (24. 31) 32 (336. 402) ( $\omicron$  184), theils ganz frei hinzugefügt hat: ( $\alpha$  152)  $\delta$  (781. 783) 646 s. unten, ( $\eta$  314)  $\kappa$  485 (506) ( $\lambda$  626) ( $\mu$  8)  $\omicron$  (65. 290. 292) 284. 497—499  $\pi$  324. 325 (353) 361 ( $\rho$  85. 117. 149)  $\tau$  (422—425) 426—428. Einige Schwierigkeit erregen augenscheinlich die Verse:

$\mathcal{A}$  430 τήν ῥα βίη ἄεκοντος ἀπηύρων. αὐτὰρ Ὀδυσσεύς.

$\delta$  646 ἦ σε βίη ἄεκοντος ἀπηύρα νῆα μέλαιναν,  
ἦέ κών οἱ δῶκας,

von denen oben S. 62 ff. bereits die Rede war. Lachmann und Köchly schrieben  $\mathcal{A}$  430<sup>1</sup> dem Redactor zu und kümmerten sich weiter nicht darum. Haupt bemerkte in seinen Vorlesungen gegen Friedländer, hier sei entweder die Odysseestelle aus der Iliasstelle genommen, oder bei der Diaskeuase sei diese Formel gegen den homerischen Gebrauch, welcher ἀπηύρα nur im Versschluss kennt, verwendet worden; die Odyssee beweise nichts für die Ilias. Kirchhoff bemerkt S. 193<sup>2</sup>:  $\delta$  646 „klingt in seiner ersten Hälfte in einer Weise an  $\mathcal{A}$  430 an, welche an Zufall zu denken mir nicht zu verstaten scheint“. Er nimmt also  $\mathcal{A}$  430 für das Original seines Odysseebearbeiters, wie er S. 180. 194. 196. 236  $\beta$  191 aus  $\mathcal{A}$  562  $\delta$  661. 662 aus  $\mathcal{A}$  103. 104  $\delta$  842 und  $\omicron$  474 aus  $\mathcal{A}$  312  $\mu$  365<sup>b</sup> aus  $\mathcal{A}$  466 herleitet; so muss man dann auch das „vgl.“ bei  $\omicron$  497—499 =  $\mathcal{A}$  435—437  $\pi$  324 =  $\mathcal{A}$  432  $\pi$  325 =  $\mathcal{A}$  485  $\pi$  438. 439 =  $\mathcal{A}$  88. 89  $\pi$  441 =  $\mathcal{A}$  303  $\sigma$  403. 404 =  $\mathcal{A}$  575. 576  $\omega$  60 =  $\mathcal{A}$  604 (S. 509. 511. 512. 520. 534) verstehen. Ebenso habe ich in der Deutschen Litteraturzeitung 1881



Nr. 45 S. 1738 die vermuthete Entlehnung von  $\mathcal{A}$  430 aus  $\delta$  646 gegen Häsecke, welcher auf den passenden Gegensatz in der Odyssee und auf den Widerspruch in der Ilias hinwies, in Abrede gestellt. Bei sprachlicher Vergleichung beider Stellen wird man die Entstehung der durchaus singulären Pluralform  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\omega\nu$  aus  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\alpha$  weniger leicht begreifen, als durch Vertauschung mit der ersten Person Sing.  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\omega\nu$ . Auch lässt sich die einfachere Stelle in  $\mathcal{A}$  430 schwerer aus der complicierteren Vermischung der Construction des doppelten Accusativs mit dem (subjectslosen) Genetivus absolutus und aus dem Objectswechsel in  $\delta$  646 ableiten als umgekehrt. Die Constructionsschwierigkeit von  $\acute{\alpha}\epsilon\chi\omicron\nu\tau\omicron\varsigma$  (denn die erst bei den Attikern und noch dazu in anderem Sinn gebrauchte Verbindung  $\beta\lambda\alpha\ \tau\iota\nu\omicron\varsigma$  weist Ameis im Anhang zu  $\delta$  646 mit Recht zurück) erklärt sich leicht aus Stellen, wo der Subjectgenetiv, in demselben Zusammenhang von der Briseis gebraucht, nicht fehlt:  $\acute{\alpha}\epsilon\chi\omicron\nu\tau\omicron\varsigma\ \acute{\epsilon}\mu\epsilon\iota\omicron\ \mathcal{A}$  301  $T$  273 (vgl.  $\sigma\epsilon\upsilon$  —  $\acute{\alpha}\epsilon\chi\omicron\nu\tau\omicron\varsigma$   $\iota$  405); der homerische Gebrauch drückt entweder die beraubte Person nicht aus, oder setzt den doppelten Accusativ ausser in  $\nu\acute{o}\sigma\tau\omicron\nu\ \delta\acute{\epsilon}\ \omicron\acute{\iota}\ \omicron\upsilon\pi\omicron\tau'$   $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\omega\nu$   $\nu$  132,  $\pi\acute{o}\nu\tau\omicron\varsigma\ \delta\acute{\epsilon}\ \omicron\acute{\iota}\ \omicron\upsilon\tau\iota\nu'$   $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\alpha$   $\gamma$  192. Naucks Conjectur  $\acute{\alpha}\epsilon\chi\omicron\nu\tau\alpha$  ist eine Verbesserung des Dichters; Ahrens billigte die seit Wolf verdrängte Lesart  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\alpha\tau\omicron\ \delta$  646 (s.  $\acute{\alpha}\pi\omicron\upsilon\rho\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$  Scut. Herc. 173). Ich glaube, dass in  $\mathcal{A}$  430 noch andere Stellen vorgeschwebt haben. Wenn aber jetzt angesichts der Benutzung der übrigen jüngeren Zusätze durch den Verfasser der Chryseisepisode Häsecke zugegeben werden muss, dass dieser auch  $\delta$  646, also das Stück  $\delta$  620 —  $\epsilon$  27, gekannt habe, so folgt doch daraus noch nicht, was ich a. a. O. zurückgewiesen habe, dass  $\mathcal{A}$  430 und die Götterreise  $\mathcal{A}$  421—427. 493—496 als das Eigenthum der Pisistrateer anzusehen sind. Wohl aber muss nun bei allen in den Bereich der Episode fallenden Versen von  $\mathcal{A}$ , also  $\mu$  365<sup>b</sup> =  $\mathcal{A}$  466,  $\omicron$  497—499 =  $\mathcal{A}$  435—437,  $\pi$  324 =  $\mathcal{A}$  432,  $\pi$  325 =  $\mathcal{A}$  485, dasselbe Verhältniss angenommen werden, eine Nothwendigkeit, welcher Kirchhoff jetzt zustimmt. Uebrigens muss die absolut individuelle Verbindung und Stellung jenes  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\omega\nu$  und  $\acute{\alpha}\pi\eta\acute{\upsilon}\rho\alpha$  in den beiden untrennbaren Versen für so zwingend gelten, dass nur eine Annahme übrig bleibt, nämlich die — der Identität der Verfasser. Die Entstehungszeit der Episode, welche Häsecke aus Vorliebe für den Pisistratus erst um Ol. 50 ansetzt, und der Vershälfte  $\mathcal{A}$  430 wäre dann dieselbe,

wie die der jüngeren Bearbeitung der Odyssee um Ol. 30. Ehe ich auf diese schwierige Frage eingehe, ob der Odysseebearbeiter selbst die Chryseisepisode gedichtet und es nicht verschmäht habe, denselben Ausdruck noch einmal wiederkehren zu lassen, komme ich erst zu ihrer dritten Quelle. Soviel aber muss bisher als ausser Zweifel stehend anerkannt werden, dass die Episode von der Ankunft des Odysseus in Chryse wirklich theilweise „ein Emblem aus der Odyssee“ ist, wie K. L. Kayser es bereits 1842 richtig ausgedrückt hatte (Hom. Abhandl. S. 9 A).

Indem Köchly an fünf Stellen unserer Episode Entlehnungen aus dem zweiten Hymnus auf den pythischen Apollo hervorhob, betonte er ausdrücklich dessen Benutzung. Dass diese jedoch eine weit umfänglichere gewesen ist, darüber kann nach obiger Tabelle kein Zweifel obwalten. Betrachten wir zunächst den Gedankengang des Hymnus. Apollo geht mit der Phorminx nach Pytho und von da zum Olymp in den Palast des Zeus und die Versammlung der Götter. Dort findet Spiel, Gesang und Tanz statt, worüber Leto und Zeus sich besonders freuen (4—28). Apollo verlässt den Olymp und durchwandert die Länder, um einen Tempel und ein Orakel zu gründen (36—67). Gespräch und Zorn der Telphousa (68—98). Tempelbau in Krisa (99—121). Episode über den Typhaon (122—196; 127—177 gilt für interpoliert). Zornausbruch des Apollo (197—209). Derselbe sucht nach Priestern und führt ein Schiff mit Kretern in den Hafen von Krisa (210—261). Er fordert die Jünglinge im Schiff auf, seine Priester zu werden, abzutakeln, auf einem Strandaltar zu opfern und zum Landungsgott Delphinios zu beten, zu schmausen, nach dem Mahl den Olympiern zu spenden und, nachdem sie genug getrunken, einen Gesang anzustimmen (270—323). Diese folgen ihm: sie takeln ihr Schiff gänzlich ab und ziehen es, weil es nicht mehr gebraucht wird, auf den Strand (325—330), bauen einen Altar daselbst, opfern, beten, schmausen, spenden, ziehen, nachdem sie genug getrunken und gegessen haben, Apollos Citherspiel mit einem Paeon begleitend, nach Pytho und gelangen zum Parnass u. s. w. (331—345). Der Verfasser der Chryseisepisode sah, dass in *A* 1—347 ausser der *μηνις* *Ἀχιλλέως* (*A* 1) auch eine *μηνις* *Ἀπόλλωνος* (*A* 75) behandelt war. Da nun die der Abholung der Briseis parallel laufende Zurückführung der Chryseis zu ihrem Vater, dem Priester des Apollo, in *A* 308—312 nur kurz skizziert ist und in *B* 169

die gar nicht erzählte Rückkehr des abgegangenen Odysseus vorausgesetzt wird, so unternahm er es, die Heimführung der Chryseis nachträglich zu beschreiben und „die Begebenheiten seines Liedes durch Apollons Versöhnung zum Abschlusse zu bringen. Aber gerade dies Wichtigste wird mit ganz knappen Worten abgethan, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων (457), was erst dann mit schönem Gleichmaße aus 43 wiederholt wäre, wenn wie dort die Erhörung ausgeführt würde, und ὁ δὲ φρένα τέρπει ἀκούων (479), während Opfer und Opfermahl weitläufig geschildert werden. Dies ist einem Fortsetzer zuzutrauen, der dem Dichter, dessen Lied er weiter spann, an künstlerischem Verstande nicht ganz gleich kam und der sich in der Beschreibung einer Festlichkeit gefiel (wie die Interpolatoren altdeutscher Lieder in der Schilderung von Ritterfesten schwelgen), gewiss nicht dem Dichter, der sein Lied (1—347) tadellos gliederte und abrundete. Dieser Dichter brauchte Apollons Versöhnung nicht anzureihen: sie war aus der Sage bekannt und von ihm selbst durch Kalchas' Worte hinreichend angedeutet“ (Haupt bei Lachmann S. 98). Der Mangel an dichterischer Kraft liess den beschreibungslustigen Nachdichter ein vorhandenes Muster sicherlich nicht verschmähen. Aus obiger Inhaltsübersicht des Hymnus ist sofort deutlich, dass die gleiche Situation und der gleiche Gang der Erzählung (210—345) in unserer Episode wiederkehren. Ich behaupte demnach, dass ihr Verfasser seine Disposition aus ihm geschöpft und die Schilderung unter Contaminierung anderer Stellen wesentlich nach ihm gestaltet hat. Unter dieser Annahme finden alle Widersprüche und Ungereimtheiten des sachlichen Zusammenhangs, welche Häsecke S. 5—9. 11—14 zusammengefasst hat, ihre natürliche Erledigung: die völlige Abtakelung des Schiffes für kurzen Aufenthalt, die zufällige Anwesenheit des Chryses am Strande (vgl. Apollo), das Fehlen der Wiedererkennungsscene zwischen der Chryseis und ihrem Vater, die Anwesenheit der Opfergehilfen und Diener am Strande, der Eindruck, dass man sich in *A* 470 ff. in der wohl eingerichteten Behausung des Chryses, dagegen in *A* 476. 479 wieder am Meeresstrande befinde, die Folge des Spendeopfers nach dem Opferschmaus, die Nichterwähnung des Händewaschens, das Fehlen einer Einladung des Chryses an Odysseus, in seinem Hause zu übernachten, der Eindruck, als sei die Insel unbewohnt, der Mangel eines Abschiedes zwischen Chryses und Odysseus, das Wiederaufrichten des Mastes, die eilige Wiederauftakelung und das

Aufziehen des Schiffes (auch Apollo als Windgott). Im Hymnus stéhen alle Momente der Schilderung an ihrer passenden Stelle. Mag die Aehnlichkeit des Eingangs mit der Götterreise und dem Mahl bei den Aethiopen, der *ὀργίονες* mit dem Apollopriester Chryses oder ein anderer Grund den Verfasser dieser Episode zur Benutzung des Hymnus angelockt haben, die Thatsache seiner Bekanntschaft muss als evident erscheinen. Das Chryseisstück ist geradezu nur eine litterarische Variante der Erzählung im zweiten Hymnus. Zu Gunsten dieser Behauptung kann Zweiflern noch ein weiterer Grund vorgehalten werden, ich meine den Gleichklang der Namen. Aus der Seefahrt *ἐς Κρίσην* machte der Nachdichter seine Expedition *ἐς Χρύσην*. Beides sind hochheilige Apollostädte (vgl. *Χρύσην Κίλλαν τε ζαθέην* *A* 37/8. 451/2, *Κρῖσάν τε ζαθέην* *B* 520, *ἄδυτον ζάθεον καὶ πύονα νηόν* Hymn. 345). Der Anfang von *A* 431: *ἐς Χρύσην ἵκανεν* (vgl. *A* 100. 390: *ἐ. X. ἄγειν, πέμπουσιν*) verdankt entschieden sein Prädicat ebenfalls dem Hymnus, wo es von Apollo heisst: *εἰς Ἰαωλκὸν ἵκανες* 40, *ἴξες ἐς Μυκαλησσὸν ἰών* 45. 46, *Θήβης δ' εἰσαφίκανες ἔδος* 47, *Ὀρχηστὸν δ' ἴξες* 52, *εἰς Ἀλίαρτον ἀφίκεο* 65, *ἴξες δ' ἐς Φλεγύων — πόλιν* 100, *ἵκεο δ' ἐς Κρίσην* 104, *ἴξον δ' ἐς Κρίσην εὐδείελον, ἀμπελόεσσαν, ἐς λιμέν'* 260. 261, *ἥ δὲ (νηῦς) πρήσσουσα κέλευθον Ἀρήνην ἵκανε* 243. 244 vgl. zu *A* 483 (s. *ἐν Κρίσῃ* 91, *ἐπὶ Κρίσης* 253, *Κρίσην* 267). Dabei kommt mir eine Bemerkung Köchlys p. 14 sehr gelegen: „Hic quidem inepte dicitur *ἐς Χρύσην ἵκανεν*, cum 432 sqq. centonibus aliunde depromptis eos ad litus demum appulisse narretur.“

Dieser Quellenübersicht lasse ich hier Köchlys Endurtheil p. 16/17 folgen: „Iam enim cuique apparebit nos hic nec carmen nec carminis fragmentum nec omnino aliquid poeseos simile sed merum habere consarcinatoris foetum factum eo consilio, ut primum cum secundo carmine connecteretur, ne Ulixis iter in illo 308—311 Agamemnonis iussu susceptum reditu careret. Operae pretium est observare, quam studiose concinnator praeter locos aliunde collatos etiam iis usus sit, quae et ex priore carmine et ex Apollineo hymno in suam rem convertere potuit. Agnoscimus omnino eam tessellarii opificii artem, quam et in *βουλῇ γερόντων* inesse et in Troianorum catalogo demonstravi; saepiusque alia centonarii huius generis exempla in ceteris Iliadis libris ostendemus, quae omnia non solum hoc commune habent, quod data opera

solis ex Homericis versibus versuumque fragminibus conglutinata, sed etiam, quod aperte eum in finem facta et intrusa sunt, ut rerum lacunae narrationisque intervalla certe aliquo modo quasi ponticulo ad temporis necessitatem e vilissima materia constructo velentur potius quam obtegantur. Hinc fatali quadam sorte accidit, ut unitatis pastoribus hae potissimum sarturae miserrime consutae maximo studio defendendae et calidius fere fovendae sint, quam ingenii vere poetici praestantissima atque divina opera.“ Da Düntzer es gewagt hat, diese Kritik als frevelhaft zu bezeichnen, so habe ich geglaubt, der Sache einen Dienst zu erweisen, wenn ich auf ihn keine Rücksicht nehmen würde. Ich muss dasselbe auch für die Zukunft Gesinnungsgenossen von ihm versprechen. Köchlys Urtheil muss ich im Prinzip, soweit es unsere Episode betrifft, als durchaus berechtigt anerkennen und zu dem meinen machen. Ich bin überzeugt, dass es nur wenig gemildert wird bei der Annahme eines sich selbst wiederholenden Verfassers, der also doch an einer Stelle sein eigenes, selbständiges Original sein kann, wie z. B. auch Christ bei den beiden jungen Gesängen  $K$  und  $\Omega$  „eher an den gleichen, sich selbst wiederholenden Sänger als an Originaldichter und Nachahmer denken möchte“ (Sitzungsberichte 1880 S. 227 N).

Zum Schluss streife ich noch die oben berührte Frage nach der Identität der Verfasser, welche hier zwar nicht erledigt, aber doch auf einen gewissen Grad von Wahrscheinlichkeit gehoben werden kann.

Zu den Eigenthümlichkeiten im Sprachgebrauch des Odysseebearbeiters (s. Kirchhoff S. 211) dürfen einige singuläre Wendungen, wie  $\varphi\theta\iota\nu\acute{\upsilon}\theta\epsilon\sigma\kappa\epsilon \varphi\acute{\iota}\lambda\omicron\nu \kappa\eta\rho$   $A$  491 —  $\varphi\theta\iota\nu\acute{\upsilon}\theta\omicron\upsilon\sigma\iota \varphi\acute{\iota}\lambda\omicron\nu \kappa\eta\rho$   $\kappa$  485,  $\pi\omicron\theta\acute{\epsilon}\epsilon\sigma\kappa\epsilon$  —  $\pi\tau\acute{o}\lambda\epsilon\mu\omicron\nu$   $B$  492 =  $\xi\acute{\iota}\varphi\epsilon\acute{o}\varsigma \gamma\epsilon \pi\omicron\theta\eta$   $\vartheta$  414 gerechnet werden. Charakteristisch sind ferner die Wiederholungen derselben selbst gedichteten oder erst entlehnten Verse, welche in der Odyssee oftmals dasselbe Ungeschick verrathen und dieselben Mittel der Kritik in Bewegung gesetzt haben, wie in der Episode von der Chryseis: z. B.  $\alpha$  91—94 =  $\delta$  319. 320  $\beta$  359. 360,  $\alpha$  162 =  $\omega$  488,  $\alpha$  135 =  $\gamma$  77,  $\alpha$  145 =  $\gamma$  389,  $\beta$  93—110 =  $\omega$  128—146 aus  $\tau$  138—156,  $\delta$  636 =  $\varphi$  23,  $\delta$  674 =  $\pi$  407,  $\epsilon$  23. 24 =  $\omega$  479. 480 u. s. w. u. s. w. (s. Kirchhoffs Anmerkungen). Auch Iliasverse kehren so wieder, z. B.  $\delta$  824 =  $\omicron$  474 aus  $A$  312,  $\eta$  243 =  $\omicron$  402 aus  $\Gamma$  177 u. s. w. Von ungefähr hundert Stellen,

an denen Kirchhoff die Ilias herbeizieht, fallen achtzig auf die dem Bearbeiter zugewiesenen Stücke, fünfundzwanzig allein auf Buch  $\omega$ ; z. B. ist der einmal sich findende Versschluss  $\alpha\nu\alpha\chi\delta' \alpha\nu\delta\rho\omega\nu$  *Ἀγαμέμνων*  $\vartheta$  77 sicherlich von ihm aus der Ilias übertragen und ungewöhnlich durch  $\delta'$  angeknüpft worden, s. auch den Vocativ  $\lambda$  397 ( $\omega$  121). Besonders individuell ist die Erweiterung oder Veränderung formelhafter Verse. Ich greife einige Beispiele heraus. Die Odysseeformel vom Vorsetzen der Speisen lautet  $\eta$  172—176 und ebenso wiederholt  $\mu$  368—372  $\rho$  91—95:

*χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχόω ἐπέχευε φέρουσα  
καλῇ, χρυσείῃ, ὑπὲρ ἀργυρέοιο λέβητος,  
νίψασθαι· παρὰ δὲ ξεστὴν ἐτάνυσσε τράπεζαν.  
σῖτον δ' αἰδοίῃ ταμίῃ παρέθηκε φέρουσα,  
εἶδατα πόλλ' ἐπιθεῖσα, χαρίζομένη παρεόντων.*

In  $\delta$  folgen auf sie hinter 52—56 noch

57—59 *δαιτρός δὲ κρειῶν πίνακας παρέθηκεν αἰίρας  
παντοίων, παρὰ δὲ σφι τίθει χρύσεια κύπελλα.  
τὼ καὶ δεικνύμενος φροσέφη ξανθὸς Μενέλαος.*

Da die Erwähnung des Weins vermisst wird, so liess der Bearbeiter in  $\alpha$  hinter 136—140 und 141—142 =  $\delta$  57. 58 folgen:

143 *κῆρυξ δ' αὐτοῖσιν θάμ' ἐπώχετο οἰνοχοεύων* (vgl.  $\gamma$  471/2). Dagegen setzte er in  $\sigma$  hinter 135—139 =  $\alpha$  136—140 für  $\alpha$  141—143 zwei andere gleichwerthige Verse:

*$\sigma$  140 παρ δὲ Βοηθοῖδης κρέα δαίετο καὶ νέμε μοίρας·  
οἰνοχόει δ' υἱὸς Μενελάου κυδαλίμοιο*

(s. Kirchhoff S. 170/171); darauf sind  $\sigma$  142. 143 wieder gleich den Versen  $\alpha$  149. 150. Hier ist nämlich hinter  $\alpha$  144 (=  $\nu$  160), 145 (=  $\gamma$  389) eine zweite Formel  $\alpha$  146. 148. 148<sup>b</sup> angehängt, die wieder das Ausgiessen des Händewassers erwähnt, nämlich die von der Weinvertheilung zum Spenden. Freilich ist sie in  $\alpha$  „in ganz verständnisloser Weise auf den profanen Act des Trinkens übertragen“ (Kirchhoff S. 171). Sie lautet  $\varphi$  270—272 und *I* 174—176:

*τοῖσι δὲ κῆρυκες μὲν ὕδωρ ἐπὶ χεῖρας ἔχευαν,  
κοῦροι δὲ κρητῆρας ἐπεστέψαντο ποτοῖο,  
νώμησαν δ' ἄρα πᾶσιν ἐπαρξάμενοι δεπάεσσιν.*

in *A* 470. 471 stehen nur die beiden letzten Verse vom Spenden und Trinken zugleich (s. oben S. 79 f.). In  $\alpha$  ist nun zwischen  $\alpha$  146 =  $\varphi$  270 und 148. 148<sup>b</sup> der aus  $\pi$  51 entlehnte Vers 147

*σῖτον δὲ δμῳαὶ παρενήνεον ἐν κανέοισιν*

eingeschoben, „um das Essen mit hineinzubringen“ (Kirchhoff S. 171). Genau ebenso hat der Bearbeiter in  $\gamma$  hinter dieser Formel 338—340 den Vers 341

*γλώσσας δ' ἐν πυρὶ βάλλον, ἀνιστάμενοι δ' ἐπέλειβον*

hinzugedichtet;  $\gamma$  342 entspricht wieder  $\alpha$  150, er gleicht =  $\varphi$  273 *I* 177; in  $\alpha$  152 =  $\varphi$  430 folgt die *μολπή*, wie im Hymnus nach dem Mahl, mit denselben Ausdrücken, mit denen  $\vartheta$  253 ff. die *ᾄοιδή* des Demodokos sicherlich von demselben Verfasser eingeführt ist. Ein schlagendes Beispiel ist die Opferbeschreibung  $\mu$  359—365. Wir erinnern uns, dass dieselbe in  $\mathcal{A}$  458—466 ff. nach *B* 421—430 ff. geschildert ist, dass jedoch für *B* 425. 426 hinter *ῶμοθέτησαν*  $\mathcal{A}$  461 aus der gleichlautenden Formel  $\gamma$  457—462 die zwei variierten Verse  $\gamma$  459. 460, welche den Wein namhaft machen, herübergenommen sind. Genau dieselben beiden Verse sind vom Bearbeiter der Situation entsprechend wieder umgedichtet worden in  $\mu$  362. 363:

*οὐδ' εἶχον μέθυ λείψαι ἐπ' αἰθομένοις ἱεροῖσιν, (s.  $\mathcal{A}$  775)  
ἀλλ' ὕδατι σπένδοντες ἐπώπτων ἔγκατα πάντα.*

Die übrigen Verse  $\mu$  364. 365 sind gleich *B* 427/8  $\mathcal{A}$  464/5  $\gamma$  461/2, nur im Vorhergehenden sind *B* 421/2  $\mathcal{A}$  458/9 deshalb in einen Vers 359

*αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὔξαντο καὶ ἔσφαξαν καὶ ἔδειραν*

zusammengezogen worden, weil die *οὐλοχίται* nach dem 358 erwähnten *κρῖ λευκὸν* wegfallen mussten. Wenn hinter  $\mu$  365 „in zwei Handschriften die Reminiscenz  $\mathcal{A}$  466 folgt“ (Kirchhoff S. 236), so sehe ich das Fehlen in den übrigen „als Folge der im Alterthum geübten Kritik an; fehlen kann er nicht“ (Kirchhoff S. 172. 173 zu  $\delta$  57. 58  $\sigma$  139  $\alpha$  148<sup>b</sup>; vgl. mit  $\mathcal{A}$  466  $\gamma$  463). An einen Zufall bei dieser Uebereinstimmung in planmäßigen Abänderungen kann niemand denken; sie weisen vielmehr auf ein und denselben Urheber hin. Wenn wir  $\mathcal{A}$  488. 491. 492 mit  $\mathcal{A}$  421. 422 vergleichen (s.  $\alpha$  4 =  $\nu$  90,  $\mathcal{A}$  3 =  $\mathcal{A}$  55), so erkennen wir eine weitere Aehnlichkeit des Chryseisdichters und des Odysseebearbeiters in „der Manier, am Schlusse einer Einlage auf die Verse zurückzufallen, von denen ausgewichen worden war“ (Kirchhoff S. 524, vgl. S. 215 und  $\tau$  393. 394 — 465. 466, 1. 2 = 51. 52,  $\eta$  242 =  $\epsilon$  15 u. s. w.).



Ich knüpfe hier eine Bemerkung über die von G. Hermann und Baumeister athetierte Episode vom Typhoeus im Hymnus 127—177 an. Die Beobachtung, dass die Worte ἡ κακὰ πολλὰ ἀνθρώπους ἔρδεσκεν ἐπὶ χθονὶ 124. 125 in der letzten Zeile wiederkehren: ἡ κακὰ πόλλ' ἔρδεσκε κατὰ κλυτὰ φῦλ' ἀνθρώπων 177, lehrt dieselbe Eigenthümlichkeit dieses Interpolators kennen. Man kann Baumeister zu V. 166. 167: οὔτε ποτ' εἰς εὐνὴν — οὔτε ποτ' εἰς θῶκον seine Bemerkung p. 163: „Haec dicta ad similitudinem vv. *A* 490—492“, nämlich von οὔτε ποτ' εἰς ἀγορὴν — οὔτε ποτ' εἰς πόλεμον, zugeben und vielleicht zum Gleichklang der Ausgänge βροτοῖσι: βροτοῖσιν 173/4 (vgl. περ: περ 53/4, doppeltes φῦλ' ἀνθρώπων 359/360) an ἔρυσσαν: τά-νυσσαν *A* 485/6 erinnern. Wenn hinzukommt, dass das Stück nicht nur die Sprache der Odyssee und der Ilias im Allgemeinen, sondern besonders die der zweiten Fortsetzung von *A* kennt und ferner eine ganz ähnliche eheliche Scene im Olymp mit demselben Personal: Zeus, Ἥρη χρυσόθρονος, Thetis, Hephaestos, welcher ins Meer geworfen wird, schildert, so ist man versucht, diese Episode ebenfalls dem Chryseisdichter zuzuschreiben. Auch Vers 294 könnte im Hymnus durch Verschmelzung aus α 5. 6 und ι 261 von dem Interpolator der Episode eingeschachtelt sein (vgl. unten zu α 182 ω 402. 403 und Hymn. 295 mit ω 401).

Wenn Baumeister p. 114 die ganze Ilias und die ganze Odyssee für älter als unseren Hymnus ansieht und nach seinem Commentar eine große Menge von Homerversen verarbeitet sein lässt, so kann das nach obiger Untersuchung für die Chryseisepisode keinesfalls eingeräumt werden: die Verse 327. 329 können in den Hymnus nicht „ex *A* 437. 486“ (p. 176. 177) eingesetzt worden sein. Aber auch an den übrigen etwa 38 Stellen, welche eine wirkliche Uebereinstimmung zu enthalten scheinen (sieben in der Typhoeusepisode eingeschlossen, vgl. besonders 171. 172 = λ 294. 295 § 293. 294), muss eine Unterscheidung eintreten. Die älteren Theile der Ilias und der Odyssee mögen im Hymnus benutzt sein (z. B. könnten die Verse Hymn. 274—277 = γ 71—74 in gleicher Weise aus ι 252—255, falls dies das Original ist, entnommen sein); für die jüngeren muss umgekehrt seine Bekanntheit als möglich vorausgesetzt werden. Darauf scheint das zweite Gleichniss in *B* 147. 148 hinzuweisen. An ihm nahm G. Hermann Anstoß; Bekker athetierte es als eine häufende Interpolation, Haupt dagegen ver-

theidigte es gegen das erstere, welches als das gewaltigere später hinzugethan sei (bei Lachmann S. 102 f.). Doch erscheint jenes, sprachlich betrachtet, als Interpolation; das *πᾶσ' ἄγορῇ κινήθη* *B* 149 nimmt das *κινήθη δ' ἄγορῇ* *B* 144 passend wieder auf. Die Aehnlichkeit von *κινήθη* und *ἐπαΐξας* (*B* 146) veranlasste durch Contaminierung mehrerer Fetzen den folgenden Einschub:

147 ὥς δ' ὅτε κινήσῃ Ζέφυρος βαθὺ λήϊον ἐλθὼν,  
148 λάβρος ἐπαιγίζων, ἐπὶ τ' ἡμύει ἀσταχύεσσιν.

Zunächst ist zu vergleichen *B* 394. 395 ὥς ὅτε κύμα | ἄκτῃ ἐφ' ὕψηλῃ, — ὅτε κινήσῃ Νότος ἐλθὼν. Von dem Wogen des Meeres wurde der Interpolator an das des Aehrenfeldes erinnert, welches in dem Gleichniss vom Esel *A* 558 ff. angeführt ist (vielleicht ebenfalls von demselben Interpolator nach *ι* 134 βαθὺ λήϊον?); er verband also mit *B* 395 Vers *A* 560

κείρει τ' εἰς ἐλθὼν βαθὺ λήϊον.

Sonst findet sich die letztere Verbindung nicht wieder. Der zweite Vers mit der gleichfalls singulären Wendung *λάβρος ἐπαιγίζων*, wie es vom *Ζέφυρος* heisst, muss aus Hymn. 255

ἦλθ' ἄνεμος Ζέφυρος μέγας αἶθριος, ἐκ Διὸς αἴσης,  
λάβρος ἐπαιγίζων ἐξ αἰθέρος

entlehnt sein, wie sich hoffentlich bei der Besprechung von *ο* 293 f. noch deutlicher ergibt. Derselbe, welcher die Chryseisepisode einfügte, kann das Gleichniss *B* 147. 148 interpoliert haben; denn schwerlich wird er seine Kunst in der *Ilias* nur an *A* probiert haben. Uebrigens kennt der Schiffskatalog übereinstimmende Ausdrücke der jüngeren *Odysseestücke* sowohl, als des Hymnus<sup>1)</sup> (vgl. *B* 721 = *ε* 13, *B* 755 = *κ* 514; *B* 749 = Hymn. 39, 506 = 52, 584 = 232, 591/2 = 244. 245). Wie der Interpolator von *B* 147 oben *A* 560 benutzte, so hat wohl auch der *Odysseebearbeiter* in *δ* 829 τ 453 ψ 301 μ 362 Buch *A* 201. 253. 643. 775 oder umgekehrt vor Augen gehabt. Dass derselbe speciell das erste Buch der *Ilias* und dessen zweite Fortsetzung gekannt hat, beweisen die Entlehnungen *A* 103. 104 = *δ* 661. 662, *A* 312 = *δ* 842 *ο* 474 (Kirchhoff S. 194. 196) *A* 592 = μ 429 (*A* 604 = ω 60?). Es käme also darauf an, auch bei dem *Odysseebearbeiter* dieselbe Bekanntschaft mit dem Hymnus, wie bei dem Chryseisdichter glaublich zu machen.

1) B. Niese, Der hom. Schiffskatalog S. 58, dreht das Verhältniss um.

Buch  $\omega$  gilt allgemein als Cento, sodass kaum jemand in ihm die Originalverse für den Hymnus suchen wird; auch Baumeister sagt nicht zu V. 11 oder 288 „ex  $\omega$ “, sondern nur: legitur oder adest. Ich beginne daher mit  $\omega$ . Das Verhältniss der Hymnusverse zur Chryseisepisode macht dasselbe auch für  $\omega$  an sich höchst wahrscheinlich. Vers 57 heisst es von dem gefallenem Achilles: Thetis kam mit den Meergöttinnen, welche den Leichnam in ambrosische Gewänder hüllten; die Musen beweinten ihn:

60 *Μοῦσαι δ' ἐννέα πᾶσαι ἀμειβόμεναι ὀπὶ καλῇ  
θρήνεον.*

Kirchhoff verweist auf *A* 604

*Μουσάων θ', αἱ ᾄδον ἀμειβόμεναι ὀπὶ καλῇ.*

Ich glaube nicht, dass hier ein Zufall obwaltet; doch steht diese Frage jetzt nicht zur Erörterung. Vielmehr ist  $\omega$  60 aus dem Hymnus genommen, in dem zu Anfang eine Feier der olympischen Götter geschildert wird: Charitinnen, Horen, Harmonia, Hebe, Aphrodite und Artemis tanzen, Ares und Hermes spielen, Apollo lässt seine Cithar erklingen und

11 *Μοῦσαι μὲν θ' ἅμα πᾶσαι ἀμειβόμεναι ὀπὶ καλῇ  
ὑμνεῦσιν.*

Die Aehnlichkeit dieses Verses mit  $\omega$  60 ist weit grösser. Es wäre durchaus schief geurtheilt, wollte man die Situation in  $\omega$  für eine originale halten. Höchst auffällig ist die Uebereinstimmung von  $\omega$  489

*Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν σίτοιο μελίφρονος ἔξ ἔρον ἔντο*  
mit Hymn. 321, wo Apollo sagt:

*αὐτὰρ ἐπὴν σίτοιο μελίφρονος ἔξ ἔρον ἡσθε.*

Dieser Ausdruck, der die bekannte Formel *αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἔξ ἔρον ἔντο* (Hymn. 335) variirt, steht sonst nirgends. Nun ist aber im Hymnus die Trennung von Essen und Trinken weit eher zu motivieren als in  $\omega$ , wo Ameis bemerkt: *σίτοιο μελίφρονος* „begreift auch den *μελίφρονα οἶνον* mit.“ Weiter begrüsst der alte Dolios, Diener des Laertes, den Odysseus und fragt, ob Penelope schon von seiner Rückkehr wisse:

$\omega$  402 *οὐλέ τε καὶ μέγα χαῖρε, θεοὶ δέ τοι ὄλβια  
δοῖεν.*

403 *καί μοι τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὄφρ' εὖ  
εἰδῶ.*

Der erstere Vers findet sich ganz so (s.  $\theta$  413) nur noch einmal

im Hymnus, wo die Kretenser den ihnen unbekannten Apollo bewillkommen:

288 οὐλέ τε καὶ μέγα χαῖρε, θεοὶ δέ τοι ὄλβια  
δοῖεν.

289 καί μοι τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὅφρ' εὖ  
εἰδῶ.

290 τίς δῆμος; τίς γαῖα; τίνες βροτοὶ ἐγγε-  
γάασιν;

Sollte immerhin dieser Vers 290 nach ν 233: τίς γῆ, τίς δῆμος, τίνες ἄνδρες ἐγγεγάασιν; gebildet sein, von dem er sich noch dreimal unterscheidet (vgl. aber auch ν 187: ἑσταότες περὶ βωμόν mit Hymn. 314: παριστάμενοι περὶ βωμόν und A 448, ferner ν 275 ω 431 mit Hymn. 248 ο 298), so passt doch die feierliche Anrede im Hymnus sehr gut; in ω scheint sie auf eine Genre-scene übertragen zu sein. Ich vermag auch hier nicht in ω das Original zu sehen. Ueberblicken wir sämtliche Verse aus den freigedichteten oder nach älteren Quellen überarbeiteten Stücken des Bearbeiters, soweit sie für den Hymnus in Frage kommen, so gehen uns ausser ο hauptsächlich noch α 182 und θ 265. 79 ff. an. Die Kreter erklären im Hymnus dem Apollo, sie kämen aus Kreta nach Pylos:

292 εἰς Πύλον ἐκ Κρήτης, ἔνθεν γένος εὐχόμεθ' εἶναι.

293 νῦν δ' ὥδε ξὺν νηϊ κατήλθομεν οὔτι ἐκόντες.

Telemach fragt in α Athene-Mentes:

169 ἀλλ' ἄγε μοι τόδε εἰπὲ καὶ ἀτρεκέως κατάλεξον.

170 τίς πόθεν εἰς ἄνδρῶν; πόθι τοι πόλις ἦδ' ἐτοκῆς;  
ὅπποίης τ' ἐπὶ νηὸς ἀφίκεο· πῶς δέ σε ναῦται  
ἤγαγον εἰς Ἰθάκην; τίνες ἔμμεναι εὐχετόωντο;  
(s. α 180. 187.)

Vers α 169. 170. 172 entspricht der Erkundigung der Kreter in Hymn. 289. 290. 292; vgl. ausserdem zu 171/2 Hymn. 295:

ἀλλὰ τίς ἀθανάτων δεῦρ' ἤγαγεν οὐκ ἐθέλοντας.

Denn, fährt Telemach fort, ich glaube nicht, dass du zu Fuss hierher (ἐνθάδ') gekommen bist. Darauf wird mit Vers α 174 = Hymn. 289 καί μοι τοῦτ' etc. eine zweite Frage gehäuft. Athene antwortet:

α 180 Μέντης Ἀγχιάλαιο δαΐφρονος εὐχομαι εἶναι.

182 νῦν δ' ὥδε ξὺν νηϊ κατήλυθον ἦδ' ἐτάροισιν.

Die Ausführung der Vorstellung verläuft beide Male auf dieselbe

Weise. Aber sie erscheint im Hymnus als Original: wir kamen hierher mit dem Schiff, aber unfreiwillig; dagegen heisst es in  $\alpha$ : ich kam hierher mit dem Schiff — und den Gefährten. Das schleppt entschieden nach und füllt den Vers aus, dort ist der Gegensatz passend. Aber ich meine, nicht nur diese Vorstellungsscene dankt der Odysseebearbeiter dem Hymnus, sondern auch die  $\mu\omicron\lambda\pi\eta$  und  $\acute{\alpha}\rho\chi\eta\sigma\upsilon\varsigma$  nach dem Mahl ( $\alpha\upsilon\tau\acute{\alpha}\rho \acute{\epsilon}\pi\epsilon\iota$  etc.) überhaupt, sowohl in  $\alpha$ , als in  $\vartheta$ , ebenso wie  $\mathcal{A}$  469—474 (s. oben S. 80). Die Ausdrücke in  $\alpha$  150—155 stimmen meist mit  $\vartheta$  253—266 überein; auch die Situation ist dieselbe (s. Kirchhoff S. 172), desgleichen der Verfasser. Hätte auch Hymn. 337. 338 selbst sein Vorbild in  $\Sigma$  571. 572 (vgl.  $\Sigma$  604—606 =  $\delta$  17—19), dennoch hat 3—28. 335—341 unzweifelhaft dem Odysseebearbeiter in  $\alpha$  und  $\vartheta$  vorgeschwebt. Hymn. 24 heisst es von dem schön und stolz zwischen den tanzenden Göttinnen einherschreitenden Apollo, ihn umstrahle der Glanz

Hymn. 25  $\mu\alpha\rho\mu\alpha\rho\upsilon\gamma\eta\varsigma \tau\epsilon \pi\omicron\delta\omega\nu \kappa\alpha\iota \acute{\epsilon}\upsilon\kappa\lambda\acute{\omega}\sigma\tau\omicron\iota\omicron \chi\iota\tau\acute{\omega}\nu\omicron\varsigma$ . In  $\vartheta$  262 f. sitzt Odysseus da, wie dort Zeus mit den übrigen, und bewundert den Demodokos und den Reigen der des Tanzes kundigen Jünglinge:

$\vartheta$  265  $\mu\alpha\rho\mu\alpha\rho\upsilon\gamma\acute{\alpha}\varsigma \vartheta\eta\epsilon\iota\tau\omicron \pi\omicron\delta\omega\nu, \vartheta\alpha\upsilon\mu\alpha\zeta\epsilon \delta\grave{\epsilon} \vartheta\upsilon\mu\tilde{\omega}$ . Dass das Vorkommen dieser vereinzelter Wendung in derselben Versstelle an diesen beiden Stellen Zufall sei, wird doch niemand glauben wollen. Wo das Original, wo die Copie vorliegt, kann nicht zweifelhaft sein. Also ist auch das  $\acute{\epsilon}\pi\iota\tau\acute{\epsilon}\rho\pi\omicron\nu\tau\alpha\iota \vartheta\upsilon\mu\tilde{\omicron}\nu \mu\acute{\epsilon}\gamma\alpha\nu \acute{\epsilon}\iota\varsigma\omicron\rho\acute{\omicron}\omega\nu\tau\epsilon\varsigma$  Hymn. 26 das Muster gewesen für  $\tau\acute{\epsilon}\rho\pi\epsilon\tau' \acute{\epsilon}\nu\iota \varphi\rho\epsilon\sigma\iota\nu \eta\sigma\iota\nu \acute{\alpha}\kappa\omicron\upsilon\omega\nu \eta\delta\grave{\epsilon} \kappa\alpha\iota \acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\iota$   $\vartheta$  368 (429) und ebenfalls für  $\mathcal{A}$  474. Mit anderen Worten, die  $\mu\omicron\lambda\pi\eta$  nach dem Mahle in  $\alpha$ ,  $\vartheta$  und  $\mathcal{A}$  rührt von demselben Verfasser her, ebenso wie die Beschreibung der Abfahrt  $\mathcal{A}$  480 ff.  $\vartheta$  50—55  $\delta$  780—785  $\pi$  324 ff. und  $\mathcal{A}$  435—437 =  $\omicron$  497—499. Im Uebrigen vergleiche man noch in  $\vartheta$   $\chi\rho\epsilon\iota\omega\nu$  —  $\Phi\omicron\iota\beta\omicron\varsigma \acute{\Lambda}\pi\acute{\omicron}\lambda\lambda\omega\nu$  79 = Hymn. 214. 215 (75. 115),  $\Pi\nu\vartheta\omicron\iota \acute{\epsilon}\nu \eta\gamma\alpha\theta\acute{\epsilon}\eta$  80 =  $\Pi\nu\vartheta\omicron\iota \acute{\epsilon}\nu\iota \pi\epsilon\tau\rho\iota\gamma\acute{\epsilon}\sigma\eta$  212,  $\lambda\acute{\alpha}\iota\nu\omicron\nu \omicron\upsilon\delta\acute{\omicron}\nu$  80 = 118,  $\chi\rho\eta\sigma\acute{\omicron}\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$  81 = 74. 114,  $\kappa\upsilon\lambda\acute{\iota}\nu\delta\epsilon\tau\omicron \pi\acute{\eta}\mu\alpha\tau\omicron\varsigma \acute{\alpha}\rho\chi\eta$  81 ( $\beta$  163  $\mathcal{A}$  347) =  $\kappa\acute{\epsilon}\iota\tau\omicron$  —  $\kappa\upsilon\lambda\iota\nu\delta\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\eta$  181  $\pi\acute{\eta}\mu\alpha \delta\alpha\phi\omicron\iota\nu\acute{\omicron}\nu$  126 (174),  $\acute{\epsilon}\pi\epsilon\phi\rho\acute{\alpha}\sigma\alpha\tau' \eta\delta' \acute{\epsilon}\nu\acute{\omicron}\eta\sigma\epsilon\nu$  94 = 224 (E 665),  $\tau\omicron\iota \delta' \acute{\alpha}\mu' \acute{\epsilon}\pi\omicron\nu\tau\omicron$  104 = 338 ( $\mathcal{A}$  424),  $\eta\pi\epsilon\delta\alpha\nu\acute{\omicron}\varsigma \gamma\epsilon\nu\acute{\omicron}\mu\eta\nu$  311 = 138 (Typhoeusepisode),  $\kappa\alpha\iota \sigma\acute{\upsilon}, \varphi\acute{\iota}\lambda\omicron\varsigma, \mu\acute{\alpha}\lambda\alpha \chi\alpha\iota\rho\epsilon, \vartheta\epsilon\omicron\iota \delta\acute{\epsilon} \tau\omicron\iota \acute{\omicron}\lambda\beta\iota\alpha \delta\alpha\lambda\epsilon\nu$  413 = 288  $\omega$  402 (s.

S. 115), ferner καὶ δ' ἐκ πασσολόφῃ κρέμασεν φόρμιγγα 67. 105 = τόξον ἀνεκρέμασε πρὸς κίονα — | πασσάλου ἐκ χρυσέου Hymn. I 8. 9, weiter die Iterativa 88—92 = *A* 490—492, ὡς εἰπὼν ἐν χερσὶ τίθει 406 = *A* 441. 446, *9* 414 = *A* 492; das Lied von Ares und Aphrodite und die zweite Fortsetzung von *A* klingen an einander an. Eine wichtige Stelle findet sich endlich in *o*, einem Buch, welches gleichfalls zum grossen Theil ein Cento ist. Vers 284 war gleich *A* 439 (vgl. Hymn. 261), 286—292 entstammt *β* 418. 422—426. 420. Es handelt sich um die Rückfahrt von Pylos, wohin Apollo im Hymnus das Schiff der Kreter lenkt: es heisst dort 255—257:

ἦλθ' ἄνεμος Ζέφυρος μέγας, αἶθριος, ἐκ Διὸς αἴσης,  
 λάβρος ἐπαιγίζων ἐξ αἰθέρος, ὄφρα τάχιστα  
 νηῦς ἀνύσειε θεούσα θαλάσσης ἄλμυρόν ὕδωρ.

Der letzte Vers findet sich allein noch in *o* 294 wieder; der mittlere, welcher, wie gezeigt wurde, in *B* 148 benutzt ist, ist hier etwas verändert worden durch den Anschluss an den nur noch in *β* 420 *A* 479 vorkommenden Vers *o* 292:

τοῖσιν δ' ἵκμενον οὖρον ἴει γλαυκῶπις Ἀθήνη,  
 λάβρον ἐπαιγίζοντα δι' αἰθέρος, ὄφρα τάχιστα  
 νηῦς ἀνύσειε θεούσα θαλάσσης ἄλμυρόν ὕδωρ.

Der Wind, welcher übrigens in *A* 479 gar nicht weiter praecisiert wird, ist nach *β* 421 ein Ζέφυρος; dieser Name fehlt in *o* 293, aber wenigstens ist ein dem Zephyr allein zustehendes Epitheton von dem Wind praedicirt worden. Wenn Apollo als Windgott (s. Hymn. 242 = *A* 479) einen ἄνεμος αἶθριος erregte, so wäre das doch an sich plausibler, als wenn Athene einen nicht bestimmten Wind δι' αἰθέρος sendet. Aber nach der unverkennbaren etymologisierenden Manier des zweiten Hymnus (s. Baumeister p. 116. 176) zu schliessen, ist auch formell ἐξ αἰθέρος nur neben αἶθριος verständlich, welches dadurch erläutert werden soll; umgekehrt kann die Verbindung der beiden Ausdrücke nicht entstanden sein. Die Benutzung des Verses Hymn. 256 in *B* 148 deutet darauf hin, dass der Nominativ λάβρος ἔ. die ursprüngliche Form gewesen sein wird. In *o* 293 war wegen οὖρον der Accusativ λάβρον ἐπαιγίζοντα benöthigt; demnach wäre δι' αἰθέρος (= „vom heiteren Himmel“, Ameis) für ἐξ αἰθέρος eine Aenderung, welche vielleicht dem Vers zu Liebe gemacht wäre, statt des spondeischen Rhythmus: ἐπαιγίζοντ' ἐξ αἰθέρος (vgl. ἐκ νεφελάων *B* 146). Also behaupte

ich auch hier trotz Lehrs' Bemerkung Arist. p. 170 und Baumeisters Notiz „sumti ex o“, dass das Original die Hymnusstelle ist. Ueber die in o folgenden geographischen Verse fasse ich mich kurz. Hinter o 294 hat Barnes aus Citaten bei Strabon den in den Codices fehlenden Vers

*βὰν δὲ παρὰ Κρουνοῦς καὶ Χαλκίδα καλλιέεθρον*  
in den Text eingeführt. Ich glaube nicht mit Kirchhoff, dass erst „Strabon offenbar die Stelle der Odyssee mit der des Hymnus auf den pythischen Apollo 247

*βῆ δὲ παρὰ Κρουνοῦς καὶ Χαλκίδα καὶ παρὰ Δύμην*

in seinem Gedächtniss contaminirt und dadurch Verwirrung geschaffen hat“ (S. 508). Man beachte im veränderten Versschluss die sprachwidrige Form, *καλλιέεθρον* (wie Hymn. 62 x 107) mit einem ρ statt *καλλιῳέεθρον* neben *καλλιῳόον* Hymn. 63 etc., vgl. *ἱλασόμεσθα* A 444 S. 71. Das Fehlen in den Codices erscheint mir hier als eine Spur der im Alterthum geübten Kritik. Wenn Ameis im Anhang ihn hier unpassend nennt, „da der Abschluss durch die vorausgehende Allgemeinheit der homerischen Sitte entspricht“, so ist zu erwidern, dass ein Verstoss gegen diese beim Bearbeiter nichts Seltenes ist; aber ich vermuthe, dass die rechte Reihenfolge der Verse in den Handschriften eben in Folge jener Kritik gestört worden ist und der Vers erst hinter o 296 oder 298 gehört. Im Hymnus folgen

248 *ἦ δὲ παρ' Ἥλιδα δῖαν, ὅθι κρατέουσιν Ἐπειοί.*

249 *εὖτε Φεράς ἐπέβαλλεν, ἀγαλλομένη Διὸς οὔρῳ,*  
dagegen in o in umgekehrter Ordnung

297 *ἦ δὲ Φεράς ἐπέβαλλεν, ἐπειγομένη Διὸς οὔρῳ,*

298 *ἦ δὲ παρ' Ἥλιδα δῖαν, ὅθι κρατέουσιν Ἐπειοί.*  
(Einzeln steht dieser Vers: *ἦ εἰς* oder *ἦ καὶ εἰς Ἥ.* noch v 275 ω 431). Es handelt sich beide Male um die Fahrt von Pylos nordwärts. Einen wesentlichen Grund für die veränderte Stellung wusste G. Hermann Hymni p. 38 nicht anzuführen; möglich ist, dass die Aehnlichkeit der Anfänge oder Irrthum in den Handschriften die Verse ihre Stelle wechseln liess oder dass geographische Weisheit, welche an der Folge Anstoss nahm (s. Baumeister p. 170 und G. Hermanns Anmerkung daselbst), darauf eingewirkt hat. Die Lesart *Φεράς* ist überall in den Codices fest; das aus Strabon in o eingeführte richtigere *Φεάς* müsste dann



ebenso im Hymnus hergestellt werden. Zu *Χαλκίδα καλλιρέεθρον* o 295 vgl. Hymn. 62 *Κηφισσὸν* — *καλλιρέεθρον*, das freilich als interpoliert gilt, und zu Strabons Variante *πετρήεσσαν* vgl. *Χαλκίδα τ' ἀγχίαλον Καλυδῶνά τε πετρήεσσαν* B 640, *Πυθῶ πετρήεσσαν* Hymn. 5, *Πυθῶνά τε π.* B 519, *Αὐλίδα π.* B 496 und den Ausgang *πετρήεσσα* δ 844 hinter 843 = o 300. Statt *ἐπειγομένη* o 297 geben Strabo und einige Hdss. *ἀγαλλομένη*, wie ε 176: „*ἀγαλλόμεναι Διὸς οὐρῶ*“ (Ameis im Anh.), und ebenfalls im Hymn. 249 steht; daher dürfte es wohl auch dort richtiger sein, als das mattere *ἐπειγομένη*. Im Hymnus ist der *Διὸς οὐρός* 249 mit dem *Ζέφυρος* — *ἐκ Διὸς αἴσης* 255 leicht zu identificieren. Wenn hingegen in o der erst später genannte *Διὸς οὐρός* 297 derselbe ist, welchen vorher 292 Athene sendet (denn Hymn. 255 ist vor o 293 = Hymn. 256 durch β 420 ersetzt), so ist der Anstoß wieder auf Seiten der Odyssee, wo ihn Ameis lieber weginterpretiert als anerkennt. Zu den *νησοι* o 299 vgl. Hymn. 251. Mir scheint auch hier die Bekanntschaft des Hymnus eine augenfällige zu sein. Sie verräth sich im Schluss von o noch einmal ganz evident. Es ist schon erwähnt, dass o 474 = A 312 ist; *θυμὸν ὄρινας* in o 486 § 361 gleicht Hymn. 346: *τῶν δ' ὠρίνετο θυμός;* o 495. 496 *οἱ δ' ἐπὶ χέρσου* — *λύον ἰστία, καδ' δ' ἔλον ἰστὸν* vgl. mit Hymn. 309. 310 (*ἐπ' ἡπείρου*), o 499 = 327 (A 437), o 501 = 335 (A 469). Telemach sagt o 503: Zieht das schwarze Schiff zur Stadt, ich will aufs Land gehen und komme Abends zurück. Da fragt eiligst der besorgte Theoklymenos o 509:

*πῇ γὰρ ἐγώ, φίλε τέκνον, ἴω; τεῦ δῶμαθ' ἵκωμαι  
ἀνδρῶν.*

Als Apollo im Hymnus die Kreter zum Parnesos, also weitweg von ihren Freunden und ihrer Heimath geführt hat, richtet der *ἀγὼς* an ihn die durchaus berechtigte Frage 350:

*πῶς καὶ νῦν βιόμεσθα; τό σε φράζεσθαι ἄνωγμεν.*

Ist diese Aehnlichkeit der beiden Scenen ein Zufall? Ich behaupte, die Theoklymenosscene hat ihr Muster im Hymnus. Wir sahen schon öfter, dass der Bearbeiter der Odyssee und der Chryseisepisode für Festlichkeiten, speciell für Essen und Trinken schwärmt (vgl. Haupt S. 98 über die Interpolatoren altdeutscher Lieder) und dafür sorgt, dass der *σῖτος* oder der *οἶνος* oder beide immer hübsch ordentlich erwähnt werden. Für die Pluralendung *-μεσθα* verräth ich, wie es scheint, eine gewisse Vorliebe. Endlich verweise ich

noch auf die Etymologie des Namens Odysseus in dem verdächtigen Stück von der Narbe:

τ 407 πολλοῖσιν γὰρ ἔγωγε Ὀδυσσάμενος τόδ' ἰκάνω,  
409 τῷ δ' Ὀδυσσεὺς ὄνομ' ἔστω ἐπώνυμον.

Das ist keinesfalls noch homerisch. Aber der Bearbeiter, welcher, wie wir S. 109 sahen, an dem Gleichklang der Namen ἐς Κρίσην und ἐς Χρύσην Gefallen hatte, machte die hesiodisierende Manier, Eigennamen etymologisch zu erklären, gern mit, wie er es im Hymnus vor Augen hatte: κατέπυσ' . . . , ἐξ οὗ νῦν Πυθὼ κικλήσκεται 193. 194, ἐπικλήσιν Τελφουσίῳ . . . , οὕνεκα Τελφούσης ἱερῆς ἥσχυνε ῥέεθρα 208. 209, εἰδόμενος δελφῖνι . . . , ὥς ἐμοὶ εὐχέσθαι Δελφινίῳ 316. 317. Diese Thatsache leidet gleichfalls nicht den geringsten Zweifel. Auch die Benutzung zweier Verse aus Hesiod th. 952. 228 in λ 604. 612 wäre ihm zuzutrauen. Wenn also jemand ferner den Katalog des ersten Hymnus 36. 37 für Ω 753. 544 als Quelle voraussetzt (s. Peppmüller Commentar. S. 361), so wird auch dagegen im Princip nichts eingewendet werden dürfen.

Diese Argumente mögen vorläufig genügen, um jene Hypothese, auf welche das ἀπηύρων hinführte, zu stützen und zu weiterer Prüfung zu empfehlen; in der sprachlichen Betrachtung über die Chryseisepisode habe ich sie natürlich nicht vorausgesetzt. Um auch dem Standpunkt derer, welche den ersten Haupteindruck festhalten und die Chryseisepisode im Ganzen als ein vortreffliches Stück homerischer Poesie schätzen, entgegenzukommen, berufe ich mich auf Kirchhoffs Urtheil über Theile vom Schluss der Odyssee, besonders der Erkennungsscene bei Laertes, welche „von einem lebendigen und wahren Gefühl getragen und auch in der Ausführung nicht misslungen“ ist: „dem Bearbeiter die Fähigkeit abzusprechen, neben vielem allerdings Mittelmässigen und Schlechten auch einmal etwas Gelungenes zu liefern, ist kein Grund vorhanden“ (S. 533).

Anzunehmen ist also, dass derselbe nach der Herstellung unserer Odyssee die Chryseisepisode für das erste Buch der Ilias componiert hat. Ob sonst Theile oder etwa ganze Bücher der Ilias auf seine Rechnung zu setzen sind, wird hoffentlich die fortgesetzte Prüfung ergeben. Hervorheben will ich noch, dass auch Buch I die Odyssee zweifellos gekannt hat.

Ich verlange nicht, dass man meinen für die Entlehnungen beigebrachten Wahrscheinlichkeitsgründen Glauben schenke, aber

wohl, dass man die in ein helleres Licht gerückten Thatsachen unbefangen auf sich wirken lasse. Ich will auch zugeben, dass manche geringfügige Entlehnung zweifelhaft bleibt und mich das Streben nach Genauigkeit um des Princip's willen bei unbedeutenden Wörtchen zu weit geführt haben mag. Doch dient mir das Zusammentreffen mit Köchly's Nachweisen in den überaus meisten Punkten zur Bestätigung. Es bleibt als Resultat, welches in allen einzelnen Fällen widerlegt werden müsste, sollte es zurückgewiesen werden, das bestehen, dass sich bei sämtlichen Versen der Episode mit Ausnahme ganz weniger Worte ohne jedwede Schwierigkeit und Künstlichkeit die mögliche oder wirkliche Entlehnung aufzeigen lässt. Ich wiederhole, dass diesem Standpunkt sprachlicher Homerkritik weder mit blosser Hohn, noch mit dem beliebten geschwätzigem Machen in Poetik und Aesthetik der Boden entzogen werden kann. Wer jenen Nachweis als richtig hinnimmt, der wird sich von dieser Grundlage aus sein Urtheil selbst bilden über die in Alexandrien und Deutschland landesübliche, doch ziemlich willkürliche und einseitige Interpolationskritik im Homer. Die Chryseis-episode ist eine planmässige Homerstudie eines minder begabten Kopfes, welche nicht mit Hilfe des Gedächtnisses, sondern nach einer schriftlichen Vorlage zu Stande gebracht worden ist. Für die Chronologie der ursprünglichen Ilias spielt sie keine Rolle. Wahrscheinlich hat sie der Verfasser selbst als eine längere Parenthese verstanden, über welche hinweg die durch *A* 488—492 wieder eingeleitete Rückbeziehung des *ἐκ τοῖο* *A* 493 auf *A* 424 ff. noch möglich erschien. Das verstösst freilich gegen die sonstige homerische Sitte, wie andere Fälle zeigen: *ἐξ οὗ* *A* 6 bezieht sich auf *A* 2 ff., *τῶν ἀμό-υεν γε α* 10 auf *α* 2—5, *ἐκ τοῦ α* 74 auf *α* 68 f.: *ἀλλὰ Ποσειδάων — κεχόλωται* und sogar *ἐκ τοῖο Ω* 31 auf *Ω* 12—21. Lachmann's feines Stilgefühl und grammatische Schärfe erweisen sich an diesem Punkt als vollauf zutreffend.

Aber, so darf ich doch wohl zuletzt mit J. G. v. Hahn, ohne mich natürlich für dessen arithmetische Rhythmik in den Aphorismen über den Bau der auf uns gekommenen Ausgaben der Ilias und Odyssee (Jena 1856) irgendwie zu engagieren, unter geringer Abänderung seiner Worte (S. 67) in versöhnlicher Absicht mein Glaubensbekenntniss ablegen: „in der Form, wie sie uns vorliegen, haben die homerischen Poesien längst aufgehört, Naturdichtungen zu sein — sie sind Kunstdichtungen im vollen Sinne

des Wortes. Denn damit sie zu dem werden konnten, was sie sind, war nicht nur ihre schriftliche Aufzeichnung, sondern auch die andauernde Arbeit einer Schule unerlässlich. Dass aber zur Zeit ihrer uns erhaltenen Redaction der echte Heldengesang längst verklungen war und einer Symmetrie anstrebenden, gelehrten Meistersängerei Platz gemacht hatte, ist mehr als wahrscheinlich.“ Doch fällt auch jetzt diese weitere Frage ausserhalb der Grenzen des vorliegenden Aufsatzes. Im Lachmann'schen Sinne verbleibt der homerischen Kritik, wie v. Hahn es S. VII ausdrückt, gerade diese Ausscheidung und Sichtung der von der Redaction zur Herstellung ihres Planes herrührenden Zusätze und der früheren von ihr vorgefundenen Zusätze und der rein epischen Theile der Gedichte. Der Homer der Redaction, auf welchen man, durch den Wohlklang homerischer Verse und griechischer Sprache überhaupt befangen, in kritikloser Würdigung ungemessene Verehrung zu häufen sich gewöhnt hat, war kein grosser Dichter; sein Name ist verschollen. Kayser meinte: hunc ipsum videri esse *Ὀμηρον*, cuius opera Ilias et Odyssea, quales nunc legimus, conglutinata est (Hom. Abh. p. 78). Interpolationen, welche nach der Zeit der Bearbeitung entstanden sein sollen, anzunehmen, muss als bedenklich erscheinen und kann nur in seltenen und bestimmten Fällen zulässig sein. Aber ausgemerzt werden die Alexandriner, ich meine überhaupt die Vertreter der Kritik im Alterthum, bisweilen haben.

Berlin, den 13. Januar 1882.

GUSTAV HINRICHS.

---

## ‘DER STREIT DER GÖTTER UM ATHEN.’

In dem wie dieser überschriebenen Aufsatz im Hermes 1881 S. 60 ff. giebt Robert von der bekannten Petersburger Vase eine in mehreren Punkten neue und ansprechende Erklärung: Poseidon dringe an, den von Athena neu geschaffenen Oelbaum mit dem Dreizack zu vernichten. Ihm zu wehren recke die den Baum umringelnde Schlange den Kopf, eile Dionysos mit dem Thyrsus herbei, erhebe Athena die Lanze. Indem Robert sodann die schriftlichen Zeugnisse von jenem Götterstreit prüft, findet er in ihrer Darstellung eine Lücke, für die er monumentale Ergänzung eben aus der Darstellung der Vase nimmt, mit welcher er endlich auch die Composition des Pheidias im Westgiebel des Parthenon in Uebereinstimmung zu bringen versucht. Nach meinem Urtheil hat Robert in Bezug auf die Vase und möglicher Weise auch die Westgiebelgruppe vielleicht theilweise Recht, in Bezug auf die schriftliche Tradition jedoch gewiss Unrecht.

Die vermeintliche Lücke nämlich in der Ueberlieferung vom Streit hat Robert selbst erst geschaffen, indem er die Zeichen, welche nach den ältesten und meisten Zeugen in die *ἔρις* gehören, vor dieselbe verlegt. Als ‘Wahrzeichen der Besitzergreifung’ — das wäre nach R. die eigentliche und ursprüngliche Bedeutung jener Zeichen — figuriren sie unzweideutig nur bei Apollodor, wie ich das früher dargethan habe. Grade Apollodor schliesst aber den von R. ergänzten gewaltsamen Angriff des Poseidon von der schiedsrichterlichen Entscheidung aus, theils dadurch, dass er eben nichts hiervon sagt, während er doch sonst detaillirt genug erzählt, theils und noch mehr durch Angabe des nach der Entscheidung folgenden Zornausbruches des Poseidon, neben welchem ein früherer, ebenfalls durch Intervention des Zeus gehemmter die reine Tautologie wäre. Es war aber auch nicht richtig von R. einzig den Unterschied zwischen ‘Wahrzeichen der Besitzergreifung’ und Wundern oder Geschenken hervorzuheben, dagegen den andern, ob die Zeichen vor oder während

des Streites hervorgebracht werden, ausser Acht zu lassen. Denn ich hatte gezeigt, dass jener Unterschied mit diesem zusammenfällt. Das aber ist von Wichtigkeit für richtige Beurtheilung derjenigen Zeugnisse, in denen nur die letztere Unterscheidung erkennbar ist, was nämlich grade bei Herodot zutrifft, genau genommen dem einzigen älteren Zeugen, der für diese Frage in Betracht kommt. Er sagt 8, 55 nach Erwähnung von Oelbaum und Salzquell auf der athenischen Akropolis τὰ λόγος παρὰ Ἀθηναίων Ποσειδέωνά τε καὶ Ἀθηναίην ἐρίσαντας περὶ τῆς χώρας μαρτύρια θέσθαι. Robert hält sich S. 69 an den Ausdruck μαρτύρια, erklärt das Wort als Beweismittel: 'in welchem Sinne aber und für welche That' — dieses Wort schliesst eine petitio principii ein, denn es könnte ja auch eine Thatsache sein — 'Oelbaum und Salzquell als Beweismittel gelten sollen', das soll die Vergleichung der Apollodorischen Erzählung zeigen. Aber Apollodor lässt die Zeichen eben so bestimmt vor dem Streit entstehen, wie Herodot nach ausgebrochenem Streit, ἐρίσαντες ἔθεντο (θέσθαι). Denn wer möchte annehmen, dass θέσθαι nicht von der Hervorbringung der Zeichen, die dann ja vor dem Streit liegen könnte, sondern von der während des Streites geschehenen Berufung auf die Zeichen zu verstehen sei, da wenn nicht grammatisch, doch sachlich dagegen einzuwenden wäre, dass Herodot an jener Stelle gewiss nicht die minder wesentliche Berufung, sondern die mehr wesentliche Erschaffung der Zeichen angeben wollte. So hat ja auch ohne Zweifel Pausanias 1, 26 und 27 verstanden, wenn er, wie Robert selbst meint, mit bewusster Anlehnung an Herodot sagt μαρτύρια (-ον) φανῆναι oder γενέσθαι, während der Zusatz ἐς τὴν ἀμφισβήτησιν τῆς χώρας oder ἐς τὸν ἀγῶνα τὸν ἐπὶ τῇ χώρᾳ theils durch Vergleichung des Herodoteischen ἐρίσαντας, theils an sich natürlicher von dem bereits ausgebrochenen, als dem nur vorausgesehenen Streit verstanden wird. Dass aber Zeichen, welche die Götter nach ausgebrochenem Streit einer in Gegenwart des anderen, beide in Gegenwart der Richter hervorbringen, nicht als Wahrzeichen der Besitzergreifung, sondern nur als Concurrenzleistungen (seien es Wunder, seien es Geschenke) gelten können, versteht sich von selbst. So auch in dem Scholion zu Euripides Hippol. 974, einerlei ob hier Ares mit Poseidon verwechselt ist oder nicht. Nachdem hier nämlich die Richter bestimmt haben αἷς τῷ δεδειχότι σημειῶν τι ἐν τῇ πόλει, ἐκείνῳ ἀνατεθῆναι

ταύτην, schafft Athena den Oelbaum und gewinnt damit den Preis. Robert ist sich über den Unterschied von Wahrzeichen der Besitzergreifung und Concurrenzleistungen einfach nicht klar geworden, wenn er den Zeichen an der angeführten Stelle vielmehr jene erstere Geltung beimisst; ebenso in Himerius orat. II 7 (Stephani 18) und in einer Stelle aus Polemon (Steph. 6). Die Worte des Himerios, das gebe ich zu, lassen an sich die zweite Bedeutung nicht völlig bestimmt erkennen — noch viel weniger freilich die erstere — denn auf das Fehlen des Artikels vor θαλλῶ und κύματι möchte ich kaum Gewicht legen. Aber einmal macht eine andre Stelle des Himerios selbst ecl. XXII 6 (Steph. 23) ἀλλ' ἡ μὲν τὸν θαλλὸν ἀνέσειε (wo auch auf die Präposition zu achten ist) ὃ δὲ ἀντήχει τῷ κύματι seine Auffassung der Zeichen als streitender Wunderzeichen deutlich; zweitens auch die so parallelen Worte des Aristides S. 106, 11 (St. 16), den Robert S. 76 freilich ebenfalls für seine (Apollodorische) Auffassung in Anspruch nimmt, wo erst das Gericht eingesetzt wird, danach φανέντων δὲ τῶν συμβόλων ἑκατέρωθεν τοῦ τε ῥοθίου καὶ τοῦ θαλλοῦ, νικᾷ μὲν Ἀθηναῖ. Polemon aber, welcher die Abweichung der argeiischen Streitsage von der athenischen hervorhebend sagt σύμβολα μέντοι οὐκ ἔδειξαν οἱ (so schrieb ich Kunst des Pheidias S. 165, 1, so auch Wilamowitz bei Robert S. 69, 9) ἐν Ἀθήναις, lässt durch σύμβολα ἔδειξαν keineswegs erkennen, dass er 'Wahrzeichen der Besitzergreifung' versteht, das zeigt das parallele φανέντων δὲ τῶν συμβόλων in den angeführten Worten des Aristides. Obgleich ich Robert nicht zumuthen will, dass er in diesen und anderen Stellen δεῖξαι im Sinne von aufweisen<sup>1)</sup> statt von hervorbringen genommen hat, muss ich doch constatiren, dass er das Wort nicht ganz wohl verstanden hat. Denn in dem richtigen Bewusstsein seiner die 'Wunder' ablehnenden, die 'Wahrzeichen' vorziehenden Erklärung damit zu Hilfe zu kommen, behauptet er S. 73, dass nach der ursprünglichen Auffassung Athena den Oelbaum nicht erschaffen, sondern nur gepflanzt habe. Apollodor, wieder Apollodor, sagt allerdings πρῶτον τὴν ἑλαίαν ἐφύτευσεν, aber nicht genug, dass Apollodor selbst durch πρῶτον die Erschaffung anzeigt, dass alle Zeugen, die sich überhaupt deutlich genug darüber aussprechen, Athena die Erschaffung des Oelbaumes beilegen, ausgenommen Dio-

1) Wie in den Scholien zu Eurip. Orest. 812 εἴ τις αὐτῶν δείξει τι τέρας.



dor 1, 16, welcher sie vielmehr dem Hermes in Aegypten beilegen will, damit ja aber auch das anerkennt was R. leugnet, — nicht genug dies alles, legen auch grade die zwei von Robert mit Apollodor verglichenen Stellen des Euripides die wunderwürdige Erschaffung des Oelbaums der Göttin bei. Denn *ἐλαίας πρῶτον ἔδειξε κλάδον* singt der Chor der Troerinnen V. 801 und zu noch grösserer Deutlichkeit heisst es im Ion V. 1434 von dem Oelbaum *ἦν πρῶτ' Ἀθήνας σκόπελος ἐξηνέγκατο*. Kaum zu bemerken brauche ich, dass hier *σκόπελος* zur Hervorhebung des Wunders dient, und dass wenn das Wunder ein Wunder der Athena, nicht der Gaia oder Petra sein sollte, eine Einwirkung Athenas auf den Felsen anzunehmen ist, wie sie am passendsten Ovidius Met. 6, 80 bietet im Lanzenstoss analog Poseidons Dreizackstoss. Wie dagegen Robert scheint S. 73, wäre Ovid der älteste Gewährsmann für die Wunderzeichen als solche, und ebenda möchte er uns versichern, 'dass das Zeugniß römischer Dichter aus der Kaiserzeit, denen jedes nationale und religiöse Verhältniss zu diesem *ἱερὸς λόγος* abgeht, für die attische Volksanschauung nicht in Betracht kommt'. Ja Robert befürchtet (ebenda) 'dass die ganze Anschauung auf einer un griechischen Vorstellung beruht'. 'Man mache nur', fährt er fort, 'den Versuch, den adaequaten griechischen Ausdruck zu finden', *θαῦμα* und *τέρας* passe nicht. Unannehmbare Beweisführung! Weil die alten Zeugen bei Darstellung jenes Vorgangs nicht ein Substantiv brauchen, das mit Wunder übersetzt werden kann, soll hier kein Wunder gelten, obgleich das Hervorzaubern eines Salzquells und eines Oelbaums aus dem starren Felsen ein Wunder ist und als solches von den Alten erzählt wird<sup>1)</sup>, wo nicht Rationalismus eingegriffen hat.<sup>2)</sup> Ueberall sonst also erscheinen die Zeichen als Neuschöpfungen, d. h. als Wunder, und überall wo der Hergang überhaupt näher erkennbar ist, findet nach Ausbruch des Streites<sup>3)</sup> und in Gegenwart der Schiedsrichter nicht die

1) Vgl. Stephani S. 6, 3 und S. 64 ff. N. 4 Kallimachos, 7 Apollodor, 17 Scholien zu Aristides, 26 f. Eusebius, 31 Proklos, 45 Schol. zu Eur. Hippolytos, 49 Ovid, 52 ff. Lactantius und die Mythographen.

2) Und selbst hier z. B. Steph. 33 Geoponici 9, 1 ist *Ἀθηναῖα — ἀνίδωκεν ἐλαίαν* ja doch ein Wunder, wie Varros cum apparuisset illic repente (St. 48) und auch Hygins primum sevit in ea terra (St. 55), wenn man die letzten Worte nicht beschränkend fasst.

3) Steph. 1 Herodot, 10 Plutarch, 12 f. Pausanias, 16 Aristides, 18 und 23

Vorzeigung, sondern die Verrichtung der Wunder statt. Nur Apollodor, wie gesagt, weicht ab. Dass dies von Aristides, Himerios und selbst Polemon nicht gesagt werden kann, ist schon gezeigt. Vielleicht aber, wie ich früher schon anerkannt habe, von Kallimachos in den Schol. zu Il. 17, 54 (Steph. 4), bei dem ich allerdings von der 'feinen Ironie', welche Robert gar durch das Scholiastenexcerpt hindurch spürt, nichts empfinde. Freilich kann ich auch das andere was R. hier findet, dass 'die Richter die zu anderem Zweck geschaffenen Zeichen nach dem Gesichtspunkt der Nützlichkeit prüfen', nicht anerkennen, oder vielmehr nur dann anerkennen, wenn ich die Apollodorische Darstellung vergleiche, in welcher ich die Berücksichtigung der Nützlichkeit oder allgemeiner gesagt die Werthschätzung der Zeichen schon früher als mitwirkend gefunden hatte, wo sie aber Robert grade nicht zugeben will. Ich finde nämlich den Satz τὸ δὲ φυτὸν τῆς ἐλαίας ἴδιον τῆς Ἀθηνᾶς im Kallimachosexcerpt und den andern ὅτι πρῶτον τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσε bei Apollodor wesentlich gleichbedeutend. Einer wie der andere begründet die Entscheidung zu Gunsten Athenas, einer wie der andere von Kekrops gesprochen, nur bei Kallimachos von Kekrops als Richter, dagegen von Kekrops als Zeugen bei Apollodor. Für letzteren nun bemerkt Robert: 'nur dadurch, dass er der erste Oelbaum ist, wird er geeignet, als Merkmal und Wahrzeichen als μαρτύριον zu dienen'. Mit Unrecht; denn ein Merkmal braucht offenbar an sich kein Novum zu sein; es muss nur deutlich und bezeugt sein. Das erkennt R. gleich darauf selbst an, wenn er sagt: 'nicht also mit Rücksicht auf die Nützlichkeit, sondern darauf, dass sich Athena auf das Zeugniß des Kekrops berufen kann, während Poseidon keinen Zeugen hat, erfolgt der Richterspruch'. Dieser Widerspruch in Roberts Sätzen entspringt aus der bemerkten Unklarheit seines Begriffs von 'Wahrzeichen'. Vielmehr hat Athena vor Poseidon den doppelten Vorzug, erstens dass sie einen Zeugen hat, zweitens dass ihr Zeichen etwas vorher nicht dagewesenes ist. Jenes ist bei Apollodor deutlicher, dies im Kallimachosexcerpt. Deshalb könnte man daran denken einen durch den andern zu ergänzen; obgleich die Function des Kekrops bei beiden eine andere ist, und was wichtiger, die Ord-

---

Himerios, 25 Themistios, 31 Proklos, 45 Schol. zu Eur. Hippolytos, 49 Ovid, 50 Plinius, 52 ff. die römischen Mythographen.

nung der Erzählung im Excerpt die Zeichen nach Ausbruch des Streites gethan scheinen lässt. Doch dürfte hierauf kein sicherer Verlass sein. Genug dass jenes *πρῶτον τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσε* bei Apollodor, dem ich das *ἴδιον τῆς Ἀθηνᾶς* aus Kallimachos gleichsetzen musste, bewundernde Werthschätzung des Zeichens ausspricht. Das zeigt am besten jenes, sonderbarer Weise von Robert für das Gegentheil citirte, schon oben angeführte preisende Wort des Chores bei Euripides *ἐλαίας πρῶτον ἔδειξε κλάδον*. Robert, der das Wunder nicht anerkennen wollte, will auch den Gesichtspunkt der Nützlichkeit speciell bei menschlichen Richtern in jenem Götterstreit als alt nicht gelten lassen. Robert findet es das schönste und einfachste, wenn die alten Athener 'aus freier, von keiner Nebenrücksicht beeinflusster Wahl' die Entscheidung gefällt hätten. Also etwa durch das Aussehen der Götter, die ja sonst noch unbekannt waren, bestimmt oder durch gar nichts? Robert findet S. 74 'mit den hohen religiösen Anschauungen des Alterthums unvereinbar, dass Poseidon und Athena vor göttlichen oder sterblichen Richtern um den Besitz eines Landes streiten'. Nicht dass sie streiten um der Menschen willen, denn das thun sie ja so wie so, ebenso wie Zeus und Hera, obgleich Hephaistos II. 1, 573 das unpassend findet<sup>1)</sup>, aber dass sie mit Wundern streiten. Ja, was soll man solchem subjektiven Urtheil entgegenhalten? Stritten nicht auch die drei Göttinnen um den Preis der Schönheit, und war es nicht auch da grade Zeus, der sie menschlichem Schiedspruch unterwarf. Suchte nicht auch da der Göttinnen jede durch verheissene Gaben den Richter für sich zu gewinnen, und fand man nicht grade das der Götter würdiger, dass der menschliche Richter nicht über Götter an sich, sondern nur über ihre Gaben und Werke ein Urtheil fällte?

Es bleibt also dabei: der älteren und verbreiteteren und für plastische Darstellung geeigneteren Ueberlieferung gemäss sind die Zeichen vor den Richtern, auf ihr Geheiss von den Göttern vollbracht, Beweise, Zeugnisse, Symbole ihres Wesens, ihrer Macht oder ihrer Weisheit. Wie sie den Anspruch auf das Land begründen sollen, so rufen sie auch den Schiedspruch hervor: je grösser der Vorzug von Athenas Zeichen war, und je entschiedener ihr Sieg sein sollte, desto unmittelbarer musste er erfolgen. Bei dieser Stellung und

1) Vgl. II. 5, 873.

Bedeutung der Zeichen ist der von R. vorausgesetzte Angriff des Poseidon vor dem Schiedspruch ganz unverständlich. Erst nach demselben wäre er denkbar.

Fassen wir nunmehr die plastische Gestaltung dieses Mythos durch Pheidias ins Auge. Dass die ältere und verbreitetere Fassung desselben für bildliche Darstellung geeigneter ist, weil hier alles sich von selbst in einen Moment zusammen drängt, habe ich früher auseinandergesetzt; die Unbrauchbarkeit der anderen hat Robert ja damit anerkannt, dass er die Motive einer Verbildlichung erst hat ergänzen müssen. Dass die beiden Zeichen im Westgiebel sichtbar waren, kann als sicher gelten: Poseidon, nachdem er das seinige vollbracht hat, mag siegesgewiss und anspruchsvoll vorgetreten sein, da lässt Athena unmittelbar vor ihm den Oelbaum aus dem Felsen hervorgehn — und staunend und unwillig weicht der Meeresherrscher zurück. Robert findet S. 74 dieses possenhaft und burlesk und nicht zu leugnen ist, dass er in seiner Darstellung dem Vorgang einen solchen Anstrich zu geben gewusst hat, was in der Sache nicht liegt. Was aber soll man von seiner Auffassung des Vorgangs sagen? Poseidon stürmt mit gehobenem Dreizack an, den verhassten Baum zu vernichten, da plötzlich fährt der Gott zurück aus Furcht von einer Schlange gebissen zu werden! Von der um den Baum vorausgesetzten Schlange ist nichts erhalten; aber von einer anderen Schlange: es ist die von Lloyd nachgewiesene, auf welcher der Mann links, hinter Athenas Wagen sitzt. Den Mann hatte ich für Kekrops erklärt, was Robert annimmt. Dann aber ist die Schlange nicht wesentlich verschieden von dem *οἶνον-φῶς ὄφης*<sup>1)</sup>, der trotz Stephani S. 42, 3 nie scheint von einem sterblichen Auge gesehen zu sein, sondern vorhanden nur geglaubt, mit Kekrops und mit Erichthonios verschieden verbunden, mehr ein Symbol des Landes als der Athena ist, so dass die Verbindung von Athena mit der Schlange den vollzogenen Bund der Göttin mit dem Land und Volk zur Anschauung bringt. So passend also die Schlange bei den Bewohnern und Vertretern des Landes in diesem Augenblick, so unpassend, meine ich, wäre sie als Begleiterin und Verbündete Athenas — ob mit dem Oelbaum geschaffen? — dargestellt, am unpassendsten neben einer zweiten Schlange.

---

1) Vgl. was über diese Stephani S. 43 sagt, wesentlich übereinstimmend mit dem was ich auseinandergesetzt hatte.

Von größerem Belang ist noch ein anderes. Wir hatten einen genialen Gedanken des Pheidias darin erkannt, dass er Sieg und Unterliegen ohne die unplastische Vermittelung durch die Richter in den streitenden Göttern unmittelbar zur Anschauung gebracht hätte: dass ein gleiches auch in schriftlichen Zeugnissen zu bemerken ist<sup>1)</sup>, fällt dafür nicht wenig ins Gewicht. Nach meiner Erklärung der linken Seitengruppe wäre Kekrops, wenn auch nicht als Richter, doch wenigstens noch als Zuschauer beibehalten worden. Ebenso konnte in Hermes als Geleitsmann Athenas auch die Theilnahme der anderen Götter, besonders des Zeus, ausgedrückt gelten.<sup>2)</sup> Verstärkt wurde dieser Gedanke noch, wenn, wie ich das in den Neuen Jahrb. für Phil. 1881 S. 488 aussprach<sup>3)</sup>, den Wagen Poseidons Iris zur Wahlstatt geleitete. Eine ganz andere Deutung musste Robert diesen Nebenfiguren geben, wenn er auch die Namen beibehielt. Denn wenn die Götter mit ihren Waffen auf einander losführen, augenblicklich freilich beide zurückweichend, so dass die Schlange allein Herrin der Situation wäre, so könnte man eines beruhigenden Momentes kaum entbehren. Nach Robert also bringen Hermes und Iris den streitenden Göttern von Zeus die Botschaft, dass die Athener über ihren Streit entscheiden sollen. Dass zwei Boten eine Botschaft brächten, müsste man ja wohl mit der Symmetrie entschuldigen. Vergebens aber suche ich eine Entschuldigung dafür, dass dem einfachen und natürlichen Brauche der alten Kunst zuwider zwischen Boten und Adressaten eine Beziehung nicht vorhanden ist, da nicht blos die Götter beide die Köpfe von den Boten ab, einander zu wandten, sondern gar auch Hermes von Athena den Kopf abkehrt. Wo aber von einer Wirkung der Botschaft auf die Betroffenen so gar nicht die Rede sein kann, wie sollte man da ein gesprochenes Wort von so speciellem Inhalt, die von Robert vorausgesetzte Botschaft verstehen eher als jede beliebige andere? Wie mir scheint, ist Robert hier der Grenzen von Malerei und Dichtkunst nicht eingedenk gewesen.

---

1) Lucil. Aetna 580 (St. 47) olea victrix; Statius Theb. 12, 632 (St. 53); auch Servius zu Aen. 8, 128 (St. 58) Minerva olivam protulit et statim vicit.

2) Ebenso sind meiner Meinung nach Eris und Themis auf der Petersburger Vase mit dem Parisurtheil als Begleiterinnen der Götterwagen anwesend.

3) Dasselbst habe ich gesagt, warum ich Brunns Auffassung der beiden Götterboten nicht theilen kann.

Und nun drittens die Petersburger Vase. Die Abhängigkeit von der Composition des Pheidias, direkte oder indirekte, ist ja gewiss, ebenso aber auch so starke Abweichungen wie das Ross Poseidons, das Eingreifen des Dionysos, die angreifende statt der zurückweichenden Bewegung des Poseidon, Abweichungen, die jedenfalls ein eigenmächtiges Vorgehn des Vasenmalers bekunden und jede Ergänzung jener Composition aus dieser gewagt erscheinen lassen. Gebe ich nun auch zu, dass der Vasenmaler einen Angriff Poseidons auf Athenas Zeichen gemeint hat, so muss er doch auch wegen der Athenen mit dem Siegeskranz nahenden Nike die Entscheidung des Streites eben jetzt eingetreten oder eintretend gedacht haben, kann nicht wohl einen Schiedspruch oder gar die Einsetzung des Gerichtes noch ausstehend gedacht haben. Er hat also von den zwei Motiven, welche man in Poseidon erkennen kann, zurückweichen und eine machtlose Bewegung der Abwehr, die letztere ausschliesslich und offenbar auch für die Einheit der eigenen Composition zum Schaden hervorgekehrt, so dass er, um ihr ein Gegengewicht zu geben, namentlich auch den Dionysos zuzusetzen sich veranlasst sah.

Und dann müssen wir ja erwägen, ob nicht der Vasenmaler ein gewisses Recht hatte die Composition des Pheidias so zu verstehen, ob nicht auch in dieser das Moment des Unmuths und der Abwehr auf Seiten Poseidons etwas stärker betont gewesen, als ich früher annahm, und nicht auf Seiten Athenas eine Gegenbewegung zuzugeben ist. Ich brauche nicht auszuführen, wie damit die so schon bemerkte Aehnlichkeit dieser Gruppe mit Myrons Athena und Marsyas noch viel mehr hervortreten würde, und zwar gerade in dem was ich als specifisch Myronisch nachzuweisen versucht habe: Poseidon zurückweichend vor dem Oelbaum, aber weichend zugleich mit feindseliger Gebärde gegen das Wunder, das ihn zurückdrängt, wie sehr ähnelte er dem Marsyas, der vor Athena zurückprallend doch noch von entgegengesetztem Triebe, dem Verlangen, die weggeworfenen Flöten zu erraffen gehalten wird! Wie lehrreich würde der eingehende Vergleich dieser Werke der grossen Zeitgenossen sein, wenn wir ihn auf sicherer Grundlage anstellen könnten. Aber auch die Pheidiassische Gruppe ist uns meines Erachtens nicht hinreichend (genau und sicher) bekannt, um mit Sicherheit so viel als ich eben andeutete von Roberts Erklärung anzunehmen. Sicher scheint mir nur das, dass wie in der schrift-

lichen Ueberlieferung fast durchweg und wie in der von Pausanias 1, 24 beschriebenen Darstellung und in den athenischen Münzen<sup>1)</sup>, so auch in dem Westgiebel des Parthenon die Verrichtung der Zeichen den eigentlichen Inhalt der *ἔρις* bildete. Es versteht sich von selbst, dass, wenn dabei die Ueberlegenheit von Athenas Zeichen unmittelbar sich geltend machte, trotzdem solche Darstellung ein Bild der *ἔρις* heissen musste, dass sie *κρίσις* gar nicht heissen konnte. Dagegen dünkt mich, dass eine Scene, wie sie Robert sich denkt, eher eine *ἔρις ὑπὲρ τῶν συμβόλων* als eine *ἔρις ὑπὲρ τῆς γῆς* zu benennen gewesen wäre.

---

1) Ich glaube nicht, dass man auf den Münzen Poseidons Bewegung als gegen den Baum gerichtet verstehen darf, weil damit die mitunter wenigstens vorhandene Ruhe Athenas unvereinbar ist. Poseidons Zeichen<sup>1</sup> musste eben hauptsächlich durch das für ihn ja auch so charakteristische Felsspalten veranschaulicht werden. Athenas Zeichen dagegen war an sich deutlich genug; seine Entstehung wird durch die entsprechende Bewegung Athenas viel weniger verständlich. Darum ihr Verhältniss zu dem Baum meist anders, z. B. durch Anfassen eines Zweiges ausgedrückt wird.

Prag.

EUGEN PETERSEN.

---



## DIE ANGEBLICHE PYRRHOS-BÜSTE DER UFFIZIEN UND DIE IKONOGRAPHISCHEN PUBLICATIONEN DES SECHSZEHNTEN JAHR- HUNDERTS.

Der charaktervolle Porträtkopf der Uffizien<sup>1)</sup>, welcher in der Archäologischen Zeitung 1877 Taf. 9 in einem wohl gelungenen Stiche veröffentlicht ist, hat schon vor drei Jahrhunderten das Interesse der Alterthumsforscher in Anspruch genommen und sich schon damals falsche Taufen gefallen lassen müssen. Bekanntlich ist die Büste von dem modernen Herausgeber (Arch. Zeit. 1877 S. 68) auf Grund der verlesenen Inschrift ΠΙΡΟC für das Porträt des Königs Pyrrhos von Epeiros ausgegeben worden, eine Benennung, deren Unmöglichkeit alsbald von Julius Friedländer (Arch. Zeit. 1877 S. 131) in bündigster Weise dargethan wurde und die vollends den letzten Halt verlor, als Mommsen (Arch. Zeit. 1880. S. 36) erkannte, dass gar nicht ΠΙΡΟC, sondern ΟΜΗΡΟC auf der Büste steht. Jetzt hat Herr Dr. Dessau, der bei seinen epigraphischen Forschungen in dankenswerthester Weise auch die Interessen der Archäologie wahrnimmt, in den Neapolitaner Collectaneen des Pirro Ligorio eine Notiz aufgefunden, welche uns über die Provenienz und die ersten Schicksale der Florentiner Büste belehrt. Die kleine Episode, die sich daran knüpft, ist für jene Periode der Kindheit antiker Ikonographie, in der man die Züge der grossen Männer des Alterthums gern in jeder namenlosen Büste wiederfinden mochte, so ungemein charakteristisch, dass ihre Erzählung vielleicht auch weitere philologische Kreise interessieren wird.

Ligorio also berichtet (lib. 37 cod. XIII B. 7 p. 414): *Nel monte Auentino sono state trouate due bellissime teste, l'una et l'altra di Euripide Poeta Tragico, di maniera et d'artificio cosi belle, quanto altro che n'apparisca in Roma, et sono di marme lunese negro;*

---

1) Dütschke Antike Bildwerke in Oberitalien III S. 199 No. 427.

*delle quali l'una fù trouata con lettere greche nella spalla destra, che contengono il nome di esso Poeta, nell' altra non appariva lettera alcuna, se non quanto che era l'istessa effigie dell' altra. che poi fù rubata, et di nascosto uenduta dagli istessi trouatori; che poi in quello andar di piatto, fù scritta con lettere medesimamente greche nel petto, et impostole il nome d' Homero; et cosi poscia l'una di esse, che fù quella che fù trouata con lettere antiche primieramente capitò in mano del Reuerendissimo signore Cardinal di Carpi, et l'altra, che fù col nome d' Homero falsamente segnata, capitò in mano del Reuerendissimo Mafeo delle quali ho posto il disegno con quella diligentia c'ho possuto.*

Es folgt die bereits von Koehler in Böttiger's Amalthea (I S. 297) und Welcker Alt. Denkm. I S. 496 Anm. 26 erwähnte Zeichnung, von welcher mir durch de Petra's gütige Vermittelung eine Copie vorliegt. Sie stellt die Florentiner Büste oder eine sehr genaue Replik derselben, etwas von links gesehen, dar. Wie jene läuft auch der von Ligorius gezeichnete Kopf in einem Palmettenornament aus und ruht auf einer runden mit Hohlkehle versehenen Basis. Auf der rechten Schulter steht die Inschrift

ΕΥΡΕΙΤΙ  
ΔΗC

Es ist augenscheinlich, dass die zu Ligorio's Zeiten im Besitz Mafeo's befindliche Büste mit dem Florentiner Exemplar identisch ist; Mommsen's Lesung der Inschrift erhält zugleich hierdurch eine urkundliche Bestätigung, der es freilich kaum bedurft hätte. Dass sich die Büste 1676 in Florenz befand, hat Kieseritzky (Bull. d. Inst. 1879 p. 73) aus einem in jenem Jahre gefertigten Inventar der Florentiner Gallerien nachgewiesen, in welchem die Inschrift fälschlich ΝΙΓΡΟC lautet, eine Verlesung, die der genannte Gelehrte nicht für richtig halten und auf den Botaniker Sextius Nigros beziehen durfte. Dütschke's Vermuthung, dass die Büste mit der römischen Sammlung Capranica und della Valle vom Cardinal Ferdinando de' Medici im Jahre 1584 in Rom erworben worden und mit dem im Inventar dieser Sammlung erwähnten *busto di paragone* identisch sei, verträgt sich damit sehr wohl; dieselbe müsste alsdann vor dem Jahre 1584 aus dem Besitz Mafeo's in die genannte Sammlung übergegangen sein, eine Annahme, der, so viel ich sehe, nichts im Wege steht. Mommsen hielt die Inschrift 'Ομηρος früher für durchaus unverdächtig, jetzt will er,

wie er mir mittheilt, die Möglichkeit nicht in Abrede stellen, dass dieselbe von einem der geschickten Nachahmer herrühren könne, wie sie das sechszehnte Jahrhundert mehr als die Folgezeit aufzuweisen hatte. Dem ausdrücklichen Zeugnis des Ligorio gegenüber wird sich an der Aechtheit kaum noch festhalten lassen, so sonderbar sich auch der Fälscher als Aufdecker fremder Fälschung ausnimmt. Denn dass, woran ich eine Zeit lang gedacht habe, Ligorio die Aufschrift *Ὅμηρος* nur deshalb für falsch erklärt habe, um den gleichen Verdacht von der, wie sich gleich herausstellen wird, von ihm selbst gefälschten Euripides-Aufschrift abzulenken, ist doch eine gar zu künstliche und darum unwahrscheinliche Annahme. Eine andere Erwägung kommt hinzu: es lässt sich schwer denken, dass man sich in irgend einer Periode des Alterthums den Homer so vorgestellt habe, wie ihn die Florentiner Büste zeigen würde, als einen Mann mit wirrem Haupt- und Barthaar, gekrümmter Nase, zusammengekniffenen Lippen und stechenden Augen unter buschigen Brauen. Hingegen konnten im sechszehnten Jahrhundert die Homerköpfe auf den Münzen, namentlich wie man sie damals sah und zeichnete<sup>1)</sup>, den Alterthumsfreunden eine Vorstellung von den Zügen des Homer geben, mit welcher die Florentiner Büste wenigstens eine ganz entfernte Aehnlichkeit haben mochte; und eine solche musste bei dem dringenden Wunsche jener Zeit nach einem Bildniss des Homer ausreichen, um die Taufe mit einiger Aussicht auf Beifall vollziehen zu können. Der Erfolg würde gewiss ein bedeutender gewesen sein, wenn nicht gleichzeitig von einer anderen, einflussreicheren Seite eine andere Taufe in Scene gesetzt worden wäre, die auf Euripides.

Das zweite nach Ligorio's Angabe im Besitz des Cardinals von Carpi befindliche Exemplar ist in der im Jahre 1569 in Rom bei Ant. Lafrérie erschienenen und mit einem Vorwort von Achilles Statius versehenen Publikation *Inlustrium viror. ut exstant in urbe expressi vultus* auf Taf. V veröffentlicht mit der Notiz *apud Rodulfum Pium Card. Carpensem e thermarum Titi ruinis, ut ferunt, erutum*; also nur in der Provenienzangabe von Ligorio abweichend. Statt der Marmorbasis der Ligorianischen Zeichnung trägt hier ein gedrehter, ohne Zweifel hölzerner Fuss die Büste; auch das Palmettenornament fehlt. Möglich, dass diese Aenderung

---

1) S. Fulvius Ursinus *Imagines et elogia virorum illustrium* S. 21.

erst von dem Zeichner absichtlich vorgenommen ist, um die charakteristische Büstenform aufzuheben, da, wie des Statius Vorrede zeigt, wesentlich Hermen („*termini*“) zusammengestellt werden sollen. Auf der rechten Schulter steht, und zwar hier in einer Zeile, die Inschrift:

EYPYTIΔΗΣ (so!)

Dieser Stich ist in den im folgenden Jahr 1570 gleichfalls bei Lafrerius erschienenen *Imagines et elogia virorum illustrium ex bibliotheca Fulvi Ursini* S. 27 in verkleinertem Massstab wiederholt; nur ist dort der Fuss weggelassen und die Inschrift erscheint zweizeilig:

EΥΡΕΙΠΙ

ΔΗC

also abgesehen von der Form des E der Inschrift bei Ligorius durchaus entsprechend. Auf derselben Tafel sind noch eine kopflose Euripidesstatuette und eine gleichfalls kopflose Euripidesherme abgebildet. Die ganze Tafel ist wiederholt bei Bellori *Veterum illustrium philosophorum etc. imagines* Romae 1685 Taf. 49. Aus der Publikation des Achilles Statius<sup>1)</sup> ist der Kopf, im Gegensinn nachgestochen, in die Euripides-Ausgaben von Barnes, Musgrave und Beck übergegangen. Die Büste ging noch zu Ligorio's Lebzeiten in den Besitz des Herzogs Alfons II. von Ferrara über. Das lehrt eine gleichfalls von Dessau aus der in der Ottoboniana befindlichen Abschrift des Turiner Ligorius (Cod. Ottob. 3367) hervorgezogene Notiz:

*Euripide . . . vedesi la cui effigie di sasso nero, d'eccellentissima maestria, nell' antichità raccolte da (lies a) Roma il (lies dal)*

1) Nicht aus der des Bellori, wie Winckelmann Kunstgeschichte IX 1, 34 sagt und andere ihm nachgesprochen haben. Aus Achilles Statius ist auch die Provenienznotiz herübergenommen mit dem Zusatze: *caelo Augustini Veneti primo delineatum, nunc denuo ad illius exemplar fideliter et accurate descriptum a W. Elder*. Dass Agostino Veneziano für Lafrérie arbeitete, ist ja bekannt; allein der klägliche Stich des angeblichen Euripides-Kopfs kann nach dem maßgebenden Urtheil Fr. Lippmanns unmöglich von ihm herrühren. Ueberhaupt hat Agostino Veneziano weder mit der Lafrerischen Publikation von 1569 (Ach. Statius) noch der von 1570 (F. Ursinus) irgend etwas zu thun, ausser dass, nach dem Dafürhalten desselben ausgezeichneten Kupferstichkenners, das mit dem Stecherzeichen A versehene Titelblatt von ihm herrühren könnte; doch müsste es, da Agostino 1570 schon todt war, früher zu beliebiger Benutzung gestochen und später von Lafrérie mit dem Titel versehen worden sein. Im Handel scheint man dann allerdings beide Publikationen für Werke des Agostino Veneziano ausgegeben zu haben.

*Señmo Sig. Alfonso II Duca di Ferrara, integrissima, la qual prima essa effigie, fu pagata dal Cardinal Pio de Carpi scuti 200 et hora si conserua sotto l'altezza del d° signore.*

Wenn Bellori unter seinen Nachstich die Notiz setzt *apud Fulvium Ursinum in marmore* und dies offenbar auf alle drei Monumente jener Tafel, den Kopf, die Statuette und die Herme bezogen wissen will, so hat er sich, wie gar mancher nach ihm, durch das S. 107 bei Ursinus abgedruckte Verzeichniss irre leiten lassen, wo zu Euripides S. 27 bemerkt wird: *apud Fulvium Ursinum*. Allein bei Miscellantafeln bezieht sich diese Notiz meist nur auf eines der dargestellten Monumente, in unserem Falle auf die Euripidesstatuette, augenscheinlich das Pendant zu der gleichfalls in Ursinus' Besitz befindlichen Pindarstatuette S. 37. Im Besitz des Ursinus ist also die Büste nie gewesen.

Neu gezeichnet wurde dieselbe nicht wieder, sie wird immer nur nach den Publikationen des Statius und Ursinus copirt, indessen behauptet sie ihre Geltung als Bildniss des Euripides auch dann noch, als das wirkliche, durch eine ächte Inschrift gesicherte Porträt desselben in den Besitz des Cardinals Farnese gelangt und von Th. Galle in seiner Umarbeitung der Ursini'schen Publikation, den *Illustrium imagines* Antwerpen 1598, veröffentlicht ist; ja Joh. Faber erklärt in seinem der zweiten Ausgabe der *Imagines* von 1606 angehängten Commentar p. 40 die ihm nur aus dem Nachstich des Fulvius Ursinus bekannte Büste geradezu für den Kopf der dem Euripides im attischen Dionysostheater errichteten Statue.

Bellori hingegen hilft sich der augenfälligen Verschiedenheit des Kopfes gegenüber mit der Annahme, dass er einen Namensvetter des grossen Tragiker darstelle. Auch Winckelmann Kunstgeschichte IX 1, 34 hegt an der Aechtheit der Inschrift auf der Carpi'schen Büste keinen Zweifel. Visconti hingegen ignoriert sie gänzlich. Direkt für gefälscht hat die Inschrift, so viel ich sehe, zuerst Welcker *Alte Denkmäler* I S. 496 erklärt.

Nun befindet sich seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts eine dritte Replik — so muss es wenigstens zunächst scheinen — desselben Kopfes im capitolinischen Museum. Sie ist zuerst 1750 erwähnt und publiciert von Bottari im *Museo Capitolino* I tav. 62 p. 140<sup>1)</sup>. Wie das Florentiner und das einst im Besitz des Card. von

1) Bei Righetti II 211 als *incognito*; auch von Dütschke als Replik des „Pyrrhus“ *Arch. Zeit.* 1877 S. 73 erwähnt.

Carpi befindliche Exemplar ist auch das capitolinische aus schwarzem Marmor gefertigt. Die Basis ist der auf der Ligorianischen Zeichnung sehr ähnlich, nur fehlt das Palmettenornament. Eine Inschrift hat die Büste nicht. Bottari bemerkte natürlich die genaue Uebereinstimmung sowohl mit dem Florentinischen als dem bei Fulvius Ursinus publicierten Exemplar und erklärte auf die Inschrift des letzteren gestützt auch den capitolinischen Kopf für Euripides, ein Irrthum, den später Locatelli in seiner Nota berichtigt hat. Eine angebliche vierte Replik in Neapel erwähnt Köhler in Böttiger's *Amalthea* I S. 298 und auf seine Autorität hin Welcker A. D. I S. 496; sollte nicht Köhler die auf das farnesische Exemplar des wirklichen Euripides bezüglichen Aeusserungen Bottari's missverstanden haben? Dessau hat erkannt, dass das capitolinische Exemplar mit dem von Ligorius gezeichneten und bei Lafrérie publicierten identisch ist<sup>1)</sup>. Die Gleichheit des Materials und die genau entsprechende Form der Basis legen diesen Gedanken sehr nahe. Das Fehlen des Palmettenornaments an dem capitolinischen Exemplar kommt nicht in Betracht, da dasselbe durchaus den Charakter der ersten Hälfte des cinque cento trägt, also wahrscheinlich von Ligorio in seiner Zeichnung hinzugefügt ist. Wie die Büste ins capitolinische Museum gelangt ist, entzieht sich vor der Hand unserer Kenntniss. Zu den Marmorwerken, welche Benedict XIV. im Jahre 1753 von dem Herzog von Modena aus Villa d'Este in Tivoli für das capitolinische Museum erwarb, kann sie nicht gehört haben, da sie bereits in dem 1750 erschienenen ersten Band des Museo Capitolino abgebildet ist. Eher möchte sie schon 1734 unter Clemens II. mit der berühmten Büstensammlung vom Cardinal Albani erworben worden sein<sup>2)</sup>; dass dieser sie den Este's abgekauft hätte, wäre ja sehr wohl denkbar.

Nun fehlt aber der Büste gegenwärtig die Inschrift, die sowohl auf der Zeichnung des Ligorius wie in der Publikation des Lafrerius erscheint; und ob sie jemals vorhanden war, scheint fraglich. Dr. Dessau schreibt darüber an Mommsen: „Ich glaubte in der That auf der rechten Schulter nach der Brust zu Spuren einer

---

1) Auch Dütschke Arch. Zeit. 1877 S. 73 u. Bildw. III S. 260 erklärt den Kopf für identisch mit dem Carpi'schen, ohne jedoch Gründe oder Zeugnisse anzuführen; denn Bottari, den er allein citirt, unterscheidet ausdrücklich das capitolinische von dem Carpischen Exemplar.

2) Justi Winkelmann II 1 S. 25.

Inschrift zu entdecken, die zwar durch Verwitterung, Verwaschung oder auch absichtliche Zerstörung fast ganz undeutlich geworden sei; deren erster Buchstabe aber recht wohl ein E gewesen sein könne und die gegen das Ende ein Δ enthalte. Aber Dr. Dressel kann von einer Inschrift Nichts erkennen und hält, was mir Buchstabenreste scheinen, für zufällige Beschädigungen.“

Danach muss es unentschieden bleiben, ob Ligorio die Inschrift auf die Büste selbst eingeritzt oder, was das Wahrscheinlichere ist, auf der Zeichnung, gerade wie das Palmettenornament, hinzugefügt habe. Nun erscheint aber die Inschrift auch in der Abbildung bei Statius und diese ist, wie Lippmann versichert, eine neue von der Ligorianischen Zeichnung ganz unabhängige Aufnahme. Das Vorhandensein der Inschrift müßte also auf direkten Einfluß des Ligorio zurückgeführt werden; und dasselbe gilt von Ursinus, bei dem die Inschrift, wie wir oben sahen, anders wie bei Statius, aber mit der Zeichnung Ligorio's übereinstimmend erscheint. Bei beiden Lafrérie'schen Publikationen, sowohl der von 1569 als der von 1570, scheint also Ligorio die Hand im Spiel gehabt zu haben. Es lohnt sich beide etwas näher auf ihre Glaubwürdigkeit wie auf ihr gegenseitiges Verhältniss zu prüfen.

Vorauszuschicken ist die Bemerkung, dass bei beiden Publikationen offenbar nicht Statius und Ursinus, sondern der Verleger Lafrérie die Haupttriebfeder war. Zwar hatte Ursinus seit langen Jahren das Material zu einer Ikonographie gesammelt, aber die *Imagines* sind nur auf Bitten Lafrérie's mit flüchtig in der Zeit von zwanzig Tagen hingeworfenen Noten versehen publiciert worden. F. Ursinus sagt das selbst am Schlusse der Vorrede. Die irrige Vorstellung, als ob sich alle bei Ursinus publicierten Bildwerke und Inschriften auch in seinem Besitz befunden hätten, hat schon Michaelis (Die Bildnisse des Thukydides S. 15 Anm. 12) gerügt. Dass behufs der Publikation neue Zeichnungen oder Abschriften gemacht worden seien, erscheint durch die Worte der praefatio: *ea . . . . cum multis abhinc annis, antiquitatis studio, quo tunc mirifice delectabar, deditus in unum collegissem, non potui amicissimo meo petenti negare* ausgeschlossen. Hiernach sollte man meinen, dass einfach das in der Bibliothek des F. Ursinus vorhandene Material an Zeichnungen und Abschriften publiciert worden sei; allein es sind ausserdem noch eine Reihe von Stichen der vorjährigen Publikation Lafrérie's nachgestochen worden. Ausser von dem angeblichen Euripides-



kopf gilt das von dem Miltiades<sup>1)</sup> (Urs. 12 == Stat. 2), der Doppelherme des Herodot und Thukydides<sup>2)</sup> (Urs. 87. 89 == Stat. 3. 4), dem „Leodamas<sup>3)</sup>“ (Urs. 76 == Stat. 15), dem Sokrates (Urs. 51 rechts unten im Gegensinn nach Statius 6), einem anderen bei Statius noch nicht erkannten Sokrates (Urs. 51 oben im Gegensinn nach Statius 40). Davon befanden sich der Miltiades im Besitz des Card. Medici, der eine Sokrates „in amphitheatro Vaticano“, die drei übrigen im Besitz des Cardinals Cesi. Sehr beachtenswerth ist es nun, dass, mit einer Ausnahme, die Inschriften gerade wie wir es oben bei der vermeintlichen Euripidesbüste gesehen haben, abweichend wiedergegeben sind. Die Inschriften der Sokratesherme *Σοκράτης Σοφρονόλου Ἀθηναῖος*, wie die Orthographie zeigt, deutlich eine Fälschung, ist bei Ursinus ganz weggelassen. Bei der „Leodamasherme“ giebt Statius  $\Lambda\text{AM}\Sigma$ , Ursinus  $\Delta\text{AM}\Sigma$ ; ob letzteres richtigere Lesung oder Conjectur ist, lässt sich, da die Herme verschollen ist, leider nicht mehr constatieren. Allein am seltsamsten liegt die Sache bei dem Miltiades: Statius hat  $\text{M}\Lambda\text{T}\Lambda\Delta\text{I}\text{H}\Lambda\text{K}\text{I}\text{M}\Omega\text{N}\Omega\text{E}\text{I}\Lambda\text{B}\text{H}\text{N}\Lambda\text{I}\Omega\text{Σ}\text{I}$ , und darunter die beiden Epigramme CIG 6088, Kaibel Epigrammata 1087, und zwar zuerst das griechische, dann das lateinische. Auf dem Nachstich bei Ursinus steht nur der Name in correcter Form  $\text{M}\Lambda\text{T}\Lambda\Delta\text{H}\Sigma\text{K}\text{I}\text{M}\Omega\text{N}\Omega\text{Σ}\text{A}\text{B}\text{H}\text{N}\Lambda\text{I}\Omega\text{Σ}$  ohne die beiden Epigramme; diese sind vielmehr auf den Schaft der ganz abweichenden Miltiades-Herme gesetzt, welche auf der vorhergehenden Seite publiciert ist und sich nach der Angabe im Index im Besitz des Cardinals Hippolyt von Este befand. Sie trägt die Inschrift  $\text{M}\Lambda\text{T}\Lambda\Delta\text{H}\text{C}$  ohne Patronymikon und Ethnikon, darunter zunächst das lateinische, dann das griechische Epigramm. Dieselbe Büste mit den genannten drei Aufschriften in gleicher Reihenfolge findet sich auch im cod. Pighianus S. 143, wo auch die Inschrift der Herme Medici, der hier der Kopf fehlt, übereinstimmend mit Ursinus gegeben wird. Auf dem Nachstich der Herme bei Th. Gallaeus 92 fehlen die beiden Epigramme<sup>4)</sup>.

1) Nachgestochen bei Visconti Iconographie greque I 13, 1.

2) Vgl. Michaelis die Bildnisse des Thukydides S. 2.

3) Nachgestochen bei Visconti Iconographie grecque I 30.

4) Aus der Unterschrift apud F. Ursinum ex marmore folgert Michaelis a. a. O. S. 14 mit Unrecht, dass die Büste später aus dem Besitz der Este in den des Ursinus übergegangen sei. In diesem Falle würde Gallaeus nach seiner stehenden Gewohnheit in marmore geschrieben haben.

Diese Thatsachen beweisen wenigstens so viel, dass man sich nicht scheute Inschriften beliebig hinzuzufügen oder wegzulassen; und mehr braucht es nicht um die obige Annahme, dass die Inschrift des Euripideskopfes von Ligorio dem Lafrérie suppeditiert sei, zu stützen. Die Versicherung des Statius in der Vorrede: *nos enim summa fide quod exstat atque ut exstat edidimus* wird sich schwerlich auch auf die Inschriften beziehen. Sicher gefälscht sind bei Statius die Inschriften des „Thales“ 1, der beiden „Diogenesköpfe“ 11 und 12, des Sokrates 6. Nach der Art, wie F. Ursinus von den drei ersten, die er wegen der Falschheit der Inschriften von seiner Sammlung ausgeschlossen hat, spricht<sup>1)</sup>, gewinnt man allerdings die Vorstellung, dass sie auf den Büsten selbst eingeritzt waren; beim Sokrates hat Ursinus, wie wir oben sahen, stillschweigend die falsche Inschrift weggelassen. Auf den Schaft der Lysiasherme Taf. VII ist die lateinische Uebersetzung des Epigramms des Philiskos aus den vit. X orat. 836 E gesetzt, durch die Typen und den Zusatz *ex Plutarcho* ist hier freilich eine Täuschung des Lesers ausgeschlossen. Allein die Frage darf vielleicht doch aufgeworfen werden, ob es sich nicht mit den beiden Miltiades-epigrammen ähnlich verhält. Statius sagt in der Vorrede: *quod certe postulare res ipsa videbatur, quia statuas olim sine inscriptione veteres fere non ponebant, eam nos consuetudinem secuti his tamquam statuis carmen subscripsimus ex Graeco expressum, si quod exstabat; quo cum deficiebamur, nostrum qualecunque fingeamus*. Nun sind aber sämtliche Epigramme aus griechischen Quellen, grösstentheils der Anthologie, übersetzt<sup>2)</sup>,

1) Praef. p. 6 nachdem er von der Vereinigung nicht zusammengehöriger Stücke gesprochen hat: *quod tamen esset aliquo modo iis ignoscendum, quia antiquo trunco antiquum caput et non suum restituerunt, nisi veteribus quoque quibusdam imaginibus non sua ipsi nomina addidissent, ut in Thalete et in utraque Diogenis imagine fecerunt; quae quia in antiquarum imaginum nuper impressum librum irrepserunt, volui vos admonuisse, ne veritatis ignoracione falsa illa ac subdilitia inscriptione deciperemini*.

2) Die Epigramme sind aus folgenden Quellen entlehnt: I Thales: A. P. VII 83. 84. III Herodot: A. P. II 377—81. IV Thukydides: A. P. II 372—76. V Euripides: A. P. VII 45 (der Verfasser Timotheos aus der vita Euripidis). VI Sokrates: A. P. VII 96. VII Lysias: vit. X orat. 836 E. VIII Herakleitos: A. P. VII 128. IX Aristophanes: A. P. IX 186. X Isokrates: A. P. II 256—58. XI Diogenes: Diog. Laert. VI 2, 11. XIII Theophrast: A. P. VII 110. XVII Cato: Plutarch Cato I.

mit Ausnahme desjenigen auf Karneades, welches die Ueberschrift *Achillis Statii* trägt, und eben unserer beiden Miltiades-Epigramme. Dass dieselben für Statius zu gut seien, wird man schwerlich behaupten können. Die Verlesung *ταλήρεια* kann ebenso wohl auf dem Papier wie auf dem Steine stattgefunden haben<sup>1)</sup>. Dabei ist keineswegs gesagt, ja nicht einmal wahrscheinlich, dass Statius den Leser täuschen wollte; seine Absicht war nur, der Herme eine seiner Anschauung nach möglichst antike Gestalt zu geben.

Weniger harmlos ist jene lange Serie von Hermen, welche bei Ursinus sämmtlich ohne Kopf, bei Statius zum Theil mit sicher nicht zugehörigen Köpfen versehen (8—10. 14) erscheinen. Davon sind noch jetzt nachweisbar die Aristophaneshermes in Florenz (Statius 9, Ursin. 29, Dütschke 420), der Theophrast in Villa Albani (Stat. 13, Urs. 59, Indic. d. Villa Albani 1034), die Catoherme in Neapel (Stat. 17, Urs. 19 CIL VI 1320). Die Köpfe zu 10 u. 14 hat Dütschke (Ant. Bildw. in Oberitalien III S. 259) in den Uffizien wiedergefunden; nicht unmöglich ist es, dass sich auch noch 8 mit einem der in jener Sammlung befindlichen Köpfe wird identificiren lassen. Die Hermen aber sind ausser den drei genannten meines Wissens sämmtlich verschollen; die Aufschriften enthalten des Seltsamen genug. Schnitzer wie *Κλινίου* (Urs. 15) *Φοκίων* (Urs. 16) *Μνισάρχου* (Urs. 27) sehen doch mehr danach aus, als ob sie der Unwissenheit des Fälschers als dem Versehen des Abschreibers ihren Ursprung verdankten. Es sind genau dieselben Schnitzer wie *Σοκράτης*, *Σινοπαῖος* (sic) in den notorisch falschen Inschriften bei Statius 6 und 12. Merkwürdig ist es auch, dass der Vater des Phokion (Urs. 16) Sophilos heisst, während unsere litterarischen Quellen ihn Phokos nennen; vollends muss es einem Jeden überlassen bleiben, wie er sich zu dem Theotimos stellen will, welchen wir Stat. 17 = Urs. 9 als Vater des Aristogeiton, ohne Zweifel des Tyrannenmörders, kennen lernen. Das Prachtstück der Sammlung aber ist die Heraklitherme Statius 8, auf der bei dem Vaternamen *Βλίσωνος* über dem *ν* fein säuberlich ein kleines *ο* angebracht ist. Denn da die Ueberlieferung dieses Namens zwischen *Βλίσων* (Diog. Laert.) und *Βλόσων* (Suidas) schwankt, meinte der Verfertiger der Inschrift durch Anbringen der Variante am

---

1) Man verbessert meist mit Brunck und Wesseling *τά σ' ἀρήρια*; Kaibel hat vorgeschlagen *τάδ' ἀρήρια*.

besten allen Ansprüchen gerecht zu werden. Bei Ursinus freilich ist S. 63 das *o* verständiger Weise weggelassen, aber S. 109 wird es unter der Ueberschrift: *Nomina, quae operarum vitio, ut in antiquis marmoribus leguntur, non sunt expressa, ita ad vetustorum lapidum fidem corrigito* wieder in seine Rechte eingesetzt, wie es denn auch in der Abschrift des cod. Pighianus S. 142 nicht fehlt. Da Ursinus' Glaubwürdigkeit über allen Zweifel erhaben ist, kann ihm diese Serie nicht im Original bekannt gewesen, sondern muss ihm abschriftlich mitgetheilt worden sein; wozu stimmt, dass bei Ursinus von dieser ganzen Gruppe jede Ortsangabe fehlt und dass Th. Gallaeus jedem Exemplar dieser Reihe, soweit er sie in seine Sammlung aufgenommen hat, die Notiz beifügt: *apud F. Ursinum in schedis ex marmore*. Dagegen sind bei Statius überall Fundnotizen beigefügt, nach denen wir zwei Classen unterscheiden müssen. Die mit Köpfen versehenen Hermen, zu denen auch die des Miltiades S. 2 zählt, befinden sich sämmtlich im Besitz des Cardinals von Medici, eine Angabe, welche für die Aristophaneshherme und wahrscheinlich auch für die sämmtlichen übrigen Köpfe, jedoch ohne die Inschriften, zutrifft. Die kopflosen Hermen, soweit auf sie der Verdacht der Fälschung fällt, sollen sich theils bei dem Cardinal von Carpi, theils in *aedibus Octaviani Zeno prope theatrum Pompei et campum Florae* befinden. Allein selbst im Jahre 1569 war der Alterthumsfreund nicht sicher, sie an den angegebenen Orten auch wirklich zu finden; denn am Schluss der Vorrede wird er belehrt: *Illud iterum mihi monendus es, lector optime, ut cum tibi forte collibitum fuerit adire ad ea loca, in quibus esse haec signa tamquam digito demonstravimus, nec ea tamen apparebunt, nequa propterea sit admiratio, neve tibi nos dedisse verba existimes. Hae sunt enim rerum vices humanarum, ut ab aliis ad alios facile transferantur*. Unklar ist, wer eigentlich so schreibt; die Mahnung steht hinter der eigentlichen Vorrede des Achilles Statius an die Leser, und man hat den Eindruck, als ob dieser keine Verantwortung für dieselbe übernehme. Ich muss es Berufeneren überlassen, die hier gegebenen Andeutungen im Einzelnen weiter zu verfolgen. Für unsern Zweck genügt es, die beiden Thatsachen constatiert zu haben, erstens dass die Sammlung des Statius eine Reihe von Fälschungen enthält, darunter sicher solche, die nur auf dem Papier gemacht sind und für deren Urheber mit grosser Wahrscheinlichkeit Ligorio gelten darf, zweitens dass

die Sammlung des Ursinus nur theilweise als Originalpublikation.<sup>1)</sup> gelten kann, dass sie sicher eine Reihe von Köpfen, vielleicht auch einige Inschriften<sup>2)</sup> dem Statius entlehnt und dass Abweichungen in der Wiedergabe von Inschriften nicht immer auf eine erneute Ocular-Inspection des Monumentes, sondern auf die Erlangung anderer, angeblich correcterer Abschriften zurückzuführen sind, wobei wieder Ligorio die Hand im Spiele hat. In das so gewonnene Bild passt nun das Schicksal der „Euripidesbüste“ vollkommen. Ligorio mochte dem Statius oder Lafrérie die angeblich vorhandene Inschrift mündlich oder schriftlich mittheilen. Dem Ursinus theilte er sie wohl schriftlich und genau in derselben Gestalt, wie sie auf seiner Zeichnung stand, mit; gleichzeitig mochte

---

1) Originalzeichnungen liegen folgenden Bildwerken bei Ursinus zu Grunde: 21 „Homer“ 23 „Hesiod“ 27 Euripidesstatuette 28 Moschion 31 „Kallisthenes“ 33 Menander-Clipeus und -Büste 37 Pindarstatuette (Pendant zu 27) 39 Eucharis 46 Persius 51 (links unten) Sokrates 52 Sophokles-Clipeus und -Büste (Pendants zu 33) 59 Theophrast (selbstständige, von der Publikation bei Statius 13 ganz unabhängige Aufnahme) 75 Lysias-Büste und -Herme. Weitaus der größte Theil befand sich im Besitz des Ursinus selbst, wie theils aus den Angaben S. 107. 108 theils aus den Notizen des Th. Gallaeus ersichtlich. Die Lysiasbüste (jetzt in Neapel) und der „Homer“ gehörten dem Cardinal Farnese; der „Hesiod“ und Moschion dem Girolamo Garimberti, der sie später an Ursinus verkauft oder verschenkt (Michaelis a. a. O. S. 15); der Theophrast gehört den Massimi, die Eucharis dem Gentile Delphini. Da die Sophokles- und die Menanderbüste sowie die „Lysiasherme“ auf Miscellentafeln stehen, lässt sich ihr Besitzer nicht mit Sicherheit feststellen. Möglich, dass die beiden ersten auch dem Ursinus gehörten. Die „Lysiasbüste“ ist übrigens entschieden falsch benannt; die Züge sind die des Bias. Da überdies, wie die Zeichnung andeutet, die beiden ersten Buchstaben des Namens in der Publikation ergänzt sind, so wird wohl  $\Sigma$  für B verlesen sein und  $\text{BIA}\Sigma$  dagestanden haben. — Später hat Ursinus seine Sammlung noch durch manche bedeutende Erwerbung, darunter die Doppelherme des Herodot und Thukydides, vermehrt, und ein Gleiches gilt von der Sammlung seines Gönners Farnese; so erscheinen in der zweiten Auflage der Imagines 1598 eine ganze Anzahl theils unedierter, theils neugezeichneter Köpfe gerade aus diesen beiden Sammlungen. Diese posthume zweite Auflage muss man überhaupt allein ins Auge fassen, wenn man den ikonographischen Studien des F. Ursinus gerecht werden will. Die Vorreden des Th. Galle zu der Ausgabe und des Faber zu seinem Commentar lehren, mit welcher Sorgfalt er sich den Vorbereitungen dazu hingab, ein deutliches Zeichen, dass ihm die übereilte Publikation von 1570 nicht behagte. Das schliesst natürlich nicht aus, dass vieles Falsche aus dieser in die neue Ausgabe herübergenommen worden ist.

2) Ursinus 21. 33 nach Stat. 16.

er ihm die Hermeninschrift *Εὐρειπίδης Μυεσάρχου* (sic!) Ἀθηναῖος verehrt haben, die Ursinus auf derselben Tafel publiciert und die sich auch in dem Turiner Ligorius cod. XXIII p. 78 findet.

Und während man sich wetteifernd bemühte, die Büste dem Homer oder dem Euripides zuzuweisen, besitzt man, ohne es zu wissen, das wirkliche Porträt der beiden Dichter. Bei Statius 28 ist ein Homerkopf aus der Sammlung des Cardinals von Carpi publiciert, und der angebliche Hesiod des Ursinus 23 ist ein Euripides.

Mehr als dreissig Jahre später kommt Ligorio nochmals in den Turiner Collectaneen Cod. XXIII p. 78 auf die alte Geschichte zurück. Ich setze die Stelle, deren Kenntniss ich der Liebenswürdigkeit von Promis verdanke, wörtlich hierher; die reichere Ausmalung des Details und die Entrüstung, mit der von den Fälschern gesprochen wird, machen sie besonders interessant:

*L'avaritia et la rabbia di alcuni del potere predare, ha fatto un poco di oblivione al ritratto di Euripide Atheniese, athleta, philosopho e poeta tragico eccellente. Essendosi trovate a un tempo due preciosissime Teste di esso poeta incontro la chiesa di Santa Prisca nel colle Aventino non guari lontano alla via che conduce alla porta Ostiense di San Paulo, li dove il colle riguarda l'austro, ambedue del marmo negro lunense, l'una con lettere scritte sulla spalla, l'altra senza parole alcune, ma l'una si conosceva per l'altra; accaduto (accadette?) una sceleragine del cavatore, che tosto che vidde due teste simili ne fece il furto di quella che non haveva nome et di piatto venditala (vendettela?); ma come Iddio vuole che la verità stia disopra, venuto a contesa il cavatore con un suo compagno fu accusato del furto; la onde il padrone suo affretto colla ragione il compratore d' essa e addimandando il ritratto et testa d' Euripide, fu fatta un' altra ingiuria alla verità per negare di non havere havuto ritratto alcuno d' Euripide; nego affatto, et per potere prendersi piacere dell' acquisto che havea fatto, credendosi che fosse una effigie varia da quella si era trovata con le lettere, (allorchè?) fu andato a vedere si era Euripide senza altra consideratione nel ritratto scrisse ΟΜΗΡΟΣ. et cosi ha appiattata et confusa una effigie di Euripide, in Homero, e questo in Euripide, ma il vero è che 'l nome di Homero è falso e quel di Euripide è vero: della cui confusione sono stati duoe huomini di importanza i quali in questo caso meritano essere sepolti, sendo morta per loro la verità, acciò*

*che non si trovi in loro laude.* Daneben ist unser „Euripideskopf“ nach links im Profil gezeichnet, die Inschrift aber diesmal auf der allein sichtbaren linken Schulter angebracht und zwar einzeilig. Darunter ist, genau wie bei Ursinus, die Herme mit der gefälschten Inschrift gezeichnet. Allein dem Ligorio genügt es nicht, alte Märchen aufzuwärmen; das vorhandene Material ist zu verführerisch, um nicht durch leichte Umdrehung daraus eine neue Geschichte zu machen. Nachdem er also einige Notizen über das Leben des Euripides gegeben hat, die meist wörtlich, aber sehr flüchtig aus dem lateinischen Text des Ursinus S. 26 übersetzt sind, kommt er auf die dem Euripides im Alterthum errichteten Statuen zu sprechen und fährt dann fort: *et in Roma ne havemo vedute in due luoghi memoria in Teste fatte a guisa di Termini come habbiamo mostrato et due altre teste del marmo negro come habbiamo detto col petto et nell' intaglio di uno antico diaspro. L' uno di Termini il trovò Francesco Lisca nel monte Aventino cavandosi per pianture la vigna nel luogo dove erano le case di Caio e di Marco Vettii, huomini clarissimi che in Aventino albergavano dove tra molte statue si vidde la sudetta effigie. Un altro ne fu trovato nella casa di Marco Ulpio Victore chi era una delle sette domus parthorum nominata et fabbricata dalli Manubii cioe acquisti della guerra parthica da Ulpio Traiano imperadore: la cui testa era molto fragmentata et il nome del suo padre rovinato<sup>1)</sup>.* Und nun folgt eine Zeichnung, in welcher auf die verdächtige Herme mit der Inschrift *Εὐριπίδης Μυεσάρχου Ἀθηναῖος* unser Euripideskopf, diesmal natürlich ohne die Schulterinschrift, gesetzt ist.

1) Auf diese Stelle hat schon Dütschke Ant. Bildwerke in Oberitalien S. 260 hingewiesen, hingegen die viel wichtigere vorhergehende Erzählung übersehen.

Berlin.

CARL ROBERT.



## NEUE PAPYRUSFRAGMENTE IM ÄGYPTISCHEN MUSEUM ZU BERLIN.

### II. Lexikon zu Demosthenes' Aristokratea.

Unter den neuerdings nach Berlin gelangten Resten von Papyrus- und Pergamenthandschriften aus dem Fayum befinden sich Stücke eines Papyrusblattes, welches eine Reihe von größeren lexikalischen Artikeln in der Art des Harpokration enthielt. Dies Blatt stammt offenbar aus einem Buche; denn die Vorderseite fängt mitten in einem Artikel an; an eine Rolle zu denken wird schon dadurch ausgeschlossen, dass beide Seiten gleichmäfsig beschrieben sind. Die Schrift ist grofs und stark auseinandergezogen; die Buchstabenformen sind breit, etwas nach links geneigt; die Striche unfein; der Gesamteindruck durchaus kein durch Eleganz anmuthender. Vergleicht man die Aristoteles-Handschrift, deren Reste ich im XV. Jahrgange dieser Zeitschrift veröffentlichte, so finden sich in den einzelnen Formen neben manchen Aehnlichkeiten auch viele Verschiedenheiten. Nicht nur  $O \in C$ , sondern auch  $\Theta P B$  sind breit, letzterer Buchstabe wenigstens in seinem unteren Theile.  $A$  ist ganz auseinandergezogen ( $\alpha$ ); für  $E$  kommt neben der gewöhnlichen, hier wie in der Aristoteles-Handschrift links etwas zugespitzten Form noch eine jüngere zweite in den letzten Zeilen der Rückseite vor:  $\xi$ .  $P$  und  $\Phi$  sind nicht unter die Zeile hinab verlängert; dies ist nur bei  $\Xi$  der Fall. Ueber die Zeile hinaus ragt höchstens  $B$ . Bei  $M$  sind, wie in der andern Handschrift, die mittleren Linien bis unten hinabgeführt und bilden zusammen einen breiten Bogen; zu einem Bogen, der sich oben nach links wendet, sind auch die auf den ersten folgenden Striche des  $N$  gestaltet. Bei  $\wedge$  ist der rechte Schenkel öfters fast waagrecht und lehnt sich an den folgenden Buchstaben in ziemlicher Höhe an; entsprechend bei  $\Delta$ , wo in solchem Falle natürlich ein Schneiden mit der Grundlinie nicht statt hat.  $K$  wird so gebildet, dass an den ersten Strich sich der obere Schenkel des Winkels in

einem Zuge anschliesst, also zuerst ein  $\Upsilon$  entsteht. Nicht vertreten sind die Buchstaben  $Z$  und  $\Psi$ . An Compendien finden sich (am Schluss der Zeile)  $\overline{\text{T}\text{O}}$  für  $\tau\acute{o}\nu$ ,  $\overline{\Delta\text{O}}$   $\delta\acute{o}\nu[\tau\alpha]$ ; B Z. 20 scheint auch von  $\tau\acute{o}\nu\varsigma$   $\alpha$ - $\xi\omicron\nu\alpha\varsigma$  das  $\sigma$  durch einen etwas aufwärts gehenden Strich über dem  $\Upsilon$  angedeutet zu sein. Lesezeichen mangeln bis auf den Apostroph und die Punkte über dem  $\text{I}$  ( $\text{ICTOPEI}$ ); desgleichen Interpunktion bis auf das Zeichen ( $: -$ ) und die Paragraphos, beides am Schlusse von Artikeln. — Soll ich nun hiernach die Zeit der Handschrift bestimmen, so möchte ich etwa das 5. Jahrhundert ansetzen, namentlich weil sich noch gar nichts von der starken Unterscheidung der Grund- und Haarstriche und von den keulenförmigen Enden der letzteren zeigt. Andererseits scheinen einzelne sonst der Minuskelcursive angehörige Formen, wie die des  $A$  und die zweite des  $E$ , gegen ein hohes Alter entschieden zu sprechen.

An dem Blatte ist oben, sowie an den Seiten Rand erhalten, unten dagegen nicht; die Anzahl der Zeilen ist daher nicht zu bestimmen. Jetzt finden wir auf der Vorderseite 37, auf der Rückseite 38; dass aber ziemlich viel zwischen unserm Schlusse der ersteren und dem Anfange der letzteren fehlt, werden wir nachher sehen.

Der Zustand der Erhaltung ist sehr mangelhaft. Es sind zwei grosse und ein kleineres Fragment, theilweise mit unmittelbarem Anschluss an einander; aber in der unteren Hälfte fehlt der ganze mittlere Theil der Columnne, und auch von dem Erhaltenen ist nicht wenig gänzlich unlesbar. So das erwähnte kleinere Fragment, welches auf der Vorderseite rechts unten anschliesst und Zeilenenden enthält; aber weder von diesen noch von den Zeilenanfängen auf der Rückseite war auch nur ein Buchstabe erkennbar.

Es stehen nun auf der Vorderseite folgende Artikel: 1)  $\text{MIA-TOKY}\Theta\text{H}\Sigma$  (Anfang fehlt). 2)  $\text{MOPAN}$ , theilweise gleich Harpokr. v.  $\mu\acute{o}\rho\alpha\nu$ . Auf der Rückseite: 3) ein Artikel ohne Anfang, über den unten näher zu reden. 4)  $\text{O}\Delta\text{O}\Sigma =$  Harpokr.  $\acute{o}\delta\acute{o}\varsigma$  (zu Demosthenes' Aristokrat. § 53). 5)  $\text{O KAT}\Omega\Theta\text{EN NOMO}\Sigma$  — Harpokr.  $\acute{o}$   $\kappa\acute{\alpha}\tau.$  v. (zu Dem. Aristokr. § 28). 6)  $\text{OTI}\ \Theta\text{EMI-S}\text{TOKA}\text{H}\Sigma$  . . ., vgl. Lex. rhet. Cantabr. (u. Miller Mélanges p. 398) v.  $\acute{o}\sigma\tau\rho\alpha\chi\text{ισμο}\acute{\upsilon}$   $\tau\rho\acute{o}\pi\omicron\varsigma$ . Verwundern muss es, dass das Lexikon so rasch vorschreitet, und dass die Buchstaben  $\text{N}\Xi$  so gut wie gar nicht vertreten gewesen sein können. Aber es zeigt sich

auch gleich, dass, sowie die Artikel 4) und 5), so auch 1), 2) und 6) zu Demosthenes' Aristokratea gehören, nämlich *Μιλτοκύθης* zu § 104. 169, *μόραν* zu 198, *ὅτι Θεμιστ.* zu 205. Also es ist ein Speziallexikon zu dieser einen Rede gewesen. Weiteres darüber nachher: ich lasse jetzt zunächst den Text mit den Ergänzungen folgen.

## A.

## [ΜΙΛΤΟΚΥΘΗΣ.]

- ἱστορήσεν. ὅτι δὲ ἀπέσ[τη Κότ]υος, Φιλόχορος δεδή-  
 λωκεν ἐν τῇι ε̄ τῆς [Ἀτθίδος.] ὅτι δὲ ὑπὸ Κερσοβλέ-  
 πτου ἀλούς Μιλτοκύ[θης ἐτ]ελεύτ[η]σεν, φη[σὶ καὶ  
 Θεόπομπος ἐν τῇι] — [τῶν Φιλιππικῶν . . . . .  
 5 „ὁρμώμενος δ' ἐκ τῆς πό[λ]εως . . . . .  
 „ξενολογήσας διὰ τοῦ Ἡρακλείδ[ου] [καὶ . . . . .  
 „τῶν Ἀρχελάου παίδων, τὸ μὲν πρῶτον ἐ-  
 „κράτει τῷι πολέμῳ καὶ [τ]ῶν ἐπὶ Θαλ[άττης εἰρ-  
 „ξεν καὶ τὴν χώραν ἐπέδ[ρα]μεν κακοπο[ιῶν  
 10 „καὶ πορθῶν ἅπασαν“ . . . . . „π ρ ο δ ο θ ἐ ν [ τ α ὑ π ὀ  
 τ]οῦ [Σμι-  
 κ υ θ (ί) ω ν ο ς“ · στρατιῶται . . . [δ]ῶρα (?) πα . . κ ε . . . [λα-  
 βεῖν καὶ ἀνύειν αὐτὸν . . . . ε . . ρ ω . . . . . [εἰς  
 ἀπήχθη πρ[ὸ]ς τὸν Κερσοβ[λέ]πτην . . . . .  
 απε — — — — κα — — —  
 15 ἄνδρα καὶ π — — — — —  
 καὶ μέντοι — — — — —  
 καὶ Ἀναξιμ[ένης ἐν τῇι ᾱ τῶν Φιλιππικῶν  
 ἱστορεῖ τὴν ἀ[πό]στασιν τὴν ἀπὸ Κότυος· ἐν  
 δὲ τῇι β̄ τὴν π[ροδοσίαν τὴν ὑπὸ τοῦ Σμι-  
 20 κ υ θ ί ω ν ο ς κ[αὶ τὴν ἀναίρεσιν τὴν Μιλτοκύθου.

MORAN. „καὶ τὴν μ[όραν κατέκοψεν Ἰφικράτης“. συν-  
 τάγματά τιν[α Λακωνικά, ὥς φησιν Ἀριστο-

1 ἱστορήσεν 2 λωκεν 4 nach TH noch der Strich über der fol-  
 genden Zahl erhalten 7 αρχαίλου das. πρῶτον anscheinend 8 statt  
 ἐπιθ las ich zuerst εἰσγε 10 nach ἅπασαν viell. ε, vor προδοθ viell. α  
 του ganz klein geschrieben 12 ἀνυειν] für ἀν auch ωι zu lesen mög-  
 lich; statt υ las ich anfänglich κ das. εστρω?? das ρ könnte auch ο sein  
 18 ἱστορεῖ 21 die Zeile ist um zwei Stellen ausgerückt

τέλη[ς ἐ]ν [τῇ Λακεδαιμονίων πολιτείαι, ὅς  
 προειπὼν — — — — — ω  
 25 εἰς διαίρεσι[ν — — — — — ιτα  
 δ' εἰς μόρους — — [φησὶν ὡς εἰσὶ μόραι ἔξ  
 ὠνομασμέ[ναι — — — — — [καὶ  
 διήρηνται εἰς τὰς μόρας Λακεδαιμόνιοι πάν-  
 τες· εἰς δὲ τα — — — — —  
 30 μομ . . . ἐξ — — — — —  
 ξας — — — — —  
 χος εξαγῆ — — — — —  
 λόχους καὶ θ — — — — —  
 τὰ παραπλήσια ἰσ[τορεῖ — — — [Ξενοφῶν  
 35 δὲ ἐν τῇ Λακωνίᾳ πολιτείαι φησὶν· „ἐκά-  
 „στη δὲ τῶν πολιτικῶν μορῶν ἔχει πολέμαρχον  
 „ἄ, λοχαγούς δ,] πρε[ντηκοστύας ἦ, ἐνωμοτάρχας ἰς.]

## B.

εἰς οἰνοχόημα ὅταν πάλαι δὲ μύσται οἱ καθιστάμε-  
 νοι μυστηρίων ἐπ[ιμ]εληταί. καὶ Ἐφορος ἐν τῇ(ι) κα  
 τῶν ἱστοριῶ[ν] . . . . . ἐξεργάσατο: —  
 ΟΔ[ΟΣ.] „ἐν [ὁ δὲ καθελὼν“ . . . . . ἀντὶ τοῦ] ἐν \*λόχῳ  
 καὶ ἐ-  
 5 ν[έ]δρα[ι. τοιοῦ]το[ν δὲ εἶναι] καὶ τὸ Ὀ[μη]ρικὸν δοκεῖ.  
 „ἢ ὁ[δὸν] ἐλθέμε[ναι], ἢ ἀνδράσιν ἱφί μάχεσθαι.“  
 Ο ΚΑΤΩΘΕΝ ΝΟΜΟΣ. Δ[ιδ]υμος ὁ γραμματικὸς διχῶς  
 ἐξη[γ]εῖται τὸ ἐ[ἰρημ]έγον· ἢ γὰρ διὰ τὸ τὴν \*ἡλιαίαν  
 δ[ι]αγιγνώσκειν [περὶ] τῶν λυμαινομένων καὶ  
 10 ἄπο[ι]να δεχομένων οὕτως φησὶν εἰρηκέναι τὸν  
 ῥήτορα· τῶν γὰρ [δικασ]τηρίων ἔλεγον τὰ μὲν ἄ-  
 νωι εἶναι τὰ δὲ κα[τά]τωι· ἢ διὰ τὸ σχῆμα τῆς ἐν τοῖς  
 ἄξοσι γραφῆς βου[στροφ]ηδὸν γεγραμμένης ἐκ

23 die anscheinenden Reste hinter denen, die für σ in Anspruch zu nehmen  
 sind, wollen für ε nicht stimmen (senkrechte Linie und nach einem Zwischen-  
 raum noch eine zweite) 24 das zweite π scheint corrigirt 28 ν ist  
 nachträglich übergeschrieben 34 ἰσ[τορεῖ

B 3 ἰστοριῶ[ν; an fünfter Stelle (etwa) nach ω sind Reste, die man auf  
 α deuten kann. 4 und 7 sind um zwei Stellen ausgerückt 4 ενοχλῶι  
 6 ἱφί 8 τῆνηλεξιν 10 a. E. τῶ

μεταφορᾶς τῆς ἀ[πὸ τῶν ἀ]ρού[ν]των· [ἐκ τῶν κ]άτ[ω]ι  
 15 γὰρ ἀπὸ τῶν ἀρισ[τερώ]ν ἤρχοντο, ὥς]τε τὸ[ν] ἐ[ξ]ῆς ἄνω-  
 θ]εν ἀ[ν]αστρέφ[εσθ]ῆ[ι ἀπὸ τῶν δ]εξιῶν εἰς τὰ ἀ-  
 ρ[ιστ]ερ[ά] . . . . . αυ . . . . . ουδε τὸν νό[μο]ν  
 [τὸν] . . . . . [ἀπὸ τῶν ἐνώνυμων] \*ἀρχή[με]νον  
 κά[τω]θεν — — — εἶναι. δύναται  
 20 δὲ [καὶ διὰ τοῦτο κάτωθεν λέγ]εσθαι, ὅτι τοὺς ἄ-  
 ξ[οντας καὶ τοὺς κύρβεις ἄνωθε]ν ἐκ τῆς ἀκρο-  
 πόλ[εως εἰς τὸ βουλευτήριον καὶ τ]ὴν ἀγορὰν με-  
 τέ[στησεν Ἐφιάλτης, ὥς φησιν Ἀνα]ξιμένης ἐν  
 τῇ(ι) [τῶν Φιλιππικῶν].

ΟΤΙ ΘΕ[ΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΩΣΤΡΑΚΙΣΘΗ. „ἐκεῖνοι] Θε-  
 μιστο-

26 „κλέ[α λαβόντες μεῖζον αὐτῶν ἀξ]ιοῦντα φρο-  
 „νε[ιν ἐξήλασαν ἐκ τῆς πόλεως.“ ὅ,]τι ἐστὶν ὄστρα-  
 [κισμός] . . . . . σιν καὶ Φιλόχο-  
 [ρος ἐν τῇ γ τῆς Ἀτθίδος] . . . . . σιν· „ὁ δ' ὄστρα-  
 30 „[κισμός τοιοῦτος. προχειροτόνει μὲν ὁ δῆμος]  
 „[πρὸ τῆς ἡ πρυτανείας, εἰ δοκεῖ τὸ ὄστρακον]  
 „[εἰσφέρειν· ὅτε δ' ἐδόκει, ἐφράσσετο σάνισιν ἡ ἀγο-]  
 „[ρά, καὶ κατελείποντο εἴσοδοι ἰ, δι'] ὧν [εἰσ]ερχόμε-  
 „[νοι . . . . . κατὰ φυ]λὰ[ς] ἐτίθεσαν τὰ  
 35 „[ὄστρακα, . . . . στρέφοντες τ]ὴν \*ἐπιγραφὴν· ἐπε-  
 „[στάτουν δ' οἱ τε θ ἄρχοντες κα]ὶ ἡ βουλὴ· διαριθμη-  
 „[θέντων δέ, ὅτωι πλεῖστα γέ]νοιτο, καὶ εἰ μὲν ἐ-  
 „[λάττω ἐξακισχιλίων, τοῦτ]ον ἔδει, τὰ δίκαια δόν-  
 [τα καὶ λαβόντα ὑπὲρ τῶν ἰδίων συναλλαγμάτων, ἐν ἰ ἡμέραις  
 μεταστῆναι τῆς πόλεως ἔτη ἰ κτλ.]

Ich werde nun die einzelnen Artikel der Reihe nach durch-  
 gehen, indem ich hervorhebe, was neu ist, und indem ich nament-  
 lich auch das bei Harpokration Entsprechende vergleiche.

14 a. E. schien mir ωματα zu stehen, doch namentlich ω und μ un-  
 sicher. Aus dem schliessenden α ergibt sich sehr leicht ein ω. 15 gg. E.  
 τρε (oder τ)ρε εκ — 16 las ich .εναιαστοεφηλα — 17 schien zu stehen  
 ουδετοννον 18 αρχα .ωνων 20 a. E. ΤΟΥΔ 24 a. E. der Zeile  
 freier Raum 30 unter dem TI von Z. 29 liest man Ε! 33 das letzte  
 ε hat die Form Σ (s. o.); desgleichen die beiden letzten Z. 35, und das vor-  
 letzte Z. 37. 34 für -λα[ς las ich ΚΑ., für τὰ ΤΟ 35 επιγραφην  
 37 καὶ μὴ ἐλάττω Lex. Cantabr., s. u. 38 E. δω.

I. ΜΙΛΤΟΚΥΘΗΣ. Dieser Artikel fehlt bei Harp. ganz. Die Stellen der Aristokratea sind: § 104 ὅτε Μιλτοκύθης ἀπέστη Κότυος κτέ., und 169 τὸν μὲν Μιλτοκύθην, τὸν διὰ παντὸς εὖνουν ὑμῖν τοῦ χρόνου, λαβὼν προδοθέντα ὑπὸ τοῦ Σμικυθίωνος ὁ χρηστὸς οὗτος Χαρίδημος κτέ. Ich denke, dass nach dem Lemma, d. i. der ersteren Stelle, zunächst ein Zeuge für M.'s Geschichte im allgemeinen angeführt wurde: [περὶ Μιλτοκύθου...] ἱστορεῖ. Dann für den von Demosth. erwähnten Abfall Philochoros, und für den schliesslichen Ausgang Theopompos. Beide Citate sind neu; das des Philochoros ist zu frg. 127 (Δάτος) 128 (Στρώμη) zu stellen, die ebenfalls aus dem 5. Buche citirt werden; für das des Theopompos möchte ich das 11. Buch annehmen, welches Harpokration v. Ἀμάδοχος citirt (frg. 109 M.). Denn eine zweistellige Zahl scheint, nach der Länge des wagerechten Striches, in der Handschrift gestanden zu haben, und wenn der Tod des M. bereits 359 fällt <sup>1)</sup>, dies Buch aber sonst etwas spätere Ereignisse behandelte (Müller S. LXXI), so konnten doch die inneren thrakischen Wirren, die den Philipp bisher nicht berührt hatten, hier im Zusammenhange nachgeholt sein. — Weiter folgt, von Z. 5—10, ein Citat über Miltokythes' Kriegführung und sein anfängliches Glück. Da zur Einführung des Citates in Z. 4 nur sehr wenig Raum blieb, so kann es nicht wohl einem andern Schriftsteller als eben dem Theopomp angehört haben; es ist also etwa λέγων οὕτως zu ergänzen. Ist nun hier von dem Kriege gegen Kotys die Rede, der um 363 begann, oder von dem gegen Kersobleptes? Doch wohl letzteres; andernfalls schlosse sich das Citat an die Ankündigung sehr schlecht an. Miltokythes also benutzte die durch Kotys' Tod und Kersobleptes' Jugend entstandene Verwirrung, um seine früheren Versuche zu erneuern. Z. 6 f. könnte man διὰ τοῦ Ἡρακλείδου [καὶ Πύθωνος] τῶν Ἀρχελάου παίδων ergänzen, so dass darnach Milt. die Mörder des Kotys zu Söldnerführern gehabt hätte; oder hiess es etwa Ἡρακλ. [καὶ διὰ] τῶν Ἀ. π.? Insgemein (ausser Philostr. V. Apoll. VII 2) wird Python vor Herakleides genannt; auch müsste die Nennung des Vaters wundern, da die Beiden hier doch nicht zum ersten Male erschienen. — Nun wird aber das Citat sehr bald unterbrochen, lange bevor Miltokythes' Tod

1) Kephisodotos' Ausfahrt nach dem Hellespont (Dem. § 163) nach Schäfer J. J. 1866 S. 27 (Schol. Aesch. 3, 51) Ol. 105, 1, 360, nicht 105, 2, 359; hiernach muss auch Milt.'s Tod früher gerückt werden.

berichtet war; ich kann Z. 10 f. nur die demosthenischen Worte der späteren Stelle, als neues Lemma, finden: [εἰς τὰ] „προδοθέντα ὑπὸ τοῦ Σμικυθίωνος“. Das Folgende muss also von diesem Verrathe und von M.'s Ende gehandelt haben, wie sich auch trotz der starken Zerstörung deutlich zeigt; es war wohl aus Theopomp weiter citirt oder excerpirt, was hierauf Bezug hatte. Ἀπήχθη πρὸς τὸν Κερσοβλέπτην Z. 13 muss hypothetisch oder negativ gesagt gewesen sein; vgl. Dem. § 169 γνούς (Charidemos) ὅτι σωθήσεται (Mik.) πρὸς Κερσοβλέπτην ἂν ἄχθῃ, παραδίδωσι Καρδιανοῖς — κακέῖνοι — κατεπόντισαν. — Endlich Z. 17 (16?) kommen noch weitere Citate, die ebenfalls neu sind; wir ersehen, dass von Anaximenes' Philippika das erste Buch noch die Ereignisse um 363 befasste, also wahrscheinlich bis zu Philipps Thronbesteigung ging. Denn Miltokythes' Tod, der im 2. Buche berichtet war, fällt jedenfalls unter Philipps Regierung.

II. MOPAN. Hier haben wir den Artikel des Harpokration, zu περὶ συντάξεως § 22 gehörig; dieser Abschnitt der pseudodemosthenischen Rede ist bekanntlich aus Aristokr. § 196 ff. entnommen. Die Artikel sind nichtsdestoweniger im Grunde identisch; nur hat bei Harpokr. eine starke Zusammenziehung stattgefunden. Ich stelle die beiden Fassungen nebeneinander.

Papyr.	Harpokr.
<p>MOPAN. „καὶ τὴν μ[όραν κατέκοψεν Ἰφικράτης.“          συν]τάγματά τινα Λακωνικά,          ὥς φησιν Ἀριστο]τέλης ἐ]ν [τῇ          Λακεδαιμονίων πολιτείᾳ, ὅς]          προειπὼν — — εἰς διαίρεσι[ν]          — — [ἔπε]ιτα δ' εἰς μόρους(?)          — — [φησὶν ὡς εἰσὶ μόραι ἑξ]          ὠνομασμέ[ναι] — — [καὶ] διή-          ρηνται εἰς τὰς μόρας Λακε-          δαιμόνιοι πάν]τες· εἰς δὲ τα —          — μ — — ξας — — χος εξαγῇ          — — — λόχους. καὶ Θ — —          τὰ παραπλήσια ἰσ[τορεῖ — —          Ξενοφῶν] δὲ ἐν τῇ Λακίωνω[ν          πολιτείᾳ φησὶν· „ἐκά]στη δὲ</p>	<p>MOPAN. Δημοσθένης Φι-          λιππικοῖς· συντάγματά τινα          Λακωνικά οὕτω καλεῖται· διεί-          λεκται δὲ περὶ τούτων Ἀριστο-          τέλης ἐν τῇ Λακεδαιμονίων πο-          λιτείᾳ.          φησὶ δὲ ὡς εἰσὶ μόραι ἑξ ὠνο-          μασμέναι, καὶ διή-          ρηνται εἰς τὰς μόρας Λακεδαι-          μόνιοι πάντες.          Ξενοφῶν δὲ ἐν τῇ Λακίωνων          πολιτείᾳ φησὶν· „ἐκάστη δὲ</p>



τῶν πολιτικῶν μορῶν ἔχει πο- λέμαρχον ἓνα, λοχαγοὺς τέττα- ρας, πεντηκοστίας ὀκτώ, ἐνω- μοτάρχας ἱς. <sup>15</sup>	τῶν πολιτικῶν μορῶν ἔχει πο- λέμαρχον ἓνα, λοχαγοὺς δ', πεν- τηκοστίας ἡ', ἐνωμοτάρχας ις. <sup>16</sup>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Also, was Harpokration mehr hat, sind bloß formelle Zusätze wie οὕτω καλεῖται; dagegen hat er das Citat aus Aristoteles aufs ärgste verkürzt, und ein Citat ganz ausgelassen. Leider ist auch der Papyrus gerade hier schlimm zerstört, und man erräth nur zum Theil den Sinn des Ausgefallenen. Bekanntlich kommt die ganze Eintheilung in *μόραι* erst seit dem Ende des peloponnesischen Krieges vor<sup>1)</sup>; was also Aristoteles seiner Auseinandersetzung vorausschickte, wird gewesen sein, dass vordem andere Eintheilungen bestanden. Bei Thukydides finden wir den *λόχος* an Stelle der *Mora*; ob nun aber das *μόρους* Z. 26 in *λόχους* oder in *μόρας* zu emendiren ist, weiss ich nicht. Hinter *ὠνομασμέναι* 27 fehlt jedenfalls, wovon die Moren benannt waren (*ἀπὸ* — —); wir wissen darüber nichts; es ist aber selbstverständlich, dass die einzelnen Moren ihre Namen hatten, so gut wie die alten *λόχοι*, deren Namen uns, wohl aus Aristoteles, bei Scholiasten überliefert werden. Wenn dann nach der Bemerkung: *διήρηνται εἰς τὰς μόρας Λακεδαιμόνιοι πάντες*, fortgefahren wird: *εἰς δὲ τα* —, so wird der Sinn des Folgenden gewesen sein, dass in irgend welche andern taktischen Einheiten nicht alle Lakedämonier eingegliedert waren, sondern nur die *Σπαρτιᾶται* oder die *ὅμοιοι*. — Z. 33 f. wird ein andrer Autor, dessen Name wohl mit Θ begann, als Zeuge für das Gleiche (*τὰ παραπλήσια*) angezogen. Vielleicht *Θεόπομπος*; denn Thukydides (V, 66. 68) erwähnt gerade das nicht, was in diesem Artikel das Wesentliche ist, die *μόρα*. Endlich das auch uns erhaltene Zeugniß des Xenophon. Der Papyrus bestätigt auch seinerseits die Lesung *πολιτικῶν μορῶν*, welche Einige in *ὀπλιτικῶν μ.* haben ändern wollen; übrigens steht ja diese Aenderung, wenn nöthig, trotzdem frei.

III. Es folgt, zu Beginn der andern Seite, ein kopfloser und bei Harpokration sich nicht findender Artikel, dessen Bestimmung jetzt zu versuchen ist. Nun kommt das Wort *οἰνοχόημα* (Z. 1) nur an einer Stelle in der erhaltenen Litteratur vor, Plutarch Phokion 6: *ἐνίκων δὲ* (die Athener bei Naxos 376) *μεγάλους*

1) Vgl. Gilbert Griech. Staatsalterth. S. 75 f.

μυστηρίοις, καὶ παρείχεν οἶνοχόημα Χαβρίας Ἀθηναίοις καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν τῇ ἑκτῇ ἐπὶ δέκα τοῦ Βοηδρομιῶνος. Da nun das gesuchte Wort alphabetisch zwischen μόρα und ὁδός stehen muss, so bieten sich alsbald Νάξος und ναυμαχία (περὶ Νάξον), und die diese Worte enthaltende Stelle der Aristokratea § 198: τὴν περὶ Νάξον ναυμαχίαν ἐνίκα Χαβρίας. Dazu stimmt auch das Citat aus Ephoros Z. 2 f.; denn wenn dieser Historiker im 20. Buche den διοικισμός von Mantinea 385 (fr. 138 M.), im 25. die Schlacht bei Mantinea 362 behandelte (Fr. 146 a), so konnten füglich die Ereignisse von 376 im 21. Buche stehen. Es lässt sich nun hier leicht ergänzen: καὶ Ἐφορος ἐν τῇ κα τῶν ἱστοριῶν [τὰ αὐτὰ] ἐξεργάσατο. Vorher also war ein anderer Autor citirt, vielleicht Theopomp; die Worte nach εἰς οἶνοχόημα sind leider verderbt und scheinen auch nicht herzustellen; der Sinn muss aber gewesen sein: „Chabrias lieferte den Athenern Wein zu einem οἶνοχόημα, was vor Zeiten an diesem Tage die Curatoren der Mysterien gethan hatten.“ Von diesen Curatoren handelt Aristoteles bei Harpokration ἐπιμελητῆς τῶν μυστηρίων: — — τῶν ἐπιμελητῶν, οὓς ὁ δῆμος χειροτονεῖ, δύο μὲν ἐξ Ἀθηναίων πάντων, ἓνα δ' ἐξ Εὐμολπιδῶν, ἓνα δ' ἐκ Κηρύκων. Dass die Spende seitens der Curatoren zu Chabrias' Zeiten abgekommen war, kann bei den damaligen ökonomischen Zuständen nicht Wunder nehmen.<sup>1)</sup> — Uebrigens zeigt sich, dass am Schlusse der Vorderseite nicht wenige Zeilen fehlen; denn abgesehen vom Lemma ist ja auch über die Schlacht selbst nichts erhalten.

IV. ΟΔΟΣ. Aus diesem Artikel ist am wenigsten zu gewinnen, da der Papyrus und Harpokration fast vollständig übereinstimmen.

Papyr.	Harpokr.
ΟΔΟΣ. ἐν ὁδῷ καθελὼν . . . ἀντὶ τοῦ ἐν λόχῳ καὶ ἐνέδρα. τοιοῦτον δὲ εἶναι καὶ τὸ Ὀμηρικὸν δοκεῖ. „ἢ ὁδὸν ἐλθόμεναι, ἢ ἀνδράσιν ἱφι μάχεσθαι.“	ΟΔΟΣ. Δημοσθένης ἐν τῷ κατ' Ἀριστοκράτους φησὶν „ἢ ἐν ὁδῷ καθελὼν“, ἀντὶ τοῦ ἐν λόχῳ καὶ ἐνέδρα. τοιοῦτον δὲ εἶναι καὶ τὸ Ὀμηρικόν φασιν „ἢ ὁδὸν ἐλθόμεναι.“

1) In den Ehrendekreten für Curatoren der Myst. (C. I. A. II 315. 376; Gilbert l. c. S. 242, 1) kommt von derartigen Leistungen nichts vor.

## V. Ο ΚΑΤΩΘΕΝ ΝΟΜΟΣ.

Papyr.	Harpokr.
<p>Ο ΚΑΤΩΘΕΝ ΝΟΜΟΣ. Δίδυμος ὁ γραμματικὸς διχῶς ἐξηγεῖται τὸ εἰρημένον· ἥ γὰρ διὰ τὸ τὴν ἡλιαίαν διαγιγνώσκειν περὶ τῶν λυμαινομένων καὶ ἄποινα δεχομένων οὕτως φησὶν εἰρηκέναι τὸν ῥήτορα· τῶν γὰρ δικαστηρίων ἔλεγον τὰ μὲν ἄνω<sup>2)</sup> εἶναι τὰ δὲ κάτω· ἥ διὰ τὸ σχῆμα τῆς ἐν τοῖς ἄξοσι γραφῆς βουστροφηδὸν γεγραμμένης ἐκ μεταφορᾶς τῆς ἀπὸ τῶν ἀρούντων· [ἐκ τῶν κ]άτ[ω] γὰρ ἀπὸ τῶν ἀρισ[τερῶν] ἤρχοντο, ὥσ]τε τὸ[ν] ἐ[ξ]ῆς ἄνωθ]εν ἀναστρέφ[εσθαι ἀπὸ τῶν δ]εξιῶν εἰς τὰ ἀριστερά — — οὐδε τὸν νό[μο]ν [τὸν] — [ἀπὸ τῶν εὐωνύμω]ν ἀρχό[με]νον κά[τω-θεν] — — εἶναι.</p>	<p>Ο ΚΑΤΩΘΕΝ ΝΟΜΟΣ. Δημοσθένης ἐν τῷ κατ' Ἀριστοκράτους. Δίδυμος „ἦτοι“ φησὶ „τὴν ἡλιαίαν λέγει ὁ ῥήτωρ „διὰ τὸ τῶν δικαστηρίων τὰ μὲν ἄνω τὰ δὲ κάτω ὀνομάζεσθαι,</p> <p>„ἥ διὰ τὸ σχῆμα τῆς ἐν τοῖς ἄξοσι γραφῆς βουστροφηδὸν γεγραμμένης</p> <p>„[[ἦ]]<sup>3)</sup> τὸν ἀπὸ τῶν εὐωνύμων ἀρχόμενον νόμον κάτωθεν ὀνομάζει ὁ Δημοσθένης· ὅτι γάρ“</p>

3) <sup>7</sup>H ist von Valesius (Bk. Dd.) getilgt.

δύναται δὲ [καὶ διὰ τοῦτο κάτωθεν λεγ]εσθαι, ὅτι τοὺς ἄξ[ονας καὶ τοὺς κύρβεις ἄνωθεν] ἐκ τῆς ἀκροπόλ[εως εἰς τὸ βουλευτήριον καὶ τ]ὴν ἀγορὰν μετέ[στησεν Ἐφιάλτης, ὥς φησιν Ἀναξιμένης ἐν τῇ — [τῶν Φιλιππικῶν.

φησι „βουστροφηδὸν ἦσαν οἱ ἄξονες καὶ οἱ κύρβεις γεγραμμένοι δεδήλωκεν Εὐφορίων ἐν τῷ Ἀπολλοδώρῳ. ἢ ἐπεὶ“ φησι „τοὺς ἄξονας καὶ τοὺς κύρβεις ἄνωθεν ἐκ τῆς ἀκροπόλεως εἰς τὸ βουλευτήριον καὶ τὴν ἀγορὰν μετέστησεν Ἐφιάλτης, ὥς φησιν Ἀναξιμένης ἐν . Φιλιππικῶν“.

Der merkwürdige, für die Exegese der alten Grammatiker so bezeichnende Artikel erscheint oder erschien auf dem Papyrus im Allgemeinen in vollständigerer Gestalt, und es tritt dadurch zum Theil deutlicher heraus, was Didymos sich eingebildet hat. Die demosthenische Stelle ist § 28: καίτοι πάντα ταῦτα ἀπείρηκεν ἄντικρυς καὶ σαφῶς ὁ κάτωθεν νόμος μηδὲ τοὺς ἡλωκότας καὶ δεδογμένους ἀνδροφόνους ἐξεῖναι ποιεῖν. Λέγε δ' αὐτοῖς αὐτὸν τὸν νόμον τὸν μετὰ ταῦτα. Die Neueren sind einstimmig der Ansicht, dass Demosthenes den fraglichen Ausdruck weiterhin selbst erkläre: τὸν νόμον τὸν μετὰ ταῦτα, das weiterhin, also darunter folgende Gesetz. So auch B. A. 269: κάτωθεν νόμος ἐστὶν ὁ ἐξῆς καὶ μετὰ τοῦτον κάτωθεν ἄξονος γεγραμμένος. Aber Didymos urgirte, wie es scheint, das -θεν, und bot nun sein antiquarisches Wissen auf, um den Ausdruck „das Gesetz von unten her“ zu erklären. Nach Harpokration gab er eine dreifache Erklärung, nach dem Papyrus (διχῶς Z. 7) nur eine zweifache. Die erste der Erklärungen ist bei Harpokration sehr schlecht ausgezogen: ἦτοι τὴν ἡλιαίαν λέγει ὁ ῥήτωρ —; klarer wird die Sache durch den Papyrus, obwohl auch dieser das Scholion des Didymos kaum vollständig giebt. Demosthenes citirt als ὁ κάτωθεν νόμος ein Gesetz, worin es heisst: λυμαίνεσθαι δὲ μή, μηδὲ ἀποιναῖν (d. i. nach Dem. § 33 χρήματα πράττεσθαι, nach Did. ἀποινα δέχεσθαι) — — τὴν δ' ἡλιαίαν διαγιγνώσκειν. Somit fiel dem Grammatiker die Scheidung der heliastischen Gerichtshöfe in ἄνω und κάτω δικαστήρια ein, welche Benennungen jedenfalls von der höheren oder niederen Lage hergenommen waren<sup>1)</sup>, und er dachte sich, dass dieses Gesetz mit

1) Weitere Nachrichten über diese Unterscheidung finde ich nicht.

einem der *κάτω δικάστηρια* irgendwie verknüpft gewesen sein möge, und daher „das Gesetz von unten“ heissen könne. Doch da ihn diese Erklärung mit Recht nicht befriedigte, so suchte er weiter nach einer andern, die er darin fand, dass die *ἄξονες* und *κύρβεις βουστροφηδόν* geschrieben waren. Das Zeugniß des Euphorion, welches er für die Thatsache anzog, hat Harpokration erhalten; dafür ist derselbe in der Erklärung selbst um so kürzer und unverständlicher. Der Papyrus andererseits bedarf hier wieder sehr der Ergänzung; doch scheint nach ihm die Meinung des Didymos folgende gewesen zu sein. Er, der wohl nie in seinem Leben eine Bustrophedon-Inschrift mit Augen gesehen, bildete sich ein, dass man auf der Tafel unten links zu schreiben anfing, die Zeile längs dem linken Rande nach oben zu führte und dann mit der zweiten Zeile von oben nach unten umkehrte, mit der Wendung von rechts nach links; die dritte Zeile lief dann wieder von unten und von links, und so fort. Also ist *κάτωθεν* gleich *ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν*, und ein Gesetz, dessen erste Zeile diese Richtung hatte, ist ein *κάτωθεν νόμος*. — Die dritte Erklärung schreibt Harpokr. ebenfalls dem Didymos zu; nach dem Papyrus wird man sie für die eines anderweitigen Redakteurs des Artikels halten müssen. Sie gründet sich darauf, dass die *ἄξονες* und *κύρβεις* seit Ephialtes ihre Aufstellung unten auf dem Markte und im Rathhause gefunden hatten. Diese Erklärung ist freilich die unsinnigste von allen; denn so sind ja alle Gesetze der *ἄξονες κάτωθεν νόμοι*. Aber auf ein Mehr oder Weniger von Widersinn kommt es hier wirklich nicht mehr an.

VI. ΟΤΙ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΩΣΤΡΑΚΙΣΘΗ. Dieser Artikel fehlt bei Harpokration, und wenn im Lex. rhet. Cantabr. und bei Miller *Mélanges* p. 398 das Citat aus Philochoros sich wiederfindet, so ist doch darum nicht der dortige Artikel mit dem des Papyrus identisch. Das Scholion zu der Demosthenesstelle, welches dem letzteren zu Grunde liegt, erklärte das *Θεμιστοκλέα ἐξήλασαν* mit *ὅτι Θ. ὠστρακίσθη*, und brachte zur weiteren Erläuterung das Philochoros-Citat (fr. 79 b M.). Die Lesarten in dem Citate weichen hie und da ab: Z. 33 *εἰσερχόμενοι* Pap., *εἰσιόντες* bisherige Ueberlieferung (auch bei Schol. Ar. Equ. 855, wo Philoch. nicht genannt ist); nach diesen Worten hatte der Papyrus noch einige andere, die sonst fehlen; ebenso vielleicht Z. 35 statt *στρέφοντες* (Schol. Ar. *ἐντιθέντες*) genauer *κάτω στρ.* oder etwas der-

artiges. Auffallend aber ist Z. 37 καὶ εἰ μὲν ἐλάττω ἑξακισχιλίων, statt καὶ μὴ ἐλάττω ἑξακισχιλίων. Ist nun etwa jenes beizubehalten, und so zu ergänzen: διαριθμηθέντων δ' ἐσκόπουν ὃ πλεῖστα γένοιτο· καὶ εἰ μὲν ἐλάττω 5, ἀτελὲς ἦν· εἰ δὲ μὴ, τοῦτον ἔδει — — μεταστῆναι? Nämlich der Scholiast des Arist. macht hinterdrein den Zusatz: εἰ δὲ μὴ γένοιτο ἑξακισχίλια, οὐ μεθίστατο, und bedeutsamer noch ist die allerdings freie Wiedergabe des Plutarch Arist. 7, der augenscheinlich, von ἦν δὲ τοιοῦτον ὡς τύπῳ φράσαι τὸ γινόμενον an, diese selbe Philochoros-Stelle benutzt. Es heisst daselbst: οἱ δὲ ἄρχοντες πρῶτον μὲν διηρίθμουν τὸ σύμπαν ἐν ταύτῳ τῶν ὀστράκων πληθος· εἰ γὰρ ἑξακισχιλίων ἐλάττονες οἱ γράψαντες εἶεν, ἀτελὲς ἦν ὁ ἐξοστρακισμός· ἔπειτα τῶν ὀνομάτων ἕκαστον ἰδίᾳ θέντες τὸν ὑπὸ τῶν πλείστων γεγραμμένον ἐξεκήρυττον. Bekanntlich ist in neuerer Zeit viel gestritten worden, ob 6000 Stimmen im ganzen abgegeben, oder auf den einen gefallen sein mussten (s. darüber jetzt Gilbert S. 293, der sich für ersteres entscheidet); Philochoros' Ausdrucksweise muss etwas missverständlich gewesen sein. — Die Einleitungsworte: ὁ δ' ὀστρακισμός τοιοῦτος, welche im Lex. rhet. und bei Miller fehlen, kommen, wie oben angeführt, auch bei Plutarch ähnlich vor, und ebenso beim Scholiasten des Ar.: ὁ δὲ τρόπος τοιοῦτος τοῦ ἐξοστρακισμοῦ (ὀστρακισμοῦ τρόπος Lemma im Lex. rh. und bei Miller).

Soviel über die einzelnen Artikel; es ist nun noch übrig, im allgemeinen über dies Bruchstück eines Lexikons und über das Verhältniss zu sonstigen rhetorischen Lexika Einiges zu sagen. Wir erkennen enge Berührung mit Harpokration, zugleich aber auch, dass letztgenanntes Lexikon ein bedauernswerth mangelhaftes Excerpt ist. Nicht nur, insofern ähnlich redigirte Artikel in Menge vorhanden waren, die in unserem Harpokration gänzlich ausgefallen sind, sondern auch insofern die vorhandenen Artikel in kläglich verunstalteter und verkürzter Form vorliegen. Gerade der Artikel ὁ κάτωθεν νόμος schien eine recht genaue Wiedergabe der ipsisima verba des Didymos zu sein, und wir sehen nun, wie ganz anders sich in Wirklichkeit auch hier die Sache verhält. Wir haben Excerpte aus Excerpten; diese späteren Geschlechter von Grammatikern und Rhetoren fanden sich durch die Gelehrsamkeit und Umfänglichkeit der alten Leistungen beschwert und gehemmt, und dies in immer steigendem Masse, so dass jedes neu fabricirte

Handbuch einen Theil Ballast weniger hatte. In dieser Beseitigung des Ueberflüssigen sind ja unsere Demosthenes-Scholien so ziemlich an der äussersten Grenze angelangt, d. h. des nach der Meinung jener Leute Ueberflüssigen; damit drang dann aber das um so massenhafter in den freigewordenen Raum ein, was wir für überflüssig halten. Auch bei Harpokration ist für manche Artikel wirklich das Aeusserste geschehen; man nehme folgende: *Δερκυλλίδας Αακεδαιμονίων βασιλεύς* (zu Isokr. 4, 144). *Διότιμος ὄνομα κύριον, ναύαρχος Ἀθηναίων* (zu Dem. 18, 144). *Διόφαντος ὄνομα κύριον* (Dem. 19, 86 und öfter). Und wenn mehr übrig geblieben ist, wer steht uns dafür, dass nicht ein ebenso gedankenloser Excerptor, wie der, welcher den Derkyllidas zum spartanischen Könige machte, auch dort Sinn und Wahrheit in Unsinn und Verkehrtheit gewandelt hat? Freilich, der Sinn und die Wahrheit sind auch von Anfang an nicht überall darin gewesen, wie der Artikel *ὁ κάτωθεν νόμος* zeigt, und wenn hier der Irrthum unschädlich ist, weil er einen vorhandenen Text betrifft, so werden doch auch solche Texte öfters missverstanden sein, die wir nicht mehr haben. Ueber dies ganze Thema lese man die schöne Abhandlung von Cobet: *de auctoritate et usu grammaticorum veterum in explicandis scriptoribus Graecis*. Aber soviel lässt sich behaupten: die vollständigen Scholien oder Lexikonartikel zu ein paar Reden des Demosthenes würden, wenn erhalten, unser Wissen mehr fördern, als es jetzt der ganze Harpokration thut.

Doch die Frage, wie sich das neue Bruchstück eines Speciallexikons und das Generallexikon des Harpokration zu einander verhalten, ist bisher nur zu einem kleinen Theile beantwortet. War das Speciallexikon aus einem Generallexikon ausgezogen? oder ist das Generallexikon aus ursprünglichen Speciallexika zusammengearbeitet? oder haben beide in den Scholien eine gemeinsame Quelle? Dass im Harpokration Vieles auf Scholien zurückgeht, hat auch Boysen *de Harpocr. lexicis fontibus* S. 82 ausgesprochen, besonders mit Bezug auf die mit *ὅτι* beginnenden Artikel, sowie auf solche wie *προπύλαια ταῦτα, ναυκραρικά, ἀνελοῦσα γὰρ τὸν νόμον, καὶ γὰρ τὸ μηδένα*. In der That tritt bei vielen Artikeln deutlich hervor, dass das gesammte Interesse einzig auf die Erläuterung der fraglichen Stelle geht, während bei andern ebenso deutlich ist, dass der Grammatiker hierüber hinaus ein allgemeines Interesse an der Sache nahm. Zur ersteren Klasse rechne ich z. B. die meisten



Artikel über Persönlichkeiten und Orte; zur zweiten gehören namentlich alle die, wo die Erklärung vor dem Citate steht, z. B.: *οἶκημα ἀντὶ τοῦ δεσμωτήριον Δείναρχος ἐν Τυρρηνικῷ καὶ ἐν τῷ κατὰ Ποσειδίππου, ἀντὶ δὲ τοῦ πορνεῖον Αἰσχίνης ἐν τῷ κατὰ Τιμάρχου*. Hier geht das Interesse augenscheinlich zunächst und zumeist auf den attischen Gebrauch des Wortes, nicht auf die Erklärung der Stellen. Vgl. ferner, um beim Buchstaben O zu bleiben, *ὀβολοστατεῖ. οἰκίσκῳ* (wo allerdings auf Didymos' Erklärung einer demosth. Stelle Bezug genommen wird). *οἶος εἶ. ὀλιγωρήσετε. ὀνομάζων. ὀργέων. ὀρικὰ ζεύγη. ὀριγνηθῆναι* u. s. w. Derartiges also stammt aus atticistischen Lexika, wie die des Dionysios und Pausanias waren, und immerhin auch vieles Andere, wo das Citat der Erklärung vorangeht, z. B.: *ξηραλοιφεῖν· Αἰσχίνης κατὰ Τιμάρχου. ξηραλοιφεῖν ἔλεγον τὸ χωρὶς λουτροῦ ἀλείφεισθαι κτέ.* (vgl. Phot., Hesych., B. A. p. 284, 13, Boysen l. c. S. 77). Ferner hatten die atticistischen Lexika sehr vieles über attische Rechts- und Staatsalterthümer; vgl. bei Harpokration *ἀντιγραφεύς, ἀντιγραφή. ἀντωμοσία, ἀπογραφή, ἀποδέκται*, lauter Glossen, die gar nicht einmal auf eine bestimmte Stelle eines Redners gehen. Also auch hierfür war ein allgemeineres Interesse bei den Grammatikern vorhanden, so dass man diese Ausdrücke heraushob und zusammenstellte. — Nun sind die Artikel unseres ägyptischen Speciallexikons zum grossen Theil augenfällig von der Art, dass sie in einem atticistischen, d. h. den attischen Wortgebrauch darlegenden Lexikon durchaus keine Stelle fanden. Was sollte dort eine Glosse *ὅτι Θεμιστοκλῆς ὠστρακίσθη, oder Μιλτοκύθης, oder ναυμαχία ἐν Νάξῳ*? Diese Artikel also haben gewiss ursprünglich in den Commentaren zur Aristokratea gestanden, und sind von da aus in die rhetorischen Lexika gewandert. Dagegen für *μόραν, ὁδός, ὁ κάτωθεν νόμος* gab es allerdings ein lexikalisches Interesse, und wir finden in der That *κάτωθεν νόμος* auch in einem *Lexicon Seguerianum*, nur mit einer ganz anderen Erklärung, als wie sie Harpokration und der Papyrus geben. Diese letztere ist rein antiquarisch, und würde, wenn richtig, keinen eigenthümlich attischen Gebrauch von *κάτωθεν* begründen; umgekehrt die andere. Somit könnten wir auch diese Artikel um so mehr auf Scholien zurückführen, als in den Commentaren Erklärungen dieser Worte gar nicht fehlen durften.<sup>1)</sup> Also

1) In den Scholien der Patmoshandschrift (Bullet. de corresp. hellén. I

ein aus den Scholien direct ausgezogenes Speciallexikon ist recht wohl denkbar; aber es können diese Artikel auch den Umweg durch ein Generallexikon gemacht haben, und man könnte sogar meinen, dass dies Generallexikon der damalige, d. i. der echte Harpokration gewesen sei. Denn dass der unsrige in verstümmelter Gestalt vorliegt, geht bekanntlich aus der Epitome hervor, die hie und da etwas hat, was in dem vollständigeren Texte ausgefallen ist (s. Dindorf Praef. p. XVIII f.). Aber ich will solche Muthmassungen nicht weiter verfolgen. Wenn unser Aegypter wirklich aus einem Lexikon abschrieb, so liess er das *Δημ. ἐν τῷ κατὰ Ἀριστ.* wie billig regelmässig fort; schrieb er dagegen aus Scholien ab, so nahm er aus diesen ein Stichwort und stellte dieses vor das Lemma. Der letzte Artikel z. B. muss als Scholion so angefangen haben: „*ἐκεῖνοι Θεμιστοκλέα — ἐκ τῆς πόλεως.*“ *ὅτι Θεμιστοκλῆς ὠστρακίσθη.* — Vielleicht, dass bei den immer noch andauernden Nachgrabungen im Fayum weitere Fragmente unseres Lexikons zu Tage kommen, welche das Verhältniss desselben zu andern Lexika noch besser aufklären. Einstweilen bietet auch dieses Fragment schon ganz erfreuliche Beiträge zu unserer Kenntniss des Alterthums.

---

139) findet sich zu Aristokr. 198 Folgendes: *καὶ τὴν μόραν κατέκοψεν Ἰφικράτης*] *μόρα· ὄνομα λέχου λακωνικοῦ, οἷον μοῖρά τις καὶ τάξις· ἦν δὲ ἀνδρῶν φ'.* Dies Scholion hat, wie man sieht, mit unserem Artikel *μόρα* gar keine Gemeinschaft, wohl aber mit Phot. v. *μοῖρα* u. B. A. 279, 13.

Kiel.

F. BLASS.

zum zweiten und dritten Theil, nicht mitgerechnet. Darnach bietet Kiesslings Ausgabe in Wirklichkeit 12664 Verse; es fehlen an der in der Subscriptio angegebenen Zahl 95.

Nun musste ich doch zu Pressel meine Zuflucht nehmen und fand zu meiner grossen Ueberraschung, dass er zehn Text- und Scholienverse mehr mittheilt als Dübner, nämlich

S. 102: Schol. zu Chil. I 89 in AB	1 vers. politic.
„ 113: Nach Chil. V 76 wird in A hinzugefügt	1 „ „
„ „ V 122 „ „ AB „	1 „ „
„ 115: „ „ V 476 werden in A „	2 „ „
„ 137: „ „ XII 248 wird hinzugefügt	1 „ „
„ 141: Schol. zu Chil. XIII 331 in AB	4 „ „

Hiernach dürfte die von mir ausgesprochene Vermuthung von Bestand bleiben; wenn auch freilich abzuwarten ist, was eine genauere Prüfung der Pariser Handschriften ergeben wird.

Rostock.

HEINRICH GISKE.

## ZU AMMIAN.

In der Schilderung des herabgekommenen Rom, welche Ammian seinem 14. Buch eingereiht hat, ist c. 6, 20 überliefert: *et licet quocumque oculos flexeris feminas adfatim multas spectare cirratas, quibus si nupsissent per aetatem ter iam nixius poterat suppetere liberorum, ad usque taedium pavimenta tergentes iactari volvetur cyris (volucrifer gyrus Gronov), dum exprimunt innumera simulacra quae finxere fabulae teatrales*. Die alten Herausgeber besserten *nixus*, Valesius *nidus* unter Tilgung von *ter*; dass die letztere Vermuthung keine äussere Wahrscheinlichkeit hat, ist ebenso einleuchtend wie Valesius Einwand gegen die erstere: *ridiculum est Romae fuisse virgines grandes ad tria milia, quae si nupsissent per aetatem iam trinos liberos singulae domi habere possuissent*. An das *ius trium liberorum* erinnerte Gronov, hielt aber an der Lesung *nixus* fest. Es muss heissen: *quibus, si nupsissent, per aetatem ter iam nixis ius poterat suppetere liberorum*.

Berlin.

TH. MOMMSEN.

## EMENDATIONEN ZU DER HYGINISCHEN LAGER- BESCHREIBUNG.

c. 1 schreibe: *non plus quam octonis papilionibus singulae tendunt* sc. *centuriae*. C(odex Arcerianus) hat *octonos papiliones*. Doch kommt *tendo* in der Bedeutung lagern in der Schrift nur als Intransitivum vor.

c. 2: *Legiones, quoniam sunt militiae provinciales fidelissimae* (-a C.), *ad vallum tendere debent, ut opus valli tueantur et exercitum † gentibus meatum suo numero corporali in* (sic C) *muro teneant. Quando autem supplementa fuerint, ubi* (sic C) *necesse est cohortis pedaturam extendere, servata latitudine hemistrigi et ut* (et C.) *pede manente eam* (iam C. corr. Schele) *mutabimus: ut puta si* (ut quis C.) *fuit CXX per CLXXX sic fiet* (sit C.) *et q. s.* Ueber die erste Aenderung *militiae fidelissimae*, die übrigens fast nur Wiederherstellung der Ueberlieferung ist, habe ich gehandelt in dieser Zeitschrift XV S. 248 A. 1. *corporali in muro* behalte ich als verständlich bei, desgleichen mit meinem Bruder *ubi necesse est*. Für *ut pede manente* ist überliefert *id pede manente*, welches von Lange durch das griechische καὶ τοῦτο erklärt wird. Schele schrieb sehr hübsch *ad pedem manente*. Mein Bruder versuchte *etiam pede m.* Ich glaube, dass *ut pede m.* (= ὥς) der Ueberlieferung am nächsten kommen dürfte. Im Folgenden bewahren die letzten Herausgeber in *ut quis fuit* den in unserer Schrift einzigen Dativ *quis* bei. Schele versuchte *ut quae*. Ich denke mit *ut puta si* = zum Beispiel, wenn eine sichere Lösung gefunden zu haben. Dieselbe Wendung findet sich noch dreimal in der Schrift (vgl. die Indices). Das verdorbene *gentibus meatum* habe ich nicht zu ändern gewagt. Schele versuchte *gentium exterarum*, Lange *gentibus imperatum*. Beides aber ist falsch, da der Verf. unserer Schrift diese Völker nicht *gentes*, sondern *nationes* nennt. Vgl. c. 19 und sonst. Vielleicht ist zu schreiben: *generibus* (sc. *armorum*) *mixtum*, was wenigstens dem Sinne entsprechen würde.

Im Verlauf desselben Capitels ist zu lesen: *nunc quotiens latitudo duplicatur, longitudo partes minuet* (sic C.) *quando* (quod C.) *legiones plures acceperimus et supplementa pauciora, ut necessarium sit cohortes circa vallum crebrius ponere, convertemus pedaturam:*

*quod fuerat (fuerit C.) signis, in tabulinum hemistrigi mutabimus (tabulinum nū senestra mutabimus C.) rationem (-e C.) tensurae suae cuiusque generis subiecimus (subiciemus C.).* Für *partes minuet* schreibt Lange *pariter minuetur*. Ich glaube aber, dass die Ueberlieferung den geforderten Sinn besser ausdrückt als diese Conjectur, da *pariter* hier schwerlich etwas anderes als gleichfalls bedeuten könnte. *partes* ist hier als Verhältnisszahlen aufzufassen. Statt *in tabulinum hemistrigi* schrieb Schele gewaltsam, aber sinngemäß *tabulino dabimus*. Lange interpolierte die Stelle geradezu. Mein Bruder versuchte: *tabulino erit; nunc semistrigia* et q. s.; wenig glaublich, da aus der Ditto-graphie *nū erit nunc* herausgesponnen wird. Die beiden letzten Vorschläge laborieren hauptsächlich daran, dass der Satz *hemistrigia mutabimus ratione tensurae suae* unverständlich bleibt; während durch Interpunction hinter *mutabimus* sofort ein angemessener Sinn entsteht. Von *ratio* hängt dann ein Gen. subj. und obj. ab.

c. 15 ist unzweifelhaft zu lesen: *dabimus itaque infra (intra C. und die Ausgaben) viam principalem legatis pedaturam* et q. s. Warum man die Truppen absolut innerhalb der *via principalis* und nicht vielmehr unterhalb, das heisst vom Standpunkt des Prätoriaums aus, unterbringen will, ist mir um so unbegreiflicher, da es in demselben Capitel von den Tribunen heisst, dass sie *inferius* lagern.

c. 23 ist abzutheilen: *Lateribus praetori cohortes praetoriae et equites praetoriani, equites singulares imperatoris; alae miliariae vel quingenariae, si pedatura permiserit; vexillarii* et q. s. Dass Reiterei nur dann in das Mittelstück kam, wenn Platz vorhanden war, bestätigt die nachfolgende Berechnung (vgl. Hermes XV S. 250). Uebrigens vermisst man an dieser Stelle eine Erwähnung der ersten Legionscohorten. Man möchte schreiben *coh. primae coh. praetoriae et equites praetoriani*; doch fehlen die ersten Cohorten auch c. 10: *ita fiet ut cohortes praetoriae et reliquus numerus, qui latere praetori tendit* et q. s.

c. 31 schreibe: *nunc latus praetori componamus et pedaturam (si retenturam C.) similiter computemus sicut (siut C. corr. Schele) retenturam fecimus* et q. s. Ueber die Lücke vor diesen Worten vgl. Hermes XV S. 247 f. Seit Schele liest man nun hier zwar *et praetenturam*; doch ist das schwerlich richtig, da zunächst das Mittelstück berechnet wird.

Im folgenden Capitel ist das Wort *pedatura* ohne Noth aufgegeben worden. Dort muss es heissen: *ut reliqui pedes DC pedes supersint, ut alae miliariae in pedatura (pedituram C.) ad pedem tendant*. Lange schrieb *in praetentura*, dem Sinne nach richtig; doch lässt sich das auch bei *in pedatura* verstehen.

c. 35 hat sich ein handschriftlicher Fehler bis in die neuesten Ausgaben fortgepflanzt. Die Truppenzahl der Prätentur, ausser den Alen, wird auf 9000, zur Hälfte auf 4500 angegeben. Dass diese Zahlen falsch sind und Schele richtig 8000 und 4000 schrieb, lehrt die ganze folgende Berechnung und ist zum Ueberfluss noch c. 36 Anf. ausdrücklich gesagt.

Dort lese ich: *Sed habemus numerum IIII (sc. milium); videamus (videmus C.), quotiens D · habeo, quod est: octies (VIII C.)*. Ohne ein eingeschobenes *D = quingentos* erscheint mir das überlieferte *quotiens* sinnlos. Im Uebrigen habe ich nur die Ueberlieferung hergestellt.

c. 37: *Nunc si id agitur ut (dictator C.) mille hominibus (-es C.) super numerum compositum in eadem pedatura locus assignetur, sic faciemus: quoniam pars (partes C.) dimidia (-ae C.) quingentis (D esse) constat et q. s.* Die bisherigen Ausgaben bieten nach Schele den doch allzu trivialen Sinn: da ja doch eingestandenermassen die Hälfte von 1000 fünfhundert beträgt. Die vorgeschlagene Besserung ist leicht und erklärbar durch die mit Abkürzungen geschriebene Vorlage.

c. 45 ist wohl abzutheilen: *in quantum potui . . . . . in hoc libello, priusquam numeros (-o C. corr. Schele) instituerem sub rationem, omnia declaravi*. Vielleicht liesse sich *sub ratione declarare* wiedergeben durch „alles unter genauer Rechnungsablegung erklären“, doch würde das zum Ganzen wenig passen. Denn das *numeros instituere* soll offenbar hinweisen auf c. 29 u. 30: *datis itaque numeris, qui infra scripti sunt, sic computabimus*. Der Sinn der Stelle ist also: die Composition des Lagers habe ich, bevor ich die Rechnung mit dem gegebenen Musterlager von drei Legionen anstellte, vollständig erklärt.

Wohlau.

A. GEMOLL.

## AD CICERONIS TUSCULANAS DISPUTATIONES CONIECTURAE XII.

Tusc. I 11, 22. *Democritum enim, magnum illum quidem virum, sed levibus et rotundis corpusculis efficientem animum concursu quodam fortuito, omittamus; nihil est enim apud ipsos quod non atomorum turba conficiat.* Scripsitne Cicero: *atomorum turbo*, ut, sicut *levia et rotunda corpora* postea *atomorum* appellatione nominasset, ita *concursum* quoque *fortuitum* verbo *turbini* ex suo nomine nuncuparet vel potius cum irrisione perstringeret? Quamquam, quod fatendum est, ne aliis quidem locis dilucide *δίνην* illam Democriteam expressit, fortuitam esse fere semper indicans. At Nonius (pag. 269 *conficere*) *turba* legit. Is vero hoc totum tam non intellexit (*quos non eorum turba*), ut ex Ciceronis libris ipse corrigi, non eius verba debeat sua auctoritate emendare.

I 16, 37. *Animos enim per se ipsos viventis non poterant mente complecti, formam aliquam figuramque quaerebant. Inde Homeri tota νέκυια, inde ea quae meus amicus Appius vexνομαντεῖα faciebat, inde in vicinia nostra Avernī lacus,*

*Unde animae excitantur obscura umbra opertae ex ostio*

*Altae Acheruntis, salso sanguine,*

*imagines mortuorum. Has tamen imagines loqui volunt.* Ita C. F. W. Muellerus in editione a. 1878 auctoritatem codicum quam maxime secutus verbis *imagines mortuorum* in versus non admissis locum exhibuit. In adnotatione adsentiri videtur Ribbeckio verba illa in marginem reicienti. Sed minime sunt inepta, modo praemissa fuisse concesseris *in ip̄e*, ut scribatur hoc modo: *inde ipsae imagines mortuorum.* Et recte, ut in 36, discernuntur poetarum mortuosque evocantium et ipsius vulgi errores. Illis enim hi opponuntur iis ipsis quae retinenda censemus verbis, neque id sine quodam pondere, quod non tam in ipso *imaginum* verbo, quamquam ne id quidem minus est quam *animae*, quam in anaphorae vi quaerendum est et in sequentibus, quibus augetur vis *imaginum* verbi.

I 32, 78. *M. Eos dico, qui aiunt manere animos cum e corpore excesserint, sed non semper. A. Istos vero, qui, quod tota in hac causa difficillimum est, suscipiant, posse animum manere cor-*



*pore vacantem. Illud autem (i. e. illud alterum, de quo agitur, non semper manere), quod non modo facile ad credendum est, sed eo concesso quod volunt consequens, idcircone non dant, ut, cum diu permanserit, intereat?* Ita ego Ciceronis verba restituenda conicio, nihil mutans, nisi quod *ne* in codicibus non ante *non* ponitur, sed ultima verba seiungit; quamquam hoc ipsum latinitatis magistellis non nimis placebit. Nihil hac vituperatione gravius, cum dicuntur Stoici quasi dedita opera animis eripere immortalitatem. Itaque optime haec adduntur: *Bene reprehendis.* Confudit fortasse librarios et solutior paulo in antecedentibus oratio et brevitās, quod non scriptum est *interire videatur*; de qua cfr. Madvig. ad Cic. de fin. I 5, 14.

I 35, 85. *Quod si ante occidisset, tamen eventum omnino amisisset.* Qui in hoc capite sententiarum ordinem recte perspexerit, is negabit verbo *tamen*, quod est in codicibus, quidquam iure opponi posse. Neque tamen Seyffertum (vid. ed. a. 1869) secuti sunt editores *eventum* nulla mutatione facta *malorum eventum* dici contendentem, sed omnes fere *tamen* in *talem* correxerunt. Hoc quidem necessarium est, illud vero non temere eiciendum; scribendum igitur *talem tamen eventum*.

I 40, 97. *Quis hanc maximi animi aequitatem in ipsa morte laudaret, si mortem malam iudicaret. Vadit enim in eundem carcerem atque in eundem paucis post annis scyphum Socrates eodem scelere iudicem, quo tyrannorum Theramenes.* Quae est igitur eius oratio? et q. s. Prorsus mihi hoc loco Seyffertus probavit enim particulam expungendam. Muellerus autem recte, miror, inquit, quid sit *in scyphum vadere*. Minus recte nescio quid de praesenti tempore verbi addit; nam paulo ante quoque dictum est *vir clarus emoritur*. Ego haec putaverim fuisse Ciceronis verba: *truditur in eundem carcerem et in eundem paucis post annis scyphum Socrates.* Quod pro *vadit* reposui verbum in cogendi fere abiit notionem; melius certe hoc quam ullum aliud ferri poterit zeugma.

II 5, 12 seq. *Quod est enim maius argumentum nihil eam (philosophiam) prodesse, quam quosdam perfectos philosophos turpiter vivere?* M. Nullum vero id argumentum est. Nam ut agri non omnes frugiferi sunt qui coluntur — — sic animi non omnes culti fructum ferunt. Atqui, ut in eodem simili verser, ut ager quamvis fertilis sine cultura fructuosus esse non potest, sic sine doctrina animus. Atqui scripsi ex atque, quod est in codicibus. Cui non

probavi, huic longior fastidium potius adferet, quam fidem faciet disputatio.

II 26, 62. *Omniñoque omnes clari et nobilitati labores dolore contempto sunt etiam tolerabiles.* Iterum, quamquam nihil praecipue appeto, hoc mihi tribui ut a me emendatam primam ponerem lectionem. Codicum auctoritatem *labores contempno* habentium deserendam omnes vident. Muellerus recte rursus miratur, ut ait, Bentlei coniecturam *contendendo* omnibus fere editoribus placuisse, nec male de *compensatione gloriae* cogitat. Ego vero miror cur non eo acquieverint, quod proximum est, quod et iis quae ante et iis quae post dicta sunt satis superque comprobari commendarique videatur. Id enim dicitur, nihil agere dolorem, nullum devitari dolorem, nullum fugi dolorem. Verbum *doloris* etiam V 30, 84 omissum est (*vacuitatem doloris, ut Hieronymus*) in codicibus, hoc quem quaerimus loco facilius potuit propter antecedens *labores*.

III 15, 33. *Vetat igitur ratio intueri molestias, abstrahit ab acerbis cogitationibus, hebetem facit aciem ad miseras contemplandas.* Facit ex Wesenbergii coniectura addere solent editores spreto Seyfferti invento *hebetem faciens ad*, quod nescio quo modo aures respuunt. Sed mihi persuasum est Ciceronem non sic nude posuisse *aciem*, quem nusquam viderim huic voci eam vim subiecisse, immo in hac sententia (Tusc. V 13, 39) *hic igitur* (animus humanus) *si est excultus, et si eius acies ita curata est, ut ne caecaretur erroribus, fit perfecta mens* addidisse quo definiretur. Quam ob rem malim ita scribi: *hebetem aciem animi facit.*

III 18, 43. *Incendes odores et sertis redimiri iubebis et rosa? Si vero aliquid etiam —, tum plane luctum omnem absterseris.* Plane mihi videntur et aposiopes vim et omnem reticendi morem et modum scriptorum antiquorum ignorare, qui signo praecisae orationis posito contenti verba in codicibus tradita servarunt. Prudentius et Seyffertus egit et I. Ieepius; ille *deliciarum*, hic *amorum* additum voluit. Illud, ni fallor, melius. Sic in secundo de finibus libro, quo Epicurum reprehendit, cum vel maxime castigat et irridet, luxuriam gravius increpat, veneream strictim commemorat voluptatem; quod vel ex hoc loco apparet (de fin. II 8, 23): *Mundos elegantes optimis cocis — — — adhibentes ludos et quae sequuntur, illa quibus detractis clamat Epicurus se nescire quid sit bonum; adsint etiam formosi pueri qui ministrent; respondeat his vestis, argentum,*

*Corinthium, locus ipse, aedificium.* Mihi paulo minus usitatum verbum intercidisse videtur probabilius; haec enim suspicor Ciceronem scripsisse: *si vero aliquid etiam lautius, tum plane luctum omnem abstergeris. Lauti supellex* dicitur Phil. II 27, 66; Pis. 27, 67 *nihil apud hunc lautum, nihil elegans.* Cfr. etiam Phil. I 8, 20 *at si ferretis, quicumque equo meruisset, quod est lautius, nemini probaretis.*

IV 35, 76. *Etenim si naturalis amor esset, et amarent omnes et semper amarent et idem amarent, neque alium pudor, alium cogitatio, alium satietas deterreret.* Nihil hic agit cogitatio, qua etiam a naturalibus rebus prohiberi homines possunt; et de cogitatione, demonstratione, admonitione antea dixit scriptor 35, 74 et 75. Ubi cum *incesta* commemoret, puto reponendum esse *cognatio*. Ita quodam modo inter se respondent *omnes amarent et pudor deterreret, semper amarent et satietas, idem amarent et cognatio.* Pudoris verbum cur suspectum sit quibusdam, non intellego; apte verbi causa ad virgines refertur.

IV 37, 81. *Inveteratio autem, ut in corporibus, aegrius depellitur quam perturbatio, citiusque repentinus oculorum tumor sanatur, quam diuturna lippitudo depellitur.* Minus concinne, quam solet, haec omnia existimo Ciceronem addidisse, *inveterationis* verbum isto modo posuisse certe nego. Neque enim alibi reperitur usquam, neque ad vitium referri hoc loco potest, cum ab eodem scriptore etiam *honor et amicitia inveterata* dicantur. Itaque hoc fere modo emendaverim verba corrupta: *inveterata autem, ut in corporibus, aegrius depellitur quam recens perturbatio.*

V 27, 74. *Nec vero illa sibi remedia comparavit ad tolerandum dolorem; firmitatem animi, turpitudinis verecundiam, exercitationem consuetudinemque patiendi, praecepta fortitudinis, duritiam virilem, sed una se dicit recordatione et q. s.* Quae nunc ex Seyfferti coniectura uncis includi solent verba *praecepta fortitudinis*, vide ne leviter potius mutata optime servari possint: *praeceptam fortitudine duritiam virilem*; cfr. IV 17, 39 *an ratio parum praecipit nec bonum illud esse et q. s.*

Helsingforsiae m. Aug. a. 1881.

F. GUSTAFSSON.

## SATURA CRITICA.

1. Catull 64, 149 lässt die Ariadne von Theseus sagen:

*Certe ego te in medio versantem turbine leti  
Eripui.*

Niemand hat bisher erklärt und niemand wird in Zukunft zu erklären im Stande sein, inwiefern der Tod, der dem Theseus in dem Labyrinth bevorstand, mit einem Wirbel oder einer Schlangengewindung verglichen werden könne; überhaupt wird sich die Verbindung *turbo leti* oder *mortis* schwerlich bei irgend einem lateinischen Dichter nachweisen lassen. Da der codex Oxoniensis *lecti* hat, so ist nach der Conjectur von Dr. J. Süßs *tecti* zu emendieren und darunter das Labyrinth zu verstehen; denn gerade *tectum* ist seit Catull der terminus technicus für das kretische Labyrinth. Vgl. Vergil Aen. 6, 29 *Daedalus ipse dolos tecti ambagesque resolvit, caeca regens filo vestigia* (Catull 64, 113 *errabunda regens tenui vestigia filo*), und somit ist *turbo tecti* dem Catull das Nämliche, was *ambages tecti* dem Vergil und *variarum ambages viarum* dem Ovid Metam. 8, 161. Die besten Parallelen aber findet man bei Catull selbst in dem nämlichen Gedichte Vers 75

*Attigit iniusti regis Gortynia tecta;*

V. 115 *Ne labyrinthis e flexibus egredientem*

*Tecti frustraretur inobservabilis error.*

Ich veröffentliche die vor fünf Jahren gemachte Emendation meines Schülers, damit ihm hierdurch das Verdienst der Priorität gewahrt bleibe.

2. Cicero ad Attic. 14, 12, 1: *Vereor ne nobis Idus Martiae nihil dederint praeter laetitiam et odii poenam ac doloris*, wird übersetzt: „die Freude des Augenblickes unsern Hass befriedigt und für alles Erduldete Rache genommen zu haben.“ Wenn das nur in den Worten läge, die doch gewiss ebenso verschroben sind als das unbekleidete *laetitiam* (mindestens *brevem* oder ähnl.) auffallen muss. Da nun *plenam* in Handschriften gefunden wird statt *poenam*, so möchte ich schreiben: *praeter laetitiam taedii plenam ac doloris*. Es ist ein Oxymoron; Cicero wählte aber die Umschreibung der Adjectiva, weil er die Formen *taediosus* und *dolorosus* nicht kannte oder nicht anerkannte.

3. Valerius Maximus 7, 3, 1 berichtet die aus Livius bekannte Geschichte, dass unter Servius Tullius ein sabinischer Bauer

eine wunderschöne Kuh nach Rom gebracht habe, deren Opfer nach den Sachkundigen die Herrschaft über die Welt nach sich ziehen würde. Der römische Oberpriester habe den Fremden geheißen die Hände in dem Tiberflusse zu waschen und mittlerweile die Kuh selbst geopfert: *ne prius victimam caederet quam proxima se aqua abluisset*. Der heutige Text schliesst sich hier an die jüngern Handschriften an, während Epitom. Par. und cod. Bern. *proximi amnis aqua* haben. Man verbessere: *proxima manus aqua abl.* Der Bauer sollte sich ja nicht baden, sondern nur vor dem Opfer die Hände waschen. Vgl. Anon. de vir. illustr. 7: *ille callidus dixit, prius eum vivo flumine manus abluere debere*. Wahrscheinlich wurde aus *proxima manus* zunächst *proximanus*, worauf dann die Conjectur *amnis* folgte.

4. Tacitus erzählt in den Histor. 1, 18, wie Galba durch Sturm und Blitze nicht gewarnt ins Lager der Prätorianer gegangen sei, um die Adoption des Piso anzuzeigen: *contemptor talium ut fortuitorum, seu quae fato manent, quamvis significata non vitantur*. Hier ist *manent* (nämlich *nos*) = *destinata sunt* immerhin ein sonderbarer Ausdruck, wesshalb es sehr nahe liegt *quae fata monent* zu lesen, wie mein Schüler Friedr. Vogel in den Thesen zu seiner Doctorpromotion vorgeschlagen. Vgl. Tac. hist. 1, 22: *monita fatorum praedicta*. In *monent* und *significata* (= *monita*) ist weniger eine Tautologie als eine Variation des Ausdruckes zu erkennen.

5. Bei Florus 1, 22, 31 (p. 38, 17 J.) heisst es von der Haltung Roms nach der Schlacht bei Cannae: *o horribilem in tot adversis fiduciam! o singularem animum ac spiritum populi Romani!* Codex Bamberg. hat indessen *in singularem*. Man schreibe, wie schon im cod. Nazar. zu lesen ist: *immo singularem etc.* indem Florus seinen zweideutigen Ausdruck *horribilem* im zweiten Gliede durch den passenderen *singularem* ersetzt. Die Collation des zuletzt genannten Codex durch Jahn ist keine genaue, wie denn z. B. derselbe 1, 1, 6 (p. 5, 23 J.) nicht *sequens (aetas) . . . annis patet* bietet, sondern *annos*, welches natürlich als der correctere Ausdruck dem Florus zurückzugeben ist.

6. Bei Ampelius 16, 5 heisst es von dem Pseudophilippus, der von Caecilius Metellus besiegt wurde: *cum profugisset in Thraciam, a regibus deditus est et in triumphum deportatus*. Wer sind denn diese thrakischen Könige? Nach Zonaras 9, 28 war es nur

einer mit Namen Byzes: καὶ ὑπὸ Βύζου Θερακὸς δυνάστου προδοθεὶς ἐδικαιώθη. Man verbessere daher: *a rege Byza*, vielleicht *Buza*. Vgl. Arntzen Panegy. p. 51.

7. Julius Capitolinus berichtet von dem ältern Maximinus cap. 2, 1: *in prima pueritia fuit pastor, nonnumquam etiam † pro-certe, qui latronibus insidiaretur*. Er wird in dem kaiserlichen Polzeicorps gedient haben, war daher *protector*, eine Charge, deren bei den Script. hist. Aug. öfters gedacht wird, z. B. Capitol. Maximin. duo 14, 4 *cum pompa regali et protectoribus*; Spart. Carac. 5, 8; bei Ammian 15, 3, 10. 29, 3, 8. Dass man aus dieser Stellung zu höheren aufstieg, ansehen wir aus Anon. Vales. 1, 1 *protector primum, exin tribunus*. — Bei dem nämlichen Capitolinus Max. et Balb. 2, 7 *in re militari tantus, ut nobilitatem generis splendore virtutis † ei legerit* wird zu ändern sein *obtexerit*.

8. Caelius Aurelianus beginnt sein Werk über die acuten Krankheiten mit den Worten: *aiunt Ippallum Pythagoricum philosophum interrogatum quid ageret respondisse: Nondum nihil; nondum quidem mihi invidetur*. Offenbar ist das erste *nondum* nicht in *admodum* zu corrigieren, sondern als Dittographie zu streichen. Vgl. Caccil. Balb. Mon. 10, 1: *De invidia Simonides interrogatus a quodam, quemadmodum invidos non haberet, Si nihil, inquit, ex magnis rebus habueris aut nihil feliciter gesseris*.

9. Thucydides 7, 43 schreibt von dem Sturme des Demosthenes auf die Epipolae nach dem codex Vatic. ἀπὸ πρώτου ὕπνου ἀναλαβὼν τὴν πρώτην στρατιὰν ἐχώρει πρὸς τὰς Ἐπιπολὰς, Νικίας δ' ἐν τοῖς τείχεσιν ὑπελείπετο. Dass *πρώτην* aus dem vorangehenden *πρώτου* verdorben ist, springt in die Augen; denn wenn Demosthenes (was unwahrscheinlich genug) nur die demoralisierten und erschöpften Truppen der ersten Expedition mitgenommen hätte, müsste es mindestens *προτέρων* heissen, wie 7, 44, 8 ὅσοι ἦσαν τῶν προτέρων στρατιωτῶν. Aber auch *πᾶσαν*, welches in andern Handschriften an dessen Stelle gesetzt wird, ist in mehr als einer Hinsicht<sup>1)</sup> unrichtig: einmal, weil der

1) Nach der gewöhnlichen Wortstellung sollte es allerdings heissen *πᾶσαν τὴν στρατιάν* wie 4, 57. 6, 47. 51. 94. 7, 22. 27, oder getrennt *τὴν στρατιάν ἀναλαβὼν πᾶσαν* nach 7, 33, wie Thucydides auch analog *πᾶν τὸ στράτευμα, στρατόπεδον, παντὸς τοῦ στρατοῦ, πάση τῇ δυνάμει* schreibt; indessen findet sich doch 6, 44 ἡ πᾶσα παρασκευή und 6, 100 ἡ πᾶσα στρατιά, was aber keine genügende Beweiskraft hat, da im Nominativ die Umstellung zur Vermeidung des Hiatus gewählt sein kann.

στρατός ναυτικός so wenig als die Reiterei kann gemeint sein, dann, weil ein Theil zur Vertheidigung der Belagerungsarbeiten zurückbleiben musste. Was Thucydides geschrieben hat, scheint sich bei Plutarch Nic. 21 erhalten zu haben: τὴν πεζὴν στρατιὰν ἀναλαβὼν ὁ Δημοσθένης ἐπεχείρει ταῖς Ἐπιπολαῖς. Der bestimmte Artikel τὴν bezieht sich zwar nicht blos auf das von Demosthenes mitgebrachte Fußvolk, sondern überhaupt auf das Fußvolk, so weit es fähig war den anstrengenden Umgehungs-marsch bei Nacht (ἀναλαμβάνειν) zu machen, also nicht auf die Ermatteten und Aelteren, denen die Defensive in den Belagerungs-werken oblag.

10. Thuc. 7, 71, 7, wo die letzte Seeschlacht im Hafen von Syrakus geschildert wird, glaube ich die Einschreibung von τῶν συμβαινόντων (Arnold, Stahl) durch die Umstellung ersparen zu können: διὰ τὸ ἀνώμαλον τῆς ναυμαχίας ἀνώμαλον καὶ τὴν ἔποψιν ἐκ τῆς γῆς ἠναγκάζοντο ἔχειν. Ungefähr denselben Gedanken giebt Plut. Nic. 25 διὰ τὴν παντὸς ἐπίβλεψιν τοῦ ἔργου ποικίλας μεταβολὰς . . . λαμβάνοντος.

München.

EDUARD WÖLFFLIN.



ΜΙ Ι

[ΚΑΙ ΕΠΙ

ΜΕΙ

ΟΣΙΣ

[ΤΟΥΣ]

ΞΕΝ[ΓΥΗ ΓΑΣ]Λ

ΣΠΡΑΞΑΙΤΟΝ

ΑΣΚΑΤΑΣΤΗ

ΜΙΣΥΤΩΕΡΓΩ

ΤΟΝ[ΑΠΟ] Ε[Σ

ΡΑΦ

ΤΑΙ Ο ΡΓΥΡ

Υ[ΚΑΙ Ο] Ν[Ο Σ]

ΣΙΝ[ΕΙ]ΣΑΓΩ:

ΙΑΙΕΠΕΙΔΑΝΣ

ΑΙΑΡΧΙΤΕΚΤΩ

ΣΙΔΕΑΥΤΟΙΚ

ΛΝ[ΤΩΝΕ]

ΛΝΤΑΙΤΑΕΡΓΩ

ΛΣΑΝΟΙΕΠΙΣΤΑΤ

ΕΤΩΙΕΡΓΩΝ

ΑΙ.ΠΟ

ΛΝΟΣ[Μ]Ρ

ΔΗΜΟΝΟΥ

ΣΕΟΓΝΗΤΟΣΡΑΙ

ΗΣΔΙΑΔΗΛΟ

ΙΟΓ [ΤΟΣΤΙ]||

ΙΑΣΤΗΣΠΟΛΙ

ΑΠΟΛΛΟΔΩΡ

ΑΝΑΞΑΝΔΡ

ΣΤΙΜΟΘΑΛΟΥ

ΓΟΚΡ

ΟΛΛΟΔΩΡ

ΕΥΣΣΗ



Die Herzogin von Vivonne also ist es, die am 18. Mai 1679 die Handschrift des *Violariums* an Colbert schenkt. Wer ist diese Frau, wie kommt sie in den Besitz des Buches?

Die einzige duchesse de Vivonne, die hier in Frage kommen kann, ist die Gemahlin des Marschalls Louis Victor de Rochecouart, duc de Mortemart et de Vivonne († 1688), der an verschiedenen Kriegen Ludwigs XIV. hervorragenden Antheil nahm. Derselbe vermählte sich 1655 mit der 1641 geborenen Antoinette Louise de Mesmes, welche 1679 Colbert die oben erwähnte Bibliothek zum Geschenk machte. Dass sie die Bücher ihres noch lebenden Mannes verschenkt hätte, ist nicht anzunehmen, auch wissen wir durchaus nichts von Bücherliebhaberei des Marschalls de Vivonne oder seiner Ahnen. Viel natürlicher ist es, die Herkunft der von der Herzogin verschenkten Sammlung in ihrem eigenen Haus zu suchen, und da finden wir sie in der That. War doch die Herzogin von Vivonne die Tochter des Präsidenten Henri de Mesmes, des letzten unter den Besitzern der berühmten bibliotheca Memmiana, der noch ein lebhaftes Interesse für die von seinen Vätern ererbten litterarischen Schätze bethätigte.<sup>1)</sup> Begründet im sechzehnten Jahrhundert, in der Blüthezeit der französischen Renaissance, gefördert hauptsächlich durch den als Gönner und Schützer der Humanisten berühmten Henri de Mesmes („premier du nom“, † 1596) erfreute sich diese Bibliothek im siebenzehnten Jahrhundert einer grossen, weitreichenden Berühmtheit. Als jedoch 1650 Henri de Mesmes (der zweite dieses Namens) ohne männliche Nachkommenschaft gestorben war, begann der Verfall der Bibliothek. Man sprach davon, sie an die Königin Christine von Schweden zu verkaufen, doch kam der Handel nicht zu Stande. Die Bibliothek blieb in Paris, zum Theil gewiss im Besitz von Henri's Bruder Jean Antoine, dessen Urenkelinnen 1731, was sie noch an Handschriften besaßen, für 12,000 livres an die königliche Bibliothek verkauften. Dass die Tochter Henri's, die Herzogin von Vivonne, einen Theil der Bibliothek ihres Vaters geerbt, wird zwar, so viel ich weiss, nirgends erwähnt, ist aber unzweifelhaft, da die Handschriften der Memmiana, welche sich in der Colbertina nachweisen lassen, auf keinem andern Weg in diese Bibliothek gekom-

---

1) Vgl. Delisle a. a. O. I p. 397 ff. und Franklin, les anciennes bibliothèques de Paris II p. 196.

men sein können. Wir besitzen nämlich noch einen „Catalogue de la bibliothèque de M. le Président de Mesme“<sup>1)</sup> (diese Schreibung des Namens findet sich auch sonst) aus unbestimmter Zeit, doch jedenfalls vor 1679 entstanden, da mehrere darin erwähnte Handschriften sich in dem genannten Jahr im Besitz der Herzogin von Vivonne befinden. So sind die Geoponica (Cod. Par. 1993) des oben abgedruckten Verzeichnisses ohne Frage identisch mit dem bei Montfaucon a. a. O. p. 1326 C im Catalog des Präsidents de Mesmes erwähnten Codex gleichen Titels; auch die in beiden Verzeichnissen aufgezählten Handschriften des Hermogenes, Orbasius, Homer, Thucydides, Hippocrates, Galen u. s. w. mögen identisch sein. Dass das Violarium in dem bei Montfaucon gedruckten Catalog der Memmiana nicht genannt ist, steht unserer Annahme nicht im Wege, da der genannte Catalog sehr summarisch ist. Unter den „huit manuscrits grecs in fol. sur papier“ (Montf. a. a. O. p. 1327 B) läßt sich ja vieles denken; möglich, dass einer der 8 Bände unsere Eudociahandschrift war.

Nach dem gesagten ist es im höchsten Grad wahrscheinlich, dass der jetzige Cod. Par. 3057 des Violariums sich einst in der Memmiana befand; Gewissheit darüber ergibt sich aus folgendem: Der Einband unserer Handschrift (in rothem Leder) zeigt in seiner ziemlich einfachen Goldpressung den Stil der französischen Renaissance, ebenso die in den vergoldeten Schnitt eingepprägten Ornamente. Ein Wappen oder Name findet sich nicht, wohl aber sieht man dem vorderen Goldschnitt eingepragt die Jahreszahl des Einbandes 1561. Erhalten sind freilich nur noch die beiden letzten Ziffern vollständig, von der 5 noch geringe Spuren, der Rest ist durch Feuchtigkeit mit einem Theil des vorderen Randes der Blätter weggefressen. Dass jedoch 1561 zu lesen ist, lehrt der völlig gleiche Einband des Codex Paris. Graec. 2727 (der im Violarium benutzten Handschrift des Apollonius Rhodius mit den Scholien; vergleiche Pulch, de Eudociae qu. f. violario p. 37 sq.), auf dessen vergoldetem Schnitt an gleicher Stelle die Jahreszahl 1561 völlig intact erhalten ist. Denselben Einband zeigen nun noch mehrere andere Handschriften der Pariser Nationalbibliothek: so die Codd. Graeci 2616 (Colb. 1266), der das Lexicon des Philemon, und 2675 (Colbert. 1215), der den Draco Stratonicensis

---

1) Gedruckt bei Montfaucon bibl. bibl. II 1326 sqq.

enthält, zwei würdige Seitenstücke der Eudocia. Nun sind diese beiden Handschriften unzweifelhaft erwähnt im Catalog des Präsidents de Mesmes (Montfaucon a. a. O. p. 1326 D; das „lexicon Thecnologiae“ kann nichts anders sein als des Philemon *λεξικὸν τεχνολογικόν*, der Draco „de mensura carminum“ steht p. 1326 C). Wir können also mit Sicherheit sagen, der Einband der Eudocia, des Draco, des Philemon, des Apollonius Rhodius 2727 u. s. w. ist 1561 für die bibliotheca Memmiana gefertigt worden. Jean Jacques de Mesmes, der als Begründer der Memmiana genannt wird, lebte damals noch († 1569); doch auch sein damals 30jähriger Sohn Henri de M., der eine gründliche humanistische Bildung genossen hatte<sup>1)</sup>, muss schon zu seines Vaters Lebzeiten griechische Handschriften gesammelt haben. Er ist es gewiss, für den 1564 und 1565 eines der prächtigsten kalligraphischen Erzeugnisse der kunstfertigen Hand des Angelus Vergecius entstanden ist. Ich meine den Cod. Par. Suppl. Gr. 132 (chartae. 8<sup>o</sup>, enthaltend Orpheus' Argonautica und die übrigen Orphica. Die Jahreszahl 1565 steht am Schluss der Argonautica). Die Subscriptio am Schluss dieses Codex ist für Henri de M., wie überhaupt für die ganze Zeitrichtung so interessant, dass ich es mir nicht versagen kann, sie hier zu publiciren: *γέγραπται τὸ παρὸν βιβλίδιον ἐν λουτεκίᾳ τῶν παρησίων, ἐν μηνὶ πυανεψιῶνι, ἔτους ἀπὸ τῆς χριστοῦ γεννήσεως ,α<sup>ov</sup>. ρ<sup>ov</sup>. ξδ<sup>ov</sup>. ἡδονῆς τε καὶ τέρψεως ἔνεκα τοῦ μεγαλοπρεπεστάτου τε καὶ εὐπατρίδος ἐρῶντος μεμμονίου, σοφωτάτου τε καὶ λογιωτάτου καὶ μαγίστορος τῶν τοῦ βασιλέως δεήσεων, τοῦ καὶ ἐν ἐλικῶνι ταῖς μούσαις αἰεὶ συμπαίζοντος, τύχῃ ἀγαθῇ, χειρὶ ἀγγέλου βερκίου τοῦ κρητὸς· ὃς καὶ ἱλιγγιάσας πρὸς τὸ πέλαγος τῶν σφαλμάτων τοῦ ἀντιγράφου οὐκ ἴσχυσεν ἐπανορθῶσαι καλῶς τουτὶ τὸ παρ' ἐκείνου ἐκβληθέν. Darunter noch einmal als Monogramm ἄγγελος. Der Schreiber ist aus seinem Werk unzweifelhaft als Angelus Vergecius zu erkennen, wenn er auch hier eine Form seines Namens schreibt, die ich sonst nicht gefunden habe. Der Mann aber, den er so hoch preist und für den er dieses reizende Kunstwerk geschaffen, ist kein anderer als Henri de Mesmes, auf den alles hier gesagte trefflich passt. *μαγίστωρ τῶν**

1) Siehe seine eigene schöne Erzählung bei Rollin, *traité des études; œuvres compl.* Paris 1818. vol. XVI. p. 124.

τοῦ βασιλέως δεήσεων kann nichts anderes sein, als die Uebersetzung des französischen maître des requêtes, eines Titels, den Henri de Mesmes seit 1553 führte. (Vgl. Lalanne, dictionnaire historique de la France, Artikel „Mesmes“ und „requêtes“, und Stephanus' thesaurus l. Gr. i. v. δέησις.)<sup>1)</sup>

Somit steht fest, dass das Violarium der Eudocia, nach 1543 geschrieben, im Jahr 1561 fertig vorlag und in dem genannten Jahr für die bibliotheca Memmiana (wohl für Henri de Mesmes) eingebunden wurde. In dieser Bibliothek ruhte es dann, bis es am 18. Mai 1679 von der Herzogin von Vivonne an den Minister Colbert geschenkt wurde. In der Colbertina führte es die Nummer 274. Im Jahre 1732 kam die Handschrift mit Colbert's Bibliothek in die des Königs von Frankreich. Dort erhielt sie die Nummer 1830<sup>2</sup> (nicht 1852, wie Flach, Untersuchungen üb. Eud. u. Suid. p. 3 angiebt; 1852 ist die alte Nummer von Band II des berühmten Suidas, jetzt Paris. Gr. 2626). Seine jetzige Nummer 3057 endlich bekam das Violarium um das Jahr 1740 bei der Catalogisirung der königlichen Bibliothek.

Von der Person des wirklichen Verfassers habe ich in meiner Promotionsschrift de Eudociae quod fertur viol. nicht viel zu sagen gewusst. Aus den hie und da zu Tage tretenden Verstössen gegen die Grammatik glaubte ich schliessen zu dürfen, dass er kein Grieche sei. Dass solche Sprachfehler bei den griechischen Schreibern der Renaissance etwas alltägliches sind, war mir damals noch unbekannt. Berechtigt war dagegen meine Behauptung, dass der Ursprung des Buches diesseits der Alpen zu suchen sei. Denn in Paris ist das Violarium entstanden. Dass der Schreiber und Verfasser nur eine Person sind, ergibt sich aus sehr vielen Indicien. Dem, was ich p. 4 meiner oben genannten Schrift darüber gesagt habe, will ich nur noch einen Beleg hinzufügen

---

1) Der Einband dieser Handschr. ist nicht ganz derselbe wie der der oben genannten. Er ist etwas reicher, doch entschieden derselben Zeit angehörig. Die Form μεμμόνιος für de Mesmes ist etwas auffallend. Man würde μέμμιος erwarten entsprechend der latinisirten Form Memmius. Doch zeigt die in derselben Unterschrift erscheinende Form βέρχιος statt βεργήχιος (auch βεργίχιος kommt vor), wie wenig jene Zeit auf genaue Wiedergabe der Eigennamen bedacht war. Dass meine Lesung richtig ist, hatte Herr Alfred Jacob, Professor an der Ecole des Hautes-Etudes in Paris, die Güte mir zu bestätigen, dem ich für diese und mehrere frühere Gefälligkeiten hiermit öffentlichen Dank ausspreche.

von den vielen, die mir bei erneuter Prüfung der Handschrift aufgefallen sind. Zu p. 335 Villosion, Zeile 10 habe ich folgendes notirt: zwischen καὶ τὸν ὀδόντα und οἱ δέ φασιν sind in der Handschrift die Worte σὺν ἐρμῇ δὲ ausgestrichen. Dies erklärt sich nur so, dass der Verfasser erst nachdem er diese Worte, mit denen seine Quelle (Cod. Par. 2727 p. 453 = Schol. Ap. Rh. IV 1515) nach ὀδόντα fortfährt, geschrieben hatte, auf Eratosthenes' Catast. 22 aufmerksam wurde; er merkte, dass ein Stück dieses Capitels hier passe, strich deshalb die drei Worte σὺν ἐρμῇ δὲ aus und schrieb den Satz οἱ δὲ — Τριτωνίδος λίμνην. Hier arbeitete er also ohne genaues Concept direct aus den Quellen. Daraus erklärt sich auch, weshalb hier die Schrift so entsetzlich liederlich ist. Aehnliches lässt sich an einer grösseren Anzahl von Stellen beobachten. Wo ein Stück aus einer neuen Quelle anfängt, kann man meist in der Handschrift erkennen: entweder bezeichnet ein kleines Spatium die Stelle, oder ein grösserer Anfangsbuchstabe, oder Rasuren.<sup>1)</sup>

Demnach war ich durchaus berechtigt zu dem Schluss, es werde sich durch Vergleichung der Handschrift mit Autographen von Schreibern des sechzehnten Jahrhunderts der Verfasser des Violariums ermitteln lassen. Schon vor längerer Zeit machte mich R. Gropius auf Osann's Vorrede zum Philemon aufmerksam, wo es heisst, dass Angelus Vergecius den Codex des Philemon geschrieben zu haben scheine; dazu kam Hase's Bemerkung in den „Notices et Extraits“ VIII 2 p. 33, wonach auch Draco von Vergecius geschrieben sein soll. Der Zeit nach passte dieser Mann vortrefflich. Auch der Gedanke, dass die drei Fälschungen Draco, Philemon und Eudocia gleichen Ursprungs seien, war verlockend. Die Vergleichung der genannten Handschriften mit einer Menge von subscribirten Vergeciushandschriften der Pariser Nationalbibliothek machte dieser Combination freilich schnell ein Ende. Draco und Philemon sind unverkennbar Werke eines Schreibers und zwar eines Zeitgenossen des Vergecius; doch rühren sie schwer-

---

1) In Flach's Apparat zu p. 736 Zeile 17 seiner Ausgabe (Vill. p. 434) liest man: „Ἑλλης correxi, Ἑλένης perperam P V.“ (d. h. Cod. 3057 und Villos.). Das würde meiner Behauptung von der Identität des Schreibers mit dem Verfasser widersprechen, da der Fälscher doch wohl nicht περὶ Ἑλένης citirt hätte, wo er seinen eigenen Artikel περὶ Ἑλλης meint. Flach's Angabe ist aber unrichtig. Die Handschrift bietet deutlich περὶ Ἑλλης.



lich von diesem berühmtesten griechischen Kalligraphen der französischen Renaissance her.<sup>1)</sup> Unter der Menge der von Vergecius geschriebenen und unterschriebenen Pariser Handschriften habe ich keine gefunden, die völlig die Züge wie Draco und Philemon zeigte.<sup>2)</sup> Die Eudociahandschrift wiederum scheint weder mit Draco-Philemon, noch mit Vergecius identisch. Alles was von der Hand des Vergecius herrührt, ist ungemein zierlich und gleichmäfsig geschrieben, die Zeilen sind mit größter Genauigkeit beobachtet, die Initialen und Malereien zeigen eine Kunstvollendung, die weit über das hinausragt, was sich davon im Codex 3057 findet. Aber ähnlich sind die Hände trotzdem. In der Nähe des Vergecius dürfen wir den Schreiber des Violariums suchen und da finden wir ihn auch.

In den griechischen Handschriften der Pariser Nationalbibliothek, die schon in der Renaissancezeit zu der königlichen Büchersammlung in Fontainebleau gehörten, findet sich meist auf dem ersten Blatt ein griechisches Inhaltsverzeichniss. Vielfach zeigt dasselbe die Hand des Angelus Vergecius, der unter Franz I. und Heinrich II. von Frankreich eine Stelle in der Bibliothek von Fontainebleau bekleidete. (Vgl. Egger, *l'hellénisme en France* I p. 150.) Daneben findet sich eine andere, offenbar gleichzeitige Hand, unverkennbar dieselbe, die den Cod. 3057 der Eudocia geschrieben hat. Auf dem Inhaltsverzeichniss des Codex Par. Gr. 563 lassen sich die beiden Hände erkennen. Die letztere hat zuerst den Index geschrieben, aber ungenau, darauf strich Vergecius das von ihr

---

1) Vgl. über denselben A. F. Didot, *Alde Manuce et l'hellénisme à Venise* 1875 p. 581. Ein Facsimile seiner Schrift giebt Silvestre, *paléogr. univ.* II. Ein Verzeichniss vieler, doch bei weitem nicht aller, von ihm geschriebenen Handschriften giebt Gardthausen, *griech. Palaeogr.* 313. Darin ist irrthümlich der Par. 2524 ihm zugeschrieben. Dieser Codex, ehemals Reg. 3219 (membr. 8<sup>o</sup> enth. Aelian und Leo sapiens de re militari, sowie die Sprichwörter des Gregorius Cyprius) ist nach der von Montfaucon *Pal. gr.* p. 81 abgedruckten Unterschrift von dem Kreter Ioannes Rhosus 1457 in Rom geschrieben, wie derselbe Gardthausen p. 326 und 360 richtig angiebt. Der Fehler auf p. 314 stammt aus Vogels Schreibercatalog im *Serapeum* V 351.

2) Der Schreiber und wohl auch Verfasser des Draco und Philemon mag durch genauere Forschungen in Paris auch zu ermitteln sein. Die Hand scheint auch in anderen Pariser Codices vorzukommen. Die Analogien mit Eudocia sind auffallend: Benutzung des Phavorin, wenigstens im Philemon, dann der gleiche Einband. Siehe oben S. 180.

geschriebene Verzeichniss aus und setzte ein neues, vollständigeres darunter. Der Catal. bibl. Reg. Paris. II p. 103 sagt darüber folgendes: „Praefixus index manu Vergetii, qui titulum generalem a Palaeocappa praepositum delevit, unde apparet, primas Vergetium, secundas Palaeocappam in scribendis Bibliothecae Regiae codicibus habuisse“. Palaeocappa ist also der Name des Schreibers der Eudocia, denn die durchgestrichenen Worte können von keiner anderen Hand geschrieben sein, als der Cod. 3057. Freilich nur auf die Autorität des Catalogs den Schreiber Palaeocappa zu nennen, geht nicht an. Glücklicher Weise giebt es aber bessere Zeugen in Gestalt mehrerer Codices, deren Schrift völlig dieselbe ist, wie die des Cod. 3057, und die klar und zweifelsohne die Unterschrift des Constantinus Palaeocappa tragen.<sup>1)</sup>

Die spärlichen Notizen über diesen Kalligraphen, die sich bei Silvestre a. a. O., bei Vogel im Serapeum V p. 318, Gardthausen gr. Pal. p. 318, A. F. Didot a. a. O. p. 582 und 585 finden, lassen sich ergänzen durch die Benutzung von bisher nicht beachteten Handschriften. Constantinus Palaeocappa ist wie so viele seiner Kunstgenossen in jener Zeit ein Kreter. Cydonius nennt er sich im Paris. Suppl. Gr. 143. Auch im british museum existirt nach Casley's Catalog p. 251 eine Handschrift mit dem Titel „Constantini Paliocappou Kudoniatis catalogus 26 librorum graecorum Lutetiae scriptus“. (Delisle, le cabinet des m.s. I p. 183.) Im vierten Band von Silvestre's paléogr. univers. wird bei Gelegenheit der Besprechung des „texte du sacre“, einer slavischen Handschrift in Reims, ein Michael Palaeocappa erwähnt, der um das Jahr 1469 gelebt hat. Möglich, dass unser Constantinus mit diesem zusammenhängt, namentlich da Michael als Besitzer verschiedener Kostbarkeiten genannt wird, die später an den Cardinal Carl von Lothringen kamen, mit dem Constantinus Palaeocappa, wie wir sehen werden, in Beziehungen stand. Das Geburtsjahr des Constantinus kennen wir nicht. Erst 1539 und 1540 finden wir ihn als Schreiber der zwei Theile des Cod. Paris. 887 (theologischen Inhalts).

---

1) Ein Facsimile dieser Schrift aus einem Reimser Codex siehe bei Silvestre, paléogr. un. II. Die Buchstaben sind dort etwas gröfser als in 3057, sonst besteht kein Unterschied. Leider giebt es, soviel ich weiss, kein Facsimile der Eudociahandschrift. Die dürftigen Proben in den Tafeln zu Bast's Commentatio palaeogr. kann man nicht als solches betrachten, da sie von dem Schriftcharakter des Originals keine Vorstellung geben.

Die Unterschrift lautet bei beiden Theilen *παχώμιος μοναχὸς ἐν τῇ τῆς σεβασμίας λαύρας μονῇ*<sup>1)</sup>, die Jahreszahl bei einem Theil 1539, bei dem anderen 1540. Der Name Constantinus Palaeocappa erscheint hier freilich nicht, doch lässt die Schrift keinen Zweifel zu, dass Pachomius nur der Mönchsname unseres Schreibers war. Der Einband dieser Papierhandschrift in fol. zeigt das Wappen von Frankreich und die Monogramme u. s. w. König Heinrichs II.<sup>2)</sup> Es ist also dem Schreiber gelungen sein Werk diesem König zu verkaufen. In dem Laurakloster auf dem Athos muss Pachomius wohl noch 1542 gelebt haben. Wenigstens besitzt die Synodalbibliothek in Moskau, in welche viele griechische Handschriften aus dem Laurakloster gekommen sind<sup>3)</sup>, ein von ihm im Jahr 1542 geschriebenes Typicum (Serapeum V p. 319).

Wann Palaeocappa nach Frankreich gekommen ist, lässt sich aus den mir bekannten Quellen nicht ermitteln. Didot's Vermuthung a. a. O. p. 582 Anm. 2, dass er zusammen mit seinem Landsmann Vergecius nach Paris gezogen sei, ist unhaltbar. Denn Vergecius, der seit 1535 in Venedig schrieb, erscheint 1537 (nicht 1539, wie Gardthausen angiebt) in Rom als Schreiber des Paris. Suppl. Gr. 186, den er nach seiner eigenen Subscriptio fertigte im Hause des Georges de Selve, Bischofs von Lavaur, der früher in Venedig, damals in Rom bei Papst Paul III. Gesandter Franz I. von Frankreich war. 1540 schrieb derselbe Vergecius schon in Paris den Cod. Paris. 2547 *ἐπὶ ἄρχοντος βασιλέως φραγκίσκου πρώτου*, wie er darunter setzt. Zwischen 1537 und 1540 muss er also durch die Vermittlung des Bischofs von Lavaur nach Paris gekommen sein. Palaeocappa dagegen war um diese Zeit noch Mönch auf dem Athos und scheint vor 1552 in Paris sich nicht nachweisen zu lassen. Im letztgenannten Jahr finden wir ihn als Gehilfen des Vergecius in der Bibliothek von Fontainebleau. Die oben citirte Stelle aus dem Catalog der Pariser Bibliothek bezeichnet sein Verhältniss ganz treffend. Denkmäler seiner Thätigkeit in der königlichen Bibliothek sind einmal die oben erwähnten

---

1) Ueber dieses berühmte Athoskloster siehe Langlois, géographie de Ptolémée. Paris 1867. p. 15.

2) Siehe bei Franklin, les anciennes bibliothèques de Paris II p. 141 eine Heliogravure eines Einbands für Heinrich II.

3) Vgl. Matthaei's Notitia Codicum Mosquensium bei Migne Patrol. Gr. 36 p. 935 ob. u. s.

Inhaltsangaben vieler griechischen Handschriften (u. a. auch des im Viol. wahrscheinlich benutzten Par. Gr. 2551, der am Schluss des Nonnus *συναγωγή καὶ ἐξήγησις* zu den 4 Reden des Gregor von Nazianz enthält), sodann zwei aus dem Jahr 1552 stammende Cataloge der in Fontainebleau vorhandenen griechischen Handschriften. Der eine derselben, Paris. Gr. Suppl. 10, ist alphabetisch angeordnet und wird auf dem Rücken des Einbandes als Constantini Palaeocappae catalogus bezeichnet. Aus den Schriftzügen ist zu erkennen, dass er allerdings zum größten Theil von dem genannten geschrieben ist; doch finden sich auch Zusätze von der Hand des Vergecius, vieles ist corrigirt, zum Theil sogar durch übergeklebte Zettel ersetzt. Bei dem Artikel *Δημοσθένης* findet sich am Rand die Jahreszahl 1552 erwähnt. Wir haben in dieser Handschrift nur den Entwurf des alphabetischen Catalogs; die Reinschrift von der Hand des Vergecius liegt vor im Cod. Par. Gr. 3065 (olim Reg. 2813).

Der zweite von Palaeocappa geschriebene Catalog führte einst die Nummer 10,280, heutzutage 3066. Es sind 158 Blätter eines in Pariser Handschriften jener Zeit häufigen Papiers mit einem Krug als Wasserzeichen. Der braune Ledereinband ist für König Heinrich II. gefertigt und reich mit dem Monogramm von HD und den anderen Emblemen dieses Königs geziert. Auf dem vorderen Deckel steht ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΕΝ ΕΝΝΑΚΡΟΥΝΩ ΚΑΛΛΙΠΠΟΗ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΚΑΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ. Die Schrift des Palaeocappa ist unverkennbar, daher auch schon längst erkannt. Auf dem ersten Blatt steht folgende Bemerkung von jüngerer Hand: „Catalogus scriptus manu Constantini Palaeocappae qui et Pachomius inter monachos dictus est. Cf. cum Vergetiano cuius numerus est 2813 (jetzt 3065) cf. item cum notitiis Graecis, quae codicibus M.s.<sup>is</sup> Henrici II praefixae sunt. Materiae in undecim classes distributae“. Darauf werden die 11 Classen aufgezählt. Auf der ersten Textseite steht der Titel „τῶν ἐν τῇ βασιλικῇ βιβλιοθήκῃ βιβλίων κατάλογος κατὰ μαθήματα. 1552“. Die Eintheilung nach *μαθήματα* erinnert an die ähnliche Anordnung der biographischen Notizen im Violarium, den Inhalt mag Constantinus Palaeocappa zur Bereicherung der aus Suidas entnommenen biographica benutzt haben (vgl. Pulch, de Eudociae qu. f. viol. p. 73). Maximus Tyrius, Rufus, Synesius und andere, die im Violarium etwas reicher mit Büchertiteln aus-

gestattet sind als im Suidas, finden sich meist in mehreren Exemplaren. Ebenso fand sich unter jenen Handschriften Nemeseus, dem Palaeocappa im Violarium ein Capitel über Ibycus entnommen hat, eine Menge von Handschriften des Eustathius u. s. w. Die Notiz über den im Violarium benutzten Theil des jetzigen Cod. Par. 2600 (vgl. Pulch a. a. O. p. 54) lautet auf fol. 143 v. des Catalogs unter der Rubrik *ἱστορικά* so: „*Κρήτης ἀρχαιολογία τις: χρονικὸν πασῶν τῶν βασιλειῶν ἀρχομένων ἀπὸ περσῶν: ἐν τῷ τοῦ β' οὐ μήκους βιβλίῳ, δέρματι κυανῷ κεκαλυμμένῳ· οὗ ἡ ἐπιγραφὴ ΔΙΑΦΟΡΑ. Α*“. (Vgl. das Inhaltsverzeichniss des Cod. 2600 bei Cramer, anecd. Paris. II p. 116 sq.)

Ebenso deutlich ist die Hand desselben Schreibers zu erkennen auf den Blättern 127—156 des Codex Par. Graec. 2400 (chart. fol. enthaltend Theon zu Ptolemaeus), der, wie es im Catalog heisst, von den drei Schreibern Vergecius, Palaeocappa und Nicolaus Sophianus copirt ist.<sup>1)</sup>

Aus allen bisher genannten Handschriften ergiebt sich indess nur soviel mit Sicherheit, dass ihr Schreiber mit dem des Violariums identisch ist und dass derselbe 1539—1542 als Mönch Pachomius auf dem Athos lebte und von dort später nach Paris kam. Den Namen Constantinus Palaeocappa für denselben gewinnen wir erst aus den beiden Codd. Paris. Gr. 1057 und Suppl. Gr. 143.

Der Cod. 1057 (chart. 8<sup>o</sup> theologischen Inhalts, ehemals Colbertinus) zeigt genau dieselben Züge, wie die oben genannten Handschriften. Den Anfang des Bandes bildet ein lateinischer Widmungsbrief des Schreibers, überschrieben „*Illustrissimo principi et Cardinali amplissimo D. Carolo Lotharingo S*“. Die Unterschrift lautet „*tuae amplitudinis observantissimus Constantinus Palaeocappa*“. Dem Text geht, wie in der Eudociahandschrift, ein roth geschriebener, sehr langer *πίναξ* voraus. Ein Datum hat die Handschrift nicht. Doch muss wenigstens die Widmung zwischen 1547, dem Jahr, da Carl von Lothringen Cardinal wurde, und 1574, dem Todesjahr desselben, geschrieben sein.

---

1) Von der Existenz eines weiteren Palaeocappa-Codex in Paris, Suppl. Gr. 1, enthaltend „*les Démonstrations arithmétiques de Barlaam le Pythagoricien*“, habe ich leider zu spät aus Delisle, cabinet des m.s.s. I Kenntniss erhalten; ist er vielleicht identisch mit dem bei Silvestre in der Beschreibung des Palaeocappa-Facsimile's erwähnten „*m.s. qui s'ouvre par une dédicace en latin au roi Henri II*“, das in Paris sein soll?

An denselben Cardinal wendet sich unser Schreiber in der Widmung des Paris. Suppl. Gr. 143 (ehemals Eigenthum der bibliothèque de la Sorbonne, chartac. in 4<sup>o</sup>, theologischen Inhalts, hauptsächlich über Bilderverehrung und ähnliches). Der Einband der Handschrift ist modern, nur der alte Goldschnitt mit seinen Verzierungen stammt noch aus der Zeit der Renaissance. An drei Stellen des Buches findet sich das Wappen des Cardinals von Lothringen und das Bild eines Obeliskens, an dem sich eine grüne Ranke emporschlingt, dazu die Devise TE STANTE VIREBO (einmal auch ΣΟΥ ΣΤΑΝΤΟΣ ΧΛΟΑΣΩ) und die Widmung ΚΑΡΟΛΩ ΚΑΡΔΙ : ΛΟΤΑΡΙΓ : ΑΡΧΙ : ΔΟΥΚΙ : ΡΗΜΩΝ.<sup>1)</sup> Ueber die Datirung der Widmung lässt sich nicht mehr sagen, als bei Codex 1057. Die Malerei entspricht durchaus der des Titelbildes von 3057. Vorn steht eine französische „table“ des Inhalts von jüngerer Hand, dann der lateinische Widmungsbrief:

„Illustrissimo Principi Carolo Cardinali Lotharingo S. Cum frater meus e patria mea ad me uenisset (Cardinalis et princeps illustrissime), librum hunc secum attulit, quem ego iampridem Apterae (quae urbs est Cretensium) ex quodam exemplari uetustissimo descripseram.“<sup>2)</sup> — — — Dann am Schluss: „Hunc igitur librum (Princeps omnium humanissime principum) eo uultu accipe, quo soles omnia, quae ad rei christianae salutem pertinent. et quo facilius in posterum alios perquam raros ex locis abditissimis eruere possim, me tibi commendatum habeas.

Tuae amplitudinis

observantissimus

Constantinus Palaeocappa Cydonius“.

Um den Eindruck seiner ersten Epistel zu steigern, hebt er darauf an, den Cardinal in griechischen Distichen anzusingen, von denen ich wenigstens die wichtigsten (das Carmen ist ziemlich lang) der Vergessenheit entreissen will, da sie mehr, als alles andere, einen Einblick in die Verhältnisse unseres Kydoniers gestatten:

1) Dieselbe Darstellung siehe auf dem von Silvestre facsimilirten Titelblatt des Reimser Codex des Anastasius de providentia, über dessen Entstehungszeit auch nichts genaues angegeben wird.

2) Danach hat also Palaeocappa vor seiner Pariser Zeit auch in Kreta geschrieben; ob diese Thätigkeit in seiner Heimat vor oder nach dem Aufenthalt auf dem Athos fällt, lässt sich nicht ermitteln.

Εἰς τὸν ἐπιφανέστατον καὶ αἰδεσιμώτατον κάρολον,  
 πανιερώτατον καρδινάλιν λοταριγγίας  
 δεσπότην ἡμέτερον κωνσταντίνου  
 παλαιοκάππα

ἦν ἔθος ὠγύγιον δαναοῖς καὶ ἔθνεσιν ἄλλοις  
 δωρεῖσθαι φιλικῶς πάντεσιν εὐγενέσιν.  
 νῦν δὲ ὁ μὲν κρύσταλλον, ὁ δ' ἄργυρον, ὃς δὲ τοπάζους  
 δωροῦντ' εὐνοϊκῶς οἷς ἄφενος τελέθει.  
 δῶρον ἐγὼ δὲ πανόλβιε τιμαλφέστερον ἔμμεν  
 πάντων ἡγοῦμαι τὸ ξύνεσιν παρέχον,  
 ὃ ψυχῶν ταμίαις μεγακυδέσιν ἀνδράσιν ἄδε,  
 καὶ τοῖς μυστοπόλοις, χριστοφόροις τε φίλον.

Dann heisst es, ein solches Geschenk sei das vorliegende Buch,  
 das lauter heiliges enthält:

δέλτος μὲν δυσεύρετος οὖσα τανῦν δ' ἀνέτειλεν  
 ἑλλάδος ἐκ πνικινῆς, θεῖα κομιζομένη.

Darauf nach weitläufiger Inhaltsangabe

νῦν διεπορθμεύθη κρήτης μέγα κῦμα λιποῦσα  
 ἦν χεὶρ γράψεν ἐμὴ ἀπτέρα τῇ πόλει.

Die Erwähnung von Aptera giebt dem poetischen Schreiber Gelegenheit zur Erzählung vom Ursprung des Namens dieser Stadt. (Vgl. Steph. Byz. i. v.) In Aptera habe er das Buch geschrieben, um es dereinst einem grossen Erzbischof oder wackeren König zu widmen. Homer habe Recht, wenn er sagt, dass Gott gleich und gleich zu einander geselle. Das Buch passe so recht für den frommen Cardinal; drum schenke ich es dir,

σοὶ πενιχρῶν τροφέϊ σπουδαίοις πᾶσιν ἄρωγῷ  
 σοὶ πατρὶ μουσάων, φωτὶ ἐλευθερίῳ.  
 τῷ δ' ἐμέθεν δέξαι μουσῶν στίχον ὅστις ἔσαι  
 μέμνει καὶ σοφίης μνηῖμα καὶ εὐσεβίης.  
 καὶ μου τὰν καθαρὰν εὐνοϊαν μήγε παρέλθης,  
 ἀλλὰ μ' αἰκελίου ῥύεο χητοσύνης.  
 ἢ με κατατρύχει καὶ οὐκ ἀφίησι προσᾶσαι  
 τῷ τῶν σῶν ἀρετῶν ἀνθεὶ ἀθανάτῳ.  
 καὶ γὰρ καλλιόπης ἡδ' οἰάγρου φίλος υἱὸς  
 ἄχθεϊ σὺν χαλεπῷ οὔποτ' ἂν ἦξε δρύας.  
 καὶ περ ἀπόλλωνος χέλυς ἦν, σίγησ' ἂν ἰδ' αὐτὴ  
 θλιβομένη δεινῶς πτήματι χητοσύνης.

Das ist alles, was ich von dem Leben des Constantinus Palaeocappa ermitteln konnte. Wie so viele seiner Landsleute in jener Zeit, suchte er sein Glück fern von der Heimat im Abendlande. In der Glanzzeit des französischen Hellenismus unter Heinrich II. mag er es auch wohl gefunden haben. Als aber dieser kunst-sinnige und prachtliebende König 1559 starb, war es mit den guten Tagen der Bibliothek von Fontainebleau vorbei.<sup>1)</sup> Die neuen Herrscher brauchten die Griechen nicht mehr. So mussten sie in ihren alten Tagen noch an anderen Thüren anklopfen. Von den nach 1559 datirten Handschriften des Angelus Vergecius trägt keine mehr das Königswappen als Schmuck ihres Einbandes. Suppl. Gr. 132 ist 1564 und 1565 für Henri de Mesmes entstanden (siehe oben), Cod. 2468 im Jahr 1566 für den Kanzler Michel de l'Hospital.<sup>2)</sup> So mögen auch die Bemühungen des Constantinus Palaeocappa um die Gunst des allmächtigen Cardinals von Lothringen in die Zeit nach 1559 fallen. Auch das Violarium hat er wohl erst damals an Henri de Mesmes verkauft, nachdem er es in seiner Stellung als königlicher Bibliotheksschreiber mit den reichen ihm damals zu Gebote stehenden Hilfsmitteln verfasst hatte. Dass er es erst in Paris und nicht etwa schon auf dem Athos geschrieben hat, lehren die Quellen des Violariums, die handschriftlichen sowohl wie die gedruckten.

---

### NACHTRAG.

Nachdem ich obigen Aufsatz an die Redaction geschickt (Ende 1881), sind zwei Arbeiten erschienen, die hier nicht unerwähnt bleiben sollen: Patzig „die Nonnusquelle d. Eudocia“ im Rhein. Mus. 1882 Heft 1 und Flach's Ausgabe der Hesychiusfragmente. Patzig steht ganz auf dem Boden der von mir gewonnenen Ergebnisse. Es thut seiner schönen Arbeit keinen Eintrag, dass ich selbstständig und fast gleichzeitig ungefähr dieselben Resultate wie er im Philol. XLI Heft 2 veröffentlicht habe, und dass seine Ver-

---

1) Siehe Delisle, cabinet des m.s.s. I. p. 190.

2) Die Unterschrift von Cod. 2468, ol. Colb. 4466 siehe bei Montfaucon, palaeogr. gr. p. 90.



muthung über den Verfasser jetzt durch Thatsachen ersetzt wird. Flach steht noch ziemlich auf seinem alten Standpunkt, polemisiert gegen mich ohne wesentlich neues zu bringen und glaubt doch meine These zu Fall gebracht zu haben. Ich hoffe an anderer Stelle Gelegenheit zu eingehender Würdigung dieser seiner neuesten Publication zu finden.

Strassburg i. Els., März 1882.

PAUL PULCH.

---

## ACHILLEUS UND POLYXENA.

### Zwei unedirte Deklamationen des Choricus.

Während die homerischen Gedichte Polyxena gar nicht erwähnen, müssen die Kyprien, wie wir aus einer Reihe archaischer Vasenbilder<sup>1)</sup> schliessen dürfen, erzählt haben, dass, als Polyxena einst in Begleitung ihres jugendlichen Bruders, des Rossetummlers Troilos, ausging, um Wasser zu holen, Achilleus sich hinter dem Brunnen versteckt hielt und dass sie selbst nur in eiligster Flucht entkam, während Troilos von diesem eingeholt und erlegt wurde. Indessen ist dieser Zug der Sage früh in Vergessenheit gerathen (er findet sich nirgends in der Litteratur, und die rothfigurigen Vasenbilder zeigen, wahrscheinlich durch Sophokles' Troilos beeinflusst, bereits nicht mehr Polyxena und Troilos, sondern letzteren allein am Brunnen<sup>2)</sup>); an seine Stelle ist früh eine andere Beziehung zwischen Achill und Polyxena, ihre Opferung auf seinem Grabe, getreten, ohne dass wir berechtigt wären, einen causalen Zusammenhang zwischen diesem und jenem Ereigniss anzunehmen.<sup>3)</sup>

---

1) Die Grundlage bildet die Françoisvase mit dem Rest der Inschrift V35. Noch älter ist die Vase des Timonidas aus Kleonä (Arch. Zeit. 1863 Taf. 175. Vgl. Löscheke Arch. Zeit. XXXIV 116). Ueber die übrigen hieher gehörigen Vasen hat zuletzt Luckenbach Jahrb. f. Philol. Suppl. XI 600 sq. gehandelt.

2) Dass „auch bei Sophokles Troilos zum Brunnen ging“, war bereits von O. Jahn (Arch. Zeit. 1856 Sp. 230) aus fr. 559 *πρὸς νὰρὰ καὶ κρηναῖα χωροῦμεν ποτὰ* erschlossen. Vgl. Luckenbach l. l. S. 605.

3) Overbeck (Bildw. z. theb. und tro. Heldenkreis S. 622): „Dass Achill Polyxena nicht am Brunnen erreichte und als Sclavin oder als Ehrenpreis in sein Zelt führen konnte, dass sie darauf später seinem Sohn als auszeichnendes Ehrengeschenk anheimfiel (?), dies mag die Veranlassung gewesen sein, dass Neoptolemos sein Ehrengeschenk auf den Vater übertrug und das Mädchen an seinem Grabe opferte, vielleicht nach der bei Euripides gegebenen Spur, auf Verlangen des noch im Tode ehrgeizigen Achilleus, dessen Eifersucht auf Ehrenausszeichnungen wir genugsam kennen.“ Die Rückseite des von ihm angeführten Vasenbildes (Gerhard A. Vasenbb. III 185) kann nicht mehr auf die Opferung Polyxenas bezogen werden.

Dies ist seitdem der Grundstock der Sage in allen ihren Aus- und Umbildungen geblieben. Wer ihn zuerst in die Litteratur eingeführt hat, ob schon Arktinos in der Iliupersis oder Lesches in der kleinen Ilias<sup>1)</sup> oder erst Stesichoros in der Iliupersis, vermögen wir bei unserer mangelhaften Kenntniss der cyclischen Epen heut nicht mehr zu sagen. Ja das Unglück will, dass die relativ vollständigste Quelle über dieselben, der Bericht des Proklos im Codex Marcianus 454 fol. 4, gerade an der hiefür entscheidenden Stelle (*καὶ Ὀδυσσέως — ἔπειτα ἐμπρήσαντες τὴν πόλιν Πολυξένην σφαγιάζουσιν ἐπὶ τὸν τοῦ Ἀχιλλέως τάφον*) in Unordnung gerathen ist, und dass keines der beiden zur Beseitigung der Schwierigkeit vorgeschlagenen Mittel, Umstellung oder Annahme eines Blattaufalles<sup>2)</sup>, ganz ohne Bedenken ist. Sicher dagegen fand sich diese Opferung in der Iliupersis des Stesichoros, wie durch die *tabula Iliaca* bewiesen wird<sup>3)</sup>; denn hier ersticht Neoptolemos die Polyxena am Grabe Achills im Beisein des Odysseus und Kalchas. Wer Westphal und Lehrs folgend eine bloße Umstellung der obigen Worte des Proklos vornimmt und dieselben mithin auf die Iliupersis des Arktinos bezieht, könnte einen Unterschied zwi-

---

1) Dass wir bei Proklos kein vollständiges Excerpt der kleinen Ilias besitzen, dass dieselbe vielmehr auch die Iliupersis enthielt, wird durch Aristot. Poet. 23 *ἐκ τῆς μικρᾶς Ἰλιάδος πλέον ὀκτώ (τραγῳδία), οἷον ὀπλων κρίσις, Φιλοκτήτης, Νεοπτόλεμος, Εὐρύπυλος, πτωχεία, Λάκαιναι, Ἰλίου πέρσις καὶ ἀπόπλους καὶ Σίνων καὶ Τρωάδες* zusammen mit den Citaten des Pausanias X 25—27 über allen Zweifel erhoben.

2) Vgl. Michaelis in Jahn, Bilderchroniken S. 95 sq. Herm. XIV 481 sq. Ann. d. J. 1880, 33 gegen Lehrs Lit. Centralbl. 1874 Sp. 668, Schreiber Herm. X 305 sq., Westphal scriptt. metr. I 240. Gewiss hat Michaelis alles gesagt, was sich für seine Vermuthung sagen lässt, aber ich möchte zwei Bedenken äussern. Erstens weiss ich das 'ausgefallene' Blatt nicht zu füllen, und zweitens ist denn für Stesichoros im epischen Cyclus Platz? Er erscheint regelmässig unter den Lyrikern, und Urtheile wie das Quintilians X 1, 62, der ihn nur *epici carminis onera lyra sustinentem* nennt, oder Bezeichnungen wie *Ὀμηρικώτατος*, *Ὀμήρου ζηλωτής* u. s. beweisen nicht, dass er als Epiker galt, denn sie wurden auch von Aeschylus, Sophokles, Herodot, Platon gebraucht. Auch die Iliupersis wird als *ῥή* von Pausanias X 26, 9 bezeichnet, mit Recht, wie schon das lyrische Metrum (vgl. Fragm. 18) zeigt. Dagegen will die *tabula Iliaca* eine Darstellung der *Τρωικά*, ein *Τρωικός* sein; in ihr also hat Stesichoros seinen Platz.

3) Hier finde ich mich mit dem Widerspruch von Michaelis (Herm. XIV 492) gegen Schreiber (Herm. X 492), welcher für die Iliupersis noch andere Quellen als Stesichoros annimmt, in voller Uebereinstimmung.

schen den Darstellungen des Arktinos und des Stesichoros darin finden, dass ersterer die Griechen im allgemeinen als Vollstrecker des Opfers nennt, letzterer an ihre Stelle den Sohn Achills gesetzt habe. Allein wer die Beschaffenheit der Quellen erwägt, wird es ablehnen, eine Combination auf so schwankendem Grunde zu bauen. Jedenfalls weist die Anwesenheit des Kalchas in der tabula Iliaca darauf hin, dass die Tödtung der Polyxena bei Stesichoros zur Beschwichtigung eines μήνιμα erfolgte, ein Opfer (ἱλαστήριον) war<sup>1)</sup>, mithin auf sein Geheiss erfolgte<sup>2)</sup>, und in gleicher Weise führt die Anwesenheit des Odysseus darauf, dass er auserlesen war, das Opfer zu holen und zu geleiten<sup>3)</sup>, wie denn die gegenüberbefindliche Darstellung mit grosser Wahrscheinlichkeit auf diese Abholung gedeutet worden ist (Jahn, Bilderchroniken S. 36). Und so ist die Vermuthung naheliegend, dass auch bereits bei Stesichoros der Schatten Achills erschien und das Opfer der Polyxena begehrte<sup>4)</sup>, ja dass dies vielleicht schon bei Lesches die Hauptbedeutung der Erscheinung des Schattens vor Neoptolemos war.<sup>5)</sup> Dann folgte ihm hierin vielleicht schon Simonides<sup>6)</sup>, jedenfalls

1) Vgl. Quintus Smyrn. XIV 311 σὺ δ' ἵλαος ἄμμι γένοιο. Triphiod. 687 μῆνιν ἱλασάμενοι und in scherzhafter Anwendung Agathias Anthol. Pal. VII 205, 5 οὐ σέ, φίλη πέρδιξ, φθιμένην ἀγέραστον ἔασω | ἀλλ' ἐπὶ σοὶ κτείνω τὴν σέθεν ἀντιβίην. | ψυχὴ γὰρ σέο μᾶλλον ὀρίνεται, εἰσόκε ῥέξω | δσσ' ἐπ' Ἀχιλλῆος Πύρρος ἔτενξε τάφῳ.

2) So in Senecas Troades 369 sq. Vgl. auch Dar. c. 43.

3) So in Euripides' Hekabe 222. — So erhält die Anwesenheit des Odysseus und Kalchas eine tiefere Beziehung, als ihr Jahn (Bilderchroniken S. 37) zu geben wusste.

4) Gleichgültig ist hierfür, dass das vermeintliche Eidolon oder Leichnam Achills sich neuerer Untersuchung als architektonische Bekrönung des σῆμα ergeben hat (Jahn S. 37).

5) Proklos sagt nur: καὶ Ἀχιλλεύς αὐτῷ φαντάζεται. Nehmen wir an, dass der Schatten Achills, wie bei Quintus Smyrn. XIV 185—222, dem Neoptolemos zugleich allerlei Rathschläge ertheilte, so erhält diese Kürze des Referats noch einen besondern Grund. In den Nosten des Hagias von Troezene sucht Achills Schatten Agamemnon durch die Weissagung seiner Schicksale von der Abfahrt zurückzuhalten. Allgemeines Vorbild war wohl die Erscheinung des um Bestattung bittenden Schattens des Patroklos vor Achill im 23. Gesange der Ilias.

6) Περί ὕψους 15, 7 ἄκρως δὲ καὶ ὁ Σοφοκλῆς ἐπὶ τοῦ θνήσκοντος Οἰδίπου πεφάντασται καὶ κατὰ τὸν ἀπόπλουν τῶν Ἑλλήνων ἐπὶ τοῦ Ἀχιλλέως προφαινομένου τοῖς ἀναγομένοις ὑπὲρ τοῦ τάφου, ἣν οὐκ οἶδ' εἴ τις ὄψιν ἐναργέστερον εἰδωλοποίησε Σιμωνίδου, πάντα δ' ἀμήχανον παρατί-

Sophokles in seiner Polyxena; denn wenn in dieser Tragödie des Sophokles, wie sicher bezeugt<sup>1)</sup>, der Schatten Achills erschien, so konnte dies nur zwecks Forderung der Polyxena geschehen. Und so wird in der Hekabe des Euripides<sup>2)</sup> erzählt, wie der Schatten Achills über seinem Grabe erschien, um Polyxena als γέρας zu fordern und an die Erfüllung dieser Bedingung die Gewähr der Abfahrt zu knüpfen, wie die Griechen beriethen, wie Agamemnon gegen, die Theseiden<sup>3)</sup> und Odysseus für die Opferung

---

θεσθαι. Nichts wissen wir von der Iliupersis des Argivers Sakadas (Athen. XIII 610 C), ja das ganze Gedicht ist, wenn auch nicht mit Evidenz, angezweifelt. Vgl. Hiller Rh. Mus. 31, 87.

1) Apollodor *περὶ τῶν θεῶν* bei Stob. ecl. I 41, 50. Und an kein anderes Stück des Sophokles ist zu denken in dem Schol. des Marcianus zu Eur. Hec. 1 τὰ περὶ τὴν Πολυξένην ἔστι καὶ παρὰ Σοφοκλεῖ εὐρεῖν.

2) Wenn Gruppes Vermuthung (Ariadne S. 598) richtig, ist das euripideische Stück allerdings älter als das sophokleische.

3) Es scheint mir beachtenswerth, dass Euripides den Demophon und Akamas zu Fürsprechern der Opferung macht (V. 123 sq.). Unter denselben Gesichtspunkt des Patriotismus ist es zu stellen, dass Brygos, der wenig jünger ist als Euripides, in seiner Darstellung der Iliupersis Polyxena nicht durch Odysseus, sondern durch Akamas abgeführt werden lässt. Nur ist hier Polyxena nicht, wie in der Hekabe, mit ihrem Schicksal bekannt, sondern, wie wohl auch in den Troades V. 260 (wo Hekabe fragt τί δ' ὁ νεοχμὸν ἀπ' ἐμέθεν ἐλάβετε τέκος;) unbekannt zu denken. Wohl aber weiss ihr Führer mit dem ernst gesenkten Gesicht, wozu er sie führt. Ebenso wenig ist sie als eigentliche Augenzeugin des Schicksals ihres Bruders zu fassen; wie könnte sie sonst so ruhig bleiben! — aber auch Helena oder Aethra könnten dies nicht — vielmehr blickt sie sich um, wie eine, welche von den Ihrigen weggeführt wird. Die Gruppe der zwei Figuren ist als πάρεργον, daher mehr für sich zu fassen, ähnlich wie die der beiden Kämpfer auf der andern Seite. Richtig sagt Brunn (Troische Miscellen II S. 95): „Dem Künstler mochten verschiedene Motive zu einer weit ausgedehnteren Iliupersis vorliegen, aus denen ihm für seine besonderen Zwecke auszuwählen freistand“. Aber seinen Versuch durch Annahme falscher Inschriften „den Knoten zu zerhauen“, muss ich ebenso wie den von Heydemann (Iliupersis S. 20) ablehnen, in Uebereinstimmung mit Urlichs (D. Vasenmaler Brygos S. 5), mit welchem ich auch in der Deutung in wesentlichen Stücken zusammentreffe, ohne zu fürchten, durch sie den Künstler „der Flachheit und Gedankenleere zu zeihen“. Dass „die künstlerische Tradition“ gegen die Wegführung der Polyxena spreche, will bei diesem Werke nicht viel sagen. Denn erstens gibt es überhaupt nur wenige auf Polyxenas Schicksal mit Sicherheit zu deutende Darstellungen; von Heydemanns (l. l. S. 15) Verzeichniss sind mehrere in Abzug zu bringen. Und ist denn das Stadium der Wegführung auf der Berliner Hydria (Gerhard Trinkschalen und Gefässe II 16) um so viel weiter vorgerückt, dass es unmöglich

waren, wie letzterer die Tochter von der Mutter holte und wie Neoptolemos sie im Beisein des Heeres auf dem Grabhügel des Vaters opferte.

In den 'Troerinnen' des Euripides wird nur die Opferung der Polyxena auf dem Grabhügel erwähnt (V. 39. 264. 622), was, wie bemerkt, das allgemeingültige Gepräge der Sage geworden war und geblieben ist<sup>1)</sup>; anzunehmen, dass Euripides hier, weil

---

wäre in der Brygosschale an Polyxena zu denken? Vorbereitungen zum Opfer sieht man doch auch auf jener Hydria nicht. Und man bedenke, dass es sich dort um eine Einzeldarstellung, bei der Brygosschale um das Glied einer Reihe handelt, in welcher eines zum Verständniss des andern hilft. [Auch Robert, Bild und Lied S. 61 hält, wenn auch in etwas andrer Weise als hier geschehen ist, an Polyxena fest.]

1) Nicht mehr ist enthalten in Catull 64, 361—370; Verg. Aen. III 321—324; Dio Chrys. or. VI p. 204 und or. XI p. 368 R. Anson. epitaph. her. 26. Triphiod. 686—687, und nicht mehr nennt Pausanias X 25, 4 (*ἀποθανεῖν δὲ αὐτὴν ἐπὶ τῷ Ἀχιλλέως μνήματι ποιηταὶ τε ᾄδουσι καὶ γραφὰς ἔν τε Ἀθήναις καὶ Περγάμῳ τῇ ὑπὲρ Καίχου θεασάμενος οἶδα ἔχούσας ἐς τῆς Πολυξένης τὰ παθήματα*) als Inhalt der Dichtung und der von ihm in Athen und Pergamon gesehenen Gemälde. Dass Neoptolemos zum mindesten nicht hervortrat, lehrt zum Ueberfluss die Beschreibung des ersten der beiden Gemälde (I 22, 6 *τοῦ δὲ Ἀχιλλέως τάφου πλησίον μέλλουσά ἐστι σφάζεσθαι ἡ Πολυξένη*), welches sich in der sogen. Pinakothek auf der athenischen Akropolis befand, und in neuerer Zeit (Brunn Gesch. d. Künstler II 24. Overbeck Bildw. z. theb. und troischen Heldenkr. 662. Schriftquellen 203. Kekulé Arch. Zeit. 1865 Sp. 31 u. 32. Heydemann Iliupersis 8. Julius, Mitth. des Arch. Inst. II 192) mit solcher Zuversicht dem Polygnot zugeschrieben wird, dass es an der Zeit scheint auch einmal die Bedenken, welche dagegen sprechen, zu äussern. Paus. weist es an keiner von beiden Stellen dem Polygnot zu, und es fällt ins Gewicht, dass, wo er die polygnotische Iliupersis in der Lesche der Knidier zu Delphi beschreibt (X 25), in welcher der Meister Polyxena und Neoptolemos ohne jegliche Beziehung zu einander dargestellt hatte (erstere unter den gefangenen Troerinnen, letzteren den Astynooos tödtend), er sich der athenischen Polyxena erinnert, ohne, was man andernfalls erwarten müsste, auch nur mit Einer Silbe zu erwähnen, dass diese von demselben Meister wie die delphische herrühre. Dies muss gegen den Gedanken, dass an der Stelle des Paus. im 1. Buch der Name des Polygnot ausgefallen sei, misstrauisch machen. Aber das Epigramm des Pollianos (Anth. Plan. IV 150)! Auch dies ist keine starke Stütze für Polygnot als Meister der Polyxena. Denn gesetzt, es bezöge sich auf das athenische Bild, was beweist V. 1 und 2 *ἄδε Πολυκλείτοιο Πολυξένα, οὐδέ τις ἄλλα | χεὶρ ἔθιγεν τούτου δαιμονίου πίνακος* anders, als dass der Dichter die Polyxena so schön gemalt fand, dass er das Bild nur der Hand des Meisters der Malerei zuschreiben zu können meinte. Dabei wollte und sollte er Polygnot sagen, aber sagte, wie zum Ueberfluss V. 3 (*Ἦρας*

er weder die Erscheinung des Schattens Achills, noch die Ausführung der That durch Neoptolemos erwähnt, einer Sage gefolgt sei, welcher beides fremd war, hiesse den für das Stück nebensächlichen Werth der Erwähnung verkennen. Nur Eine Abweichung ist vorhanden, und auch diese wohl nur durch die Oekonomie des Stückes herbeigeführt: Hekabe erfährt in den 'Troerinnen' das Schicksal der Tochter erst nach der Vollziehung desselben, die Tochter ist ihr, sie weiss nicht wozu, genommen worden. (V. 260. Vgl. S. 196 A. 3.)

Wie sich die Dichter der jüngeren Tragödie, welche, wie der jüngere Euripides und Nikomachos von Alexandria, das Geschick der Polyxena zum Vorwurf gleichnamiger Tragödien machten (Suidas s. vv.) oder, wie Iophon (Suidas s. v.) und Agathon (Arist. Poet. 18) in ihren *Ἰλίου πέρσεις* vermuthlich wenigstens berührten, zu der älteren Sage verhielten, vermögen wir bei dem gänzlichen Mangel an Fragmenten nicht zu sagen. Eine grosse Bedeutung haben sie jedenfalls nicht erlangt. Um so grösser war die Wirkung der euripideischen Hekabe. Zunächst auf die römische Tragödie (nach Gellius XI 4 übersetzte Ennius dieselbe in seinem gleichnamigen Stück; dass es eine ziemlich wortgetreue Bearbeitung war, lehren die Fragmente. Wieweit die Hecuba des Accius abwich, wissen wir nicht.)<sup>1)</sup>; sodann auf die ausführliche Schilderung Ovids Metam. XIII 440—482, in wesentlichen Stücken auf Seneca's

---

*ἔργον ἀδελφόν*) lehrt, Polyklet — *Πολυγνώτοιο* ist eine Verbesserung des Dichters und somit eine Entstellung des Gedichts, ebenso wie in dem Epigramm des Geminus Anth. Plan. III 30 —, und ein solches Produkt soll uns bestimmen das Gemälde der Pinakothek dem Polygnot zuzuweisen! Des „inneren Zusammenhanges“ wegen aber die sechs von Pausanias erwähnten Bilder dem Polygnot zuzuschreiben ist bedenklich. Denn innerer Zusammenhang, als inhaltliche Abfolge gefasst, ist nicht vorhanden. Will man aber von äusserem Parallelismus sprechen, so ist zu bedenken, dass es sich in der Pinakothek nicht um die symmetrische Gliederung eines Raumes durch Fresken, sondern um Tafelbilder handelt, welche die Wände bedeckten und welche im übrigen, wie aus dem von Pausanias Gesagten hervorgeht, ihrem Inhalt nach völlig heterogen waren. So scheint es mir gerathener zu sagen, dass Pausanias nicht wusste, von wem die Polyxena war. Sonst müsste man eine Verderbniss des Textes annehmen. [Auch hier treffe ich im Resultat, wenn auch nicht in der Begründung, mit Robert (Bild und Lied S. 182) zusammen.]

1) Auch für die Andromacha Aechmalotis des Ennius und für die Troades des Accius sind Beziehungen auf das Schicksal Polyxenas wahrscheinlich. Vgl. Ribbeck, Röm. Tragödie S. 138 und 416.

Troades v. 177—379. 1130—1174 und Quintus Smyrnaeus XIV 179—328.<sup>1)</sup>

Die stärkste Umbiegung erfuhr die alte Sage dadurch, dass an Stelle des bisherigen feindlichen Verhältnisses eine Neigung des Achill zu Polyxena trat. Wann ist diese Umbildung erfolgt? Während ältere Gelehrte, wie Birch (Bull. d. I. 1850, 8), Braun (Ann. d. I. XX 325), Gerhard (Vases Etr. et Camp. p. 23), denen sich Overbeck (Bildwerke 335. 355) anschloss, schon in den im Eingang genannten archaischen Vasenbildern einen erotischen Angriff des Achill auf Polyxena erkennen wollten, mithin die Neigung Achills bereits für die Kyprien voraussetzten, Andere, wie Gruppe (Ariadne S. 594 u. 602), sie nach dem Vorbilde der cyclischen Poesie in Sophokles' Polyxene, oder, wie Schlie (die Darstellungen des troischen Sagenkreises S. 103) in der Tragödie überhaupt finden wollten<sup>2)</sup>, scheint es mir heute unbestreitbar<sup>3)</sup>, dass Welcker (Griech. Tragg. S. 1145) das Richtige gesehen hat, wenn er diese Neigung auf die alexandrinische Dichtung zurückführte. Durch die Worte des Euripides Hek. 40 αἶτεῖ δ' ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν Πολυξένην τύμβῳ φίλον πρόσφαγμα καὶ γέρας λαβεῖν wird sich niemand täuschen lassen. Wohl aber ist der ἔρως das alles beherrschende Motiv der alexandrinischen Poesie. Penthesileia<sup>4)</sup> und Polyxena wurden Gegenstücke. In das Herbe der Opferung sollte durch die Liebe Achills etwas Zartes kommen, und doch blieb, echt alexandrinisch, dem Ganzen wegen des tragischen Ausganges der

1) Nur erscheint bei Quintus der Schatten Achills dem Neoptolemos allein; ob nach dem Vorbilde des Lesches? Vgl. oben S. 195 A. 5.

2) Allerdings zählt Ovid Trist. II 405 unter den Helden der erotischen Tragödie (*tragici ignes*) auch den Achill auf, denkt aber dabei wohl, worauf auch die Bezeichnung desselben als *Pyrrhi parens* zu führen scheint, an sein Verhältniss zu Deidamia, welches den Gegenstand der 'Skyrerinnen' des Sophokles und Euripides bildete (vgl. auch Lucian de salt. § 46 u. 61), während er V. 411 auf des Sophokles Ἀχιλλέως ἔρασται anspielt (Nauck tragg. fr. 154 sq.).

3) Allerdings steht auch Urlichs (Brygos S. 5) noch unter dem Einfluss jener Ansicht, wenn er von der Polyxena der Brygosschale sagt: „Achill hatte sie geliebt; sie durfte auf Schonung hoffen.“

4) In der Aithiopsis war die Liebe Achills zu Penthesileia nur „eine angebliche“ (τὸν ἐπὶ τῇ Πενθεσιλείᾳ λεγόμενον ἔρωτα Proklos), sie beruhte auf einem Gerede, zu dessen Munde sich Thersites gemacht hatte. Vgl. Rohde, Roman S. 103.



Charakter der Schwermuth: erst im Tode erhielt Achill die, welche er im Leben nicht hatte erlangen können. So lässt Lykophron, derselbe, bei welchem auch Troilos in Achill Liebe entzündet (Alex. 307 sq.), den Neoptolemos die Polyxena „zu grausem Brautgemach und Hochzeitsopfer“ führen | v. 323 σὲ δ' ὤμᾳ πρὸς νυμφεῖα καὶ γαμηλίου | ἄξει θυηλὰς στυγνὸς Ἴφιδος λέων | μητρὸς κελαινῆς χέρνιβας μιμούμενος; bei Statyllius Flaccus, dem Dichter des Epigramms Anthol. Pal. IX 117 (πένθιμον ἥνικα πατρὶ Πολυξείνης ὑμέναιον | ἥνυσεν ὀγκωτοῦ Πύρρος ὑπερθε τάφου) bereitet Neoptolemos dem Vater auf dem Grabhügel den „Klagehochzeitsgesang“ der Polyxena<sup>1)</sup>, und auch in Seneca's Troades wird Polyxena die widerwillige Braut des im Elysium weilenden Achill, und ihre Opferung geht nach Kalchas' Gebot unter allen Formen einer Hochzeit vor sich (vergl. bes. V. 203. 373. 954. 1011. 1143; desgl. Agam. 674 *haemonio desponsa rogo*).<sup>2)</sup>

Sehr bald nun wurde mit dieser Liebe auch Achills Tod in Verbindung gebracht, indem an Stelle der alten Sage, welche den Achill durch Apoll (Il. φ 277. Aeschylus fr. 340 N. Soph. Phil. 335. Hor. C. IV 6, 3. Quint. Sm. III 61) oder durch Apoll und Paris (Il. χ 359. Verg. A. VI 57. Ovid Met. XII 605) oder durch Apoll in Paris' Gestalt (Hygin fab. 107 und 113) im Kampfe umkommen liess, eine neue Version gesetzt wurde, nach welcher der Tod durch Verrath im Heiligthum des thymbräischen Apollon erfolgte. In dieses, so wurde erzählt, war Achill gelockt worden, um den

---

1) Dass Hekabe dabei das Blut der Tochter in ihrer Busenfalte aufgefassen habe, ist eines der aus Missverständniss hervorgegangenen Autoschediasmen des palatinischen Lemmatisten zu dem Epigramm (Πύρρος τὴν Πολυξένην ἐσφαγίασεν, ἥνικα ἡ ταλαίπωρος Ἑκάβη ἐπὶ τοῦ ἰδίου κόλπου τὸ αἷμα τῆς θυγατρὸς ὑπεδέξατο).

2) Dem Seneca folgt der Danielische Scholiast zu Verg. A. III 322 (*Cum Graeci victores in patriam vellent reverti, e tumulo Achillis vox dicitur audita querentis, quod sibi soli de praeda nihil impertivissent. de qua re consultus Calchas cecinit Polyxenam Priami filiam quam vivus Achilles dilexerat eius debere manibus immolari; quae cum admota tumulo Achillis occidenda esset, manu Pyrrhi aequanimiter mortem dicitur suscepisse. invenitur enim apud quosdam, quod etiam ipsa Achillem amaverit et ea nesciente Achilles fraude et insidiis sit peremptus*) bis auf den Schluss, welcher auf Philostratos (s. S. 202 sq.) zurückgeht. Denn bei Seneca stirbt Polyxena mit Gleichmuth nicht aus Liebe, sondern aus trotziger Abneigung gegen Achill (vgl. V. 1167 *nec tamen moriens adhuc | deponit animos: cecidit ut Achilli gravem | factura terram prona et irato impetu*).

Vertrag, welcher ihm um den Preis seiner Symmachie, oder des Friedens oder der Neutralität Polyxena zur Frau gab<sup>1)</sup>, abzuschliessen. Jetzt lauerte — unwillkürlich denkt man an die Erzählung der Kyprien zurück — ihm Paris (oder Paris mit Deiphobos) auf und tödtete ihn durch einen verrätherischen Pfeilschuss oder erstach ihn bei der Umarmung.<sup>2)</sup> Als ältestes Zeugniß dieser Version pflegt man Hygins 110. Fabel anzuführen, jedoch ist selbst deren Integrität angefochten worden.<sup>3)</sup> Indessen darf die Erzählung durchaus nicht als nachhyginisch, sondern als älter angesehen werden. Ja es ist höchst wahrscheinlich, dass bereits Lykophron dieselbe gekannt hat. Denn die Prophezeiung über Achill V. 271 sq.

αὐθις τὸν ἀντίποινον ἐγχείας ἴσον  
Πακτώλιον σταθμοῖσι τηλαυγῇ μύδρον  
κρατῆρα Βάκχου δύσεται<sup>4)</sup> κτλ.

hat nur Sinn, wenn sie darauf bezogen wird, dass die Griechen den Troern für den Leichnam Achills ebensoviel erstatten mussten, als diese dem Achill für Hektors Leichnam gegeben hatten. Wenn aber der Leichnam Achills in den Händen der Troer war, so deutet dies auf den in Rede stehenden verrätherischen Untergang

1) Umgekehrt übergab in einem Gedicht, *Λέσβου κτίσις*, die Lesbierin Peisidike ihre Vaterstadt Methymna dem Achill um den Preis, dass er sie zur Frau nehme (Parthen. 21).

2) Vgl. Dict. IV 11. Malalas p. 130 B. Tzetz. Posthom. 395. Cedrenus p. 227. Const. Man. 1380 sq. Schol. Guelferb. z. Eur. Hec. 388.

3) Welcker (Griech. Tragg. S. 184) scheint die ganze Fabel für spätern Ursprungs zu halten; Lange de nexu inter Hygini opera mythologica p. 25 und 50 sieht nur die Erzählung vom Tode Achills als Interpolation aus Diktys (IV 10 sq.) an. Der Umstand jedoch, dass Hygin kurz vorher (fab. 107) und nachher (fab. 113) den Tod Achills in anderer Weise berichtet, ist kein Grund gegen die Echtheit dieser Erzählung. Denn dergleichen divergirende Berichte finden sich bisweilen bei Hygin unvermittelt neben einander, z. B. über Polydektes c. 63 und 64, über den Tod des Menoikeus c. 67 und 68, über die Kinder des Tyndareus c. 77. 78 und 80, über Chryseis c. 106 und 121 u. a. — Höchstens könnte jemand das *et Deiphobo* bezweifeln, weil sich sonst vor Diktys nur Paris als Mörder Achills, Deiphobos erst in byzantinischen Quellen findet. Denn auch die *ὑπόθεσις* des Parisinus 2713 (Dindorf Scholl. I p. 201) zu Eur. Hec. δι' ἣν (Πολυξένην) καὶ ὑπὸ Πάριδος καὶ Δηϊφόβου τοξωθεὶς ὤλωλεν, ὅτι τὰς ἐγγύας πρὸς τοῦτον πληροῦν ἔμελλε Πρίαμος ist eine byzantinische Quelle, welche, was sie nicht aus Euripides selbst hat, aus Malalas geschöpft haben kann.

4) Vgl. Od. ω 74.

Achills hin. Denn wo Achill in der Schlacht fällt, wird sein Leichnam von den Griechen gerettet (Od. ω 41 sq. Ovid Met. XIII 283. Qu. Smyrn. III 217 sq.). Und so erklären auch die alten Scholien<sup>1)</sup> die Stelle, diese aber gehen auf Theon, den Zeitgenossen des Didymos, zurück, und dieselbe Version bieten sie zu V. 323. Desgleichen findet sie sich in den alten Scholl. (des Vat. 909) zu Eur. Tro. 16<sup>2)</sup>, und so ist wohl kein Zweifel, dass Hygins Quelle hier nicht die Hekabe des Euripides<sup>3)</sup>, sondern, wie nicht selten, eine alexandrinische Dichtung ist.

In dieser Gestalt nun erlangte die Erzählung weitaus die grösste Verbreitung, ja fast allgemeine Anerkennung, indem nur die Opferung der Polyxena zuweilen nicht mehr als Gewährung der Forderung Achills, der auch im Tode nicht von der Liebe zu ihr lassen wollte<sup>4)</sup>, sondern als Strafe für den Verrath<sup>5)</sup> dargestellt wurde. Allerdings wäre der Kreis der mythenspinrenden Thätigkeit nicht geschlossen worden, hätte sich nicht endlich zu dem liebenden Achill auch eine liebende Polyxena gefunden. Hatte doch zuletzt gar ein Polyphem bei Galatea Gegenliebe gefunden. So bei Philostratos, den man recht eigentlich einen Mythodaidalos nennen möchte. Indem er sich die Stelle der Ilias

χ 359 ἤματι τῷ, ὅτε κέν σε Πάρις καὶ Φοῖβος Ἀπόλλων  
ἔσθλὸν ἔοντ' ὀλέσωσιν ἐνὶ Σκαιῇσι πύλῃσιν

in seiner Weise zurecht legt, erzählt er im Heroikos 737 p. 204 Kays. (in Kürze auch Apoll. Tyan. IV 16 p. 136), dass Achill und Polyxena bei ihrer ersten Begegnung — es war, als Priamos auf

1) Zu V. 269: φασὶν ὅτι Ἀχιλλεὺς ἐρασθεὶς Πολυξένης τῆς θυγατρὸς Πριάμου ἐδήλωσε τῷ Πριάμῳ συμμαχήσειν αὐτῷ, εἰ λάβοι τὴν παιδα· ὁ δὲ συνέθετο αὐτῷ δοῦναι καὶ ἐλθὼν ἐν τῷ τοῦ Θυμβραίου Ἀπόλλωνος ἱερῷ ὁ Ἀλέξανδρος λάθρα ἐτόξευσε τὸν Ἀχιλλέα καὶ οὕτως συνέβη ἀποθανεῖν τὸν ἥρωα· λαβόντες δὲ τὸ σῶμα αὐτοῦ οἱ Τρῶες ἡσφαλίσαντο οὐ πρότερον δώσειν ἐπαγγελλόμενοι, πρὶν ἂν τὰ δῶρα τὰ ὑπὲρ Ἑκτορος δοθέντα ἐξοπίσω λάβωσιν κτλ. Wie zu erwarten, hat Tzetzes das Scholion wie das zu V. 323 ganz, wenn auch flüchtig ausgeschrieben. Die Stelle des Lykophron hat er auch Posthom. 429 im Sinn.

2) Auch in den jüngeren Scholl. zu Eur. Hec. 388.

3) So Lange l. l. An eine Tragödie überhaupt dachte Gruppe, Ariadne S. 603.

4) Scholl. z. Lyc. 323 (Ἀχιλλεὺς) ἡτήσατο καθ' ὕπνου τοὺς ἀρίστους τῶν Ἑλλήνων τὴν Πολυξένην, ὥς ἂν καὶ μετὰ θάνατον ἐρῶν αὐτῆς.

5) So am stärksten in dem Epigramm des Kosmas Anthol. Plan. IV 114 Πέρρος ἐγώ· σπεύδω δὲ πατρὸς χάριν. ἡ δὲ κυνώπις | Παλλάδα κικλήσκει γνωτὸν ἔχουσα Πάριν.

sie gestützt zur Auslösung der Leiche Hektors kam<sup>1)</sup> — einander lieb gewannen, Priamos in ihre Hochzeit willigte, Achill im Heiligtum Apolls beim feierlichen Abschluss des Vertrages von Paris getödtet wurde, Polyxena zu Agamemnon ins Lager der Griechen floh und sich am dritten Tage auf dem Grabe Achills tödtete, diesen bittend, er möge sie auch ferner lieben und zur Hochzeit heimführen. Aber diese Version wusste sich keine Geltung mehr zu verschaffen und wirkliches Leben zu gewinnen.<sup>2)</sup> Zwar erwähnt sie auch Tzetzes Posthom. V. 385—503 und im Commentar zu Lycophron V. 323, aber mit ausdrücklicher Beziehung auf Philostratos.<sup>3)</sup> Herrschend blieb die alexandrinische Ver-

---

1) Dies als Anfang der Liebe Achills auch festgehalten von Dracontius *deliberativa Achillis* 40 sq., vom Danielischen Schol. z. Verg. A. III 322 (*alii dicunt quod cum ad redimendum corpus Hectoris ab Achille etiam ipsa cum patre venisset, adamata est*), von Malalas p. 130 B, den Cedrenus p. 227 B ausschreibt, Tzetz. Hom. 380 sq. Const. Manass. comp. chron. 1392 sq.; etwas modificirt im Myth. Vat. II 205, wo Achill sie zuerst erblickt, wie sie Spangen und Ohrringe vom Thurme herabwirft, um Hektors Leichnam zu lösen.

2) Dagegen müsste sie schon für älter angenommen werden, wenn es sicher wäre, was O. Jahn (Arch. Zeit. 1869 S. 5) bezüglich der auf dem Madrider Relief (daselbst Tafel 13 B) dargestellten Vermählungsscene bemerkt: „Polyxena legt die linke Hand wie bethuernd auf die Brust und wendet das Gesicht mit zärtlichem Ausdruck dem neben ihr stehenden Achilleus zu.“ Indessen ist mir doch das über den Ausdruck Bemerkte wie überhaupt die Beziehung auf die Vermählung von Achill und Polyxena zweifelhaft. Denn nirgends erfolgt diese Vermählung — als Achills Vermählte erscheint dagegen Helena (Paus. III 19, 13) oder Medea (Apollon. Rhod. IV 809 sq. c. schol.) oder Iphigenia (Lyc. 323 u. 183 c. schol. Eustath. z. Dion. 306) — in Wirklichkeit, und nirgends ist von einem mit solcher Vermählung zusammenhängenden offenen und feierlichen Vertrage zwischen Griechen und Troern, wie ihn Jahn annehmen muss, die Rede, sondern Achill handelt heimlich. Mir scheint beides sich von der Ueberlieferung zu stark zu entfernen. Ich kann daher nur die Beziehung von Taf. A auf den Pfeilschuss des Paris für sicher halten; die drei andern Platten sind meines Erachtens noch nicht ganz ins Reine gebracht.

3) Dass auf diesen auch der Schluss des Danielischen Scholion zu Verg. A. III 322 zurückgeht, ist oben (S. 200 Anm. 2) bemerkt. Aus einer der schlechten Hdschr. des Tzetzes-Commentars von der Art des Viteberg. 3 oder Vratislaviensis ist der Artikel *Πολυξένη* im Lexikon des Phavorinus geflossen, während der Artikel der Eudocia in seinem ersten Theil auf Nonnos zu Gregor Naz. invest. 1, 8 (Westerm. biogr. p. 382), in seinem zweiten Theil auf Phavorinus zurückgeht, aus welchem auch der erste Theil kleine Aenderungen erfahren hat.

sion<sup>1)</sup> bis tief ins Mittelalter hinein. Die Mythographie der Zwischenzeit, vertreten besonders durch Diktys<sup>2)</sup> (III 2—5, 24—27; IV 10—11; V 13), Dares (c. 25—34 und 43) und ihre Nachtreter, gefiel sich nur in der möglichst romanhaften Ausschmückung des Ganzen, besonders in Ausmalung der ersten Begegnung Achills mit Polyxena im Heiligthum Apolls, wo sie betet, oder auf dem Wege zu Hektors Grabe, der zwischen Achill und den Troern über sie stattgehabten Verhandlungen und Zwischenfälle, endlich in Schilderung der Katastrophe im Tempel. Eine ausführliche Wiedergabe derselben würde die Grenzen dieser Skizze, welche nur den Knäuel von Ueberlieferungen über das Verhältniss des Achill zu Polyxena entwirren und zugleich als Einleitung zum Folgenden dienen sollte, übersteigen.

In dieser lezten Gestalt nämlich bemächtigte sich des Mythos auch die Rhetorenschule. Zeugniß legen dafür die bereits erwähnten Ekphrasen des Libanius oder Nikolaus und des Christodor ab, noch mehr aber die 2 Reden des Choricus, welche, interessant für die Person und Beredtsamkeit ihres Verfassers wie für die Mythographie seiner Zeit, hier zum ersten Male veröffentlicht werden sollen. Die Bewerbung Achills um Polyxena für den Preis seiner Symmachie bildet das Thema derselben; die Troer überlegen seinen Antrag; Polydamas spricht für, Priamos gegen Annahme desselben. Als Zeitpunkt desselben ist in Uebereinstimmung mit der älteren alexandrinischen Version<sup>3)</sup> die Zeit unmittelbar nach Hektors Tode angenommen. Fremde Hülfe wird von den Troern erwartet, und zwar nicht nur, wie schon im alten Epos, von Seiten der Amazonen und Aethiopen, sondern, entsprechend der jüngsten Ueberlieferung, auch von den Verbündeten der letzteren, den In-

---

1) In Kürze wiedergegeben, abgesehen von den schon berücksichtigten Stellen, von Serv. z. Aen. III 322 (*Achilles dum circa muros Troiae — quod Pyrrhus implevit*), zu VI 57 (= Myth. Vat. I 36. III 11, 24. Schol. z. Stat. Achill. I 134), Fulgentius Myth. III 7, Nonnos zu Gregor Naz. invect. 1, 8; angedeutet bei Iustin. or. ad Graec. c. 1, Clem. Alex. Strom. II 23 § 143 (*ἣν δὲ κακείνη γάμος ἢ συμφορά*), Libanius oder Nicolaus ecphr. Rhet. gr. I 395 W *ὥσπερ ἐνδείξασθαι προηρημένου τοῦ πλάσαντος, ὧν (μαζῶν) ἄλous Ἀχιλλεύς διαφθείρεται*, Christodor ecphr. 202—208.

2) Diesem folgt, wenn auch nicht in allen Einzelheiten Joannes Malalas p. 130 B, diesen schreibt, wie bemerkt, Georgios Cedrenus p. 227 B aus.

3) Anders Diktys III 2, welcher den Achill Polyxena zum ersten Mal noch bei Lebzeiten Hektors von diesem selbst erbitten lässt.

dern.<sup>1)</sup> Im Uebrigen bildet die Ilias den Hintergrund des Ganzen. Ihr ist insbesondere die Figur des Sprechers Polydamas entlehnt, des zwar tapfern und muthigen, jedoch vorzugsweise bedächtigen<sup>2)</sup> und vor allen redengewandten<sup>3)</sup>, das Interesse der Gesammtheit den Mitgliedern des Herrscherhauses gegenüber offen vertretenden<sup>4)</sup> Rathers und Führers der Troer, wie er auch bei Quintus Smyrnaeus für Auslieferung der Helena um den Preis des Friedens<sup>5)</sup> (II 41 sq.), desgleichen für ruhiges Abwarten gegenüber des Aeneas Mahnung zum Kampfe (X 9 sq.) spricht, bei Dares (c. 37 und 39) zu den Fürsprechern und Unterhändlern des Friedens, bei Dracontius (Helena 327 — 348) zu den Sprechern der Gesandtschaft gehört, welche von Telamon die Rückgabe der Helena verlangt.

Die Existenz der beiden *μελέται*, auch die Anfangs- und Schlussworte derselben, waren aus Iriartes Katalog der griechischen Handschriften der Madrider Nationalbibliothek, einzelne *γνώμαι* derselben durch Villoisons Auszüge aus der Marcianischen Handschrift der *Ῥοδωνιά* des Makarios Chrysokephalos<sup>6)</sup> (= Mac.) Anecd. II p. 47 und 48 bekannt. Aus Iriarte und Villoison gingen dieselben in Boissonades Ausgabe (fr. ιζ' — λ', ρλς' — ρμβ' und ρμς' — ρμθ') über.

Der einzige unter den überhaupt wenig zahlreichen<sup>7)</sup> Codices des Choricus, welcher, soweit meine Kenntniss reicht, diese und

1) So ist auch bei Diktys IV 4 Memnon Führer der Inder und Aethiopen und bei Malalas 161 O, dem wieder Cedrenus p. 128 D folgt, stehen beide Völker unter Befehl des Memnon, Königs der Inder. Auch bei Tzetzes Posthom. 222 sq. kommen die Inder gleichzeitig mit den Aethiopen zu Hülfe. Bei Konstantinos Manasses V. 1368 ist Memnon nur Führer der Inder.

2) Il. σ 250 *Πανθοΐδης, ὃ γὰρ οἶος ὄρα πρόσσω καὶ ὀπίσσω*. Q. Smyrn. X 9 *Πουλυδάμας, ὃ γὰρ ἔσκε λίην πινυτὸς καὶ ἐχέφρων*. Vgl. II 70. So hat wohl auch seine Mutter nicht Pronome, sondern Pronoe geheissen (Schol. z. Il. μ 211).

3) Il. σ 252 *ἀλλ' ὃ μὲν ἄρ' μύθοισιν, ὃ δ' ἔγχει πολλὸν ἐνίκα*.

4) Il. μ 211 sq. c. scholl. Aelian var. hist. VIII 5. Arrian Cyneg. 36, 3. Dio Chrys. or. 55 p. 563 M. Vgl. Il. μ 60; ν 725; σ 250; χ 100. Arist. Eth. Magn. I 21. Cic. ad Att. II 5.

5) Vgl. auch Ovid Her. V 94. 6) Vgl. Jahrb. f. Philol. 1876, 210.

7) Ein Codex der Laura auf dem Athos enthält das *ἐγκώμιον εἰς Σοῦμμον*, den *ἐπιτάφιος ἐπὶ Προκοπίῳ*, den *τυραννοκτόνος* und den *ἐπιτάφιος ἐπὶ Μαρίᾳ*; die drei ersten dieser Reden stehen auch im Riccardianus 12 saec. XV fol. 101—114 b, die beiden ersten im Vatic. gr. 938 fol. 230—237 (dem einzigen Codex der Vaticana, welcher Reden des Choricus enthält).

mehrere andere, z. B. die zwei jüngst von Graux herausgegebenen, sowie mehrere noch nicht bekannte Reden, z. B. die *Λυδοί, Μιλτιάδης, Σπαρτιάτης* u. a., enthält, ist der Codex graecus N-CI der Madrider Nationalbibliothek (= M.), ein bombycinus aus dem Ende des 13. oder Anfang des 14. Jahrhunderts, aus welchem ich dieselben bis auf die zweite *προθεωρία*, deren Durchzeichnung ich der Liebenswürdigkeit meines Freundes Dr. Eduardo de Hinojosa in Madrid verdanke, im Herbst vorigen Jahres abgeschrieben habe. Zur Ergänzung der ausführlichen Beschreibung Iriartes bemerke ich nur folgendes. Die Handschrift ist zwar mit deutlicher Hand, aber von einem des Griechischen unkundigen Mann geschrieben. Die Interpunktion, Accentuation und Setzung der Spiritus ist total fehlerhaft. Ich habe es daher für angezeigt gehalten diese offenkundigen und bedeutungslosen Fehler nur, wo sie für die emendatio wirklich in Frage kommen, zu verzeichnen. Desgleichen ist das regelmässige Fehlen des *ι subscriptum* nicht angemerkt. Der Codex ist heut unvollständig, wenn auch nicht in unsern zwei Reden; ausserdem durch Blattversetzung in Verwirrung gerathen. Letztere Thatsache ist Iriarte nicht entgangen, doch hat er die richtige Anordnung der Blätter, welche unsere Reden enthalten, nicht gefunden. Als die richtige Reihenfolge ergibt sich für diese: Blatt 127—129, 113—119<sup>1)</sup>, 120—121, 105—110. Sehr verderblich ist dem Codex der Wurm geworden; ein, jedoch geringer, Theil dieser Wurmlöcher und mit ihm die benachbarten Buchstaben sind später mit durchsichtigem Papier überklebt. Zur Wiedergabe solcher durchlöcherter Stellen habe ich mich der Punkte bedient, und zwar entspricht die Zahl der Punkte der muthmasslichen Zahl der verlorenen Buchstaben. Aber auch der erhaltene Text ist vielfach fehlerhaft, wenn auch der Abstand zwischen ihm und der Originalfassung kein allzugrosser ist und starke tiefeinschneidende Aenderungen der handschriftlichen Lesart vom Uebel wären. Bisweilen ist ein Wort ausgefallen, was ich in schräge Klammern, seltner ein Wort fälschlich hinzugefügt, was ich in geradstehende Klammern eingeschlossen habe. Glossen habe ich keine bemerkt. Die Handschrift, welche Makarios benützt hat, ist, soweit sich aus den geringen Sätzen urtheilen lässt, nicht besser

---

1) Jedoch steht auf fol. 119 zwischen dem Schluss der ersten und dem Anfang der zweiten Rede eine *διάλεξις* (fr. *ῥαγ'* Boiss.), welche ich anderswo veröffentlichen werde.



gewesen: in der Mehrzahl der wenigen Fälle, in welchen sie abweicht, ist das Recht auf Seiten der Madrider Handschrift; nur einmal (234, 17) bietet Makarios das Richtige: ἐπιθυμίας, wo in dieser jetzt ἐπιε . . είας steht, also wohl ἐπιεικείας stand. Einmal (224, 6) treffen sie in dem Falschen (εὐκολον statt εὐκολώτερον) zusammen, was in Uebereinstimmung mit der Beschaffenheit der übrigen Abweichungen auf eine gemeinsame oder nahe verwandte Vorlage hinweist. Ich habe sämtliche Abweichungen des Makarios aus Villoison, mit Bezugnahme auf Boissonades Ausgabe, notirt. Ein besonderer Hinweis auf die Stellen, welche Boissonade aus Iriarte hat, schien mir unnöthig. Dagegen habe ich die Stellen Homers, auf welche der Redner anspielt, wie auch solche, welche ihm als stilistische Vorbilder dienten, angemerkt.

Schliesslich noch ein Wort über den Hiatus. Ich bin nirgends, nur um ihn zu beseitigen, von der Ueberlieferung abgegangen, weil mich meine in Bezug auf ihn angestellte Untersuchung gelehrt hat, dass Choricus denselben durchaus nicht in dem Masse gemieden hat, wie das nach v. Rohden de mundi miraculis, Bonnae 1875 p. 39 sq. scheinen kann.<sup>1)</sup> Es verhält sich damit, wie ich in aller Kürze bemerken will<sup>2)</sup>, so. Choricus lässt den Hiatus ausser nach einer Pause zu nach den Formen des Artikels ὁ, τὸ (Ausnahme: τοῦναντίον), τὰ (Ausnahmen: τᾶλλα, τὰγαθὰ), τοῦ, τῷ, οἱ, αἱ; sodann nach τε (incl. οὔτε, μήτε, ὥστε, εἴτε, ὅτε, τότε, ποτε, ἄλλοτε), δε (z. B. in τήνδε, οἴκαδε), γε, με, δέ (meist auch οὐδέ und μηδέ; Ausnahmen: δ' ἄν und δ' οὖν), nach dem (unbetonten) τε oder σθε der Verbalendungen, nach unbetontem ο in τοῦτο, ἄλλο, ἐκεῖνο und in der Endung der 3. P. Sing. auf το, nach unbetontem α sowohl in Deklinations- als Conjugations-Endungen, desgleichen in εἶτα, ἔπειτα, ἄρα, μάλα, ἤνικα (auch in ἵνα οὖν), nach τι, ὅτι, μηκέτι, nach τί vor οὖν und ἄν, endlich nach περί und πρό; ferner nach καί (Ausnahmen: κἄν, κἄν, κἄγῳ, κἄμέ, κἄτα, κἄκεῖνος, κἄκεῖσε), ἦ und ἦ, μή, ἐπειδὴ, εἰ und ἐπεὶ, nach μου, σου, πον, ὅπου, ὅτου,

1) Derselbe irrt auch, wenn er den Πάτροκλος dem Choricus vindicirt. Er gehört dem Libanius an, der sich übrigens dem Hiatus gegenüber nicht viel strenger als Choricus verhält.

2) Zur Vermeidung eines Irrthum bemerke ich, dass Graux in seiner Ausgabe der Apologie der Mimen (Rev. de philol. I p. 209 sq.) den Hiatus stillschweigend in allerweitestem Umfange beseitigt hat, ein Verfahren, welches er, wie er mir mittheilt, selbst nicht mehr billigt.



πόσου, τούτου, μοι, ὅσω, nach (unbetontem) αι in der Endung des Infinitivs auf ναι und σθαι und in der 3. P. Sing. auf ται, ausnahmsweise endlich in folgenden Verbindungen ἐκεῖνοι ἄνθρωποι, ὅσαι εἶδος, ἐφέλκει ἄνδρα, ἐπιπάσω αὐτῇ, δεῖ οὖν, φωνὴ ἡδεῖα, χαμαὶ ἐρχομένου, ἐμῷ ἀριστεῖ.

Nun mögen die Deklamationen selbst folgen.

〈ὑπόθεσις.〉

Μετὰ τὴν Ἑκτορος τελευτὴν ἐρασθεὶς Ἀχιλλεὺς τῆς Πολυξένης πρεσβεύεται πρὸς τοὺς Τρῶας μισθὸν ἐπαγγελλόμενος τοῦ γάμου τὴν συμμαχίαν· βουλευομένων τῶν Τρώων παραινεῖ  
5 δέχεσθαι Πολυδάμας ἀντιλέγοντος Πριάμου. μελετῶμεν τὸν Πολυδάμαντα.

Θεωρία.

Ἔστι καὶ παρὰ βαρβάροις τέχνη τις τοῦ λέγειν, οὐ γὰρ χώρας ἔργον ἢ παιδευσίς, ἀλλὰ φύσεώς τε καὶ μελέτης κατόρθωμα.  
10 ἀναστὰς οὖν ὁ Πολυδάμας ἀναμνήσει τοὺς Τρῶας, ἣν ἔναγχος ἐποιήσατο συμβουλήν περὶ τοῦ μὴ θαρρῆσαι πρὸς Ἀχιλλέα, δεικνὺς ἐν οἷς ἠπείθησαν ἀτυχήσαντας, ἵνα γίνωνται νῦν εὐκολώτεροι πειθαρχεῖν. οὕτω καὶ Δημοσθένης τοὺς οἰκείους πείθων πολίτας εἰς Ἀμφικτύονας τάξαι τὸν Φίλιππον τὴν ἐν  
15 τοῖς προλαβοῦσιν αὐτῶν ἀπείθειαν μεγάλων ἀφορμῇν συμφορῶν ἀποφαίνει. ἀλλ' ὁ μὲν τὴν ἀπὸ τῆς ἰσηγορίας ἄδειαν ἔχων τραχέως ἐπιτιμᾷ, Πολυδάμας δὲ τὴν Ἑκτορος φιλονεικίαν ἐπὶ τὴν τύχην ἀνοίσει, οὔτε γὰρ ὅσιον τὸν ἀπελθόντα λέγειν κακῶς οὔτε ἄλλως καλὸν Ἑκτορα λοιδορεῖν Πριάμου  
20 παρόντος (καὶ) ἀκουόντων τῶν Τρώων. ὅσα μὲν οὖν ἔστιν τῆς Ἀχιλλέως ὁμότητος ἔργα, ταῦτα συγκρούσει, τὰς τε Ἑκτορος ὕβρεις περὶ τὸ μνηῆμα Πατρόκλου καὶ τὰς τῶν ζωγρηθέντων ἐπὶ τῷ τάφῳ σφαγὰς, τὰ δὲ τὴν ἐκείνου ῥώμην δηλοῦντα παράγων μέγαν ἀποδείξει καὶ φοβερὸν οὐδὲ τὸν Ἑκτορα τῆς  
25 προσηκούσης ἀποστερῶν εὐφημίας· οὕτω γὰρ Ἀχιλλέα τε μᾶλ-

1 〈ὑπόθεσις〉] haec hypothesis in spatio folli 127 vacuo relicto manu secunda scripta eademque manu post theoriam in fol. 128 repetita est.

3 ἐπαγγελλόμενος] ἐπαγγελλόμενος M 7 θεωρία] theoria manu secunda scripta est. 8 ἔστι] ἐνι M 9 κατόρθωμα] trium ultimarum litterarum pars maior vermīs improbitate abrepta est. 10 ἀναστὰς] fol. 127b inc.

12 γίνωνται] γίνονται M 16 ἀποφαίνει] cf. Dem. de pace § 4 sq. 18 φιλονεικίαν] cf. II. χ 99 sq. 23 σφαγὰς] paululum mutavit verba Platonis de rep. III p. 391 B τὰς τε αὖ Ἑκτορος ἑλξεις περὶ τὸ σῆμα τὸ Πατρόκλου καὶ τὰς τῶν ζωγρηθέντων σφαγὰς εἰς τὴν πυράν.

λον κοσμήσει καὶ σφαλερωτέραν ἀποδείξει τὴν Τροίαν τοῦ  
 σώζειν εἰωθότος ἀνηρημένου μηδὲ τῶν ἀρτίως ἐλθόντων τῇ  
 Τροίᾳ συμμάχων Αἰθιοπῶν, Ἰνδῶν, Ἀμαζόνων εἰς ἐπικουρίαν  
 ἀποχρῆν δεικνυμένων. λυπεῖ δὲ λίαν αὐτὸν Ἀχιλλεὺς ὀργί-  
 λος ὦν ἅμα καὶ σοβαρὸς καὶ προπετιῆς εἰς βασιλέας καὶ τῷ 5  
 Πριάμῳ διδοὺς ἐπαναστάσεως ὑποψίαν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τοῦτο  
 καλῶς μεθοδεύσει τῶν μετρίως Ἀχιλλεῖ πεπραγμένων τὰ μὲν  
 αὐτὸς ἐγνωκώς, τὰ δὲ τῶν πρέσβων πεπυσμένος, τὸν γὰρ  
 ἅπαξ ὑπὲρ ἐκείνου πεπεισμένον εἰπεῖν εἰκὸς ἅπαντα πολυ-  
 πραγμονήσαντα γνῶναι, (καὶ) πάντα ποιήσει πανταχοῦ φυ- 10  
 λάττων αἰδῶ τῷ βασιλεῖ διὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ γῆρας καὶ  
 τὴν ἐπὶ τοῖς παισὶν ἀτυχίαν.

(μελέτη.)

Εἰ μὲν τὴν Ἀχιλλέως ἐπιθυμίαν κινῶν καὶ φυλάττων ὄγκον  
 τῷ πράγματι σχηματίζῃ φιλονεικεῖν, πατρὸς ἔργον ποιεῖς ἀν- 15  
 δρὸς ὡραίαν ἔχοντος παῖδα, τοῖς γονεῦσι γὰρ ἔθος ἀλαζο-  
 νέυσθαι πρὸς τοὺς ἐραστάς τῶν θυγατέρων ἐπισταμένοις,  
 ὅτι τὸ μὴ πρόχειρον εἶναι τὴν ἡδονὴν αὖξει τὸν ἔρωτα· ἐπεὶ  
 δὲ πρᾶος ὦν καὶ χρηστὸς βασιλεὺς οὐδὲν τοὺς ὑπηκόους ἀξιοῖς  
 ἀποκρύπτειν, ἔδοξέ μοι προδοσία τις εἶναι μὴ φαῦλον, οἷ- 20  
 μαι, σύμβουλον ἐν οἷς πρῶην εἰσηγησάμην φανέντα τὴν ἔτι  
 λοιπὴν τῆς πατρίδος ἐλπίδα περιδεῖν.

πάλαι μὲν οὖν Ἀχιλλεὺς τῆς ἐπὶ Τροίαν ὀργῆς ἐκχαλάσαι  
 μοι φαίνεται· οὐ γὰρ ἂν εὗρε σχολάζουσιν τὴν ἐπιθυμίαν ἔτι  
 χαλεπαίνων, τοῦτο γὰρ δὴ τὸ πάθος ἡμέρου καὶ πολλὴν εὐ- 25  
 θυμίαν ἀγούσης δεῖται ψυχῆς· νῦν δὲ κατὰ νοῦν, ὡς εἰκός,  
 ἔχει τὴν κόρην τοὺς τε γάμους καθ' αὐτὸν ἤδη τελῶν καὶ  
 σκοπῶν, ὅπως ἂν ἀλύπως αὐτῇ μέλλοι συζῆν· ὁ γὰρ ἐρῶν  
 μὴ βουλόμενος αὐτὸν ἀνιᾶν, οἷα κατορθώσας ποιήσῃ, λογι-  
 ζεται, οὐδὲ παρθένου ἐρῶν οὐ σκοπεῖ, ὅτι γαμήλια μὲν 30

1 σφαλερωτέραν] σφαλλερωτέραν M 4 ἀποχρῆν] ἀπόχρη M 8 αὐ-  
 τὸς] fol. 128 inc. 9 πολυπραγμονήσαντα] πολυπραγμονήσαντας M

15 ἀνδρὸς ὡραίαν] aequae atque p. 223, 16 ed. Boiss. sumpsit ex Herod. I  
 107 ἐοῦσαν ἤδη ἀνδρὸς ὡραίην. 16 τοῖς γονεῦσι—τὸν ἔρωτα] omisso γὰρ  
 laudat Mac. (fr. ιζ' ed. Boiss.) 17 ἐπισταμένοις] ἐπισταμένο.ς M, ἐπι-  
 σταμένους Mac. 20 τις] τίς M 22 περιδεῖν] cf. p. 71, 6 Boiss. τὴν οἰ-

κείαν οὐ περιόψεται σωτηρίαν 23 Τροίαν] τροίας<sup>ν</sup> M 27 αὐτὸν] αὐ<sup>τ</sup> M  
 ἤδη] fol. 126 b inc. 28 μέλλοι] μέλλη M 29 αὐτὸν] αὐτὸν M

30 παρθένου] παρθένο<sup>ου</sup> M σκοπεῖ] σκοπῶν M. haec sententia  
 Hermes XVII. 14

τις δῶρα διδοὺς οὐπω δῆλον ποιεῖ τῷ πατρὶ τῆς κόρης, εἰ  
 γυναῖκα λαβὼν ἀγαπήσει, ὃ δὲ ἐξ ἔρωτος προσιὼν ηκεν ἔχων  
 ἐκεῖνο, δι' ὃ πάντα φιλοῦσι πυνθάνεσθαι καὶ ζητεῖν, οἷς εἰσι  
 θυγατέρες ὥραν ἔχουσαι γάμου.

5 ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἐν ᾧ προσήκει μέρει τοῦ λόγου δηλώσω,  
 πρῶτον δὲ βούλομαι τό γε ἕμὸν ἐκ τῶν ἤδη μοι λεχθέντων  
 συστήσαι.

ὄρῳν γάρ, ᾧ Τρῶες, οὐδὲ μίαν ὑποφαινομένην ἐλπίδα  
 κενουμένων ἡμῖν τῶν καταλόγων ἔδωκα γνώμην ἐνδοῦναί τε  
 10 πρὸς βραχὺ τῷ καιρῷ καὶ τὴν Ἀχιλλέως εὐήμεριαν ἀποφυγεῖν  
 εἰδὼς καὶ τοὺς Ἑλληνας, ὅτε φαύλως αὐτοῖς τὰ πράγματα εἶ-  
 χεν, ἀναχωροῦντας εἰς τὰς ὀλκάδας αἰεὶ καὶ τὸν πρεσβύτην  
 Ἀντήνορα πολλάκις ὄρῳν τὴν ἡμετέραν συστέλλοντα τόλμαν.  
 ταῦτα παρελθὼν εἶπον, ᾧ Τρῶες, καὶ οὔτε πρὸς αὐτὸν ἡγροί-  
 15 κισάμην Ἑκτορα φήσας Ἀχιλλέως τὰ δεύτερα φέρειν οὔτε πρὸς  
 ἄλλον τινὰ τοῦ στρατοπέδου, τὸ δὲ κοινόν, ὥς ἴστε, δέος εἰς  
 ἑμαυτὸν ἀνεδεξάμην· ἀὶ νῶς γάρ, ἔφην, δέδοικα πο-  
 δώκεα Πηλείωνα. ἀλλὰ μελλόντων, ὥς ἔοικεν, ἀνθρώ-  
 πων κακαπραγεῖν οὐ πέφυκεν ὁ λογισμὸς ὑγιαίνειν, ᾧ τὸ δέον  
 20 ἔστι βουλευίσασθαι· οὐ γὰρ ἂν ὁ χρηστός ἐκεῖνος Ἑκτωρ ἀντ-  
 εἶπεν εἰδῶς πάντα μοι πειθαρχεῖν, ὥς ἐπ' αὐτῆς ἑμαρ-  
 τύρησε τῆς ὀργῆς οὐκ ἔτι μοι φίλα ταῦτ' ἀγορεύεις  
 εἰπὼν, ὥς τῶν ἔμπροσθεν εἰρημένων εὖ ἔχειν δοξάντων· ἐπεὶ  
 καὶ τὴν ἐκ τοῦ μὴ πεισθῆναι γενομένην ἡμῖν ἀτυχίαν χρησι-  
 25 μωτέραν, οἶμαι, τὴν συμβουλήν ἀποδείξαι συνέβη. εἰ μὲν γὰρ  
 ἐξ ἀρχῆς αὐτῇ πειθαρχήσαντες ἐντὸς τείχους εἵχετε τὴν ἡσυ-  
 χίαν, ἐνῆν εἰπεῖν, ὥς οὐδὲ μαχομένοις ἴσως ἂν τι χαλεπὸν  
 ἀπήντησε, νῦν δὲ καὶ πρεσβύταις καὶ νέοις καὶ παισὶ γέγονε  
 δῆλον, ὥς μία σωτηρίας ὑπῆρχεν ὁδὸς ἢ δεῦρο τὸ στρατόπε-  
 30 δον ἄγουσα. εἰ μὲν οὖν ὄρᾳ τις ἐνόντα τοῖς πράγμασι πόρον,  
 δι' οὐπερ ἡμᾶς αὐτοὺς ἐνεγκεῖν ἔνεστι καὶ τὴν ἄμαχον δυσκο-  
 λίαν ἀπαλλάξαι τῆς Τροίας Ἑκτορος μὲν ἡμῖν ἀπελθόντος,  
 Ἀχιλλέως δὲ διαλλαγέντος τοῖς Ἀχαιοῖς, ἀναστὰς δεικνύτω καὶ

num sana sit, dubito.

6 τό γε] τότε M

13 τόλμαν] cf. II. η 347 sq.

17 ἔφην] ἔφη M, sed in margine.

δέδοικα] δείδοικα, ut II. σ 261?

18 μέλλοντων — βουλευίσασθαι] laudat Mac. (fr. ιη' Boiss.).

ἔοικεν]

έοικὸς Mac.

21 πειθαρχεῖν] cf. II. μ 80 et ν 747, sed etiam μ 211.

22 ἀγορεύεις] II. σ 285. cf. μ 231.

24 χρησιμωτέραν] fol. 129 inc.

26 ἡσυχίαν] ὑσυχίαν M

28 παισὶ] πᾶσι M

χάριν εἶσομαι δικαίως ἄνευ τῆς Ἀχιλλέως ἐπικουρίας σω-  
 θείς· εἰ δὲ τὸ μέλλον οὐδεὶς μὲν ἰσχυρίζεται σωφρονῶν, ἐκ  
 δὲ τῶν πεπραγμένων ἀνθρωπίνως εἰκάζων τις εὐρήσει τοι-  
 οὔτον, οἷον εἰς τοὺς ἐναντίους οἱ θεοὶ τρέψειαν, αἰσχρὸν ἐστὶν  
 ἀπατᾶν ἑαυτοὺς εὐψυχίας ὄνομα θηρωμένους παρὸν εὐσχημό- 5  
 νως σωθῆναι. οὐ (γὰρ) αὐτοὶ δῆπου πρεσβείαν ἐκπέμψαντες  
 ἠτήσαμεν Ἀχιλλέα Πολυξένης ἑρᾶν.

ἀλλ' ὦ μάτην, φησί, δεδιώς, πάρεισιν ἡμῖν Ἀμαζόνες ἀγα-  
 θαὶ τὰ πολέμια, ὥστε μὴ φοβερὸν εἶναι τὸν Ἀχιλλέα καὶ δύσ-  
 μαχον. ὥς ἀπλοῦς ὁ πρεσβύτης νίκην πολέμου διὰ γυναικῶν 10  
 ἐνθυμούμενος. σκέψαι γάρ· οἷε τοὺς πάλαι νομοθέτας εἰκῇ  
 τοῖς ἀνθρώποις διορίσαι τὰ ἔργα, γυναιξὶ μὲν ἰστόν, ἡλακᾶτην  
 καὶ τὰ τούτοις παραπλήσια νείμαντας, ἀνδράσι δὲ ὅσα τῶν  
 ἐπιτηδευμάτων ἑρρωμενέστερα, ἢ πρότερον τὰς εἰς τὸν βίον  
 ἀφορμὰς ἐξευρόντας οὕτω δοκιμάσαι τὰ γένη καὶ ταῖς τέχναις 15  
 ἐπιστῆσαι, πρὸς ἃς ἑκάτερον ἐπιτηδεύως εὕρισκον ἔχον; ὅρα  
 μὴ βέλτιον περὶ τούτων οὕτω δοξάζειν. ἴσμεν γάρ, ὥς γυναι-  
 κεῖόν τι ποιεῖν ἀνδρὸς ἐγχειροῦντος φαῦλον ὥς τὰ πολλὰ καὶ  
 ἀνάρμοστον τὸ δημιουργημα γίνεται. εἴτα ἡμῖν μὲν ἔριον ἑλ-  
 κειν οὐ σύνηθες, ταύταις δὲ δώσομεν ἀκριβῶς τὴν ἐν ὅπλοις 20  
 ἐμπειρίαν μαθεῖν; ἐγὼ μὲν οὐ πάνυ σοι πείθομαι, ἀλλὰ τῆς  
 μὲν φύσεως ἀμείνους εἰσὶ, γυναῖκες δὲ ὅμως εἰσὶν· εἰ μὲν γὰρ  
 ἀνδρεῖον τὸ μάθημα ἦν, ἐν δέ τι τῶν ῥάστων παραλαβεῖν,  
 εἶχεν ἂν λόγον αὐτοῦ γυναῖκας ἐπιστήμονας εἶναι, ἐπεὶ δὲ  
 μηδὲ παντὸς ἀνδρὸς ἢ τῶν πολεμικῶν παιδείσεις, πῶς ἂν εἴη 25  
 γυναιξὶ δυνατὴ; οὔσης γὰρ οὕτω δυσκόλου τῆς ἐπιστήμης πολὺ  
 χαλεπώτερον παραλαβόντα καιρῷ πολέμου φυλάξαι· ταῖς μὲν  
 γὰρ ἄλλαις τέχναις κατὰ πολλὴν ἄδειαν τοὺς μετιόντας ἔνεστι  
 χρήσασθαι, ἐνταῦθα δὲ τὴν μνήμην τῆς διδαχῆς ὁ φόβος ἐκ-  
 κρούει πολλάκις. τῷ τοίνυν ἐπὶ θύρας φοιτῶντι διδασκάλου 30  
 πολεμικῶν δεῖ μὲν σώματος εὐεξίας, δεῖ δὲ γενναίας ψυχῆς,  
 ὧν ἀμφοτέρων ἢ γυναικεία διέστηκε φύσις. ἐγὼ δὲ καὶ τῶν  
 πρὸς Ἀνδρομάχην Ἑκτορος λόγων ἔτι που μέμνημαι· ὁρῶν  
 γὰρ τι περὶ πολέμου διαλεγομένην αὐτὴν ἐκέλευσεν οἴκαδε  
 ἐλθοῦσαν, ἦν γὰρ ἐν ἀγορᾷ, τὰ αὐτῆς πράττειν, τὸν δὲ πό- 35

1 εἶσομαι] οἶσομαι M  
 (γὰρ) αὐτοὶ] οὐχ αὐτοὶ M  
 inc. 33 που] ποῦ M  
 αὐτῆς M

3 τις] τίς M

εὐρήσει] εὐρίσκει? 6 οὐ

14 ἑρρωμενέστερα] ἑρωμενέστερα M fol. 129b

34 διαλεγομένην] II. ζ 433 sq. 35 αὐτῆς]

λεμον ἀνδράσιν ἔαν. αὐτοῦ τοίνυν τοῦ Ἑκτορος προκαλου-  
 μένου ποτὲ τὸν ἄριστον τῶν Ἀχαιῶν εἰς χεῖρας ἵεναι καὶ  
 πάντων ὑποστρεφόντων καὶ πρὸς τὸν πλησίον ὁρῶντος ἐκά-  
 στου καταδύεται τοῖς γινομένοις ὁ Μενέλαος καὶ ζητῶν, ὅπως  
 5 αὐτοῖς τὴν ἐσχάτην ὀνειδίσει δειλίαν, γυναῖκας προσεῖπεν.  
 ὀλίγον δὲ πρότερον τούτων ὁ Διομήδης τὴν Ἀφροδίτην εἰς  
 ἀνανδρίαν σκώπτων ἀπεῖπε μὴ παραβαλεῖν ἔτι πολέμῳ, τὸ  
 γὰρ ἔργον αὐτῆς εἶναι γυναῖκας χειροῦσθαι. θῶμεν δὴ προ-  
 θυμία τινὶ καὶ γυμνασίῳ πυκνότητι τὴν ἔμφυτον ἀτολμίαν  
 10 βιασαμένους ἀνδρῶν αὐτὰς ῥώμην ἀσκῆσαι καὶ φρόνημα προσ-  
 λαβεῖν, τί οὖν ὁμοίας ἦγῃ τῶν ἀνθρώπων εἶναι τὰς γνώ-  
 μας εὖ τε καὶ φαύλως αὐτοῖς τῶν πραγμάτων ἐχόντων; ἐγώ  
 μὲν καὶ τοὺς ἀνάνδρους θαρραλέως ἐν ταῖς εὐπραγίαις δια-  
 κειμένους ὁρῶ καὶ τοὺς εὐψυχία συζῶντας παρὰ τὰ πταίσματα  
 15 ταπεινούς· οὐκοῦν τοῖς Ἑλλήσι μὲν πολλαὶ πρὸς τὸ θαρρεῖν  
 ἀφορμαί, Ἀμαζόσι δὲ φοβεράν ποιοῦσιν αἱ συμφοραὶ τὴν  
 παράταξιν, ὥστε, καὶ ἄνδρες γένωνται, φοβοῦνται τοὺς νεני-  
 κηκότας.

πρὸς τοῦτό μοι καὶ Ἰνδοὺς καὶ Αἰθίοπας λέγε· τὸ γὰρ  
 20 αὐτό μοι κατὰ πάντων εἰπεῖν ὑπάρξει δικαίως, εἵπερ καὶ Αἰ-  
 θίοπες καὶ Ἰνδοὶ πάρεισιν ἐγνωκότες, ὥς ἦν Ἑκτωρ ἡμῖν εὖ  
 μάλα συγκεκροτημένος τὰ τοῦ πολέμου καὶ δύναμιν ἡσκη-  
 μένος ἀξίαν θαυμάσαι, δεινὸς μὲν ἀθυμοῦντα στρατὸν ἀγα-  
 θῶν ἐλπίδων πληρῶσαι, εὖ δὲ παρασχὸν καὶ ταῖς ὀλκάσιν  
 25 αὐταῖς φλόγα προσάγειν, ἀλλὰ τῷ Πηλέως οὐ μέγας πα-  
 ραβάλλειν ἐστίν. ταῦτα λογιζομένοις ἀθυμία καὶ δέος εἰσ-  
 ἔρχεται.

βούλομαι τοίνυν ἐπανελθών, ὅσα φρονῶ περὶ Ἀμαζόνων,  
 εἰπεῖν. εἰ μήπω πείραν δοῦσαι τῆς ἀσθενείας ἐτύγχανον, ἴσως  
 30 ἂν ἀπερισκέπτως διαβάλλειν τὰς ἀνθρώπους ἐδόκουν· νῦν δὲ  
 τίς οὕτω τῶν παλαιότερων ἀνήκοος, ὥς ἀγνοεῖν, ὅτι Βελ-

1 ἔαν] Π. ζ 490. cf. p. 122, 9 sq. ed. Boiss. προκαλουμένου] προ-  
 καλεμένου M, ita ut fol. 129 b in προκαλε desinat, fol. 113 a μένου in-  
 cipiāt. 5 προσεῖπεν] προεῖπεν M. cf. Π. η 96. 8 αὐτῆς] αὐτοῖς M

χειροῦσθαι] Π. ε 349. 22 συγκεκροτημένος τὰ τοῦ πολέμου] De-  
 mosth. Ol. II § 17. 23 δεινός] δεινῶς M. cf. Π. λ 287 sq. 24 παρα-  
 σχὸν] παρασχών M. cf. Thuc. I 120, 3 εἰ δὲ παρασχόν. 25 αὐταῖς]  
 fol. 113 b inc. προσάγειν] Π. ο 701 sq. 30 τὰς] τοὺς M

λεροφόντης αὐταῖς συμβαλὼν οὐδὲ συστρατιώτου τυχὼν ἔδειξεν, ὅπερ εἰσὶν, οὕσας γυναῖκας.

ὥς μὲν οὖν τῇ τε πόλει καὶ Πριάμῳ σπουδαῖα ταῦτα ποι-  
εῖν, οὐδεὶς ἀντερεῖ, ἐκεῖνο δὲ τάχα λυπεῖ Πρίαμον εἰσιόν· νέος  
ἐστίν, ἔπαθέ τι πρὸς τινὰ τῶν αἰχμαλώτων· τίς ἂν οὖν εὖ  
φρονῶν τοιοῦτον ἔλοιτο τῇ θυγατρὶ νυμφίον; ἐγὼ δὲ εἰμι μὲν  
τῶν ὥς μάλιστα χαιρόντων τῷ σωφρονεῖν καὶ κάλλιστον ἡγοῦ-  
μαι κτῆμα τοῖς ἔχουσιν εἶναι, καὶ σὺ μὲν ἴσως ἔτι τῶν ἀφρο-  
δισίων ἀπειρος ὢν εἰς κοινωνίαν ἔννομον ἦλθες, οἱ δὲ πολλοὶ  
τὴν μέχρι τοῦ γάμου νεότητα φέρειν οὐ δύνανται· ὁρῶμεν 10  
δήπου τοὺς ἄλλους πατέρας μάλιστα μὲν σώφροσι τὰς θυγα-  
τέρας ἐγγυᾶν βουλομένους, εἰ δὲ μή, τοῦτο γοῦν πυνθανομέ-  
νους, εἴ ποτε κόρη διαλεχθεὶς ὁ περὶ γάμου λαλῶν ἔμεινε  
στέργων ἐκείνην, ἕως αὐτῷ συνελθεῖν ἔδοξε νόμῳ, καὶ τοῦτο  
σύμβολον ἱκανὸν ποιουμένους τῆς μελλούσης εὐνοίας. τί δὲ 15  
θαυμαστόν, ὧ Τρῶες, ἔτι νέον ὄντα παθεῖν τι πρὸς τὴν  
ἐπὶ τῆς σκηνῆς αὐτῷ συνδιάγουσαν, ὅπου καὶ τὸν Μυκηναῖον  
ἀντεραστὴν ὑπώπτευσεν ἔχειν; οὐ γὰρ <ἂν> ἐκεῖνος διώμνυτο  
μήποτε τῆς εὐνῆς ἐπιβῆναι μηδ' ἐπιμιγῆναι· ζηλοτυπίας γοῦν  
γινομένης εἰκότως αὐτῷ προσεδίδου τὸ πάθος καὶ μᾶλλον 20  
ἐπεΐθετο τὴν κόρην εἶναι καλὴν ἐκ τοῦ μὴ μόνος ἔρᾶν καὶ  
πρὸς γε τούτοις ὁρῶν ἀπεχθῶς ἔχουσιν Ἀγαμέμνονι μειζό-  
νως ἐπόθει. πόσοι δὲ γυναῖκας ἔχοντες ἤδη καὶ παῖδας  
δοριαλώτοις ὠμίλησαν, ἐμοὶ μὲν οὐκ ἄρεστά, ποιοῦντες δὲ  
ὅμως· Τελαμὼν τὴν σὴν ἀδελφὴν Ἡσιόνην λαβὼν πῶς, οἶει, 25  
λέγεται στέργειν; οὐδὲν ἦττον ἢ τὴν Αἴαντος τούτου μητέρα.  
οὗτος αὐτὸς Ἀγαμέμνων τὴν Χρύσου περὶ πλείονος ἔφη Κλυ-  
ταιμνήστρας ποιεῖσθαι. εἴτα ἐκείνοις μὲν ἐρασθεῖσι συγ-  
γνώμη, εἰ δὲ τις ὢν ἐφ' ἡλικίας ταῦτόν ἐκείνοις πέπονθε,  
τοῦτον ἀπαραίτητόν τι φήσομεν ἁμαρτεῖν καὶ οὐ ληψόμεθα 30  
κατὰ νοῦν τὸν ἀρπάσαντα τὴν Ἑλένην γυναικὸς ἔνδον οὕσης

2 γυναῖκας] II. ζ 186. 15 ποιουμένους] ποιουμένοις M 16 τι] τί M 18 ὑπώπτευσεν] fol. 114 inc. 19 μήποτε] μήπο M ita ut τε, si supra po scriptum est, nunc sub charta superlita lateat. ἐπιμιγῆναι] ἐπιμιγνῆναι M. cf. II. ι 133. Liban. IV p. 95 R. ζηλοτυπίας — πάθος] haec verba, nisi προσδιδόναι, ut ἐπιδιδόναι, intransitive usurpatum esse statuis, labem contraxisse dicendum est, quae haud scio an tollatur scribendo ζηλοτυπίας γοῦν γινόμενος αὐτῷ προσεδίδου τῷ πάθει collato p. 74, 1 Boiss. ὁ τύραννος καὶ ἄλλως μὲν οὖν ἀσελγής, ἐν μεγάλῃ δὲ γενόμενος ἐξουσίᾳ προσεδίδου τῇ νόσῳ. 28 ποιεῖσθαι] II. α 113.

αὐτῷ; καὶ μὴν ὁ μὲν οὐ νόμῳ πολέμου τὴν Ἑλένην ἔχει λα-  
βών, ὁ δὲ τὴν Βρισεύς ἐξ ἀριστείας καὶ πόνων ἐκτίσατο·  
πᾶν δὲ ληφθὲν ἐκ πολέμου τιμιώτατον στρατιώτῃ κἂν τρί-  
πους ἢ κἂν ἄσπῖς, ἥδιστον κτῆμα, μνήμη γὰρ γίνεται νίκης  
5 καὶ τὴν αὐτὴν δύναται μαρτυρίαν τῆς ἀρετῆς μικρά τε καὶ  
μεγάλη μοῖρα λαφύρων. ὁ μέντοι μάλιστα τὸ γέρας τιμήσας  
Ἀγαμέμνων ἐστὶν ἑπτὰ δωρούμενος πόλεις καὶ Τρωάδας εἴ-  
κοσι τρίποδάς τε καὶ λέβητας καὶ χρημάτων ὀλκάδα, τῶν γὰρ  
διδομένων τὸ μέγεθος μείζον τὸ ληφθὲν ἐποίει δοκεῖν. καὶ  
10 εἰ μὲν οὐχ ὑπῆρχεν αὐτὸς ἔρωτι δουλωθεὶς τῆς Χρυσηίδος,  
ἦττον ἂν Ἀχιλλέα παρώξυνεν ἄνθρωπος ὢν ἀγνοῶν, ἥλικον  
ἐστὶν ἐραστῇ παιδικά· ὁμοίῳ δὲ πάθει περιπεσιὼν καὶ πείρα  
μαθών, ὥς τῷ ποθοῦντι πάντα δεύτερα τῆς ἐρωμένης, δῆλον  
ἐποίησε ταύτῃ σπουδάσας λυπῆσαι τὸν ἄνθρωπον, ἢ μάλι-  
15 στα δάκνειν ᾧήθη, ὥστε, εἰ καὶ μὴ λίαν ἐλύπει τὸ γύναιον  
ἀποσπῶν, τῷ νομίζειν λυπεῖν εἰκότως ἦν· οὐ γὰρ τὸ τῆς  
ὑβρεως εἶδος εἰώθαμεν μᾶλλον σκοπεῖν ἢ τὴν τῶν ὑβριζόντων  
προαίρεσιν.

οἶδα τοίνυν, ὥς ἐκεῖνό σοι μάλιστα θορυβεῖ τὴν ψυχὴν,  
20 μὴ ποτε μικρὸν ὕστερον ἀποστραφῇ σου τὴν παῖδα μηδὲ τὴν  
Βρισηίδα στέρξας βεβαίως, οὐ γὰρ ἂν Πολυξένης ἠράσθη.  
καὶ συγγνώμη μὲν περὶ θυγατρὸς ἀγωνιῶντι πατρί, πλὴν οὐ  
χαλεπὸν εὔρεῖν, ὥς οὐ καιρὸν ἔχει σοι τοῦτο τὸ δέος· οὐ γὰρ  
ὁμοιον κόρην αἰχμάλωτον ἀγαπῆσαι καὶ γυναικὶ συνοικεῖν ἐλευ-  
25 θέρα· πόθεν; ἀλλ' ἀπλᾶ τε καὶ δίκαια πρὸς αὐτὸν Ἀχιλ-  
λεὺς διαλέξεται· οἰκία σοι λοιπὸν καὶ γυνὴ καὶ μικρὸν ὕστε-  
ρον παῖδες· ἱκανῶς ἔδοξας τὰ νέων ποιεῖν, μὴ γὰρ αἰχμάλω-  
τος αὕτη, μὴ γὰρ ἐπὶ ταύτῃ ἦξει Ταλθύβιος· Πριάμου  
θυγάτηρ, δι' ἣν ὑπερεῖδες τῶν ὁμοφύλων, δι' ἣν ἐσπείσω  
30 τοῖς πολεμίοις, δι' ἣν ἐδεήθης τῶν Τρώων κατενεγκῶν τὸν  
Πρίαμον.

καὶ μὴν ἐν Σκύρῳ, φησί, γυνὴ καὶ παιδίον ἐστὶν αὐτῷ·

3 πᾶν - λαφύρων] omissio δὲ et ληφθὲν post ἐκ πολέμου posito laudat Mac. (fr. ιθ' Boiss.). 12 ὁμοίῳ] fol. 114b inc. 13 τῷ - ἐρωμένης] laudat Mac. (fr. κ' Boiss.). ποθοῦντι] πονθοῦντι Macarii codex. 16 οὐ - προαίρεσιν] omissio γὰρ laudat Mac. (fr. κα' Boiss.). 19 ἐκεῖνό σοι] ἐκεῖνοι M 25 ἐλευθέρα· πόθεν;] ἐλευθέρα ποθεν M. cf. Liban. IV 104, 8 πόθεν; ἀλλ' εἴ τις κτλ. αὐτὸν] αὐτὸν M 30 κατενεγκῶν] cf. or. in Arat. ed. Graux p. 72, 8 μίαν δὲ πόλιν κατένεγκε δόλῳ.



πῶς οὖν ἐκείνων ὑπεριδὼν εἰς ἡμᾶς ἔσται πιστός; τοῦτο  
 γὰρ ἔστι τὸ λαμπρὸν τῆς ἐπιθυμίας τεκμήριον, ὅτι σύνοικον  
 ἔχων καὶ παῖδα Πολυξένης ἠράσθη. καὶ τῇ μὲν Λυκομήδους  
 συνδιατρίβων οὔτε πολέμῳ σχολάζων οὔτε πρὸς ἑτέραν ἔχων  
 φροντίδα τὸν νοῦν ἐξ ἀργίας τε καὶ τρυφῆς ἦλθεν εἰς ἔρωτα 5  
 καὶ πέπονθέ τι τοιοῦτον, οἷον μειράκιον παρθένῳ συνόν,  
 ἐνταῦθα δὲ πράγμασι συνεχόμενος Πάτροκλον ἀρτίως ἀποβα-  
 λών, ἡλικίαν ἄγων σωφρονεστέραν κόρης ἦλω Τρωάδος, Ἐκτο-  
 ρος ἀδελφῆς. οὐκοῦν ὅσῳ παραλογώτερόν ἐστι τὸ φίλτρον,  
 τοσοῦτῳ πέφυκε μεῖζον, ὅσῳ δὲ μεῖζον, τοσοῦτῳ μᾶλλον βέ- 10  
 βαιον γίνεται. χωρὶς δὲ τούτων οὐδὲ καλῶ γάμον ἐγὼ τὴν  
 παράνομον μίξιν, ὅταν λάθρα κόρη τις ὁμιλήσῃ μήτε εἰς  
 λόγους ἐλθὼν αὐτῆς τῷ πατρὶ μήτε τὴν μητέρα πρότερον  
 πείσας. ἅπαγε· σφαλερὸς ὁ τοιοῦτος γίνεται γάμος· κατα-  
 γνοὺς γὰρ ὕστερον τῆς παιδὸς ὡς ἐτοίμου πρὸς μίξιν καὶ παρὰ 15  
 γνώμην αὐτῶν τῶν γονέων πεισθείσης οὐ τὴν αὐτὴν εἰς  
 τέλος εὖνοϊαν σώζει. ἄρά γέ σοι παραπλησίως δοκεῖ τὴν  
 αἰχμάλωτον ἢ τὴν κρύφα τοῦ πατρὸς βιασθεῖσαν καὶ τὴν σὴν  
 ἀγαπῆσαι;

μὴ τοίνυν πρὸς ἐπίκαιρον ἡδονὴν ὑπολάβοις αὐτὸν ἐθέ- 20  
 λειν τὴν Πολυξένην λαβεῖν· εἰ γὰρ ἦν τι τοιοῦτον, τί δὴ  
 ποτε Τροίαν ὄρῳ κλίναςαν ἤδη πρὸς ἄλωσιν καὶ πάσας οἰ-  
 χομένας αὐτῇ τὰς ἐλπίδας, τὸν Ἐκτορα, καὶ πάντας ἄρδην  
 ἀπειρηκότας, τί δὴ ποτε ταῦτα ὄρῳ ἔχων ἤδη τὴν θήραν μὴ  
 πρὸς βραχὺ καρτερήσας καὶ τὴν Πολυξένην ἐκ νίκης ἐλὼν, εἰς 25  
 ὅσον ὑπῆρχε, σβέσαι τὸν πόθον ἠγήσατο, ἐν ᾧ καὶ θερα-  
 πεύειν εἶχεν αὐτὸν καὶ τοὺς Ἕλληνας μὴ προέσθαι καὶ τὴν  
 ἐρωμένην ἀριστεῖον ἐκ πολέμου λαβεῖν, ἀλλ' εὐδηλον, ὡς τοῦ  
 προτέρου βίου πολλὴν καταγνοὺς ἀτοπίαν εἰς οἰκειότητα νῦν  
 καὶ παιδοποιίαν ὀρεῖ. 30

ὁ αὐτὸς δὴ μοι λόγος ἀρμόσει καὶ περὶ τοῦ μήτε εἰς  
 ἡμᾶς δόλον μήτε ἐνέδραν εἶναι τὸ πρᾶγμα. τίς γὰρ ἐξὸν αὐτῷ

2 λαμπρὸν] λαμπρότατον?      5 τρυφῆς] fol. 115 inc.      6 συνόν]  
 συνῶν M      12 ὅταν] ὅτε ᾤν M      τις] τίς M      15 παρὰ γνώμην]  
 παραγνώμην M      16 αὐτῶν] αὐτῷ M      πεισθείσης] πεισθεῖς<sup>ης</sup> M  
 17 ἄρά γέ] ἄρα γάρ M      21 τι] .ι M      26 ἠγήσατο] ἐχρήσατο M  
 27 αὐτὸν] αὐτὸν M      28 εὐδηλον] ἄδηλον M      τοῦ – ἀτοπίαν] cf. p. 95,  
 10 Boiss. καταγνοῦσα τοῦ βίου πολλὴν ἀτοπίαν.      31 μήτε] μὴ δ' M  
 32 αὐτῷ] fol. 115 b inc.



τὴν πολεμίαν ἀκονιτὶ παραστήσασθαι καὶ δόξαν κτήσασθαι  
 ῥώμης τῶν πλειόνων ἤδη κινδύνων ἡγωνισμένων, ἐχομένων μὲν  
 τῶν νήσων, δεδουλωμένων δὲ τῶν ἐν ἡπείρῳ συμμαχῶν καὶ  
 τὸν Ἑκτορα τῆς Τροίας ἀποβαλούσης εἶτα τὸν ἐξ ἀνδρείας  
 5 στέφανον ῥίψας νικᾶν ἐξ ἀπάτης ἐπιθυμεῖ; ἀνάνδρων ἔργα  
 μοι λέγεις καὶ φρονήματος ἐστερημένων καὶ μέγα μηδὲν αὐ-  
 τοῖς συνειδότων, ὃ δὲ ἀνὴρ φιλότιμος αἰεὶ καὶ τροπαίων  
 αὐτῷ κατάλογον συνειδώς. καίτοι τὴν μὲν ἐξ ἀριστείας νί-  
 κην ἀκίνδυνον οὖσαν ἐώρα πρὸς αὐτὴν ἡμῖν τὴν τελευτὴν τῶν  
 10 πραγμάτων ἡκόντων, δόλον δὲ μηχανήσασθαι λίαν ἐπισφα-  
 λὲς ἐδόκει λογιζομένῳ, μὴ τὴν ἀπάτην ἡμῶν αἰσθομένων αὐτὸς  
 ἀφύλακτος ὢν καὶ μόνος ἐν Τροίᾳ δεινὸν ὑποσταίῃ. πολλὰ  
 δ' ἂν φαίην· τὸν γὰρ οὕτως ἤττηθέντα τῆς Πολυξένης, ὥς  
 μήτε τὴν Βρισηίδα μήτε τὴν ἐν Σκύρῳ γυναῖκα καὶ τὸ παιδίον  
 15 αὐτοῦ κατὰ νοῦν εἰληφέναι, πῶς εἰκὸς ἄλλο τι δύνασθαι  
 συνιδεῖν; ὃ γὰρ ἐρῶν ὑποψίας ἐστὶ καὶ φόβου μεστὸς καὶ  
 τὸ προστυχὸν ἐμποδὼν εἶναι πρὸς τὴν χρεῖαν ὑπονοεῖ ἄλλως  
 τε τῆς ἐπιθυμίας ἐνακμαζούσης αὐτῷ. βούλεται παντὶ σθένει  
 τὴν ἀνδρείαν ἐπιδείξασθαι Πολυξένη καὶ παραστήσαι σαφῶς,  
 20 ὥς Ἀχιλλεύς ἐστιν ὃ τὴν ῥοπὴν, ὅποτέροις ἂν προστεθῇ, ποιῶν.  
 νῦν μὲν γὰρ αὐτὸν ἐκ τῶν περιβόλων εὐδοκιμοῦντα θεάσεται,  
 τὸ πάντων ἡδιστον ἐραστῇ· οὐ γὰρ ἂν ἔλοιτό τις ὑπὸ τοῦ  
 πατρὸς ἅμα καὶ τῆς μητρὸς ἀριστεύων ὀφθῆναι ἢ παρὰ τῆς  
 γυναικὸς καὶ ταύτης νεογάμου καὶ ποθομένης. διὰ τοῦτο  
 25 τῆς πρὸς Μενέλαον μάχης ἀτυχῶς ἀναχωρήσας Ἀλέξανδρος  
 οὐδένα μᾶλλον ἢ τὴν Ἑλένην ἡσχύνθη. ὅπερ οὖν εἶπον, νῦν  
 μὲν ἀνδρείως ἀγωνιζόμενον ὄψεται, νῦν δὲ πεύσεται, πῶς  
 ἀπήλλαξαν οἱ Τρῶες, κἂν ἐκείνη μὴ πύθηται, λόγον αὐτὸς  
 περὶ τῆς μάχης ἐμβάλλει καὶ κινεῖ πρὸς ἐρώτησιν, ἵνα λαβὼν  
 30 ἀφορμὴν διηγῆσθαι, πόσους αὐτῇ καταβαλὼν ἥρωας ἦκει.

τάχα τοίνυν τις παρελθὼν προσποιήσεται σοῦ τε καὶ  
 τῶν σῶν πρόνοιαν ἔχειν καὶ φήσει δέος εἶναι, μὴ τῶν σκή-  
 πτρων ὑμᾶς Ἀχιλλεύς ἐκβαλὼν αὐτὸς ἐθελήσῃ διέπειν τὰ

5 ἐξ ἀπάτης] ἐξαπάτης M      6 αὐτοῖς] αὐτοῖς M      8 αὐτῷ]  
 αὐτῷ M      10 μηχανήσασθαι] μηχανήσεσθαι M      12 ὑποσταίῃ] ὑπο-  
 σταίην M      15 αὐτοῦ] αὐτοῦ M      16 ὃ – ὑπονοεῖ] ommisso γὰρ laudat  
 Mac. (fr. κβ' Boiss.)      17 ὑπονοεῖ] νομίζει Mac.      20 προστεθῇ] προσ-  
 τεθείῃ M      24 διὰ τοῦτο] διατοῦτο M      26 οὐδένα] fol. 116 inc.      30  
 ἥρωας] ἰδρωτας M      ἦκει] ἦκοι M      31 τις] τίς M      33 ὑμᾶς] ἡμᾶς M

πράγματα· πρὸς ὃν ἐγὼ φαίην ἄν· ὦ κηδεμῶν σὺ τοῦ βασι-  
 λέως καὶ τῶν παίδων αὐτοῦ, πόθεν ἡμᾶς ἀξιοῖς περὶ τῶν  
 ἀφανῶν σοι πιστεύειν; ἢ δῆλον ὡς ἐκ τῶν ἔξωθεν Ἀχιλλεῖ  
 πεπραγμένων. καλῶς· τί οὖν ἐστὶ τὰ πραχθέντα; ψιλώσας  
 ἡμᾶς τῆς περιουκίδος κατὰ γῆν τε καὶ θάλατταν καὶ τὰ τῶν 5  
 ἡμετέρων συμμάχων ἀνδράποδα καὶ βοσκήματα τοῖς αὐτοῦ  
 κτησάμενος πόνοις τί πεποίηκεν; ἄρα ταῖς ἀριστείαις με-  
 γάλα φρονήσας ἠξίωσε τοὺς Ἀτρείδας τῆς ἀρχῆς ἐκβαλεῖν;  
 αὐτοῖς μὲν οὖν τούτοις χάριν κομίζων τῇ σώματι τὴν εὐνοίαν  
 ἐνεδείξατο· τί δέ; τῆς μὲν ἡγεμονίας ἀμφισβητῆσαι δεινὸν 10  
 ὑπέιληφεν εἶναι, τῆς δὲ λείας τὴν πολλὴν ᾤηθη χρῆναι καρ-  
 ποῦσθαι; ἀλλὰ διαρρήδην ἐπὶ τῆς ἐκκλησίας ὀλίγον τε φί-  
 λον τε φέρειν ἐπὶ τὰς ναῦς ὡμολόγει. καὶ τὸ μὲν ὁμονοίας  
 τε καὶ φιλίας ἐνούσης εὐάγωγον εἶναι τοῖς ἄρχουσιν οὐπω μέγα  
 τεκμήριον εὐπειθείας, ἀλλ' ἐπειδὴ προσέκρουσεν ὑπὲρ τῶν 15  
 Ἀχαιῶν Ἀγαμέμνονι καὶ περιττὸς ἤκουσε στρατιώτης, ἦκε μὲν  
 ἐπὶ τὴν σκηνὴν φεύγειν αὐτῷ προσταχθέν, ὁρῶν δὲ τοὺς ἐπὶ  
 τὴν Βρισεῖος ἐλθόντας τὴν διακονίαν ὑποστελλομένους ἐκέ-  
 λευσε θαρροῦντας ποιεῖν, ὅ τι ἂν βασιλεὺς ἐπιτρέπη, καὶ  
 τοσαύτην ἠνέσχετο παροινίαν ἐπὶ τε Μυρμιδόνων καὶ Πατρό- 20  
 κλου καὶ Βρισηίδος· ὅλως μὲν γὰρ ἐραστῇ χαλεπὸν ἐπὶ τῆς  
 ἐρωμένης ὑβρίζεσθαι καὶ ταῦτα πρὸς ἀνδρὸς ἀντερᾶν ἴσα νο-  
 μισθέντος, τὸ δὲ μὴ πασχούσῃ κακῶς ἐπαμύνειν ἐσχάτης εὐ-  
 νοίας· πρὸς γὰρ αὐτὸς τοῖς ἄλλοις οὐδὲ τὴν κόρην ἐλάνθανεν,  
 ὡς δυνάμενος ἔχειν ἐκὼν τοῖς ἀποσταλεῖσι παρέδωκεν εἰς 25  
 Ἀγαμέμνονος ἄγειν, ὅπερ ἐκείνην μᾶλλον ἐποίει πρὸς αὐτὸν  
 λελυπῆσθαι παροραθῆναι νομίζουσιν, οὐ γὰρ εἶχεν ἀσθένειαν  
 αἰτιάσασθαι τῆς εἰς αὐτὴν ἀτιμίας. ὑπογράψωμεν οὖν ἡμῖν  
 αὐτοῖς ἐγὼ τε καὶ σὺ τὴν εἰκόνα τοῦ πράγματος ὡς οἶόν τε  
 μάλιστα στοχασάμενοι τῶν γενομένων. ἦγον τὴν κόρην οἱ 30  
 κήρυκες συγκαθευδήσουσαν Ἀγαμέμνονι, τῇ δὲ κατὰ τῶν  
 παρειῶν ἔσταξε δάκρυα, καὶ πυκνὰ μεταστρεφόμενη πρὸς τὸν  
 ἐραστὴν ἔβλεπεν, οἷα <δι> αὐτὸν ὑπομένει, δηλοῦσα. τίς οὕτω,  
 πρὸς θεῶν, ἔρωτος κρείττων, ὥς μὴ παθεῖν τὴν ψυχὴν; καὶ

3 ἦ] ἦ M

4 πεπραγμένων. καλῶς·] πεπραγμένων καλῶς· M

6 αὐτοῦ] αὐτοῦ M

7 ἄρα] ἄρα M

13 ὡμολόγει] ὁμολογεῖ M. cf.

Il. α 167.

18 ἐκέλευσε] fol. 116 b inc.

ἐπιτρέπη] ἐπιτρέποι M

24 εὐνοίας] ἀνοίας M

28 αὐτὴν] αὐτὴν M

31 συγκαθευδήσουσαν]

συνκαθευδήσουσαν M

γὰρ εἰ μὲν ἐτύγχανε μόνος ἐρῶν, ἴσως ἂν εἶχεν ἀδεῶς ἐναβρύ-  
 νασθαι, ἀντερῶντος δὲ τοῦ Μυκηναίου πλείστης ἔδει θερα-  
 πείας, μή ποτε παθοῦσά τι λυπηρὸν πρὸς Ἀγαμέμνονα κλίνῃ·  
 ἄρ' οὖν οὕτω πικρὰν ἀθυμίαν ἤνεγκεν ἄν, εἰ μὴ πάλαι πε-  
 5 πεικῶς αὐτὸν ἦν πάντα τοῖς ἄρχουσι πείθεσθαι;

ἐξετάσωμεν τοίνυν παρ' ἄλληλα τὰ σοί τε καὶ τῷ Μυ-  
 κηναίῳ πρὸς ἐκεῖνον ὑπάρχοντα δίκαια· μὴ γάρ, εἰ πρὸς τὸν  
 Ἀτρέως ὥφθη τινὰ φυλάξας αἰδῶ, αὐτόθεν ἤδη καὶ περὶ σὲ  
 τοιοῦτον εἶναι πιστεύσωμεν, πρὶν ἂν ὁ λόγος σὲ δείξῃ μηδὲν  
 10 ἔλαττον Ἀγαμέμνονος εἰς εὐνοίαν κεκτημένον. οὐκοῦν ὁ μὲν  
 οὐ τῆς αὐτῆς ἀγχιστείας ἐκείνῳ, σὺ δὲ τῆς αὐτῷ συνοικεῖν  
 μελλούσης πατήρ; ὁ μὲν ἐφθόνησε τῆς αἰχμαλώτου, σὺ δὲ  
 τὸ θυγάτριον ἐκδίδως. ὁ δὲ πρὸς ἐκεῖνον μέτριον αὐτὸν  
 παρασχὼν πῶς ἂν οὗτος ὑπερόπτης γένοιτο περὶ σέ; καὶ μὴν  
 15 Ἀγαμέμνονι μὲν τῶν Μυκηνῶν βασιλείαν ἐκ μόνου τοῦ πατρὸς  
 σύνοιδε καταβᾶσαν καὶ τούτου τὰ πρῶτα τοῦ βίου τελοῦντος  
 εἰς ἰδιώτας, σὲ δὲ τὴν ἡγεμονίαν ἄνωθεν ἔλκειν ἀκούει. καὶ  
 πρὸς ἐκεῖνον μὲν εὐκόλον οὔσαν ἑώρα τὴν ἐπανάστασιν παρ-  
 όντων μὲν αὐτῷ τῶν Μυρμιδόνων, διαβεβλημένου δὲ πρὸς  
 20 τοὺς Ἕλληνας Ἀγαμέμνονος, ἥνικα τὸν μάντιν λύσιν εἰπόντα  
 τοῦ νοσήματος εἶναι τὴν Χρυσηίδος ἀπόδοσιν μικροῦ τινος  
 ἐδέησε τῷ σκήπτρῳ πατάξαι, περὶ σὲ δὲ μόνος ἐνταῦθα διά-  
 γων οὐκ ἂν νεωτερίζειν ἐπιχειρήσειεν εἰδὼς μὴ περιοψομέ-  
 νους ἡμᾶς.

25 παρὰ δὲ τάδε\* σοι ταῦτα κακεῖνό φημι· εἰ λάβοις οὕτω  
 πικρῶς ἐξετάσαι τὸν κηδεστὴν (γενέσθαι σοι) βουλόμενον, οὐκ  
 ἂν φθάνοις διαγράφων μνηστῆρας· ὥς οὐ γέγονέ τις ἀνθρώ-  
 πων, ὅτῳ πάντα πέφυκεν ἅπασιν ἄρεστά.

πάνυ τοίνυν ἀχθοίμην ἄν, εἰ προέχων ἐν τοῖς ἄλλοις  
 30 ἅπασιν Ἀγαμέμνονος ἐνταῦθα μόνον ἐκείνου δόξεις ἥττασθαι.  
 σὺ μὲν γὰρ ὑπὲρ τῆς πατρίδος πρὸς γάμον ὀκνεῖς ἐκδοῦναι  
 τὴν παῖδα, Ἀγαμέμνων δὲ τὴν αὐτοῦ πρὸς σφαγὴν ἐξέδω-  
 κεν ἐν Αὐλίδι, οὐ κινδύνου τὴν οἰκίαν ἐλευθερῶν, οὐ γὰρ

4 ἄρ'] ἄρ' M      5 αὐτὸν] αὐτὸν M      6 παρ' ἄλληλα] παράλ-  
 ληλα M      12 ὁ] fol. 117 inc.      13 ἐκδίδως] ἐκδι<sup>δως</sup> M, ita tamen ut  
 δως charta superlita parum perspicuum sit.      αὐτὸν] αὐτὸν M      22 πα-  
 τάξαι] πατάξας M      25 παρὰ δὲ] παρὰ<sup>+</sup> δὲ M      τάδε\* σοι ταῦτα] πάντα  
 ταῦτά σοι? cf. 220, 10.      27 φθάνοις] φθάνης M      29 ἀχθοίμην] ἀχοί-  
 μην M      32 αὐτοῦ] αὐτοῦ M

ἠνώχλουν πολέμιοι ταῖς Μυκῆναις, ὑπὲρ δὲ μιᾶς γυναικὸς ὑβρισθείσης ἀγανακτῶν· ὃν ἐξῆν, εἰ καὶ τῆς Ἑλένης αὐτὸς ὑπῆρχεν ἀνὴρ, δευτέραν ποιεῖσθαι τὴν γυναῖκα τῆς θυγατρὸς, ὃ δὲ τῆς οἰκείας παιδὸς τὴν ἑτέρου γυναῖκα περὶ πλείονος εἶχεν ἓνα θέμενος ὅρον χαρίσασθαι τοῖς ὁμοφύλοις. 5

ἤδη τοίνυν τινὸς ἤκουσα τὰ μὲν ἄλλα τὸν Φθιώτην ἀποδεχομένου, δύσκολον δὲ καὶ τραχὺν ὀνομάζοντος τεκμηρίῳ χρωμένου τῇ κατὰ τῶν Ἑλλήνων ὑπὲρ Βρισηίδος ὀργῇ. ἔμοι δὲ πρὸς τοῦτο λόγος ἐστὶν ἀπλοῦς καὶ σαφής. εἰ μὲν γὰρ αὐτὸ μεμφόμεθα τὸ θυμοῦσθαι, δόξομεν τὸ πᾶσι πρόχειρον 10 ἀγνοεῖν, ὥς διάκονός ἐστιν ὁ θυμὸς τοῦ λογισμοῦ καὶ τῷ μὲν, εἴ τις ἡδίκηται τι, γινώσκομεν, τῷ δὲ τοὺς ἀμαρτάνοντας ἀμυνόμεθα. φέρε γάρ· ἄρχεις ἀπάντων ἡμῶν καὶ καλῶς ποιεῖς· εἴ τις οὖν ὑπὸ τοῦ πλησίον διαρραγέντος αὐτῷ τοῦ χιτωνίσκου καὶ πληγὰς εἰληφὼς προσδράμοι τοῖς βασιλεῖσι τὴν ἀτι- 15 μίαν βοῶν καὶ τὴν ἐσθῆτα δεικνύς, ἄρα πρῶως οἴσεις καὶ μέμψη τὸν ἐφ' οἷς πέπονθεν ὀργιζόμενον; ἄξεις μὲν οὖν τὸν πατάξαντα παραχρῆμα καὶ τοῦ πεπονθότος οὐδὲν ἦττον ἀγανακτήσεις. καὶ τί δεῖ τὸ μὴ πραχθὲν ὥς γεγόμενον ὑποτίθεσθαι τῶν ἄρτι συμβάντων ἀποχρώντων πρὸς ἔλεγχον; 20 τὴν γὰρ ἐκ τοῦ πεδίου τῶν Ἑλλήνων τροπὴν καὶ τὸν μέχρι τῶν ὀλκάδων δρασμὸν καὶ τῶν ὀλκάδων αὐτῶν τὸν ἐκ τοῦ πυρὸς κίνδυνον, ταῦτα πάντα θυμούμενος ἔδρασεν Ἐκτωρ. εἰ δὲ τὴν μὲν ὀργὴν οὐ πανταχοῦ φαῦλον εἶναι φάμεν, τὴν δὲ τῶν φιλτάτων ἀφαίρεσιν ἀνάξιον εἶναι θυμοῦ, οἶδα, ὅτι τῆς 25 Βρισηίδος ἀρπασθείσης, εἰ μετρίως ἤνεγκεν Ἀχιλλεύς, ἐναντίος ἦκεν ἂν λόγος· ταχέως Ἀχιλλεύς ἥς ἐρᾷ κόρον λαμβάνει, οὐκ οὐν ἐκινήθη τῆς Βρισηίδος ἔρημον ὄρων τὴν εὐνὴν· πόθεν οὖν, ὥς ἀγαπήσει τὴν Πολυξένην, πιστεύσομεν; καὶ μὴν εἴτε λαμπρὸν ἠγεῖτο τὸ γέρας, εἰκότως ἐδυσχέραινε τὴν ἀφαι- 30 ρεσιν, εἴτε μὴ τοιοῦτον, διπλασίαν ἐποιεῖτο δικαίως ὀργήν, εἰ μικρόν τι λαβὼν μηδὲ τοῦτο καρποῖτο βεβαίως. οὕτω πανταχόθεν φαίνεται καιρὸν ἔχων ὁ θυμὸς Ἀχιλλεῖ.

2 ἐξῆν] ἐχρῆν M. Ad totum locum cf. Sen. Tro. 255 sq. et Iustin. or. ad Graec. § 1. 3 γυναῖκα] fol. 117b inc. 5 θέμενος] θέμιος M

10 μεμφόμεθα] μεμφώμεθα M 11 διάκονος — ἀμυνόμεθα] laudat Mac. (fr. xy' Boiss.). 16 ἄρα] ἄρα M οἴσεις] ἴσεις M 20 ἀποχρώντων] ἀποχρώντως M 30 λαμπρὸν] fol. 118 inc.

οὐ τοίνυν μόνον ὑπὲρ τῆς Βρισηίδος εἰς καιρὸν ἐχαλέ-  
 παινευ, ἀλλὰ καὶ τὰ πρῶτα τῶν ὑβρισμάτων τῆς αὐτῆς ἄξια  
 λύπης. φθειρομένου γὰρ τοῦ στρατοπέδου καὶ κατὰ μικρὸν  
 ὑπορρέοντος προσκαλέσας τὸν μάντιν ἐπύθετο, τί δὴ μαθὼν  
 5 ἐν τοῖς δεινοῖς σιωπᾷ· μή ποτε, ἔφη, τινὰς ὀφείλομεν αἰγας,  
 ἢ βοῶν ἡμῖν ἔνδειαν ὁ θεὸς ἐγκαλεῖ; ταῦτα καὶ παραπλήσια  
 τούτοις εἰπὼν ἔχθιστος ἤκουσε βασιλέων καὶ πολέμιος  
 ἡσυχία. ταῦτα ἀνδρὶ δόξης ὀρεγομένῳ τὴν σκηνὴν ἐποίει καὶ  
 τὴν κιθάραν ἡδίῳ τοῦ πολέμου.

10 πρὸς ἅπασιν δὲ τούτοις ἐκεῖνο λέγω· κοινῆς ὠφελείας,  
 ὦ βασιλεῦ, προκειμένης οὐ πάνυ δεῖ πολυπραγμονεῖν τὰ τοι-  
 αῦτα, εἰ τοῦτ' ἐστὶ τὸ γύναιον, ἀλλὰ μὴ τοῦτ' ἐμᾶλλον ποθεῖ, εἰ  
 τοσοῦτον ἐχρῆν, ἀλλὰ μὴ τοσοῦτον θυμουῖσθαι. οὐχ ὁρᾷς τὸν  
 ἡγεμόνα τῶν Ἀχαιῶν, ὥς ῥύσασθαι βουλευθεὶς κεκακωμένην  
 15 τὴν στρατιὰν οὐδὲ προσεποιεῖτο γινώσκειν, εἴτε τις Ἀχιλλεῖ  
 ποτε \*Βρισηίδος ἤρεσεν, εἴτε ἐν Σκύρῳ τις ἔδοξεν εἶναι καλή,  
 ἀλλὰ δοῦναι πρὸς γάμον αὐτῷ τὸ θυγάτριον ἔτοιμος ἦν καὶ  
 προῖκα πόλεις εὐνομουμένας ἐπὶ τὰ καὶ χρυσοῦ ναῦν ἐπιδοῦναι;  
 καὶ μὴν Ἀγαμέμνων μὲν ἔτι θυμουμένῳ καὶ στέργοντι τὴν  
 20 Βρισέως ἐδίδου παῖδα, σὺ δὲ τῆς ὀργῆς πεπαυμένου καὶ Πο-  
 λυξένης ζητοῦντος ἀναδύῃ τὸν γάμον. καίτοι τί μέγα συνέβη  
 τότε τοῖς Ἑλλήσι, δι' ὃ τὰς Ἀχιλλέως καταλλαγὰς Ἀγα-  
 μέμνων ὤνεῖτο; μία ναῦς αὐτοῖς ἐνεπρήσθη πολλὰ πεπο-  
 νηκότων ἡμῶν· Τροία δὲ τὰς ἐπικειμένας νήσους καὶ τὰς ἐν  
 25 ἡπείρῳ πόλεις καὶ σωμάτων πολὺν ἀπέβαλεν ἀριθμὸν καὶ  
 τὴν περιλειφθεῖσαν εἰς σωτηρίαν μερίδα, τὸν Ἑκτορα. οὐκ-  
 οῦν ἄτοπον, εἰ τοῦ Μυκηναίου δωρεὰς ἐπ' ἐλάττοσι κακοῖς  
 αὐτῷ δεδοκότες ἡμεῖς ἄνευ δαπάνης ἐπὶ μείζοσι συμφοραῖς  
 οὐ σπείσόμεθα; θαυμάζω δέ, εἰ συμμαχοῦντος μὲν αὐτοῦ δε-  
 30 δοίκαμεν τὴν ὀργήν, μένοντος δὲ πολεμίου θαρροῦμεν· ὁ γὰρ  
 ὑπὲρ τῆς αἰχμαλώτου χαλεπῶς ἐνεγκὼν πῶς οὐ πολὺ μειζόνως  
 ἀγανακτήσει διαμαρτῶν Πολυξένης, ἣν ἐπὶ γνησίοις παισὶν  
 ἀξιοῖ λαβεῖν; ὁρᾶτε τοίνυν, ὦ Τρῶες, μὴ πολὺ χαλεπωτέρῳ

3 φθειρομένου] φειρομένου M      7 βασιλέων] βασιλήων, ut II. α  
 176?      16 Βρισηίδος] πρὸ Βρισηίδος an Βρισηίδος μᾶλλον?      22 δι'  
 ὃ] διὸ M      iuxta καταλλαγὰς M in margine habet ἡ διαλλαγὰς  
 Ἀγαμέμνων] fol. 118 b inc.      25 ἀπέβαλεν] ἀπέβαλλεν M      26 περι-  
 λειφθεῖσαν] περιληφθεῖσαν M      32 παισὶν] παῶν M      33 ὁρᾶτε]  
 ὁρᾶτε M

χρησώμεθα πολεμίῳ· ὁ γὰρ δυνάμενος μὲν χρήσασθαι βίᾳ  
χειρῶν, ἀξιῶν δὲ πρεσβείᾳ τυχεῖν οὐ φέρει τὴν ὕβριν ἀπο-  
τυγχάνων· πολὺ δὲ μᾶλλον εἰκότως ἀλγήσει μάτην αὐτοῦ  
τὸν ἔρωτα τοῖς ἐχθροῖς ἐξειπών. ἐλπίς γὰρ καὶ πόθος, ὁ  
μὲν ἡγούμενος, ἡ δὲ ἐπομένη, καὶ ὁ μὲν τὴν ψυχὴν παροξύ- 5  
νων, ἡ δὲ ἀσμένως ἀπατωμένην κουφίζουσα μέγαν κινουσι  
τῷ μὴ κατορθοῦντι θυμόν· παραλαβὼν γὰρ ἐκ τῆς ἐλπίδος,  
ἃ βούλεται, οὐχ ὡς ἀλλοτρίων ἡγεῖται διαμαρτεῖν, ἀλλ' ὡς  
οἰκείων ἐστερημένος ἀγανακτεῖ.

οἷς μὲν οὖν εἶχον αὐτὸς ἐξελεῖσθαι κινδύνου τὴν πόλιν, 10  
τούτοις ἅπασιν ἐχρησάμην· ἐβουλόμην δ' ἂν ἄδειαν ἔχειν τὸν  
Ἀχιλλέα δεῦρο φοιτῆσαι. τί γὰρ οὐκ ἂν ἔφη νεανίας ἐρῶν;  
καὶ πολλοὺς ἂν ἔκαμψεν, οἶμαι, τῶν νέων, ὅσοι γινώσκουσιν,  
οἷόν ἐστι ποθοῦντα διαμαρτεῖν. ἀλλὰ γὰρ φανταζομένῳ μοι  
τὸν Πηλέως ἔννοια γίνεται, ὡς καθ' αὐτὸν τυγχάνει διά- 15  
γων, ἵνα κατὰ πολλὴν ἡσυχίαν ἔχη Πολυξένης μεμνησθαι,  
καὶ τῆς ἐπιθυμίας ἐν τῷ τὴν ψυχὴν ἡρεμεῖν ἐγειρομένης  
πυκνῶς ἐπὶ τὰς θύρας ὄρε᾽ καὶ νωθεῖς ἀποκαλεῖ τοὺς πεμ-  
φθέντας, ἕκαστον αἰετῶν εἰσιέναι μελλόντων εἰκάζων εἶναι  
τοὺς πρέσβεις, παντοίοις αὐτὸν ψυχαγωγῶν λογισμοῖς, νῦν 20  
μὲν ἀναπλάττων ἐκ Τροίας αὐτοὺς ἀπηλλάχθαι, νῦν δὲ παρὰ  
τὴν σκηνὴν ἤδη τυγχάνειν.

συλλογισώμεθα τοίνυν ἀμφοτέροι τὰ τῷ νυμφίῳ προσ-  
όντα· νέος, εὖνους, ἀνδρεῖος, ἡλικίας ὥρα λαμπρός. ἐγὼ  
μὲν, εἰ μὴ πολλὴν εὐκοσμίαν Πολυξένη συνήδειν, ὥμην ἂν 25  
αὐτὴν ἐρᾶν τοῦ νεανίσκου, νῦν δὲ τοῦτο μὲν οὐκ ἂν φαίην,  
ἰσχυρισαίμην δ' ἂν, ὅτι στέρξει τὸν σύνοικον· εἴτε γὰρ τὴν  
ψυχὴν εἴτε τὸ σῶμα βούλοιο κρίνειν, οὐ μέμψεται τι τὸν  
ἄνδρα. πρὸς ταῦτα τοίνυν, εἰ δοκεῖ, παραβάλλωμεν, ὡς, εἰ  
γένοιτο Τροίαν, ὃ μὴ γένοιτο, ταῖς Ἀχιλλέως ἀλῶναι χερσίν, 30  
συμβήσεται Πολυξένην ἀντὶ γυναικὸς ἐλευθέρας παλλακῆς  
ἔχειν σχῆμα τῷ Θετταλῷ, καὶ τοὺς ὕστερον ὀψομένους εἰπεῖν·  
αὕτη ποτὲ Πριάμου θυγάτηρ, ἣν ἐβουλήθη πρὸς γάμον λαβεῖν  
Ἀχιλλεύς, φιλονεικήσαντος δὲ τοῦ πατρὸς εἰς αἰχμαλώτου  
τάξιν κατέβη. ταῦτα ἐνθυμηθεῖς καὶ πείραν λαβὼν, ὡς ἐν 35

1 μὲν] μὴ M

2 πρεσβείᾳ] πρεσβείαν M

3 αὐτοῦ] αὐτοῦ M

15 αὐτὸν] αὐτὸν M

20 αὐτὸν] αὐτὸν M

24 ἡλικίας ὥρα λαμπρός]

sumpsit e Thuc. VI 54, 2.

25 ὥμην] fol. 119 inc.

πολέμῳ θάπτουσι μᾶλλον οἱ πατέρες τοὺς παῖδας, ἕασον  
 γηροτροφῆσαι σε τοὺς λοιποὺς καὶ δόξαν Ἑκτορι γενέσθαι  
 χρηστήν· ἂν μὲν γὰρ ἐπὶ τῆς ἴσης μέινωμεν ἐξουσίας, δόξο-  
 μεν ὀλίγον ἐζημιῶσθαι πεσόντος ἐκείνου, τὰς δὲ πρὸς Ἀχιλ-  
 5 λέα συνθήκας πεποιημένοι δείκνυμεν, ὥς Ἑκτωρ τοῦ κοινοῦ  
 προειστήκει τῶν Τρώων. οἶδα, ὅτι μικρὸν ἂν ἴσως ἀλγή-  
 σειεν, εἰ δι' Ἀχιλλέως αἴσθοιτο σωζομένην αὐτοῦ τὴν πα-  
 τρίδα, ἀλλ' ἐπεὶ κύριος Ἀχιλλεὺς ῥύσασθαι τε καὶ διαφθεῖραι  
 τὴν πόλιν, βέλτιον τῷ σῦσαι μᾶλλον ἢ τῷ πορθεῖναι τὴν  
 10 Τροίαν αὐτὸν εὐδοξῆσαι. φέρε δὴ σοι λοιπὸν μελετῶμεν  
 γάμον καὶ τὴν ὑπὲρ Ἑκτορος λύπην ἀπόθου ζηλωτὸν εἶναι  
 νομίσας τῇ πατρίδι τεθνάναι· ταῦτά σε Τρώων αἰτοῦσι πα-  
 τέρες, ταῦτα παῖδες τὴν ὀρφανίαν πεφοβημένοι, ταῦτα μη-  
 τέρες καὶ σύνοικοι.

15 (ὑπόθεσις.)  
 Μετὰ τὴν Ἑκτορος τελευτὴν ἐρασθεὶς Ἀχιλλεὺς τῆς Πο-  
 λυξένης πρεσβεύεται πρὸς τοὺς Τρώας μισθὸν ἐπαγγελλό-  
 μενος τοῦ γάμου τὴν συμμαχίαν· βουλευομένων τῶν Τρώων  
 παραινεῖ δέχεσθαι Πολυδάμας ἀντιλέγοντος Πριάμου, μελε-  
 20 τῶμεν τὸν Πρίαμον· ~

προθεωρία·

Συνήλγησα καὶ γὰρ μεθ' ὑμῶν τῷ πρεσβύτῃ καὶ δεινὸν  
 ἤγησάμην Ἀχιλλεῖ δοῦναι τὴν κόρην, ὅς υἱῶν πολλῶν τε  
 καὶ ἐσθλῶν εὖ νιν ἔθηκε Πρίαμον. τί δῆτα δράσω;  
 25 πῶς ἐπικουρήσω γέροντι ἐκασταχῇ τὰ δίκαια προσειπών;  
 ὁ γὰρ ἀνὴρ, πρὸς ὃν οὐ βούλεται σπείσασθαι, δυσπολέμητον  
 ἥσκηται ῥώμην καὶ τοῖς Τρωσὶν ἐκ τούτου περιπόθητος  
 γίνεται· πόθεν οὖν τινὰ μηχανὴν καὶ τέχνην εὐρήσομεν;

2 γηροτροφῆσαι] γὰρ γηροτροφῆσαι M      7 αὐτοῦ] αὐτοῦ M  
 9 τῷ σ.] τὸ σ. M      10 αὐτὸν] αὐτῷ M      εὐδοξῆσαι] εὐδοξῆ.αι M  
 11 εἶναι] εἶνα. M      13 τὴν ὀρφανίαν] τ.. ορφανίαν      15 (ὑπό-  
 θεσις). hypothesis iam priori orationi praemissa iterum bis et in fol. 119b  
 et post. protheoriam in fol. 120b legitur. in fol. 119b antecedunt verba non  
 Choricio (fr. ρλς' Boiss.), sed scholiastae tribuenda: τὸ προοίμιον αὐτῷ τῆς  
 θεωρίας εἴρηται τῶν ἀκροατῶν ἐν τοῖς ἐπιλόγοις τοῦ προλαβόντος λόγου  
 αἰτησάντων εἰς τὸ ἐναντίον εἰπεῖν καὶ βοησάντων· ὁ γέρον βίαν μὴ πάθῃ.  
 18 βουλευομένων] βουλευομένην M (fol. 119b)      21 προθεωρία] post  
 hanc vocem linea ultima paginae crasa est.      22 Συνήλγησα] fol. 120 inc.  
 24 ὅς — ἔθηκε] ll. χ 44.      25 ἐκασταχῇ] ἐκσταχεῖ M



πάλιν ἡμῖν χρήσιμος ὁ πολὺς ἐν πᾶσιν ῥήτωρ, ὃς τὴν Φι-  
 λίππου παρασκευὴν οὐκ ἔχων ὅπως φανλίσει τὴν προαίρεσιν  
 μέμφεται μέθην καὶ κορδακισμοὺς καὶ τὰ λοιπὰ ὀνόματα  
 τῆς ἀκρασίας ἄγων εἰς μέσον. οὕτως ἡμεῖς τὴν Ἀχιλλέως  
 ἀποροῦντες ἰσχὺν διαβάλλειν τὰ πρὸς κατηγορίαν τῆς γνώμης 5  
 συνελεξάμεθα, τὴν ἀλαζονείαν, τοὺς ἔρωτας, τὸ τῶν τρόπων  
 ἀστάθμητον, τὸ περὶ τοὺς ἄρχοντας σοβαρόν, τὴν ἥτταν  
 ὀσίας, Ἐκτορος ὕβριν· ἐπεὶ δὲ τοῖς ἀνθρώποις τῶν μὲν  
 ἅπαξ πραχθέντων βραχεῖα φροντίς, τῆς δὲ τοῦ μέλλοντος  
 ἀσφαλείας ὁ πλείων γίνεται λόγος, συμβαίνει τοὺς Τρῶας 10  
 ἐντεῦθεν μᾶλλον ἀγαπᾶν τὸν Πηλέως τῆς μελλούσης εἵνεκα  
 σωτηρίας ἢ μισεῖν τῶν ἔμπροσθεν ἀσεβῶς πεπραγμένων.  
 ἀλλὰ περιττὸς ὁ Φθιώτης τῇ Τροίᾳ δειχθήσεται συλλαμ-  
 βανόντων αὐτῇ τῶν Ὀλυμπίων τῷ περὶ τὴν Ἐκτορος ἀτι-  
 μίαν ἔλέω καὶ πολλῆς ἄρτι παραγινομένης ἐπικουρίας Αἰ- 15  
 θιόπων, Ἰνδῶν, Ἀμαζόνων· μὴ γὰρ εἰ γυναικῆς εἰσι, μέγα  
 τι πρὸς ἀσθενείας ἀπόδειξιν εἰρηκέναι Πολυδάμας ἡγείσθω.  
 ὁμοία γὰρ κατὰ τὸν Πλάτωνος λῆγον πρὸς ἄσκησιν ῥώμης  
 ἢ φύσις. μάλιστα δὲ τοῦ λόγου παρατηρεῖν ἄξιον, οἷαν  
 τῶν κεφαλαίων βαδιούμεθα ἁμαξιτόν. δείκνυμεν γάρ, ὥς 20  
 πολεμίους κινδυνεύειν οὐ σύνηθες, εἴτα τὴν Ἀχιλλέως προσ-  
 θήκην ἀνόνητον ἀποφαίνοντες οὕτω τὰς ἐξ ἐκείνου περὶ τὸ  
 Τρωικὸν συμφορὰς πανταχοῦ διασπείρομεν, ἵνα μὴ τῷ προ-  
 τετάχθαι τὰ δυσχερῇ περιφόβων γενομένων τῶν Τρώων  
 μάταιος ἡμῖν (ὁ) περὶ τῶν Ἀμαζόνων γένηται λόγος προ- 25  
 καταλαβόντος τοῦ δέους τὰς ἀκοάς. ταῦτα ὑμῖν ἤκομεν ὑπὲρ  
 τοῦ Πριάμου συντεθεικότες κατὰ τὴν πρώην ἡμῖν γενομένην  
 ὁμολογίαν.

〈μελέτη.〉

Εἰ μὲν κακοήθως προσδοκία τοῦ γάμου τὸν Ἀχιλλέα 30  
 ψυχαγωγεῖς, ἵνα ταύτῃ κηλούμενος ἀμελέστερον προαχθῇ

3 ὀνόματα] ὅμματα M. cf. Dem. Olynth. II § 18. 7 ἀστάθμητον]  
 ἀσ-τάθμητον M. cf. p. 228 l. 18. ἥτταν] ἥτ.αν M 8 ὀσίας] ὀσίαν M  
 ἐπεὶ] ἐπὶ M τοῖς ἀνθρώποις] τοῖς ἀνθρώπους M 9 φροντίς]  
 φροντίδος M 10 τοὺς] τοῖς M 11 μελλούσης] μαλλούσης M 15  
 ἔλέω] ἔλθω M παραγινομένης] παραγενομένης? 16 μέγα] fol. 120 b  
 inc. 18 ὁμοία] μία M τὸν] τῶν M. cf. Plat. leg. VII p. 804 sq.  
 20 ἁμαξιτόν] ἄξιον M 23 προτετάχθαι] προτετάσθαι M 25 μά-  
 ταιος] μάταια M Ἀμαζόνων] ἀμαζόντων M 26 λόγος προκατα-  
 λαβόντος] λό...ε προκαταλαβόντος M 31 ταύτῃ] fol. 121 inc.



τοῖς Ἑλλησι χρήσασθαι, καλῶς εὖρες, ὅθεν ἔξαπατήσεις, ἀπατᾷ γὰρ τὸν ἐρῶντα ῥαδίως ἢ τοῦ τυχεῖν τῆς ἐπιθυμίας ἐλπίς· εἰ δὲ σπουδάζων τοσοῦτους ἀνάλωσας λόγους καὶ παιδὸς ἀγαθοῦ πατέρα πρεσβύτην ἐπιλαθέσθαι κελεύεις, οὐ  
 5 θαυμαστόν τι ποιεῖς ἐν τοῖς ἑτέρου τέκνοις φιλοσοφῶν, ὡς εὐκολώτερον οἶμαι παντὶ παραμυθεῖσθαι τὸν πλησίον ἢ πταίσαντα καρτερεῖν. εἰ μὲν οὖν ἀσπίδος ἐπιθυμήσας ἢ δόρατος, ὃ πολέμων Ἑκτωρ ἐχρήσατο, τοῦτο λαβεῖν ᾗτησεν Ἀχιλλεύς, ἣν μὲν <ἄν> οὐ πόρρω λύπης περὶ κτῆμα παιδὸς ὁρᾷν  
 10 ἕτερον ἔχοντα, τάχα δ' ἂν τις ὑπέμεινεν ἑαυτῷ παρακελευσάμενος ἐνεγκεῖν φεύγων τὰς παρὰ τῶν ἔξω τοῦ πένθους διαβολάς· ἐπεὶ δὲ τὸ πάντων οἰκειότατον Ἑκτορι, τὴν ἀδελφήν, ἔχειν ὁρέγεται, τίς οὕτως ἔξω φιλοστοργίας ἐστίν, ὡς ἡγεῖσθαι κοῦφον εἶναι τὸ πρᾶγμα;

15 μέλλων δὲ ἤδη διὰ βραχέων ἐρεῖν, ὥπως ἔχω πρὸς τὰ τοῦ γάμου συμβόλαια, βουλομένην ἂν πρῶτον, ὃ Τρῶες, τοσοῦτον εἰπεῖν· εἴ τις ὑμῶν ὥραϊαν ἔχει γάμου παρθένον, ἐνθυμηθεῖς, ἡλίκον ἐστὶ κακὸν πολεμῖω θυγάτριον ἐγγυᾶν, μηδεμίαν μου καταγνῶ μικροψυχίαν τοσαύτην ποιουμένου πρόνοιαν τῆς  
 20 παιδός, ὅσῃν ἂν τῆς οἰκείας ἕκαστος ἔθετο. ἐπιβουλεύων γάρ, ὡς ἔοικεν, Ἀχιλλεὺς εἰς ὅλην μου τὴν γονήν, ἐπειδὴ τὸ θῆλυ τῶν τέκνων ἐκ μάχης ἐλεῖν ἀπορεῖ, κατὰ συνθήκας πειράται λαβεῖν, ἵνα μὴ μόνον ἀτυχής, ἀλλὰ καὶ λίαν ἀνόητος δόξῃ τῶν πλειόνων τε παίδων ἐστερημένος καὶ Πολυξένην  
 25 ἐκδιδούς πολεμῖω· ὥστε πειρωμένου τοιαῦτα Πολυδάμαντος ἀπατᾶν μεταξὺ πολλάκις ἐλογισάμην· μήποτε με τῷ μεγέθει τῶν συμφορῶν ἀπειρηκότα πᾶν ὁτιοῦν ἐτοίμως πράττειν ὑπονοεῖ.

ἀλλὰ πρὸς τὸν περὶ τοῦ γάμου τρέψομαι λόγον· ἐγὼ γάρ, 30 ὃ Τρῶες, οὐδ' ἐκείνους μὲν ἀποδέχομαι τῶν γονέων, ὅσοι τὰς αὐτῶν ἐγγυῶσι θυγατέρας τοῖς παραπίπτουσι ξένοις, ὅπως ἔχουσι βίου, μηδὲν τοῦ γείτονος πλεον εἰδότες, μάλιστα δὲ καταγινώσκειν φιλῷ τῶν πολεμίοις ἀνδράσι κηδεσταῖς κεχρημένων· ὁ δὲ ἐμὸς νυμφίος ἐκ γένους τε δυσμενῆς καὶ

6 εὐκολώτερον] εὐκολον M et Mac. qui verba εὐκολον—καρτερεῖν laudat (fr. x<sup>o</sup> Boiss.) 9 περὶ] τὸ? 18 μηδεμίαν] μὴ δὲ μίαν M 19 μικροψυχίαν] μι...ψχ... M. cf. p. 221, 25 Bo. οἷς γὰρ οὐ πρόσσεστι μεγαλόψυχον ἦθος ὡς παῖδας θανατῶσαι ὑπὲρ πατρίδος. τοσαύτην] ...ιτην M 20 ἐπιβουλεύων] ε...βουλεύων M 22 ἐλεῖν] ἐλεῖν M

με τοῦ χοροῦ τῶν παίδων ἐστέρησε· καλόν γε ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῷ παῖδας ἰδεῖν. χαλεπὸν μὲν οὖν τοῦτο τῇ γυναικείᾳ νενομοθέτηται φύσει μετὰ τὴν ἐν θαλάμοις αἰδῶ τε καὶ σωφροσύνην ἀνδρὶ συνελθεῖν ἄλλοτρίῳ, σὺ δὲ τὸν κενώσαντα ἡμῖν τὴν οἰκίαν ὥσπερ τι κεχαρισμένον ποιῶν ἦκεις ἄγων 5 Πολυξένης μνηστῆρα. καί μοι παντελῶς ἐπιλελῆσθαι δοκεῖς τῶν χθὲς γενομένων· τί γάρ, εἶπέ μοι, πρῶην ὁ Χρύσης, οἷσθ' ἅ που τὸν Ἀπόλλωνος ἱερέα τὸν πρεσβύτην ἐκεῖνον, οὗ τὸ θυγάτριον Ἀγαμέμνων εἰλήφει, τί οὖν οὗτος μαθὼν ὀλίγου ψιλώσας χρημάτων τὸν οἶκον ἦκε λύτρα φέρων τοῖς 10 Ἀχαιοῖς καὶ πάντας μὲν, διαφερόντως δὲ τοὺς Ἀτρεΐδας ἰκέτευεν εὐχόμενος, εἰ δοῖεν τὴν Χρυσήϊδα, τὴν Τροίαν ἐλόντας ἐπ' οἴκου σωθῆναι; τίς ἢ πολλὴ προθυμία τοῦ γέροντος; οὐ γὰρ φαῦλος κηδεστὴς Ἀγαμέμνων οὐδὲ πρὸς αἰσχροῦ ἐπιθυμίαν ἔξειν ἔφη τὴν παῖδα, πάντα δὲ τὸν βίον 15 αὐτῇ συνοικήσειν καὶ περὶ πλείονος Κλυταιμνήστρας ποιῆσθαι· ταύτην ἔχει πρόφασιν ὁ Χρύσης μάλιστα λέγειν, ὡς φεύγων ἐκδοῦναι πολεμίῳ τὴν κόρην οὐδὲν ἐξ ὧν ἠγεῖτο πείθειν ἀφῆκεν. εἶεν· τί δὲ τὸν Πηλέως ἀπέτρεψε γῆμαι τὴν Ἀγαμέμνωνος θυγατέρα; οὔτε γὰρ αἰσχροῦ ἠκουσεν εἶναι 20 τὴν ὄψιν οὔτε ἔξωρον ἤδη τυγχάνειν οὔτε τὴν προῖκα τῆς κόρης ἐφαύλισεν, ἀλλὰ πρὸς τὸν αὐτῆς πατέρα λελυπημένος ἀπεστρέφετο τὴν κηδεῖαν.

σὺ μὲν οὖν οὐδὲ τῶν ἄρτι συμβάντων ἔοικας μνημονεύειν· ἐγὼ δέ σοι καὶ τὰ πρὸ τῆς ἐμῆς ἡλικίας ἐξ ἑτέρων 25 παραλαβὼν διηγῆσομαι. ἦν Αἰήτης, ὃν ἔτι καὶ νῦν Ἕλληνες ἄδουσι, τύραννος ἔθνους τοῦ παρὰ Φάσιν τὸν ποταμόν. πρὸς τοῦτόν φασιν ἐπὶ τὸ κῶας Ἰάσονα πλεύσαντα καὶ περὶ πολλοῦ ποιησάμενον τὴν ἐκείνου λαβεῖν θυγατέρα πρὸς γάμον μηδὲ τολμῆσαι λόγον αὐτῷ περὶ τούτου προσάγειν· ἦδει γάρ, 30 οἶμαι, μὴ δώσοντα τὸ θυγάτριον ἄλλοφύλῳ. εἶτα πάντες μὲν οὕτως, ἐγὼ δὲ τὸν ἄπαιδά με μικροῦ καταστήσαντα Πολυξένη . . . . .

ὁδυνηρὸν μὲν τὸ πρᾶγμα, φησὶν, ἀναγκαῖον δὲ ὅμως, ὅτι

2 αὐτῷ] fol. 121 b inc.      7 τί] τίς M      13 ἐπ' οἴκου] ἐποίκου M      21 προῖκα] π . . ικα M      23 ἀπεστρέφετο] ἀπεστρέφ . . ο M  
31 δώσοντα] δώσαντα M      ἄλλοφύλῳ] ἄλοφύλῳ M      32 Πολυξένη . . . . .] πολυξένη, M. deest verbum quale λήψομαι (cf. p. 229 l. 18) vel συνοικήσω.

μὴ συμμαχοῦντος ἡμῖν Ἀχιλλέως ἄπορος ἡ σωτηρία καὶ σφα-  
 λερόν ἐπιτρέπειν Ἀμαζόσι τὴν πόλιν· τί γὰρ δράσουσι μέγα  
 πολεμοῦσαι γυναῖκες; ἐνταῦθα λέγει μὲν τι Πολυδάμας, ὃ  
 Τρῶες, οὐ μὴν ὅσον περ οἶεται. γυναῖκας μὲν ἀνδρῶν ἀσθενε-  
 5 στέρας εἶναι φημι, εἶναι δὲ παρὰ τὴν παίδευσιν τῶν ἔργων,  
 οὐ τὴν φύσιν τοῦ γένους· εἰ γὰρ ἐκ φύσεως ἡμεν τεχνί-  
 ται τοῦ πολεμεῖν, τί μαθόντες εὐθὺς ἐκ παίδων τοὺς υἱεῖς  
 ἀξιοῦμεν τῶν περὶ τὸ σῶμα γυμνασίων ἐπιμελεῖσθαι καὶ  
 φοιτᾶν ἐπὶ κυνηγέσια καὶ θήραν ἀσκεῖν καὶ ὀπλιτεύειν τε  
 10 καὶ τοξεύειν καὶ τὰς ἄλλας τέχνας μανθάνειν; ἐνθα γὰρ ἡ  
 φύσις κυρία, πόνων οὐ δεῖ· οἷον οὐ δεῖται πόνου θεός,  
 ὅπως ἀθάνατος εἴη, πέφυκε γάρ, οὐδὲ πειρᾶται τις ἀνθρώ-  
 πων εἶναι θεός, οὐ πέφυκε γὰρ οὕτως· οὔτε ἄνδρας ἴδοις  
 ἂν γυμναζομένους οὔτε γυναῖκας τοῖς μὲν ἀποχρώσεως τῆς  
 15 φύσεως, ταῖς δὲ μὴ συγχωρούσης ἐπιθυμεῖν. τοσούτου δὲ  
 ἀπέχει τὰ πολεμικὰ φύσει γίνεσθαι τοῖς ἀνθρώποις, ὥστε  
 μηδὲ τὸν μίαν πολέμου παραλαμβάνοντα τέχνην τὰς ὑπολοί-  
 πους ἐπιστήμας οἰκοθεν ἔχειν, ἀλλὰ τοσούτων μὲν ὄντων τί  
 πλήθος τῶν Τρώων, τοσούτων δὲ τῶν πολεμίων οὐ ῥαδίως  
 20 εὗροις ἂν τὸν αὐτὸν ὀπλίτην ὁμοῦ καὶ τοξότην καὶ τὴν ἱπ-  
 πικὴν ἐμπειρίαν καλῶς ἡσκημένον. καὶ τί θαυμαστόν, εἰ  
 γυναῖκας ἐδίδαξε πολεμεῖν ἡ μελέτη; καὶ ἂν ἄνδρες ἀφέντες  
 τὰ ὅπλα τὴν ταλασίαν μετέλθωσι, ταχέως ὄψει τὰ γυναικῶν  
 ἐργαζομένους. πόσους οἶει τὴν ὑφαντικὴν τέχνην εἰδέναι,  
 25 πόσους εἶναι ποικιλτὰς ἐσθημάτων; λέγεται τὸν Ἀχιλλέα  
 σχήματι περιστεῖλαι κόρης ἢ μήτηρ καὶ παρασκευάσαι τὰ  
 παρθένων ποιεῖν. ὥσπερ οὖν ἡμᾶς ἡ πείρα τὰ γυναικεῖα  
 διδάσκει, τί κωλύει καὶ γυναῖκας μελετῆσαί τι τῶν ἡμετέ-  
 ρων; κοινὴ γὰρ πᾶσα πρόκειται παίδευσις ὀξείας δεομένη  
 30 ψυχῆς καὶ πυκνοτέρας μελέτης, εἴτε δὲ ἀνὴρ, εἴτε γυνὴ πει-  
 ρᾶται μαθεῖν, οὐδέν, ὃ σοφώτατε, πρᾶγμα. τοιγαροῦν ἂν  
 ὑφᾶναι σοι χιτωνίσκον τὰς Ἀμαζόνας αἰτήσης, φαῖεν ἂν·  
 ἄνθρωπε, σαυτὸν ἀπατᾶς· οὐχ ὀρεῖς ὅπλα φερούσας; οὐ τοι-  
 αῦτα ἡμῖν νόμος ἐργάζεσθαι.

5 ἔργων] fol. 121 b des.

6 οὐ] fol. 105 inc.

8 γυμνα-

σίων] γυμνασίω M

13 γὰρ οὕτως] γάρ· οὕτως?

14 ἴδοις ἂν]

ἴδεσθαι M

15 συγχωρούσης] συγχωρούσαις M

22 ἀφέντες] ἀφέ...<sup>76</sup> M

24 τέχνην] ταύτην M

28 μελετῆσαί τι] μελετῆσαι τί M

ὥς μὲν οὖν οὐδὲν ἐμποδὼν Ἀμαζόσιν ἢ φύσις πρὸς πόλεμον, ἱκανῶς εἰρῆσθαι νομίζω· πάντως δὲ καὶ πρᾶξιν αὐτῶν ἀκοῦσαι ζητεῖτε πολεμικήν, εἴ ποῦ τι λαμπρὸν καὶ τῆς τόλμης ἄξιον ἔδρασαν. εἰσὶν οὖν Ἀμαζόνες αἱ καταδραμοῦσαι μὲν τὴν Ἀσίαν, καταδραμοῦσαι δὲ τὴν Εὐρώπην καὶ 5 συνάψασαι τὰς ἡπείρους οὐδενὸς ἀντάραι τολμήσαντος. ἐγὼ <δὲ> καὶ τὸ παράδοξον αὐτὸ ταραττεῖν <ἄν> οἶμαι τοὺς Ἀχαιοὺς, μὴ γὰρ ἡγεῖσθαι θαρρῆσαι γυναῖκας, εἰ μὴ τι συνήδυσαν αὐταῖς \*πρὸς τὴν νίκην. δῶμεν τοίνυν καὶ παρὰ φύσιν αὐτάς καὶ μήπω τι λαμπρὸν εἰργασμένους τολμῆσαι, οὐ 10 γελοῖον οὖν γυναῖκας μὲν εἰδέναι θαρρεῖν, σὲ δὲ τὸν ἄνδρα φοβεῖσθαι; πρὸς Θεῶν, ὦ Πολυδάμαν, οὕτω ποτέ σοι σκοπεῖν ἐπῆλθε τὰς θηλείας τῶν φυλάκων κυνῶν; οὐχ ἐώρακας οὖν οὐδὲ διὰ τῶν σκυλάκων τόκον τε καὶ τροφήν οἰκουρούσας, ἀλλὰ συμφοιτώσας τοῖς ἄρρεσι <περὶ> τὴν ἀγέλην. 15 ἐδάκρυσα τοίνυν κατ' ἐμαυτόν, ὅτε τῶν πρὸς Ἀνδρομάχην Ἑκτορος λόγων ἐμνήσθης ὥς ἐπιλαθομένων ἡμῶν. ἴσμεν οἷα πρὸς αὐτὴν εἶπεν ἐκεῖνος, ἴσμεν δὲ καί, τί ποιεῖν εἶωθεν Ἀνδρομάχῃ· ὥστε πρὸς τὸ τῆς γυναικὸς ἀποβλέπων ἦθος . . . . . μεμνησθαι πολέμου μηδὲ προκρίναι τὸ 20 χρῆμα τῶν εἰθισμένων αὐτῇ. εἰ δὲ Μενέλαος γυναῖκας προσεῖπε τοὺς Ἀχαιοὺς ἀτολμίαν αὐτοῖς ὀνειδίζων ἢ Διομήδης τὴν Ἀφροδίτην ἐκέλευσεν ἀπιοῦσαν γυναῖκας θηρᾶν, ἀκήκοα μὲν τούτων οὐδέν, οὐ γὰρ θαμίζω τοῖς μαχομένοις διὰ τε τὸ γῆρας καὶ μὴ . . . . παῖδας σπαραττομένους ὄρᾶν, 25 οἶμαι δὲ πρὸς τὴν πλείονα μοῖραν τῶν γυναικῶν ἀφορῶντας ταῦτα εἰπεῖν, οὐ τὴν φύσιν αὐτὴν διαβάλλοντας.

εἶεν· τὴν δὲ τῶν Ἰνδῶν ἐπικουρίαν, τὴν δὲ τῶν Αἰθιόπων προσθήκην ποῦ χοροῦ τάξομεν; πρῶτον μὲν γὰρ εἰκὸς τοὺς Ἕλληνας ἀθυμεῖν λογιζομένους, ὥς οὐδὲν ἄρα πέρας 30 ἔσται ταλαιπωρίας ἀναφυομένων ἀεὶ τῇ Τροίᾳ συμμάχων·

1 οὐδὲν] οἶδεν M      2 πρᾶξιν] fol. 105 b inc.      9 αὐταῖς] αὐταῖς M  
 \*πρὸς] πορίσον?      δῶμεν] θῶμεν?      14 οὐδὲ] οὔτε M      15 <περὶ>]  
 cf. II. x 183. μ 303.      17 ἴσμεν] ἴσμεν μὲν?      18 αὐτὴν] ..τὴν duabus  
 prioribus litteris detritis M      20 post ἦθος abreptae sunt novem fere litterae,  
 fort. ἀπεῖπε μὴ      μεμνησθαι] ..μνησθαι M      προκρίναι] παρῆναι M  
 24 ἀκήκοα] ἀ...κοα duabus litteris detritis M      θαμίζω] θαυμάζω M  
 25 τε] σε M      ....] ἰ...ν duabus fere litteris detritis M, fort. ὑμῶν.  
 cf. II. γ 306.      29 ποῦ] παρὰ M

οἱ γὰρ εἰς ἐλπίδα τοῦ κατορθῶσαι μόλις ἐλθόντες μικροῦ  
 τινος ἀντικρούσαντος εὐθὺς ἀναπίπτουσιν ἀνόνητα ποιεῖν  
 ἡγησάμενοι. ἔπειτα ῥαδίως αὐτῶν ἄνδρες ἀκέραιοι περιέσον-  
 ται ταῖς ἄνω καὶ κάτω συμπλοκαῖς κεκομμένων. εἰ δὲ μὴ  
 5 κακῶς ἐγὼ τὸ μέλλον τεκμαίρομαι, τὸν Φθιώτην εἰκάζω  
 ταχέως πάλιν προσκρούσαι τοῖς Ἑλλησι λογιζομένοις, ὡς τό-  
 γε ἐπ' αὐτῷ πρὸς ἡμᾶς ἠὺτομόλησεν· εἰ γὰρ πρὸς τὸ παρὸν  
 ἔλαθεν ἐρασθεῖς καὶ περὶ γάμου πρέσβεις ἐκπέμψας, οὐ  
 πάντα λήσει τὸν χρόνον· οἱ γὰρ ἐκτόπως ποθοῦντες εὐάλωτοι  
 10 γίνονται ἄλλως τε ὅταν τις κόρης ἀλῶ πολεμίας· ὁ γὰρ ἄτο-  
 πον ἔρωτα συνειδῶς ἐαυτῷ πυκνὰ τῷ συνειδότι περιφέρεται  
 τὴν ψυχὴν καὶ δέδοικε, μὴ τις ἕτερος αἰσθῆται· τὴν ὑπο-  
 ψίαν οὖν πολλάκις πειρώμενος ἀποκρούσασθαι τὴν ὑπὲρ τὸ  
 δέον ἀπολογία ἐλεγχον ποιεῖται τοῦ κεκρυμμένου. εἰκὸς δὲ  
 15 καὶ μὴ δυνάμενον καρτερεῖν ἐξειπεῖν τινι τῶν ἐπιτηδείων,  
 τὸν δὲ ἑτέρῳ τινὶ τῶν γνωρίμων καὶ λοιπὸν οὕτω γενέσθαι  
 φήμην τὸ πάθος· μῖσος οὖν ἐντεῦθε καὶ διαβολαί· πάλιν  
 ἐκεῖνος ἐρᾷ· μὴ νῦν Ἀγαμέμνων ἐστίν, ὁ δέ, μικρόψυχος  
 γάρ, πάλιν ἴσως ἐπὶ τὴν σκηνὴν βαδιεῖται καὶ τὴν φιλτάτην  
 20 ἀναλήψεται λύραν.

οἱ μὲν λογισμοὶ ταῦτα καὶ πολλὰ τοιαῦτα δηλοῦσιν, ὃ  
 Τρῶες· ἔχω δὲ λέγειν καὶ συμμαχίαν ἑτέραν ἔτι μείζω τῶν  
 εἰρημένων, ἃν τὸν φόβον, ὃν ὑμῖν ἐνέσκηψεν Ἀχιλλεύς, ἀπο-  
 βαλόντες ἀκούσητε. τίς οὖν ἐστὶν αὕτη; εἰσὶν, ὧ Τρῶες,  
 25 θεοὶ τῆς ὀσίας κηδεμόνες τῶν οἰχομένων, (ὧν) ἐφορᾶν καὶ  
 σκοπ . . . . ., μὴ τίς τι περὶ τὸν ἀπελθόντα ποιεῖν ὑβρι-  
 στικὸν ἐγχειριεῖ. οὐκ οὖν ἐν παρέργῳ ποιήσονται τὸν Ἑκτορος  
 αἰκισμὸν, ἀλλὰ πάλιν ὀψόμεθα τοὺς καταλόγους τῶν Ἀχαιῶν  
 τῷ λοιμῷ φθειρομένους. ὅτι γὰρ εἰς ἀνὴρ ἐναγῆς δημοσίας  
 30 ἀπεργάζεται συμφοράς, τὰ χθὲς καὶ πρόην συμβάντα τοῖς  
 Ἑλλησι μαρτυρεῖ· ὡς γὰρ τῶν Ἀγαμέμνονος ἀπειλῶν ἀκού-  
 σας ὁ Χρύσης ἔδεισέ τε καὶ ἀπῆει σιγῇ, μικρὸν ἀποχωρήσας  
 ἐκ τοῦ στρατοπέδου πολλὰ τὸν θεὸν ἐθεράπευεν [ἦτει] τάς  
 τε ἐπωνυμίας αὐτοῦ καταλέγων καὶ ἀπαιτῶν, εἴ τι πώποτε  
 35 κεχαρισμένον δωρήσαιτο [τις], τοῖς Ἀχαιοῖς τοῖς ἐκείνου

5 εἰκάζω] fol. 106 inc. 18 ἐστίν] ἔσται? 25 οἰχομένων, (ὧν) ἐφο-  
 ρᾶν] οἰχομένων ἐφ ὀρᾶν M 26 σκοπ . . . . .] σκοπέειαι<sup>αι</sup> M, fort.  
 σκοπεῖσθαι ἐστι 33 ἦτει] e dittographia εἴ τι sequentis ortum et ἀπάσας  
 excidisse videtur 35 τις] e dittographia τοῖς sequentis ortum vel τῖσαι

βέλεσιν δίκην. οὕτως ἐνὸς ἀνδρὸς χάριν κοινὰς ὁ Χρύσης  
 ποιούμενος τὰς ἀρὰς οὐ μείζω τῆς προσηκούσης ἔδοξε τῷ  
 θεῷ τιμωρίαν αἰτεῖν· δι' ὧν γὰρ ἐπένευσεν εὐχομένῳ, δι-  
 καίαν οὖσαν τὴν αἵτησιν ἔδειξεν. εἰ τοίνυν ἐνὶ χαλεπήναν-  
 τες οἱ θεοὶ κοινήν ἐπέβαλον τῷ στρατοπέδῳ φθοράν, 5  
 πῶς οὐ κινήσονται νῦν πλημμελοῦντος μὲν εἰς τὸν νεκρὸν  
 Ἀχιλλέως, ἐπιχαιρόντων δὲ τῶν ἄλλων τοῖς γενομένοις. τίς  
 γάρ ἐστιν Ἀχιλλεῖ πρόφασις ἀνθρωπίνη τῶν πεπραγμένων;  
 ὀργή, νῆ Δία. ἀλλ' εἰ μὲν εὐθέως ἡμῖν ἀπέδωκε τὸν νεκρὸν,  
 ἦν ἂν ὀξύτητα τρόπου καὶ θυμὸν αἰτιάσασθαι, τὸ γὰρ νό- 10  
 σημα τοῦτο δεῖγμα μόνον ἐστὶ μικροψυχίας καὶ ταχεῖαν τὴν  
 μεταβολὴν ἔχει, τῷ δὲ μὴ ταχὺ μεταγνῶναι πᾶσιν ἐστι κα-  
 ταφανὴς τῆς δσίας ὑπεριδὼν μηδὲ λογίσασθαι δυνηθεῖς, ὅτι  
 καὶ αὐτὸς ἀνθρωπος ὧν ἄνδρα μήτε χείρονος ῥώμης μήτε  
 φανλοτέρας γενόμενον τύχης ἄταφον ἐρριφθαι περιορᾷ. ἀλλὰ 15  
 περιεῖδεν, ὧ Πολυδάμα, πρεσβύτην ἀνθρώπον ἐπὶ τὰς αὐ-  
 τοῦ θύρας φοιτῶντα πατέρα ἔχων ἡλικιώτην ἐμόν. εἶτα  
 τοῦτον ἐγὼ λήψομαι τῇ παιδί, καὶ σὺ τοῦτο κελεύεις, ἵνα  
 μηδὲν ἐκείνου δεόμενοι φόβῳ τοῖς Ἑλλησι δόξωμεν τὰς  
 συνθήκας ποιεῖσθαι; 20

μὴ μνησικάκει, φησὶν, ἀνδρὶ πρὸς διαλλαγὰς καταφεύ-  
 γοντι καὶ μέλλοντι στέργειν Πολυξένην εἰς τέλος, εἰ καὶ τὴν  
 Βρισηίδα παρεῖδεν. οὐ γὰρ ἴσον κόρην αἰχμάλωτον ἀγα-  
 πῆσαι καὶ βασιλέως θυγατρὶ συνοικῆσαι. οἷα διεξελθὼν  
 ἐρωτικὰ Πολυδάμας ὅλον ἠγνόησεν, ὥς τὴν ὁμοίαν ὁ τῆς 25  
 Ἀφροδίτης δύναμιν ἔχει, καὶ θεράπαιναν καὶ βασιλίδα τις  
 ἀγαπᾷ. καὶ τί λέγω τὴν τύχην; καὶ ἀπρεπῇ τις καὶ ὡραίαν  
 ποθήσῃ γυναῖκα, παραπλησίως δεδούλωται τὴν ψυχὴν καλ-  
 λωπιζούσης αὐτῇ τῆς εὐνοίας τὸ τῆς φύσεως αἴσχος. καὶ  
 νῦν ὁ Φθιώτης, εἰ μὲν ἔτι ποθεῖ τὴν Βρισέως, οὐ πάνυ 30  
 ζητεῖ Πολυξένην, οὐ γὰρ ἅμα δυοῖν ὁμοίως ἐρᾷν ἔμφυτόν  
 ἐστὶν ἀνθρώποις, εἰ δὲ Πολυξένης ἐρᾷ, παρεῖδεν ἐκείνην,  
 ἀμελήσας δὲ Βρισηίδος οὐδὲ πρὸς τὴν ἐμὴν, ὥς εἰκός, βέβαιος  
 ἔσται· ὅτι γὰρ οὐδὲ πρὸς ἐκείνην τὴν τυχοῦσαν εὖνοιαν ἔσχευεν,  
 ἔτοιμον γνῶναι οὕτως· νοσῶν ἰσχυρῶς τὴν ἐν πολέμοις φι- 35

τοὺς Ἀχαιοὺς scribendum videtur.

4 χαλεπήναντες] fol. 106 b inc.

5 ἐπέβαλον] ἔβαλον M

16 αὐτοῦ] αὐτοῦ M

19 δόξωμεν] δόξομεν M

24 συνοικῆσαι] συν...νῆ... M

οἷα] cῖα M

25 ὅλον] οἷον M

ὥς] ὧ. M

29 αὐτῇ] αὐτῆς?

35 οὕτως· νοσῶν] οὕτως νοσῶν M

λοτιμίαν καὶ ζηλοτύπως ἔχων <πρὸς> τὸν Ἑκτορα καὶ μᾶλλον  
 ἄν ἐκεῖνον ἠδέως ἐλὼν ἢ τὰς τρεῖς καὶ εἴκοσι πόλεις, γνοὺς  
 εὐδοκιμοῦντα λαμπρῶς καὶ πηδῶντα τὴν τάφρον καὶ τὸ τεῖ-  
 χος ἐν φαύλῳ πεπονημένον καὶ τοῖς νεωρίοις ἤδη προσάγοντα  
 5 πῦρ οὐ φθονήσας αὐτοῦ ταῖς ἀριστείαις, οὐ τῶν οἰκείων  
 ἐλεήσας τὴν συμφορὰν, οὐ περὶ ταῖς αὐτοῦ δαίσας ὀλκά-  
 σιν, αὐτὴ γὰρ αὐτὴν ἢ φλόγῃ πέφυκεν αὖξιν μετρίας ἀρ-  
 χῆς λαβομένη, τούτων οὐδὲν ἐννοήσας δέον εἰ μὴ τὸν Ἀτρέως,  
 τοὺς γε λοιποὺς Ἕλληνας ἀναιτίους ὄντας οἰκτεῖραι, οὐ γὰρ  
 10 τῇ πρὸς ἓνα ζηλοτυπία πᾶσιν ἔδει χαλεπαίνειν, τῇ δὲ περὶ  
 τὸ πλῆθος εὐνοία τῷ λυπήσαντι σπείσασθαι, ὃ δὲ καθ-  
 ἦστο, φασί, παρὰ τὴν σκηνὴν κιθαρίζων, ἵνα τις ἀγγείλῃ  
 δηλαδὴ τῇ Βρισέως· πάντων αὐτῷ πρὸς ἐκείνην ὀλίγον  
 μέλει. μικρᾶς εἶναι σοι φαίνεται ταῦτα φιλίας; ἀλλὰ, νῆ  
 15 Δία, τὸν ἅπαξ κατὰ λύπην ἀποστάντα τοῦ πολεμεῖν ἀναμεῖναι  
 τοὺς αἰτήσοντας ἔδει τοῦ μὴ καθάπερ παῖδα δοκεῖν ὀξέως  
 οὕτως μεταβάλλεσθαι. καὶ τί πλέον ἐζήτεις, ὦ δύσεως  
 Ἀχιλλεῦ; εἶδες λαμπρὰν ἐκ βασιλέως πρεσβείαν, τὸν ἀνεψιόν,  
 τὸν τροφέα, τὸν φίλον· εἶδες ἀντιβολοῦντας, ὀδυρομένους,  
 20 δῶρα διδόντας, καὶ βασιλεὺς ὤμωμόκει μὴ πλησιάσαι τῇ  
 κόρῃ, σὺ δὲ πρὸς τὸν ὄρκον ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας ἠπίστεις  
 μήποτε νομίζων τινὰ παιδὸς οὕτω καλῆς ἀποσχέσθαι· πᾶς  
 γὰρ οἶεται πᾶσι τὴν ἐρωμένην ἀρέσκειν. εἰ τοίνυν οὕτω  
 περὶ τὴν Βρισέως διατεθεὶς καὶ τὸν Μυκηναῖον ἀντερᾶν  
 25 ὑποπτεύων, ὃ μάλιστα συνέχει τὸ φίλτρον, ἄπιστος γέγονεν  
 ἐραστής, ποία δὴ πρὸς ἡμᾶς βεβαιότητι χρήσεται;

εἰ μὲν οὖν τὴν αἰχμάλωτον μόνην ἐτύγχανεν ἔχων, ἴσως  
 ἄν ἐμαυτὸν ἐξηπάτων, ὥς γυνὴ καὶ τέκνον καὶ παιδοτροφία  
 μεταγνῶναί ποτε καὶ σωφρονῆσαι ποιήσει, γυναικὸς δὲ οὔσης  
 30 αὐτῷ καὶ μεираκίου καὶ πατρὸς οὐδέν ἐστιν, ὃ τὴν πρὸς  
 ἡμᾶς βεβαιώσει κηδεῖαν. νῦν μὲν γὰρ ὑπὸ τῆς ἀκμῆς τοῦ  
 πάθους οὐ σφόδρα μέμνηται τούτων, ὀλίγου δὲ χρόνου πο-  
 θήσει περιπτύξασθαι τὴν ἐν Σκύρῳ γυναῖκα καὶ τῷ παιδὶ  
 τὰ πολέμια παραδοῦναι καὶ χεῖρα ὀρέξαι γεγηρακότι πατρὶ  
 35 καὶ τὴν γλυκεῖαν πατρίδα θεάσασθαι καὶ τῷ παιδαγωγῷ

5 ταῖς] fol. 107 inc.    6 αὐτοῦ] αὐτοῦ M    7 αὐτὴν] αὐτὴν M    11  
 εὐνοία] εὐνοίας M    13 τῇ] τὴν M    24 τὴν Βρισέως] τῇ. β...σέως M  
 25 συνέχει] συν.λ<sup>ε</sup> M. nam συνέχειν ἔδει?    26 βεβαιότητι] βεβαιό-  
 τ... M    27 μόνην] μόνον M    30 καὶ πατρὸς] παιδὸς M



διηγῆσασθαι Χείρωνι τὰς πρότερον ἀριστείας, ἵνα μὴ μάτην  
ἐπ' αὐτῷ πεπονηκέναι δοκῇ, ἔχῃ δὲ πολλὴν εὐφροσύνην  
καὶ τὰ τῆς νέας <ἰδεῖν> ἡλικίας γυμνάσια, ἥδ' ἔτι εἰς  
μνήμην λαβεῖν· ἐνταῦθα παῖς ὢν ἐθήρεον, ἐνταῦθα πρὸς  
τοὺς ἡλικιώτας ἤριζον. τοσούτων οὖν εἰκότως αὐτὸν ἀνθελ- 5  
κόντων τίς ἡμῶν ἀσφαλείας ἐλπίς ὑπολείπεται;

πρὸς γὰρ αὖ τοῖς ἄλλοις κακοῖς ἐστὶ καὶ Θετταλός·  
οἷς ἐπιχώριός ἐστιν ἡ ἀπιστία. πότε γὰρ τοσούτων ἀγα-  
θῶν Ἀχιλλεὺς εὐρήσει Πολυξένην αἰτίαν, ὅσων Ἰάσονι λέ-  
γουσι τῷ Θετταλῷ τὴν Αἰήτου γενέσθαι; καταλῦσαι μὲν γὰρ 10  
αὐτὸν παρὰ τῷ τότε Σκυθίας ἄρχοντι, ἄθλου δὲ φοβεροῦ  
προτεθέντος, περὶ οὗ πολλά τε δὴ μυθολογοῦσι θαυμαστὰ  
καὶ δὴ καὶ δράκοντα καθάπερ ἄγρυπνον φύλακα τὸ κῶας  
φρουρεῖν, διὰ Μηδείας αὐτῶν τῶν ἀτόπων φασμάτων κρα-  
τῆσαι καὶ λαβόντα τὸ δέρας ἐπὶ τὴν Κορινθίων σὺν αὐτῇ 15  
καταπλεῦσαι πίστεις ἐν Κόλχοις παρασχόμενον ἰσχυρὰς ἢ  
μὴν ἔχοντα στέρξειν. ταύτην τὴν ἄνθρωπον τὴν τῆς σω-  
τηρίας αἰτίαν παῖδας ἤδη δύο τεκοῦσαν αὐτῷ παρ' οὐδὲν  
ποιησάμενος ἑτέραν ἐμνήστευεν. πῶς οὖν ὁ Θετταλός Ἀχιλ-  
λεὺς ἀγαπήσει Πολυξένην εἰς τέλος ἀγαθὸν ἐξ αὐτῆς οὐδὲν 20  
πεπονηθώς; σὺ μὲν οὖν μακρὸν ἀπέτεινας λόγον τὸν Ἀχιλλέα  
δεικνύς, ὥς Πολυξένης μᾶλλον ἢ τῆς Λυκομήδους ἐρᾷ, τὸν  
μείζονα πόθον ὀχυρώτερον ἡγούμενος εἶναι, ἐγὼ δὲ τοὺς  
ἄγαν ἔρωτας ἐπισφαλεῖς ὄντας ὁρῶ. εἰ μὲν γὰρ πολλῆς αὐτῇ  
συνηθείας πρὸς Πολυξένην ἡγησαμένης κατανοήσας κόσμιον 25  
ἦθος <καὶ> ἄδολον ὁμιλίαν οὕτως ἠράσθη, βεβαίαν ἴσως  
ἐνὴν ἐλπίσαι τὴν εὐνοίαν· νῦν δὲ ἐκ πρώτης ὀψεως ἥλω καὶ  
κάλλους ἐστίν, οὐ τρόπων χρηστῶν ἐραστής. αἱ δὲ τοιαῦται  
φιλίαι βραχὺν ἀνθοῦσι καιρόν· ἐρωτικὰ γὰρ παρασκευάζεις  
εἰπεῖν ἐπὶ γήραος οὐδῶ, πολλὰ δέ μοι πρὸς τούτοις 30  
ἔπεισι λέγειν. τίς γὰρ ἔσται πρὸς ἀλλήλους αὐτοῖς ὁμιλία  
πρὸς εὐνοίαν ἄγουσα; διηγῆσεται, νῆ Δία, τὰ τρόπαια· ἀλλὰ

2 πεπονηκέναι] πεποιηκέναι M      3 ἡλικίας] fol. 107 b inc.      4 μνή-  
μην] μνήμα M      6 ἡμῶν] ἡμῖν?      7 πρὸς-ἀπιστία] laudat Mac. (fr. κε'  
Boiss.).      9 ὅσων] ὅσων<sup>ον</sup> M      Ἰάσονι] ἰάσωνι M      15 ἢ μὴν] ἡμῖν M  
21 ἀπέτεινας] ἀπέτανας M      22 Λυκομήδους] λυκομήδε. c M      23 ἐγὼ]  
ἐγ. M      26 βεβαίαν] βεβαίαν (βέβαιον) ἄν?      29 γὰρ] μὲν γὰρ?      30  
γήραος] γήρως M. cf. p. 48, 2 Boiss.      τούτοις] ταῦτα?      31 αὐτοῖς]  
αὐτοὺς M



τὸ μέγιστον αὐτοῦ τῶν τροπαίων Ἑκτωρ ἐστὶ πεπτωκώς. ἀκούσεται Πολυξένης τὰς Ἑκτορος νίκας διηγουμένης· ἀλλὰ μέγιστον ἐκείνῳ τῶν ἔργων ὁ Πατρόκλου γεγένηται φόνος. ὄψεται, φησὶν, αὐτὸν ἐκ τῶν περιβόλων εὐδοκιμοῦντα· πάννυ γε, ἵνα θεάσῃται τὸ χωρίον, ἔνθα τὸν ἀδελφὸν ἐλκόμενον εἶδεν. οὐκ οἶσθα, ὅτι καὶ τὸν τόπον αὐτόν, ἐν ᾧ κακῶς πράττουσιν, ἄνθρωποι δεινῶς ἀποστρέφονται, καὶ ἐντεῦθεν αὐτοῖς συμβαίνει παραδραμεῖν, ἔλκονται μὲν εἰς θάαν ἐνίοτε τοῦ χωρίου τῇ μνήμῃ τῆς συμφορᾶς, φιλονεικοῦσι δὲ μεταφέρειν εἰς ἐννοϊάν τινα τὴν ψυχὴν, ἵνα περὶ ταύτην, ὡς εἰκός, ἀσχολούμενοι τὴν ἐπιθυμίαν τῆς θέας βιάσωνται; ὥσπερ γὰρ οἱ τῶν παιδικῶν ἀπολαύοντες ἡδονταὶ τοὺς τόπους ὁρῶντες, ἐν οἷς διελέχθησαν ταῖς ἔρωμέναις, . . . . . καὶ τὸν τόπον τῆς συμφορᾶς ἀποφεύγουσιν.

καὶ δῆτα θῶμεν, ὡς ἀγαπήσει καὶ περὶ παντὸς ποιήσεται Πολυξένην, οἵκοι δὲ τὰ πολλὰ διημερεύσει τῇ νεογάμῳ παρακαθήμενος γυναικὶ μηδέ, εἰ κινεῖται πού πολεμος, ἐθέλων εἰδέναι· τῆς γὰρ ἐπιθυμίας ὅλον ὕψ' ἐαυτῇ καθελκούσης τὸν λογισμὸν αἰ περὶ τῶν ἄλλων πραγμάτων ἡρεμοῦσι φροντίδες. τί οὖν, ὦ Τρῶες, ποιήσομεν ἐπικειμένων τῶν Ἀχαιῶν; ἔρουμεν, νῆ Δία· πρῶην ἔγουμεν <ὁ> ἄνθρωπος καὶ συγγνώμη τῆς γυναικὸς ἐχομένῳ. τοῦτο γὰρ ἡμῖν ἔσται λοιπὸν ἢ καταβοᾶν τε καὶ θυροκοπεῖν ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐλθόντας.

ἀλλὰ γὰρ σοφὸς ὢν, ὦ Πολυδάμα, τοῦτο παντελῶς εὖηθες πεποίηκας, ὅτι με τὴν θυγατέρα πρὸς γάμον ἐκδοῦναι παρακαλῶν ἐδείκνυσ μὲν τὸν Τελαμῶνα περὶ πλείονος τῆς συνοικούσης αἰχμάλωτον θέμενον, ἐδείκνυσ δὲ τὸν Ἀγαμέμνονα παραπλήσια δράσαντα, ὥσπερ ὑποψίαν ἡμῖν καὶ φόβον βουλόμενος παρασχεῖν, μή τινα τῶν διακόνων Ἀχιλλεὺς τιμιωτέραν ἄγῃ τῆς Πολυξένης.

ἐπεὶ δὲ φιλοστοργίαν ἡμῖν ὀνειδίζεις, ὅτι μὴ πολεμίῳ τὴν παῖδα συνάπτομεν καὶ ταῦτα τοῦ Μυκηναίου πρὸς σφαγὴν· ἐν Αὐλίδι τὴν αὐτοῦ δεδοκός, ἄκουε τὴν πρόφασιν ἐν βραχεῖ, τὴν αἰτίαν γὰρ ὑποκλέψας τὸ γεγονὸς ὑμῖν διηγήσο-

6 εἶδεν] ἴδεν M καὶ – ἀποστρέφονται] omissio δεινῶς laudat Mac. (fr. κς' Boiss.) 7 ἄνθρωποι] fol. 108 inc. ἐντεῦθεν] ἐνταῦθα?

13 διελέχθησαν] διηλέχθησαν M . . . . .] exciderunt nonnulla lacunae nullo in M vestigio. 17 κινεῖται πού] κινεῖται ποῦ M 18 ὕψ' ἐαυτῇ]

ἔφ' ἐαυτῆς M 25 πεποίηκας] . . . . . ας M 33 αὐτοῦ] αὐτοῦ M

μαι. τὸ μέντοι πρᾶγμα τοῦτον ἐξ ἀρχῆς προῆλθε τὸν τρόπον. ἔλαφον Ἀγαμέμνων εὐστόχως βαλὼν εἰπεῖν λέγεται νικῆσαι τῇ τοξικῇ καὶ τὴν ἄρχουσαν τῆς τέχνης θεόν, ἀπλοίας δὲ συμβάσης ἐντεῦθεν τοῖς Ἀχαιοῖς οὐ πρότερον εἴμαρτο χρήσασθαι πλῶ, πρὶν ἢ ζημιωθῆναι τὸν βασιλέα τῇ θυγατρὶ 5 τῆς περὶ τὴν θεὸν προπετείας. ἐμοὶ δὲ τίς ἀνείλε θεῶν Ἀχιλλεῖ Πολυξένην ἐκδοῦναι; ἀλλὰ φῆς, ὡς Ἀγαμέμνων οὐδὲ πρὸς γάμον ὤκνησεν Ἀχιλλεῖ μίαν ἐκδοῦναι τῶν θυγατέρων· ὅτι μὴ τὸν Ὀρέστην ὑπὸ τούτου σφαττόμενον εἶδεν, ὅτι κήρυκας ἐκέλευσεν ἄγειν τὴν κόρην, καὶ τὴν ἐπὶ τούτῳ θε- 10 ραπέυων ὀργὴν ἐδίδου τὴν παῖδα· ἐγὼ δὲ ποῖον Ταλθύβιον ἐπὶ τὴν σκηνὴν Ἀχιλλέως ἀπέστειλα, ποίαν ἤρπασα Βρισηίδα;

ἀλλὰ τῇ περὶ σὲ τὸν βασιλέα τῆς Τροίας αἰδοῖ τιμήσει τὴν σύνοικον· ὁ γὰρ ἀνὴρ ἄρχεσθαι καλῶς ἐπαιδεύθη καὶ 15 τοὺς ἄρχοντας οἶδεν ἐρυθριά. ταῦτα γὰρ αὐτῷ μαρτυροῦσιν οἱ παῖδες Ἀτρέως, ὡς ἦκεν εὐθὺς καὶ προσπесὼν πρὸς τὰ γόνата τῷ Μυκηναίῳ μετρίοις ἐχρήσατο λόγοις· ὦ βασιλεῦ, νέος εἰμὶ καὶ ὀξὺς καὶ με θυμός τις ἐρωτικὸς ὑποδὺς οὐκ οἶδ' ὅπως συνήρπασεν, ἀλλὰ νῦν ἐντὸς ἐμαντοῦ γεγονὼς ἔγνων, 20 ὅποι προήχθην, καὶ σωφρονῶ. τούτων οὐδὲν εἰπεῖν ἐκεῖνον ἀκούομεν. εἰ μὲν οὖν ἅπαις ὑπῆρχον τέκνων ἀρρένων, ἦνεγκεν ἄν με τό τε γῆρας ἐρυθριῶν καὶ παρὰ πόδας ὀρῶν μοι τοῦ βίου τὴν τελευτὴν ἐλπίζων μικρὸν ὕστερον κληρονομήσειν τῶν σκήπτρων· παίδων δὲ ὄντων ἀρρένων καὶ τοῦ κοινοῦ κε- 25 λεύοντος νόμου παῖδα παρὰ πατρὸς ἐκδέχεσθαι τὴν ἀρχὴν πῶς ἀξιώσει πολλοὺς ἔχειν δεσπότας ὁ πρὸς ἓνα μόνον ὁμόφυλον μὴ μέτριοι αὐτὸν δεδωκώς. καίτοι τῶν μὲν Ἑλληνικῶν ἐστὶ νομίμων συνήθης, τὰ δὲ παρ' ἡμῖν ἔθνη παντάπασιν ἀγνοεῖ· πᾶσι δὲ πᾶν ἄηθες χαλεπόν. μὴ γὰρ ὅτι τὸ 30 ῥῆμα φεῦγε μάλ' εἶπεν Ἀγαμέμνων, τοῦτο νομίζομεν Ἀχιλλεῖ νέμειν συγγνώμην· ἥδει γὰρ ἐκ θυμοῦ τὸ ῥῆμα διαφυγὸν προλαβόντος τὸν λογισμόν, καὶ μὴν οὐδὲ ἄφρων συν-

4 συμβάσης] συ..άσης duabus litteris detritis M. fol. 108 b inc.

6 τίς] τις M 9 τὸν] τὴν M 16 ἄρχοντας] ἀρχ.ντας M 20 συνήρ-

πασεν] συνηρηπ..εν M 21 ὅποι] ὅπου M 22 ὑπῆρχον] ὑπῆρχ.. M

23 τό τε] τότε M 27 ἀξιώσει] ἀξίως εἰ M ὁ] ὁ M 28 αὐτὸν] αὐ-

τὸν M 30 πᾶσι — χαλεπόν] omisso δὲ laudat Mac. (fr. κζ Boiss.).

τὸ ῥῆμα] τῷ ῥήμτι M 31 φεῦγε μάλ'] Il. α 173

ταραχθεὶς Ἀγαμέμνων ὅλος γέγονε τῆς ὀργῆς, ἀλλ' ἀφῆκεν  
 Ἀχιλλεῖ τὴν τῆς μεταστάσεως ἐξουσίαν καὶ προσέθηκεν, ὥς  
 φασιν, εἴ τοι θυμὸς ἐπέσσεται. ἔστι δὲ καὶ τοῖς δευ-  
 τέροις τεκμαίρεσθαι μὴ τῇ πρὸς τὸν βασιλέα τιμῇ γεγονέναι  
 5 τὴν ἀναχώρησιν· τὸν γάρ, ἐπειδὴ φεύγειν ἤκουσε, μεταστάντα  
 τῆς συμμαχίας ἔδει κληθέντα πάλιν ἐλθεῖν· πολλὰ μὲν γὰρ  
 αὐτὸν προέτρεπε πείθεσθαι, πάντων δὲ μάλιστα τὸ μὴ περι-  
 πεσεῖν οἷς ἐμέμφετο τὸν Ἀτρέως. τί γὰρ ἐκεῖνον ἐμέμφετο;  
 ὅτι τὴν ἔρωμένην πρὸ τῆς σωτηρίας ἐποιεῖτο τῶν ὁμοφύλων.  
 10 οὐ γὰρ δὴ λοιμῶ μὲν ἀναλίσκεσθαι δυσχερές, πολέμου δὲ  
 φορητὸν ἀπιέναι, ἀλλὰ τοσούτῳ δεινότερον, ὅσῳ τὸ μὲν ἐκ  
 τύχης συμβαίνει, τὸ δὲ σημεῖόν ἐστιν ἀνανδρίας. ἀλλ' ὅμως  
 τοῦ Μυκηναίου βιασαμένου τὸν ἔρωτα καὶ τῷ Χρύσῃ προῖκα  
 τὸ θυγάτριον δεδοκός οὐδὲ ζηλωτῆς γέγονεν οὗτος δῶρα  
 15 λαμβάνων. καίτοι τὸν Ἀγαμέμνονος πόθον, ὥς εἰκός, ἰσχυ-  
 ρότερον εἶναι κρίνω πλησιάσαντος τῇ Χρυσήϊδι· τοῖς γὰρ  
 ἔρῳσι τὸ μὲν τῆς ἐπιθυμίας τυχεῖν ἀπομαραίνει τὸ πάθος,  
 τὸ δὲ σφάλλεσθαι παντελῶς ἐξάπτει τὸ νόσημα. τοσούτων  
 οὖν αὐτὸν προτρεπόντων ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἔμεινεν ὑπεροψίας·  
 20 οὕτω σφόδρα γέ ἐστιν τοῖς ἄρχουσιν εὐπειθής. καὶ μὴν ἐξῆν  
 αὐτῷ θυμοῦ τε κρείττονα δόξαι καὶ τῶν βασιλέων ἀνέχεσθαι  
 καὶ σῶσαι τοὺς ἀναιτίους καὶ λυπῆσαι τὸν Ἀγαμέμνονα. ὅτε  
 γὰρ ἐκεῖνος ἄγειν ἠπείλει τὴν κόρην, ἔδει καρτερῆσαι καὶ  
 μείναι καὶ δεῖξαι τοῖς Ἕλλησιν, ὥς οὐ μιμεῖται τὸν Ἀγαμέ-  
 25 μνονα καὶ μιᾶς εἵνεκα κόρης τὴν κοινὴν προδίδωσι σωτηρίαν·  
 οὕτω γὰρ αὐτὸς μὲν ἐδόκει κρατεῖν ἔρωτος καὶ θυμοῦ καὶ  
 τοῖς ἄρχουσι πείθεσθαι, οἱ δὲ μηδὲν ἡμαρτηκότες ἐσώζοντο,  
 Ἀγαμέμνων δὲ πολλῇ περιέπιπτεν ἀθυμίας μιμητὴν οὐκ ἔχων  
 τῆς ἀκρασίας· μὴ προσλαβοῦσα γὰρ κοινωνὸν πονηρία μείζον  
 30 ὄνειδος φαίνεται.

καὶ ταῦτα μὲν ὥς ἡμαρτηκότος Ἀγαμέμνονος ἔφην, ἐκ δὲ  
 τῶν πεπραγμένων σκοπῶν εὗρίσκω πλημμελήσαντα τὸν Φθιώ-  
 την. ἄνθρωπον ἄρχειν αἰρεθέντα τοῦ στόλου καὶ λαχόντα

3 τοι] τι M      4 μὴ] fol. 109 inc.      10 πολέμου] πολέμω M      16  
 κρίνω] κείνω M      τοῖς-νόσημα] omissio γὰρ laudat Mac. (fr. xη' Boiss.).  
 17 ἐπιθυμίας] Mac. ἐπιε...είας duabus litteris detritis M      18 νόσημα]  
 νόση.α M      τοσούτων] το.ούτων M. cf. supra lin. 9 πολλὰ μὲν γὰρ  
 αὐτὸν προέτρεπε πείθεσθαι.      29 μὴ - φαίνεται] omissio γὰρ laudat Mac.  
 (fr. xθ' Boiss.).

τὸ κῦρος τῶν ὅλων ἰδιώτης ὢν ἐλοιδορεῖ καὶ συνῆγεν ἄνευ βασιλικοῦ νεύματος ἐκκλησίαν. ταχύ γε ἡμῖν ἐπιτρέπουσιν αὐτῷ τι ποιεῖν προσέξει τὸν νοῦν ὁ τοὺς Ἀτρείδας οὕτω προπηλακίζων.

ἀλλὰ καλὸς γε τὴν ἰδέαν καὶ πλείστην εἰς Πολυξένην εὐνοίαν ἔχων, ὥστε πανταχόθεν αὐτῇ γενήσεται προσφιλής. οὕτως οὖν οἷε τραφεῖναι τὴν Πολυξένην, ὥς μὴ μᾶλλον ἀνδρὸς ἀρετὴν ἢ κάλλος διώκειν; τοῦτον δὲ τίς νοῦν ἔχουσα ποθήσει γυνή; οὐ δύσκολος, οὐ μεστὸς ἀλαζονείας, οὐ τοῖς ἀφροδισίοις ἐκδεδομένος, ὃ μάλιστα δάκνει σεμνῶς ἡγμένην παρθένον; ἐγὼ μὲν οὐδὲ σφόδρα καλὸν αὐτὸν οἶμαι Πολυξένη δοκεῖν. πρὸς γὰρ τὴν εὐνοίαν καὶ μῖσος τῶν ὁρώντων εὖ τε καὶ φαύλως ἔχειν ἡ θεὰ δοκεῖ· ὁ μὲν γὰρ εὖνους θεατῆς ἀβασανίστως ὁρῶν ἐπαινεῖ, ὁ δὲ μὴ τοιοῦτος ἀπρεπῇ βουλόμενος εἶναι τὸν δυσμενῇ τοιοῦτον ὁρᾶν ἑαυτὸν πείθει φιλονεικεῖ.

φέρει, εἰς δὲ τὴν Βρισηίδα τί δράσει κηδεύσας ἡμῖν; πότερα περιλήψεται καὶ καταλείψει τοῖς Ἀχαιοῖς; οὐκοῦν ἐπισφαλὴς ἡ κοινωνία τοῦ γάμου· κἂν γὰρ ἤδη τυγχάνῃ τὸν εἰς ἐκείνην ἔρωτα καταλύσας, ἐπειδὴν αἰσθῆται συνοῦσαν ἑτέραν, πάλιν οἶμαι ζηλοτυπήσας ἔρᾳ· οὕτω πολλοὶ λήξαντες φιλεῖν ἐκ τοιαύτης ὁμοίως ἐνόησαν ἔριδος. εἰ δὲ ἐρωτικὸς ὢν καὶ τοῦτο προορώμενος ἥξει φέρων ἐκείνην, πρῶτον μὲν αὐτῷ τῷ προορᾶσθαι δῆλός ἐστι μήπω πᾶσαν τὴν εἰς αὐτὴν φιλίαν ἀποτριψάμενος, οὐ γὰρ ἂν εἰς τοιαύτην ἐπίνοιαν ἦλθεν ἄρδην καταφρονήσας αὐτῆς. ἔπειτα εὐθὺς ἄμιλλα καὶ στάσις περιέξει τὸν οἶκον, φύσει γὰρ δύσερις πᾶσα γυνή, καὶ τὸ πρᾶγμα πείθει φιλονεικεῖν ἀμφοτέρως, τὴν μὲν πάλαι συνοικήσασαν Ἀχιλλεῖ, τὴν δὲ συνελθοῦσαν αὐτῷ κατὰ νόμον καὶ κρείττονα τύχην αὐτῇ συνειδυῖαν. οὐ δεινὸν οὖν, ὃ Τρῶες, κόρην ἐν βασιλείοις τραφεῖσαν πρὸς Θεραπαινίδα ζυγομαχεῖν, διαβεβλήσθαι δὲ παρ' αὐτῆς πρὸς τὸν ἄνδρα; τί γὰρ οὐ λέξει πρὸς (αὐτὸν) εὐνήν ἡδικημένη γυνή, ὥς ἐδά-

2 ἡμῖν] μὴν M    3 τι] τί M    5 γε] ἐστι?    6 αὐτῇ] αὐτῇ M. fol. 109b inc.    9 ἀλαζονείας] ἀλαβονείας M    11 Πολυξένη] πολυξένην M  
18 καταλείψει] καταλήψει M    22 φιλεῖν] λήγειν M    24 προορᾶσθαι] προορᾶσθαι  
προορᾶσθαι    δῆλός] . ἡ . ὅς M    25 ἐπίνοιαν] φῖ' νοίαν M. cf. Thuc. IV 92, 1 μὴδ' ἐς ἐπίνοιαν ἐλθεῖν et Choric. p. 211, 18 ed. Boiss.    27 φύσει — γυνή] γὰρ omisso laudat Mac. (fr. λ' Boiss.).    30 αὐτῇ] αὐτῇ M

κρυσεν Ἐκτορος Πολυξένη μνησθεῖσα, ὥς οὐ γάννυται τῷ γάμφῳ,  
 ὥς ἀλγοῦσαν εἰκὸς ἅμα τοῖς γονεῦσιν ἐπιβουλήν μηχανήσα-  
 σθαι; καὶ λέγουσα πείσει τὸν Φθιώτην εὐκόλως· ὁ γὰρ καὶ  
 πρὶν ἀκοῦσαι χαλεπὴν ὑπόνοιαν ἔχων μικρᾷς δεῖται πρὸς  
 5 ἔχθραν διαβολῆς. ὅλως δὲ οὐδαμόθεν ὁρῶ φιλίαν γενησο-  
 μένην· εἴτε γὰρ αὐτῷ ποτε συγκαθεύδουσα Πολυξένη λάβοι  
 τι τοιοῦτον εἰς νοῦν· τοὺς ἐμοὺς οὗτος ἀδελφοὺς ἀποκτείνας  
 ἐμοὶ συνοικεῖ, εἴτε προϊόντος τοῦ χρόνου καὶ τοῦ πόθου  
 κατὰ μικρὸν ἐνδιδόντος Ἀχιλλεὺς ἐννοήσκειν· ἐμὲ δὲ τὴν  
 10 ἀδελφὴν ἔχειν τοῦ διαφθείραντος τὸν ἑταῖρον, ὃν ἴσον ἐμῇ  
 κεφαλῇ ζῶντα ἠγάπων, διαφορὰ καὶ μῖσος ἐντεῦθεν γενή-  
 σεται. σὸν οὖν ἔργον ποιῆσαι τὸ προμνηστρίας καὶ διαλ-  
 λάξαι στασιάζοντας ἀμφοτέρους.

θαυμάζω δέ, εἰ μεμφόμενος τὸν Ἀλέξανδρον, ὅτι τὴν  
 15 Ἑλένην ἄνδρα καὶ θυγάτριον ἔχουσιν ἥρπασεν, ἀξιοῖς ἐμὲ νυμ-  
 φίῳ δοῦναι τὴν κόρην γυναῖκα κεκτημένῳ καὶ παῖδα· οὐ γὰρ  
 ἦττον ἀδίκημά μοι δοκεῖ γυναῖκα διαζεῦξαι τοῦ συνοικοῦντος  
 ἥπερ ἄνδρα γυναικὸς ἀποστερῆσαι.

παῦσαι δὴ μοι ῥήματα πλέκων· εἰ μὲν καλὸν ὁ θυμός,  
 20 μὴ μέμφου, φησί, τὴν Ἀχιλλέως ὀργήν· εἰ δὲ μὴ τοιοῦτον,  
 τί χαλεπαίνεις τοῖς ἀδικοῦσιν; ἐγὼ δὲ καλὸν μὲν εἶναι τὸ  
 χρῆμά φημι καὶ ὑπάρχων πρεσβύτης οἶδα θυμοῦσθαι τοῖς  
 ἁμαρτάνουσιν, οὐ μὲν ἐπαινῶ γε θυμὸν ἔξω τοῦ μέτρου φε-  
 ρόμενον· πολλὰ γὰρ χρήσιμα πρὸς τὸν βίον, ἅπερ ἐκβάντα  
 25 τοῦ μέτρου λυμαίνεται· οἷον τὸ γυμνάζεσθαι καὶ πονεῖν κα-  
 λὸν καὶ λυσιτελὲς καὶ πρέπον ἀγαθοῖς νεανίαις, ἀμέτρως  
 δὲ γινόμενον βλαβερόν· αἱ φιλοτιμίαι τοὺς χορηγοῦντας σε-  
 μνύνουσι καὶ περιέρχεται τούτων ὄνομα πανταχοῦ, εἰ δέ τις  
 εἰς ἃ μὴ προσήκει ποιοῖτο τὰς δωρεάς, ἄσωτος ἐνομίσθη.  
 30 οὕτως ἐν πᾶσι τοῖς πράγμασιν ἔστι τις ὅρος, ὃν οὐ δεῖ  
 παριέναι.

οὐκοῦν παῦσαι τεχνάζων καὶ γάμους ἡμᾶς τελεῖν ἀξιῶν·  
 εἰς καιρόν γε, νῆ Δία, παῖδας ἀρτίως ἀποβάλλοντα πρεσβύτην

1 γάννυται] δύναται M    2 μηχανήσασθαι] μηχανίσασθαι M    5 δια-  
 βολῆς] fol. 110 inc.    6 συγκαθεύδουσα] συγκαθεύδουσα M    10 ἴσον]  
 ἴσον M. cf. II. σ 82.    12 ποιῆσαι τὸ] ποιῆσαι τί M    15 ἐμὲ] με M  
 18 ἀποστερῆσαι] ἀποστῆσαι M    19 μὲν] μὴ M    22 χρῆμα]  
 κτῆμα M    ὑπάρχων] ὑπάρχω M    30 τις] τίς M    33 ἀποβάλλοντα]  
 ἀποβαλόντα?

ἔστεφανωμένον κωμάζειν καὶ γαμήλιον ἄδειν τήν τε παῖδα  
προάγειν κεκοσμημένην καὶ λαμπρῶς ἔστιαν τὰ τέλη τῶν  
Τρώων. ταῦτά με πείθει τὸν τῆς θυγατρὸς ἀναβαλέσθαι  
γάμον, καὶ μᾶλλον ἂν εὐξαίμην αὐτὴν γηρᾶσαι παρθένον ἢ  
συνοικῆσαι τῷ πάντων ἐχθίστῳ.

5

ἔστι δὲ ταύτης <καὶ> ἡ Πολυξένη τῆς γνώμης. ὥς γὰρ  
ἐκ τῶν βασιλείων ἔτοιμος ἦν εἰς ὑμᾶς προιέναι, λαβομένη  
μου τῆς χειρὸς καὶ μόλις ἐκ τῶν δακρύων ἀνενεγκοῦσα· πά-  
τερ, φησὶν, ἄλλοτε μὲν οὐδαμοῦ φιλόνεικον εἶδες τὴν σὴν  
θυγατέρα, οὐδὲ ἔστιν ὅ τι προσταχθεῖσα ποιεῖν οὐ διηκόνησά 10  
σοι προθύμως, τῷ δέ μοι τοὺς ἀδελφοὺς ἀνελόντι καὶ ἐπι-  
τρέψης, ὦ πάτερ, οὐ πείσομαι συνοικεῖν. αἰσχύνομαι τὰς  
Τρωάδας, βαρὺ γὰρ ἐκάστης ἀκούειν· ὁ Πολυξένης ἀνὴρ  
ἀνεῖλε τὸν υἱόν, ἐμοὶ δὲ τὸν πατέρα, ἐμοὶ δὲ ἐκένωσε τὴν  
παστάδα. δεῖ δέ σε, ὦ πάτερ, ἔφη, καὶ τὴν Ἑκτορος ψυ- 15  
χήν, εἴτα μέλλουσά τι λέγειν, ὦ Τρῶες, αὐτὴ τε τοῖς δακρύοις  
ἐπεστομίσθη καὶ κατήνεγκεν εἰς Θρῆνον ἐμέ τε καὶ τὴν μη-  
τέρα. οὕτω δὲ ἐπὶ τούτοις ἡμῶν δακρυόντων ἐπειςέρχεται  
φέρουσα τὸν υἱὸν Ἀνδρομάχη βοῶσά τε καὶ κοπτομένη καὶ  
πρὸς τὸ παιδίον· μάτην, ὦ τέκνον, φησί, φέρων σέ ποτε 20  
ταῖς χερσὶν ὁ πατήρ εὐξάτο τοῖς θεοῖς ἄνδρα γενέσθαι καὶ  
τῆς πατρώας ἀρετῆς κληρονομῆσαι καὶ βεβαίως ἄρχειν τῆς  
Τροίας. πῶς γὰρ ἀκούσῃ τοῦ τεκόντος ἀμείνων; πῶς ἀνα-  
βήσῃ μοι κομίζων ἐκ τῆς παρατάξεως λάφυρα; πῶς ἀθυ-  
μοῦσαν ἐμέ τὴν κακοδαίμονα τέρψεις; ταῦτα γὰρ εὐξάτό σε 25  
ποιεῖν ὁ πατήρ, ἀνένευσαν δέ, ὥς ἔοικεν, οἱ θεοί, καὶ πρά-  
ξεταιί σε δίκη, ὥς εἰκός, Ἀχιλλεὺς πατρικῆς ἀριστείας, ἵνα  
μηδὲ σπέρμα ἡμῖν Ἑκτορος καταλείψῃ. οἶμαι τοίνυν αὐτὰς  
ἐνθυμεῖσθαι τὴν ἐκκλησίαν καὶ ποτὲ μὲν ἐμέ, ποτὲ δὲ Πο-  
λυδάμαντα πείθειν ἐννοουμένας πρὸς ἡδονήν τε καὶ λύπην 30  
μεταβαίνειν ὁξέως.

παῦσαι τοίνυν, ὦ Πολυδάμαν, ἐμοί τε καὶ τοῖς Τρωσὶ  
παραινῶν ἀνάγων σαυτὸν ἐπὶ τοὺς Ἑκτορος πόρους, ὃς δι-  
ετέλεσε προβεβλημένος τῆς Τροίας, καὶ ταῦτά μου κοπτομέ-

7 ἦν] fol. 110b inc.

10 ὁ τι] ὅτι M

14 ἀνεῖλε] ἐμοὶ μὲν ἀνεῖλε?

21 εὐξάτο] Il. ζ 475

23 ἀκούσῃ] ἀκούσει M

28 σπέρμα] μῖέρμα

circumducto tamen μι M

33 ὃς] ὥς M. cf. Xen. Anab. IV 2, 21.

νου τὴν πολιάν, ὀλοφυρομένης δὲ τῆς μητρὸς καὶ προισχο-  
μένης τὸν τιτθόν, ὅν, ἡνίκα παιδίον ἦν Ἐκτωρ, ἔφη προτεῖναι  
πολλάκας, ἵνα μὴ κλαυθμυρίζηται καὶ βοᾷ.

---

1 τὴν πολιάν] καὶ τίλλοντος τὴν πολιάν? cf. epit. Proc. p. 15, 1 μη-  
τέρα γραῦν κοπτομένην καὶ πατέρα πρεσβύτην τὴν οἰκίαν τίλλοντα πολιάν  
et p. 185, 16 τίλλει καὶ πολιὰς τὴν σὴν ὀδυρομένη νεότητα. προισχο-  
μένης] cf. Il. χ 79 sq. 3 post βοᾷ extat in M: πρίαμος.

Kiel.

RICHARD FÖRSTER.

## ZU Q. SERENUS SAMMONICUS.

Der eben erschienene dritte Band der *poetae Latini minores recensuit et emendavit Aemilius Baehrens* enthält auch eine und zwar die erste den Regeln philologischer Methode Rechnung tragende Textesrecension vom *liber medicinalis* des Q. Serenus Sammonicus. Unter dem von ihm benutzten handschriftlichen Material zählt der Herausgeber auch einen Sieneser Codex des 11. Jahrhunderts auf, sofern er ihn *ipse evoluit et uu. 1—25 descripsit*. Da ich zufällig den größten Theil dieser Handschrift verglichen hatte, so reizte es mich, mir Bährens Apparat und Recension etwas näher anzusehen, um festzustellen — wozu eine flüchtige<sup>1)</sup> Abschrift von 25 Versen doch wohl nicht ausreicht — ob jene etwas taue und wie sie sich zu den übrigen von Bährens benutzten Handschriften verhalte. Wer überhaupt für einen solchen Versmacher aus später Zeit, wie Q. Serenus einer ist, Interesse zu erübrigen vermag, dem wird eine kurze Mittheilung über das Ergebniss meiner Untersuchung nicht unwillkommen sein, um so mehr, als ich eine Kritik über die den anderen Handschriften von dem Herausgeber zu Theil gewordene Beurtheilung und die Grundsätze, auf denen also seine Recension beruht, so wie über einzelne Stellen des von ihm festgestellten Textes damit zu verbinden gedenke.

Bährens theilt die von ihm untersuchten Serenushandschriften, die er alle auf einen im Auftrag Carls des Grossen von einem ge-

---

1) B. scheint die Varianten von S. in diesen 25 Versen doch haben vollständig angeben zu wollen. Ich trage nach: 1. *poebe* 2. *prompto* (= A<sup>1</sup>) 6. *condam* 14. *uel que* (= A<sup>2</sup>); m. 1: *per*, m. 2: *super*. 17. m. 1: *//////a nare* m. 2: wahrscheinlich *tacite* (t und c und u und ci war in der Vorlage leicht zu verwechseln); m. 1: *vis colintea noto* (oder *n..to*) m. 2: *vis colente adiuncto*; 19. m. 1: *tepitis*; *imbrü/////*. 25. m. 1: *terentur*, m. 2: *terantur*. Einige Kleinigkeiten bleiben hierbei noch unerwähnt.



wissen Jacobus zusammengeschriebenen, lateinischen Sammelcodex natur- und arzneiwissenschaftlicher Schriften zurückführt, in zwei Classen. Er hat damit im wesentlichen Recht, wennschon man eine Erwägung der Frage vermisst, ob wir nicht etwa genöthigt seien, nicht nur in jüngeren, von Bährens bei Seite gelassenen, sondern auch in älteren Handschriften, die er einer der beiden Classen zutheilt, so wie sie jetzt vorliegen, vermöge der zahlreichen in ihnen vorgenommenen Emendationen eigentlich eine aus jenen beiden Classen zusammengeflossene Mischung zu erkennen.<sup>1)</sup> Nicht minder wird man es billigen dürfen, dass Bährens für die erste Classe sich mit einem einzigen Vertreter, dem bereits durch F. A. Reuss bekannt gewordenen Turicensis des 9. Jahrhunderts (= A) begnügt hat. Denn wenn auch die jüngeren Handschriften, denen frühere Herausgeber ihre Kenntniss eines grossen Theils der Varianten von A verdanken, nicht unmittelbar aus A abgeschrieben sind, wie dies Bährens zum Beispiel irriger Weise für die Paderborner annimmt<sup>2)</sup>, scheint doch so viel nach den Angaben, die wir über sie besitzen, gewiss, dass sie neben jenen alten Handschriften der Textesconstitution wesentliche Förderung nicht zu gewähren vermögen.

Der augenfälligste Eintheilungsgrund für die beiden Classen und der unbestreitbare Vorzug der Züricher gegenüber den Handschriften der zweiten Classe besteht darin, dass eine ganze Reihe von Versen, gegen deren Ursprünglichkeit gegründete Bedenken nicht erhoben werden können, in den letzteren weggelassen sind.<sup>3)</sup> Insoweit ist es also wohl begründet, wenn Bährens die verlorene Handschrift B im Vergleich zu A als *apographum et neglegentius et mendosius* charakterisiert. Anders steht es aber mit den Lesarten, auf die sich sein Urtheil doch mitbezieht. Zwar dass auch

---

1) Dass diese Emendationen in A zum grössten, in S zu einem nicht geringen Theil auf den Archetypus zurückgehen, diese die im Obigen in Frage gezogene Möglichkeit ausschliessende, für die Recension principiell wichtige Erkenntniss ist B. offenbar verborgen geblieben. Nur ein- oder zweimal findet sich eine Bemerkung wie die zu v. 96: *duplex fuit in archetypo lectio*. Siehe übrigens unten S. 241.

2) S. 106. — Im Paderbornensis fehlt beispielsweise 502 und 457, und 436 liest er *teres* wie B, nicht *lines* wie A.

3) 136. 183 (hat AS). 216 f. (hat A, und S an anderer Stelle). 250. 457. 502. 665. 894 (hat A b). 944. 1049.

in dieser Hinsicht die beiden Classen zwei verschiedene Typen der Textesüberlieferung darstellen, erkennt jeder mit Leichtigkeit; dass dagegen der Text von B — von den erwähnten Auslassungen abgesehen — im grossen und ganzen schlechter sei, als der von A, muss ich nach genauer Prüfung des Bährens'schen Apparates bestimmt in Abrede stellen. Nicht als ob es an Stellen fehlte, in denen B grobe Verderbnisse oder willkürliche Veränderungen und Interpolationen aufweist, während A das Ursprüngliche bietet: ich erinnere z. B. an die zwei interpolierten Verse nach 588, ferner an 708. 749. 1007. Ausserdem vergleiche man 333. 380. 400. 472. 510. 667. 712. 791. 855. 921. 953. 1089.<sup>1)</sup> Allein diesen Stellen steht eine zum mindesten gleich grosse Anzahl von solchen gegenüber, in denen das umgekehrte Verhältniss Statt hat. Ich begnüge mich auf folgende zu verweisen: 539<sup>2)</sup>. 595. 664. 792. 884. 1045. 1089. 1100; ferner 289<sup>3)</sup>. 312. 460. 468. 471. 533. 554. 562. 796. 912. Dabei habe ich die zahlreichen Stellen noch gar nicht mit in Rechnung gezogen, in denen die ursprüngliche Lesart von A nachmals B entsprechend berichtigt oder doch die Variante von B jener beigeschrieben worden ist. Es steht nämlich fest, dass die meisten dieser Correcturen oder Doppellesungen nicht einer Revision von A nach einem Exemplar = B ihren Ursprung verdanken, sondern vielmehr auf den Archetypus selbst zurückgehen. Die gegentheilige Annahme ist schon darum nicht wahrscheinlich, weil wenigstens ein Theil dieser Berichtigungen oder Varianten von der Hand des ursprünglichen Schreibers eingetragen ist; strict widerlegt aber wird sie einmal dadurch, dass in mehreren von diesen Stellen, wo A und B Doppellesungen haben<sup>4)</sup>, die erste Hand in beiden Classenstammvätern identisch ist, andererseits dadurch, dass oft genug die ursprüngliche Lesung in A sowohl wie in B — denn auch B enthielt und zwar vielleicht ebenso zahlreiche Doppellesungen und Correcturen —

---

1) Ich schreibe die Stellen nicht aus: der Leser hat doch die Ausgabe von Bährens zur Hand.

2) Bährens möchte *uitis* auswerfen und *achiui* in *iacchi* verändern. Aber wozu soll dann *uitis* Glossem sein? Auch ist die Corruption *achiui* aus *iacchi* nicht wahrscheinlich. Vielmehr war *achiui* Randglosse zu *aminei* und dieses aus *aminee* verderbt.

3) *colerum* Sen.

4) Solche Stellen werden unten aufgeführt werden.

wiewohl sie irrig ist, doch nicht als von dem betreffenden Schreiber herrührend angesehen werden kann. Die Züricher und, wie gleich hier bemerkt sei, die Sieneser Handschrift geben uns also von dem Zustand, in dem sich der Text des Archetypus befand, ein anschauliches Bild. — Nun gewährt es aber einen glänzenden Beweis für den Verstand und die Sorgfalt des Schreibers von B, wenn man ihn vergleicht mit A<sup>1)</sup>, dass er in bei weitem den meisten Fällen zwischen den vom Archetypus gebotenen, oft sehr von einander abweichenden Varianten die richtige Wahl traf.<sup>2)</sup> — Weiter verdienen die Stellen genaue Prüfung, in denen A gemeinsam mit einigen Vertretern von B Unrichtiges bietet, während andere das Ursprüngliche haben. Man wird es nämlich öfter als unrathsam oder unmöglich erkennen, allein den Schreibern letzterer Handschriften diesen Vorzug auf Rechnung zu setzen. Vielmehr werden wir annehmen müssen, dass auch hier in manchen Fällen der Archetypus eine Doppellesung enthielt, die B vollständig abschrieb, während A sich mit der einen, falschen Lesart begnügte. Die Abschreiber der zweiten Classe wählten dann ebenfalls eine, und zwar theils die richtige, theils die falsche Lesart aus.<sup>3)</sup> — Ferner ist zu erwähnen, dass die Capitelüberschriften in A fast durchgängig verändert und mit Fehlern behaftet sind, so dass auch Bährens, selbst in Fällen, wo an sich die Entscheidung zweifelhaft

---

1) Das Urtheil kann nur ein relatives sein, und es verträgt sich sehr wohl damit, wenn ich unten im Text dagegen Verwahrung einlege, in diesen Schreibern des 9., 10. Jahrhunderts Kritiker nach Art der heutigen oder der Alexandriner zu sehen. Die Sache war nämlich nicht so schwierig: die beigefügten Correcturen oder Varianten im Archetypus enthielten meist das Gute und Ursprüngliche; es kam nur darauf an, an ein paar eclatant einfachen Beispielen sich von dieser Wahrheit zu überzeugen, um eine meist richtig leitende allgemeine Norm zu gewinnen. Dagegen A schrieb für die Regel zunächst die erste Hand des Archetypus ab. In den Fällen, wo A<sup>1</sup> und B das Richtige haben, scheint mir eher B als A von seiner Gewohnheit abgewichen zu sein.

2) Wir finden in A von 330 ab in gegen achtzig Stellen die Lesart von B theils als Correctur beigefügt, theils als Variante erster oder zweiter Hand neben eine andere gestellt, und in etwa sechzig von diesen Stellen hat B das Ursprüngliche. — Wer übrigens, wie Bährens, nicht von dieser Annahme vieler Doppellesungen im Archetypus ausginge, dem müsste die Nachlässigkeit des Schreibers von A und das Verdienst des von B nur als um so grösser erscheinen.

3) S. z. B.: 257 *ostensius* : *ortensius*, 404 *tostantur* : *tornantur*, 480 *teratur* : *geratur* u. dergl. mehr.

gewesen sein würde, doch meist B den Vorzug gegeben hat, wie denn überhaupt seine theoretische Ueberschätzung des Werthes von A auf den praktischen Gebrauch, den er davon macht, nicht so viel Einfluss geübt hat, als sie hätte üben können. Auch geringere Schreib- und Lesefehler hat der Schreiber von A mehr begangen, als der von B.<sup>1)</sup> Verwechselungen von *a* und *u*, *c* und *t*, auch *r* und *t*, wofür ich aus B in Bährens Apparat kaum ein paar vereinzelte Beispiele angemerkt finde, kommen dagegen in A sehr häufig vor<sup>2)</sup>, so dass wir, auch wenn sonst darüber nichts bekannt wäre, doch schon daraus mit Sicherheit folgern könnten, dass es eine Minuskelhandschrift vielleicht aus dem Anfang des 9. Jahrhunderts war, die dem Schreiber von A zur Vorlage diente. Zum mindesten wird man also, was die Lesarten angeht, B gleichen Werth wie A zuerkennen müssen.

Der eben beendeten Darlegung erwächst nun aus einer näheren Prüfung der Sieneser Handschrift, die auch an sich nicht ohne Nutzen ist, neue Bestätigung. Was zunächst deren äussere Beschaffenheit anlangt, so bildet sie einen Bestandtheil einer Miscellanhandschrift in 4<sup>o</sup>, die ausserdem insbesondere drei Schriften des Ambrosius und ein griechisch-lateinisches Verzeichniss von Arzneimitteln enthält. Während diese zwei Stücke ihrem Schriftcharakter nach recht gut noch der frühesten Zeit des 11. Jahrhunderts angehören können, würde ich den *liber medicinalis* eher dessen zweiter Hälfte zuweisen. Er beginnt auf f. 167<sup>a</sup>; jede Seite enthält, wie die ganze Handschrift in zwei Spalten geschrieben, 53 — 55 Verse<sup>3)</sup> mit rothen Initialen und Capitelüberschriften. Vor f. 170 sind zwei Blätter mit V. 328 — 549 und vor f. 173 zwei weitere mit V. 868 — 1085 verloren gegangen.<sup>4)</sup> Der Schluss

---

1) Ich kann diese Behauptung hier nicht weiter belegen: wer sich aus dem Apparat die entsprechenden Listen auszieht und dann nachzählt, wird finden, dass ich Recht habe.

2) *a* und *u*: 43 *senectas* 119 *pota* 134 *apposituaque* 274 *adflictum*  
 289 *colera* 359 *herescunt* 568 *Damocritus*<sup>a</sup> 695 *occulta* 1038 *togatas*<sup>u</sup>; *c* und *t*:  
 253 *acri* 549 *nitro* 705 *partito* 801 *cyrio*<sup>t</sup> 899 *cimite*<sup>c</sup> 792 *camecissum*<sup>t</sup>;  
*r* und *t*: 52 *tutilam*.

3) Die Ueberschriften, die die Ungleichheit der Zeilenzahl begründen, nicht mit eingerechnet.

4) Jene bildeten wohl das innerste Doppelblatt eines Quinternio, von diesen eines das letzte Blatt desselben Quinternio, dessen erstes wohl als

(V. 1107) steht auf f. 173<sup>a</sup> Sp. 1. Wie in A so hat auch in S der ursprüngliche Text zahlreiche Correcturen, und zwar von einer zweiten, aber der ersten gleichzeitigen Hand<sup>1)</sup> erfahren, die sich in der weit überwiegenden Zahl der Fälle ebenfalls als wirkliche Verbesserungen erweisen. Aber häufiger als in A handelt es sich dabei um die Berichtigung eines einfachen Schreib- oder Lesefehlers und nicht um den Ersatz einer entweder an sich möglichen oder wenigstens als einzelnes Wort nicht sinnlosen Lesart durch die ursprüngliche. Ich habe V. 1—579 und den Schluss verglichen; einige auf den Rest bezügliche Notizen verdanke ich der Freundlichkeit des Sieneser Bibliothekars Dr. Donati.

Dass auch S zur Classe B gehört, darüber kann man sowohl in Ansehung der Versauslassungen als der Lesarten nicht zweifelhaft sein. Welches specielle Verhältniss zwischen S und den einzelnen Vertretern der Classe B obwaltet, das genau festzustellen, reicht Bährens Apparat nicht aus, denn er hat sich meist darauf beschränkt, nur die aus den Abschriften erschlossenen Lesarten des Stammvaters der Classe B mitzutheilen. Doch scheint es, nach einer Reihe von Stellen zu urtheilen, als ob zwischen S und b und wiederum zwischen ihnen und A eine nähere Verwandtschaft bestünde<sup>2)</sup> als zwischen S oder b und den übrigen Vertretern von B und ebenso zwischen diesen letzteren und A. Insbesondere mache ich darauf aufmerksam, wie die drei interpolierten Verse 11—13 bei Burmann oder 1—3 bei Ackermann ausser in A auch in S und b fehlen, während alle übrigen Handschriften der zweiten Classe sie haben. Dass die Schreiber von b und S sie, wie Bährens annimmt, weggelassen haben sollten, weil sie ihre Unächtheit durchschauten, ist mir unwahrscheinlich: so scharfe Kritiker waren diese Leute nicht. Vielmehr dürfte diese wie die mancherlei sonstigen Abweichungen der beiden Handschriften von den übrigen B in Uebereinstimmung mit A in einem Abstammungsverhältniss der Handschriften seinen Grund haben, wie es der Stammbaum auf der folgenden Seite veranschaulicht.

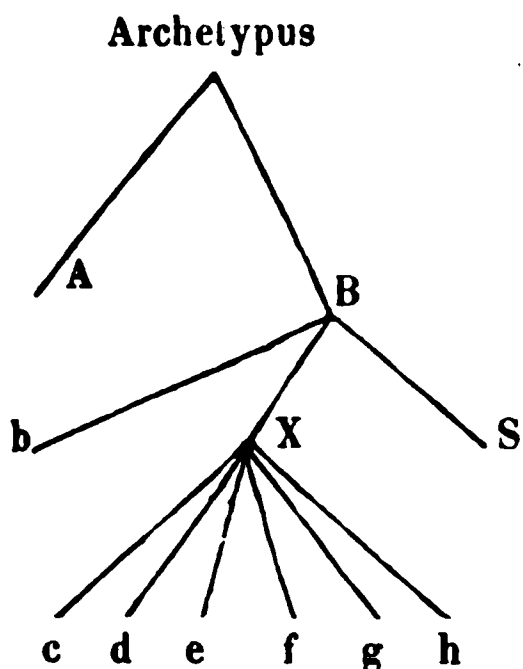
---

Schutzblatt leer gelassen war, und das andere das erste Blatt einer aus drei Doppelblättern bestehenden Lage, von denen nur noch die zwei mittelsten erhalten sind.

1) So urtheilt Herr Donati.

2) Häufig stimmen beide oder eine von ihnen mit A überein gegen die übrigen B.

Auch zahlreiche Besonderheiten, die die zwei Handschriften nicht miteinander theilen, scheinen eine derartige Erklärung zu fordern oder zu empfehlen. In Bezug auf b will ich erstens hervorheben, dass V. 894, den alle übrigen B auslassen, allein in ihm wie in A erhalten ist. Ob er etwa auch in S stand, wissen wir nicht. Recht interessant ist es ferner, dass b allein die in den Handschriften der zweiten Classe nach 588 irrthümlich wiederholten Verse 564 und 565 zwar an dieser Stelle setzt, aber dafür an der ursprünglichen fortlässt. Es dürfte mit diesen Versen folgende Bewandtniss haben. Der Schreiber von B hatte sie zuerst übersehen und dann am unteren Rande der betreffenden Seite unter V. 588, mit dem dieselbe gerade abschloss, nachgetragen. Ohne Zweifel hatte er dieses Verhältniss durch unter V. 563 und V. 588 gesetzte Zeichen in der üblichen Weise angedeutet. Der Schreiber von b bemerkte die letzteren nicht und liess jene zwei Verse daher auf V. 588 folgen, an den sie sich in B ohne auffälligen Zwischenraum anschlossen. Den Schreibern von S und X hinwiederum entgieng zwar nicht das Auslassungszeichen hinter V. 563, und sie trugen deshalb die Verse richtig an dieser Stelle ein; wohl aber übersahen sie später das jenem correspondierende Zeichen, mit welchem die Vorlage die Verse am Rande unter 588 nachbrachte, und wiederholten sie daher hier noch einmal in allerdings nicht beneidenswerther, aber doch durchaus nicht beispielsloser Gedächtnisschwäche.<sup>1)</sup> Die kleine Verschiedenheit der Verse an der einen und an der anderen Stelle würde dann so zu erklären sein, dass B, wie vielleicht schon der Archetypus, in diesem wie in so vielen



1) Ich könnte diese Hypothese durch eine geringe Variation noch einleuchtender machen. Nachdem, könnte ich sagen, zunächst b aus B abgeschrieben war, hat am Ende ein Mönch, der den Serenus in B studierte, die zwei am Rande stehenden Verse, damit sie vor Nichtbeachtung sicherer wären, auch noch an die betreffende Stelle im Text eingerückt, und zwar verständiger Weise in der richtigen Lesart. So würde man eher begreifen, wie S und X in den besagten gleichen Irrthum verfallen konnten. Indess der Zufall spielt in diesen Dingen eine grosse Rolle, und es ist nicht gut überscharfsinnig sein zu wollen.

anderen Fällen Varianten darbot.<sup>1)</sup> Während S und X zum ersten Male die bessere, mit A übereinstimmende Lesung auswählten, schrieben sie nach 588 in unkritischer Gedankenlosigkeit, deren sie ja hier ohnehin schon überführt sind, die vielleicht mehr in die Augen springende, schlechtere Lesart ab, vor der auch b sich nicht zu hüten wusste.

Eine Stütze findet diese meine über V. 564 f. mitgetheilte Vermuthung noch in ein oder zwei vom Senensis gebotenen Analogien, durch welche zugleich für letztere Handschrift den anderen Abkommen von B gegenüber eine ähnliche Prärogative erhärtet wird, als wir sie — abgesehen von allem anderen — auf Grund der eben besprochenen Momente für b glaubten in Anspruch nehmen zu sollen. Nämlich V. 183, der den anderen Gliedern der Sippe B fehlt, überliefert mit A einzig der Senensis. Indess findet er sich, nachdem er zunächst auch hier ausgelassen war, am unteren Rande nachgetragen, und sodann ist er auch im Text zwischen die betreffenden Zeilen eingeschrieben worden. Was wäre hiernach wahrscheinlicher, als dass in B V. 183 sowie 564 f. ursprünglich vergessen und dann am Rande nachgebracht war? Die Schreiber X und b, nachdem sie an der betreffenden Stelle nicht auf ihn aufmerksam geworden waren, übersahen oder ignorierten ihn dann ganz, S (oder S<sup>2</sup>) dagegen trug ihn wie die Vorlage am Rande nach und drängte ihn dann auch noch zwischen den Text.<sup>2)</sup>

---

1) Ein alter Leser von B nahm, etwa in Erinnerung an 646 *Aut molles nepetae aut rutae quacunque bibentur* an *nepetae tritum* Anstoß und corrigierte darüber: *hausto — suco*; derselbe oder ein anderer schrieb *datum* bei als Glosse zu der im medicinischen Sprachgebrauch oder wenigstens bei Serenus sich häufig so findenden, sonst aber nicht gerade üblichen Verwendung von *ex*. Nahm man *suco* und *datum* nun in den Text, so musste dann freilich, damit die Verse nicht zu lang würden, etwas anderes weggelassen werden. Prosodie und Metrum wurde dabei ignoriert. Eine Stütze findet diese Vermuthung darin, dass *datum*, obwohl in X und b das erste Wort des Verses, in S fehlt. Das zeigt doch deutlich, dass hier in der gemeinschaftlichen Vorlage die Lesung gestört und verwirrt war.

2) Statt *cuncta ualebit* (= A) schreibt der Sen. beide Male *cuncta vi-gebunt*. Schon im Archetypus war *si qua*, wie Bährens wohl richtig verbessert, in *sitque* verderbt. Wohl bereits in B wurde jene weitere Aenderung vorgenommen. Freilich dürfte das so sich ergebende Recept für langjährigen Ohrenschmerz, nämlich das Schlagen des Ohres, kaum jemand zu probieren geneigt gewesen sein.



Auch die Verse 216 f., die in den übrigen Handschriften der zweiten Classe fehlen, finden sich, wenngleich um fünf Verse später, nach 222, in S; und vielleicht ist auch diese Verstellung und die Auslassung der Verse in b und X in derselben Weise zu erklären, wie die analogen Erscheinungen hinsichtlich der Verse 464 f. u. 183.<sup>1)</sup>

Dass S dem Stammvater der zweiten Classe näher steht als die übrigen Nachkommen desselben, abgesehen höchstens von b, dafür fehlt es auch sonst nicht an deutlichen Beweisen. So zeigt sich S in einer Reihe von Stellen im Einklang mit A, während übrigens die ganze Sippe Abweichendes bietet, z. B. 37 *furfuribusue* 92. 96. 186 die zweifellos schon im Archetypus enthaltenen Doppellesungen *redimere: redimire*, *missa: mansa*, *aceto: oliuo* 219 *ruptas* 229 *celedoniae* 256 *facto* (S<sup>1</sup>); vor 280 die Ueberschrift *de rigore ceruicis*, die in B gleichwie in A und im Archetypus am Rande stand, weshalb X und b sie nicht beachteten; 284 *inlinitur* (= A<sup>2</sup>)<sup>2)</sup> 296 *interiora* 297 S<sup>1</sup> *cūm* (A *cum*) 304 *iuet* (= A<sup>2</sup>) 308 *unum* (= A<sup>2</sup>) 313 S<sup>1</sup> *Rasur* (= A<sup>1</sup> *curabit amice*) S<sup>2</sup> *sumpsisse iuuabit* (= A<sup>2</sup> *iuuabit* .). S giebt also hier die schon im Archetypus vorhandene Variante vollständiger als A; 320 *cuminum* 325 *miscetur* 563 S<sup>1</sup> *uitae* (= A<sup>2</sup>) S<sup>2</sup> *animae* (A<sup>1</sup>). Auch 577 S<sup>1</sup> *trito* (= A<sup>1</sup> *teritum*) S<sup>2</sup> *tereti* (= A<sup>2</sup>) gehört hierher. — Vorzüglich beachtenswerth sind ferner die Stellen, wo A und die sämtlichen anderen Nachkommen von B von einander abweichen, S aber beide Lesarten nebeneinander bietet und also den Archetypus genauer und vollständiger wiedergiebt, z. B. 219 S<sup>1</sup> *raptas* (= B) S<sup>2</sup> *ruptas* (= A), 256 S<sup>1</sup> *facto* (= A) S<sup>2</sup> *fracto* (= B); 297 S<sup>1</sup> *cūm* (= A) S<sup>2</sup> *ouum* (= B); 554 S<sup>1</sup> *uentris* (= A) S<sup>2</sup> *dentis* (= B); 1097 S<sup>1</sup> *que fertur nomine lecther* (= B) S<sup>2</sup> *que lactea nomine fertur* (= A). Auch an das schon besprochene Verhalten des Sen. zu V. 183 ist hier zu erinnern, sofern er zuerst mit B den Vers weglässt, dann aber A entsprechend ihn nachträgt. Man bemerke auch, wie in

1) Den ersten der zwei Verse giebt S so: *Si tumor insolitus tufo set duritia olet inani*, also fast ganz wie A, nur dass das Wort *duritia*, welches in der Vorlage von S, vielleicht auch schon im Archetypus, als erklärende Glosse zu *t[y]fo* beigeschrieben war, in den Text gedrungen ist. Vgl. in A V. 539. 664. 1100 (*serica*).

2) Auch hier hatte schon der Archetypus eine Variante. Die Annahme einer nachträglichen Correctur von A nach S oder einem Text = S ist schon dadurch ausgeschlossen, dass die Correcturen in A von derselben oder einer gleichzeitigen Hand herrühren wie der ursprüngliche Text.

der Mehrzahl dieser und in den oben angeführten Stellen V. 92. 96. 186. 313 die Lesart (oder erste Lesart) von A gerade den ursprünglichen Text von S darstellt, so dass an nachträgliche Correctur dieser zur Sippe B gehörigen Handschrift nach einem Text = A hier so wenig gedacht werden kann, als an die von A nach einem Text = S und jedenfalls trotz einer solchen, freilich überhaupt äusserst unwahrscheinlichen Annahme doch die von mir vertretene Ansicht als bewiesen anzusehen ist. — Sodann sind noch die Fälle aufzuführen, in denen S allein das Richtige bietet oder seine Lesart wenigstens für die Textesconstitution von Gewicht ist und besondere Berücksichtigung erheischt: 17 S<sup>1</sup> *uiscolintea noto* (oder *n . . to*) S<sup>2</sup> *uis colente adiuncto*, so dass vielleicht nicht *nexo*, sondern *iuncto* herzustellen ist. Wenigstens hat der Archetypus kaum *nexo* gehabt, da es kein Zufall sein kann, dass in allen Varianten das -cto zu Ende wiederkehrt; 69 *deducit*<sup>1)</sup> 109 S<sup>2</sup> *roboreasue* 121 *decutiet* (vgl. 120 *dabit*); Bährens Lesung *decutit en* wird schwerlich Anklang finden; 124 *mandunt* 163 *instilles* (entsprechend den Imperativen im Folgenden); 289 *colerū*<sup>2)</sup> 295 *reuelles* (wie denn auch 293 *sumes* nach c<sup>2</sup> zu verbessern ist); 314 *conducet* 575 *galeritam*.<sup>3)</sup>

Ich darf schliesslich nicht verschweigen, dass S auch eine, freilich verhältnissmässig kleine Anzahl von Fehlern aufweist, die in seiner Vorlage nicht enthalten waren. Hätte Bährens die vollständigen Varianten der übrigen Vertreter der zweiten Classe, ihre *errores sordesque* (S. 106) mitgetheilt, so würde ich wahrscheinlich zu constatieren haben, dass eine Vergleichung zwischen jenen und S auch in dieser Beziehung sehr zu des letzteren Gunsten ausfällt. Uebrigens würde die Menge dessen, was ich von S zu rühmen habe, entschieden viel grösser sein, wenn ich über eine Collation der ganzen Handschrift verfügt hätte. Aber auch so schon wird man es, hoffe ich, als bewiesen ansehen, dass S unter den Serenushandschriften einen hohen Rang einnimmt und seine

---

1) Um zu entscheiden, ob Praesens oder Futurum richtig sei, hat man in diesen wie in ähnlichen Fällen die umstehenden Tempora zu berücksichtigen, hier *decet*, *medicatur*, *defendit*.

2) Der Strich über dem *u* ist von der zweiten Hand; die Abschreiber der anderen Handschriften (ausser B) übersahen ihn wie S<sup>1</sup> und verwechselten das *u* der Vorlage mit einem (offenen) *a*.

3) 564 hat S *cornus*, worin man ihm wohl nicht zu folgen hat.

Collation von grösserem Gewinn gewesen sein würde, als die von c d e f g h, zum mindesten von gleichem wie die von b.

Ich hebe nun noch kurz eine Anzahl von Stellen heraus, an denen mir die von Bährens gebilligte Lesart unrichtig oder zweifelhaft erscheint. Manchmal liegt der Grund für mein abweichendes Urtheil mit in der verschiedenen Schätzung des Werthes von A und B. Mehrfach übt auch hier wie bei den bereits besprochenen Stellen 17. 69. 121. 163. 295. 314 der Senensis einen Einfluss auf die Entscheidung aus. 30 lies *lines* (S b c d g); 409 ist doch wohl wie 134 *adposituque* zu lesen; 510 lies *sucos* (B *suco*), vgl. *sucos* 502. 518. 827. 952 *suco* 67. 114. 179. 345. 457 *sucis* 226. 600 u. s. w. 199 ist *sucus* Singular: der Plural *subueniunt* geht auf die in *sucus cum felle* liegende Mehrheit. Consequenz ist im Gebrauch von *sucus* wie etwa von *finus* (75. 350. 599. 714) zu erwarten; 542 ist *si* ganz richtig, *ni* durchaus verkehrt: es ist von dem Fall die Rede, wenn ein gegen Verstopfung verordnetes Laxiermittel zu energisch wirkt; 735 ziehe ich *et* vor; 762 ist *allia* statt *alia* wohl verdruckt; 828 ist doch nur *quae* möglich (SX *quem*, also  $\bar{q}$  verwechselt mit  $\bar{q}$ , b richtig *quē*); 945 *conducent* mit der Vulg.; 959 und 961 *decident-congruet* (B) 982 *quam pinxit* 987 *iunges*. Auch folgende Lesarten möchte ich schüchterner oder züversichtlicher noch zu erneuter Erwägung empfehlen: 41 *nubes* (Sen. c) 99 *instillatur* (Sen.) 380 *molles* (B) 443 *ut* 526 *validos* (BA<sup>2</sup>)<sup>1)</sup> 537 *frenat commixto* (B) 551 *cedrum* (B, auch S) 716 *pecudum* 718 *horrendus* — *qui* (oder etwa *horrendus* — *quod*?) 724 *dicens* 736 *dira* 733 *parce* 772 *sic* (A<sup>2</sup> B), vgl. auch 549; 998 *dispellent*; 1097 steckt vielleicht doch in *lecher* oder *lecther* (= S<sup>1</sup>) das Richtige.<sup>2)</sup>

[1] Da die Auctorität von B für sich allein schon der von A gleich steht, weiter A<sup>2</sup> gegen A<sup>1</sup> meistens das Ursprüngliche bietet, endlich viel eher für *validos* das ganz gewöhnliche Epitheton der Milch *dulces* eingesetzt werden konnte als umgekehrt jenes für dieses, so gehört *validos* einfach in den Text. Ebenso ist auch *dicens* 724 (BA<sup>2</sup>) dem *dixit* (A<sup>1</sup>) auf alle Weise vorzuziehen. Auch an *ut* 443 zweifle ich jetzt nicht mehr. Es passt viel besser als *et*. Ueberhaupt müssen die practischen Consequenzen für die Textconstitution aus der von mir gegebenen Bestimmung des Werthes der Handschriften doch noch viel schärfer gezogen werden, als es in dem Obigen geschehen ist.]

2) Gesetzt es hat mit *ec* in 320. 485. 681, der Ueberschrift vor 1078 seine Richtigkeit, so könnte man auch in 285, wo ASb *ex*, X *et bulbo* haben, ein *ec* erschliessen; 806 f. und 942 scheinen mir noch nicht befriedigend her-

Alles in allem scheint es mir demnach, als ob Bährens einer künftigen Ausgabe oder Auflage des Q. Serenus denn doch mehr, als nöthig war, zu berichtigen übrig gelassen habe.

---

gestellt; Druckfehler: 532 *micta* 541 *poto* 606 *proterit* 1043 *ovi* f. *ovis* 1044 *sucust*.

Zu p. 241: In ähnlicher Weise wie der Archetypus unserer Serenushandschriften scheint auch der, auf welchen die Ueberlieferung verschiedener aristotelischer Lehrschriften zurückgeht — ich habe zunächst die Politik im Auge — eine grosse Menge von Doppellesungen enthalten zu haben. Für die Handschrift A, die er P<sup>1</sup> zunächst zu Grunde liegen lässt, und für die eigentliche Vorlage von P<sup>2</sup> hat auch Susemihl bereits sich veranlasst gesehen wenigstens an einigen Stellen zu dieser Annahme seine Zuflucht zu nehmen (Ausg. von 1872 S. viii u. xix). Man wird dieselbe aber, glaube ich, viel weitgehender und radicaler anzuwenden haben: dann werden wir wohl auch von den spinösen, weitschichtigen Handschriftenanalysen erlöst werden, die trotz aller Sorgfalt und trotz alles dabei aufgewandten Scharfsinns doch keine klare Anschauung und kein rechtes Vertrauen erwecken. Darauf näher einzugehen ist hier nicht der Ort. Professor Hiller erinnert mich daran, dass auch in der handschriftlichen Ueberlieferung des Euripides ähnliche Erscheinungen zu Tage liegen.

Halle a. S. im September 1881.

JOHANNES SCHMIDT.

---

## URSICINUS UND DIE INSCHRIFT VON DOJAN.

In der Umgebung von Dojan in der Dobrudscha fanden die Bauern eine römische Inschrift, die sie aber so geheim hielten, dass Desjardins, der in den *Annali dell' istituto di corr. archeol.* 40, 1868 S. 5 ff. eine Sammlung von Inschriften aus der Walachei und Bulgarien herausgab, das Original nicht sehen konnte, sondern sich mit der Abschrift eines bulgarischen Bauern begnügen musste, die er (a. a. O. S. 103) hat facsimiliren lassen. — Die Inschrift, die oben und unten vollständig zu sein scheint, ist besonders dadurch entstellt, dass uns allemal die Anfänge der Zeilen fehlen. Diese mit Hülfe des erhaltenen rechten Theiles der Inschrift zu ergänzen, versuchte Desjardins im Verein mit L. Renier; sie glaubten in dem ersten Worte den Namen des Kaisers Gallienus zu erkennen, und wurden dabei wahrscheinlich das Opfer eines Häkchens, das man in der That auf dem Facsimile in der Mitte des zweiten Striches zu sehen glaubt und das von Desjardins wahrscheinlich für den mittleren Querstrich eines E gehalten wurde; wer davon ausgeht, wird dann kaum anders, als *gallIENVS* ergänzen können. Allein die Abschrift jenes bulgarischen Bauern ist viel zu mangelhaft, als dass man jenem Häkchen ein solches Gewicht beilegen könnte.

Noch in demselben Bande der Annalen (S. 432—435) erschien dann ein kurzer Aufsatz von Th. Mommsen, der die Ergänzungen von Renier und Desjardins zurückwies, und dem entsprechend finden wir jene Inschrift im Corpus Inscr. Lat. III 6159 folgendermaßen gedruckt:

IIIVS VICTOR MAXIMVS TRIVMFATOR & &  
RICO VICTIS SVPERATISQVE GOTHIS &  
TEMPORE FELICI TER QVINQV<sub>e</sub>NNALIORVM a. p. C. 320.  
OB DEFENSIONEM REI PVBLICAE EXTRVXIT  
5 AORVM MILITVM SVORVM PRIMANORVM  
VM CVRI MARCIANI TRIB ET VRSICINI P P SEMP VESTRI  
RCORIO VIRO CLA<sub>r</sub>ISSIMO DVCE

Mit vollem Recht sagt Mommsen (a. a. O. S. 433): „*che tutto in questa lapide spira il quarto secolo ed i regolamenti Diocleziano-Constantiniani: l'ortografia (triumfator), la dettatura (milites sui primani — semper vestri in vece di semper eorum), l'Ilirico come provincia governativa e militare, ciò che non fu prima di Diocleziano, le quinquennalia, il dux, la nomenclatura ridotta al semplice cognome od anche soprannome (come Stercorio)*“. Demnach ergänzt er so:

[*Imp. Caes. Fl. Valerius Constantin*]us victor maximus triumphator  
[*pius felix semper Augustus in Illy*]rico victis superatisque Gothis  
[ . . . . hunc burgum] tempore felici ter quinquennialiorum  
[ a fundamentis] ob defensionem rei publicae extruxit  
[ labore . . . . . fidelissi]morum militum suorum primanorum  
[qui sunt s]u[b] cur[a] Marciani trib(uni) et Ursicini p(rae)-  
p(ositi) semp(er) vestri.

[ . . . . Ste]rcorio viro clarissimo duce.

Schliesslich macht er sich noch (a. a. O. S. 435) den Einwurf, dass die Titulatur *clarissimo duce* allerdings besser für die spätere Zeit passe nach Ammianus Marcellinus 21, 16, 2: *nec sub eo (Iuliano) dux quisquam cum clarissimatu prouectus est. erant enim, ut nos quoque meminimus, perfectissimi*. Eine Angabe, die durch die Inschriften (wie z. B. C. I. L. III 3761—62) bestätigt wird.

Kehren wir nun zunächst wieder zu dem erhaltenen Theile unserer Inschrift zurück, so ergeben sich folgende allgemeine Gesichtspunkte und damit zugleich der Maassstab, dem alle Ergänzungsversuche genügen müssen. 1) Der Kaiser, dem sie gesetzt wurde, muss im vierten Jahrhundert gelebt haben (s. o.); 2) er hat die Gothen geschlagen; 3) sein fünfzehnjähriges Regierungsjubiläum gefeiert; 4) in der Dobrudscha ein Castell erbaut; endlich 5) er muss ein Zeitgenosse des Marcianus und Ursicinus gewesen sein.

Den ersten unter diesen Anforderungen genügt Kaiser Constantin der Grosse vollständig; er begann am 25. Juli 320 sein fünfzehntes Regierungsjahr und man musste in den folgenden Jahren erwarten, dass der Kaiser seine Vicennalien am 25. Juli 325 feiern werde.<sup>1)</sup> In diesen fünf Jahren wurde der Kampf zwischen Constantin und Licinius entschieden, der den Ersteren zum alleinigen

1) Euseb. vita Const. 3, 15.

Augustus machte, aber im Jahre 320 war Licinius<sup>1)</sup> ohne Frage Herr der Dobrudscha.<sup>2)</sup> Dieser Besitzstand dauerte bis zur Schlacht bei Adrianopel am 3. Juli 323 oder bis zur Schlacht bei Chalcedon am 18. September 324; denn wir können nicht wissen, wie lange die einzelnen Castelle an der Donau für den Licinius vertheidigt wurden. Bis dahin konnten in der Gründungsurkunde eines Castells in der Dobrudscha entweder nur beide Augusti, um von den Caesares ganz zu schweigen, oder, wenn nur Einer genannt werden sollte, nur Licinius, nicht aber Constantin genannt werden. Setzen wir aber den anderen Fall, dass die Inschrift zwischen 323 und 325, d. h. nach der Besiegung des Licinius dem Constantin gesetzt wurde, dann vermissen wir eine Huldigung für den neuen Herrscher, wie z. B. *extinctor pestiferae tyrannidis* oder Aehnliches. — Wenn nun auch der Sieger gleich nach der Entscheidung den Bau eines neuen Donaucastells begonnen hätte, so müsste man doch als Minimum der Zeit bis zur Vollendung anderthalb bis zwei Monate rechnen, da wir wissen, dass das Grenzcastell *Commercium* in achtundvierzig Tagen erbaut wurde; was in der Gründungsinschrift (C. I. L. III 3653), die sich mit der unseren mehrfach berührt, besonders hervorgehoben wird. Auf alle Fälle erreichen wir damit einen Zeitpunkt, der dem zwanzigjährigen Regierungsjubiläum Constantins näher liegt, als dem fünfzehnjährigen. Damit stimmt aber auch die Titulatur des Kaisers vollständig überein, der im Jahre 320 den Beinamen *Victor* noch nicht führte. Mommsen hat in seinen epigraphischen *Analekten*<sup>3)</sup> darauf hingewiesen, dass Constantin diesen Titel erst seit dem Jahre 323 zu führen pflegte. Da aber die Beinamen *Victor Maximus* in der ersten Zeile vollständig erhalten sind, so wird man ohne zwingende Gründe nicht an die Jahre vor 323 denken dürfen. Wer aber doch daran festhält, muss dann zugleich auch zugeben, dass die chronologische Reihenfolge der Ereignisse in der Inschrift vernachlässigt wurde; sonst hätte der Gothensieg (Z. 2) nach dem kaiserlichen Jubiläum (Z. 3) erwähnt werden müssen. Gewöhnlich setzt man den Gothenkrieg in das Jahr 323; Mommsen möchte ihn etwas

1) Vgl. Fr. Görres krit. Untersuchungen über die licinianische Christenverfolgung. Jena 1875 S. 29. *Rev. archéol.* 1881 Oct. S. 204—215.

2) Anonym. *Vales.* § 18 *quo facto pax ab ambobus firmata est ut Licinius Orientem Asiam Thraciam Moesiam, minorem Scythiam possideret.*

3) *Berichte d. sächs. Ges. d. Wiss.* 2. 1850 S. 205 A. 1.



höher hinaufrücken. Er gibt zu, dass Nazarius in seinem am 1. März 321 gehaltenen Panegyricus noch nichts von einem Gothenkriege weiss. „*ma poco dopo i Goti entrarono nella Tracia e nella Mesia*“ (a. a. O. S. 434). Auch nach dieser Auffassung der Dinge hätte man also die Erwähnung des kaiserlichen Jubiläums und dann erst die des Gothenkrieges erwarten müssen.

Das sind Schwierigkeiten, aus denen allerdings nicht die Unmöglichkeit der früheren Annahme folgt, die aber doch die Frage nahe legen, ob nicht ein anderer Herrscher gemeint sei, dessen Namen wir mit demselben oder mit grösserem Recht am Anfang unserer Inschrift einsetzen können.

Von den Gothen möchte man sagen, was Tacitus von den Germanen im Allgemeinen rühmt: *triumphati magis, quam victi sunt*. Nach der Ausführung von Mommsen bedarf es keines Wortes mehr, dass wir von den Gothenkriegen des dritten Jahrhunderts sofort absehen müssen; und andererseits bildet die Grenze nach unten hin die Schlacht bei Adrianopel im Jahre 378. Von den Kaisern dieser Periode haben allerdings verschiedene mit den Gothen Kriege geführt, allein unter den späteren von Julianus bis Valens hat keiner sein fünfzehnjähriges Regierungsjubiläum gefeiert. Es bleiben demnach ausser Constantin nur dessen drei Söhne übrig. Der älteste derselben, Constantin der Jüngere, war am 1. März 317 zum Cäsar ernannt worden, feierte also seine Quindecennalia, wenn wir dieses Wort bilden dürfen, am 1. März 332, also kurz vor dem am 20. April über die Gothen erfochtenen Siege, von dem später noch die Rede sein wird. Obwohl das den Verhältnissen unserer Inschrift vollständig entspricht, so werden wir dennoch von Constantin dem Jüngeren absehen müssen, weil die erwähnten Ereignisse noch in die Regierungszeit seines Vaters fallen, der als Augustus vor seinem Sohne, dem Cäsar, in unserer Inschrift hätte genannt sein müssen, was durch den Singular (*Victor Maximus extruxit* u. s. w.) ausgeschlossen ist.

Sein jüngster Bruder Constans (Cäsar am 25. Dec. 333; fünfzehnjähriges Jubiläum 348) kann nicht in Betracht kommen, weil der Name zu weit abliegt von den überlieferten Buchstabenfragmenten im Anfange unserer wenn auch ungenau copirten Inschrift.

Anders steht die Sache bei dem mittleren Sohne Constantin des Grossen, bei Constantius. Ueber seine Erhebung zum Cäsar haben wir verschiedene Angaben. Ammian 14, 5, 1 berichtet zum

Jahre 353, dass Constantius sein dreissigjähriges Regierungsjubiläum gefeiert habe *post theatralis ludos atque circenses ambitioso editos apparatu diem sextum idus Octobres, qui imperii eius annum tricensimum terminabat*. Das würde also auf das Jahr 323 führen. In den Idatianischen Fasten dagegen wird der Regierungsantritt des Cäsar Constantius erst beim folgenden Jahre erzählt: 324 *Crispo III et Constantino III. His consulibus — — levatus est Constantinus [rc. Constantius] Caesar VI Idus Novemb.*<sup>1)</sup> Bereits Tillemont (*hist. des empereurs* 4, 1 S. 602 N. 46) hat die Differenz dieser Angaben hervorgehoben und sich mit Recht für das Jahr 323 entschieden. Wir brauchen uns bei dieser Streitfrage um so weniger aufzuhalten, als Constantius nach dieser, wie nach jener Rechnung, mag er nun 323 oder 324 Cäsar geworden sein, die Quindecennalien nach dem Tode seines Vaters feierte zu einer Zeit, wo er keinen Herrn mehr über sich anerkannte, der beanspruchen konnte, auf den Ehreninschriften vor oder neben dem Constantius genannt zu werden. Von dieser Seite also hindert nichts die Worte *Victor*<sup>2)</sup> *Maximus Triumphator* auf Constantius zu beziehen, zumal da wir sie auf einer wichtigen Inschrift wieder finden, die mehrfache Berührungspunkte mit der unsrigen bietet: C. I. L. III 3705: *M[ilia] p[assum] V | Imp. Caes. Fla. Iul. | Constantius Pius Fel. | Aug. Victor Maximus | Triumphator aeternus | divi Constantini optimi | maximique principis [filius] divo|rum Maximiani et | Constanti nepos divi | Claudi pronepos ponti|fex maximus Germanicus | Alama[n]nicus Maximus | Germ[anicus] Max. Gothicus (sic) | Maximus Adiab[e]n. Max. | tribuniciae potestatis | XXXII Imp. XXX consuli VII | (n. C. 354) P. P. proconsuli viis munit|is pontibus refecti[s] | recuperata re publica | quinariorum lapides per Il|lyricum fecit | ab Atrante ad flumen | Savum milia passus | CCCXLVI (sic).*

Es steht also fest, dass Constantius die Gothen besiegt und den Beinamen Gothicus angenommen hat, was auch Mommsen in der Anmerkung zu jener Inschrift mit den Ereignissen des Jahres 332 in Verbindung bringt, als die Gothen unter dem Oberbefehl Constantin des Grossen geschlagen wurden. Hierüber berichten die Idatianischen Fasten (Roncalli 2 S. 88): *Pacatiano et Hilariano*.

1) *Vetustiora latinorum scriptorum chronica coll. Th. Roncallius. Th. 2 S. 87.*

2) Vgl. Eckhel *doctrina num. vet.* 8 S. 501: *Victor, quo titulo se iactabat in nummis Constantinus M., eiusque filius Constantius, tum et Valens.*

*His consulibus victi Gothi ab exercitu Romano in terris Sarmatarum die XII Kalend. Maii.*<sup>1)</sup>

Kaiser Constantin der Gr. verlegte, um dem Schauplatze der Ereignisse näher zu sein, seine Residenz zeitweise von Constantinopel nach Marcianopel, wo er sich kurz vor der entscheidenden Schlacht aufhielt, so dass Gesetze vom 11. April dieses Jahres datirt sind: *datum prid. Id. April. Martianopoli. Pacatiano et Hilariano Coss.* (cod. Theod. 3, 5, 4 u. 5).

Die Rückkehr des Siegers nach Constantinopel wurde gefeiert in der merkwürdigen Inschrift C. I. L. III 733: *Fortunae | reduci ob | devictos Gothos.* Doch jene Schlacht entschied nur das Schicksal des Feldzugs, ohne dem Kriege selbst ein Ende zu setzen. Derselbe Anonymus Vales., der soeben, dem Orosius folgend, jenen Sieg über die Gothen erzählte, fährt gleich darauf fort (§ 34): *mox Gothorum fortissimas et copiosissimas gentes in ipso barbarici soli sinu, hoc est in Sarmatarum regione deleuit.* Da dieser zweite Sieg hinter jenem oben erwähnten vom J. 332 (§ 31), aber vor dem Aufstande des Calocaerus vom J. 334 (§ 35) erwähnt wird, so muss er in die Zeit von 333—334 fallen. Ich möchte mich für das letztere Jahr entscheiden wegen der Idatianischen Fasten (Roncalli 2 S. 88): 334 *Optato et Paulino. His consulibus Sarmatae servi universa gens dominos suos in Romaniam expulerunt* (vgl. Anonym. Vales. § 32).

Die Wirren des Gothenkrieges veranlassten also bei den benachbarten Sarmaten eine vollständige sociale Revolution, welche den Römern zur Einmischung Gelegenheit bot; und nach den oben angeführten Worten des Anonymus fanden sie auch diesmal wieder die Gothen in den Reihen ihrer Gegner. Vielleicht dauerte jener Krieg noch bis ins Jahr 335, weil wir um diese Zeit den Kaiser wieder an den Ufern der Donau finden. Ein Erlass desselben (cod. Theod. 12, 1, 21) ist datirt *pridie Non. Aug. Viminacio Constantio et Albino Coss.* (335).

Auch auf Münzen werden Siege desselben Kaisers über die Gothen erwähnt.<sup>2)</sup> Leider vermissen wir in diesen Münzlegenden eine Andeutung über die Zeit des Krieges und über die Cäsaren,

1) Vgl. Euseb. ed. Sch. 2 S. 192.

2) Zum Beispiel Cohen *description hist. d. monnaies* 6 S. 100 Nr. 48 *Debellatori gentium barbararum* darunter *Gothia* und 6 S. 121 Nr. 176 *Victoria Gothica*; vgl. Eckhel *doctrina num. vet.* 8 S. 90.

welche sich auf Befehl des Augustus an diesen Expeditionen theiligten. Gewöhnlich nimmt man an, Constantin der Grosse habe seinem ältesten Sohne Constantin nominell den Oberbefehl übergeben, nach einer Stelle des Anonymus Vales. § 31: *deinde aduersum Gothos bellum suscepit et inplorantibus Sarmatis auxilium tulit. ita per Constantinum Caesarem centum prope milia fame et frigore extincta sunt.* Eine Bestätigung dieser Ansicht hat man in einer Rede des Kaisers Julian finden wollen, in der die drei Söhne Constantin des Grossen erwähnt werden.<sup>1)</sup> Ez. Spanheim (*observationes ad Iuliani Imp. orationem* I S. 92 ff.) sucht nun mit Aufwand grosser Gelehrsamkeit den Nachweis zu führen, dass die erste Anspielung sich auf den Crispus beziehe, und Constantin II der Gothensieger sei; zu dem Zwecke hat er Münzlegenden, wie z. B. *Victoria Gothica*, die Notiz der Fasten: *Ludi Gothici* und die später zu erwähnende Stelle des Porfyrius Optatianus herangezogen, ohne aber die einzelnen Gothenkriege Constantin des Gr. gehörig zu scheiden. Die Münzen (s. o.) können natürlich nichts beweisen, denn sie beziehen sich auf Constantin den Grossen, nicht auf seinen Sohn; die *Ludi Gothici* (C. I. L. I S. 336 u. 386) feierten allerdings wohl die Kriege Constantin des Grossen, aber nicht den Sieg vom 20. Apr. 332, denn sie wurden am 4.—9. Febr. gefeiert; und Porfyrius Optatianus kommt für das Jahr 332 schon nicht mehr in Betracht, weil sein Werk damals schon seit Jahren veröffentlicht war. Schliesslich bleibt aber auch die Frage unbeantwortet, weshalb denn Constantins des Grossen vierter Sohn Constans überhaupt gar nicht erwähnt sei.

Spanheims Auffassung, dass Kaiser Julian den Crispus gemeint habe, scheint aber aus dem Grunde unmöglich, weil eine Vergleichung der Fausta mit der Parysatis vorhergeht. Wenn es dann unmittelbar vorher heisst: *τὴν σὴν δὲ μητέρα . . . τοῦ μὲν εἶναι παῖδα, γαμετὴν δὲ ἑτέρου καὶ ἀδελφὴν ἄλλου καὶ πολλῶν αὐτοκρατόρων, οὐχὶ ἑνὸς μητέρα* und nun jenes oben erwähnte Lob der drei Brüder folgt, so müssen dieselben die leiblichen Söhne der Fausta gewesen sein mit Ausschluss ihres Stiefsohnes, nämlich des Crispus. Die drei Cäsaren, auf welche Julian anspielt, sind

1) Or. I ed. Hertlein I S. 11: *ὧν ὁ μὲν τις τῷ πατρὶ συγκατειργάσατο τὸν πρὸς τοὺς τυράννους πόλεμον, ὁ δὲ τὴν πρὸς τοὺς Γέτας ἡμῖν εἰρήνην τοῖς ὅπλοις κρατήσας ἀσφαλῆ παρεσκεύασεν, ὁ δὲ ἐτήρησεν ἄβατον τοῖς πολεμίοις τὴν χώραν.*

also Constantin II, Constantius II und Constans. Und wenn Constantin II, der im Jahre 316 geboren ist, schon 317 zum Cäsar ernannt wurde, so dürfen wir uns nicht wundern, wenn wir ihn schon im Jahre 324 beim Kampfe gegen Licinius im Gefolge seines Vaters finden, und wenn dann der kaiserliche Rhetor den Mund etwas voll nimmt und von einer Unterstützung spricht, die Constantin der Gr. bei dem achtjährigen Cäsar gefunden habe, während die wirklichen Verdienste des Crispus hier gar nicht erwähnt werden konnten. Wer den Hofton der damaligen Zeit kennt, wird an dieser Uebertreibung der Verdienste des jugendlichen Prinzen keinen Anstoss nehmen. In ähnlicher Weise preist denselben Knaben, nur wenig später, Porfyrius Optatianus (IX [XX] v. 31 ed. L. Müller S. 12):

*Constantinus item, laus orbis, gloria saeculi,  
Romuleum sidus, lux clemens, inclita fratris  
Nobilitas proavis, uerum et memorabile fama  
Restituit uictor Caesar nomenque decusque.*

Dazu bemerkt d. Hg.: *haec omnia adulatione infecta: nam Constantinus tempore, quo editus est panegyricus, nouem erat annorum.*

Wenn hier also der älteste Sohn der Fausta gemeint ist, so bleibt der Ruhm, die Gothen besiegt zu haben, dem zweiten Sohne derselben, dem Kaiser Constantius II, der sicher den Beinamen Gothicus führte, von dem wir bei seinem älteren Bruder keine Spur finden; dieser scheint öfter gegen die Sarmaten, aber nicht gegen die Gothen gekämpft zu haben; die ersteren werden häufiger, letztere dagegen niemals auf seinen Münzen erwähnt.<sup>1)</sup> An eine Verwechselung der Gothen und Sarmaten ist aber in diesem Falle um so weniger zu denken, als die letzteren im Jahre 332 sich als Bundesgenossen der Römer an dem Kriege gegen die Gothen betheiligten.

Nun kennen wir andererseits allerdings ebensowenig eine Münze des Constantius, die in gleicher Weise wie jene Inschrift den Gothenkrieg vom J. 332 verherrlicht. Mit einiger Wahrscheinlichkeit können wir aber eine Münze damit in Verbindung bringen, die in den Jahren 333—338 in Constantinopel geprägt wurde

---

1) Vgl. Cohen 6 S. 218 Nr. 36; S. 236 Nr. 158; 7 S. 217 Nr. 26 *Sarmatia* oder *Sarmatia devicta*.

(bei Cohen 6 S. 297 Nr. 127: *Fl. Iul. Constantius nob. C(aesar)*). Auf dem Revers: *Victoria Constanti Caes.* Daneben eine Siegesgöttin, die auf den Schild schreibt: *Vot. XV*), während andere Münzen mit ähnlichen Legenden den Constantius bereits Augustus nennen. So z. B.:

Cohen 6 S. 281 Nr. 33 *Constantius Aug.?* R $\chi$  *ob victoriam triumphalem.* Schild: *vot. X mult. XX.*

Cohen 6 S. 292 Nr. 92 *Constantius P. F. Aug.* R $\chi$  *ob victoriam triumphalem.* Schild: *vot. XV.*

Cohen 7 S. 393 Nr. 9 *Fl. Iul. Constantius P. F. Aug.* R $\chi$  *ob victoriam triumphalem.* Schild: *vot. X mult. XV.*

Cohen 6 S. 296 Nr. 124 *Fl. Iul. Constantius P. F. Aug.* R $\chi$  *victoria Constanti Aug.* Schild: *vot. X mult. XX.*

Cohen 6 S. 297 Nr. 125 *d. n. Constantius Aug.* R $\chi$  *victoria Constanti Aug.* Schild: *vot. XV.*

Durch diese und andere Münzen des Constantius lässt sich natürlich nur ein grösserer oder geringerer Grad von Wahrscheinlichkeit erreichen. Jene Stelle aber aus der Rede des Julian in Verbindung mit dem inschriftlich beglaubigten Beinamen Gothicus beweist, dass Constantius es war, der den Gothenkrieg führte, und dem entsprechend trage ich kein Bedenken, im Text des Anonymus Vales. (§ 31) *Constantium* statt *Constantinum* zu schreiben. Beide Namen sind oft verwechselt, selbst in officiellen Inschriften und Münzlegenden, und die Aenderung wird dadurch noch wesentlich erleichtert, dass der Text des Anonymus hier auf der einzigen Handschrift beruht, in der die letzten Buchstaben des Namens ausserdem noch corrigirt sind.

Es bleibt nun aber noch die schwierige Frage, ob sich nachweisen lässt, dass Constantius im Jahre 338 bereits Herr der Dobrudscha war. Denn die Inschrift von Dojan ist nicht eine einfache Ehreninschrift, sondern bezieht sich auf die Gründung eines Grenzcastells, die nur im Namen des Landesherrn vollzogen werden konnte. — Wir sind über die Theilung des Reiches nach dem Tode Constantin des Grossen nur unvollkommen unterrichtet.<sup>1)</sup> Am ausführlichsten ist der Bericht des Zosimus (2, 39) und des Anonymus Valesianus (§ 36):

---

1) Tillemont *hist. des empereurs* 4, 2 S. 1088 Note II *sur le partage de l'empire entre les enfans de Constantin.*

<i>Gallias</i>	<i>Constantinus minor regebat</i>
<i>Orientem</i>	<i>Constantius Caesar</i>
<i>Illyricum et Italiam</i>	<i>Constans</i>
<i>ripam Gothicam</i>	<i>Dalmatius tuebatur.</i>

Das war der Besitzstand beim Tode Constantin des Grossen<sup>1)</sup>, der am 22. Mai 337 erfolgte; dann kam eine Uebergangszeit bis zum 9. September, während der noch im Namen des verstorbenen Kaisers weiter regiert wurde, so dass die Gesetze noch den Namen des Constantin tragen.<sup>2)</sup> Dass hier nicht an Constantin II gedacht werden kann, der damals noch gar nicht Augustus war, zeigt zum Ueberfluss die Fassung der Worte desselben Gesetzes im Cod. Theodos. 13, 4, 2. Wenn wir nun in demselben Cod. Justin. 5, 17, 7 ein Gesetz finden mit der Ueberschrift: *Imp. Constantinus A.* und der Unterschrift: *d. .... Naisso Feliciano et Titiano cons.*, so ist allerdings, da das Datum fehlt, die Möglichkeit nicht ausgeschlossen, dass jenes Gesetz noch bei Lebzeiten Constantin des Grossen erlassen wurde. Wahrscheinlicher ist aber das Gegentheil, dass es aus der Zeit des Interregnums stammt, und noch heute Spuren davon trägt. Es muss nämlich auffallen, dass hinter dem Namen des Delmatius das übliche NOB. C. fehlt, wahrscheinlich, weil man nicht wusste, ob man den Delmatius Caesar oder Augustus zu tituliren habe. Wenn das richtig ist, spricht auch diese Ueberschrift für die unleugbare Thatsache, dass Delmatius noch, wenn auch kurze Zeit, nach Constantin dem Grossen lebte und regierte. Wie weit sein Land nach Süden reichte, kann uns hier gleichgültig sein, jedenfalls gehörte aber die Dobrudscha mit zu dem was oben *ripa Gothica* genannt wurde. Während noch die Verhandlungen<sup>3)</sup> der drei Söhne Constantins über eine neue Theilung des Reiches schwebten, begab sich Constantius nach Constantinopel, um das Leichenbegängniss seines Vaters zu leiten und wohl auch Anstalten zur Beseitigung des Delmatius zu treffen.

---

1) Dasselbe gilt auch von der sog. Epitome des Sex. Aurel. Victor 41, 20, wie die Erwähnung des Annibalianus deutlich zeigt; übrigens ist hier die handschriftliche Lesart wiederherzustellen: *Dalmatius Thraciam* u. s. w.

2) Z. B. Cod. Justinianus 10, 66, 1 (ed. P. Krüger Berl. 1877 S. 941—42): *Imp. Constantinus A. ad Maximum P. P. — — d. III Non. Aug. Feliciano et Titiano cons.* (a. 337).

3) Tillemont *hist. des emper.* 4, 2 S. 1091 Note 111: *sur l'entrevue de ces princes dans la Pannonie.*



Eutropius drückt sich mild aus<sup>1)</sup>, wenn er sagt (10, 9): *verum Dalmatius Caesar — — haud multo post obpressus est factione militari et Constantio patrueli suo sinente potius quam iubente*. Es ist ein alter bewährter Grundsatz zu vermuthen, dass derjenige das Verbrechen begangen hat, der den Vorthail daraus zieht. So möchte man auch hier umgekehrt vermuthen, dass Constantius, der den Mord beging oder duldete, sich auch in den Besitz der Erbschaft gesetzt hat, zumal er allein zur Stelle war, als er zu den Bestattungsfeierlichkeiten nach Constantinopel kam. Ja man kann sogar noch weiter gehen; bis zu einem gewissen Grade hatte Constantius ein Recht auf die herrenlose Hinterlassenschaft des Dalmatius. Die von dem Anonymus Valesianus § 36 (s. o.) angegebenen Grenzen entsprechen im Grossen und Ganzen denen der seit Diocletian eingeführten Praefecturen. Constantin II hatte eine, Constans beinahe zwei Praefecturen. In die vierte Praefectura Orientis musste sich Constantius mit dem Annibalianus und Dalmatius theilen. Nach dem Tode des Letzteren ging das Streben des Constantius natürlich dahin den Osten der Balkanhalbinsel, der incl. der Dobrudscha bereits früher zur Praefectura Orientis gehört hatte, wieder mit seinem Reiche zu vereinigen; andere Theile, die zu Illyricum gehört hatten, bekam Constans, während dem Constantin II als dem ältesten Sohne gewisse nicht näher zu bestimmende Rechte auf die Hauptstadt des Reiches, auf Constantinopel<sup>2)</sup>, vorbehalten blieben, die übrigens bald auf den Constantius übergingen, der nach Zonaras (ed. Par. 2 S. 11) besass *τὴν ἑῴαν μοῖραν — — καὶ πρὸς τοῦτοις τὴν Θράκην σὺν τῇ πόλει τῇ πατρικῇ*.

Weiter wird man mit dem bis jetzt vorliegenden Material schwerlich kommen können. Die Prägestätten der Münzen des Constantius (Cohen 6 S. 272—73) zeigen keine Beziehung auf die Dobrudscha und ebensowenig seine Verordnungen und Gesetze (s. die synchronistischen Indices des Cod. Theodos. ed. Hänel S. 1643\*—44 und Cod. Justin. ed. P. Krüger S. \*22). Auch die Inschriften der Dobrudscha im dritten Bande des C. I. L. geben kein neues Material für die Beweisführung; und eine blossе Ehreninschrift des Constantius in der Dobrudscha gefunden würde für unseren Zweck wenig beweisen. So gibt es z. B. eine Inschrift,

1) Deutlicher ist Julian epist. ad S. P. Q. Athen. S. 270 C. D.

2) Vgl. Tillemont *hist. des empereurs* 4, 2 S. 1089.

die ihm in Illyricum gesetzt wurde, zu einer Zeit als dieses Land sicher noch seinem Bruder gehorchte (C. I. L. III 1983 vom Jahr 337/350). — Obwohl uns also diese sonst so vorzüglichen Hilfsmittel im Stich lassen, wird man es nach dem oben Ausgeführten mit ziemlicher Sicherheit hinstellen können, dass Constantius zur Zeit seines fünfzehnjährigen Regierungsjubiläums Herr der Dobrudscha war und als solcher an der Donau ein Grenzcastell konnte bauen lassen. Und da er bereits Augustus war, so dürfen wir uns nicht wundern, seinen Namen allein zu finden. P. Krüger bemerkt im Anhang zu seiner Ausgabe des Cod. Justinianus (S. \*22 A. 1): *constat tamen trium imperatorum nomina simul non legi, Constantem uulgo iungi cum Constantino, Constantini paucas [inscriptiones], Constantii plerasque auctoris nomen solum proferre.*

Ich brauche kaum zu fürchten, dass man mir den Einwurf macht, Constantius habe die Gothen nicht in Illyricum, sondern jenseits der Donau im Lande der Sarmaten geschlagen; *in illyRICO* ist nichts, als eine Ergänzung von Desjardins, und bringt eine Tautologie (*victis superatisque*) in eine Inschrift hinein, die sich sonst von dem Schwulst des vierten Jahrhunderts verhältnissmässig freihält; wer die Tautologie beseitigen will, könnte VICTIS auf ein anderes Volk beziehen, das Constantius vorher besiegte, und da er auf dem oben erwähnten Meilensteine C. I. L. III 3705 *Germanicus* und *Alamannicus* genannt wird, so könnte man an eine deutsche Völkerschaft denken, die in einem Kriege geschlagen wurde, von dem sich sonst keine Kunde erhalten hat. Auch Mommsen erklärt diese Beinamen in der Anmerkung: *Appellationes Germanici Alamannici et Germanici nude pertinere videntur ad bella non satis nota gesta inter a. 323 et 332.* Allein weit besser scheint mir der glückliche Gedanke von Gutschmids zu sein, der in dem verstümmelten Anfang der zweiten Zeile den Namen des vom Anonymus Vales. (§ 31) erwähnten Gothenkönigs Ariaricus erkannt hat und demnach ergänzt: *cum rege AriaRICO VICTIS* u. s. w. Diese Ergänzung scheint einfacher und natürlicher, als nach einer Stelle des Jordanes (Get. c. 21), die ich ebenfalls seiner Güte verdanke, zu lesen: *Ariarico et AoRICO VICTIS*. Die Schwierigkeit liegt hier ebenso wie in meiner oben erwähnten Ergänzung *Germanis in NoRICO VICTIS* in der chiastischen Wortstellung von *victis superatisque*. Wer nach dem oben Ausgeführten unsere Inschrift auf den Gothenkrieg in den letzten Jahren Constantin des

Grossen bezieht, wird dann auch dem entsprechend im Anfang der dritten Zeile schreiben *in Sarmatia* oder *Sarmatarum terra*. Eine nähere Zeitbestimmung dieses Gothensieges braucht man in dem verlornen Theil der Inschrift nicht zu suchen; auch der zeitliche Abstand zwischen dem Siege und dem Bau des Castells scheint keineswegs zu gross zu sein. In der Gründungsinschrift eines Castells, das die Donaugrenze decken sollte, brauchten bloss die Siege erwähnt zu werden, welche jene Grenzprovinzen sicherten; und wenn der Gothenkrieg sich bis zum Jahre 334 oder gar 335 hinzog, so können wir voraussetzen, dass jener Sieg im Jahre 338 noch nicht vergessen war. Die letzten Zeilen der Inschrift möchte ich in ähnlicher Weise, wie es im C. I. L. geschehen ist, ergänzen, im Anschluss an eine Reihe ähnlicher Gründungsinschriften Römischer Grenzfesten<sup>1)</sup>, besonders aus der Zeit des Valens und Valentinian. Die Inschrift des Castells *Commercium* (C. I. L. III 3653) wurde bereits erwähnt, dazu kommen dann noch III 5670<sup>a</sup> und VIII 9282. Besonders wichtig sind ferner zwei Inschriften, die eine C. I. L. 3, 88 vom J. 371: *Salvis DDD NNN Valentiniano Valente et Gratiano | victoriosissimis semper Aug. dispositione Iuli | V C Com. magistri equitum et peditum fabri|catus est burgus ex fundamento mano devo|tissimorum equitum VIII Dalm. s. c. Vahali trib. | in consulatum D N Gratiani perpetui Aug. iterum | (a. C. 371) et Probi V C |* weil sie zeigt, dass auch Reiter mit zum Bau von derartigen Castellen verwendet wurden. Wenn also in der vorletzten Zeile zwei Officiere genannt werden, so liegt es nahe, in dem einen den Befehlshaber der Reiterei, in dem anderen den des Fussvolks zu erblicken. Welche Abtheilung der Reiterei beim Baue wirklich geholfen hat, wird sich schwerlich noch ermitteln lassen; da wir aber gegen Ende des Jahrhunderts in der *Notitia dign.* (or. 39, 15 Seeck) die Notiz finden: *Cuneus equitum stablesianorum, Bireo*, so ist es wenigstens nicht unmöglich, dass dieselben Reiter bereits beim Aufbau ihres Garnisonsortes mit gewirkt haben.

Die zweite Inschrift hat Mommsen in der *Ephem. epigr.* 2, 389 publicirt; hier heisst es am Schluss *DVCE VAL. LIMITIS*, in ähnlicher Weise wird auch hier der *dux Scythiae* namhaft gemacht. Sein Name ist allerdings nur fragmentarisch erhalten, aber doch

---

1) Commentat. Mommsen. S. 151—58. Hermes 16 S. 488—89. Ueber die Gründung von Robur vgl. Amm. Marc. 30, 3, 1.

wohl richtig *SteRCORIO* bereits von den französischen Herausgebern ergänzt.<sup>1)</sup>

Imp. D. N. Fl. Iul. Constanti Victor Maximi Stri-  
 mator Aug. cum rege Aethiopiae et rege  
 in Sarmatarum terra temporis felicitate  
 hunc burgum a fundam. obdefensionem rei  
 labore devotissim. orv. militumsvorv. pri-  
 et equitum stabiles. svb. v. r. a. marcia-  
 n. i. tribet. v. r. i. c. i. n. i. p. p. s. e. m. p. v. e. s. t. r. i.  
 ordinante etiam *SteRCORIO* Viri Rocla-  
 rissimoduce

Die Ergänzung der letzten Zeile stützt sich auf C. I. L. III 5670<sup>a</sup>, wo es heisst, die Soldaten hätten erbaut: *hunc burgum a [f]undamentis ordinante viro clarissimo Equitio comite* u. s. w.

Ohne also das Problematische der vorgeschlagenen Ergänzung in Einzelheiten, namentlich in Z. 5, zu verkennen, möchte ich die Inschrift von Dojan ungefähr wie nebenstehend ergänzen.

Schliesslich erhebt sich noch die Frage, ob der in der vorletzten Zeile erwähnte Ursicinus mit dem Vorgesetzten des Ammianus Marcellinus identisch ist, dem dieser in dem ersten Theile des uns erhaltenen Geschichtswerks ein so schönes Denkmal der Pietät gesetzt hat. Desjardins konnte diese Frage gar nicht aufwerfen, aber auch Mommsen macht keinen Versuch in dieser Richtung. Anders stellt sich die Sache, wenn nicht Constantin der Grosse, sondern Constantius der Kaiser ist, der jenes Donaucastrum durch Marcianus und Ursicinus hat bauen lassen. Es giebt eine Reihe von Namen, die etymologisch mit *ursus* zusammenhängen und grade in den Donau-provinzen besonders beliebt zu sein scheinen; der Name Ursicinus scheint aber erst im vierten Jahrhundert häufiger zu werden. Der bekannteste von allen Trägern desselben ist der General des Ammianus Marcellinus, den wir aber fast ausschliesslich aus dessen Schriften kennen. Soweit ich sehe, gibt es nur noch eine Erwähnung desselben beim Zonaras (ed. P. 2, 19): *σταλεις γὰρ Οὐρσικῖνος ἐκεῖ καὶ χρήμασι τῶν ἐκείνου στρατιωτῶν τινὰς ὑποφθείρας, δι' ἐκείνων ἀνείλε τὸν Σιλβανόν.*

1) Ueber diesen Namen vgl. Mowat *Rev. archéol.* 1868, N. S. 17 S. 360 ff.

Gleich in dem ersten der erhaltenen Bücher erwähnt ihn Ammianus Marcellinus z. J. 354 als hochgestellten General, als den ersten Mann nach dem regierenden Cäsar in den orientalischen Provinzen, den man sogar in Verdacht hatte, die Hand nach der Krone auszustrecken (14, 9, 1. 11, 2); das war der eigentliche Grund, wesshalb er aus dem Orient abberufen wurde. Schon im Jahre 354 hatte er erwachsene Söhne, die als etwaige Präbendenten gefürchtet wurden (Amm. M. 14, 11, 3; 15, 5, 19), also doch ungefähr um 330—334 geboren sein müssen. Andererseits starb ein jüngerer Sohn Potentius in der Schlacht bei Adrianopel im J. 378 *in primaevu aetatis flore* (Amm. M. 31, 13, 18), also doch wohl höchstens fünfundzwanzig Jahr alt; wir werden daher schwerlich einen grossen Fehler machen, wenn wir seine Geburt ungefähr in das Jahr 353 setzen. Aus derselben Stelle, in der auch des Vaters gedacht wird, sehen wir, dass Ursicinus im Jahre 378 noch lebte; denn sonst würde Ammian bei dem innigen Verhältniss, in dem er zum Ursicinus stand, sicher eine Gelegenheit gefunden haben, den Tod seines verdienten Lehrers zu erzählen. Und da einzelne Notizen bis zum Jahre 390 vorgreifen, so ist es nicht unwahrscheinlich, dass Ursicinus als verabschiedeter General (*magister quondam armorum* 31, 13, 18) die Zeit noch erlebte, in der Ammian seine Thaten schilderte. Andererseits war Ursicinus ein Freund und Kriegsgefährte des Silvanus, dessen Alter wir allerdings auch nicht genau kennen. Wir wissen nur, dass er 355 ermordet wurde, dass er einen hervorragenden Antheil an der Schlacht bei Mursa im J. 351, ebenso wie sein Vater an den Schlachten gegen Licinius 323—24 genommen hatte (Amm. 15, 5, 33). Zum Danke dafür, dass Silvanus im entscheidenden Augenblick vom Magnentius zum Constantius übergegangen war, hatte er, wie Aurel. Victor sagt, vor der Zeit das *magisterium pedestre* erhalten.<sup>1)</sup> Silvanus hatte diese Würde schon unter Constans im Juni des Jahres 349 bekleidet (Cod. Theodos. 7, 1, 2 und 8, 7, 3). Da nun der Altersunterschied zwischen Ursicinus und Silvanus bei der Freundschaft derselben — Ammian (15, 5, 27) nennt ihn *intimus* — kein allzu grosser gewesen sein kann, so wird auch Ursicinus die Würde eines *magister peditum* ungefähr um 350 erhalten haben.

1) Aur. Victor 42, 14 *is namque Silvanus in Gallia ortus barbaris parentibus, ordine militiae, simul a Magnentio ad Constantium transgressu, pedestre ad magisterium adolescentior meruerat.*

Wenn nun weiter Ursicinus *Constantini Magni conmilito* genannt wird (Amm. 15, 5, 19), so muss er längere Zeit, also vielleicht zehn Jahre, unter ihm gedient haben; er wäre darnach vielleicht im Jahre 327 in das Heer getreten und ungefähr 307 geboren; was sich mit dem oben erwähnten Alter seiner Söhne recht wohl in Einklang bringen lässt. Wenn er mit dem Ursicinus unserer Inschrift identisch ist, so bekleidete er das Amt eines *praepositus legionis* im Alter von ungefähr einunddreissig Jahren; was keineswegs zu hoch gegriffen zu sein scheint, da Andere in derselben Eigenschaft mehrmals von einer Legion zur anderen versetzt wurden. So z. B. der *praepositus* Quintus nach seiner Grabschrift C. I. L. III 4855. Wenn wir den Ursicinus dann im Jahre 353 im Oriente als *magister peditum* wiederfinden, so erklärt sich das ganz natürlich. Constantius hatte die Pflicht zu einem Kriege gegen die Perser gleichsam als Erbschaft von seinem Vater übernommen, und sah sich bald gezwungen, die besten Kräfte aus seinem ganzen Reiche an der persischen Grenze zu concentriren; hier fand auch Ursicinus, der bis dahin an der Donau gekämpft hatte, Gelegenheit, sich auszuzeichnen, er wurde *longo usu bellandi artis Persicae scientissimus* (Amm. M. 18, 6, 2). Ein wirklich ernster Krieg, wie er dort gegen die Perser geführt wurde, verschafft am Leichtesten dem tüchtigen Führer seinen gebührenden Platz, und so avancirte Ursicinus, dem die Gunst des Hofes niemals scheint gelächelt zu haben, dennoch im Oriente zu den höchsten militärischen Ehrenstellen.

Der Name Ursicinus kommt allerdings sonst noch gelegentlich in Inschriften vor, ohne dass aber eine sichere Identificirung möglich wäre, so z. B. im C. I. L. III 4656. 4657 und 4669. Wenigstens in den ersten zwei Inschriften ist der Name nicht voll ausgeschrieben und die Buchstaben VRS lassen auch andere Ergänzungen zu. Ausserdem sind diese Inschriften in den Donauprovinzen gefunden, wo Ursicinus sich nach dem Jahre 338 wahrscheinlich nicht lange mehr aufgehalten hat. Ferner finden wir den Namen noch bei einem Alamannenkönig (Amm. 16, 12, 1. 18, 2, 18) und C. I. L. V 6468 u. 7136 bei zwei christlichen Priestern; ferner V 374: *Fl. Ursicino cent(enario) stabuli* und in einer Grabschrift Ephem. ep. 4, 352 Nr. 953.

Dagegen könnte man zweifelhaft sein, ob nicht noch eine Erwähnung des Ammianus hierher zu ziehen ist, die oben absichtlich nicht berücksichtigt wurde. Zu den Worten desselben (28, 1, 44)

*post hunc uenit Ursicinus ad mitiora propensior* bemerkt Wagner: *sine dubio saepe memoratus ab Ammiano Magister armorum*. Trotz dieser zuversichtlichen Behauptung habe ich in meiner Ausgabe des Ammian diesen Ursicinus von dem *magister armorum* getrennt, und, wie ich glaube, mit Recht. Wenn nämlich Ammian unter dem Jahre 368 einen *vicarius praefecturae* in Rom erwähnt, so wird derselbe viel eher zu identificiren sein mit einem Ursicinus, der im Cod. Theodos. genannt wird (14, 3, 14 ed. Haenel. S. \*1380) *iidem [Valentinianus Valens et Gratianus] AAA. ad Ursicinum Pf. annonae — — dat. VIII kal. Mart. Treviris. Modesto et Arintheo Coss. (372)*. Nun war der *praefectus annonae* zu dieser Zeit allerdings *vir clarissimus*, wie bereits Hirschfeld ausgeführt hat.<sup>1)</sup> Da aber Ursicinus im Kriege gegen die Perser bereits die höchsten Stellen bekleidet hatte, als der Kaiser ihn im Jahre 360 verabschiedete<sup>2)</sup>, so können wir nicht erwarten, ihn in den Jahren 368 und 372 in Rom auf einem viel geringeren Posten wieder zu finden. Aus demselben Grunde muss natürlich der in einer Verordnung des Valentinian und Valens vom Jahre 364 (Cod. Theodos. 7, 4, 12 ed. H. S. \*622) erwähnte *comes* Ursicinus von dem gleichnamigen *magister utriusque armaturae* unterschieden werden; und dasselbe gilt von dem *comes* Ursicinus, der im Jahre 405 die confiscirten Güter Gildos verwaltete (vgl. Cod. Theodos. 9, 42, 19 ed. H. S. \*958—9).

Manche der oben angedeuteten Fragen werden sich mit Sicherheit nur lösen lassen, wenn beide Hälften der Inschrift von Dojan wieder an den Tag kommen. Da wir dies aber kaum voraussetzen dürfen, so bleibt uns wenigstens die Hoffnung, dass erneute Nachforschungen an Ort und Stelle, die dieser interessante Stein wohl verdient, wenigstens das Original der rechten Hälfte wieder zum Vorschein bringen werden, die uns bis jetzt nur in so mangelhafter Copie vorliegt.

1) Die kaiserlichen Verwaltungsbeamten S. 136: „Noch unter Constantin gehören dieselben dem Ritterstand an und besitzen den Perfectissimat, der sich zum ersten Male in einer Inschrift des Jahres 201 (Gruter 32, 6 = 313, 6) mit diesem Amte verbunden findet; erst nach Constantins Tode tritt dafür der Titel *vir clarissimus* ein; jedoch mag diese Aenderung, ebenso wie die temporäre Verleihung des *ius gladii* schon bei der Verlegung der Residenz nach Constantinopel stattgefunden haben.“

2) Amm. 20, 2, 5 *deposita militia digredi iussit ad otium*.



## VARIA.

XXI. In Heroidum epistolis, decima tertia, Laodamia scribit in extrema

*Per reditus corpusque tuum, mea numina, iuro,  
Perque pares animi coniugiiue faces,  
Perque, quod ut videam canis albere capillis,  
160 Quod tecum possis ipse referre, caput,  
Me tibi venturam comitem, quocumque vocaris,  
Sive, quod heu timeo, sive superstes eris.*

*tecum* v. 160 iam olim suspectum fuit de vitio: atque Oudendorpius *Haud laesum* scribendum proposuerat. Nuper aut *tutum* sive *laetum*, aut quod longissime discedit *sospes* restitui iusserunt. Fuit etiam qui totum distichon extirpandum censeret, ea levitate iudicii, quae regnat in his libellis tractandis. Sed in *tecum* emendando fortasse emendatores ipsi fatebuntur se operam lusisse, si haec contulerint quae Propertius scribit 4, 7, 7 de Cynthia ab inferis reversa

*Eosdem habuit secum, quibus est elata, capillos,  
Eosdem oculos; lateri vestis adusta fuit.*

Eoque exemplo, nisi me fallit opinio, idem quod multis admone-  
mur, ne, si qua in veterum libris a nostra dicendi consuetudine  
abhorrent, ne veteribus quidem potuisse placere confidentius affir-  
memus. Praeterea in illis versibus nihil est, quod iure vituperetur:  
nam et *ut* recte ponitur pro *utinam* (19, 115) neque *quod* iteratum  
in sententiis seiunctis alienum est.

In tertia Briseis haec dat ad Achillem

25 *Nec repetisse, parum: pugnas, ne reddar, Achille.*

*I nunc et cupidi nomen amantis habe.*

*Venerunt ad te Telamone et Amyntore nati,*

*Ille gradu propior sanguinis, ille comes,*

*Laertaque satus, per quos comitata redirem:*

- 30 *Auxerunt blandas grandia dona preces.*  
*Viginti fulvos operoso ex aere lebetas*  
*Et tripodas septem pondere et arte pares.*  
*Addita sunt illis auri bis quinque talenta,*  
*Bis sex adsueti vincere semper equi,*  
 35 *Quodque supervacuum est, forma praestante puellae*  
*Lesbides, eversa corpora capta domo,*  
*Cumque tot his (sed non opus est tibi coniuge) coniunx*  
*Ex Agamemnoniis una puella tribus.*  
*Si tibi ab Atride pretio redimenda fuissem,*  
 40 *Quae dare debueras accipere illa negas.*

Haec nemo nescit ex Iliadis nono esse expressa. Quae tamen non satis videntur attendisse qui novissime de his versibus egerunt. Etenim instant *blandae* v. 30 reponendum invitis libris. In qua re nec Ciceronis verba adiuvant quae sunt de officiis 2, 20, 70 *neque vero verbis auget suum munus, si quo forte fungitur, sed etiam extenuat*, et rei unice conveniens est *auxerunt blandas grandia dona preces*. Tres enim illi legati missi sunt ad hoc, ut precibus saevam Achillis iracundiam delenirent, simul donis promissis quae se daturum Agamemno professus erat; itaque qui primus verba facit Ulixes orationem instituit. Atqui cum illo versu connecti proxima non possunt *Viginti fulvos . . lebetas Et tripodas septem*. Quare Madvigius (Adv. crit. 1, 76), *blandas* recto iudicio tutatus, nominativos refingere non dubitavit, ob hiatum ab imprudenti mutatos neglecta orationis forma:

*Auxerunt blandas grandia dona preces,*  
*Viginti fulvi operoso ex aere lebetes*  
*Et tripodes septem pondere et arte pares.*

Neque refragarer emendationi quamvis paullo impeditiori, nisi aliunde obstare difficultatem viderem, quam paene mirum est criticos non advertisse. Quid enim sibi volunt illa (v. 29) *per quos comitata redirem*, quae non hunc sensum habent 'a quibus comitata reducerer.' Neque enim iam reducenda Briseis aut horum comitatu legatorum reducenda: quorum opera hoc primum efficiendum est ut ne deneget Achilles se accepturum oblata. Apparet *comitata* non habere quo referatur. Neque vero eam vocem coniectura temptaverim (ut Lehrsius), sed eo indicio ductus hanc aliter structam esse orationem suspicor, eique non littera mutata sed mutata distinctione lucem restitui:

*Venerunt ad te Telamone et Amyntore nati  
 Laertaque satus, per quos comitata redirem  
 30 (Auxerunt blandas grandia dona preces)  
 Viginti fulvos operoso ex aere lebetas  
 Et tripodas septem —*

Hoc enim dicit Briseis 'Venerunt ad te Ajax et Phoenix et Ulixes, per quos hoc ageretur ut ego redirem, non sola sed comitata (grandia enim dona precibus addita) viginti lebetas et tripodas septem' et quae porro enumerantur. Non nego haec et quae insequuntur poetam aetate et arte provectiorem scitius compositurum fuisse, nec tamen credo aut haec aliter scribenda et interpretanda aut ob hanc causam et quaedam alia artis nondum adultae indicia epistolam ab Ovidio esse abiudicandam.

XXII. Ad distinctionem, de qua nonnulla disserui in prooemio lectionum aestivarum a. 1880, cum forte delatus sim, addam pauca de eodem genere: et quod tum scripsi in ea causa non tam virgulas et puncta agi quam sententiae vim et orationis conformationem disceptari, id in haec quoque cadit, quae nunc propono.

In Ovidii Arte 2, 413 haec vulgantur

*Quae bene celaris, si quae tamen acta patebunt,  
 410 Illa, licet pateant, tu tamen usque nega.  
 Tum neque subiectus solito nec blandior esto:  
 Haec animi multum signa nocentis habent.  
 Sed lateri ne parce tuo. pax omnis in uno est  
 Concubitu: prior est infitianda Venus.  
 415 Sunt, qui praecipiant herbas, satureia, nocentis  
 Sumere —*

Nolo morari in nequitiis interpretandis, sed qui rem perceperit (cf. Amor. 3, 7, 80), ultro intelliget hoc voluisse poetam

*Sed lateri ne parce tuo: pax omnis in uno est:  
 Concubitu prior est infitianda Venus,*  
 eadem oratione qua 460 scribit (cf. 490)

*Oscula da flenti, Veneris da gaudia flenti:  
 Pax erit: hoc uno solvitur ira modo.*

In Aeneidos secundo 148 Priamus captum Sinonem his verbis compellat

*Quisquis es, amissos hinc iam obliviscere Graios;  
 Noster eris. mihique haec edissere vera roganti.*  
 Ita enim haec interpuncta leguntur in editionibus quas novi omni-

bus, ad orationis consilium non satis adposite: quippe haec in unam sententiam coeunt *quisquis es, noster eris*, quibus illa subiici poterant, (quare) *amissos hinc iam obliviscere Graios*, quae nunc media inter cohaerentes partes interposita sunt, ad eum morem, cuius exempla multa in illo prooemio congeSSI, plura etiam facile addi possint. Itaque haec sic distingui malim

*Quisquis es, amissos hinc iam obliviscere Graios,  
Noster eris.*

Eumque poetae sensum esse cum res ipsa declarat tum et exemplum confirmat et testimonium. Ita enim Ennius locutus est, de quo Cicero in oratione pro Balbo c. 22, 51 *neque enim ille summus poeta noster Hannibalis illam magis cohortationem quam communem imperatoriam voluit esse: 'hostem qui feriet, erit' inquit 'mihi Karthaginensis, quisquis erit, cuiatis siet.'* habent hoc leve et semper habuerunt (sic haec in optimo codice Parisino scripta sunt, vere, ut opinor, nec recte olim Halmii coniecturas probavi); et Servius ad illa Vergilii haec adnotavit: *quisquis es, licet hostis sis. et sunt, ut habemus in Livio, imperatoris verba transfugam recipientis in fidem 'quisquis es, noster eris.'*

Ex Horatio, ad quem alias dedita opera redibo, unum nunc propono, quod mihi satis certum visum est. In satira libri primi tertia haec est disputatio:

- 55 *At nos virtutes ipsas invertimus atque  
Sincerum cupimus vas incrustare. probus quis  
Nobiscum vivit, multum demissus homo: illi  
Tardo cognomen, pingui damus. hic fugit omnis  
Insidias nullique malo latus obdit apertum,*  
60 *Cum genus hoc inter vitae versemur, ubi acris  
Invidia atque vigent ubi crimina: pro bene sano  
Ac non incauto fictum astutumque vocamus.*

Bentleius, qui reiectis superiorum interpretum ineptiis sententiam egregie exposuit, protracta ex vetustissimo codice Blandinio *ille* pronominis forma, simul interposita ac particula, superiora illa ita edidit:

*probus quis*

- 57 *Nobiscum vivit, multum demissus homo ille:*

*Tardo ac cognomen pingui damus;*

eumque secutus est Hauptius, nisi quod et maluit ante *cognomen* quam *ac* (Opp. 1, 108). Mihi neutrum probatur. Nam *ille* (ut omittam Ritteri mirabilia commenta) in hac oratione, qua pari iugo

similia iunguntur, vim nullam habet, et diversum est, quo Bentleius utitur, exemplum Plinii. Contra *illi*, quod est in libris plerisque, commodissime orationis formae applicatur; et perapte, si quid sentio, utrobique cognatae significationis epitheta soluta componuntur: 'si quis probus est, demissus homo, illi nos cognomen tardo, pingui damus;' itaque hoc restitui in editione quarta Horatii Hauptiani. Verissime autem Bentleius eodem auctore codice versu 60 *versemur* posuit pro eo quod ante vulgabatur *versetur*; et tamen reliquit quo haec emendatio suppleri posse videatur. Neque enim hoc voluit Horatius, opinor, cautum illum esse, cum in ea vita *versemur*, in qua cautione maxime opus sit; quae quo consilio addita sint, non facile dispicias; sed ille hoc potius sensit, cautum esse illum, nos vero cum in eo vitae genere *versemur*, in quo cautio praecipue laudabilis videatur necesse sit, non tamen illi debitam laudem impertimus, sed vituperamus et criminamur. Quo gravior evadit nota perversitatis quam exagitare Horatius instituit. Quocirca orationem hoc modo distribuendam censui:

*hic fugit omnis*

*Insidias nullique malo latus obdit apertum:*

60 *Cum genus hoc inter vitae versemur, ubi acris*

*Invidia atque vigent ubi crimina, pro bene sano*

*Ac non incauto fictum astutumque vocamus.*

XXIII. Seneca ad Polybium de consolatione c. 6 p. 276, 9 Kochii scribit: *Potest et illa res a luctu te prohibere nimio, si tibi ipse renuntiaveris, nihil horum, quae facis, posse subduci: in quibus nemo quod sciam haesit.*

Quintilianus de institutione oratoria 12, 11, 10 *Vereor tamen ne aut magna nimium videar exigere, qui eundem virum bonum esse et dicendi peritum velim, aut multa, qui tot artibus in pueritia discendis morum quoque praecepta et scientiam iuris civilis praeter ea quae de eloquentia tradebantur adiecerim, quique haec operi nostro necessaria esse crediderint, velut moram rei perhorrescant et desperent ante experimentum. Qui primum renuntient sibi, quanta sit humani ingenii vis, quam potens efficiendi quae velit . . . tum cogitent, quantam rem petant quamque nullus sit hoc proposito praemio labor recusandus. Illa primum renuntient sibi quid significant, proxima tum cogitent aperiunt: et pro iis quod Halmius *repraesentent* sibi scribendum videri adnotavit, comparatis Senecae verbis fortasse concedet ipse, inutilem esse coniecturam.*

Velleius Paterculus 2, 66 *Furente deinde Antonio simulque Lepido, quorum uterque, ut praediximus, hostes iudicati erant, cum ambo mallent sibi nuntiari quid passi essent quam quid meruissent, repugnante Caesare, sed frustra adversus duos, instauratum Sullani exempli malum, proscriptio.* Ad haec Halmius, qui 'loci obscurissimi probabilem emendationem nondum inventam esse' fatetur, adnotavit se quidem *mallent recordari* scribendum coniecisse, Doederlinum autem *quid passi essent quam* [recordari] *quid m.*, Sauppium denique *patrassent* proposuisse pro eo quod adhuc vulgatur *passi essent*. Senecae Quintilianique exemplis confirmatus nihil in his peccatum esse a librariis existimo nisi fortasse *nuntiari* pro *nuntiare*: nam *renuntiare* sibi ne est quidem quod requiratur. Quodsi ita scripsit Velleius *cum ambo mallent sibi nuntiare quid passi essent quam quid meruissent*, apparet huius verbi vim non multum distare ab eo quod Halmius voluit *recordari*, sed illud tamen paulo etiam magis proprium esse, et ita comparatum ut ab uno eodemque verbo utrumque et *quid passi essent* et *quid meruissent* suspendi recte videatur: haec autem inter se satis apte opponi percipiet qui meminerit *merendi* verbum proclivi transitu nonnumquam in *peccandi*, *committendi* notionem abiisse. Haec pridem scripseram uno Halmii exemplari usus; postea vidi Haasium et ad Velleium et in prooemio lectionum aestivarum Vratislav. a. 1852 eadem composuisse. Sed quoniam quae ille prudentissime adnotaverat plane in oblivionem abierunt immerito, non deleo quae scripseram, si forte contingat repetita admonitione ut desinant viri eruditi verissimum dicendi genus addubitare coniecturisque sollicitare.

XXIV. Cicero ad Curionem scribit (in epistolis famil. 2, 4): *Epistolarum genera multa esse non ignoras, sed unum illud certissimum, cuius causa inventa res ipsa est, ut certiores faceremus absentes, si quid esset, quod eos scire aut nostra aut ipsorum interesset.* Ambigunt critici, verone Cicero *certissimum* scripsisse credatur; quem Bakius *tritissimum*, Orellius autem *creberrimum* dedisse potius opinati sunt. Wesenbergius quoque, quamquam neutram harum, quas tamen memorat, coniecturarum probat, vitium quidem quod putat voci cruce praefixa notavit. Vellem graviora tam certa essent quam est *certissimum*. Seneca scribit de clementia 2, 4, 2 *possumus dicere non esse hanc crudelitatem sed feritatem, cui voluptati saevitia est; possumus insaniam vocare: nam varia sunt genera eius et nullum certius, quam quod in caedes hominum et*

*lancinationes pervenit.* Iam hoc loco res conficitur, et ut Seneca Ciceroni succurrit, ita fortasse ex Cicerone licet correctionem huius petere: opinor enim Senecam quoque *varia sunt genera eius set nullum certius* scripsisse. Apparet autem *certissimum* appellari, de quo minime dubitari possit, eaque vi vocem idem Seneca posuit nat. quaest. 7, 7, 2 de cometis agens, *transit deinde ad illos quos ait certiolem habere stellarum speciem qui et procedunt et signa praetereunt.* Denique Cicero ipse cum scribit de re publica 1, 42, 65 *accuratius mihi dicendum de commutationibus rerum publicarum, etsi minime facile eas in ea re publica futuras puto; sed huius regiae prima et certissima est illa mutatio: cum rex iniustus esse coepit, perit illud illico genus et est idem ille tyrannus, quam certissimam* dixit mutationem non aliter intelligi voluit.

In extremo opere de finibus Cicero Pomponium haec facit dicentem: *sed mehercule pergrata mihi oratio tua. Quae enim dici latine posse non arbitrabar, ea dicta sunt a te, nec minus plane verbis quam dicuntur a Graecis aptis.* Sic quidem haec scripta et ordinata sunt in libris melioribus; in deterioribus mutato ordine *verbis aptis* legitur: cuius discrepantiae, in consilio aperto, nulla fides est. Hinc vero profecti olim haec postrema verba duo demenda censuerunt. Quod etsi Madvigius suo iure probabile esse negavit, per se et propter positum vocabulorum qui est in optimis codicibus, tamen hoc novissimi editores secuti sunt, Baiterus, Muellerus, quorum ille inferiorum codicum parti paruit, hic meliorum librorum ordinem retinens tamen uncas apposuit verbis loco separatis. Accedit quod *verba apta* aegre desideres in illa laude quae haec duo complecti videtur, 'et latine dicta esse quae latine dici posse non videbantur, et latine verbis non minus aptis quam eadem a Graecis dicuntur.' Quid enim *verba apta* vocentur Cicero ipse declaravit 4, 20, 57 *opera danda est ut verbis utamur quam usitatissimis et quam maxime aptis, id est rem declarantibus.* Quare ne C. A. Lehmanno quidem quamvis prudentius rem agenti (Herm. 14, 620) assentiendum duco in eo, 'quod Ciceronem *nec minus plane verbis quam dicuntur a Graecis optimis* scripsisse coniecit. Quid ergo est? Ut opinor vera sunt quae traduntur et quo ordine traduntur a potioribus testibus: *nec minus plane verbis quam dicuntur a Graecis aptis.* Nimirum decepit homines doctos ambiguitas vocis *plane*, ut eam quam de perspicuitate interpretabantur cum *verbis aptis* apte conciliari posse dubitarent. Sed Ciceronis



mens alia: qui hoc dicit 'quae latine dici posse non arbitrabar, a te dicta sunt et quidem plane non minus verbis aptis quam a Graecis dicuntur.' Facile sentitur, quam commode hoc quidquid est affirmationis in *plane* huic sententiae addatur: neque id non de more. Sic enim scribit in epistolis 14, 18, 2 *Mihi plane non satis constat adhuc utrum sit melius*. Quodsi haec est sententia Ciceronis, vocabulorum ordinem expendenti continuo apparebit, quam scite omnia sint composita, ut sua cuique voci vis et orationi concinnitas constet.

In Tusculanis disputationibus aegre fero verissimam Bentleii emendationem pertinaciter sperni, immo ne memorari quidem a tot editoribus, et pro optime invento improbabilia per nescio quot editiones vulgari: 1, 10, 20 *Xenocrates animi figuram et quasi corpus negavit esse, verum numerum dixit esse, cuius vis, ut iam ante Pythagorae visum erat, in natura maxima esset*. In his enim *verum*, quam particulam esse orationis forma vetat, tamquam nescio qua dittographia natum, inducunt. At Bentleius leni opera aptissimam vocem recuperaverat: *animi figuram et quasi corpus negavit esse, merum numerum dixit esse*: quibus vel sic enuntiatum relativum recte adnectitur. Et *merum* Bentleius cum aliis erudite firmavit tum eo loco quo nullum certius coniecturae praesidium parari potuit. In Academicorum enim secundo 39, 124 de eodem Xenocrate Cicero haec *si simplex* (animus), *utrum sit ignis an anima an sanguis, an, ut Xenocrates, numerus nullo corpore*: in quibus *numerus* ab eodem Bentleio emendatum; in libris *mens* est. Sed quem Cicero ex Xenocratis sententia *numerus nullo corpore* dicit, eundem illo altero loco *merum numerum* appellavit.

XXV. In prooemio lectionum aestivarum a. 1878, cum de nomine disputarem, inter cetera Truculenti<sup>1)</sup> versus attuli (1, 1, 58) ita scriptos

*Nam mihi haec meretrix quae hic habet Phronesium*

*Suum nomen omni ex pectore exmovit meo,*

*Phronesim, nam phronesis est sapientia*

et in praetereundo hunc tertium iniuria a nonnullis secludi adnotavi. Contra dixit nuper Schoellius in Truculento p. xli; et ex-

1) De Plauto cum dicam, non omitto errorem corrigere a me invito commissum. Quod enim (Herm. 15, 258) Trinummi versus 32 et 33 recte transponi scripsi, ea coniectura, quam Spengelio adscripsi, Buecheléri est, in museo Rhenano a. 1872 p. 477 indicata.

plicatis rationibus claudit orationem ponderose ‘novo igitur exemplo V. ostendit audaciorē esse neminem quam criticum iusto timidiorē.’ Poteram respondere ut illa ὡς σοφός. Sed nolo cavillari hominem quem auguror paullatim ultro desitutum mirari si multa quae ipsi nunc sunt certissima ab aliis aut falsa habebuntur aut dubia admodum. Ut redeam illuc, nempe *phronesim* posui quod in libris scribitur *phronesium*; et hoc esse necessarium duxi. Quis tam caecus est ut hoc non videat? Negat Schoellius, scilicet ut nullum verum faciat. Sed quisquis haec verba adscripsit, sive is Plautus fuit, quod mihi persuadetur, sive nescio quis alius, is certe explanare superioris sententiae acumen voluit: id quod fieri non potuit repetito meretricis nomine, potuit ea voce posita unde id nomen ductum est, *phronesim*, neque nisi huic recte adnecti proxima poterant nam *phronesis est sapientia*. Quodsi ita scribitur *phronesim*, nam *phronesis est sapientia*, non est quod versus culpetur. ‘At inutilis est sententia.’ Philologis fortasse emunctae naris, οἷοι νῦν, Plautini maxime; sed Plautus spectatoribus scripsit quos ille lusus et argutias suas et recte et facile percipere voluit. Utar exemplo. In Amphitruone Mercurius ut Sosiam perterrefaciat ita gloriatur 1, 1, 146

*Agite pugni; iam diust, quod ventri victum non datis.*

*Iam pridem videtur factum, heri quod homines quattuor*

*In soporem collocastis nudos.*

Quae Sosia formidolosus in se convertit

*Formido male,*

*Ne ego hic nomen commutem meum et Quintus fiam e Sosia.*

Quis nostrum haec non intelligit? Tamen ille addit

*Quattuor viros sopori se dedisse hic autumat:*

*Metuo ne numerum augeam illum.*

Nisi forte haec ab eodem quo illa in Truculento interpolatore assuta existimamus. Expellatis furca: tamen usque redibunt.

In Asinaria 1, 3, 52 Argyrippus adolescens exclusus lenam rapacem his versibus appellat

*Aliam nunc mihi orationem despoliato praedicas,*

*Longe aliam inquam praebes nunc atque olim quom dabam,*

*Aliam atque olim quom inliciebas me ad te blande ac benedice.*

*Tum mihi aedes quoque arridebant quom ad te veniebam tuae.*

Versus alter mancus est: opinabar linguam intercidisse ibi ubi facile omitti poterat incuria.

*Longe aliam, inquam, linguam praebes nunc atque olim quom dabam.*

Ac *linguam praebere* putavi tam recte potuisse dici quam *praebere orationem* (Poenul. 5, 4, 52 *Ut pudice verba fecit, cogitate et com- mode, Ut modeste orationem praebuit*); et solent *lingua, oratio* etiam alibi variandi causa componi, velut in Truculento 1, 2, 76

*In melle sunt linguae sitae vestrae atque orationes,*

*Facta atque corda in felle sunt sita atque acerbo aceto.*

*Eo dicta lingua dulcia datis, corde amara facitis,*

de quibus is qui nuper hanc fabulam ad suum ingenium castigatam edidit, tam prudenter iudicavit, quam istam ‘audaciam’ decuit. Sed in versu Asinariae ut fallar coniectura, neque confidenter pono, tamen metri vitium nolim pro argumento sumi, versum non a Plauto profectum esse: nam quicumque haec verba scripsit, eum credibile est integrum versum non claudicantem dedisse. Corrigendus est igitur manifestus error librariorum et sic quaerendum de origine versus. Quem Fleckeiseno auctore a Plauto abiudicarunt cum Ussingius tum Goetzius, quorum ille ‘spuriam Plautinorum verborum circumlocutionem’ agnovisse sibi visus est. Sed non est haec circumlocutio neque superioris neque inferioris versus, quorum uterque suam propriam sententiam habet, eamque tam planam et perspicuam, vix ut dispicias, quid circumloquenti ansam praebuerit. Et si quis hanc molestam sermonis abundantiam increpet nec eam ferendam esse instet, cur secundum potius quam tertium versum exstinguimus? Nam haec quoque (ut ponam interim *linguam*)

*Aliam nunc mihi orationem despoliato praedicas,*

*Longe aliam, inquam, linguam praebes nunc atque olim quom dabam.*

*Tum mihi aedes quoque arridebant quom ad te veniebam tuae* omisso tertio et recte procedunt, et plane egregie, meum si sensum consulo, illis *aliam nunc mihi orationem praedicas* confirmandi et exaggerandi causa subiici videntur haec *Longe aliam, inquam* —. Sed ego, etsi me nemini eorum qui nunc potissimum Plautum sua arte curant persuasurum confido, tamen dicam quod sentio: sentio autem ita, ut neutrum eorum versuum hinc recte aut sine damno sententiae relegari censeam. Tres enim illos versus suam quemque partem ad evolvendum Argyrippi sensum conferre, facile persentias, cum, quae seiunctim posita sunt, in unam colligere orationem volueris: ‘despoliato mihi nunc aliam orationem praedicas

atque olim cum dabam, cum me inliciebas ad te blande ac benedice.' Quid in his supervacaneum est, quid non ad loquentis consilium plane accommodatum ac paene necessarium? Sed ille, ut par erat, non collecto sed soluto dicendi genere usus, dilatavit orationem eamque per partes suas explicuit, consulto ut illis *aliam, longe aliam, aliam atque olim*, in quibus vis est sententiae, repetitis quasi aures durae lenae obtunderet, pariter fere ac Mnesilochus in Bacchisin 3, 4, 26

*Eadem exorabo, Chrysalo causa mea*

*Pater ne noceat neu quid ei suscenseat*

*Mea causa de auro quod eum ludificatus est.*

*Nam illi aequom est me consulere qui causa mea*

*Mendacium illud dixit,*

*suum illud causa mea et mea causa audienti inculcat.*

Berolini m. Martio MDCCCLXXXII.

J. VAHLEN.

---

## ZUR XENOPHONKRITIK.

Ich will im Folgenden darzulegen versuchen, wie ich über die Veränderungen denke, die der Text der Anabasis in der ältesten Zeit erlitten hat. Man weiss, wie es mit der Ueberlieferung der Schriften Xenophons steht. Sehr gut insofern, als wir seine Werke, wie es scheint, sämmtlich besitzen, sodass jedermann ein richtiges Gefühl der Art und Weise wie Xenophon schrieb und dachte sich aneignen mag. Allein auch in den besseren Handschriften — gute besitzen wir nicht, und die richtige Lesart haben in der Anabasis wenigstens nicht selten die schlechteren — wimmelt es von Zusätzen verschiedener Art, durch Bearbeitung sind xenophontische Aufzeichnungen umgeändert und entstellt, mehrere Schriften in der Sammlung sind ganz unecht trotz manchem Anzeichen innerer Beziehung und naher Verwandtschaft und führen wohl oder übel seinen berühmten Namen. Vielleicht hat es einst gute Handschriften gegeben, die nicht interpoliert waren, uns aber spurlos verloren gegangen sind. Der Tradition jedoch, die noch heute so unzulänglich erforscht ist, dass über einzelne Punkte trotz eifrig fortgesetzter Untersuchung noch immer ganz entgegengesetzte Urtheile gefällt werden, war bereits der Grund gelegt, bevor man die Schriften der klassischen Autoren zu sammeln begann und dadurch auch zu mancherlei Täuschungsversuchen Anlass gegeben wurde. Dies beweisen einfache, bekannte Thatsachen.

Ohne einen Zug der Verwandtschaft mit Xenophon steht die Schrift vom Staate der Athener von jeher unter seinen Werken. Dass dieselbe ganz anderer Art und Abkunft, das älteste Denkmal attischer Prosa ist, wie es Bergk zuerst bezeichnete, weiss jetzt Jedermann. Um so mehr ist zu verwundern, dass nicht schon in Alexandria einer von den gelehrten Kennern der Litteratur bei der Aufnahme den Irrthum oder die Täuschung wahrgenommen hat. Hat doch gar bald Demetrios von Magnesia in einem kritischen Streite, den er anregte oder durch seine Stimme mit ent-

scheiden half, nach der bekannten Angabe bei Diogenes Laertius (2, 6. 13) über die Schrift vom Staate der Athener und Lakedämonier mit Bestimmtheit sagen können, sie sei nicht von Xenophon. Man scheint von dem Urtheil jener berufenen griechischen Gelehrten nicht viel zu halten, wenn man voraussetzt und nicht zugleich in angemessener Weise zu entschuldigen versucht, dass sie alles, wodurch die ältere Schrift sich als solche kennzeichnet, übersehen haben sollen. Wir brauchen indess nach der Erklärung nicht zu suchen. Die Alexandriner erhielten nicht eine selbständige Schrift 'über den Staat der Athener' — die hätte an und für sich betrachtet wahrlich keinem von ihnen xenophontisch scheinen können —, sondern ein βιβλίον, das in seinem ersten Theile von dem lakedämonischen Staate, im zweiten von dem athenischen handelte. Aus der Reihenfolge in unsern Handschriften und aus der zusammenfassenden Benennung συνέγραψε δὲ . . . Ἀθηναίων καὶ Λακεδαιμονίων πολιτείαν, ἣν φησιν οὐκ εἶναι Ξενοφῶντος ὁ Μάγνης Δημήτριος ist dies zu schliessen.<sup>1)</sup> Getäuscht durch den vorangestellten Theil, dessen Tendenz ja lebhaft an die bekannte Schwäche Xenophons erinnerte, nahm man die ganze Schrift als eine xenophontische auf und Demetrios, vielleicht der erste, der den zweiten Theil einmal genauer prüfte, hat dieser alterthümlichen und merkwürdigen Schrift wegen seinen Widerspruch übertrieben und auf das Ganze gerichtet. Die falsche Verbindung der Ἀθηναίων καὶ Λακεδαιμονίων πολιτεία gehört also zu den Thatsachen der ältesten Tradition, die vor der Gründung der Bibliothek in Alexandria sich bereits gebildet hatte. In dieser frühesten Zeit, einem Jahrhundert ungefähr seit Xenophons Tode, ist manches gethan und vergessen worden, wodurch der Sammlung seiner Werke das Aussehen gegeben worden ist, welches sie wesentlich unverändert noch jetzt hat. Die ersten Sammler in Alexandria erhielten das Jagdbuch in der Redaction, die allen unsern Handschriften ohne Ausnahme zu Grunde liegt, mit dem unechten Eingang und Schlusse<sup>2)</sup>, und sie wussten auch schon gar nicht anders

---

1) Vgl. G. Sauppe in der Vorrede zu der Schneiderschen Ausgabe von Xenophons Opuscula (1838) S. xxxvii und Kirchhoffs Akademie-Abhandlung: „Ueber die Schrift vom Staate der Athener“ S. 51 nebst der Vorrede zu der kritischen Textausgabe.

2) In F. Rühls Aufsatz in der Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien 31, 411 ff. ist ohne Zweifel eine Bemerkung richtig, dass, wenn das

als dass vollständige Exemplare des Buches vom besten Herrscher das unnatürliche Schlusscapitel über die verdorbenen Sitten der Perser des vierten Jahrhunderts, den sogenannten Epilog, enthielten. Die Lobrede auf Agesilaos nahmen sie guten Glaubens für eine Schrift von Xenophon, ebenso wie die Griechische Geschichte, aus der sie geplündert ist. Auch die Schrift zur Rechtfertigung des Sokrates war damals schon umgearbeitet und aus den Fugen gebracht, denn die Tradition war längst fest geworden, als Galenos auftrat und seine Meinung aussprach, der *Οἰκονομικός* sei das fünfte Buch der *Ἀπομνημονεύματα*. Ich glaube, es wird als bewiesen gelten können, dass zu der Compilation der Aristotelischen Oekonomik die interpolierte Ausgabe des Gespräches über die Hauswirthschaftskunde benutzt worden ist.<sup>1)</sup> Die Interpolation fällt in die Zeit, als noch ein König in Persien regierte, d. h. vor Alexanders Eroberungszug, ebenso wie die Entstehung des Epiloges zur Kyrupädie und der Lobrede auf Agesilaos.<sup>2)</sup> Die 'Ueberarbeitung' der *Ἀπομνημονεύματα* setzt Schenkl in das dritte Jahrhundert. Aber dass der Verfasser des Schlusses, der diesem Buche angehängt ist, der Apologie des Sokrates, im vierten Jahrhundert gelebt habe, vielleicht ein jüngerer Zeitgenosse Xenophons gewesen sei, ist von angesehenen Kennern der griechischen Litteratur wohl mit Recht behauptet worden. Die Trennung des ursprünglich zur Rechtfertigung des Sokrates zusammenhängend Gedachten<sup>3)</sup> und die Vertheilung des Stoffes in zwei selbständige Bücher unter verschiedenem Titel und in durchaus veränderter Fassung — dieses freie Schalten mit den Blättern die ein Ganzes hatten bilden sollen

---

*προοίμιον* erst im dritten Jahrhundert oder später geschrieben wäre, der Aineissage (s. 1, 15) die Fortsetzung nicht fehlen würde, die Sagen von Aineias Fahrt nach Westen und der Gründung eines Reiches, die seit Timaios in Griechenland bekannt waren.

1) Man sehe 'Xenophons Dialog *περὶ οἰκονομίας* in seiner ursprünglichen Gestalt', Jena 1879. Es ist mir im Literarischen Centralblatt von Hrn. Prof. Blass gesagt worden, Xenophon selbst habe c. 3, 1 — 6, 11 und andere Stücke nachträglich eingefügt. In diesem Urtheil liegt ein wichtiges Zugeständniss; Stil und Inhalt der Stücke geben den Ausschlag.

2) Vgl. Hagen Quaest. Xen. fasc. I de Xen. q. f. Agesilao, Bern 1865, S. 50 und Xen. Dial. π. οἰκ. S. 93 und 94.

3) Dass das Symposion dazu gehörte, hat Schenkl bis jetzt noch nicht bewiesen. Er hat in der Frage der Abfassungszeit nicht zu entscheiden vermocht und sagt mit Unrecht, in der ganzen Art der Behandlung, im Colorite stimme das Symposion mit dem Oikonomikos vollkommen überein.



war ein Spiel, das mit dem Erfolge, den es gehabt, nur Einer hat beginnen können: der Herausgeber der nachgelassenen Werke Xenophons.

Sauppe fand die Vermuthung wahrscheinlich, dass Xenophon die Schriften, die er in späteren Jahren seines Lebens verfasste, als Manuscript hinterlassen habe, und Breitenbach<sup>1)</sup> kommt zu dem Schlusse, dass er von den wenigen völlig durchgearbeiteten Schriften kaum eine selbst herausgegeben. Auch ich bin entschieden der Ansicht, dass seine schriftstellerische Bedeutung den Zeitgenossen verborgen geblieben ist und wenigstens seine vier grösseren Werke alle erst nach seinem Tode erschienen sind, also ausser der Schrift vom besten Herrscher und der Rechtfertigung des Sokrates die Griechische Geschichte und das Buch von dem Kriegszuge des Kyros und der Rückkehr der Zehntausend. Als Verfasser dieses Berichtes in einem kurzen Vorworte seinen Namen zu nennen, wie es Herodot und Thukydides gethan, konnte Xenophon unterlassen, so lange er nicht Lust hatte sich von seinen Aufzeichnungen zu trennen. Es ist gewiss, dass er sich damit nicht beeilt hat. Es drängte ihn nicht, seine eignen Erinnerungen den Mitlebenden zu bieten. Dass er sich auch nicht ununterbrochen damit beschäftigt hat, wenigstens nicht mit der Abfassung der drei ersten Bücher, ergibt sich aus 2, 6, 4 *ὅποιοις μὲν λόγοις ἔπεισε* (Klearchos) *Κῦρον, ἄλλη γέγραπται*, was nicht auf die Erzählung im ersten Buche gehen kann<sup>2)</sup>, und aus dem Anfang des dritten Buches, wo von dem Verhalten des Kyros beim Beginn des Zuges und dem allmählichen Bekanntwerden seiner wahren Absicht im Heere etwas umständlich ohne jeden Hinweis auf das erste Buch erzählt wird. Ist die bekannte Stelle im dritten Buche der Griechischen Geschichte, wo auf Themistogenes von Syrakus verwiesen wird, der den Zug des Kyros, die Schlacht und den Rückweg der Griechen bis zum Meere beschrieben habe, nicht eingefälscht<sup>3)</sup>, so kann sie

---

1) In einem Briefe bei Blass, die attische Beredsamkeit 2, 452. Sauppes Worte lauten: *neque omnino improbabilis est coniectura, libros eos qui a Xenophonte sene conscripti sunt ab homine aliquo non admodum docto, antequam ederentur, passim accessione sua auctos esse.*

2) Siehe Krüger z. 2, 6, 4 (lat. Ausg.), Rehdantz Einl. z. Xen. Anab. Anm. 42.

3) Lion (nach Krüger de authentia et integr. Xen. Anab. S. 2 Anm. 3) und Richter hat sie ernste Zweifel erregt.

nur bedeuten, dass Xenophon noch nicht daran dachte seinen Bericht herauszugeben, als er an seinem Werke über die griechische Geschichte arbeitete. Gewiss ist, dass die letzte Arbeit unterblieben ist, dass der Erzählung ein Vorwort fehlt — denn ‘the history plunges at once in *medias res* with the parentage of Artaxerxes and Cyrus’ — und der rechte Abschluss vom Verfasser nicht gegeben worden ist. Dem Herausgeber aber, der dafür sorgte, dass das Buch den Namen seines Autors führt<sup>1)</sup>, sagen wir unsern Dank, und wenn er ebenso schonend wie beim Anfang auch innerhalb des Werkes sich alles Mitredens enthalten, so verdiente er für diese Uebung wissenschaftlicher Pietät grosses Lob. Aber es muss erst erwiesen werden, ob er durchweg mit so historischer Treue verfahren ist, wie wir jetzt wohl in solchem Falle wünschen. Was unecht ist in der Anabasis, kann zum grösseren oder kleineren Theile von ihm herrühren; ob sich die Sache so verhält, muss also untersucht werden.

Die Resumés zu Anfang des 2. 3. 4. 5. und 7. Buches<sup>2)</sup> sind wahrscheinlich gleich zu der ersten Ausgabe gemacht worden. An einen alexandrinischen Philologen bei dem Satze ἥς κατὰ βιβλίον μὲν ἐποίησε προοίμιον, ὅλης δὲ οὗ (Diog. Laert.) zu denken, ist man gewohnt<sup>3)</sup>, weil Lewis in der erhaltenen griechischen Literatur vor Polybios keine sichere Spur von ursprünglicher Bucheintheilung gefunden, den beiden Zeugnissen des Diodoros aber 5, 1 Ἐφορος δὲ τὰς κοινὰς πράξεις ἀναγράφων οὐ μόνον κατὰ τὴν λέξιν ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν οἰκονομίαν ἐπιτέτευχε· τῶν γὰρ βιβλίων ἐκάστην πεποίηκε παρέχειν κατὰ γένος τὰς πράξεις und 16, 76 βιβλους γέγραφε τριάκοντα, προοίμιον ἐκάστη προ-  
θεῖς die Gültigkeit nicht zuerkannt hat, die sie für das ältere historische Werk des Ephoros ohne Zweifel haben. Es ist nun hauptsächlich zweierlei ins Auge zu fassen, erstens die eigenthümliche Beschaffenheit der hinzugefügten Resumés selbst, zweitens

1) Auch der Titel Κύρου ἀνάβασις wurde vermuthlich von dem Herausgeber gewählt, der die Κύρου παιδεία mit derselben Nachlässigkeit daneben stellte, wie der blosser Name Κύρος zweimal ohne Unterscheidung des jüngeren und älteren in der ‘andern Redaction’ des Gespräches περὶ οἰκονομίας (4, 16 ff.) steht.

2) Vor dem sechsten Buche fehlt eine solche Uebersicht. Nur im dritten Capitel steht zu Anfang eine kürzere und ganz mangelhafte, mit welcher Schneider und Krüger noch Muret das sechste Buch beginnen lassen.

3) Vgl. Rehdantz Einl. z. Xen. Anab. Anm. 119.

ähnliche Leistungen in andern Schriften Xenophons. Jede von den Inhaltsangaben fasst immer wieder die Ereignisse vom Beginn der Erzählung an zusammen, und ἐν τῷ πρόσθεν oder ἔμπροσθεν λόγῳ bezieht sich beim dritten Buche auf B. 1—2, beim vierten auf B. 1—3 u. s. w. Ein alexandrinischer Bibliothekar oder Philolog würde richtiger stets nur den Inhalt je eines Buches resümiert haben. Zutreffend scheint mir daher die Vermuthung, dass unsere Proömien abgefasst worden seien, als die Anabasis noch eine Bucheinheit war.<sup>1)</sup> Die Kunst eines Anfängers aber, der sich nach der rhetorischen Lehre übte, hat mit ähnlichen Proben des Fleisses auch andere Schriften ausgestattet. Auf diese Spur, meine ich, haben wir vor allem zu achten. Es stehen mehrere solcher resümierenden Interpolationen in den Denkwürdigkeiten an verschiedenen Stellen, 1, 3, 15 und 5, 6; 4, 3, 1 (vgl. Schenkls Ausgabe); in dem Dialog περὶ οἰκονομίας drei, 6, 2—10; 11, 12—13; 15, 4 ff., dazu die einleitende Uebersicht zu dem Vorgespräch des Sokrates und Ischomachos (a. a. O. S. 84 f. und S. 75—78. 109 ff.); ferner das Resumé einer Rede, eingeschaltet zwischen ταῦτα δὲ εἰπὼν und die Schlussworte des Kyros in der Kyrupädie (8, 6, 14), und des dem Helden gespendeten Lobes am Ende der Rede auf Agesilaos. Nicht so alt wie diese Zusätze ist vielleicht die oben erwähnte Stelle Anab. 6, 3, 1 ὃν μὲν οὖν τρόπον ἧ τε Χειρσόφου ἀρχὴ τοῦ παντὸς κατελύθη καὶ τῶν Ἑλλήνων τὸ στράτευμα ἐσχίσθη, ἐν τοῖς ἐπάνω εἴρηται aus dem Grunde, weil die besseren Handschriften nichts davon überliefern.

Am Ende des ganzen Buches, wo der Bericht Xenophons abbricht, folgt noch eine Aufzählung der Fürsten und Statthalter und Uebersicht der Völkerschaften, zu denen die Griechen auf ihrem Zuge gekommen sein sollen. Man hat als den Autor dieses zweifelhaften index nominum nach Kiepert (Zs. f. G. W. 5, 204) Sophainetos erkennen wollen, dessen 'Anabasis' bei Stephanos von Byzanz einige Male citiert ist und auch hier zu Grunde liegen soll. Aber auch das ist eine wenig begründete Vermuthung. Wenn dieser Sophainetos, wie man annimmt, derselbe ist, der den Feldzug als griechischer Stratege mitgemacht hat, so scheint das Verzeichniss so gewiss nicht von ihm herrühren zu können wie von Xenophon selbst. Es ist, so weit wir es zu prüfen im Stande

---

1) Th. Birt, antikes Buchwesen S. 465 ff.

sind, ein Product der Unwissenheit und Flüchtigkeit und selbst für die Zeit, zu der es vermuthlich geschrieben wurde, nicht besser als eine Schülerarbeit. Völkerschaften, die genannt sein müssten, sind übergangen, und als Unterthanen des Königs von Persien werden zuletzt auch die europäischen Thraker aufgeführt; über die persischen Satrapien erfahren wir Unglaubliches, Belesys wird Satrap von Syrien und Assyrien, daneben Rhoparas Satrap von Babylon, Dernes Satrap von Arabien und Phoenikien genannt, Phrygien schlechthin als das Gebiet des Artakamas bezeichnet (s. Krüger de auth. S. 7 Anm. 26). Dass das Land der Phoeniker als eines von denen mit gezählt wird, die die Griechen durchzogen, hat seinen Grund allein in einem Versehen eines nicht recht unterrichteten, flüchtigen Lesers. Die Hafenstadt Myriandos, eine phoenikische Niederlassung an dem nördlichen Theile der syrischen Küste am Amanosgebirge, hat das Heer, wie auch Xenophon bemerkt, auf dem Marsche durch Syrien berührt.<sup>1)</sup> Das Werk des gedienten griechischen Strategen Sophainetos, der die Länder selbst gesehen hatte und mit den wirklichen Verhältnissen ungleich besser vertraut gewesen sein muss, zur Quelle einer erstaunlichen Menge grober Irrthümer zu machen, scheint mir ein zweifelhaftes Auskunftsmittel. Uebrigens ist das Verzeichniss nach einem sonderbaren Einfall angelegt und nicht mit Ueberlegung disponiert. Am Ende des Buches, wo man auf den ganzen Bericht Xenophons zurückblickt, ist eine der nächsten Fragen gewiss nicht, wie die Statthalter und Fürsten einzelner Länder und Provinzen geheissen haben. Die Nachfolger des Kyros oder, wie Schenkl meint, seine ὑπαρχοι in Lydien, Grossphrygien und Kappadokien, der Satrap von Phoenikien, von Babylon sind jedenfalls Personen, die ausserhalb der Erzählung stehen. Anstatt auf die zusammengelesenen Herrschernamen Gewicht zu legen, hätte einfach mit ἔθνη δὲ τὰδε beginnend eine Uebersicht gegeben werden können. Es ist aber eine politische Unterscheidung maassgebend gewesen, nach der die Völkerschaften künstlich getheilt sind, je nachdem sie nämlich einem besonderen Herren gehorchten oder nicht. Von diesem

1) Vgl. Kiepert Lehrbuch der alten Geographie § 152. Das Citat *Μυριανδος πόλις Συρίας πρὸς τῇ Φοινίᾳ*. *Ξεν. ἐν ἀναβ.* fehlt nicht bei Rehdantz Einl. S. xxviii Anm. 53a. Rehdantz hat auch bemerkt, dass 1, 7, 12 *ἐκ Φοινίκης ἐλαύνων* nicht passt und aus 1, 4, 15 entnommen ist (Krit. Anhang z. Xen. Anab. S. 53).

Standpunkte aus, ohne dem Gange der Erzählung oder der geographischen Ordnung zu folgen, sagt der Theoretiker ἄρχοντες δὲ οἷδε und demnach Καρδοῦχοι δὲ καὶ Χάλυβες . . . καὶ Τιβαρηνοὶ αὐτόνομοι. Die zweite Gruppe, darunter die Chalyber, die zum Theil nicht autonom, sondern von den Mossynoeken abhängig waren (s. 5, 5, 1), hat er etwas vorschnell folgen lassen; deshalb muss er sich zuletzt noch einmal zu der ersteren wenden. Dass er nach der Ungleichheit des politischen Zustandes disponiert, erscheint nicht so selbstverständlich, wie er wohl gemeint hat. Ob ein Theil der Barbaren autonom war oder nicht, ist eine müssige Frage. Wenn der Bericht von den schlimmsten Feinden, den Karduchen, sagt, dass sie kriegerisch waren und dem Könige nicht gehorchten, wenn gelegentlich bemerkt wird, dass die Chaldäer und Taochen dem Könige nicht unterthan waren, so führt das doch den Leser nicht zur Unterscheidung dieser und der übrigen Barbarenstämme. Die Bezeichnung αὐτόνομος und αὐτονομία wendet Xenophon in dem ganzen Buche nicht an. Dagegen ist interpoliert 1, 1, 1 καὶ στρατηγὸν δὲ αὐτὸν ἀπέδειξε πάντων ὅσοι εἰς Καστωλοῦ πεδίον ἀθροίζονται, 1, 2, 23 τοῦ Κιλικῶν βασιλέως, 5, 6, 37 Αἰήτου δὲ υἱοῦς ἐτύγχανε βασιλεύων αὐτῶν, 6, 1, 2 ὃς ἐτύγχανε τότε Παφλαγονίας ἄρχων (vgl. 5, 5, 22), desgleichen στρατηγοὶ καὶ ἡγεμόνες nach ἄρχοντες 1, 7, 12 u. a. m. Je auffälliger aber das Verzeichniss sich als ein sonderbarer Versuch darstellt, desto mehr Veranlassung haben wir, eine ähnliche Stelle in einem anderen Werke damit zu vergleichen. Auch in der Kyrupädie wird dem Leser — zwar nicht am Schlusse, nach der Rede des sterbenden Kyros, sondern in der Einleitung; zwar nicht durchaus, aber doch zum grösseren Theile von anderer Hand — eine Uebersicht der Völkerschaften gegeben, die Kyros alle beherrscht haben soll und die auch, bis auf eine, die uns unbekannt ist, in der Erzählung wenigstens erwähnt sind (vgl. De Xen. Cyr. interpoll. S. 7—10). Der ganze Satz mit seinem Anwuchs ist begreiflich so aufzufassen: καὶ γὰρ τοι τοσοῦτον διήνεγκε τῶν ἄλλων βασιλέων, καὶ τῶν πατρίους ἀρχὰς παρεληφόντων καὶ τῶν δι' ἑαυτῶν κτησαμένων, ὥσθ' ὁ μὲν Σκύθης, καίπερ παμπόλλων ὄντων Σκυθῶν, ἄλλου μὲν οὐδενὸς δύναται ἂν ἔθνους ἐπάρξαι, ἀγαπήνῃ δ' ἂν εἰ τοῦ ἑαυτοῦ ἔθνους ἄρχων διαγένοιτο, καὶ ὁ Θρᾶξ Θρακῶν καὶ ὁ Ἰλλυριὸς Ἰλλυριῶν, καὶ τᾶλλα δὲ ὡσαύτως ἔθνη ἀκούομεν· τὰ γοῦν ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσι καὶ

νῦν αὐτόνομα εἶναι λέγεται καὶ λελύσθαι ἀπ' ἀλλήλων· Κῦρος δὲ παραλαβὼν ὡσαύτως οὕτω καὶ τὰ ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἔθνη αὐτόνομα ὄντα ὁρμηθεὶς σὺν ὀλίγῃ Περσῶν στρατιᾷ ἐκόντων μὲν ἡγήσατο Μήδων, ἐκόντων δὲ Ὑρκανίων, κατεστρέψατο δὲ Σύρους, Ἀσσυρίους, Ἀραβίους, Καππαδόκας, Φρύγας ἀμφοτέρους, Λυδοὺς, Κᾶρας Φοίνικας, Βαβυλωνίους, ἤρξε δὲ Βακτριῶν καὶ Ἰνδῶν καὶ Κιλικίων, ὡσαύτως δὲ Σακῶν καὶ Παφλαγόνων καὶ Μαγαδιδῶν, καὶ ἄλλων δὲ παμπολλῶν ἔθνων, ὧν οὐδ' ἂν τὰ ὀνόματα ἔχοι τις εἰπεῖν, ἐπῆρξε δὲ καὶ Ἑλλήνων τῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ, καταβὰς δ' ἐπὶ θάλατταν καὶ Κυπρίων καὶ Αἰγυπτίων. Damit der Leser alle Völker, die Kyros unterthan gewesen sein sollen, besser überschaue, ist die Zahl der Namen, die Xenophon giebt, durch unverständiges Zusammenlesen beinahe verdoppelt, ohne Rücksicht darauf, dass Xenophon gar nicht wenig Beispiele anführt, um zu beweisen, wodurch und wie sehr Kyros sich vor den übrigen Königen auszeichnete, die, als Thronerben oder Usurpatoren, jeder nur die Herrschaft über das eigne Volk zu behaupten vermochten. In diese Vergleichung interpolierte ein Altkluger den wichtigen Satz, dass die asiatischen Völker, bevor sie Kyros unterthan wurden, autonom gewesen seien, dazu die schüchtern vorgetragene politische Erwägung, dass auch die übrigen Völker, wenigstens die europäischen, wie man höre, zur Zeit noch ebenso autonom und von einander unabhängig seien (wie die Illyrier, Thraker und Skythen). Ich hebe aus dem Verzeichniss noch hervor, dass die Phoeniker, der erste Name in der neuen Reihe, von Xenophon in der Kyrupädie nur einmal (6, 2, 10) erwähnt werden als Kroisos Bundesgenossen — sie sind deshalb in der Einleitung nicht besser am Platze als in der Anabasis am Schlusse —, dass die Babylonier als besonderes Volk neben den Assyriern (und Syriern) erscheinen gleich wie in der Anabasis Βαβυλῶν als besondere Satrapie neben der Provinz Συρία καὶ Ἀσσυρία (s. Nöldeke, Bd. 5 S. 456 dieser Zeitschrift), und dass auch hier eine Völkerschaft eingereiht ist, deren Namen der fleissige Sammler zuerst in die Welt gebracht und allein gekannt zu haben scheint, nämlich die Μαγαδίται, wie in der Anabasis die Κοῖτοι.

Richten wir nun den Blick von der Spur, die durch mehrere Schriften Xenophons geht und auch in einer unechten, am Ausgang der Lobrede auf Agesilaos sichtbar ist, wieder auf den Text der Anabasis, so erscheint unter der Masse einzelner von anderer Hand herrührender Zuthaten eine beträchtliche Anzahl von Notizen, in denen sich ein sehr lebhaftes Interesse an der Lectüre be-

thätigt. Es sind Zusätze, die vielmehr etwas Neues, Eignes bieten, als für das Verständniss des Buches unmittelbar nöthig ist, oder auch Angaben Xenophons wiederholen, vorausnehmen, zusammenfassen und dadurch den Nutzen des Buches zu vermehren dienen sollen. Manche sind recht geflissentlich in die Satzconstruction interpoliert, wie ja auch alle fünf Resumés mit der Erzählung durch *μὲν οὖν* oder *μὲν δὴ* verbunden überliefert sind. Der Text des Berichtes hat in Folge dieser fleissigen und liebevollen Betheiligung ein ganz eigenthümliches Aussehen bekommen. Ich beginne mit dem Nächstliegenden: 2, 2, 6 ἀριθμὸς τῆς ὁδοῦ ἣν ἦλθον ἐξ Ἐφέσου τῆς Ἰωνίας μέχρι τῆς μάχης σταθμοὶ τρεῖς καὶ ἑνενήκοντα, παρασάγγαι πέντε καὶ τριάκοντα καὶ πεντακόσιοι, στάδιοι πεντήκοντα καὶ ἑξακισχίλιοι καὶ μυρίοι· ἀπὸ δὲ τῆς μάχης ἐλέγοντο εἶναι εἰς Βαβυλῶνα στάδιοι ἑξήκοντα καὶ τριακόσιοι (nach Krüger aus einem anderen alten Werke eingefälscht), 5, 5, 4 μέχρι ἑνταῦθα ἐπέξευσεν ἡ στρατιά. πλῆθος τῆς καταβάσεως τῆς ὁδοῦ ἀπὸ τῆς ἐν Βαβυλῶνι μάχης ἄχρι εἰς Κοτύωρα σταθμοὶ ἑκατὸν εἴκοσι δύο, παρασάγγαι ἑξακόσιοι καὶ εἴκοσι, στάδιοι μυρίοι καὶ ὀκτακισχίλιοι καὶ ἑξακόσιοι, χρόνου πλῆθος ὀκτὼ μῆνες, 7, 8, 26 ἀριθμὸς συμπάσης τῆς ὁδοῦ τῆς ἀναβάσεως καὶ καταβάσεως σταθμοὶ διακόσιοι δεκαπέντε, παρασάγγαι χίλιοι ἑκατὸν πεντήκοντα πέντε, στάδια τρισμύρια τετρακισχίλια ἑξακόσια πεντήκοντα. χρόνου πλῆθος τῆς ἀναβάσεως καὶ καταβάσεως ἑνιαυτὸς καὶ τρεῖς μῆνες. Die letzte Berechnung nebst der Aufzählung der ἄρχοντες, deren Länder die Griechen durchzogen haben sollen, bildet den Schluss des Werkes. Dass die Berechnung späteren Ursprungs sei als die Aufzählung, was nach Schenkl 'schon die Form *δεκαπέντε* beweist', und nichts mit derselben zu thun habe, ist mir nicht verständlich. Auf eine spätere Periode der Sprache kann man allein des bequemen Ausdruckes *διακόσιοι δέκα πέντε* wegen mit keinem anderen Rechte verweisen, als etwa bei Caesar, wenn er einmal *milia passuum decem novem* sagt. Die Beschäftigung aber, zu summieren und aufzuzählen, ist wesentlich dieselbe und dem Recapitulieren nicht unähnlich. Ohne Zweifel gehört deshalb hierher auch der geographische, schlecht genug gerathene Ueberblick 6, 2, 1 ἐθεώρουν τὴν τε Ἰασονίαν ἀκτὴν, ἔνθα ἡ Ἀργὼ λέγεται ὀρμίσασθαι, καὶ τῶν ποταμῶν τὰ στόματα, πρῶτον μὲν τοῦ Θερμώδοντος, ἔπειτα δὲ τοῦ Ἰριος, ἔπειτα δὲ τοῦ Ἄλως, μετὰ τοῦτον τοῦ



*Παρθενίου* und 1, 2, 9 die zwischen *ἐγένοντο* und *οἱ σύμπαντες* eingeschobene Berechnung *ὅπλῃται μὲν μυριοι καὶ χίλιοι, πελτασταὶ δὲ πεντακόσιοι, γυμνήτες δὲ πεντακόσιοι, Κρηῖτες δὲ διακόσιοι, Θρᾷκες ὀκτακόσιοι· σύμπαντες ἀριθμὸς μυριοι τρισχίλιοι*, eines der mancherlei Additamenta — bemerkt Krüger — die auch den besseren Handschriften nicht fehlen. Ferner hat Krüger 6, 2, 17 nach *καὶ ἀποβαίνουσιν εἰς Κάλπης λιμένα* mit vollem Rechte *κατὰ μέσον πως τῆς Θράκης* und 5, 6, 37 *Αἰήτου δὲ υἱοῦς ἐτύγγανε βασιλεύων αὐτῶν*<sup>1)</sup> für unecht erklärt, 3, 5, 4 die interpolierten Sätze *καὶ οἱ μὲν ἀμφὶ Χειρίσοφον ἀπήεσαν ἐκ τῆς βοηθείας* und *ἦνίκα ἀπὸ τῆς βοηθείας ἀπήντησαν οἱ Ἕλληνες* zum Theil nach dem Vorgang anderer gestrichen und gegen 1, 8, 27 *ὅπόσοι μὲν τῶν ἀμφὶ βασιλέα ἀπέθνησκον, Κτησίας λέγει· παρ' ἐκείνῳ γὰρ ἦν* gerechten Verdacht ausgesprochen, den ich bestätigt finde von Cobet, anderseits auch durch das Urtheil A. Eberhard's über 1, 8, 26 *καὶ ἰᾶσθαι αὐτὸς τὸ τραῦμά φησι*.<sup>2)</sup> Ein bemerkenswerthes Verzeichniss, nicht ohne eigene kritische Beobachtungen, lieferte Rehdantz in seinem kritischen Anhang zu Xen. Anab. S. 51—54. Es sind, wie er sich ausdrückte, 'gelehrte Glossen, sachliche Zusätze, die nicht aus der vorliegenden Stelle, sondern aus dem Inhalt des ganzen Werkes oder aus anderer Lectüre und Kenntniss entnommen sind'. Hierzu rechnet er 6, 4, 23 (vgl. § 11) *Νέων δὲ [ἦν μὲν στρατηγὸς κατὰ τὸ Χειρισόφου μέρος] ἐπεὶ [δὲ] ἑώρα* — und 5, 1, 2 in der Vergleichung *ἐπιθυμῶ ἔκταθεις ὥσπερ Ὀδυσσεὺς ἀφικέσθαι εἰς τὴν Ἑλλάδα* das nicht in den besseren Handschriften überlieferte *καθεύδων* nach *Ὀδυσσεύς*. Ferner eine Reihe kurzer Notizen, die ein besonderes Bedürfniss und Gefallen an geographischer Belehrung verrathen, z. B. 1, 2, 23 *τῆς Κιλικίας*, 1, 2, 26 *τοὺς*

1) Danach *ὁ Αἰήτης πεπίστευται βασιλεῦσαι τῆς Κολχίδος, καὶ ἔστι τοῖς ἐκεῖ τοῦτ' ἐπιχώριον τοῦνομα* bei Strabon 1, 2 p. 59 Mein.

2) Cobet N. L. 418 sagt: *editur sine sensu Κτησίας λέγει. Nam si λέγει retinebis, nunquam expedies verba quae adduntur. Apertum est Xenophontem hoc dixisse: si quis requirat numerum eorum qui ex copiis regiis occisi sint, illius rei notitiam a Ctesia esse petendam, namque illum apud regem tum fuisse. Und das hätte Xenophon gethan? er hätte das Citat in den Satz gezwängt, ohne damit Antwort auf die Frage zu geben die er eingeworfen? — Zu 1, 8, 26 s. A. Eberhard Ztschr. f. G. W. 6, 495, dem ich ganz beistimme. Nicht ohne Grund schreibt Cobet *ἰάσασθαι* statt *ἰᾶσθαι*, weil mit dem Inf. Praes. die Angabe des Arztes unrichtig wiedergegeben ist.*



*Ταρσούς*, 7, 8, 7 *τῆς Ἀσίας* vor *εἰς Θίβης πεδίων*<sup>1)</sup>, 3, 1, 47 *Ἀρκάδος* nach *Ἀγίου*, 4, 1, 27 *Ἀρκάς* hinter *Στυμφάλιος*, *Παρράσιος* und *Μεδυδριεύς*, 4, 2, 21 und 7, 6, 40 *Ἀρκάς* sammt der wechselnden Bezeichnung *Λουσιεύς* und *Λουσιώτης* (nicht *Λουσιάτης*)<sup>2)</sup>, 1, 7, 12 *ἐκ Φοινίκης ἐλαύνων*, 6, 2, 3 *ἐνταῦθα διὰ τοῦ πεδίου ῥεῖ ποταμὸς Λύκος ὄνομα, εὖρος ὡς δύο πλέθρων*. Die häufige Wiederholung der Heimathsbenennung (vgl. *ὁ Δαρδανεύς*, *ὁ Βοιωτίος* 5, 6, 21. 24. 37, *τὸν Θετταλόν* 1, 7, 1 und A. Hug z. d. St.) erklärt sich Schenkl als eine besondere Manie der Abschreiber. Ich denke mir die Sache anders. Wichtig ist, dass der Geograph uns auch einmal bessere Kunde giebt, 7, 8, 8 *ὁδεύσαντες παρ' Ἀταρνέα*. Im Ganzen sind es Proben derselben Philomathie, die in dem Resumé zu Anfang des siebenten Buches sich zeigt, wo unmittelbar, nachdem Xenophon *ἐν Χρυσόπολει τῆς Καλχηδονίας* gesagt hat, *ἐν Χρυσόπολει τῆς Ἀσίας* folgt, des fünften, wo der Verfasser *ἐπὶ θάλατταν τὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ* im Eifer nur zu wortgetreu noch 4, 8, 22 *ἐπὶ θάλατταν εἰς Τραπεζοῦντα, πόλιν Ἑλληνίδα, οἰκουμένην ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ* schrieb, des vierten, wo die geringe Entfernung der Quellen des Euphrat von denen des Tigris behauptet wird, vielleicht auf Grund der später (4, 4, 3. 5, 2) folgenden Notizen Xenophons, sowie endlich in der Interpolation 2, 2, 6, wo dem Leser gesagt wird, dass Ephesos (vgl. 1, 4, 2) in Ionien liegt.<sup>3)</sup>

1) Nicht auch im nächsten Paragraphen *τῆς Μυσίας*, das hinter *καταλαμβάνουσι* folgt?

2) Rehdantz war geneigt beide Formen für unecht zu halten. An Sophainetos dabei zu denken sah er keinen Grund, mit Recht. Aber dass der Interpolator die Heimath des Eurylochos wusste, lässt sich wohl auch noch anders als mit Hilfe des Sophainetos begreifen.

3) Dass Xenophon selbst mitunter sich nicht genau unterrichtet zeige, wird manchmal behauptet, wo es gilt die Tradition gegen Verdacht zu schützen. Dass er die stärksten Verstösse gerade im Punkte der Geographie gemacht habe, schliesst Nöldeke a. a. O. aus Kyr. 4, 2, 1 *οἱ δὲ Ὑρκάνιοι ἄσσυριοι τῶν Ἀσσυρίων εἰσὶν* und aus 5, 2, 25. Sein stärkster Tadel aber, dass Xenophon die Saken zu Nachbarn der babylonischen Assyrier gemacht habe, beruht auf einem Versehen, denn nach Kyr. 5, 2, 25 waren zwar die Saken Nachbarn der Hyrkanier, aber nicht der Assyrier. Was Kenner längst mit Recht athetiert haben, nimmt Nöldeke für xenophontisch an, z. B. das Verzeichniss am Schlusse der Anabasis. Mir ist auch seine Bemerkung zu Kyr. 4, 2, 1 ein Grund mehr zum Zweifel wegen der Echtheit dieser Stelle.

Auch Schenkl, Xen. Stud. 1, 594 ff., unterscheidet zwischen den gewöhnlichen Interpolationen und 'einigen interessanteren, welche einen kundigen Leser verrathen und daher möglicher Weise von einer und derselben Hand herrühren dürften'. Er beschränkt sich auf eine kleine Anzahl sprechender Belege: 1, 4, 9 οὐδὲ τὰς περιστερὰς, 1, 8, 6 λέγεται δὲ καὶ τοὺς ἄλλους Πέρσας ψιλαῖς ταῖς κεφαλαῖς ἐν τῷ πολέμῳ διακινδυνεύειν, 2, 2, 9 καὶ λύκον, 3, 5, 15 καὶ ἐαρίζειν<sup>1)</sup>, 5, 3, 6 μετὰ Ἀγησιλάου ἐν Κορωνείᾳ,

1) Diese beiden Worte bilden aber nicht allein die Interpolation. Die ganze Stelle lautet so: καὶ συναγαγόντες τοὺς ἐαλωκότας ἤλεγχον τὴν κύκλῳ πᾶσαν χώραν τίς ἐκάστη εἶη. οἱ δὲ ἔλεγον, ὅτι τὰ μὲν πρὸς μεσημβρίαν τῆς ἐπὶ Βαβυλῶνα εἶη καὶ Μηδίαν, δι' ἧσπερ ἦκοιεν, ἡ δὲ πρὸς ἔω ἐπὶ Σοῦσά τε καὶ Ἐκβάτανα φέροι — ἔνθα θερίζειν καὶ ἐαρίζειν λέγεται βασιλεύς —, ἡ δὲ διαβάντι τὸν ποταμὸν πρὸς ἐσπέραν ἐπὶ Λυδίας καὶ Ἰωνίας φέροι, ἡ δὲ διὰ τῶν ὁρέων καὶ πρὸς ἄρκιον τετραμμένη ὅτι εἰς Καρδούχους ἄγοι. In den weniger verderbten Handschriften steht καὶ ἐαρίζειν nicht. Aber es giebt genug alte Interpolationen, die im Archetypus gestanden haben und in den Handschriften der ersten Klasse doch nicht vollständig blieben, 7, 8, 8 ὁδεύσαντες παρ' Ἀταρνέα, 3, 4, 10 πρὸς τῇ πόλει κείμενον, 4, 1, 2—4 ἐπεὶ δὲ ἀφίκοντο — καταλαβεῖν τὰ ἄκρα (vgl. φανεράς 1, 9, 6, ὁ Δαρδανεύς 5, 6, 19 und Krüger zu 5, 10, 5 (μηνὸς μισθόν) und 6, 1, 1 in der lat. Ausg., hist.-phil. Stud. 2, 108 ff.). Fehlten die Worte καὶ ἐαρίζειν, so war der Satz zwar nicht unvollständig, aber da kein Klassiker unter θερίζειν etwas anderes als 'ernten' verstand, auch Xenophon nicht, wie man aus Kyr. 8, 6, 22 (vgl. Hell. 4, 8, 7) ersieht, so war die sachlich richtige Verbindung der beiden Worte zugleich die passende nothwendige Erklärung, dass θερίζειν hier, wie Suidas sagt, soviel wie τὸ θέρος που διάγειν bedeute. Es ist ein Ausdruck, der aus der Vulgärsprache hier zum ersten Male aufgenommen und so unxenophontisch ist wie πελαγίζειν (π. οἶκ. 21, 3) statt ἐν τῷ πελάγει πλεῖν, πεζεεύειν Anab. 5, 5, 4 (vgl. ὁδεύειν 7, 8, 8). Auch π. οἶκ. 5, 9 wird der Leser auf jene Bedeutung vorbereitet durch das vorangestellte χειμάσαι, und so hielten es auch noch Spätere. Ich kann daher denen nur beistimmen, die aus einem andern Grunde ἐαρίζειν für unentbehrlich halten. Hat man nämlich θερίζειν allein auf beide Residenzen, Susa und Ekbatana (Σοῦσά τε καὶ Ἐκβάτανα) zu beziehen, so würde die Angabe seltsam abweichen von der Stelle woher sie entnommen ist, Kyr. 8, 6, 22, wo Xenophon sagt, dass der König im Sommer in Ekbatana wohnte (weil Ekbatana hoch lag), im Frühling aber in Susa. Man betrachte nun die ganze Anmerkung ἔνθα θερίζειν καὶ ἐαρίζειν λέγεται βασιλεύς und den Zusammenhang. Die griechischen Strategen, die sich nicht leicht zu dem Zuge nach Norden durch das Gebirge entschliessen mochten, liessen sich von den Gefangenen Auskunft über die Gegend geben. Diese orientierten sie über das ringsum liegende Land, darauf schilderten sie das Bergvolk, dessen kriegerisches Wesen den Durchzug nach Norden unmöglich zu machen drohte. Dass

7, 5, 1 ἀρχαίου τινός, ferner 1, 10, 3 ἥν νεωτέρα ἥ (richtiger *Μιλησία ἥν νεωτέρα ἥ* als Zusatz zu ἥ δέ, nämlich ἥ *Φωκαίς*, da Kyros die Phokäerin Aspasia genannt hat — s. Krüger de auth. S. 37 — und weiter keine andere gemeint sein dürfte, wenn Xenophon erwähnt, dass sie im Lager angetroffen worden sei, aber kaum ergriffen von den Begleitern des Königs ohne Obergewand zu den Griechen entflohen: ἥ δέ, *ληφθεῖσα ὑπὸ τῶν ἀμφὶ βασιλέα, ἐκφεύγει* —), 3, 2, 11 αὐθις, wodurch die Expedition des Mardonios von der des Datis und Artaphernes unterschieden werden soll, 3, 4, 15 Σκύθαι, wozu Krüger in der lateinischen Ausgabe bemerkt: itaque suspicor Σκύθαι margini allitum fuisse a sciolo semidocto qui de Atheniensium τοξόταις cogitaverit. Gern wüsste man nun auch, wer der sciolus semidoctus gewesen, der dies, und vielleicht noch anderes, zur besseren Unterweisung der Leser in das Buch eingetragen. Ich sehe wenigstens keinen Grund, warum neben οὐδὲ τὰς περισσεράς nicht auch 1, 5, 2 οἱ μεγάλοι und neben 1, 8, 6 λέγεται — διακινδυνεύειν nicht auch 1, 8, 18 λέγουσι δέ τινες, ἄς καὶ ταῖς ἀσπίσι πρὸς τὰ δόρατα ἐδούπησαν φόβον ποιοῦντες τοῖς ἵπποις (s. Cobet N. L. 412. 417) mit angeführt werden soll. Schenkl hebt aber selbst noch zwei auffallende Zusätze hervor, das sonderbare Verzeichniss am Ende des Buches, das er mit dem Namen eines 'Katalogos' beehrt, und die Beschreibung der Euphrat-Tigris-Kanäle 1, 7, 15.<sup>1)</sup> Beide

der König in der warmen Jahreszeit in Susa und Ekbatana residieren soll, ist ein Einfall, der, wenn ihn wirklich die Bescheid gebenden Gefangenen, vielleicht spöttisch, geäußert haben sollten, in der Erzählung jedenfalls syntaktisch anders hätte behandelt werden müssen. Und was konnte wohl anderseits den Strategen in ihrer Trübsal und Rathlosigkeit daran liegen, in welchen Städten der König den Frühling oder den Sommer zu verleben geruhte, zumal da es November war! Ich verstehe nicht, warum die Belehrung, die der Zwischensatz dem Leser gewährt, bei dieser Gelegenheit angebracht wird. Xenophon konnte sich in der Erinnerung an jene schlimme Lage nicht dazu bewogen fühlen.

1) Der Unordnung ist schon beträchtlich abgeholfen, wenn an παρετέτατο ἡ τάφος ἄνω διὰ τοῦ πεδίου ἐπὶ δώδεκα παρασάγγας μέχρι τοῦ Μηδείας τείχους ohne Unterbrechung, wie Krüger verlangte, ἥν δὲ παρὰ τὸν Εὐφράτην πάροδος στενὴ μεταξὺ τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς τάφρου ὡς εἴκοσι ποδῶν τὸ εὖρος sich anschliesst. Wer sieht denn aber nicht, dass zu dem letzten Satze ταύτην δὴ τὴν πάροδον Κῦρός τε καὶ ἡ στρατιὰ παρῆλθε gehört? Was dazwischen ist, ταύτην δὲ τὴν τάφρον βασιλεὺς ποιεῖ μέγας ἀντὶ ἐρύματος, ἐπειδὴ πυνθάνεται Κῦρον προσελαύνοντα, stört und weist

seien auf eine gute Quelle, etwa die Schrift des Sophainetos, die letztere vielleicht auch auf Xenophon selbst zurückzuführen, weil der Verfasser den Irrthum, dass jene Kanäle vom Tigris ausgingen, während sie nach Herodot und andern aus dem Euphrat in den Tigris geleitet waren, mit Xenophon — man vergleiche 2, 4, 13 — theilt. Dabei setzt Schenkl stillschweigend voraus, dass Xenophon den Nachtrag in seinem Handexemplare aus Versehen nicht an die einzig passende Stelle geschrieben habe und da hinzugefügt, wo er auch Vollbrecht nicht angebracht scheint. Zu weit geht man aber, wenn man aus dem singulären Irrthum Xenophons auf allgemeinere Unkenntniss schliesst und meint, Sophainetos habe sich gleichfalls getäuscht und in seinem Buche eine Beschreibung der Kanäle mit demselben Fehler überliefert.

Eine Anzahl eigenthümlicher Zusätze, die schon manchen Lehrer unterhalten haben mögen, meiner Ansicht nach aber nicht von Xenophon geschrieben sind, führen ebenfalls zu der Frage, ob nicht der Herausgeber der erste war, der das Buch mit einigen Anmerkungen, zum Theil nicht ohne Werth, ausstattete.

Von Sardes zog Kyros zuerst in östlicher Richtung nach Kelainai, der alten Hauptstadt von Phrygien. Ueber diese grosse reiche Stadt, ihre Lage an zwei namhaften Flüssen und über die Begebenheiten während eines Aufenthaltes von dreissig Tagen steht im zweiten Capitel des ersten Buches folgendes zu lesen: (§ 7) *ἐνταῦθα Κύρῳ βασιλεία ἦν καὶ παράδεισος μέγας ἀγρίων θηρίων πλήρης, ᾧ ἐκεῖνος ἐθήρευνεν ἀπὸ ἵππου, ὅποτε γυμνάσαι βούλοιτο ἑαυτὸν τε καὶ τοὺς ἵππους. διὰ μέσου δὲ τοῦ παραδείσου ῥεῖ ὁ Μαίανδρος ποταμός· αἱ δὲ πηγαὶ αὐτοῦ εἰσιν ἐκ τῶν βασιλείων· ῥεῖ δὲ καὶ διὰ τῆς [Κελαινῶν] πόλεως.* (§ 8) *ἔστι δὲ καὶ μεγάλου βασιλέως βασιλεία ἐν Κελαιναῖς, ἔρυμνά, ἐπὶ ταῖς πηγαῖς τοῦ Μαρσίου ποταμοῦ ὑπὸ τῇ ἀκροπόλει· ῥεῖ δὲ καὶ οἷτος διὰ τῆς πόλεως καὶ ἐμβάλλει εἰς τὸν Μαίανδρον· τοῦ δὲ Μαρσίου τὸ εὖρος ἐστὶν εἴκοσι καὶ πέντε ποδαῖν. ἐνταῦθα λέγεται Ἀπόλλων ἐκδείρειν Μαρσύαν νικήσας ἐρίζοντά οἱ περὶ σοφίας καὶ τὸ δέρμα κρεμάσαι ἐν τῇ*

---

hin auf etwas vorher — man lese § 14 — Beschriebenes. Dass die Wortstellung *βασιλεὺς ποιεῖ μέγας* unüberlegt oder gekünstelt, die Wahl des Tempus im Haupt- und im Nebensatze äusserst frei ist, muss man auch bedenken.

ἄνθρωπον ὅθεν αἱ πηγαί· διὰ δὲ τοῦτο ὁ ποταμὸς λέγεται Μαρσύας. (§ 9) ἐνταῦθα Ξέρξης, ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἤττηθεις τῇ μάχῃ ἀπεχώρει, λέγεται οἰκοδομῆσαι ταῦτά τε τὰ βασίλεια καὶ τὴν Κελαινῶν ἀκρόπολιν. ἐνταῦθα ἔμεινε Κῦρος ἡμέρας τριάκοντα· καὶ ἦκε Κλέαρχος [ὁ Λακεδαιμόνιος, φηγός,] ἔχων ὀπλίτας χιλίους καὶ πελταστὰς Θρᾷκας ὀκτακοσίους καὶ τοξότας Κρητάς διακοσίους. ἅμα δὲ καὶ Σῶσις παρῆν ὁ Συρακούσιος ἔχων ὀπλίτας τριακοσίους [? καὶ Σοφαίνετος Ἀρκάδας ἔχων ὀπλίτας χιλίους]. καὶ ἐνταῦθα Κῦρος ἐξέτασιν καὶ ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων ἐποίησεν ἐν τῷ παραδείσῳ, καὶ ἐγένοντο [οἱ Ἕλληνες ὀπλίται μὲν μυρίοι καὶ χίλιοι, πελτασταὶ δὲ πεντακόσιοι, γυμνῆτες δὲ πεντακόσιοι· Κρηταὶ δὲ διακόσιοι, Θρᾷκες δὲ ὀκτακόσιοι· σύμπαντες ἀριθμὸς μύριοι τριαχίλιοι] οἱ σύμπαντες ὀπλίται μὲν μυρίοι καὶ χίλιοι, πελτασταὶ δὲ ἀμφὶ τοὺς δισχιλίους.

Zunächst ein Wort zur Kritik der Ueberlieferung. § 7: Κελαινῶν ist von Krüger in Klammern gesetzt. — § 8: ἐκδεῖρειν, nicht ἐκδεῖραι, haben die besseren Handschriften, C von erster Hand und A; λέγεται Μαρσύας, nicht καλεῖται Μαρσύας. — § 9: ὁ Λακεδαιμόνιος, φηγός hat Cobet, auch Dindorf gestrichen. Statt Σοφαίνετος Ἀρκάδας ἔχων ὀπλίτας χιλίους wünschte man Κλεάνωρ oder Ἀγίας ὁ Ἀρκάς, ἔχων ὀπλ. χιλ. Dobree (vgl. Krüger de auth. S. 40) hielt den Satz für eine Interpolation, Dindorf dagegen § 3 Σοφαίνετος — χιλίους. Die lange Berechnung zwischen ἐγένοντο und οἱ σύμπαντες ist in die Ausgaben nicht aufgenommen worden, steht aber in allen Handschriften überliefert.

Vertrauen erweckt dieser Zustand des Textes allerdings nicht. In dem kurzen Abschnitte drei oder vier Interpolationen und zwei Sprachfehler, alles schon aus den älteren Handschriften übernommen, die uns verloren sind. Und keinem Aufmerksameren kann entgehen, wie schlecht sich die ganze Beschreibung immer noch in unseren Ausgaben liest. Es wird von der phrygischen Hauptstadt erzählt in einer Reihe einzelner kleiner Abschnitte, die nicht zusammenhängend geschrieben sind, sondern — abgesehen von dem letzten, wo καὶ ἐνταῦθα steht und nicht in Bezug auf den Ort — getrennt mit dem blossen ἐνταῦθα jedesmal von Neuem anheben: ἐνταῦθα Κύρῳ βασίλεια ἦν — ἐνταῦθα λέγεται Ἀπόλλων — ἐνταῦθα Ξέρξης — ἐνταῦθα ἔμεινε Κῦρος ἡμέρας τριάκοντα. Für asyndetische Redeweise fehlt der innere Grund, und der Leser behält die Empfindung, wie schwerfällig

die Reihe dieser Sätze ist. Werfen wir einen Blick auf die Theile, aus denen sich die Beschreibung zusammensetzt. Es sind dies eigentlich offenbar zwei, § 7 *ἐνταῦθα Κύρω βασιλεία ἦν* — *ῥεῖ δὲ καὶ διὰ τῆς [Κελαινῶν] πόλεως* und § 8 *ἔστι δὲ καὶ μεγάλου βασιλέως βασιλεία* — *τοῦ δὲ Μαρσίου τὸ εὖρος ἐστὶν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν*. Am Maiandros lag der Park, in welchem Kyros zu jagen pflegte, und an der Quelle dieses Flusses der Palast des Prinzen; das königliche Schloss lag unterhalb der Akropolis an der Quelle des Marsyas, der auch durch die Stadt floss und sich in den Maiandros ergießt. An diese übersichtlich getheilte Schilderung des Ortes sind zwei Notizen angesetzt, von denen eine uns die mythologische Deutung des Flussnamens Marsyas giebt, die andere den angeblichen Erbauer des königlichen Schlosses und der Akropolis nennt. Warum folgen diese absondert einzeln nach? Es lag ziemlich nahe, den Satz, der den Leser belehrt, wie der Fluss zu seinem Namen gekommen sein soll, an *τοῦ δὲ Μαρσίου τὸ εὖρος ἐστὶν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν* anzufügen, etwa so: *καλεῖται δὲ ὁ ποταμὸς Μαρσύας διὰ τοῦτο ὅτι* —, und auf diese oder andere Weise zu verbinden, was ohne Zweifel zusammengehört. Der andere kleine Abschnitt (§ 9), der die Sage mittheilt, wann und von wem das königliche Schloss sammt der Akropolis von Kelainai erbaut worden sei, durfte ebenfalls nicht hinterher als etwas Neues eingeführt werden. Von *ἔστι δὲ καὶ μεγάλου βασιλέως βασιλεία ἐν Κελαιναῖς ἐρυμνὰ ἐπὶ ταῖς πηγαῖς τοῦ Μαρσίου ποταμοῦ ὑπὸ τῇ ἀκροπόλει* ist der Inhalt des Satzes *ἐνταῦθα Ξέρξης, ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἡττήθη τῇ μάχῃ ἀπεχώρει, λέγεται οἰκοδομῆσαι ταῦτά τε τὰ βασιλεία καὶ τὴν Κελαινῶν ἀκρόπολιν* weiter und schroffer als man billigen kann getrennt. Einmal dadurch, dass nach der ersten Erwähnung des Schlosses und der Akropolis vom Marsyas die Rede ist, von der Richtung, die der Fluss nimmt und wie breit er ist, ausserdem von der Entstehung seines Namens aus der Sage, sodann durch den asyndetischen Anfang (*ἐνταῦθα Ξέρξης* —). Sowohl dieser stilistische als auch jener logische Fehler hätte durch die natürliche Vereinigung dessen, was über die Lage des Schlosses und der Akropolis und über den Erbauer der beiden Burgen zu sagen war, nach kurzem Bedenken vermieden werden können. Unerträglich wird das wiederholte Demonstrativum *ἐνταῦθα*, weil in demselben Satze noch das demonstrative *ταῦτά τε τὰ βασιλεία*

auffällt und zu τὴν ἀκρόπολιν auch noch Κελαινῶν, der Name, der schon dreimal genannt ist, hinzugesetzt ist.

Ein Werk wie die Anabasis, so schlicht, so klar und fließend geschrieben, lässt uns nicht anders erwarten, als dass sein Verfasser die Bemerkungen, die über Kelainai zu machen waren, mit besserem Bedacht geordnet und sie nicht so unbeholfen dem Leser stückweise dargereicht haben würde, als wären sie ihm beim Niederschreiben eine über die andere erst in den Sinn gekommen, als hätte er die Sagen von Marsyas und von dem Erbauer des königlichen Schlosses und der Akropolis aus einem anderen Zettelkasten genommen und nicht vermocht aus den verschiedenen Stücken ein Ganzes herzustellen. Nach einer gleichen Reihe plump zusammengeschobener Anmerkungen würde man sich vergeblich umsehen. Xenophon stellt nicht mehr als zwei Sätze oder Abschnitte, die mit ἐνταῦθα beginnen, unverbunden nebeneinander. 1, 4, 19: καὶ ἀφικνοῦνται πρὸς τὸν Ἀράξην ποταμόν· ἐνταῦθα ἦσαν κῶμαι πολλαὶ μεσταὶ σίτου καὶ οἴνου. ἐνταῦθα ἔμειναν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἐπεσιτίσαντο. 1, 5, 4: ἐνταῦθα ἦν πόλις ἐρήμη, μεγάλη, ὄνομα δ' αὐτῇ Κορσωτή· περιεργεῖτο δ' αὕτη ὑπὸ τοῦ Μάσκα κύκλῳ. ἐνταῦθ' ἔμειναν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἐπεσιτίσαντο.<sup>1)</sup> Es ist klar, weshalb er es nicht vermeidet, auch die kürzesten Notizen abgetheilt anzuführen. Er macht einen Unterschied zwischen dem, was er über die Oertlichkeit und über den Aufenthalt des Heeres zu sagen hat, also auch an unserer Stelle zwischen den beiden Abschnitten ἐνταῦθα Κύρῳ βασιλεία ἦν — τοῦ δὲ Μαρσίου τὸ εὖρος ἐστὶν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν und ἐνταῦθα ἔμεινε Κῦρος ἡμέρας τριάκοντα κτέ., worauf zuletzt καὶ ἐνταῦθα Κῦρος ἐξέτασιν καὶ ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων ἐποίησεν ἐν τῷ παραδείσῳ folgt. Diese Trennung lässt sich also leicht rechtfertigen. Es versteht sich auch ganz von selbst, dass die Form nicht jedesmal die gleiche ist, wenn der Schriftsteller

---

1) Oefters giebt das zweite ἐνταῦθα die Zeit an und weist nicht wieder auf denselben Ort: 1, 2, 11. 12; 1, 4, 2. 3; 3, 5, 13. 14; 5, 3, 3. 4. Gestört ist die Ordnung 6, 2, 3 ἐνταῦθα τοῖς Ἑλλήσιν οἱ Ἑρακλεῶται ξένια πέμπουσιν ἀλφίτων μεδίμνους τρισχιλίους καὶ οἴνου κεράμια δισχίλια καὶ βοῦς εἴκοσι καὶ οἷς ἑκατόν. ἐνταῦθα διὰ τοῦ πεδίου ῥεῖ ποταμὸς Λύκος ὄνομα, εὖρος ὡς δύο πλέθρων. Den 'ganz wunderlich stehenden Schlusssatz' giebt Rehdantz (a. a. O. S. 54) dem Interpolator, der an dieser Stelle (s. § 1 und 2) thätig gewesen ist.



sich mit ihr keinen Zwang hat auferlegen wollen. Dass Xenophon dieser Freiheit der Rede bei der Abfassung der Anabasis von Anfang an fähig war, bemerkt man noch in demselben Capitel § 23: *καταβὰς δὲ διὰ τούτου τοῦ πεδίου ἤλασε — εἰς Ταρσοῦς, τῆς Κιλικίας πόλιν μεγάλην καὶ εὐδαίμονα, ἔνθα ἦν τὰ Συεννέσιος βασιλεία· διὰ μέσου δὲ τῆς πόλεως ῥεῖ παταμὸς Κύδνος ὄνομα, εὖρος δύο πλέθρων. ταύτην τὴν πόλιν κτέ.*

Man wird zunächst vermuthen, dass Xenophon vielleicht nachträglich auch die beiden Sagen habe erwähnen wollen, ohne sich deshalb zu einer Umarbeitung der ganzen Stelle zu entschliessen. Aehnliches Ungeschick, wie wir es erst an einer Stelle beobachtet haben, stört den Leser noch einmal im ersten Buche<sup>1)</sup> und im dritten (c. 4 § 7): *ἐνταῦθα πόλις ἦν ἐρήμη, μεγάλη, ὄνομα δ' αὐτῇ ἦν Λάρισσα· ὥκουν δ' αὐτὴν τὸ παλαιὸν Μῆδοι. τοῦ δὲ τείχους αὐτῆς ἦν τὸ εὖρος πέντε καὶ εἴκοσι πόδες, ὕψος δ' ἑκατόν· τοῦ δὲ κύκλου ἡ περίοδος δύο παρασάγγαι· ὥκοδόμητο δὲ πλίνθοις κεραμεαῖς· κρηπὶς δ' ὑπὲρ λίθινη τὸ ὕψος εἴκοσι ποδῶν. (§ 8) ταίτην βασιλεὺς Περσῶν, ὅτε παρὰ Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον Πέρσαι, πολιορκῶν οὐδενὶ τρόπῳ ἐδύνατο ἐλεῖν· ἥλιος δὲ νεφέλην προκαλύψας ἠφάνισε μέχρι ἐξέλιπον οἱ ἄνθρωποι, καὶ οὕτως ἐάλω. (§ 9) παρὰ ταύτην (in παρ' αὐτὴν geändert in den untergeordneten Handschriften) τὴν πόλιν ἦν πυραμὶς λίθινη, τὸ μὲν εὖρος ἐνὸς πλέθρου, τὸ δὲ ὕψος δύο πλέθρων. Auch in Betreff dieser Erzählung von dem Wunder, das sich bei der Eroberung der alten medischen Feste Larissa durch die Perser zugetragen haben soll (§ 8), darf ich mich kurz fassen. Die Anmerkung, die in allen Handschriften mit dem blossen ταύτην angehängt wird, fügt sich schon deswegen nicht recht ein. Denn im Anschluss an das, was Xenophon vorher über die Stadt sagt (§ 7), ist es so unvermeidlich als verkehrt, unter dem ταύτην den steinernen Unterbau der Stadtmauer zu verstehen, ganz ebenso, wie nachher bei der Beschreibung von Mespila § 10: *ὄνομα δ' ἦν τῇ πόλει Μέσπιλα· Μῆδοι δ' αὐτὴν ποτε ὥκουν. ἦν δὲ ἡ μὲν κρηπὶς λίθου ξεστοῦ κογχυλιάτου, τὸ εὖρος πεντήκοντα ποδῶν καὶ τὸ ὕψος πεντήκοντα. ἐπὶ δὲ ταύτῃ ἐπὶ ὥκοδόμητο πλίνθινον τεῖχος. Folglich war es unbedingt nothwendig, mit ταύτην τὴν πόλιν**

1) 1, 7, 16: vgl. oben S. 292 Anm. 1.



fortzufahren. Diese unentbehrliche Bestimmung enthält der zweite von den beiden Demonstrativsätzen, der zu dem Anfang der Beschreibung gestellt werden musste, aber nicht in die Topographie der Stadt. Lesen wir, dass die Stadt verlassen und dass sie in alter Zeit von Medern bewohnt war, so kann die folgende Erzählung von dem Fall der Feste nur den Angaben πόλις ἐρήμη und ὥκουν δ' αὐτήν ποτε Μῆδοι zur Erläuterung dienen. Dass die Stadt verödet war und dass vor Zeiten die medischen Einwohner fortgezogen sein sollen, steht unmittelbar in Verbindung mit einander.

Sind das nun Einfälle, mit denen Xenophon seine Erzählung, als sie vollendet war, noch zu bereichern trachtete? Ich glaube es nicht. Sehen wir uns in beiden Anmerkungen die Worte an, wie sie in den Handschriften überliefert stehen, so erscheint manches so befremdend, dass allerdings die Kritik gründlich zu bessern hätte, wenn diesen Zusätzen wirklich die nöthige Correctheit und nicht bloss der Schein der Echtheit verliehen werden soll. Lästig ist die zum vierten Male wiederholte Angabe des Ortsnamens τὴν Κελαινῶν ἀκρόπολιν (1, 2, 9), die schon im Vorhergehenden (§ 7) einmal ganz überflüssig ist und dort in der Verbindung τῆς Κελαινῶν πόλεως auch die Grammatik gegen sich hat (s. Krügers Anmerkung z. d. St.). Falsch ist ὁ ποταμὸς λέγεται Μαρσύας (§ 8), doch sicherer überliefert als καλεῖται Μ., wie man zu lesen pflegt. Ein merkwürdiger Fehler steckt noch in ἐνταῦθα λέγεται Ἀπόλλων ἐκδεῖρειν Μαρσύαν. Es ist hier zu wenig, nämlich gar nichts gethan zur Bezeichnung der Vergangenheit. Nach λέγεται war der Inf. Aor. ἐκδεῖραι nothwendig. Ganz anders Anab. 6, 2, 7 τὸν δὲ Λύκωνα ἔφασαν καὶ ἐπαπειλεῖν oder Hell. 7, 4, 40 τὸν δὲ Ἐπαμεινώνδαν ἔφασαν . . . λέγειν.<sup>1)</sup> Hier dagegen haben wir denselben Fall wie π. οἶκ. 4, 20: Κύρος λέγεται Λυσάνδρῳ ἄλλα τε φιλοφρονεῖσθαι καὶ τὸν ἐν Σάρδεσι παράδεισον ἐπιδεικνύναι αὐτὸν ἔφη<sup>2)</sup>

1) Vgl. Krüger de auth. S. 6 Anm. 22.

2) Wie hier ἔφη noch zuletzt dem Inf. Praes. folgt, hat es keine Wirkung mehr. Kyr. 4, 5, 9 ὥσπερ λέγεται ὦμὸς εἶναι καὶ ἀγνώμων, wo Muret ὦμὸς ἦν verlangte, kann als allgemeiner Gebrauch entschuldigt werden, vgl. Herod. 1, 75 οὐ γὰρ δὴ εἶναί κω τοῦτον τὸν χρόνον τὰς γεφύρας ταύτας, Thuk. 2, 18, 2 δοκῶν καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ τοῦ πολέμου μαλακὸς εἶναι. Aber Kyr. 4, 2, 28 οἷσθαι δὲ δεῖ πολλά τε καὶ παντοδαπὰ καὶ ἄλλα ποιεῖν

und Anab. 1, 8, 26 in dem Satze der nach A. Eberhards Urtheil für interpoliert gelten muss: καὶ ἰᾶσθαι αὐτὸς τὸ τραῦμά φησι (s. o. S. 289). Ferner ist zur Anknüpfung διὰ δὲ τοῦτο (§ 8) gebraucht, wofür aus einem testimonium vetus (bei Rufus 1, 466, 30) διὰ τοῦτο oder auch διὰ τοῦτο δὲ notiert wird, wie im ersten Capitel der Schrift von der Jagd (§ 6) διὰ δὲ ταῦτα überliefert und nur in der Pariser Handschrift B in διὰ δὴ τοῦτο verbessert ist. In der ungewöhnlichen Redensart ἐρίζοντά οἱ περὶ σοφίας stimmt unsere Stelle mit der Lobrede auf Agesilaos überein: 1, 5 ἐρισάντων περὶ τῆς ἀρχῆς Λεωτυχίδα μὲν κτέ. und mit der vorhin erwähnten Stelle Κυν. 1, 12 καὶ οὗτος οὐ προέχειν λέγεται, ἀλλὰ ἐρίζειν, wo deutlich das homerische Νέστωρ οἶος ἔριζε vorgeschwebt hat. Xenophon würde wohl dasselbe Wort wie die Attiker, nämlich einfach ἀγωνίζεσθαι gebraucht haben. Der erlesene Ausdruck σοφία fällt am meisten auf. Es ist dabei nicht an den Werth der musischen Begabung überhaupt zu denken<sup>1)</sup>, da der Satyr mit dem Gotte nur um die grössere künstlerische Fähigkeit gestritten haben kann. Schneider (und ebenso Krüger in der lateinischen Ausgabe) sagt: σοφία Pindaro et antiquissimis poetis ars omnis dicitur, et σοφισταί artifices, poetae, musici et cet. In diesem Sinne steht das Wort also hier, in erzählender Prosa des vierten Jahrhunderts, nachdem die Begriffe σοφία und μουσική längst geschieden waren. Ist das eine erlaubte μεταλλαγή? Wenn der Sophist Protagoras spricht κλέπτει Ἡφαίστου καὶ Ἀθηναῖς τὴν ἔντεχνον σοφίαν σὺν πυρί, so werden alle Leser, für welche Platon den populärsten seiner Dialoge schrieb, gefühlt haben, was auch wir noch bei solchem Ausdrucke empfin-

---

αὐτοῦς, πλὴν ἐμάχετο οὐδεὶς, ἀλλ' ἀμαχητὶ ἀπώλλυντο ist ganz unecht, ein plumper und thörichter Nachsatz zu der lebhaften Schilderung des Tumultes im feindlichen Lager bei der unerwarteten Ankunft des Kyros. Darin hätte Schneider Weiske Recht geben müssen. Die oben angeführten Beispiele kommen vielleicht in Betracht bei der Beurtheilung der Interpolation Anab. 1, 8, 6 λέγεται δὲ καὶ τοὺς ἄλλους Πέρσας ψιλαῖς ταῖς κεφαλαῖς ἐν τῷ πολέμῳ διακινδυνεύειν (vgl. Krüger a. a. O. S. 6 Anm. 20) und Κυν. 1, 12 καὶ οὗτος οὐ προέχειν λέγεται, ἀλλὰ ἐρίζειν, sicher aber für 1, 17 ὥστε παρέχειν statt παρασχεῖν.

1) Dass unter σοφία, einer Localsage zufolge, die prophetische Weisheit gemeint sein könne, die den Silenen wie allen Fluss- und Meergöttern beigelegt wurde, hat A. Michaelis Annali d. inst. 30, 304 vermuthet, natürlich ohne sich für diese Auslegung zu entscheiden.

den. Die Sprache ist geziert, dazu sehr incorrect, wie wir gesehen haben, und, wegen des gleichen Anfanges der beiden Sätze *ἐνταῦθα λέγεται Ἀπόλλων* und *ἐνταῦθα Ξέρξης* mit dem schwerfälligen Schlusse *ταῦτά τε τὰ βασίλεια καὶ τὴν Κελαινῶν ἀκρόπολιν*, unerträglich steif. Das ist die erste Probe der Scheibart. Nicht besser steht es mit der zweiten: *ταύτην* (nämlich *τὴν πόλιν*, nicht *τὴν κρηπίδα*) *βασιλεὺς Περσῶν*, *ὅτε παρὰ Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον Πέρσαι*, *πολιορκῶν οὐδενὶ τρόπῳ ἐδύνατο ἐλεῖν*. ἥλιος δὲ νεφέλην προκαλύψας ἠφάνισε, μέχρι ἐξέλιπον οἱ ἄνθρωποι, καὶ οὕτως ἔάλω. Den Artikel, der nach *βασιλεὺς* gefordert wird, bieten nur Handschriften der zweiten, an willkürlichen Aenderungen reicheren Classe. Um so weniger werden wir *βασιλέα τῶν Περσῶν*, *ὁ βασιλεὺς* und andere Fehler im Gebrauche des Artikels, die der Bearbeitung des Dialoges über die Hauswirthschaftskunde auf wenig Seiten nachzuweisen sind<sup>1)</sup>, hierbei ausser Acht lassen dürfen. Zu der scheinbar leichten Aenderung *βασιλεὺς ὁ Περσῶν* durften sich die Herausgeber nicht verführen lassen. Denn für diese Stellung giebt es bei Xenophon nur einen Beleg, und der ist aus einer Rede: Hell. 6, 1, 1, nach Sauppe, Lexil. S. 22. Dem Verfasser des Agesilaos (1, 6) hat sie gefallen. Das Imperfectum von *λαμβάνειν* in dem Nebensatze *ὅτε παρὰ Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον Πέρσαι* ist nicht correct. Die Vertheidigung vom grammatischen Standpunkte aus — Redantz dachte an die Dauer in der Vergangenheit, Vollbrecht ungefähr ebenso richtig an den Conatus — ist unsicher. Sollte hier wohl mit feiner Nebenabsicht die Wahl zwischen Aorist und Imperfectum getroffen worden sein? Confus sind die Worte *παρὰ τῶν Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον*. Es wird nicht mit der nöthigen Bestimmtheit ausgesprochen, ob die Perser die Herrschaft von den Medern empfangen, oder ob sie den Medern das Reich abgenommen haben. Denn das Eine wird dem Leser so nahe gelegt wie das Andere, jenes, weil auch die Kyrupädie von friedlicher Uebnahme und nichts von einem Kampfe der Perser um den Besitz des medischen Reiches erzählt und nur in diesem Sinne die Verbindung von *λαμβάνειν* mit *παρά* richtig ist, die entgegen-

1) Vgl. a. a. O. S. 148, dazu *παρὰ τὸν πατέρα τοῦ Κύρου* 1, 4, 12, *αἱ διώρυχες ἀπὸ τοῦ Τίγρητος ποταμοῦ ῥέουσιν* 1, 7, 15, καὶ τοῦ Εὐφράτου δὲ τὰς πηγὰς ἐλέγετο οὐ πρόσω τοῦ Τίγρητος εἶναι 4, 1, 3, τὸν Κέρβερον κύνα 6, 2, 2. Ueber οἶανπερ καὶ Ἀμαζόνες ἔχουσιν 4, 4, 16 s. u. S. 305.

gesetzte Meinung aber deshalb, weil hier von einer Belagerung, im Folgenden (§ 13 *ὅτε ἀπώλλυσαν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ Περσῶν Μηδοι*) von der Unterwerfung der Meder die Rede ist. Dem Leser bleibt die Aufgabe, zu untersuchen, warum der Erzähler geschwankt und statt *λαμβάνειν τὴν ἀρχὴν παρὰ τινος* nicht einer anderen ge-läufigen Redensart sich bedient haben mag, die uns an der That-sache, dass die Meder durch einen unglücklichen Krieg die Herr-schaft an die Perser verloren, nicht irre werden lässt. Zunächst mag es aber genügen, das Schwanken bemerkt zu haben; auf die Ursache komme ich nachher zu sprechen. Unbestimmt ist die Be-zeichnung 'der König der Perser'; es wäre richtiger und einfacher gewesen, den Namen des Königs zu nennen, der die Stadt erobert hat. Ganz verschwommen endlich ist die Schilderung des Ereig-nisses, durch welches, der Sage nach, die Belagerten bewogen wurden, ihre Burg zu verlassen. Ob eine Sonnenfinsterniss die Belagerten erschreckt oder ob dunkles Gewölk die Stadt so lange umgeben hat, bis alle Einwohner abgezogen waren, ist unmöglich klar zu entscheiden.<sup>1)</sup> Mit erstaunlicher Zuversicht stellt jedoch der Erzähler die Sage von einem himmlischen Zeichen, welches von der Vertheidigung abschreckte, als eine geschichtliche Begebenheit wie jede andere in dem Buche dar und unterlässt es auch, sich auf jemandes Aussage zu berufen, dem die Bürgschaft für die Rich-tigkeit der Erzählung überlassen bleiben musste. Das ist in der That äusserst naiv. Wenn Jemand also Ernst machen wollte mit der Herstellung eines tadellosen Textes, die ganze Stelle müsste mit Gewalt umgeändert, Fehler im Sprachgebrauch müssten corri-giert und beseitigt, die unsicheren Wendungen verständlich moti-viert werden. Bei der vorigen Stelle war es vielleicht möglich, das Schlimmste unter die Varianten zu stecken; hier muss man den

---

1) Falsche Erklärung einer Sonnenfinsterniss erkannten in der Stelle Schneider, Jacobs, Halbkart und Krüger. Xenophon aber war so unwissend nicht, dass er anstatt der wahren Ursache, die ihm ohne Zweifel bekannt war, die Fabel erzählt hätte. Daraus schloss Bornemann, dass man die Worte anders interpretieren müsse, und so behauptet man nun, dass die standhaften Bürger durch fortwährenden dichten Nebel (über diesen Nebel vgl. Grashof in Passows Wörterb. u. *ἀφανίζω*, Schenkl Xen. Stud. 2, 615) in Furcht geriethen, wenn nicht etwa die Dunkelheit zum Glück für die Belagerten so lange dauerte, bis dieselben den Entschluss die Burg zu verlassen unangefochten ausgeführt hatten. Vollbrecht spricht ungenau von 'Naturereignissen die bei der Zer-störung mitwirkten'.

Text lassen wie er ist und sehen was daraus zu schliessen ist. Ich versuche wenigstens nicht das Unmögliche, wenn ich die Stellen nach dem, was ihnen eigenthümlich ist, beurtheile und vergleiche.

Nicht weit von Larissa hat Xenophon auch einen andern in Trümmern liegenden Theil der alten assyrischen Hauptstadt Nineve gesehen, die Ruinen von Mespila. Er bemerkt, ganz ähnlich wie bei der Beschreibung von Larissa, es sei eine ausgedehnte, verlassene Festung; in alter Zeit sei sie von Medern bewohnt gewesen. Dann folgen mehrere kurze Sätze, in denen uns die Grösse der Befestigung und die Beschaffenheit des Mauerwerkes beschrieben wird. Zuletzt kommt wieder eine Sage von dem Fall der Feste. Diese Sage, in der Anschauung des erzählten Vorganges der vorigen sehr ähnlich, steht auch hier nicht verbunden mit den Worten *τεῖχος ἔρημον* und *Μῆδοι δ' αὐτήν ποτε ᾤκουν*, zu denen sie doch gehört. Die Trennung fällt nur deshalb weniger auf, weil der Leser nicht so wie das erste Mal durch den ungeschickten Anfang des eingeschobenen Satzes aufmerksam gemacht wird. Aber wiederum in derselben Weise wie dort trägt der Erzähler die Sage, dass die Bewohner der Feste, die nicht zu erobern war, vom Donner gerührt worden seien und dadurch die Stadt in die Gewalt der Feinde gekommen sei, gleich einer wirklichen Begebenheit dem arglosen Leser vor: *ταύτην δὲ τὴν πόλιν πολιορκῶν ὁ Περσῶν βασιλεὺς οὐκ ἐδύνατο οὔτε χρόνῳ ἐλεῖν οὔτε βίᾳ. Ζεὺς δ' ἐμβροντήτους ποιεῖ τοὺς ἐνοικοῦντας, καὶ οὕτως ἐάλω.* Uns bleibt es überlassen, ob wir nach dem vorhergehenden Satze *ἐνταῦθα λέγεται Μήδεια, γυνὴ βασιλέως, καταφυγεῖν, ὅτε ἀπώλυσαν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ Περσῶν Μῆδοι* das recht bestimmt auftretende *ποιεῖ* für *ποιῆσαι λέγεται* nehmen wollen.

Betrachten wir die Sprache, so erscheint entschieden *ἐλέγετο Μήδεια καταφυγεῖν* angemessener als *λέγεται*, wie man jetzt liest. Noch Krüger hat geglaubt, es in den Text aufnehmen zu müssen, obgleich es erst durch Correctur in untergeordneten Handschriften entstanden ist. Ganz richtig erklärt Schneider: 'narrabatur Xenophonti ab incolis. Minus igitur placet *λέγεται* libri Paris.', eine Bemerkung, die auch den Zusatz 3, 5, 15 *ἐνθα θερίζειν καὶ ἐαρίζειν λέγεται βασιλεὺς* trifft, der ebenfalls nicht innerhalb der Erzählung steht.<sup>1)</sup> Statt *Μήδεια γυνὴ βασιλέως*

1) So entschied sich Krüger auch 2, 4, 12 für *ἀπείχε*, wo man jetzt

musste notwendig genauer *Μ. γ. τοῦ Μήδων βασιλέως* geschrieben, statt *ὁ Περσῶν βασιλεύς*, als der er schon § 8 bezeichnet worden ist, eine andere Benennung gewählt werden. Die Satzfolge ist nicht fließend; unbeholfen beginnt wieder der erste Satz mit *ἐνταῦθα* und der zweite mit *ταύτην δὲ τὴν πόλιν*. Das Imperfectum in dem Satze *ὅτε ἀπώλλυσαν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ Περσῶν Μῆδοι* wäre leichter zu ändern als an der vorigen Stelle *ὅτε παρὰ Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον Πέρσαι* und ist mit dem Aorist *ἀπώλεσαν*, den eine der besseren Handschriften bietet, seit Stephanus unbedenklich vertauscht worden. Nun ist zwar ohne Zweifel *ἀπώλλυσαν* dem *ἐλάμβανον* gleichzustellen, allein so consequent es ist, sich der Correctur von *ἀπώλλυσαν* zu enthalten, so übertrieben spitzfindig ist doch das Bemühen, das eine Imperfectum mit Hilfe des andern logisch und grammatisch zu rechtfertigen. Namentlich Kühner ist geradezu in der Erklärung und der Vergleichung mit Stellen, die gar nicht ähnlich sind, fehl gegangen. Der Zweck des Nebensatzes ist in beiden Fällen gleichmässig der, an das geschichtliche Ereigniss zu erinnern, dass die Meder von den Persern unterworfen wurden. Die Imperfecta vertheidigt Rehdantz (krit. Anhang S. 30) als das rechte Mittel zur schärferen Bestimmung des Zeitverhältnisses. Es ist ja klar, dass es mit der medischen Herrschaft noch nicht ganz aus war, so lange die Meder Larissa noch hielten und die Königin nach Mespila sich flüchten konnte, dass also diese Flucht sowohl als auch die Belagerung stattfand, während die Meder die Herrschaft verloren und die Perser sie ihnen abnehmen wollten. Ausser dem Hauptzwecke aber, den Zeitpunkt anzugeben, als die beiden alten Städte belagert und eingenommen wurden, dürfen wir dem Erzähler keinen Nebengedanken unterlegen, keinen gebildeten Sprachsinn voraussetzen, weil seine Worte überhaupt an Unklarheit leiden und durchaus nicht fehlerfrei sind. Ihm war es gleichgültig, ob er das Imperfectum oder den Aorist setzte. Ich glaube, es lässt sich damit am ersten die oben erwähnte Stelle 1, 8, 27 *ὅποσοι μὲν τῶν ἀμφὶ βασιλέα ἀπέθνησκον, Κτησίας λέγει* vergleichen, wo in untergeordneten Handschriften *ἀπέθανον* steht, und 1, 2, 9 *ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἤττηθεις τῇ μάχῃ ἀπεχώρει*, da Xerxes zwar noch auf der Flucht, aber bereits in Phrygien und nicht

*ἀπέχει δὲ Βαβυλῶνος οὐ πολὺ* für richtig zu halten scheint. Die Stelle ist unecht nach Kiepert.

mehr in Griechenland war.<sup>1)</sup> Ganz unangemessen ist das Präsens *Ζεὺς δ' ἐμβροντήτους ποιεῖ τοὺς ἐνοικοῦντας*. Krüger hat mit richtigem Gefühl nur 1, 7, 16 *ταύτην δὲ τὴν τάφρον βασιλεὺς ποιεῖ μέγας, ἐπειδὴ πυνθάνεται Κῦρον προσελεύοντα* damit verglichen.<sup>2)</sup> Der neueste Herausgeber, A. Hug, hat für den Ausdruck *ἐμβροντήτους ποιεῖ*, der uns nicht deutlich genug erklärt, was eigentlich den Bewohnern von Mespila widerfahren ist, die viel bequemere Lesart *Ζεὺς δὲ βροντῇ κατέπληξε τοὺς ἐνοικοῦντας* eingesetzt. Man lese selbst (Commentatio de Xen. Anab. cod. C, S. 16), wie er die Spur derselben gefunden hat, indem er die Buchstabenreste der ersten Hand und die Gänge der Rasur verfolgte, und vergleiche damit den Einwand von Ch. Graux in der Revue crit. d'hist. et de litt. 1878 S. 390. Dass Hug's Textverbesserung möglich ist, will ich nicht bestreiten. Aber ist sie wahrscheinlich? Der Ausdruck *βροντῇ κατέπληξε* ist verständlich und correct, *ἐμβροντήτους ποιεῖ* erscheint daneben seltsam und die Wahl des Tempus ganz ungewöhnlich. Eben deswegen muss ich fragen: wie hat das Einfache, Leichte aufgegeben werden können um des eigenthümlichen, schwierigen Ausdruckes willen? Hug sagt nur: 'quamquam qui vulgatam invenit, is hunc in modum vel explicare vel amplificare Xenophontis narrationem voluisse videtur', als ob nicht gerade *βροντῇ κατέπληξε* wie eine geschickte Correctur aussähe, veranlasst durch die 'vulgata', die einiger Erklärung bedurfte. Zu *ἐμβροντήτους* bemerkt der Scholiast *καρδιοπλήκτους, μαινομένους, ἔκφρονας*.

Auf unser Urtheil hat die neu gefundene Lesart, wenn sie als eine sichere und nothwendige Verbesserung trotz meiner Bedenken gegen die Echtheit der ganzen Stelle anerkannt wird<sup>3)</sup>, wenig Einfluss. Auch dann noch erscheint die ganze Stelle der vorigen wesentlich gleich und stimmt mehrfach mit ihr überein. Beide sind Nachträge und nicht in Zusammenhang mit der Erzählung gebracht; in beiden wird harmlos Sage als Geschichte vorgetragen;

1) Vgl. *Κυν.* 1, 14 *ὅτε δὲ ὁ πρῶτος τῶν Ἑλλήνων ἐδίδου τὰ ἀριστεία.*

2) Ein 'participium imperfecti', wofür man den Aorist entschieden erwartete, steht *Κυν.* 1, 10 *πατρὸς δ' ἐν γήρᾳ ἐπιλανθανομένου τῆς θεοῦ.*

3) Hertlein Jenaer Litteraturzeitung 1879 S. 98 hat sie nicht mit angeführt unter den Verbesserungen die ihm begründet und sicher schienen, noch unter denen die er abweisen zu müssen glaubte. Zurborg ebd. (1878) S. 537 hielt sie für eine unzweifelhafte Emendation.



der Stil ist unfertig. Charakteristisch ist das Verhältniss der beiden Angaben *ὅτε παρὰ Μίδων τὴν ἀρχὴν ἐλάμβανον Πέρσαι* und *ὅτε ἀπώλλυσαν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ Περσῶν Μῆδοι* zu der Meinung Xenophons, wie er sie in der Kyrupädie ausspricht. Er hebt in der Einleitung zu dieser Schrift (1, 1, 4) hervor, dass Kyros das Ideal eines Herrschers gewesen sei, und sagt, um mit einem sicheren Argumente sein Urtheil zu begründen, dass die Meder und Hyrkanier sich Kyros freiwillig unterworfen hätten. Wie hat sich zu dieser Ansicht der Mythograph in seinen Anmerkungen gestellt? Anfangs hat er unentschieden geschwankt und mit einem gewundenen Ausdrücke sich zu helfen gesucht; dann lässt das Schwanken nach, und so bestimmt, wie es die Rücksicht auf den Inhalt sowohl als auf die Geschichte gebietet, ist nunmehr die Vorstellung von einem friedlichen Ende der medischen Herrschaft ausgeschlossen. Es ist also offenbar, dass der Erzähler der Abweichung sich bewusst gewesen ist. Aber nur zögernd hat er sich das zweite Mal dazu entschlossen, der störenden Vorstellung nicht wieder nachzugeben, die ihm zuerst die Rede verwirrte.

Es sei mir gestattet, bevor ich mit dem, was von entscheidendem Gewichte ist, schliesse, hier zwei kleine Sätze kurz zu besprechen. 1, 2, 13 steht neben *ἐνταῦθα ἦν παρὰ τὴν ὁδὸν κρήνη, ἣ Μίδου καλουμένη, τοῦ Φρυγῶν βασιλέως* noch zur Erklärung *ἐφ' ἣ λέγεται Μίδας τὸν Σάτυρον θηρεῦσαι οἶνω κεράσας αὐτήν* und 4, 4, 16 neben *σάγαριν* die vergleichende Bemerkung *οἷανπερ καὶ Ἀμαζόνες ἔχουσιν*. Warum der Rhetor Aristides nicht, wie alle Handschriften, *θηρεῦσαι*, sondern *τὸν Σάτυρον θηρεῖσαι* geschrieben hat, ist den Erklärern, auch Krüger, gleichgültig gewesen. Bei Xenophon ist aber Kyr. 2, 4, 22 *τοῦτον* (d. h. *τὸν Ἀρμένιον*) *δεῖ θηρεῖσαι* und Anab. 5, 1, 9 *ἦττον δύναιντ' ἂν ἡμᾶς θηρεῖν οἱ πολέμιοι* überliefert. Ich erkenne daher in dem Verbum *θηρεῦειν* hier, wo ebenfalls eine Person im Objectsaccusativ dabeisteht, eine Abweichung von dem Stile Xenophons. — 4, 4, 16 ist in der Anabasis die erste Stelle, wo *σάγαρις* vorkommt. Die Waffe war aber den Griechen im vierten Jahrhundert nicht mehr fremd; bei Xenophon steht das Wort öfters, auch neben *κοπίς* oder *μάχαιρα*, ohne dass eine Beschreibung folgt. Die Bemerkung 'wie sie auch Amazonen haben' ist ein müssiger Zusatz. Unbedacht schrieb der Erklärer ohne weiteres *ἔχουσιν*. Kyr. 1, 2, 13 in der Anmerkung zu dem Worte

γέρον drückt er sich richtiger aus: οἷόν περ γράφονται οἱ Πέρσαι ἔχοντες.

Den Ausschlag giebt nun die bekannte, in allen Handschriften ohne Ungleichheit mit Xenophons Worten syntaktisch verknüpfte Stelle im zweiten Capitel des sechsten Buches καὶ παραπλέοντες [ἐθεώρουν τὴν τε Ἰασονίαν ἄκτῃν, ἔνθα ἡ Ἀργὴ λέγεται ὀρμίσασθαι, καὶ τῶν ποταμῶν τὰ στόματα, πρῶτον μὲν τοῦ Θερμώδοντος, ἔπειτα δὲ τοῦ Ἰριος, ἔπειτα δὲ τοῦ Ἄλνυος, μετὰ τοῦτον τοῦ Παρθενίου· τοῦτον δὲ παραπλεύσαντες] ἀφίκοντο εἰς Ἡράκλειαν, πόλιν Ἑλληνίδα κτέ. Denn nichts ist gewisser, als dass diese geographische Uebersicht von Xenophon nicht gegeben sein kann.<sup>1)</sup> Die Veranlassung zu der Interpolation am unrichten Orte ist noch nicht nachgewiesen worden. Ich vermuthe, dass in der Vorstellung des Mythographen, der nie in den Pontus gekommen war, die ἄκτῃ Ἰασονία — richtiger ἄκρα Ἰασονία — von dem Vorgebirge Acherusias nicht sehr weit entfernt lag. Es folgt nämlich in unseren Handschriften und Ausgaben zunächst der Satz καὶ ὠρμίσαντο παρὰ τῇ Ἀχερουσιᾷδε Χερρονήσῳ mit der unerhörten Angabe ἔνθα λέγεται ὁ Ἡρακλῆς ἐπὶ τὸν Κέρβερον κύνα καταβῆναι, ἣ νῦν τὰ σημεῖα δεικνῦσι τῆς καταβάσεως, τὸ βάθος πλέον ἢ ἐπὶ δύο στάδια, die auch Rehdantz dem Interpolator zugeschrieben hat.<sup>2)</sup> Ueber § 3 ἐνταῦθα διὰ τοῦ πεδίου ῥεῖ ποταμὸς Λύκος ὄνομα, εὖρος ὡς δύο πλέθρων s. o. S. 296 Anm. 1.

Einem Interpolator also, dem aus der Rede des Hekatonymos

1) Ob auch Vollbrecht sich endlich davon hat überzeugen können, ist mir zweifelhaft, denn er hat zwar die Worte im Texte eingeklammert, spricht aber dabei doch von einem 'Gedächtnissfehler des Xenophon'. Ich halte übrigens παραπλέοντες für echt, παραπλεύσαντες dagegen nicht. Das klassisch einfache 'indem sie so am Lande hinfuhren' drückt allein die Empfindung aus, die wir den aller Beschwerden des Marsches ledig gewordenen Griechen nachfühlen können. Mit τοῦτον δὲ παραπλεύσαντες wird nur die unterbrochene Verbindung wiederhergestellt.

2) Rehdantz krit. Anh. S. 54. Der Schluss ist nicht wohl abzuweisen. Aus den Varianten, δεικνῦσι in CAB und δεικνύουσι in den übrigen kann mit Sicherheit nur δεικνῦσι angenommen werden, wie vielleicht noch 7, 1, 17 (s. Kühner z. 4, 6, 24). Anders als bei Xenophon bedeutet hier ἐπὶ δύο στάδια wie tief sich die Schlucht erstreckte (s. Krüger z. 4, 6, 11). Entschieden incorrect ist τὸν Κέρβερον κύνα (vgl. ob. S. 300 Anm. 1), aber auch die Präposition oder wenigstens deren Construction in ὠρμίσαντο παρὰ τῇ (ἐπὶ τῇ in einer Handschrift) Ἀχερουσιᾷδε Χερρονήσῳ.

aus Sinope die Namen der Flüsse wieder einfielen, die den Marsch durch das Land von Kotyora aus nicht minder erschwert haben würden, als der Widerstand der Paphlagonier, hat bei den Worten *ἐντεῦθεν τῇ ὑστεραίᾳ ἀναγόμενοι πνεύματι ἔπλεον καλῶ ἡμέρας δύο παρὰ γῆν. καὶ παραπλέοντες ἀφίκοντο εἰς Ἡράκλειαν πόλιν Ἑλληνίδα* von der Argonautenfahrt und einer Landung der Argo am Iasonischen Vorgebirge geträumt und beim nächsten Satze auch, wie es scheint, von einem Eingang in die Unterwelt, von Herakles und dem Kerberos. Das erstere ist sicher, das zweite wahrscheinlich. Der Klang eines Namens bringt ihm bekannte Bilder aus der Sagendichtung in Erinnerung, er nennt Orte, von denen er gehört hat, um aus seiner Kenntniss der Sagen zur Unterhaltung und Belehrung des Lesers etwas beizutragen. Im fünften Buche erzählt Xenophon, dass die Strategen, als von Herakleia zwar die versprochenen Schiffe nach Kotyora kamen, aber nicht das Geld, das Timasion und Thorax erwartet hatten, ihm vorschlugen, rückwärts nach Phasis zu fahren und sich des Landes der Phasianer zu bemächtigen, und dass er es ablehnte, vor dem Heere davon zu sprechen. Aber bevor seine Antwort erfolgt, musste wohl dem Leser erst bedeutet werden, dass in Phasis ein 'Enkel des Aietes' König war: *Αἰήτου δὲ υἱοῦς ἐτύγχανε βασιλεύων αὐτῶν* (5, 6, 37). Krüger, der schon in seiner lateinischen Ausgabe bemerkte, dass man gern den Namen dieses Aietes-enkels wüsste<sup>1)</sup>, wie 3, 4, 8 und 11 den Namen des persischen Königs der Larissa und Mespila eroberte, hat dann von der fünften deutschen Ausgabe (1863) an den Satz für unecht erklärt. Vielleicht hat auch 5, 1, 2 *καθεύδων* nach *ἐκταθεὶς ὥσπερ Ὀδυσσεύς*, obgleich es in den besseren Handschriften nicht mit überliefert ist, Anspruch auf unsere Aufmerksamkeit. Auffallend stimmt mit dem ganzen Ausdruck Symp. 4, 31 *ἡδέως καθεύδω ἐκτεταμένος* überein. Was aber von diesen drei oder vier Stellen gilt, muss auch von den übrigen gelten, die dasselbe eigenthümliche Gefallen an Sagen und fabelhaften Geschichten verrathen, mögen sie nun an Apollon und Marsyas; an Midas und den Satyr und an

1) Er versuchte zu erklären: 'Strabo I 2 p. 71 sq.: ὁ Αἰήτης (fabulosus ille Medae pater) *πεπίστευται βασιλεύσαι τῆς Κολχίδος καὶ ἔστι τοῖς ἐκείνου ἐπιχώριον τοῦνομα*. Itaque mirus esset Xen., avi, non ipsius nomine regulum appellans, nisi statuere liceret tunc temporis apud Graecos hunc Aeeten in vulgus notum fuisse'.

die Amazonen erinnern, oder von wunderbaren Naturerscheinungen beim Untergang alter Städte, oder von einer unbekannten Königin Medeia, von der Flucht des Xerxes und dem Bau des Schlosses und der Akropolis in Kelainai erzählen. Sie können ihre Aehnlichkeit nicht verleugnen. Xenophons Erzählung aber, so mannigfaltig bewegt und lebhaft sie dem Leser erscheinen mag, hat doch immer den Zweck, über den Kriegszug zu berichten, die Ereignisse darzustellen und zu motivieren und durch genaue Bezeichnung der Orte und Entfernungen, sowie durch kurze Notizen über die Beschaffenheit des Landes und die Lebensweise der Bewohner die Marschroute zu beschreiben. Abzuschweifen erlaubte sich der Verfasser nur, um einige persönliche Erinnerungen einzuschalten, seine Theilnahme an dem Feldzuge des Kyros zu motivieren, sein Leben in Skillus und den Gebrauch, den er dort von seinem Beuteantheile gemacht, zu schildern. Xenophon, als ein erfahrener Mann, der die Gedanken auf das gerichtet hielt, was er auf dem Feldzuge gesehen und erlebt hatte und verbürgen konnte, der weder mit der wissbegierigen Naivetät eines Herodot in fremde Länder gegangen war noch mit ehrsüchtiger Mikrologie wie Spätere schrieb, war weit davon entfernt, durch ganz gewöhnliche Periegetenfabeleien einige Abwechslung in die Unterhaltung zu bringen. Das muss jeder, der einen Totaleindruck von dem Buche empfangen hat, als eine natürliche logische Consequenz gelten lassen.

Eine Frage bleibt noch zu erledigen: wen man sich als den Verfasser dieser Interpolationen zu denken hat, die zum Theil zwar nur geringe Kenntniss der verbreitetsten Sagen bedingten, zum andern Theile aber nicht zu erklären sind ohne die Voraussetzung schriftlich oder mündlich mitgetheilte Erinnerungen aus dem Feldzuge. Denn es sind Sagen darunter, die den Griechen erst auf jenem Zuge bekannt geworden sein können und zum Theil auch eigenthümlich orientalisches sind.

Wir haben, bevor wir uns mit den Zusätzen des Mythographen beschäftigten, bei der Durchsicht der unächtigen Stellen, die als solche erkannt sind und in früherer Zeit entstanden zu sein scheinen, auch eine Interpolation ganz eigenthümlich zweifelhaften Gepräges gefunden, nämlich die Beschreibung der Euphrat-Tigris-Kanäle 1, 7, 15: *ἐνθα αἱ διώρυχες, ἀπὸ τοῦ Τίγρητος ποταμοῦ ῥέουσιν· εἰσὶ δὲ τέτταρες, τὸ μὲν εὖρος πλεθριαῖται, βαθεῖαι δὲ ἰσχυρῶς, καὶ πλοῖα πλεῖ ἐν αὐταῖς σιταγωγὰ· εἰσβάλλ-*

λουσι δ' εἰς τὸν Εὐφράτην, διαλείπουσι δ' ἑκάστη παρασάγγην, γέφυραι δ' ἔπεισιν. Es ist bekannt, dass niemand sonst als Xenophon selbst die falsche Angabe überliefert hat, dass Kanäle vom Tigris nach dem Euphrat gingen, dessen Flussbett höher liegt. An einer andern Stelle (2, 4, 13) sagt er von zweien die das Heer überschritt — es ist ohne Zweifel der an der oberen Grenze Babyloniens, nicht weit von Sittake, aus dem Euphrat abgezweigte grosse Parallelkanal (Kiepert Lehrb. § 134, Duncker G. d. A. 2<sup>5</sup>, 530) — αὐται δ' ἦσαν ἀπὸ τοῦ Τίγρητος ποταμοῦ. Man kann nicht anders annehmen, als dass Xenophon sich geirrt hat. Das Kanalsystem zwischen den beiden Strömen haben verschiedene Schriftsteller richtig beschrieben; schon Herodot sagt von dem grössten der Kanäle, dem schiffbaren Nahr Malka oder Königsgraben, dass derselbe aus dem Euphrat abgeleitet sei und bis zum Tigris führe, später Arrian, dass der Tigris πολὺ τι ταπεινότερος ῥέων τοῦ Εὐφράτου διώρυγας πολλὰς ἐκ τοῦ Εὐφράτου εἰς αὐτὸν δέχεται, übereinstimmend mit Strabon. Wie kam es aber, dass der Verfasser der Interpolation, der seine Kenntniss nicht aus Xenophons Buch allein empfangen haben kann — denn er giebt ausser der Richtung auch die Zahl, die Grösse und den Abstand der Kanäle von einander an —, mit Xenophon irrte? Es scheint ihm an Vertrauen nicht gefehlt zu haben; er beschreibt die Kanäle als wenn er sie selbst gesehen, gemessen und gezählt hätte, und verlässt sich so unbedingt und ohne weiteres auf seinen Gewährsmann, dass er ihn gar nicht nennt. Was gab ihm diese Zuversicht und den sichern Ton?

Wenn wir die Interpolationen der Anabasis genauer auf ihren Ursprung hin untersuchen wollen, so kommen zunächst im ersten Buche an der Stelle, wo Xenophon selbst einmal auf Ktesias sich beruft (1, 8, 26), die beiden eingeschobenen Zusätze in Betracht καὶ ἰᾶσθαι αὐτὸς τὸ τραῦμά φησι und ὅποσοι μὲν τῶν ἀμφὶ βασιλέα ἀπέθνησκον, Κτησίας λέγει· παρ' ἐκείνῳ γὰρ ἦν. Der erstere ist dem Inhalte nach in Xenophons Citat selbstverständlich mit enthalten, für Leser jener Zeit also ganz überflüssig, und giebt die Worte des Arztes, wie Cobet bemerkt, nicht richtig wieder. Der letztere, veranlasst durch die Angabe Xenophons, dass Kyros selbst fiel und acht Edle von seiner Umgebung todt über ihm lagen, sagt weiter nichts, als dass Ktesias sich in der Schlacht in der Nähe des Königs befand. Aus seinem Buche wird auf die

angeregte Frage, wie viele Perser aus der Umgebung des Königs gefallen seien, nichts beigebracht. Also ist es auch gar nicht oder doch nur höchst oberflächlich angesehen worden. Benutzung desselben würde ja überhaupt nur für den kleinsten Theil der Anabasis vorausgesetzt werden können. Wichtiger ist, dass der Verfasser interpolierter Notizen in der Lage gewesen ist, Angaben die durch mündliche Mittheilung bezeugt waren zu wiederholen und sich darauf zu berufen. Er thut dies 1, 10, 18: ἦσαν δ' αὐται τετρακόσiai, ὥς ἐλέγοντο, ἄμαξαι (nach Rehdantz a. a. O. S. 54, vgl. Schenkl Xen. Stud. 2, 605) und 2, 2, 6: ἀριθμὸς δὲ τῆς ὁδοῦ, ἣν ἦλθον ἐξ Ἐφέσου τῆς Ἰωνίας μέχρι τῆς μάχης, σταθμοὶ τρεῖς καὶ ἐνενήκοντα, παρασάγγαι πέντε καὶ τριάκοντα καὶ πεντακόσιοι, στάδιοι πεντήκοντα καὶ ἑξακισχίλιοι καὶ μυριοί· ἀπὸ δὲ τῆς μάχης ἐλέγοντο εἶναι εἰς Βαβυλῶνα στάδιοι ἑξήκοντα καὶ τριακόσιοι, also vielleicht auch 1, 8, 6 λέγεται δὲ καὶ τοὺς ἄλλους Πέρσας ψιλαῖς ταῖς κεφαλαῖς ἐν τῷ πολέμῳ διακινδυνεύειν und 1, 8, 18 λέγουσι δὲ τινες, ὥς καὶ ταῖς ἀσπίσι πρὸς τὰ δόρατα ἐδοῦπησαν φόβον ποιοῦντες τοῖς ἵπποις, worin man freilich auch Beziehung auf einige andere Schriften über den Feldzug erkennen könnte. Im Heere selbst mag wohl einer gesagt haben, dass der Proviantwagen, die für die Griechen bestimmt waren und in der Schlacht den Soldaten des Königs in die Hände fielen, an Zahl vierhundert gewesen seien, und durch ein täuschendes Gerücht wird, wie gewöhnlich, das ferne Ziel des Marsches näher gerückt und die Entfernung von Kunaxa bis nach Babylon auf 360 Stadien angegeben worden sein, während sie in Wirklichkeit nach Ktesias — vorausgesetzt, dass diesem hier Plutarch gefolgt ist (Artox. 8, 1) — 500 Stadien betrug.<sup>1)</sup> Xenophon selbst referiert öfters so nach der Erzählung anderer, z. B. ἔχων, ὥς ἐλέγετο, τριάκοντα μυριάδας στρατιᾶς, Αἰγύπτιοι δ' οὗτοι ἐλέγοντο εἶναι, πλὴν ἐπὶ τῷ εὐωνύμῳ τοξευθῆναι τις ἐλέγετο, ἄλλους δὲ τινες ἔφασαν λέγειν oder ἀποκτεῖναι λέγεται αὐτὸς τῇ ἑαυτοῦ χειρὶ Ἀρταγέρσην τὸν ἄρχοντα αὐτῶν, Ἀρταπάτης δ' ὁ πιστότατος αὐτῶ τῶν σκηπτούχων λέγεται . . . περιπεσεῖν αὐτῷ u. s. w. (vgl. Krüger de auth. S. 6, Cobet N. L. 417), und der Interpolator identificiert sich mit ihm, sodass man sowohl bei den angeführten Stellen als auch zu Anfang des vierten Buches bei den Worten

1) Vgl. 2, 4, 12 [ἀπέχει δὲ (die medische Mauer) Βαβυλῶνος οὐ πολόν].

καὶ τοῦ Εὐφράτου δὲ τὰς πηγὰς ἐλέγετο οὐ πρόσω τοῦ Τιγρητος εἶναι, mit der zuversichtlich folgenden Bestätigung καὶ ἔστιν οὕτως ἔχον, fast zweifelhaft werden könnte, ob sie nicht doch dem Texte angehören. Sind sie aber auch erst nach dem Tode Xenophons hineingekommen, so sind sie doch geschrieben nach Erinnerungen und mündlichen Mittheilungen eines der den Feldzug mitgemacht hatte.

Ich weiss nicht, ob ich vielleicht voreingenommen urtheile, aber ich habe durchaus nicht den Eindruck, als wären diese Stellen aus Büchern abgeschrieben, etwa des Themistogenes und Sophainetos, die beide das, was hier erzählt ist, als Aussage von Gefangenen oder von einem Söldner im Heere berichtet haben können. Hätte der Erzähler die Schriften dieser Autoren benutzt, dann hätte er sie wohl einmal genannt, wie er den Ktesias nennt dessen Persische Geschichte er doch kaum angesehen, hätte sich aus Büchern unterrichtet gezeigt und nicht jedesmal dem Ungenannten seine Berufung auf gewisse Aussagen Anderer wörtlich nachgeschrieben statt sich einfach auf den Verfasser selbst, der sein Gewährsmann war, zu berufen.

Aus der grossen Zahl derer, die glücklich nach Griechenland zurückgekehrt waren und in der Heimat gern von ihren Erlebnissen erzählten, kann mancher, Xenophon sowohl als irgend ein anderer, auch erwähnt haben oder gefragt worden sein, wie viele Proviantwagen im Lager des Kyros von den Feinden geleert worden seien oder wie weit das Heer noch von dem Schlachtfelde bis nach Babylon zu marschieren gehabt hätte. Denn alles, was der Erzähler nur zu berichten wusste, erschien bedeutend, erregte die Aufmerksamkeit und die Phantasie. Schwer sind dann die Zuhörer zu befriedigen, aber es werden auch Erinnerungen geweckt, und mancher vernahm kaum minder begierig als von Kampf und Gefahr die Sagen, die sich an fremde Orte knüpften, und lauschte staunend über die himmlischen Zeichen bei dem Untergang der alten medischen Festungen Larissa und Mespila. Auch Xenophon wird dies und anderes Erdichtete gehört haben, und wenn er auch nichts davon in seinen Bericht aufnehmen mochte — gar zu seltsam klingt es, das Xerxes auf der Flucht in Kelainai das königliche Schloss und auch die Akropolis erbaut haben soll —, so ist es doch nicht unwahrscheinlich, dass er seinen Söhnen und Enkeln oder andern dankbaren Zuhörern gelegentlich dergleichen erzählte.



Auf Xenophon aber, auf ihn selbst und keinen andern werden wir hingewiesen durch den Fehler, der beim Nacherzählen der Sagen von der Eroberung der beiden medischen Burgen begangen worden ist. Wir haben gesehen, dass der Gegensatz der Vorstellung eines gewaltsamen und eines friedlichen Endes der medischen Herrschaft den Anlass zu einer Schwankung gegeben hat, die sich in der Sprache äussert durch das incongruente *ὅτε παρὰ Μήδων τὴν ἀρχὴν ἐλάβανον Πέρσαι*. Nachher, bei der Wiederholung *ὅτε ἀπώλλυσαν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ Περσῶν Μῆδοι*, wird das historische Factum angegeben und weitere Rücksicht darauf, dass die Vereinigung der beiden Reiche wohl auch als ein friedlicher Akt dargestellt worden ist, nicht mehr genommen. Ganz naiv verräth sich der Mangel an Urtheil in der unsicheren Redewendung anstatt des richtigen Ausdruckes, zu dem der Schreibende erst beim zweiten Male sich entschloss. Diese Unsicherheit erkläre ich mir, da Xenophon selbst so unüberlegt nicht angefangen haben würde von Medern und Persern zu sprechen, mit Hilfe der Kyrupädie als das unverständige, vergebliche Haften an einer ganz speciell xenophonteischen Vorstellung und erkenne darin die Abhängigkeit eines nicht genau Unterrichteten von Xenophon. Darum ist mir die Wiedergabe der beiden Sagen ebenso merkwürdig wie die Beschreibung der Euphrat-Tigris-Kanäle. Es scheint mir übrigens, als habe Xenophon in der Kyrupädie in der That seine eigne Meinung von der Sache ausgesprochen. Denn was er dort von der Unterwerfung der Meder in der Einleitung sagt, dient ihm in erster Linie dazu, sein Urtheil über Kyros eminente Herrschfähigkeit wahrhaft zu begründen. Wäre indessen das Gegentheil der Fall, wäre der Umstand, der den Nacherzähler der beiden Sagen in Verlegenheit gebracht hat, nichts weiter als eine Fiction gewesen, die Xenophon vielleicht in einem nicht streng historischen Werke sich gestattete, so wäre damit erst recht bewiesen, wie die fingierte, unglaubwürdige Darstellung auf den Erzähler doch gewirkt hat, wie unselbständig er geschwankt und die Worte gedreht hat um sich nach Xenophon, dem Urheber der falschen Vorstellung, zu richten, bis er es zu einem freien Entschlusse brachte und die nothwendige Abweichung wagte.

Dankbar für alles, was ihm erzählt worden war, hat er es auch andern zu erhalten gewünscht und in gutem Glauben neben oder in dem Texte angebracht, soviel ihm halb oder ganz im Gedächtniss geblieben war, ohne den Werth, der nach dem ersten

Eindruck empfunden wurde, zu prüfen. Auf etwas festerem Boden als die neueren Herausgeber urtheilen scheint also die Lesart 1, 9, 1 ὧν καὶ τὰς ὠτειλὰς φανερὰς εἶχε zu stehen, obgleich das bestätigende Adjectivum in der wichtigsten unserer Handschriften wenigstens von der ersten Hand nicht mit geschrieben steht. Denn dass die Narben, die Kyros von dem Kampfe mit der Bärin trug, deutlich zu sehen waren, mochte ausdrücklich bemerkt werden von einem der es entweder selbst gesehen hatte oder der es der glaubhaften Mittheilung eines Andern verdankte. Nicht minder wichtig sind die Notizen, die Xenophon selbst betreffen: 5, 3, 7 ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων οἰκισθέντος παρὰ τὴν Ὀλυμπίαν und, wieder allein in den Handschriften der zweiten Klasse, § 6 μετὰ Ἀγησιλάου ἐν Κορωνείᾳ. Beide haben schon längst Verdacht erweckt, sie werden aber beide einem der ersten Leser des Buches zuzuschreiben sein, der dem Autor selbst nahe gestanden haben muss. Denn nur wer mit den Erlebnissen Xenophons vertraut war und Antheil daran nahm, nur den konnten die Worte κατοικοῦντος ἤδη αὐτοῦ ἐν Σκιλλοῦντι veranlassen die Erklärung hinzuzuschreiben, dass ihm dort von den Lakedämoniern eine Wohnstätte bereitet worden sei, und vorher zu ὅτι αὐτὸς κινδυνεύσων ἐδόκει εἶναι die bestätigende Bemerkung, dass die Vorsicht gerechtfertigt war, weil Xenophon in der Schlacht bei Koroneia unter Agesilaos mit kämpfte. Wem die Personen beim Lesen des Buches so lebhaft vorschwebten, dem mag es auch nicht genug gewesen sein, wenn Xenophon nur einmal zu erwähnen pflegte, was für Landsleute einzelne hervorragende Männer im Heere waren. Gern wiederholte er sich und dem Leser, dass Klearchos ein verbannter Lakedämonier, Agias ein Arkadier, Timasion ein Dardaneer, Thorax ein Boiotier war, und in seinem Eifer erinnerte er daran, dass die Hopliten Aristonymos aus Methydrion, Agasias aus Stymphalos, Kallimachos aus Parrhasia und Eurylochos aus Lusoi Arkadier waren. Von diesem Standpunkt aus wird man die seltsamen Worte beurtheilen können, die jemand, Xenophon gewiss nicht, als Zusatz zu 7, 8, 1 Εὐκλείδης, μάντις Φλιάσιος verfasst hat ὁ Κλεαγόρου υἱός, τοῦ τὰ ἐνοίκια ἐν οἰκίῳ (ἐνύπνια ἐν Λυκείῳ in untergeordneten Handschriften, ἐντοίχια nach der Vermuthung eines vir doctus bei Bornemann) γεγραφεκότος. Da der Priester, von dem Xenophon hier erzählt, im Elternhause Xenophons in Athen öfters gewesen war (s. Schneiders Anmerkung zu 7, 8, 4 ἐγὼ ὑμῖν), so ist wohl

auch hier eine mündliche Mittheilung Xenophons vorauszusetzen, die undeutlich und in schlechter Sprache wiedergegeben ist.

Die hervorgehobenen Stellen sind die merkwürdigsten aus der ganzen Reihe von Zusätzen, bei denen man, wenn ich nicht irre, die Frage nach der Herkunft mit einem Hinweis auf die Thätigkeit alexandrinischer und byzantinischer Gelehrten oder Schulmeister nicht füglich beantworten kann. Wenn sie sich aber von der grossen Menge derer unterscheiden, die man als herrenloses Gut aus späteren Jahrhunderten unbeachtet zu lassen gewohnt ist, weil ihnen der Stempel des Alterthums nicht aufgedrückt ist, so ist doch nicht wahrscheinlich, dass die Zahl der Beiträge des ersten Bearbeiters so gering gewesen sei als es namentlich nach Schenks knapper Auswahl scheinen muss. Der Abschnitt im zweiten Capitel des ersten Buches, der von Kelainai handelt, ist durch Zusätze entstellt, die Xenophon nicht geschrieben hat, aber wer will sagen, dass sie dem Alter nach sich von einander unterscheiden? Ist es wahrscheinlich, dass nach Eigennamen öfters auch wieder an die Heimathsstadt oder das Heimathland des Genannten zu erinnern eine besondere Manie der Abschreiber gewesen sei? Die überflüssigen Angaben *Κελαινῶν, τοὺς Ταρσοὺς, τῆς Κιλικίας, τῆς Ἀσίας, παρὰ τὴν Ὀλυμπίαν* zeugen von dem Fleisse jenes in Geographie unterrichteten Lesers, der gelernt hatte, dass Ephesos in Ionien lag und umständlich lehrhaft nach *ἐν Χρυσοπόλει τῆς Καρχηδονίας* wiederholte *ἐν Χρυσοπόλει τῆς Ἀσίας*, übrigens aber an der Küste des Schwarzen Meeres nicht besser Bescheid wusste als in den Provinzen des persischen Reiches, die das Heer durchzogen. Alt ist auch die eingeschobene Berechnung der Truppentheile, ebenso alt wie die Berechnung der Märsche, die das griechische Heer zurückgelegt. Zu dieser aber gehört der Anschlag der Entfernung von dem Schlachtfelde bis nach Babylon, der von einer mündlichen Mittheilung aus dem griechischen Heere selbst herrührt. Gerade in der Berechnung der Märsche spricht sich die lebhafteste Bewunderung dessen, was die Krieger geleistet, vielleicht am unmittelbarsten aus. 34225 Stadien! Gab es einen besseren Beweis für die Grösse des Kriegszuges?

Das Interesse eines Zeitgenossen an dem Buche und emsiger Fleiss eines folgsamen Lesers haben uns also einen Text geliefert, der mit seinen eigenthümlichen Nachträgen und mit den Zusätzen, die das Verständniss und die Uebersicht der Erzählung erleichtern

sollen, ein anderes Aussehen hat als es gewöhnlich in Handschriften der uns bekannten Werke griechischer Schriftsteller mit Scholien und Interpolationen der Fall ist. Es lohnt vielleicht, die Hand des Mythographen in andern Schriften Xenophons zu spüren, um ihn etwas genauer kennen zu lernen.

In der Griechischen Geschichte wird der Leser zweimal an Agamemnon und sein Opfer vor der Abfahrt von Aulis nach Troia erinnert, das erste Mal 3, 4, 3: αὐτὸς δ' ἐβουλήθη (Agesilaos) ἐλθὼν θῦσαι ἐν Αὐλίδι, ἔνθαπερ ὁ Ἀγαμέμνων, ὅτ' εἰς Τροίαν ἔπλει, ἐθύετο, das zweite Mal 7, 1, 34: πολὺ ἐπλεονέκτει ὁ Πελοπίδας παρὰ τῷ Πέρσῃ. εἶχε γὰρ λέγειν, καὶ ὅτι μόνοι (die Thebaner) τῶν Ἑλλήνων βασιλεῖ συνεμάχοντο ἐν Πλαταιαῖς, καὶ ὅτι ὕστερον οὐδεπώποτε στρατεύσαιντο ἐπὶ βασιλέα, καὶ ὡς Λακεδαιμόνιοι διὰ τοῦτο πολεμήσειαν αὐτοῖς, ὅτι οὐκ ἐθελήσαιεν μετ' Ἀγησιλάου ἐλθεῖν ἐπ' αὐτὸν οὐδὲ θῦσαι ἐάσαιεν αὐτὸν ἐν Αὐλίδι τῇ Ἀρτέμιδι, ἔνθαπερ ὅτε Ἀγαμέμνων εἰς τὴν Ἀσίαν ἐξέπλει θύσας εἶλε Τροίαν. Sehr ungleich ist die Gelegenheit gewesen, des Agamemnon und seines Opfers in Aulis zu gedenken, sehr ungleich ist auch die Art und Weise wie es geschieht. Die Rede des Pelopidas, der im Jahre 367 als Gesandter der Thebaner nach Susa ging und dort den König zur Bestätigung der thebanischen Friedensbedingungen bewog, hat Xenophon nicht referiert. Er führt nur kurz dasjenige an, was seiner Ansicht nach Pelopidas dem persischen Könige gegenüber zu Gunsten seines Staates zu sagen in der Lage war (εἶχε γὰρ λέγειν). Was soll da die mythologische Reminiscenz? An der ersten Stelle erzählt Xenophon, wie Agesilaos in Aulis während des Opfers, das er vor seinem Zuge nach Asien darbringen wollte, von den Thebanern mit Gewalt gehindert wurde. Da lag es nahe auf Agamemnon, sein Opfer an derselben heiligen Stätte und zu gleichem Zwecke, ausdrücklich hinzuweisen. Ueberflüssig, wenn auch nicht verkehrt, wäre es gewesen, 3, 5, 5 bei den Worten ἀνεμιμνήσκοντο δὲ καὶ ὡς θύειν τ' ἐν Αὐλίδι τὸν Ἀγησίλαον οὐκ εἴων καὶ τὰ τεθυμένα ἱερὰ ὡς ἔρριψαν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ den Vergleich zu wiederholen. Zu der Andeutung der Gründe aber, die der thebanische Gesandte vor den andern griechischen Staaten geltend machen konnte, um seinen Forderungen Nachdruck zu geben, gehörte sicherlich nicht der Einfall, dass Aulis der Ort war, wo auch Agamemnon opferte, da er zum Kampfe gegen Troia auszog.

Und dazu ist die Satzconstruction auch noch so vertrackt, wie man es bei zehn Worten nicht für möglich halten sollte. Durch Umstellung der Worte, wenn man es damit einmal versuchen will, würde der Sinn nicht ansprechender werden können. Vielmehr fällt ins Gewicht, dass Cobet<sup>1)</sup> in der Nähe 'erudituli cuiusdam annotationem' in dem Satze *συνέβη δὲ καὶ πρὸς τῷ δεξιῷ κέρατι τέμενός τι καὶ ἄγαλμα Ἡρακλέους [οὗ δὴ καὶ ἀπόγονος λέγεται] εἶναι* getroffen hat. Recht deutlich übereinstimmend mit dieser Genealogie lautet die von Krüger, wie sich jetzt noch klarer herausstellt, mit Recht gestrichene Anmerkung in der Anabasis 5, 6, 37 *Αἰήτου δὲ υἱοδοῦς ἐτύγγανε βασιλεύων αὐτῶν*.

Die Verwandtschaft gewisser Interpolationen in verschiedenen Schriften ist damit aufs Neue und gerade in dem Punkte bewiesen, auf den es mir zunächst ankommt. Ich will daher zum Schlusse nur noch auf die Thatsache aufmerksam machen, dass uns eine von den kleinen Schriften Xenophons in dem falschen Rahmen einer Redaction vorliegt, die ein schreiblustiger Schüler gemacht hat, voll Eifer Xenophon nachzuahmen und seine Arbeit zu ergänzen, eigentlich aber ein hohler Kopf, der in sehr unvollkommener, fehlerhaft gebildeter Schreibweise die ausgeprägteste Vorliebe für die Mythologie zur Schau trägt. Wie der Mythograph von der Entstehung des phrygischen Flussnamens spricht, weil er die Sage von dem Wettstreit des Marsyas mit Apollon im Gedächtniss hatte, so erklärt der Verfasser der Vorrede zu Xenophons Anweisungen für die Jagd, ein rechter sciolus semidoctus, dass die Jagd ein Geschenk sei, welches Apollon und Artemis zuerst dem Kentauren Cheiron seiner Gerechtigkeit wegen gegeben haben. Bei Cheiron sind dann, wie dem Leser an einer langen Reihe von Namen gezeigt wird, die meisten der bekannten grossen Helden der Vorzeit und Heroen in die Schule gegangen und haben mit bewundernswerthem Erfolge die Jagd gelernt, die vor allen als das beste, fundamentale Bildungsmittel gepriesen wird. Als Jäger erscheint hier Cheiron 'der grosse Mann, der edle Pädagog, der, sich zum Ruhm, ein Heldenvolk erzog'. Das unvernünftige Lob, dass vor allem durch die Beschäftigung mit der Jagd das Höchste erreicht werde und aus solcher Schule die vollkommensten Muster in allen Dingen hervorgegangen seien, Kephalos und Asklepios,

---

1) N. L. 347. Vgl. Büchschütz z. 7, 1, 31.

Melanion und Nestor, Amphiaraos und Peleus, Machaon und Podaleirios, die *παιδευθέντες τὰ αὐτὰ πάντα ἐγένοντο καὶ τέχνας καὶ λόγους καὶ πολέμους ἀγαθοί*, ist rhetorische Uebertreibung. In dem wiederholten Zusatze § 18 *μὴ καταφρονεῖν κυνηγεσίων μηδὲ τῆς ἄλλης παιδείας* (vgl. § 2 *μαθηταὶ κυνηγεσίων τε καὶ ἐτέρων καλῶν*, § 5 *ἐκ τῆς ἐπιμελείας τῆς ἐκ τῶν κυνῶν καὶ κυνηγεσίων καὶ τῆς ἄλλης παιδείας*) erfährt das Lob, das der Jagd gesungen wird, durchaus nicht die nöthige Einschränkung; es wird vielmehr bestätigt. Arrianos giebt daher den Grundgedanken kurz und bündig mit den Worten wieder: *Ξενοφῶντι τῷ Γρύλλου λέλεκται, ὅσα ἀγαθὰ ἀνθρώποις ἀπὸ κυνηγεσίων γίνεται, καὶ οἱ παιδευθέντες ὑπὸ Χείρωνι τὴν παιδευσιν ταύτην ὅπως Θεοφιλεῖς τε ἦσαν καὶ ἐντιμοὶ ἀνὰ τὴν Ἑλλάδα*. Die Uebertreibung zeugt durchaus nicht von der Nüchternheit und Einfalt der Sprache Xenophons, noch von rechtem Verständniss des praktischen Rathes, welchen Xenophon in dem echten Vorworte ertheilt (2, 1): *χρὴ ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ ἐπιτήδευμα τὸ τῶν κυνηγεσίων τὸν ἤδη ἐκ παιδὸς ἀλλάττοντα τὴν ἡλικίαν*.<sup>1)</sup> Eine so entschieden unverständige Lobpreisung war unmöglich zu begründen. Es ist aber versucht worden, und zwar in einer längeren mythologischen Uebersicht, die doch zum Theil kaum mehr als blosse Namen bietet, sodass in der Führung des Beweises, um den es sich handelt, vieles thöricht oder unnütz ist und leere Worte an Stelle von Argumenten stehen. Ebenso unreif wie die mythographische Vorrede über den hohen Werth, den vor Zeiten die göttliche Kunst des Cheiron gehabt, ebenso unreif ist der Aufsatz am Schlusse, der den Nutzen der Jagd preist, weil sie zum Kriegsdienste, zu tugendhaftem häuslichen und bürger-

1) Der folgende Zusatz *εἶτα δὲ καὶ ἐπὶ τὰ ἄλλα παιδεύματα· τὸν μὲν ἔχοντα σκεψάμενον τὴν οὐσίαν, ἣ μὲν ἔστιν ἱκανή, ἀξίως τῆς αὐτοῦ (αὐτοῦ d. Ausgg.) ὠφελείας, ἣ δὲ μὴ ἔστιν, ἀλλ' οὖν τὴν γε προθυμίαν παρεχέσθω μηδὲν ἐλλείπων τῆς ἑαυτοῦ δυνάμεως* besagt wiederum ganz ausdrücklich, dass der Jagd vor allen andern *παιδεύματα* der Vorrang gebühre. Uebrigens ist er weder ungekünstelt stilisiert noch klar gedacht: s. Schneider Anmerkung zu *τὸν μὲν ἔχοντα* und *τῆς ἑαυτοῦ ὠφελείας*. Und wenn Sauppe, offenbar richtig, erklärt, das *πρῶτον* zu Anfang bedeute nicht die Zeit, wo die Beschäftigung mit der Jagd beginnen müsse, sondern dem *πρῶτον μὲν* stehe gegenüber *ὅσα δὲ καὶ οἷα δεῖ παρεσκευασμένον ἐλθεῖν ἐπ' αὐτό*, so empfindet man wohl auch beim Rückblick, wie weit doch jetzt das *ἐπ' αὐτό* von seinem Hauptworte absteht.

lichen Leben, zu edler Beschäftigung und Erwerb weit mehr als der Unterricht der Sophisten tüchtig mache. Es ist in der Einleitung wie zum Schlusse derselbe Gedanke, der mit unpraktischer Begeisterung verfolgt wird, als ob der Pfad des Jägers der gerade Weg zur Tugend wäre. Wie man einstmals durch Cheirons Unterricht edlen Ruhm bei den Menschen und Ehre bei den Göttern erworben, mancher auch die Liebe einer vornehmen Jungfrau oder einer Göttin sich allein (s. § 7) verdient hat, so soll auch die Jagd — zu diesem Satze versteigt sich der Redner — zur Lebensweisheit und Gerechtigkeit führen, *διὰ τὸ ἐν τῇ ἀληθείᾳ παιδεύεσθαι*. Darum wird noch einmal die Schule des Cheiron gepriesen, und zuletzt daran erinnert, dass nicht allein die Männer, die die Jagd liebten, gut geworden sind, sondern auch Frauen, denen es die Göttin Artemis verlieh, Atalante und Prokris und vielleicht noch andere. Angemessener ist es allerdings, wenn die Vortheile hervorgehoben werden, welche die Jagd wegen ihrer Aehnlichkeit mit dem Kriege dem zukünftigen Vaterlandsvertheidiger, dem Soldaten und dem Strategen verspricht. Aber wie gesucht und schwach ist die Lobrede auch in diesem Capitel, und hätte doch hier so leicht das Richtige treffen können! Es ist bekannt und jedenfalls beachtenswerth, dass Xenophon in der Kyrupädie, wo er die Grundsätze der persischen Erziehungsweise zeigt, auch die vortreffliche Einrichtung schildert, dass, wenn der König auf die Jagd zieht, jedesmal die Hälfte aller Epheben ihn begleitet. Wie gut hat Xenophon den Werth dieser Uebung darzustellen gewusst! Er erkannte in der Gewöhnung an frühes Aufstehen und Ertragen von Hitze und Kälte, im ausdauernden Marschieren und Laufen, sowie im Bogenschiessen und Speerwerfen, in der zwingenden Noth, die den Muth stählt — darin erkannte Xenophon die beste und vollkommenste Vorbereitung zum Kriegsdienste. Einfach und richtig zu vergleichen, hat also Xenophon verstanden. Anschaulich beweist er zuletzt, dass es hauptsächlich der Muth und die Gegenwart des Geistes ist, was den Jäger so tüchtig für den Krieg macht, wie auch Platon urtheilte (Gesetze 824 A): *μόνη δὴ πᾶσι λοιπὴ καὶ ἀρίστη ἡ τῶν τετραπόδων ἵπποις καὶ κυσὶ καὶ τοῖς ἐαυτῶν θήρα σώμασιν, ὧν ἀπάντων κρατοῦσι δρόμοις καὶ πληγαῖς καὶ βολαῖς, αὐτόχειρες θηρεύοντες, ὅσοις ἀνδρίας τῆς θείας ἐπιμελές*. Unser Lobredner spricht in einer Reihe einzelner Sätze von der Uebung und Ausdauer im



Marschieren und Biwakieren, von der Wachsamkeit, von der taktischen Ordnung beim Vorrücken zum Angriff, vom Ausharren in den vordersten Reihen, vom Aufspüren der fliehenden Feinde, von der Benutzung des Terrains zur Flucht oder zu tapferem Widerstand und Erneuerung des Kampfes. Er ist darauf ausgegangen, vielerlei Vergleichungspunkte zu suchen, es ist aber klar, dass er ganz anders vergleicht als Xenophon, dass er, nicht so schlicht und überzeugend wie dieser aus Erfahrung, die Jagd zu einer Vorschule für den Krieg macht. Man kann sich dieses Verfahren auf verschiedene Weise erklären. Entweder ist ihm das Einfachste, was dem Jäger selbstverständlich für den Krieg zu Statten kommt, die Abhärtung und Kräftigung des Körpers und die Uebung im Gebrauche der Waffen, nicht so recht klar geworden und er hat nicht verstanden die Hauptsache nachdrücklich hervorzuheben, wie der Kampf, den der Jäger nicht scheuen darf, den Muth stählt, oder — und das ist mir doch wahrscheinlicher — er hat ohne Weiteres von ihm als bekannt vorausgesetzten Dingen gern noch etwas hinzufügen wollen. Xenophons einfache Auffassung und treffliche Darstellung war das Ursprüngliche; hier haben wir die Fortsetzung. Wenn sich die Sache so verhält, dass er einen xenophontischen Gedanken erfasst und so weit als möglich durchzuführen versucht hat, so lag ihm also nicht bloss daran, dem Jagdbuche mit den Einfassungstücken eine angenehme Form für einen grösseren Kreis von Lesern zu geben, sondern er wollte auch Xenophon nachahmen. Zur Bestätigung seiner übertriebenen Lobreden erwähnt er ein Gesetz, noch schärfer im Wortlaut als Platons Vorschlag<sup>1)</sup>, ein Gesetz, wonach in Attika den jungen Leuten nicht verwehrt war, auf bestellten Feldern zu jagen, trotzdem man Anfangs, wie nachher hinzugesetzt wird, an Feldfrüchten Mangel litt. Völlig unklar ist das Gesetz in seiner zweiten Bestimmung angegeben, worauf ich nicht eingehen will, und es wird sich wohl mit der scheinbaren Gesetzeskunde hier ebenso verhalten, wie in einem anderen Falle, den ich behandelt habe: s. Xen. Dial. π. οἶκ. S. 105 ff. Wichtig ist, dass in dem unechten Ausgange des Jagdbuches sowohl als des Gespräches über die Hauswirthschaftskunde zum Schlusse ein Beispiel aus der Mythologie angebracht ist.

1) Gesetze 824 B: *τούτους μηδεὶς τοὺς ἱεροὺς ὄντως θηρευτὰς πωλύετω, ὅπου καὶ ὅπη περ ἂν ἐθέλωσι κυνηγετεῖν· νυκτερευτὴν δὲ ἄρκυσι καὶ πλεκταῖς πιστὸν μηδεὶς μηδέ ποτε ἑάσῃ μηδαμοῦ θηρᾶν.*

Das Jagdbuch selbst hat Xenophon wahrscheinlich nicht schon in Athen als junger Mensch, sondern erst später, während er in Skillus lebte, geschrieben. Diese Annahme, die durch Schneider<sup>1)</sup> und Andere bereits empfohlen ist, erscheint gleich richtig in Anbetracht der Zeit und des Ortes der Abfassung. Xenophon erzählt selbst in der Anabasis, dass in Skillus seine Söhne mit anderen jungen Leuten aus dem Orte fleissig auf die Jagd gegangen seien. Seine lehrhafte Natur fand hier am ersten Anlass, einmal alles zusammenzufassen, was er als Jäger aus mancherlei Erfahrung und Beobachtung gelernt hatte. Das Buch enthält das ganze Wissen, wie das Vorwort sagt, und die praktischen Anweisungen eines tüchtigen Waidmannes, der mit den verschiedenen Eigenschaften der jagdbaren Thiere sowie der Hunde bekannt war, der auch zu allen Jahreszeiten die Thiere sowohl als die Natur überhaupt, besonders die Witterung und was unter ihrem Einflusse steht, fleissig beobachtet hatte. Was er über die erforderlichen Eigenschaften des Netzwächters sagt (2, 3), lässt auch vermuthen, dass er es mit mehr als einem von seinen Sklaven auf der Jagd schon versucht hatte. Die Sprache des verständigen Mannes vernimmt jeder Unbefangene aus dem echten Vorworte (2, 1): *Πρῶτον μὲν χρὴ ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ ἐπιτήδευμα τὸ τῶν κυνηγεσίων τὸν ἥδη ἐκ παιδὸς ἀλλάττοντα τὴν ἡλικίαν. ὅσα δὲ καὶ οἷα δεῖ παρεσκευασμένον ἐλθεῖν ἐπ' αὐτό, φράσω καὶ αὐτὰ καὶ τὴν ἐπιστήμην ἐκάστου, ἵνα προειδὼς ἐγχειρῇ τῷ ἔργῳ. καὶ μηδεὶς αὐτὰ φαῦλα νομισάτω εἶναι· ἄνευ γὰρ τούτων οὐκ ἂν εἴη πρᾶξις.* Es wird wohl noch Niemand beim Lesen den Eindruck gehabt haben, dass dies Worte eines νεανίσκος seien. Man kommt gar nicht auf den Gedanken, wenn man bemerkt, dass der Mann bei sich erwogen hat und vor allem zu bedenken giebt, in welchem Alter am besten damit begonnen werden soll, die Jagd zu lernen. Wer also nicht weiss, was über das Jagdbuch bereits geschrieben worden ist, der wird wohl etwas verwundert nach dem Grunde fragen, weshalb dies alles übersehen worden sein mag und wie selbst die erkannte Thatsache einem Kritiker nur Widerspruch erregen kann, dass erst nach längerem Aufenthalt in der Fremde manches in Xenophons Sprache übergegangen ist, was eben ein ἀνὴρ ἐν στρατείαις σχο-

---

1) Zu 13, 1: quum Xenophon haec in secessu Scilluntio, ut videtur, post reditum ex Asia scriberet.

λάζων καὶ ξένων συνουσίαις entfernt von der Hauptstadt, wo die reine Schriftsprache gepflegt wurde, allmählich sich angewöhnte. Allein das Jagdbuch soll nun einmal viel früher entstanden sein als alle übrigen Schriften Xenophons, die wir seiner Muse verdanken, nicht in Skillus, sondern in Athen; es muss wohl einer von seinen ersten schriftstellerischen Versuchen sein — weil die Einfassungstücke, das erste und die beiden letzten Capitel, ohne Grund für unxenophontisch gehalten werden. ‘Ohne Grund’ ist freilich kaum mit Recht gesagt, wenn die Ungleichheit von Anderen, die Xenophon gelesen haben, so stark empfunden worden ist, dass schon im vorigen Jahrhundert, als die Tradition das Urtheil noch mächtig beherrschte, Valckenaer an die Echtheit des Einganges jedenfalls nicht mehr glauben mochte. Es war ein verfehelter Schluss, der Einfassung wegen, die Schülerarbeit ist, auch das Jagdbuch selbst ein Jugendwerk zu nennen, ein nothwendig verfehelter Schluss auch deshalb, weil bei näherer Prüfung der Sprache jeder davon absteigen müsste, die Lobrede auf die Jagd in die Zeit der Jugend Xenophons zu rücken, also noch mitten in die zweite Hälfte des fünften Jahrhunderts, und sie neben das älteste Denkmal rein attischer Prosa, das wir kennen, neben die Schrift vom Staate der Athener zu stellen. Mir scheint es nicht ganz vorsichtig, auf die Anfänge der Schriftprosa in Athen zurückzugehen, ohne dass man sich einmal ernstlich die Frage gestellt hätte, ob es nicht vielleicht doch die beginnende Verderbniss ist, von welcher diese Sprache Zeugniss giebt. Niemand wird bestreiten, dass der Verfasser des ersten und der beiden letzten Capitel ein junger Mensch ist, der in dem Ausdruck seiner Gedanken sehr unbeholfen und im Satzbau noch wenig geübt war, der aber bereits eine im Gegensatz zu der Unreife seines Geistes auffallend grosse Menge von Worten und Phrasen zur Verfügung hatte, mit denen er nach Gefallen sich zu zieren versuchen konnte. Die Sprache war schon so weit gediehen, und die Uebung im Gebrauche der ungebundenen Rede im Volke so allgemein, dass er, ein Schüler, um den Begriff der Berühmtheit wiederzugeben, ausser λαμπρός und ἔτυχε παρὰ θεῶν ἀεὶ ζῶν (oder ἀείζως) τιμᾶσθαι in einem Capitel folgende Ausdrücke beliebig wählen konnte: δόξαν ἐκφέρεισθαι, ἀείμνηστον κλέος ἔχειν, πλεῖστον κτᾶσθαι ἔπαινον, τιμὰς λαμβάνειν, εὐκλείας τυγχάνειν, οἱ ἔπαινοι αὐτῶν μεγάλοι ἐγένοντο, Νέστορος προδιελήλυθεν ἡ ἀρετὴ τῶν Ἑλλήνων τὰς

ἀκοάς, διὰ τὸ ἀξίωμα τὸ ἐκ τούτων ἀθάνατος<sup>1)</sup>), und für 'sich auszeichnen' ausserdem noch πολὺ διαφέρειν, τοσοῦτον und πολὺ ὑπερέχειν, τοσοῦτον ὑπερβάλλειν, τοσοῦτον γίνεσθαι, προέχειν, καλὰ καὶ μεγάλα μνημεῖα παραδιδόναι, ὅσα ἐπεδείξαντο ἐν τῇ Ἑλλάδι. Sollte vielleicht die Masse vollklingender Worte und eine so hohle Häufung wie νεῖκος ἢ πόλεμος (12, 17) oder das gesuchte φωνὴν εὐεπῇ ἰέναι, künstliche Stellung der Worte und rhetorische Vermischung der Prosa und der Dichtersprache, z. B. θεὸς ὥς, ὃ μὲν σχεδὸν τι ἄριστος ὃ δὲ ὅμοιος ἀγαθοῖς, τοῦ πατρὸς ὑπεραποθανών, ἡ συνήθεια τοῦ ἔργου παρέξει αὐτοῖς πλεόν τι εἰδέναι (12, 4) auf den Leser Eindruck machen, so mangelt es dagegen an dem rechten lebhaften Gefühle für die ursprüngliche Bedeutung mancher Worte. Ἀλόγιστος heisst im fünften Jahrhundert und später 'unvernünftig'; ἀλόγιστόν τινος εἶναι 12, 12 ist nur noch so viel, wie λόγον οὐδένα ποιῆσθαι τινος. Auch ἀναγορεύειν verliert, wenn τοσαύτης ἔτυχεν εὐκλείας ὥστε μόνος φιλοπάτωρ παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ἀναγορευθῆναι übersetzt werden muss 'er erlangte solchen Ruhm, dass er allein unter den Griechen Philopator genannt wurde'; anders klingt ὁ μέγας ἀνὴρ ἐν πόλει καὶ τέλειος οὗτος ἀναγορευέσθω νικηφόρος ἀρετῇ bei Platon. Ἐπιθυμίαν ἐμβάλλειν, καθιστάναι εἰς ἐπιθυμίαν τινός ist richtig gedacht und Xenophon sagte so, aber 1, 8 Πηλεὺς ἐπιθυμίαν παρέσχε θεοῖς δοῦναι θέτιν αὐτῷ ist eine Wendung, die erst möglich war bei mechanischem Gebrauche des παρέχειν. Die auffallend incorrecte Construction ἐπιθυμίαν παρέσχε θεοῖς δοῦναι θέτιν αὐτῷ<sup>2)</sup> und ἔτυχε παρὰ θεῶν ἀεὶ ζῶν τιμᾶσθαι<sup>3)</sup> beweist gleichfalls, dass es mit den einfachen, gewöhnlichen Worten ἐπιθυμία, τυγχάνειν nicht mehr genau genommen worden ist, und 1, 11 σωφροσύνη

1) Ob ἐν λόγοις εἶναι in dem Satze 1, 11 Ἰππόλυτος ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἐτιμᾶτο καὶ ἐν λόγοις ἦν richtiger mit 'famillariter colloqui' oder mit 'fama hominum celebrari', 'in ore omnium esse' übersetzt wird, ist nicht auszumachen.

2) Vgl. Kyr. 1, 1, 5 ἐπιθυμίαν ἐμβαλεῖν τοῦ πάντας αὐτῷ χαρίζεσθαι und Schneiders Anmerkung zu 1, 4, 3, wo nur Bornemann zuletzt so hartnäckig war, die richtige Lesart abzuwehren und ἐπιθυμίαν τις εἶχεν ἔτι πλείω ἀκούειν αὐτοῦ im Texte zu lassen statt ἐπεθύμει ἄν τις ἔτι πλ. αὐτ. ἀκ.

3) Aehnlich vorher 1, 6 Ἀσκληπιὸς μειζόνων ἔτυχεν, ἀνιστάναι μὲν τεθνεώτας, νοσοῦντας δὲ ἰᾶσθαι. Passow giebt diese ältesten Belegen nicht, auch Kühner sagt, τυγχάνειν c. inf. gehöre der 'späteren Gräcität' an.

καὶ ὁσιότητι μακαρισθεὶς ist unklassisch aus keinem andern Grunde. Auch τὸ ἐξ ἀρχῆς (12, 6) wie τὸ ἀρχαῖον zu verbinden, hat sich wohl in der ersten Zeit keiner erlaubt. Ausgebildete Prosa endlich ist reich an abstracten Substantiven. Mir klingt ἐπιμέλεια absolut gesagt oder in Verbindung mit Präpositionen (ἢ ἐπιμέλεια ἢ ἐκ τῶν κυνῶν 1, 5), εὐεξία 12, 5 wofür Stobaios εὐταξία setzte, und τῷ ἀπαιδεύτῳ χρῆσθαι 12, 16 oder ἐν χωρίοις ὑλώδεσι καὶ ἀποκρήμνοις ἢ ἄλλοις (ἄλλως änderte willkürlich Stobaios) χαλεποῖς 12, 4 nicht eben alterthümlich, und aus der Neigung Xenophons sowie seines Zeitgenossen Isokrates, durch die Pluralform abstracter Substantiva den Begriff zu differenzieren<sup>1)</sup>, ist übertriebene Manier geworden. Eine Menge von Beispielen auf wenig Seiten, zum Theil einzig in ihrer Art, liefern den deutlichen Beweis dafür: ἔπαινοι, ἡλικίαι, ἀκοαί (= aures), Μελέαγρος οὐχ αὐτοῦ αἰτίαις ἐδυστύχησε im ersten Capitel, und in den beiden letzten πρόσοδοι<sup>2)</sup>, θάνατοι, μαθήσεις, ὠφέλεια, παιδεύσεις, ἐπιμέλεια, γνῶμαι, πλεονεξίαι, σωτηρίαι. Ganz fremd ist der guten Sprache der Begriff παράγγελμα 'Lehre', 'Vorschrift' — παραγγέλματα τῶν σοφιστῶν gegenübergestellt den ἐνθυμήματα τῶν φιλοσόφων —, und gegen ὁ λόγος κατέχει, wie Thukydides zu sagen pflegte und Livius nachher *fama obtinet*, war λόγοι παλαιοὶ κατέχουσι eine unnütze Neuerung, die das, was von der Sage im Allgemeinen galt, auch mehreren einzelnen Sagen beimisst.

Also gewiss nicht früher als im vierten Jahrhundert und keinesfalls schon im fünften hat ein junger Mensch, selbstverständlich also nicht Xenophon, der Verfasser des Jagdbuches, die μελέτη zum Lobe der Jagd beigefügt. Wenn im zwölften Capitel (§ 5) bei πολλοῦ ὄχλου συμμάχων τρεφθέντος auf Hell. 3, 4, 14. 5, 20. Anab. 5, 5, 23 verwiesen wird, wo dieselbe unnatürliche Form des

1) Vgl. Kühner 2, 16, Zurborg z. Πόροι 4, 9 p. 27, Xen. Dial. π. οἰκ. S. 137. 139 und die Uebersicht bei Draeger, hist. Synt. d. lat. Spr. Bd. 1 § 7.

2) Πρόσodus in kriegerischem Sinne nur bei Herodot, bezeichnet das Anrücken, noch nicht den Angriff (προσβολή) selbst, sondern eine bestimmte Bewegung vor dem Angriff, und so ist jedenfalls an den Stellen die citiert zu werden pflegen (7, 212. 223; 9, 101) zu erklären. Die Attiker brauchten πρόσodus in kriegerischem Sinne nicht; sie sagten ἔφοδος dafür, und πρόσ-οδον ποιῆσθαι wurde bei ihnen in anderer Bedeutung gebraucht als von dem Ionier.

Aoristes als xenophontisch anerkannt werden muss, so darf man aus dieser Uebereinstimmung nicht zu viel machen, aber auch nicht zu wenig. Im zwölften Capitel wird die Jagd als eine Vorschule für den Krieg betrachtet, eine Vergleichung der ein Gedanke Xenophons zu Grunde liegt. Denn der Gesichtspunkt ist derselbe wie in der Kyrupädie, nur die Behandlung der Sache selbst, das Künstliche und Gesuchte der Beweisführung, giebt deutlich zu erkennen, wie ein ursprünglich einfacher und richtiger Gedanke von einem Andern aufgefasst worden ist, der den Vergleich nachahmend übertrieb, indem er in der Jagd ein regelrechtes Kriegsspiel sah. Es ist das Problem der Xenophonkritik, dass unechte Schriften und zweifelhafte Zusätze in der Sammlung seiner Werke an seine Sprache, an sein Wissen und Denken sich anschliessen, bald mehr bald weniger frei, je nach dem Grade der erlangten Uebung und Reife. Speciell xenophontische Vorstellungen, die Xenophons unmittelbaren Einfluss auf den Verfasser interpolierter Zusätze beweisen, giebt es in der Anabasis genug, wie wir gesehen haben, und das ist um so mehr zu beachten, da das Buch nicht in den nächsten Jahren nach der Rückkehr der Griechen in ihre Heimath erschienen ist. Mehr als vierzig Jahre waren vergangen seit den Begebenheiten die es schildert, und von denen, die das Glück gehabt hatten nach Hause zurückzukehren, war mancher gestorben. Darf man sagen, dass nach den erschütternden Kämpfen und den politischen Veränderungen während der ersten Hälfte des Jahrhunderts in Griechenland die Erinnerung an den Zug des Kyros und der Zehntausend noch überall lebendig war? Dennoch ist das Interesse ungemein lebhaft, das sich in der Weise bethätigte, dass jemand die Erzählung zu bereichern suchte und bemüht war, sie durch Uebersichten und Berechnungen noch lesbarer und belehrender zu gestalten, und es ist der besondern Fürsorge des Herausgebers gewiss mit zu verdanken, dass das spät veröffentlichte Buch rasch bekannt wurde und mehr Leser und Käufer fand als die Schriften des Themistogenes und Sophainetos, die bald verschollen sind. Besser als diese vermochte es zu dauern, als man über dem gewaltigen Kampfe, in welchem Alexander das persische Königreich vernichtete, den Zug des Kyros gegen seinen Bruder Artaxerxes vergass und Xenophons Bericht Jahre lang unbeachtet liegen liess.

Wer der Anabasis mündliche Mittheilungen eines der Zehn-

tausend, mitunter ohne Zweifel Eindrücke und Erinnerungen die von Xenophon herrühren, einverleiben konnte und auch sonst in Vorstellungen und Gedanken sich bewegte die xenophontisch sind, der muss Xenophon selbst nahe gestanden haben. Deutlichere Beweise als die Redaction der Anabasis und des Jagdbuches kann man nicht dafür verlangen, dass der Herausgeber dieser beiden Schriften in seiner Jugend Xenophon selbst noch gekannt und mancherlei von ihm selbst gehört und gelernt hat. Ob der Einfluss Xenophons auf den Erben und fleissigen Bearbeiter seines litterarischen Nachlasses aus zufällig näherer Bekanntschaft oder aus Verwandtschaft der Beiden zu erklären ist, mag jeder den es interessiert entscheiden, wie es ihm gut dünkt.

Jena.

K. LINCKE.

---



## DER DEMOKRITEER DIOTIMOS.

Dass ein Theotimos, der Schriften gegen Epikur verfasst hatte, auf Betrieb des Epikureers Zenon hingerichtet wurde, erzählt auf den Bericht des Demetrios Magnes gestützt Athenaios<sup>1)</sup>; und allem Anschein nach ist dieser und der Stoiker Diotimos, den als boshaften Verleumder Epikurs Diogenes Laërtios<sup>2)</sup> erwähnt, ein und dieselbe Persönlichkeit. Die Verschiedenheit des Namens in den beiden Berichten kommt hiergegen nicht in Betracht; denn aus *Διότιμος* zu machen *Θεότιμος* lag für einen Späteren sehr nahe, wie namentlich die Art lehrt, in der *Δίων* und *Θέων* von Dialektikern und Grammatikern neben einander als Beispiele verwandt werden. Von seiner Polemik gegen Epikur konnte Diotimos den Anlass nehmen sich über dessen Vorgänger Demokrit und seine Lehre auszusprechen; es war daher wohl erlaubt zu vermuthen, wie ich dies in meinen Untersuchungen zu Ciceros philosophischen Schriften I S. 120, 2 und schon vor mir Zeller gethan hatte, dass der Diotimos, auf dessen Auffassung der Erkenntnistheorie Demokrits Sextus Empiricus sich beruft<sup>3)</sup>, der Stoiker sei. Jetzt muss indessen diese Vermuthung aufgegeben werden und wir sind genöthigt, den Stoiker und den Ausleger Demokrits zu unterschei-

---

1) XIII p. 611 B: Θεότιμος δ' ὁ γράψας τὰ κατ' Ἐπικούρου βιβλία ὑπὸ Ζήνωνος τοῦ Ἐπικουρείου ἐξαιτηθεὶς ἀνηρέθη, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν τοῖς Ὁμωνύμοις.

2) X 3: Διότιμος δ' ὁ στωικὸς δυσμενῶς ἔχων πρὸς αὐτὸν πικρότατα αὐτὸν διαβέβληκεν, ἐπιστολὰς φέρων πεντήκοντα ἀσελγεῖς ὡς Ἐπικούρου.

3) Nachdem Sextus die Ansicht begründet hat, wonach auch Demokrit den λόγος für das Kriterion erklärt hatte, fährt er fort (adv. dogm. I 140): Διότιμος δὲ τρία κατ' αὐτὸν ἔλεγεν εἶναι κριτήρια, τῆς μὲν τῶν ἀδήλων καταλήψεως τὰ φαινόμενα, ὥς φησὶν Ἀναξαγόρας, ὃν ἐπὶ τούτῳ Δημόκριτος ἐπαινεῖ, ζητήσεως δὲ τὴν ἔννοιαν (περὶ παντὸς γάρ, ὃ παῖ, μία ἀρχὴ τὸ εἰδέναι περὶ οὗτου ἔστιν ἡ ζήτησις), αἰρέσεως δὲ καὶ φυγῆς τὰ πάθη· τὸ μὲν γὰρ ὃ προσοικειούμεθα, τοῦτο αἰρετόν ἐστι, τὸ δὲ ὃ προσαλλοτριούμεθα, τοῦτο φευκτόν ἐστιν.

den, seit Diels (Doxogr. S. 346) einen Diotimos entdeckt hat, der ausdrücklich als Demokriteer bezeichnet wird. Unsere Kenntniss dieses Demokriteers beruht auf Stobaios ecl. I 518. Hier ist von einem Diotimos aus Tyros die Rede, der näher bestimmt wird durch ὁ διακρίτιος, wie wenigstens das Wort in der Ueberlieferung lautet; dass darin δημοκρίτειος steckt, hat merkwürdiger Weise keiner der früheren Herausgeber gesehen. So einleuchtend aber die Aenderung ist, so könnte doch vielleicht noch ein Zweifel übrig bleiben. Diesen niederzuschlagen und unabhängig von Stobaios die Existenz eines Demokriteers Diotimos nachzuweisen bin ich jetzt im Stande vermittelst eines Zeugnisses, dass man bisher übersehen hat. An einer schon von Andern benutzten Stelle (Stromat. II 179 Sylb.) nämlich sagt der Alexandriner Clemens, nachdem er Anaxagoras', Heraklits und Pythagoras' Ansichten über das höchste Gut mitgetheilt hat, Folgendes: ἀλλὰ καὶ οἱ Ἀβδηρῖται τέλος ὑπάρχειν διδάσκουσιν, Δημόκριτος μὲν ἐν τῷ περὶ τέλους τὴν εὐθυμίαν, ἣν καὶ εὖεστώ προσηγόρευσεν, καὶ πολλάκις ἐπιλέγει „τέρψις γὰρ καὶ ἀτερπὶς οὗτος τῶν περιηχημάτων“, Ἐκαταῖος δὲ αὐτάρκειαν, καὶ δὴ Ἀπολλόδοτος ὁ Κυζικηνὸς τὴν ψυχαγωγίαν, καθάπερ Ναυσιφάνης τὴν ἀκαταπληξίαν (ταύτην γὰρ ἔφη ὑπὸ Δημοκρίτου ἀθαμβίην λέγεσθαι). ἔτι πρὸς τούτοις Διότιμος τὴν παντέλειαν τῶν ἀγαθῶν, ἣν εὖεστώ προσαγορεύεσθαι, τέλος ἀπέφηνεν. Die hier ausser Demokrit genannten sind offenbar sämmtlich solche, die nicht selbständig neue Ansichten vortragen, sondern nur Demokrits Lehre erläutern wollten. Dies zeigt sich besonders deutlich in der Art wie Nausiphanes seine ἀκαταπληξία begründet dadurch, dass er sie für identisch mit Demokrits ἀθαμβίη erklärt. Nichts weiter als ein anderer Name für das von Demokrit aufgestellte Lebensziel scheint aber auch die ψυχαγωγία zu sein, in die der uns sonst nicht bekannte Apollodotos aus Kyzikos das höchste Gut gesetzt hatte; denn man kann darunter doch nur das Vergnügen, den geistigen Genuss verstehen, und wird kaum fehl gehen, wenn man annimmt, dass es dasselbe bedeuten sollte wie εὐθυμία. In derselben Weise aber hatte sich auch Diotimos an Demokrit angelehnt und die παντέλεια τῶν ἀγαθῶν nur deshalb als höchstes Ziel hingestellt, weil er darin die richtige Erklärung von Demokrits εὖεστώ sah. Dass dieser Diotimos mit dem von Sextus genannten identisch ist, kann nicht bestritten werden, da beide sich mit der

Erklärung von Demokrits Lehre beschäftigen. Von ihnen wird aber auch der Demokriteer bei Stobaios nicht verschieden sein. Nur einen Einwand könnte man vielleicht hiergegen erheben, dass nämlich der Demokriteer des Stobaios aus Tyros stammen soll, Diotimos aber von Clemens zu den Abderiten gezählt wird. Dieser Einwand hält aber nicht Stich. Denn die Heimath der Einzelnen, die genannt werden, kann jener Name nicht bezeichnen sollen, da zu ihnen ja auch Apollodotos aus Kyzikos gehört. Nun scheint allerdings Clemens unter dem Namen der Abderiten nicht blos Demokrit und Hekataios<sup>1)</sup>, sondern auch die übrigen, die er nennt, zusammenzufassen.<sup>2)</sup> Wir werden daher diesen Namen nicht auf die Heimath der einzelnen Philosophen beziehen, sondern in ihm eine Bezeichnung der philosophischen Richtung erblicken und ihn zu denjenigen rechnen, die wie die Namen der eleatischen, kyrenaischen, megarischen, eretrischen und elischen Schule von dem Orte hergenommen sind, an dem eine Philosophie zuerst hervorgetreten ist oder eine Zeit hindurch sich behauptet hat.

---

1) Dass dieses der von Diogenes IX 69 erwähnte Pyrrhoneer aus Abdera ist, unterliegt keinem Zweifel.

2) Bei Nausiphanes ging dies am ersten an, da seine Heimath Teos (Diog. IX 69) die Mutterstadt von Abdera war und auch Hekataios bald als Teier bald als Abderit bezeichnet wird (Haas de philosophor. sceptic. success. S. 57, 3). Dass aber auch die Uebrigen als Abderiten gedacht sind, ergibt sich aus der Construction des ganzen Satzes, nach der in den Worten *καὶ οἱ Ἀβδηρίται — διδάσκειν* der allgemeine Gedanke enthalten ist, den das Folgende im Einzelnen ausführt.

Leipzig.

RUDOLF HIRZEL.

---

## WEINSPENDEN BEI BRANDOPFERN.

Unsere Lehrbücher über griechische Alterthümer sagen, dass bei Brandopfern den Göttern ungemischter Wein gespendet sei, allein dem Hermes gemischter.<sup>1)</sup> Die einzige Quelle, worauf sich diese Angabe gründet, ist das Scholion zu Aristoph. Plut. 1132<sup>2)</sup>:  
*ζητεῖται διὰ τί τοῖς μὲν ἄλλοις θεοῖς δίδεται ἄκρατος σπονδή, τῷ δὲ Ἑρμῇ κεκραμένη.*

Die Worte des Aristophanes, denen das Scholion als Erklärung beigelegt ist, lauten:

*οἷμοι δὲ κύλικος ἴσον ἴσω κεκραμένης.*

Hermes spricht sie. Aus den letzten Worten macht nun der Scholiast: dem Hermes wird gemischter Wein gespendet, den anderen Göttern ungemischter. — Beides ist falsch. Auch bei Opfern wird gemischter Wein gespendet, ausgenommen bei Eidopfern. Od. γ ist dem Poseidon ein Opfer gebracht worden. Am Abend werden die Zungen der geopfertenen Thiere ausgeschnitten, den Göttern verbrannt und darauf gemischter Wein gegossen. γ 332 ff.:

*ἀλλ' ἄγε τάμνετε μὲν γλώσσας, κεράασθε δὲ οἶνον,  
 ὄφρα Ποσειδάωνι καὶ ἄλλοις ἀθανάτοισιν  
 σπείσαντες κοίτοιο μεδώμεθα.*

und *γλώσσας δ' ἐν πυρὶ βάλλον ἀνιστάμενοι δ' ἐπέλειβον.*

Auch § 446 ff. muss der Wein, den Eumaios auf die brennenden ἄργματα giesst, gemischt gewesen sein, denn nachdem er gespendet, reicht er den Becher (offenbar denselben, aus dem er eben gespendet) dem Odysseus zum Trinken:

*ἧ ῥα καὶ ἄργματα θῦσε θεοῖς ἀειγενέτησιν  
 σπείσας δ' αἶθοπα οἶνον Ὀδυσσῇ πολυπόρθῳ  
 ἐν χείρεσσιν ἔθηκεν.*

1) K. Fr. Hermann Gottesdienstl. Alterthümer II<sup>3</sup> 2 § 25 Anm. 16. Schömann Griech. Alterth. II<sup>3</sup> S. 230. Lasaulx: Sühnopfer der Griechen und Römer S. 274 u. s. w.

2) Denn Suidas u. κύλιξ und κεκραμένη schreibt wie immer nur das Scholion ab.

Plut. Aristid. c. 21 wird das grosse Todtenopfer geschildert, das die Plataer alljährlich ihren Gefallenen bringen: τὸν ταῦρον εἰς τὴν πυρὰν σφάξας παρακαλεῖ τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας ἐπὶ τὸ δεῖπνον. ἔπειτα κρητῆρα κεράσας οἴνου καὶ χεάμενος ἐπιλέγει κτλ. — Nur bei Eidopfern wird ungemischter Wein gespendet: Il. Γ 269: ὄρκια πιστὰ θεῶν σύναγον κρητῆρα δὲ οἶνον — μίσγον, wozu der Scholiast richtig bemerkt: οὐχ ὕδατι ἔμισγον τὸν οἶνον, ἀλλὰ τὸν τῶν Τρώων καὶ Ἀχαιῶν.<sup>1)</sup> Dieselben Spenden, die hier gebracht sind, werden dann auch später A 159 ἄκρητοι genannt. Auch als die Griechen vor der Abfahrt nach Troja sich feierlich zum gemeinschaftlichen Kampfe verpflichten, werden Opfer veranstaltet und ungemischter Wein gespendet B 341

πῇ δὲ συνθεσίου τε καὶ ὄρκια βήσεται ἡμῖν,

σπονδαὶ τ' ἄκρητοι καὶ δεξιαὶ ἧς ἐπέπιθμεν;

Beidemale A 159 und B 341 werden diese ἄκρητοι σπονδαὶ als besonders heilig hervorgehoben, auch ein Beweis, dass die Spenden bei gewöhnlichen Opfern nicht ἄκρητοι waren. — Nur einmal finden wir sonst beim Opfer ungemischten Wein gespendet; diese Stelle aber haben Hermann und Schömann — vielleicht in richtiger Erkenntniss dessen, dass sie nicht beweiskräftig sei — nicht angeführt. Bei Apollonios Rhodios Arg. I 432 ff. heisst es:

..... σφάξαν τε θοῶς, δεῖραν τε βοείας

κόπτον δαίτρευόν τε καὶ ἱερὰ μῆρ' ἐτάμοντο,

καὶ δ' ἄμυδις τάγε πάντα καλύψαντες πύκα δημῶ

καῖον ἐπὶ σχίζουσιν· ὁ δ' ἄκρήτους χέε λοιβὰς

Αἰσονίδης.

Wie immer bei derartigen Schilderungen folgt Apollonios genau einer Homerstelle, hier A 459 ff.:

..... καὶ ἔσφαξαν καὶ ἔδειραν,

μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν

δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν ὠμοθέτησαν,

κατε δ' ἐπὶ σχίζης ὁ γέρων, ἐπὶ δ' αἶθοπα οἶνον

λεῖβε.

Wir sehen, dass nur immer einige Worte verändert sind, offenbar absichtlich, und so auch das homerische αἶθοπα οἶνον in ἄκρητον. Es ist ausserdem sehr wahrscheinlich, dass der späte Dichter,

1) Wein mit Wasser mischen heisst auch bei Homer nie μίσγειν, sondern stets κεραννύναι oder κινᾶν.

dem wenig daran lag, sich das Ritual der alten Zeit bis in solche Details klar zu machen und zu vergegenwärtigen, sich an jene von Nestor *B* 341 erwähnten Opfer, welche die Griechen vor ihrer Abfahrt nach Troja brachten, erinnert und nun auch seine Helden vor der Abfahrt ein Opfer bringen lässt und wie jene *ἄκρητον οἶνον* spenden.

Wenn nun der Scholiast, wie Hermann und Schömann mit Recht annehmen, im zweiten Theil des Scholion meint, dass allein dem Hermes bei Opfern, die ihm gebracht wurden, gemischter Wein gespendet sei<sup>1)</sup>, so wird diese zweite Angabe mit der Widerlegung der ersten eigentlich auch schon hinfällig. Sehen wir uns jedoch die Aristophanesstelle, welche den Scholiasten zu jener Erklärung verleitet hat, näher an:

*οἶμοι δὲ κύλικος ἴσον ἴσω κεκραμένης.*

Hermes beklagt nur, dass er, wie auch die andern Götter (vgl. *V.* 1115 f.), keinen Wein mehr bekomme, dass unter den Himmlischen Hungersnoth herrsche, da die Menschen nicht mehr opferten. Aus den Worten des Dichters geht also gar nicht hervor, dass dem Hermes beim Opfer eine andere Mischung zukomme als andern Göttern. Das ist lediglich Weisheit des Scholiasten, welcher hier zwei ganz verschiedene Dinge verwechselt. Dem Hermes kommt allerdings eine Spende *ἴσον ἴσω κεκραμένη* zu, die ihm speciell geweiht und auch nach ihm genannt ist.<sup>2)</sup> Diese letzte Spende vor dem Schlafengehen (schon *Od.* *η* 137) war zu gleichen Theilen<sup>3)</sup> gemischt, wie aus unserer und einer bei *Athen.* *XI* p. 473 überlieferten Stelle des Komikers Strattis hervorgeht:

*Ἑρμῆς, ὃν ἔλκουσ' οἱ μὲν ἐκ προχοιδίου  
οἱ δ' ἐκ καδίσκου γ' ἴσον ἴσω κεκραμένον.*

1) Denn nur von Spenden beim Brandopfer ist in dem ganzen Scholion (1130—1132) die Rede. Dass blosse Spenden beim Gelage nach dem Mahle theils ungemischt (die erste, dem *ἀγαθὸς δαίμων* dargebracht) theils in dem verschiedensten Verhältniss mit Wasser gemischt waren (vgl. darüber besonders *Athen.* *XV* p. 675 b u. c und p. 693 a und *Becker Charicl.* I S. 444 ff.), so wie auch, dass der bei andern Gelegenheiten ohne weiteres Opfer den Göttern gespendete Wein gemischt gewesen sei (z. B. *Od.* *η* 164, *ν* 50), kann auch den Scholiasten nicht unbekannt geblieben sein (vgl. z. B. *Schol. equ.* 85).

2) Vgl. *Athen.* *X* p. 32 b: *Ἑρμῆς δὲ εἶδος πόσεως παρὰ Στρατιίδι*, *Poll.* *VI* 16. 100: *Ἑρμῆς ἡ τελευταία πόσις*.

3) Also sehr stark, vgl. *Hermann Priv.-Alterth.* § 26 Anm. 20.

Diesen ihm geweihten besonders guten Trank vermisst nun auch Hermes bei Aristoph. Plut. 1132 besonders schmerzlich, aber von Opfern ist an dieser Stelle ebensowenig die Rede, wie bei Strattis, und noch weniger davon, dass bei denselben dem Hermes anderer Wein, als den anderen Göttern gespendet sei. Aristophanes benutzt witzig das doppelsinnige *Ἐρμῆς*, und es scheint sogar die Möglichkeit, dass er auf die Verse des Strattis anspielt, nicht ausgeschlossen. Ist dies letztere aber auch nicht der Fall, so ist doch die Angabe des Scholiasten, wie wir gesehen haben, unhaltbar; dem Hermes wurde geopfert, wie allen anderen Göttern.<sup>1)</sup>

---

1) Vgl. z. B. Aristot. bei Athen. XV p. 697a, die Inschrift bei Conze Reise auf der Insel Lesbos S. 11 Taf. 4, 3.

Berlin.

P. STENGEL.



## M I S C E L L E N.

### DE LOCO QUODAM VITAE EURIPIDIS.

In eo capite commentarioli γένος *Εὐριπίδου καὶ βίος* vulgo inscripti, quod solus praebet codex Vindobonensis 119 (apud Nauckium, Euripid. trag. vol. I p. VI—VII, v. 59—86) haec inter alia leguntur: λέγουσι δὲ αὐτὸν γήμαντα τὴν *Μνησιλόχου Θυγατέρα Χοιρίλην καὶ νοήσαντα τὴν ἀκολασίαν αὐτῆς γράψαι δράμα τὸν πρότερον Ἰππόλυτον, ἐν ᾧ τὴν ἀναισχυντίαν Θριαμβεύει τῶν γυναικῶν, ἔπειτα δὲ αὐτὴν ἀποπέμψασθαι. λέγοντος δὲ τοῦ γήμαντος αὐτὴν ‘σωφρονεῖ παρ’ ἐμοί’, ‘δύστηνος εἶ’, ἔφη, ‘εἰ γυναῖκα δοκεῖς*

παρ’ ᾧ μὲν αὐτὴν σωφρονεῖν, παρ’ ᾧ δὲ μή’.

Fabellarum hic congestarum fundamenta sagacissime detexerunt viri docti. „In *Ἰππολύτῳ* καλυπτομένῳ multis conviciis poeta mulieres obruit“, scripsit Nauckius (p. XVII, n. 23) idemque vidit verba Euripidi tributa de uxore quam repudiavisse fertur ad exemplar ficta esse aliquot versuum ab Electra Euripidea pronuntiatorum, 921 seqq.:

ἴστω δ’, ὅταν τις δελεάσας δάμαρτά του  
κρυπταῖσιν εὐναῖς εἴτ’ ἀναγκασθῇ λαβεῖν,  
δύστηνός ἐστιν, εἰ δοκεῖ τὸ σωφρονεῖν  
ἐκεῖ μὲν αὐτὴν οὐκ ἔχειν, παρ’ οἷ δ’ ἔχειν.

Deinde de falsi nominis quod est *Χοιρίλη* ratione dixit Wilamowitzius in Anal. Eurip. p. 149.

Sed aliquid restat in loco *Vitae Euripidis* supra adlato quod, nisi fallor, adhuc inlustratione egeat. Primum enim iure quaeritur quis iste sit qui mulierem ab Euripide repudiatam in matrimonium duxisse traditur quique cum Euripide conloquitur. Nomen itaque τοῦ γήμαντος αὐτὴν, quod in hoc *Vitae* loco desideratur, in alio capite scriptionis eiusdem commemoratur, quod solus codex Vaticanus 1345 (ap. Nauckium p. VII, v. 87—108) suppeditat; nomen est multis fabulis nobile Cephisophontis, poetae servi: ἔσκωπτε δὲ

τὰς γυναῖκας διὰ τῶν ποιημάτων δι' αἰτίαν τοιάνδε. εἶχεν οἰκογενὲς μεῖράκιον ὀνόματι Κηφισοφῶντα· πρὸς τοῦτον ἐφώρῃσεν τὴν οἰκείαν γυναῖκα ἀτακτοῦσαν. τὸ μὲν οὖν πρῶτον ἀπέτρεπεν ἁμαρτάνειν· ἐπεὶ δ' οὐκ ἔπειθε, κατέλιπεν αὐτῷ τὴν γυναῖκα, βουλομένου αὐτὴν ἔχειν τοῦ Κηφισοφῶντος.

Quaerat praeterea quispiam haud iniuria: qui sit ut verba Cephisophontis ad Euripidem σωφρονεῖ παρ' ἐμοί, et aliquot verba Euripidis ad Cephisophontem (δύστηνος — δοκεῖς) metro soluta sint, reliqua vero Euripidis respondentis verba (παρ' ᾧ μὲν κτέ.) metro sint adstricta? Nam si *Vitae* scriptor, vel potius antiquior ille auctor a quo *Vitae* scriptor pendet, Euripidem induxisset vel unum vel plures ex versibus Electrae supra laudatis orationi suae inserentem, omnia plana essent nullamque suspicionem admitterent; verum senarius quem Euripides pronuntiat Euripidis non est, sed tantum ad exemplar nonnullorum versuum euripideorum excusus.

Haud iniqua igitur suspicio erit cum Cephisophontis verborum ad Euripidem, tum priorum Euripidis verborum ad Cephisophontem pristinam formam et incorruptam iambici senarii legibus ita paruisse, ut a reliquis Euripidis ad Cephisophontem verbis non discreparet. Quod adeo verisimilius videtur reputanti verba Cephisophontis quae sunt σωφρονεῖ παρ' ἐμοί, ordinis levissime immutato, iambicam fere efficere tripodiam:

παρ' ἐμοὶ σωφρονεῖ.

Neque verba Euripidis priora a senariorum numeris longe abhorrent:

δύστηνος εἰ & εἰ γυναῖκα — δοκεῖς

Coniecturis parco, quae multae et facillimae, eaeque incertissimae, in promptu essent. Hoc tantum silentio praeterire nolim, finem prioris senarii Euripidi tributi εἰ γυναῖκα, ἔφη, δοκεῖς esse potuisse. Quod si ita constaret ut contra incertissimum est, aliquantulum lucis adferret quaerenti de huius non inlepidi diverbii pristina forma; pateret enim colloquium ex narratione manasse.

Nunc de huius fabellae fonte quid sentiam breviter exponam. Primum omnium excerpta illa quorum unum servat codex Vindob. 119, alterum codex Vat. 1345, ex eodem fonte fluxisse vix dubitari potest; indicia enim luculentissima adfinitatis et communis originis prae se ferunt. In utroque excerpto traditur ideo Euripidem mulieres vituperasse quod perfidiam lascivae uxoris expertus esset; item, uxorem Euripidis alii viro nupsisse; nisi quod ex-

cerptum Vindobonense filiam Mnesilochi nomenque *Χοιρίλης*, falsum illud et ad opprobrium compositum, commemorat; excerptum Vaticanum poetae servum Cephisophontem, qui primum cum Euripidis uxore rem habuerit, deinde eam, Euripide adnuente, in matrimonium duxerit. Hauserunt igitur excerptores narratiunculam ex uno eodemque fonte; alter nomen, quod putabat, uxoris et diverbium, omisso Cephisophontis nomine, servavit; alter nomen uxoris et diverbium omisit, tradidit quidquid ad Cephisophontem spectabat.

Excerptores Vaticanum et Vindobonensem quin putes suam quemque hausisse ex opere oratione soluta conscripto, nihil velat; narrationis vero originem ultimam ex opere poetico repetendam esse, vestigia mensurae iambicae in diverbii reliquiis ostendunt. Quin etiam totius narratiunculae color et comica vis cum numerorum vestigiis mire consentiunt. De Euripide et Cephisophonte comici poetae adeo frequenter fabulati sunt, ut proclive sit diverbii originem ad eos referre. Quamquam fatendum est compilatores Machonis *Χρείας* vel alium eiusdem generis librum exscribere potuisse; sed haec Machonem proprio Marte invenisse verisimile non videtur; verisimillimum contra videtur comicum poetam locum laudatum Electrae Euripideae *παρωδήσαντα* haec omnia lusisse. Utrum vero poeta comicus Euripidem et Cephisophontem ita conloquentes in scenam induxerit, an conloquii narrationem alii dramatis personae tribuerit, diiudicari nequit. Alteri sententiae faveret verbum quod est *ἔφη* integrum paene senarium efficiens, nisi, ut supra dixi, huius vocabuli restitutio incertissima esset.

Pisis.

AENEAS PICCOLOMINI.

---

 BERICHTIGUNG.

Nach der Anmerkung 1 zu Hermes XVI 351 und Mnemos. nov. X 85 soll ich in der dritten Ausgabe der Frösche des Aristophanes zu V. 548 eine früher von Herrn Professor van Herwerden veröffentlichte Vermuthung *τοῦ χοροῦ τοὺς προσθίλους* für *τοὺς χοροὺς τ. πρ.* als die meine bezeichnet haben.

Dass einem Herausgeber wohl selten absolut alles was über seinen Autor geschrieben ist bekannt sein, und dass daher jeder in den Fall kommen kann eine schon vor ihm gemachte Conjectur

aufzustellen, versteht sich von selbst; und ich würde nur mein Bedauern auszusprechen haben, wenn es auch mir begegnet wäre.

Aber diesmal ist Herr van Herwerden im Irrthum, nicht ich. Es mag unerörtert bleiben, ob nicht vielleicht wer einen Vorwurf erhebt verpflichtet ist die Sachlage genau zu prüfen: ich bemerke nur, dass Herr van Herwerden dies nicht gethan hat. Die kurze Frage zu V. 548 der Frösche 'Etwa τοῦ χοροῦ?' steht nicht erst in meiner dritten, sondern ganz ebenso schon in der zweiten Auflage. Diese ist 1868, wenn ich mich recht erinnere, Ostern 1868 erschienen; die Vorrede zu Herrn van Herwerdens *Analecta critica* ist vom 1. Mai 1868 datirt. Jedenfalls ist mir die letztgenannte Schrift geraume Zeit nach dem Abschluss meiner Arbeit an der zweiten Auflage der Frösche zu Gesicht gekommen.

Wir sind also beide unabhängig auf denselben Einfall gekommen: denn anders kann ich eine Vermuthung nicht nennen, die ich nur zu Nutz und Frommen derer, welche doch wenigstens irgend einen Sinn in des Dichters Worten finden möchten, aus Verzweiflung auch in der dritten Auflage habe stehen lassen, ohne im geringsten die Sache damit für erledigt zu halten. Denn wenn schon 'der Chor der Zähne' ein gespreizter, dem gesunden Geschmack der klassischen Dichterzeit fremder, der derben Färbung der fraglichen Stelle aber durchaus widerstrebender Ausdruck ist (ganz anders ἔρκος ὀδόντων), so würde ein Schriftsteller, der die Zähne ohne diesen ausdrücklichen Zusatz als einen Chor, und nun gar als den Chor (oder die Chöre) bezeichnete, eine geradezu lächerliche Zumuthung an die Zuhörer stellen, etwas zu verstehen was nicht zu verstehen ist.

Deswegen würde es mir sehr leicht werden, mich aller Ansprüche auf die Vermuthung zu begeben. Die Leser des Hermes aber und auch Herr van Herwerden, dessen Verdienste ich in der Lage bin vollkommen zu würdigen, wollen diese kurze Auseinandersetzung nicht für ungut nehmen. Es ist nicht angenehm, wenn auch in der wohlwollendsten Weise, als abschreckendes Beispiel ausdrücklich namhaft gemacht zu werden.

Berlin.

THEODOR KOCK.

## EXCURSE ZU EURIPIDES HERAKLIDEN.

Die Herakliden sind die kürzeste Tragödie des Euripides; da Alkestis nicht mitzählt, so stehen ihren 1055 Versen die Hiketiden mit 1233 am nächsten. Angesichts der Ungleichheit in den einzelnen Stücken der Orestie möchte man Bedenken tragen, darauf hin einen Ausfall anzunehmen. Auch dass eine Anzahl Citate in dem erhaltenen Drama nicht zu finden sind, kann an sich noch nicht eine Verstümmelung beweisen. Ein Kunstwerk soll ein *ἔν* sein, *ἔχον καὶ ἀρχὴν καὶ μέσον καὶ τέλος*: aus der Oekonomie des vorliegenden Stückes muss die Verstümmelung, an welcher heute kein Urtheilsfähiger zweifelt, zu erhärten sein.

Abgesehen von dem Anfang, der ein Anfang auch dann ist, wenn die ersten Verse verdorben sein sollten, muss auch das Ende als unanstössig anerkannt werden. Das Odium, welches nach attischen Begriffen an der Hinrichtung eines Kriegsgefangenen haftet<sup>1)</sup>, ist von Athen abgewälzt, ohne doch den von der Sage geforderten Tod des Eurystheus in Frage zu stellen; Athen hat dafür die Segenswünsche des Feindes geerntet, und die Prophezeiungen desselben gewähren in ähnlicher Weise einen Ausblick in die Zukunft, wie die Polymestors in der Hekabe, welche zur Erläuterung der Herakliden überhaupt am ergiebigsten ist. Es ist keine Handlung angesponnen, deren Erledigung ausstände, keine Person erwarten

---

1) Zur Beurtheilung auch des vorliegenden Dramas darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass diese attische Menschlichkeit vom gewöhnlichen hellenischen Gebrauche abweicht. Man muss sich vorstellen, wie entrüstet die Athener und ihre Unterthanen, so weit diese Erfahrungen gemacht hatten, über das Verfahren Spartas sein mussten, welches alles abschlachtete, was ihm in die Hände fiel, Thuk. II 67. III 32. Einzeln vergass sich wohl das Volk dazu Repressalien zu üben, aber man schämte sich doch, und wenn man die Dichter als Stimmführer des öffentlichen Gewissens ansehen darf, so ward solches Verfahren entschieden gemissbilligt. Verhandlungen über Hochverräther oder Leute, die sich auf Gnade und Ungnade ergeben hatten, kann nur moderne Begriffsverwirrung damit auf eine Stufe stellen.

wir zu sehen, im Gegentheil das Wiedererscheinen des verjüngten Iolaos würde kaum erträglich sein, und keine Person hat auf der Bühne mehr etwas zu thun.

Dagegen empfindet jeder Leser, dass in der Mitte die Handlung zerreisst. Der erste Theil bereitet zwar sonst sorgfältig alles vor, was im zweiten geschieht, nur nicht den Charakter der Alkmene, die im zweiten Theile die Bühne mit den Ausbrüchen wilder Leidenschaft füllt, im ersten, wo doch wirkliche Gefahr droht, während aller Verhandlungen ruhig im Tempel des *Zeûs ἀγοραῖος* verharret. Dagegen weiss der zweite Theil gar nichts von der hochherzigen Tochter des Herakles, welche die Rettung ihrer Geschwister durch freiwilligen Tod erkauft hat. Alkmene erfährt nicht nur nichts vom Tode ihrer Enkelin, sie bemerkt nicht einmal ihr Fehlen. Der Chor und der Zuschauer haben die Jungfrau scheiden sehen: sie erfahren nicht, was aus ihr geworden ist.

Es ist Allbekanntes, was ich ausspreche, und wenn wirklich noch jemand dem Euripides diese Gedankenlosigkeit zutrauen will, so hat man das Recht sich nicht um ihn zu kümmern. Es ist ein verdienter Beifall, den der Lösungsversuch gefunden hat, welchen Kirchhoff kurz präcisirt hat. Danach ist hinter dem Liede, welches der Chor der scheidenden Jungfrau widmet, ein Epeisodion mit folgendem Chorliede ausgefallen, in welchem der Botenbericht über das Opfer und eine Todtenklage Alkmenes vorkam. Sieht man sich diese Vermuthung im Allgemeinen an, so wird man geneigt sein, sie voll und ganz zu billigen; die vorausgesetzten Scenen entsprechen dem Stile des Euripides und gewähren vollauf Raum, die jetzt vorhandenen Missstände auszugleichen. Aber bei aufmerksamer Lectüre ergeben sich neue Anstösse, welche die Vermuthung eines mechanischen Ausfalles vollkommen widerlegen; es wäre auch an sich ein sehr seltsamer Zufall, wenn ein Blattausfall (an den man doch denken müsste) gerade nach dem Schlusse eines Liedes begonnen und mit dem Schlusse eines anderen Liedes geendet hätte.

Als die Jungfrau 602 abgeht, bricht Iolaos zusammen, die Knaben setzen ihn auf den Altarstufen nieder und verhüllen ihn. So verharret er während des Chorliedes 608—629. Da kommt der Knappe des Hyllos, sieht erst den Iolaos nicht, fragt ihn dann, weshalb er am Boden liege, und erhält eine ausweichende Antwort. Wie soll man sich das vorstellen, wenn vor 630 eine Scene aus-

gefallen ist? Es giebt nur die zwei gleich unmöglichen Annahmen, dass entweder Iolaos eine ganze Scene hindurch am Boden gelegen hat, oder dass er am Schluss der ausgefallenen Scene gerade so zusammenbrach wie 602. Mit anderen Worten, die Ueberlieferung schliesst einen Ausfall vor 630 aus. 673 fragt Iolaos, ob das Heer schon in Schlachtordnung stände, der Knappe antwortet *καὶ δὴ παρῆκται σφάγια τάξεων ἑκάς*. Den wenig klaren Ausdruck will ich nicht rügen: aber wozu wird die Kampfbereitschaft mit dem Abführen der Opferthiere bezeichnet? Dass man vor dem Angriff opfert, um sich der göttlichen Zustimmung zu vergewissern, ist sehr richtig. Aber das ist, weil eine hergebrachte, eine bedeutungslose Ceremonie, deren Hervorhebung befremden muss, wenn sie keine besondere Beziehung hat. Dass diese Auffassung zutrifft, bestätigt der Botenbericht. Denn nachdem Eurystheus der Herausforderung des Hyllos sich nicht gestellt hat (819), zögern die Seher<sup>1)</sup> nicht mehr, sondern vollziehen das Opfer, *ἔσφαζον, οὐκ ἔμελλον, ἀλλ' ἀφίεσαν λαιμῶν βροτείων εὐθὺς οὐρίον φόνον*. Menschenblut also vergiessen sie; was soll das heissen? Mit Recht hat man daran Anstoss genommen; unmöglich kann Euripides solchen Zug wie einen selbstverständlichen einfügen. Aber was erreicht man, wenn man Ochsenblut aus Menschenblut macht (*βοείων*)? erstens einen sachlichen Fehler; denn zu den *σφάγια* verwendet man *μῆλα* (meist wohl Ziegen), zweitens einen Stilfehler, denn die ganze Erzählung hat nur Sinn, wenn das Opfer ein aussergewöhnliches ist, mit andern Worten, ein Schreibfehler ist hier nicht zu heben. Die alte Erklärung ist die einzig richtige: der Verfasser dieser Verse hat die Opferung der Heraklestochter also bezeichnet. Die Vergewaltigung der Poesie bei Seite gelassen, ist damit ein Widersinn erreicht. Denn nicht als Probe auf das *καλλιερῆσαι*, sondern zum Sühnopfer für Persephone sollte die Jungfrau fallen. Wie konnten die Athener ins Feld ziehen, wie konnte Hyllos den Eurystheus

---

1) Die Seher gehören auch in Athen zum Stabe des Feldherrn (Kydaten 80). Rhes. 30 alarmirt die Wache das Lager; sie steht vor dem *στρατήγιον* und schickt zu den Zelten der andern Hauptführer. *ποῦ σφαγίων ἔφοροι; ποῦ δὲ γυμνήτων μόναρχοι; τοξοφόροι δὲ Φρυγῶν κτέ.* Also neben den Sehern, welche das Opfer vor dem Angriff zu bringen haben, die Leichtbewaffneten und die Schützen. Die Erwähnung der Leichtbewaffneten beweist an sich allein schon, dass das Stück nach Einführung dieser Waffe im attischen Heere, also nach Iphikrates, gedichtet ist.



bestehen wollen, ehe die Vorbedingung jedes Erfolges erfüllt war? Ja sogar ein ausdrücklicher Widerspruch ist untergelaufen. Die Jungfrau fordert den Tod unter Weiberhänden, Demophon verspricht es (567): und hier opfern sie die *μάντεις* hinter der Schlachtreihe. Also kann freilich Euripides mit diesen Versen nicht behelligt werden; sie setzen aber den gegenwärtigen Zustand der Tragödie voraus: folglich ist Kirchhoffs Annahme einer Lücke nur mit der sehr wesentlichen Modification zu billigen, dass vielmehr eine Uebersetzung des euripideischen Dramas auf uns gekommen ist. Wenn aber der unerträgliche Zustand, in welchem dieses vorliegt, das Product eines bestimmten individuellen Willens, nicht des blinden Zufalls ist, so kann die Untersuchung, in wie weit dieser Wille thätig gewesen ist, mit Aussicht auf Erfolg angestellt werden.

Der Bearbeiter hat ein Epeisodion gestrichen und den folgenden Theil des Dramas so weit umgeformt, dass er die Lücke nothdürftig verdeckte. Von diesen Flickstücken sondert sich die Erweiterung des Botenberichtes rein aus.

Ἵλλος μὲν οὖν ἀπώχεται ἔς τάξιν πάλιν·  
 [μάντεις δ' ἐπειδὴ μονομάχου δι' ἀσπίδος  
 820 διαλλαγὰς ἔγνωσαν οὐ τελουμένας,  
 ἔσφαζον, οὐκ ἔμελλον, ἀλλ' ἀφίεσαν  
 λαιμῶν βροτείων εὐθὺς οὐρίον φόνον]  
 οἱ δ' ἄρματ' εἰσέβαινον, οἱ δ' ὑπ' ἀσπίδων  
 πλευραῖς<sup>1)</sup> ἔκρυπτον πλευρά κ. τ. ἔ.

Dass οἱ δ' ἄρματ' εἰσέβαινον den Sehern nicht sehr geschickt gegenübergestellt ist, leuchtet ein; an 818 schliesst es vortrefflich an. Hyllos tritt in das Glied zurück, in dem er kämpft, er ist Wagenkämpfer (843); Iolaos, der Wappnungsscene entsprechend, Hoplit. Sein Eintreten giebt das Signal, sich zum Kampfe zu rüsten, die Wagenkämpfer steigen auf, die Hopliten nehmen den Schild, den sie auf den Boden gestellt hatten, auf, die Feldherren halten die Ansprache u. s. f.

Auch die vorhergehende Erwähnung der *σφάγια* kann man vielleicht herauschneiden. Iolaos fragt (670), ob die attischen Feldherren von Hyllos' Ankunft unterrichtet wären:

1) Das Wort ist aus dem folgenden irrig anticipiert; ob *πύκλους* oder *πυχαῖς* oder was sonst derart dagestanden hat, ist nicht zu entscheiden.

ΘΕΡ. ἴσασι· καὶ δὴ λαιὸν ἔστηκεν κέρασ.

[ΙΟΛ. ἤδη γὰρ ὥς ἐπ' <sup>1)</sup> ἔργον ὥπλισται στρατός,

ΘΕΡ. καὶ δὴ παρῆκται σφάγια τάξεων, ἑκάς]

ΙΟΛ. πόσον τι δ' ἔστ' ἄπωθεν Ἀργεῖον δόρυ;

Wie das Stück vorliegt, ist die verwunderte Frage des Iolaos, ob denn die Entscheidung so nahe sei, nothwendig: sobald man ein Epeisodion davor annimmt, in welchem der durch der Jungfrau Tod herbeigeführte Aufbruch des attischen Heeres erwähnt war, konnte sehr wohl Iolaos auf die Nachricht, dass Hyllos auf dem linken Flügel stand, sofort fragen, wie weit denn die Heere noch entfernt wären. Aber die Entscheidung ist hier minder leicht und sicher, weil so ziemlich die ganze Scene 630—660 dem Bearbeiter zufallen muss; wenigstens wird Niemand sich anheischig machen, die euripideischen Verse von denen des Bearbeiters zu sondern, so gern man zugeben wird, dass dieser so viel er irgend von der Vorlage brauchen konnte, beibehalten oder wenigstens verwerthet haben wird. Nothwendig gehört ihm das Motiv an, dass Iolaos am Boden liegt und erst aufgerufen wird: denn mit diesem allein hat er an die Scene, die jetzt die nächstvorhergehende ist, angeknüpft. Ebenso ist die Einführung Alkmenes Eigenthum des Bearbeiters, denn da sie bei Euripides schon in der vorigen Scene auf der Bühne war, so konnten die Verse 642—658 bei ihm nicht vorkommen. Diese Partieen haben aber auch ein ganz anderes Ethos, als im euripideischen Drama möglich war, wo nach vollzogenem Opfer, feststehender Hilfeleistung Athens, genügend ausgeweintem Schmerze Siegeshoffnung nothwendig die Grundstimmung sein musste. Der Bearbeiter hatte ein richtiges Gefühl, wenn er die Stimmung änderte; aber die poetische Fähigkeit liess ihn im Stich. In der That bin ich sehr froh, dass Euripides an den Geschmacklosigkeiten dieser Verse unschuldig ist. Iolaos ruft die Alkmene nicht lauter heraus, als nöthig ist, damit sie ihn hört, ja, wie es scheint, nicht laut genug, denn die Begründung seines Rufes (644—645) hat sie offenbar überhört. Sie poltert nämlich heraus, behauptet, der ganze Tempel wäre voll Geschrei gewesen, herrscht den unschuldigen Knappen an, im Glauben, er wäre Kopreus, und droht ihm mit Thätlichkeiten. Eine seltsame alte Frau; vorher, als Kopreus wirklich da war, als Iolaos so laut

1) ἐπὶ Nauck für εἰς der Handschrift.

schrie, dass die Leute von Trikorythos und Probalinthos und der König Demophon herbeiliefen, war sie ohne sich zu rühren ruhig im Tempel geblieben. Nun bedeutet sie denn auch Iolaos, es wäre gar kein Herold da; was sie dem in Ehrerbietung vor seiner Herrschaft stehenden Penesten wohl hätte ansehen können. „Ja, weshalb hast du denn geschrien?“ „Damit du herauskämst.“ Auf den Gedanken war Alkmene gar nicht verfallen. „Das wusste ich nicht; wer ist er denn?“ Und sobald sie das erfahren und dem Knappen guten Tag gesagt hat, giebt sie die Betheiligung am Gespräche auf, weil πόλεμος ἄνδρεσσι μέλει. Dieser letzte Uebergang ist ganz in Euripides Weise (Her. 535), und wenn die beiden Greise auf der Bühne waren, so ward die Stichomythie dadurch sehr passend belebt, dass Alkmene, so lange Familienverhältnisse behandelt wurden, später Iolaos das Gespräch führte. Aber hier ist das Herauscitiren Alkmenes, um die passive Zuhörerrolle zu spielen, abgeschmackt geworden, zumal sie vorher bei den Verhandlungen über den Tod ihrer Enkelin nicht herangezogen ist.

Ueber die vom Bearbeiter gestrichenen Partien lässt sich auch Genaueres wissen, als was Kirchhoff im Allgemeinen richtig vermuthet hat. Das daktylische Strophenpaar, das jetzt den ersten Theil abschliesst, hat folgenden Inhalt. „Es giebt keine Dauer im menschlichen Leben, weder in Glück noch Unglück, sondern das unabwendbare Schicksal regiert willkürlich. Darum, Iolaos, mässige deine Klage um die Sterbende, die, wie ihr Adel erforderte, einen ehrenvollen Tod gesucht und durch ihn Ruhm gefunden hat. In der Verherrlichung dieses Todes stimme ich dir bei.“ Damit ist der Gedanke nicht zu Ende; wir verlangen, dass der Chor die Jungfrau nun auch wirklich verherrliche (vgl. das Lied zu Alkestis Ehren 962), und vor allem, dass es ausgesprochen werde, dass nun die Rettung der Herakliden endgiltig gesichert ist. Auch dass die rein daktylische Strophe ein rhythmisches Gegengewicht, oder zum mindesten ein breites und volles Ausklingen des einmal angeschlagenen Rhythmus fordert (vgl. Phoen. 783—833, das einzig erhaltene ganz gleichartige Lied), wird mir jeder zugeben, der von dramatischer Metrik wirklich etwas versteht. Gestrichen ist also ein zweites Strophenpaar oder wenigstens eine Epode. In Betreff des Epeisodions stehen zwei Möglichkeiten zur Wahl. Entweder Alkmene ward zunächst über den plötzlichen Entschluss ihrer Enkelin orientiert und empfing dann selbst die Botschaft von jener

Tode, oder der Bote kam zuerst und Alkmene ward herausgerufen, ihn zu hören. Das Urtheil kann darüber nicht schwanken, welche Möglichkeit dem Drama geziemender ist. Wenn Alkmene nach dem Boten auftrat, so ging es ohne Weiterungen und Wiederholungen nicht ab; gerichtet musste die Botschaft unter allen Umständen an sie sein, denn die Wirkung des Botenberichtes liegt nicht zum wenigsten darin, wem er erstattet wird. Ausserdem aber brauchte Euripides, wenn er sein Handwerk verstand, Raum, um das Interesse an seinen beiden weiblichen Figuren zu steigern oder eigentlich erst zu erwecken. Jeder Leser, der das Scheiden der Heraklestochter mit den Parallelfiguren Polyxena und Iphigeneia vergleicht, empfindet, dass hier die Grösse der Selbstaufopferung ungleich schwächer hervortritt. Die Jungfrau, die uns völlig unbekannt ist und auf individuelles Interesse nicht rechnen kann, weil es eine namenlose, der Sage fremde, erfundene Figur ist, entschliesst sich so erschreckend rasch, ihr Leben zu opfern, die Zustimmung des Iolaos wird nach so durchsichtig unaufrichtigem Sträuben<sup>1)</sup> rasch bewilligt, und die Abschiedsrede der Schwester an die Brüder ist so ausschliesslich verständig, um nicht zu sagen altklug, und entbehrt vor allem so ganz des Ausdruckes, dass ihr die That schwer werde, dass wir es gar nicht für so sehr heroisch halten können, wenn sie ein Gut wegwirft, das bei ihr so gering im Preise steht. Zum Theil trägt hierfür der Stoff die Schuld, zum Theil der Dichter. Denn allerdings sind die Herakliden wohl das unbedeutendste Stück, das wir von ihm haben. Die Heraklestochter ist für Polyxena ebenso eine Vorstudie, wie Alkmene für Hekabe; die Schlachtbeschreibung einige Jahre später in den Hiketiden mit viel grösserem Geschicke gegeben. Aber zum Theil kann der Dichter gerechtfertigt werden. Denn eine Ent-

---

1) 556 οὐ μὴν κελεύω γ' οὐτ' ἀπεννέπω, τέκνον, θνήσκειν σ'· ἀδελφοὺς ὠφελεῖς θνήσκουσα σούς. Es ist sehr verkehrt, das wirkungsvolle Asyndeton, dessen sich Iolaos bedient, weil er keine begründende Partikel gebrauchen will, durch das Einsetzen einer adversativen zu zerstören. Den letzten Vers streichen, heisst vollends die Poesie vernichten. Die Jungfrau repliciert ebenfalls vortrefflich σαφῶς κέλευσον μὴ τρέσας μιάσματος τοῦ· μοῦ μετασχεῖν· ἀλλ' ἐλευθέρως θάνω. Wo freilich σαφῶς κελεύεις· μὴ τρέσης überliefert ist; σαφῶς hat schon Fr. Hase hergestellt, aber direct hatte Iolaos sie nicht aufgefordert. Sobald er sie nur freiwillig sterben lässt (ohne Loos), meint sie, könne ihm auch kein μύσος aus einer offenen Billigung ihres Handelns erwachsen.

wicklung in den Charakter der Jungfrau zu bringen, würde die ganze Oekonomie gestört haben, die ihr nicht mehr als eine Scene widmen konnte, Iolaos aber hat das Gesamtinteresse der Herakliden zu vertreten. Dagegen bot sich Gelegenheit, der Heldenthat das nöthige Relief zu geben, wenn eine andere Person die Sache der Menschlichkeit verfocht. Die Wirkung konnte nach entschiedener Sache freilich nicht entfernt so bedeutend werden, wie sie im Erechtheus war, oder auch nur, wie sie der Zwillingsbruder 'Makarias', der Menoikeus der Phoenissen erzielt. Dafür forderte die rasche Entscheidung einen um so lebhafteren Protest und eine um so leidenschaftlichere Kritik heraus: damit ward der Charakter der Alkmene, wie er im erhaltenen Schlusstheile erscheint, auf das ansprechendste motiviert. Die Hekabe, deren wilde Mordlust eben durch das schreiende Unrecht, das ihr angethan wird, motiviert ist (denn die Entwicklung dieses Charakters bildet die Einheit jenes viel missverstandenen Dramas), giebt auch hier eine vollkommene Parallele ab. Also eine Debatte, eine möglichst erregte Debatte über die Opferung und ihre Zulässigkeit erwarte ich aus dramatischen Rücksichten. Dass sie erwünscht ist, glaube ich gezeigt zu haben; dass sie vorhanden war, schliesse ich aus dem Bruchstück

*τὸ μὲν σφαγῆναι δεινόν, εὐκλείαν δ' ἔχει,  
τὸ μὴ θανεῖν δὲ δειλόν, ἡδονὴ δ' ἐνι.<sup>1)</sup>*

Denn nur in einer Debatte, und zwar einer ausführlichen und erregten, können diese Verse untergebracht werden.

Ueber den Inhalt des Botenberichtes haben wir nur die summarische Angabe der Hypothesis, welche für das euripideische Drama, nicht für die Bearbeitung gemacht ist, *ταύτην μὲν εὐγενῶς ἀποθανοῦσαν ἐτίμησαν· αὐτοὶ δὲ τοὺς πολεμίους ἐπιγνόντες παρόντας εἰς τὴν μάχην ὥρμησαν*, und dabei muss man den zweiten Satz noch als möglicherweise nichts besonderes bedeutend bei Seite lassen, da die Hypothesis mit ihm abbricht. Natürlich war den Wünschen der Jungfrau (565), welche der Bearbeiter übersehen hat, Rechnung getragen, und starb sie unter Frauenhänden. Genaueres ist weder von der Art des Todes noch von den in der Hypothesis erwähnten Ehren zu sagen. Einen

---

1) Fgm. 849. Den bei Stob. VII 9 erhaltenen Titel *Ἡρακλεῖ* hat Nauck vorzüglich in *Ἡρακλείδαις* gebessert.

Cultus besass die von Euripides erfundene Tochter nicht, wohl aber ihr Vater und ihre Geschwister; möglicherweise mag daran angeknüpft sein.<sup>1)</sup> Erhalten ist nur der Schluss des Botenberichtes:

ὅστις δὲ τοὺς τεκόντας ἐν βίῳ σέβει,  
 ὅδ' ἐστὶ καὶ ζῶν καὶ θανὼν θεοῖς φίλος.  
 ὅστις δὲ τῷ φύσαντε μὴ τιμᾶν θέλει  
 μὴ μοι γένοιτο μήτε συνθύτης θεοῖς  
 μήτ' ἐν θαλάσῃ κοινόπλουν στέλλοι σκάφος.<sup>2)</sup>

Wonach also das Opfer als wesentlich der Ehre des Vaters gebracht aufgefasst ward. Dass diese Verse den Schluss einer Rede bilden, liegt auf der Hand; die Botenrede zu verstehen, liegt am nächsten, und dass der Platz für solche Sentenz angemessen ist, beweist die jüngst gefundene Melanippe. Wer aber brachte die Botschaft? Kirchhoff hat die Wahl zwischen Demophon und einem Boten freigelassen. Dass ersterer an sich vorzuziehen ist, einmal, weil die nächsten Scenen einen Diener und einen Boten einführen, zweitens, weil der König von Athen die berufene Person ist, die hochherzige That und ihre Anerkennung und Wirkung in das rechte Licht zu setzen, beweist noch nicht, dass Euripides auch wirklich nach diesen Gesichtspunkten gehandelt hat: aber wir besitzen ein durchschlagendes Zeugniß

τρεῖς εἰσιν ἀρεταὶ τὰς χρεῶν σ' ἀσκεῖν, τέκνον,  
 θεοὺς τε τιμᾶν τοὺς τε θρέψαντας γονῆς  
 νόμους τε κοινούς Ἑλλάδος καὶ ταῦτα δρῶν  
 κάλλιστον ἔξεις στέφανον εὐκλείας ἀεί.<sup>3)</sup>

Die erste Cardinaltugend wird vom Chore selbst (902) mit Nach-

1) *De Eurip. Heracld.* p. 9. Ich wiederhole natürlich nichts was ich in meinem Programm ausgeführt habe.

2) Fgm. 848 aus Orion und zum Theil Stobaeus, der den Titel gerettet hat.

3) Die Verse stehen jetzt in der Antiope 219, auf das Zeugniß Trincavellis hin, das aber gegenüber den besten Handschriften des Stobaeus (flor. I 8) kein Gewicht hat; grade am Anfang war Trincavellis Handschrift gänzlich zerüttet. Es ist also nicht nöthig zu erweisen, dass die Antiope mit jenen Versen nichts zu thun haben kann. V. 1 hat Dindorf χρεῶν für χρῆ gesetzt. V. 2 war γονῆς zu schreiben für γονεῖς. Beide Accusativformen sind fälschlich vom Nominativ übertragen. Da im fünften Jahrhundert der Nominativ γονέης oder γονῆς lautete, γονεῖς überhaupt noch nicht existirte, so kann auch im Accusativ nur die Form auf ης geduldet werden, welche in besserer Ueberlieferung auch zu erscheinen pflegt.

druck als Richtschnur für die Handlungsweise Athens aufgeführt, die Pietät gegen die Eltern ist in dem eben angeführten Bruchstück als das leitende Motiv der geopferten Jungfrau hervorgehoben, der Conflict, in welchen Athen gerathen ist, ist wegen des κοινὸς νόμος Ἑλλάδος entstanden, dass man den Hilfeheischenden schütze, und am Schlusse des Dramas ist es wieder ein solches Grundgesetz hellenischer Civilisation, welches Athen gegenüber Alkmene wahrt. Die schöne Sentenz giebt also recht die Quintessenz des Dramas. Dass sie nur an den König Athens gerichtet sein kann, und zwar von einem Greise, also Iolaos oder Alkmene, zeigt der Schluss und die Anrede τέκνον. Damit ist das Wesentliche für das fehlende Epeisodion festgestellt; ob ein Stasimon am Schluss stand, neben welchem ein Kommos Alkmenes und des Chores anzunehmen wäre, oder dieser Kommos den Abschluss bildete, ist nicht zu entscheiden.

Auch im ersten Theile ist der Bearbeiter keineswegs unthätig gewesen, wenn man sich auch im Wesentlichen bei seiner Mache beruhigt hat.<sup>1)</sup> An einem Punkte erachte ich die Verkehrtheiten der Ueberlieferung für so augenfällig, dass ich mich begnüge, sie zu constatieren. Iolaos spricht (346—351) folgende frivole Worte, welche auch in Euripides Munde nur durch das masslose Selbstgefühl erklärt werden, das in jenen Jahren Athen beseelte, und das die Götter mit Delion und Amphipolis strafte. „Athen hat auch die bessere himmlische Helferin als Argos, und auch das hilft zum Gelingen, einen besseren Gott zu haben, denn Pallas wird sich keine Niederlage gefallen lassen.“ Chor: „Wenn du auch sehr prahlst, Fremdling von Argos, so kümmern sich andere Leute deshalb gar nicht mehr um dich. Mit grossen Redensarten lasse ich mich nicht schrecken; so schlimm steht's noch nicht um Athen. Ein Thor bist du und der König von Argos auch.“ Wen redet er an? Den Iolaos? Fast sollte man's meinen, und wenn er's nur thäte, dann könnte man die Worte unterschreiben. Aber er

---

1) Ich gestehe, dass ich schon vor vierzehn Jahren diese Partien so wie jetzt beurtheilt habe. Da ich mich aber sonst noch bei Kirchhoff beruhigte, so schien mir eine Sonderung der beiden Hälften des Dramas nothwendig, und ich glaubte einen Unterschied in der Erhaltung desselben zu bemerken, verführt namentlich durch die Conjecturen Haupts und Madvigs zu 895. Ich weiss jetzt, dass diese falsch sind, und glaube für die ganze Frage die richtige Lösung (auch schon seit Jahren) gefunden zu haben.



fährt fort: „Du kommst in eine fremde Stadt, die nicht schwächer als Argos ist, und willst die Schutzflehenden von den Altären reissen, ohne Respect vor dem König, ohne einen Rechtstitel. Ich bin ein Freund des Friedens, aber schwach bin ich nicht; Gewalt wird einer Stadt, die Dank zu erweisen und zu verdienen versteht<sup>1)</sup>, nichts anhaben“. Das Lied gilt also dem Kopreus; doch der ist schon lange fort, und der Chor hat ihm mit einigen Anapästen das Geleit gegeben (288). Nachdem der Adressat dieser Grobheiten fort ist, kommen sie nicht bloss *κατόπιν ἐορτῆς*, sondern sind selbst eine *μεγαληγορία*, im Anschluss an die Rodomontade des Iolaos sind sie einfach lächerlich. Möglich ist das Lied vor den Anapästen 288.<sup>2)</sup> Ich habe aber bestimmte Gründe, welche mir verbieten, das Lied in dieser Gestalt für euripideisch zu halten. Sie sind formaler Art und erfordern eine umfassende Präliminaruntersuchung; deshalb halte ich sie zurück, und man mag sich zunächst mit der Erkenntniss beruhigen, dass das jetzt 353—380 stehende Lied fort muss; daraus folgt, dass hier von Euripides ein anderes eingelegt war: und sollte er wirklich nicht gesehen haben, dass auf Iolaos grosssprecherische Worte nur ein Lied an Athena folgen durfte?

Auch die Parodos bietet eine Reihe Schwierigkeiten, die sich nun erledigen; abgesehen von haltlosen Ausreden hat man sich bisher mit der Annahme mechanischer Verderbnisse zu helfen versucht. Der Chor tritt, gerufen von dem schwer bedrängten Iolaos,

---

1) Ueberliefert ist *ἀλλ' οὐ πολέμων ἐραστὰς μή μοι δορὶ συνταράξεις τὰν εὐ χαρίτων ἔχουσιν πόλιν, ἀλλ' ἀνάσχειν*. Nur dieses giebt den erforderlichen Sinn. Stückweise ist das *οὐ* in *ὦ*, *ἐραστὰς* in *ἐραστά*, *συνταράξεις* in *συνταράξης* geändert, und billiger lässt sich auch ein griechischer Satz nicht herstellen; aber die zu ändern begannen, kannten *οὐ μή* mit dem Futurum gar nicht. Dass zwischen die meist verbundenen Negationen ein Begriff zwischentritt, liegt daran, dass auf diesem der Ton liegt: „als ein Kriegslustiger sollst du mir die Stadt nicht mit dem Speere aufstören“. Ein Beleg mag hier stehen, Soph. O. K. 848 *οὐκ οὖν ἐκ τούτων γε μὴ σκήπτρου . . ὁδοιπορήσεις*. Der durch drei Aenderungen erreichte Sinn „aber, du Liebhaber des Krieges, störe mir die Stadt nicht mit dem Speere“ fällt aus dem Ethos heraus. Die kurze Sylbe in *ἐραστά* ist zwar nicht unmöglich, aber wenig wohlklingend. Die Verse hängen zusammen; vier Glykoneen, der letzte katalektisch, im ersten steht vor dem Daktylus nur eine Sylbe.

2) Nicht hinter den Anapästen. Denn ein Chorlied durch eine anapästische Recitation des Chorführers einleiten zu lassen ist bei Aischylos beliebt, bei Euripides unerhört.

auf mit zwei iambischen Trimetern. Das ist singular, und dass es dem lebhaften Affecte und der entsprechenden Bewegung (*βοηδρομῆσαι* 121) angemessen sei, wird nicht so leicht Jemand behaupten. Iolaos antwortet mit drei Dochmien: das ist das einzige Stückchen, was der Ueberlieferung zufolge auf der Bühne gesungen wird. H. v. Arnim, der dies unerträgliche Missverhältniss bemerkt hat<sup>1)</sup>, hat mit Recht die Dochmien dem Chor gegeben; es muss dann so interpungiert werden, ἴδετε τὸν γέροντ' ἄμαλὸν ἐπὶ πέδῳ χύμενον· ὦ τάλας, πρὸς τοῦ ποτ' ἐν γῇ πτωῖμα δύστηνον πίτνεις; dass dies weit angemessener ist, als mit der Handschrift hinter τάλας Personenwechsel eintreten zu lassen, ist ohne weiteres klar. Eine unabweisliche Folge ist dann aber, dass man die Responsion aufgeben muss, welche jetzt um die Annahme zweier von dem Zusammenhang nicht geforderter Lücken nach 77 und 110 erkaufte wird. Denn das Herkommen, dass in Strophe und Antistrophe an derselben Stelle Personenwechsel eintritt, kann nicht verletzt sein. Natürlich fehlt es nicht an solchen, die ohne Responsion mit allem ganz einverstanden sind; was den Bearbeiter anlangt, bin ich es auch: für Euripides werde ich es erst glauben, wenn eine irgendwie vergleichbare Parodos vorgeführt werden kann. Denn sieben kurze Sätzchen als einzige melische Leistung, das ist allzudürftig. Singular ist, dass die dochmische Parodos ohne Responsion gebaut ist. Denn so gut es angeht, dass eine solche mit einem nicht respondierenden Stücke beginnt, auf welches dann respondierende Partien folgen, so fehlt doch die Responsion nur bei Anapästen (Hekabe, taurische Iphigeneia), welche nicht gesungen werden. Singular ist es, dass in der kommatischen Parodos die Bühnenperson nicht singt, sondern spricht. Nicht ohne Beispiel, aber auffällig ist es, dass der Chor gar kein Wort verliert, um das Publikum über sich selbst und seine Absichten aufzuklären. Aber alles möchte allenfalls hingehen: die winzige Kürze der Chorleistung an sich ist unerträglich; man vergleiche das am nächsten stehende Beispiel, Orestes. Freilich singt da der Chor nur wenig, aber ihm wird auch fortwährend der Mund verboten, und dafür ist die betheiligte Person der Bühne, Elektra, mit reichlichen Gesangspartien bedacht. Der Chor aber singt hundert Verse später ein ansehnliches Chorlied,

---

1) *De prolog. Euripid. arte* (Greifswald 1882) p. 98.

sobald die Veranlassung zum Schweigen weggefallen ist. Deshalb ist eine Verstümmelung der Parodos in den Herakliden ohne jede weitere Handhabe zu postulieren.

Aber es fehlt auch in den unmittelbar folgenden Versen nicht an deutlichen Spuren, dass ehemals hier mehr stand. Kopreus sagt 117, er wolle mit dem König verhandeln, *τᾶλλα δ' εἴρηται μάτην*. Was denn? Der Chor hat nichts gesagt, als dass er die Schutzflehenden nicht mit Gewalt wolle abführen lassen, und dem hat sich Kopreus gefügt. Bald erscheint Demophon und fragt, weshalb es denn zu *λυγμοί* gekommen wäre? Wer hat denn geschrien? Davon ist nichts zu sehen. Der Chor antwortet, Kopreus; wo hat denn der geschrien? Diese Verse deuten auf eine bewegte Scene, wie die, wo Kreon den Oidipus aus Kolonos rauben will: zu unserer Parodos stimmen sie keinesfalls. Ferner steht zu dem Verse der aristophanischen Ritter 214 *τάραττε καὶ χόρδεν' ὁμοῦ τὰ πράγματα* das Scholion *παράδησε τὸν Ἰαμβὸν ἐξ Ἡρακλειδῶν Εὐριπίδου*. Soll man das auf eine andere Scene als diese beziehen? Das Verhältniss ist also das schon sattem bekannt; zu ändern ist an der Ueberlieferung nichts, euripideisch kann sie auch nicht sein: folglich steckt ein Bearbeiter dahinter.

Die Parodos enthält endlich noch eine Stelle, welche für sich allein hinreichen würde, eine Ueberarbeitung zu erweisen. Auf die Frage, was er denn wolle, sagt Iolaos 97 *μήτ' ἐκδοθῆναι μήτε πρὸς βίαν θεῶν τῶν σῶν ἀποσπασθέντας εἰς Ἄργος μολεῖν*. Die Verse sind für den Zusammenhang ganz unentbehrlich. Nun kehren sie aber wieder als V. 221. 222. Da jetzt wenigstens für die namhaften Kritiker die Thatsache feststeht, dass Euripides sich nicht selbst abschreibt, so sind die Verse 221. 222 allgemein gestrichen. Sollte sich erweisen lassen, dass sie an jener Stelle ächt sind, so folgt daraus die Unächttheit von 97. 98, und da diese wieder aus ihrer Umgebung nicht zu lösen sind, die Ueberarbeitung der Parodos.

Es ist nothwendig, die Disposition der Rede, in welcher Iolaos sein Ansuchen an Demophon ausspricht, darzulegen. Nach dem *προοίμιον*, der schulgerechten *captatio benevolentiae*<sup>1)</sup>, be-

1) 181 *ἄναξ, ὑπάρχει γὰρ (μὲν codd.) τόδ' ἐν τῇ σῇ χθονί, εἰσεῖν ἀκοῦσαί τ' ἐν μέρει πάρεστί μοι, κοῦδεῖς μ' ἀπώσσει πρόσθεν ὥσπερ ἄλλοι*

weist er: 1) der rechtliche Standpunkt des Kopreus ist unhaltbar, 2) die Anwendung der Gewalt von Kopreus Seiten ist aussichtslos, 3) Demophon ist durch Rücksichten der Verwandtschaft und Dankbarkeit zur Hilfeleistung für Herakles Söhne verpflichtet. Der letzte angeführte Specialfall ist die Rettung des Theseus aus dem Hades, den ganz Hellas bezeugt.

220 ὦν ἀντιδοῦναί σ' οἶδ' ἀπαιτοῦσιν χάριν,  
μήτ' ἐκδοθῆναι μήτε πρὸς βίαν θεῶν  
τῶν σῶν ἀποσπασθέντας ἐκπεσεῖν χθονός·  
σοὶ γὰρ τόδ' αἰσχρὸν χωρίς, ἅμα τε τῇ πόλει<sup>1)</sup>,  
[ἱκέτας ἀλήτας συγγενεῖς (οἵμοι κακῶν,  
225 βλέψον πρὸς αὐτούς, βλέψον) ἔλκεσθαι βίᾳ.]  
ἀλλ' ἄντομαί σε κτέ.

Es folgt ein ebenso schulgerechter Epilog mit der nöthigen captatio misericordiae.

Für die Modernen ist die Verwerfung von 221. 222 Grundlage<sup>2)</sup>, und es ist nur zu loben, dass von dieser ausgehend Paley auch 220 verworfen hat. Denn nicht, dass Demophon ihnen eine Gegenleistung überhaupt mache, fordern die Herakliden, sondern als Gegenleistung μήτ' ἐκδοθῆναι μήτε πρὸς βίαν ἐκπεσεῖν. Und ebenso ist es nur zu loben, dass Dindorf dann die drei Verse 223—225 auch verworfen hat, denn ohne 220 hat γὰρ keine Beziehung mehr; über das angebliche Argument, das Dindorf aus der mystischen Zahlenspielerei ableitet, verliere ich kein

---

θεν. ἡμῖν δὲ καὶ τῷδ' οὐδέν ἐστιν ἐν μέσῳ κ. τ. ἐ. „Mir ist die Vertheidigung nicht verkümmert, denn das ist attisches Recht.“ Der begründende Satz ist hinter den Vocativ gerückt, nach bekanntem griechischem Sprachgebrauch. Iolaos nimmt die unmittelbar vorhergehenden Chorverse auf, die das Sprichwort μηδὲ δίκην δικάσης πρὶν ἂν ἀμφοῖν μῦθον ἀκούσης paraphrasiren. Das überlieferte μέν setzt das προοίμιον in eine unerträgliche und sinnlose Parallele zum ersten Theile der Beweisführung.

1) So habe ich vermuthet; aber die Priorität gebührt Hartung, überliefert ist ἐν τε πόλει κακόν. Davon geht κακόν ab, denn es gehört zum Schlusse des folgenden Verses, wo κακῶς überliefert ist, κακόν ist die an falsche Stelle gerathene Verbesserung; allerdings nicht die richtige, welche erst der Corrector des Laurentianus gefunden hat. ἅμα ist durch χωρίς indicirt; den Sinn fordert der oben dargelegte Gedankengang.

2) Kirchhoff hat den unglücklichen Gedanken 97. 98 zwar für aus 221. 222 interpoliert zu halten, aber doch einen Vers daraus zurecht zu schneiden, aufzugeben.

Wort.<sup>1)</sup> So hat also auch Nauck 220—225 eingeklammert. Das scheint allerdings zu gehen. Schade nur, dass Demophon nun überhaupt nicht erfährt, was Iolaos von ihm will. Kopreus hat seine Forderung scharf präcisiert, er will nicht mehr, als in der Verhaftung argivischer Unterthanen ungestört sein. Iolaos redet höchstens einmal ganz allgemein von *σώζειν* (206), am Schluss von der Gefahr des *ὑπ' Ἀργείοις πεσεῖν*, aber seine Forderung präcisiert er nirgends. Das soll man glauben? Iolaos sagt: „Du musst die Herakliden retten, erstens aus Verwandtschaftsrücksichten, ausserdem haben wir deinem Vater beim Amazonenzug geholfen, und hat Herakles ihn gerettet: ganz Hellas ist dafür Zeuge“. Und da soll ohne die Folgerung „also musst du uns wenigstens nicht verderben“ der Epilog folgen? Nein, ohne die Existenz der Verse 97. 98 wäre kein verständiger Mensch dazu gekommen, 220—222 zu verwerfen. Sie geben die Minimalforderung des Iolaos auf das vorzüglichste wieder. „Zum Entgelt für die Rettung des Theseus fordern wir weder ausgeliefert noch (wie es Kopreus eben gefordert hat) der Willkür der Schergen überlassen zu werden. Das wäre für dich im Besondern wie für deinen Staat eine Schande.“ Der letzte Vers recapituliert die beiden Theile der Rede, welche auf die Erörterung des Rechtsstandpunktes folgen. Allerdings aber sind die beiden Verse 224. 225 ein schlechtes Füllsel. Denn sie geben für *τόδε* nicht nur eine überflüssige, sondern eine falsche Erklärung; *συγγενεῖς* ist ganz verkehrt, da die Herakliden zwar mit Demophon, aber nicht mit Athen verwandt sind, und die Aufforderung, die Knaben anzusehen, ist ungeschickt, denn wenn man um Mitleid zu erregen die eventuellen Opfer eines harten Beschlusses dem Richter vorführt, so bezeichnet man sie so, dass man die bemitleidenswerthen Eigenschaften hervorhebt: dazu gehört *συγγενεῖς* wahrhaftig nicht; die unmündigen elternlosen Waisen, die Söhne des Wohlthäters der Hellenen waren hier zu nennen. Und schliesslich ist ein solches Uebermaass des Affectes, dass er

---

1) Uebrigens ist vor 206 eine Lücke. „Wenn Athen der argivischen Forderung nachgiebt, so erkläre ich es für nicht mehr frei. Aber ich kenne ihren Muth und ihren Charakter. Sie werden sterben wollen; denn einem Ehrenmann ist Schande schlimmer als Tod.“ *Θνήσκειν θελήσουσι* ist Unsinn: die Bedingung fehlt, *(πρὶν ἢ Μυκηνηῶν εἰκαθεῖν κελεύμασιν)* *Θνήσκειν θελήσουσι*. Auch der auf die Lücke folgende Vers ist in der Handschrift um den letzten Fuss verkürzt überliefert.

die Construction darum zerrisse, durchaus dem Iolaos, dem Greise, der eine wohldisponierte Rede hält, fremd, und sie ist dem Euripides fremd, der in der Rhetorik sehr wohl gelernt hat, welche *πάθη* in den *ἐπίλογοι* und welche in den *πίστις* zu erregen sind.

Dies Ergebniss ist oben Rücksicht auf 97. 98 gefunden. Die Folge ist die oben schon gezogene: die Parodos ist überarbeitet. Nun sehe man aber die Abweichung an: auf *θεῶν τῶν σῶν ἀποσπασθέντας* folgt 98 *εἰς Ἄργος μολεῖν*, 221 *ἐκπεσεῖν χθονός*. Welches ist besser? Ich appelliere an das Sprachgefühl derer, die welches haben, ob für die Escorte Verhafteter *μολεῖν* das passende Wort ist; *ἀχθῆναι* heisst das auf griechisch. Und an welcher Stelle war eine Aenderung nöthig? Nicht 221; aber v. 38 schliesst an *τι χρέος ἢ λόγων πόλεος μελόμενοι τυχεῖν* an: da konnte nicht *χθονός* folgen; es hätte ja *αὐτῆς* oder *ἐνθενδε* heissen müssen. Und *θεῶν τῶν σῶν* ist mit Bezug auf Demophon vorzüglich, hart mit Bezug auf *πόλεος*.

Hier bleibe ich stehen; es ist verlockend, den ermittelten Uebersetzer auch zur Hebung der zahlreichen Schwierigkeiten heranzuziehen, welche die Einzelerklärung, z. B. in der Schluss-scene, noch findet. Es ist ja auch möglich, dass er zugesetzt, gestrichen, geändert hat, aber ob sich an irgend einer Stelle auch der Beweis wird erbringen lassen, bezweifle ich. Zur Panacee will ich wenigstens die Uebersetzung nicht verwenden; dass die allen griechischen Dramen gemeinsamen Verderbnisse, Lücken und Zusätze, hier ausgeblieben wären, ist so wie so nicht glaublich.<sup>1)</sup> Vielleicht mag man mit mehr Recht erwarten, dass in den Partien, welche Spuren einer Uebersetzung zeigen, sprachliche Abweichungen von Euripides aufgezeigt würden. Mir kommt es frei-

---

1) Dass in Alkmenes Rede 941—51 Zusätze sind, wie Nauck annimmt, ist mir wahrscheinlich; aber die Sonderung ist noch nicht gelungen. 402 ist mit Tyrwhitt vor 401 zu stellen, und der Vers 405, der sich zum Theil mit 402 deckt, zu verwerfen. Demophon sagt *χρησμῶν ἀοιδούς . . ἤλεγξα καὶ βέβηλα καὶ κεκρυμμένα* [*λόγια παλαιά, τῇδε γῇ σωτήρια*]. Die Absicht des Fälschers, das scheinbar fehlende Object zu ergänzen, liegt zu Tage; καὶ πόλει σωτήρια steht 402. *λόγια* aber ist ein Wort, das der Tragödie fremd ist. Für seltene Worte ist schon ein Beleg ausreichend: Worte des gemeinen Lebens müssten sich leicht finden, wenn sie nicht absichtlich gemieden wären. Auch in guten epischen Versen erinnere ich mich nicht *λόγιον* je gelesen zu haben. Ausser einer sogleich zu besprechenden Stelle kann ich sonst nicht zugeben, dass ein Vers noch mit Recht verworfen wäre.

lich so vor, als bemerkte ich deren hie und da; aber ich will für jetzt wenigstens davon schweigen, wie ich von der Metrik schweige. Die Differenz kann so sehr gross auch nicht sein, sonst würden die Kenner der euripideischen Sprache schon Anstoss genommen haben. Was aber über die Bearbeitung eben dargelegt ist, reicht hin, sich von ihren Zielen eine Vorstellung zu machen. Denn in der rücksichtslosen Entfernung oder Beschränkung der Chorpartien liegt offenbar der Schwerpunkt dieser Thätigkeit. Die Schauspieler sind der Mühe des Singens sowohl wie des melodramatischen Vortrages überhoben, wenn man diesen nicht für die Trimeter der Parodos annimmt. Der Chor hat noch nicht 150 Verse zu singen, weniger als die Parodos in manchen Dramen des Aischylos. Dagegen sind die pathetischen Bravourstellen nicht beeinträchtigt; das Auftreten Alkmenes, das die Bearbeitung erfunden hat, sollte offenbar auch pathetisch sein. Auf der andern Seite hat der Verfasser durchaus nicht den Kitzel gehabt, Dichter zu spielen, und die Unredlichkeit des Fälschers lag ihm vollends fern. Das Stück will nichts anderes sein als die Herakliden des Euripides. Mit andern Worten, wir haben es eigentlich gar nicht mit einer litterarischen Arbeit zu thun; es ist vielmehr ein Regisseur, den wir vor uns haben, und nur für den praktischen Gebrauch seiner Truppe hat er sich die *παλαιὰ τραγωδία* zugeschnitten. Die Zeit, wo die Agone für diese eigens Raum geschafft hatten, wo die schauspielerische Willkür, wie wir wissen, mit den Dramen der beliebten Tragiker freies Spiel hatte, weil die philologische Behandlung der Litteratur noch nicht auf die Dichter der jüngsten Vergangenheit sich erstreckte, das vierte Jahrhundert, etwa 380—330, wird auch diese Bearbeitung der Herakliden hervorgebracht haben. Dazu stimmt die untadelhafte Technik im Bau der Iamben und, wenn sich eine Beeinträchtigung der euripideischen Strenge erweisen lässt, noch viel mehr die metrische Vollendung der Chorlieder. Uebersetzungen griechischer Dramen sind oft behauptet; meist ist der Beweis kläglich misslungen, z. B. bei den aristophanischen Komödien und bei Sophokles. Auch für Euripides behaupte ich mit voller Entschiedenheit, dass die Herakliden das einzige nachweisliche, unter den erhaltenen überhaupt das einzige Beispiel sind. Die Flickarbeit, welche den Schluss der Bakchen, die doppelte Flickarbeit, welche die aulische Iphigeneia, die Euripides unvollendet hinterlassen hat, verunstalten, gehören nicht



unter diese Kategorie. Wohl aber liegt uns ein Drama des Aischylos, die Sieben, in einer Uebersetzung vor, welche viel gewaltvoller vorgegangen ist, als es für die Herakliden auch nur denkbar ist. Und eigentlich ist diese Uebersetzung von den Schauspielerinterpolationen, welche sehr viele Dramen betroffen haben, sehr stark z. B. die aristophanischen Frösche, nur graduell verschieden. Wäre die Tragikerkritik durch das Herumconjecturieren an einzelnen Versen nicht so gänzlich unfruchtbar geworden, so würde wohl schon erheblich mehr über die Thätigkeit ermittelt sein, welche die Schauspieler Athens im vierten Jahrhundert, einzeln auch die dionysischen Techniten des dritten, entfaltet haben; selbst für die Sieben ist die Frage durch die tüchtige Dissertation von Richter (*quaestiones Aeschyleae*, Berlin 1878) wohl aus dem Sumpfe der Dialogresponsion in das rechte Geleise gebracht, aber das Meiste bleibt noch zu thun. Eins ist schon jetzt zu sagen, und das halte ich für äusserst merkwürdig. Die Sieben hat das Alterthum nicht mehr im Original, sondern in der uns vorliegenden Bearbeitung gekannt, d. h. die Bibliothek von Alexandria besass nur Handschriften der Bearbeitung, als Aristophanes von Byzanz, wie von den Lyrikern, so von den Tragikern die erste (und meistens die einzige) diplomatische Textausgabe machte. Bei den Herakliden steht es ganz anders. Hier lässt sich, so viel ich sehe, von keinem antiken Schriftsteller nachweisen, dass er die Bearbeitung gekannt hat. Die Grammatiker und Plutarch und das sehr alte Florilegium Euripideum, auf welches Orion und Stobaeus<sup>1)</sup>

---

1) Stobaeus gibt 88, 7 die Verse 297—304 wie wir sie haben. Aber 79, 3 steht *οὐκ ἔστι παισὶ τοῦδε κάλλιον γέρας ἢ πατρὸς ἐσθλοῦ κάγαθου πεφυκέναι καὶ τοῖς τεκοῦσιν ἀξίαν τιμὴν νέμειν*. Den letzten Vers hält Wachsmuth (Stud. zu den gr. Floril. 146) für eine Interpolation des Stobaeus, allenfalls seiner Vorlage. Dieses ist nun unbedingt nöthig, da ebenso auch Orion gelesen hat (auch die Wortstellung *παισὶ τοῦδε* ist ihm mit Stob. 79 gegen Stob. 88 und unsere Handschriften gemeinsam). Stobaeus hat also aus zwei verschiedenen Quellen geschöpft. Was ist nun euripideisch? Nachdem Demophon die Herakliden aufgenommen hat, soll Iolaos entweder sagen: „kein köstlicheres Gut für Kinder als ein edler Vater [und eine edle Verehelichung; denn aus Verliebtheit eine unwürdige Verbindung einzugehen und so seinen Kindern Schande zu hinterlassen ist nicht löblich], denn edle Abkunft hilft im Unglück; so auch uns“. Oder es folgt nach der Erwähnung des edlen Vaters [„und seinen Eltern die schickliche Ehre zu erweisen“]. Keins von beiden hat Euripides geschrieben: *γαμεῖν ἀπ’ ἐσθλῶν* ein *γέρας* für die Kinder zu nennen und neben *πατρὸς πεφυκέναι* zu stellen, ist ganz



zurückgehn, haben das Original benutzt.<sup>1)</sup> Das wäre fast räthselhaft zu nennen, wüssten wir nicht, wie die Sammlung zu Stande gekommen ist, welcher wir die Herakliden verdanken. Das ist keine kritische Ausgabe, und sie stammt auch nicht aus Grammatikerkreisen. Es ist eine Gesamtausgabe der euripideischen Dramen, in einer besondern, lediglich buchhändlerischen Zwecken dienenden, alphabetischen Ordnung. Von Gelehrsamkeit ist nirgend eine Spur; die Hypothesen, entlehnt von Aristophanes und Dikaiarchos dem jüngeren<sup>2)</sup>, sind nicht der Ausgabe ursprünglich angehörig, das beweist grade die der Herakliden, da sie sich auf das Originalstück bezieht. Von einem Herausgeber ist bei solcher Sammlung eigentlich keine Rede; dass der Verleger der Herakliden auf ein Schauspielerexemplar stiess, das er ohne Weiteres aufnahm und copieren liess, ist nicht sehr wunderbar, aber äusserst charakteristisch. Ich habe bei anderer Gelegenheit schon gezeigt, dass dieselbe Sammlung in den Hiketiden (welche überhaupt schwer entstellt sind) die berühmte Charakteristik des Tydeus in einer interpolierten Fassung enthielt, während die echte noch im dritten Jahrhundert v. Chr. verbreitet war<sup>3)</sup>; und ebenso, dass eine bisher auf ihren Urheber nicht zurückgeführte, bei Diogenes erhaltene Anekdote einen Vers der Auge zuschreibt, welcher zu einer Partie gehört, die jetzt in der Elektra den Zusammenhang zerreisst.<sup>4)</sup> Bei den beiden andern Tragikern und Aristophanes sucht man solche Erscheinung vergebens, vergebens in den Stücken des Euripides,

---

vertrakt. Und über die Mütter der Herakliden that Iolaos wahrlich besser zu schweigen; Aischylos hatte die Kinder *ἀμφιμάτορας* genannt. Pietät gegen die Eltern ist allerdings ein *γέρας* für die Kinder: aber dass es im Unglück rettend werde, beweist wohl später die sterbende Tochter, hier ist es verkehrt. Wir haben also eine doppelte Schauspielerinterpolation vor uns; dass eine von beiden dem Bearbeiter gehöre, ist unerweislich.

1) 75 wird von Hesych citiert; dieser Vers der Parodos ist also euripideisch.

2) Auf diesen habe ich die Hypothesis der Alkestis, der die andern dann folgen müssen, bezogen, bei Kiessling Anal. Catull. 6. Die metrischen Hypothesen, die ich ebenda construiert habe, sind eine Verirrung.

3) Hermes XI 302. Antigonos v. Kar. 73.

4) An. Eur. 193. Ich muss dagegen protestiren, dass man mich darum lobt oder tadelt, Verse der Auge in der Elektra gefunden zu haben: ich habe nur eine Ueberlieferung hervorgezogen, die man verschmähte. Ich würde darum bitten, etwas aufmersamer gelesen zu werden, wenn ich bessere Behandlung als Euripides verdiente oder beanspruchte.

welche nicht dieser Sammlung angehören: das lehrt uns, wie ungemessenen Dank wir der Recensio schuldig sind, die Aristophanes von Byzanz den Tragikern zu Theil werden liess. Die Grammatik hatte damit für alle Zeit einen festen Text; dass sehr merkwürdige Discrepanzen damit untergingen, war unvermeidlich, und lag nicht einmal nothwendig in Aristophanes Absicht; so wichtig wie im Epos oder auch nur der Lyrik kann zudem in der attischen Poesie das nicht gewesen sein, was die kritische Scheere als Unkraut entfernte.

II. In dem Liede, welches der Chor während der Schlacht singt, lautet das zweite Strophenpaar<sup>1)</sup>:

770 ἄλλ', ὦ πότνια, σὸν γὰρ οὐδας  
γᾶς, σὸν καὶ πόλις, ἃς σὺ μάτηρ δέσποινα τε καὶ φύλαξ,  
πόρευσον ἄλλα τὸν οὐ δικαίως  
τᾷδ' ἐπάγοντα δορυσσοῦν  
775 στρατὸν Ἀργόθεν· οὐ γὰρ ἐμᾷ γ' ἀρετᾷ δίκαιός εἰμ'  
ἐκπεσεῖν μελάθρων.

ἐπεὶ σοὶ πολύθυστος αἰεὶ  
τιμὰ κραίνεται, οὐδὲ λάθει μηνῶν φθινὰς ἄμέρα  
780 νέων τ' αἰοῖται χορῶν τε μολπαί.  
ἀνεμόεντι δ' ἐπ' ὄχθῳ  
ὀλολύγματα παννυχίοις ὑπὸ παρθένων ἰαχεῖ ποδῶν κρό-  
τοισι.

Gegen die Ueberlieferung ist hier gesetzt: δορυσσοῦν Kirchhoff: δορύσσοντα. 777 ἐπεὶ ed. Hervagiana: ἐπί. πολύθυστος Dindorf: πολύθυτος. 780 νέων Corrector Laur.: ναῶν. Zu 779 liegt bei Hesych eine Glosse vor φθινὰς ἄμέρα· τὴν ἰσταμένου τρίτην τριμήνιον λέγει, corrupt und unverständlich. Möglicherweise verbirgt sich hier nichts als die nächstliegende und auch heut geltende Auffassung, dass die τρίτη φθίνοντος, der bekannte Geburtstag der Athena, die davon den Namen τριτογένεια führt, gemeint sei. An die Panathenaeen, die τρίτη φθίνοντος des Hekatombaeon, kann man nicht denken, da im Allgemeinen von einem heiligen Tage jedes Monats die Rede ist. Danach gilt die An-

1) Ueber das erste Herm. XIV 181; ich muss aber eine verkehrte Conjectur revocieren. λαμπροτάται θεοῦ φασσίμβροτοι ἀγχαί können die Sonnenstrahlen sehr wohl genannt werden. 'Welterhellender Glanz' sind sie immer, da verwächst das Adjectiv mit dem Substantiv zu einem Begriffe und wird dadurch befähigt ein weiteres Adjectiv anzunehmen.

rufung also der Athena. Die letzten Verse schildern nächtliche Rufe der Jungfrauen auf der Burg. Menschliche Jungfrauen werden schwerlich diese Feiern zu begehen haben: es ist ein Bild, wie ich es Kydathen 141 geschildert habe. *παρθένοι* sind die Erechtheustöchter nach Phanodemos bei Phot. *παρθένοι*. In Wahrheit natürlich *παρθένοι* hier nicht anders als bei Ibykos Fgm. 1 ein Name für göttliche Mädchen, eben so passend wie *νύμφαι*, was allgemein durchgedrungen ist; Specialbenennungen sind immer jünger, und woran Euripides oder die Zuschauer möglicherweise gedacht haben können, ist also bedeutungslos. Dass der Chor Athena sehr passend um Hilfe anrufen kann, ist selbstverständlich. Ob es passend ist, dass die streitbare Göttin nichts thun soll, als dem anrückenden Heere eine andere Direction geben, bezweifle ich. Ist es aber möglich, Athena Mutter anzureden? Denn das fordert die Grammatik. *ἄς σὺ μάτηρ δέσποινά τε καὶ φύλαξ* so zu verstehen, dass die drei Substantive correlat stehen, wäre eine ganz unleidliche Härte. Und wenn auch: kann man von Athena auch nur aussagen, dass sie des Staates Athen Mutter ist? Mit Synkretismus, mit klügelnder Speculation, dass Erichthonios oder Apollon Patroos der Sohn der Athena und des Hephaistos sei, gewiss. Aber auf dem Boden der attischen Religion des fünften Jahrhunderts? Das kann ich ohne festere Belege nicht glauben. Mir scheint, man hat mit der Anrede *Μάτηρ* zu rechnen. „Mutter“ ist dem Athener die Erde, mag er sie einfach so nennen, oder *μήτηρ Θεῶν* oder *Δημήτηρ* oder *Γῆ μήτηρ*. Sie ist *πολλῶν ὀνομάτων μορφή μιά*. Dass ein Begriff allen zu Grunde liegt, wusste das Volk und haben unsere besten Zeugen für die attische Religion, Aischylos und Euripides, ausgesprochen. An die Erde gerichtet hat das Gebet, *πόρευσον ἄλλα τὸν στράτον* seine gute Bedeutung; für sie ist die Begründung *σὸν γάρ, οὐδας γᾶς σὸν καὶ πόλις* durchaus zutreffend. Demeter *Θεσμοφόρος* ist die Beschützerin der athenischen Verfassung (Kydathen 161); dass *οὐδας γᾶς* neben der Anrede nicht anstössig ist, zeigt Phoen. 686, wo Demeter als *πάντων Γᾶ τρόφος* sowohl *τᾷδε γᾶ* helfen soll, wie *τάνδε γᾶν ἔκτισεν*. Entscheidend aber für diese Auffassung fällt meines Erachtens der Anfang des Liedes ins Gewicht *Γᾶ καὶ παννύχιος Σελάνα καὶ λαμπροτάται Θεοῦ φαεσίμβροτοι αὐγαί, ἀγγελίαν μοι ἐνέγκαι*. Sonne und Mond wandeln, sie sind zum Botendienste geschickt; die Erde, die festgegründete ewige, wird

als Zeuge hundertfältig angerufen: zum Botendienste kann sie nur dadurch kommen, dass soweit οὐδας Ἀττικῆς γῆς ist, auch Γῆ empfindet, was darauf geschieht, und diese Empfindung dem Herzen des Landes παρὰ θρόνον ἀρχέταν zuleitet, wie die Nerven eine Empfindung zum ἡγεμονικόν. Dem entspricht es, dass der Schluss des Liedes das Local vorführt, wo auch der Cultus der Γῆ seinen Mittelpunkt hat: den luftigen Hügel, auf dem des Nachts die Jungfrauen tanzen.

Die attische Religion scheint mir diese Erklärung zu fordern. Verständniss der Religion ist die Vorbedingung jedes Verständnisses in Poesie Cultur Geschichte der Hellenen: denn sie sind das gottesfürchtigste Volk. Aber ein Verständniss, welches zum guten Theil auf Empfindung beruht, ist nicht durchaus begrifflich zu entwickeln. Auch die hellenischen Götter reden nur durch unser Herz zu uns. Darum muss man dem Aeusserlichen, welches ein festes Angriffsobject bietet, eine um so schärfere Untersuchung widmen. Hier also ist, wenn Ge angeredet ist, nothwendig, dass man annehme, einen Cultus derselben an einer φθινὰς ἡμέρα, eine Feier derselben durch Chöre, eine Cultstätte auf der Burg; denn Γαῖα-Θέμις liegt ὑπὸ πόλει. Das letzte erforderte eigentlich keine Begründung; auf der Burg ist Erichthonios, der Erde Sohn zu Hause: wie sollte er so pietätlos sein, der Mutter zu vergessen. Aber was so selbstverständlich ist, pflegt auch nicht unbezeugt zu sein. In der That lernen wir, dass Erichthonios der Γῆ κουροτρόφος auf der Burg einen Altar gestiftet hat, und ihr ein Vorantheil jedes Opfers zusteht.<sup>1)</sup> Den Fleck auf dem Burgfelsen hat Heydemann durch Auffindung der Felsinschrift Γῆς καρποφόρου (CIA III 166) festgestellt, und wenn er über das Alter der Cultstätte, zu welcher die Votivinschrift gehört, noch zweifelte, so ist jetzt festgestellt, dass die Erwähnung eines analogen Anathem bei Pausanias (I 24, 4) jenseits des zweiten Jahrhunderts v. Chr. zu datieren ist. Lieder im regelmässigen Cultus der Ge sind freilich nicht bezeugt, so viel ich weiss. Aber ich weiss davon auch im Athenacultus nichts; an kyklische Chöre wäre auch bei dieser nicht zu denken. Dagegen sind wir aus dem Asklepioscult über solche Lieder hinreichend unterrichtet; sie werden bei den meisten

1) Suidas s. v. κουροτρόφος; aus Photius, wo die Glosse durch Blattausfall verloren ist.

bedeutenderen Heiligthümern voraussetzen sein, und einzelne versprengte Notizen fehlen auch nicht: manches in Bergks sog. *carmina popularia* gehört dahin. Dass in Athen der Ge sogar ein Agon gefeiert ward, sagt Didymus zu Pindar Pyth. 9, 177, der die Pindarstelle allerdings missversteht, den Agon aber doch kaum einfach erfunden hat. Unsere Kenntniss des attischen Cultus ist so lückenhaft, dass eine singuläre Notiz nicht zu beanstanden ist: wer würde geneigt sein einen Fackellauf zu Ehren des Pan anzunehmen, wenn das nicht ausdrücklich bei Herodot VI 105 gesagt wäre? Was wüssten wir von Bendis, wenn nicht die zufällige Erwähnung im Platonischen Staate eine Erklärung gefordert hätte, und die Platonerklärung uns verhältnissmässig sehr reichhaltig vorläge? Eine singuläre Notiz ist denn auch die Verehrung der Ge an einer *φθινὰς ἡμέρα*. Wenigstens ich kann sie nicht anderweitig belegen<sup>1)</sup>; aber ich glaube sie.

III. Nach diesem Chorlied erscheint der Bote und beginnt 784

*δέσποινα, μύθους σοί τε συντομωτάτους*

*κλύειν ἔμοί τε τῷδε καλλίστους φέρω·*

*νικῶμεν ἐχθρούς.*

In diesen Versen hat Elmsley natürlich die Verderbniss erkannt. *ἐγὼ ὅδε* würde sich unter keinen Umständen in dieser Verbindung halten lassen; Euripides aber hat die Verbindung überhaupt nicht. Elmsleys Conjectur *τούσδε* für *τῶνδε* kann Niemand befriedigen. In Folge dessen ist man weiter gegangen, mit Umstellung der zweiten Vershälfte und der gewaltsamen Aenderung, *τῷδε* auszuwerfen und dafür ein Wort am Ende des Verses zuzusetzen. Die Verse, wie sie bei Nauck und Dindorf stehen

*δέσποινα, μύθους σοί τε καλλίστους φέρω*

*κλύειν ἔμοί τε συντομωτάτους λέγειν.*

sind allerdings grammatisch unanstössig, aber auch ganz trivial. Euripides hat nicht so geschrieben. Für die Pointe seiner Verse ist ein kallimacheisches Epigramm der beste Commentar (8 Mein. = A. P. IX 566) *μικρὴ τις, Διόνυσε, καλὰ πρήσσοντι ποιητῇ*

1) A. Mommsen (Heortol. 3) redet zwar von einem Opfer an Gaia an einer *φθινὰς ἡμέρα*, aber er hat keinen Beleg; an der citierten Stelle des Proklos (zur Republik 293) steht nur ein Opfer an Uranos und Gaia vor der Hochzeit, und dass man die Hochzeiten auf die Tage des abnehmenden Mondes legte, ist sonst bezeugt; übrigens könnte privater Cultus für den Staat nicht entscheiden.

ῥῆσις. ὃ μὲν 'νικῶ' φησὶ τὸ μακρότατον· ᾧ δὲ σὺ μὴ πνεύσης ἐπιδέξιος (Kaibel: ἐνδέξιος cod.), ἣν τις ἔρηται 'πῶς ἔβαλες'; φησὶ 'σκληρὰ τὰ γιγνόμενα'. τῷ μερμηρίζαντι τὰ μὴ ὀδὶκα τοῦτο γένοιτο τοῦπος· ἐμοὶ δ', ὦναξ, ἡ βραχυσυλλαβίη. Also der Bote will sagen: „Für den Träger ist die Botschaft die schönste, bei welcher der Empfänger am wenigsten zu hören bekommt“. Das ist gar nichts Selbstverständliches; der Bote sollte doch am liebsten die Bestellung machen, welche ihm Gelegenheit zu einer oratorischen Wirkung gäbe. Aber die schönste Wirkung ist eben die sachliche, nicht die schönen Worte: wie verkehrt also λέγειν zuzusetzen. Zum grammatischen Ausdruck des Gedankens würde sich ein Moderner keinesfalls der Parataxis bedienen: aber das wird Jeder als ächtgriechische Weise anerkennen, wenigstens wenn er Classens Beobachtungen über den homerischen Sprachgebrauch, das anmuthigste und feinste Buch, das je über griechische Syntax geschrieben ist, zu beherzigen versteht. Es liegt hier einer der Fälle vor, wo die oberflächliche Grammatik sagt, dass τε — τε für *sicut* — *ita* stände, d. h. wo die griechische Sprache die einfache Correlation zum Ausdrucke bringt, die sie als das Wesentliche empfindet, während andere Sprachen dieses Verhältniss entweder nicht ausdrücken, oder doch so, dass die mannigfachen Nuancen der logischen Verbindung zunächst betont werden, welche dem griechischen Gefühle vor der Correlation verschwinden. Die Griechen haben das gewiss im fünften Jahrhundert, ja wohl schon im Epos als einen Reiz empfunden, fast möchte man sagen als σχῆμα; sonst würden nicht z. B. Gleichnisse durch einfache Copulierung des Verglichenen mit dem Bilde ausgedrückt: und woher kommt es als durch das σχῆμα, dass δόσις ὀλίγη τε φίλη τε sprüchwörtlich geworden ist? Aber in solchen Verbindungen ist die Anordnung nicht gleichgültig; sie ist ja das einzige Mittel, um die Correlation zu nuancieren. δόσις φίλη τε ὀλίγη τε wäre etwas anderes. Und in Verbindungen wie Soph. Ant. 1110 αὐτὸς τ' ἔδησα καὶ παρῶν ἐκλύσομαι oder Aristot. poet. 16 ἢ τ' ἀδελφῇ ἐτύθη καὶ αὐτῷ συμβαίνει θύεσθαι (Orestes des Polyidos) kehrt eine Vertauschung der Glieder auch den Sinn um. So auch hier. Die Botschaft ist zwar für den Hörer die kürzeste, aber für den Träger die schönste, nicht umgekehrt, wenn auch der Hörer sich am meisten darüber freut, und der Bote am wenigsten Worte zu machen braucht; jede Umstellung ist also vom Uebel. Wie ist

nun dem corrupten τῷδε abzuhelfen? Mich dünkt, so, dass das Subjective, das in dem pointierten Gegensatze der Begriffe σύντομος und καλός liegt, zur Erscheinung kommt, und das Sentenziöse individuell erscheint:

δέσποινα, μύθους σοί τε συντομωτάτους  
κλύειν ἔμοί τ' ἐγὼδα καλλίστους φέρων.

IV. Es mögen bei der Gelegenheit noch ein paar Kleinigkeiten Platz finden. 61 weigert sich Iolaos dem Befehle des Kopreus, οὐ δῆτ', ἐπεὶ μοι βωμὸς ἀρκέσει Θεοῦ, ἐλευθέρα τε γαῖ' ἐν ᾗ βεβήκαμεν. Das Komma, das ich nach Θεοῦ gesetzt habe, ist wesentlich. Denn auf Zweierlei gründet Iolaos sein Vertrauen, auf die Heiligkeit des Altars und die Unabhängigkeit Athens. ἐλευθέρα muss also prädicativ gefasst und die Copula ergänzt werden.

144 πολλῶν δὲ καὶ ἄλλων ἐστίας ἀφριγμένων  
ἐν τοῖσιν αὐτοῖς τοισίδ' ἔστημεν λόγοις,  
κοῦδεὶς ἐτόλμησ' ἴδια προσθέσθαι κακά.

Hierin sind τοῖσιν und τοισίδ' von Canter richtig gesetzt; in der Handschrift sind die Worte vertauscht; ἔστημεν hat Cobet für das falsche Tempus ἔσταμεν eingesetzt: ausserdem ist aber der Genetivus absolutus hart, da jeder ἀφριγμένων zunächst mit πολλῶν verbindet. Auch ist ein Wort, auf welches ἀφριγμένων zu beziehen wäre, entfernt; der Dichter würde mindestens ein deiktisches Pronomen gesetzt haben. Mit der leichten Aenderung ἀφριγμένοι ist allem abgeholfen; die Casus sind falsch assimiliert.

425 sagt der Chor, ἀλλ' ἢ πρόθυμον οὔσαν οὐκ ἔῃ Θεὸς ξένοις ἀρήγειν τήνδε χρήζουσαν πόλιν. Dass hierin ἀλλ' ἢ aus dem ebenso beginnenden Verse 424 eingedrungen ist, steht fest: die Ergänzung αἰαῖ scheint mir auf der Hand zu liegen; ausserdem ist χρήζουσαν neben πρόθυμον οὔσαν müssig. Das einfachste Stilgefühl dagegen fordert zu ξένοις den Zusatz χρήζουσιν.

In der folgenden Rede beklagt Iolaos das plötzliche Scheitern seiner Hoffnung und ist zunächst vollkommen rathlos. συγγνωστὰ γάρ τοι καὶ τὰ τοῦδ', εἰ μὴ θέλει κτείνειν πολιτῶν παῖδας· αἰνέσας δ' ἔχω καὶ τὰνθάδ', εἰ Θεοῖσι δὴ δοκεῖ τάδε πράσσειν ἔμ'· οὗτοι σοί γ' ἀπόλλυται χάρις· ὦ παῖδες, ὑμῖν δ' οὐκ ἔχω τί χρήσομαι. Also des Demophon Verfahren ist ganz correct, und ihm soll der Dank, den er sich verdient hat, auch nicht verkümmert werden. Die für die andere Seite, die Hera-



kliden, folgende Verzweiflung *αἰνέσας ἔχει*, wenn denn die Götter so über ihn beschlossen haben. Wirklich? Hat er sich dabei beruhigt? Befindet er sich in dem Zustande eines, der dazu seine Einwilligung gegeben hat? Das heisst *αἰνέσας ἔχω*; das ist hier aber einfach nicht der Fall. Valckenaer hat deshalb *αἰνέσαι ἔχω* vermuthet. Danach soll Iolaos dazu in der Lage sein, seine Zustimmung auszusprechen. Das ist er eben'so wenig. Die Götter haben einmal so bestimmt, also muss er sich wohl oder übel damit zufrieden geben. Das nur kann er sagen. Er thut in Wahrheit nicht einmal so viel, sondern bleibt bei der widerwilligen Ergebung nur so lange er keinen Einfall hat, d. h. bis 451. Es ist also *αἰνέσαι δὲ χρὴ καὶ τὰνθάδε* zu verbessern.

999 ist lückenhaft überliefert *καὶ γὰρ ἐχθρὸς ὧν ἀκούσεται γ' ἔσθλὰ χρηστὸς ὧν ἀνὴρ*. Nothwendig ist das Pronomen personale *ἐμοί*, und man hat auch nichts weiter zu thun, als das nach *ἀκούσεται* einzusetzen. Ob man Aphäresis oder Krasis für die Aussprache von *ἀκούσεται ἐμόλυε* anzunehmen hat, will ich hier nicht entscheiden; es ist im Grunde ohne Bedeutung. Dass die Schreiber, welche nur Elision von *αι* kennen, Anstoss genommen haben, ist nicht wunderbar. Aristophanes hat mehrere ähnliche Beispiele, Euripides vielleicht nur Hel. 953 *αἰρήσομαι ἐγώ*.

Das zweite Strophenpaar des letzten Liedes beginnt mit einer Anzahl durch Synaphie verbundener Glykoneen 910 *ἔστιν ἐν οὐρανῷ βεβακὼς θεὸς γόνος, ὃ γεραιά, φεύγει λόγον ὥς τὸν Ἄϊδα δόμον κατέβα*. Schon ein Apographon hat eingesehen, dass die Bezeichnung „dein Sohn“ neben dem Vocativ unerlässlich ist. Seine Conjectur *τεός γόνος* galt früher, und sie ist besser als die Haupts *ὁ σὸς γόνος*, so leicht auch diese paläographisch ist, denn der Artikel hat eben nur eine paläographische Berechtigung. *θεός* ist aber gar nicht zu entfernen: Herakles weilt in dem Himmel, in dem er aufgestiegen ist, als Gott. Das ist das Grosse, das heben auch Pindar (Nem. 3, 22) und Sophokles (Phil. 726) hervor. Die Heilung ist nicht minder leicht: *θεός* ist einsilbig und *σὸς* einzufügen. Das folgende *φεύγει* hat Elmsley mit einer Conjectur, die sehr ungerechtfertigtes Glück gemacht hat, in *φεύγω* geändert. Herakles ist im Himmel, da erreicht ihn das Gerede nicht, das auf Erden über ihn geht. *τίνα κεν φύγοι ὕμνον κεῖνος ἀνὴρ* sagt genau so Pindar Ol. 6, 6. Dass der



Chor sagte, er wolle mit dem Gerede nichts zu schaffen haben, wäre am Platze, bevor Herakles den Beweis seiner Göttlichkeit durch das an Iolaos vollbrachte Wunder geliefert hatte. Jetzt müsste mindestens ausgesprochen werden, dass der Zweifel durch die That erledigt wäre. Aber es ist auch jeder Subjectswechsel ganz übel angebracht.

In der Antistrophe 924 gibt die Ueberlieferung ἔσχεν δ' ὕβρεις ἀνδρὸς ᾧ θυμὸς ἦν πρὸ δίκας βίαιος. Heath conjicierte ὕβριν, um Responsion herzustellen. Elmsley gieng soweit, den Plural ὕβρεις der Tragödie abzusprechen, weil er nur dreimal vorkommt, davon einmal in dem verdächtigen Verse Backch. 247. Es ist aber nicht einzusehen, weshalb nicht ein zweimaliges oder auch einmaliges Vorkommen eines Wortes genügen sollte, gegen welches sachliche Einwände nicht bestehen. Wie kommt es, dass die Herausgeber zwar an den anderen Stellen ὕβρεις dulden, aber hier auch jetzt noch vertreiben, obwohl schon lange feststeht, dass die Ueberlieferung der Strophe ist Ἡβας τ' ἐραστὸν χοροῖζει λέχος χρυσέαν κατ' αὐλάν? Elmsley wusste das nicht, sondern las die Conjectur einer Abschrift ἐρατόν. Stossen die Herausgeber an ἐραστόν an? Ohne Zweifel ist ἐρατός viel gewöhnlicher, aber ἐράσμιος ἡράσθην Ἐρασμονίδης und als Eigennamen auch Ἐραστος sind bezeugt. Also formell ist der Anstoss schwerlich. Oder ist metrisch ein Anstoss? Etwa darin, dass ein iambischer Dimeter (mit unterdrücktem Anlaut im zweiten Metron) mitten unter glykonischen Gliedern steht, mit einem durch Synaphie verbunden? Darin liegt gerade eine Garantie für die Ueberlieferung, denn die erste, ebenfalls glykonische Strophe fängt mit einem iambischen Trimeter an, und dass auch da Synaphie anzunehmen ist, zeigt V. 906 ἔχεις ὁδὸν τιν', ᾧ πόλις, δίκαιον, οὐ χρεὶ ποτε τόδ' ἀφελέσθαι. Das glykonische Kolon kann ich nicht sicher verbessern. Aber die sehr seltene Erscheinung, dass δίκαιος zweier Endungen ist, kann ich nur so verstehen, dass die kurze Silbe erforderlich war. Die Strophe hat ἐμοὶ χορὸς μὲν ἡδὺς εἰ λήγεια λωτοῦ . . . also auch Synaphie. Somit kann ich den Verdacht nicht unterdrücken, dass die Ueberlieferung unangetastet geblieben wäre, wenn man unmittelbar an sie, nicht an die Vulgata angesetzt hätte. Mit einer in dieser Hinsicht sehr charakteristischen Stelle will ich schliessen. Alk. 16 heisst es, dass Admetos οὐχ ἦρε πλὴν γυναικὸς ἥτις ἤθελε θανεῖν πρὸ κείνου μηκέτ'

*εἰσιδεῖν φάος*. So lasen die alten Ausgaben; Barnes conjicierte *μηδ' ἔτι*, um doch irgend welchen grammatischen Zusammenhang zu geben. Reiske schrieb lakonisch *leg. ὅστις ἤθελε θανών*. Monk, der dies aufnahm, berichtete, dass auch Markland so verbessert hätte. Nun erhielt aber Barnes Conjectur durch den Havniensis, der zuerst imponieren musste, weil gute Handschriften noch ganz unbekannt waren, eine scheinbare Bestätigung, und G. Hermann versuchte selbst *ἦτις* noch zu halten. Darüber sprach Nauck das entscheidende Wort; *ἦτις ἤθελε* würde heissen 'er fand kein Weib, das sterben wollte'; da dies ein Widersinn ist, so kann Euripides schlechterdings nichts anderes als *ὅστις* geschrieben haben. Bei einer Ausrede, wie Weils *le pronom féminin est mis par une espèce d'attraction ou d'assimilation à γυναικός*, kann sich kein Mensch etwas denken. Nauck bezeichnete auch Reiskes Vermuthung *θανών* als gefällig, wies sie aber ab, da sie auf der falschen Lesart *μηκέτι* beruhe. „Reiske konnte nicht wissen, dass die besten Handschriften *μηδ' ἔτι* bieten.“ Das war durchaus methodisch, aber es beruhte auf der falschen Lesart *μηδ' ἔτι*; Nauck konnte nicht wissen, dass der Vaticanus und der Laurentianus die einzig maassgebenden Handschriften sind, und dass sie beide *μηκέτι* haben. Nachdem das ausgemacht ist, ist auch der Schluss geboten, dass *θανεῖν* lediglich deshalb geschrieben ist, weil *θανιών* neben *ἦτις*, das (von einem Abschreiber nämlich) an *γυναικός* assimilirt war, nicht bestehen konnte. *μηδ' ἔτι* ist nur die dritte, von unseren zuverlässigen Handschriften noch vermiedene Stufe der Verderbniss. Prinz war in der Lage, mitzutheilen, dass der Vaticanus auch *μηκέτι* hat; *ὅστις* nahm er auf: aber *μηδ' ἔτι* paradiert weiter im Text. Der nichtsnutzige Schreiber des Havniensis und Barnes und die epochemachende neue Euripidesausgabe stimmen überein. Barnes Euripides hat auch einmal Epoche gemacht; Barnes war überhaupt ein grosser Mann in der zünftigen Philologie seiner Zeit, und dass der Bibliothekar von St. James das nicht ganz so fand, erregte grossen Anstoss. Freilich, schon als er starb, gieng die Grabschrift um *hic iacet Iosua Barnes vir summae doctrinae, expectans iudicium*. Jetzt ist er längst vergessen.

Greifswald, 5. April 1882.

v. WILAMOWITZ-MÖLLENDORFF.

## DE SENECAE DIALOGIS.

Quintilianus inst. orat. X 1, 128 loco notissimo ubi censuram orationis et scriptorum L. Annaei Senecae filii agit haec dicit: 'tractavit etiam omnem fere<sup>1)</sup> studiorum materiam: nam et orationes eius et poemata et epistulae et dialogi feruntur'. sicut autem verisimile est orationibus corpus quoddam significatum esse, quò non modo ab ipso Seneca habitae<sup>2)</sup> comprehenderentur verum etiam eae quas Neronis in usum composuerat haud paucas<sup>3)</sup>, poematis tragoedias hodie superstites et carmina illa minora quae apud

---

1) Non displicet quod Ioannes Saresberiensis in polycratico VIII 13 p. 285 sq. ed. Giles = p. 763 ed. Migne ubi totum Quintiliani locum (§§ 125—131) affert hic voculam 'omnium' habet. quoniam autem nondum neque hoc enotatum est neque reliqua lectionis discrepantia, eam hic subicio: ed. Halm. vol. II p. 227 v. 5 'creditus sum', 8 'cum iam solus — — — — fuerit', 9 'conabar omnino excutere', 11 'posse in quibus' ita etiam BM, 12 'amabant eum', 13 'ab illo defluebant' ita etiam BM, 17 'alioquin', 19 'aliquando ab iis' recte, 20 'in quibus inquirenda', 23 'egregius vitiorum insectator', 24 'morum genera legenda', 26 'quod abundabant', ibid. 'velles enim eum', 27 'si nil aequalium' ita etiam M, ibid. 'contempsisset, si non concupisset', p. 238, 3 'utrumque iudicium' ita etiam B, 4 'eligere vero'. praeterea Ioannes cum B (Bernensi et Bambergensi saec. X) etiam in his scripturis conspirat ab Halmio probatis: 227, 5 'qua damnare', 14 'foret enim optandum', ibid. 'proximos illi viro', 15 'et ad ea se'. itaque cum, etiamsi quaedam neglegentius descripsit, bono libro usus esse videatur, lectiones ab eo solo servatas diligenter considerari oportet.

2) harum unam eamque *δίξην ἐν συνεδρίῳ* memorat Dio Cassius LVIII 19, 7, quem locum Haasius in fragmentis editionis volumini tertio adiectis non habet.

3) Haas. fragm. §§ 101—108. praeterea etiam eas orationes quas Neronem habuisse Suetonius in eius vita 7 narrat a Seneca compositas fuisse Teuffelius (R. L. G.<sup>3</sup> p. 642) coniecit.

Plinium et alibi memorantur<sup>1)</sup>, epistulis denique eas quas ad Lucilium Caesonium Maximum alios fortasse dederat<sup>2)</sup>, ita nomen dialogorum, cum diu ab editoribus in deperditorum librorum numero positi essent<sup>3)</sup>, collato libro Mediolanensi perspectum est ad duodecim illos libros referendum esse qui iam diu noti in hoc solo codice eo nomine comprehenduntur. exstat enim in secundo folio verso membranarum nobilissimarum hic index minio scriptus: 'L. Annei Senecae | Dialogorum libri num̃. XII. | in primis ad Lucilium. Quare aliqua | incommoda bonis viris accidant. cum providentia sit | ad Serenum . nec iniuriam . nec | contumeliam accipere sapientem . . . | ad nouatum de ira libri III | ad Marciam | ad Gallionem de uita beata | ad . . . de otio | ad Serenum de tranquillitate animi | ad Paulinum de breuitate uitae | ad Polybium | ad Helbiam matrem'.<sup>4)</sup> atque in his quidem libris ex viris eruditis qui nostra aetate Senecam vel ediderunt vel emendare conati sunt Fickertus<sup>5)</sup> Haasius<sup>6)</sup> Gertzius<sup>7)</sup> H. A. Kochius<sup>8)</sup> dialogorum nomen probaverunt. unus Madvigius<sup>9)</sup> oblocutus est. qui etiamsi recte dixit<sup>10)</sup> eo loco quem ut Senecam ipsum libros de beneficiis dialogos appellasse probaret Fickertus attulerat, illam disputationem intellegendam esse quae paullo superius praecederet

---

1) Haas. §§ 2—4. ut ad tragoedias quoque Quintilianum respexisse credam non solum vocis 'poemata' significatio me adducit (vide Horat. epist. I 1, 67, Plaut. Asin. 174), sed etiam quod ille inst. orat. VIII 2, 8 Medae versum 453 (ed. Leo) citavit.

2) Haas. §§ 109—115, quibus addi velim epist. mor. XVI 4, 1.

3) Lipsius in editione Plantiniana anni 1615 quae est ab ultima eius manu p. xxv de dialogis in eos Senecae libros qui non exstent relatis haec dicit: 'quos Fabius nominat, nec ultra'.

4) haec ut exscripsi fide nituntur H. A. Kochii qui in editione dialogorum a. 1879 post eius obitum a Vahleno absoluta hanc indicis formam repraesentavit.

5) editionis vol. III p. v et vol. II p. xiv adnot.\*. idem libros de ira in dialogorum ordinem recipere ausus non est, qua de re infra dicam.

6) praef. vol. I p. vi.

7) studia critica in L. A. S. dialogos. Hauniae 1874 p. 134—138.

8) hic ea de re post Haasii Gertziique disputationes nulla verba fecit.

9) advers. crit. Hauniae 1871—1873 vol. II p. 338.

10) l. c. adnotatione 2.

11) de benef. V 19, 8: 'sed ut dialogorum altercatione seposita tamquam iuris consultus respondeam'. recte tamen Gertzius p. 135 dixit ex hoc loco apparere Senecam dialogorum nomine latiore significatione usum esse. similis locus nondum allatus exstat VI 7, 1.

inter scriptorem et interlocutorem fictam, tamen videtur verba quae sunt: 'minorum Senecae librorum quos nunc codicum auctoritati praeter rationem parentes dialogos inscribunt' confidentius quam verius pronuntiavisse. neque enim ulla rationi vis fit, cum id sit in duodecim libris illis disputationis genus ut frequenter Seneca adversarii cuiusdam verbis quae saepe additis formulis: 'inquis' 'inquit' 'dicet aliquis' agnoscuntur, aut longiori eius orationi ad quem liber missus est<sup>1)</sup> respondeat. quamquam igitur hoc dialogorum genus admodum differt a Platoniciis in quibus personae tanquam in scena versantes colloquuntur neque usquam Plato ipse verba facit, comparari tamen potest cum Aristoteliis et Theophrastiis<sup>2)</sup> et his similibus libris Ciceronianis de oratore.<sup>3)</sup> nam Aristoteles pariter ac Seneca verbo 'inquit' utitur, in dialogi qui *Εὐδήμιος ἡ περὶ ψυχῆς* inscribebatur fragmento apud Plutarchum consol. ad Apoll. 27<sup>4)</sup> servato bis *ἔφη*<sup>5)</sup> ad adversarii verba signi-

1) eam rationem Seneca secutus est in dialogo de tranquillitate animi ad Serenum misso.

2) Basili epist. 135 (167) vol. III p. 226 ed. Garnier (a. 373 ad Diodorum presbyterum data): *ἐκεῖνο γὰρ πάντως συνειδέ σου ἡ ἀγγέλοια, ὅτι καὶ τῶν ἔξωθεν φιλοσόφων οἱ τοὺς διαλόγους συγγράψαντες Ἀριστοτέλης μὲν καὶ Θεόφραστος εὐθὺς αὐτῶν ἤψαντο τῶν πραγμάτων διὰ τὸ συνειδέναι ἑαυτοῖς τῶν Πλατωνικῶν χαρίτων τὴν ἔνδειαν*. v. Bernays die Dialoge des Aristoteles. Berolini 1863 p. 2—4 et 137 et V. Rose Aristoteles pseudepigraphus. Lipsiae 1863 p. 23—26.

3) v. epist. [ad fam.] I 9, 23: 'scripsi — — — igitur — — — Aristotelio more quem ad modum quidem volui tres libros in disputatione ac dialogo de oratore'. — Gertzius l. c. p. 135 librum de tranquillitate animi apte cum Ciceronis libris de senectute et de amicitia comparavit. verum tamen non est obliviscendum eum solum huius generis dialogum esse. similes praeterea quod ad orationis formam attinet Annaeanis T. Livi dialogos fuisse arbitror (v. adnotat. 5), quos non magis philosophiae adnumerari posse quam historiae Seneca ipse epist. mor. XVI 5, 9 tradidit.

4) v. Rose l. c. fragm. III 6 (37) = Aristot. ed. acad. reg. Bor. vol. V fragm. 40.

5) ab hoc igitur ut plurima alia ita etiam hic mos scriptorum Graecorum Romanorumque initium cepit adversariorum verba orationi inserta vocabulis *ἔφη* vel *φησί* vel 'inquit' notandi, qui a dialogis primum ad alios philosophiae libros serpsit velut libellum *περὶ ὕψους* memorabilia Musonii (v. fragm. eius apud Ioannem Stobaeum floril. VI 61 = vol. I p. 155, 17 ed. Meineke) dissertationes Epicteteas Arriani epistulas Senecae, deinde etiam ad oratores et poetas velut Ciceronem Senecam patrem Horatium Persium. quin etiam in Titi Livi quibusdam orationibus (VI 40 et XXXIII 3) et apud imitatore[m] eius Valerium Maximum (V 3, 2) 'inquit' illud reperitur, id quod noli mirari apud

ficanda interponit. deinde Plato numquam ipse colloquitur adversariorumque satis longae sunt orationes apud Aristotelem Ciceronem Senecam 'sermo ita inducitur ceterorum ut penes ipsos sit principatus'<sup>1)</sup> adversariiue pauca tantum obiciant. ea sola in re etiam ab Aristotele et Cicerone differt Seneca quod libro de tranquillitate animi et paucis locis<sup>2)</sup>, ubi certorum quorundam philosophorum sententias impugnat, exceptis ubique ἀόριστα quae dicit Basilius<sup>3)</sup> πρόσωπα inducit. sed hanc ob causam libros illos duodecim dialogos appellari non potuisse nemo, puto, contendet. quare non licet libri Mediolanensis auctoritati refragari, praesertim cum, si falsum esset nomen dialogorum, quo modo intrusum esset vix explicari posset.

verum enim vero miratio animum subit quod Quintilianus, cum ceterorum Senecae scriptorum omnia genera memorasset, ex philosophiae libris, quos eum ceteris omnibus graviores existimavisse inde perspicitur quod Senecam in philosophorum numero posuit<sup>4)</sup>, praeter epistulas solos dialogorum libros nominaverit. quis enim ei libros de beneficiis naturales quaestiones moralis philosophiae libros alios ignotos fuisse existimet? porro etiam si ex toto genere librorum philosophiae exempla tantum proferre voluisset, saltem libros illis dialogis graviores nominare debebat. sed plures dialogos Diomedis, saeculi p. Ch. quarti grammatici, aut eius quem compilavit temporibus exstitisse ex eo apparet quod in eius arte grammatica<sup>5)</sup> 'apud Senecam in dialogo de superstitione' verba

---

eum historicum qui etiam dialogos (v. p. 367 adnotat. 3) scripsit. ad Livi autem locum alterum primus I. F. Gronovius hunc usum qui ante multorum errorum ansam praeberat Senecae praesertim exemplis illustravit. post quem cum alii de eo egerunt tum L. Martensius in commentatione de libello περί ὕψους Bonnae a. 1870 emissa p. 10 adnot. 1. hoc tamen meminerimus oportet in dialogis solis eum prorsus constantem esse, in ceteris librorum generibus plus minusve rarum.

1) mea feci Ciceronis verba quibus epist. ad Att. XIII 19, 4 Ἀριστοτέλειον morem describit.

2) velut de ira I 9, 2 et 14, 1.

3) loco s. paullo inferius.

4) ipse quoque Seneca ad Helv. de consol. 20, 1 et 2 cetera studia cum philosophia comparans 'leviora' vocat. grammaticos vero philologos poetas quanto in contemptu prae philosophis habuerit ostendunt hi loci: epist. mor. XIII 3 (tota epistula); VI 6, 5; XIII 2, 17; XV 3, 9; XVIII 5, 25 extr. et 35; de brev. vit. 13 (totum caput).

5) lib. I p. 316 K., apud Haasium § 44.

‘versa templa’ legi traditum est. iam secundo casu factum est ut ex satis amplo huius dialogi fragmento ab Augustino servato eandem eius atque duodecim illorum rationem fuisse cognosci possit. talia sunt verba<sup>1)</sup>: ‘hoc loco dicet aliquis: credam ego caelum et terram deos esse et supra lunam alios, infra alios?’ e. q. s., quibus statim Seneca sic respondet: ‘quid ergo tandem? veriora tibi videntur T. Tatii aut Romuli aut Tulli Hostilii somnia?’ nec minus quae excerpta sunt in codicibus nostris<sup>2)</sup> ex libro quem Tertullianus<sup>3)</sup> integrum videtur habuisse de remediis fortuitorum ad Gallionem misso clamant, si quem alium, hunc quoque dialogum fuisse.<sup>4)</sup> gravius vero est quod in libris de beneficiis de clementia naturalibus quaestionibus eodem modo atque in dialogis disputatur, quin etiam de benef. V 19, 1—7 locus exstat cuivis ex dialogo aliquo Platonis petito similior quam ullus illorum. quare cum Haasius<sup>5)</sup> hos quoque libros pari iure dialogos appellari potuisse concesserit, maximopere miror nondum cuiquam in mentem venisse olim dialogorum corpus exstitisse quod non solum duodecim illos complecteretur, sed etiam ad Aebutium Liberalem de beneficiis libros VII ad Neronem de clementia libros III<sup>6)</sup> ad Lucilium naturalium quaestionum libros VII de superstitione de remediis fortuitorum de amicitia<sup>7)</sup> libros singulos. ad eandem col-

---

1) § 32 Haas.

2) haec cum tamquam subdicia diu neglecta iacuissent, Haasius Senecae vindicavit vol. III p. xvi—xx et edidit eiusdem vol. p. 446—457, sed ex libris recentioribus. exstat libellus in codice anthologiae Latinae Salmasiano antiquissimo. v. anth. Lat. ed. A. Riese vol. I p. xix et Senecae monita ed. E. Woelfflin. Erlangae 1878 p. 14.

3) apolog. 50. Haas. p. 446.

4) ipsius primi capitis § 2 leguntur haec: ‘unde ergo primum incipimus? si tibi videtur, a morte. ab ultimo? inquis. immo a maximo.’ in capite 2. undecies opponit adversarius: ‘morieris’. similia alibi exstant.

5) vol. III p. vi.

6) hodie non supersunt nisi primus liber et secundi exigua pars. sed tres fuisse recte perspexit iam Fabricius (bibl. Lat. ed. Ernesti tom. II p. 106) ex iis quae leguntur de clem. I 3, 1. postea certa haec coniectura adeo in oblivionem abiit ut Haasius (vol. III p. vi) imperfectos hos libros diceret. Fabricii ignarus verum librorum numerum Fridericus quoque Jonas indicavit in commentatione de ordine librorum L. Annaei Senecae Berolini a. 1870 edita p. 41.

7) huius fragmenta a B. Niebuhrio a. 1820 in bibliotheca Vaticana inventa Haasius habet p. 435 sq.

lectionem pertinuisse videntur de officiis libri<sup>1)</sup> de matrimonio liber<sup>2)</sup> de immatura morte liber<sup>3)</sup> de forma mundi liber<sup>4)</sup> exhortationum libri<sup>5)</sup> moralis philosophiae libri.<sup>6)</sup> neque vero cum in codice Mediolanensi de ira libri III inter dialogos referantur, quicquam obstat quominus cetera quoque maioris ambitus scripta velut exhortationes quaestiones naturales moralis philosophiae libros eodem illo corpore comprehensa fuisse existimemus. nam Fickertum, quamquam in verbis scriptoris constituendis codicum auctoritatem nimis venerabatur, tamen ut libros de ira a ceteris dialogis seiungeret

1) hos, de quibus nihil scimus nisi quod tradidit Diomedes art. gramm. I p. 366 K. (Haas. § 25): 'Seneca de officiis *si cervicem praestitero* ait pro *praebuero*', propter argumentum plures libros fuisse arbitror.

2) quod in huius libri fragmentis apud Hieronymum adversus Iovianum I 41—49 p. 428—438 ed. Vallarsi (Haas. §§ 45—87) servatis nihil inest, unde librum dialogum fuisse appareat non est quod offendamur. nam ut taceam ab Hieronymo Senecae verba non accurate expressa esse, in descriptione incommodorum matrimonii aut in exemplis ex historia petitis crebrarum disputationum occasiones datae esse vix poterant. eadem est condicio primorum sex capitum dialogi de consolatione ad Marciam.

3) certa huius libri fragmenta duo habet Lactantius inst. div. I 5, 26 et et III 12, 11.

4) citatur apud Cassiodorum de artibus ac disciplinis liberalium artium 7 p. 1216 ed. Migne, quem exscripserunt Boethius et Hrabanus (Haas. § 13). sed fortasse pars fuit hic liber naturalium quaestionum, id quod fere persuasit mihi F. Schultessius in commentatione de L. Annaei Senecae quaestionibus naturalibus et epistulis Bonnae a. 1872 evulgata p. 23 et 24.

5) horum primi mentionem facit Lactantius inst. div. VI 14, 16. erat autem cum argumentum dialogi formae aptissimum, tum in verbis ab illo servatis adversarium vel eum ad quem libros miserat alloqui videtur: 'quid agis? quid machinaris? quid abscondis? custos te tuus sequitur'. fragmenta collegit Haasius §§ 14—24. deinde hos libros ad Lucilium missos esse ideo conicio quod is unus ex Senecae amicis erat ad quem ut natu minorem et in philosophia quodam modo eius discipulum exhortationes scribere posset.

6) in his componendis, quos Lactantius solus, sed satis crebro citavit (Haas. §§ 109—125), Senecam eodem tempore quo epistulas XVIII 3; 5; 6 ad Lucilium mitteret versatum esse scimus, v. XVIII 3, 2; 5, 1; 6, 17. quae quidem res, si simul reputaverimus a Lactantio inst. div. VI 25, 3 hoc eorum fragmentum afferri: 'vultisne vos deum cogitare magnum et placidum et maiestate leni verendum', verisimile reddet hos quoque dialogos fuisse. epistularum enim ratio haud raro similis est dialogis et memor sine dubio Seneca erat eorum quibus ep. mor. III 10, 1 et 2 improbari a se commentarios 'diligenter ordinatos et in angustum coactos' prae 'suo more' et 'ratione ordinaria' significaverat.



vix aliud quicquam commovisse videtur quam quod horum tres sunt libri, ceterorum, qui quidem in Mediolanensi ita appellantur, singuli. — ac ne quis opponat epistularum quoque formam esse dialogi. neque enim omnium haec est ratio et, ubi alterius verba afferuntur, semper fere ea sunt Lucilii. Seneca igitur etiamsi more solito eadem qua in dialogis disputatione alicubi usus est, tamen epistularum nomen praetulit, quod plerumque et breviores sunt quam dialogi et omnes ad eundem hominem missae cuius rerum saepe mentio fit. praeterea in iis crebro non una tantum de re quaeritur ut in dialogis neque severa ratione ac via, sed interdum de pluribus et paullo negligentius ac remissius, qui est mos epistularum.<sup>1)</sup>

pervenitur tamen etiam alia via ad id quod verum esse iam satis firmis argumentis me ostendisse puto. nam si indicem Mediolanensem quem supra exscripsi accuratius examinaverimus, verba quae sunt ‘in primis ad Lucilium’ ad solum primum librum qui est de providentia et quem ex peculiari eius libri inscriptione ad Lucilium missum esse discimus omnino referri non posse intellegemus. quod si secus esset, scribendum erat ‘in primo’ (libro) aut aliud quid. itaque ‘in primis’ eandem vim habere debet atque ‘prae ceteris’. iam vero cum quod ad unum de providentia dialogum pertinet de omnibus duodecim dici non possit, vix aliter res explicabitur, nisi ut a librario qui ex toto corpore duodecim tantum libros describebat ‘in primis’ illud ex maiore indice per negligentiam<sup>2)</sup> sane quam laudabilem relictum esse statuamus. cum enim praeter librum de providentia et praeter naturales quaestiones alii sine dubio libri haud pauci ex deperditis et singulares et plurium voluminum<sup>3)</sup>

---

1) ipse, cum Lucilius minus accuratas eius epistulas esse questus esset, VIII 4, 1 dixit tales se velle epistulas suas esse qualis sermo suus esset, si una sederent aut ambularent. recte autem Gellius in prooemio noctium Atticarum 9 epistulas morales ad id librorum genus refert in quo ‘varia et miscella et quasi confusanea doctrina’ insit. nam de Seneca eum illo loco cogitasse fere certum est.

2) gravius etiam librariorum in indicibus describendis socordiae exemplum Fridericus Leo indicavit in observationibus de Senecae tragoediis Berolini anno 1878 editis p. 6.

3) intima cum Seneca amicitia coniunctus erat Lucilius. v. epist. mor. III 5, 2: ‘adsero te mihi, meum opus es’. VIII 5, 1: ‘inimicitias mihi denuntias, si quicquam ex iis quae cotidie facio ignoraveris. vide quam simpliciter tecum vivam, hoc quoque tibi committam’. XII 1, 1: ‘singulos dies

Lucilio dedicati essent, hos in maiore indice commemoratos fuisse conicio, quem qui confecerat initio eius libros dialogorum in primis h. e. plures eorum quam ad alios ad Lucilium missos esse significaverat. quo facto ubi libri ei dedicati enumerabantur iterum iterumque eius nomen adici necessarium non erat, sicut iam in primo titulo indicis minoris omissum est.

Iam igitur hac computatione instituta:

de providentia liber	1 ad Lucilium
de constantia sapientis liber	1 ad Serenum
de ira libri	3 ad Novatum
de consolatione liber	1 ad Marciam
de beata vita liber	1 ad Gallionem
de otio liber	1 ad Serenum
de tranquillitate animi liber	1 ad Serenum
de brevitae vitae liber	1 ad Paulinum
de consolatione liber	1 ad Polybium
de consolatione liber	1 ad Helviam
de clementia libri	3 ad Neronem
de beneficiis libri	7 ad Liberalem
naturalium quaestionum libri	8 <sup>1)</sup> ad Lucilium

tibi meos et quidem totos indicari iubes'. III 3, 1 e verbis quae sunt: 'solicitem te esse scribis de iudicii eventu quod tibi furor inimici denuntiat' rem gravissimam a Lucilio cum Seneca communicatam esse patet. quare praeter exhortationes (v. p. 370 adnotat. 5) etiam moralis philosophiae libros Lucilio missos conicio. hos enim in epistulis ita commemorat, tamquam in illius usum componat, et tunc scripsit, cum illum amicissimum haberet. praeterea eosdem libros initio dialogi de providentia et ipsius ad Lucilium missi significat his verbis: 'quaesisti a me, Lucili, quid ita, si providentia mundus regeretur, multa mala bonis viris acciderent. hoc commodius in contextu operis redderetur, cum praeesse universis providentiam probaremus et interesse nobis deum. sed quoniam a toto particulam revelli placet et unam contradictionem manente lite integra solvere, faciam rem non difficilem, causam deorum agam'. non enim de deperdito nescio quo libro de providentia, qua de re Lipsius in adnotatione ad hunc locum dubitat, Senecam loqui quisquam opinabitur comparato hoc loco (ep. mor. XVIII 3, 1 et 2): 'quid ergo fuit quare non protinus rescriberem ei de quo quaerebas? veniebat in contextum operis mei. scis enim me moralem philosophiam velle complecti et omnes ad eam pertinentis quaestiones velle explicare'. nihili igitur id quoque est quod Nauta in praefatione editionis primi dialogi Lugd. Bat. 1828 evulgata p. 15—18 verba eius prima ad librum quendam de diis nusquam memoratum refert.

1) octo huius operis libros fuisse, quamquam in exemplaribus septem

de superstitione liber	1
de remediis fortuitorum liber	1 ad Gallionem
de officiis libri	3 (?)
de matrimonio liber	1
de forma mundi liber	1
de amicitia liber	1
de immatura morte liber	1
exhortationum libri	3 (?) ad Lucilium (?)
moralis philosophiae libri	7 (?) ad Lucilium

---

minimum librorum numerum 49 fuisse

videmus, ex quibus Lucilio circiter undeviginti dedicati erant. sed licet quinquaginta aut sexaginta aut plures etiam corpus continuerit, nulli, opinor, hoc mirum videbitur qui numerum librorum a Varrone aut Cicerone editorum noverit, aut quam breves nonnulli ex Annaeanis dialogis sint consideraverit. eiusdem fere ambitus dialogorum Platonis et Aristotelis erant corpora, ad quorum exempla Annaeanum compositum esse potest. accedit quod et plurima Senecae scripta exstitisse ex toto illo Quintiliani loco<sup>1)</sup>, quamquam eam rem tunc temporis notissimam non disertis verbis narrat, apparet et quod idem eum aliorum qui fortasse liberti eius vel servi erant opera in libris conscribendis adiutum fuisse aperte dicit his verbis (128): ‘multa rerum cognitio, in qua tamen aliquando ab iis quibus inquirenda quaedam mandabat deceptus est’.

tale igitur corpus, sive ab ipso Seneca sive ab aliis institutum atque editum erat<sup>2)</sup>, cum et moralem et naturalem partem

---

numerantur, inter eos qui his temporibus de iis libris quaesiverunt constat ex Walteri Burleii in libro de vita philosophorum et poetarum testimonio f. 42a edit. Argentinensis a. 1516.

1) maxime ex his verbis X 1, 128: ‘ingenium facile et copiosum plurimum studii multa rerum cognitio’. ibid.: ‘tractavit etiam omnem fere studiorum materiam’. 129: ‘multae in eo claraeque sententiae, multa etiam morum gratia legenda’. 131: ‘multa enim, ut dixi, probanda in eo, multa etiam admiranda sunt, eligere modo curae sit, quod utinam ipse fecisset’.

2) magni in hac re momenti Dionis Cassii locus quidam est, qui Haasium videtur fugisse. ubi enim (epit. LXII 25, 2) Senecae mors describitur quam Paulina, uxor eius, una oppetere conabatur haec adduntur: *δυσθανατήσας δὲ δὴ καὶ πρὸς τὸν ὀλεθρον πρὸς τῶν στρατιωτῶν ἐπειχθεὶς προαπηλλάγη αὐτῆς* (post haec exciderunt, si quid video, ea quae Tacitus annal. XV 64 init. tradidit ad sententiam plane necessaria aut, quod probabilius duco, ab epitomatore omissa sunt.) *καὶ οὕτως ἡ Παυλίνα περιεγένετο. οὐ μέντοι*

Stoicae disciplinae quae tunc cum maxime vigeat dilucide atque eleganter explicatam complecteretur, pariter ac cetera eius scripta tam studiose lectitatum et imitando expressum est ut quo tempore Quintilianus artem rhetoricam Romae profiteri coeperat, solus fere Seneca 'in manibus adolescentium' esset. ad quam rem multum praeterea contulit cum clarum ipsius viri nomen quem 'principem eruditorum' Neronianae aetatis Plinius<sup>1)</sup> vocare non dubitavit quique philosophiae praecepta morte speciosa ac forti quasi comprobaverat, tum vero sententiarum praesertim in libris philosophiae egregiarum et elegantium mira plane copia, propter quam etiam medio, quod dicitur, aevo et ad Diderotum usque et alios summis laudibus celebratus est. verum tamen proximo post eius obitum saeculo improbabant eum Quintilianus et si qui alii genus dicendi Ciceronianum imitabantur, vehementissimis conviciis insectabantur caeci illi antiquitatis asseclae<sup>2)</sup> quorum agmen Fronto ducebat. quare cum et multo rarius legeretur et grammatici ei qui

---

*πρότερον ἑαυτοῦ ἤψατο, πρὶν τό τε βιβλίον ὃ συνέγραψεν* (haec sunt postrema eius verba quae edita esse scimus ex Tacito annal. XV 63 et 67, § 126 Haas.), *ἐπανορθῶσαι καὶ τᾶλλα (ἐδεδίει γὰρ μὴ ἐς τὸν Νέρωνα ἐλθόντα φθαρῇ) παρακαταθέσθαι τισίν.* quamquam igitur hinc apparet Senecam scripta aliquot inedita reliquisse, tamen utrum in iis dialogorum corpus ab ipso institutum fuerit, an iam ante ipse ediderit, an post obitum eius et fortasse Nerone iam mortuo ab alio quopiam collectum sit dubitari potest. sed nihil obstat quominus singulos dialogos, iam antequam in unum cogerentur, editos fuisse putemus. illud denique quod Haasius (I p. vi extr.) dixit dialogis Mediolanensibus nihil contineri quod ad postremos Senecae annos Neronisque pertineret certum non est. nam dialogum de providentia eodem fere quo epistularum librum duodevicesimum tempore i. e. anno 64 p. Ch. compositum esse ex iis quae p. 371 adnotat. 3 dixi apparet. male autem Lipsius propter capitis 4 paragraphum 4 eum post Gaii principatum scriptum esse contendit, cum quod ibi traditum est 'T. Caesare' non in 'C. Caesare' mutandum esse, sed nihil aliud nisi 'Tiberio Caesare' significare Fickertus perspexerit.

1) nat. hist. XIII § 51. add. Dio Cass. LVIII 19, 7: *ὁ δὲ δὴ Σενέκας ὁ Ἄννιος ὁ Λούκιος, ὁ πάντας τοὺς καθ' ἑαυτὸν Ῥωμαίους πολλοὺς δὲ καὶ ἄλλους σοφίᾳ ὑπεράρας.*

2) quam ob rem hi tam acerbe de eo iudicaverint optime intellegitur ex Gellio XII 2, 1: 'de Annaeo Seneca partim existimant ut de scriptore minime utili cuius libros adtingere nullum pretium operae sit, quod oratio eius vulgaris videatur et protrita, res atque sententiae aut inepto inanique impetu sint aut ut levi et quasi dicaci argutia, eruditio autem et vernacula et plebeia nihilque ex veterum scriptis habens neque gratiae neque dignitatis'.

nec difficilis intellectu esset neque inusitatorum verborum plenus nullam fere operam impendissent, consentaneum videtur corporis, quamquam etiam post Quintilianum id exstitisse verisimillimum est, tenuissimam tantum memoriam apud Diomedem superesse. accedit quod ipsa eius amplitudo illis temporibus ut totum rarissime certe describeretur efficiebat. patres vero ecclesiae Lactantius Tertullianus Hieronymus Augustinus Cassiodorus, qui allecti summa quae est in Senecae libris morum severitate superstitionis odio aliis Stoicae philosophiae et Christianae religionis similitudinibus ficticiis denique illis Senecae ad Paulum apostolum et Pauli ad Senecam epistulis<sup>1)</sup> eius libros diligenter legerant et nonnulla ex eis suis operibus inseruerant, utrum singulos tantum corporis libros habuerint an totum corpus pro certo dici vix poterit. illud constat multos ex iis libris quos illi noverant ingruente postea barbarie periisse. itaque saeculo decimo secundo, quo Abaelardus<sup>2)</sup> in Gallia et Ioannes Saresberiensis<sup>3)</sup> in Britannia scripserunt, vix plura aut ex ceteris Senecae scriptis aut ex dia-

1) eadem cum Hieronymi de Seneca loco de vir. illustr. 4 (ed. Herding) epistulis moralibus in codicibus praepositae effecisse videntur ut medio aevo multo frequentius describerentur quam ceteri libri. cf. Haas. vol. III p. vi. quamquam his idem accidit quod dialogis ut non integrae servarentur. nam quem Gellius earum citat librum vicesimum secundum hodie non habemus. de Pauli et Senecae epistulis nuper egit E. Westerbürg in libello cui titulum fecit: 'Der Ursprung der Sage, dass Seneca Christ gewesen sei'. Berolini a. 1881 edito, sed ita ut non multum neque novi neque certi proferret.

2) ab hoc commemoratur Seneca p. 131, 183, 193, 297, 335, 350, 576, 590, 592, 593, 790, 1033 sq., 1164 (ed. Migne).

3) quos hic Senecae libros noverit, egregie apparet ex polycratico VIII 13 p. 764 (ed. Migne): 'moralia ergo eius (Senecae) praecepta admittantur et eo genere loquatur quisque quod ceteris praefert et planum erit virtutum rivulos de purissimo fonte frugalitatis oriri. legantur epistolae eius libri de beneficiis aut clementia illi quoque quos decem oratorum sententiis sub imagine declamationum scholarium illustravit (Senecam patrem cum filio confundit Ioannes) et hi quos de naturalibus quaestionibus edidit et quos de philosophia parum diligentes arguit Quintilianus'. duodecim igitur dialogos non habuisse videtur. nam hos esse libros de philosophia ideo haud crediderim quod eos non aliunde nisi ex Quintiliani loco quem iam supra ab eo exscriptum esse dixi ei notos fuisse facile intellegitur. praeterea Senecam commemorat p. 387, 738, 748 sq., 763, 769, 852, 865, 875, 992. librum de matrimonio qui Hieronymi temporibus nondum perierat neque Abaelardum neque Ioannem cognovisse maxime ex eo apparet, quod uterque in iis quae ex illo petivit (Abaelard. p. 1198, 1746 et Ioann. p. 750) Hieronymum compilavit.

logis supererant quam hodie. his uno fere saeculo vetustior est <sup>1)</sup> codex Mediolanensis, qui solus ex omnibus quotquot adhuc innotuerunt dialogorum codicibus vetus nomen servavit, sed non plures quam ceteri eorum codices libros continet multifariam corruptos et magna lacuna qua extrema pars dialogi septimi et maior octavi haustae sunt hiantes.

---

1) cum ante Mediolanensis saeculo nono Branca et Bugato testibus qui primi eum totum contulerant adscriberetur, Kochius editionis p. XIII saeculo undecimo eum exaratum esse indicavit.

scripsi Berolini.

OTTO ROSSBACH.

---

## STICHOMETRISCHES

Durch die Untersuchung des jüngst allzufrüh der Wissenschaft entrissenen Charles Graux (Revue de Philol. II 1878 S. 97 ff.) steht es nunmehr unumstösslich fest, dass der antike *στίχος* eine Raumzeile von Hexameterlänge gewesen ist. Mit Recht hat daher Theodor Birt seine scharfsinnigen und im Ganzen überzeugenden Ausführungen *Ueber das antike Buchwesen* auf dieser Grundlage errichtet. Beide stützen ihre Berechnungen auf eine nach Buchstaben abgemessene Normalzeile, ohne sich darüber zu vergewissern, ob die auf dieser kleinsten Masseinheit beruhenden Zählungen der Genauigkeit der überlieferten Stichenzahlen entsprechen. Aber wenn wir innerhalb der Schriften desselben Autors wie Demosthenes die doch gewiss einheitlich gemessenen Stichen zwischen 34 — 38 Buchstaben schwanken sehen und ähnliches auch sonst beobachten, so fragt es sich, ob nicht unser Massstab zu fein und nicht der Buchstabe, sondern vielmehr die Silbe die Einheit bildet. Graux in seiner vorsichtigen Weise lässt diese Möglichkeit offen, da die von ihm angeführte Analogie der französischen *Expéditionnaires* (a. O. S. 142) für Silbenzählung spricht. Birt dagegen rechnet durchweg mit einer genau begrenzten Buchstabenzahl, ohne die andere Möglichkeit ernstlich zu prüfen. Da uns kein antikes prosaisches Buch in Normalzeilen erhalten ist (auch die von Birt S. 216 erwähnte herkulanische Rolle zeigt nur stellenweise und ungleichmässig solche Zeilen), so sind wir auf andere Erwägungen angewiesen.



Zunächst war für den Schreiber eines Normalbuches, abgesehen von der grösseren Mühseligkeit des Zählens, eine nach Buchstaben berechnete Zeile unpraktisch, da die Zeilenausgänge, selbst in den geringen Exemplaren nach Silben, nicht nach Buchstaben abzuberechnen pflegten. Sodann führt die ganze antike Gewohnheit, die das Geschriebene mehr mit dem Ohr als mit dem Auge aufzufassen liebte, auf die Silbeneinheit. Birt selbst hat anerkannt, dass die massenhafte Buchfabrikation ohne Dictat unmöglich war. Wie sollte einem daran gewöhnten Schreiber ein anderes Messen als nach Silben einfallen! Deutlich zeigt diese Gewohnheit der jüngere Plinius, wenn er am Schlusse eines längeren Briefes IV 11 von seinem Freunde eine ebenso lange Antwort fordert. Scherzhaft droht er: *ego non paginas tantum sed etiam versus syllabasque numerabo*. Er setzt also nicht, wie wir erwarten, *et litteras* hinzu. Hier ist noch nicht von Stichometrie die Rede, wohl aber an einer Stelle Galens de Placitis Hippocratis et Platonis, die C. Wachsmuth (Rh. Mus. 34, 482) von Bernays mitgeteilt wurde, die aber weder von diesem noch von Birt richtig verwertet worden ist. Ich muss daher etwas ausführlicher hierauf eingehen.<sup>1)</sup> Gal. V 655 Kühn, 656,6 Müller:

Οὕτως γοῦν ὁ ἀληθὴς λόγος ἐστὶ βραχύς, ὥς ἐγὼ δείξω σοι δι' ὀλίγων συλλαβῶν περαινόμενον αὐτὸν ὄντα τοιοῦτον·

1 ἐνθα τῶν νέρων ἡ ἀρχή, ἐνταῦθα τὸ ἡγεμονι-

2 κόν· ἡ δ' ἀρχὴ τῶν νέρων ἐν ἐγκεφάλῳ· στίν· ἐνταῦθ' ἄ-

3 ρα τὸ ἡγεμονικόν·

εἰς μὲν οὗτος ὁ λόγος ἐννέα καὶ τριάκοντα συλλαβῶν ὅπερ ἐστὶ δυοῖν καὶ ἡμίσεως ἐπῶν ἑξαμέτρων. ἕτερος δ' ἐστὶν πέντε τῶν πάντων ἐπῶν·

4 ἐνθα τὰ πάθη τῆς ψυχῆς ἐπιφανέστερον κινεῖ

5 τὰ μόρια τοῦ σώματος, ἐνταῦθα τὸ παθητικόν

6 τῆς ψυχῆς ἐστίν· ἀλλὰ μὴν ἡ καρδία φαίνεται με-

7 γάλην ἑξαλλαγὴν ἰσχουσα τῆς κινήσεως ἐν θυ-

1) Ich gebe den Text nach den Hdss., indem ich die Art, wie Galen seine Zeilen gelesen haben will, auch in der Schrift andeute. Die nicht blos des Hiats, sondern auf der Gleichmässigkeit wegen erforderliche Aenderung ἐνταῦθ' Z. 8 statt ἐν ταύτῃ habe ich Jenaer Litteraturzeitung 1875 n. 138 vorgeschlagen. πλεῖον ἐπῶν statt des sinnlosen πλείονες τῶν ist Verbesserung eines Kritikers der I. Müllerschen Ausgabe im Lit. Centralblatt. Die Vermutungen dieser Ausgabe selbst, durch die leider auch Andere irre geführt worden sind, darf ich mit Schweigen übergehen.

8 μοῖς καὶ φόβοις· ἐνταῦθα ἄρα τὸ παθητικὸν τῆς ψυχῆς  
ἐστίν.

εἰ δὲ συνθείης ὡδὶ τούτους τοὺς δύο λόγους οὐ πλεῖον  
ἐπὶ ἑξαμέτρων ὀκτὼ τὸ συγκείμενον ἐξ αὐτῶν πλήθος  
ἔσται. τίνες οὖν αἴτιοι τοῦ πέντε βιβλία γραφῆναι περὶ  
τούτων ἃ διὰ ὀκτὼ στίχων ἡρωικῶν ἐπιστημονικὴν ἀπό-  
δειξιν εἶχεν;

Galen führt, um die Kürze seiner Syllogismen klar zu machen, den ersten, der 39 Silben seiner eigenen Zählung nach enthält, auf 2½ Hexameterzeilen, den zweiten, der 82 Silben zählt, auf 5 Hexameterzeilen zurück, d. h. der στίχος, mit dem hier Galen operiert, hat 16 Silben und gleicht genau dem Hexameter μῆνιν ἄειδε, mit dem er kurz darauf zu anderem Zwecke exemplificiert (S. 662 K., 663, 14 M.).<sup>1)</sup>

Wenn wir also sehen, dass Galen dasselbe Mass, das anerkanntermassen der Stichenzählung zu Grunde liegt, den Hexameter seiner Messung zu Grunde legt, so ist zweierlei klar, erstens, dass Galen seinen στίχος nach Silben berechnet und zweitens, dass dieser στίχος 16 Silben zählte. Nun höre man was Birt zu dieser Stelle sagt S. 214: *Wir haben in dieser lehrreichen Stelle vornehmlich zu beachten, dass Galen die Zeilenzahl der Sätze nicht einfach abzählt, sondern sie indirect gewinnt; er muss sie vielmehr aus der Silbenzahl erschliessen, die allein er abzählt; also hatte er eine andere als die Normalzeile des Hexameters.* Wie ich dies begreifen soll, weiss ich nicht. Wie konnte er denn die Zeilenzahl der Sätze, die er nicht etwa einem in Normal-exemplaren verbreiteten Autor, sondern soeben seinem eigenen Kopfe entnommen hatte, *einfach abzählen*? Er hätte ohne weiteres die Grösse nach Stichen angeben können, aber bei der minutiösen Sorgfalt, die er hier auf die Messung verwendet, musste er jeden Zweifel ausschliessen, welchen στίχος er als Masseinheit verwende. Es gab nämlich damals 3 Arten von Stichen:

1) Der alte Normalstichos, wie er den antiken Ausgaben des Herodot, Demosthenes u. s. w. zu Grunde liegt, hat im Durchschnitt 15 Silben, wie die auf folgender Seite stehende aufs geratewohl herausgegriffene Tabelle zeigen mag:

1) Der homerische Hexameter, auf dessen Schreibung die griechischen Schreiber natürlich am meisten eingeübt waren, hat im Durchschnitt 15—16 Silben (A 1—50 durchschnittlich 15,6 Silben).

Autoren	Bücher	Silben- summe	Stichen- summe	Normalstichos	
				nach Silben	nach Buchst.
Herodot . . . . .	IV	48940	3253 <sup>1)</sup>	15,08	37,6
	IX	32640	2206	14,8	37
Thukydides . . . . .	I 1—23	7740	ca. 500	15,5	35
Isokrates . . . . .	Busiris	6070	390	15,5	37,4
	de corona	40430	2768	14,7	35,8
Demosthenes . . . . .	Brief IV	1462	101	14,5	34,4
	Brief V	615	40	15,4	36,5
	c. Onetora II	1946	140	14,7	33,9

2) Ein grösserer Normalstichos von mindestens 18 Silben ist in der von Galen benutzten Hippokratesausgabe zu Grunde gelegt, wie diese nach Galen XV 9. 10 K. berechnete Tabelle zeigt:

Hippocrates ed. Kuehn	Silbensumme	Stichensumme	Normalstichos	
			nach Silben	nach Buchst.
I 348 — 360, 18	4360	240	18	40,8
I 348—371 + 616—625, 9	11420	weniger als 600	19	42,7
I 624, 17 — 625, 9	212	ca. 10	? 21,2	49 <sup>2)</sup>

3) Der nicht als Massstab verwendbare, durch das zufällige Format, Schreiberwillkür, Mode u. dergl. in den gewöhnlichen Ausgaben herrschende kurze *στίχος*, wie ihn die herkulanischen Rollen und Hypereides zeigen. Durch doppelte Subscription der eigenen Kolumnen und der Normalstichen liessen sich diese vulgären Ausgaben leicht auf die Normaledition reducieren. Sorgfältigere Exem-

1) 3053 ist Druckfehler bei Graux und danach bei Birt S. 194. Die Buchstabenberechnung ist Graux entnommen. Ich füge sie hinzu, um zu zeigen, dass Silben- und Buchstabenmass durchaus nicht überall proportional sind. Herodots Silbensummen habe ich nach Steins krit. Ausgabe, die der Redner nach Teubner berechnet. Die Briefe und g. Onetor II sind durchgezählt.

2) Bei Birt S. 202 sind diese Zahlen nicht ganz richtig berechnet. Das dritte Beispiel ist nicht unverdächtig. Es ist möglich, dass der Schluss *ἄνδρα δὲ*, der ja nichts ist wie der Anfang des Buches *περὶ παθῶν* (II 380 K.) von Galen nicht mitgezählt wurde. Doch ist auf so kleine Zahlen wenig Verlass. Z. B. Plato Tim. p. 70D schätzt Galen V 716 K 86 Silben auf vier Stichen. Dies scheint so zu verstehen zu sein, dass die Anfangs- und Endworte, die keinen vollen *στίχος* ausmachten, sondern oben und unten anschlossen, unberücksichtigt blieben (s. Birt S. 174).

plare dieser Gattung hatten ausserdem noch Zählung der Normalzeilen alle 100 (oder 50) Verse am Rande durchgeführt, wie es der Bodleianus des Plato aus der antiken Tradition noch bewahrt hat.

Galen konnte also bei der Ausmessung seiner Syllogismen von diesen 3 Stichen offenbar nur den ersten oder zweiten anwenden, da der dritte ja überhaupt keine constante Grösse darstellte. Dadurch also, dass er die Hexametergrösse wählte, entschied er sich für den gewöhnlichen Stichos und verwarf die Hippokrateszeile, welche selbst den längsten Hexameter noch um mindestens eine Silbe übertraf.<sup>1)</sup> Auf diese Unterscheidung also beziehen sich die etwas umständlichen Ausdrücke *στίχων ἡρωικῶν* oder *ἐπῶν ἑξαμέτρων*. Von dem antiken Stichos unterscheidet sich der Galen'sche nur unbedeutend, indem er innerhalb der oben (S. 379 A. 1) angegebenen üblichen Hexameterlängen sich für den 16silbigen entscheidet.

Diesen Galen'schen 16silbigen Stichos hatten auch die Normalexemplare der Galen'schen Werke selbst. Dies lehrt der aus antiker, oft erlesener Tradition schöpfende Scholiast des Oribasius, der viermal die dort excerpierten Galenstücke auf das genau citierte Original zurückführt. Schon E. Rohde (Rh. Mus. 34, 562 A.) hat auf diese Stellen hingewiesen, allein Birt hat sie nur im Nachtrage (S. 506) flüchtig berührt. Ich setze sie daher vollständig hierher:

I. Oribasius III 662, 3 (ed. Daremberg et Bussemaker) *γίνεται δέ ποτε κτλ.* Excerpt aus Gal. Meth. med. XIV (X 1009, 4 sqq. Kühn). Dazu bemerkt der Scholiast p. 689, 12 *ἀπὸ τοῦ ἰδ τῆς Θεραπευτικῆς ὡς πρὸ σν στίχους* [l. *στίχων*] *τοῦ τέλους, κεφ. περὶ ἔρπητος.*

II. Oribasius IV 179, 4 *αἱ μὲν οὖν ἀπλατῇ ῥωγμαὶ κτλ.* aus Gal. M. m. VI (X 445, 7). Dazu der Scholiast p. 532, 24 *ἀπὸ τοῦ ζ τῆς Θεραπευτικῆς ὡς πρὸ σ στίχων τοῦ τέλους.*

III. Orib. IV 181, 2 *καὶ χρῆσθαι τούτοις ἄριστον* exc. aus Gal. M. m. VI (X 448, 4 *ἄριστον κτλ.*). Dazu der Schol. p. 533, 4 *ἀπὸ τοῦ ζ τῆς Θεραπευτικῆς ὡς πρὸ ρμ στίχων τοῦ τέλους.*

1) Wie diese Edition des Hippokrates (vielleicht die von Galen oft wegen ihrer lüderlichen Textbehandlung gescholtene, aber trotzdem benutzte Edition des Artemidorus Capito oder die ähnliche des jüngeren Dioskorides) auf jene Langzeile kam, weiss ich nicht.

IV. Orib. III 598, 11 *θεραπευθεῖς δὲ μὴ ταχέως*  
exc. aus Galen De tumoribus (VII 717, 1 *εἰ δὲ μὴ ταχέως*). Dazu  
der Scholiast p. 686, 21 *ἀπὸ τοῦ Περί τῶν παρὰ φύσιν ὄγκων*  
*μονοβίβλου μετὰ ῥ τῆς ἀρχῆς.*<sup>1)</sup>

Daraus ergibt sich folgende Tabelle:

	Galen nach Kühn	Silben- summe	Stichen- summe	Normalstichos	
				nach Silben	nach Buchst.
I	X 1007, 4—1021, 19	4169	ca. 250	16,6	39,6
II	X 445, 7—455, 12	3186	ca. 200	15,9	41,2
III	X 448, 4—455, 12	2323	ca. 140	16,5	42,9
IV	VII 705, 1—717, 1	3202	ca. 200	16	41

Da alle Citate abgerundete Summen enthalten, so ist die Uebereinstimmung dieser 4 Stellen in dem 16silbigen Stichos als eine vollkommene zu betrachten. Ob dem Scholiasten freilich ein Normalexemplar oder ein nur nach diesem durchgezähltes (nach Art des Bodleianus) zu Gebote stand, ist nicht auszumachen und im Grunde gleichgiltig. Daran aber wird man nicht zweifeln dürfen, dass die Uebereinstimmung dieser Originalausgabe Galens mit seiner eigenen oben dargelegten Stichenberechnung keine zufällige sein kann. Vielmehr wird der um die Ordnung seiner Schriften so ausserordentlich besorgte Autor auch in dieser Hinsicht dem Verleger seinen Rat nicht vorenthalten haben.

Zwischen der alten Stichenzählung und der Galens liegt die der Herkulanischen Rollen zeitlich in der Mitte. Es ist mir nicht zweifelhaft, dass die kurzen Zeilen dieser Exemplare irgend einem äusseren Grunde ihre Entstehung verdanken, sei es der geringen Breite der verwendeten *κολλήματα* (obgleich diese keinen absoluten Zwang bildet), sei es der Mode, welche schmale Exemplare liebte, die sich beim Lesen bequem in einer Hand halten liessen.

Es wäre interessant zu wissen, welche Grösse der Normalstichos, dessen Summe subscribiert ist, in diesen Rollen hatte. Man könnte diese finden, wenn man die Zeilenzahl der Selides kannte und daneben die vollständige Subscription der Selides- und Stichensumme erhalten wäre. Dies ist leider nirgends der Fall und auch Birts Versuche, die überlieferten Zahlen zu behandeln,

1) Es ist natürlich *μετὰ ῥ τῆς ἀρχῆς* zu lesen. Denn *ρ* ergäbe den ungeheuerlichen Stichos von 32 Silben.

sind nicht glücklich gewesen, da er den neapolitanischen Copien mehr als billig Glauben schenkte. So operiert er in den Stichenzahlen öfter mit einem aus alten und neuen Zahlen gemischten Systeme, gestützt auf das in den Herc. Voll. C. P. X 1 gegebene Eschatokoll ΦΙΛΟΔΗΜΟΥ ΠΕΡΙ ΧΑΡΙΤΟΣ ΑΡΙΘΜ ΧΦΧΗ ΧΑΡΗΜΑΤΑ ΣΕΛΙΔΕΣ ΞΑ. Er wie andere haben nicht gesehen, was Gomperz (Z. f. österr. Gymn. 1867, 214<sup>3</sup>) angemerkt hat, dass die Rätsel dieser Subscription sich auflösen, wenn man die Oxforder Abschrift (n. 1414) daneben hält, die man gewöhnlich als neuen Titel betrachtet:

ΦΙΛΟΔΗΜΟΥ ΠΕΡΙ ΧΑΡΙΤΟΣ  
ΚΟΛΛΗΜΑΤΑ ΣΕΛΙΟΗ<sup>1</sup>)

Noch schlimmer hat sich der Glaube an die unbedingte Zuverlässigkeit der Copien in einer anderen Subscription bestraft. Es steht da Vol. IV P. C. ΠΟΣΕΙΔΩΝΑΥΤΟΚΤΟΥΒΙΤΩΝΟCΣΕΛΟΔ. Daraus hat man geschlossen, dieser Ποσειδῶν τοῦ Βίτωνος (ich würde allerdings erwarten ὁ Βίτωνος) habe mit eigener Hand die betreffende Rolle, Philodem's Rhetorik, abgeschrieben. (Auch hier verstehe ich nicht recht, mit welcher Eleganz αὐτὸς gerade zwischen Ποσειδῶν und τοῦ Βίτωνος gestellt ist.) Da nun dieser für Philodem begeisterte Poseidon gewiss auch Besitzer der übrigen Philodem'schen Bücher, mithin der ganzen uns erhaltenen Bibliothek gewesen sei, so hätten wir in ihm, wie uns versichert wird, den lange gesuchten Besitzer der Herkulanischen Villa zu sehen. Wir erfahren leider von dem Urheber dieser Hypothese nicht, ob das mangelhafte Griechisch etwa auf einen Vorgänger des Trimalchio zu deuten sei. Mir genügt es, um mit Zusatz eines Striches lieber Ποσειδῶνακτος τοῦ Βίτωνος zu lesen, was ebenfalls Gomperz (a. O. S. 672, 3, vgl. Ahrens Philol. XXIII 199) längst hergestellt hat. Dabei bleibt freilich zweifelhaft, ob zu ergänzen ist

---

1) Das letzte Wort ist vielleicht im Neapolitaner Stich besser erhalten. Wenn wie wahrscheinlich hinter ΚΟΛΛΗΜΑΤΑ die Zahl ausgefallen, so würde daraus folgen, dass in diesem Exemplar, wie wir das auch sonst wissen, Columne (σελίδες) und Blattbreite (κόλλημα) sich nicht deckten. Dass letztere gezählt wurden, bezöge sich dann auf die Abrechnung für das verwandte Rohmaterial, während die Selidesnummer resp. Stichenzahl behufs Ablöhnung des Schreibers angemerkt war. Wenn übrigens die Neapolitanische Abschrift noch einen Schimmer der ursprünglichen Stichenzahl gerettet hat, so darf man vermuthen ΑΡΙΘΜ ΧΓΓΗ

*χειρὶ ἐγγραφῇ*, so dass wir darin die Subscription des Schreibers zu erblicken hätten, oder ob sich der Eigenthümer der Philodem'schen Rolle dadurch sein Besitzrecht hat wahren wollen. Für die erste Möglichkeit spricht die Identität des Ductus mit der übrigen Schrift und die Verbindung mit der Columnenziffer, für die zweite die Analogie einer anderen doppelt erhaltenen Unterschrift Voll. Herc. C. P. IV 23 und C. A. X f. 111. Der dort erscheinende Name verrät in beiden Fällen denselben von der übrigen Schrift total abweichenden Cursivductus, so dass an den Schreiber kaum zu denken ist. Die Unterschrift selbst hatte Gomperz (Wiener Stud. I 140) *Μάρκος ὁ Κναστίου* gelesen<sup>1)</sup>, ohne freilich den letzteren Namen erklären zu können. Es ist ganz ausser Zweifel, dass vielmehr *Μάρκου Ὁκταουίου* zu lesen ist. Die Möglichkeit an einen Schreiber zu denken, ist mit diesem Namen abgeschnitten. Ob die betreffenden Rollen (Polystratus und Epicur *περὶ φύσεως*) aus der Hand des Octavius in die Herculianische Bibliothek gekommen sind, oder ob er selbst als der Besitzer jener Villa und somit als ein dritter Nebenbuhler des L. Piso und des Poseidon *τοῦ Βίτωνος* zu betrachten ist, will ich nicht entscheiden. Auch entschlage ich mich gerne der Mühe unter den Marci Octavii jener Zeit nach dem Epikureer zu fahnden. *‘Wer nach dem Namen dieses Bücherfreundes in den Fasten sucht, verdient ihn darin zu finden!’*

---

1) Diese Lesung ist leicht erklärlich aus dem Charakter der Schrift, die mit der flüchtig geschriebenen ägyptischen Cursive die auffallendste Aehnlichkeit hat. Ich verweise z. B. auf Notices et extraits des ms. XVIII 2 planche 43 n. 65 bis (146 v. Chr.). Dort findet sich das sonderbare *↳* = K, das Yartige T, das punktartige O, nur alles noch roher, vor.

Berlin.

H. DIELS.

## ZUR TEXTKRITIK DES ISAIOS.

Die Grundlage für die Recension unseres Isaiostextes bildet bekanntlich der von Bekker mit A bezeichnete cod. Crippsianus im British Museum, der ebenso und in derselben Reihenfolge wie die mit B L M P Z bezeichneten Handschriften von den attischen Rednern den Andokides, Isaios, Deinarchos, Antiphon und Lykurgos enthält. Ich gebe im Folgenden auf Grund einer neuen im verfloßenen Sommer (1881) vorgenommenen Collation für Isaios, für den jetzt auch H. Schenkl in den Wiener Studien 1881 S. 161 ff. verglichen werden kann, einige Beiträge zur Lösung schwebender Fragen.

Die Cardinalfrage, deren Erledigung vor allen Dingen gewünscht werden muss, ist die nach dem Verwandtschaftsverhältniss, in dem die vorhin genannten Handschriften zu A stehen. Diese Frage liegt augenblicklich noch so, dass die zuerst von Thalheim Jahrb. f. Philol. 1877 S. 673 ff. zunächst für Lykurgos aufgestellte Behauptung, nach der alle jene Handschriften mittelbar aus A stammen, gegenüber der von Hug (*de arte critica in Antiphontis orationibus factitanda*. Zürich 1872) vertretenen Auffassung, nach welcher dem Laur. B ein selbständiger Werth neben A zukommt, wohl als probable Hypothese, aber noch nicht als erwiesene Thatsache angesehen werden kann. Die Selbständigkeit von B ist neuerdings wieder vertheidigt von Reutzel, *exercitationes criticae in Antiphontis orationibus*. Giessen 1879. Es scheint mir unter diesen Umständen ein neues Indicium für die Abstammung von B aus A der Beachtung nicht unwerth.

B weist gegen A in den Reden des Isaios drei grössere Lücken auf: III 66 ἀνθρώπων — ἀλλοτρίους, V 11 ὥσπερ — φορεῖ, V 34 ἔν' ἃ ἡμῖν — Λεωχάρους. An den beiden letzten Stellen erklärt sich der Ausfall durch Homoioteleuton, der Schreiber sprang vom ersten φορεῖ bez. Λεωχάρους zum zweiten über; an der



ersten Stelle aber muss, da eine solche Erklärung hier nicht möglich ist, eine Zeile der Vorlage übersprungen sein. In A bilden nun thatsächlich die ausgefallenen Worte genau eine Zeile; ἀνθρώπων ist das erste, ἀλλοτρίους das letzte Wort einer solchen; das spricht, meine ich, deutlich genug.

Ein Pendant dazu, wie man es sich nicht besser wünschen kann, liefert Lyc. Leocr. § 80. Es ist dies die einzige Stelle aus den übrigen Rednern der Sammlung, an der sich eine längere Auslassung von B nicht durch Homoioteleuton erklärt, und an dieser einen Stelle bildet das Ausgefallene (κοῦσαι. καὶ γὰρ παλαιῶν ὄντων τῶν τότε πεπραγμένων) in A wiederum genau eine Zeile. Müller-Strübing, der die Güte hatte, auf meine Bitte die Stelle nachzusehen, bestätigt mir die Richtigkeit meiner Vermuthung; das α von ἀκοῦσαι bildet den Schluss der vorhergehenden, ὅμως den Anfang der folgenden Zeile. Damit ist ein Spiel des Zufalls vollends ausgeschlossen. Es sind in B zweimal Wörter übersprungen, die in A genau eine Zeile bilden; daraus folgt, dass B mittelbar oder unmittelbar aus A stammen muss.

Bekannt ist, um auch einige weniger bedeutende Indicien zu erwähnen, Is. III 29 ὀλίγα A, ὁ λόγος B. Veranlassung zu dem Irrthum gab die in A am Zeilenschluss angewandte gekürzte Schreibung ὀλι<sup>γ</sup>. Dieselbe Kürzungsart trägt einen Theil der Schuld an der Verderbung des V 7 in mg. A stehenden Δικαιογένης zu καγῶ B, καγῶνος Ald. et vulgo. Der Name ist geschrieben δι<sup>γ</sup>καίο, doch so, dass die Silbe δι durch das sonst für δε übliche Compendium bezeichnet ist; dazu kommt, dass α nicht die gewöhnliche Minuskelform hat und mit dem folgenden ι durch einen flüchtigen Strich verbunden ist. Das Zusammenwirken dieser Umstände erschwert die Lesung noch heute, der Schreiber von B ist daran gescheitert. III 5 ist κατέστη in B zu κατέσταν und ebenso IV 14 μὴ in μὲν verderbt; die Schuld trägt beide Male die flüchtige Cursivform des von der Hand des ersten Korrektors herrührenden η in A.

Ist hiernach zugestanden, dass B aus A stammt, so ist weiter klar, dass A zu der Zeit, als B daraus abgeschrieben wurde, schon in derselben Weise durchcorrigiert war wie heute. B hat die Correkturen von A, einerlei ob sie von erster oder zweiter Hand herrühren, im Text; daraus muss, wenn B überhaupt aus A stammt,

geschlossen werden, dass auch die Correkturen zweiter Hand in A bereits vorhanden waren, als die Abschrift genommen wurde.<sup>1)</sup>

Zur Bestätigung dient Is. III 49 *προσῆκει αὐτὸς* A pr., *προσῆκεν εἰ αὐτὸς* corr. 2. Der zweite Korrektor stellte die Verbesserung her, indem er den Acut zum Circumflex verlängerte, über *κ* die Abkürzung für *-εν* und über das *ι* einen Spiritus setzte. Wenn nun B statt dessen *προσῆκει<sup>κεν</sup> αὐτὸς* bietet, so ist klar, dass hier nicht eine Korrektur von A nach B, sondern eine missverständliche, auf einem Uebersehen des Spiritus beruhende Wiedergabe der Korrektur von A in B vorliegt.

Auffallen könnte vielleicht die von Reutzel a. O. S. 3 hervorgehobene Thatsache, dass die Correkturen von A 2 mit wenigen Ausnahmen in B richtig im Text stehen, während sonst gegenüber A pr. und A 1 mannigfache Versehen vorkommen. Es giebt aber auch hierfür eine sehr einfache Erklärung. Die Correkturen von A 2 sind mit anderer Tinte geschrieben, als der Text und die übrigen Correkturen; sie mussten deshalb auch dem Abschreiber, wo die Tinte nicht gar zu blass war, besonders in die Augen fallen; das ist der Grund, weshalb sie mit verhältnissmässig grösserer Correkttheit wiedergegeben sind. Ist etwas aus jener Thatsache zu schliessen, und das glaube ich allerdings, so ist es dies, dass B unmittelbar und nicht erst durch ein Zwischenglied aus A stammt, weil andernfalls ein rationeller Grund für jenen Unterschied nicht anzugeben wäre.

Was man sonst für die Selbständigkeit von B geltend gemacht hat, braucht nicht im einzelnen widerlegt zu werden, seit constatirt ist, dass das Schweigen Bekkers nicht genügt, um einen zuverlässigen Schluss auf die Lesart von B zu machen. Stellen, an denen wirklich B mit A pr. übereinstimmt, finden stets ihre sehr natürliche Erklärung. So hat Is. II 36 *παιδίω* A corr. 1, *παιδίου* A pr. B die Uebereinstimmung ihren Grund darin, dass in A selbst die prima manus deutlicher ist, als die Korrektur; die Buchstaben *ον* sind nur durch Striche mit einander zu einem ungefähren *ω* verbunden, ohne dass etwas radiert ist. II 37 *τρίτα* A corr. 1, *τρία* A pr. B ist das *τ*, wie manches andere, nur deshalb in B ausgefallen, weil es in A über der Zeile steht. III 20 *ὑμῖν*

1) Anders Jernstedt, *Antiphontis orationes*. Petersburg 1880. praef. p. XX, der im übrigen B als Apographon von A betrachtet.

— ὑμῖν — ὑμῶν A pr. B, ἡμῖν — ἡμῶν A corr. 2 ist die Korrektur in B unberücksichtigt geblieben, weil sie nur durch Anfügung eines blassen Striches an das υ von A pr. hergestellt ist. V 7 ὑφ' ὅλην A pr., ἐφ' ὅλον A 2, ἐφ' ὅλην B ist die Uebermalung des η zu ο so blass, dass sie noch heute leicht übersehen werden kann. VII 18 endlich κατέλειπε A pr. B, κατέλιπε A corr. liegt eine ganz zufällige Uebereinstimmung in Folge eines landläufigen Schreibfehlers vor, wie man sich durch den Vergleich von VIII 25 und VIII 38 κατέλιπε A, κατέλειπε B leicht überzeugt.

Das Einzige, was B unabhängig von A bietet, scheinen einige zwischen den Zeilen oder am Rande stehende schlechte Varianten zu sein, so II 11 καὶ φησι s. v. B, VI 14 ἀπὸ Ἀριμνήστου ἄρχοντας in mg. B.<sup>1)</sup> Diese Zusätze mögen aus einer jüngeren, aus B selbst abgeleiteten Handschrift stammen — VI 14 liegt nur eine Wiederholung von Worten vor, die zwei Zeilen früher an richtiger Stelle stehen —; sie kommen nach den mitgetheilten Proben für die Recension des Textes nicht in Betracht.

Ueber die Handschriften L M Z P genügen wenige Worte. Sie enthalten gemeinschaftlich die grosse, auf einem Blätterausfall beruhende Lücke Is. I 22 ἢ ἐκείνω — II 47 ἀλλ' ἐπειδὴ τὸ πρᾶγμα; daraus folgt, dass sie auf eine gemeinschaftliche Quelle zurückgehen, in der die Lücke zuerst entstand.<sup>2)</sup> Sie theilen ausserdem mit B die beiden Zeilenausfälle Is. III 66 und Lyc. Leocr. § 80 — für L M Z ist dies bezeugt, für P demnach wegen der grossen Lücke Is. I 22 selbstverständlich —; daraus folgt, dass sie ebenso wie B auf A zurückgehen.

Das Verhältniss dieser Classe zu B ist an sich irrelevant; es versteht sich aber von selbst, dass ein zufälliges Uberspringen derselben Zeile bei zwei von einander unabhängigen Schreibern nicht angenommen werden kann. Hieraus ergibt sich, dass die Quelle von L M Z P entweder ein Apographon von B ist oder aber mit B aus derselben Vorlage stammt, in der dann schon der Zeilenausfall stattgefunden haben müsste. Welche von beiden Annahmen den Vorzug verdient, kann nicht zweifelhaft sein. Die in dem zweiten Fall zu postulierende Vorlage könnte nur ein Mittel-

1) Vgl. Ant. II α hyp. δύναμιν τέχνην B, τέχνην A.

2) Nach Jernstedt a. O. S. XVI A. 8 vermuthlich L.

glied zwischen B und A gewesen sein, ein solches Mittelglied aber musste oben aus einem positiven Grunde zurückgewiesen werden; daraus folgt, dass L M Z P auf B selbst zurückgehen. Dass einer solchen Annahme nichts im Wege steht, hat Reutzel a. O. S. 18 ff. für Antiphon bereits gezeigt.

Wie man sich im einzelnen das Verwandtschaftsverhältniss dieser jüngeren Handschriften zurechtlegen will, ist wieder eine Frage von rein theoretischem Interesse; es scheint aber nach dem vorliegenden Material, als ob die Reihenfolge A B L M Z P zugleich die historische Reihenfolge bezeichnet, in der immer eine Handschrift aus der anderen, der nächst vorhergehenden, abgeschrieben ist.

Schömanns Parisinus R, der übrigens nur die erste und vierte Rede des Isaios mit gegenüberstehender lateinischer Uebersetzung enthält, mag der Vollständigkeit wegen ebenfalls erwähnt sein. Er weist wie L M Z P die grosse Lücke Is. I 22 — II 47 auf und ist demnach dieser jüngeren Gruppe zuzuzählen. Der Umstand, dass die Lücke zur Herstellung abgeschlossener Satzglieder noch um einige Worte erweitert ist, weist ebenso wie die Uebersetzung auf einen gelehrten Interpolator hin.

Die einzige Handschrift, die für Isaios neben A eine selbständige Ueberlieferung bietet, ist der Ambrosianus Q. Da bislang die Selbständigkeit desselben nicht in Abrede gestellt ist, so genügt der Hinweis darauf, dass Q an einer Anzahl von Stellen mit A pr. gegen A corr. übereinstimmt, so I 6 ἀμύνασθαι, I 27 ἡβουλήθη I 34 τε, I 46 ἐνεχειρήσαμεν, II 34 ἐπίβαλε und vor allen Dingen II 4 ἡ πέμπτῳ, wo in A eine Rasur von zwei Buchstaben, vermuthlich ἡ ε', entspricht. Dass Q trotz dieser Uebereinstimmung nicht vor der Korrektur aus A abgeschrieben sein kann, folgt aus anderen Stellen, an denen Q mit A corr. stimmt. Ausdrücklich bezeugt ist dies für II 12 θεραπεύσοντος und II 37 τρίτα. Wann die Spaltung erfolgt ist, lässt sich ohne eine genauere Vergleichung nicht mit Sicherheit sagen; man darf aber doch aus der Gemeinsamkeit aller schwereren Verderbnisse und aus der Uebereinstimmung selbst in Kleinigkeiten wie I 2 ἰσομοιρίσαι, I 49 μὴ δ', II 6 δόξαντες τοῦ vielleicht den Schluss ziehen, dass Q nicht weiter als auf die unmittelbare Vorlage von A zurückgeht.

In Betreff der Verwerthung des hiernach zu Gebote stehenden handschriftlichen Materials ist durch frühere Untersuchungen

bereits festgestellt, dass die leicht zu unterscheidenden Correkturen zweiter Hand in A vielfach Verschlechterungen des Ursprünglichen sind und mehrfach geradezu als Interpolationen erscheinen.<sup>1)</sup> Dieser Sachverhalt wird durch folgende Stellen aus Isaïos bestätigt.

X 23 ἐπιδεικνῦναι (sic) κελεύετε δικαίως τὰ ἑαυτοῦ pr., εἰ ante δικαίως s. v. add. 2. Sauppe symb. ad emend. orat. Att. liest mit Streichung des zugesetzten εἰ : κελεύετε καὶ ὥς τὰ ἑαυτοῦ und hat damit das Richtige getroffen. Man kann höchstens zweifelhaft sein, ob nicht mit noch etwas näherem Anschluss an A pr. κελεύετε δὴ καὶ ὥς zu lesen ist, weil die Worte VIII 30 Φέρε δὴ καὶ ὥς zeigen, dass Isaïos die Aufeinanderfolge der drei Partikeln nicht schent; wesentlich aber bleibt, dass εἰ auch in diesem Fall als Interpolation erscheint.

X 15 ist προσῆκον pr. als das verhältnissmässig Bessere gegen προσήκων 2 schon von Scheibe hergestellt. Ich füge dem noch vier andere Stellen hinzu.

X 16 f. ὑπέρχεως pr., ὑπόρχεως 2. Dem Zusammenhang und der Schlussfolge des Redners entspricht ὑπέρχεως besser als ὑπόρχεως, weil das Antreten eines Erbes, auch wenn Schulden darauf ruhen, sich immer noch lohnen kann. Einen Verlust erleidet der Erbe erst dann, wenn die Schulden den Werth übersteigen, wenn das Erbe überverschuldet (ὑπέρχεως) ist.

XI 25 πότερον δίκην pr., πότερα δ' οὐκ ἦν 2. Die Lesung erster Hand ist sinnlos, die Korrektur aber genügt nicht, weil δὲ nicht in den Zusammenhang passt. Das Richtige wird hergestellt, wenn man von A pr. ausgeht und πότερον οὐκ ἦν schreibt.

X 11 ἐξ αὐτοῦ δὲ ἄντι. | .. αγαγεῖν pr., ἄν τινα ἀγαγεῖν 2. Das Simplex ἀγαγεῖν bedeutet nicht „adoptieren“, es ist das Compositum εἰσαγαγεῖν erforderlich. A pr. gab ein Compositum, wie der erst von 2 herrührende Spiritus beweist; man wird also hiervon ausgehen und mit Benutzung früherer Vorschläge ἐξ αὐτοῦ δὲ ἀντειαγαγεῖν lesen.

XI 16 τῆς τὸ αὐτὸ . . . . δικαίως τοῦ στρατίου παιδὶ προσηκούσης pr., τῷ στρατίου 2. Diese schwierige und vielfach behandelte Stelle wird mit Benutzung der Rasur und der Conjekturen Baiters (τοῖς — παισὶ) so zu lesen sein: τῆς τὸ αὐτὸ τῷ παιδὶ καὶ τοῖς Στρατίου παισὶ προσηκούσης. Jedenfalls ist τῷ von 2

1) Vgl. Blass Rhein. Mus. 1872 S. 100 ff.

nichts weiter als eine entweder zufällige oder absichtliche wohlfeile Aenderung nach *παιδί*.<sup>1)</sup>)

Hierzu kommen noch zwei weniger sichere, aber doch zu beachtende Stellen.

V 8 *πολλῷ πλείω δικαιότερα λέγοντες ἡδίκηθημεν* pr., *καὶ* ante *δικαιότερα* s. v. 2. Die Länge der Rede pflegt sonst nicht als ein Vorzug derselben hingestellt zu werden; der Sprecher bemüht sich im Gegentheil nicht selten, durch das Versprechen der Kürze die Richter zu gewinnen. Man wird aus diesem Grunde vielleicht eher geneigt sein *πλείω* zu streichen als *καὶ* einzuschieben.

VII 38 *αὐτῶν ἀναναγκάσαντες* pr., *αὐτῷ καταναγκάσαντες* 2. Hier ist *αὐτῷ* für *αὐτῶν* nothwendig; das von pr. gebotene *ἀναναγκάσαντες* aber lässt sich gegenüber dem sonst bei Isaios nicht üblichen Compositum mit *κατα-* im Hinblick auf die vorhergehenden Worte *ἀν θ' ὧν ὑμεῖς κἀκεῖνον ἐτιμᾶτε* vielleicht vertheidigen.

Die Frage nach dem Ursprung dieser Correkturen ist schon von Hug<sup>2)</sup>) mit Recht dahin beantwortet worden, dass A 2 nicht nach eigenem Gutdünken, sondern auf Grund der Vergleichung einer Handschrift corrigierte. Dass diese Handschrift Interpolationen enthielt, ergiebt sich aus der Natur der Correkturen selbst; über das Verhältniss, in dem sie zu A und Q zu denken ist, lässt sich folgendes erschliessen.

Die Correkturen von A 2 fehlen nicht nur im Andokides, dem ersten Redner der Sammlung, sondern auch noch in den beiden ersten Reden des Isaios. Hieraus folgt, dass diese beiden Reden in der Vorlage von A 2 nicht vorhanden waren.<sup>3)</sup>) Wenn nun Q,

1) Vgl. VII 27 *διεκελεύεθ' ὅπως ἀντιπάθοι πρότερον ἐγγράφουσί με — καὶ μὴ ὡς ἄλλως ποιήσωσι* pr., *ἂν τι πάθοι* und *ἐγγράφωσι* 2. Die Korrektur war durch *ποιήσωσι* nahe gelegt; vielleicht ist aber auch hier von pr. auszugehen und zu lesen *ὅπως ἂν τι πάθῃ πρότερον, ἐγγράψουσί με — καὶ — ποιήσουσι*. Die Zürcher schreiben *ὅπως ἂν, εἴ τι πάθοι*.

2) a. O. S. 10 f. und S. 23. Zur Bestätigung lässt sich noch anführen, dass das von A pr. regelmässig weggelassene Jota subscr. von A 2 nicht etwa überall, sondern im Isaios nur an drei einzelnen Stellen (VII 14 *ἦτησε*, 15 *ῶχετο*, 32 *ἦδει*) zugesetzt ist.

3) Ein ähnlicher Schluss lässt sich auf die Thatsache, dass der Corrector mit Ant. V 84 seine Thätigkeit einstellt, nicht gründen, weil hierfür die mögliche Ermüdung desselben einen hinreichenden Erklärungsgrund abgiebt. Es findet sich eine Analogie dazu Is. or. 5. Hier verbessert A 2 bis § 19 *λεώ-*

die einzige Handschrift, die eine selbständige Ueberlieferung neben A bietet, gerade diese beiden Reden und von den unter Andokides' Namen überlieferten wenigstens die beiden letzten enthält, so wird sich ein innerer Zusammenhang zwischen beiden Thatsachen schwerlich in Abrede stellen lassen; man wird vielmehr anzunehmen haben, dass Q, oder da dies wegen der Altersverhältnisse der Handschriften kaum möglich sein dürfte, die Vorlage von Q mit der Vorlage von A 2 ursprünglich ein Ganzes bildete, das später in Folge irgend welcher äusseren Umstände in zwei Theile zerfiel, von denen dann der erste Quelle für Q, der zweite Quelle für A 2 wurde.

Die Verbindung mit A wird durch zwei Lesarten von A 2 hergestellt, die sich mit Sicherheit auf den Archetypus von A, der in der Folge mit a bezeichnet werden mag, zurückführen lassen.

Es ist eine feststehende Thatsache, dass in a eine doppelte Recension, eine varia lectio zwischen den Zeilen und am Rande vorhanden war.<sup>1)</sup> Eine der besten Beweisstellen dafür ist Ant. II δ 1: ἡ τε ἀτυχία A pr.N, τῇ τε ἀτυχία A 2, weil hier das Vorhandensein beider Lesarten in a durch die beiden entsprechenden in die Hypothesis eingedrungenen Scholien verbürgt wird. Wenn nun die Lesung von A pr.N wegen der Uebereinstimmung beider Handschriften mit Wahrscheinlichkeit als die von a pr. angesetzt werden kann, so deckt sich an dieser Stelle die Lesart von A 2 mit derjenigen der varia lectio in a.

Dasselbe lässt sich vermuthen für Ant. V 63 τοῦτο ἐναντίον A pr.N, τὸ ἐναντίον A 2. Sauppe emendiert τοῦναντίον. Dies war vermuthlich die Lesart von a pr., während die Handschrift, aus der die varia lectio herübergenommen wurde, τὸ ἐναντίον las. Der Vergleich setze dem entsprechend τὸ ἐ über τοῦ<sup>2)</sup>, und dies wurde dann von A pr.N fälschlich als Nachtrag betrachtet und mit

χαρις und λεώχαρις regelmässig zu λεωχάρης und λεωχάρην; § 20 aber ist nur noch der Accent radiert, und von da an unterbleibt die Korrektur ganz.

1) Vgl. Sauppe quaest. Antiphont. p. 8, Blass a. O. S. 98 ff.

2) Ein anderes Beispiel dafür, wie weit ins Detail diese varia lectio ging, liegt Is. VI 52 vor, wo in A steht: ὡς οὐδ' ὄντος ὡς οὐ δόντος. Eine gewöhnliche Dittographie liegt hier nicht vor, weil beide Lesarten nicht identisch sind; ein Versehen des Schreibers in οὐδ' ὄντος, das sofort während des Schreibens bemerkt und verbessert worden wäre, ist ebenso wenig anzunehmen, weil in diesem Fall die Rasur von Apostroph und Spiritus genügt hätte, um das Richtige herzustellen; es bleibt also nur die Annahme, dass beide Lesungen schon in a vorhanden waren.



a pr. vereinigt. Die Lesart von A 2 fällt unter dieser Voraussetzung wiederum mit der der varia lectio zusammen.

Einen bündigen Schluss auf diese beiden Stellen zu gründen wage ich vor der Hand nicht. Es giebt der Möglichkeiten viele; ich stelle deshalb eine Vermuthung über die Art des Zusammenhanges zwischen A 2 und jener varia lectio nicht auf.

Die Correkturen, die nicht von A 2 herrühren, tragen die Gesamtbezeichnung A 1, obwohl sie verschiedenen Händen angehören. Sigg bei Hug S. 5 unterscheidet zwei Klassen, solche die der Schreiber selbst während des Schreibens vornahm, und solche die nach Vollendung des Ganzen von einem ersten Korrektor mit etwas schwärzerer Tinte nachgetragen wurden. Schenkl hat an einigen wenigen Stellen die Verbesserung einer dritten noch jüngeren Hand zugewiesen. Beide Beobachtungen sind richtig, aber für die Praxis kaum von Bedeutung. Hug hat bereits, gestützt auf die häufige Uebereinstimmung zwischen A 1 und N — einem zweiten Apographon von a, wie heute Niemand bezweifelt —, die Bemerkung gemacht, dass die Aenderungen des ersten Korrektors ebenso wie die des Schreibers selbst auf a und seine varia lectio zurückzuführen sind. Ganz dasselbe gilt auch für die von Schenkl ausgeschiedenen Stellen Is. V 39 *λελειτούργησ<sup>ε</sup>*, V 42 *κεκοσμήμα<sup>σ</sup>τι*. Es finden sich im Antiphon und Lykurgos folgende entsprechende Stellen, an denen ebenfalls die Korrektur ohne Aenderung der ursprünglichen Lesart über die Zeile gesetzt ist: Ant. V 14 *τῶν<sup>ου</sup>* *κατηγόρων<sup>ου</sup>*, VI 15 *ἀγάγε<sup>ω</sup>ιν*, VI 47 *καταδικάσαι<sup>ειν</sup>*, Lyc. Leocr. 15 *ἀκηκόασιν<sup>ε αν</sup>*. An allen diesen Stellen stimmt die Lesart des Korrektors mit der von N überein; daraus folgt, dass auch die Varianten dieser Hand auf a und seine varia lectio zurückgehen und somit ohne Schaden die Bezeichnung A 1 tragen können.

Auf die Beurtheilung des Werthes dieser ganzen Classe von Correkturen hat nun das begründete Urtheil über ihren Ursprung einen nicht unwesentlichen Einfluss geübt. Man setzt sie im Allgemeinen mit A pr. gleich und betrachtet ihre Notierung für den Apparat als unnützen Ballast. Dieses Verfahren ist offenbar nicht berechtigt, wenn die varia lectio in a, die Quelle jener Correkturen, Interpolationen enthielt, und das ist meine Ansicht.

Ant. VI 23 *ἔτοιμός εἰμι* N, *ἔτοιμος εἶεν* A pr., *ἔτοιμοι εἶεν* A 1 verhält sich die Lesart von N zu der von A pr., die auf das



Richtige (*ἔτοιμος εἶην*) geführt hat, nicht anders, als Ant. V 51 *ἴση ἐστὶ* A 2 zu *ἴσον εἰς* A pr. Wenn man nun auch zugesteht, dass der Schreiber von N nicht selbst interpolierte, sondern seine Lesung in a vorfand, so bleibt doch die Thatsache der Interpolation selbst bestehen; man muss eben in diesem Fall anerkennen, dass die Interpolation in a bereits vollzogen war.

Dasselbe gilt für alle ähnlichen Stellen, so für Ant. V 46 *ἐνθυμεῖσθαι* A pr., *ἐνθυμεῖσθε* N. Die Lesart von N ist eine Conjekture, die durch den Ausfall des von A 2 richtig nachgetragenen *δεῖ* hervorgerufen ist; diese Conjekture aber muss wiederum schon in a vorhanden gewesen sein, weil sie von N und A 1 übereinstimmend wiedergegeben wird.<sup>1)</sup>

Zur Bestätigung dieser Auffassung dienen zwei Randbemerkungen in N. Ant. VI 21 steht in mg. N *σφάλμα* zu *προκάθι-ισται* η gehörig, Lyc. Leocr. § 145 in derselben Weise *ὄρα σφάλμα* in mg. interiore<sup>2)</sup>, wohl zu dem verderbten *τῇ* für *ἔτη* gehörig. Diese beiden Bemerkungen, die klärlich von einem Kritiker herühren, der nach eigenem Ermessen den Text revidierte, sind nicht als Eigenthum von N zu betrachten, sondern auf a zurückzuführen, weil an anderen Stellen ähnliche Bemerkungen schon in den Text von N eingedrungen sind. Ich glaube wenigstens Ant. IV δ 10 das von A pr. richtig ausgelassene, von A 1 nachgetragene, in N aber bereits im Text befindliche *ζητεῖν* als eine solche ursprüngliche Randbemerkung zu den verderbten Worten *ἀποκτείνας τοῦ ἀποθανόντος* betrachten zu müssen und fasse auch Dinarch I 7 das in A fehlende, in N aber wiederum in den Text eingedrungene *σφαλερῶς*<sup>3)</sup> ebenso auf, da in den eine Zeile später folgenden Worten in der That ein Fehler steckt.<sup>4)</sup> Es scheint hiernach sicher, dass der Text von a durch einen Revisor nach inneren Gründen auf seine Richtigkeit geprüft war; man wird sich also auch nicht darüber wundern, dass die varia lectio dieses Codex

1) Dass A<sup>1</sup> *ἐνθυμεῖσθαί*<sup>ε</sup> corrigierte, ist zwar streng genommen nur eine Vermuthung; es kann aber in der Rasur über dem *αι* kaum etwas anderes als das von Hug angesetzte *ε* gestanden haben.

2) Vgl. Jernstedt a. O. zu Ant. VI 21, Thalheim Lyc. or. praef. p. IX.

3) Nach Jernstedt praef. p. XXV von jüngerer Hand aufgefrischt, aber schwerlich ex ingenio restitutoris.

4) Möglicher Weise steckt auch Lyc. Leocr. § 28 in den in N erhaltenen Worten *η προκαλήσεις προκαλήσοι ἄξιόν ἐστι* eine solche textkritische Bemerkung zu dem verderbten *παρεκαλεσάμενην* – *πρόκλησιν*.

neben brauchbaren handschriftlichen Varianten<sup>1)</sup> einzelne willkürliche Vermuthungen enthielt.

Als Belege dafür, dass A 1 zuweilen derartige Vermuthungen wiedergibt, dienen die Stellen Ant. IV α 2 ἀξιωθέντος N A pr., ἀξιωθεὶς A 1 und Ant. VI 22 εἰ ἐν N, εἰ . . . A pr., εἰσὶ A 1. Die Aenderungen von A 1 sind, wie allgemein anerkannt wird, zu verwerfen; sie erscheinen, da ἀξιωθέντων und εἶεν die richtigen Lesungen sind, als reine Conjekturen.

Ich halte mich demnach für berechtigt, den Correkturen von A 1 dasselbe Misstrauen entgegenzubringen, wie denen von A 2 und überall da, wo innere Gründe nicht entscheidend sind, A pr. vor A 1 den Vorzug zu geben. Für Isaios sind folgende Stellen von Interesse.

VII 35 οὐδ' αὖ ἀφιλότιμον, ὅς τὰ ὄντα ἀφιέναι ἔμελλον. Hier ist ἀφιέναι Korrektur von A 1 und längst verdächtig; A pr. liest ἀφιεῖ. d. i. ἀφιεῖν. Danach ist Cobets Vorschlag ἀφανιεῖν meines Bedünkens so gut wie sicher — schon Bekker wollte ἀφανίσαι lesen —, ἀφιέναι dagegen erscheint als willkürliche Conjekturen.

Ebenso unbedingt ist die Lesart von A 1 zu verwerfen VIII 15 ἵνα γνώσ.σθε pr., ε in ras. 1. Ἴνα lässt sich hier nicht mit Schömann relativisch fassen, weil man ὅθεν erwarten müsste; es ist Finalconjunktion und verlangt den Conjunktiv. A pr. las vermuthlich γνώσῃσθε; davon ist auszugehen und vielleicht zu vermuthen, dass sich hier eine jüngere Form an Stelle des attischen γνώτε eingeschlichen hat<sup>2)</sup>.

Für XI 47 ἐξ ὧν ἂν διαβάλλοντες πλέον ἔχειν δυνήσονται bleibt die Verbesserung noch zu finden. Ueber ἂν beim Futurum ist kein Wort zu verlieren; es fragt sich nur, ob der Fehler in diesem ἂν selbst oder aber in διαβάλλοντες (οντες auf Rasur von A 1) oder δυνήσονται steckt. Wenn A pr., wie es scheint, δυνή-

1) Auf die Vergleichung einer Handschrift weist das erwähnte zweifache Scholion zu Ant. II δ 1. Dass der Vergleichler möglicher Weise identisch gewesen sein kann mit dem Urheber der besprochenen Randbemerkungen, zeigt die Unterschrift der Anthologia palatina: ἕως ὧδε ἀντεβλήθη πρὸς τὸ ἀντιβόλιν τοῦ κυροῦ Μιχαήλ καὶ διορθώθη τινὰ, πλὴν ὅτι καὶ κεῖνο σφάλματα εἶχεν. Vgl. Gardthausen griech. Palaeogr. S. 375.

2) Vgl. V 43 wo δαπανηθεὶς unbedenklich durch δαπανήσας zu ersetzen ist.

σωνται las, so lässt sich vielleicht *δυνηθῶσι* vermuthen. Ich möchte aber gerade auf diesen Vorschlag irgend welches Gewicht nicht legen, weil es palaeographisch jedenfalls leichter ist, *ἄν* entweder mit Dobree zu streichen oder, wie Hr. Prof. Kaibel vorschlägt, in *δὴ* zu verwandeln.

Von Stellen, an denen die Verschlechterung durch A 1 anerkannt ist, erwähne ich nur VII 30 *ὅπως μὴ ἐξερημώσουσι* (= pr.) *τοὺς σφετέρους αὐτῶν οἴκους, ἀλλ' ἔσται τις καὶ ὁ ἐναγιῶν καὶ πάντα τὰ νομιζόμενα αὐτοῖς ποιήσων*. Die Lesart *ἐξερημώσουσι* 1 verdient hier um deswillen bemerkt zu werden, weil gerade an dieser Stelle ein äusseres Indicium dafür vorliegt, dass die Korrektur aus der varia lectio von a stammt. Es findet sich hinter *αὐτοῖς* eine Rasur von zwei Stellen; darin stand vermuthlich *ἦ*, die dem Conj. *ἐξερημώσουσι* entsprechende Variante zu *ἔσται*.

Von Stellen, an denen A pr. und A 1 an sich gleichwerthig sind, mögen erwähnt sein I 6, wo für *ἀμύνασθαι* A pr. gegen *ἀμύνεςθαι* A 1 die Uebereinstimmung zwischen A pr. Q spricht, und IV 27, wo für *ὅπη* gegen *ὅποι* A 1 die Beziehung auf *οὐδαμῇ* ins Gewicht fällt.<sup>1)</sup> Man wird danach *ὅπη* auch VI 41 gegen die Conjekturen *ὅποι* und IX 28 gegen A 1 beibehalten.

Gesondert zu behandeln sind die zahlreichen Zusätze, die von A 1 sowohl zwischen den Zeilen wie am Rande und auf der Zeile mit und ohne Rasur nachgetragen sind. Sie finden sich im allgemeinen in N als integrierende Bestandtheile des Textes und müssen deshalb in a vorhanden gewesen sein; an drei Stellen aber stimmt A pr. in der Auslassung eines von A 1 nachgetragenen Wortes mit N überein. Es sind dies: Ant. III γ 9 *οὐ* s. v. A, om. N — Lyc. Leocr. § 107 v. 7 *μὲν* om. A pr. N — Dinarch I 31 *ἐν* om. A pr. N. An diesen Stellen muss aus der Uebereinstimmung von A pr. N consequenter Weise geschlossen werden, dass die in A nachgetragenen Wörter im Text von a fehlten. Wenn nun gleichwohl A 1 aus a schöpft und demnach die betreffenden Wörter in a nicht überhaupt gefehlt haben können, so bleibt nur die Annahme übrig, dass sie schon hier ausserhalb des eigentlichen Textes d. h. *supra versum* oder in mg. standen und dass eben darin der Grund ihres Ausfalls in A pr. N zu suchen ist.

1) Vgl. IX 30 *πανταχῇ*, wo Bekker freilich ebenso wie IV 27 das Adverbium auf *-οῖ* herstellen wollte.

An folgenden Stellen sprechen innere Gründe für dieselbe Annahme: Ant. IV δ 10 ζητεῖν NA1, om. A pr. — VI 28 καταμαρτυρούντων N, μαρτυρούντων A pr., κατα in mg. — VI 42 προδιαδικασίας N, προδικασίας A pr., δια s. v. A 1 — Lyc. Leocr. § 146 ὑμῖν NA1, om. A pr. — Ant. V 50 ἀεὶ om. A pr., add. in mg. — VI 26 πυνθάνεσθαι καὶ πρό in ras. A d. i. πυνθάνεσθαι om. A pr. Da an allen diesen Stellen A pr. das Richtige bietet — für die ersten vier ist dies ganz allgemein anerkannt, für die beiden letzten nur vereinzelt bestritten —, so ist nicht glaublich, dass die von A 1 nachgetragenen Wörter in a ebenso wie in N schon im Text standen und von A pr. rein zufällig ausgelassen wurden; man wird vielmehr auch an diesen Stellen wieder annehmen müssen, dass jene Wörter zwar in a vorhanden waren, aber nicht wie in N als Theile des fortlaufenden Textes, sondern ähnlich wie in A als Nachträge.<sup>1)</sup>

Was hiermit für neun Fälle nachgewiesen ist, muss für alle ähnlichen Fälle als möglich zugegeben werden, und daraus folgt, um von den Consequenzen für die Streitfrage wegen des Oxoniensis hier abzusehen, weiter, dass den Nachträgen von A 1 gegenüber dieselbe Vorsicht zu beobachten ist, die vorhin der varia lectio von a gegenüber angemessen erschien.

Für Isaios kommen folgende Stellen in Betracht.

II 27 liest A 1, wenn ich den Rand durch | bezeichne:

δια|φέρεται  
καὶ ἀ|ναίνεται, εἰ ἐγ' ἔσομαι — — —

Damit hat noch niemand etwas anzufangen gewusst. A pr. dagegen liest, wie ich mit Bestimmtheit glaube behaupten zu können<sup>2)</sup>:

δια|  
| . . . εται ο . . . ἔσομαι

1) Ich gründe hierauf einen Besserungsversuch für die verzweifelte Stelle Ant. VI 21 ὅτι τὸν μὲν νόμον οὐ δίκαιον οὐ προκαθισταίη. Stand hier das zweite οὐ in a ebenso wie in A supra versum, so könnte man dieses ου als ursprüngliche varia lectio zu der Endung von δίκαιον betrachten und mit einer geringfügigen Aenderung schreiben: ὅτι τὸν μὲν νόμον τοῦ δικαίου προκαθισταίη. Der Sprecher beklagte sich, dass der Gegner durch die Berufung auf das § 36 angezogene Gesetz den Lauf der Gerechtigkeit gegenüber dem Aristion und Philinos hemmte.

2) Das φ von φέρεται steht, wie ich Schenkl's wegen bemerke, nach meinen Notizen schon auf dem rechten Rande, und die Rasur für ναί fasst nur drei Buchstaben; in der Zeile darüber füllt σαι denselben Raum aus. Die

mit einer Rasur über dem *o*, d. i. διαφέρεται ὅτι ἔσομαι. Ich wüsste nicht, was sich hiergegen einwenden liesse, und betrachte demnach καὶ ἀναίνεται εἰ ἐγὼ als einen fremdartigen Zusatz, der in *a* noch nicht in den Text eingedrungen war.

II 32 καὶ ἡμεῖς ὠμόσαμεν εὖ ποιεῖν ἀλλήλο.ς ἐκ τοῦ λοιποῦ χρόνου pr., τοῦ ἐπιλοιποῦ χρ. (ἐπι s. v.) 1. Hier ist kein Gewicht darauf zu legen, dass Isaios sonst in Verbindung mit χρόνος nur das Simplex λοιπὸς anwendet und von Compositis nur ὑπόλοιπος gebraucht; es handelt sich um den Wortlaut eines Eides. Wenn aber auf eben diesen Eid unmittelbar vorher mit den Worten ἐκ δὲ τοῦ λοιποῦ χρόνου ἔγνωσαν κτλ. Bezug genommen wird und ganz ebenso bei Ps.-Dem. gg. Neaer. § 46 mit den Worten καὶ ἐκ τοῦ λοιποῦ χρόνου φίλους εἶναι ἀλλήλοις, so scheint mir das bei der Formelhaftigkeit derartiger Ausdrücke ein hinreichender Grund, um *A* pr. den Vorzug zu geben.

An drei anderen Stellen sind Formen des Artikels auszuscheiden. II 47 τὰ δίκαια καὶ τὰ εὖορκα ist die Streichung des zweiten τὰ bereits von Cobet empfohlen. IV 25 οἱ κατὰ τὸ γένος λαγχάζοντες streicht Fuhr ebenso richtig das s. v. stehende τὸ, weil κατὰ δόσιν ebenfalls ohne Artikel vorhergeht. Ich stelle dazu noch VIII 19 ἄρχειν εἰς τὰ Θεσμοφόρια, wo das eingesetzte τὰ ebenfalls zu streichen ist, weil bei Isaios sonst vor den Namen der Feste der Artikel fehlt; so VII 15 καὶ ἐπειδὴ Θαργῆλια ἦν, VIII 15 εἰς Διονύσια εἰς ἀγρὸν ἦγεν.

Die consequente Durchführung des Grundsatzes, dass *A* pr. überall da, wo innere Gründe nicht entscheiden, vor *A* 1 den Vorzug hat, verlangt noch an einigen anderen Stellen die Streichung einzelner Silben und Worte. Ich wähle drei Stellen aus, an denen neben dem allgemeinen Princip noch irgend ein specieller, für sich allein aber nicht ausreichender Grund für dieses Verfahren spricht.

I 11 πῶς γὰρ ἂν εὖ φρονῶν, ὧ ἄνδρες, κακῶς ποιεῖν ἡμᾶς ἐβουλήθη τοὺς μηδὲν αὐτὸν ἡδικοτάτας; ist das in mg. stehende ἡμᾶς an sich nur überflüssig, nicht verdächtig; Verdacht

---

Aenderung von *δ* in εἰ stellte der Correkter dadurch her, dass er dem *o* rechts einen vertikalen Strich zufügte, Spiritus und Accent radierte und links neben die Rasur einen spir. lenis setzte. Die folgende Rasur von zwei Buchstaben wird durch das *γ* von ἐγὼ ausgefüllt, das *ε* von ἐγὼ steht unmittelbar vor dieser Rasur, verräth aber durch seine kleinere Gestalt die spätere Einfügung.

erregt aber der Umstand, dass an einer der Construction nach ganz gleichen Stelle (VI 56 *πότερον δικαιότερον τῶν Εὐκτήμονος κληρονομεῖν τὰς ἐκείνου θυγατέρας, ὁμολογουμένως οὕσας γνησίας καὶ ἡμᾶς τοὺς ἐκ τούτων γεγονότας ἢ τοὺς οὐδὲν προσήκοντας;*) ein eben solches *ἡμᾶς* bereits in den Text eingedrungen ist.<sup>1)</sup>

V 9 *καὶ γὰρ ὁ πατήρ οὐ πολλῷ χρόνῳ ὕστερον* lässt sich für die Streichung des in mg. stehenden *χρόνῳ* auf IV 8 *καὶ οὗτος οὐ πολλῷ ὕστερον ἐπαύσατο* verweisen, und VI 37 *εἰ δ' ἔλαθεν, ἀπωλώλει ἂν ἅπαντα ἢ οὐσία* ist der Ind. ohne das s. v. stehende *ἂν* wenigstens energischer.

Wollte man sich diesen und ähnlichen Streichungen gegenüber darauf berufen, dass die Auslassung ursprünglicher Textesworte einen Cardinalfehler von A pr. bildet, und dass dem entsprechend die Nachträge von A 1 in den meisten Fällen unanfechtbar sind, so würde darauf zu erwidern sein, dass auch die Correkturen nicht nur von A 1, sondern auch von A 2 in ihrer weit überwiegenden Mehrzahl wirkliche Besserungen sind. Wenn man trotzdem diesen Correkturen gegenüber für A pr. den Vorzug in Anspruch nimmt, so ist es nur consequent, die Nachträge in derselben Weise zu behandeln.

Die letzte hier zu erörternde Frage, in wie weit Q für die Herstellung des Textes heranzuziehen ist, erledigt sich nach dem, was oben über das Verhältniss dieser Handschrift zu den Correkturen von A 2 gesagt ist, von selbst. Die Benutzung derselben Vorlage hat die Anwendung derselben Grundsätze zur Folge; die Varianten von Q dürfen also auch ebenso wie die von A 2 nur da auf Beachtung Anspruch machen, wo sie für eine zweifellos verderbte Lesart eine unverdächtige Besserung bieten. Dieser Satz steht im Einklang mit dem von den bisherigen Herausgebern, am strengsten von Scheibe beobachteten Verfahren und bedarf deshalb einer weiteren Ausführung nicht.

---

1) Der Sprecher gehört anerkanntermassen nicht zu den Enkeln Euktemons, er vertritt sie nur aus Freundschaft. Dass er sich trotzdem mit der ganzen von ihm vertretenen Partei identifizieren konnte, ist nicht zu bezweifeln; bestreiten muss ich aber, dass er sich hier, wo er die ganze Partei zerlegt, einem Theil derselben, den Töchter söhnen, zurechnen konnte, wenn er nicht Sohn einer Tochter war. Die Vertheidigung der Ueberlieferung durch Schömann scheint mir aus diesem Grunde verfehlt.

Was insbesondere die häufigen Auslassungen in Q betrifft, so kann ihre Notierung für den Apparat fast überflüssig erscheinen. Q weist gegen A in den beiden in Betracht kommenden Reden nicht weniger als 50 solcher Auslassungen auf. Wenn sich nun unter diesen nur zwei finden, die gewiss richtig sind (I hyp. καὶ ante τὰς διαθήκας om. Q; I 21 ἡμᾶς ἀεὶ A, ἡμᾶς Q), und nur eine, die wahrscheinlich richtig ist (II 19 πρὶν ἢ A, ἢ Q), so muss daraus geschlossen werden, dass jene Auslassungen — anders als in A — auf blosser Nachlässigkeit des Schreibers beruhen und somit für die Kritik nicht in Betracht kommen.

Ist diese Nachlässigkeit einmal constatiert, so wird man auch die häufigen nicht weniger als 40 mal vorkommenden Abweichungen in der Stellung der Wörter auf dieselbe Quelle zurückführen müssen. Man kann höchstens zugestehen, dass da, wo die Stellung von A aus inneren Gründen zu verwerfen ist (so II 26 μὲν αὐτῷ), das Vorhandensein der richtigen Stellung in Q (αὐτῷ μὲν) einen Hinderungsgrund für die Aufnahme derselben nicht bilden darf.

Berlin.

H. BUERMANN.

---

## DIE GERMANICUSHANDSCHRIFTEN UND IHRE EINTHEILUNG.

Orelli hatte die Handschriften, welche er seiner Ausgabe der *Aratea* des Germanicus (*Phaedri fabulae etc.* Zürich 1832 S. 137 ff.) zu Grunde legte, in zwei Familien gesondert. Zu der einen rechnete er den Susianus in Leiden (jetzt Vossianus Latin. Q. 79), welcher die *Phaenomena* zu Ende führt und zwei Fragmente der *Prognostica* enthält, sodann eine Berner und eine Einsiedler Handschrift, während er den Basileensis (A. N. IV, 18), der mit V. 582 abbricht und nur ein Fragment der *Prognostica* überliefert, und eine Freiburger Handschrift der anderen Klasse zuwies. Zu dieser zog er auch den Pariser Codex (N. 7886), von dem er Kenntniss hatte, und die Ausgabe des Georgius Valla (Venedig 1488), welche zwar einer Handschrift beinahe gleichkommt, aber nicht, wie Orelli annahm, die *editio princeps* ist (vgl. Hertz, Monatsberichte der Berliner Akademie der Wissensch. 1847 S. 19). Ferner erkannte er wohl den Werth des Basileensis und erklärte selbst, mit Hülfe dieser Handschrift mehrere Stellen des Textes hergestellt zu haben (S. 148), aber im Susianus und den verwandten Handschriften glaubte er „die beste Lesart“ zu finden. *Totum lectionis genus*, sagt er, *ubi spectes, optimam inter omnes praebent G* (d. h. der Susianus) *et E* (der Einsidlensis) und so gab er denn dieser Klasse den Vorzug, freilich nur insoweit, als sie nicht, wie er bemerkt, in *peius deflectit ac ueluti degenerat* (S. 149).

Dieser desultorischen Kritik und ihren unsicheren Ergebnissen musste ein methodisches Verfahren abzuhelpen suchen. So ward denn in meiner Ausgabe (Berlin 1867) das Verhältniss der beiden Handschriftenfamilien umgekehrt. Denn die Baseler Handschrift, nach Hertz dem achten, nach anderen dem neunten Jahrhundert angehörig, enthält die älteste Ueberlieferung und nicht der Susianus. Sie und die ihr nahe stehenden Handschriften, wie der



von Hertz verglichene Parisinus, der gleichfalls nur bis V. 582 reicht und dasselbe Fragment der Prognostica wie der Basileensis bietet, haben nur unter zwei Interpolationen gelitten (s. praef. S. V ff.). Der bis jetzt nur zum Theil verglichene Matritensis ist auch zu dieser Klasse zu zählen; er führt aber nach einer freundlichen Mittheilung des Herrn Dr. Gustav Loewe in Göttingen die Signatur: A 16 f. 55 und nicht, wie Orelli angab, A. 22. Dagegen gehört der Susianus trotz seiner Uncialschrift vielleicht erst dem dreizehnten Jahrhundert an. Er und die übrigen Handschriften dieser Klasse sind sämmtlich durch Zusätze aus Avienus und Interpolationen anderer Art gefälscht (S. VII ff.). Das umfangreiche von Hertz gesammelte Material gestattete noch die Annahme einer dritten Klasse, die der Strozianus XLVI und drei andere italienische Handschriften (Vaticani) bilden. Sie kommt, wenn auch nicht direkt, aus derselben Quelle (x<sup>1</sup>) her, wie der Basileensis, ist aber so stark interpoliert, dass sie für die Textgestaltung nur einen untergeordneten Werth hat (S. XXVI). Vor allem aber lassen sich die Handschriften nach der Art der Interpolationen eintheilen. Zwei dieser Interpolationen haben alle Codices gemeinsam, aber nur diese beiden finden sich im Basileensis und Parisinus, die übrigen Handschriften leiden ausserdem noch an den oben erwähnten Zusätzen aus Avienus und sonstigen Fälschungen. Somit durfte für die Constituierung des Textes nur die Baseler Familie massgebend sein, der Susianus und seine Sippe war zunächst nur zur Ergänzung der zahlreichen Lücken der ersten Klasse heranzuziehen.

Der neueste Herausgeber der Aratea, E. Bährens (poet. Latin. min. I S. 142 ff. Leipzig 1879), nimmt nur zwei Handschriftenfamilien (*O* und *Z*) an, indem er die Klasse des Strozianus zur Baseler Familie rechnet. Zu dieser (*O*) werden ausser der Baseler, Pariser und Madrider Handschrift ein Arundelianus 'saec. XIII' und ein codex Meermannii, nunc Philippicus, aus dem neunten oder zehnten Jahrhundert gezählt. Doch wird der Arundelianus und Matritensis einem anderen Apographon des Archetypus *O* zugewiesen, als der Basileensis, der Parisinus und der codex Meermannii. Was nun den bisher nicht benutzten Arundelianus anbelangt, so enthält er ein neues Fragment der Prognostica. Sonst verdankt ihm der Text nur eine Lesart von Erheblichkeit, nämlich Phaen. 274 *genus*. Der codex Philippicus hat nur die ersten 146

Verse des Gedichtes. Die Familie Z besteht aus dem Susianus, Einsidlensis und der in Boulogne-sur-mer befindlichen, von R. Dahms verglichenen Handschrift, von der der Bernensis 88 eine Abschrift ist.

Wenn man von der Ausscheidung der italienischen Handschriften als einer besonderen Klasse absieht, kommt B. bei der Eintheilung des handschriftlichen Materials zu demselben Resultat, wie ich. Doch sondern sich der Strozianus und die drei Vaticani so scharf von den übrigen Mitgliedern der Baseler Klasse ab, dass man wohl berechtigt ist, sie als eine eigenthümliche Gruppe hervorzuheben und zu bezeichnen. Ferner sagt B. ausdrücklich, dass O und Z schon frühe interpoliert worden seien. Zwei solcher Interpolationen Phaen. 526—530 und 565—567 sind nachweislich vorhanden. In Betreff der ersteren scheint er sich Orelli's und meiner Ansicht anzuschliessen, da er die genannten Verse einklammert. Anders urtheilt er über die zweite Fälschung, welche an V. 564 anknüpft:

*tunc iterum praedictus nascitur ordo*  
565 *lanigeri et tauri, geminorum, postea cancri,*  
*tunc leo, tunc uirgo, tunc scorpios arcitenensque*  
*et gelidus capricornus et imbrifer et duo pisces.*

Wenn Grotius je seinen Scharfsinn bewährt hat, so that er es ohne Zweifel, als er diese Verse für unecht erklärte. Orelli's Einwürfe gegen seine Athetese sind nicht stichhaltig, vgl. meine Ausgabe S. VI ff. Schon nach dem ersten Hexameter geht dem Interpolator der Athem aus, er muss die eben begonnene Construction fallen lassen und ein Anakoluth bilden. Durch die Auslassung der Wage setzt er sich mit V. 548 f. in Widerspruch. Trotzdem hält B. die Verse für echt und glaubt ihnen aufzuhelfen, indem er V. 567 schreibt:

*et chelae et capricornus et imbrifer et duo pisces.*

Dies ist aber nicht der *praedictus ordo*, sondern eine Reihenfolge, welche den ganzen Thierkreis aus den Fugen bringt. Uebrigens ist den dürftigen Versen noch nicht einmal ihr volles Recht widerfahren. Nach dem Basileensis und dem Parisinus ist V. 567 *geminus* für *gelidus* zu setzen. Der Ausdruck ist V. 557 entnommen, wo von Pan gesagt wird: *ut fuerat geminus forma*. Doppelgestaltet heisst aber der Capricornus, weil er halb als Bock, halb als Fisch abgebildet wird, s. Germ. Arat. S. 87, 4 f., Millin, galerie

mythologique I tab. xxix No. 86 und Gori, thes. gemmar. astrifer. I tab. CLXI–CLXIII.

Dagegen glaubt B. in den Handschriften der Baseler Familie eine Interpolation nachweisen zu können. Zu Phaen. 194 bemerkt er S. 147: Z 'clara etiam nox cum stellas luna refulsit' corrupte quidem, sed sine fucata ueritatis specie tradit, cum contra id quod in O habetur 'clara etiam pernix caelo cum luna refulsit' (nisi quod 'pernix' posterioris temporis corruptela est) prodat grammatici cuiusdam conamen. Wie Grotius richtig erkannte, ist *pernix* aus *pernox* verderbt, worauf auch die Lesart *nox* in Z hinweist. Wir dürfen daher annehmen, dass im Archetypus O der Vers lautete:

*clara etiam pernox caelo cum luna refulsit.*

Dann haben wir aber eben nur, was wir von einem so sachkundigen Uebersetzer, wie Germanicus es war, erwarten können, nämlich eine verständnisvolle Wiedergabe seines Originals. Arat sagt Phaen. 189:

*νυχτὶ φαεινομένη παμμήνιδι Κασσιέπεια.*

Nun aber scheint bekanntlich der Mond nur einmal im Monat die ganze Nacht hindurch, nämlich als Vollmond. Und deshalb giebt Germanicus offenbar das arateische *νυχτὶ παμμηνίδι* durch *pernox* wieder und sagt, Cassiepia sei hell (d. h. sichtbar), auch wenn der Mond die ganze Nacht hindurch am Himmel leuchte, d. h. zur Zeit des Vollmonds. Da nun also unsere älteste Urkunde eine ganz unverdächtige Ueberlieferung bietet, hat man auch keinen Grund, hier eine Interpolation anzunehmen. Eber wäre man hierzu bei Z berechtigt, wo man auch an dieser Stelle, wie an so vielen anderen, an eine Benutzung Avien's denken könnte, namentlich wenn die von B. vorgeschlagene Verbesserung den ursprünglichen Text wiedergäbe. Denn wenn in Z wirklich das stand, was B. vermuthet:

*clara etiam pernox cum stellas luna retundit,*

so liegt die Vermuthung nahe, dass der Falsarius seine Weisheit aus Avien entlehnt hat, denn Avien sagt Progn. 427:

*orbe nec expleto sacra sidera luna retundit.*

Doch wie dem auch sein mag, denn hier ist Vieles möglich, in der ältesten Handschriftenklasse hat hier keine Interpolation stattgefunden und man wird es also bei den beiden vorhin erwähnten Fälschungen belassen müssen.

Ueber Arat und Germanicus waltet ein eigenthümliches Verhängniss. Schon Grotius bemerkte treffend, was Leóntius (Buhle, Arat. I S. 264) von Arat sage, das gelte auch von Germanicus: *Ὅμηρον μὲν ἐν εἶδος γραφῶν βλάπτει, τῶν βιβλιογράφων, Ἄρατον δὲ δύο, βιβλιογράφων τε καὶ ζωγράφων*. In den Handschriften des Germanicus fehlen ab und zu einige Verse, in der Baseler Handschrift z. B. gewöhnlich drei. Die Abschreiber liessen sie fort, um Raum für die Sternbilder zu gewinnen. Da nun der Text der ersten Klasse so verstümmelt worden ist, muss die zweite häufig aushelfen und natürlich auch von Vers 583 an und wo sonst Lücken sind. Doch B. geht viel weiter; er sagt: *familiarum O et Z neutra est ea, cui soli in exercenda crisi te possis addicere*. Nicht bloss um das Gedicht in seinem ganzen Umfang herzustellen, bedürfe man beider Familien; fast bei jedem Verse müsse man die Lesarten bald aus der einen, bald aus der anderen auswählen. Und warum das? *Ambae librariorum carminis textum prae imaginibus neglegentium* (cf. Grotii praef.) *in-scitiam passae pariter, pariter ambae grammaticorum operam iam antiquo aevo expertae sunt*. Sicherlich haben alle unsere Germanicushandschriften Lücken und sind sämtlich interpoliert. Doch hebt dies gemeinsame Schicksal jeden Unterschied zwischen ihnen auf? Ist deshalb die Ueberlieferung gleichmässig getrübt? Und führt nicht die Art der Interpolationen gerade auf eine sichere Unterscheidung? Die Interpolationen aus Avien und die sonstigen Einschiebelsel kennzeichnen die Leidener Familie als besonders verdächtig. Dass aber Phaen. 194 eine etwaige Fälschung nicht der Baseler, sondern der Leidener Klasse zur Last falle, glaube ich oben gezeigt zu haben. Die Baseler Handschrift ist nun einmal der älteste und glaubwürdigste Zeuge. Selbst B. sagt von ihr S. 143: *omnium codicum facile est princeps eo quod ueteris orthographiae uestigia multa seruauit textumque nullis nouis interpolationibus foedatum praebet*. Und trotzdem soll die Kritik hier eclecticisch verfahren? Das heisst doch: *uideo meliora proboque, deteriora sequor*.

Es ist ja selbstverständlich, dass, wo irgend die erste Klasse Anstoss giebt, die andere herangezogen werden muss. Aber schon hier ist die Gefahr zu irren gross. Mit Recht wurde im Litter. Centralblatt 1868 S. 725 bemerkt, dass ich Phaen. 201 *nondum* hätte beibehalten sollen, da es mit *obscura sub nocte* verbunden

wohl erklärbar sei. Eine Vergleichung der Stelle mit Arat bestätigt dies Urtheil. Arat nämlich sagt Phaen. 198 ff. von Andromeda:

οὐ σε μάλ' οἶω  
 νύκτα περισκέψασθαι, ἔν' αὐτίκα μᾶλλον ἶδῃαι·  
 200 τοίη οἱ κεφαλή, τοῖοι δέ οἱ ἀμφοτέρωθεν  
 ὦμοι κτλ.

Hierzu bemerken die Scholien: ὁ νοῦς οὕτως· οὐδαμῶς δέ σε ὑπολαμβάνω νύκτα ἐπιτηρῆσαι ἀσέληνον, ἔν' εὐσυνόπτως τὴν Ἀνδρομέδαν θεάσῃ· καὶ γὰρ αὐτόθι λαμπροτάτη οὖσα καὶ ἐν παμμήνιδι νυκτὶ φαίνει. Dass der Scholiast richtig erklärt, liegt auf der Hand; aber auch Stellen wie Phaen. 469 ff. und 228 f. bezeugen deutlich die Anschauung des Dichters. Demnach darf man bei Germanicus Phaen. 201 ff. unbedenklich lesen:

*Nec procul Andromede, totam quam cernere nondum  
 obscura sub nocte licet: sic eminent ore,  
 sic magnis umeris candet nitor.*

Die Handschriften der ersten Klasse verdienen also auch hier den Vorzug; von ihnen hat der Basileensis: *NOTV* (s. m. A. S. 259 zu V. 201) und der Parisinus: *ndm*. Die *codices deteriores* notae, wie der Leidener und Einsiedler, haben *posse*. B. bringt noch aus dem Arundelianus die Lesart *nodum* bei, nimmt aber *posse* auf.

Wenn aber die am besten bezeugten Lesarten nach Gutdünken mit den weniger verbürgten vertauscht werden, dann entsteht ein Text, der nicht mehr beanspruchen darf, die unverfälschte Ueberlieferung zu enthalten. So werden von B. ohne Noth z. B. V. 78 (*pleno menses cum*), 110 und 111 (*omnes-usus*), 155 (*rudenti*), 226 (*breuiore*), 365 (*roscida*) und sonst noch die Lesarten der zweiten Klasse statt der besser bezeugten Schreibweisen eingesetzt. Sieht man näher zu, so sind die letzteren sämmtlich gar nicht anzufechten. Ich muss wenigstens gestehen, dass ich nicht weiss, warum Germanicus V. 78 nicht hätte sagen sollen:

*luna etiam mensem cum pleno diuidit orbe*

oder V. 110 u. 111: *in omnem — usum* und warum muss er durchaus V. 155 statt *rudente* die Form *rudenti* gebraucht haben? V. 226 passt sogar allein die Lesart des Basileensis *grauiore* zu dem folgenden *pernicior*, denn *grauis* heisst hier schwerfällig und bildet so einen Gegensatz zu *pernix*, der durch *breuis* unmöglich bezeichnet werden kann. Schliesslich ist V. 355 *lucida*

viel bedeutsamer als *roscida*, denn Germanicus will sagen, dass nur des Schiffes Spiegel sichtbar ist. Doch genug hiervon.

Dass die Handschriften in mehrere Klassen zerfallen, ist erwiesen, ebenso dass die Baseler Handschrift älter ist, als alle anderen; auch steht es fest, dass sie beziehungsweise frei von Interpolationen ist und durch ihre Orthographie unverkennbare Spuren der ursprünglichen Ueberlieferung an sich trägt. Ihr Zeugnis ist das glaubwürdigste. Andererseits ist der Susianus bedeutend jünger; jünger ist auch die ihm nahe stehende Handschrift von Boulogne-sur-mer und die Einsiedler, wenn beide auch den Susianus selbst an Alter übertreffen. Er enthält ferner Zusätze aus Avien und sonstige Fälschungen der gröbsten Art, unter anderen einen aus Germanicus und Avien contaminierten Vers (s. m. A. praef. VII f.) und ist daher kein unverdächtiger Zeuge. Somit ist eine Gleichstellung der Baseler und Leidener Handschrift und ihrer Familien nicht mehr berechtigt. Wenn B. sie trotzdem versucht und sich damit den Weg zu einem eclecticischen Verfahren ebnet, so verstösst er damit gegen die ersten Grundsätze der historischen Kritik und in dieser Richtung ist seine Recension der Aratea ein entschiedener Rückschritt.

Erfurt.

A. BREYSIG.

---

SENTENTIARUM  
LIBER SECUNDUS  
(v. vol. XV 449).

1. In AESCHINIS Ctesiphontea vel post egregiam Andreae Weidneri operam triplicem haud pauca supersunt menda, e quibus alia nisi melioribus inventis libris manu scriptis tolli vix possunt, alia ipsius aliquando Weidneri aliorumve arte sanabuntur, paucissima denique ipse temptabo. Queritur Aeschines paragrapho tertia ἐπειδὴ δὲ πάντα τὰ πρότερον ὡμολογημένα καλῶς ἔχειν νυνὶ καταλέλνται καὶ γράφουσι τινες ῥαδίως παρανόμους γνώμας καὶ ταῦτα ἕτεροὶ τινες τὰ ψηφίσματα ἐπιψηφίζουσι κτλ'. Expunxit Westermannus τὰ ψηφίσματα, quae non video quomodo defendi possint. At qui addidit iure is ταῦτα pronomen quid sibi vellet haberet, nisi quod non explicare debebat sed emendare; ταῦτα male intellecto compendio scribebatur pro vera lectione ταύτας: nam ἐπιψηφίζονται αἱ γνώμαι.

Simili vitio liberanda sunt verba § 8 οὕτω καὶ νῦν αἰσχύνθητε ἐκλιπεῖν τὴν τάξιν ἣν τέταχθε ὑπὸ τῶν νόμων φύλακες τῆς δημοκρατίας εἰς τήνδε τὴν ἡμέραν, ubi qui εἰς praepositionem primus delevit — punctis notatam in codice B pleraque omiserunt apographa, servavit codex n — is sensit magis vitium quam curavit: graece enim vereor ne non dici possit ταύτην τὴν τάξιν φύλαξ τέταγμα, potest dici φύλακος τάξιν τέταγμα. Rursum non potest dici quod Weidnero etiam in tertia editione placuit φύλακες ὄντες τήνδε τὴν ἡμέραν, contra et potuit dicere et dixit orator φύλακες τῆς δημοκρατίας εἶναι τήνδε τὴν ἡμέραν.

Monet Aeschines § 16 ne quis Demosthenis artificiis decipi se patiatur: ὑμέτερον ἔργον ἐστὶν ἀπομνημονεύειν καὶ ἀντιπάτειν τὸν νόμον πρὸς τὴν τούτων ἀναίδειαν καὶ ὑποβάλλειν αὐτοῖς ὅτι οὐ προσδέχεσθε κακοῦργον καὶ σοφιστήν, οἰόμενον ῥήμασι τοὺς νόμους ἀναιρήσειν. Sic duo codicis A apographa,

tertium cum B habet *κακοῦργον σοφιστήν*. Neutrum verum esse persuasit mihi facile Weidnerus, qui quod restituebat *κακοῦργον ἄνθρωπον καὶ σοφιστήν* non vituperarem si quomodo hinc librorum scriptura nasci potuisset intellegerem. Immo aperte *κακοῦργον* vocabulum in archetypo codicum AB in margine scriptum fuit, unde alii integrum alii addita copula *καὶ* in verborum continuitatem adsciverunt. Est igitur *κακοῦργος* interpretatio nominis *σοφιστής* (cf. Hesych. *σοφιστής· ἀπατεών, πανοῦργος*), qua deleta scribendum est *ὅτι οὐ προσδέχεται σοφιστήν οἰόμενον — ἀναιρήσειν*. Idem grammaticus hunc locum corrupit qui § 78 *ὁ γὰρ μισότεχνος καὶ πατήρ πονηρός* scripsit; quod quam sit perversum unus animadvertit librarius codicis I qui *καὶ πονηρός πατήρ* transposuit. Lubrica haec est emendandi via, contra certissima quam iniit Bakius cum deleret ineptum additamentum: orator scripsit *ὁ γὰρ μισότεχνος πατήρ*.

Sicuti his locis glossa ex margine recepta in causa fuit ut etiam *καὶ* particula temere adderetur, ita § 25 interpretamentum intrusum effecit ut sana verba corrumparentur. Leguntur haec in codicibus: *διὰ δὲ τὴν πρὸς Εὐβουλον γενομένην πίστιν ὑμῖν οἱ ἐπὶ τὸ θεωρικὸν κεχειροτονημένοι ἦρχον μὲν πρὶν ἢ τὸν Ἡγήμονος νόμον γενέσθαι τὴν τοῦ ἀντιγραφέως ἀρχήν, ἦρχον δὲ τὴν τῶν ἀποδεκτῶν καὶ νεωρίων ἀρχήν καὶ σκευοθήκην ὠκοδόμουν, ἦσαν δὲ καὶ ὁδοποιοὶ καὶ σχεδὸν τὴν ὅλην διοίκησιν εἶχον τῆς πόλεως*. Non possum probare quod Weidnerus scholiastae fide fretus coniecit *καὶ νεωρίων τ' ἐπεμέλοντο καὶ κτλ'*. Scholiastam enim veris falsis mixtis universam magis sententiam adumbrare quam singula verba explicare cuivis patebit legenti. Verbo si opus esset probabilius conici poterat *καὶ νεωρίων ἦρχον* (nam *τε* contra librorum fidem non ausim inserere post ea quae de hac vocula Fuhrius disputavit) *καὶ σκευοθήκην ὠκοδόμουν*, quippe navalibus qui praeerant et *ἐπιμελεῖται τῶν νεωρίων* vocabantur et *οἱ τῶν νεωρίων* sive *ἐν τοῖς νεωρίοις ἄρχοντες*. At obstat utrique coniecturae eadem ratio: omnino enim ea quae extant navalia non possunt *νεώρια* hoc loco dici, dicenda sunt *τὰ νεώρια*, articulum autem quoniam temerarium est de coniectura addere intellegenda sunt *νεώρια* quae nondum extant i. e. navalia aedificanda. Itaque scribendum videtur *καὶ νεώρια καὶ σκευοθήκην ὠκοδόμουν*, ita ut *ἀρχήν* vocabulum quod ad verba *τὴν τῶν ἀποδεκτῶν* adscriptum fuit perperam nec suo loco inter



verba scriptoris delatum in causa fuerit ut νεώρια accusativus in νεωρίων genetivum mutaretur. Quod si verum est vides quam prope olim a vero abfuerit Dobrens cum καὶ νεώριον καὶ σκευοθήκην ᾠκοδόμουν proponeret.

Non magis recte scholiastae testimonio abusus Weidnerus alium locum tractavit. Oreitas narrat Aeschines Gnosidemum misisse qui Demosthenem rogaret ut urbi per belli angustias ad summam inopiam redactae talentum debitum remitteret: dedicaturos sese aeneam Demosthenis statuam publico loco collocandam (§ 103). ὁ δὲ ἀπεκρίνατο τῷ Γνωσιδήμῳ ὅτι ἐλαχίστου χαλκοῦ οὐδὲν δέοιτο· τὸ δὲ τάλαντον διὰ τοῦ Καλλίου εἰσέπραττεν. Ad quae cum scholiasta adnotasset οὐδὲν· ἀπτικῶς ἀντὶ τοῦ οὐδενὸς χαλκοῦ· χαλκοῦ δέ· τῆς χαλκῆς εἰκόνης, conclusit inde Weidnerus Aeschinem χαλκοῦ δέ scripsisse: alterum igitur sententiae membrum ab μὲν particula incipiens intercidisse velut ὅτι πολλοῦ μὲν χρυσοῦ, χαλκοῦ δ' οὐδὲν δέοιτο. Quo nihil vidi crassa magis Minerva excogitatum. Fefellit ratio virum acutissimum, nam δέ illud quod est apud scholiastam apparet non ad ipsum lemma pertinere, sed coniungere alterum lemma χαλκοῦ cum altero οὐδὲν. Probabile autem est, si quidem discimus ex scholio οὐδὲν dignum visum esse quod explicaretur, olim ἐλάχιστα interpretamentum additum fuisse, quod postea ut finitumo nomini χαλκοῦ adaptaretur ἐλαχίστου corrigeretur. Aeschinem nihil credo nisi haec scripsisse ὅτι χαλκοῦ οὐδὲν δέοιτο. Nec opus erat ut quid pro aenea statua vellet expressim indicaret; sequitur enim τὸ δὲ τάλαντον — εἰσέπραττεν.

Docuit Weidnerus quam dubia esset codex B fide, cuius librarium saepe animadverteris ea quae in archetypo paullo insolentius dicta vel collocata invenisset ad faciliorem dicendi modum et ad planiorem verborum ordinem revocasse. Qua fucata specie nemo iam opinor decipietur. Iure suo diffusus est Weidnerus mendaci lectionis levore § 28 καὶ περὶ τούτου Δημοσθένης μὲν καὶ Κτησιφῶν πολὺν ποιήσονται λόγον· ὁ δέ γε νόμος βραχὺς καὶ σαφής καὶ ταχὺ λύων τὰς τούτων τέχνας. Placuerunt haec prioribus editoribus, quamquam codex A ea habet quae nullo pacto per errorem hinc potuerint depravari ὁ δέ γε νόμος βραχὴ καὶ σαφῇ καὶ ταχὺ λύοντα, placuerunt haec quamquam quae secuntur μικρὰ δ' ὑμῖν ὑπὲρ αὐτῶν προειπεῖν βούλομαι manifesto demonstrant plurale nomen praecessisse. Mihi videtur Aeschines dixisse ὁ δέ γε νόμος βραχέα καὶ σαφῇ καὶ ταχὺ λύοντα τὰς

τούτων τέχνας. Verbum enim λέγει, quod facile subauditur ex eis quae praecedunt πολλὸν λόγον ποιήσονται, ideo omittitur ut brevitate orationis lex quam sit brevis et perspicua tamquam oculis subiciatur.

Gravissima sunt Aeschinis verba § 38 sq. de legibus rogandis vel abrogandis: nomothetis convocatis iubet lex τὸν ἐπιστάτην τῶν προέδρων διαχειροτονίαν δίδόναι τῷ δήμῳ καὶ τοὺς μὲν ἀναιρεῖν τῶν νόμων τοὺς δὲ καταλείπειν, ὅπως ἂν εἷς ἢ νόμος καὶ μὴ πλείους περὶ ἐκάστης πράξεως. Absurdum sane τὸν ἐπιστάτην iuberi leges alias tollere alias relinquere, sed nimis fervide agunt qui Hamakero duce verba καὶ τοὺς μὲν ἀναιρεῖν τῶν νόμων, τοὺς δὲ καταλείπειν deleri volunt; nam et necessaria sunt — nam dici nequit διαχειροτονίαν δίδόναι ὅπως εἷς ἢ νόμος — et sana si unum et levidense vitium exceperis. Expellenda enim καὶ particula, quam inseruit librarius infinitivos δίδόναι et ἀναιρεῖν inter se coniungendos esse opinatus. Sic recte omnia διαχειροτονίαν δίδόναι τῷ δήμῳ τοὺς μὲν ἀναιρεῖν κτλ'. Molestum enim erat dicere οὕστινας δοκεῖ ἀναιρεῖν καὶ οὕστινας καταλείπειν (Dem. c. Androt. 9); infinitivus autem non minus suo loco positus videtur quam post verbum χειροτονεῖν apud Demosthenem c. Timocr. 25 ἐποίησαν διαχειροτονίαν πότερον εἰσοιστέος ἐστὶ νόμος καινὸς ἢ δοκοῦσιν ἀρκεῖν οἱ κείμενοι· μετὰ ταῦτα δ' ἂν χειροτονῇτε εἰσφέρειν κτλ'.

§ 47 ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνον τὸν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἀναρρηθέντα στέφανον οὐδεὶς καθιεροῖ, ἀλλ' ἔξεστι κεκτηῖσθαι, ἵνα μὴ μόνον αὐτὸς ἀλλὰ καὶ οἱ ἐξ ἐκείνου ἔχοντες ἐν τῇ οἰκίᾳ τὸ ὑπόμνημα μηδέποτε κακοὶ τὴν ψυχὴν εἰς τὸν δῆμον γίγνωνται. In his τὸ ὑπόμνημα nihili esse dudum senserunt, vitioque sanando fortasse inventum est quod in duobus codicis B exemplis legitur τι ὑπόμνημα. Sed et hoc et quae a Bakio Weidneroque proposita sunt missa faciam, quoniam neque τοῦθ' ὑπόμνημα neque ἐκεῖνο requiri existimo: requiritur obiectum ἔχοντες ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτὸν ὑπόμνημα.

§ 84 societate, inquit Aeschines, Demosthene auctore cum Thebanis inita summum vobis factum damnum est: περὶ ταῦτα καὶ μέγιστα ἡδίκησθε καὶ μάλιστα ἡγνοήκατε. Sic vitiose codex A, nec minus falso codex B τρία μέγιστα, reliqui libri utramque lectionem coniunctam exhibent καὶ τρία μέγιστα. Articulo opus esse vidit Weidnerus qui scripsit τρία τὰ μέγιστα. At nec

καί unde irrepserit perspicitur nec numerale mihi hoc loco aptum videtur. Nam quae sunt tria illa? adeo non enumerat orator ut ne de Thebano quidem foedere continuo dicere instituat, sed prius Euboicum expediat (§ 85—105). Postulat ratio, ubi tria esse dixeris quae quis acceperit damna, ut quaenam sint explices, sicut fecit Aeschines § 70 δύο τὰ μέγιστα προκαταλαμβάνοντες, πρῶτον μὲν — ἔπειτα. Thebanae vero societatis incommoda § 141 demum enumerat ἐπεὶ περὶ γε ταύτας τὰς πράξεις τρία τὰ πάντων μέγιστα Δημοσθένης εἰς ὑμᾶς ἐξημάρτηκε, πρῶτον μὲν κτλ'. Quomodo putas Athenienses novo hoc Aeschinis artificio ictos atque oppressos fuisse cum non solum boni nihil sibi ex illo foedere evenisse audirent sed incommoda adeo tria eaque gravissima. Hocine artificium multo ante ita eum occupasse ut ne uteretur quidem! itaque et contra rationem fecisset et sine arte si § 84 scripsisset τρία τὰ μέγιστα. Accedit quod καί particula in duplici codicum genere servata tam egregie quadrat in sententiæ structuram, ut nullius nisi oratoris ipsius eam esse spondeam: scribendum puto καὶ τὰ μέγιστα ἡδίκησθε καὶ μάλιστα ἡγνοήκατε. Numerale autem ex § 141 huc delatum est.

Formula est in Asiae maxime minoris sepulcris vulgaris ὁ δεῖνα τὸ μνημεῖον κατεσκεύασεν ἑαυτῷ ζῶν φρονῶν sive ζῶν καὶ φρονῶν (νοῶν, ὀρῶν), vivus sibi fecit, multo tamen his titulis antiquior ipsa est. Pedestris sermonis antiquissimum videtur exemplum extare apud Antiphontem tetral. III γ 1 ἡμᾶς ζῶν τε καὶ βλέπων φονέας αὐτοῦ εἶναι φησιν, quo simul adversativa verborum vis inlustratur ad rem notandam inexpectatam. Antiphontem non dixisse ζῶν βλέπων ex attici sermonis lege consentaneum est, quam ne ille quidem qui contra Aristogitonem orationem priorem scripsit membrorum et vocabulorum ἀσυνδέτως positorum aman- tissimus (cf. § 24. 26. 28. 41. 49. 50. 52. 78. 81. 94. 95) violare ausus est praeter § 45 δίδωμι συγχωρῶ. Itaque ut asyndeton suam sibi vim servare possit, tertium verbum additur, sicut Aeschines fecisse videtur § 94 τὰς ἐξ Ὀρεοῦ συντάξεις καὶ τὰς ἐξ Ἑρετρίας, τὰ δέκα τάλαντα, ὀρώντων φρονούντων βλέπόντων ἑλάνθον ὑμῶν ὑφελόμενοι. Sed ut recte componuntur ζῶει καὶ ὀρᾷ φάος ἡελίοιο sive ζῇ τε καὶ βλέπει φάος, ita plane incredibile est βλέπόντων et ὀρώντων Aeschinem coniunxisse. Alterum utrum corrigendum videtur ut quo aegre careri potest vivendi verbum restituatur: scribo ζώντων φρονούντων βλέπόντων. Aptè Weid-

nerus contulit Terentii versiculum *Eunuchi* 72 et prudens sciens vivos vidensque pereo.

Graviore labe demonstrabo ipsum Ctesiphontean prooemium obsideri. Exposuit orator (§ 1—12) legem qua cautum erat ne quis munere publico functus prius coronae honore afficeretur quam actionum suarum rationes reddidisset, quam legem sua rogatione violasse Ctesiphontem. Tum quae ad haec responsuri sint adversarii refellit: contra enim Demosthenem dicturum se cum moenibus exstruendis praefuisset minime magistratum gessisse sed curatoris vices (οὐκ ἔστι ταῦτα ἀρχή, ἀλλ' ἐπιμέλειά τις καὶ διακονία sive πραγματεία). Ad has argutias refutandas sic instituit orationem (§ 13): λέξουσιν δέ, ὧς ἄνδρες Ἀθηναῖοι, καὶ ἕτερόν τινα λόγον ὑπεναντίον τῷ ἀρτίως εἰρημένῳ, ὥς ἄρα κτλ'. Quae cum nullamduam adversariorum exceptionem commemorasset Aeschines vitio laborare primum significatum est in duobus codicibus A apographis, ubi καί ante ἕτερον omittitur: hinc Weidnerus in prima editione particulam uncis inclusit, in secunda tertiaque delevit, omnem nimirum difficultatem levare ratus si ἕτερος λόγος intellexeretur *argumentum contrarium*. Conferri iubet or. Timarch. 121 ταύτης μὲν οὖν τῆς ἀπολογίας ὑμῶν ἔνεκα παραχωρησάτω· ἕτερον δ' ἐγὼ σοι λόγον ὑποβαλῶ καλὸν καὶ δίκαιον, ᾧ χρῆσις κτλ'. Hoc sane loco quid esse vellet ἕτερον λόγον clarissime ostendit Aeschines et eo quod summa cum vi primo loco posuit ἕτερον et eo quod praemisit verba καὶ ταύτης μὲν οὖν κτλ'. Eadem autem ratione in Ctesiphontea si quidem recte intellegi voluit dicere debebat aut sic καὶ ταῦτα μὲν οὖν κατὰ τοὺς νόμους τοὺς ὑμετέρους· ἕτερον δ' ἐκεῖνοι λέξουσιν λόγον aut sic πρὸς δὲ δὴ ταῦτα ἕτερον λέξουσιν λόγον. Ea vera quae nunc leguntur neque omissa καί particula bene habent neque addita non possunt de altero aliquo adversariorum argumento intellegi, cf. or. Timarch. 125 ἥξει δ', ὥς ἔοικε, καὶ ἕτερος λόγος ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ σοφιστοῦ συγκείμενος. Iam vero § 17 sic pergit Aeschines πρὸς δὲ δὴ τὸν ἄφικτον λόγον ὃν φησι Δημοσθένης βραχέα βούλομαι προειπεῖν. λέξει γὰρ οὕτως· τειχοποιός εἰμι, ὁμολογῶ. ἀλλ' ἐπέδωκα τῇ πόλει μνᾶς ἑκατόν — quid igitur a se beneficiorum ultro oblаторum rationes exigent. Qua exceptione levissima sane usus est Demosthenes π. στεφ. 111. Et hoc quoque refutato argumento pergit Aeschines § 24 πρὸς μὲν οὖν τὰς κενὰς προφάσεις ἃς οὗτοι προφασιοῦνται μέχρι δεῦρο εἰρήσθω μοι.

Itaque quoniam duo sunt quae ab adversariis oppositum iri affirmat, mirabimur prius illud tamquam ἕτερον λόγον significari, alterum vero cum iure ἕτερος λόγος dici potuerit tamen ita proferri, tamquam prius non praecesserit. Suadeo igitur, licet nequeam tantam audaciam idoneo exemplo excusare, ut transponantur paragraphi 13—16 post § 23. Sic recte altera exceptio ὑπεναντίας dicitur priori; non sane est contrarium, sed est subcontrarium si quis prius quae in magistratu gerendo de sua pecunia addiderit eorum a se rationes exigi non oportere asserat, deinde vero omnino magistratum se gessisse neget. Perturbati ordinis praeter alias haec causa potest cogitari quod cum animadverterit aliquis alteram exceptionem in Demosthenis oratione non reperiri adposita nota critica hoc significaverit vel adeo totum hoc caput in marginem relegaverit, unde alius quis non suo loco positum inconsideratius retraxerit.

II. Cardinalia et ordinalia saepissime in libris mss. inter se confundi in vulgus notum est, nec causa latet. Sic in Aeschinis Ctesiphontea § 61 τὸν ἕνα τῶν τεττάρων καιρῶν legitur in codd. AB, reliqui libri recte τὸν πρῶτον habent. Utar hoc ut ANDOCIDAE locum emendem. Enumerantur or. I inde ab § 14 indicia de mysteriorum profanatione facta πρώτη μὲν μήνυσις ἐγένετο αὕτη — δευτέρα τοίνυν μήνυσις ἐγένετο — τρίτη μήνυσις ἐγένετο — denique § 17 ἔτι μήνυσις ἐγένετο μία. Certo opinor in archetypo olim fuit Δ (i. e. τετάρτη), quod deinceps in A depravatum μία interpretati sunt librarii.

III. Non aequè certum, at probabile puto numerale excidisse in ISAEI or. V 5: Μενεξένῳ γὰρ τῷ ἡμετέρῳ πάππῳ ἐγένετο υἱὸς μὲν εἰς Δικαιογένους, θυγατέρες δὲ τέτταρες, ὧν ἔλαβε μίαν μὲν Πολυάρατος — ἄλλην δὲ Δημοκλῆς — τὴν δὲ Κηφισοφῶν — ἣ δὲ <δ' i. e. τετάρτη> Θεοπόμπῳ ἐγήματο κτλ'. — Longe vero certissima medela est quam eiusdem oratoris loco adhibendam decimus annus est ex quo miror neminem invenisse. Legitur or. II 12 ἐμοὶ μὲν οὖν, ἔφη, συμβαίνει ἀποδημίαν ὥς σὺ οἶσθα. Non defuerunt qui defenderent hoc genus dicendi, alii interpolatam codicis Q lectionem probaverunt συμβαίνει ἀποδημία, alii emendare studebant parum felici eventu. Scribendum esse patet ἐμοὶ — συμβαίνει ἀποδημίαν καὶ σὺ οἶσθα.

IV. In ANTIPHONTIS oratione quinta vitia quaedam restant per vetusta ut videntur ideoque leni manu temptanda. Editum legitur

§ 13 καίτοι ἐμοὶ εἰ μηδὲν διέφερε στέρεσθαι τῆσδε τῆς πόλεως, ἴσον ἦν μοι καὶ προσκληθέντι μὴ ἐλθεῖν, ἀλλ' ἐρήμην ὀφλεῖν εἶναι τὴν δίκην, τοῦτο δ' ἀπολογησαμένῳ τὴν προτέραν ἐξεῖναι (ἐξείη ἄν Sauppius) ἐξελεῖν. Verbum εἶναι post ὀφλεῖν licet punctis notatum teste Iernstedtio accessit ex uno Crippsiano libro, ubi praeterea eodem teste non ὀφλεῖν sed ὥφλειν est. Emergit hinc (nam Blassii ratio nimis mihi videtur quaesita) vera ni fallor lectio ὥφληκέναι.

Corruptelam manifestam § 16 facili opera sanabit qui maiusculis litteris verba viderit proposita: ἔπειτα δὲ οὐχ ὥς πιστεύων τῷ πράγματι ἀναμφισβητήτως ἕνα τὸν ἀγῶνα περὶ τοῦ τραύματος ἐποιήσω, ἀλλ' ἀμφισβήτησιν καὶ λόγον ὑπελίπου ὥς ΚΑΙΤΟΙΣΤΟΤΕ δικασταῖς ἀπιστήσων i. e. καὺτοῖς τοῖς δικασταῖς.

Molestum videtur dicendi genus § 38, quod quamvis acuto ingenio Dobreus intulit: ἐμοὶ δῆπου κατὰ τούτων εἶναι χρὴ ταῦτα τεκμήρια ὥς οὐκ ἀληθῆ τὴν αἰτίαν ἐπέφερον ἦν ἡτιῶντο. In libris traditur ἦν ὥοντο. Dicunt Graeci αἰτίαν ἐπιφέρειν et αἰτίαν αἰτιᾶσθαι, cf. praeter alia Hegesippi or. de Halonneso init. αἱ αἰτίαι ἄς Φίλιππος αἰτιᾶται, dicunt item οὐκ ἀληθῆς ἐστὶν ἡ αἰτία ἦν ἐπιφέρουσιν sive ἦν αἰτιῶνται, sed vereor ne nunquam dixerint οὐκ ἀληθῆ τὴν αἰτίαν ἐπέφερον ἦν ἡτιῶντο. Persuasum mihi est codicum lectionem ΗΝΩΟΝΤΟ nihil esse nisi ἡτιῶντο, quo restituto eiciendum est ἐπέφερον.

v. In HYPERIDAE oratione Euxenippea col. xxvi init. verba leguntur meo quoque iudicio non integra

ἀλλὰ νῆ Δία, αὐτὸς τοι  
οὕτω πράγματι οὐ

3 κέχρησαι;

videtur mihi librarii errore vocabulum οὕτω ex tertio versu in secundum delatum esse, quo damno reparato ita legendum puto:

ἀλλὰ νῆ Δία, αὐτὸς τῷ  
πράγματι οὐχ  
οὕτω κέχρησαι;

video non ita diversa esse Sauppii et Hertleinii conamina, quorum ille αὐτὸς τοι σὺ τῷ πράγματι οὐ κέχρησαι, hic vero αὐτὸς τοι οὕτω τῷ πράγματι οὐ κέχρησαι, sed meum praefero.

vi. Ut ab oratoribus atticis discedam, extremo loco, quamquam plerisque monito vix opus videbitur, tamen monebo aliquid de

eorum nominum propriorum accusativis — de reliquis enim casibus satis constat — quae cum substantivis κράτος σθένος ὄφελος γένος μῆδος sim. composita sunt. Libris manu scriptis quam nihil possit fidei haberi hoc unum probat quod vel in Andocidae orationis I 122 Ἐπιχάρην traditur. Legimus quidem in titulo attico anni 363 (CIA II 54) Ἀστυκράτην, sed eodem in titulo etiam Ἀστυκράτη, ut priorem formam merito lapidarii arbitrio tribuas; exeunte demum saeculo quarto obtinere videntur in monumentis publicis formae heteroclitae quae vocantur, velut Τιμοσθένην habes CIA II 249 (a. 306) Εὐχάρην n. 258 (a. 304) Ἀριστομένην n. 287 (ca. a. 300). In oratorum codicibus longe plures sane formae in -ήν occurrunt quam in -η, at si vel duo vel tres accusativi recte formati inveniantur, iure hos dixeris ex universa potius clade effugisse quam mala manu illatos esse; velut in Hyperidae orationibus quod paucis locis γίγνομαι forma servata est certissime hinc sequitur ubique eam restituendam esse, siquidem librarii recentiori formae γίνομαι adsuetae certe non de suo antiquiorem restituisse censendi sunt. Sic apud Demosthenem — nam aecum est continere sese hanc disquisitionem in Demosthenis orationibus, quarum unus codex Parisinus, si exceperis Urbinatem Isocratis, nec vetustate nec bonitate ulli est comparandus — apud Demosthenem inquam ubique quidem scriptum legitur Φιλοκράτην Ἰφικράτην Καλλικράτην Ἀριστοκράτην Τιμοκράτην, contra legitur et Εὐθυκράτη bis (or. 8, 40. 19, 342) et Λεωκράτη semel (or. 41, 4); legitur Θεογένην or. 59, 80. 84, at Ἀριστογένην or. 41, 19; legitur Δημοχάρην or. 47, 28. 58, 29, at Δημοχάρη or. 27, 16 et πρὸς Λεωχάρη in titulo or. 44; legitur Δημοσθένην quidem ubique, at Λασθένη or. 8, 40. 9, 66. 19, 342; legitur denique Δημομέλη in uno codice Σ or. 18, 223, ubi reliqui Δημομέλην habent. Quibus omnibus quid efficiatur facile apparet. Dolendum sane quod neque apud Isocratem ni fallor exempla inveniuntur, ubi hiatus ratio saepius poterat rem decidere, neque apud mediae comoediae poetas, ubi metro confidendum erat. Gravissimum vero testimonium ex Hyperidae papyris peto, in quibus summa cum constantia Διοπείδην Φιλοκράτη Δημοσθένη Λεωσθένη traditur. Ecquis persuaserit sibi Demosthenem Διοπείδην, Διοπείδην Hyperiden dixisse, Lycurgum vero, id quod vel novissimus idemque prudentissimus editor admisit, quater Λεωκράτη, sexiens Λεωκράτην reum nominasse!



VI. In THEOCRITI *Thalysiis* unus mihi locus semper scrupulos movit, neque ut mitterem scrupulos id effecit quod tacent interpretes. Legitur in codicibus v. 15 sq.:

ἐκ μὲν γὰρ λασίοιο δασύτριχος εἶχε τράγοιο  
κνακὸν δέρμ' ὥμοισι νέας ταμίσοιο ποτόσδον.

Illud vix dignum erat adnotatione δέρμα ἐκ τράγοιο graece dici posse aut homericam esse dictionem τόξ' ὥμοισιν ἔχων; aliud quaero: nihilne est offensionis in eo quod duplici caper epitheto exornatur? vitant hoc omnes fere boni Graecorum poetae, maxime autem Alexandrinorum diligentia cavet ne duo in unum substantivum cumulentur adiectiva nullo vinculo inter se conexas. Cui legi quae eximenda sint alia sunt aperta, alia operae pretium erit ut accurata disquisitione explicentur; Theocritus vero λάσιον δασύτριχα τράγον eo minus dicere poterat quod duo sunt eiusdem fere significatus adiectiva — nisi forte cum Moschopulo (ad Iliad. A 189) ideo diversam notionem esse statueris quod Theocritus utrumque adiectivum iuxta posuerit: εἰ γὰρ τὸ λάσιον τὸ δασύτριχον ἐδήλου ἐξ ἀνάγκης, εἰπὼν ἐνταῦθα λασίοιο οὐκ ἂν ἐπῆγε δασύτριχος. Macte hominem doctissimum; nos vero his lenociniis decipi non patiemur. Accedit quod parum probabile est Lycidam ambobus umeris villosi capri tegmen iniectum habuisse, nisi forte solis ardore eum perire voluisse credamus, cf. v. 21 sqq. Itaque est profecto cur de lectionis integritate dubitemus. Habebat opinor Lycidas vetulam vestem circa pectus cingulo compositam, habebat dextra baculum silvestris olivae, ex sinistro autem umero pendebat capri vellus villosum: ἐκ μὲν γὰρ λαιοῖο δασύτριχος εἶχε τράγοιο κνακὸν δέρμ' ὥμοιο — sic puto Theocritum scripsisse simili fere structura qua usus est Hesiodus Theog. 824 ἐκ δέ οἱ ὥμων ἦν ἑκατὸν κεφαλαί. Haec dudum in meum usum adnotaveram, cum etiam Graefium vidi haesisse, cuius coniecturas quod memoratu vix dignas esse dicit Hermannus Fritzsche, adsentior de altera ἐν μὲν γὰρ λασίοισι — ὥμοισι, altera autem ἐκ μὲν γὰρ λαιοῖο — κνακὸν δέρμ' ὥμοισι quamquam cur reicienda sit apparet ad verum tamen prope accedit.

*Thyrsidis* Theocritei versu 56, ubi traditur αἰπολικόν τι θάημα, etsi non nomen θάημα at adiectivum αἰπολικόν si opus esset demonstrari posset primo post Chr. n. saeculo vulgatae lectionis fuisse. Alphei enim Mitylenaei est epigramma A. P. ix 101, infectum quidem sed quod emendatione egeat. Adscribam totum:



Ἡρώων ὀλίγαι μὲν ἐν ὄμμασιν, αἱ δ' ἔτι λοιπαὶ  
πατρίδες οὐ πολλῶν αἰπύτεραι πεδίων·  
οἶην καὶ σέ, τάλαινα, παρερχόμενός γε Μυκῆνην  
ἔγνων, Αἰπολίου παντὸς ἐρημοτέρην·  
5 αἰπολικὸν μήνυμα· γέρων δέ τις 'ἢ πολύχρυσος',  
εἶπεν, 'Κυκλώπων τῇδ' ἐπέκειτο πόλις'.

Non opinor inventurus erat poeta ingenii inops audenter illud dictum αἰπολικὸν μήνυμα, quo urbis rudera sibi a caprario indicata significaret, nisi Theocritei loci bene memor. Ceterum versu quarto quae temptaverunt homines docti non sufficiunt; non enim perspexerunt quid sibi acuminis proposuerit Alpheus. Voluit hoc *paucae heroum urbes ob oculos sunt, eas autem quae superant non altius eminent quam multi campi, Mycene vero omni campo est humilior ac desertior*. Itaque πολλοῖς πεδίοις v. 2 (infeliciter sane οὐ πολλῶ γ' αἰπύτεραι πεδίων coniecerunt) oppositum est πᾶν πεδῖον scribendumque est v. 4 ἔγνων Α ΠΕΔΙΟΥ παντὸς ἐρημοτέρην. Hoc si minus pulcrum, at Alpheo est dignissimum.

Eiusdem Alpei aetate ad Theocriti *Comissationis* v. 8 interpretatio et extitisse et valuisse videtur diversa ab ea quae nunc legitur in scholiis. Poetae verba haec sunt

ἢ ῥά γέ τοι σιμὸς καταφαίνομαι ἐγγύθεν ἤμεν,  
νύμφα, καὶ προγένειος; ἀπάγξασθαι με ποιησεῖς.

ad quae scholia Ambrosiana προγένειος· πολλὰς καθειμένας τρίχας ἔχων τοῦ πώγωνος ἦτοι ὁ πολυγένειος, similiterque scholia recentiora. Quam explicationem secutus est Vergilius *bucol.* viii 34 *dumque tibi est odio — hirsutumque supercilium promissaque barba*, qui idem etiam quod sequitur hemistichium latine vertit *mori me denique cogis* (ii 7). At prudenter romanus poeta ita rem instituit, ut praeter barbam promissam, quae tonsoris ope facile cadere poterat, etiam fistulam capellas hirsutum denique supercilium Damonis odio Nysae fuisse fingeret. Theocritus autem si vera esset scholiastae interpretatio levitatis crimine vix posset liberari. At longe aliter Theocritum intellexit Calpurnius, quem iniuria neglegunt interpretes, *ecl.* ii 84 *num precor informis videor tibi? num gravis annis?* Calpurnius igitur in suo Theocriti exemplo πρόγενειος adiectivum ita explicatum invenerat ut esset *provectionis aetatis*. Et hanc quidem interpretationem, etsi Theocritum minime credam sic vocabulum intellegi voluisse, quem potius credibile est de mento

cogitasse prominenti, tamen non negaverim fieri potuisse ut veteres aliqui grammatici proponerent. Nam ut leonem ἡυγένειον home-ricum non omnes videntur accepisse *pulcre barbatum*, sed *nobili genere ortum*, si quidem εὐγενῇ λέοντα Homerum secutus Aeschylus dixit et δελφῖνα vocavit ἡυγένειον Oppianus, eadem plane ratione ut ἡυγένειος ab εὐγενῆς, ita προγένειος ab προγενῆς poterat quibusdam derivatum videri.

Persuasit Mauricius Haupt in bucolicorum carmine xxiii versus 30 et 31 interpolatos esse. Sed iam Artemidorum ipsum in suam bucolicorum editionem hanc labem antiquitus traditam recepisse non equidem credideram priusquam Nemesianum manifestum imitatore deprehenderem. Ecce graeca

καὶ τὸ ῥόδον καλὸν ἐστὶ καὶ ὁ χρόνος αὐτὸ μαραίνει,  
καὶ τὸ ἴον καλὸν ἐστὶν ἐν εἵαρι καὶ ταχὺ γηρῶ.

30 λευκὸν τὸ κρίνον ἐστὶ, μαραίνεται ἀντίκα πίπτει,  
ἃ δὲ χιῶν λευκὰ καὶ τάσσεται ἀντίκα παχὺθῇ.

καὶ κάλλος καλὸν ἐστὶ τὸ παιδικόν, ἀλλ' ὀλίγον ζῇ.

quae Nemesianus ecl. iv 21 sqq. sic exornavit:

*respice me tandem, puer o crudelis Iolla,  
non hoc semper eris: perdunt et gramina flores,  
perdit spina rosas nec semper lilia candent  
nec longum tenet uva comas nec populus umbras:  
donum forma breue est nec se quod commodet annis.*

Nec inutile est nec iniucundum ea cognovisse quae poetae Alexandrini ex poetis vetustioribus mutuati sint. Norunt quidem omnes Callimachum Hesiodeum illud ἐκ δὲ Διὸς βασιλῆες integrum in suum Ioviale hymnum (v. 78) transtulisse, totam praeterea loci Hesiodi (*Theog.* 94) indolem suo more retractasse, sed non minus notabile erat eadem Hesiodi verba etiam Theocrito ob oculos fuisse *Ptolemaei* v. 73 sq. Hesiodus enim

ἐκ γὰρ Μουσάων καὶ ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος  
ἄνδρες ἀοῖδοι ἔασιν ἐπὶ χθόνα καὶ κιθαρισταί.  
ἐκ δὲ Διὸς βασιλῆες· ὁ δ' ὄλβιος ὅντινα Μοῦσαι  
φίλωνται.

Theocritus vero

Διὶ Κρονίωνι μέλονται

αἰδοῖτο βασιλῆες· ὁ δ' ἔξοχος ὅν κε φιλήσῃ

γεινόμενον τὰ πρῶτα· πολὺς δὲ οἱ ὄλβος ὀπηδεῖ,

admiscens simul eiusdem poetae alia, velut et ὄλβος ὀπηδεῖ est clausula Hesiodea (*Opp.* 326) et similis legitur versus *Theogoniae* 81.

ὄντινα τιμήσωσι Διὸς κοῦραι μεγάλοιο γεινόμενον τ' εἰδῶσι κτλ'. Theocritus igitur, quem certum est laudatione Ptolemaei non regis solum sed etiam Callimachi sibi gratiam conciliare voluisse, etiam hac re probato poetae commendare sese studuit quod licet modo diverso eundem quem ille Hesiodi locum tractavit.

vii. In Theocriteae editionis carmine octavo non animadverterunt editores v. 76 lectionem receptam ἀδεῖ' ἃ φωνά sublesta librariorum fide niti, qui cum in archetypo invenerint ἀδέα φωνά (sic codex Ambrosianus) vulgarem formam ἀδεῖα restituerunt, quo facto illis quidem metrum salvum videbatur. Poeta vero sine dubio multo elegantius scripserat ἀδέα ἃ φωνά. Simili inscitia saepe librarii metro laboranti succurrunt saepiusque etiam fit ut hiatum, quem cum poeta suo iure admiserit ipsi vitiosum putant, sive δέ sive γε particula inserta sive alio denique modo oblitterent. Sic iniuria perstant editores in Theocriti *Viatorum* v. 148 hoc probare πρὶν ἢ γέ με καλλιερεῖσαι, quod dudum Medicei codicis ope emendatum oportuit πρὶν ἢ ἐμὲ καλλιερεῖσαι, nam nihil valet hoc loco particula πανφάρμακος. Idem vereor ne acciderit in MOSCHI *Europa*, ubi vestigia saltem verae lectionis libri servarunt. Suspiciatur virgo deum esse taurum

ἢ ἄρα τις θεός ἐσσι; θεοῖς δ' ἐπεικότεα ῥέζεις.

neque adversativam voculam video quomodo quis defendat nec plurale θεοῖς aptum videtur. Codices θεοῖς δέ sive θεῶ δέ habent. Itaque verum est θεῶ ἐπεικότεα ῥέζεις, ad hiatum autem quem opinebantur tollendum alii θεῶ δέ, alii θεοῖς corrigebant, alii denique utrumque coniunctum receperunt. Asyndeton recte habere nemo negabit; particula autem si qua desideraretur, certe non δέ sed γε inserenda esset.

In eadem carminis parte haeret aliud vitium, quod sensisse videtur Ahrensius, sed tam improbabili arte curatum ivit, ut recte nullius tulerit assensum. Europa enim tauri tergo insidens dum per mare vehitur metu perculsa haec loquitur (v. 135):

πῇ με φέρεις θεόταυρε; τίς ἔπλεο; πῶς δὲ κέλαιθον ἀρπαλέην νεπόδεσσι διέρχεαι κτλ'.

Non vituperabo compositum ipsum θεόταυρος, quamquam pauca sunt similia, plane paria nulla, sed nego potuisse virginem hoc iam loco de divina tauri natura suspicari; versu demum 140 ἢ ἄρα τις θεός ἐσσι interrogat, in quibus ἄρα particula optime demonstrat suspicionem illam subnatam ei esse ex eis quae praecedunt, quod

mare non metuat nec famem sitimque in hoc itinere perpetiendam. Itaque ineptum est *Θεόταυρε*, cum praesertim ex altera quae sequitur percontatione *τίς ἔπλεο*; appareat nullo nisi tauri nomine Europam eum adhuc appellasse. Non placet ut dixi Ahrensii audacia *πῇ με φέρεσθ'*, ὦ ταῦρε, φίλ' ἔπλετο, ipse conieci *πῇ με φέρεις, Θοὲ ταῦρε*.

VIII. ANTIPATRI SIDONII epigramma A. P. vii 748 hoc est:

*Τίς τόδε μουνόγληνος ἅπαν δωμήσατο Κύκλωψ  
 λάινον Ἀσσυρίης χῶμα Σεμιράμεος;  
 ἢ ποῖοι χθονὸς νῆες ἀνυψώσαντο Γίγαντες  
 κείμενον ἑπταπόρων ἀγχόθι Πληιάδων  
 5 ἀκλινὲς ἀστυφέλικτον Ἀθωέος ἴσον ἐρίπνη,  
 πυργωθὲν γαίης εὐρυπέδοιο βάρος;  
 δᾶμος αἰὲ μακάριστος, ὃς ἄστεσιν Ἡρακλείης  
 οὐρανίων . . . . . εὐρυάλων.*

Comparat poeta Semiramidis sepulcrum (nam aliud *χῶμα* intellegi nequit) v. 5 cum Atho monte, sed *Ἀθωεύς* formam num finxerit valde dubito. Suspikor scriptum fuisse *Ἀθω ἔδος*, quo simul novum lucramur substantivum unde pendeant quae antecedunt inde a versu quarto; *ἔδος* autem non solum sedem et habitationem significat, ut *Τρινακίη Σικανῶν ἔδος*, sed omnino quod quis constituit sive deorum simulacra (*θεῶν ἔδη*) sive fabricam, cf. Callim. h. Del. 311 *γναμπτόν ἔδος σχολιοῦ λαβυρίνθου*. Versu sexto codex *φυρηθέν*, elegans sed non certa est Iacobsii coniectura *πυργωθέν*. Quod sequitur distichon insuperabili laborat difficultate; mutilum versum minorem recentior codicis manus inscite explevit *οὐρανίων* [*νεφέων τεῦξεν ἐπ'*] *εὐρυάλων*, maiorem obsidet corruptela, et frustra sunt qui sive Heracleae alicuius urbis sive Tirynthii herois nomen intellegunt: codex habet *Ἡρακλείης*. Nihil perspicio nisi quod v. 7 extremo *βασιλείης* genetivum certum puto: nam ad Semiramin oratio redeat oportet. Ceterum epigramma cum ab aequabili Antipatri Sidonii elegantia abhorrere paullulum videatur, possit quispiam etiam hoc Thessalonicensi potius poetae homonymo attribuere. Argumentum tamen carminis magis suadet ut Sidonium credamus fecisse; itaque nolo diffidere inscriptioni. Certa olim quibus Antipatrum maiorem et minorem dignosceres indicia quaedam indagare studui, quibus nunc aliud addam. Noto artificio Alexandrini maxime poetae, ut antiquiores omittam, ubi duo vel plura substantiva ab una praepositione sus-

pensa faciunt hanc non primo nomini adiciunt sed secundo tertiove. Hac figura saepius utitur Antipater Sidonius, cf. A. P. vi 14, quo carmine venator piscator auceps Pani deo oblatum donarium commendasse finguntur

τὸν μὲν γὰρ ξυλόχων, τὸν δ' ἡέρος, ὃν δ' ἀπὸ λίμνας  
οὐ ποτε σὺν κενεοῖς οἶκος ἔδεκτο λίνοις.

Sed non tam hoc memorabile est Sidonium usum esse, quam non uti aut voluisse aut potuisse Thessalonicensem. Huic enim etiam aliis de causis tribuendum est A. P. ix 72, ubi gregum custos Mercurius dicitur praestare Herculi; Mercurium enim lacte et melle contentum esse, Herculem vero ex ipsa grege sibi poscere victimam, quamvis eo laudandum quod lupos arceret:

τί δὲ τὸ πλεόν, εἰ τὸ φυλαχθέν  
ὀλλυται εἴτε λύκοις εἴθ' ὑπὸ τοῦ φύλακος;

Codex habet λύκος, quod etsi non melius, quae est Iacobsii sententia, tamen certius Planudes correxit quam Salmasius, qui λύκων coniecit. Apparet quemlibet bonum poetam scripturum fuisse λύκων, ut praepositio ὑπό alteri genetivo addita etiam ad priorem pertineret. Antipater dativum praetulit ut scilicet in audaciae crimen ne incurreret. Eadem plane cautione egit in carmine A. Plan. 167, quod etsi Ἀντιπάτρου Σιδωνίου inscribitur tamen certa ratione Thessalonicensi vindicandum est:

Φάσεις τὰν μὲν Κύπριν ἀνὰ κραναὰν Κνίδον ἀθρῶν,  
ἄδε που ὡς φλέξει καὶ λίθος (cod. θεός, corr. Iacobs)  
εὔσα λίθον,  
τὸν δ' ἐνὶ Θεσπιάδαις γλυκὺν Ἴμερον, οὐχ ὅτι πέτρον,  
ἀλλ' ὅτι κῆν ψυχρῷ πῦρ ἀδάμαντι βαλεῖ.

Molestus est ne quid gravius dicam accusativus πέτρον, quem ab φλέξει verbo suspensum vides; molestiam vitaturus erat qui πέτρῳ scripsisset. Intellegis igitur utrius poetae sit frigidissimus lusus A. Plan. 131 (Ἀντιπάτρου inscribitur) in Niobae statuam, ubi v. 7:

μάτηρ δ' οὐχ ὑπὸ παισίν, ὅπερ θέμις, ἀλλ' ὑπὸ ματρός  
παῖδες ἐς ἀλγεινοὺς πάντες ἄγοντο τάφους.

quid in tanta sententiarum exaequatione cogitari potest inconcinnius quam dativus παισίν iuxta genetivum ματρός positus! tamen non scripsit ille quod alios scripturos fuisse spondeo μάτηρ δ' οὐ παίδων, ὅπερ ἦν θέμις, ἀλλ' ὑπὸ ματρός — παῖδες κτλ'. Quo maior eis quae dixi fides accedat, hoc moneo ne reliquis qui-

dem Antipatri minoris aequalibus valde in usu fuisse praepositionem traiectam. Est quidem apud Crinagoram A. P. ix 419 *κῆν μυχὸν Ἐρκυναῖον ἥ ἐς πύματον Σολόεντα ἔλθῃ*, at nihil cogit ut ipsum accusativum *μυχὸν* ab verbo *ἔλθῃ* pendere negemus; unum etiam Antiphili exemplum est A. P. ix 73 *ἡέλιω κῆν νυκτί*, sed hoc aut fallor aut aliunde mutuatus est poeta. Quae cum ita sint non dubito duo epigrammata A. P. vi 111 et 118, utrumque *Ἀντιπά-τρον* nomine solo inscriptum, Sidonio vindicare; alterum enim hoc habet distichon

*τὰν ἔλαφον Λάδωνα καὶ ἄμφ' Ἐρυμάνθιον ὕδωρ  
νῶτά τε θηρονόμου φερβομένην Φολόας,*

alterum hoc

*ἃ φόρμιγξ τὰ τε τόξα καὶ ἄγκυλα δίκτυα Φοίβῳ  
Σώσιδος ἔκ τε Φίλας ἔκ τε Πολυκράτεος·*

Nolo nunc integram de hac figura instituere disputationem, sed unum adferam exemplum audentissimum Bionis fr. xiii idque vel ab Hermanno coniectura temptatum:

*οὐ καλόν, ὦ φίλε, πάντα λόγον ποτὶ τέκτονα φοιτῆν,  
μηδ' ἐπὶ πάντ' ἄλλω χρέος ἴσχεμεν κτλ'.*

ubi per figuram ἀπὸ κοινοῦ et v. 2 ἐπὶ πάντα (λόγον) et v. 1 (ἐπὶ) πάντα λόγον intellegendum puto. Saepius quidem dicunt ἐπὶ παντὶ λόγῳ, ut αἰτεῖν δὲ δεῖ οὐκ ἐπὶ παντί Theocritus dixit *Cyniscae* v. 63, sed patet immutata paullulum sententia idem dici posse ἐπὶ πάντα λόγον ad quidvis perficiendum.

ix. Codicis Palatini correctorem novo exemplo docebo summa fide dignum esse. LOLLIUS BASSUS hoc nobis reliquit epigramma A. P. vii 386:

*Ἦδ' ἐγὼ ἥ τοσάκις Νιόβη λίθος, ὁσάκις μήτηρ,  
δύσμορος ἢ μαστῶν [θερμὸν] ἔπηξα γάλα.  
Ἄιδεω πολὺς ὄλβος, ἐμῆς ὠδίνος ἀριθμούς  
ὧ τέκον· ὧ μεγάλῃς λείψανα πυρκαϊῆς.*

Habet codex v. 3 ἀριθμός, corrector vero ἀριθμούς. Illud qui retinent, ad graviora remedia eis confugiendum est nec tamen ulli elegans evasit oratio; ἀριθμούς qui probem nihil muto nisi v. 4 cum Brunckio ὧ pro eo quod est in codice ἥ. Omnia iam plana sunt, modo recte post ὄλβος vocabulum distinguatur: relativum pronomen postponere idem Bassus ausus est versu secundo. Addo huius rei aliud exemplum ex coniectura id quidem sed certa opinor, CALLIMACHI epigramma vi:

Κόγχος ἐγώ, Ζεφυρίτι, πάλαι τέρας· ἀλλὰ σὺ νῦν με,  
 Κύπρι, Σεληναίης ἄνθεμα πρῶτον ἔχεις,  
 ναυτίλος ὃς πελάγεσσιν ἐπέπλεον κτλ'.

Athenaei codex ναυτίλον, ὃς.

x. De arboribus in Protesilai sepulcro, quae omnibus aevīs, ut ait Plinius *hist. nat.* xvi 88, cum in tantum accrevēre ut Ilium adspicerent, inarescebant rursusque adolescebant, duo extant epigrammata, ANTIPHILI alterum (A. P. vii 141), alterum paucis correctis inde expressum Philippi (ibid. 385). Utriusque poetae acumen in eo positum est ut rem mirabilem ex arborum de morte Protesilai ira ac dolore explicent. Philippus Protesilaum adlocutus haec dicit:

δ Ἴλιον ἦν ἐσίδῃ (scil. τὰ δένδρεα) γὰρ ἀπ' ἀκρεμόνων  
 κορυφαίων,

καρφοῦται πετάλων κόσμον ἀναινόμενα.

Θυμὸν ἐπὶ Τροίῃ πόσον ἔζεσας, ἦνίκα τὴν σὴν  
 σώζει καὶ στελέχη μῆνιν ἐπ' ἀντιπάλους·

Hinc facile corrupta Antiphili verba emendantur:

δ δένδρεα δὲ δυσμήνιτα καὶ ἦν ποτε τεῖχος ἴδωσιν  
 Τρώιον αὐαλέαν φυλλοχοεῦντι κόμην.

ὅσος ἐν ἡρώεσσι τότε ἦν χόλος, εἰ μένος ἀκμήν  
 ἐχθρὸν ἐν ἀψύχοις σώζεται ἀκρεμόσιν.

Restitui codicis lectionem ἦν ποτε, ubi ex Heckeri coniectura ἦν ποτὶ τεῖχος editur, nec φυλλοχοεῦντι mutandum mihi videtur in φυλλοχοεῦσι vel φυλλοχοεῦντα, nam dialecti leges quas illi poetae sibi scripserint vix quisquam exputabit: versu tertio codex σᾶμα habet, quod fortasse retinendum. V. 7 οὐ μέρος ἀκμήν traditum est, in quibus μένος necessarium est ut ἐχθρόν adiectivum habeat quo referatur; εἰ autem coniunctionem Philippi imitatio suadet ut reponas; ἀκμήν denique idem est quod ἔτι, cf. Lobeck ad Phryn. p. 123.

Rostochii Non. Mai.

G. KAIBEL.

## DIE FABIER AM CREMERA.

Ein Beitrag zur Topographie der Römischen Campagna.

Ich hatte in meiner Schrift über 'die Befestigung des Janiculum' (Berlin, Weidmann 1882) ausgesprochen, dass die Darstellungen der ältesten Kriege, die Rom mit seinen Nachbarn, namentlich mit Fidenaten und Veientern geführt hat, zwar in ihren Einzelheiten durchweg unzuverlässig seien, dass sie aber als Ganzes betrachtet ein für ihr Verständniss und ihre Kritik wichtiges Moment enthielten, nämlich das topographische. Eine Behandlung des Fabierzuges wird die willkommene Gelegenheit bieten, dies darzulegen und demnächst zu zeigen, von welchem Werthe die Heranziehung topographischer Momente für die Beurtheilung jener Kriege ist.

Es ist ersichtlich, dass die uns vorliegende, aus Familientradition und Volksüberlieferung zusammengesetzte Darstellung der Fabierkatastrophe von dem Orte und dem Zwecke des Unternehmens nur ganz abgeblasste und verschwindende Vorstellungen verräth, dagegen in einseitiger Weise die Motivierung des Entschlusses der Fabier an den Cremera zu ziehen bevorzugt und dadurch ihrem unglücklichen Ausgange eine fast dramatische Abrundung giebt. Das ungeheure Geschick eines mächtigen Geschlechtes, das eine geraume Zeit hindurch in Rom fast allmächtig herrscht und der Schrecken der Plebs ist, dann sich mit derselben aussöhnt und den schlimmeren Hass seiner Standesgenossen auf sich lädt; endlich, um seine Rechnung mit aller Welt auf einmal auszugleichen, den, wie es heisst, durch seine Schuld heraufbeschworenen Veienterkrieg für sich fordert und in Feindesland elend überlistet umkommt, preisgegeben von den Seinigen, die der Katastrophe unthätig zuschauen —: das ist der Inhalt dieses Dramas, dessen ursprüngliche Bestandtheile bloßlegen zu wollen, eine vergebliche Mühe wäre.



Auch Niebuhr (R. G. II 198 ff.) hat mit seiner ausführlichen Behandlung und Kritik nur bewiesen, dass die Erzählung jeder Aufhellung spottet; anstatt sie aufzuhellen, hat er die Dichtung erweitert. 'Wie immer die Fabier umgekommen sind, ohne Zweifel sind sie aufgeopfert' — das ist auch für ihn das Resultat und der Kernpunkt der Geschichte. Nicht anders Mommsen (R. F. II p. 246—261). Freilich giebt er die Erzählung bis auf das äusserste preis: dass nämlich in dem Geschlechte der Fabier sich die Erinnerung bewahrt habe an eine grosse Schlacht am Cremera<sup>1)</sup>, in welcher dreihundert und sechs Geschlechtsgenossen und unter ihnen von den drei das Fabische Geschlecht in die Consulartafel einführenden Brüdern zwei, Kaeso und Marcus, gefallen seien; er bezeichnet ferner, und gewiss mit Recht, die Verflechtung dieser Fabierlegende mit den ständischen Kämpfen als ungeschickt (a. O. p. 252); indem er ihr aber dafür einen rechtlichen Inhalt giebt, und ihr den didaktischen Zweck vindiciert, an diesem Untergang zu zeigen, dass der Bürger nicht auf eigene Hand Heldenthaten verrichten, sondern in williger Unterordnung unter die berufenen Behörden seinen Arm gegen den Feind nur auf deren Geheiss erheben soll, verlegt er den Schwerpunkt der Tragödie nur auf ein anderes Gebiet, ohne gleichwohl ihrer Aufhellung näher zu treten; ja er entfernt sich von der Möglichkeit einer Lösung weiter als Niebuhr, da er den wichtigsten Anhaltspunkt der Geschichte, die Niederlassung der Fabier am Cremera von den ursprünglichen Bestandtheilen der Erzählung ausschliesst.

---

1) Nach Diodors vereinzelter und durch den Zusatz *ὡς φασὶ τινες τῶν συγγραφέων* schlecht empfohlener Angabe: *Ῥωμαίοις πρὸς Οὐνηντανούς ἐνστάντος πολέμου μεγάλη μάχη συνέστη περὶ τὴν ὀνομαζομένην Κρεμέραν. τῶν δὲ Ῥωμαίων ἡττηθέντων συνέβη πολλοὺς αὐτῶν πεσεῖν, ὡς φασὶ τινες τῶν συγγραφέων, καὶ τοὺς Φαβίους τοὺς τριακοσίους.* Die Nachricht gehört schwerlich einer verschiedenen Ueberlieferung an, sondern lässt bei der bekannten Art Diodors, der, wie Mommsen R. F. II 275 ihn richtig charakterisiert, 'in seiner nachlässigen und gedankenlosen Weise häufig die Eintragung der für ihn nebensächlichen römischen Nachrichten unterlassen und auch wo er sie setzte, von dem ihm vorliegenden Material sehr viel weggeschnitten hat', auf flüchtige und ungeschickte Zusammenstreichung seiner Vorlage schliessen, wie schon Niebuhr und Schwegler anerkannten. Ausgeschlossen ist freilich nicht, dass Diodor hier eine besondere Quelle benutzt habe, die dann aber nach seinem eigenen Zeugnisse natürlich nicht Fabius sein kann, also bei dem zweifellos Fabischen Charakter der gewöhnlichen Fassung dieser gegenüber nicht in Betracht kommt.

Indess dürfen wir die Frage, durch welche Bestrebungen und Mittelglieder die Erzählung von der Fabierkatastrophe entstellt ist, zunächst auf sich beruhen lassen. Die Lösung unserer Aufgabe führt uns zur Betrachtung der topographischen Anlehnungen. Es wird berichtet, dass die Fabier auf dem Wege, von dem sie nicht zurückkehren sollten, durch den rechten Bogen<sup>1)</sup> der *porta Carmentalis* ausgezogen seien, und dass seit jenem Ereigniss ein böses Omen an diesem Bogen haften: man pflegte desshalb zum Hinausgehen sich nur des linken Bogens zu bedienen. Dass dies Omen bestand, ist sicher, ob es aber mit Recht auf den Auszug der Fabier zurückgeführt wurde, ist mehr als fraglich. Topographische Anlehnung historischer oder scheinbar-historischer Ereignisse ist in der ältesten Geschichte Roms ein so häufig gebrauchtes Mittel, Glaubwürdigkeit zu erwecken, dass man darauf nicht viel geben kann. Von der *pila Horatia* und dem *tigillum sororium* an, die als greifbare Zeugen des Kampfes der Horatier und Curiatier gelten sollen, begleitet eine Reihe topographischer Angaben die hervorragenden Ereignisse der älteren Römischen Geschichte. In der Beschreibung z. B. des Angriffes des Porsenna bei Livius schliesst keine Episode, ohne an irgend eine Localität anzuknüpfen und sie als Beleg der Wahrhaftigkeit der Geschichte zu benutzen. Namentlich aber sind die Schicksale jener halb heroenhaften Gestalten der frühesten Republik, in der die Localsage noch vorherrscht, des Coriolan, Sp. Cassius Viscellinus, Sp. Maelius, M. Manlius, ein Kreis, in welchem billig auch die Fabier ihren Platz finden, alle topographisch fixiert. Man machte sich bei der Auswahl solcher Oertlichkeiten so wenig Scrupel, dass man auch die unglaublichsten Etymologieen mit in Kauf nahm, wie z. B. die Ableitung des *Aequimelium* von dem geschleiften Hause des Sp. Maelius. In der That behauptet bei allen diesen Anlehnungen die Oertlichkeit die Priorität. Zufall, Namensgleichheit oder Anklang und Combination haben mit derselben Geläufigkeit, mit der die Ereignisse in den Annalen fixiert wurden, sie mit bestimmten Oertlichkeiten

---

1) Liv. II 49 *infelici via, dextro Iano portae Carmentalis, profecti*, wozu Jordan Top. I p. 239 die ganz unmögliche Erklärung giebt: 'so dass der Janustempel zur Rechten war', als ob es für die aus der *porta C.* hinausgehenden freigestanden hätte, ob sie den Janustempel zur Rechten oder zur Linken liegen lassen wollten! Vgl. auch Wecklein Blätter für bayr. Gymnasialwesen XV p. 35.

in Verbindung gebracht. Nicht anders war es mit der *porta Carmentalis*; nur zum linken Thorbogen hinauszugehen, war ein Aberglaube, der an diesem Thor haftete. Was ist erklärlicher, als dass man die Fabier, die nicht wiederkehrten, gegen diesen Glauben fehlen und durch den rechten Thorbogen ziehen liess? Danach ist dann der Weg, den sie ziehen, zurecht gemacht. Sie versammeln sich, wie Livius sagt, *quo iussi erant*, wobei man wohl an den Quirinal, die Stätte ihres gentilicischen Gottesdienstes, denken soll. Von da gehen sie am Capitol, der Burg und anderen Heiligthümern vorbei und gelangen durch die *porta Carmentalis* an den Cremera: *'is opportunus visus locus communiendo praesidio'*. Wie wenig zuverlässig trotz der scheinbaren Genauigkeit diese Schilderung ist, zeigt sich darin, dass der Weg bei der *porta Carmentalis* geradezu abschneidet. Wie sie von da an weiter und über den Tiber kamen, der doch nirgends überbrückt war<sup>1)</sup> — denn nach der Ueberlieferung, die sie aus dem Carmentalischen Thore ziehen lässt, können sie den *pons sublicius* nicht benutzt haben —; wie sie ferner es ermöglichten, sich ungehindert am Cremera festzusetzen, das sind Fragen, auf die die Antwort fehlt. Wenn wir es nun als höchst wahrscheinlich bezeichnen durften, dass die Verbindung des Auszuges der Fabier mit dem Omen der *porta Carmentalis* eine willkürliche sei, so würde sich z. B. für die erste Frage als entsprechende Lösung darbieten, dass sie über den *pons sublicius* gezogen sein möchten; indessen treten diese Fragen an Wichtigkeit hinter der wichtigeren nach der Natur und dem Zweck der Niederlassung zurück. Wenn im folgenden nachgewiesen werden wird, dass es sich bei derselben keineswegs, wie die traditionelle Geschichte es ausmalt, um eine von langer Hand vorbereitete und in Gemächlichkeit ausgeführte Colonisation handelt, sondern um einen überraschenden Handstreich von eminent strategischer Bedeutung, so fällt damit alles, was über den feierlich prahlerischen Auszug der Fabier berichtet wird, so wie so in nichts zusammen; denn zu Handstreichen zieht man schweigend bei Nacht und Nebel aus, nicht mit umständlichem Pompe.

---

1) Die erste Anlage einer Tiberbrücke ausserhalb Roms an der Stelle des seit dem 7. Jahrhundert steinernen *pons Mulvius* war natürlich gleichzeitig mit der Anlage der ersten von Rom über den Tiber durch Veientisches Gebiet nach Norden — wahrscheinlich zunächst nach Veii selbst — führenden Strasse. Diese kann aber erst nach Veii's Eroberung angelegt sein.

So bleibt also von der Fabiertragödie nichts Gewisses übrig, als die sichere Kunde, dass das Geschlecht der Fabier in einem von besonderer Kühnheit zeugenden Unternehmen, welches einstimmig als eine Niederlassung am Cremera charakterisiert wird, zu Grunde gegangen sei. Grade diese Nachricht aber wird bei Alten und Neuen gewöhnlich ziemlich oberflächlich abgethan. Die Cremeraburg wird als eine Grenzfeste bezeichnet, als Zweck ihrer Anlage dauernde Grenzvertheidigung, als ob der Cremera jemals Grenzfluss zwischen Rom und Veii gewesen wäre, jemals es hätte sein können, ein Fluss, der die Mauern Veii bespült und gegenüber Fidenae sich in den Tiber ergiesst, also die natürliche Verbindung zwischen diesen beiden befreundeten, Rom so feindselig gesinnten Städten herstellt! Moltke hat in seinem 'Wanderbuch' p. 107—115 (das fabische Geschlecht am Cremera) wenigstens die Frage nach dem Orte der Niederlassung geklärt, indem er dafür einen bestimmten Hügel am unteren Cremera (heut *Tor di Celso* zunächst *Primaporta*) annimmt: es wird sich ergeben, dass wir, von ganz anderen Gesichtspunkten ausgehend, hierin zu einem ähnlichen Resultate kommen.

Den Versuch nun zu machen, die Natur des Fabierunternehmens und seinen Zweck zu erkennen, dürfte für unsere Erkenntniss erspriesslicher und lehrreicher sein, als fruchtlose Analysen der Ueberlieferung; dazu aber giebt es meines Erachtens nur den einen Weg, nämlich diesen Fabierzug, der doch eine hervorragende Episode aus den Veienterkriegen ist, im Zusammenhange mit diesen Kriegen zu betrachten und zu prüfen, um zu erkennen, welcher strategischer Gedanke ihm zu Grunde liegt.

---

Der erste Krieg, den die Ueberlieferung den König Romulus nach Aussöhnung mit den Sabinern führen lässt, ist ein Krieg gegen Fidenae. Nach Livius (I 14) sehen die Fidenaten scheel zu der wachsenden Macht Roms und beginnen einen Raub- und Verwüstungskrieg. Sie gehen über den Anio und plündern alles Land längs des Tiber bis Rom; dann wenden sie sich vom Tiber ab links und überschwemmen den *ager Romanus*, die Stadt Rom selbst wagen sie nicht anzugreifen. Kaum sind sie mit Beute beladen zurückgekehrt, so setzt ihnen Romulus nach: er rückt bis vor die Mauern Fidenaes, und es gelingt ihm durch einen glücklich gelegten Hinterhalt die Feinde völlig zu schlagen und in der Ver-

wirrung der Flucht selbst in die Stadt einzudringen. In welcher Weise er diesen Glücksfall ausnutzt, ist nicht recht ersichtlich. Livius schliesst die Schilderung des Feldzuges mit den Worten: *priusquam fores portarum obicerentur, velut agmine uno irrumpit*; cap. 27 nennt er dann ohne weiteres Fidenae eine Römische Colonie. Dionysius (II 54) sagt direkt, die Römer hätten den Fidenaten ihr Land abgenommen und in die Stadt eine Besatzung gelegt. Dies ist bei ihm auch der Grund zu der nun unmittelbar folgenden Einmischung der Veienter. Diese rücken über den Tiber und schlagen bei Fidenae ihr Lager auf. Einem Einfalle derselben in den *ager Romanus* kommt Romulus zuvor, er rückt ihnen entgegen und schlägt sie; ein grosser Theil kommt im Tiber um. Bald darauf kehren sie mit grösserer Heeresmacht über den Tiber zurück, es wird abermals gekämpft und die Veienter werden derartig auf das Haupt geschlagen, dass sie ihr Lager nebst allen Transportschiffen verlieren und gezwungen werden, einen schimpflichen Frieden zu machen. — Bei Livius dringen die Veienter in den *ager Romanus* vor *populabundi magis quam iusti more belli*. Sie schlagen kein Lager auf, erwarten auch den Feind nicht, sondern ziehen sich mit Beute beladen über den Tiber zurück. Die Römer rücken ihnen nach, und unter den Mauern Veii wird die Entscheidungsschlacht geschlagen, die den schimpflichen Frieden zur Folge hat.

Dass dieser ganze Feldzug gegen Fidenae und Veii nicht etwa echte Ueberlieferung ist, auch nicht Ausmalung einer vorhandenen Sage, ist längst erwiesen. Es fragt sich, auf welche Weise die Erzählung zu Stande gekommen ist. Schwegler (R. G. I 529) meint, die Eroberung Fidenaes sei aus dem glücklichen Feldzuge von 328, die Theilnahme Veii aus der späteren Geschichte, wo dasselbe mehr als einmal Hand in Hand mit Fidenae auftrete, entlehnt. Nun sind freilich aus jenem Kriege von 328 die Gestalten des Lars Tolumnius und des A. Cornelius Cossus, des letztern *spolia opima* und der Fidenatische Gesandtenmord so gut beglaubigt wie möglich, aber weiter nichts, namentlich steht über den Verlauf dieses Krieges — und darauf kommt es uns an — nichts Sicheres fest, und auch die spätere Geschichte, auf die Schwegler verweist, ist wahrlich nicht so sicher, dass man sie als festen historischen Punkt verwenden könnte. Dagegen zeigt sich, wenn man die lange Reihe von Feldzügen vergleichend betrachtet, welche von Fidenaten und Veientern gegen Rom unternommen sein sollen, dass in ihnen

allen in kaum variiert Gestalt immer die gleichen Elemente auftreten, dieselben nämlich, aus denen schon jener erste Romulische Krieg gewebt ist.

Unter Tullus Hostilius beschliessen die Fidenaten und Veienter, die unter Romulus empfangene Niederlage zu rächen. Während Rom mit Alba longa in Krieg verwickelt ist, rüsten sie sich; die Veienter gehen über den Tiber, Fidenae wird Sammelpunkt des Heeres. Ehe es zu einem Einfall in den *ager Romanus* kommt, rückt der Römische König im Bunde mit Mettus Fuffetius über den Anio, der in allen diesen Kriegen als Grenzfluss erscheint. Es entspinnt sich die durch den Verrath des Albaners stark gefährdete Schlacht, die aber endlich für die Römer siegreich ausfällt. Die Fidenaten und Veienter werden vollständig geschlagen, erstere in ihre Stadt geworfen, letztere in den Tiber gedrängt, wobei viele umkommen, genau wie in der Schlacht unter Romulus (Dionys. III 6, 23—25; Liv. I 27).

Unter Ancus Marcius fallen die Fidenaten, deren Unterwerfung nach jedem dieser Kriege als selbstverständlich angenommen werden muss, wieder ab; ganz verstohlen machen sie Einfälle in das Römische Gebiet, ehe es aber zu offenen Raub- und Kriegszügen kommt, rückt Ancus vor Fidenae und fordert Rechenschaft. Die Fidenaten stellen sich überrascht von den Vorwürfen, ziehen die Zeit mit Ausflüchten hin und rufen die Veienter heimlich zum Beistande herbei. Bevor diese über den Tiber gehen können, schliesst Ancus die Stadt ein, erobert sie, plündert sie, tödtet die Schuldigen und legt eine Besatzung hinein, wie nach Dionysius schon Romulus. Nichts desto weniger rücken bald darauf, als sei nichts geschehen, die Veienter bei Fidenae über den Tiber und schlagen in gewohnter Weise daselbst ihr Lager auf. Ancus rückt ihnen entgegen, besiegt sie, wirft sie über den Tiber zurück und dringt plündernd in ihr Land ein (Dionys. III 39—41).

Unter Tarquinius Priscus wiederholen sich nach Dionysius diese Vorgänge, sie nehmen nur grossartigere Dimensionen an, indem Sabiner und Etrusker im Bündniss mit einander auftreten. Fidenae ist auch hier wieder Sammelpunkt; von da rücken sie bis an den Anio und lagern sich den Römern gegenüber, die Schlacht fällt ungünstig für sie aus (Dionys. III 53). Aber nicht lange ertragen sie die Schmach. Sie gehen wiederum bei Fidenae über den Tiber und schlagen daselbst ein Lager auf. Diesmal erscheint

das schon öfter eroberte Fidenae wirklich als Römisch; die Veienter erobern es erst durch Verrath und fallen dann plündernd in den *ager Romanus* ein. In Fidenae lassen sie eine Besatzung zurück: *αὕτη γὰρ ἡ πόλις ὁρμητήριον αὐτοῖς ἔσεσθαι κράτιστον ἐδόκει τοῦ κατὰ Ῥωμαίων πολέμου* (Dionys. III 57). Tarquinius unternimmt darauf einen combinirten Angriff. Seinen Verwandten Egerius sendet er mit einem Theile des Heeres gegen Fidenae, er selbst fällt plündernd in das Land der Veienter ein, und wird ihm ein grosser Sieg daselbst gegen die Veienter und ihre Bundesgenossen zugeschrieben, der angeblich die Veienter völlig lahm legt. Indessen kann er dadurch doch nicht verhindern, dass sie über den Tiber gehen, im Verein mit den Fidenaten das ungeschickt angelegte Lager des Egerius angreifen und die Feinde niedermachen. Erst das Jahr darauf rückt dann Tarquinius selbst vor Fidenae, die Stadt wird genommen, geplündert, die Schuldigen mit Tod und Verbannung bestraft und Colonisten und eine Besatzung hineingelegt.

In den nun folgenden Zeiten erlahmt die Fähigkeit der Historiker, den Fidenaten- und Veienterkrieg in demselben grossartigen Stile fortzuführen. Auch nimmt die innere Geschichte Roms zunächst das Interesse in Anspruch. Zwei Abfälle Fidenaes, beide von den Tarquiniern erregt (Dionys. V 40. 52), werden unterdrückt und in gewohnter Weise blutig gestraft. Zwischen Rom und Veii kommt es zu keinem geordneten Kriege mehr. Nach wie vor gehen die Veienter bei Fidenae über den Tiber und plündern fast ungestört den *ager Romanus*. Livius (II 48) beschreibt den Zustand sehr anschaulich: *ex eo tempore neque pax neque bellum cum Veientibus fuit; res proxime formam latrocinii venerat: legionibus Romanis cedebant in urbem; ubi abductas senserant legiones, agros incursabant bellum quiete, quietem bello in vicem eludentes; ita neque omitti tota res nec perfici poterat*. In diese Zeit fällt das unglückliche Unternehmen der Fabier.

In der Folgezeit sehen wir die Veienter wieder völlig als Herren der Situation, und das alte Spiel beginnt von neuem. Liv. IV 17 heisst es, dass Fidenae wiederum abfällt. In der That aber erscheint es durchaus in der Clientel der Veienter, denn auf Befehl des Veientischen Lars Tolumnius tödten die Fidenaten die Römischen Gesandten. Darauf rückt das Heer der Veienter über den Tiber, vereinigt sich mit den Fidenaten, überschreitet den Anio, wird besiegt, geht über den Tiber zurück, und die Plünde-



rungszüge beginnen von neuem. Pest und Erdbeben schüchtern aber die Römer derartig ein, dass sie ihrerseits von den Plünderungszügen abstehen. Die Folge ist, dass die Veienter wieder mit grossem Heereszuge über den Fluss gehen und mit den Fidenaten bis vor die *porta Collina* rücken (Liv. IV 21). Dort entspinnt sich eine Schlacht. Der Römische Diktator folgt den abziehenden Feinden über den Anio, schlägt sie und wirft sie nach Fidenae hinein. Die Stadt wird belagert und wie auch früher schon, durch einen *cuniculus* erobert.

Dies ist das erste Mal und auch das einzige Mal, dass eine Eroberung Fidenaes wirklich Eindruck macht. Allgemeine Aufregung bemächtigt sich nicht nur der Veienter, sondern aller Etrusker. Am *fanum Voltumnae* wird eine Versammlung gehalten, in der die Veienter erklären, dass sie sich durch den Fall Fidenaes selbst bedroht fühlen: ihrer warte dasselbe Schicksal. Indessen bleibt wiederum alles beim Alten. Die Veienter, die noch eben vergeblich die Hilfe der Etrusker angefleht haben, gehen (Liv. IV 30) auf eigene Hand im Einverständniss mit den Fidenaten über den Tiber. Erst jetzt senden die Römer auffallender Weise Colonisten nach Fidenae, doch ohne irgend welchen Erfolg. Denn kaum erfechten die Veienter gegen die in ihr Gebiet eingedrungenen Römer einen Sieg, so ermorden die Fidenaten die Römischen Colonisten und machen ein Bündniss mit Veii. Fidenae wird Sammelpunkt und Schauplatz des Krieges, in Rom herrscht allgemeiner Schrecken, alle Truppen werden vor der *porta Collina* zusammengezogen und das Heer rückt vor. Zwischen Rom und Fidenae, am Anio, wo seit Tullus Hostilius alle Veienterschlachten geschlagen worden sind, stellt es sich zur Schlacht auf. Der Verlauf ist der bekannte: die Veienter werden in wilder Auflösung in den Fluss gedrängt, nur wenige retten sich; die Fidenaten aber werden in ihre Stadt zurückgeworfen, und damit ist denn das Schicksal der Stadt erfüllt, sie wird in der That unterworfen. Veii erhält zunächst einen Waffenstillstand von zwanzig Jahren, es folgt dann (Liv. V 1 ff.) die planmässige Belagerung und Eroberung der Stadt.

---

Eine Betrachtung dieser Kriege ergibt folgende Punkte:

1. Der Angelpunkt der zwischen Rom und Veii geführten Kriege ist, soweit es sich nicht um blosse Räubereien handelt, der Besitz Fidenaes. Um die Eroberung, resp. Wiedereroberung dieser Stadt



dreht sich alles. Als Fidenae endgiltig in die Gewalt der Römer kommt, ist auch Veii's Geschick besiegelt.

2. Die um den Besitz Fidenaes geführten Kriege zeigen mit einer unerschütterlichen Regelmässigkeit von Anfang bis zu Ende denselben Verlauf, ohne dass von einem zum andern der geringste Fortschritt wahrzunehmen ist: es fehlt jeder organische Zusammenhang zwischen den einzelnen Kriegen. Am Ende eines jeden Feldzuges wird Fidenae erobert, am Anfang jedes folgenden tritt es an Veii's Seite wieder auf den Kampfplatz, und das Spiel beginnt von neuem, als wäre nie ein Feldzug vorausgegangen; so widerlegt jeder Krieg die scheinbar grossartigen Ergebnisse des vorigen, und schon Romulus erficht dieselben Erfolge, die im letzten Kriege errungen werden.

Es leuchtet ein, dass unter diesen Umständen die Frage, welche von diesen Kriegen wirklich geführt, welche den wirklichen nachgedichtet sind, nicht nur schwierig, sondern sogar unmöglich, ja gegenstandslos ist. Tragen auch gewisse Ereignisse, wie oben schon berührt wurde, ohne Zweifel den Stempel des Verbürgten an sich, so zeugen dieselben doch nur für sich selbst, nicht für die Realität des Verlaufes des Krieges, in den sie eingeordnet sind. Das zeigt sich evident gerade an dem Beispiele des A. Cornelius Cossus, dessen Heldenthat durch das von Augustus aufgefundenen inschriftliche Zeugnis absolut beglaubigt ist. Hier aber ertappen wir die gesammte Annalistik auf einer falschen Einordnung dieser ursprünglich sicher zeitlos erzählten Heldenthat.<sup>1)</sup>

Es muss demnach als Irrthum bezeichnet werden, wenn Schwegler die sämtlichen Kriege aus der beglaubigten Kenntniss eines Krieges ableitet: eine solche Beglaubigung hat auch der unter Führung des A. Cornelius Cossus ausgefochtene, auf den er exemplificiert, nicht, geschweige denn ein anderer. In der That standen der Römischen Annalistik, die mit solcher Zuversicht diese stattliche Reihe von Kriegen schuf, bessere Mittel zu Gebote, als die dürftigen Reste eines oder zweier Feldzüge. Das bezeugen diese Kriege selbst. Bei ihrer Erfindung — oder sagen wir gleich einfacher: bei der Construierung des allen diesen Kriegen gleichmässig zu Grunde liegenden Schemas hat nicht schriftstellerische Willkür geherrscht, sondern klare Anschauung und richtiges Ver-

---

1) Diese ganze Frage ist behandelt bei Mommsen R. F. II p. 236—242.

ständniss für das Wesen dieser Kriege. Die sichere Grundlage, auf der es fusst, ist die topographische Betrachtung. Es ist dies, wie ich schon 'Befestigung des Janiculum' p. 10 ausgesprochen habe, der eigenthümliche, durch alle jene Kriege einer unerforschlichen Vorzeit gehende Grundzug, dass sie typisch gewordene Paraphrasen gewisser topographischer Vorbedingungen und Anschauungen sind, die natürlich eingehalten werden mussten, wenn die Erzählung glaublich klingen sollte. Dies gilt von allen Kriegen, die die Römer in den ersten Jahrhunderten der Stadt innerhalb der Grenzen und an den Grenzen Latiums führen, von keinem aber mehr, als den Fidenatischen und Veienterkriegen, die mit plastischerer Schärfe als die andern aus dem Dunkel der Geschichte hervortreten. Die Einzelheiten derselben waren bis auf einige wenige hervorragende, aber zusammenhanglose Momente gewiss alle verloren gegangen, die Kriegszüge aber wurden nach einem bestimmten, gewissermassen von der Natur des Terrains wie einst den Kriegen selbst, so jetzt den Nachdichtern der Kriege vorgeschriebenen Schema reconstruiert und beliebig oft vervielfältigt.

Dies topographische Schema nun ist von so ausserordentlicher Einfachheit und Klarheit, dass es keinem Zweifel Raum gestattet. Ungefähr fünf Milien von Rom (*porta Collina*) stromaufwärts liegt an der *via Salaria* auf hohem, steil zum Tiber abfallenden Bergplateau (heut *Villa Spada*) die Stadt Fidenae, an einer Stelle, wo die Tiberberge so nahe an den Fluss treten, wie an keinem anderen Punkte des linken Ufers oberhalb Roms. Die Breite des Uferstreifens beträgt hier kaum 200 römische Fuss. In Folge dieser Lage beherrscht die Stadt den Fluss absolut und ist auch ohne Zweifel zu diesem Zwecke angelegt. Schon das musste Fidenae zu einer der gefährlichsten und gefürchtetsten Feindinnen für das aufstrebende Rom machen, zu dessen Lebensbedingungen die freie Herrschaft über den oberen Tiber gehörte. Zudem erstreckte sich das Gebiet dieser Stadt von der Mündung des Anio bis zur Allia<sup>1)</sup>

---

1) Die Erinnerung, dass der Anio die Grenze zwischen dem *ager Romanus* und Fidenae war, hat sich, wie aus den oben dargestellten Kriegen ersichtlich ist, lebendig erhalten. Dass das Gebiet von Fidenae nördlich bis zur Allia reichte, ist an und für sich probabel, ich schliesse es aber namentlich auch daraus, dass bei dem fast unmittelbar nach der Einverleibung des Fidenatischen Gebietes erfolgenden Einfall der Gallier die Römer ihnen auf der einzigen, damals nach Norden führenden Strasse, der *via Salaria*, bis an diesen Fluss,

in einer Ausdehnung von 6—7 Milien über das Tiberthal. Eine unaufhörliche und unmittelbare Bedrohung aber wurde Fidenae für Rom durch sein Verhältniss zu Veii. Gerade gegenüber Fidenae ergiesst sich der Cremera in den Tiber. Von der Mündung dieses Flüsschens aufwärts nicht viel weiter vom Tiber entfernt, als die Strecke zwischen Rom und Fidenae beträgt, liegt auf hohem Felsen Veii. Alles Land zwischen dieser Stadt und dem Tiber und nach Süden zu bis zum Höhenzuge des Janiculum gehörte zu seiner Feldmark. Durch seine Grösse zur ebenbürtigen Nebenbuhlerin Roms bestimmt, gleichwohl aber durch Roms unvergleichliche Festigkeit am Tiber und durch den primitiven Standpunkt der damaligen Kriegskunst an direkten Angriffen auf die Stadt gehindert, bedurfte es zu seinen Raubeinfällen in den *ager Romanus* eines gesicherten Flussüberganges. Diesen bot Fidenae mit seiner ganz einzigen Lage. Unter den Mauern dieser — ob verbündeten, ob stammverwandten, jedenfalls aber in ihrer Clientel befindlichen — Stadt gingen die Veienter Jahr aus, Jahr ein sicher über den Tiber und überschwemmten mit den Fidenaten vereint ungehindert und unvermuthet das Römische Gebiet. Wie sehr die Römer durchdrungen waren von der Gefährlichkeit dieses Bündnisses, wie sie in der Existenz Fidenaes ihre schlimmste Bedrohung erkannten, aber auch, wie sie sich Jahrhunderte lang fruchtlos abgemüht haben, diese wunde Stelle zu schliessen und Fidenae aus den Händen der Veienter zu reissen — das ist der Inhalt aller jener Kriege. Fidenae

---

der also damals die Grenze ihres Gebietes bildete, entgegenrückten, wie vorher stets den Fidenaten und Veientern bis an den Anio. Wenn Diodor, um die Römer auf den Kampfplatz kommen zu lassen, sie über den Tiber gehen lässt, so ist dies ein topographischer Schnitzer, den man freilich der Quelle Diodors sicher nicht, um so sicherer aber Diodor selbst anrechnen darf. Ich halte Thourets (Jahrb. f. klass. Philol. 11. Supplementband p. 164—175) Widerlegung der Mommsenschen Hypothese (R. F. II p. 310 ff.), dass die Alliaschlacht nicht an der Allia, sondern am rechten Tiberufer geschlagen worden sei, soweit sie die Schlachtbeschreibung betrifft, für evident genug, um nicht noch einmal darauf zurückzukommen. Wirklich ausschlaggebend aber sind auch hier topographische Momente. Nichts ist sicherer, als dass die Gallier nicht auf ungebahnten Wegen gegen Rom vorgerückt sind, sondern auf derselben Strasse, auf der alle von Norden kommenden Feinde anrückten, der damals noch einzigen *via Salaria*, und dass ihr Angriff sich auf den Punkt Roms richtete und richten musste, der in allen Kriegen bis in die Zeiten des Octavian und bis zum gänzlichen Verfall der Servianischen Mauer stets Angriffsobjekt war, die *porta Collina*. Vgl. 'Die Befestigung des Janiculum' p. 13.

erscheint immer als Mittelpunkt derselben, und es ist in der Vorstellung von der so häufigen Eroberung dieser Stadt sicher die Wahrheit enthalten, dass die Römer in der That durch ihre überall in der Geschichte hervortretende Uebermacht auf dem Schlachtfelde hie und da bestimmte Vorthelle errangen, sich auch wohl vorübergehend der Stadt bemächtigten; sie aber dauernd dem Einfluss Veii zu entziehen, dazu reichte ihre Kraft zunächst nicht hin. Diese Schwäche aber war für die Römischen Bauern eine nie versiegende Quelle der Bedrohung und Beraubung.

Mitten in den schlimmsten Zeiten dieser Raubkriege, wo die Macht Roms so darniederliegt, dass der Einfälle und des Unglücks kein Ende ist, blitzt der Zug der Fabier an den Cremera als eine ganz singuläre Erscheinung auf, in keinem Punkte den gewöhnlichen Feldzügen gleich. Und doch giebt der Zusammenhang dieses Unternehmens mit dem Ganzen der Veienterkriege auch über ihn die nöthige Aufklärung: der Fabierzug ist der heldenmüthig unternommene Versuch, durch die Anlage eines festen Castells am unteren Cremera die für Rom verhängnissvolle Verbindung zwischen Veii und Fidenae zu sprengen. Ein näheres Eingehen auf die topographischen Verhältnisse am rechten Tiberufer wird sowohl dies als auch die Lage der Cremeraburg zur Evidenz bringen.

Das ganze Gebiet westlich vom Tiber bis nach Veii hin ist ein welliges Hochplateau, vielfach durchfurcht von Bächen, die zu kleineren Flüssen vereinigt in tiefeingeschnittenen Thälern dem Tiber zueilen. Das bedeutendste dieser Flüsschen ist der Cremera (jetzt *Valca*), der Veii selbst im Norden umfließt und im Verein mit dem *fosso dell' Isola*, der in spitzem Winkel sich in ihn ergießt, den dreieckigen Hügel, auf welchem Veii liegt, wie eine grosse Halbinsel aus der Hochebene herausschneidet. Die Vereinigung der beiden Gewässer findet unmittelbar unter der südöstlichen Spitze des steil wie eine Mauer abfallenden Burghügels statt. Von hier fließt der Cremera in südöstlicher Richtung in scharfeingeschnittenem Thale von mässiger Breite dem Tiber zu. — Ein zweites Flüsschen, der jetzige *fosso della Valchetta*, entspringt in unmittelbarer Nähe von Veii am Fusse eines weithin sichtbaren charakteristischen Tumulus von geringem Umfange. Anfangs unbedeutend, dann durch vielfache Zuflüsse vergrößert strömt es, allmählich tief einschneidend in die Hochebene, ebenfalls dem Tiber

zu, jedoch nicht dem Cremera parallel, sondern immer mehr nach Süden abweichend; so tritt es  $3\frac{1}{2}$  Milien unterhalb desselben aus den Bergen, die hier überall steil wie Mauern zum Tiber abfallen. Es entsteht so ein dreieckiger Terrainausschnitt, dessen Spitze bei Veii liegt. Ueber ihn lief, noch heut durch eine Reihe von Grabruinen gekennzeichnet, die alte Veientische Strasse, die bestimmt war, Veii mit dem Tiberthale und mit Fidenae zu verbinden.<sup>1)</sup> Eine zweite Strasse nach Fidenae lief, fast parallel mit dieser, im Thal des Cremera. Die Strecke zwischen den Punkten, an denen diese beiden Strassen aus den Bergen ins Tiberthal treten, beträgt nicht ganz eine Milie. Beim Eintritt in die Tiberebene macht die Thalstrasse, wie aus dem Lauf des Cremera ersichtlich, eine Wendung nach Süden, eine gleiche Wendung nach Norden muss die Bergstrasse gemacht haben, so dass beide Strassen Fidenae gegenüber am Flussufer zusammentrafen. Zwischen diesen beiden Strassen nun erhebt sich zunächst dem Tiber, steil wie mit Mauern zum Tiberthal und zum Thal des Cremera abfallend, nicht minder aber nach der Veienterseite hin und nach der Bergstrasse zu über das Hochplateau hervorragend ein ansehnlicher Hügel mit breiter Oberfläche, der auch jetzt noch auffällt, nachdem die nivellierende Macht der Cultur über zwei Jahrtausende hier ihr unablässiges Werk getrieben hat. Die strategische Wichtigkeit dieses Punktes ist geradezu überraschend. Ein hier angelegtes Castell beherrscht absolut die beiden Strassen, die von Veii an den Tiber führen, sowie den Uebergang über den Tiber selbst, schneidet Veii absolut von der Verbindung mit Fidenae ab, und somit die Veienter von der Möglichkeit, den Tiber unbemerkt zu überschreiten. Dieses gefährlichen Ortes nun bemächtigten sich die Fabier durch einen glücklichen Handstreich.

Leider war die Occupation eine nur vorübergehende und, wenn man abrechnet, dass die Veienter, wie es in der Ueberlieferung noch zu erkennen ist, während ihrer Dauer gänzlich von der Plünderung des *ager Romanus* ausgeschlossen waren, während die Römer das Veientergebiet überschwemmten, auch eine vergebliche. Wäre

---

1) In späterer Zeit, nach der Eroberung Veii's, als Rom Mittel- und Ausgangspunkt für alle Strassen wurde, hat man diese Strasse, um eine Verbindung zwischen Veii und Rom herzustellen, halbwegs zwischen Veii und dem Tiber nach Süden abgelenkt; die Folge davon war, dass der untere Theil der Strasse nach dem Tiber zu allmählich verfiel.

es gelungen, während derselben das isolierte Fidenae zu erobern und zu zerstören, oder einen entscheidenden Schlag gegen Veii zu führen<sup>1)</sup>, so wäre die Aufgabe, die sich die Fabier gestellt hatten, auf das Glänzendste gelöst gewesen, und der Veienterkrieg schon damals in sein letztes Stadium getreten. Indessen kam es gar nicht so weit. Die Veienter erkannten die ihnen von dem Unternehmen der Fabier drohende Gefahr nicht minder, als die Römer die Vortheile; sie boten alle Kräfte auf, um sich ihrer zu erwehren und die natürlich nur unter Cooperation eines im Felde stehenden Heeres ausgeführte Niederlassung womöglich in den Anfängen zu ersticken. Unzweifelhaft waren damals die Veienter den Römern auch im Felde noch überlegen, und darum gelingt es ihnen vollständig, sowohl das Heer des Consuls Menenius zu schlagen, als auch die Feste zu zerstören. Es scheint, dass ein und derselbe furchtbare Tag über das Schicksal beider entschieden hat.<sup>2)</sup> Wie im Triumphe rückten die Veienter nach der Katastrophe über den Tiber in den *ager Romanus* ein, in alter Weise plündernd und raubend; ihr gleichzeitiges Erscheinen auf dem Janiculum bewies den Römern, dass die Zeit, sich zum letzten Schlage zu rüsten, noch nicht gekommen sei. Und das war ja in summa das verfehlte an dem Fabierzuge: er war mit unzulänglichen Mitteln und in den Zeiten der Schwäche gegen einen weit überlegenen Feind unternommen.

Die Römer haben einen zweiten Handstreich gleicher Art im Laufe dieser Kriege nicht wieder unternommen; jedenfalls sahen sich die Veienter besser vor und liessen den gefährlichen Punkt nicht aus den Augen. Eine ähnliche Idee übrigens, gleichzeitig Fidenae und Veii auseinanderzuhalten und mit einem Heere gegen Veii zu operieren, wird von Dionysius schon unter Tarquinius

---

1) Die von Liv. II 49 erzählte siegreiche Schlacht *ad saxa rubra* erweist sich als gänzlich aus der Luft gegriffen. Die siegreichen Römer sollen den geschlagenen Veientern zugesagt haben, den Cremeraposten zu entfernen!

2) Dass Menenius der Eroberung des Cremeraforts unthätig zugeschaut haben soll, ist ein würdiges Seitenstück zu der von mir 'Befest. d. Janic.' p. 11 charakterisierten Erzählung des Dionysius, dass die am Tiber aufgestellten Römer dem Sturme auf das Janiculum ruhig zugesehen und gewartet haben sollen, bis die Reihe des Angegriffenwerdens auch an sie käme. — Es ist übrigens für einen nach dem Kriege von 1870 Lebenden höchst interessant, dass die Römer die Niederlage am Cremera durch einen doppelten Verrath erklären, den des Consuls Menenius und den der Veienter.

Priscus berichtet (s. o. S. 432). Dort lässt der Römische König durch Egerius Fidenae in Schach halten, während er selbst in Veientisches Gebiet einrückt. Das Unternehmen missglückt ebenfalls wegen der offenbaren Uebermacht der Feinde. Indessen ist die rhetorisch aufgeputzte Erzählung ohne Werth. Schliesslich richtet sich dann alle Kraft des immer mächtiger werdenden Roms gegen Fidenae, es fällt endlich definitiv in die Hände der Römer, und damit ist der erste wichtigste Schritt zur Bezwingung Veii's gethan. Livius IV 23 schildert den ungeheuren Eindruck, den dies Ereigniss auf die Veienter macht, und er trifft damit das richtige. Wenn er aber hinterher Fidenae noch einmal in Veii's Hände fallen lässt, so ist dies ein ganz gedankenloses Weitergehen in ausgefahrenem Geleise. Der Eindruck auf Veii ist eben darum ein so ungeheurer, weil es sich nicht mehr, wie früher etwa, um einen vorübergehenden Vortheil handelt, den Rom erfochten hat, sondern um den entscheidenden Schlag, der die Uebermacht Roms besiegelt und der alten Nebenbuhlerin ihr unausweichliches Schicksal vor Augen stellt.

Berlin, Mai 1882.

OTTO RICHTER.

---

## VARIA.

XXVI. In Plauti *Mostellaria* 3, 1, 42 haec scripta sunt in libris *Salvere iubeo te, Misargyrides, bene.* || *Salve et tu. quid de argentost.* Lachmannus in *Lucret.* p. 389, collato *Asinariae* 2, 2 versu 31, *Salveto* reponi iussit de coniectura eamque probavit Ritschelio. Quippe Lachmannus hoc sibi persuaserat nusquam in Plauti fabulis et pro *etiam* positum legi. Ac sane pleraque de eodem genere ambigua sunt. Talia dico: *Mi patruē salve.* || *Et tu salveto, Agorastocles.* — *O mi popularis, salve.* || *Et tu edepol, quisquis es.* — *Salve, adulescens.* || *Et tu multum salveto, adulescentula.* — *Salve Cleostrata.* || *Et tu Alcesime.* — *Salve.* || *Et tu salve.* — *Salve Tyn-dare.* || *Et tu.* — *Salve mi pater.* || *Et vos.* — *Bene vale.* || *Et tu bene vale.* — *Vale.* || *Et tu frater.* — *Vale.* || *Et vos.* In hac enim resalutandi formula etiamsi nativa dicendi consuetudo *etiam* intelligi iubeat, tamen his quidem qui contra sentit redargui non potest, ne Terentii quidem versu qui est in *Eunucho* 1, 2, 111 *Thais vale.* || *Mi Phaedria, Et tu.* Unum aperte adversabatur *Mostellariae* exemplum: quare hoc Lachmannus emendando tolli oportere censuit: non satis caute, opinor, ut saepe critici quae singularia sunt ne semel quidem toleranda esse existimant. Et nunc cum semel id quod simplicitas loquendi suadebat haud ambigue expressum videamus, hoc abiicere iubemur, quo uti debebamus ut quae dubia essent ad certam normam revocaremus. Sed rem conficit non ratio verum exemplum. Mirum est enim neminem Graecorum morem attendisse: quorum Aristophanes quae scribit *Pac.* 718 Ἄλλ' ὦ φίλ' Ἑρμῇ χαῖρε πολλά. || Καὶ σύ γε Ὠνθρῶπε χαίρων ἄπιθι καὶ μέμνησό μου. — *Lysistr.* 6 Χαῖρ' ὦ Καλονίκη. || Καὶ σύ γ' ὦ Λυσιστράτη. — *Eccles.* 477 Ἄλλ' εἴμι· σὺ δ' ὕγλαινε. || Καὶ σύ γ' ὦ Χρέμης. — *Ran.* 164 Καὶ χαῖρε πόλλ' ὦδελφέ. || Νῆ Δία καὶ σύ γε ὕγλαινε. — aut Menander (p. 116 Mein.) Χαῖρ' ὦ Γλυκέριον. || Καὶ σύ, laborant illa quidem, ut ceterum sunt la-



tinis omnino comparia, eadem qua Plauti Terentiique versus plerique ambiguitate. Sed certa sunt certamque et unam admittunt explicationem quae scribit Euripides Med. 660 *Μήδεια χαῖρε . .* || *ὦ χαῖρε καὶ σύ, παῖ σοφοῦ Πανδίου*. — Orest. 471 *ὦ πρέσβυ χαῖρε, Ζηνὸς ὁμόλεκτρον κάρα*. || *ὦ χαῖρε καὶ σύ, Μενέλεως, κήδευμ' ἐμόν*. — Hippol. 1434 *Καὶ χαῖρε . .* || *Χαίρουσα καὶ σὺ στείχε, παρθέν' ὀλβία*. — Heraclid. 658 *ὦ χαῖρε καὶ σὺ τοῖσδε τοῖς ἀγγέλμασιν*. Sunt fortasse etiam alia; nam ne haec quidem dedita opera quaesivi. Sed sunt et haec satis ad efficiendum quod volumus. Nam, opinor, abstinebimus a corrigendo Mostellariae versu rationemque ita concludemus fidenter, ut in red-denda salute tam *et* quam *καὶ etiam* valere statuamus.

Ad alia genera orationis Plautinae, in quibus idem *et* habetur, nunc non excurro, quamquam in iis quoque sunt, de quibus Lachmannum minus recte iudicasse reor. De Lucretio autem, ex cuius poematis Lachmannus eundem particulae usum corrigendo explicando plane extirpavit, cum alibi nonnulla in contrariam sententiam attuli, tum nunc duobus quidem defungar exemplis: in libro sexto explicata Avernorum locorum natura cum oratio ita progrediatur

747 Is locus est Cumas apud, acri sulphure montes  
Oppleti calidis ubi fumant fontibus aucti.

749 Est *et* Athenaeis in moenibus, arcis in ipso  
Vertice, Palladis ad templum Tritonidis almae,  
Quo numquam pennis appellant corpora raucae  
Cornices . . .

756 In Syria *quoque* fertur item locus esse videri,  
Quadripedes quoque quo simul ac vestigia primum  
Intulerint, graviter vis cogat concidere ipsa,

quis dubitabit interpretari *Est etiam Athenaeis in moenibus*, aut quis illi scripturae praeferet hanc quam Lachmannus suo arbitrio re-finxit *Est ut Athenaeis*; et initio sexti de Athenis et Epicuro cum scribitur

5       genuere virum tali cum corde repertum,  
Omnia veridico qui quondam ex ore profudit;

7 Cuius et extincti propter divina reperta

Divulgata vetus iam ad caelum gloria fertur,  
intelligimus 'cuius *etiam post mortem* vetus iam gloria ad caelum fertur': sed Lachmannus *etiam* refugiens artificiosam rationem iniit

ut et ita capiendum diceret cuius, et eius extincti, id quod interpungendo indicat; pariterque in versu Vergilii *timeo Danaos et dona ferentes* auctore Diomede et esse et eos *dona ferentes* affirmat: id quod Ribbeckium probasse video. At ego dubito de mente Diomedis, qui (p. 411 P.) cum *et* particulae vim superlativam quam dicit illo versu declarat, hoc, opinor, intelligit, quod nos reddimus *selbst wenn*, id est *etiam dona ferentes*, neque ad sensum poetae quidquam esse aptius potuit.

XXVII. Phaedrum Platonis M. Schanzii arte perpolitum dum percurro dubius haereo in verbis quae p. 236 b leguntur τὸ μὲν τὸν ἐρῶντα τοῦ μὴ ἐρῶντος μᾶλλον νοσεῖν δώσω σοι ὑποτίθεσθαι, τῶν δὲ λοιπῶν ἕτερα πλείω καὶ πλείονος ἄξια εἰπὼν τῶν Λυσίου παρὰ τὸ Κυψελιδῶν ἀνάθημα σφυρήλατος ἐν Ὀλυμπίᾳ ἔσταθαι. Ita enim Schanzius haec edidit, recepta Cobeti coniectura: nam libri habent ἐν Ὀλυμπίᾳ στάθητι. Etenim Cobetus (Var. Lect. p. 197) veteres Atticos χρυσοῦν (χαλκοῦν) ἐστά-ναι, non σταθῆναι, dicere affirmat, cui normae quae obstant corrigenda esse statuit. Ac mihi quidem non studiose circumspicienti passivae formae exempla in hoc dicendi genere in promptu non sunt nisi Dinarchi adv. Demosth. 101 ἀλλὰ περιεῖδες αὐτὸν ἐν τῇ ἀγορᾷ χαλκοῦν σταθέντα (cf. ibid. 43), ignoti oratoris cuius verba in Aristotelis Rhetorica tertio p. 1410 a 32 referuntur ἄξιος δὲ σταθῆναι χαλκοῦς, οὐκ ἄξιος ὢν χαλκοῦ, denique Aristotelis ipsius in eadem rhetorica 1, p. 1368 a 18 καὶ εἰς ὃν πρῶτον ἐγκώμιον ἐποιήθη, οἷον εἰς Ἱππόλοχον, καὶ δι' Ἀρμόδιον καὶ Ἀριστογείτονα τὸ ἐν ἀγορᾷ σταθῆναι: quae nec nihil probant, nec iam satis ad illam verbi formam Platoni vindicandam valere videbuntur. Quamquam ut verum fatear ne in alteram quidem partem praeter Herodotum, quo Cobetus usus est (ἔστηκε λίθινος), ex veteribus exemplum novi: novi ex Plutarcho, Luciano; quodque στήλη σταθεῖσα, ἢ στήλη σταθείη, τρόπαιον σταθέν, similia, Thucydides, Isocrates, Hyperides scripserunt, et omnino huius verbi formae passivae vel ibi ubi activas expectaveris a poetis, Euripide maxime, frequentantur, de quo Bekkerus Sched. Hom. 1, 147 admonuit, defensitanti illum dicendi modum non multum praesidii afferat. Sed Cobetus ipse paene plus tribuere videtur Photii testimonio, in cuius Lexico haec leguntur 1, p. 362 Naberi: Κυψελιδῶν ἀνάθημα ἐν Ὀλυμπίᾳ ἐν Φαίδρῳ παρὰ τὸ Κυψελιδῶν ἀνάθημα σφυρήλατος ἐν Ὀλυμπίᾳ ἐστάθη κολοσσὸς ἀλλ' οὐ

τῶν Κυψελιδῶν Κυψέλου δέ φασι τὸ ἀνάθημα ὡς Ἀγάκλυτος ἐν τῷ περὶ Ὀλυμπίας φησὶν οὕτως κτλ. Eadem apud Suidam. Ac verissime Cobetus et Naberus haec et alia plura Platonica per hoc lexicon dispersa ex vetusto aliquo in Platonis libros commentario sumpta existimant, ut in stabilienda Platonis scriptura cum fide quadam uti iis liceat. Sed tamen in hoc testimonio valde ambigua res est. Dedi verba ut in codice Photii scripta sunt, et indistincta quidem: nam hoc primum quaeritur quae in iis Platonis verba sint. Naberus haec παρὰ τὸ Κυψελιδῶν ἀνάθημα σφυρήλατος ἐν Ὀλυμπίᾳ ἐστάθη tamquam Platonica signavit eademque Cobeti et, nisi fallit opinio, Schanzii sententia fuit: quare quoniam ἐστάθη a Platonis oratione abhorret, hoc peccato librarii deberi nec tamen ex longe discedenti στάθητι sed, inducente perpetua ι et η litterarum permutatione, ex ἔσταθι ortum putant, idque tam Photio reddendum quam, ex quo depromptum sit, Platoni. Apparet hanc paulo impeditiorem esse argumentandi rationem et qua verendum sit ne vis testimonii elevetur et infringatur. Verum esto: modo recepta ἔσταθι forma iam Photii narratio recte decurrat. Sed hoc secus esse, facile sentiet si qui intentius verba Photii rimatus fuerit: quo enim iam pertinere dicemus, quod proxime insequitur, κολοσσός, quod ex Platone sumptum non est, aut quibus vinculis cum Platonis verbis connecti putabimus ea quae statim de Cypselidis vel Cypselo anathematis auctoribus exponuntur? Has difficultates ἔσταθι procreavit: ubi ἐστάθη fide libri suo loco reposueris, hac quidem parte plana omnia videbuntur: σφυρήλατος ἐν Ὀλυμπίᾳ ἐστάθη κολοσσός, ἀλλ' οὐ τῶν Κυψελιδῶν, Κυψέλου δέ φασι τὸ ἀνάθημα, ὡς Ἀγάκλυτος: et hoc voluisse Photium tota eius adnotatio satis proluxa, cuius partem attuli, eo certius declarat. Sed simul hoc efficitur, defectu locum laborare, quo pars citatae orationis Platonicae hausta est. Nam ut breviter dicam, his fere supplementis resarcire hiantem Photii narrationem possis ut ne causa quidem defectus in obscuro sit: Κυψελιδῶν ἀνάθημα: ἐν Ὀλυμπίᾳ· ἐν Φαίδρῳ· παρὰ το Κυψελιδῶν ἀνάθημα σφυρήλατος ἐν Ὀλυμπίᾳ [στάθητι· σφυρήλατος γὰρ ἐν Ὀλυμπίᾳ] ἐστάθη κολοσσός, ἀλλ' οὐ τῶν Κυψελιδῶν, Κυψέλου δέ φασι τὸ ἀνάθημα. Quae si probabiliter disputata sunt, consequitur, Photii testimonium, ut nunc est, ad dirimendam illam controversiam quae est de ἔσταθι et στάθητι formis nos nihil adiuvere: nisi forte ex eo, quod Photius statim

ἔσταθη scribit, eundem in Platonis quoque verbis *στάθητι* potius quam *ἔσταθι* posuisse colligas. Sed hoc utut est, in Phaedro qui *ἔσταθι* scribit, mera coniectura nititur, nullo testimonio adiutus. Si vero ita haec causa comparata est, iam nec nihili sunt quae ante attuli formarum *σταθέντα*, *σταθῆναι* exempla, et paulo maior vis iis accrescit quae Lucianus scribit *περὶ τῆς ἀποφράδος* 2 p. 118 Bekkeri *σύ μοι ἓνα τῶν πάλαι δείξας οὐ κεχρημένον τῷ ὀνόματι χρυσοῦς, φασίν, ἐν Ὀλυμπίᾳ στάθητι*. Nam ut omittam totam conformationem sententiae Phaedri imitationem redolere, Lucianus cum proverbium afferat, quod proverbium credibile est ex Platonis Phaedro divulgatum esse, et afferat ea verbi forma quam Platonis scripti libri tenent, incipit, opinor, rationem habere, si qui *στάθητι* formam Platoni non adimendam sentiat.

Etiam in proximis, ut hoc in transcurso addam, dubito de scriptura, quam eodem Cobeto auctore Schanzius in textu posuit (p. 236 c) *Περὶ μὲν τούτου, ὦ φίλε, εἰς τὰς ὁμοίας λαβὰς ἐλήλυθας. ῥητέον μὲν γάρ σοι παντὸς μᾶλλον οὕτως ὅπως οἷός τε εἶ, ἵνα μὴ τὸ τῶν κωμῶδων φορτικὸν πρᾶγμα ἀναγκάζομεθα ποιεῖν ἀνταποδιδόντες ἀλλήλοις καὶ μὴ βούλου με ἀναγκάσαι λέγειν ἐκεῖνο τὸ 'εἰ ἐγώ, ὦ Σώκρατες, Σωκράτη ἀγνοῶ, καὶ ἑμαυτοῦ ἐπιλέλησμαι' καὶ ὅτι 'ἐπεθύμει μὲν λέγειν, ἐθρύπτετο δέ' ἀλλὰ διανοήθητι ὅτι ἐντεῦθεν οὐκ ἄπιμεν, πρὶν ἂν σὺ εἴπῃς ἃ ἔρησθα ἐν τῷ στήθει ἔχειν*. Haec enim fateor duplici modo sensum meum non leviter offendere, uno quod enuntiatum *ἵνα μὴ τὸ τῶν κωμῶδων φορτικὸν πρᾶγμα ἀναγκάζομεθα ποιεῖν* adnectitur illis *ῥητέον μὲν γάρ σοι παντὸς μᾶλλον*, quae talia esse sentire videor, nihil ut sibi adiungi facile patiantur, illam vero sententiam adiectam aperte respuant; deinde quia iam haec coniungi oportet *ῥητέον σοι* et *καὶ μὴ βούλου*, oratione satis incondita, quam levigare quidem licebat alia particula, non *καὶ*, posita. Utrumque incommodum nullum est, si libros sequare et vulgarem orationis descriptionem retineas: *ῥητέον μὲν γάρ σοι παντὸς μᾶλλον οὕτως ὅπως οἷός τε εἶ. ἵνα (δὲ) μὴ τὸ τῶν κωμῶδων φορτικὸν πρᾶγμα ἀναγκάζομεθα ποιεῖν ἀνταποδιδόντες ἀλλήλοις — εὐλαβήθητι καὶ μὴ βούλου με ἀναγκάσαι λέγειν ἐκεῖνο τὸ κτλ.* In quibus primum *εὐλαβήθητι καὶ μὴ βούλου ἀναγκάσαι* pulchre componi videntur eo more quo solent affirmantia et negantia copulari, velut in Phaedone (90 d) *ποῦτο εὐλαβηθῶμεν καὶ μὴ παρίωμεν εἰς τὴν ψυχὴν κτλ.* vel in Eu-

thydemo (297 b) *φεύγεις καὶ οὐκ ἐθέλεις ἀποκρίνεσθαι*, et saepe. Porro interpungendo cavi ne quis illa *ἵνα μὴ . . ἀναγκαζώμεθα* suspensa esse ab *εὐλαβήθητι* opinetur: immo has particulas nunc non aliter positas apparet quam velut in Republica (7, 539 a) *ἵνα μὴ γίγνηται ὁ ἔλεος οὗτος περὶ τοὺς τριακοντούτας σοι, εὐλαβουμένῳ παντὶ τρόπῳ τῶν λόγων ἀπτέον*; atque universa conformatio orationis clamat, illa *εὐλαβήθητι καὶ μὴ βούλου* quodam liberiore modo protasi esse subiecta, quam imitari nostro sermone possis *‘damit wir nicht genöthigt werden den Komikerspass aufzuführen: nimm dich in Acht und wolle mich nicht zwingen . .’*. Quod ne quis ut incredibile reiiciat, illa quae Plato scribit in Gorgia (454 b) *Καὶ ἐγὼ τοι ὑπώπτειν ταύτην σε λέγειν τὴν πειθῶ καὶ περὶ τούτων, ὃ Γοργία· ἀλλ’ ἵνα μὴ θαυμάζης, ἐὰν ὀλίγον ὕστερον τοιοῦτόν τί σε ἀνέρωμαι, ὃ δοκεῖ μὲν δῆλον εἶναι, ἐγὼ δ’ ἐπανερωτῶ· ὅπερ γὰρ λέγω, τοῦ ἐξῆς ἔνεκα περαινέσθαι τὸν λόγον ἐρωτῶ, οὐ σοῦ ἔνεκα* etiam liberius conformata sunt, ut sententiae *ἵνα μὴ θαυμάζης* nulla reddatur apodosis. At δὲ post *ἵνα* abest ab Oxoniensi codice: quo principio profectus Cobetus abiici quod egregie locum tenebat maluit quam addi quod desiderari non potest. Enimvero coniunctionem istam, quae legitur in libro Veneto, vel coniectura inserendam censeo, nisi quis fortasse, quod non deterius tenori orationis aptatur, *ἵνα (δὴ) μὴ* reponi maluerit. Sed certe cavendum est ne levidensi librarii errore seducti depravemus quae optime composita sunt. Has dubitationes meas Schanzius expendat si tanti esse existimabit.

XXVIII. Saepe miratus sum Ritschelium in Horatii carmine libri secundi primo praeter alia stropham paene ultimam a poeta abiudicavisse.

Qui gurges aut quae flumina lugubris  
 Ignara belli? quod mare Dauniae  
 Non decoloravere caedes?  
 Quae caret ora cruore nostro?

Inepte quidem egerunt interpretes qui in cumulatorum nominum discrimina cura minutissima inquirerent, sed non minus poetae iniuriam fecit qui haec discrimina puerilia et esse inanes sonitus instaret. Horatius enim probe novit id quod Aristoteles praecepit *διαιρούμενα εἰς τὰ μέρη τὰ αὐτὰ μελῶ φάινεται*. Itaque cum nullo non loco infausti belli vestigia apparere vivide exprimere vellet, scite hanc rationem iniit ut universam sententiam in partes

dispesceret, non quo logicae necessitati pareret sed ut expressas imagines legenti offerret. An Vergilius cum dicit *Quis iam locus, Quae regio in terris nostri non plena laboris* anxie loci et regionis differentiam explorabimus, aut reprehendemus Senecam qui Herculem quaerentem facit *Quis hic locus, quae regio, quae mundi plaga* vel Alcmenam *Quis me locus, quae regio, quae mundi plaga Defendet?* Ne quid de Cicerone dicam qui oratorie ita locutus est *Vos denique mutae regiones imploro et sola terrarum ultimarum, vos maria, portus, insulae, litora: quae est enim ora, quae sedes, qui locus in quo non extent huius fortitudinis . . impressa vestigia,* et saepe similiter. In quibus omnibus plane idem genus conspicitur, quod plurima habet apud quosvis scriptores exempla. Sed quid nos alios? Ipse sibi Horatius testis exstet, qui cum in carmine 1, 35, 34 scribit

Quid nos dura refugimus  
Aetas? quid intactum nefasti  
Liquimus? unde manum iuventus  
Metu deorum continuit? quibus  
Pepercit aris?

rursus universam sententiam 'nihil nos intactum reliquimus' per partes suas explicuit ita, ut qui cavillari velit, et hic paratam occasionem offendat. Nec dissimili ratione sunt illa (C. 1, 27, 21)

Quae saga, quis te solvere Thessalis  
Magus venenis, quis poterit deus?

Berolini m. Maio. a. MDCCCLXXXII.

I. VAHLEN.

## EPIGRAPHISCHE MITTHEILUNGEN.

### IV.

Die Lectüre der „Burgen und Schlösser Südarabiens II. Heft“ (Sep.-Abdr. aus den Sitzungsber. der Wiener Akad. Hist. phil. Cl. Bd. XCVII Jahrg. 1880) von D. H. Müller erinnerte mich wieder an die längst gehegte Absicht zu den kritischen Betrachtungen Schölls (in dieser Zeitschr. VIII 235 ff.) über die epigraphischen Publicationen des Herrn François Lenormant in Paris einige Ergänzungen zu liefern. Der Wiener Akademiker spricht nämlich in der erwähnten Abhandlung die Vermuthung aus, dass eine Anzahl altsüdarabischer Inschriften, welche Hr. Lenormant zuerst veröffentlicht hat, moderne gelehrte Fälschungen seien. Der Fälscher, den der Leser des Hermes unschwer erräth, hat seine Sache anscheinend nicht ungeschickt angefangen; wenigstens könnte ich eine wahre Leporelloliste von Gelehrten vorlegen — ähnlich der von Scheibel in seiner Einleitung zur Anagraphe Olympiadum gegebenen — welche an die Echtheit jener Falsificate geglaubt haben.

Der Sachverhalt ist kurz folgender. Im J. 1867 veröffentlichte Hr. Lenormant in den *Comptes rendus de l'Académie des inscr. et belles-lettres* die sabäische Aufschrift eines gehörnten Thierkopfes, dessen Original Hrn. Bonnetty „directeur des Annales de philosophie Chrétienne“ gehörte. Hrn. Bonnetty war es vor damals 22 Jahren von einem Arzt der französischen Marine aus Aden mitgebracht worden. Bei der Vorlegung des kleinen Denkmals wurde gleich von mehreren Mitgliedern der Academie der Verdacht der Unächtheit geäußert, und Halévy (*Etudes Sabéennes* 193) sowie Müller sprechen sich ebenfalls für dieselbe aus; trotzdem halte ich sie aus verschiedenen Gründen, deren Erörterung zu weit führen würde, vorläufig für noch nicht erwiesen.

Dies gilt aber nicht von den andern Texten, welche Hr. Lenormant kurz darauf veröffentlichte, nachdem er inzwischen mit Hrn. Gauldraud — eben jenem Marinearzt — bekannt geworden

war. Letzterer übergab ihm die Copien von sechs Inschriften „*qui subsistaient en 1844, date de son voyage, dans les ruines d'Abidn village situé tout auprès d'Aden, où sont des vestiges de monuments importants et d'où proviennent quelques-unes* [falsch, nur eine einzige] *des inscriptions maintenant conservées au Musée Britannique*“ (*Comptes rendus* 1867, 254).

Schon hier beginnt man unruhig zu werden, denn 1) ist Abian nicht Name einer Stadt, sondern einer ganzen Landschaft; 2) angenommen, es sei missbräuchlich Abian für den Namen der Hauptstadt Chanfer, gebraucht, so liegt letztere doch nicht *tout auprès d'Aden*, sondern beiläufig zwanzig Gehstunden, nach der Karte aber in gerader Linie über einen halben Grad davon entfernt (v. Maltzan Reisen in Südarabien 200 und die beigefügte Karte).

Ob im J. 1844, wo die Herrschaft der Engländer in Aden noch lange nicht anerkannt war und die umwohnenden Araberstämme fortwährend mit den fremden Eindringlingen im Kampfe lagen, ein Spaziergang nach „Abian“ möglich war, scheint mir sehr zweifelhaft. Auffällig aber ist es, dass, obgleich seitdem eine Menge Inschriften aus andern Gegenden nach Aden gebracht sind, und die englischen Officiere ihre Ausflüge oft genug bis nach Chanfer ausdehnen, bisher Niemand wieder etwas von den Gauldraud'schen Inschriften gesehen oder gehört hat.

Die grösste und wichtigste der Inschriften aber gelangte in Folge der Kriegsjahre 1870/71 erst im zweiten Bande der *Lettres Assyriologiques* 1872 zur Veröffentlichung, während in den *Comptes rendus* nur die Transcription gegeben ist.

Die Umstände, welche die Unächtheit der letzten sechs Inschriften ausser jeden Zweifel setzen, sind folgende:

1) Der Wortschatz an Appellativen und Eigennamen, ist zu 99 % derjenige der damals bekannten Inschriften; die einzelnen Sätze und Wendungen nehmen sich aus wie die Theile eines bunten Bettlermantels, und sind aus allen möglichen Fetzen und Fragmenten der Osiander'schen, Fresnel'schen und sonst bekannten Inschriften zusammengenäht.

Eine Anzahl Wörter, deren Bedeutung damals noch verkannt wurde, sind in der ihnen zugelegten falschen Bedeutung verwandt; ebenso sind die Eigennamen ganz anomal gebraucht.

Von den drei neuen Wörtern ist eines der phönicischen, das zweite der assyrischen Epigraphik, das dritte dem Aufsatze Osianders



über die himjarischen Inschriften des Br. Mus. entlehnt, aber kein einziges hat sich in den 1000 Inschriften wiedergefunden, die später bekannt geworden sind; dasselbe gilt von einigen neu erfundenen Eigennamen.

2) Die grammatischen Kenntnisse des Verfassers gehen nicht über die von Osiander auf Grund des damals bekannten Materials skizzierte Grammatik des Altsabäischen hinaus; so hatte Osiander manche Regeln noch nicht richtig erkannt und der Verf. der Lenormant'schen Inschriften folgt ihm blindlings in alle Irrthümer. Da finden wir abhängige Casusformen (*stat. constr.*) ohne *regens*, determinirte Wörter mit dem Zeichen der Indetermination, fehlende Partikeln etc. Besonders verhängnissvoll sind die damals noch nicht erklärten Dualformen geworden: zweimal wird ein Wort im Dual als Plural, einmal gar als Singular gebraucht; in dem einen Falle läuft noch eine Verwechselung der beiden sabäischen Dialecte mit unter, gerade, wie wenn ein Fälscher eine dorische Form in eine attische Inschrift einsetzte. Es ist nur zu bedauern, dass Hr. Müller a. a. O. nicht gerade die entscheidendsten Indicien für die Fälschung beigebracht hat. Indem ich mir vorbehalte, dies in einer Fachzeitschrift nachzuholen, will ich pro domo nur soviel bemerken, dass ich die Aechtheit der L.'schen Inschrift nicht nur stark bezweifelt, wie Hr. Müller schreibt, sondern Zeitschrift der Deutsch. Morg. Ges. XXXII 202 wörtlich gesagt habe: „die von Lenormant publicirten Inschriften von Abian sind mit vielleicht zwei Ausnahmen [nämlich des Thierkopfes von Bonnetty und der 'Attärgemme'] sicher gefälscht. Ich berücksichtige daher in meinen Arbeiten diese Falsificate nicht.“ Ich weiss nicht, wie man sich deutlicher ausdrücken kann; eine ausführliche Darlegung hierüber, die ich der Redaction jener Zeitschrift im J. 1875 einsandte, zog ich auf Wunsch des damaligen Redacteurs zurück.

Erheiternd kann es nur wirken, wenn Lenormant die Gauldraud'sche Hauptinschrift Hrn. Halevy widmet, dem kühnen Reisenden, welcher selbst über 860 ächte Texte aus Jemen zurückgebracht; es ist wohl nur Courtoisie, wenn letzterer sie in seinen Studien als ächt behandelt. Aber man denke sich doch, dass Jemand auf den Gedanken verfiel, eine Anzahl Ligoriusinschriften einem der Herausgeber des Berliner Corpus zu dediciren! Hoffentlich sind die Herausgeber des Pariser *Corpus Inscriptionum Semiticarum* nicht so nachsichtig.

Um auf den im Eingang erwähnten Aufsatz Schölls zurückzukommen, so sind die attischen Decrete Lenormants, auf deren Untersuchung Schöll nicht weiter eingegangen war, inzwischen von competentester Seite, für falsch erklärt worden; ich verweise den Leser einfach auf das *Corpus Inscr. Atticarum* II 1 No. 221 301 328.

Die megarische Inschrift, Rhein. Mus. 1866 S. 390 Nr. 230, welche Kirchhoff Studien zur Gesch. des gr. Alph. S. 99 des S. A. mit Vorbehalt als ächt verwandte, ist jetzt ebenfalls von Kaibel *Epigr. Graeca* p. 527 sub 461a und Roehl *C. I. Antiq.* 13 verurtheilt worden.

Um dem Leser Nichts aus dem Curiositätencabinet des Herrn Lenormant vorzuenthalten, will ich noch auf neunzehn attische, bez. eleusinische Grabstelen aufmerksam machen, welche in dem Buche *Recherches Archéologiques à Eleusis. Recueil des inscriptions Paris 1862 p. 334 ff. No. 74—79 82—85 87 89—93* herausgegeben sind. Diese Stelen sind angeblich unter der Dictatur Capo d'Istrias in Attika ausgegraben worden und befanden sich damals in der Sammlung des Grafen Candiano de Romas, des kürzlich verstorbenen Unterrichtsministers, in Zante. „*Or, sous le gouvernement de Capo d'Istria la seule partie de l'Attique qui fût possédée assez solidement par les Grecs pour que l'on pût y faire des recherches d'antiquités, était la plaine d'Eleusis.*“ Auf dieses nicht gerade überzeugende Raisonnement hin haben dann die Aufschriften jener neunzehn Stelen Aufnahme bei Lenormant gefunden, freilich nicht bei Kumanudis, der doch die Inschriften aus dem Rhein. Museum wiederholt. Stammen diese Epitaphe wirklich aus Attika, so möchte ich nur eine Anomalie hervorheben: bei Nr. 74—76 79 82—85 87 89—93 finden wir die Formel *χρηστὲ (χρηστὴ) χαῖρε*, bei Nr. 77 u. 78 *χρηστὲ κ. ἄλυπε χαῖρε*; bei 89—93 fehlen alle Angaben, die übrigen gehören in die Kategorie der *ξένοι* und die Anwendung dieser Formel ist sehr auffällig, wenn man aus Kumanudis *Ἐπιγρ. Ἐπιτυμβ.* S. 455 ersieht, dass sich *χαῖρε* in seiner Sammlung nur bei neun Fremden<sup>1)</sup>, 34 *ἀπάτριδες*, aber bei keinem Athener, *χρηστὸς χαῖρε* nur bei zwei Fremden und 103 *ἀπάτριδες*, *ἄλυπε* aber gar nicht findet, wobei man erwäge,

---

1) Nämlich Kum. 1467 1544 1598 1601 1606 1619 2028 2346 b 2359; *χρηστὲ χαῖρε* Kum. 1942 zweimal; häufiger *χρηστὸς*, *χρηστὴ* ohne *χαῖρε* z. B. 1673 1689 1749 1838 1993 etc.

dass die Zahl der ξένοι bei Kumanudis 1141 beträgt. Wenn nun jene Formel verhältnissmässig häufig bei denen ἀδήλου πατρίδος ist, so hat dies seinen Grund darin, dass auf ihren Epitaphen, die meist sogar den Vatersnamen weglassen, das einfache χρηστός -ή oder χρ. χαῖρε vielmehr aus horror vacui hinzugefügt wurde, was wiederum nicht auf die Lenormant-Romas'schen Stelen passt.

Entscheidende Verdachtsmomente wider die Aechtheit dieser eleusinischen Grabstelen sind mir nicht aufgestossen, aber andererseits ist mir trotz meines Bemühens auch keine Thatsache bekannt geworden, welche ihre Authenticität oder Existenz bestätigte. So darf sich wohl Hr. Lenormant nicht beklagen, wenn seine Stelen das Schicksal der Münzen des Golzius und der Steine des Ligorius theilen, d. h. a priori als falsch präsumirt werden.

Die Forscher nach geographischen Eigennamen seien noch besonders auf Nr. 81 aufmerksam gemacht, eine verstümmelte Liste von Freigelassenen oder Slaven eines gewissen Protarchos, die in demselben Grabe beigesetzt waren. Buntscheckig genug war diese familia: unter den 21 erhaltenen Namen finden wir Männer aus Apamea, Odessus, Mazaea, Side, Marisos(!), Joppe, Marathus, Maeotis, Cyrene, Apollonia, Myndos, Istros, ja sogar einen Nabatäer!

*Zaïde Ναβαταῖε!*

Der erinnert uns lebhaft an den Χάλιβος Ναβαταῖος unter den von Schöll besprochenen Epitymbien (Kumanudis 2272). Hr. Lenormant hat sich ja auch gelegentlich mit den sog. sinaitischen Inschriften beschäftigt *Journal As. cinquième Série* t. XIII p. 5 ff. und da sind ihm Zaid und Chalib [richtiger Χάλβος wie CIG 4668 α] bekannt geworden; nur sind das nicht eigentlich „nabatäische“ Namen, und ihre Träger würden sich in Wirklichkeit sicher Πετραῖοι genannt haben.<sup>1)</sup>

Die Passion für Ethnica hat jedoch noch weitere Folgen für die Wissenschaft gehabt, nämlich die Entdeckung eines geographischen Lexicon in griechischer Sprache (Philologus XXV 1867

---

1) Die Beziehungen Lenormants zur französischen Marine, denen wir schon die Inschriften von Abian verdanken, finden wir bei Nr. 95 wieder: Χοιρίνη. *Sur une petite stèle en marbre pentélique enlevée d'Eleusis en 1819 par le contre-amiral Halgan commandant alors la station de la marine française dans les mers du Levant, et actuellement en notre possession.* [Χοιρίνη corrupte Lesart der meisten Suidas-Handschriften in der Euripides-Vita für Χοιρίλη; vgl. Wilamowitz-Möllendorff *Analecta Euripidea* p. 149. D. Red.]

S. 147 ff. = FHG V 1 p. LXVI ff.). Hr. Lenormant berichtet über diesen Fund wie folgt: *Quum Athenis degerem anno 1863 accepi a capnopola quodam Agorae folia duo chartacea, quibus herba Nicotiana involuta erat. Horum textum hodie publici iuris facio. Scriptura saeculi XIV diligenti manu exarata: pagina quaeque in duas columnas divisa. Insunt fragmenta lexicī geographici aliunde non noti ubi nomina in classes distincta erant ut in libro Latino Vibii Sequestri. Quod primum hic ponitur, ad urbium catalogum pertinet, alterum fluviorum nomina complectitur, inter quae nonnulla sunt plane nova atque hucusque inedita.*

Die erste Liste der Städte enthält 67 Namen mit *Μάστωνα* beginnend in alphabetischer Reihenfolge, meist mit hinzugefügtem Ethnicon, jedoch ohne weitere Details, z. B. *Μάστωνα Αυδίας, τὸ ἐθνικὸν Μασταυρίτης καὶ Μασταυρεύς*. Ein Vergleich mit Stephanus Byz. zeigt, dass der „unbekannte“ Verfasser sämtliche Artikel seines Vorgängers aufnahm mit zwei Ausnahmen, nämlich

*Μελανίππιον πόλις Παμφυλίας. Ἐκαταῖος Ἀσία· τινὲς δὲ Αὐκίας φασί· τὸ ἐθνικὸν Μελανιππεὺς καὶ Μελανίππιος*, wo *πόλις* eine Correctur L. Dindorfs statt des hdschr. *ποταμός* ist; und *Μέδμασα πόλις Καρίας· Ἐκαταῖος Ἀσία· τὸ ἐθνικὸν Μεδμασεὺς τῷ τύπῳ τῆς χώρας, ὡς Πηγασεύς*, wo *Μέδμασα* eine Conjectur von Berkel und Holsten statt des *Μεδμασός* der Handschriften ist. Man muss die Vorsicht loben mit der der Epitomator gerade diejenigen Namen vermied, welche in den uns erhaltenen Handschriften verderbt sind oder scheinen; allerdings hat er diese Vorsicht nicht immer beobachtet. Ebenso fehlen von den Homonymen: *Μεγάλη πόλις Αὐκίας, Μεθώνη Θράκης, Μελαιναὶ Αὐκίας, Μέλιοσα ἐν Κυζίκῳ* und *Μελίτη ἄποικος Καρχηδονίων*.

Eine Untersuchung der Varianten in den dem Anonymus mit Steph. Byz. gemeinsamen Artikeln ist nicht ohne Resultat; ich habe folgende notirt:

Z. 4 [der Ausgabe C. Müllers] *Μαστραμέλλη Γαλλίας Ναρβωνησίας· τ. ἐ. Μαστραμελληγός*. Dagegen St.: *Μαστραμέλη πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς* ohne Ethnicon. *Μαστραμέλλη* mit doppeltem λ ist Lesart der Aldina, Plin. H. N. III 34 hat *Mastromela*. Das Ethnicon hat der Anonymus selber gebildet, ohne zu bedenken, dass keltische Ethnica auf -ηγός nicht vorkommen (s. Meinekes Anmerkung zu *Μακηγός* 426, 5).

Z. 21 *Μεγαλόπολις* etc. St.: *Μεγάλη πόλις*.

Z. 22 *Μέγαρα μεταξὺ Πελοποννήσου Βοιωτίας καὶ Ἀττικῆς*. St.: *μέση* etc.

Z. 23 *Μέγαρα Θετταλίας*, τ. ἔ. *Μεγαρίτης*. Letzteres fehlt bei Stephanus und ist nicht eben wahrscheinlich.<sup>1)</sup>

Z. 29 *Μεγαρικόν Βιθυνίας*, τ. ἔ. *Μεγαρικηνός*. St.: τ. ἔ. *Μεγαρικός* gewiss das einzig richtige.

Z. 30 *Μέγασα Λιβύης*, τ. ἔ. *Μεγασεύς*; das letztere fehlt bei St.

Z. 32 *Μεδάβη Ἰουδαίας*, τ. ἔ. *Μεδαβεύς*, St.: *Μήδαβα*, πόλις τῶν Ναβαταίων, ὁ πολίτης *Μηδαβηνός*. *Μεδάβη*, so mit ε, findet sich nur bei Josephus b. I. I 2, *Μεδδεβά* bei Eusebius Onom., beides falsch, während überall sonst die erste Silbe entsprechend der hebr. Urform (מדיבא, מדיבא Inschr. des Mesa) η zeigt. Sicher falsch ist das Ethnicon auf -εύς statt *Μεδαβηνός*, wie der τύπος ἐπιχώριος der Araber ist (Steph. ed. Meineke p. 5, 8 ff.).

Z. 38 *Μεδιόλανον Γαλλίας Ἀκυτανικῆς*, St. Byz.: *Μεδιολάνιον*, πόλις Ἀκυτανίας, οἱ οἰκοῦντες *Μεδιαλάνιοι*.

Z. 33 *Μεδάμη Βρεττίων*, τ. ἔ. *Μεδαμαῖος*; St.: *Μέδμη*, πόλις Ἰταλίας· ὁ πολίτης *Μεδμαῖος* — ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις τῆς Λιγυστικῆς. *Μέδαμα* ist eine schlechte, schon von Kramer beseitigte Lesart bei Strabo; *Medama* steht allerdings in der Ausgabe des Mela von Vossius und Tschukke, in den Handschriften dagegen *Maticana*, *Matichana*; bei Plinius III 73 bieten die Codd. *medua*, bez. *meddua*. Unser Anonymus scheint von diesem Sachverhalt keine Ahnung gehabt zu haben.

Z. 36 *Μεδεών Δαλματίας*, τ. ἔ. *Μεδεωνίτης*. St. hat den Zusatz ἔστι δὲ καὶ τῆς Ἑπείρου πόλις καὶ κώμη.

Z. 41 *Μεδίων Αἰτωλίας* etc. St.: πόλις πρὸς τῇ Αἰτωλίᾳ.

Z. 43 *Μεδυλλία Λατίνης*, τ. ἔ. *Μεδυλλῖνος*. St.: *Μεδυλλία* πόλις, Ἀλβανῶν κτίσις, Ῥωμαίων ἀποικία. Διονύσιος γ' Ῥωμαικῆς ἀρχαιολογίας [III 38]. Der Zusatz *Λατίνης* ist nicht ungeschickt, vgl. Plin. III 68.

1) [Vielleicht von dem Anonymus nach Analogie von *Μεγασίτης*, was Meineke in den folgenden Artikel *Μέγασα* aus Conjectur einsetzen will, gebildet; umgekehrt wird dort, um nicht mit Meineke übereinzutreffen, *Μεγασεύς* ergänzt. Anm. d. Red.]

Z. 46 *Μεθώνη, Μακεδονίας, ὁ. π. Μεθωναῖος.*

Z. 47 *Μεθώνη Λακωνίας, ὁ. π. Μεθωναιεύς.*

Ebenso Steph. Byz., nur dass er statt *Λακωνίας* richtig *Λακωνικῆς* hat. Wir sagen zwar Laconien, aber *Λακωνία* ist eine ganz un griechische Form, die nicht einmal dem Anonymus des XIV. Jahrhunderts zuzutrauen ist.

Z. 52 *Μελαντίας Θράκης, τ. ἑ. Μελαντιάδειος.* St.: *Μελανδία, χώρα Σιθωνίας — τὰ ἔθνικὰ Μελάνδιος καὶ Μελανδία.*

Z. 53 *Μελία Καρίας, ὁ. π. Μελινεύς* wohl Druckfehler für *Μελιεύς* wie bei St. richtig steht.

Z. 55 *Μέλινα, κώμη Ἀργους, ὁ. π. Μελινεύς.* St.: *πόλις Ἀργους.* Schon oben haben wir einen von einer κώμη abgeleiteten *πολίτης* gefunden, ebenso auffällig ist *Μελινεύς* st. *Μελιναῖος*; St. führt zwar das Ethnicon nicht eigens auf, wohl aber den Vers des Lycophron 403 mit *Μελιναία θεός.*

Die Varianten zeigen, dass der Anonymus seinen Auszug aus Steph. mit einer gewissen Kritik angefertigt, fehlende Ethnica ergänzt, Zweifelhafte vermieden und unbestimmte Angaben wie z. B. *Κελτικῆς* durch genauere wie *Γαλλίας Ναρβωνησίας* ersetzt hat. Allerdings setzen einen dann wieder Schnitzer und Verstösse wider onomatologische Gesetze wie die zu 4, 23, 29, 32, 47 und 55 gerügten in Erstaunen. Eine solche Mischung von Gelehrsamkeit und Mangel an wirklichem Wissen scheint nur auf einen modernen Autor, nicht auf einen Epitomator vor dem XIV. Jahrh. zu passen.

Ganz dasselbe Resultat ergiebt sich aus einer Prüfung derjenigen Artikel, die sich nicht bei Steph. Byz. finden, nämlich

Z. 2 *Μάστη Αἰθιοπίας, τ. ἑ. Μαστίτης* aus Ptol. IV 7, 25.

Z. 3 *Μάσθαλα Ἀραβίας, τ. ἑ. Μασθαλεύς* vgl. Ptol. VI 7, 33. Ueber das unarabische Ethnicon s. o. zu Z. 32.

Z. 5 *Μάστρον Παφλαγονίας, τ. ἑ. Μάστριος*, soll wohl das *Mastrum-Amastris* der *tab. Peut.* sein, wofür der Ravennate Amastra hat, die sonst bezeugten Formen sind: *Ἀμαστρις*, *Ἀμάστρα* (woraus das moderne Amássra) und *Ἀμάστριον* (s. die Note C. Müllers); *Mastrum* wird also wohl in *Amastrium* zu verwandeln sein, und der Anonymus war sehr unvorsichtig, dieses zweifelhafte ἄπαξ λεγόμενον aufzunehmen und mit einem Ethnicon zu beglücken.

Z. 6 *Μαστύη Παφλαγονίας, ὁ. π. Μαστυεύς.* Mastye Plin. V 5.

Z. 8 *Μάταλον Κρήτης, τ. ἑ. Ματαλεύς.* Aus Strabo (siehe

C. Müller), während Ptolemaeus und der Stadiasmus, sowie ein grosser Theil der Handschriften bei Strabo andere Lesarten bieten.

Z. 10 *Ματέλγη Γαραμαντικῆς*, τ. ἐ. *Ματελγεύς*. Bei Plinius V 35 steht: *ultra eum* [den schwarzen Berg] *deserta, mox Thelgae, oppidum Garamantum*; doch hat eine Pariser Handschrift von zweiter Hand *Mathelge*, was erst Detlefsen beseitigt hat. Jedenfalls wäre *Μαθέλγη* zu erwarten.

Z. 11 *Ματιλική Ὀμβρίας*, δ. π. *Ματιλικίτης*. *Matilica* ist aus Frontinus bekannt; bei Plinius III 113 steht das Ethnicon *Matilicates*, dieselbe Form findet sich auf Inschriften. Auffällig aber ist *Ὀμβρίας* st. *Ὀμβρικῆς*, was an *Λακωνίας* erinnert, und das Ethnicon.

Z. 12 *Ματισκῶν Γαλλίας Κελτικῆς*, τ. ἐ. *Ματισκωνήσιος*; aus Caesar, *Itin. Ant.*, *Tab. Peut.* bekannt.

Z. 13 *Ματούσαρον Λουσιτανίας*, τ. ἐ. *Ματουσαρεύς* *Itin. Ant.* 419, 2.

Z. 15 *Μαυσώκη Ὑρκανίας*, τ. ἐ. *Μαυσωκεύς*. Ptolemaeus kennt eine Stadt in Hyrcanien, deren Namen *Μαισύκα*, *Μαυσύκα*, *Μαυσόκα*, *Μαισόκα* in den Handschriften lautet. *Μαυσώκη* wird wohl aus lat. *Mausoca* zurückübersetzt sein.

Z. 16 *Μάφαρις Ἀραβίας*, τ. ἐ. *Μαφαρίτης*. In dem *Periplus M. Erythr.* wird der *Μαφαρείτης τύραννος* mehrfach genannt, Ptolemaeus kennt eine Völkerschaft der *Μαφορίται*, aber keine Stadt und die arr. Autoren bestätigen dies, indem sie *Μάδφιρ* als Name eines Districtes in Südarabien aufführen.

Z. 19 *Μαχμάς Ἰουδαίας*, τ. ἐ. *Μαχμάσιος*. Aus VT. Josephus *Arch.* 6, 6; 13, 2 (*Μαχμά*) 1 Macc. IX 73 (*Μαχμάς*) und Euseb. *On.* (*Μαχμά*) bekannt; hebr. *Mikmāsch*.

Z. 20 *Μαχόρβη, Ἀραβίας*, τ. ἐ. *Μαχορβίτης*. Plin. VI 149: *portus Mochorbae*; so sämtliche Handschriften, während die ältere Lesart allerdings *Machorbe* ist.

Z. 28 *Μέγαρα Συρίας Ἀπαμηνῆς* aus Strabo 752. Ob man je *Συρία Ἀπαμηνή* gesagt, scheint zweifelhaft.

Z. 37 *Μεδιόλανον Γαλλίας τῆς ἐντὸς τῶν Ἀλπεων*. τ. ἐ. *Μεδιολανήσιος*.

Z. 39 *Μεδιόλανον Γαλλίας Κελτικῆς*.

Z. 40 *Μεδιόλανον Βρεττανίας*.

Z. 42 *Μεδοβρίγα Λουσιτανίας*, τ. ἐ. *Μεδοβριγεύς* *Hirt. b. Al.* 48.

Z. 44 Μέθανα Ἀργολίδος, ὁ. π. Μεθαναῖος.

Z. 48 Μελάγγη Ἰνδικῆς, τ. ἐ. Μελαγγεύς aus Ptol. VII 1, 14.

Z. 56 Μελιόδουνον Γερμανίας, τ. ἐ. Μελιοδουνήσιος aus Ptol. II 11, 29.

Z. 62 Μελλαρία Βαιτικῆς, τ. ἐ. Μελλαριεύς. Strabo, Plin., Plut.

Z. 64 Μελόκαβος Γερμανίας, τ. ἐ. Μελοκαβηνός Ptol.

Z. 65 Μέλπεια Ἀρκαδίας, ὁ. π. Μελπειεύς. Paus. VIII 38, 11 nennt Μέλπεια ein χωρίον.

Z. 66 Μέμβρησα Ζευγιτανίας, τ. ἐ. Μεμβρησεύς. Ζευγιτανία kommt hier zuerst in griechischer Form vor. Die Römer schreiben bekanntlich Zeugitana.

Ich glaube der Leser hat genug an dieser Uebersicht: sie macht es fast zur unumstösslichen Gewissheit, dass dieses geographische Lexicon Machwerk eines ganz modernen Fälschers ist, der seine Compilation an der Hand irgend eines Compendiums der alten Geographie anfertigte. Wäre Paulys Realencyclopädie ein Werk aus dem classischen Alterthum, so würde man auf den Gedanken gerathen können, dass dem Lenormant'schen Epitomator ausser Steph. Byz. noch ein defectes Exemplar von Band 4 dieses Werkes vorgelegen habe, welches mit dem Art. *Mastaura* begann. Wenigstens finden wir daselbst sämmtliche bei Steph. fehlenden Artikel: wir finden dort Mastrum, dessen Identität mit Amastris verkannt wird, Matelgae, Mausoca, Medaba vor Medama, letzteres statt Medma, und Machorbe. Hierdurch erledigt sich der Zweifel C. Müllers: *num quae in nostra Stephani epitome leguntur ex eodem opere integro depromserit an aliunde adsciverit in medio relinquendum est.*

Hiernach lohnt es sich kaum der Mühe das Verzeichniss der Flüsse durchzugehen; es enthält mehrere bisher noch nicht bekannte Flussnamen aus Indien, Lydien etc., aber es fehlt mir an Lust, Zeit und auch an den litterarischen Hilfsmitteln, um diesen Irrwischen nachzulaufen; es scheint als ob der Ruf von Pseudo-plutarchs *de fluviis* gewisse Leute nicht hat schlafen lassen. Zu bedauern ist, dass C. Müller anstatt den Wisch des Athenischen *capnopolä* dahin zu verweisen, wohin er gehört, in den Papierkorb, mit dem Wiederabdruck desselben den schönen Band der FHG verunstaltet hat:



una est  
 pagina, *sed certa domini signata figura.*  
 sic niger in ripis errat cum forte Caystri  
 inter Ledaeos ridetur corvus olores!

Pera, Anf. 1882.

J. H. MORDTMANN.

## ZU FR. LENORMANTS LEXICON GEOGRAPHICUM.

Da einmal auf das Lenormantsche *Lexicon geographicum* die Aufmerksamkeit gelenkt ist, so mag es nicht überflüssig sein noch die Frage aufzuwerfen, welche Art von Geographie der Schreiber dieser Verzeichnisse zu Grunde gelegt haben mag, zumal da er in der Bezeichnung der Provinz mehrfach sich von Stephanos entfernt. Ich hebe einiges hervor, was in dieser Hinsicht Befremden erregt. — Im Donaugebiet finden wir neben Illyrien in drei Artikeln (St. 25. 61. Fl. 78), von denen zwei dem Stephanos entlehnt sind, die jüngeren Bezeichnungen Dalmatien (St. 36), wofür Stephanus Epirus nennt, und Pannonien (Fl. 42); hier müsste also wenigstens eine doppelte Quelle benutzt sein. — In Africa treten auf, abgesehen von Aegypten, Aethiopien und dem Garamantenland, so weit Stephanos reicht, Libya (St. 30. 57), in den nicht von ihm abhängigen Artikeln Zeugitanien (St. 66. Fl. 47) — sonst in griechischen Quellen unerhört, in lateinischen selten und fast ohne Ausnahme erst spät; ferner die *Συρτικὴ Λιβύη* (Fl. 70) und Maurusia (Fl. 45), welche Benennungen auf keine bestimmte Zeit recht passen und ganz aussehen wie Abhub aus modernen Handbüchern. — Noch mehr gilt dies von Italien, wo genannt werden das Bruttierland (St. 33), das der Samniten (Fl. 29), Campanien (Fl. 77), die Latina (St. 43. Fl. 77), Umbrien (St. 11), das Tyrhenerland (Fl. 20. 55. 77), Ligustice (Fl. 7), Gallia cisalpina (St. 37), welche Benennungen in diesen Artikeln wenigstens bei Stephanos nicht wiederkehren. Ein cisalpinisches Gallien gab es in der Kaiserzeit nicht; es sind das ungefähr die Landschaften, wie sie in der letzten republikanischen Zeit und im modernen Schulunterricht auftreten. — Für Gallien wird durchgängig die ungriechische und bei Stephanos (von Schlimmbesserungen abgesehen) nicht begegnende Form *Γαλλία* gebraucht und dieselbe ferner nicht bloss gegen den

gewöhnlichen Sprachgebrauch dem Namen *Aquitania* vorgesetzt (St. 38. Fl. 34), sondern auch constant, aber sinnlos der Bezeichnung *Κελτική* (St. 12. 39. 63), wo Stephanos diese allein oder auch *Γαλατία Κελτική*, *Κελτογαλατία* setzt. Bei *Γαλατία* ist der Zusatz *Κελτική* gerechtfertigt durch den Gegensatz der asiatischen Provinz, bei *Γαλλία* ist er es nicht. Ich behaupte nicht, dass diese Betrachtungen die Fälschung positiv erweisen; aber das ist allerdings richtig, dass das aus dem attischen Tabackladen glücklich gerettete Papierblatt nicht so sehr nach später byzantinischer Schreiberei aussieht, als nach derjenigen Kunde antiker Geographie, wie sie heutigen Halbgelehrten eigen zu sein pflegt.

Berlin.

TH. MOMMSEN.

---

## IN FRANCISCUM LENORMANT INSCRIPTIO- NUM FALSARIUM.

Franciscus Lenormant duabus epistulis ad Academiam Regiam Borussicam datis, quarum alteram in diario Anglico *Academy* d. XXVII m. Maii excudendam curavit, conquestus est quod ego (*Inscr. Graec. ant.* n. 3 et n. 372 269) duas inscriptiones ab ipso editas in suspicionem vocavi. Neque vero Academiae ea causa est, sed mea propria. Itaque ego, ne animi simplices atque huius rei ignari indignabunda eius oratione scienter ficta decipiantur, quasi aliquis homo probus iniuriam passus sit, in publico ei respondeo. Qua in re facere non potero quin quam brevissime repetam quae nemo archaeologus nescit, unus Lenormant se nescire simulat, ut fere non recordantur rei mira quadam memoriae debilitate priora facinora prioresque poenas.

Anno 1854 Franciscus Lenormant et pater eius prope ipsorum praedium in regione quae vocatur *département de l'Eure* se eruisse nuntiaverunt tegulas runis Francicis tectas; nonnullae earum editae sunt in *Journal général de l'instruction publique et des cultes*, d. 26 m. Oct. a. 1854, p. 711 sq., plures ex apographis Berolinum missis in Actt. menstr. acad. Berol. a. 1854 p. 527 sqq. Eas inscriptiones omnibus rebus refragari, quae de runis sciuntur, Kirchhoff in *Zeitschr. für deutsches Alterthum* X a. 1856 p. 197 sqq. gravissimis argumentis, quae cognoscant quibus libet ex illo diario, demonstravit idemque postulavit ut tegulae illae hominibus certis et doctis examinandae mandarentur. Quod desiderium nisi expleretur, non posse fieri quin fraus subesse putaretur, verbis haud ambiguis declaravit. Tamen parvi intererat Lenormantorum iniectas suspensiones diluere; neque enim ad illam accusationem responderunt neque tegulas, quae re vera exstitisse dicuntur, suspiciosorum hominum oculis spectandas permiserunt.

Anno 1866 F. Lenormant in *Museo Rhenano* quum alias inscriptiones Graecas tum Atticas sepulcrales edidit permultas, ea arte usus ut non paucis genuinis, quas cognitas habebat alias in Fau-

velii schedis repertas, alias Athenis in via Aeoli et in Ceramico effossas, alias aliunde, intermischeret centum viginti unam quas se annis 1856—1863 locis variis transcripsisse contendit. Ex iis inscriptionibus Kumanudes, quum a. 1866—1871 et ipse et aliorum opera usus Athenas et Atticam perscrutaretur, tandem repperit unam (*Ἀττ. ἐπιγρ. ἐπιτ.* p. 446); quae quamquam suspicionem antea prolatam (l. s. p. *ια'*) paululum minuere videbatur, tamen non sustulit editoris dubitationem: *ἐγὼ πολὺ δυσκολεύομαι*. Eam dubitationem Lenormant ne verbo quidem sedare conatus est.

Suspicionem, quam in haec epitaphia primus contulerat Kumanudes, a. 1872 R. Schoell in *Hermæ* vol. VII p. 235 sqq. indiciis ex titulorum compositione petitis, quae ut adeant eos qui legunt iterum velim monitos, aliquanto auxit; quamobrem hortatus est ne quis, priusquam Lenormant dubitationes exemisset, eis uti auderet, etiamsi sic fieri posset ut quasi quaedam grana proba cum palea abicerentur. Nihil ad haec Lenormant.

Koehler in inscriptionum Atticarum volumine altero, quod a. 1877 prodiit, ad titulum Lenormantianum n. 221 (*Mus. Rhen.* XXI p. 363 cum lemmate: *exstat nunc Tolosae apud D. Montano*) annotat: *insunt in his quae originem tituli valde suspectam reddant*; idem ad n. 301 (Lenormant *Mus. Rhen.* XXI p. 364 cum lemmate: *exstat nunc Iugeniae Abrincatuorum (Avranches)* apud de Peyronny): *vides titulum a Lenormantio propositum ex decreto proxime superiore et ex eis quae Rangabis excogitavit turpiter esse conflatum*; idem ad n. 328 (Lenormant *Mus. Rhen.* XXI p. 363 cum lemmate: *exstat nunc Parisiis apud Dumulin Dulys*): *cave titulum genuinum habeas*; — *fugit hominem sollertem, qui nescio quo malo genio actus et hunc titulum et titulum 221 et 301 confinxit* etc.; adde quae offenderunt Reusch *de diebus cont.* p. 25 not., Buermann *Neue Jahrb. Suppl.* X p. 353. Lenormant in publico, quod sciam, nihil respondit.

Kirchhoff in tertia editione libri *Studien zur Geschichte des griechischen Alphabets* p. 99 titulum Megarensem a Lenormanto (*Mus. Rhen.* XXI p. 390) editum repetiit quidem, sed ita ut titulos unius Lenormanti testimonio nitentes fide carere diserte praedicaret. Achaicum autem titulum, quem a Graeco quodam se accepisse narravit Lenormant (*rev. arch.* 1868 I p. 189), repudiavit, utpote qui misere fictus esset. Haec crimina Lenormant a se defendere non curavit.

In *Supplemento inscr. Att.* p. 21 haec sunt Kirchhoffii verba: *lapidum, quos solus vidit aut vidisse se dixit Lenormant, fidem suspectissimam esse satis constat. Itaque etiam alterum illud fragmentum tituli Attici, quod in schedis Fauvelii repperisse se dixit proposuitque commentario instructum in Comptes rendus de l'acad. des inscr. et belles-lettres 1867 p. 35 sqq., non prius ausim in ordinem recipere, quam aut ipse oculis illas usurpavero aut locupletis testis oculati auctoritate confirmatum fuerit, revera ea quae repperisse se dicit Lenormantus in schedis illis Fauvelii manu scripta extare.* Lenormant non questus est sibi iniuriam inferri.

Kaibel *epigr. gr. add.* 461a, in epigrammate Megarensi, de quo iam supra diximus, stilum imperiti potius falsarii quam sexti saeculi prodere ingenium censuit. Non offensus est Lenormant.

Dittenberger *Corp. inscr. Att.* III 2, — nam etiam hic in partes vocandus est quamquam eius volumen paulo post meum editum est — Attica illa epitaphia in singularem sectionem con-gessit, cui indicem fecit *Inscriptionum Lenormanti suspectarum*; nam *quin pleraeque inscriptiones Lenormantianae fictae sint, nemo rei epigraphicae peritus amplius dubitare potest.*

Si reliqua, quae ab uno Lenormanto foras data sunt, inscriptiones Atticae variae, aliae Graecae, Latinae, orientales, numi, libri manu scripti, iam nunc magnam partem dubitationi obnoxia ad obrussam exacta erunt, non dubium est quin multa ad hunc catalogum accessura sint (cf. Schoell *Herm.* VII p. 239 not.). Sed non unius hominis hoc est opus, neque unius diei.

Itaque cum Lenormantum hominem fidei tam suspectae seu potius nullius esse non ignorarem, in inscriptionum antiquissimarum volumine edendo quid facerem titulis ab uno Lenormanto traditis plerumque satis mihi constabat. Atque Achaicum quidem titulum prorsus respui; abeat in malam rem fetus ille portentosus. Titulo ex Aegina oriundo in argilla picto n. 3 adscripsi notam: *nisi forte ficticius est.* In lemmatis septem titulorum marmori incisorum, unius Megarici, unius Argivi, quinque Boeoticorum, n. 14. 43. 147. 199. 202. 215. 216, non usus sum voce *exscripsit*, sed *contendit se exscripsisse* vel *similibus*; praeterea in titulo n. 14 praeter caeteros dubio monui, ne quis uni Lenormanto auctori confideret, et n. 199 absentia spiritus asperi, quam, si non Lenormant titulum prodidisset sed aliquis alius, aut inconstantiae lapicidae aut vulneri lapidis aut errori describentis tribueres, usus

sum ad suspicionem excitandam. Quasi praeteriens hic moneo has quoque septem inscriptiones, postquam felicissime eis contigit ut ab illo homine exscriberentur, oculos archaeologorum quotquot postea Megaridem Argolidem maximeque Boeotiam rimati sunt callide effugisse. Titulum Cephallenium lapideum pusillum n. 333 obelo non appicto recepi quippe quem Lenormant in museum Parisinum illatum esse tradidisset; viderint igitur, quibus id museum adeundi est copia, num nimis credulum me praebuerim. Difficilius erat iudicium de laminis plumbeis Euboicis n. 372. Nam quin ex ducentis fere laminis — de numeris parum accuratis vide lemma<sup>1)</sup> — quas a se emptas Lenormant edidit, pleraeque essent genuinae, dubitari non potuit duabus de causis: quod illas Lamprum Atheniensem notissimum sibi vendidisse professus est et quod Lampros Vischero Basileensi dederat centum nonaginta trium laminarum apographa quorum *maxima pars* (Vischer *Bleiinschriften* p. 35) ex laminis postea Lenormanto venditis descripta est. Summopere autem dolendum est quod Vischer in commentatione sua contentus fuit paucorum ex apographis Lampri mentione iniecta (eas laminas in *Inscr. Graec. antiq.* nota a reliquis distinxi); quae apographa si omnia edidisset, numerus eorum titulorum Lenormantianorum, qui certo testimonio destituti sunt, ad paucas decadas reductus esset et in his solis falsos inesse poterat expectari. Nam etiam hos omnes esse germanos et Lenormantum prurigini suae solitae fortiter resistentem ducentos titulos probos sincere edidisse nullo quasi cuculi ovo intermisto, quis facile credat in tali ingenio? Atque una certe inscriptio, n. 372 269, fraudis suspicionem praebuit. Is autem, cui Lenormant illas laminas tradiderat, Michael Chasles, reminiscenti mihi errores quos commisit infelicissimos non is videbatur esse, a quo peterem ut suum de laminarum fide iudicium mecum communicaret.

Iam Lenormant cum de septem inscriptionibus marmori incisis more suo taceat, querimonias iactat, quod duos titulos, alterum in imagine cretacea pictum, alterum in lamina plumbea incisum suspicione persecutus sum; exstare enim eos titulos: monumentum figulinum se museo Britannico tradidisse, laminas plumbeas atque inter eas ipsam illam 372 269 ab Henrico Chasles illius herede in museum Parisinum esse conditas.

---

1) Oblata occasione corrigo typosetae sphalma manifestum: I. G. A. p. 102 leg. 394 *Φύλακος* R 285 (41).

Haec libenter doceor; sed si forte Lenormant me loco motum esse opinatur, vehementer errat. Primum enim neque negavi esse illos titulos in argilla et in plumbo neque omnino de ea re mihi disputandum esse iudicavi; mentitur Lenormant quod scribit: *une des inscriptions que l'on prétend ne pas pouvoir exister réellement*. Persuasum equidem habeo inscriptiones, quas in marmore incisas esse Lenormant nos iubet credere, quot sunt ficticiae, non in marmore fictas esse sed in charta; qui vero tot titulos in charta finisset, eum nunquam ausum esse in argilla aut plumbo litteras fabricari, sed abhorruisse ab opere non adeo difficili, non erat cur sumerem, praesertim quem tegularum crimine nondum purgatum viderem. Deinde consulto non dixi spurios esse illos titulos; priorem enim, de quo ob editoris malam fidem dubitavi, paratus eram in gratiam recipere, simulac certorum hominum testimonio eum confirmari audivissem, et probe scio ne in altero quidem quicquam inesse, quod quamvis inauditum adhuc sit non possit aliquo modo ferri, ut multa mirabilia praebent tituli antiquissimi. Sed pro suspectis eos habui, alterum si vis pro suspectissimo. Quod cum feci, non modo feci quod iure mihi licebat in hominem infidum, sed etiam quod debebam facere; meum enim editoris erat monere eos, qui libro meo usuri erant, ne temere titulis Lenormantianis confiderent. Tum quod in epistola inedita tres testes excitat Lenormant ut titulo Aeginetico fidem faciat, nominibus honestis abutitur. Nam De Witte qui in *Gazette des beaux arts* vol. XXI p. 114 de monumento Aeginetico et de quatuor litteris tituli (IA — KE) mentionem facit, manifesto non inquisivit in originem tituli. Nec non Gerhard, qui imaginem monumenti titulique a Lenormanto missam in *diarium archaeologicum* (XXV p. 123) recepit, ab hac re plane alienus. Quo autem iure Newtonem testificetur, statim apparebit.

Denique quaerendum, quo nunc sit loco disceptatio de titulorum n. 3 et n. 372 auctoritate. Priorem titulum in museo Britannico C. T. Newton, qua est insigni liberalitate, a me rogatus nuperrime examinavit. Haec igitur scribit: *The inscription is described by me in the Guide to the second Vase Room, II p. 19, in these words: „On the left side of the top rail are letters in relief, which have been read .EΛΙΑ...ΘΕΚΕ“. If I had felt quite sure of the inscription at the time I wrote this, I should have written „which read“. I have examined the inscription again with Mr. Murray.*

*There is no doubt that there are raised letters, but I cannot read any thing with certainty. On the left side are painted in red six or seven red stripes parallel and slightly sloped. Perhaps these have been mistaken for two E s. Supposing the letters on the right side to have been laid on the clay in opaque white, they would of course be in relief, but the red parallel strokes on the left are painted on the clay and are not raised. It is not likely that one part of the inscription should be in raised letters, the other letters painted in a different colour and not raised. Again the forms of the raised letters are not quite satisfactory if we suppose the inscription to be of the same date as the terracotta, that is, of the later archaic period. On the whole I think the inscription one as to which doubt is justifiable. At the same time I see no reason to think it a forgery and the terracotta itself is perfectly genuine. Nemo non intellegit, quantum absit ut hic Lenormanti titulus apertus et indubius videatur, nam etiam nunc latet quid debeamus dexteritati pingentis, quid aciei oculorum legentis, quid audaciae supplentis. — Postquam haec scripsi et e manibus emisi ut typis exprimerentur, accidit, quod accidere supra cupiveram, ut apographorum Lamprianorum compos fierem. Nam a Vischeri heredibus per Iacobum Wackernagel professorem, cui ob voluntatem officiosam egregie navatam parem gratiam debeo atque illis, impetravi, ut ea inspicienda mihi permitterent. Quae apographa duas res nos docent: Primum, Mopsidis titulum esse genuinum; Lampros enim praebet ΜΟΩΣΤΡΕΣ. Apparet igitur Vischerum, ubi de alphabeto Styrensi agit p. 31, consonantem duplicem ψ elementis ΩΣ expressam praeteriisse non quo titulum non haberet, sed quod male exscriptum non recte legerat. Item apparet, cur Lenormant, cum antea tam taciturnus fuerit, nunc tanto hiatu vociferetur; nimirum aegre fert fidem ob priora mendacia sibi negari etiam ubi non mentitus est. Apparet singulare illud ΩΣ, cui fidem tribuere uno Lenormanto teste temerarii fuerat, non deberi levitati falsarii, sed arbitrio scribae, qui his litteris forsitan Boeotiorum exemplum imitatus est, ut dialecti quoque Boeoticae vestigia in laminis Styrensis haud ita rara sunt (cf. I. G. A. p. 102, Vischer l. s. p. 32). Deinde discimus duodeviginti laminas, quas Lenormant littera L aut nulla signat, testimonio Lampri carere, sc. has: 372 23. 27. 87. 100. 151. 152. 205. 249. 302. 305. 312. 355. 417. 419. 421. 423. 425. 430. Hae igitur Parisiis, ubi primum fieri poterit, tentandae sunt. Atque*



laminae quidem ipsae procul dubio omnes sunt antiquae; sed si forte Lenormant aliquot laminis oblitteratis, quales multae sunt inter Styrenses, usus est ad suos titulos inscribendos, acerrimis oculis opus erit, ut recentes lineae ab antiquis discernantur.

Dicet quispiam petendum esse a Lenormanto, ut duos catalogos antiquitatum a se editarum publici iuris faciat, alterum genuinarum alterum fictarum. Nos hoc non petimus; quis enim fidem ei habiturus esset? Itaque non melius studiorum emolumento consulere poterit quam tegulis quoque Francicis, cippis Atticis sepulcralibus, reliquis variis marmoribus, denique tot aliis rebus, quas unus edidit, quoad eius fieri poterit, in musea publica transportandis et reliquarum locis quam accuratissime indicandis; quae res si forte omnes indubiis antiquitatis notis aut nullis notis recentis originis deprehensis probae agnitae erunt, quantus tum erit pudor hominum calumniosorum!

Scribebam Berolini mense Iunio.

H. RÖHL.

---

Im Anschluss an die vorstehende Erklärung richtet der Unterzeichnete, welchem Hr. Lenormant bisher eine Antwort schuldig geblieben ist, an denselben die Aufforderung, sich im Interesse der Wissenschaft und seiner eigenen Ehre gegen die ihm gemachten Vorwürfe öffentlich und eingehend zu verantworten, und entweder den ausgesprochenen Verdacht in jedem einzelnen Falle in überzeugender Weise zu entkräften, oder, wenn er dies nicht vermag, offen seine Schuld zu bekennen. Sollte Hr. Lenormant auch jetzt noch schweigen oder Ausflüchte machen, oder sollte seine Rechtfertigung keine genügende sein, so werde ich mich für berechtigt erachten, auch ferner an derjenigen Meinung von Hrn. Lenormant und seinem Treiben festzuhalten, welcher in den oben vorgehobenen Stellen ein unzweideutiger und wohl auch Hrn. Lenormant verständlicher Ausdruck gegeben worden ist.

Berlin.

A. KIRCHHOFF.

---

## KÖNIG PHILIPP V UND DIE LARISÄER.

H. G. Lolling, dessen unermüdlichem Eifer die Alterthums-  
wissenschaft schon so manchen wichtigen Fund verdankt, hat auf  
einer Reise durch Thessalien in Larisa eine Inschrift entdeckt, die,  
sprachlich wie sachlich, als ein Monument allerersten Ranges be-  
zeichnet werden darf. Wie sie uns einerseits über den bisher so  
dunklen thessalischen Dialekt die überraschendsten Aufklärungen  
gibt und dessen nahe Verwandtschaft mit dem Lesbischen durch  
eine Reihe gleichartiger sprachlicher Erscheinungen endgültig fest-  
stellt, so führt sie uns andererseits die politischen Verhältnisse Nord-  
griechenlands zur Zeit des hannibalischen Krieges in charakt-  
eristischster Weise vor. Der hochverdiente Entdecker hat es mit Recht  
als seine nächste Aufgabe betrachtet die Inschrift möglichst bald  
den Fachgenossen zur Kenntniss zu bringen und sich darauf be-  
schränkt seiner Publikation derselben in den „Mittheilungen des  
deutschen archäologischen Instituts in Athen“ VII S. 61 f. einige  
kurze thatsächliche Bemerkungen beizufügen. Nach dieser Publi-  
kation gebe ich die wichtige Urkunde hier in Umschrift wieder;  
die beigefügten kurzen Bemerkungen wollen nur die wesentlichsten  
sprachlichen Erscheinungen hervorheben und vor Allem meine an  
einigen Stellen von Lolling abweichende Worttheilung rechtfertigen;  
dass zahlreiche Schwierigkeiten unerledigt bleiben mussten und  
viele durch diesen einzigen Fund sich aufdrängende Fragen auch  
nicht einmal angedeutet sind, bin ich mir selbst am besten bewusst.

- 1 Ταγ]ευόντων Ἀναγκίπποι Πετθαλείοι, Ἀριστο-  
νόοι Εὐνομεῖοι, Ἐπιγένης Ἰασονεῖοι, Εὐδία[οι
- 2 Ἀδα]μαντεῖοι, Ἀλεξία Κλεαρχείοι, γυμνασιαρχέντος Ἀλεύα  
Δαμοσθενεῖοι, Φιλίπποι τοῦ βασιλεῖος ἐπιστολὰν ἀ-
- 3 πυστέλλαντος ποτ τὸς ταγὸς καὶ τὰν πόλιν τὰν  
ὑπογεγραμμέναν· „Βασιλεὺς Φίλιππος Λαρισαί-
- 4 ων τοῖς ταγοῖς καὶ τῇ πόλει χαίρειν. Πετραῖος καὶ Ἀνάγ-

κιππος καὶ Ἀριστόνους, ὡς ἀπὸ τῆς πρεσβείας ἐγένοντο,  
 5 ἐνεφάνιζόν μοι, ὅτι καὶ ἡ ὑμετέρα πόλις διὰ τοὺς πολέ-  
 μους προσδεῖται πλεόνων οἰκητῶν· ἕως ἄν οὖν καὶ ἐτέ-  
 6 ρους ἐπινοήσωμεν ἀξιους τοῦ παρ' ὑμῖν πολιτεύματος, ἐπὶ  
 τοῦ παρόντος κρίνω ψηφίσασθαι ὑμᾶς, ὅπως τοῖς κατοι-  
 7 κοῦσιν παρ' ὑμῖν Θεσσαλῶν ἢ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων  
 δοθῇ πολιτεία· τούτου γὰρ συντελεσθέντος καὶ συνμεινάν-  
 8 των πάντων διὰ τὰ φιλάνθρωπα πέπεισμαι ἕτερά τε πολ-  
 λὰ τῶν χρησίμων ἔσσεσθαι καὶ ἐμοὶ καὶ τῇ πόλει καὶ τὴν  
 9 χώραν μᾶλλον ἐξεργασθήσεσθαι. ἔτους β' Ὑπερ-  
 βερεταίου κα'." Ψαφισμένης τᾶς πόλις ψάφισμα  
 10 τὸ ὑπογεγραμμένον Πανάμμοι τᾶ ἕκτα ἐπ' ἱκάδι σύν-  
 κλειτος γενομένης ἀγορανομέντουν τοῦν ταγοῦν πάν-  
 11 τουν· Φιλίπποι τοῖ βασιλεῖος γράμματα πέμψαντος ποτ τὸς  
 ταγὸς καὶ τὰν πόλιν, διὲ κί Πετραῖος καὶ Ἀνάγκιππος καὶ  
 12 Ἀριστόνοος, οὓς ἀτ τᾶς πρεσβείας ἐγένονθο, ἐνεφανίσσοεν  
 αὐτοῦ, ποκ κί καὶ ἅ ἀμμέουν πόλις διὲ τὸς πόλεμος πο-  
 13 τεδέετο πλειόνουν τοῦν κατοικεισόντουν· μέσποδί κε  
 οὖν καὶ ἕτερος ἐπινοείσουμεν ἀξίος τοῖ παρ ἅμμε  
 14 πολιτεύματος ἐτ τοῖ παρεόντος κρεννέμεν ψαφίξασθαι  
 ἅμμε, ὅς κε τοῖς κατοικέντεσσι παρ ἅμμε Πετθ[α  
 15 λοῦν καὶ τοῦν ἄλλουν Ἑλλάνουν δοθεῖ ἡ πολιτεία·  
 τοῖνεος γὰρ συντελεσθέντος καὶ συνμεινάντουν πάν-  
 16 τουν διὲ τὰ φιλάνθρωπα πεπείστειν ἄλλα τε πολλὰ  
 τοῦν χρεισίμουν ἔσσεσθαι καὶ ἐ[α]υτοῦ καὶ τᾶ πόλι καὶ  
 17 τὰν χώραν μᾶλλον ἐξεργασθείσεσθαι, ἐψάφισται  
 τᾶ πολιτεία πρασσέμεν περ τοῦννεουν κατ τὰ ὁ βα-  
 18 σιλεὺς ἔγραψε καὶ τοῖς κατοικέντεσσι παρ ἅμμε Πετθα-  
 λοῦν καὶ τοῦν ἄλλουν Ἑλλάνουν δεδόσθαι τὰν πολι-  
 19 τείαν καὶ αὐτοῖς καὶ ἐσγόνοις καὶ τὰ λοιπὰ τίμια ὑπαρ-  
 χέμεν αὐτοῖς πάντα ὅσσαπερ Λα[ρι]σαίοις φυλὰς ἐλομέ-  
 20 νοις ἐκάστου πόλιας κε βέλλειται· τὸ μὰ ψάφισμα τότε  
 κύρρον ἔμμεν καπ παντὸς χρόνοι καὶ τὸς ταμίας ἐσδό-  
 21 μεν ὀνγράψειν αὐτὸ ἐν στάλλας λιθίας δύας καὶ τὰ  
 ὀνύματα τοῦν πολιτογραφειθέντουν καὶ κατθέμεν  
 22 τὰμ μὲν ἴαν ἐν τὸ ἱερὸν τοῖ Ἀπλουνος τοῖ Κερδοῖοι, τὰμ  
 μὰ ἄλλαν ἐν τὰν ἀκρόπολιν, καὶ τὰν ὀνάλαν, κίς κε γι-  
 23 νύειται ἐν τάνε, δόμεν. Καὶ ὕστερον Φιλίπποι  
 τοῖ βασιλεῖος ἐπιστολὰν ἄλλαν ἀπυστέλλαντος ποτ

24 τὸς ταγὸς καὶ τὰν πόλιν ταγεύοντων Ἀριστονόοι Εὐνο-  
 μεῖοι, Εὐδίοι Ἀδαμαντεῖοι, Ἀλεξίπποι Ἱππολοχεῖοι,  
 25 Ἐπιγένης Ἰασονεῖοι, Νυμεινοὶ Μνασιαῖοι, γυμνασιαρ-  
 χέντος Τιμουνίδα Τιμουνιδαῖοι, τὰν ὑπογεγραμμέναν·  
 26 „Βασιλεὺς Φίλιππος Λαρισαίων τοῖς ταγοῖς καὶ τῇ πόλει  
 χαίρειν. Πυνθάνομαι τοὺς πολιτογραφηθέντας κατὰ  
 27 τὴν παρ' ἐμοῦ ἐπιστολὴν καὶ τὸ ψήφισμα τὸ ὑμέτερον  
 καὶ ἀναγραφέντας εἰς τὰς στήλας ἐκκεκολάφθαι· εἴ-  
 28 περ οὖν ἐγεγόνει τοῦτο, ἡστοχήκειςαν οἱ συνβου-  
 λεύσαντες ὑμῖν καὶ τοῦ συμφέροντος τῇ πατρίδι  
 29 καὶ τῆς ἐμῆς κρίσεως. ὅτι γὰρ πάντων κάλλιστόν  
 ἐστὶν ὥς πλείστων μετεχόντων τοῦ πολιτεύματος  
 30 τὴν τε πόλιν ἰσχύειν καὶ τὴν χώραν μὴ ὥσπερ νῦν αἰ-  
 σχρῶς χερσεύεσθαι, νομίζω μὲν οὐδ' ὑμῶν οὐθένα ἂν ἀν-  
 31 τειπεῖν, ἔξεστι δὲ καὶ τοὺς λοιποὺς τοὺς ταῖς ὁμοίαις  
 πολιτογραφίαις χρωμένους θεωρεῖν, ὧν καὶ οἱ Ῥωμαῖ-  
 32 οἱ εἰσιν οἱ καὶ τοὺς οἰκέτας, ὅταν ἐλευθερώσωσιν,  
 προσδεχόμενοι εἰς τὸ πολίτευμα καὶ τῶν ἀρχείων με-  
 33 [τα]διδόντες· καὶ διὰ τουτοίου τοῦ τρόπου οὐ μόνον τὴν  
 ἰδίαν πατρίδα ἐπηνυξήκασιν, ἀλλὰ καὶ ἀποικίας [σ]χεδὸν  
 34 [εἰς ἑβ]δομήκοντα τόπους ἐκπεπόμφασιν· πλ[ὴ]ν ἔτι  
 γε καὶ νῦν παρακαλῶ ὑμᾶς ἀφιλοτίμως προσελθεῖν  
 35 [πρὸς τὸ] πρᾶγμα καὶ τοὺς μὲν κεκριμένους ὑπὸ τῶν  
 πολιτῶν ἀποκαταστῆσαι εἰς στήν πολιτείαν, εἰ δέ  
 36 [τινες ἀ]νήκεστόν τι πεπράχασιν εἰς στήν βασιλείαν ἢ  
 τὴν πόλιν ἢ δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν μὴ ἄξιοί εἰσιν  
 37 [μετέχ]ειν τῆς στήλης ταύτης, περὶ τούτων τὴν ὑπερ-  
 θεσιν ποιήσασθαι, ἕως ἄν ἐγὼ ἐπιστρέψας ἀπὸ τῆς  
 38 [στρα]τείας διακούσω· τοῖς μέντοι κατηγορεῖν τού-  
 των μέλλουσιν προείπατε, ὅπως μὴ φανῶσιν διὰ φ[ι]-  
 39 λο]τιμίαν τοῦτο ποιοῦντες. ἔτους ζ' Γορπιαίου ιγ'·“  
 Ψαφισμένης τᾶς πόλιος ψάφισμα τὸ ὑπογε-  
 40 γραμμένον· Θεμιστοῖοι τᾶ ὑστερομειννία ἀγορανο-  
 μέντος Ἀλεξίπποι περ ἱεροῦν, Ἀλεξίπποι λέξα[ν]-  
 41 τ]ος ἐψάφισται τᾶ πολιτεία, ὅσους μὲν ἐφάνγρενθεῖν  
 κινεῖς τοῦν πεπολιτογραφειμένον, τὸς ταγὸς ἐ[ν]γρά[ψαν]-  
 42 τας ἐν λεύκουμα ἐσθέμεν αὐτὸς ἐν τὸν λιμένα, τοῦ[ν]  
 μ]ὰ λοιποῦν τοῦν πεπολιτογραφειμένον κατὰ τὰν ἐπιστι[ο]  
 43 λὰν τοῖ βασιλεῖος τὰ δυνάματα καὶ τὰς ἐπιστολάς τοῖ

βασιλεῖος καὶ τὰ ψαφίσματα τό τε ὑπερὸ [τ]ᾶς γενόμενον  
 44 καὶ τὸ τᾶμον ὀγγράψαντας ἐν στάλλας λιθίας δύοσ κατθέ-  
 μεν τὰν μὲν ἴαν ἐν τὸν ναὸν τοῖ Ἄπλουρος τοῖ Κερδοῖοι  
 45 τὰν δὲ ἄλλαν ἐν τὰν ἀκρόπολιν ἐν τὸν ναὸν τᾶς Ἀθά-  
 νας, καὶ τὰν ὀνάλαν τὰν ἐν τάνε γινυμέναν τὸς  
 46 (τὸς) ταμίας δόμεν ἄττᾶν κοινᾶν ποθόδουν· τὸ μὰ ψάφι-  
 σμα τότε κύρρον ἔμμεν καπ παντὸς χρόνοι. Οἱ πεπολιτο-  
 47 γραφειμένοι κάτ τε τὰς ἐπιστολὰς τοῖ βα-  
 σιλεῖος καὶ κατ τὰ ψαφίσματα τᾶς πόλιος·  
 48 Σαμόθρακες: Ἀρχιππος Καλλιφούντειος.  
 Κραννούριοι: Ἀγείσινος Λυκίνειος Φάλα-  
 49 κρος Σιμίαιος: Σιμίας Φαλάκρειος: Λυσίας Φιλόκλειος: Ἐπι-  
 κράτεις Ἐπικρατίδαιος: Λυκῖνος Πολίταιος: Ἄγης Μενά[ν]  
 50 δρειος: Παρμενίσκος Σουσιπολῖειος: Ἰππόστρατος Δικαιο-  
 κράτειος: Ἀντίγονος Κρατεισιμάχειος: Δικαιοκράτεις  
 51 Μοκ[α]τίνειος: Σύχουν Ἀντιγόνειος: Πολύνικος Σιμμιού-  
 νειος: Ἀρχαιοκράτεις Ἰπποστράτειος: Βοῖσκος Φιλολάειος:  
 52 Κλε[ου]νίδας Εὐδάμειος: Θεόδοτος Εὐδάμειος: Λασθένειος  
 Μενούνειος: Μένουν Λασθένειος: Δαμοκράτεις Πολυ-  
 53 γνούτειος: Ἀλκίνοος Φιλοφείρειος: Νειλεὺς Πιτοί-  
 ναιος: Ἱερομνάμουν Πολυγνούτειος: Ὀπλουρος Πιθούνε[ι]-  
 54 ος: Νικόλαος Ἀγείσλαιος: Στράτουν Ἀγείσλαιος: Ἀντιγέ-  
 νεις Ἀμφίαιος: Δύνατος Μαχίνειος: Πάμφιλος Εἰμούνειος:  
 55 Χαῖουν Πιθούνειος: Ἀντιγένης Σουσιβῖειος: Πετθαλὸς  
 Πολι[εῖ]ταιος: Θέρσουν Νικοδρόμειος: Σούσιππος Μενού-  
 56 νειος: Μενίσκος Μενούνειος: Κίμουν Ἀρειγούνειος: Σού-  
 στρατος Ἀρειγούνειος: Λυκῖνος Εὐδάμειος: Φιλῖνος  
 57 Φιλομείλειος: Λεσχίνας Στασούνειος: Στάσουν Δικαιο-  
 κράτεις Λεσχίναιοι: Ἀντιφάνεις Κορούνειος: Ἀρισ[το]-  
 58 φάνεις Κορούνειος: Νικίας Ἀρχελάειος: Φρῦνος Ἀριστοφά-  
 νειος: Ἀρίσταρχος Ἀριστοφάνειος: Ἀνάξα[ρχ]ος Μενύλειος:  
 59 Πάντιος Ξενούνειος: Εὐβίωτος Κοπβίδαιος: Μελαμπρίας  
 Κοπβίδαιος: Ἀρναῖος Παρμενιούνειος: Ἐπίγονος Μικίναιος:  
 60 Θερσέας Πεταλῖαιος: Πεταλίας Θερσέαιος: Ἀγαθοκλέας Βου-  
 λιούνειος: Ἀτθόνειος Ἀγαθοκλέαιος: Δαμόνικος Βουλι-  
 61 ούνειος: Σιμμίας Τιμογένειος: Παρμενίσκος Παρμε-  
 νιούνειος: Νίκουν Νικόρραιος: Σου[τά]δας Παρμενί-  
 62 σκειος: Λέουν Παρμενίσκειος: Ράδιος Νικόρραιος: Νικόρ-  
 ρας Ραδίλειος: Φείδουν Αἰνέαιος: Κο[ῦμο]ς Λυκίνειος: Μ-

- 63 *Ιουπος Λεοντομένειος : Λυκῖνος Λύκειος : Παρμενείδας*  
*Σίμμειος : Μεννέας Σίμμειος : [Ἀσ]κλαπιάδας Ἀν-*  
 64 *δρειμο[ύ]νιος : Ἀνδρείμουν Ἀσκλαπιάδαιος : Δαμοφάνεις*  
*Φιλοπόταιος : Μενέδαμος Ἀριστοκράτειος : Πάϊς Ἀρι-*  
 65 *στοκράτειος : Δικαιοκράτεις Φιλάγρειος : Δικαιοκράτεις*  
*Παρμενίσκειος : Πολύξενος Ἀρχίνειος : Ἀντίμαχος*  
 66 *Φιλίππειος : Φίλιππος Μένανδρος Ἀντιμάχειοι : Φάλακρος*  
*Ἀρχελάειος : Ἀγείσιππος Παρμενίσκειος : Φερεκράτει[ς]*  
 67 *Ἀγεισίαιος : Κλεόμαχος Ἀγεισίαιος : Σιμύλος Βού-*  
*θαιος : Πρόγονος Αἰνέτειος : Θεόδοτος Λε-*  
 68 *όντειος : Εὐδοξος Σουσιγένειος : Ἀγλαὸς Ὀπλούνειος :*  
*Λεούνδας Ἀλεξάνδρειος : Στράτιος Στασούνειος : Μένουν*  
 69 *Γλανκίαιος : Ὀρέστας Γλανκίαιος : Μελάνθιος Ἀνδρομάχειος :*  
*Μόνιμος Ἀνδρομάχειος : Θρασυμείδεις Ἀνδρομάχειος : Νι-*  
 70 *κάσιππος Πετραίειος : Εὐβολῖνος Πετραίειος : Πεταλίας Τι-*  
*μογένειος : Ἐπικράτεις Μενεδάμειος : Ἀσανδρος Κεφαλούνει-*  
 71 *ος : Ἐπικράτεις Θεοδούρειος : Νικοκράτεις Θεοζότειος : Ὑβρέστας*  
*Πολυξένειος : Ἀριστόμαχος Πολυξένειος : Βερέκκας Ἰάνειος :*  
 72 *Ἑλλανοκράτεις Ἀγαθούνειος : Ἐπικρατίδας Σ[ίμ]μειος : Οἶδας Σκά-*  
*ρειος : Ξάνθιππος Νικασίππειος : Ἀγασικράτεις Ἀγασιδάμαιος : Κλεο-*  
 73 *πτόλεμος Ἀντιγένειος : Λυσίας Ὑβρίσταιος : Δαμόνικος Ἐπινίκειος :*  
*Αὐτόβουλος Πανσανίαιος : Ἀριστομένεις Ἀριστοκράτειος : Μενε-*  
 74 *κλείδας Σίμμειος : Νίκουν Ὀνασίμειος : Ἀριστόμαχος Μενεκλεί-*  
*δαιος : Ἀριστόνοος Ἀριστομένειος : Νικασικράτεις Ἐπικράτειος : Φι-*  
 75 *λόξενος Σουκράτειος : Σαμοίτας Πολυλάειος : Μύσκελος Στρα-*  
*τίειος : Πολύοκτος Ἀντιγένειος : Φακᾶς Κριτολάειος : Πανσανί-*  
 76 *ας καὶ Αἶνος καὶ Πολυαινείδας Αὐτόνοος Ἀμφιλόχειος : Ξένουν*  
*Λαμεδόντειος : Πολύνικος Ἀντινόειος : Ἐπικρατίδας Σαῖ-*  
 77 *τάδαιος : Δαμαίνετος Νικίαιος : Θερσίτας Στρατούν[ε]ιος : Λυ-*  
*κῖνος Πεταλῖαιος : Ἀγάθουν Ἐπικράτειος : Ἀγάθουν Ἀρυπ[ί]*  
 78 *τ]αιος : Ἐπίγονος Μικίναιος : Φίλιππος*  
*Μενοίταιος.*  
 79 *Γυρτούνιοι : Εὐθόινος Λεττίναιος : Φιλόδαμος*  
*Λεττίναιος : Βοῖσχος Δαμμάτρειος : Πουλυδά-*  
 80 *μας Νικουνίδαιος : Μνασίμα[χ]ος Μνασίαιος : Ἐπικράτεις*  
*Νικασίππειος : Φιλόφειρος Ἀνθρουπ[ύ]λειος : Αἰσχύ-*  
 81 *λος Ταλούνειος : Ἀψεύδουν Ἐπικράτειος : Ἀριστοκλέας*  
*Ἀριστοδάμειος : Φιλίσκος Ῥαδίειος : Παρμονίδας Σου-*  
 82 *σάνδρειος : Εὐδαμίδας Πολυκλείτειος : Ἀντιγένεις Φι-*

- λοξέν[ει]ος [: Νεικό]λαος Ἀριστάνδρειος : . . . τάβολος Ἐπι-  
 83 γένειος: Ἀπολλόδουρος Ἀδιλτάδαιος: Φιλόξενος Ἀπολλοδού-  
 ρειος: Κλ[εόφ]υ[λ]ος Κλεάνδρειος: Πολ[ύ]ιδος Ἀμ[υ]θαοῦν[ε]ι-  
 84 ος : Ἀμυθάουν Πολυῖδεις : Ἀριστόμαχος Παρμενίταιος :  
 Τάλουν Ἀισχύλειος : Νικάσιππος Αἰσχ[ύ]λειος : Ἐπικρά-  
 85 τεις Ἀψευδούνειος : Σούσανδρος Ῥαδίειος : Ἀγείτουρ  
 Ἀριστοκλέαιος : Μέτο[υπ]ος Δαμοθέρσειος : Δικαιο . . . . .  
 86 Σαμίας Παρμενίδαιος: Δίουν Γ[α]μήφρειος: Ἀλκιππος [Εἰρ]ου-  
 ίδαιος: Παρμενίουν Ὀρεστά[δαι]ος: Αἰσχύλος [Γουνίππειος]  
 87 Γούνιππος Αἰσχύλειος : Θαύμασι[ο]ς Εἰ[ρ]ο[υ]ίδαιος : Ἄρ-  
 χιππος Ἀντανόρειος : Ἀντίγονος Σουσίπ[πειος] . . . . .  
 88 τειος : Σάτυρος Δαμοκράτειος : Ἀριστοκράτεις Πολυαι-  
 νείδαιος : Κλειτόμαχος Ἀντιγόνειος : Ε . . . . .  
 89 Ἀτθόνειτος Κριτοφύλειος: Πούταλος Ῥαδίειος: Αἰσχίνας Ἀστίπ-  
 πειος : Ἀγάθιππος Ἀστίππει[ος] : Αἰσχ[ύ]λο[ς] Ἀστοκλει[αίος]...  
 90 ογένειος : Σουίδας Λακούνειος : Λάκουν Σουίδαιος : Βε-  
 ρέκκας Πεταλίας : Ἀλκίδας Σ . . . . .  
 91 . . . . . σίας Φιλοφείρειος : Σούσιππος Ἐργίνειος : Θ . . .  
 . . . . .  
 92 . . . . . Πεταλί[αίος] : [Λυκίδ]ας Παντα . . . . .

1 Πετθαλείοι vgl. Πετθαλοῦν 14—15. 18. Πετθαλός 55  
 Meister Gr. Dialect. S. 301. Blass Rh. M. XXVI S. 607. Uebergang  
 vom Dentalis zum Labialis in Φιλόφειρος. Boiotisch ist Φεττα-  
 λός. — τθ für ττ in Βατθέκας (Heuzey *Mission arch. de Macé-  
 doine* p. 426 nr. 200, 25), das doch unbedenklich für Βαττάκης  
 (Diod. XXXVI 13 Polyb. XXI 37) zu nehmen ist. Unter dem Ein-  
 fluss der Aspirata hat dann die Verwandlung des anlautenden Φ  
 zu Π stattgefunden. Vgl. auch kretisch θάλαθθα in der Ver-  
 tragsurkunde der Gortynier und Hierapytnier mit den Priansiern  
 (Bergmann *de inscriptione Cretensi inedita* Z. 17. 36), worauf mich  
 J. Schmidt hinweist.

2 γυμνασιαρχέντος vgl. 25, ἀγορανομέντων 10, ἀγορανο-  
 μέντος 40, κατοικέντεσσι 18. γυμνασιαρχέντος steckt auch in  
 der ersten Zeile der Inschrift vor Krannon (Leake *Travels in Nor-  
 thern Greece* III n. 149 tav. 32) ΟΞΙΝΑ γυμνασια(ρχέντος). Zu  
 diesen Participien kommt jetzt die Indikativform ἐφάνγγενθειν  
 (ἐφαιροῦνται) 41. Im Thessalischen sind also wie im Lesbischen



und im Arkadischen die vokalischen Verba nach Analogie der Verba auf *μι* flectiert worden (Herodian II 825, 3).

3 ἀπυστέλλαντος vgl. 23. *υ* für *ο* lag bis jetzt nur ὄνυμα (Ὀνύμαρχος) vor. ὀνύματα 21. 43. — Die Assimilation der Spiranten an die benachbarte Liquida, welche man noch kürzlich auf eine sehr frühe Periode des thessalischen Dialekts beschränken zu sollen glaubte, hat, wie unsere Inschrift in Uebereinstimmung mit den Zeugnissen der Grammatiker (Steph. Byz. s. v. Γόννοι) lehrt, im Thessalischen noch im dritten Jahrhundert ganz in demselben Umfange stattgefunden wie im Lesbischen: *συνμεννάντουν* 15, ἔμμεν 20. 46, ἄμμέουν 12, ἄμμε 13. 14. 18, κρεννέμεν 14, κύρρον 20. 46, Σιμμίας 61, Σίμμειος 63. 74, ὑστερομειννία 40, βέλλειται 20, στάλλα 21. 44, Πανάμμοι 10, Δαμμάτρειος 79.

ποτ τὸς vgl. 11. 23, ποκ κί (aus ποτὶ κί, πρὸς τί) 12. Apokope tritt bei den Präpositionen im Thessalischen regelmässig ein; die scharfsinnigen Vermuthungen von Blass (*Satura philologa Hermannno Saupprio oblata* p. 120) werden durch unsere Inschrift aufs schönste bestätigt. ἄτ τᾶς 12, ἄτ τᾶν 46 (danach ist in der oben erwähnten Inschrift von Krannon Z. 12 ἄτ τᾶν κοινάουν ποθόδουν herzustellen), ἐτ τοῖ 14, κατ τὰ 17. 47, κατ τὰν 42, κάτ τε 47, καπ παντὸς 20. 46, περ 17. 40 (vgl. Blass S. 120), ὑππρὸ 43. Nach diesen Analogien wird man auch in παρ ἄμμε 13. 14. 18 und in ἐπ ἰκάδι 10 das παρὰ und ἐπὶ nicht apostrophirt, sondern apokopirt aufzufassen haben. Ebenso Synkope κατθέμεν 21, ὀνγράψειν 21.

7 ἡ πολιτεία? vgl. 15.

9 ψαφιξαμένος vgl. 30, ψαφίξασθαι 14, lesbisch ψᾶφιγξ Wald *Addit. ad dialectum et Lesb. et Thessal. cognoscendam* p. 25. Meister a. a. O. S. 61. 152. *Et. magn.* 554, 51. Dagegen ψάφισμα 9. 39, ἐψάφισται 17. 41.

10 ἐπ ἰκάδι: boötisch *Ῥίκατι*.

*συνκλειτος*: man erwartet *συνκλείτοι* und ist versucht, ein Versehen des Steinmetzen anzunehmen.

11 διὲ: διὰ vgl. 12. 16.

διὲ κί: διότι: das Relativum compositum scheint dem Thessalischen gänzlich fremd zu sein; statt dessen wird das Interrogativum relativisch gebraucht: ποκ κί 12, κίς (für ἥτις) 22, ποίας 20. Obiectsätze werden statt durch ὅτι durch τί mit einer Präposition, hier διὲ, unten ποτὶ 12 eingeleitet. — κί: ποκ κί



12, *κίς* 22, *κινές* 42. Das Thessalische scheint somit der einzige griechische Dialekt zu sein, in welchem sich der ursprüngliche Guttural des Interrogativstammes erhalten hat.

12 *πρειαβείας* vgl. kretisch *πρεῖγυς*. *priscus*. G. Curtius Gr. Etymologie<sup>5</sup> S. 479.

*ἐγένονθο*: vgl. *ἐφάνγγρενθαι* 41. *θ* in den Pluralendungen des Verbums auch im Böotischen. Ahrens I p. 408. Meister S. 261.

*ἐνεφανίσσασεν*: Philippos schreibt *ἐνεφάνιζον*; man erwartet danach *ἐνεφάνισσον*; die Endung *σεν* ist völlig unerklärlich. Sollte nicht E und N umzustellen und *ἐνεφάνισσον* *ἐαυτοῦ* zu lesen sein?

13 *μέσποδι*: *ἕως* Philippos. Die Vergleichung von *μέσφα*, *μέσφι*, *μέστε* (ark.) ergibt sich ungesucht; der zweite Bestandtheil vielleicht in *ποδαπός*.

*παρ ἅμμε* vgl. 14. 18: *παρ' ὑμῖν* Philippos. Ich wage nicht zu entscheiden, ob hier *ἅμμε* als Accusativ oder Dativ zu fassen ist; im ersteren Falle würde man anzunehmen haben, dass *παρά* im Thessalischen nicht mit Dativ verbunden werden kann; im letzteren, dass der Dativ durch Uebergang von *ε* zu *ι* dem Accusativ gleichlautend geworden ist; für diesen Uebergang vgl. *πατρούεαν* (Heuzey a. a. O. S. 428 nr. 202, 4); nach Meister S. 294 wäre die Differenz eine rein graphische. Vgl. auch *κραννέμεν* 14 (neben lesbischem *κρίννω* Herodian. II 538, 29) *Ὑβρέστας* 71 neben *Ὑβρίσταιος* 73.

14 *ψαφίξασθαι*: sowohl in den Infinitiven wie in der dritten Person Pluralis des Passivums wird *αι* regelmässig zu *ειν*: *ὀνγγράψαι* 21, *ἔσσεσθαι* 16, *ἐξεργασθείσεσθαι* 17, *πεπείσται* 16, *δεδόσθαι* 18, *ἐφάνγγρενθαι* 41; die Endung der dritten Person Singularis im Passivum *αι* wird zu *ει*: *ἐψάφισται* 17, *βέλλεται* 20, *γινύεται* 23. Da *ει* einfach langes *e* (*η*) ausdrückt, so liegt hier dieselbe Erscheinung vor wie in den böotischen Formen *γέγραπτη*, *κεκόμιστη* etc.; d. h. der Unterschied ist ein rein graphischer. Das *ν* in den Infinitiven und der dritten Person Pluralis darf wohl als blosser nasaler Zuwachs betrachtet werden. Hängt damit vielleicht *λεγόμεθεν* für *λεγόμεθα* zusammen, das Apollonius *de adv.* 604 als äolisch bezeugt, ohne dass es sich bis jetzt inschriftlich in irgend welchem äolischen oder pseudo-äolischen Dialekt gefunden hat? Dass die Analogie der aktiven Präsensinf-

nitive auf *ειν* eingewirkt haben sollte, erscheint darum nicht wahrscheinlich, weil das Thessalische nur die Endung *εμεν* zu kennen scheint: *κρεννέμεν* 14, *πρασσέμεν* 17, *ὑπαρχέμεν* 19.

*ὅς*: *ὅπως* Philippos; *ω* wird, thessalischer Schreibweise entsprechend, in der ganzen Inschrift durch *ου* wiedergegeben. *οὕς* = *ὥς* steht 12. Wenn an dieser einzigen Stelle *ο* für *ω* steht, so darf dies gewiss unbedenklich auf ein Versehen des Steinmetzen zurückgeführt werden. Dem *ὅπως* des Originals entspricht in der thessalischen Uebersetzung *οὕς*, weil, wie schon zu 11 bemerkt ward, das Thessalische kein componirtes Relativpronomen besitzt. Daher darf auch in der Inschrift von Krannon nicht *ὀπόσα* 21, *ὀπους* 23, sondern *ὄσσα* und *οὕς κε* ergänzt werden.

15 *τοῖνεος· τούτου*. Von diesem Demonstrativpronomen kommen in der Inschrift folgende Formen vor: *τόνε* 20. 46 = *τοῦτο*, *τάνε* 23. 45 = *ταῦτα*, *τοῦννεουν* 17 = *τούτων*. Für die Flexion der Partikel vgl. lesbisches *τῶνδεων*, *τοῖσδεσι*. Wilamowitz macht mich darauf aufmerksam, dass dies Pronomen sich auch im Arkadischen finde, nur mit dem diesem Dialekt eigenthümlichen Uebergang von *ε* zu *ι*; in der Inschrift von Tegea (Michaelis Fleckeisens Jahrbücher 1861 S. 585) *τωνι τῷ ἐπιζαμίῳ* 39, *τὰγ κοινὰν σύγγραφον ταννι* 55, Formen die man bisher durch Vergleichung mit *ὀδί*, *οὔτοσι* und den Einschub eines Nasals erklären zu können glaubte (Michaelis a. a. O. S. 593. Gelbke in Curtius Studien II S. 33).

16 *πεπελστειν*: über die Endung s. zu 14; für den Uebergang von *θ* zu *τ* vgl. boiotisches *ἐφάπτεστη*, *ἀπολογίταστη* etc. Meister p. 261.

*ἔσσεσθειν*: *σ* zwischen Vokalen verdoppelt, wie im Lesbischen: *ὄσσαπερ* 19, *ὄσσουν* 41.

*ἐ[α]υτοῦ*: *ΕΥΤΟΥ*. *αὐτοῦ* Lolling.

19 *ἐσγόνοις*: *ἐκγόνοις* vgl. *ἐσδόμεν* 20, *ἐσθέμεν* 43; wie im Boiotischen und Arkadischen.

20 *βέλλειται*: vgl. boiotisch *βειλόμενος*, lokrisch *δείλεται*, ferner *βελτίων*, *βέλτερος* Clemm Fleckeisens Jahrb. 1870 S. 40. Joh. Schmidt Zeitschrift f. vergl. Sprachen XIX 382.

20 *μὰ* adversative Partikel, wie *δὲ* gebraucht: so auch 22. 42. 46.

21 *δύας*: so auch 44; somit scheint der Dual verloren zu sein. Vgl. *δυῶν*, *δυσίν*.

*τὰμ μὲν*, *τὰμ μὰ*: hiergegen *τὰν μὲν* 44 ohne Assimilation.

22 ἴα: auch 44, wie im Lesbischen.

γινύειται: vgl. γινυμέναν 45, boiotisch παργινύωνθῃ, παργινυμένως.

38 μέντοι: MENTON, μεντᾶν Lolling.

40 λέξαντος: ΛΕΞ. | ΙΟΣ.

41 ἐφάνγρενθῃν: att. ἐφαιροῦνται, vgl. ἐτ τᾶ προανγρέσει auf der Inschrift von Krannon Z. 20, lesbisch κατάγρεντον, ἀγρέθεντες, ἀγρέθεντα. Meister S. 182. 303. ἐφαιρεῖσθαι entspricht dem κατηγορεῖν 38 im Brief des Königs Philipp, eine Bedeutung, in der das Wort meines Wissens bis jetzt sich noch nicht gefunden hat.

43 ὑπὲρ τᾶς: ΥΠΙ΄.ΑΣ. Lollings Ergänzung scheint mir zweifellos; attisch πρὸ τοῦ.

44 τᾶμον doch wohl als Adjectiv, nicht als Adverb zu fassen.

ὀγγράψαντας: ausnahmsweise mit Assimilation, die sonst in dieser Inschrift unterbleibt: ὀνγράψειν 21, σύνκλειτος 10, συνμεννάντουν 15.

46 τὸς durch Versehen des Steinmetzen wiederholt.

κοινᾶν: auf der Inschrift von Krannon nicht contrahirt κοινάουν 10, vgl. πολιτάουν ebenda 22.

52 ΚΛΕΟΝΙΔΑΣ!

53 Πιτοῖναιος: doch wohl Πιτοίνειος. Πίτοινος auf der Inschrift von Pharsalos bei Heuzey *Mission archéologique de Macédoine* nr. 200 p. 425. 426, 29.

Ὅπλουνος: man erwartet Ὅπλουν.

54 Μαχίνειος: Μαχίμειος Wilamowitz.

55 Πολιείταις: ΠΟΛΙ.ΤΑΙΟΣ. Πολείταις Lolling.

59 Κοπρίδαιος: doch wohl Κοπρίδαιος.

60 Ἀτθόνειτος vgl. 89; cf. Blass *Satura philol.* p. 120; die Zweifel, die Meister S. 303 gegen die Richtigkeit der Lesung äussert, sind durch diesen neuen Beleg erledigt. Aehnliche Assimilation in Λεπτίναιος 79 von Λεπτίνας att. Λεπτίνης.

61 Σουτάδας: ΣΟΥΙ.ΔΑΣ. Σουῖδας Lolling.

62 Κοῦμος: ΚΟῶ...Σ. Κουμίας Lolling; auch Κοῦκος würde in die Lücke passen.

71 Ἰάνειος: Γάνειος Lolling, vielleicht Γαλίειος; Γάλιος bei Heuzey a. a. O. nr. 200 p. 425. 426, 17.

77 Στρατούνειος Lolling: ΣΤΡΑΤΟΥΝΑΙΟΣ: auch Στρατουν[ίδ]αιος wäre denkbar.

*Ἀρυπίταιος*: ΑΡΥΓ. | ΓΑΙΟΣ. *Ἀρύπταιος* Lolling.

78 In der Lücke ist ein Name getilgt.

80 *Μνασίμαχος*: ΜΝΑΣΙΜΑΚΟΣ — *Ἀνθρουπύλειος*: ΑΝΘΡΟΥΠΓΛΕΙΟΣ.

82 ... *τάβολος*: /Ι' ΤΑΒΟΛΟΣ.

83 *Ἀδιλτάδαιος* sicher verschrieben: *Ἀδράταιος* Lolling — *Κλεόφυλος*: ΚΛ. . . . ΥΙΟΣ.

85 *Μέτουπος*: ΜΕΤΟΠΙΟΣ. *Μέτοινος* Lolling.

86 *Ὀρεστάδαιος*: ΟΡΕΣΤΑΙ . . . ΟΣ. *Ὀρέσταιος* Lolling.

87 *Εἰρουίδαιος*: ΕΙ. ΟΝΙΔΑΙΟΣ.

C. ROBERT.

Zweifellos richtig hat Lolling diese thessalischen Urkunden aus dem zweiten und dem siebenten Regierungsjahr eines Königs Philippos dem letzten der makedonischen Herrscher dieses Namens zugewiesen, das heisst dem Bundesgenossen Hannibals und dem Besiegten von Kynoskephalae; unter den älteren gleichnamigen Königen hat nur der Vater des grossen Alexander diese Regierungsdauer erreicht, und dass dieser nicht so, wie hier geschieht, von der römischen Politik hat sprechen können, bedarf des Erweises nicht. Jener Philippos gelangte kurz vor dem Ausgang von Ol. 139, also im Frühling oder Sommer des J. 220 v. Chr. = 534 d. St. zur Herrschaft; der erste Brief vom 21. Hyperberetaeos des zweiten Jahres ist demnach geschrieben Ol. 140, 1 = 219 v. Chr. = 535 d. St., der zweite vom 13. Gorpiaeos des siebenten Ol. 141, 2 = 214 v. Chr. = 540 d. St.<sup>1)</sup> Auf seine Persönlichkeit und sein Verhältniss passen die Urkunden durchaus.

Wir sehen die namhafteste Stadt Thessaliens Larisa in dem Verhältniss formeller Demokratie und thatsächlich unbedingter Abhängigkeit von dem Beherrscher Makedoniens, ganz in Ueberein-

1) Ob die Daten der Briefe (21. Hyperberetaeos und 13. Gorpiaeos) nach dem älteren makedonischen Kalender (vgl. Clinton fast. Hell. 2<sup>3</sup> p. 284) und die der entsprechenden Volksschlüsse (6. Panamos und Themistios τᾷ ὑστερομειννία) nach dem Kalender von Larisa (vgl. Wachsmuth rhein. Mus. 1863 S. 544; Heuzey voy. en Macédoine p. 435) eine sichere Reduction gestatten, weiss ich nicht. Die Namen der beiden larisaeischen Monate sind schon anderweitig aus dieser Gegend bekannt.

stimmung mit der Schilderung des Polybios<sup>1)</sup>): *Θετταλοὶ ἐδόκουν μὲν κατὰ τοὺς νόμους πολιτεύειν καὶ πολὺ διαφέρειν Μακεδόνων, διέφερον δ' οὐδέν, ἀλλὰ πᾶν ὁμοίως ἔπασχον Μακεδόσι καὶ πᾶν ἐποιοῦν τὸ προστατιόμενον τοῖς βασιλικοῖς*. Hier ertheilen sie, auf einen einfachen Rathschlag des Königs hin, ihren sämtlichen Metöken hellenischer Herkunft das Bürgerrecht. Freilich wird dann dieser Beschluss wieder umgestossen, wie es scheint mit Rücksicht darauf, dass unter den also zum Bürgerrecht gelangten Personen eine Anzahl criminell Verurtheilter sich befanden; als aber der König dies erfährt, weist er die Bürgerschaft abermals an das einmal verliehene Bürgerrecht wieder herzustellen und nur diejenigen, die gegen ihn oder die Stadt oder sonst sich schwer vergangen hätten, vorläufig auszuschneiden, nicht aber selbständig über diese zu verfügen, sondern ihm nach seiner Rückkehr die einzelnen Fälle zur Entscheidung vorzulegen. Es gab also auch in Thessalien wohl eine antimakedonisch gesinnte Partei und die Majorität schlug nicht immer gegen sie aus; aber die Massen hielten fest zum König und schliesslich unterlag der Adel. Wenn achtzehn Jahre später, nachdem die Schlacht bei Kynoskephalae geschlagen und mit den andern Hellenen auch die Thessaler von der makedonischen Herrschaft 'befreit' waren, Flamininus es sich zum besonderen Geschäft machte in den Städten Thessaliens eine gründliche 'Säuberung' durchzuführen<sup>2)</sup>, so ist diese Reaction vermuthlich zunächst gegen Anordnungen von der Art der unsrigen gerichtet gewesen.

Nicht minder passt es für diese Zeit und diesen Mann, dass

1) 4, 76, in der Erzählung der Ereignisse von Ol. 140, 2, speciell des Planes des Ministers des jungen Königs die Achaeer zu Makedonien in die gleiche Stellung wie die Thessaler zu bringen. Dass im Anfang von Philipps Regierung wie die Makedonier, so auch die Thessaler ihm unbedingt ergeben waren, bezeugt derselbe Geschichtschreiber 7, 12.

2) Livius 34, 51, 4: *pergit ire in Thessatiam, ubi non liberandae modo civitates erant, sed ex omni colluvione et confusione in aliquam tolerabilem formam redigendae. Nec enim temporum modo vitiis ac violentia et licentia regia turbati erant, sed inquieto etiam ingenio gentis, nec comitia nec conventum nec concilium ullum non per seditionem ac tumultum iam inde a principio ad nostram (d. h. des Polybios) usque aetatem traducentis. A censu maxime et senatum et iudices legit potentiorisque eam partem civitatum fecit, cui salva et tranquilla omnia esse magis expediebat*. Vgl. das Schreiben des Flamininus an die thessalische Gemeinde Kyretiae C. I. Gr. 1770.

und wie er in dem zweiten Schreiben an die Larisaeer auf die Römer hinweist. Drei Jahre vor dessen Abfassung hatten Philippos und die ihm verbündeten Griechen mit der Conföderation der Aetoler Frieden gemacht unter dem Druck der auf allen gemeinsam lastenden Besorgniss vor der gewaltig anschwellenden Macht der Römer: seit jener Volksversammlung in Naupaktos, wo der Aetoler Agelaos in seiner berühmten Ansprache die Nation zu einträchtiger Abwehr mahnte, griffen, wie Polybios sagt, die griechische und die italische Politik fortan sich bedingend in einander und 'von da an sahen alle hellenischen Staaten in ihrer Politik in letzter Instanz auf Italien'.<sup>1)</sup> Philippos selbst soll bei diesen Verhandlungen den Aetolern erklärt haben, dass er zum Frieden bereit sei mit Rücksicht auf die von Italien her gegen Griechenland aufziehende gewitterschwangere Wolke.<sup>2)</sup> In der That war dieser Friedensschluss, welcher ja auch unter dem unmittelbaren Eindruck der Kunde von der Niederlage am trasimennischen See erfolgte, die Kriegserklärung der Hellenen insgesamt gegen die Römer, oder hätte es wenigstens sein sollen. Dass Philippos diese Consequenz nur spät und halb gezogen hat, ist die ungeheure Verschuldung, welche in erster Reihe er mit dem Verlust seiner Machtstellung und weiterhin die Hellenen insgesamt mit dem ihrer Selbständigkeit gebüsst haben. Als dieser Brief geschrieben ward, war die Kriegserklärung erfolgt, aber noch nichts Ernstliches von Philippos unternommen worden; erst in demselben Jahr schritt er zum Angriff auf die römischen Besitzungen an der Ost-

---

1) Polybius 5, 105: οὐ γὰρ ἔτι Φίλιππος οὐδ' οἱ τῶν Ἑλλήνων προσιῶντες ἄρχοντες πρὸς τὰς κατὰ τὴν Ἑλλάδα πράξεις ποιοῦμενοι τὰς ἀναφοράς οὔτε τοὺς πολέμους οὔτε τὰς διαλύσεις ἐποιοῦντο πρὸς ἀλλήλους, ἀλλ' ἤδη πάντες πρὸς τοὺς ἐν Ἰταλίᾳ σκοποὺς ἀπέβλεπον.

2) Justinus 29, 2. 3: *pacem cum Aetolis fecit non quasi alio bellum translaturus, sed ut Graeciae quieti consulturus . . . videre se ait consurgentem in Italia nubem illam trucidis et cruenti belli . . . . finito cum Aetolis bello nihil aliud quam Poenorum Romanorumque bella respiciens singulorum vires perpendebat.* Dass nach dieser Darstellung Philippos den Sieg der Karthager für die Unabhängigkeit Griechenlands nicht minder verhängnissvoll erachtet haben soll wie den der Römer, ist eine thörichte Erfindung, der gern *ex aequo* deliberirenden Rhetoren; nicht bloss Polybios weiss davon nichts, sondern der Abschluss des makedonisch-karthagischen Bündnisses unter dem Eindruck der an den Tag von Cannae sich knüpfenden Hoffnungen widerlegt diese Auffassung geradezu.

küste des adriatischen Meeres — wahrscheinlich ist eben dies der Krieg, zu dem Philippos aufzubrechen im Begriff stand, als er an die Larisaeer schrieb.<sup>1)</sup> — Es lag aber in der Richtung der Zeit wie im Charakter der Griechen, dass an diese politische Stimmung sich die politische Forschung anschloss und die führenden Männer nicht bloss fragten, mit welchen Mitteln den Römern Halt geboten werden könne, sondern auch durch welche Mittel jenes einzelne aus unscheinbaren Anfängen hervorgegangene städtische Gemeinwesen zu so beispielloser Machtentwicklung gelangt sei. Damals ward diejenige Frage gestellt, die ihre praktische Erledigung fand auf den Schlachtfeldern von Kynoskephalae und Pydna, ihre wissenschaftliche Beantwortung in dem Geschichtswerk des Polybios. Kunde der römischen Zustände konnte auch damals schon dem König nicht fehlen. Demetrios von Pharos, lange Jahre der Client der Römer, dann von ihnen vertrieben am makedonischen Hofe verweilend und Philipp gegenüber ungefähr die Rolle spielend wie am syrischen späterhin Hannibal, wird die italischen Verhältnisse aus eigener Wahrnehmung gekannt haben. Aratos, in den Anfängen von Philipps Laufbahn sein politischer Pädagog und betheiligt an dessen ersten Schritten gegen Rom, wird über Rom ähnlich reflectirt haben wie Polybios. Es kann nicht befremden, was diese Briefe uns in drastischer Weise zeigen, dass die historisch-pragmatische Erwägung der Entwicklung Roms auch den König selbst ernstlich beschäftigt hat. In der That könnte, was wir jetzt bei ihm lesen, füglich auch im sechsten Buch des Polybios stehen.

Es sind zwei Momente, in welchen der König den Gegensatz der hellenischen und der römischen Staatsordnung hervorhebt, die Behandlung der Freigelassenen und die Colonialpolitik.

Der Freigelassene wird nach griechischem Recht *Metöke*<sup>2)</sup>, nach römischem Bürger<sup>3)</sup>; und beide Verhältnisse sind selbstver-

---

1) Meine R. G. 1<sup>7</sup> S. 605. 622.

2) Böckh Staatshaushaltung 1<sup>2</sup> S. 417; K. F. Hermann Staatsalterthümer (5. Aufl.) S. 435 vgl. S. 425.

3) Für die republikanische Zeit gilt Ciceros Wort (pro Balb. 9, 24) *libertas id est civitas* unbedingt, das heisst die von einem römischen Bürger in rechtsgültiger Weise vollzogene Freilassung macht den Freigelassenen zum römischen Bürger. Erst im Anfang der Kaiserzeit wird, sicher unter der Einwirkung der hellenischen Ordnungen, für gewisse Fälle festgesetzt, dass die Freilassung durch einen römischen Bürger dem Freigelassenen bloss latinisches oder allgemein peregrinisches (das sogenannte *dediticische*) Recht giebt.

ständig erblich. Insoweit trifft zu, was der König hervorhebt. Wenn er aber mit den Worten *τῶν ἀρχείων με[ταδι]δόντες* das römische *ius honorum* bezeichnen will — und anders werden sie doch wohl nicht gefasst werden können<sup>1)</sup> — so ist seine Angabe entweder übertrieben oder es sind unter den Freigelassenen auch deren Descendenten mit verstanden; denn bekanntlich schloss in Rom, wenn auch vielleicht nicht das Gesetz, so doch ein dem Gesetz an zwingender Gewalt überlegenes Herkommen den Freigelassenen von der Aemterbewerbung aus.<sup>2)</sup>

Die in Folge der Freilassung eintretende Vermehrung der Bürgerzahl hat, dem Schreiben des Königs zu Folge, es den Römern möglich gemacht Colonien in nahezu siebzig Ortschaften zu führen. Die Causalverbindung, in welche hier das Bürgerrecht der Freigelassenen mit der Colonialpolitik gebracht wird, ist für diese Zeit und in dieser Allgemeinheit neu, aber vermuthlich wohl begründet; dass bei Caesars ausseritalischen Deductionen dieser politische Zweck wesentlich mit massgebend war<sup>3)</sup>, erscheint in einem neuen Licht, wenn derselbe auch schon in der früheren Republik hiebei einwirkte. Nur darf man selbstverständlich daraus nicht folgern, dass die römische Gemeinde zum Behuf der Auswanderung Manumissionen veranstaltet hat, ja nicht einmal, dass die Dedueirten selbst grossentheils aus Freigelassenen bestanden haben<sup>4)</sup>; die Bemerkung bleibt auch dann richtig, wenn das Men-

1) *Ἀρχεῖον* bezeichnet allerdings ausser dem Sitz der Magistratur und der Magistratur selbst auch das Archiv; aber die Eintragung in die Bürgerliste kann hier doch nicht wohl gemeint sein, theils weil man mit dieser Auslegung den Worten Gewalt anthut, theils weil das Bürgerrecht von dieser Eintragung nach römischem Recht keineswegs abhängt, theils endlich, weil dann das zweite Satzglied mit dem ersten zusammenfällt. Entscheidend endlich spricht für die oben bezeichnete Auffassung eine mir von Kaibel nachgewiesene Parallelstelle des Aristoteles polit. 2, 9 p. 1270 b: *ἀλλὰ μὲν καὶ τὰ περὶ τὴν ἐφορείαν ἔχει φάσιν· ἡ γὰρ ἀρχὴ κυρία μὲν αὐτῇ τῶν μεγίστων αὐτοῖς ἐστίν, γίνονται δ' ἐκ τοῦ δήμου παντὸς* (so Sauppe, die Hdschr. *πάντες*), *ὥστε πολλάκις ἐμπίπτουσιν ἄνθρωποι σφόδρα πένητες εἰς τὸ ἀρχεῖον, οἳ διὰ τὴν ἀπορίαν ὄντιοι εἰσιν* (Hdschr. *ἦσαν*).

2) Staatsrecht 1<sup>3</sup> S. 459.

3) Strabon 8, 6, 23: (Korinth) *ἀνελήφθη πάλιν ὑπὸ Καίσαρος τοῦ θεοῦ . . . ἐποίκους πέμψαντος τοῦ ἀπελευθερικοῦ γένους πλείστους*. Sueton Caes. 42.

4) Dass von Caesar auch Freigelassene selbst in grosser Anzahl deducirt wurden, zeigt das caesarische Stadtrecht der Colonia Genetiva, das das In-



schenmaterial für die Colonisation grossentheils aus den meist besitzlosen Nachkommen der Freigelassenen genommen ward. — Die Ziffer aber der Colonien stimmt zu unserer Ueberlieferung nicht. Dass hier Bürger- und latinische Colonien zusammengefasst werden, ist sachgemäss, und passt auch dazu, dass die Römer beide durchgezählt zu haben scheinen.<sup>1)</sup> Aber nach den uns vorliegenden Berichten sind vor dem J. 540 nur elf Bürger-<sup>2)</sup> und einunddreissig latinische Colonien gegründet worden.<sup>3)</sup> Dies giebt zweiundvierzig Ortschaften. Andererseits bezeichnet der kundige Asconius Placentia, zufällig eben die letzte vor dem J. 540 deducirte, als die dreiundfunzigste römische Colonie. Beide Angaben sind nicht unvereinbar; denn während wir die latinischen Colonien wenigstens älterer Deduction vollständig kennen<sup>4)</sup>, gilt das Gleiche von den Bürger-

---

dignitätsverfahren gegen den Decurio auf Grund der Libertinität untersagt, und die analogen Inschriften der caesarischen Colonien in Africa (Eph. epigr. 2 p. 132).

1) Das Verzeichniss der Colonien bei Velleius führt latinische und Bürgercolonien durch einander in chronologischer Folge auf. Von Placentia (deducirt im Jahre 536) sagt Asconius zu Cicero in Pison. p. 3 Or.: *eam coloniam LIII deductam esse invenimus: deducta est autem Latina. Duo porro* (vgl. Madvig zu Cicero de fin. 2, 8, 25) *genera coloniarum earum, quae a p. R. deductae sunt, fuerunt, [ut aliae civium Romanorum] itaque aliae Latinorum essent.* Die von O. Hirschfeld (zur Geschichte des latin. Rechts S. 5) vorgeschlagene Umgestaltung (angenommen von Marquardt Staatsverw. 1, 38): *LIII [annis post civitate Romana] d[ona]tam esse invenimus* ist gewiss nicht erforderlich — denn warum sollen die Römer nicht ihre Stadtgründungen durchgezählt haben? — und hebt die Gedankenverbindung auf, welche angemessen nach der Gesamtzahl der Gründungen deren Zwiespältigkeit entwickelt. Endlich dass Placentia schon im J. 589 zum römischen Bürgerrecht gelangt sei, ist nicht bloss rein hypothetisch, sondern auch höchst unwahrscheinlich; wir wissen von keiner analogen Verleihung des Bürgerrechts an eine einzelne latinische Colonie vor dem julischen Gesetz für das ganze Latium. Die in einigen Handschriften (nicht bei Poggio) nach *LIII* angezeigte Lücke beruht wohl nur darauf, dass die Abschreiber an *deducta messe* (so die Hdschr.) anstiessen und daher eine Lücke vermutheten.

2) Marquardt Staatsverw. 1<sup>2</sup>, 38. Ich zähle Pyrgi mit, dessen Gründungsjahr nicht bekannt ist.

3) Marquardt a. a. O. S. 49, nach Abzug von Antium, Suessa Pometia, Cora und Velitrae, die aus verschiedenen Gründen besser nicht mitgezählt werden.

4) Dass latinische Colonien, die später untergingen (Suessa Pometia) oder die Rechtsstellung wechselten (Velitrae), in der Liste mitgezählt worden sind, ist möglich; aber gewiss sind alle die Namen, die in ihr von Alters her stan-

colonien nicht<sup>1)</sup>, und es kann wohl sein, dass ziemlich viele dieser kleinen Hafencastelle ältester Gründung für uns gänzlich verschollen sind.<sup>2)</sup> Aber die Differenz zwischen der Ziffer des Asconius und der von König Philippos angesetzten lässt sich in keiner Weise genügend ausgleichen.<sup>3)</sup> Wahrscheinlich ist die letztere einfach übertrieben. Ohne Zweifel entnahm Philipp seine Kunde nicht aus Büchern oder gar aus Urkunden, sondern aus den Mittheilungen von Männern, wie Demetrios von Pharos einer war; und Färbung und Steigerung ist bei solchen Mittheilungen begreiflich.

Wir lernen also nicht eigentlich Neues aus diesen merkwürdigen Schreiben; aber ein solches Wort lebendiger Geschichte aus jener grossen Entscheidungszeit und aus dem Munde eines der Mithandelnden ist mehr werth als eine neue Notiz.

---

den, auch in die römische Vorgeschichte übergegangen, und weit kommt man mit diesem Zuschlag nicht. Dagegen ist die Differenz mit Leichtigkeit zu decken, wenn man die apokryphen Colonien mit in Rechnung bringt, wie zum Beispiel Labici, Ecetra, Vitellia, oder gar mit Dionysios (2, 35. 36 und sonst) die albanischen 'Colonien', wie Caenina, Antemnae, Crustumium, unter die römischen einreicht. Aber es ist wenig glaublich, dass dergleichen Fälschungen und Verwirrungen der spätesten Annalistik schon dasjenige Colonienverzeichnis getrübt haben sollten, welches ein Gelehrter wie Asconius benutzte.

1) Dies zeigt eben das Beispiel von Pyrgi.

2) Vgl. R. M. W. S. 861. Man muss sich dabei erinnern, dass die latini- sche Colonie ein selbständiges Gemeinwesen und ihre Gründung ein poli- tischer Act ist, dagegen die *colonia civium Romanorum* in der älteren Epoche, um die es hier sich ausschliesslich handelt, nichts ist als eine ständige Be- satzung, wo sie durch strategische Rücksichten und besonders für die Zoll- verwaltung erfordert wurde, also bei diesen das Verschwinden und selbst die förmliche Einziehung sehr nahe liegt.

3) Der Gewährsmann des Königs mag wohl die Colonien mitgezählt haben, deren begonnene Deduction durch den Ausbruch des hannibalischen Krieges unterbrochen ward, was wahrscheinlich von Mutina gilt (Polyb. 3, 40) und vielleicht sich noch weiter erstreckt hat. Aber auf alle Fälle werden damit doch nur wenige Stellen gedeckt.

Berlin.

TH. MOMMSEN.

## MITTHEILUNGEN AUS EINER ALTEN LATEINISCHEN ÜBERSETZUNG DER APHORISMEN DES HIPPOKRATES.

In der Handschrift Nr. 97 zu Monte Casino findet sich p. 199 eine alte mit einem Commentar durchsetzte lateinische Uebersetzung der Aphorismen des Hippokrates, die bis gegen Mitte der zweiten Sektion die folgenden bemerkenswerthen Varianten bietet.

Littré Bd. IV S. 460:

I 4 Αἱ λεπταὶ καὶ ἀκριβέες δίδονται καὶ ἐν τοῖσι μακροῖσιν αἰεὶ πάθει καὶ ἐν τοῖσιν ὀξέσιν, οὗ μὴ ἐπιδέχεται, σφαλεραί. Καὶ πάλιν<sup>1)</sup> αἱ ἐς τὸ ἔσχατον λεπτότητος ἀφικόμεναι δίδονται χαλεπαί. καὶ γὰρ<sup>2)</sup> αἱ πληρώσεις αἱ ἐν τῷ ἐσχάτῳ ἐοῦσαι χαλεπαί.

5 Ἐν τῇσι λεπτῇσι διαίτησιν ἁμαρτάνουσιν οἱ νοσέοντες, διὸ μᾶλλον βλάπτονται. πᾶν γὰρ τὸ ἁμάρτημα<sup>3)</sup>, ὃ ἂν γίνηται, μέγα γίνεται μᾶλλον, ἢ ἐν τῇσιν ὀλίγον ἀδροτέρησι διαίτησιν. κτλ.

Tenues et simplices cibi et in longis semper causis et in acutis non conveniunt. Quae ad ultimum simplicitatis perducuntur dietae pessime eveniunt. repletiones quae in ultimo fuerint, moleste.

In tenuissimis et simplicibus cibis delinquant aegrotantes, propter quod magis vexantur. omne enim quodcunque fit, magnum fit magis, quam in modico fortioribus cibis.

1) καὶ πάλιν om. CHM' Littréi, Monac. 384.

2) γὰρ om. C'.

3) τὸ ἁμάρτημα om. Marcian 269, Mon. 384, Venet. 506, omnes codd. Littréi praeter E.

6 Ἐς δὲ τὰ ἔσχατα νοσήματα αἱ ἔσχαται θεραπεῖαι ἐς ἀκριβεῖν κράτιστα.

Rest im Urtexte verloren.

12 Τοὺς δὲ παροξυσμοὺς καὶ τὰς καταστάσεις δηλώσουσιν<sup>1)</sup> αἱ νοῦσοι καὶ αἱ ὥραι τοῦ ἔτεος καὶ αἱ τῶν περιόδων πρὸς ἀλλήλας ἀνταποδόσεις<sup>2)</sup> κτλ.

16 Αἱ ὑγραὶ δίαται πᾶσι<sup>3)</sup> τοῖσι πυρεταίνουσι συμφέρουσι, μάλιστα δὲ παιδίοισι κτλ.

17 Καὶ οἷσιν ἅπαξ ἥ<sup>4)</sup> δις καὶ<sup>5)</sup> πλείω ἢ ἐλάσσω καὶ κατὰ μέρος· δοτέον δέ τι καὶ τῷ ἔθει, καὶ τῇ ὥρῃ καὶ τῇ χώρῃ καὶ τῇ ἡλικίῃ.<sup>6)</sup>

19 Τοῖσιν ἐν τῇσι περιόδοισι παροξυνομένοισι μηδὲν δίδοναι<sup>7)</sup>, μηδ' ἀναγκάζειν, ἀλλ' ἀφαιρέειν τῶν προσθεσίων πρὸ τῶν κρισίων.

22 Πέποντα φαρμακεύειν καὶ κινέειν, μὴ ὥμᾱ, μηδὲ ἐν ἀρχῇσιν, ἢν μὴ ὀργᾶ, τὰ δὲ πλεῖστα οὐκ ὀργᾶ.

## II 2 Ὁκου παραφροσύνην

In ultimas vero egritudines ultime curae ad perfectum optimae. addere enim noxium est et quae[cun]que per circuitus interpolantur, interpolationibus subtrahe.

Ammotiones enim et deductiones declarant egritudines et tempora continentis anni [et] circuitu[s] ad invicem incrementa etc.

Liquida omnia nutrimenta febricitantibus conveniunt, maxime autem pueris etc.

Et quibus semel et iterum aut multum aut minus et secundum partem. Concedendum est aliquid et tempori et aetati et regioni et consuetudini.

Quibus per circuitus accessiones fiunt, non dare cibum, sed subtrahere [oportet adiectiones 2. hd.) accessionis die ante quam crisis fiat.

Fehlt! v. Galen. comm. XVII p. 443 (Kühn) ἐν τισι τῶν ἀντιγράφων ὁ ἀφορισμὸς οὗτος οὐ γέγραπται, κατὰ μέντοι τὸ περὶ χυμῶν ἐν ἅπασιν γέγραπται.

Ubi alienationem somnus mi-

1) δηλοῦσιν S Y W A' C' D' H' O', Monac. 384, Venet. 506, Vindobonenses 48 et 49.

2) ἐπιδόσεις H Q S Y W A' C' G' H' N' O' U', Mon. 384, Venet. 506, Vindob. 48 et 49, Galenus (v. Littr.), Theophilus.

3) Ὑγραὶ πᾶσαι δίαται Galenus.

4) post ἥ addunt καὶ E Q W Y D' H'.

5) ἥ pro καὶ S Y W A' C' M', Mon. Venet. Vind. 49.

6) καὶ τ. ὥρῃ κ. τ. ἡλικίῃ κ. τ. χώρῃ καὶ τῷ ἔθει S T M', Galenus.

7) τροφήν μὴ δίδ. Q Y G' Vind. 28, προσάρματα μὴ δίδ. Magnol. in marg.

ὕπνος παύει, ἀγαθόν (post ἀγ. addit ὅκου δὲ ποιέει, κακόν Magnol. sol.)

3 Ὑπνος<sup>1)</sup> ἀγρυπνίῃ ἀμφοτέρα τοῦ μετρίου μᾶλλον γενόμενα κακόν.

7 Τὰ ἐν πολλῷ χρόνῳ λεπυνόμενα σώματα<sup>2)</sup> νωθρῶς ἐπανατρέφειν<sup>3)</sup>, τὰ δὲ ἐν ὀλίγῳ ὀλίγως.

8 Ἦν ἐκ νούσου τροφήν λαμβάνων τις<sup>4)</sup> μὴ ἰσχύῃ, σημαίνει ὅτι πλείονι τροφῇ τὸ σῶμα χρέεται· ἢν δὲ τροφήν μὴ λαμβάνοντος τοῦτο γίνεται, χρὴ εἰδέναι<sup>5)</sup>, ὅτι κενώσιος δεῖται.

18 Τῶν τρεφόντων<sup>6)</sup> ἀθρόως καὶ ταχέως, ταχεῖαι καὶ αἱ διαχωρήσεις γίνονται.

nuit, bonum est, ubi alienationes somnus prestat, mortale est.

Somnus et vigilie utraque ultra modum facta magis malum est.

Quae per multum tempus extenuata sunt tardius reparanda sunt, quae autem in modico, citius.

Si ex egritudine cibum accipiens non convalescat, signum est quia corpus plurimum accipit cibum, si autem cibum non accipienti hoc contingat, signum est quia inanitionem expetit.

Quae reficiunt copiose et velociter, celeres et secessus faciunt.

Wie das Fehlen von I 22 beweist, hat dem Uebersetzer eine alte von Galen bezeugte Ueberlieferung vorgelegen, die durch keine unserer Handschriften repräsentiert wird, wenn auch viele derselben nahe stehen. Die Abweichungen vom Littréschen Texte sind keine willkürlichen oder zufälligen, sondern von einer stattlichen Anzahl Handschriften, in einigen Fällen der Mehrzahl gedeckte und von Galen vertretene Lesarten. Der Schreiber unseres Codex, der spätestens aus dem zehnten Jahrhundert stammt, schrieb aus einer Vorlage mit Correkturen ab, er schreibt z. B. II 13 *quibuscunque solutio crisis fuit*, wo die Korrektur der Vorlage mit in den Text hineingezogen ist, II 19 *in nominibus* anstatt *omnino*. Die Uebersetzung entstand also vor dem zehnten Jahrhundert und ist bedeutend älter als unsere ältesten Hippokratescodices. Die Sprache zeigt noch nicht alle die Spuren des beginnenden Romanismus,

1) καὶ ἀγρ. Magnol.

2) σώματα om. C, Magnol., Marcian 269.

3) post ἀνατρέφειν addit δεῖ vulg.

4) τις om. vulg.

5) σημαίνει pro χρὴ εἰδ. 7 codd. Littr., Vindob. 48 et 49, Mon.

6) τρεφομένων vulg., τρεφόντων Galenus, Marcian. 269.

wie sie Val. Rose anecdota II p. 52 u. folgd. aus dem Anthimus-briefe (6. Jahrh.) zusammengestellt hat. Die zahlreichen Vertauschungen von Comparationsformen aber beweisen die bereits abgenutzte Steigerungskraft des lateinischen Comparativus und Superlativus. Vgl. Wölfflin lat. u. roman. Comparison S. 68 f., S. 83. *Quia* für acc. c. inf. (vgl. Rose a. a. O. I 83 f.) findet sich II 8 *signum est quia*. Die um 500 überhand nehmenden Substantivbildungen auf *tas* (v. Cael. Aurel. z. B. p. 198 Rose, *nimietas* bei Anthimus p. 67, *medietas* das. p. 69) sind vertreten durch *contrarietas* II 21. Spätlateinisch ist ferner *abbreviare* (I 13) und das auch bei Cael. Aurel. vorkommende *compator*; *modicus* ist sehr beliebt = *ὀλίγος* (I 5, 10, 14, II 7 u. öfter) gerade wie bei Anthim. (Rose II p. 70, 81, 93 u. öfter) und Cael. Aurel. p. 197, *causa* = *morbis* I 4 u. 24 wie bei Anthim. p. 99 und Cael. Aurel. (vgl. Rose II 202), *congruus* = nützlich I 21 wie häufig bei Anthim. z. B. p. 75, 82, 94, *prolixus* = (zeitlich) „lang“ wie bei Boethius und Pseudo-Soranus (Rose II 250). In hypothetischen Sätzen ist der coni. praes. oder perf. gebräuchlich wie in allen diesen Schriften und besonders in der Uebersetzung des pseudo-hippokratischen Buches *περὶ ἑβδομάδων* (Littré VIII 634), welche nach Rose II 127 ebenfalls in den Anfang des sechsten Jahrhunderts zu setzen ist. Auch unsere Uebersetzung dürfte diesem Kreise medicinischer Literatur angehören und nicht später als im sechsten Jahrhundert entstanden sein. Sie ist, obwohl in einzelnen Worten bisweilen schief, im Ganzen dem Urtexte eng angepasst und viel getreuer als die von de diaeta II bei Rose II 131. Sie giebt uns ein Bild von dem Zustande, in dem sich der Text der Aphorismen zu Ausgang des Alterthums befand. Schon zu Galens Zeiten stimmten die Texte nicht mehr überein. Diese Differenzierung setzte sich von Jahrhundert zu Jahrhundert fort und führte zu der uns vorliegenden Mannigfaltigkeit von Varianten, die oft zwar nur Wortstellung und Form betreffen, aber gerade darum die Entscheidung schwer machen. Unsere Uebersetzung verleiht wegen ihres Alters den ihr entsprechenden Lesarten unserer griechischen Handschriften sowohl, als auch besonders den Varianten in der Ausgabe des Paulus Magnolus, Venet. 1542 ein sehr beachtenswerthes Gewicht. In den wenigen mitgetheilten Proben giebt sie im Gegensatze zum Littréschen Texte oder der Vulgata die bessere Lesart wieder: I 12 *δηλοῦσιν*, II 3 *ὑπνος καὶ ἀγρ.*, II 18 *τῶν τρεφόντων*, I 4 ist *καὶ*.

*πάλιν* und *γὰρ* vor *αἱ πληρ.* zu streichen, desgl. I 5 *τὸ ἀμάρτημα*, I 19 *μηδ' ἀναγκάζειν*, welches in Galens Commentar mit keinem Worte berücksichtigt ist und Littré vergeblich in einer langen Anmerkung zu erklären sucht, II 7 *σώματα*. I 16 beweist, dass auch Galen nicht immer der wahrscheinlicheren Lesart folgt.

Die Uebersetzung dürfte demnach bei einer zukünftigen Textesdurchsicht der Aphorismen als willkommenes Hülfsmittel zur Sichtung des Wustes von Handschriften und Lesarten der Berücksichtigung zu empfehlen sein.

Ilfeld.

KÜHLEWEIN.

---

## DER HISTORIKER TRAIANUS.

Ueber das Werk eines Schriftstellers Traianus berichtet Suidas unter diesem Namen: *Τραιανὸς πατρικίος ἤκμαζεν ἐπὶ Ἰουστινιανοῦ τοῦ ῥινοτιμήτου. ἔγραψε χρονικὸν σύντομον, πάνυ θαυμάσιον. ἦν δὲ χριστιανικώτατος καὶ ὀρθοδοξότατος.* Die einzige Stelle in welcher, so viel ich weiss, das Geschichtswerk eines Traianus citirt ist, findet sich in der Chronographie des Theophanes p. 103 ed. Bonn.: *τούτων οὕτω διατεθέντων γνούς Γρατιανὸς ὁ Αὔγουστος ἐν τῇ Παννονίᾳ κατερχόμενος ὡς πρὸς βοήθειαν ἀντὶ Οὐάλεντος ἐνέδυσσε Θεοδόσιον Αὔγουστον καὶ ἀνηγόρευσε βασιλέα καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κατὰ Γότθων πόλεμον. Γότθους δὲ ἐπιχωρίως τοὺς Σκύθας λέγεσθαι Τραιανὸς ὁ πατρικίος ἐν τῇ κατ' αὐτὸν ἱστορίᾳ φησίν.* Haben wir hier ein Citat aus jenem *χρονικὸν σύντομον*? Der identische Name mit der identischen Titulatur, der absolute Mangel an Nachrichten über einen andern Historiker Traianus, scheinen jede andere Annahme auszuschliessen; dennoch unterliegt sie schweren Bedenken. Das geringste derselben ist die Art der Citirung; wenn man die *χρονικὰ σύντομα* der spätern byzantinischen Zeiten betrachtet, wird man den Ausdruck *ἢ κατ' αὐτὸν ἱστορία* als Bezeichnung eines solchen Machwerks seltsam hochtönend finden. Doch wäre dies kein genügender Grund, die Nachricht der Chronik abzusprechen, wenn nicht andere gewichtigere hinzuträten. Da Theophanes<sup>1)</sup> nachweislich nie die von ihm benutzten Autoren nennt, sondern überall, wo eine Autorität citirt wird, das Citat in seiner Quelle vorfand und ausschrieb, so müssten wir annehmen, dass er ein noch nach der Zeit des Justinian II abgefasstes Werk benützte. Andererseits aber lässt sich nachweisen, dass Theophanes seine

---

1) Alle hier ausgesprochenen Sätze über den Charakter, die Quellen etc. des Werkes des Theophanes werde ich demnächst in einer ausführlichen Schrift über dasselbe begründen.



Chronographie nicht aus einzelnen Notizen aus vielen Werken zusammensetzte, sondern wenige Quellen, diese aber auch von Anfang bis zu Ende ausnutzte. Keine Spur findet sich aber davon, dass unter diesen Werken sich eines befand, welches durch die ganze Arbeit des Theophanes vom Kaiser Valens, unter dessen Regierung die besprochene Notiz steht, bis mindestens zum Kaiser Justinian II benutzt wäre, im Gegentheil mehr als ein tiefer Einschnitt mit sicher zu constatirendem Quellenwechsel fällt dazwischen. Specieell für den ersten Theil der Chronographie lassen sich drei Quellen nachweisen, das Schriftchen des Alexander Monachus über die Ausgrabung des Kreuzes in Jerusalem, ein bis in die Zeiten des Phokas reichendes Compendium der Kirchengeschichte, aus welchem Excerpte in Kramers Anecdota Parisiens. II p. 87—114 sich finden, endlich ein Werk, welches als Grundstock offenbar eine antiochenische Stadtchronik hat, in welche längere Erzählungen eingelegt sind, ein Werk, welches auch im Chronicon paschale zur Verwendung gekommen und an welches manche Notiz in den letzten Jahren der Chronik des Hieronymus anklingt. Die stark in die Augen fallenden Eigenthümlichkeiten dieses Werkes hören sowohl bei Theophanes wie im Chronicon paschale mit der Regierung des älteren Theodosius plötzlich auf. Bis zu dieser Zeit lassen sich nur ganz vereinzelte Notizen bei Theophanes nicht mit Sicherheit auf diese Quelle zurückführen, ihrer annalistischen Form wegen jedoch mit Wahrscheinlichkeit, jedenfalls ist dieses geringe Residuum an Nachrichten mit keiner der spätern Quellen des Theophanes zusammenzubringen. Endlich ziehe man den Inhalt der Nachricht in Betracht. Kann man mit Wahrscheinlichkeit annehmen, dass sie in einem um 700 p. Chr. geschriebenen *Χρονικὸν σύντομον*, welches doch den Zweck gehabt haben wird, das Allerwissenswertheste in kürzester Form mitzutheilen, ihren Platz gehabt habe? Wer wusste damals noch oder interessirte sich gar für die aus der Geschichte des Ostens längst geschwundenen Gothen? Und an wen sollte sich damals die Belehrung, dass die Scythen in ihrer heimathlichen Sprache Gothen hiessen, richten? Eine solche passt doch absolut nur für die Zeit, in welcher die Benennung Scythen für die nordwärts vom Ister wohnenden Völker die allgemein gebräuchliche und desshalb auch auf die erst vor kurzem aufgetauchten Gothen angewandte war, nicht für eine Zeit, wo die Scythen nur bei den gespreizt gelehrt schreibenden Autoren zu

finden waren und selbst der Gesamtname der Hunnen, welcher an Stelle desjenigen der Scythen trat, anfang gesucht zu klingen.

Hat es somit viele Bedenken, die Notiz bei Theophanes auf den weltgeschichtlichen Abriss eines Zeitgenossen des Justinian II zurückzuführen, so ist andererseits auch in der Notiz des Suidas ein Umstand, welcher auf einen um 700 p. Chr. lebenden Schriftsteller bezogen merkwürdig ist. Suidas hebt hervor, dass er sich als vorzüglicher Christ und Anhänger der orthodoxen Lehre bewährt habe. Zeigte denn jene Zeit besondere Neigung zum Abfall vom Christenthum, oder war die Orthodoxie durch mächtige Häresien bedroht, und dadurch dem Traianus zur Bethätigung von Eigenschaften, wie an ihm so superlativ gerühmt werden, Gelegenheit gegeben? Ich möchte zur Hebung der Schwierigkeiten eine Hypothese aufstellen, welche zwar ein historisches Werk schafft, über welches uns jede sonstige Nachricht fehlt, die aber, glaube ich, darin den Ansprüchen einer guten Hypothese genügt, dass sie sämtliche Schwierigkeiten beseitigt. Ich glaube, Suidas hat zwei verschiedene Schriftsteller des Namens Traianus zu einem Manne combinirt; von diesen ist einer der Verfasser des *χρονικὸν σύντομον*, welches Suidas nennt, der andere der der *ἱστορία*, welche in der Quelle des Theophanes citirt wird, und zwar ist letzterer identisch mit dem auch sonst bekannten Feldherrn des Kaiser Valens. Auf diesen, den Zeitgenossen des gewaltigen Ringens zwischen Heidenthum und Christenthum unter Julian, zwischen Orthodoxie und Arianismus unter Valens würden nicht nur die Prädicate *χριστιανικώτατος* und *ὀρθοδοξότατος* der Zeit nach sehr gut passen, sondern dieser Traianus ist faktisch in der Geschichte und Sage der Kirche als solcher bekannt. Theodoret Hist. Eccl. IV 28 ed. Gaisford erzählt, dass er einem Anachoreten in der Gegend von Cyrus in Syrien die von den Glaubensfeinden zerstörte Klause wiederhergestellt habe und bezeichnet ihn dabei ähnlich wie Suidas als *ὁ πιστότατος στρατηγός*. Und diesen seinen Glaubenseifer soll er dann nach Theodoret IV 33 weiter dadurch bewiesen haben, dass er es wagte, offen dem Kaiser Valens entgegenzutreten und dessen Verfolgung der orthodoxen Kirche als Grund der Niederlagen durch die Gothen zu bezeichnen. Dass er in seiner Stellung als Heerführer weder im Allgemeinen noch im Specialfalle Lorbeern geerntet, bezeugt übrigens auch Ammian. XXXI 7, welcher mehrfach seinen hohen Rang bezeugt (XXXI 12, 1;

13, 18). Er fiel in der Schlacht bei Adrianopel 378. Man wird aber auch zugeben, dass durch die Annahme eines historischen Werkes eines Zeitgenossen des Valens alle Schwierigkeiten bei Theophanes gehoben werden. Angemessen wird für das Zeugniß eines solchen über ein gleichzeitiges Factum das volltönende Citat ἐν τῇ κατ' αὐτὸν ἱστορίᾳ gebraucht.

Die Notiz fügt sich aufs leichteste den sonst nachweisbaren Quellen des Theophanes für die Zeit des Valens, d. h. hier der erweiterten antiochenischen Chronik ein. Denn aus dieser stammt das Vorhergehende, mit dem die Nachricht aus dem historischen Werk des Traianus in engsten Zusammenhang gebracht ist, sicher, da die Titulatur *Ἀγύουστός* bei Theophanes sonst nur in solchen Stellen vorkommt, welche sich auch im Chronicon Paschale finden. Dass Traianus zu Syrien Beziehungen gehabt und durch Begünstigung des dort so sehr in Flor stehenden Anachoretenwesens jedenfalls in bestem Andenken stand, ergibt sich aus der citirten Stelle des Theodoret. Und in einer solchen Chronik findet auch sachlich die Stelle aus Traian ihre vollste Berechtigung. Damals war noch jenseits des Ister Scythien, und bevor der Name der Gothen allgemeiner bekannt wurde, sind sie sicher von Jedermann als Scythen bezeichnet worden; und namentlich in den der Donau und den Stätten der unmittelbaren Berührung mit den einbrechenden Barbaren ferner liegenden Provinzen ist wohl der Specialname erst sehr allmählich in weitem Kreisen der Bevölkerung bekannt geworden. Hier hatte also solche Belehrung über die Gothen ihre Berechtigung und ihr vollstes Interesse.

Berlin.

C. DE BOOR.

## M I S C E L L E N.

### ATILIA POMPTILLA.

Die am Grabmal der Atilia Pomptilla, der Gattin des M. Cassius Philippus, bei Calaris in Sardinien angebrachten lateinischen und griechischen Epigramme sind im IV. Bande der *Ephemeris epigraphica* S. 484 ff. von Vinc. Crespi zum ersten Mal vollständig und zuverlässig, mit Beiträgen von Mommsen Bücheler Kaibel u. A., publicirt worden. Bisher unbekannt waren vier griechische Epigramme, Nr. 10. 11. 15. 16. Zu der Behandlung von dreien derselben (10. 11. 16) ist nichts wesentliches hinzuzufügen (unwesentlich ist, dass 11, 5 das Facsimile den Pentameterschluss ὑπὲρ] γα[μετ]οῦ nahelegt, vgl. 6, 2; 9, 4 Kaibel 547 a 12, b 4). Das vierte aber, wenn auch ausserordentlich verstümmelt, lässt mit Sicherheit eine viel vollständigere Ergänzung zu, als es in der Publication gefunden hat. Zur Orientirung schicke ich 8, 1—4 voraus: 'Languentem tristis dum flet Pomptilla maritum, vovit pro vita coniugis ipsa mori. protinus in placidam delabi visa quietem occidit. o celeres at mala vota dei!' Ich setze nun die Inschrift mit Kaibels Ergänzungen her, indem ich die Ausdehnung der Lücken nach dem Facsimile (tab. II 1) andeute (doch lässt die unregelmässige Schrift genaue Zählung der fehlenden Buchstaben nicht zu):

... ΕΤ ..... ΜΗΔΕ .. ΔΝ — — —  
 • ΤΗ ..... Ι . ΝΕΙΦ ... ΜΟΝ ..... Ν  
 . ΗΛ ..... Λ .. ΝΕΒ ... ΑΚΟΛΟ ... ΩΝ  
 ΥΜ ..... ΣΤ .. ΑΜΕΝΗΛ — — —  
 5 σιγάσθ[ω δ'] Ἀλκη[στ]ις, ἐφ' ΛΙΛΙΥΛΠΙΩ.....ΑΝ  
 αἱ δὲς ἐπ' Ἀδμ[ήτ]ωι νήμα[τα κ]λωσά[μεναι·]  
 τας πολυθρυλ[ήτο]υς ἥρ[ωίδα]ς, ἃς ὁ [παλαιός]

[α]ἰὼ[ν] ἄθανά[τοι]ς ἐν[κατέ]γραψε χρόνοις,  
 νικᾷ ἐν ὁ[ψ]ιγόν[οις]ι[ν] Ἄ[τιλ]ία, ἥ [π]ρὸ Φιλίππ[ου]  
 10 ἄνδρ[ος] ἄ[π]ισ[το]τάτ[η]ν μοῖρ[α]ν ἐπευ[ξ]αμ[ένη].

Sowohl die Fassung des zweifellos richtig ergänzten V. 5, als die πολυθρύλητοι ἡρώιδες V. 7 weisen mit Bestimmtheit darauf hin, dass in den vorhergehenden Distichen ausser Alkestis andere durch ihre eheliche Treue berühmte Frauen der Heroenzeit angeführt waren. Die seltene Consonantenverbindung ΔΝ in V. 1 giebt sofort den Namen Euadne an die Hand; wer daraufhin, wie billig, nach Kapaneus' Namen sucht, wird durch die Reste I. NEI in der Mitte des Pentameters belohnt; die folgenden Buchstaben lassen nur die Ergänzung φλογμόν zu, vgl. Eurip. Suppl. 1017 πηδύ-  
 σασα πυρᾶς ἔσω σῶμα τ' αἴθοπι φλογμῷ πόσει συμμίξασα φίλον, πέλας χρῶτα χρῶ θεμένα Φερσεφονείας ἥξω θαλάμους. Dass im Hexameter vor Euadne bereits eine andere Heroine genannt war zeigt μηδ', wie dieses auch für den Anfang μηκέτι sichert: genannt war Penelope, das in den Epitymbia am häufigsten vorkommende Frauenvorbild (Kaibel 471 u. a., besonders 558; mit Alkestis 277). Denn dass V. 3 nicht begonnen hat μηδ' ἔτι Πηνελόπειαν, sondern μηδ' ἔτι Λαοδάμειαν, wird durch das folgende ἀκόλουθος ausser Zweifel gestellt (vgl. z. B. Ovid. am. II 18, 38 'comes extincto Laodamia viro'. ex Pont. III 1, 109 'si comes extincti manes sequerere mariti, esset dux facti Laodamia tui', wo Alkestis Penelope Laodamia Euadne zusammengenannt werden; aber für Kataloge der fidissimae bedarf es keiner Belege). Der Wortlaut des zweiten Distichons bleibt im übrigen, obwohl der Gedanke deutlich ist, unsicher; eine andere Ergänzung als ἔβη δ' ἀκόλουθος wird sich kaum denken lassen, wodurch ὑμνεῖτε oder ὑμνείσθω am Anfang des Pentameters unwahrscheinlich wird; auch ὑμήν, ὑμένος empfiehlt sich nicht, da die folgenden Pentameteranfänge im Facsimile auf Verlust des ersten Buchstaben hinweisen. Ich setze nun die beiden Distichen mit den Ergänzungen her, die sich aus dem Gesagten ergeben; unsicher ist Alles von ἀκόλουθος an und vieles an Stelle davon denkbar:

Μηκ[έτι] Πηνελόπην] μηδ' Ε[ὐά]δν[ην] κελαδεῖτε,  
 τή[ν] ποτε σὺν Καπα[νεῖ] φ[λογ]μὸν [ἑσαλαμένη]ν,  
 μ]ηδ' [ἔτι Λαοδάμ]ε[ια]ν· ἔβ[η] δὲ ἀκόλο[υθος] ἀπ' οἴκ]ων  
 ν]υμ[φίῳ] εἰς Ἀίδο]ς μ[υρ]αμένη δ[άπεδον].  
 5 σιγάσθω δ' Ἀλκηστις etc.

V. 2 wäre eine Wendung wie ἐπὶ Καπανεῖ sachgemässer, es gelingt mir aber nicht sie den Resten anzupassen. V. 4 Ἄιδος δάπεδον nach μακάρων δάπεδον Kaibel 243, 6. — V. 5 ist offenbar verschrieben und schwerlich herzustellen; ich bemerke nur, dass der fünfte Buchstabe nach Φ im Facsimile den Eindruck macht aus Ν in Υ oder umgekehrt corrigirt zu sein (ἐφ' ἧι λῖνα:—), und erinnere an Theokr. 1, 139 (τά γε μὰν λῖνα πάντα λελοίπει ἐκ Μοιρᾶν) und Kallim. lav. Pall. 104 (Μοιρᾶν ὧδ' ἐπένησε λῖνα), vgl. O. Schneider I S. 359.

Kiel.

FRIEDRICH LEO.

## SCHAUSPIELERINSCHRIFT VON PHILIPPI

(zu Bd. III S. 461).

Von der Schauspielerinschrift, welche in dem makedonischen Philippi von Heuzey aufgefunden und nach diesem in dieser Zeitschrift Bd. III S. 461 so wie im C. I. L. III 6113 veröffentlicht worden ist, haben jetzt die Herren Elter und Hülsen eine um 400 Jahre ältere und vollständige Abschrift aufgefunden. Sie rührt von Constantinus Lascaris her und findet sich in der vaticanischen Handschrift 1412 unter Notizen über eine von diesem Gelehrten für die Mediceer unternommene Handschriftenreise nach Griechenland. Die Inschrift lautet danach vollständig also:

T · V T T I E D I V S V E N E R I A N <sup>S</sup> V  
 A R C H I M I M · L A T I N V S · E T · O F I  
 C I A L I S A N X X V I I P R O M I S T H O T A · A N  
 X V I I I · V I X I T · A N · X X X V · V I V O S · S I B I · E T  
 5 A L F E N E S A T V R N I N A E · C O N I V G I S V A E B E  
 N E · D E · S E · M E R I T A E  
 A L F E N A · S A T V R N I N A · A N · L I  
 H · A · H · N · S

Lascaris hat die Zeilenabtheilung nicht eingehalten; im Uebrigen weist seine Abschrift von der Heuzeys Abweichungen nur in Z. 3 auf: A N · X X V I I · P R O M I S T O T · A N. — Z. 8 scheint A verlesen für M; *h(ic) a(ger)* wäre möglich, aber ich weiss dafür keinen Beleg. — Von sachlichem Interesse ist die Ergänzung nur für die

Zahl Z. 4 z. A.; sie bestätigt die von mir früher ausgesprochene Vermuthung, dass hier XVIII gestanden habe, also dieser Schauspieler seine Bühnenlaufbahn im 20. Jahr begann und 18 Jahre als 'Vermiether', die folgenden 37 bis an seinen Tod als Archimimus an dem Stadttheater von Philippi thätig gewesen ist.

Berlin.

TH. MOMMSEN.

---

### Druckfehler.

Seite 351 Anm. 1 Z. 1 lies 200 statt 206.

Seite 352 Z. 5 lies ohne statt oben.

(Juli 1882)

## HORAT. CARM. 1, 12.

Das zwölfte Gedicht im ersten Buch der horazischen Oden ist in neuerer Zeit wiederholt Gegenstand von Besprechungen gewesen, welchen eine in vielen Punkten wesentlich abweichende Auffassung gegenüberzustellen der Zweck der folgenden Zeilen ist.

Die Frage nach der Zeit der Ode hat M. Haupt (Ueber die Kritik der Horazischen Gedichte, Opusc. III 56) meiner Meinung nach endgültig gelöst. Da die Zusammenstellung der plebeischen Marceller (*Marcellis* 46 Hofman-Peerlkamp) mit den patricischen Iuliern auf die bevorstehende Vermählung des Neffen des Kaisers mit dessen Tochter Iulia hinweist, so ist das Gedicht nicht lange vor der Hochzeit geschrieben worden.

Eine zweite Frage ist, wie weit Horaz von einem griechischen Vorbilde abhängig war. Es ist bekannt, dass er sich nicht selten an solche Muster, namentlich an Alkaios anlehnt. Vielfach sind uns die Verse erhalten, die er nachbildete (1, 9. 18. 37. 3, 12); in 1, 10 hat ein griechisches Vorbild das Metrum<sup>1)</sup>, in 1, 14 den Inhalt gegeben; in vielen anderen Fällen ist die Nachahmung wenigstens wahrscheinlich. Jedoch beschränkt sich diese in den uns bekannteren Beispielen, sofern sie über blosse Anspielung hinausgeht, auf den Anfang; der eigentliche Kern der Gedichte ist mit sehr wenigen und theilweise zweifelhaften Ausnahmen selbständig.

Das Gedicht 1, 12 beginnt ähnlich wie die zweite olympische Ode Pindars ἀναξιφόρμιγγες ὕμνοι, τίνα θεόν, τίν' ἥρωα, τίνα δ' ἄνδρα κελαδήσομεν; Weiter geht aber in diesem sehr lehr-

---

1) A. Kiessling (Philolog. Untersuchungen II 65 f.) hält das Metrum für eine von der Form von 1, 2 ganz verschiedene Variation des sapphischen Tetrastichons, von deren Wesen ich vergeblich versucht habe mir eine klare Vorstellung zu bilden. Er wird um so weniger Glauben finden, da das Urbild des Alkaios ohne allen Zweifel in der sapphischen Strophe, wie sie allgemein verstanden wird, geschrieben ist.



reichen Falle die Anlehnung nicht: denn dass die pindarische Ode 'auf die Conception' des ganzen bei Horaz 'von Einfluss gewesen' sei, ist unerwiesen und unerweisbar. Bei Pindar ist die Frage 'Welchen Gott, welchen Heros, welchen Helden werden wir preisen?' nichts als eine Wendung der Einleitung: genannt werden zwar auch Zeus und Herakles, gepriesen aber wird nur Theron. Bei Horaz dagegen bildet die dreigetheilte Frage die streng durchgeführte Disposition des Gedichtes: es werden drei Reihen, Götter, Heroen und Helden, vorgeführt, so dass die Frage richtiger *quos viros, heroas, deos* lauten würde. Ferner nennt Pindar den Theron gleich anfangs als Thema der Ode: sie handelt unausgesetzt, auch in den mannigfaltigsten Episoden, die mit Ausnahme etwa einer persönlichen Bemerkung des Dichters gegen seine Nebenbuhler (83 f.) der Sache nicht fremd sind, von ihm und den wechselnden Geschicken seines Hauses, und kehrt am Schluss zu seiner Person zurück. Horaz lässt das Thema erst gegen das Ende des Gedichtes erkennen: Augustus, der an Therons Stelle tritt, wird erst V. 52 genannt. Und endlich, wenn bei Pindar von einem Wechsel von Frömmigkeit und Frevel (15 f.), einem 'Auf und Ab von Leid und Glück, von Schuld und Sühne' (19 f. 36 f. 57 f. 63 f.) klar und bestimmt die Rede ist (A. Kiessling S. 99. 102): so fehlt bei Horaz, wenn wir nicht in ihn hineinragen was er mit keinem Worte auch nur angedeutet hat, die leiseste Spur eines solchen ethischen Inhalts; ja für ein Gedicht, das wenn auch kein Epithalamium, so doch der Ausdruck der Freude über ein für die edelsten und höchsten Geschlechter Roms glückverheissendes Ereigniss sein sollte, würde der düstere Hintergrund von Sünde und Strafe nicht einmal passend gewesen sein. Darum nichts von den so häufigen Hindeutungen auf das namenlose Unheil der Bürgerkriege: im Gegentheil, die Geschichte des römischen Staates wird im hellsten Lichte als die Verwirklichung des Willens der Götter durch die Kraft und die Tugenden der Menschen dargestellt. Die Vergleichung mit Pindar kann nur zu Missverständnissen führen.

Ob und in wie weit Horazens Gedicht durch Zusätze entstellt worden sei, darüber ist viel gestritten worden. Hofman-Peerlkamp streicht vier zusammenhängende Strophen (33—48 *Romulum — luna minores*) und lässt somit auf die Dioskuren sogleich das Schlussgebet folgen, so dass wie bei Pindar nur Theron, bei Horaz trotz der Mehrheit von Göttern und Heroen nur ein Held, Augustus,

verherrlicht würde. M. Haupt beanstandet in der Ausgabe von 1851 nichts; in der oben erwähnten Abhandlung vom 7. Januar 1858 (und ebenso in L. Müllers Ausgabe von 1869) werden die dritte (9—12 *arte — quercus*) und die beiden Strophen 37—44 (*Regulum — fundus*) beseitigt; in den Ausgaben von 1861 und 1871 ist die dritte Strophe wieder anerkannt; J. Vahlen endlich hat in der letzten Ausgabe auch von 37—44 die Klammern entfernt.

Man könnte sich wundern, dass die Verdächtigungen nicht weiter gegangen sind. M. Haupt macht (S. 56) auf das ungewöhnliche *subiectos orientis orae* (V. 55) aufmerksam; in einem die Herrlichkeit Roms feiernden Liede könnte man auch die aller Geschichte zuwider *Latium* bedrohenden Parther bedenklich finden und deshalb die vorletzte Strophe (*ille — Indos*) beanstanden, nach deren Entfernung die Anaphora des *tibi, tu* (50. 1), *te, tu, tu* (57, 8. 9) noch wirksamer würde. Ferner könnte man wegen der zweifelhaften Beziehung von *proeliis audax* (21) und der auffallenden Erwähnung der Diana vor ihrem Bruder (22. 3) auch die Strophe 21—24 verdammen und würde durch diese Athetesen, verbunden mit denen von M. Haupt, ein Gedicht erhalten, das vielleicht noch mehr als das seine (a. a. O. S. 59) das Lob 'tadellosen Fortschrittes und ganz ungestörter Abgeschlossenheit' verdiente. Ich setze zur Vergleichung Haupts Ode her, indem ich darin die weiteren soeben angezweifelte Strophen in Klammern schliesse:

*Quem virum aut heroa lyra vel acri  
tibia sumis celebrare, Clio?  
quem deum? cuius recinet iocosa  
nomen imago*

5 *aut in umbrosis Heliconis oris  
aut super Pindo gelidove in Haemo,  
unde vocalem temere insecutae*  
8 *Orphea silvae?*

13 *quid prius dicam solitis parentis  
laudibus, qui res hominum ac deorum,*  
15 *qui mare ac terras variisque mundum  
temperat horis?*

*unde nil maius generatur ipso  
nec viget quicquam simile aut secundum:*

*proximos illi tamen occupavit*  
 20 *Pallas honores.*

*[proeliis audax, neque te silebo,  
 Liber, et saevis inimica virgo  
 beluis, nec te, metuende certa  
 Phoebe sagitta.]*

25 *dicam et Alciden puerosque Ledaë,  
 hunc equis, illum superare pugnis  
 nobilem; quorum simul alba nautis  
 stella refulsit,*

*defluit saxis agitatus umor,*  
 30 *concidunt venti fugiuntque nubes,  
 et minax, quom sic voluere, ponto  
 unda recumbit.*

*Romulum post hos prius an quietum  
 Pompili regnum memorem an superbos*  
 35 *Tarquini fasces, dubito, an Catonis  
 nobile letum.*

45 *crescit occulto velut arbor aevo  
 fama Marcellis, micat inter omnes  
 Iulium sidus velut inter ignes  
 luna minores.*

*gentis humanae pater atque custos,*  
 50 *orte Saturno, tibi cura magni  
 Caesaris fatis data; tu secundo  
 Caesare regnes;*

*[ille seu Parthos Latio imminentis  
 egerit iusto domitos triumpho  
 55 seu superiectos Orientis orae  
 Seras et Indos,]*

*te minor latum reget aequus orbem;  
 tu gravi curru quaties Olympum;  
 tu parum castis inimica mittes*  
 60 *fulmina lucis.*

So erhält man ein etwas schwächtiges, aber durchaus vollständiges und in sich abgerundetes Gedicht, dessen einzelne Theile je zwei Strophen umfassen. Und was ergibt sich daraus? Horazens Kunst ist nicht so in sich geschlossen und entwickelt die Gedanken nicht mit so zwingender Nothwendigkeit aus einander, dass es nicht möglich wäre in vielen Oden eine ganze Anzahl von Strophen zu streichen, ohne doch den Lebensnerv des ganzen zu zerschneiden.

Aber welche Berechtigung haben diese und ähnliche Athesen? — In unserem Falle verwerfen die Skeptiker einstimmig die Strophen 37—44, und gerade von diesen werden, um von späteren Zeugnissen (Haupt S. 58) zu schweigen, V. 40 f. von Quintilian 9, 3, 18 ohne Arg als echt angeführt.

M. Haupt (S. 55) erkennt in den Interpolationen des Horaz Schulübungen: seine Gedichte seien früh in der Schule gelesen worden und die Oden durch ein Schulexemplar fortgepflanzt. Dem Ausspruch eines solchen Meisters gebührt unbedingte Achtung. Aber — wessen sind diese Uebungen? der Schüler? aus freiem Antriebe entsprungen oder vom Lehrer gestellte Aufgaben? und im letzteren Falle, warum zog es der Lehrer nicht vor, selbständige längere Gedichte, etwa über gegebene Themen, zu fordern, statt vorhandene durch ein paar armselige Strophen erweitern zu lassen? Auf alle diese Fragen weiss ich keine Antwort. Interpolationen der Dramen des Euripides, nicht blos durch Coulissenreisser, sind mir verständlich; auch bei Horaz bin ich (z. B. 4, 8 und 1, 6, 13 f.) genöthigt fremde Zusätze anzuerkennen, obwohl ich nicht sagen kann, woher sie sollen gekommen sein; aber Schulinterpolationen der vorausgesetzten Art kann ich nicht begreifen und muss die Sache, da ich mich schämen würde einem so bewährten Kenner der klassischen wie der spätesten Latinität ohne positive Gründe zu widersprechen, lediglich auf sich beruhen lassen.

Hingegen dass die von M. Haupt verdächtigten Strophen von 1, 12 Schul- oder andere Interpolationen seien, muss ich bestreiten. Als Horaz die ersten drei Bücher der Oden seinen Verlegern übergeben hatte, sorgten diese für die Vervielfältigung, welche, wenn auch nicht viel mehr als bei uns der Druck, doch einige Zeit in Anspruch nahm. Sagen wir, es seien vorläufig etwa 1000 Exemplare hergestellt und durch die einflussreichen Verbindungen des Dichters so schnell verbreitet worden, dass sie in kürzester Frist

dem Publicum bekannt und Schulbücher wurden. Nunmehr könnten die Schulinterpolationen begonnen haben. Sie mögen sehr emsig betrieben worden sein; je emsiger, desto zahlreicher und stärker waren die Abweichungen derselben unter einander. Wie soll nun, da doch nicht eine Schule ein Privilegium für diese Art von Industrie gehabt haben kann, aus diesen der Natur der Sache nach so verschiedenartigen Machwerken ein einheitlicher Codex, das 'Schulexemplar' entstanden sein, durch welches die Oden erhalten wurden? oder, wenn es mehrere solche Exemplare gab, wie kommt es, dass nur eines davon fortgepflanzt wurde?

Doch ich gebe meinen Intellect noch weiter gefangen. 'Das Schulexemplar' ist, meinethalben gleich nach Horazens Tode, fix und fertig und wird wie die Urhandschrift abgeschrieben und verbreitet. Soll es die letztere und die von den Sosiern besorgten Abschriften so verdrängt haben, dass nach wenigen Jahrzehnten Quintilian nur noch ein interpoliertes Exemplar erhalten konnte? Und die Zusätze sollen so geschickt gemacht worden sein, dass selbst Quintilian sie nicht von den echten Theilen unterscheiden konnte, er, der doch von diesen sonderbaren Schicksalen der Horazischen Oden eine Kunde erhalten und nach einem unverfälschten Exemplar sich umgethan haben musste? So weit geht das Opfer, das ich bringen kann, nicht: ich werde nie glauben, dass zu Quintilians Zeit ein echtes Exemplar der Horazischen Gedichte nicht mehr zu finden war, oder dass er sich, während er echte haben konnte, mit einem interpolierten begnügte. Ich werde nie glauben, dass eine von ihm citierte Stelle aus Horazens Oden unecht sei: οὐ γὰρ πείσεις, οὐδ' ἦν πείσης.

Aber freilich, Hofman-Peerlkamp (zu V. 41) erklärt Quintilian selbst für interpoliert, und zu meinem Erstaunen pflichtet Haupt (S. 58. 9) ihm bei.

Quintilian sagt 9, 3, 18 *ex eadem parte figurarum additio et abiectio est. illaque prior videri potest supervacua, sed non sine gratia est: nam neque Parnasi vobis iuga, nam neque Pindi — potest enim deesse alterum nam — et apud Horatium illud Fabriciumque, hunc et intonsis Curium capillis.* Das heisst: Die Figur der *additio* besteht in der Hinzufügung eines Wortes, die überflüssig erscheinen kann, aber nicht ohne Anmuth ist. So könnte in dem Verse *nam neque Parnasi vobis iuga, nam neque Pindi* das zweite *nam* (ohne Beeinträchtigung des Sinnes)

fehlen. Die Stelle des Horaz hat Quintilian anders interpungiert als unsere Herausgeber, nämlich *Paullum — camena. Fabriciumque, hunc et intonsis cet.*<sup>1)</sup> Schon Gesner hat erkannt, dass *hunc* das Wort sei, auf das sich Quintilians Annahme der *adiectio* bezieht: denn nach dessen Auffassung konnte Horaz sich begnügen zu sagen *Paullum — camena. Fabriciumque et intonsis Curium capillis*. Dies mag nicht die richtige Abtheilung und Deutung der Stelle sein: aber sie ist die Quintilians. Und Hofman-Peerlkamp? Er hat Quintilians Ansicht nicht verstanden, indem er sagt: *existit verborum constructio non ferenda. referam Paullum et Fabricium. et saeva paupertas tulit Curium. igitur vel Quintilianus totum locum non inspexit et memoria fidens figuram exemplo prorsus alieno illustravit, vel glossator aliquis fraudem commisit*. Beides ist falsch; aber auch im ersten Falle bleibt Quintilians Zeugniß für die angefochtene Stelle. Deswegen haben auch die Herausgeber, die doch am ersten in der Lage waren einen Mangel des Zusammenhanges zu entdecken, so viel ich weiss ohne Ausnahme bis auf Halm (1869) hinab, die Worte Quintilians unbehelligt gelassen.

Wenn aber die beiden anstössigsten Strophen echt sind, so wird man nicht geneigt sein der Verwerfung irgend welcher anderen beizutreten; und ich stimme durchaus mit A. Kiessling und Vahlen überein in der Ueberzeugung, dass die gesammte Ode ohne Interpolation überliefert ist.

Die Frage, nach welchem Gesichtspunkt Horaz die Namen von Göttern, Heroen und Helden auswählte, ist vielfach, aber nicht eben mit grossem Erfolg behandelt worden. O. Jahn (Herm. III 183 f.) findet unter den Göttern die Minerva in der Verbindung mit den Schutzgöttern des Augustus und noch mehr den Liber bedenklich, den letzteren so sehr, dass er, zumal in den Worten *et saevis inimica virgo beluis* die Auslassung des *te* als 'sehr hart' auffalle, für *Liber et* ein 'seltenes Beiwort der Diana' suchen zu müssen glaubt. Reifferscheid (*Anal. Horat.* 7) bestimmt die Auswahl der Götter nach ihrer Theilnahme an dem Gigantenkampfe, ein Einfall, den A. Kiessling (S. 100. 1) durch die Hinweisung auf die pergamenischen Altarsculpturen zu stützen sucht. Die Heroen hat man stets sich selbst überlassen. Die Aufführung der Helden erscheint M. Haupt, wenn man sich nicht zur Streichung von

---

1) Vgl. hierüber A. Kiessling S. 103 und Anm. 48.

V. 37—44 entschliesst, als 'ein wirres Namengemenge' (S. 58); A. Kiessling schwankt'): bald sollen die Namen, nach Analogie des pindarischen Gedichtes, 'die Träger von Schuld und Vergeltung sein', wie 'die Geschicke des römischen Volkes in unaufhörlicher Verkettung von Frevel und Sühne(?), in unablässigem Ringen mit dem Verhängniss' sich erfüllen (S. 102); bald sind sie 'die leuchtenden Vorbilder derjenigen Tugenden, welche dem Geschlecht der Gegenwart am meisten gebrechen' (S. 102 unten).

Zuerst wird mit den Giganten und den Pergamenern abzurechnen sein. Die Symbolik des Kampfes 'olympischer Göttlichkeit gegen die wüsten dem Schosse der Erde entstiegene Unholde' (A. Kiessling S. 101) ist auch dem Horaz geläufig, wie 3, 1, 7. 3, 4, 41, wo sie mit Titanen und anderen Feinden der Götter in ziemlich unklarer Weise verbunden sind, endlich auch 2, 19, 21 satissam zeigen. Aber man dränge sie dem Dichter nicht auf, wo er sie schlechterdings nicht brauchen kann, in einem Gedichte, das die ruhige Zuversicht auf das endlich gesicherte Glück einer friedlichen Zukunft athmet. Allerdings ist 3, 4, 42—48 der Titanenkampf als Begründung für die unangefochtene Herrschaft Iupiters verwendet (Reifferscheid S. 8); aber gerade diese Vergleichung ist am verhängnissvollsten für den Versuch, die Auswahl der Götter in 1, 12 nach ihrer Theilnahme an der Gigantomachie zu erklären: denn dort hat der Dichter eben für nöthig gehalten, diese ausdrücklich zu erwähnen, hier hat er selbst jede Anspielung darauf aus guten Gründen vermieden.

In einem Gigantenkampfe sind, um von der gestaltenreichen Darstellung in Pergamon ganz abzusehen, Iuno, Vulcan (3, 4, 58. 9), Neptun (als Besieger des Polybotes) und allen voran Mars (Claudian. *Gigantom.* 75) unendlich viel wichtiger als Diana. Gewiss braucht der lyrische Dichter nicht alle zu erwähnen; auch 3, 4 hat er nur eine Auswahl getroffen. Aber um so mehr muss er in einem Falle,

---

1) Wie auch sonst. Das 'iulische Gestirn' wird S. 104 und Anm. 49 als gleichbedeutend mit dem 'iulischen Geschlecht' erklärt; aber nach S. 105 ist in dem Ausdruck '*Iulium sidus* mit feinstem Compliment' (doch wohl für Iulia allein) 'das Bild gewählt, in welchem Sappho (Fragm. 3) höchste Frauenschönheit feiert'. In dem Fragment der Sappho, so weit wir es heute kennen, ist von Frauenschönheit gar nicht die Rede, und niemand kann wissen, ob das schöne Bild auch nur zu irgend welchem Vergleiche benutzt war.

wo er die Giganten nicht einmal nennt, wenn er sie nichtsdestoweniger in Erinnerung bringen will, um deutlich zu sein, vermeiden die unbedeutenden Figuren statt der bezeichnenderen zu wählen. Und ist es denn nicht offenbar, dass mit dem Gedanken an die Gigantomachie die Disposition der Ode, Götter und Heroen, hinfällig wird? Im Gigantenkampfe sind Hercules und Bacchus, da erst durch die Theilnahme eines sterblich geborenen den Olympiern der Sieg gesichert wurde, beide sterbliche oder Heroen; am wenigsten aber durfte der eine den Göttern, der andere den Heroen zugezählt werden.<sup>1)</sup> Vgl. hierüber auch O. Jahn a. a. O. 184.

Ohne Zweifel ist für die Auswahl aller Namen nur ein einziger Gesichtspunkt massgebend gewesen und dieser aus dem Zwecke des Gedichtes zu erkennen.

Horaz hat bekanntlich in seiner politischen Ueberzeugung, wie viele Männer jener Zeit, eine starke Wandelung durchgemacht. Ursprünglich Republikaner, ist er nach der Schlacht von Philippi einige Jahre parteiloser, aber aufmerksamer Beobachter der Entwicklung des Staates. Die ängstliche Bekümmerniss um die Zukunft des Vaterlandes hat ihm das älteste seiner lyrischen Gedichte (1, 14) eingegeben; 1, 37 (wie Epod. 9) schwelgt in der Freude über die Abwendung der Schmach, welche ein Sieg der Aegypterin den Römern gebracht hätte; aber trotz dieses Sieges ist unter anderen 1, 2 noch voll von dem Gram über den durch die Bürgerkriege nahe gebrachten Ruin des Staates, und nur schüchtern wagt sich die Hoffnung hervor, dass Octavian der von den Göttern gesandte, von den Menschen ersehnte Retter sein könne; 1, 12 beruhigt sich schon in dem durch die Erfahrung einiger Jahre befestigten Glauben, dass des Augustus Herrschaft das von den Göttern gewollte Ziel der Entwicklung römischer Geschichte sei; und 4, 5 und 15 feiern in dem nunmehr durch ein halbes Menschenalter gesicherten Genuss allgemeinen Friedens zu Wasser

---

1) Der Name Liber würde nicht hindern an den Gigantenkampf zu denken. Denn obwohl der italische Gott dieses Namens mit dem Kriege nichts zu thun hat, sondern mit seiner Schwester Libera Spender ländlichen Segens ist, so wird doch sein Wesen schon zu Augustus Zeit mit dem des griechischen Dionysos so sehr identificiert, dass z. B. Horaz 2, 19 beide Bezeichnungen durchaus als Synonyma gebraucht. Und in des jüngeren Lucilius Aetna (67) wird als Besieger der Giganten ausdrücklich Liber genannt. Vgl. auch Cic. Nat. d. 2, 62. — Wer Jahns Bedenken theilt, könnte vermuthen *neque te silebo, Libera, o saevis cet.*



und zu Lande mit ruhiger, durch keine Sorge mehr getrübler Freude den Stifter und Hüter dieses Segens.

Alle diese Töne erklingen nicht blos in Horazens Gedichten; namentlich ist die Ueberzeugung, dass das Regiment des Augustus nicht, wie es anfangs schien, der Umsturz, sondern die vom Schicksal längst beschlossene Erfüllung der Geschicke Roms sei, ein Gemeingut vielleicht der Mehrheit der Bewohner des ungeheuren Reiches. Auch dichterisch gestaltet ist sie mehrfach: ich erinnere der Kürze halber nur an Vergils Episode im zweiten Buch der Georgica (136—176), wo ganz wie bei Horaz Augustus an die grossen Namen der römischen Geschichte angeschlossen wird, und an die Vision im sechsten Buch der Aeneis (756 f.), wo namentlich 778 f. Romulus unmittelbar zu Augustus und der iulischen Familie gesellt und später (861 f.) auch des damals schon gestorbenen Marcellus in den bekannten von der Octavia so fürstlich belohnten Versen gedacht wird.

Derselben Ueberzeugung, dass das neue Kaiserthum 'die Krönung des Gebäudes' bedeute, und die Festigung der Dynastie, die noch des Erben entbehrte, durch die bevorstehende Vermählung der Iulia mit Marcellus ein für das ganze Reich segenverheissendes Ereigniss sei, will Horaz in dem vorliegenden Gedichte lyrischen Ausdruck geben. Dieser Gedanke beherrscht die Auswahl der Namen sowohl von Göttern wie von Heroen und Helden. Nach den zerstörenden Erschütterungen der Bürgerkriege ist das Kaiserreich der Friede, der, wenn die Bürger des Reiches nur wollen, zum glücklichen, dauernden Frieden werden kann durch die Wiedergeburt derjenigen Tugenden, durch welche ehemals der Staat gross geworden ist. Darum können von den Göttern, bei deren Aufzählung der Dichter auch dafür zu sorgen hatte, dass nicht durch blosser Wiederholung der bei ähnlicher Veranlassung schon 1, 2 genannten Namen der Leser sich gelangweilt fühlte, nicht diejenigen gepriesen werden, von welchen so zu sagen leiblich das Volk der Römer abstammte, Venus und Mars: denn der ersteren gebricht die Thatkraft, dem zweiten die Weisheit. Der erste Platz gebührte dem Iupiter, nicht als Kriegsherrn und Donnerer, wie Verg. Aen. 1, 230, sondern als dem weisen und massvollen und darum in seiner Stellung gern anerkannten Beherrscher von Göttern und Menschen, von Meer, Erde und Himmel, in dem sicheren, ungestörten Wechsel der Horen. Was hat dieser 'Vater' und Friedefürst mit dem per-

gamenischen Zeus gemein, an welchem sich jeder Nerv zum Kampfe spannt?

Gewiss muss die Tapferkeit, die erste römische Tugend, ihre Vertretung finden; aber nicht in dem rasenden Mars, der an Mord und Blut seine Freude hat, bis die Greuel der Bürgerkriege auch ihm das Kriegsspiel verleidet haben (1, 2, 37), sondern in der 'schlachtenkühnen' Jungfrau, der Lieblingstochter des Vaters, die den Krieg nicht um des Krieges willen, sondern als Mittel zum Frieden liebt, der Freundin und Lehrerin zugleich aller Künste des Friedens.

Es folgt Liber, nicht als Gigantenbesieger, woran irgend ein Zusatz erinnert haben würde, sondern im Sinne des altitalischen Glaubens als der friedliche Gott des Ackerbaues und ländlichen Gedeihens. Sein Name neben dem der Schlachtengöttin deutet auf die Quelle römischer Kraft und Tapferkeit, das Landleben: denn die römischen Bauern waren es, welche die römischen Schlachten geschlagen, die römischen Siege erfochten haben. Diese Auffassung wird am besten den Zweifeln begegnen, die O. Jahn (Herm. III 182 f.) über die Berechtigung des Gottes an dieser Stelle genannt zu werden ausgesprochen hat.

Der nächste Name erregt mir ein vielleicht unbegründetes Bedenken. Durch die eigenthümliche Stellung der Partikeln (*neque te, Liber, et virgo, nec te, Phoebe*) wird die dem Wilde feindliche Jungfrau mehr zu Liber als zu Phöbus gesellt. Des Liber Schwester (Cic. Nat. d. 2, 62) ist Libera. Meines Wissens wird sie nirgends Jungfrau genannt, aber auch nicht Gattin oder Mutter: sie bildet mit Ceres und dem Bruder einen engeren Bund und würde hier als Feindin der wilden Bestien in ganz anderem Sinne als Diana, die zwar Jägerin, aber Freundin der Thiere ist, die Göttin ländlicher Cultur sein, welche durch die Verheerungen des Wildes gefährdet wird. Doch passt auch Diana sehr wohl in den Zusammenhang, nicht bloß als Göttin des Waidwerks, das Herz und Glieder nicht minder kräftigt als der Ackerbau (3, 22, 1), sondern auch als Bundesgöttin der Latiner, in dieser Eigenschaft namentlich auf dem Aventin und am lacus Nemoensis verehrt. Erst der Bund mit Latium machte Rom zur Herrscherin über Italien.

Auch Apollo, der einzige, der ausser Jupiter hier und 1, 2 genannt wird, ist trotz des Epithetons 'furchtbar durch den sicher treffenden Pfeil' nicht als Kriegsgott gedacht. So wie er hier kurz

geschildert wird, stand er auf Actium (Vergil. Aen. 8, 704 f., vgl. Properz 4, 6, 29); so schenkte er dem Octavian den Sieg und wurde er, zumal nach der Erbauung des palatinischen Tempels (Horat. Carm. 1, 31), als besonderer Schutzgott des Kaisers verehrt, dessen friedliches Regiment er durch die Niederwerfung seiner Feinde eingeleitet hatte. Mit seinen Pfeilen wehrt er als Hüter des Friedens jeder Gewaltthat.

Die Aufnahme der Heroen in die Disposition hat dem Dichter eine merkliche Schwierigkeit bereitet. Der italische Volksglaube kennt ursprünglich keine Heroen: sie sind aus Griechenland importiert und erst durch Vermittelung der Dichter und Schriftsteller, die in Rom den alten Glauben vielleicht noch stärker verändert haben als Homer und Hesiod in Hellas, zahlreicher und bedeutungsvoller geworden; jedoch, wie es scheint, stets mehr bei den gebildeten als bei dem Kern der Bevölkerung. Wenn nun echt römische Heroen namentlich für die älteste Zeit nicht zur Verfügung standen, so musste eine Anleihe helfen: es mussten etliche der griechischen Heroen zu römischen gestempelt werden. Aber die Heroen haben einen starken Anflug von Particularismus: die ausschliesslich griechischen konnte Horaz in diesem Gedichte nicht verwenden. So nahm er denn zunächst die wenigen, die allenfalls als international angesehen werden konnten und die beabsichtigte Naturalisation am besten vertrugen. Hercules war der einst, als er die Rinder des Geryones von Erytheia heimtrieb, auch durch Italien gezogen und hatte, von Evander auf dem Palatin gastfreundlich aufgenommen, durch die Tödtung des Unholdes Cacus, der in einer Höhle des Aventin hauste, die Gegend bewohnbar gemacht. Dafür war er, wenn auch nicht frühe, in den Cultus des römischen Staates aufgenommen worden und konnte mit Anstand für einen römischen Heros gelten. Und die Dioskuren hatten in der Schlacht am See Regillus im Verein mit der römischen Ritterschaft den Sieg entschieden und nach einem eiligen Ritt wunderbar schnell in Rom verkündet. Wo sie ihre schweiss- triefenden Rosse tranken, wurde ihnen der vom Dictator Postumius schon während der Schlacht gelobte Tempel erbaut (Liv. 2, 20); und da sie als Schützer der Seefahrt in vielen Häfen, z. B. in Ostia, verehrt wurden, so konnte man sie füglich dem Hercules zur Seite stellen.

Aber Hercules und die Dioskuren als die Vertreter römischer

Heroen und Nothhelfer — mehr nicht? Es wäre ein demüthigendes Armuthszeugniss für römische Grösse gewesen, wenn weiter keine aufzutreiben waren. Nun wohl, was sind denn eigentlich diese hellenischen Heroen? Geborene Menschen, *quos ardens everxit ad aethera virtus* (vgl. auch Cic. Nat. d. 2, 62). Hatte deren Rom nicht mindestens ebenso viele hervorgebracht wie Hellas? Wie bei den Griechen die Gründer von Städten Heroen wurden, so hatte man in Rom schon längst den sabinischen Gott Quirinus mit dem Gründer der Stadt vermengt und so zu sagen zum Halbgott herabgesetzt. Cäsar wurde nach seinem Tode gleichfalls als Heros verehrt, und Horaz selbst preist mehrfach den Augustus als künftigen Halbgott: 3, 3, 11. (3, 5, 3.) 3, 25, 5. 4, 5, 35. Bei dieser Richtung des Zeitgeistes war es unbedenklich, für ganze Epochen der Geschichte bedeutsame Männer zu römischen Heroen zu machen: jedoch bedurfte es der Vorsicht, um die Scheidelinie zwischen Heroen und Helden nicht zu verwischen. Vor allen war natürlich Romulus zu nennen, der wohl absichtlich nicht mit seinem Heroen-namen bezeichnet wird, weil er sonst neben den anderen nicht als ihres gleichen gestanden hätte. Dem Gründer des Staates folgt der Begründer der Religion, Numa Pompilius, als Sabiner zugleich Vertreter der zweiten Hälfte des Volkes, dessen Friedensherrschaft noch besonders hervorgehoben wird; als Vertreter des etruskischen Stammes einer der Tarquinier, sei es Priscus oder Superbus, und endlich der Heros der sterbenden Freiheit, Cato von Utica. Auch diesen als Heros gefeiert zu finden wird weder den Römern anstössig noch dem Augustus empfindlich gewesen sein, der die Büsten des Brutus in den Häusern seiner Verehrer unberührt liess und gewiss sehr zufrieden war, dass der Heros Cato — eben schon Heros war. Dem Dichter aber konnte diese offene Anerkennung eines nach dem Urtheil aller Zeitgenossen grossen und edlen Mannes um so weniger als regierungsfeindlich ausgelegt werden, je offener sein Hauptziel die Verherrlichung der Dynastie war.

Diese Strophe würde nach der hergebrachten Auffassung, welche sie schon den Helden zutheilt, die einzige sein, in der man einen Schatten des Gedankens an das Auf und Ab von Schuld und Sühne finden könnte. Romulus als Brudermörder (A. Kiessling S. 102) und der zweite Tarquinius als Tyrann, das wären allenfalls die Träger der Schuld: wo die Sühne bleibt, wird schwer

zu sagen sein. Denn des Brudermörders Vergötterung wäre eine eigene Art Sühne; und auch der friedliche Tod des Superbus zu Cumä (Liv. 2, 21) konnte nicht gerade als abschreckendes Beispiel gelten. Oder soll etwa Catos Selbstmord die Sühne sein für die Frevel des ersten und des letzten Königs? Aber Horaz hat selbst dafür gesorgt, jeden Gedanken an Schuld und Sühne fernzuhalten. Remus wird nicht einmal genannt, und das Regiment des Tarquinius — wenn er überhaupt den zweiten meinte — bezeichnet der Dichter durch das Epitheton *superbus*, nicht, was so nahe lag, wenn er einen Frevel verdammen wollte, durch *cruentus* oder *scelestus*. — Die eben vorgetragene Auffassung zeigt zugleich sowohl die Berechtigung wie die Unzulänglichkeit von M. Haupts Ansicht, der (S. 58) ganz richtig hinter Cato einen Abschluss machen, falsch aber die zwei folgenden Strophen streichen wollte. Die Nennung der Heroen schliesst in der That, und zwar sehr passend, mit Cato ab; und es beginnt die Reihe der Helden, die nun nicht mehr (in unrichtiger Verbindung mit den Heroen) 'ein wirres Namengemenge' sein wird.

Der Verwechselung der Heroen und Helden hat Horaz, wie mir scheint, durch ein sehr einfaches Mittel vorbeugen wollen. Die einzelnen Namen aller drei Gattungen sind — mit Ausnahme von 45 f., wo ein Irrthum nicht mehr möglich war — unter sich durch Conjunctionen (*proximos tamen, neque, et, nec, 25 que, 33 an, et, que, que, et, et*) oder Hinweisungen (*33 post hos, 41 hunc et*) verbunden, die drei grossen Abtheilungen durch die asyndetische Einführung (*13, 25 dicam et = etiam, 37 Regulum*) von einander merklich geschieden.

Wer die Auswahl der Helden richtig beurtheilen will, muss sich vergegenwärtigen, dass der Dichter die Wirkung des Schlussbildes, in welchem sich Marceller und Iulier umarmen sollten, nicht durch zu helle Lichter im Mittelgrunde beeinträchtigen durfte. Und wenn alle Poeten der augusteischen Zeit, wie schon Ovids Metamorphosen zeigen, eine starke Vorliebe für entlegene Stoffe, für gelehrte Raritäten haben, so entspricht es ganz auch Horazens Art, so oft er Beispiele sucht, nicht der Heerstrasse zu folgen. 1, 15 werden unter den Helden vor Troia nicht Achill genannt und nicht der grosse Aias, sondern der Sohn des Oileus und der unbedeutendere Telamonier Teukros; neben ihnen Sterne dritter Grösse wie Meriones und Sthenelos; 4, 9, 17 f. findet sich — mit

sehr geringfügigen Ausnahmen — eine ähnliche Sammlung von lauter Mittelmässigkeiten. Hierzu würde ich noch 1, 6, 13 f. fügen, wenn ich diese Strophe für echt hielte.<sup>1)</sup> Der Dichter hat eben auch in 1, 12 nicht beabsichtigt die grössten Krieger und Feldherren aufzuzählen; er hätte sonst gar nicht umhin gekonnt neben den magnis Camillis die Decios, Marios, Scipiadas duos bello u. a. zu erwähnen. Auch die unhistorische Reihenfolge erregt kein gerechtfertigtes Bedenken: der Poet ist kein Geschichtschreiber, und 2, 12 sind die historischen, 1, 7 und Epist. 1, 11 die geographischen Beispiele nicht besser geordnet. Horaz will einige, absichtlich nicht übermässig bedeutende, aber für seinen Zweck bezeichnende Vertreter der altrömischen Tugenden, die seiner Zeit so sehr fehlten, der strengen Genügsamkeit und der patriotischen Hingebung bis in den Tod nennen: darum erwähnt er mit Vorliebe die biedereren bauerlichen Helden Curius, Fabricius, Regulus, den Camillus im Gegensatz zum Coriolan, den Aemilius Paullus im Gegensatz zu Terentius Varro, obwohl dessen Verhalten der Senat ausdrücklich billigte. Für die Einreihung der Scaurer, da doch Namen auch aus der neueren Zeit wünschenswerth erscheinen mussten, hat erst Bücheler (Rhein. Mus. XXVII 478) den massgebenden Grund nachgewiesen, *patris in filium qui hostibus cesserat severitatem filique pudore oppressi mortem voluntariam* (Val. Max. 5, 8, 4. Script. strateg. 4, 1, 13. De vir. illustr. 72). Diesen republikanischen Männern meist aus der alten Zeit schliessen sich mit absichtlicher Uebergangung aller, die an den Beginn der Parteikämpfe und die Zeit der Bürgerkriege erinnern könnten, endlich die erlauchteren Namen der marcellischen und iulischen Familie an.

Nunmehr wird es nöthig sein, auf das Proömium und den Epilog noch einen Blick zu werfen. M. Haupt hatte (Opusc. III 57)

---

1) Vahlen behält die von M. Haupt eingeklammerten Verse bei; A. Kiessling vertheidigt sie (S. 97), wie ich glaube, nicht glücklich, indem er sagt, die Frage *quis Martem tunica tectum adamantina digne scripserit?* heische von jedem aufmerksamen Leser, dem das *scriberis Varro* aus V. 1 noch nachklinge, die eine Antwort: *non ego, sed — Varius*. Durch die Auslassung des Verbs wird der status causae verdunkelt. Fügen wir es — natürlich analog der Fragestellung — hinzu, so enthält die Erwiderung *Varius digne scripserit* in ihrer potentialen Zaghastigkeit fast eine Beleidigung. Auch hat ja Varius gar nicht die Absicht gehabt die Stoffe zu wählen, die ihm zugemuthet werden. Sonach würde es wohl bei der auch von Peerlkamp und Haupt gegebenen Antwort bleiben müssen: *nemo scripserit*.

an dem Ausdruck *auritas* und an der lästigen Wiederholung *insecutae silvae* — *ducere quercus* Anstoss genommen. Da aber *natus* nicht bloß der langnäsige, sondern auch der scharfsinnige, witzige, spöttische, *oculatus* (bei den späteren) der scharfsichtige heisst, so kann *auritus* ausser dem Esel und Hasen auch (wie in dem schon oft citirten Anfang der *Asinaria*) 'der aufmerksame Hörer' genannt werden. Mir scheinen die Eichen, die 'mit gespitzten Ohren' dem Gesang des Orpheus lauschen, einen leichten Anflug von Humor zu verrathen, der auch einem ernstesten Gedichte wohl ansteht. Dagegen halte ich Haupts zweites Bedenken für so gerechtfertigt, dass ich mich über die Beibehaltung der Strophe in den Ausgaben fast wundere. Der Orpheus, dem die Wälder folgen, indem er die Eichen hinter sich herführt, ist unerträglich. Aber die Unechtheit der Strophe wird damit keineswegs erwiesen. In einem römischen Gedicht wäre es, ohne Hinweis auf den mythischen Schöpfer der lyrischen Poesie, auffallend, den Preis des Augustus von der Echo auf Helikon, Pindus oder Hämös widerhallen zu lassen: nicht minder auffallend wäre es, wenn der erste *Romanae fidicen lyrae* bei der ersten Erwähnung des Orpheus von der Macht seines Gesanges, in deren Schilderung Dichter und Bildner sich nicht genug thun konnten, nicht eine nach Möglichkeit umfassende und eindringliche Vorstellung erweckt hätte. Zu diesem Behuf durfte ein Zug nicht fehlen, der Zauber, den er auf die wilden Thiere übt: man denkt unwillkürlich an Mozarts Tamino. So erst haben wir in dem Gedicht die natürliche Steigerung: alle Geschöpfe, die Selbstbewegung besitzen, drängen sich um den Sänger, nicht bloß die mit Vernunft und Sprache begabten, sondern auch die *ἄλογα*; dann hemmen die unruhigsten Elemente, Wind und Wasser, ihren Lauf; endlich folgen — den Gesetzen der Natur schnurstracks zuwider — selbst die Bäume entwurzelt den süßen Tönen. Wenn dies richtig ist, so sehe ich nur zwei Wege dem Dichter gerecht zu werden: man muss entweder unter *silvae* die Thiere der Wälder verstehen, für welche Bedeutung ich ein Beispiel nicht habe, oder das Wort durch ein anderes ersetzen, welches wilde Thiere oder (entsprechend dem *quercus* für Bäume) eine besondere Art derselben bezeichnet: vielleicht

*unde vocalem temere insecutae  
Orphae cervae.*



In dem Schlussgebet des Gedichtes hat M. Haupt (S. 56. 7) einen einzelnen Ausdruck, *subiectos*, beanstandet und, freilich mit grosser Zurückhaltung, vermuthet *seu superiectos orientis orae Seras* (nach der Analogie von *ὑπερχεῖσθαι*). Die Erklärungen der Herausgeber *subiacentes, habitantes ad ultimas orientis oras* findet er lächerlich, da Serer und Inder 'doch nicht unter dem Erdsäume wohnen'. Ich bin der Meinung, dass Ciceros Ausdruck (Reip. 6, 20, 21) *hic autem alter (cingulus) subiectus aquiloni, quem incolitis*, da *aquilo* nicht Nordwind, sondern Norden bedeutet, dem Horazischen sehr nahe kommt; und Hirtius (Bell. Alex. 35, 2 *Armeniam subiectam suo regno quam Cappadociam longius remotam*) gebraucht, wie der Gegensatz zeigt, *subiectus* ganz in dem Sinne von *finitimus, propinquus*.

Zum Schluss noch eine Bemerkung. Wer kennt nicht Ritschls schönen Nachweis von der Symmetrie der Reden des Boten und des Eteokles in Aeschylos Sieben vor Theben? Aus dem was sicher einmal geschehen ist haben die imitatores eine der abstrusesten Pythagoristen würdige Theorie von der Symmetrie ganzer Epeisodien in allen möglichen Tragödien nach bedeutungslosen Verszahlen gebildet; ja sogar in des Aristophanes Komödien ist diese sonderbare Einbildung mit mehr Geschäftigkeit als Geschick und ohne alle Wahrscheinlichkeit übertragen worden. In dieser Beziehung stimme ich durchaus M. Haupt zu, der in einem Berliner Index einmal diese somnia vortrefflich abgefertigt hat; und nicht minder widerstrebt mir jene Erklärungsweise, die auch im Horaz eine solche prästabilisierte Zahlenharmonie entdecken wollte. Die symmetrische Form ist bei Horaz die kleine vierzeilige Strophe; eine umfassendere Einheit kennt er im allgemeinen nicht. Wenn sich ausnahmsweise einmal eine sorgfältiger gegliederte Symmetrie dieser kleinen Einheiten selbst aus der Natur der Sache ergibt, so wird kein verständiger daran Anstoss nehmen. Das Gedicht, das uns schon so lange beschäftigt, hat eine solche Gliederung: es zerfällt in fünf Theile von je drei Strophen (Proömium, Schlussgebet, Götter, Heroen, Helden). Ich bin nicht der erste, der diese Bemerkung macht; ich habe sie auch nicht gesucht, sondern absichtslos gefunden.

Horaz hat stets sehr richtig den Abstand erkannt, der ihn von Pindar trennt; namentlich hat er sich nie entschlossen dessen grossartige metrische Architektonik nachzubilden. Zur Verherr-



lichung des Kaiserthums, die ihm zu oft nahe gelegt wurde, hat er hin und wieder Lieder geschaffen, deren Schwung über das Mass seiner Natur und Gewohnheit hinausgehen sollte: die ersten sechs des dritten Buches und 4, 4 und 14, alle im alcäischen Masse, das in der That für solche Stoffe geeigneter ist. Hier (und etwa 1, 2) hat er es mit der dazu minder passenden sapphischen Strophe versucht. Da die Einleitung unverkennbar an Pindars Ode erinnert und seine Disposition eine dreitheilige ist, so könnte er sein grosses Vorbild, das sich in Strophen, Antistrophen und Epoden stolz und sicher aufbaut, im kleinen auch dadurch haben nachahmen wollen, dass er je drei sapphische Strophen zu einer grösseren Einheit zusammenfasste.

Berlin.

THEOD. KOCK.

---

## OBSERVATIONES IN ILIADEM LATINAM.

Italici, ut nunc volunt freti primorum et ultimorum carminis versuum parastichidibus<sup>1)</sup>, Ilias Latina, quae magis paene quam pro pretio carminis exercuit grammaticorum ingenia, post L. Muelleri recensionem a. 1857 evulgatam profecit sane nuperrima Baehrensii editione, qui eam primo loco tertii voluminis poetarum Latino-  
rum minorum a se editorum posuit. nam et plures et vetustiores libros adhibuit quam quicunque ante eum carmen illud ediderunt. quamvis autem fieri possit ut ex aliarum bibliothecarum tenebris codices emergant ab illis diversi et cum recentioribus cognati, quorum ut in aliis scriptis ita in hoc quoque non omnes singulares scripturae ex coniecturis natae videntur (v. adnotat. crit. ad vss. 162, 181, 316, 381<sup>2)</sup>, 495, 811, alios), tamen, nisi liber reperiatur saeculo undecimo vetustior, vix sperare licet nos multum

1) prior cum antea *Italices* vel *Italicps* legeretur, a Baehrensi coniectura nequaquam certa, qua in initio versus 7 codicum scripturam *ex quo pertulerant* vel *pertulerant ex quo* in *ut primum tulerant* mutavit, expleta est, posterior ab eodem ita ut in versu 1065 primo loco vocabulum *remis*, quamquam ibi aptius foret *paucis*, poneret. prolata est speciosa suspicio a Seyfferto in altera editione historiae litterarum Romanarum Munckianae vol. II p. 242 (cf. M. Hertzius in *Zeitschrift für Gymnasialwesen* anni 1877 p. 572). qui cum priorem tantum parastichidem investigasset, alterius artificium Buechelerus detexit in nov. mus. Rhen. XXXV p. 390 sq. immerito autem vituperatur a Baehrensi (p. 3), quod Italicum illum Punicorum poetam esse sibi persuaserit. neque enim id ex Martialis loco (VII 63, 5) a Baehrensi allato colligitur Silium post Neronis mortem poeticam auspiciatum esse, sed *sacra Maronis* ad nullum aliud carmen nisi ad Punica referenda sunt. quis vero negaverit ab eo adolescente (cf. Buecheler p. 391) tale opusculum componi potuisse qualis Ilias est et quod Martialis, si noverat, ne mentione quidem dignum existimaret? v. etiam ea quae Schwabius dixit in Teuffelii hist. litt. Rom. quartum edita p. 698 ubi egregio exemplo quamvis invitatus docet quam facile sit alia quoque acrosticha inferre.

2) sine dubio codicum interpolatorum lectio *animosaque pectora* praefenda est vetustiorum scripturae *annosaque p.* quam Baehrensius recepit. v. praeterea adnotat. eius ad v. 877, ubi eadem vocabula in libris mss. confusa sunt.

inde frugis petitueros esse. contra quod ad emendationem attinet, nemo tam absurdus est qui putet ab uno editore quamvis codicum mss. copiis bene instructo totam rem consummari posse et quae ratio Baehrensii sit, sciunt omnes in his studiis versati.<sup>1)</sup> itaque licet de multo pluribus locis ab eo dissentiam, hac descriptione de iis tantum rebus commentabor quae paullo digniores cognitu videantur.

hunc in modum Iliadis Latinae poetam epitomen suam instituisse ut non prorsus ad Homeri narrationem se applicaret, sed hic illic ab ea discederet, observatum est iam L. Muellero ad v. 430<sup>2)</sup> neque abhorret aut ab ingenio poetae, cuius oratio interdum satis negligens est<sup>3)</sup>, aut a more veterum scriptorum, qui ut saepe aliorum versus vel dicta e memoria, non ex exemplaribus citabant, ita has quoque res non ea qua nos solemus diligentia ipsis paene inaudita administrabant. verum tamen neque Muellerus neque Baehrensius hac observatione impediti sunt, quin aliquot locos qui illo modo optime vindicantur mutarent aut tamquam adulterinos expellerent. cuius rei luculentissimum exemplum sunt versus 620 sq.:

*tum bello maximus Hector:*

*quae te terra virum, qui te genuere parentes?*

---

1) quaedam egregie Baehrensius correxit ut 890 et 891.

2) graviora Muelleri exemplis sunt descriptio clipei Achillei et narratio de morte Patrocli toto caelo ab Homericis diversae. deinde multa insunt a re militari temporum heroicorum aliena velut 764 et 767 et in primis 496 sq. *rex Danaum* ridiculo plane modo dictus *sublimis equo circum agmina volare oppositasque acies ense diverberare*. in orationibus vero idem inest tumor rhetoricus et ab Homeri nativa simplicitate longe remotus qui in omnibus fere eiusdem aetatis libris et in Senecae *tragoediis rhetoricis*. v. 32 sq., 715 sq., 818 sq., 1028 sq. eorundem temporum moribus egregie respondet quod 77 sq. poeta *caecum* amorem Achillis graviter vituperat et eundem aliter atque apud Homerum versu 586 *cithara dulci durum amorem lenientem* inducit, quod 1077 sq. Andromache furibundae similis se cum Astyanacte in medios ignes inicere conatur, quod denique ut versibus 899 sq., ubi Aeneas a Neptuno servatur, gentis Iuliae mentio inicitur, ita per totum carmen poeta, ut decet Vergili imitatore, quasi a partibus Troianorum stat.

3) cum oratio satis impedita sit et locutionibus versibusque Ovidianis et Vergilianis, quorum usus interdum ne aptus quidem est (v. Muellerus Philol. XV p. 505), magis onerata quam ornata atque narratio sub finem carminis sensim exilior et aridior fiat, versus 222, 308, 534 (*quem* sc. Martem, *egit* = fugavit), 555 (*ferat* = ducat sc. genus) similes non corrigendos esse puto sed ut inertis negligentiae testimonia servandos.

*viribus es proles generosa atque inclita, dixit.  
 at contra referre parat Telamonius Ajax:  
 Hesione de matre vides Telamone creatum,  
 625 nobilis est domus et fama generosa propago.  
 Hector ut Hesionae nomen casusque recordat,  
 absistamus, ait, sanguis communis utrique est.*

verba igitur quae sunt: *quae te terra — — — casusque recordat* post Kootenum omnes uncinis incluserunt. sed num vera sit haec athetesis iam hoc dubitare nos cogit, quod illis eiectis in proximo versu *sanguis* utique in *virtus*, quod Muellerus scripsit, vel in *nam vis*, quod voluit Baehrensius, mutandum est. deinde ea causa quam Kootenus affert nullam huius modi inter Aiacem et Hectorem colloquii mentionem apud Homerum factam esse quantum valeat modo dictum est.<sup>1)</sup> ac ne id quidem quod ille secundum Schraderum (emend. p. 25<sup>2)</sup>) Aiacem Periboeae non Hesionae filium fuisse obicit ullius ponderis est, quia omnibus illius aetatis poetis Latinis ex Ovidi metam. XI 216 sq. et Vergili Aen. VIII 157 sq. Telamonem ab Hercule eam accepisse notissimum erat, matris vero Aiakis satis obscurae facile quis oblivisci poterat. gravius est quod in versu 623 verbi *referre* prima syllaba producit. verum tamen aut corruptela subest aut ipsius poetae error, qui quantitate formarum *rettuli* et *relatum* forsitan excusetur. accedit denique quod quae insunt in Iliade interpolationes ad unam omnes sunt singulorum versuum saepeque ut verba post 270 in margine codicis L prima manu adiecta: *quis vestrum melius sit tanta coniuge dignus* ipsa oratione interpolatoris manum ostendunt<sup>3)</sup> recentissimi et a tam vafro commento quale esset Hesionae mentio longe alieni.

in versibus 604 et 608 qui ad idem Aiakis et Hectoris certamen pertinent L. Muellerus adstipulante Baehrensio voces *ensem* et *ensis* in *hastam* et *cuspi* mutavit haud aliam, opinor, ob causam quam quod Ajax et Hector apud Homerum (*H* 244 sq.) non ensibus

1) falso Muellerus Philol. XV p. 497 vituperat quod post pugnam demum Hector Hesionen commemorat. neque enim ei qui antea Graecos ultro ad certamen provocaverat licebat Aiacem detrectare.

2) cf. Preller G. M.<sup>3</sup> II p. 402.

3) iniuria Baehrensio deliberandum esse dicit num hic versus illò *melius* apte mutato recipi debeat. causa interpolationis fuerunt vicini versus (260) verba *decernite ferro*, a quibus nihil pendere aegre ferebat idem ille homo cuius haud pauci similes versus praesertim in E manu secunda adiecti sunt.

sed hastis dimicant. nam *derigit* (604) *ictum* (605) *perlabitur* (607), quamvis neget Muellerus (Philol. XV p. 496), aequae de ense dici possunt ac de hasta. sed ut taceam hanc discrepantiam non ita magnam esse atque etiam in versibus 669 = Θ 258 et 955 = X 273 inveniri, maximopere miror viros illos eruditos immemores fuisse versuum 615 sq.: *iam rursus ad arma coibant stringebantque iterum gladios*. praeterea vero versus 597 qui ad initium eiusdem pugnae cum aprorum certamine comparatae pertinet — ne hanc quidem comparisonem habet Homerus — hic est:

*alterni librant gladios et vulnera miscant.*

quem cum eo loco ubi nunc legitur aptum non esse facile sit intellectu, Wernsdorfius et Muellerus secluserunt, eo modo ut *gladios* in *cladis* vel *ictus* corrigerent, Baehrensius et Wakkerus servare conati sunt. at tamen vocem *gladios* necessariam esse modo vidimus. itaque nescio an post versum 601 corruptum sed vix interpolatum *talis Priamides similisque Eacides armis* ille ponendus sit. quo vero modo hic emendandus sit adhuc non liquet. nam licet fere certum sit *Eacides* satis crebro errore pro *Aiax* ut 368 et Sen. Troad. 46, ubi Gronovii inventum *Aiacis* recipere debebat Leo, positum esse, tamen non placet vulgaris lectio: *talis Priamides simul Ajax fortis in armis*. melius vero quod substituiam non habeo. post hunc igitur versum si illum collocaverimus, omnia bene procedent<sup>1)</sup> neque necessarium erit versum 601 obelo notare. addo 751 id quod in libris est *gladio* retinendum esse, quamvis ab omnibus post Santenium in *frater* mutatum sit. neque obstat quod idem vocabulum in praecedenti versu legitur. in talibus enim illius aetatis homines multo minus offendisse quam nostrates plurima probant exempla: 203 et 204, 744 (non recipiendum Baehrensianum *flictu*) et 746, Senecae H. O. 34 et 35, 810 et 812, 839 et 840, apocoloc. 2 v. 4 et 6, quo loco Buechelerus rectissimo iudicio usus prius *carpebat* intactum reliquit. itaque fortasse etiam versus Iliadis 107 temptandus non erat, quamquam idem eius exitus est qui praecedentis. Vergilium autem aliosque secutus poeta nomen *Olympus* in fine versuum ponere solet. cf. 345.

paullo aliter res se habet in nominibus propriis in quibus ut diligentiores poetam esse debuisse per se est probabile, ita tamen non prorsus severam rationem secutum esse ostendunt *Coroebus*

1) iam aptissimum est quod versus 602 a voce *tandem* incipit.

(249) ab Homero non memoratus et ex Aeneide non a librario, quae est Baehrensii opinio, invecus, sed a poeta ipso et id nomen corruptum (246) quo Chromii atque Ennomi patrem appellatum fuisse certum est. hos vero neque fratres fuisse Homerus narrat neque usquam quis eorum pater fuerit indicat. itaque Wernsdorffius Ausonii epitaphiis heroum 22, 2<sup>1</sup>) usus *Alcinoque* et vitio metrico sublato amicus quidam Kooteni *Alcinooque* scripserunt. verum tamen ne hoc quidem nomen placet et aliud quid in codicum MN lectione: *Anxinono* latere videtur; puto *Anchinoo*, quo nomine dignus est pater *Ennomi auguris* (B 858). neque enim multum refert quod Ausonius refragari videtur, cum quae vulgarium eius exemplarium fides sit nemo nesciat et tam proclivis sit inusitati nominis Anchinous cum eo quod est Alcinous permutatio, ut iam in epigrammate Graeco quo Ausonius usus est eam factam esse suspicere. — deinde 516 sq. haec leguntur in Baehrensii exemplo:

*ingemit Aeneas curruque animosus ab alto  
desilit et valido Crethonaque cominus ictu  
Orsilochumque ferit.*

quo loco vereor ne grammatici nimio illo omnia cum Homero (E 542) exaequandi studio longius processerint. neque enim *Crethonaque* codices habent, quae est Higtii coniectura, sed consentiunt in nomine *cretheona*, ex quo, licet Homerus *Κρήθωνα* habeat, facili negotio *Crethaona* efficias.<sup>2)</sup> hanc autem formam illa aetate qua

---

1) notum est eum haec carmina e peplo Aristotelio petita convertisse. v. F. G. Schneiderin Philol. I p. 24 et R. Peiper, *die handschr. Ueberlief. des Aus.* in supplem. novi annalis philol. a. 1880 p. 235 sq. fluxerunt autem fortasse haec et similia ut Hesionae mentio vss. 620 sq. facta ex epitome illa Iliadis qua poetam usum esse Muellerus Philol. vol. XV p. 502 satis probabiliter coniecit. tamen eam, quam similem fuisse ei quae est *Odysseas* et *Ulyssis cognitionis* apud Hyginum fab. 125 et 126 existimo, solam ab illo adhibitam esse haud crediderim. possis etiam ex eo quod 787 *Arohilochus* memoratur, cum Aristarchus Ξ 464 Ἀρχέλοχος scribi iusserit, efficere poetam vel epitomatores Homeri recensione usum esse quae non esset Aristarchi. cf. etiam 447 ubi *Echemona* legitur, cum E 160 ἐχέμωνα Ven. ἐχήμωνα Vindob. ἐχέμωνα DGH Apollod. bibl. III 12, 5, 9 (Ἐχέμμων Hercherus) ἐχαίμωνα LN habeant.

2) falso Wernsdorffius *Crethonem* olim scriptum fuisse coniecit. ubicumque enim in huius aetatis vel poetis vel scriptoribus Graecarum formarum vestigia apparent utique servanda sunt. sic Muellerus et Baehrensii in versu 866 male *Arctus* scripserunt, cum B et V *artos* et *arcton* habeant. v. 337,

omnes homines litterati utramque linguam callebant vel Iliadis poetam fingere potuisse mihi persuasum est. *Orsilochus* vero qui in codicibus omnibus *Thersilochus* est frustra a Bondamo videtur inductus esse. nam quis credat a librario hanc formam pro illa ex libidine positam esse, praesertim cum poeta ipse Orsilochum cum Thersilocho, cuius nomen exstat *P* 216 et *Φ* 209 confundere potuerit? quae exempla, quamquam alia conquiri possunt, sufficient, opinor, ad id quod posuimus demonstrandum.

iam transeo ad alios quosdam locos secundum versuum ordinem tractandos.

944 sq.: *spectant de muris miseri sua fata parentes  
pallentemque vident supremo tempore natum* (Hectorem),  
*quem iam summa dies suprema luce premebat.*

inde a Wernsdorfio, cuius rectum iudicium in hoc quoque poeta emendando laude dignum est, offenderunt in versuum quos exscripsi absurditate. quamvis enim artem eius quisquis hanc epitomen composuit non admirer, nunquam credam eum tanta sordida dicam an stupore tanto fuisse ut duobus versibus extremum tempus Hectori imminere ter diceret. quae tamen scribi voluerunt Wernsdorfius: *quem iam summa dies fatorum lege premebat* aut Baehrensius: *pallentesque vident tum primum cedere natum* alter alteri versui succurrendum esse ratus, iis non eam quae litterarum similitudine continetur veri speciem assecuti sunt. scribo: *supremo tempore natum, quom iam* eqs. vergebat enim dies iam ad vesperam, cum Achilles cum Hectore concurreret et *summa dies* aequae aliquid premere dici potest atque nox cf. Sen. Ag. 493 et Verg. Aen. VI 827. *quom* vero cum apud alios scriptores aequales tum in Senecae omnibus libris, qua de re dicam alio loco, non raro occurrit.<sup>1)</sup> eandem formam restituerim in versu 921, ubi *qua* quod Baehrensius ex *L* recepit vix aptum est ceterorumque codicum scripturae partim eae sunt in quas vocula illa librariis ignota corrumpi soleat, partim ex interpolationibus originem ducant. quo cum versu cum ea quae

---

369, 445 alios locos. contra recte editur 551 et 1017 *Hecube*, cuius nominis eandem formam apud Senecam Troad. 859 et Ag. 648 ex *A*, in quam recensionem talia sine dubio non ab interpolatore invecta sunt, restituerim.

1) tragoediarum locos collogerunt Peiperus et Richter editionis p. 569 et Leo observat. crit. p. 61. deinde ne quis offendant quod 945 legitur *supremo tempore* et in proximo versus *suprema luce* conferat ea quae p. 518 disserui.

sequuntur verba: *sanctaque pugnarunt inter se numina divum vocula* quae vix copulari possint, versum excidisse puto huius fere exempli: *quin etiam caelum tetigit discordia dira* (cf. *Q* 385).

982 sq. Hector moribundus Achillem, si libros sequimur, precatur sic:

*Priami nunc filius orat*  
*te Priamus, dux ille ducum, quem Graecia solum*  
*pertimuit.*

patet depravatum esse nomen *Priamus*. at non placet anaphora quae — nihil dico de Baehrensii coniectura *primus* — recepta libri E lectione *Priami* oritur. neque enim multum refert Hectorem Priami filium esse, sed id premendum erat eum qui antea solus Graecorum terror ac formido fuisset iam morientem nihil aliud a victore petere nisi ut corpus patri redderetur. haec autem ut poeta dicat efficiemus, si nomen *Priamus* in *pronus* (cf. v. 479) mutaverimus.

1057 sq.: *inter quos gemitus laniato corpore coniunx*  
*provolat Andromache mediosque inmittere in ignes*  
*se cupit.*

quam bella est imago Andromachae toto corpore laniatae? deinde qui luget non corpus sed pectus plangit. itaque eo vitio locus deturpatus est quo Marklandus in praefatione editionis silvarum Statii p. 9<sup>1</sup>) a librariis verba quae sunt: *funera vulnera, corpora pectora* constanti abusu confusa esse observavit, et scribendum *pectore*. cf. v. 1018.

adiungere liceat alios duos locos. alter est Calpurnii, poetae ab Iliadis scriptore aetate non multum distantis, eclogarum secundae versus 96 sq.:

*i procul, i<sup>2</sup>) Doryla, primumque reclude canalem*  
*et sine iam dudum sitientes irriget hortos.*

postquam vocem *primum* corruptam esse Hauptius (de carminibus bucol. Calp. et Nemes. p. 29 = opusc. I 395) dixit, a nullo melius quicquam prolatum est quam ab ipso *plenum*. nam mutatio a Baehrensio excogitata et recepta: *rivumque reclude canali* longe peior est. vide tamen num propius ad litteras traditas accedamus

1) v. praefationem editionis Muelleri p. 13 sq., qui saepius quam par est hoc corruptelae genus statuit. cf. quae de versibus 604 et 608 disputavi.

2) recipere debebat Baehrensius *i*, quod, cum praestet librorum g I lectioni *o* et inesse videatur in iis quae n P habent *y* et *et*, Hauptius l. c. iure commendavit.



scribendo *privum*, quod epitheton sine dubio non minus aptum est quam *plenum*. exempla eius vocabuli pronominis possessivi loco positi Forcellinius De-Viti praebet, quibus adde Il. Lat. 274. v. praeterea Burmanni adnot. ad Ovidi metam. VIII 20.

alter locus est anthologiae Riesianae carminis 712 quod e codice Bellovacensi Isidori editum et a Meinekio in Menandri et Philemonis reliquiis p. 309 inter spuria abiectum sic inscribitur: *L. Apulei ἀνεχόμενος ex Menandro.*<sup>1)</sup> tradita sunt autem inde a versu 11 haec:

*quin et cum tenera membra molli lectulo  
cum pectora adhaerent Veneris glutino  
libido cum lascivo instinctu suscitet*<sup>2)</sup> eqs.

versus 12 initium multi emendare studuerunt quorum conatus videre est apud Burmannum, in Hildebrandiano Apulei exemplari (II p. 641), apud Riesium. postremus accessit Baehrensius<sup>3)</sup> prolata suspitione: *consertiora*. at aliam viam ineundam esse atque illi ingressi sunt, qui omnes fere vocis *membra* epitheton obscuratum esse opinati sunt, ostendit duplex particula *cum* in vicinis duobus versibus posita. sana igitur sunt omnia, nisi quod primum versus 12 verbum *iungunt* quod ad ea quae praecedunt trahendum est excidit ante *cum*. *membra* autem vel *artus* vel *corpora iungere* usitata est in Veneris palaestra describenda locutio.

---

1) nolim hoc carmen, quamquam indignum est summa, qua I. Dousa *praecid.* pro Petronii satyrico III 7 id prosequitur admiratione, tam fidenter quam Scriverius et alii ut suppositicium damnare. color enim eius antiquus est et verborum tinnitus Apuleio dignissimus. quid quod senarii ad Plautinorum et Terentianorum normam facti illam aetatem digito demonstrant? denique inter cetera poematia a Bineto ex illo codice edita nullum inest recentioris originis.

2) utique restituendus est modus indicativus, quem veteres editiones habent et Baehrensius *mus. Rhen.* a. 1876 p. 263 ubi de hoc carmine egit iure probavit.

3) l. c.

scripsi Berolini.

OTTO ROSSBACH.

## DIE INSCHRIFT VON HISSARLIK UND DIE RÖMISCHE SAMMTHERRSCHAFT IN IHREM TITULAREN AUSDRUCK.

Wenn ich auf die vor Kurzem in dieser Zeitschrift (S. 251 f.) von Gardthausen behandelte Inschrift aus Niedermoesien (C. I. L. III, 6159) zurückkomme, so geschieht es hauptsächlich, um den Lesern dieser Blätter zur Kenntniss zu bringen, was sonst vielleicht manchem entgehen könnte, dass die Wiederauffindung des Steins und die Richtigstellung des Textes dem Streit über die Beziehung der Inschrift ein Ende gemacht und ein durchaus unerwartetes Resultat ergeben hat. Sie ist weder von Constantinus I noch von Constantius II gesetzt, sondern von Kaiser Valens.

Diese Feststellung wird Herrn Točilescu in Bukarest verdankt, der mit ebenso grossem Eifer wie Geschick die Alterthümer jener so lange vernachlässigten Landschaften durchforscht und in den 'archäologisch-epigraphischen Mittheilungen aus Oesterreich' vor kurzem (Jahrg. 6 S. 47 f.) die Inschrift in abschliessender Weise veröffentlicht hat. Der nach seinen Untersuchungen nicht, wie Desjardins angab, in Dăieni (Dojani), sondern 10 Kil. weiter stromaufwärts in den Ruinen Hissarlik oder richtiger Hissarlik bei Girličiu (Gerlitz), wahrscheinlich den Resten des römischen Castells Cius<sup>1)</sup>, gefundene, jetzt im Bukarester Museum aufgestellte Stein giebt, nach richtiger Lesung, folgenden Text, dem ich gleich die Supplemente beisetze, so weit sie mit einiger Wahrscheinlichkeit vorgeschlagen werden können:

---

1) Erwähnt wird Cius oder Cium im antoninischen Itinerar p. 224 (*Cio*) und in der *Notitia imperii Orientis* (39, 14 Seeck: *cuneus equitum Stablesianorum Cii*). Nach den in jenem angegebenen Massen folgt nach Carsus (Hirsowa) stromabwärts Cius bei Hissarlik, sodann Beroe oder Biroe bei Ostrowa und das Legionslager von Troesmis bei Iglitza. Dăieni liegt zwischen Hissarlik und Ostrowa in gleicher Entfernung von beiden. — Für die topographischen Ansetzungen habe ich Kieperts Rath einholen können.

[*D. n. invictissimus princeps Fl. V*]alens victor maximus triumphator  
[semper Aug. in fidem recepto rege Athan]arico, victis superatis-  
que Gothis,

[ingruente item in victorias illa]s tempore feliciter quinquenna-  
liorum

[..... hunc burgum] ob defensionem rei publicae extruxit  
5 [labore ..... devotissi]morum militum suorum Primanorum  
[et ..... commissor]um cure Marciani trib. et Ursicini  
p(rae)p(ositi) semp(er) vestri  
[ordinante Fl.] Stercorio viro clarissimo duce.

Die einzige wesentliche Abweichung dieser Herstellung von derjenigen, welche Točilescu vorschlägt, besteht darin, dass er noch, eben wie früher ich und neuerdings Gardthausen, festhält an dem Vorschlag Reniers *felici* und *ter* zu trennen und also *ter quinquennialiorum* zusammenzunehmen. Aber sprachlich nöthigt dazu nichts; ja für die Bezeichnung *ter quinquennalia* giebt es keine genügende Analogie<sup>1)</sup> und man würde vielmehr *quindecennalia* erwarten. Andererseits ist die Einschiegung von *feliciter* in einen derartigen Satz dem Sprachgebrauch dieser Zeit wohl angemessen; so heisst es in einer Verordnung vom J. 430<sup>2)</sup>: *ex quarta decima feliciter futura indictione*. Danach stellt sich die Zeit der Inschrift nicht in den Anfang des J. 378, sondern um das J. 368. In der That ist die erstere Ansetzung mit den geschichtlichen Vorgängen nicht in Einklang zu bringen. Man mag zugeben, was Točilescu annimmt, dass die 'Besiegung der Gothen' auf die Schlacht bei Babadagh im J. 377 bezogen werden kann, obwohl der Ausgang derselben mindestens zweifelhaft war. Aber nach dieser Schlacht, die unfern von Hissarlik geliefert ward<sup>3)</sup>, hatten sich die Römer nach Marcianopolis zurückgezogen und das Schlachtfeld den Gothen überlassen; bald nachher gingen diese wieder vor und überschwemmten die ganze thrakische Diöcese; die Entscheidungsschlacht, in der die

---

1) *Octava, nona quinquennalia* findet sich wohl (Marcellinus Comes zu den J. 439. 444), nicht aber die fragliche Verbindung; und *votis XV* auf den Münzen von Valens und Gratian kann doch nur *quindecennalibus* gelesen werden.

2) *C. Th.* 11, 28, 6, 1.

3) Die Station *ad Salices* liegt nach dem Itinerar fünf deutsche Meilen nordwärts von Istros auf der Strasse nach Noviodunum (Isaktscha) bei dem heutigen Babadagh, ungefähr acht deutsche Meilen östlich von Hissarlik.

Römer vollständig unterlagen und Kaiser Valens selbst den Tod fand, ward am 9. Aug. 378 bei Hadrianopolis geschlagen. Unmöglich können die Römer einige Monate vorher ein Castell bei Hissarlik erbaut haben. Dagegen passt diese Anlage gut für den Gothenkrieg der Jahre 367—369<sup>1)</sup>. Diesen begann Valens im Frühjahr 367 und überschritt die Donau, ohne Widerstand zu finden; die Gothen zogen sich zurück und wurden von den römischen Streifpartien verfolgt. Im J. 368 gelang, angeblich wegen der Gewalt des Stromes, es den Römern nicht denselben zu überschreiten; Valens blieb den Sommer über bei dem 'Dorf der Carpen'<sup>2)</sup> und brachte den Winter in Marcianopolis zu. Im dritten Jahre (369) wurde die Donau bei Noviodunum (Isaktscha) auf einer Schiffbrücke überschritten, die weit landeinwärts wohnenden Greuthungen zu Paaren getrieben und der mächtigste der Häuptlinge in diesem Gebiet, der Fürst (*iudex*) der Thervinger Athanaricus, im Kampfe überwunden und in die Flucht getrieben, worauf der Kaiser wieder nach Marcianopolis ins Winterquartier ging. Hier wurden die Friedensbedingungen festgestellt und von Valens und Athanarich, die auf der Donau selbst zu Schiff zusammenkamen, persönlich bestätigt, worauf jener nach Constantinopel zurückkehrte. Es bedarf der Auseinandersetzung nicht, dass die Errichtung eines Castells

---

1) Ausser dem zuverlässigen Bericht Ammians 27, 5 und dem chronologisch minder genauen, im wesentlichen aber übereinstimmenden bei Zosimos 4, 10. 11, können wir diesen Gothenkrieg, da Valens ihn persönlich geführt hat, chronologisch ziemlich genau verfolgen an den Daten seiner Erlasse:

Marcianopolis 367 Mai 10 (*C. Th.* 12, 18, 1). 30 (11, 17, 1).

Dorostorum 367 Sept. 25 (10, 1, 11. 12, 6, 14).

Marcianopolis 368 Jan. 31 (7, 13, 2). März 9 (10, 17, 2). Aug. 1 (11, 30, 35). Nov. 12 (11, 24, 2). 18 (7, 6, 2). Dec. 13 (10, 20, 4).

In Folge der Verwechselung des Datums *Valentiniano II et Valente II cos.* mit *Valentiniano et Valente cos.* (vgl. Krüger *comm. Mommsen.* S. 76 f.) sind diese Verordnungen meistens unter die des J. 365, eine (11, 24, 2) in das J. 370 (*Valentiniano III et Valente III cos.*) gerathen.

Marcianopolis 369 März 11 (9, 21, 7). [Das Datum Antiochia Apr. 30 *C. Th.* 10, 19, 5 muss verschrieben sein.] Mai 3 (7, 4, 15).

Noviodunum 369 Juli 3 oder 5 (10, 16, 2. 10, 21, 1).

Marcianopolis 369 Dec. 11 (10, 10, 11).

Constantinopolis 369 Dec. 29 (5, 1, 2).

2) Die Lage lässt sich nicht genau bestimmen. Vgl. Zeuss *die Deutschen* S. 699.

in Hissarlik sich in diesen Krieg vortrefflich einfügt; die Provinz Scythia war durchaus in demselben die Basis der römischen Operationen und in ungestörtem Besitz der römischen Armee. Ebenso wird die Ergänzung, die auch Točilescu sich darbot, [*fugato rege Athan*]arico nicht füglich abgelehnt werden können, nachdem es feststeht, dass die Inschrift auf den ersten Gothenkrieg des Valens zu beziehen ist, in welchem dieser Gothe die erste Rolle gespielt hat.

Allerdings bleibt in Betreff der genauen Zeitbestimmung eine Schwierigkeit. Da der Regierungsantritt Valentinians am 26. Febr. 364 stattfand, so läuft das fünfte Regierungsjahr der beiden Brüder vom 26. Febr. 368 bis dahin 369. Dass die Quinquennalien am Anfang desselben gefeiert worden sind, ist wahrscheinlich.<sup>1)</sup> Dagegen fällt die Besiegung der Gothen und namentlich die Ueberwindung des Athanarich erst in den Sommer des J. 369, also auf alle Fälle später als die Feier der Quinquennalien. Indess hebt sich dieses Bedenken in der That schon dadurch, dass bei der lückenhaften Beschaffenheit der Inschrift nicht sicher erhellt, in welche Verbindung die Quinquennalien mit der Besiegung des Athanarich gebracht sind. Trifft die oben gegebene Restitution im Allgemeinen das Richtige, so ist das Castell von Hissarlik bei oder bald nach Beendigung des Gothenkrieges im J. 369 erbaut und wird in der Inschrift rückblickend sowohl der kriegerischen Erfolge wie der Quinquennalien gedacht.

Im Uebrigen ist über die Inschrift wenig zu bemerken. Es fehlt viel, wahrscheinlich die volle Hälfte, so dass an eine den Wortlaut treffende Ergänzung überall nicht gedacht werden kann. — Z. 1. 2 habe ich nach der damals üblichen Titulatur gestaltet; *imp. Caesar* ist in dieser Zeit beinahe verschwunden, dagegen kann

---

1) Es entspricht das dem Gebrauch dieser Zeit (Eckhel 8, 482) und findet auch Anhalt in dem bei Gelegenheit des Festes gehaltenen *πενταετηρεὺς* des Themistios: *εἴρηται*, ist dazu bemerkt, *ἐπὶ τῆς πενταετηρείδος ἐν Μαρκιανουπόλει*. Dies passt an sich auf den Winter 367/8 ebenso wie auf den Winter 368/9; aber der Inhalt schickt sich besser für den ersteren. Es ist darin die Rede von der Niederwerfung des Prokopios (p. 110d) und weitläufig von den zur Erleichterung der Steuerlast getroffenen Anordnungen (p. 112 f.), aber der Gothenkrieg erscheint mehr in Vorbereitung als eigentlich begonnen (p. 113 b: *ἥνικα ἐπὶ Σχύθας στρατεύει βασιλεύς, ἥνικα ἐγείρει πόλεμον ἀκραφωνῇ*, ferner p. 116 a: *πρώην εἶδον ἐγὼ στρατίαν μᾶλλον χοροῦ παντὸς ἡσχημένην*).

neben *Augustus* das *semper* nicht wohl fehlen. Die Ergänzung [*cum rege Athan*]arico ist deswegen vermieden, weil dergleichen Beisätze nicht schicklich vor dem Hauptsatz stehen können. — Z. 6 bin ich Točilescu gefolgt, dessen Ergänzung sich stützt auf die in einer gleichzeitigen Inschrift von Enns<sup>1)</sup> vorkommende Wendung *militēs . . . . curae eius commissi*. Zu Anfang von Z. 6 mag wohl, wie ich auch früher schon vermuthet hatte, ein zweiter Truppenkörper gestanden haben; ob aber gerade der nach der *Notitia* in Cius garnisonirende *cuneus equitum Stablesianorum*, ist um so weniger sicher, als bei dem damaligen Kriegszustand der Provinz auf die regelmässigen Garnisonsverhältnisse für die Ausführung solcher Bauten wenig Gewicht gelegt werden kann. Darum muss es auch unentschieden bleiben, ob die in Z. 5 genannten *Primani* die Soldaten der *I Iovia* oder der *I Italica* sind, da beide in dieser Gegend, jene in der Provinz Scythia, diese in Moesia secunda in Garnison standen. Von den beiden nachher genannten Offizieren, einem *tribunus* und einem *praepositus*, passt nach regelmässiger Ordnung zu der Legion eigentlich keiner. Die Tribune dieser Zeit, so weit sie der Feldarmee angehören<sup>2)</sup>, sind die Befehlshaber der Cohorten. Die ihnen im Rang im Allgemeinen nachstehenden<sup>3)</sup> *praepositi* scheinen auch in dieser Epoche wie in der früheren eine feste Stellung in der militärischen Hierarchie nicht gehabt zu haben, sondern der Ausdruck entweder das Commando einer kleineren Truppe überhaupt oder das ausserordentliche einer solchen zu bezeichnen.<sup>4)</sup> Vermuthlich also sind Marcianus und Ursicinus

1) C. I. L. III 5670 a.

2) Die *tribuni scholarum* kommen für unsere Inschrift nicht in Betracht.

3) Dies zeigt unsere Inschrift bestimmter als irgend ein anderes Zeugnis. Auch in der Verordnung C. Th. 11, 18, 1 schliesst die Aufzählung der Offiziere in absteigender Reihenfolge mit den *tribuni vel praepositi militares*, und ebenso heisst es C. Th. 12, 1, 113: *admonitis vv. cc. ducibus tribunis praepositis*, das. 7, 9, 2: *comites vel tribuni aut praepositi* und 7, 4, 36: *tribuni sive comites vel praepositi numerorum*, wobei man sich an die Gleichstellung der *tribuni* und der *comites minores* (C. Th. 7, 11) zu erinnern hat.

4) Allgemein steht *praepositus* und *praepositura* C. Th. 7, 9, 1. 7, 21, 2. 8, 7, 11, oftmals zusammen mit *tribunus* (C. Th. 7, 1, 2: *a tribuno vel praeposito*; 7, 1, 10: *tribunis suis sive praepositis*; 7, 4, 1: *tribunos sive praepositos*; 7, 12, 1: *ne cui praepositorum vel decurionum vel tribunorum cohortium*). Daher finden wir es auf verschiedenartige Truppen bezogen; so nennt die *Not. Dign.*, die im Ganzen das nicht technische Aushülfswort vermeidet, einzeln *praepositi* für *militēs*, *equites*, *numeri* (Seeck im Index p. 306),

nicht zu fassen als die regelmässigen Vorgesetzten der mit dem Castellbau beauftragten Abtheilungen, sondern als besonders für dieses Geschäft abcommandirte Offiziere niederen Grades. Dass die Inschrift zunächst von dem letztgenannten ausgeht, scheint der auf ihn allein bezogene Beisatz *semper vester* anzuzeigen. — Z. 7 habe ich mit Gardthausen *ordinante* geschrieben, nicht mit Točilescu *insistente*, weil der *dux* der höhere Offizier ist und also die Arbeit nicht leitet, sondern veranlasst. Dass der Clarissimat des *dux*, an dem ich früher Anstoss genommen hatte, nach der jetzigen Feststellung der Epoche der Inschrift in der Ordnung ist, hat schon Točilescu bemerkt.

Indem also die Inschrift von Hissarlik nach Feststellung ihrer Lesung geschichtlich zwar nicht eigentlich Neues lehrt, aber doch die Ueberlieferung besser begründet und veranschaulicht, erweitert sie nach einer anderen Seite hin unsere Kenntniss der spätrömischen Ordnungen. Wenn ich trotz mancher dafür sprechenden Erwägungen es früher abgewiesen hatte sie auf die spätere Kaiserzeit zu beziehen, so bestimmte mich dabei vor allen Dingen die Erwägung, dass in ihr nur ein einzelner Herrscher genannt ist und dies für diejenige Epoche, der ich sie zuwies, sich allenfalls rechtfertigen liess, dagegen, wenn man von dieser absah, sich schlechterdings keine Herstellung finden liess, wobei sie nicht in eine anerkannte Sammherrschaft hätte verlegt werden müssen. Dies trifft auch zu für die von Gardthausen vorgeschlagene Beziehung auf das J. 338, da in diesem die drei Söhne Constantins neben einander herrschten. Gardthausen (S. 262) findet sich in dieser Hinsicht mit der Bemerkung ab, dass wir uns nicht wundern dürften dem Namen des Constantius allein zu begegnen, 'da er bereits Augustus war', und beruft sich auf die Bemerkung Krügers im Anhang zu seiner grösseren Ausgabe des justinianischen Codex (S. \*22): *constat trium imperatorum nomina simul non legi, Con-*

---

Ammian 26, 5, 6 einen *praepositus Martensium*, die Inschriften einen *praepositus legionis primae Martiorum* (C. III, 3653), aber auch der *equites Dalmatae Aquesiani* (C. III, 5565), der *milites auxiliares Lauriacenses* (C. III, 5670 a), der *milites Histrici* (C. III, 3370). Deutlich zeigt sich der supplementare Werth des Wortes in der Verordnung C. Th. 7, 20, 10, wo die *praepositi fabricae, classis, Laetorum* neben den *cohortis tribuni* aufgeführt werden. Was Vegetius sagt 2, 12: *cohortes a tribunis vel praepositis reguntur*, ist wenigstens undeutlich.

*stantem vulgo iungi cum Constantio, Constantini paucas (constitutiones), Constantii plerasque auctoris nomen solum proferre.*

Die Unrichtigkeit der Gardthausenschen Attribution ist durch die Wiederauffindung der Inschrift festgestellt; aber die Rechtsregel, von welcher ich ausging und welcher dieselbe unzweifelhaft widerstreitet, bedarf auch jetzt noch theils der Rechtfertigung, theils allerdings auch der Beschränkung. In der lockeren Weise, wie es Gardthausen gethan hat, lässt sie sich nicht abfertigen. Das Festhalten der Reichseinheit auch nach der Einführung der örtlich abgegrenzten Competenz in die Sammetherrschaft ist einer jener grundlegenden Gedanken der diocletianischen Staatsordnung, welche für die ganze Folgezeit den Gang der Dinge beherrschen, ohne welche weder die gegenseitige Stellung der Höfe von Ravenna und Constantinopel noch die des byzantinischen Staats zu den germanischen Königreichen des Westens verstanden werden kann. Auch hier berühren sich Anfang und Ende: wie es der Grundgedanke bei Abschaffung des Königthums gewesen ist die Einheit des Oberamts bei getheilter Competenz festzuhalten, so ist die diocletianische Reichstheilung eben auch nichts anderes als die Einfügung der getheilten Competenz in die Institution des einheitlichen Oberamts. Auch insofern ist die Idee der dauernden Reichseinheit das notwendige Fundament des späteren römischen Staatsrechts, als dieses, wie immer der harte Druck der Thatsachen, namentlich dem persischen Reich gegenüber, zu einer derartigen Auffassung hindrängte, dennoch so wenig wie das ältere das selbständige Nebeneinanderstehen gleichberechtigter Staaten anerkennt. Die theoretische wie die praktische Durchführung dieses Principis bleibt dasjenige Moment, welches schärfer als irgend ein anderes die Staatenbildung der Neuzeit von derjenigen des Alterthums sondert und zugleich dem Mittelalter mit seinem überleitenden neurömischen Reich die begriffliche Grundlage giebt. Die Institutionen und Formalien, in denen die dauernde Reichseinheit zu Tage tritt, müssen um so mehr in der Anschauung festgehalten und durchgängig beachtet werden, als in dem äusseren Gang der Dinge allerdings oft jener Grundgedanke verdunkelt und verletzt wird. Es ist nicht gleichgültig, dass das officiële Verzeichniss der Staatsämter der beiden Reiche die Ueberschrift trägt *notitia dignitatum omnium tam civilium quam militarium in partibus Orientis und in partibus Occidentis* und überhaupt nach strenger Formulirung das Ost- wie das Westreich als 'Reichs-



hälften' bezeichnet werden. Es ist hier nicht der Ort die praktischen Consequenzen dieses Principis zu verfolgen, wie sie namentlich bei der Ernennung der durch ihre Eponymie wichtigen ordentlichen Consuln und bei der Frage nach dem Geltungskreis der einzelnen Gesetze und Verordnungen hervortreten. Hier soll nur versucht werden der titularen Handhabung desselben, das heisst dem Satz, dass jede Regierungshandlung rechtlich aufgefasst und bezeichnet wird als Handlung der Sammtherrscher, die richtige Begrenzung und die nähere Bestimmung zu geben. Damit wird zugleich die Frage beantwortet sein, wie es sich erklärt, dass die Inschrift des Castells von Cius sich dieser Regel nicht fügt.

Die Anwendung der Regel wird zunächst in der Gesetzgebung zu suchen sein, und in der That erscheint sie hier in der umfassendsten und bestimmtesten Weise. Es bedarf nur eines Blickes in unsere Gesetzsammlungen, namentlich in diejenige, welche die Gesetze mehr als die übrigen unverkürzt erhalten hat, die der post-theodosianischen Novellen, um zu erkennen, dass, so lange es ein Westreich gab, zwar jeder Augustus nach Gutdünken Gesetze erliess, aber einem jeden derselben die Namen auch des oder der Collegen mit vorsetzte. Die Gültigkeit derselben in dem Sprengel des Collegen hing allerdings wenigstens in späterer Zeit davon ab, dass dieser die ihm zugehenden Erlasse des Collegen auch in seinem Reichtheil publicirte.<sup>1)</sup>

---

1) Das bei der Publication eingehaltene Verfahren zeigt in deutlichster Form der im J. 438 gefasste Beschluss des römischen Senats, dessen Protokoll den für den Occident bestimmten Exemplaren des theodosischen Codex vorgesetzt worden ist, betreffend die Einführung dieser von dem Kaiser des Ostreichs veranstalteten und nach ihm benannten Verordnungsammlung. Dass erst von da ab für die Rechtsverbindlichkeit der einzelnen Verordnung die Publication in dem betreffenden Reichtheile gefordert ward, lehrt das für dasselbe Gesetzbuch im Ostreich erlassene Publicationspatent: *his adicimus nullam constitutionem in posterum velut latam in partibus Occidentis aliove in loco ab invictissimo.... Valentiniano posse proferri vel vim legis aliquam obtinere, nisi hoc idem divina pragmatica nostris mentibus intimetur* (Nov. Theodosii II 1, 5). Späterhin wurde demgemäss verfahren; wir besitzen einen Erlass des ost-römischen Kaisers vom 1. Oct. 447 (Nov. Theod. II 2, 1), womit er die bis dahin von ihm erlassenen allgemeinen Verordnungen dem weströmischen Collegen zur Bestätigung überschickt und ihn ersucht seinerseits das Gleiche zu thun, und den entsprechenden Confirmationserlass des weströmischen Herrschers vom 5. Mai 448 (Nov. Valent. III 25). Selbst diese Erlasse, in denen ein College von dem anderen spricht, tragen im Präscript die Namen beider.

Wenn unter der constantinischen Dynastie diese Regel nicht mit derselben Evidenz hervortritt wie zum Beispiel unter der valentinianischen und der theodosischen, so ist die Ursache keineswegs zu suchen in einer Verschiedenheit der rechtlichen Normen, sondern es greifen hier lediglich die inneren Zerwürfnisse zwischen den Sammherrschern ein, welche jener Dynastie im Gegensatz zu den nachfolgenden ihre unheilvolle Signatur gegeben haben. Um so mehr verdienen die scheinbaren Abweichungen von dieser Regel genauere Untersuchung; es steckt in ihnen ein Stück Geschichte.

Was zunächst Constantinus I (Augustus 25. Juli 306) und Licinius (Augustus 11. Nov. 307, entscheidend besiegt bei Kalchedon 18. Sept. 323) anlangt, so nennen die wenigen Urkunden, die aus den betreffenden Jahren in authentischer Form überliefert sind, die Herrscher neben einander.<sup>1)</sup> — Anders verhält es sich in den Verordnungsammlungen. In der theodosischen findet der Name des Licinius sich nirgends und sind die zahlreichen Erlasse aus diesen Jahren ausschliesslich auf den Namen Constantins gestellt.<sup>2)</sup> Von den Trümmern derjenigen, die wir mit dem Namen der vaticanischen Fragmente bezeichnen, gilt im Wesentlichen dasselbe.<sup>3)</sup>

---

1) Dies sind, abgesehen von dem bedenklichen Präscript bei Eusebius *h. e.* 8, 17, das berühmte Edict zu Gunsten der Christen vom 13. Juni 313 (Lactantius *de mort. persec.* 48: *cum feliciter tam ego Constantinus Augustus quam etiam ego Licinius Augustus apud Mediolanum convenissemus*; ebenso Eusebius *hist. eccl.* 10, 5) und ein Schreiben (bei Augustinus *ep.* 88 vol. 2 p. 213 *ed. Maur.* correcter als in der Schrift *contra Cresconium* 3, 81 vol. 9 p. 476 ders. Ausgabe; vgl. den *breviculus collationis cum Donatistis* die III c. 41 vol. 9 p. 578) vom J. 314 oder 315 (Tillemont *mém. pour servir à l'hist. eccl.* 6, 705) mit folgendem Präscript: *imperatores Caesares Flavius* (überliefert ist *Flavii*) *Constantinus maximus* (*Constantinus et Maximianus* die Schrift *adv. Crescon.*, welche sinnlose Lesung in Hänel's *corpus legum* übergegangen ist) *et Valerius Licinianus* (*Lic.* fehlt in den *epp.*) *Licinius ad Probianum proconsulem Africae*.

2) Gewiss mit Unrecht glaubte Gothofredus in der Ueberschrift von *C. Th.* 10, 13, 2 vom J. 313 *idem AA.* neben der vorhergehenden vom selben Jahr mit *imp. Constantinus A.*, eine Spur des Licinius zu finden; es ist dies ohne Zweifel nichts als ein Schreibfehler.

3) Wenigstens finden sich Erlasse aus dem J. 315 (c. 273). 316 (c. 249). 318 (c. 287) mit dem Präscript *Constantinus et Caess.* Wenn einer Reihe gleichzeitiger Rescripte vorgesetzt ist *Augg. et Caess.*, so mag diese Bezeichnung den Licinius einschliessen; aber der Name wenigstens findet in der ganzen Sammlung, so weit wir sie haben, sich nicht. Vgl. meine Ausführung über diese Präscripte in dem Nachwort zu meiner grösseren Ausgabe p. 405.

Endlich in der justinianischen fehlt, so weit sie von der theodosischen abhängt, der Name des Licinius selbstverständlich ebenfalls.<sup>1)</sup> Damit kann noch zusammengestellt werden, dass Eusebius in der Kirchengeschichte verschiedene Erlasse des Constantinus aus diesen Jahren unter dessen Namen allein mittheilt.<sup>2)</sup> Ohne Zweifel liegt in allen diesen Fällen spätere Tilgung vor. Wenn nach dem Sturz des Licinius seine Erlasse cassirt wurden<sup>3)</sup>, so ist es davon nur ein nothwendiges Corollar, dass auch aus denjenigen Constantins sein Name verschwand. — Dagegen müssen zwei im justinianischen, nicht aber im theodosischen Codex enthaltene und auch aus anderen Gründen auf eine verschiedene Quelle zurückzuführende Verordnungen mit dem Präscript *impp. Constantinus et Licinius AA.*<sup>4)</sup> von Tribonian einer Verordnungsammlung entlehnt sein, die vor dem J. 324 entstanden ist; was für die noch keineswegs genügend aufgeklärte Beschaffenheit namentlich des hermogenianischen Constitutionencodex Beachtung verdient. Der Urheber der vaticanischen Sammlung, deren Entstehung, von einzelnen späteren Zusätzen abgesehen, in die späteren Jahre Constantins zu fallen scheint, so wie noch die Redactoren der theodosischen vom

---

1) Wenn die Verordnung vom J. 319 *C. Th.* 2, 4, 1 = *C. Iust.* 5, 40, 2 dort dem *imp. Constantinus A.*, hier dem *imp. Constantinus A. et Licinius C.* (so!) gegeben wird, so hat Krüger mit vollem Recht darin einen Schnitzer der Compilatoren erkannt, welche nach der Subscription *Constantino A. V et Licinio C. cons.* die Inscription schlimmbesserten.

2) Es sind dies die Schreiben aus den J. 313 und 314 an den Bischof Miltiades von Rom, den Bischof Chrestos von Syrakus, den Bischof Caecilianus von Karthago und den Proconsul von Africa Anullinus (sämmlich 10, 5—7); auch im Text begegnet hier das 'ich' statt des 'wir'. Uebrigens wird man bei diesen Schreiben so wie bei demjenigen des Kaisers an den Ablabius aus dem Anfang des J. 314 (hinter dem Optatus Milevitanus p. 283 Dupin) sich zu erinnern haben, dass in dieses Jahr der erste Krieg zwischen Constantinus und Licinius fällt, welcher selbstverständlich die Collegialität zunächst aufhob.

3) Erlass vom 16. Mai 324 (*C. Th.* 15, 14, 1): *remotis Licini tyranni constitutionibus et legibus*. Doch lässt die Beschränkung in dem späteren vom 8. Juli 326 (*C. Th.* 15, 14, 3): *legitimis eius rescriptis minime impugnandis* die Möglichkeit offen, dass unter den uns unter Constantins Namen erhaltenen Erlassen auch solche sich befinden, die ursprünglich von Licinius herrühren.

4) *C. Iust.* 3, 1, 8 und 7, 22, 3, zusammengehörend, vom J. 314; 7, 16, 41 unbestimmten Jahres. An Schreiberirrung oder Interpolation ist um so weniger zu denken, als die beiden Auszüge derselben Verordnung in dem Präscript stimmen. Vgl. Krüger im Anhang der grösseren Ausgabe p. \*18.

J. 438 waren sich der Vorschrift bewusst und mieden den verfehmten Namen durchaus, während Tribonianus und seine Collegen die Regel nicht kannten oder auch nicht achteten und copirten, was sie fanden. Uebrigens hat die Cassirung sich auf die Inscriptionen beschränkt und sind die Namen der Licinier in den Jahresdaten unangefochten stehen geblieben, wo allerdings deren Tilgung die heilloseste Verwirrung herbeigeführt haben würde.<sup>1)</sup> — So verfahren die praktischen Juristen. Dass der Hofprediger noch einen Schritt weiter ging und wo es irgend thunlich war, den Namen auch aus den zu historischen Zwecken vorgelegten Documenten beseitigte, kann man nur in der Ordnung finden.<sup>2)</sup>

Nach dem Tode Constantins am 22. Mai 337 oder vielmehr nach der Beendigung des Interim am 9. Sept. desselben Jahres herrschten die drei Söhne Constantinus II, Constantius II und Constans gemeinschaftlich bis zum Tode des erstgenannten im April 340, alsdann die beiden jüngeren gemeinschaftlich bis zum 18. Jan. 350, von da an Constantius allein. Urkundlich überlieferte Erlasse aus dieser Sammherrschaft giebt es meines Wissens nicht; wir sind für diese Untersuchung auf die Gesetzsammlungen allein angewiesen, und auch für diese lässt sich das Ergebniss in wenige Worte zusammenfassen. Der Name Constantins II ist im theodosischen Codex vollständig verschwunden<sup>3)</sup> und wo der justinianische, der hier allem

---

1) Ich habe schon bei anderer Gelegenheit (in dieser Zeitschrift 9, 274. 10, 471) darauf aufmerksam gemacht, dass die *damnatio memoriae* den Jahrenennungen gegenüber nicht in vollem Umfang zur Geltung kommt. Aber die streng durchgeführte Unterscheidung zwischen Kaiser- und Consulnamen, wie sie hier auftritt, dürfte doch erst dem 4. Jahrhundert angehören.

2) Uebrigens zeigt er (s. oben S. 532 A. 2) sich selbst an mit den Eingangsworten, dass er die Uebersetzungen vorlegen wolle τῶν βασιλικῶν διατάξεων Κωνσταντίνου καὶ Λικιννίου, was doch nicht allein auf das zunächst folgende Toleranzedict bezogen werden kann. Deutlicher noch spricht das vom 15. April 313 datirte Antwortschreiben des von ihm erwähnten Proconsuls Anullinus, das eine zuverlässigere Quelle (Augustinus *ep.* 88) in urkundlicher Form aufbewahrt hat: es trägt das Präscript *Aggg. nnn. Anullinus v. c. pro consule Africae*, wobei man sich erinnern muss, dass damals neben Constantinus und Licinius noch Maximinus regierte.

3) Die hier zuverlässige Ueberlieferung hat, wenn ich nichts übersehen habe, in den zahlreichen Gesetzen aus der Zeit der Herrschaft der Söhne nirgends den Namen des Constantinus. 11, 9, 2 ist dessen Hineincorrigirung gegen die handschriftliche Lesung *imp. Constantius* um so verkehrter, als *imp. Constantinus A.* voraufgeht.

Anschein nach lediglich auf der älteren Sammlung fusst, sich hiervon zu entfernen scheint, liegt dem ohne Zweifel theils die zerrüttete Ueberlieferung, theils die Unkunde der justinianischen Compilatoren zu Grunde.<sup>1)</sup> Auch hier also hat, eben wie bei Licinius, Tilgung stattgefunden; und wie konnte dies anders sein, da Constantinus II im Kampfe fiel gegen seinen Bruder Constans, dem er seinen Reichstheil zu entreissen gedachte, und sogar in einem Erlass vom 28. April 340<sup>2)</sup> als *publicus ac noster inimicus* bezeichnet wird. — Anders verhält es sich mit Constans: er fand sein Ende durch Magnentius und an diesem rächte nach einiger Zeit Constantius den Tod des Bruders<sup>3)</sup>, so dass des letzteren Name, abgesehen von dem Gewaltbereich des Magnentius, der Tilgung nicht unterlegen haben kann. Damit stimmen die Verordnungen, die wir besitzen, insofern überein, als dieselben sowohl aus der Zeit der Drei-<sup>4)</sup> wie aus derjenigen der Zweiherr-

---

1) Die beiden Fälle, in denen nach Gothofredus (zu *C. Th.* 12, 1, 23) im justinianischen Codex die drei Brüder genannt sein sollen (3, 11, 6. 6, 37, 21), sind handschriftlich nicht beglaubigt und in der Krügerschen Ausgabe beseitigt. Bei dem jetzigen Stande der Ueberlieferung, in der bei diesen Kaisernamen die unterscheidenden Endsilben ausserordentlich häufig weggelassen und dann wieder nach Schreiberbelieben ergänzt worden sind, ist es schwerlich möglich auch nur die Frage mit Sicherheit zu beantworten, ob und welche feste Regel Justinians Compilatoren in Betreff des Constantin und seiner drei Söhne befolgt haben; es ist sogar sehr zweifelhaft, ob sie die beiden Constantini gehörig unterschieden haben. So wird das Gesetz vom J. 339, von dem 6, 9, 9. 6, 23, 15. 6, 37, 21 Stücke sind, nicht bloss in den Ueberschriften dem *Constantinus Aug.* beigelegt und in dem Erlass Justinians 5, 70, 7, 3 a als *Constantiniana lex* bezeichnet, sondern auch 6, 9, 9 mit *idem Aug.* an eine, wenigstens wie sie hier steht, dem ersten Constantin beigelegte, übrigens wahrscheinlich auch den Söhnen gehörige Verordnung angeknüpft. Weitere Fehler, sei es der Compilatoren, sei es der Copisten, finden sich 1, 10, 1. 4, 46, 3. 6, 9, 8. 8, 11, 1. 11, 59, 2. Was Krüger darüber hinstellt (s. oben S. 527), ist mehrfach unsicher, aber geradezu verkehrt, dass Gardthausen für seine Aufstellung sich auf den Gebrauch der justinianischen Compilatoren stützt, ohne des klaren und sicheren der theodosischen Quelle auch nur zu gedenken. Als nicht minder bodenlos muss die Combination bezeichnet werden, die derselbe Gelehrte S. 260 auf die gänzlich zerrüttete Subscription von *cod. Iust.* 5, 17, 7 aufgebaut hat.

2) *C. Th.* 11, 12, 1.

3) Er ist der *tyrannus*, dessen *gesta* die VO. vom 3. Nov. 352 (*C. Th.* 15, 14, 5) cassirt.

4) 338: *C. Th.* 2, 6, 4. 12, 1, 26. 15, 1, 5. 339: 11, 36, 4. 12, 1, 27. 28. Den justinianischen Codex hier und weiterhin zu berücksichtigen erscheint

schaft<sup>1)</sup> die Namen Constantius und Constans oftmals neben einander zeigen. Allerdings stehen daneben noch zahlreiche Erlasse, die den Namen des Constantius allein tragen<sup>2)</sup>; aber da für das Fehlen des zweiten Namens schlechterdings kein Grund ersichtlich wird und Weglassung und Setzung willkürlich wechseln<sup>3)</sup>, wird dies auf irreguläre Verkürzung zurückgeführt werden müssen.<sup>4)</sup>

Dass nach der Reichstheilung, wie sie Valentinian und Valens festgestellt und, abgesehen von einer ephemeren Unterbrechung unter Theodosius I, die Folgezeit festgehalten hat, jeder Herrscher des Ostens wie des Westens seinen Erlassen nebst dem eigenen auch den Namen des Kollegen vorsetzte, ja nicht einmal in der Namenfolge hier derjenige Unterschied hervortritt, den wir bei den Consuln des Orients und des Occidents beobachtet finden, steht

zwecklos; im Ganzen stellt sich heraus, dass dessen Redactoren die Inscriptionen des theodosischen Codex im Allgemeinen so vorlagen, wie sie unsere Handschriften zeigen.

1) 340: 2, 7, 3. 7, 9, 1(?). 11, 30, 20. 21. 12, 1, 29. 30. — 341: 5, 14, 1. 2. 8, 12, 6. 11, 36, 5. 12, 1, 31. 32. — 342: 3, 12, 1. 7, 9, 2. 9, 7, 3. 10, 10, 6. 11, 36, 6. 12, 1, 33. 34. — 343: 11, 30, 22. 12, 1, 35. 36. — 344: 11, 36, 7. 12, 1, 37. 13, 4, 3. — 345: 11, 30, 23. — 346: 9, 7, 3. 11, 16, 6. 11, 22, 1. 11, 39, 4. 12, 1, 38. 16, 10, 3. 4. — 347: 11, 36, 8. — 348: 11, 30, 24. — 349: 3, 13, 1. 4, 13, 2. 8, 13, 1. 2. 12, 6, 3. 15, 1, 6.

2) 337: 6, 22, 2. 11, 1, 4. 11, 9, 2. — 338: 9, 1, 7. 9, 34, 5. 10, 10, 4. 12, 1, 23. 24. 25. — 339: 6, 4, 3. 4. 8, 18, 4. 11, 1, 5. 11, 30, 18. 19. 16, 8, 6. 16, 9, 2. — 340: 6, 4, 5. 6. 6, 22, 3. 9, 3, 3. 9, 17, 1. 10, 10, 5. 10, 15, 3. 11, 12, 1. — 341: 8, 2, 1. 16, 10, 2. — 342: 1, 5, 4. — 343: 9, 21, 5. 11, 16, 5. 15, 8, 1. 16, 2, 8. — 344: 8, 10, 2. — 345: 10, 10, 7. 11, 7, 5. — 346: 10, 8, 4. — 347: 5, 4, 1. — 348: 1, 15, 2. 10, 1, 6. 10, 14, 2. — 349: 2, 1, 1. 7, 1, 23. 7, 22, 6. 8, 4, 4. 8, 7, 3. 8, 18, 5. 9, 17, 2. 9, 21, 6. 9, 24, 2. 11, 7, 6. 12, 1, 39. 12, 2, 1. 16, 2, 9.

3) Die zusammengehörenden Erlasse 8, 2, 1 (nach der Ueberlieferung) ~ 12, 1, 31 und 12, 2, 1 ~ 15, 1, 6 werden je einmal den beiden Kaisern, einmal dem Constantius allein beigelegt.

4) Es ist dies Willkür nicht der Abschreiber, sondern wahrscheinlich einzelner Redacteurs. Man beachte, dass im Titel 12, 1 bei strenger Einhaltung der Zeitfolge die l. 23 mit *imp. Constantius A.*, die l. 24. 25 mit *idem A.*, die l. 26 mit *impp. Constantius et Constans AA.*, die folgenden bis l. 35 (J. 343) mit *iidem A.*, die weiteren l. 36—49 bis zum Tode des Constantius 343—361 mit *idem A.* bezeichnet sind. Von Rechtswegen mussten die l. 23—39 den beiden Brüdern beigelegt werden, l. 40—49 dem Constantius allein.

so unbedingt fest, dass es hierfür nicht einmal der Nachweisungen bedarf. Je schärfer die materielle Trennung der beiden Reichshälften im Verlauf der Zeit sich accentuirt, desto unbedingter kommt nach dieser formalen Seite hin die Reichseinheit zur Geltung, während unter der constantinischen Dynastie der Grundsatz, dass jeder kaiserliche Erlass formell sämtlichen Sammherrschern beigelegt wird, theils durch nachherige Tilgungen, theils, wenn auch in minderem Grade, durch nachlässige Redaction der späteren Gesetzsammlungen vielfach verdunkelt worden ist. Insbesondere von den beiden Kaisern, deren einem die Inschrift von Cius gehört, ist in ihren Erlassen die Regel ausnahmslos beobachtet worden.

Wenden wir uns von den Gesetzen zu den Denkmälern, so versteht es sich zunächst von selbst, dass alle Ehreninschriften, denen in diesem Fall auch sämtliche Münzaufschriften so wie die sämtlichen Meilensteine dieser Epoche zuzuzählen sind, hier ausser Betracht bleiben; denn so gewöhnlich dergleichen Ehren auch den Sammherrschern gemeinschaftlich gewidmet wurden, so ist doch damit nicht bloss äusserliche Trennung durchaus vereinbar, so dass jedem einzelnen Augustus seine eigene Münze und seine eigene Bildsäule gewidmet werden kann, sondern es ist auch mit dem hier zu Grunde liegenden Princip nicht im Widerspruch, dass eine einzelne Ehrenerweisung sich auf einen der Herrscher beschränkt. Nur wo die Regierungshandlung und die Regentenstellung überhaupt in Frage kommt, müssen dieselben, auch wenn jene thatsächlich nur von einem der Kaiser ausgeht und bei dieser zunächst an einen gedacht wird, dennoch formell auf sämtliche Augusti bezogen werden. Dies gilt vor allem von den kaiserlichen Bauten, aber nicht minder von jedem anderen kaiserlichen Befehl, desgleichen von den allgemeinen nach der Sitte dieser Zeit die Inschriften einleitenden Wunsch- und Segensformeln für die zur Zeit regierenden Herrscher, wie *salvis dominis nostris, pro beatitudine temporum dominorum nostrorum* und ähnlichen. Dass in diesen Fällen die Nennung eines einzelnen Augustus ein Fehler, man dürfte vielleicht sagen, ein Majestätsverbrechen ist, belege ich nicht mit den zahlreichen nach dieser Regel abgefassten Documenten aus der Zeit Diocletians und Maximians oder der valentinianischen und der theodosischen Dynastie, um so weniger als der Beweis nicht in dem Vorkommen der Sammtnamen, sondern in dem Nichtvorkommen des einzelnen Augustus liegt. Ich kann in dieser Hin-



sicht nur sagen, dass mir — abgesehen von der Inschrift von Hissarlik — keine einzige Instanz gegen jene Regel bekannt ist.<sup>1)</sup>

Nicht überflüssig dagegen dürfte es sein, mit Rücksicht auf den durch die constantinische Periode sich hindurchziehenden, bald unter der Asche glimmenden, bald in Flammen auflodernden Collegenkrieg die mir bekannten Fälle aufzuführen, in denen die damaligen Sammherrscher in der angegebenen Verbindung gemeinschaftlich auftreten. Für die Vollständigkeit des Verzeichnisses kann ich keine Gewähr übernehmen; selten sind die Belege durchaus, wozu der innere Hader gewiss das Seinige beigetragen hat.

Constantin I und Licinius.

Wunschformeln:

*ob salutem [dd.] nn. Maximini et [Con]stantini et Licini [se]mper Augg. Prutting (Baiern). C. III, 5565.*

Constantin II, Constantius II, Constans.

— —

Constantius II, Constans.

Bauten:

*[Dd. nn. Constantius et Cons]tans triumphatores Augusti thermas vetustate labefactas restauraverunt Q. Rustico v. [c.] . . . . . Rom, J. 344/5? C. VI, 1165.*

*[Dd. nn. Cons]tantius et Const[ans . . . therm]as incuria longi temporis destitutas . . . . [Ostiensibus? s]uis reddiderunt. Ostia. C. XIV, 135 (aus E. Q. Viscontis Papieren). Möglicher Weise betreffen diese Inschrift und die vorhergehende vielleicht auch aus Ostia herrührende denselben Bau.*

Decrete:

*iussione venerabili dd. Augg.que nn. Constanti [et Consta]ntis. Circa. Der Name des Constans ist, ohne Zweifel durch Magnentius, getilgt. C. VIII, 7013.*

---

1) Die Inschrift von Rouen Orelli 1096, nach welcher *imp. Caes. Fl. Constantinus max. Aug. sempiternus divi Constantini Aug. f.* der Stadt der Remer Thermen baut, würde dies allerdings sein, wenn jene Lesung sicher stände. Aber jener Text beruht auf Apian 203, 1 und ist von den Herausgebern interpolirt; die nach O. Hirschfelds Mittheilung einzige bisher dafür aufgefundene handschriftliche Quelle, die Handschrift Belloni (C. I. L. V p. 79) giebt dafür vielmehr *imp. Caesar Flavius Constantinus max. Aug. pii f.* Mir ist es nicht zweifelhaft, dass die Inschrift Constantin I gehört und der Vatername hier, wie so oft, verdorben ist.



*largitate dd. nn. pp. Aug. Constanti et Constantis. Circa. C. VIII, 7012. Der Name des Constans ist auch hier getilgt.*

*decretis provinciae Phoenices sententia divina firmatis dd. nn. Constanti et Constantis aeternorum principum. Berytus, J. 344. C. III, 167.*

Wunschformeln:

*Beatissimo saeculo dominorum nostrorum Constanti et Constantis Augustorum senatus populusque Romanus clivum Tiburtinum in planitiem redegit. Bei Tibur. Orelli 1099; von mir gesehen. — Beatissimo (wie oben) Romanus pontem refecit. Ebendaselbst; Grut. 1079, 1. Vgl. Borghesi opp. 3, 164. Der Name des Constans ist getilgt, aber auf der ersten Inschrift noch lesbar.*

*... beatissimi saec[uli] ... dd. nn. Constanti et Con[st]antis ma[ximorum] semper Augg. Zattara in Numidien. C. VIII, 5178.*

*pro beatitudine temporum dd. nn. Constanti et Constantis Aaugg. Sciacca in Sicilien. Orelli 3181 = C. X, 7200.*

Indess wenn also die Regel unzweifelhaft feststeht, so ist daneben anzuerkennen, dass sie weniger ihre Ausnahmen, als ihre Grenzen hat. Auch wo eine Regierungshandlung in historischer Darstellung erwähnt wird, wird die Individualisirung nach Möglichkeit vermieden. Wenn für den Bau des *pons Valentinianus* in Rom im J. 364/5 auch dem oströmischen Kaiser Valens vom römischen Senat eine Statue<sup>1)</sup> gesetzt wird *ob providentiam, quae illi semper cum inclyto fratre communis est, instituti ex utilitate urbis aeternae Valentiniani pontis atq. perfecti*, so hat sicherlich Valens an diesem Bau thatsächlich keinen Antheil gehabt. Wenn ferner derselbe Senat für die Ueberwindung des africanischen Usurpators Gildo<sup>2)</sup> und für die Erneuerung der Stadtmauer<sup>3)</sup> seinen Dank an Arcadius und Honorius richtet, so ist in diesem Fall nichts gewisser, als dass der Hof von Constantinopel an Beidem ganz ausserordentlich unschuldig war. Aber die Devotion der officiellen Loyalität geht je nach Um-

1) *Eph. epigr. IV p. 279.*

2) *C. VI, 1187: senatus populusque Romanus vindicata rebellione et Africae restitutione laetus.*

3) *C. VI, 1188—1190: ob instauratos urbi aeternae muros, portas ac turres ... ex suggestione .... Stilichonis.*

ständen verschiedene Wege und auch sie kann aus den Schranken des gesunden Menschenverstandes nicht völlig heraustreten. Wenn dem Kaiser Constantin nach der Ueberwältigung des Maxentius im J. 312 der noch stehende Triumphbogen gesetzt wird, *quod . . . cum exercitu suo tam de tyranno quam de omni eius factione uno tempore iustis rem publicam ultus est armis*<sup>1)</sup>; wenn dem Kaiser Constans nachgerühmt wird, dass durch sein weises Regiment der Provinz Pannonien reicher Erntesegen erwachsen sei<sup>2)</sup>; wenn für den Sieg über Radagaisus und seine Gothen der römische Senat zwar den drei Kaisern Arcadius, Honorius und Theodosius II den Dank darbringt, aber dabei noch insonderheit das Glück des Honorius und das Geschick seines Heerführers Stilicho feiert<sup>3)</sup>, so handelt es sich in dem ersten und dem dritten Fall um einen gewonnenen Sieg, bei dem dem fernen Collegen nicht in der Weise eine Mitwirkung beigemessen werden konnte, wie etwa bei der Unternehmung eines grossen Bauwerkes oder der Niederwerfung des africanischen Usurpators. Der dritte aber zeigt besonders deutlich den Gegensatz der staatsrechtlichen Formulirung und des historischen Berichtes. Wird wegen eines erfochtenen Sieges ein Ehrenbeiname gewonnen, so empfängt ihn der unmittelbar betheiligte wie der nicht betheiligte Kaiser gleichmässig; aber dadurch ist nicht ausgeschlossen, dass in der Erzählung oder der Erwähnung des ein-

---

1) C. VI, 1139. Ich weiss nicht, ob dort die Errichtung des Bogens mit Recht in die Zeit nach 315 gesetzt wird; die Aufschriften *votis X — votis XX* und *sic X — sic XX* setzen die Feier der Decennalien keineswegs voraus.

2) C. III, 4180 = Henzen 5883: *beatitudine d. n. Constantis victoris ac triumphatoris semper Aug. provisâ copiâ, quae horreis deerat, posteaquam condendis horrea deesse coeperunt, haec Vulc(acius) Rufinus v. c. praef. praet. per se coepta . . . dedicavit*. Es war vornehmlich diese Inschrift, die mich zu der Frage führte, ob etwa unter der constantinischen Dynastie in Betreff der Nennung eines einzelnen der Sammherrscher eine Abweichung von dem allgemeinen Gebrauch stattgefunden habe: und auffallend ist sie allerdings. Aber auch hier liegt doch in der That nichts vor als die Hinweisung auf einen historischen Vorgang.

3) Der Triumphbogen wegen des Sieges wird allen dreien gewidmet, *quod Getarum nationem in omne aevum doc[u]ere exti[n]gui* (C. VI, 1196), ebenso der vor kurzem entdeckte Denkstein für das siegreiche Heer (*Bull. dell. Inst.* 1880 p. 170) *fidei virtutisque devotissimorum militum dominorum nostrorum Arcadi, Honori et Theodosi*, aber auf dem letzteren der Gothen-Krieg bezeichnet als beendet *felicitate aeterni principis domini nostri Honori, consiliis ac fortitudine (Stilichonis)*.

zelen Waffenerfolges der über die Franken dem West-, der über die Perser dem Ostherrscher beigelegt wird.

Aehnlich verhält es sich mit der Inschrift von Cius. Hätte sie bloss den Bau des Castells ausgesprochen, so wären ohne Zweifel Valentinian und Valens neben einander als Erbauer genannt worden; aber die Besiegung der Gothen, der Friede mit Athanarich konnten nicht füglich dem ersteren zugeschrieben werden. So ist es gekommen, dass auch der Bau hier in incorrecter Weise allein dem Valens beigelegt wird.

Aber ist denn in der Inschrift nicht in der That auch Valentinians gedacht? Dass der bauleitende Offizier sich nicht *semper tuus* nennt, sondern *semper vester*, legt die Frage nahe, ob wir nicht geirrt haben, wenn wir diese Phrase mit Anwendung des sogenannten Majestätsplurals auf den vorher genannten einzelnen Kaiser bezogen haben. Sollte nicht vielmehr, mit Anwendung des oben entwickelten staatsrechtlichen Gesetzes über den formalen Ausdruck der Sammherrschaft, dabei an Valentinian und Valens gedacht sein? Mit dem titularen Ausdruck der Sammherrschaft ist die Feststellung des Sprachgebrauchs hinsichtlich dieses Plurals vielfach connex. Da, wie mir dies von competentester Seite bestätigt wird, es an einer abschliessenden Untersuchung darüber vom Standpunkt der historischen Grammatik aus zur Zeit noch mangelt<sup>1)</sup>, so mag es vorläufig dem Historiker gestattet sein auf eine Seite des Problems hinzuweisen, die ihn zunächst angeht und ohne deren umfassende Berücksichtigung dasselbe nicht erledigt werden kann.

Wenn von jeher Redner und Schriftsteller mit den Formeln *ut vidimus*, *ut diximus* keineswegs sich selbst pluralisiren, sondern nur in freierer Anwendung der Begriffe sehen und sagen sich und die Hörer und Leser als Mehrheit zusammenfassen, also hierin eine wirkliche Vertauschung der Numeri nicht gefunden werden darf, so hat auch das Auftreten der Monarchie bei den Römern einen solchen Bruch in die Logik der Sprache keineswegs herbeigeführt. Vielmehr hat wie sonst, so auch dem Kaiser gegenüber der Gebrauch des Singulars bis weit in das fünfte Jahrhundert hinein

---

1) Doch verdient die kurze Erörterung von Emil Chatelain *du pluriel de respect en Latin* (*Revue de philologie* t. 4 a. 1880 p. 129—139) nicht bloss in sprachlicher Beziehung Anerkennung; auch die eingreifenden historischen Momente hat der Verfasser einsichtig gewürdigt.

sich behauptet. Es zeigen dies die in der Sammlung der Panegyriker enthaltenen Reden, die alle häufig und grossentheils ausschliesslich den gefeierten Kaiser oder Caesar im Singular anreden, und die Widmungen der Kaiserbiographien an Diocletian<sup>1)</sup> und Constantin<sup>2)</sup>, so wie die der Geschichtscompendien des Eutropius und des Rufius Festus an Kaiser Valens. Hätte sich schon damals die wunderliche Vorstellung entwickelt, dass die Ehrerbietung es fordert aus einer Person eine Vielheit zu machen, so würde die epidemische Gewalt der Adulation einen solchen Gebrauch rasch generalisirt haben und vor allem in Lobreden und Dedicationen würden wir ihn nicht vermissen. Wie also noch im vierten und fünften Jahrhundert in der Anrede auch der höchsten Beamten notorisch der Singular ausschliesslich in Gebrauch ist<sup>3)</sup>, so gilt dasselbe auch von dem Herrscher selbst.

Wenn dennoch sowohl in der Ansprache wie noch mehr in der eigenen Rede der Plural in Beziehung auf die Herrscher früh erscheint und mehr und mehr überwiegt, so ist zunächst in allen solchen Fällen die Frage aufzuwerfen, ob nicht an mehrere Herrscher gedacht sein kann. Für die bessere Kaiserzeit ist eine derartige Beziehung ohne Ausnahme erweislich; die Stellen namentlich in den Briefen des jüngeren Plinius, welche als die ältesten Belege für den Majestätsplural zu figuriren pflegen, gehen erwiesener Massen auf Nerva und Traianus zugleich.<sup>4)</sup> Aber auch in späterer Zeit ist dieselbe Auffassung durchgängig statthaft und mehrfach geboten. Wenn der Biograph des Kaiser Marcus schreibt<sup>5)</sup>: *deus etiamnunc habetur, ut vobis ipsis, sacratissime imperator Diocletiane, et semper visum est et videtur, qui eum inter numina vestra . . . veneramini ac saepe dicitis vos vita et clementia tales esse cupere*

1) *Vita Aelii* 1; *Cassii* 3; *Macrini* 15.

2) *Vita Albini* 5; *Getae* 1; *Elag.* 2. 34. 35; *Maximini* 1; *Gordiani III* 1. 34.

3) In Rundschreiben an Kategorien von Beamten, zum Beispiel an die *praefecti praetorio*, wechselt allerdings *tuus* und *vester*, jenachdem an den nächsten oder an alle Adressaten gedacht wird (z. B. *C. Th.* 1, 15, 4. 8, 5, 12).

4) S. diese Zeitschrift 3, 89.

5) c. 19. Das überlieferte *ipsi* ist nicht zu halten. Vgl. *vita Veri* 11: *cum adhuc post Marcum praeter vestram clementiam, Diocletiane Auguste, imperatorem talem nec adulatio videatur potuisse confingere*. Ganz richtig sagt Chatelain p. 130: *partout où l'écrivain emploie le pluriel, il associe en esprit Diocletien et Maximien*.

*qualis fuit Marcus*, so hat er ohne Zweifel diese Verehrung nicht ausschliesslich dem Diocletian, sondern ebenso wohl seinem Mit-herrscher beilegen wollen; und wenn Eutropius, der sein Werk dem Valens zuschreibend ihn mit *mansuetudo tua* anredet, nachher<sup>1)</sup> von *haec imperii potestas* spricht, *quam nunc tranquillitas vestra habet*, so ist es noch evidenter, dass er hier den Valens allein gar nicht nennen durfte. In der gleichen Weise tritt bei den Panegyrikern neben dem durchaus vorherrschenden Singular der Plural da ein, wo die Sammherrschaft in lebendiger Wirk-samkeit besteht, wie die Ansprache an Maximian oft auf Diocletian, die auf Theodosius I oft auf Valentinian II mit Rücksicht nimmt, während in den an Constantin gerichteten Reden in charakteri-stischer Weise der Mitherrscher Licinius verschwindet und nun gar in der an den Augustus Julianus gerichteten nie ein anderer Nu-merus als der Singular erscheint. Der Uebergang vom Singular in den Plural tritt in mehreren dieser Stellen gerade so unver-mittelt ein wie in der Inschrift von Hissarlik und giebt für sie den deutlichen Commentar. — In noch umfassenderer Weise macht der Plural sich geltend in den eigenen Erlassen derjenigen Kaiser, welchen ein oder mehrere andere Augusti oder auch nur Caesaren zur Seite standen. Da nicht bloss, wie wir oben sahen, bei dem Vorhandensein mehrerer *Augusti* jedem Erlass die Namen aller vor-gesetzt wurden, sondern auch die Caesaren insbesondere in späterer Zeit in der Präscription genannt zu werden pflegten<sup>2)</sup>, so musste, wo also im Eingang mehrere Namen standen, der Erlass selbst nothwendig im Plural gefasst werden.

Danach kann die Frage aufgeworfen werden, ob der so ge-nannte Majestätsplural nicht für die bezeichnete Periode<sup>3)</sup> über-

---

1) 1, 12.

2) Dass die Nennung im Präscript an der tribunicischen Gewalt hing, habe ich im Staatsrecht 2, 1106 wahrscheinlich gemacht; von Diocletian an wird sie vermuthlich jedem Caesar zugestanden haben. Auch in Constantins Erlassen haben die Caesaren vermuthlich gestanden, obwohl mit Ausnahme der vaticanischen die zurechtgemachten Inscriptionen unserer Sammlungen sie nicht nennen; wie wenig Verlass auf diese ist und wie wir durchaus in dieser Hinsicht an die wenigen Originaltexte (insonderheit C. III, 352) gewiesen sind, habe ich a. a. O. und eingehender in den Leipziger Berichten 1850 S. 205 f. gezeigt.

3) Belege aus Sidonius und seinen Zeitgenossen und Nachfahren giebt Chatelain p. 133 f. Für Jordanes habe ich in meiner Ausgabe p. 199 das Gleiche gethan.

haupt zu leugnen ist; und insofern es sich um die Anrede handelt, dürfte dieselbe allerdings zu bejahen, *vos* und *vester*, wo sie vorkommen, immer in Beziehung auf mehrere und zwar rechtlich sich gleichstehende Herrscher gesagt sein.<sup>1)</sup> Hätte ich dies früher gewusst, so würde ich die richtige Beziehung der Inschrift von Cius vielleicht schon gefunden haben, bevor der Stein selbst wiederkehrte und unsere Irrthümer beseitigte. Aber was die Rede in erster Person anlangt, würde man mit der Behauptung, dass der Plural auch hier immer auf mehrere Personen sich bezieht, doch zu weit gehen. Ich habe die Erlasse zweier Epochen, in denen es nur einen Augustus ohne Caesaren zur Seite gegeben hat, der Regierung Gordians III (238—244) und derjenigen Julians und Jovians (361—364), auf diesen Sprachgebrauch geprüft. In den ersteren, in welchen nach der Weise dieser Zeit die Person des Erlassenden überhaupt zurücktritt, wird dieselbe, wo sie erscheint, meistens im Singular bezeichnet<sup>2)</sup>; daneben aber finden sich plurale Wendungen: 'wir bestimmen', 'wir gestatten', 'unsere Hoheit', 'unser Verwalter'.<sup>3)</sup> Aehnlich verhält es sich mit den Verordnungen Julians, jedoch so, dass bei ihm die letztere Ausdrucksweise weit überwiegt<sup>4)</sup> und der Singular nur da begegnet, wo die persönliche Beziehung auf den Herrscher bestimmter hervortritt.<sup>5)</sup> Allem Anschein nach liegt bei

---

1) Auch hier kann ich Chatelain (p. 139) nur beistimmen: *jamais on n'a employé 'vos' pour 'tu' avec autant de liberté que 'nos' pour 'ego'*.

2) *Temporum meorum disciplina* (C. Iust. 2, 17, 2) — *seota temporum meorum* (das. 10, 11, 2) — *fiscus meus* (das. 2, 17, 2) — *rationes meae* (10, 3, 2) — *procurator meus* (das. 10, 2, 3 und 10, 3, 3) — *non possum animadvertere* (das. 4, 58, 2).

3) *Nostra serenitas* (C. Iust. 8, 33, 2) — *indulgentia nostra* (das. 12, 35, 5) — *iudicamus* (das. 5, 12, 8) — *permittimus* (das. 9, 1, 8) — *procurator noster non vice praesidis agens* (das. 3, 3, 1). Dass diese Rescripte vielfach interpolirt sind, ist bekannt; indess liegt kein Grund vor eben hier redactionelle Aenderungen zu vermuthen.

4) Dies gilt durchaus von den eigentlichen Dispositivworten *damus* (C. Th. 1, 16, 8), *prohibemus* (das. 2, 29, 1), *revocamus* (das. 3, 3, 1) u. s. f.; ferner heisst es u. a. *ad nostrum comitatum* (das. 11, 30, 29), *ad nostrae tranquillitatis comitatum* (das. 11, 30, 31), *nostrorum temporum tranquillitas* (das. 10, 20, 1), *nostro arbitrio* (das. 12, 13, 1), *scrinia nostra* (das. 6, 26, 1), *curam nos subire compulsi* (das. 8, 5, 12), sogar *in (senatu) nos quoque ipsos esse numeramus* (das. 9, 2, 1).

5) So *constitutio Constantini patrum mei* (C. Th. 2, 5, 1 und 3, 11, 3) — *in consulatu meo quarto* (das. 6, 27, 2) — *evectiones manu mea per-*

diesem Gebrauch des Plurals eine ähnliche Anschauung zu Grunde wie bei dem althergebrachten Plural des Schriftstellers. Wie die litterarische Discussion nicht so sehr dem eben Verhandelnden, als allen Betheiligten beigelegt wird, so ist auch der Regierungsact mehr noch Sache des Staats als der ihn vollziehenden Person. Diese Anschauung, wonach der Herrscher gleichsam zurücktritt hinter der Herrschergewalt und im Namen des Gemeinwesens oder, wenn man lieber will, für sich und seine Nachfolger redet, scheint ziemlich früh dahin geführt zu haben, dass er die ehrenden Bezeichnungen des höchsten Amts von sich ab auf dessen sämtliche Träger übertrug, seine eigene Verfügung auf diese insgemein bezog. Es wird weiterer auch auf den griechischen Sprachgebrauch zu erstreckender Beobachtung bedürfen, um nach dieser Seite hin den Gebrauch des Plurals genügend festzustellen und weiter die Brücke zu finden, die von da zu dem Höflichkeitsplural der romanischen Sprachen führt. Die anmuthige Legende, die schon Dante vernahm, dass Caesar der erste gewesen, zu dem man *voi* gesagt hat, ist wohl geschwunden, aber der wirkliche Hergang der Umgestaltung der Anrede noch recht unvollkommen erforscht. Vielleicht giebt diese kurze Erörterung für eine derartige Untersuchung die Anregung.

---

*scriptas ipse permittam* (das. 8, 5, 13, neben *nostra mansuetudo*), wogegen anderswo (das. 8, 5, 14) *annotatio manus nostrae* gefunden wird. Besonders bezeichnend ist die Verordnung über die städtischen öffentlichen Lehrer *C. Th.* 13, 3, 5: *quia singulis civitatibus adesse ipse non possum, iubeo quisquis docere vult . . . . decretum curialium mereatur . . . . hoc enim decretum ad me tractandum referetur, ut . . . nostro iudicio studiis civitatum accedant.* — Auch Chatelain sagt p. 138 treffend: *pendant longtemps on a dit à un empereur imperium vestrum et vultus tuus; à un évêque consilium vestrum et sanctitas tua.*

Berlin.

TH. MOMMSEN.

---

# ARISTOTELISCHE UNTERSUCHUNGEN.

## I. Beiträge zur Textkritik.

1. Seit Leonh. Spengels Forschungen ist allgemein anerkannt, dass der Verfasser der unter Aristoteles Namen überlieferten sogenannten „grossen Ethik“ die Nikomachische Ethik, das echte Werk des Philosophen, vor sich gehabt und stark benutzt hat. Diese Erkenntniss lässt sich auch für textkritische Probleme fruchtbringend verwenden. Ein bisher nach dieser Richtung noch nicht verwerthetes Beispiel ist das folgende. Es heisst M. Mor. II 6. 1202 a 19 ff.: *εἰσὶ δὲ τῶν ἀκρασιῶν αἱ μὲν νοσηματικαὶ αἱ δὲ φύσει, οἷον νοσηματικαὶ μὲν αἱ τοιαῦται· εἰσὶ γάρ τινες οἱ τίλλοντες τὰς τρίχας διατρώγουσιν*. Mit vollem Recht hat Rasow<sup>1)</sup> an den Schlussworten Anstoss genommen; dieselben sind aber gewiss mehr als „wunderlich“, sie sind geradezu unsinnig. Nun finden wir an der Stelle der Nikom. Ethik, welche der unsrigen zweifellos zu Grunde liegt, VII 6. 1148 b 27 ff. die Worte *οἷον τριχῶν τίλσεις καὶ ὀνύχων τρώξεις*, und damit, wie ich glaube, den Schlüssel für die Lösung des Räthsels. Der Verfasser der „grossen Ethik“ schrieb, nur die Form seiner Vorlage ändernd, wohl: *εἰσὶ γάρ τινες οἱ τίλλοντες τὰς τρίχας*<sup>2)</sup>, *ἕτεροι δὲ τοὺς ὀνυχας* διατρώγουσιν. Die Entstehung einer grösseren Corruptel lässt sich nicht eben häufig mit solcher Genauigkeit durch urkundlichen Beleg nachweisen wie hier. Das Wort ὀνυξ als das allein angemessene Object zu διατρώγουσιν bestätigt uns die Nikom. Ethik; der Gang der Verderbniss aber war folgender. Der Abschreiber gerieth aus Versehen von dem -χας in τρίχας auf das in ὀνυχας; nach dem Wegfall der dazwischenstehenden Worte betrachtete man das οἱ nicht als Form des Artikels, sondern als den Nom. Plur. des Relativpronomens, und versah dasselbe mit

1) Forschungen über die Nikom. Ethik des Arist. S. 79 Anm.

2) Ueber diesen Gebrauch des Partic. mit dem Artikel in Verbindung mit τὶς vgl. Krüger Gr. Sprl. § 50. 4. A. 3.



dem Accent, — so erhielt man einen grammatisch correcten, aber widersinnigen Satz.

2. Die gleiche Entsprechung von *τινές* und *ἕτεροι δὲ* findet sich auch in der Einleitung zur Nikomachischen Ethik an einer Stelle, die in anderer Beziehung zu kritischen Bedenken Anlass gegeben hat, und über die bei dieser Gelegenheit ebenfalls ein Wort gesagt werden mag. Dieselbe lautet im Zusammenhang, Eth. Nic. I 1. 1094 b 14 ff.: *τὰ δὲ καλὰ καὶ τὰ δίκαια, περὶ ὧν ἡ πολιτικὴ σκοπεῖται, τοσαύτην ἔχει διαφορὰν καὶ πλάνην ὥστε δοκεῖν νόμῳ μόνον εἶναι, φύσει δὲ μή. τοιαύτην δὲ τινα πλάνην ἔχει καὶ τὰγαθὰ διὰ τὸ πολλοῖς συμβαίνειν βλάβας ἀπ' αὐτῶν· ἤδη γάρ τινες ἀπώλοντο διὰ πλοῦτον, ἕτεροι δὲ δι' ἀνδρείαν.* Rassow<sup>1)</sup> hat erkannt, dass *δι' ἀνδρείαν* nicht von Aristoteles herrühren könne, da dieser die *ἀνδρεία* unmöglich zu den *ἀγαθὰ*, sondern vielmehr zu den *καλὰ καὶ δίκαια* zählen würde. Doch will mir das von ihm dafür eingesetzte *διὰ φιλίαν*, dem Susemihl in seiner Ausgabe zuzustimmen geneigt ist, nicht gefallen. Abgesehen von der Gewaltbarkeit der Aenderung habe ich dagegen ein sachliches Bedenken. Auch *φιλία* passt neben *πλοῦτος* nicht; denn diese ist nach Aristoteles selbst vielmehr *ἀρετὴ τις ἢ μετ' ἀρετῆς* (Eth. Nic. VIII 1. 1155 a 4), während er wohl die *φίλοι* einmal als *μέγιστον*<sup>2)</sup> *τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν* bezeichnet (ebd. IX 9. 1169 b 10). Andererseits möchte ich das von Eucken vorgeschlagene Radicalmittel der Streichung des ganzen Gliedes noch viel weniger gutheissen. Ich würde am ersten an *δι' εὐγένειαν* denken. Vgl. z. B. Eth. Nic. IV 8. 1124 a 20 ff.: *δοκεῖ δὲ καὶ τὰ εὐτυχήματα συμβάλλεσθαι πρὸς μεγαλοψυχίαν. οἱ γὰρ εὐγενεῖς ἀξιοῦνται τιμῆς καὶ οἱ δυναστεύοντες ἢ οἱ πλουτοῦντες· ἐν ὑπεροχῇ γάρ, τὸ δ' ἀγαθὸν ὑπερέχον πᾶν ἐντιμότερον.*

3. In der Besprechung der verschiedenen Arten des menschlichen Denkens lesen wir Eth. Nic. VI 2. 1139 a 36 ff. den Passus: *διάνοια δ' αὐτὴ οὐθὲν κινεῖ, ἀλλ' ἡ ἐνεκά του καὶ πρακτικὴ. αὕτη γὰρ καὶ τῆς ποιητικῆς ἄρχει· ἐνεκα γάρ του ποιεῖ πᾶς ὁ ποιῶν, καὶ οὐ τέλος ἀπλῶς ἀλλὰ πρὸς τι καὶ τινος τὸ*

1) A. a. O. S. 88.

2) Dass dieser Superlativ nicht zu sehr zu betonen ist, beweist übrigens Eth. Nic. IV 7. 1123 b 20 ff. *μέγιστον γὰρ δὴ τοῦτο [sc. ἡ τιμὴ] τῶν ἐκτὸς ἀγαθῶν.*

ποιητόν. ἀλλὰ τὸ πρακτόν· ἡ γὰρ εὐπραξία τέλος, ἡ δ' ὄρεξις τούτου. Die Worte καὶ οὐ τέλος bis τὸ πρακτόν hat Walter<sup>1)</sup> als verderbt bezeichnet, ohne jedoch selbst zu deren Heilung etwas vorbringen zu können. Und in der That ist die ganze Stelle in der hergebrachten Fassung ohne Sinn und inneren Zusammenhang. Wenn Susemihl in seiner Ausgabe mit einem schüchternen Fragezeichen ἀλλ' οὐ statt καὶ οὐ vorschlägt, so scheint ihn ein richtiges Gefühl geleitet zu haben. In Wahrheit aber ist meines Erachtens mit einer leichten Verbesserung unter Aenderung der herkömmlichen Interpunktion herzustellen: αὕτη γὰρ καὶ τῆς ποιητικῆς ἄρχει· ἔνεκα γὰρ τοῦ ποιεῖ πᾶς ὁ ποιῶν. καί(τοι) οὐ τέλος ἀπλῶς ἀλλὰ πρὸς τι καὶ τινος τὸ ποιητόν· ἀλλὰ τὸ πρακτόν<sup>2)</sup>· ἡ γὰρ εὐπραξία τέλος, ἡ δ' ὄρεξις τούτου. So erhalten wir logischen Zusammenhang und Fortschritt der Gedanken. Nachdem Aristoteles unter das praktische Denken im weiteren Sinne des Wortes wegen des gemeinsamen Merkmals der Richtung auf einen bestimmten Zweck auch das poietische subsumirt hat, bespricht er in einem einschränkenden Zusatze kurz die spezifische Verschiedenheit der Endzwecke des poietischen und des eigentlichen praktischen Denkens. Es ist darin die bekannte Aristotelische Unterscheidung von ποιεῖν und πράττειν enthalten, auf welche gleich im Eingange der Ethik (I 1. 1094 a 3) die Worte διαφορὰ δέ τις φαίνεται τῶν τελῶν· τὰ μὲν γὰρ εἰσιν ἐνέργειαι, τὰ δὲ παρ' αὐτὰς ἔργα τινά, hinweisen. — Es ist vielleicht nicht unnütz noch besonders zu erwähnen, dass dieselbe Verstümmelung von καίτοι zu καὶ sich z. B. auch Eth. Nic. I 3. 1096 a 9 in der einen Handschriftenklasse findet, während die andere Klasse das Wort daselbst vollständig bewahrt hat.

4. Eth. Nic. VI 4. 1140 a 10 ff. wird die Natur der τέχνη, des künstlerischen Denkens, zu bestimmen gesucht in den Worten: ἔστι δὲ τέχνη πᾶσα περὶ γένεσιν, καὶ τὸ τεχνάζειν [καὶ] θεωρεῖν ὅπως ἂν γένηται τι τῶν ἐνδεχομένων καὶ εἶναι καὶ μὴ εἶναι, καὶ ὧν ἡ ἀρχὴ ἐν τῷ ποιοῦντι ἀλλὰ μὴ ἐν τῷ ποιούμενῳ, κτλ. In ausführlicher Auseinandersetzung hat Trendelenburg<sup>3)</sup> die unverständliche Ueberlieferung besprochen und die Streichung des καὶ vor θεωρεῖν empfohlen. Wenn wir sehen,

1) Jen. Litt. Ztg. 1877 S. 28.

2) Sc. τέλος ἀπλῶς ἔστιν.

3) Hist. Beitr. zur Philos. II S. 369 ff.

dass bereits vor mehreren Jahrhunderten Muret auf denselben Gedanken gekommen war, und dass derselbe in unseren Tagen bei den Herausgebern allgemein Billigung gefunden hat, so möchte es fast gewagt erscheinen dagegen Einspruch zu erheben. Doch wird wohl jeder zugeben, dass die Construction des Satzes höchst ungeschickt und schwerfällig ist. Angemessener und zugleich äusserlich wahrscheinlicher dürfte sein: *ἔστι δὲ τέχνη πᾶσα περὶ γένεσιν, καὶ τὸ <αὐτὸ> τεχνάζειν καὶ θεωρεῖν ὅπως ἂν γένηται τι κτλ.* Aehnlich heisst es kurz vorher: *τὸ αὐτὸ ἂν εἴη τέχνη καὶ ἕξις μετὰ λόγου ἀληθοῦς ποιητική.*

5. In dem Schlusscapitel des sechsten Buches wird zusammenfassend über die *σοφία* und die *φρόνησις*, über ihr Verhältniss zu einander und über ihren Werth gehandelt. Von der *φρόνησις* wird hierbei Eth. Nic. VI 13. 1143 b 33 ff. gesagt: *πρὸς δὲ τούτοις ἄτοπον ἂν εἶναι δόξειεν, εἰ χείρων τῆς σοφίας οὐσα κυριώτερα αὐτῆς ἔσται· ἡ γὰρ ποιοῦσα ἄρχει καὶ ἐπιτάττει περὶ ἕκαστον.* Ramsauer hat zuerst darauf aufmerksam gemacht, dass in den Worten *ἡ γὰρ ποιοῦσα* eine tiefere Corruptel enthalten ist. Sein eigener Vorschlag: *οὐ* (so der Codex M<sup>b</sup> statt *ἡ*) *γὰρ οὐσα <σπουδαιοτάτη>* wird jedoch schwerlich Zustimmung finden, ebensowenig der von Susemihl, welcher seinerseits *κρατίστη οὐσα* für *ποιοῦσα* setzen möchte. Ich vermute, dass Aristoteles geschrieben hat: *καὶ γὰρ διοικοῦσα ἄρχει καὶ ἐπιτάττει περὶ ἕκαστον.* Das Wort *διοικεῖν* findet sich in der allgemeineren Bedeutung „anordnen, walten“ mit wie ohne Object bei Aristoteles öfters. Vgl. Bonitz *Ind. Aristot.* p. 198b. Zu den dort beigebrachten Belegstellen ist aus der Nikom. Ethik noch hinzuzufügen VI 9. 1142 a 10 *ἔτι δὲ τὰ αὐτοῦ πῶς δεῖ διοικεῖν, ἀδύνατον καὶ σκεπτέον.*

6. Eth. Nic. VI 13. 1144 b 4 ff.: *πᾶσι γὰρ δοκεῖ ἕκαστα τῶν ἡθῶν ὑπάρχειν φύσει πως . . . ἀλλ' ὅμως ζητοῦμεν ἕτερόν τι τὸ κυρίως ἀγαθὸν καὶ τὰ τοιαῦτα ἄλλον τρόπον ὑπάρχειν, κτλ.* Susemihl hat hier in seiner Ausgabe auf Rassows Vorschlag für das überlieferte *ζητοῦμεν ἡγούμεθα* aufgenommen. Allerdings lässt die Ueberlieferung sich nicht halten; indessen ist dieser Gebrauch des Verbum *ζητεῖν*, wie Rassow selbst<sup>1)</sup> ausdrücklich bemerkt, gut Aristotelisch, und ich halte es deshalb für höchst be-

1) A. a. O. S. 99. Bonitz *Ind. Ar.* p. 309b. Aus der Ethik z. B. X 7. 1177 b 15 *ἦν καὶ ζητοῦμεν δῆλον ὡς ἑτέραν οὐσαν*; namentlich aber Pol. I 9. 1257 b 18 *ζητοῦσιν ἕτερόν τι τὸν πλοῦτον καὶ τὴν χρηματιστικὴν.*

denklich gerade dieses Wort anzutasten, worin auch der Umstand, dass alten Uebersetzern hinter ἀγαθόν ein interpolirtes εἶναι vorgelegen zu haben scheint, mich nicht irre machen kann. Es wird vielmehr nach τὰ τοιαῦτα ein οἰόμεθα oder ἡγούμεθα weggefallen sein.

7. Am Ende der Erörterung über die Freundschaft handelt Aristoteles von dem Wesen und dem Werth des auf Gleichheit der Lebensinteressen begründeten freundschaftlichen Zusammenlebens. In der zweiten Hälfte dieses Abschnitts hemmt ein von Bekker mit sicherem Takt bemerktes Hinderniss das volle Verständniss. Es heisst Eth. Nic. IX 12. 1172 a 6 ff.: συζῆν γὰρ βουλόμενοι μετὰ τῶν φίλων, ταῦτα ποιοῦσι καὶ τούτων κοινωνοῦσιν, οἷς οἴονται συζῆν. Bekker, der wohl fühlte, wie wenig das zweite συζῆν bei der überlieferten Gestaltung der Stelle am Platze ist, dachte daran mit allerdings überaus leichter Aenderung dafür εὖ ζῆν zu schreiben. Das von Ramsauer statt dessen vorgeschlagene αὐτοὶ ζῆν ist dagegen betrachtet nur ein Rückschritt. Doch auch Bekkers Aenderung passt nicht völlig in den Zusammenhang. Ich zweifle nicht, dass hinter οἴονται in Folge gleichen Wortausgangs eine Lücke entstanden ist, nach deren sinngemässer Ausfüllung sowohl das οἷς eine bessere, als auch das συζῆν die einzig mögliche Beziehung erhält. Wenn mich nicht alles täuscht, so lautete unsere Stelle ursprünglich etwa: συζῆν γὰρ βουλόμενοι μετὰ τῶν φίλων, ταῦτα ποιοῦσι καὶ τούτων κοινωνοῦσιν, οἷς οἴονται (μάλιστα χαίρειν καὶ τούτους μεθ' ὧν<sup>1)</sup>) βούλονται) συζῆν. Die unmittelbar vorhergehenden Worte: ἕκαστοι ἐν τούτῳ συνημερεύοντες ὅ τι περ μάλιστ' ἀγαπῶσι τῶν ἐν τῷ βίῳ, verlangen, wie mich dünkt, in dem begründenden Zusatze eine derartige Betonung der Uebereinstimmung der jeweiligen Neigungen und Interessen auf beiden Seiten.

8. Eth. Nic. X 10. 1180 a 1 ff.: οὐχ ἱκανὸν δ' ἴσως νέους ὄντας τροφῆς καὶ ἐπιμελείας τυχεῖν ὁρῶντες, ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ ἀνδρωθέντας δεῖ ἐπιτηδεύειν αὐτὰ καὶ ἐθίζεσθαι, καὶ περὶ ταῦτα δεοίμεθ' ἂν νόμων, καὶ ὅλως δὴ περὶ πάντα τὸν βίον. Man wird Ramsauer Recht geben müssen, dass das Wort αὐτὰ verderbt ist. Kurz vorher war in Bezug auf die νέοι gesagt: νόμοις δεῖ τετάχθαι τὴν τροφήν καὶ τὰ ἐπιτηδεύματα; damit stimmt

1) Oder auch οἷς.

nun aber das αὐτά nicht, weil die ἐπιτηδεύματα der Männer doch andere sind als die der νέοι, was zum Ueberfluss durch das καὶ περὶ ταῦτα noch besonders hervorgehoben wird. Es lässt sich nach meinem Dafürhalten hier aber leicht helfen: man schreibe für αὐτά das dem Aristoteles sehr geläufige ἄττα. Freilich sollen die ἐπιτηδεύματα aller Lebensalter das mit einander gemein haben, dass sie recht und gut sein sollen; man könnte deshalb geneigt sein vielmehr τοιαῦτ' ἄττα statt des jedenfalls zu verwerfenden αὐτά zu vermuthen, doch genügt wohl auch das blosse ἄττα.

9. De mot. anim. 7. 701 a 13 ff. werden Beispiele für den praktischen Syllogismus, dessen συμπέρασμα die Handlung selbst bildet, angeführt: οἷον ὅταν νοήσῃ ὅτι παντὶ βαδιστέον ἀνθρώπῳ, αὐτὸς δ' ἄνθρωπος, βαδίζει εὐθέως, ἂν δ' ὅτι οὐδενὶ βαδιστέον νῦν ἀνθρώπῳ, αὐτὸς δ' ἄνθρωπος, εὐθὺς ἤρεμεῖ, κτλ. Es scheint bisher unbemerkt geblieben zu sein, dass sowohl der Sinn als auch der durchgängige Parallelismus beider Sätze unbedingt dafür sprechen, dass an der ersten Stelle zwischen βαδιστέον und ἀνθρώπῳ durch ein leicht erklärliches Versehen ein νῦν ausgefallen ist.

10. Um schliesslich noch eine andere Stelle fraglichen Ursprungs zu berühren, so bemerke ich, dass in Probl. XXVIII 3. 949 b 17 ff.: αἱ δὲ ὄργανα μετὰ λόγου, οὐχ ὡς κελεύσαντος τοῦ λόγου, ἀλλ' ὡς δηλώσαντος τὸν προπηλακισμόν ἢ τὴν αἰτίαν, das Schlusswort αἰτίαν neben προπηλακισμόν mir absolut unverständlich ist. Dasselbe ist wohl aus einem ursprünglichen αἰκίαν entstanden. Vgl. Eth. Nic. V 5. 1131 a 5 ff.: τῶν δὲ ἀκουσίων [sc. συναλλαγμάτων] τὰ μὲν λαθραῖα . . . ., τὰ δὲ βίαια, οἷον αἰκία δεσμὸς θάνατος ἀρπαγὴ πῆρσις κακηγορία προπηλακισμός.

Krotoschin, August 1882.

EMIL THOMAS.

## DIE SKEUOTHEK DES PHILON, DAS ZEUGHAUS DER ATTISCHEN MARINE IN ZEA.

Das Studium der griechischen Baukunst ist neuerdings durch die für diesen Theil der Archäologie überaus reichen Ergebnisse der Ausgrabungen in Samothrake, Olympia und Pergamon sehr belebt worden. Zugleich mit der Vermehrung des in den aufgedeckten Ruinen antiker Bauwerke selbst erhaltenen wissenschaftlichen Materials hat auch die litterarische Ueberlieferung durch wichtige epigraphische Funde einen bedeutenden Zuwachs erhalten. Es ist dies ein selten glückliches Zusammentreffen, das die wissenschaftliche Erforschung der griechischen Architektur vor einseitiger Berücksichtigung der Monumente bewahren wird. Zu der bekannten grossen Mauerbauinschrift aus Athen und der umfangreichen Tempelbauinschrift aus Lebadea in Böotien ist in diesem Jahre eine dritte gleichartige Urkunde hinzugekommen, die vor jenen den Vorzug hat ungewöhnlich gut erhalten zu sein: das Submissionsausschreiben für die Erbauung der Skeuothek des Philon, des attischen Marinezeughauses bei dem Hafen von Zea.

Gefunden wurde die Inschrift Ende April d. J. im Piräus, unweit der Nordostseite des Hafens von Zea, in der Richtung von letzterem nach den Ruinen des grossen Theaters, am Fuss des Burgberges von Munichia, und bald darauf nach einer vorläufigen Mittheilung in dem Tageblatt *Σφαῖρα*<sup>1)</sup> von Meletopulos in einer gut ausgestatteten Separatschrift<sup>2)</sup> veröffentlicht. Diese Publikation enthält ausser den Fundnotizen und dem Text der Inschrift in Majuskeln und Umschrift eine wohlgelungene Photographie des Steins. Alsdann hat Foucart im Juliheft des *Bulletin de*

---

1) *Ἀριθμ.* 575, 28. *Μαΐου* 1882.

2) *Ἀνέκδοτος ἐπιγραφή· ἡ σκευοθήκη Φίλωνος* — — *ὑπὸ Ἀλεξάνδρου Ν. Μελετοπούλου, ἐν Ἀθήναις* 1882. Darnach abgedruckt *Ἀθήναιον* X p. 557—559.

*correspondance hellénique*<sup>1)</sup> die Inschrift abgedruckt, den Inhalt kurz erläutert und die Abfassungszeit der Urkunde festgestellt. Gleichzeitig wurde der Fund von Ernst Curtius in der Archäologischen Gesellschaft in Berlin<sup>2)</sup> besprochen; und schliesslich hat R. Bohn eine deutsche Uebersetzung der Inschrift im Centralblatt der Bauverwaltung<sup>3)</sup> mitgetheilt und den Inhalt durch hinzugefügte Skizzen erläutert. Die letztgenannte Arbeit konnte leider hier nicht mehr benutzt werden.

Die Inschrift steht auf einer 1,16 M. hohen, 0,54 M. breiten, 0,10 M. dicken Platte von hymettischem Marmor, ist *στοιχηδόν* eingehauen und zwar in 97 Zeilen, deren jede 54 Buchstaben enthält, mit Ausnahme der Ueberschrift und der Schlusszeile sowie abgesehen von einigen geringfügigen Unregelmässigkeiten<sup>4)</sup>. Nur an ganz wenigen Stellen, besonders zwischen Zeile 11 und 16, hat die Oberfläche des Steins gelitten, sodass einzelne Buchstaben zerstört sind, die jedoch alle mit Sicherheit ergänzt werden können. Im Uebrigen ist die Urkunde vollständig, weshalb wir uns hier darauf beschränken können den Text in der Umschrift wiederzugeben:

[Θ]εο[ί]. |<sup>2</sup> [Σ]υνγραφὰ τῆς σκευοθήκης τῆς λιθίνης τοῖς κρεμαστοῖς σκεύεσιν |<sup>3</sup> Εὐθυδόμου Δημητρίου Μελιτέως, Φίλωνος Ἐξηκεστίδου Ἐλευσινίου. |<sup>4</sup> σκευοθήκην οἰκοδομῆσαι τοῖς κρεμαστοῖς σκεύεσιν ἐν Ζελαί ἀρχά|<sup>5</sup>μενον ἀπὸ τοῦ προπυλαίου τοῦ ἐξ ἀγορᾶς προσιόντι ἐκ τοῦ ὀπισθεν τῶν ν|<sup>6</sup>εωσοίκων τῶν ὁμοτεγῶν, μῆκος τεττάρων πλέθρων, πλάτος πεντήκοντα π|<sup>7</sup>οδῶν, καὶ πέντε σὺν τοῖς τοίχοις. κατατεμὼν τοῦ χωρίου βάθος ἀπὸ το|<sup>8</sup>ῦ μετεωροτάτου τρεῖς πόδας, τὸ ἄλλο ἀνακαθαράμενος ἐπὶ τὸ στέριφ|<sup>9</sup>ον, στρωματιεῖ καὶ ἀναλήψεται ἴσον κατὰ κεφαλὴν ἅπαν ὀρθὸν πρὸς τ|<sup>10</sup>ὸν διαβήτην. στρωματιεῖ δὲ καὶ τοῖς κίοσιν, ἀπολείπων ἀπὸ τοῦ τοίχ|<sup>11</sup>ου ἑκατέρου πέντε κ[αὶ δέκα] πόδας σὺν τῷ πάχει τοῦ κίονος, ἀριθμὸς |<sup>12</sup> τῶν κίωνων ἑκατέρου τοῦ στοίχου πέντε καὶ τριάκοντα, δια-

1) Jahrgang VI S. 540—555.

2) In der Sitzung vom 4. Juli; vgl. das Referat in dem Sitzungsbericht, Philol. Wochenschrift No. 30 (29. Juli) S. 955.

3) Jahrgang II No. 33 S. 295.

4) Zeile 5 und 6 ist drei Mal ein l, Z. 6 das O in *μῆκος* zwischen zwei richtig stehende Buchstaben eingeschoben, Z. 92 nehmen ΣΔ in *ὅπως δ' ἔω* den Raum von drei Buchstaben ein.

λείπων δ<sup>13</sup>[ι]οδον τῷ δῆμῳ διὰ μέσ[η]ς τῆς σκευοθήκης, πλάτος τὸ μεταξὺ τῶν κιό<sup>14</sup>νων εἴκοσι ποδῶν. πάχος ἐπιθήσει τὸ στρώμα τετράπουν, τιθεὶς τοὺς <sup>15</sup>λίθους ἐναλλὰξ [φ]ορ[μηδ]ὸν καὶ παρὰ μῆκος. οἰκοδομήσει δὲ τοὺς τοίχ<sup>16</sup>ους τῆς σκευοθήκης καὶ [τ]οὺς κίονας Ἀκτίτου λίθου, θεὶς εὐθυντηρί<sup>17</sup>αν τοῖς τοίχοις, πλάτος τριῶν ποδῶν, πάχος τριῶν ἡμιποδίων, μῆκος τ<sup>18</sup>ετραπόδων τῶν [λίθ]ων, ἐπὶ δὲ ταῖς γωνίαις τετραπόδων καὶ τριῶν παλ<sup>19</sup>αστῶν. καὶ ἐπὶ τῆς εὐθυντηρίας ἐπιθήσει ὀρθοστάτας περὶ μέσῃ τῇ<sup>20</sup> εὐθυντηρίαι, μῆκος τετράποδας, πάχος πενθημιποδίων καὶ δακτύλ<sup>21</sup>ου, ὕψος τρίποδας, τοὺς δ' ἐπὶ ταῖς γωνίαις μῆκος ἐκ τοῦ μέτρου τῶν τριγλύφων, διαλείπων θυραίας κατὰ τὸ πλάτος τῆς σκευοθήκης, δύο ἐκ[α]<sup>22</sup>τέρωθεν, πλάτος ἐννέα ποδῶν. καὶ οἰκοδομήσει μέτωπον ἐκατέρωθε<sup>23</sup>ν τῷ μεταξὺ τῶν θυρῶν, πλάτος δίπουν, εἰς δὲ τὸ εἶσω δεκάπουν. καὶ περικάμψει τὸν τοῖχον μέχρι τῶν πρώτων κιόνων πρὸς ὃν ἀνοίξεται ἡ <sup>26</sup>θύρα ἐκατέρα. ἐπὶ δὲ τοῦ ὀρθοστάτου πλινθίσιν οἰκοδομήσει τοὺς τοίχους, μῆκος τετράποσιν, πλάτος πέντε ἡμιποδίων, ἐπὶ δὲ ταῖς γωνί<sup>28</sup>αις μῆκος ἐκ τοῦ μέτρου τῶν τριγλύφων, πάχος τριημιποδίοις. ὕψος δ<sup>29</sup>ε ποιήσει τῶν τοίχων ἀπὸ τῆς εὐθυντηρίας ἑπτὰ καὶ εἴκοσι ποδῶν σὺ<sup>30</sup>ν τῇ τριγλύφῳ ὑπὸ τὸ γεῖσον, τὰς δὲ θυραίας ὕψος πέντε καὶ δέκα πο<sup>31</sup>δῶν καὶ ἡμιποδίου. καὶ ἐπιθήσει ὑπερτόναια λίθου πεντεληικοῦ, μῆ<sup>32</sup>κος δώδεκα ποδῶν, πλάτος ἴσα τοῖς τοίχοις, ὕψος δίστοιχα, παραστάδ<sup>33</sup>ας στήσας λίθου πεντεληικοῦ ἢ ὑμηττίου, ὁδοὺς ὑποθεὶς ὑμηττίους. <sup>34</sup>καὶ γεῖσον ἐπιθήσει ἐπὶ τῶν ὑπερτοναίων, ὑπερέχον τρία ἡμιπόδια. <sup>35</sup>καὶ ποιήσει θυρίδας κύκλῳ ἐν ἅπασιν τοῖς τοίχοις, καθ' ἕκαστον τὸ <sup>36</sup>μετακίονιον, ἐν δὲ τῷ πλάτει τρεῖς ἐκατέρωθεν, ὕψος τριῶν ποδῶν, π<sup>37</sup>λάτος δυοῖν ποδοῖν. καὶ ἐναρμόσαι εἰς ἑκάστην τὴν θυρίδα χαλκᾶς θυ<sup>38</sup>ρίδας ἀρμοττούσας. καὶ ἐπιθήσει ἐπὶ τοὺς τοίχους γεῖσα κύκλῳ κ<sup>39</sup>αὶ τοὺς αἰετοὺς οἰκοδομήσει καὶ γεῖσα ἐπιθήσει καταιέτια. καὶ στ<sup>40</sup>ήσει τοὺς κίονας, ὑποθεὶς στυλοβάτην κατὰ κεφαλὴν ἴσον τῇ εὐθυν<sup>41</sup>τηρίαι, πάχος τριῶν ἡμιποδίων, πλάτος δὲ τριῶν ποδῶν καὶ παλαστῆς, <sup>42</sup>μῆκος

Z. 13: Meletopulos und Foucart lesen διαμέσως τῆς σκευοθήκης. Von ΜΕΣΩΣ sind die drei mittleren Buchstaben, wie die Photographie lehrt, ganz verrieben. Steht nicht ΜΕΣΗΣ auf dem Stein? Vgl. Z. 19 f.: περὶ μέσῃ τῇ εὐθυντηρίᾳ.



τεττάρων ποδῶν· πάχος τῶν κιόνων κάτωθεν δυοῖν ποδοῖν  
 καὶ τ<sup>43</sup>ριῶν παλαστῶν, μῆκος σὺν τῷ ἐπικράνῳ τριάκοντα  
 ποδῶν, σφονδύλῳ<sup>44</sup>ν ἕκαστον ἑπτὰ, μῆκος τετραπόδων, τοῦ δὲ  
 πρώτου πεντέποδος· τὰ δὲ ἐπ<sup>45</sup>ίκρανα ἐπιθήσει ἐπὶ τοὺς κίονας  
 λίθου πεντεληικοῦ. καὶ ἐπιθήσει <sup>46</sup>ἐπιστύλια ξύλινα ἐπὶ τοὺς  
 κίονας κολλήσας, πλάτος πέντε ἡμιποδ<sup>47</sup>ίων, ὕψος ἐννέα παλα-  
 στῶν ἐκ τοῦ ὑψηλοτέρου, ἀριθμὸς δεκαοκτὼ ἐφ' ἑκά<sup>48</sup>τερον τὸν  
 τόνον. καὶ μεσόμνας ἐπιθήσει ἐπὶ τοὺς κίονας ὑπὲρ τῆς δι<sup>49</sup>όδου,  
 πλάτος καὶ ὕψος ἴσα τοῖς ἐπιστυλίοις. καὶ ἐπιθήσει κορυφαῖα, <sup>50</sup>  
 πλάτος ἑπτὰ παλαστῶν, ὕψος δὲ πέντε παλαστῶν καὶ δυοῖν  
 δακτύλοιν <sup>51</sup>ἄνευ τῆς καταφορᾶς, ὑποθεῖς ὑπόθημα ἐπὶ τῆς  
 μεσόμνης, μῆκος τριῶν <sup>52</sup>ποδῶν, πλάτος τριῶν ἡμιποδίων.  
 καὶ διαρμόσει τὰ κορυφαῖα κερκίσι<sup>53</sup>ν ἐπὶ τῶν μεσομνῶν. καὶ  
 ἐπιθήσει σφηκίσκους, πάχος δέκα δακτύλων, π<sup>54</sup>λάτος τριῶν  
 παλαστῶν καὶ τριῶν δακτύλων, διαλείποντας ἀπ' ἀλλήλῳ<sup>55</sup>ν  
 πέντε παλαστάς. καὶ ἐπιθεῖς ἱμάντας, πλάτος ἡμιποδίου,  
 πάχος δυο<sup>56</sup>ῖν δακτύλοιν, διαλείποντας ἀπ' ἀλλήλων τέτταρας  
 δακτύλους, καὶ ἐπ<sup>57</sup>ιθεῖς καλύμματα, πάχος δακτύλου, πλάτος  
 ἕξ δακτύλων, καθελώσας ἥλ<sup>58</sup>οις σιδηροῖς, δορώσας κεραμώσει  
 Κορινθίῳ κεράμῳ ἀρμόττοντι π<sup>59</sup>ρὸς ἀλλήλον. καὶ ἐπιθή-  
 [σ]ει ὑπὲρ τῶν θυρῶν ἐπὶ τὰ μέτωπα ἐκ τοῦ ἐντὸς <sup>60</sup>ὀροφὴν  
 λιθίνην λίθου ὑμηπτίου. καὶ θύρας ἐπιθήσει τῇ σκευοθή-  
 κη<sup>61</sup>ι ἀρμοττούσας εἰς τὰς θυραίας, χαλκᾶς ἔξωθεν ποιήσας.  
 καὶ συνστρώ<sup>62</sup>σει τὸ ἔδαφος λίθοις τὸ ἐντὸς ἅπαν συναρμότ-  
 τουσι πρὸς ἀλλήλους, κ<sup>63</sup>αὶ ἐπεργάσεται ὀρθὸν καὶ ὁμαλὲς  
 ἄνωθεν. Καὶ διαφράξει τὸ μεταστύ<sup>64</sup>λιον ἕκαστον ὀρθοστά-  
 ταις δυοῖν λιθίνοις, ὕψος τριῶν ποδῶν, καὶ ἐν <sup>65</sup>τῷ μεταξὺ  
 κινκλῖδα ἐπιθήσε[ι] κλειομένην. ποιήσει δὲ καὶ τὰς ὀροφ<sup>66</sup>ας  
 τὰς διὰ μέσου, ἐφ' ὧν τὰ σκεύη κείσεται, τὸ ἐντὸς τῶν κιό-  
 νων ἑκατέρ<sup>67</sup>ωθεν μέχρι τοῦ τοίχου διαρμόσας καθ' ἕκαστον  
 τὸν κίονα καὶ παρὰ τὸ<sup>68</sup>ν τοῖχον ἑκατέρωθεν διερείσματι,  
 πλάτος πέντε παλαστῶν, ὕψος ποδ<sup>69</sup>ιαίῳ, ἐπιβάλλοντι ἐπὶ  
 μὲν τὸν τοῖχον τρεῖς παλαστάς, παρὰ δὲ τὸν κ<sup>70</sup>ίονα παρα-  
 στύλια στήσει λίθινα. καὶ ἐπὶ τῶν διερεισμάτων ἐπιθήσει<sup>71</sup>ε  
 σφηκίσκους ἑπτὰ ἐφ' ἑκάστην τὴν χώραν συμπληρῶν μέχρι  
 τῶν κιόνῳ<sup>72</sup>ν, πλάτος τριῶν παλαστῶν, πάχος ἡμιποδίου. καὶ  
 συνστρώσει πίναξιν <sup>73</sup>ἅπαν τὸ χωρίον, συμβαλὼν καὶ κολλή-  
 σας, πλάτος τρίποδας, πάχος δυοῖ<sup>74</sup>ν δακτύλοιν. ποιήσει δ[ὲ  
 κ]αὶ μεσόμνας ἐφ' ὧν κείσεται τὰ ὑποζώματα κ<sup>75</sup>αὶ τᾶλλα

σκεύη παρ' ἐκάτερον τὸν τοῖχον, διπλᾶς τὸ ὕψος, καὶ ἐπικάμψι<sup>76</sup>ει παρὰ τοὺς πλ[α]γίους τοίχους, καὶ κατὰ τοὺς κίονας ἐπικάμψει καθ' |<sup>77</sup> ἐκάστην τὴν χύραν· ὕψος δὲ ποιήσῃ ἀπὸ τῆς ὀροφῆς τεττάρων ποδῶν, τ<sup>78</sup>ὴν δὲ ἐπάνω μεσόμνην ἀπὸ τῆς ἐτέρας ἀπέχουσιν πέντε πόδας· ἰκριωτ<sup>79</sup>ῆρα στήσας ἀπὸ τῆς κάτω ὀροφῆς μέχρι τῆς ἄνω ὀροφῆς, πλάτος ἡμιποδ<sup>80</sup>ίου, πάχος ἕξ δακτύλων, διερείσας διερείσματα εἰς τοὺς ἰκριωτῆρα<sup>81</sup>ς τὸ αὐτὸ πάχος, θράνους ἐπιθήσει διανεκεῖς, ἓνα ἐκατέρωθεν, πάχος |<sup>82</sup> ἕξ δακτύλων πανταχῇ, καὶ ἐπὶ τούτων ἐπιθήσει πίνακας συνκολλήσ<sup>83</sup>ας, μῆκος τετράποδας, πλάτος τρίποδας, πάχος δυοῖν δακτύλοι, καὶ [κ]<sup>84</sup>αθηλώσει συναρμόττοντας ἕξ ἴσου τοῖς θράνοις. καὶ κλίμακας ποιή<sup>85</sup>σει ξυλῖνας ἀναβαίνειν ἐπὶ τὰς μεσόμνας. ποιήσῃ δὲ καὶ κιβωτοὺς |<sup>86</sup> τοῖς ἰστίοις καὶ τοῖς παραρρύμασιν τοῖς λευκοῖς ἀριθμὸν ἑκατὸν |<sup>87</sup> τριάκοντα τέτταρας, πρὸς τὸ παράδειγμα ποιήσας, καὶθήσει κατὰ τὸ<sup>88</sup>ν κίονα ἕκαστον καὶ μίαν εἰς τὸ καταντ[ικρὺ] χωρίον, καὶ ποιήσῃ ἀνο<sup>89</sup>ιγνυμένας τῶμ μὲν πρὸς τῷ τοίχῳ κειμένων τὸμ πρόσθιον τοῖχον, τ<sup>90</sup>ῶν δὲ κατὰ τοὺς κίονας κειμένων ἀμφοτέρους τοὺς πλαγίους τοίχου<sup>91</sup>ς, ὅπως ἂν ᾗ ὁρᾶν ἅπαντα τὰ σκεύη διεξιούσιν, ὅπως ἂν ᾗ ἐν τῇ σκευο<sup>92</sup>θήκῃ. ὅπως δ' ἂν καὶ ψῦχος ᾗ ἐν τῇ σκευοθήκῃ, ὅταν οἰκοδομῇ τοὺ<sup>93</sup>ς τοίχους τῆς σκευοθήκης, διαλείψει τῶν πλινθίδων ἐν τοῖς ἄρμοῖς ᾗ<sup>94</sup>ι ἂν κελεύῃ ὁ ἀρχιτέκτων. ταῦτα ἅπαντα ἐξεργάσσονται οἱ μισθωσάμ<sup>95</sup>ενοι κατὰ τὰς συγγραφὰς καὶ πρὸς τὰ μέτρα καὶ πρὸς τὸ παράδειγμα ὃ |<sup>96</sup> ἂν φράζῃ ὁ ἀρχιτέκτων, καὶ ἐν τοῖς χρόνοις ἀποδώσουσιν οἷς ἂν μισ<sup>97</sup>θώσωνται ἕκαστα τῶν ἔργων.

Die Urkunde handelt von der Erbauung eines steinernen Zeughauses für hängendes Schiffsgeräth in Zea. Sie enthält eine genaue Beschreibung des auszuführenden Baues, nach welcher sich die Unternehmer, denen die Ausführung übertragen wird (οἱ μισθωσάμενοι), zu richten haben, wie im letzten Satze noch besonders bestimmt wird. Die Inschrift ist folglich das Bauprogramm, auf Grund dessen nach beendigter Konkurrenz die Einzelkontrakte mit den angenommenen Unternehmern abgeschlossen wurden. Als

Z. 88: KATANTPOKY ist auf dem Stein verschrieben.

Z. 91: Meletopulos und Foucart schreiben ὅπως ἂν ᾗ ἐν τῇ σκευοθήκῃ, obwohl ΟΠΟΣΑΝ auf dem Stein steht.

Verfasser dieses Bauprogramms nennt die Ueberschrift zwei Männer, Euthydomos den Sohn des Demetrios aus Melite, und den Eleusinier Philon, den Sohn des Exekestides. Beide sind uns bereits bekannt, Euthydomos mehr durch Zufall, als Mitglied einer Kommission welche die Aufgabe hatte der Aphrodite eine von Leochares verfertigte Statue zu weihen<sup>1)</sup>, Philon hingegen durch die übereinstimmenden Zeugnisse vieler alten Schriftsteller als Architekt und Erbauer des Zeughauses der attischen Marine im Piräus. Cicero berichtet, Philon habe selbst mit grosser Beredsamkeit dem Athenischen Volke Rechenschaft über seinen Bau abgelegt<sup>2)</sup>. Und obwohl im Jahre 86 Sulla die Skeuothek bei der Einnahme des Piräus mit den meisten übrigen Gebäuden niederbrannte<sup>3)</sup>, hat doch die Erinnerung an das grosse Zeughaus und der Ruhm des Erbauers die Zerstörung überdauert. Strabo, zu dessen Zeit der Piräus in Folge der anhaltenden Kriege εἰς ὀλίγην κατοικίαν περὶ τοὺς λιμένας herabgesunken war, erwähnt unter den ehemaligen, grossartigen Anlagen desselben τοὺς λιμένας πλήρεις νεωρῶν, ἐν οἷς καὶ ἡ ὀπλοθήκη, Φίλωνος ἔργον<sup>4)</sup>, und auch in der Encyclopädie des Plinius findet sich der Name des Philon, der zu Athen ein Zeughaus für 1000 Schiffe erbaut habe<sup>5)</sup>. Inschriftlich kommt ein Φίλων Ἐλευσίνιος nur einmal vor, und zwar in den Urkunden über das Attische Seewesen X e 134, als einer der Syntrierarchen die im Jahre 345/4 ältere Schulden eingezahlt haben<sup>6)</sup>: vermuthlich ist dieser Philon mit dem Architekten identisch.

1) Auf der bekannten Inschrift aus der ersten Hälfte des vierten Jahrh. (Philistor I p. 189, Ἐφημ. ἀρχ. 4111), auf welcher Iophon, der Sohn des Sophokles, als ὑπογραμματεὺς vorkommt.

2) *de oratore* I 62: *Philonem illum architectum qui Atheniensibus armamentarium fecit constat perdiserte populo rationem operis sui reddidisse*. Diese Rede des Philon wird identisch sein mit der Schrift, die Vitruv VII 1, 12 (p. 159, 6 Rose) erwähnt: *Philo de aedium sacrarum symmetriis, et de armamentario quod fecerat Piraei portu*. Nach Ciceros Worten kann Philo die Rede nur nach Vollendung des Baues, höchstens während desselben, nicht aber vorher, wie Foucart a. a. O. S. 552 annimmt, gehalten haben, vielleicht zur Vertheidigung seines Werks gegen Bemäkelung missgünstiger Rivalen.

3) Plutarch *Sulla* c. 14: *ἔλχε δὲ καὶ τὸν Πειραιᾶ μετ' οὐ πολὺν χρόνον ὁ Σύλλας καὶ τὰ πλεῖστα κατέκαυσεν, ὧν ἦν καὶ ἡ Φίλωνος ὀπλοθήκη θαυμαζόμενον ἔργον*.

4) VIII 1, 15 p. 395.

5) VII 125: *Laudatus est — Philon Athenis armamentario mille navium*.

6) Boeckh Urkunden über das attische Seewesen S. 359 ff.

Erwähnungen der von Philon erbauten steinernen Skeuothek begegnen dagegen häufig in den späteren Seeurkunden. Böckh hat mit Hülfe derselben die Vollendung des Baues in das Jahr 330 gesetzt<sup>1)</sup>. In der elften Urkunde nämlich, die Ol. 112, 3 (330/29) abgefasst ist, wird das bis dahin benutzte Zeughaus als ἡ ἀρχαία σκευοθήκη von dem neuen des Philon unterschieden; auch diente es nicht mehr zur Aufbewahrung des Schiffgeräthes, sondern als Lagerraum für Bauholz. Ferner kommen σκευοθήκαι ξύλιναι σκεύεσι τριήρων nur noch als Rubriküberschrift vor, ohne Zahlenangabe; sie waren augenscheinlich durch den Neubau der σκευοθήκη λιθίνη überflüssig geworden und abgebrochen. Endlich nennt die Urkunde eine grössere Anzahl von Materialien als übrig geblieben vom Bau der neuen Skeuothek, die bis auf ein Modell für die enkaustische Bemalung der Triglyphen später nicht mehr in den Verzeichnissen vorkommen, also vermuthlich bald nach jener Zeit verkauft worden sind. Böckh war der Ansicht, es müsse einiges an dem Baue noch gefehlt haben: es werden nämlich an erster Stelle in jenem Verzeichniss 335 behauene Steine<sup>2)</sup> aufgeführt, und diese könnten, meint Böckh, nicht übrig geblieben sein, da der Baumeister natürlich genau berechnet habe, was er brauchte. Allein während alle folgenden Gegenstände durch den stets wiederholten Zusatz τῶν ἀπὸ τῆς σκευοθήκης περιγινόμενων als Ueberreste vom Skeuothekbau ausdrücklich bezeichnet sind, fehlt dieser Zusatz bei den 335 Steinen, die folglich aller Wahrscheinlichkeit nach nicht zur Skeuothek gehört haben. Jene übrigen Gegenstände, 25 eiserne Nägel<sup>3)</sup>, 21 eiserne Spitzen (ἀκαί), 55 eiserne Klammern (δεσμά) und ein Dübel (γόμφος), ein Ziegelmodell und 10—12 Ziegel verschiedener Form, sollten gewiss nicht mehr am Bau verwendet werden, sondern sind Ueberreste, wie sie nach der Vollendung eines jeden Gebäudes vorhanden sind. Zu dem Ansatz der Vollendung des Baues in das Jahr 330/29 stimmt, was wir sonst über die Baugeschichte der Skeuothek er-

1) a. a. O. Abhandlungen S. 68—73.

2) Urkunde XI b Z. 95 ff.: λίθων ἐγλυμμένων σὺν τῷ μολύβδῳ ἀριθμὸς ΗΗΗΔΔΔΠ. Das Blei diente zum Vergiessen der Dübel und Klammern.

3) ἦλων σιδηρῶν τῶν ἀπὸ τῆς σκευοθήκης περιγενομένων καινῶν ΔΔΠ. Dieselben brauchen übrigens nicht von den in Z. 57 unserer Inschrift erwähnten Nägeln übrig geblieben zu sein, wie Foucart S. 554 meint; vgl. beispielsweise Z. 84.

fahren. Philochoros<sup>1)</sup> berichtet, im Archontat des Lysimachides (339/8) seien auf Antrag des Demosthenes alle Staatsgelder für den Krieg gegen Philipp verwendet worden, und man habe deshalb den Bau der Schiffshäuser und der Skeuothek unterbrochen. Erst Lykurg, der im Jahre 330 jedenfalls noch an der Spitze der Finanzverwaltung stand, hat die halbvollendeten Bauten wieder aufnehmen und Beides, die Skeuothek sowie die Schiffshäuser, zu Ende führen lassen<sup>2)</sup>.

Die Zeit der Inangriffnahme der im Jahre 339 eingestellten Arbeiten an dem Zeughaus und den Schiffshäusern, und damit die Abfassungszeit unserer Inschrift, lässt sich endlich durch ein Ehrendekret für zwei Metöken aus dem Jahre 302/1, CIA. II 270 mit ziemlicher Sicherheit bestimmen. Unter den Verdiensten jener Metöken wird nämlich in dem Dekrete aufgeführt: ἐπειδὴ — — εἰς πολλὰ τῶν συμφερόντων τῷ δήμῳ χρήσιμοι γεγονάσιν εἰς τε τὴν οἰκοδομίαν τῶν νεωσοίκων καὶ τῆς σκευοθήκης εἰσφέροντες τὰς εἰσφορὰς καθ' ἕκαστον τὸν ἐνιαυτὸν τὰς εἰς τὰ δέκα τάλαντα καλῶς καὶ προθύμως ἀπὸ Θεμιστοκλέους ἄρχοντος (347/6) μέχρι Κηφισοδώρου (323/2)<sup>3)</sup> κτέ. Nach diesem Dekret sind also vom Jahre 347/6 ab jährlich 10 Talente für den Bau der Skeuothek und der Schiffshäuser von den Metöken aufgebracht worden; man wird folglich annehmen dürfen, dass die Bauten überhaupt in diesem Jahre begonnen sind.

Da es nicht zweifelhaft sein kann, dass Philon der eigentliche Meister der Skeuothek war, der ἀρχιτέκτων, den die Inschrift selbst wiederholt als Leiter des Baues nennt, und auf dessen Anordnungen die Unternehmer in vielen Einzelheiten hingewiesen werden, so drängt sich die Frage auf, was für eine Stellung hatte Euthydomos, der in der Ueberschrift der Urkunde vor Philon genannt wird?

1) *Fragmenta histor. Graec.* I p. 406, frgm. 135.

2) Vgl. das Dekret des Stratokles *vitt. X. oratt.* p. 852: ἡμίεργα παραλαβὼν τοὺς τε νεωσοίκους καὶ τὴν σκευοθήκην καὶ τὸ θέατρον τὸ Διονυσιακὸν ἐξεργάσατο, und die hiernach ergänzte Inschrift CIA. II 240: τὴν δὲ σ[κευοθήκην καὶ τὸ θέατρον τὸ] Διονυσιακὸν ἐξεργάσα[το κτέ].

3) Diese Angabe widerspricht dem oben erörterten Ansatz der Vollendung des Zeughauses und der Schiffshäuser unter Lykurg, der 323/2 nicht mehr gelebt hat. Foucart hat indessen ansprechend vermuthet, Kephisodoros sei verwechselt mit Kephisophon, dem Archon des Jahres 329/8 (s. a. O. S. 555). — A. M. über die zehn Talente Hartel Studien über att. Staatsrecht u. Urkundenwesen S. 132.

Augenscheinlich stand er zu letzterem in einem collegialischen Verhältniss, und wenn man das Verfahren berücksichtigt, welches in Athen bei Herstellung öffentlicher Bauten in Gebrauch war<sup>1)</sup>, kann man sich das Verhältniss beider nur so denken, dass Euthydomos zu den ἐπιστάται, der vom Volke für die Erbauung der Skeuothek eingesetzten Kommission, gehörte, und Philon dieser Kommission, deren Mitglieder keine Fachmänner waren, zur technischen Leitung des Baues in der auch sonst üblichen Weise beigegeben war. Dabei ist nun auffallend, dass Euthydomos allein mit dem Architekten in unserer Inschrift genannt wird, und nicht, wie sonst, die ganze Kommission, die aus mindestens drei Mitgliedern bestanden haben muss<sup>2)</sup>, und ferner, dass Euthydomos hier nicht in seiner Eigenschaft als ἐπιστάτης gekennzeichnet ist, sondern nur als Urheber des Bauprogramms. In welcher Weise er bei Aufstellung desselben betheiligt war, ist nicht zu ermitteln; das Uebrige erklärt sich einfach aus dem Umstande, dass unsere Inschrift, so wie wir sie haben, keine öffentliche, offizielle Urkunde sein kann. Vergleicht man dieselbe mit der im Jahre 307/6 v. Chr. abgefassten Mauerbauinschrift, CIA. II 167, so wird der Unterschied sofort klar. Dort steht an der Spitze der Volksbeschluss, welcher die Wiederherstellung der Festungswerke anordnet. Die Submissionsbedingungen, welche die Baukommission liefern würde, sollen unter dem Volksbeschluss eingehauen werden, und sie bilden auch wirklich den zweiten Theil der Inschrift. Am Schluss sind die Namen der Unternehmer, die festgesetzten Preise, die für die Einzelnen bestimmten Theile der Arbeiten verzeichnet. Die Inschrift über den Bau der Skeuothek entspricht allein dem zweiten Theil der Mauerbauinschrift, so dass man denken könnte, sie enthielte einen Auszug aus der offiziellen Urkunde, aus dem eigentlichen Submissionsauschreiben. Foucart vergleicht die beiden Z. 2 unserer Inschrift im Genetiv stehenden Namen mit den gleichfalls im Genetiv stehenden

---

1) Vgl. die Darstellung dieses Verfahrens nach Urkunden aus dem fünften und vom Ende des vierten Jahrhunderts, welche ich *de architectura Graeca* p. 17—23 gegeben habe.

2) Drei Mitglieder, zu denen als vierter der Architekt hinzukommt, bilden die Commission für die Bauten am Erechtheion, vgl. CIA. I 322; 5 ἐπιστάται leiten den Bau des Zeus-Soter-Tempels im Piraeus nach der Inschrift *Ἀρχαιολ. Ἐφημ.* 1872 (περ. β), 421 (p. 397); vgl. über die Zahl *de archit. Graeca* p. 22 Anm. 3.

Namen, die an der Spitze der *leges locationis*, des zweiten Theiles der Mauerbauinschrift, in grösseren Buchstaben eingehauen sind und von Köhler als Namen der ἐπιστάται und des ἀρχιτέκτων erklärt werden. Allein wahrscheinlich stand am Anfang von Z. 35, der weggebrochen ist, vor den Namen ein ἐπιστατούντων<sup>1)</sup>, wodurch die Männer in ihrer amtlichen Stellung charakterisirt wurden, was wir bei den Namen in der Skeuothekinschrift vermissen. Es wird daher schlechterdings nichts Anderes übrig bleiben, als entweder anzunehmen, der Volksbeschluss und was sonst zu einer öffentlichen Urkunde dieser Art gehörte, habe auf einer besonderen Platte gestanden, oder aber die Entstehung der Urkunde zurückzuführen auf ein privates Unternehmen der beiden Männer, die sich um das Zustandekommen des Baues besonders bemüht oder verdient gemacht hatten. Man könnte sich beispielsweise wohl denken, dass Euthydomos und Philon die Inschrift hätten anfertigen und neben dem Gebäude aufstellen lassen, um ihr Bauprogramm der Nachwelt zu erhalten, während das offizielle Exemplar der συγγραφαί überhaupt nicht auf Stein, sondern nur auf ein λεύκωμα, ein weissgefärbtes Brett, aufgezeichnet war, wie das sonst die Regel war<sup>2)</sup>.

An der von Meletopulos als Fundort der Inschrift bezeichneten Stelle, nordöstlich vom Hafen von Zea, soll man gleichzeitig auf Mauerreste gestossen sein, die Meletopulos für die Fundamente von Philons Skeuothek hält. Zur Bestätigung dieser Ansicht sind allerdings, wie Foucart bemerkt, weitere Nachgrabungen erforderlich. Es lässt sich indessen schon jetzt sagen, dass der von Meletopulos bezeichnete Platz sehr wohl zu den Angaben der Inschrift selbst über die Stelle, wo die Skeuothek erbaut werden soll, stimmen würde. Nach Z. 4—6 soll das Zeughaus in Zeia errichtet und mit dem Bau angefangen werden ἀπὸ τοῦ προπυλαίου τοῦ ἐξ ἀγορᾶς, bei dem Thore, durch welches Jemand vom Markt kommend in den zum Kriegshafen von Zea gehörigen, ummauerten Raum eintritt; der Bau soll dann weiter hin sich erstrecken προσιώντι ἐκ τοῦ ὀπισθεν τῶν νεωσολίων τῶν ὁμοτεγῶν<sup>3)</sup>, auf der Seite, wo

1) Wie in der soeben erwähnten Baurechnung vom Tempel des Zeus Soter Z. 3: — — Διὸς Σωτῆρος, ἐπιστατούντων — — folgten die fünf Namen.

2) Vgl. den Posten in der Baurechnung aus Troezen, Foucart zu Le Bas *Peloponnèse* 157 a Z. 49: λευκάματος τᾶι συγγράφοι.

3) ὁμοτεγής, unter einem Dache befindlich, kommt sonst nicht vor.



man von den unter einem Dache befindlichen Schiffshäusern kommt. Wenn die letzteren auf der Ostseite des Hafens von Zea lagen, so würde Beides, die Angaben der Inschrift und die Entdeckung der Fundamente unweit der Nordostseite des Hafens recht gut zusammen passen.

**Σκευοθήκη** ist ein Zeughaus, welches zur Aufbewahrung des Schiffsgeräthes der ausser Dienst gestellten und deshalb abgetakelten Fahrzeuge dient<sup>1)</sup>. Im Hafen von Athen wurde speziell das hängende Geräth, **κρεμαστὰ σκεύη**, in der Skeuothek aufbewahrt, während Ruder, Maste, Raaen etc., die **σκεύη ξύλινα**, in den Schiffshäusern (**νεώσοικοι**) bei den Schiffen selbst lagen. Unter **σκεύη κρεμαστὰ** begreifen die Urkunden des attischen Seewesens die **ὑποζώματα** (vgl. Z. 74 unserer Inschrift), starke Taue, welche in ungefähr wag-rechter Richtung rund um den Rumpf des Schiffes gelegt wurden, die **ἰστία** (Z. 86), Segel, von denen speziell das grosse Segel des Hauptmastes zu dem vom Staate gelieferten und deshalb in der Skeuothek aufzubewahrenden Geräth einer Triere gehörte, die **πα-ραρρύματα** (Z. 86), härene (**τρίχυνα**) und leinene (**λευκά**) Zeuge, die als Schutzwehr an den Seiten des Verdecks angebracht wurden, sowie schliesslich das ganze Takelwerk, dessen einzelne Stücke unsere Inschrift nicht besonders aufführt (**τᾶλλα σκεύη** Z. 75).

Bereits bei flüchtigem Durchlesen der Inschrift erkennt man leicht die Gesamtanlage des Baues. Der Grundriss<sup>2)</sup> zeigt ein Rechteck von vier Plethren oder 400 Fuss<sup>3)</sup> Länge gegen 50 Fuss Breite, zu denen noch 5 Fuss, die Breite der je 2½ Fuss dicken Mauern, hinzukommen. Auf den vier Seiten erheben sich die in Quaderbau ausgeführten 27 Fuss hohen Wände, auf beiden Schmalseiten durch je zwei mächtige Thüren durchbrochen. Im Innern wird das Gebäude durch zwei Reihen von je 35 Säulen, die über 30 Fuss hoch sind und das Gebälk des Dachstuhls tragen, der Länge nach in drei Schiffe zerlegt. Das mittlere dieser drei Schiffe,

1) Vgl. zu dem Folgenden die Untersuchungen Böckhs a. a. O. S. 68 ff. und über die **σκεύη κρεμαστὰ** S. 132 ff. (Abschnitt X).

2) Vgl. den Reconstructionsversuch auf der beifolgenden Tafel.

3) 1 **πλέθρον** = 100 **πόδες**; 1 **πούς** = 4 **παλαισταί** = 16 **δάκτυλοι**. Auf ein Umrechnen der in der Inschrift nach attischem Fuss angegebenen Masse in Meter musste aus dem Grunde verzichtet werden, weil die bisher angenommene Grösse des attischen Fusses = 0,308 M. aller Wahrscheinlichkeit nach unrichtig ist (vgl. Dörpfeld Archäol. Zeitung 1881 S. 270). Eine sichere Bestimmung desselben wird noch immer erwartet.



20 Fuss breit, mündet auf die genannten Thüren und bleibt als „Durchgang für das Volk“ (*δίodoς τῷ δήμῳ διὰ μέσης τῆς σκευοθήκης* Z. 12 f.) frei, während die schmäleren Seitenschiffe (ihre Breite beträgt 15 Fuss einschliesslich der fast drei Fuss dicken Säulen) dafür bestimmt sind die Schiffsgeräthe aufzunehmen. In beiden Seitenschiffen<sup>1)</sup> sind drei nach der Mitte zu offene Lagerböden oder Schäfte aus Holz gallerieartig übereinander derart angebracht, dass die auf denselben aufgestellten und gelagerten Geräthschaften von dem Mittelschiff aus bequem in Augenschein genommen werden können.

Die ganze Anlage erinnert an eine Ausstellungshalle, und es ist bezeichnend, dass der breite, zwei Fünftel des ganzen Raums einnehmende Mittelgang ausdrücklich *δίodoς τῷ δήμῳ* genannt wird. Offenbar stand es dem souverainen Volk frei, seine Skeuothek zu besuchen und sich an dem Anblick seines daselbst aufgespeicherten Schiffsmaterials zu erfreuen, selbst an Ort und Stelle zu prüfen und dann in der Volksversammlung, die bekanntlich über alle Marineangelegenheiten beschloss und, sobald es sich um den Materialbestand der Arsenale handelte, im Piräus selbst abgehalten wurde<sup>2)</sup>, nach eigener Anschauung zu urtheilen.

Der erste Abschnitt der Inschrift, Z. 7—15, betrifft die Erdarbeiten und die Fundamentirung. Zunächst soll von dem, jedenfalls unebenen, Terrain<sup>3)</sup> abgetragen werden bis zu einer Tiefe von 3 Fuss unter der ehemals höchsten Stelle des Bodens. Im Uebrigen wird nur weggeräumt, was keinen festen Baugrund gewährt, und zwar so weit, bis ein solcher erreicht ist, *ἐπὶ τὸ στέρνον*. Letzteres brauchte nur an denjenigen Stellen zu geschehen, die den Unterbau aufzunehmen hatten, auf welchem nachher die Wände und Säulen des Gebäudes errichtet werden sollten. Denn dass das *στρωματιεῖ* in Z. 9 nur von der Fundamentirung für die Wände des Gebäudes zu verstehen ist, lehrt der Gegensatz

1) Vgl. Figur 4.

2) Vgl. Demosthenes *περὶ τῆς παραπρεσβείας* § 60: *ἡκισταίστε μὲν τόθ' ὑμεῖς ἐν Πειραιεὶ περὶ τῶν ἐν τοῖς νεωροῖς*.

3) Nach Curtius und Kaupert, Karten von Attika Bl. II beträgt die Böschung am Abhang des Burgberges an dem Platz, welchen die Skeuothek vermuthlich einnahm (bei roth AK), zwischen 3 und 4 Grad. Das Gebäude muss alsdann mit der einen Langseite gegen den Bergabhang hin gestanden haben, weil sonst eine sehr bedeutende Terrainerhöhung unvermeidlich gewesen wäre.

von *στρωματιεῖ δὲ καὶ τοῖς κίουσιν* in Z. 10. An eine Ausdehnung des *στρῶμα* über die gesamte Bodenfläche ist um so weniger zu denken, als der Plattenbelag des Fussbodens im Inneren des Gebäudes Z. 61 u. 62 besonders angeordnet wird. Bei allen griechischen Bauwerken von grösserer Ausdehnung, deren Unterbauten genauer untersucht worden sind, ruhen die verschiedenen Bautheile, Wände, Säulenstellungen u. a. auf von einander getrennten, besonderen Fundamenten, und selbst beim Parthenon ist die Ansicht, dass der Unterbau aus lauter durchgeschichteten Quadern bestehe, zwar oft wiederholt, aber keineswegs bewiesen. Die genaue Beschaffenheit des *στρῶμα*, der Fundamentmauer, wird Z. 14—15 auseinandergesetzt. Es heisst dort, dem *στρῶμα* soll eine Dicke (*πάχος*) von 4 Fuss gegeben, und die Steine sollen dabei kreuzweise quer und der Länge nach gelegt werden<sup>1)</sup>, d. h. abwechselnd eine Schicht querliegender Steine, Binder, und eine Schicht der Länge nach gelegter, Läufer<sup>2)</sup>. Die Konstruktion des *στρῶμα* unterscheidet sich hierin von dem Quaderbau der eigentlichen Wände des Gebäudes, indem die letzteren, abweichend von der gewöhnlichen Konstruktion der Cellamauern an Tempeln, z. B. am Parthenon, wo Läufer und Binderschichten wechseln, aus gleichartigen Schichten von nur der Länge nach gelegten Steinen bestehen sollen. Fraglich erscheint nun aber, wie *πάχος* in Z. 14 zu verstehen ist; bezeichnet *πάχος* die vertikale Dimension, wie Z. 17, 28, 41, oder ist es horizontal zu fassen, wie Z. 11, 20, 42? Allgemein kann man nur sagen, dass überall wo *πάχος* und *πλάτος* zusammen von einem Bauglied angegeben sind, letzteres die grössere, ersteres die kleinere Dimension bezeichnet, wobei dann meistens *μῆκος* als dritte und grösste Dimension hinzutritt, dass im Uebrigen aber ganz willkürlich mit den Ausdrücken gewechselt wird<sup>3)</sup>. An unserer Stelle ist *πάχος* als Dimension in der Horizontalen zu nehmen. Denn erstens passt die Breite von 4 Fuss für das Fundament vortrefflich zu der Breite der darauf zu errichtenden Bauglieder (von 3 Fuss, resp. 3 1/4 Fuss vgl. Fig. 2 u. 4), und zweitens war die Tiefe,

1) Z. 14 f.: *τιθεῖς τοῖς λίθους ἐναλλὰξ φορ[μηδ]όν καὶ παρὰ μῆκος*. Das *φ* von *φορμηδόν* ist deutlich auf der Photographie zu erkennen; weniger deutlich sind *OP*, die Meletopulos allein gelesen hat. Dass ein Adverbium auf *δόν* zu ergänzen sei, vermuthete bereits Foucart S. 541 Anm. 1.

2) Siehe Fig. 2 und 4a.

3) Vgl. Schöne Hermes IV S. 40; *de architectura Graeca* p. 76.

bis zu welcher die Fundamente in den Boden gesenkt oder als Terrassenmauer aufgebaut werden mussten, durch die Beschaffenheit des Baugrundes von selbst gegeben und konnte um so weniger im Voraus bestimmt werden, als bereits im Vorhergehenden angeordnet war, dass der Boden so weit aufgedigelt werde, bis fester Baugrund erreicht sei. Endlich legt die Bestimmung, das *στρωμα* soll aus Schichten von abwechselnd quer und der Länge nach gelegten Quadern bestehen, die Annahme nahe, dass es für eine grössere Tiefe als 4 Fuss berechnet ist. Unterstützt wird diese Ansicht von der Konstruktion des Unterbaus der Skeuothek durch die Analogie der neuentdeckten Fundamente eines Schiffshauses am Hafen von Zea, von denen Meletopulos eine Aufnahme zusammen mit unserer Inschrift in der erwähnten Schrift auf Tafel 2 veröffentlicht hat. Diese Fundamente zeigen 5 Schichten von abwechselnd als Läufer und als Binder gelegten Quadern, deren Höhe zusammen zwischen 7 und 8 Fuss ausmacht, während die Breite des Mauerwerkes 1,30 M., also etwa 4 attische Fuss beträgt, ebensoviel wie die von uns angenommene Breite des *στρωμα* bei der Skeuothek.

Die Worte endlich in Z. 9: *καὶ ἀναλήψεται ἴσον κατὰ κεφαλὴν ἅπαν ὀρθὸν πρὸς τὸν διαβήτην* besagen, dass der ganze Unterbau überall zur gleichen Höhe aufgeführt und auf der Oberfläche nach der Bleiwage gerichtet werden soll. Auf der vom Berg abgewandten Seite war dazu eine Stütz- oder Terrassenmauer erforderlich, da bei starker Böschung die Abtragung von 3 Fuss auf der höher gelegenen Seite nicht genügen konnte, um eine horizontale Fläche von 55 Fuss Breite herzustellen.

In dem ersten Satz werden vier verschiedene Handlungen vorgesehen, für welche die technischen Ausdrücke *κατατέμνειν*, *ἀνακαθαίρεσθαι*, *στρωματίζειν* und *ἀναλαμβάνεσθαι* verwendet sind. Während *ἀνακαθαίρειν* resp. *ἀνακαθαίρεσθαι* mehr vom Aufgraben und Wegräumen des losen Bodens gebraucht wird, passt *κατατέμνειν* besser zu härterem Material<sup>1)</sup>. Man

---

1) Vgl. die von Kaibel nach Cyriacus herausgegebene Bauinschrift aus Lesbos, *Ephemeris epigraphica* II p. 5 XVI Z. 4: *ἐὰν δὲ τι μαλακὸν ᾖ τοῦ τόπου* —, *ἀνακαθαρεῖ*, und die Inschrift vom Zeus-Tempel in Lebadea *do archit. Gr.* p. 5 Z. 64 f.: *ἐὰν δὲ ὁ τόπος ἀνακαθαίρομενος* (beim Aufgraben und Wegräumen) *μαλακὸς εὐρίσκηται, προσστρώσει πώροις. Κατατομή* braucht Philochoros bei Harpokration p. 171 Dind. zur Bezeichnung der Fläche einer abgemeisselten Felswand.

könnte denken, dass der Baugrund auf der höher gelegenen Seite aus Fels bestand und schwer wegzubrechen war, weshalb man sich mit einer geringen Abtragung begnügte und lieber dafür ein höheres *στρώμα* baute. Auffallend ist es, dass *στρώμα* hier Fundament, *στρωματίζειν* Legen des Fundaments bedeutet. Man erwartet, da es sich um Grund- und Terrassenmauern in der Höhe von mehreren Schichten handelt, *Θεμέλιος*, *Θεμελιοῦν*. Ursprünglich hiess *στρώμα* nur Plattenbeleg des Unterbaues und scheint davon auf den letzteren selbst übertragen. Auch das Unterbauen eines Baugliedes an Stellen, wo kein fester Grund vorhanden ist, heisst *στρωννύναι*<sup>1)</sup>. Die Steine des *στρώμα* sollen *ἐναλλάξ φορμηδὸν καὶ παρὰ μῆκος* gesetzt werden, abwechselnd als Binder und Läufer. *Φορμηδόν*, ursprünglich: nach Art eines Geflechts (*φορμός*), dann kreuzweise, quer, brauchen Thukydides (II 75, IV 48) und Andere. Ganz ähnlich war die Konstruktion des Unterbaues bei dem Bauwerk, von welchem die S. 564 Anm. 1 citirte lesbische Inschrift handelt; beim Bau des Fundaments sollen die Steine gelegt werden *ἐναλλά[ξ] τοῖς ὑποκάτω νόμον παρὰ νόμον*, Schicht um Schicht kreuzweise mit den darunterliegenden. Vgl. Aristophanes Wolken V. 983: *ἴσχειν τὸ πόδ' ἐναλλάξ. Ἀναλαμβάνεσθαι*, eigentlich in die Höhe nehmen, muss technisch vom Aufführen eines Baues, besonders der Fundamentmauern über das Niveau des Bodens, gebraucht worden sein. *Ἀνάλημμα* heisst geradezu Stütz- oder Terrassenmauer (Dionysios Halik. III 69 und IV 59 von der Erweiterung des Kapitols durch Terrassirung), das Fundament, besonders wenn es über den Boden hinausragt (Diodor XX 36, 2 von den aufgemauerten Unterbauten der *via Appia*: *τῶν τόπων — — τοὺς κοίλους ἀναλήμμασιν ἐξισώσας*, XVII 71, 4 von einem Mauersockel). In der Inschrift aus Iasos CIG. 2681, *Le Bas Asie mineure* 269: *Σώπατρος — | — — τὸ ἀνάλημμα καὶ τὴν ἐπ' αὐτοῦ κερκίδα καὶ τὸ βῆμα Διονυσίῳ κτέ*, bezeichnet *ἀνάλημμα* den Unterbau des Zuschauerraumes (*κερκίς*, *βῆμα* ist die Bühne) eines Theaters, CIG. 1104 aus Korinth: *Πούβλιος Λικίνιος — — τοὺς ναοὺς — — καὶ τὰς ἀναβάσεις καὶ τὰ ἀναλήμματα ὑπὸ σεισμῶν καὶ παλαιότητος διαλελυμένα ἐπεσκεύασεν* sind *ἀναλήμματα* wohl Terrassenmauern.

1) Vgl. die in der vorigen Anmerkung citirte Stelle der Inschrift aus Lebadea und die Zusammenstellung der von *στρωννύναι* abgeleiteten technischen Ausdrücke *de archit. Gr.* p. 62.

Der nächste Abschnitt enthält die Bestimmungen über den Aufbau der Aussenwände des Gebäudes (Z. 15—31); die Anlage der Thüren musste dabei bereits mit in Betracht gezogen werden. Der gewöhnliche, auch in Athen selbst vielfach verwendete Piräusstein, *Ἀκτίτης λίθος*, aus dem Wände und Säulen der Skeuothek erbaut werden sollen (Z. 16), wurde ganz in der Nähe des Bauplatzes gebrochen. *Ἀκτὴ* ist die am weitesten nach Süden vorspringende Piräushalbinsel, von der Stadt getrennt durch die Einbuchtungen der Häfen von Kantharos und Zea. Zahlreiche Steinbrüche sind heute noch in der Mitte der Halbinsel und längs des westlichen Randes sichtbar, und man erkennt noch an deutlichen Spuren, wie die Alten den Stein in regelmässigen Blöcken abgesprengt haben<sup>1)</sup>. Milchhöfer, der in den Erläuterungen zu den Karten von Attika die Steinbrüche beschreibt, erinnert daran, dass sich in der leider sehr zerstörten Baurechnung vom Tempel des Zeus Soter im Piräus, *Ἀρχαιολογικὴ ἐφημερίς* 1872, N. 421 Z. 14 der Posten findet: *...τεμεῖν καὶ κομίσαι ἐξ Ἀκτῆς*. In derselben Weise wie hier und wie früher bei den Bauten auf der Akropolis<sup>2)</sup> haben gewiss auch die *ἐπιστάται* des Skeuothekbaues für die Beschaffung der Steine aus Akte selbst gesorgt und das Material den Unternehmern geliefert.

An dem Aufbau der Wände sind vier Theile zu unterscheiden:

1. Eine besondere Schwelle, *εὐθύντηρα*, 1½ Fuss hoch, 3 F. breit, aus 4 F. langen Quadern zusammengesetzt, Fig. 2 und 4 b, vgl. Fig. 1. Dieselbe ruhte auf dem *στρωμα*, Fig. 2, 4 a.

2. Ein Sockel aus aufrecht gestellten Blöcken, Fig. 2 und 4 c, von 3 Fuss Höhe, 2½ F. und 1 *δάκτυλος* Dicke und gleichfalls 4 F. Länge, *ὀρθοστάται*; der ganze Sockel heisst Z. 26 *ὁ ὀρθοστάτης*. Er ruht genau auf der Mitte der Schwelle (Z. 19 f.), die nach Innen und Aussen folglich nicht ganz ¼ Fuss vorspringt.

3. Die eigentliche Mauer aus regelmässig geschichteten Quadern, *πλινθίδες*, von je 1½ F. Höhe, 2½ F. Breite oder Dicke, 4 F. Länge, *ddd*. Der *ὀρθοστάτης* sprang also zu den *πλινθίδες* entweder bloss nach Aussen 1 Finger breit vor, oder nach Innen und Aussen je ½ Finger.

4. Der Triglyphenfries, *ἡ τρίγλυφος* (Z. 30, die einzelnen Tri-

1) Vgl. Curtius und Kaupert Bl. II und Milchhöfer im Text Heft I S. 55.

2) Vgl. Köhler Mittheilungen IV S. 34. v. Wilamowitz-Möllendorff *Aus Kydathen* S. 28.

glyphen heissen αἱ τρίγλυφοι Z. 21, 28), Fig. 2 u. 4 e, vgl. Fig. 1. Dieser Theil wird nicht genauer beschrieben. Die Ausführung desselben war gleich anderen Dingen, die zum Schmuck des Baues dienten, vermuthlich der speziellen Anordnung der Architekten überlassen.

Ueber dem Triglyphenfries lag alsdann das Geison, f. Nach Zeile 29 f. soll die Höhe der Wand zwischen Schwelle (εὐθυνητήρια) und Geison einschliesslich der Triglyphen 27 F. betragen. Rechnet man die Höhe des letzteren zu 3 Fuss, so muss der mittlere Theil aus vierzehn Schichten πλινθίδες bestanden haben.

Die Länge der einzelnen Werkstücke in den drei erst genannten Theilen (b, c, d) erfuhr an den Ecken des Gebäudes eine Abänderung: die Quadern der Schwelle (b) sollen hier eine Länge von  $4\frac{3}{4}$  Fuss erhalten<sup>1)</sup>, während die Länge der Eckstücke des ὀρθοστάτης und der πλινθίδες sich nach dem Mass der Triglyphen richten soll (Z. 21, 27 f.). Da, wie gesagt, über die Triglyphen selbst keinerlei Bestimmungen oder Maasse in der Inschrift verzeichnet sind, lässt sich auch das Verhältniss der Eckquadern zu den Triglyphen nicht mit Sicherheit feststellen. Vermuthlich hat man die Vertikalfugen der Quadern so gelegt, dass immer eine Triglyphe über der Fuge zweier zur obersten Reihe gehörigen Quadern stand; an den Ecken war dies natürlich undurchführbar

---

1) Dieses Maass giebt uns ein Mittel, die genaue Länge des Baues festzustellen. In Z. 6 und 7 sind die Worte: καὶ πέντε σὺν τοῖς τοίχοις nicht bloss zu der Angabe der Breite, sondern auch zu der des Längenmasses hinzuzunehmen: 50 F. : 400 F. sind die Dimensionen des Innenraumes, 55 : 405 die Masse einschliesslich der Mauern (ohne die Ausladungen von Sockel und Schwelle). Es ist nämlich schlechterdings nicht möglich, die εὐθυνητήρια aus 4 F. langen Blöcken mit  $4\frac{3}{4}$  F. langen Eckstücken zusammengesetzt zu denken, ausser wenn man eine Gesamtlänge des Baues von 405 F. annimmt. Die εὐθυνητήρια stand  $\frac{1}{4}$  F. über die eigentliche Fläche der  $2\frac{1}{2}$  F. dicken Wand hinaus. Die Länge der εὐθυνητήρια auf einer Langseite betrug folglich  $405\frac{1}{2}$  F., das sind genau 99 Quadern zu je 4 F. und 2 Eckquadern zu je  $4\frac{3}{4}$  F. Die Schwellenlänge auf einer Schmalseite betrug  $55\frac{1}{2}$  F. Die beiden Eckstücke der εὐθυνητήρια der Langseite bilden rechts und links den Abschluss (Fig. 1 a a), jede ist 3 F. breit, sind zusammen 6 F.; es folgen wieder zwei längere Eckquadern von je  $4\frac{3}{4}$  F. (b b), zusammen  $9\frac{1}{2}$  F., dazwischen liegen zehn gewöhnliche 4 F. breite Blöcke:  $40 + 9\frac{1}{2} + 6 = 55\frac{1}{2}$  Fuss. Dass diese Anordnung nicht willkürlich ist, lehrt der Umstand, dass dieselbe zu einer regelmässigen Vertheilung der Quaderfugen auf der Schmalseite, wie sie Fig. 1 reconstruirt ist, sehr wohl stimmt.

und veranlasste besondere Schwierigkeiten, die auf verschiedene Weise gelöst werden konnten<sup>1)</sup>. Die Lage der Fugen in der obersten Quaderschicht musste aber für alle darunterliegenden Schichten massgebend sein und bereits bei der untersten berücksichtigt werden. So natürlich mithin die Vorschrift ist, dass die Grösse der Eckquadern sich nach dem Mass der Triglyphen zu richten habe, so interessant ist es anderseits, hier aus so alter Zeit ein Zeugnis zu haben für die bereits aus den Monumenten und aus Vitruv bekannte Thatsache, dass die Proportionen der Triglyphen für die Anordnung und Grössenverhältnisse der darunterliegenden Bauglieder, besonders der Säulenstellung beim dorischen Tempel, von massgebender Bedeutung waren. Behauptet doch Vitruv geradezu, dass die Vertreter des ionischen Stils in Griechenland vornehmlich deshalb die dorische Ordnung verworfen hätten, weil sie eine befriedigende Lösung der Schwierigkeit, welche die Ecktriglyphe für den harmonischen Aufbau des Ganzen machte, für unmöglich hielten (Vitruv IV 3, 1—3).

Besonders wichtig sind nun die technischen Ausdrücke für die verschiedenen Theile der Wände des Gebäudes. Die Verwendung von *εὐθυνηρία* zur Bezeichnung des untersten Gliedes, der Schwelle, ist auffallend, weil die Erklärung, welche Hesych von diesem Wort giebt, *εὐθυνηρία· τὸ ἐν τῷ ἑδάφει σύμμαγμα ὑπὸ τῶν ἀρχιτεκτόνων* absolut nicht dazu stimmt. Die Zuverlässigkeit dieser Interpretation des Hesych wird bestätigt durch die Verwendung von *ὑπευθυνηρία* in der Inschrift aus Lebadea. Dort bezeichnet dieses Wort genau, was Hesych sagt, *σύμμαγμα ἐν τῷ ἑδάφει*, Schuttausfüllung im Boden zwischen den Fundamentmauern, wie ich durch zahlreiche Beispiele bewiesen habe<sup>2)</sup>. Beide Bedeutungen, die bei Hesych und in der Inschrift aus Lebadea und die in unserer Urkunde, haben weiter nichts gemein als dass es sich hier wie dort um Theile des Unterbaues handelt. Eine he-

---

1) In der beigegebenen Skizze (Fig. 1) habe ich den Eckstein der obersten Schicht einfach auf  $5\frac{1}{2}$  F. verlängert. Die Ecktriglyphe auf der Langseite des Gebäudes steht alsdann über der  $2\frac{1}{2}$  F. breiten Schmalseite dieses Steines und, wenn die zweite Triglyphe auf der Fuge stehen sollte, musste hier zunächst ein 3 F. breiter Stein eingeschoben werden. Dabei ist vorausgesetzt, dass die äusserste Metope zwischen den beiden letzten Triglyphen um einiges breiter war als die übrigen.

2) *de archit. Graeca* p. 73—75.



friedigende Erklärung für die verschiedene Verwendung des Wortes fehlt mir. — Sehr erwünscht ist es, dass uns die Inschrift die richtige Bedeutung von  $\delta\rho\theta\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\eta\varsigma$  an die Hand giebt. Das Wort bezeichnet Etwas, das aufrecht steht, einen auf seine schmalste Seite aufrechtgestellten Block. Aus solchen aufrechtgestellten Quadern oder hochkantigen Platten von doppelter Höhe als die darauf ruhenden Quaderschichten wurde durchweg, wie wir an den Cella-mauern der Tempel constatiren können, die unterste Schicht über der Schwelle hergestellt. Es unterliegt keinem Zweifel, dass auch die in dem Verzeichniss unvollendeter Werkstücke vom Erechtheion aus dem Jahre 409/8 v. Chr., CIA. I 322 Z. 60 aufgeführten  $\delta\rho\theta\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\alpha\iota$  ( $\tau\omicron\upsilon\varsigma\ \delta\rho\theta\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\alpha\varsigma\ \acute{\alpha}\kappa\alpha\tau\alpha\xi\acute{\epsilon}\sigma\tau\omicron\upsilon\varsigma\ \acute{\epsilon}\kappa\ \tau\omicron\upsilon\ \acute{\epsilon}\xi\omega\theta\epsilon\nu\ \acute{\epsilon}\gamma\ \kappa\acute{\upsilon}\kappa\lambda\omega\ \pi\lambda\acute{\eta}\nu\ \tau\omega\ \acute{\epsilon}\nu\ \tau\eta\ \pi\rho\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\sigma\epsilon\iota\ \tau\eta\ \pi\rho\acute{\omicron}\varsigma\ \tau\omega\ \text{Κεκροπίω}$ ) nicht Pilaster sind, wie man bisher allgemein angenommen hat<sup>1)</sup>, sondern, wie bei der Skeuothek, aufrecht gestellte Blöcke, die an allen Wänden des Gebäudes die unterste Schicht über der Mauerschwelle gebildet haben<sup>2)</sup>. Die Kosten der Glättung eines Theiles dieser  $\delta\rho\theta\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\alpha\iota$  werden CIA. I 324 verrechnet, c I Z. 60 f.:  $\tau\omicron\upsilon\varsigma\ \delta\rho\theta\omicron\sigma[\tau\acute{\alpha}\tau]\alpha\varsigma\ \kappa\alpha\tau\alpha\chi[\sigma\omicron\upsilon]\nu\tau\iota\ \tau\omega\ \pi\alpha\rho\acute{\alpha}\ \tau\omicron[\nu\ \theta]\nu\eta\chi\omicron\upsilon\ \beta\omega\mu\acute{\omicron}[\nu]\cdot\ \text{Πολυκλῆς Λακιάδης ΔΔΔΠ}$ . Auch in dem von Conze, Reise auf der Insel Lesbos Tafel 6 edirten Fragment (2c Z. 6) kommt ein  $\delta\rho\theta\omicron\sigma\tau\acute{\alpha}\tau\eta\varsigma$  vor; dieselbe Bedeutung wie in der Inschrift hat das Wort bei Euripides Ion v. 1134 und Herakles v. 980. — Die eigentlichen Quadern der Wand werden Z. 26  $\pi\lambda\iota\nu\theta\acute{\iota}\delta\epsilon\varsigma$  genannt. Das Deminutivum findet sich in dieser Bedeutung nur in Kallixenos' Beschreibung Alexandrias bei Athenaeos p. 206c:  $\text{Αἰγύπτιοι}$  — —  $\tau\omicron\upsilon\varsigma\ \tau\omicron\acute{\iota}\chi\omicron\upsilon\varsigma\ \lambda\epsilon\upsilon\kappa\alpha\acute{\iota}\varsigma\ \tau\epsilon\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \mu\epsilon\lambda\alpha\acute{\iota}\nu\alpha\iota\varsigma\ \delta\iota\alpha\pi\omicron\iota\kappa\acute{\iota}\lambda\lambda\omicron\upsilon\sigma\iota\ \pi\lambda\iota\nu\theta\acute{\iota}\sigma\iota$ , während  $\pi\lambda\iota\nu\theta\omicron\iota$  für Marmorquadern bereits in den Erechtheioninschriften gebraucht wird. Vgl. CIA. I 322 Z. 10 f., 95 f. — Der Triglyphenfries heisst  $\eta\ \tau\rho\acute{\iota}\gamma\lambda\upsilon\phi\omicron\varsigma$ , nicht  $\tau\omicron\ \tau\rho\acute{\iota}\gamma\lambda\upsilon\phi\omicron\nu$ , wie bei Aristoteles Eth. Nicom. X 3 p. 1174 a 26  $\eta\ \tau\eta\varsigma\ \kappa\rho\eta\pi\acute{\iota}\delta\omicron\varsigma\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \tau\omicron\upsilon\ \tau\rho\iota\gamma\lambda\acute{\upsilon}\phi\omicron\upsilon\ (\sigma\acute{\upsilon}\nu\theta\epsilon\sigma\iota\varsigma)\ \acute{\alpha}\tau\epsilon\lambda\acute{\eta}\varsigma$ . Die Triglyphen waren vermuthlich bemalt; in der elften Seeurkunde wird b Z. 135 f. ein  $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\delta\epsilon\iota\gamma\mu\alpha\ \xi\acute{\upsilon}\lambda\iota\nu\omicron\nu\ \tau\eta\varsigma\ \tau\rho\iota\gamma\lambda\acute{\upsilon}\phi\omicron\upsilon\ \tau\eta\varsigma\ \acute{\epsilon}\gamma\kappa\alpha\acute{\upsilon}\sigma\epsilon\omega\varsigma$  verzeich-

1) Böckh CIG. 160; Newton *Ancient Greek Inscriptions in the british Museum* I S. 92 f.

2) Siehe *Πρακτικὰ τῆς ἐπὶ τοῦ Ἐρεχθείου ἐπιτροπῆς Ἀθῆνησιν* 1853 πίναξ 2, 4, 5; Jahn-Michaelis *Pausaniae descr. arcis Athenarum* ed. II Tab. VII und VIII.



net, das sich auch in späteren Listen findet, also wohl aufgehoben worden ist, um die Bemalung eventuell erneuern zu können. Dasselbe wird indessen nicht ausdrücklich als zur Skeuothek gehörig bezeichnet.

Die Oeffnungen für Thüren und Fenster musste man bei dem Bau der Aussenwände natürlich freilassen. Die Anlage der Thüren wird Z. 31—38, 59—61 noch genauer vorgeschrieben. Die Mitte einer jeden Schmalseite sollen je zwei Thüren, nur durch ein zwei Fuss breites Mittelglied, das μέτωπον (Fig. 2, 5 m; vgl. Fig. 1 und 3), getrennt, einnehmen, und jede Thür soll die Breite von 9 Fuss erhalten (Z. 32 ff.). Die ganze Breite der Thüranlage beträgt folglich 20 Fuss, ebensoviel wie die Breite des Mittelschiffes im Innern, das also genau auf die Thüren mündet. Der genannte Mittelpfeiler m, das μέτωπον, wird nach Innen bis zu einer Länge von 10 Fuss eingebaut, ist also eine schmale, mit der Stirnseite in der Façade stehende Mauer (Z. 23 f.). Ferner wird vorgeschrieben, dass rechts und links von den beiden Doppelthüren die Mauer nach Innen rechtwinklig eingebogen und bis zur ersten Säule geführt werde (Z. 24 f., vgl. Fig. 5 o o). Bei dieser Bestimmung scheint es fraglich, ob die Worte μέχρι τῶν πρώτων κιόνων genau zu nehmen sind, sodass man sich die Mauer in die Säule übergehend denken soll, etwa in der Art, wie die in Halbsäulen auslaufenden Pfeiler im Innern des Tempels von Phigalia, oder ob man nur an eine bis nahe an die Säule heran gerückte Ante zu denken hat. Der letzteren Ansicht dürfte der Vorzug zu geben sein. Für den Zweck der aufgehenden Thür als Widerlager zu dienen (περικάμψει τὸν τοῖχον μέχρι τῶν πρώτων κιόνων, πρὸς ὃν ἀνοίξεται ἡ θύρα ἑκατέρωθεν) genügte es, die Mauer etwa gerade so weit nach Innen fortzuführen als das μέτωπον reichte, also 7½ Fuss. Nach Z. 59 f. soll von Innen, oberhalb der Thüren, über den μέτωπα eine Decke (ὀροφή) angebracht werden aus Marmorplatten, die rechts und links auf den Mauerstücken (o o) aufliegen mussten (Fig. 2 p p, vgl. Fig. 5, wo die Marmorplatten durch punktirte Linien angedeutet sind<sup>1)</sup>). Man wird daraus schliessen dürfen, dass die Mauerstücke o o nicht nur ebenso weit nach Innen reichen wie das μέτωπον, sondern auch mit ihm die

---

1) Alle drei Mauern also, die beiden rechts und links von den Thüren und die trennende Mittelmauer, heissen an dieser Stelle μέτωπα.

gleiche Höhe erhalten sollen. Die Höhe desselben ist natürlich gleich der der Thüröffnung, die Z. 30 auf  $15\frac{1}{2}$  Fuss angegeben wird<sup>1)</sup>. Die Thüren erhalten Schwellen ( $\delta\delta\acute{o}\upsilon\varsigma$ , Fig. 2 rr) aus hymettischem, Thürpfosten ( $\pi\alpha\rho\alpha\sigma\tau\acute{\alpha}\delta\alpha\varsigma$ , qq) aus pentelischem oder hymettischem Marmor, und darüber wird ein Thürsturz gelegt, für jede Doppelthür aus zwei mächtigen Blöcken pentelischen Marmors gebildet ( $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho\tau\acute{o}\nu\alpha\iota\alpha$ , Fig. 2 nn, vgl. Fig. 1), die in der Mitte über dem  $\mu\acute{\epsilon}\tau\omega\pi\omicron\nu$  zusammenstossen mussten, jeder Block 12 Fuss lang, von der Breite der Mauern und der Höhe zweier Schichten, also  $2\frac{1}{2}$  Fuss breit und 3 Fuss hoch. Die  $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho\tau\acute{o}\nu\alpha\iota\alpha$  hatten auf dem  $\mu\acute{\epsilon}\tau\omega\pi\omicron\nu$  eine Lagerfläche von je nur ein Fuss Breite, müssen folglich, da die Spannung über der Thüröffnung nur 9 Fuss beträgt, rechts und links je 2 Fuss aufgelegt haben (vgl. Fig. 1). Durch diese ungleiche Lagerung der einzelnen Thürsturzbalken wurde es erreicht, dass die beiden nebeneinanderliegenden Thüren für den ästhetischen Aufbau der Façade als ein einziges, mächtiges Doppelthor zur Geltung kamen. Um diese ästhetische Wirkung des Thürsturzes zu verstärken, wird über denselben ein  $\gamma\epsilon\acute{\iota}\sigma\omicron\nu$  gelegt, das  $1\frac{1}{2}$  Fuss weit vorspringt (Zeile 34, Fig. 2 ss; vgl. Fig. 1), folglich auch  $1\frac{1}{2}$  Fuss hoch gewesen ist<sup>2)</sup>, und gerade in eine Schicht  $\pi\lambda\iota\nu\theta\acute{\iota}\delta\epsilon\varsigma$  eingereiht werden konnte. In die Thüröffnungen sollen nach Z. 60 f. genau passende, auf der Aussen-seite mit Erz beschlagene Thüren eingefügt werden. Aus Z. 25 f. ergibt sich, dass dieselben einflügelig ( $\mu\omicron\nu\acute{o}\theta\upsilon\rho\omicron\iota$ ) waren und sich nach Innen gegen das jederseits eingebogene Wandstück öffneten. Eine dieser Thüren muss später, vermuthlich bei der Dokimasie, der

1) Damit ist doch wohl die lichte Höhe gemeint ohne den Thürsturz. Da der letztere, wie gleich zu erwähnen, die Höhe von zwei Quaderschichten haben soll, muss die Thüröffnung bis zur achten Schicht incl. gereicht, der Thürsturz die neunte und zehnte eingenommen haben. Die acht Schichten haben mit dem Sockel zusammen eine Höhe von 15 Fuss. Folglich lag die Thür  $\frac{1}{2}$  Fuss tiefer als der obere Rand der  $\epsilon\acute{\upsilon}\theta\upsilon\nu\tau\eta\rho\acute{\iota}\alpha$ . Die Thürschwelle musste alsdann entweder die  $\epsilon\acute{\upsilon}\theta\upsilon\nu\tau\eta\rho\acute{\iota}\alpha$  ganz ersetzen, was nicht wohl anzunehmen ist, da erst Z. 22 vom Auslassen der Thüröffnung handelt, oder aber sie musste in die  $\epsilon\acute{\upsilon}\theta\upsilon\nu\tau\eta\rho\acute{\iota}\alpha$  eingelassen werden. Es ergibt sich übrigens aus der Höhe der Thür, dass die  $\epsilon\acute{\upsilon}\theta\upsilon\nu\tau\eta\rho\acute{\iota}\alpha$  fast 1 Fuss über das Niveau des Bodens, innen wie aussen, hervorragte. Siehe Fig. 1.

2) Vitruv III 5, 11 (p. 81, 23 Rose): *omnino omnes ecphorae venustiores habeant speciem quae quantum altitudinis tantundem habeant proiecturae.* — Vgl. die Mauerbauinschrift CIA. II 167 Z. 63f.:  $\acute{\alpha}\nu\alpha\tau\epsilon\mu\acute{\epsilon}\iota\ \tau\acute{o}\ \gamma\epsilon\iota\sigma\omicron\pi\acute{o}\delta\iota\sigma\mu\alpha$  — —  $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho\acute{\epsilon}\chi\omicron\nu\ \mu\grave{\eta}\ \acute{\epsilon}\lambda\alpha\tau\tau\omicron\nu\ \tau\rho\acute{\iota}\ \acute{\eta}\mu\iota\pi\acute{o}\delta\iota\alpha.$

Abnahme der Arbeiten, für unbrauchbar befunden und entfernt worden sein, da sie in dem Rechenschaftsbericht der *ἄρχοντες ἐν τοῖς νεωρίοις* vom Jahre 330/329 aufgeführt wird, Böckh Urkunde XI c Z. 50 ff.: (*παρέδομεν*) *θύραν καινὴν μονό[θ]υρον τὴν ἀπὸ τῆς [σ]κε[υο]θήκης ἀφαιρεθεῖσαν*.

Die ausserordentliche Grösse des Doppelthors war offenbar durch den Zweck des Gebäudes geboten und entsprach genau der Breite des als *δίοδος τῷ δήμῳ* bezeichneten Mittelschiffs der Skeuothek. Ausserdem sollten die grossen Thüren gewiss zugleich als wesentliche Lichtöffnung dienen. Denn die Fenster (*θυρίδες* Z. 35 ff.) konnten zur Beleuchtung des Raumes nicht wohl ausreichen. Dieselben erhalten eine Höhe von nur 3, eine Breite von 2 Fuss und werden auf den Langseiten so vertheilt, dass immer ein Fenster dem Zwischenraum zwischen zwei Säulen gegenüberliegt (*καθ' ἑκάστον τὸ μετακίόνιον*; vgl. Fig. 3 und 5). Das Gebäude erhielt also auf jeder Langseite 34, resp. wenn man den Abstand der letzten Säule von der Wand mitrechnet, 36 Fenster, während auf jeder Schmalseite 3 Fenster angelegt wurden<sup>1</sup>). Alle Fenster sollen nach Z. 37 f. metallene, gut passende Läden erhalten, die ebenfalls *θυρίδες* genannt werden.

Von der Höhe, in welcher die Fenster angebracht werden sollen, ist in der Inschrift nicht die Rede. Dieselbe lässt sich jedoch mit grosser Wahrscheinlichkeit aus verschiedenen Bedingungen erschliessen. Wenn auf den Schmalseiten je drei Fenster angebracht werden mussten, so liess sich nur so eine symmetrische Anordnung herstellen, dass eins derselben in die Wand über den Thüren, gerade über den Mittelpfeiler, gelegt wurde. Dafür war aber nur in der 12. und 13. Schicht Platz vorhanden<sup>2</sup>). Es ist nun höchst wahrscheinlich, dass ebenso alle übrigen Fenster des Gebäudes, auch die auf den Langseiten, in der gleichen Höhe, zwischen der 12. und 13. Schicht, 20 Fuss über dem Boden, angebracht waren. Da im

1) *ἐν δὲ τῷ πλάτει τρεῖς ἑκατέρωθεν* (Z. 36) heisst nicht: auf der Schmalseite drei Fenster zu jeder Seite der Thüren, wie Foucart p. 547 annimmt. Vgl. Z. 22: *διαλείπων θυράϊας κατὰ τὸ πλάτος τῆς σκευοθήκης δύο ἑκατέρωθεν*. Für drei Fenster zu jeder Seite der Thüren ist kaum Raum vorhanden: eine solche Ueberladung der Façade mit sechs Fenstern wäre nicht nur hässlich, sondern auch unzweckmässig gewesen.

2) Vgl. Fig. 1 und 2 t. — Hier muss nothwendig ein Fenster angebracht gewesen sein, weil sonst der 150 □ Fuss grosse Lagerraum über der inneren Ueberdeckung des Einganges (Z. 59 f.) absolut finster gewesen wäre.

Innern an den Wänden der Seitenschiffe nach der Mitte zu offene Lagerböden für das Geräth in drei Etagen übereinander hergestellt wurden (vgl. Fig. 4), so mussten die Fenster höher liegen als die obersten dieser Böden, wenn anders die letzteren nicht dunkel sein sollten. Da die oberen Böden schmaler waren als die unteren, nahmen sie diesen nur wenig Licht weg, und obendrein empfingen die unteren Räume auch noch Licht durch die gegenüberliegenden Fenster der anderen Langseite und durch die Thüren.

Die Bedeutungen der in diesem Abschnitt verwendeten technischen Ausdrücke sind nur zum Theil neu. *Θυράια* (sc. ὅπη) ist die Thüröffnung, *Θύρα* die eigentliche Thüre, der Thürflügel (vgl. Z. 60 und 61 und Ammonius p. 72: *Θύρα καὶ θυραία διαφέρει· Θύρα μὲν γάρ ἐστι τὸ ἐπίθημα τὸ ἐκ τῶν σανίδων, θυραία δὲ τὸ ἄνοιγμα αὐτὸ καὶ τὰ χαλάσματα τῆς Θύρας*); doch steht letzteres auch allgemein für die ganze Thüre (Z. 24, 59). In dem Bericht über den Zustand der Thüren des Hekatompedos vom Jahre 341/40 (Jahn-Michaelis *Pausaniae descr. arcis Athen.* ed. II p. 42 tit. 7) heissen αἱ Θύραι die beiden Flügel der Thür; dieselben waren durch Querrahmen, ζυγά, in mehrere Felder getheilt (vgl. Z. 13: οἱ ἥλοι οἱ ἐν τοῖς κ[ατωτάτω] ζυγοῖς τῶν θυρῶν κτέ.). Darnach kann man in dem Verzeichniss der Werkstücke vom Erechtheion CIA. I 322 Z. 87 ff.: *Θύραι λίθιναι μῆκος ὀκτώ ποδῶν καὶ παλαστῆς, πλάτος πέντε ἡμιποδίων IIII· τούτων τὰ μὲν ἄλλα ἐξεπεποίητο, ἐς τὰ ζυγὰ δὲ ἔδει τοὺς λίθους τοὺς μέλανας ἐνθεῖναι* unter *Θύραι* schlechterdings nur durch Querrahmen in Felder getheilte Thürflügel verstehen, und Böckhs Ansicht, die auch Newton (*Anc. Greek Inscr.* S. 98) adoptirt, es sei die Thüreinfassung gemeint, ist irrthümlich, wie bereits Michaelis, Parthenon S. 317 andeutet. *Θυρίς* bedeutet dagegen Beides, Fensteröffnung und Fensterverschluss (vgl. Z. 37 f.). Auch in der Mauerbauinschrift heissen die Aussenfenster des Umganges oben auf der Mauer *θυρίδες* (Z. 55 f., 89; dieselben hatten übrigens die gleiche Grösse, wie die der Skeuothek), daneben nennt dieselbe Inschrift die vermuthlich an den Fenstern angebrachten fallthürartigen Läden *θυρίδας καταράκτους κατ' ἐπαλξιν* (Z. 76, vgl. Otfr. Müller *de munim.* p. 67). *Μέτωπον* bedeutet eigentlich den Raum zwischen den Augen; dieser Grundbedeutung steht die Anwendung in unserer Inschrift, wo das Wort den nach Innen verlängerten Pfeiler zwischen den zwei Thüren bezeichnet, verhältnissmässig nahe. Daneben

nannten die Architekten aber die verschiedensten Dinge *μέτωπον*. Bei Thukydides heisst die Innen- und Aussenseite einer Mauer *τὸ ἔσω μέτωπον αὐτοῦ καὶ — — τὸ ἔξω* (III 21). Die gleiche Bedeutung mag das Wort an der lückenhaften Stelle der Mauerbauinschrift Z. 40 haben, während es ebenda Z. 66 den zum Aufnehmen des Regenwassers aufgebogenen Rand des Dachgesimses bezeichnet (*ἐπικρούσει ἀκρογείσιον — — τὸ μέτωπον ποιήσας πρὸς τὴν κα[τ]αφορά[ν]*). Endlich in dem Verzeichniss unvollendeter Werkstücke vom Erechtheion CIA. I 322 begegnet Z. 29 f. ein *κίοκρανον ἄθρονον [καὶ] μέτωπον τὸ ἔσω μῆκ[ος δίπουν,] πλάτος τριῶν ἡμιποδ[ίων, πάχος] τριῶν ἡμιποδίων*. Böckh und Newton (a. a. O. S. 91) erklären dieses *μέτωπον* als Kapitell eines der den Halbsäulen der Westwand im Innern entsprechenden Pilaster. *Ὑπερτόνια* (Z. 31, 34) heissen sowohl die Balken, welche die Thüröffnung überspannen (Pollux VII 120: *τὰ δὲ ὑπέρθυρα ὑπερτόνια*<sup>1)</sup>), als die Ueberdeckungen der Fenster (auf den Fenstern des Umganges über den Stadtmauern Athens lagen *ὑπερτόνια ξύλινα* nach Z. 56 der Inschrift, vgl. O. Müller *de munimentis* p. 53). Der Raum, welcher von einem auf beiden Enden aufliegenden Balken überspannt wird, wurde nach Z. 48 unserer Inschrift *τόνος* genannt. Das Wort ist an dieser Stelle weiter auf die ganze Spannung einer langen Säulenreihe ausgedehnt. Die Höhe der *ὑπερτόνια* wird Z. 32 auf zwei Schichten (*δίστοιχα*) angegeben. *Στοιχος* heisst auch in der Mauerbauinschrift Z. 56 eine Schicht Quadern. Die Ionier brauchen dafür *δόμος*, wie Herodot I 179 und der Verfasser der Inschrift aus Teos, Le Bas *Asie mineure* 1557 (*ἐπωκοδομήθη τοῦ τείχους δόμοι ἑξ κτέ.*). Eine dritte Bezeichnung finden wir bei den äolischen Lesbiern nach der oben S. 564 Anm. 1 angeführten Inschrift, wo *νόμον παρὰ νόμον* mit: Schicht um Schicht zu übersetzen ist. *Παραστάδες*, Z. 32, sind die Thürpfosten, wie in der citirten Thürinschrift vom Hekatompedos Z. 18 f.: *ἡ δεξιὰ παραστάς* und *ἡ ἀριστερὰ παραστάς*, und in einem Fragment des Kratinos, Meineke F. C. p. 42, IX. *Παραστάς*

1) *Ὑπέρθυρον* ist das gewöhnliche Wort und kommt häufig auf Inschriften vor. In dem Verzeichniss von Werkstücken zum Erechtheionbau CIA. I 322 Col. II Z. 93 wird ein *οὗς τῷ ὑπερθύρῳ τῷ πρὸς ἔω ἡμίεργον* aufgezählt, die ionische Konsole an der Ecke des Thürsturzes. Neu ist das davon gebildete Verbum *ὑπερθυροῦν* in der Inschrift aus Argos, Foucart zu Le Bas 116 a Z. 26.

ist dann weiter jeder Pilaster (*παραστάδες· οἱ πρὸς τοῖς τοίχοις τετραμμένοι κίονες* Hesych; vgl. die oft angeführte Erechtheioninschrift CIA. I 322 Z. 73), und endlich die Ante oder ein ähnlicher Mauervorsprung<sup>1)</sup>. Poetisch braucht darnach Euripides (Phoen. 415, Iphig. Taur. 1159) *παραστάδες* geradezu für Vorhalle, Eingang. Dagegen hat *παραστάς* sonst niemals den Raum zwischen den Anten, oder eine Nische bezeichnet, vielmehr liegt bei Schriftstellern, wo *παραστάς* in dieser Bedeutung im Text steht, Verwechslung mit *παστάς* vor, und in der erwähnten Thürinschrift des Hekatompedos Z. 15, wo früher *παρὰ τοῖς ταμίαις ἐν τῇ παρα[στάδι]* gelesen wurde, ist jetzt nach anderen Exemplaren gleichen Inhaltes *παρὰδόσει* hergestellt. *Μετακίόνιον* (Z. 36) hiess natürlich der Raum zwischen zwei Säulen, wie *μεταπύργιον* das Mauerintervall zwischen zwei Thürmen (Mauerbauinschrift Z. 49, Thukydides III 22), und ist gleichbedeutend mit *μεταστύλιον*. Letzteres Wort braucht der Verfasser unserer Inschrift Z. 64 f.: *διαφράξει τὸ μεταστύλιον ὀρθοστάταις δυοῖν λιθίνοις ὕψος τριῶν ποδῶν*, er soll den Raum zwischen zwei Säulen durch zwei 3 Fuss hohe aufrechtgestellte Blöcke versperren (Fig. 5 *kk*). Ganz ähnlich heisst es in der von Kumanudes *Ἀθήναιον* VII p. 482 (Jahn-Michaelis *Pausaniae descr. arc. Ath.* p. 45 tit. 17) veröffentlichten Baurechnung vom Erechtheion Col. c Z. 31: *διαφάρξαντι τὰ μετακίονια τέτταρα ὄντα τὰ πρὸς τοῦ Πανδροσείου*. Die hier genannten *μετακίονια* sind die Zwischenräume zwischen den vier Halbsäulen und der Mauer an der Nordwestecke auf der Westfaçade des Erechtheions<sup>2)</sup>. Das fünfte *μετακίόνιον* bei der Südwestecke war nie vermauert<sup>3)</sup>. *Μεταστύλιον* begegnet bei Cassius Dio 68, 25, *μετακίόνιον* ist neu.

In einem weiteren Abschnitt müssen wir die Vorschriften zusammenfassen über alle Steinmetzarbeit, die noch übrig ist, Legung der Kranzgesimse, *γεῖσα*, das *ἀπογεισοῦν*, wie es in der Mauer-

1) In dieser Bedeutung kommt *παραστάς* namentlich auf späten asiatischen Inschriften vor, weil es Sitte war, Inschriften aller Art auf den *παραστάδες* der Tempel einzuhauen.

2) Wenn in der Erechtheioninschrift *μετακίόνιον* auch Intervall zwischen Wand und Säule bezeichnet, so kann man annehmen, dass Z. 35 f. unserer Inschrift dieser Zwischenraum mitgerechnet ist. Darnach darf man, wie auf dem Plan geschehen, auf den Langseiten je 36 Fenster ansetzen.

3) Vgl. Borrmann Mittheilungen VI 387.

bauinschrift bezeichnet wird, Bau der Giebelfelder, *αἵετοι*, und Aufstellung der Säulen, *κίονες* (vgl. Z. 38—45). Die Masse der *γεῖσα* sind nicht angegeben. Sie erhielten ohne Zweifel die Höhe einer Quaderschicht,  $1\frac{1}{2}$  Fuss, und sprangen auch ebensoviel über dem Triglyphenfries vor, entsprachen also genau dem Gesimse über den Thüren. Ueber den Wänden der Langseiten pflegen die Blöcke des Gesimses etwa die halbe Höhe zu haben, wie die des Triglyphenfrieses, sind aber meist nach aussen derart abgeschrägt, dass der von unten sichtbare Theil des Geison, die Stirnseite des Gesimses, etwa nur  $\frac{1}{3}$  von der Höhe der Triglyphen misst. Während unmittelbar über dem Geison der Langseite die Enden der schräglaufenden Dachsparren (*σφηκίσκοι*, Fig. 2 und 4 *uu*) aufgelegt werden, ruhen auf beiden Schmalseiten über den Geisonblöcken, die auf der Oberfläche nicht abgeschrägt, also um ca.  $\frac{1}{3}$  niedriger sein müssen, wie die Geisa der Langseiten, die beiden Giebelfelder (*αἵετοι*; vgl. Fig. 1 und 2 *ff*, die *γεῖσα* der Langseiten, *f' f'* die der Schmalseite). Von einem Schmuck der letzteren ist nirgends die Rede. Ihre Höhe brauchte nicht angegeben zu werden, weil sie sich aus der Höhe des Dachstuhles von selbst ergab resp. berechnen liess (auf  $7\frac{1}{4}$  Fuss ohne die *γεῖσα*). Zur oberen Umrahmung der Giebeldreiecke sollen schliesslich schräg laufende *γεῖσα καταίετια* aufgelegt werden. Dieselben entsprechen den Dachsparren und liegen mit ihnen in der gleichen Ebene. Ueber diesem Kranzgesimse der Giebel wurden nach Vollendung des Daches nur noch die hochaufgebogenen Stirnseiten der Randziegel sichtbar, die das Regenwasser verhinderten, auf der Schmalseite herabzuströmen, und vermuthlich nach aussen mit Anthemien geziert waren (vgl. Fig. 1).

Es folgt die Aufstellung der Säulen (Z. 39 f.). Ueber dem Unterbau wird zunächst ein der Mauerschwelle entsprechender, wie es scheint fortlaufender<sup>1)</sup>, Stylobat gelegt, aus  $1\frac{1}{2}$  Fuss hohen,

1) Man kann schwanken, ob der *στυλοβάτης* für jede Säule besonders gelegt werden soll, wie Foucart die Worte Z. 40 f. verstanden zu haben scheint, oder ob man sich einen fortlaufenden Stylobat für die ganze Säulenreihe zu denken hat, wie wir die Stelle auffassen möchten. Gegen die letztere Ansicht spricht allerdings, dass bei den Worten: *μῆκος τετάρων ποδῶν* der Zusatz *τῶν λίθων* (wie Z. 18) fehlt, und ferner, dass man gezwungen ist anzunehmen, bei Aufstellung der Säulen sei keine Rücksicht auf den Fugenschnitt des Stylobates genommen, während man doch sonst die Säulen entweder gerade auf die Fuge zweier Stylobatblöcke, oder auf die Mitte eines



3 $\frac{1}{4}$  Fuss breiten und 4 Fuss langen Blöcken zusammengesetzt (Fig. 2, 4, 5 gg), dessen Oberfläche im gleichen Niveau liegen soll mit der Oberseite der *εὐθυνηρία*. Da die Höhe beider gleich ist, mussten auch die Oberflächen der beiderseitigen *ορεώματα* (αα) in ein und derselben Ebene liegen, und wie die Schwelle theilweise über der Erde sichtbar war, wird auch der Stylobat nach Legung des Plattenfussbodens im Inneren  $\frac{1}{2}$ —1 Fuss über demselben hervorgeragt haben (vgl. Fig. 4). Die Dicke der Säule soll unten 2 $\frac{3}{4}$  Fuss betragen, was gegenüber einer Gesamthöhe von 30 Fuss einschliesslich des Kapitells abnorm wenig ist<sup>1)</sup>. Jede Säule wird aus sieben Trommeln (*σφόνδυλοι*) gebildet, von denen die unterste 5, die übrigen 4 Fuss messen sollen; das Kapitell musste folglich 1 Fuss hoch werden. Während für den Schaft der Säule Piräusstein verwendet wird (nach Z. 16), sollen die Kapitelle (*ἐπιχρανα*) aus pentelischem Marmor gearbeitet werden<sup>2)</sup>.

Welche Form die Kapitelle hatten, ob sie ionisch oder dorisch waren, wird nicht angegeben, ebenso wenig ist von Kanneluren die Rede. Man sieht daraus, wie wir dies schon aus dem Fehlen einer Beschreibung der Triglyphen schlossen, dass Alles, was zur künstlerischen Ausschmückung des Baues diente, der speziellen Anordnung des Architekten anheimgestellt war; er gab dem

---

derselben gestellt hat. Anderseits lässt sich für unsere Ansicht ausser der Analogie erhaltener Säulenstellungen, die ohne Ausnahme auf einem fortlaufenden Stylobat errichtet sind, der Umstand geltend machen, dass die nach Z. 63 als Schranke von Säule zu Säule zu stellenden *ὀρθοστάται* sich nicht wohl auf den Fussbodenplatten errichten liessen, während der fortlaufende Stylobat eine, der *εὐθυνηρία* entsprechende, sehr geeignete Schwelle für die hochkantig gestellten Platten abgab. Man muss dann annehmen, der Verfasser der Inschrift hätte Z. 42 *τῶν λίθων* als selbstverständlich fortgelassen.

1) Foucart macht S. 548 auf diesen Punkt besonders aufmerksam und vergleicht die Proportionen der Säule von der Skeuothek (Höhe — c. 11 untere Durchmesser oder 22 moduli) mit denen der dorischen Säule vom Parthenon (12 moduli, die Hauptsäulen nur 11) und der von Nemea, der schlankesten aller bekannten dorischen Säulen (über 13), sowie der ionischen Säule von der Vorhalle des Erechtheions (19 moduli), und erklärt die grössere Schlankheit der Säulen in der Skeuothek aus dem Umstand, dass dieselben nur den leichten, hölzernen Dachstuhl zu tragen gehabt hätten.

2) Die in der Nähe des Fundortes der Inschrift nach Meletopulos Zeugnis zu Tage gekommenen *ἐπιχρανα Ἀκτίου λίθου* gehören folglich nicht zur Skeuothek. Eher liesse sich an die Zugehörigkeit der *στῆλαι ἀνευ ῥαβδώσεων* denken, die gleichfalls dort gefunden sein sollen; vgl. Meletopulos a. a. O. S. 8.



Unternehmer das Modell (*παράδειγμα* Z. 95), nach welchem das Einzelne gearbeitet werden musste. Aus dem Fehlen einer bezüglichen Anordnung in der Inschrift darf daher nicht gefolgert werden, dass dieselben unkannelirt bleiben sollten: womit nicht geleugnet werden soll, dass man möglicherweise auf die Kannelirung verzichtet hatte. Die Proportionen der Säulen legen die Annahme nahe, dass die Säulen nach ionischer Ordnung gebildet waren. Indessen hat Foucart aus dem Umstande, dass Z. 43 ff. keine Erwähnung einer Basis geschieht, die als besonderes Werkstück hätte genannt werden müssen, mit Recht geschlossen, die Säulen seien wohl eher dorischer Ordnung gewesen<sup>1)</sup>. Wenn die Abstände der äussersten Säulen einer jeden Reihe von den Wänden der Schmalseiten gleich gross wie die Interkolumnien zwischen den Säulen unter sich waren, so betrugen die Zwischenräume 8 πόδες 1 πᾶλαστ. 3 δάκτ., also etwas mehr wie drei untere Säulendurchmesser<sup>2)</sup>.

Ueber die technischen Ausdrücke in Z. 38—45 ist wenig zu bemerken. *Αἰστός* (vgl. Lobeck Pathol. II p. 344) ist die attische Form, die allein auf älteren Inschriften begegnet. Im Werkstückverzeichniss des Erechtheions kommen col. II Z. 80 γείσα ἐπὶ τοὺς αἰετούς vor, dieselben Gesimse, die in der Skeuothekinschrift γείσα καταιέτια heissen, ferner Z. 73 αἰεταῖοι sc. λίθοι, das sind Steine, aus welchen der Giebel gebaut werden soll. *Καταιέτιος* ist erst durch unsere Inschrift bekannt geworden, wie *ἐναιέτιος* durch CIA. IV 297ab, wo die Giebelfiguren des Parthenon τὰ ἐναιέτια genannt sind. Unter den vom Bau der Skeuothek übrigen Ziegeln werden in der Seurkunde VI b Z. 110 f. (Böckh S. 406) ἡγέμονες παραιέτιδες λεοντοκέφαλοι erwähnt. Mit Löwenköpfen verziert ist nur die Terrakotta-Rinnleiste der Langseiten; als παραιέτιδες müssen die betreffenden Ziegel am

1) Vgl. p. 548: *qu'elles se rapprochent plutôt de l'ordre dorique*. Die Verwendung ionischer Säulen im Innern dorischer Bauten ist zu allgemein üblich gewesen, als dass Foucarts anderes Argument, der dorische Triglyphenschmuck an den Aussenwänden, stichhaltig sein könnte.

2) Die innere Länge betrug nach S. 567 Anm. 1 400 F. Davon gehen ab 35 Säulendurchmesser von 2,75 F. = 96,25 F. Der Rest 303,75 F. vertheilt sich auf 36 Zwischenräume zu 8,4375 F. oder 8 πο., 1 πα., 3 δ. — Wenn die Säulenabstände drei untere Durchmesser betrugen, also 8,25 F., so muss der Zwischenraum zwischen der Wand und den ersten Säulen 11,625 F. (11 π. 2 πα. 2 δ.) gross gewesen sein.

Giebel gelegen haben: sie waren folglich für die Ecken links und rechts am Fuss des Giebels bestimmt, wo die Rinnleiste in die Terrakottaumrahmung des Giebels übergeht (Fig. 4 z; vgl. Böckh a. a. O. S. 406). Später sagt man für αἰστός ἀέτωμα, wie ausser den Erklärungen der Lexikographen (Harpokration, Bekkers Anek-dota p. 202, 348) auch der Scholiast zu Aristophanes Vögeln lehrt, der die Worte in V. 1110: ἐρέψομεν πρὸς ἀέτόν wiedergibt mit στεγάσομεν πρὸς ἀέτωμα. Vgl. CIA. III 162 (British Mus. 57): [τὰ] κιόνια καὶ τὸ αἶτωμα — — τῇ θεῷ — — ἀνέθηκεν, wo αἶτωμα kein blosser Schreibfehler für ἀέτωμα ist, sondern an das alte αἰστός erinnert. — Mit σφόνδυλος, das eigentlich Wirbel bedeutet, bezeichnen die Griechen die verschiedenartigsten Dinge, deren Form nur einigermaßen an jenen Knochen erinnert. Bei den Aufzählungen dieser Bedeutungen in den Wörterbüchern findet man σφόνδυλοι κιόνων: „ein Theil am Säulenknäuf, der Reif oder Stab“ Athenaeus p. 206 a. Es handelt sich um ein Citat aus Kallixenos περὶ Ἀλεξανδρείας: κίονες ἀνήγοντο στρογγύλοι διαλλάττοντες τοῖς σπονδύλοις, τοῦ μὲν μελάνος τοῦ δὲ λευκοῦ παράλληλα τιθεμένων, wo natürlich nur Säulentrommeln gemeint sein können<sup>1)</sup>, ebenso wie bei dem Mechaniker Athenaeus *de mach.* p. 11, 9: ἀπὸ τῶν ἐπ' ἀλάξεων ἀφιέντων αὐτῶν πέτρας παμμεγέθεις καὶ σφονδύλους μεγάλους. Es lag übrigens sehr nah, die Trommeln einer Steinsäule nach den Gliedern der Wirbelsäule zu benennen.

Von der Konstruktion des Daches handeln Z. 45—59. Eine horizontal-lagernde Decke, welche auf den Säulen ruhend das ganze Mittelschiff überspannt hätte, ist nicht vorgesehen, vielmehr tragen die Säulen unmittelbar das Gebälk des Daches, so dass es von unten vollständig sichtbar wird. Die Konstruktion des Dachstuhls ist die denkbar einfachste. Die Ueberspannung der 36 Interkolumnien einer jeden Säulenreihe<sup>2)</sup> wird mittels 18 Epistylbalken hergestellt, die folglich immer von einer Säule bis zur zweitfolgenden reichen und bei einer Breite von nicht weniger als 2,50 Fuss und einer Höhe von 9 παλασταί (= 2,25 Fuss) die durchschnittliche Länge von etwas über 22 Fuss haben müssen (Fig. 2 und 4 h). Bei der Höhenangabe in Z. 47 findet sich

1) Vgl. die oben angeführte Parallelstelle über die schwarzen und weissen πλινθίδες.

2) δεκάοκτω ἐφ' ἑκάτερον τὸν τόνον, für jede der beiden „Spannungen“.

der Zusatz: ἐκ τοῦ ὑψηλοτέρου; die Oberseite der ἐπιστύλια muss also schräg gewesen sein. Dies erklärt sich auch ganz einfach aus dem Umstande, dass die ἐπιστύλια die Stelle von Pfetten vertreten und den Dachsparren als Widerlager oder Stütze dienen mussten; ἐκ τοῦ ὑψηλοτέρου heisst folglich, das angegebene Mass soll vom höheren Rande aus genommen werden. Die äussersten ἐπιστύλια einer Reihe wurden von hinten in die Giebelwand eingelassen. Zu der Z. 46 angeordneten Befestigung der Balken über den Säulen dienten vermuthlich Eisendübel. — Mit den ἐπιστύλια kreuzen sich auf den Säulen μεσόμναι, Querbalken, die über das Mittelschiff hinweg je eine Säule der einen mit der gegenüberstehenden Säule der anderen Reihe verbinden (Z. 48. 49, Fig. 2, 4 i). Diese Querbalken erhalten die gleiche Höhe und Breite, wie die ἐπιστύλια; sie mussten über 25 Fuss lang sein, und ihre Kreuzung mit denselben über den Säulen musste so hergestellt werden, dass beide, μεσόμναι und ἐπιστύλια, halb eingeschnitten und ineinandergefügt wurden. — Ueber den Querbalken liegen dann in der Längsrichtung des Baues die First- oder Giebelbalken, κορυφαῖα (l), jedoch nicht unmittelbar, sondern durch einen besonderen Untersatz unter die letzteren getrennt (Z. 49—52). Dieser Untersatz, ὑπόθημα (k), besteht aus einem quer über die Mitte der μεσόμναι gelegten Klotz von nur 3 Fuss Länge, der also nur wenig über die Ränder der μεσόμνη hinausreicht; er soll 1½ Fuss dick resp. hoch sein. Die Breite wird Z. 52 nicht angegeben, weil sie mit der Breite der Giebelbalken gleich sein musste. Diese letzteren werden (vermuthlich über jedem 2. oder 3. ὑπόθημα) derart mit einander verbunden, dass sie eine einzige, ununterbrochen fortlaufende Firstpfette von 400 Fuss Länge bilden, deren Enden in den Giebelmauern der beiden Schmalseiten ruhen. Die Oberseite der κορυφαῖα muss, wie die ἐπιστύλια nach der einen, nach beiden Seiten abgeschrägt werden, damit die schräglaufenden Dachsparren glatt aufliegen können. Ohne diese Schrägung (ἄνευ τῆς καταφωρεᾶς Z. 51, vgl. ἐκ τοῦ ὑψηλοτέρου Z. 47) soll ihre Höhe 5 παλ. und 2 δακτυλ. (= 1,375 F.), ihre Breite 7 παλασταί (= 1,75 F.) betragen. Zur Befestigung der Giebelbalken auf den μεσόμναι dienen nach Z. 52 κερκίδες, wie es scheint, eiserne Stangen, die durch alle drei Theile, κορυφαῖον, ὑπόθημα und μεσόμνη hindurchgeführt, dieselben fest zusammenschliessen sollen (διαρμόσει τὰ κορυφαῖα κτέ.). Der Dachstuhl ist damit vollendet. Die Richtigkeit

der aufgestellten Anordnung der einzelnen Glieder des Dachstuhles lässt sich an der davon abhängigen Neigung des Daches controliren! Dieselbe beträgt  $6,695 : 25$ , also  $14^{\circ} 15' 33''$  und ist nur wenig grösser als die Neigung des Parthenondaches von  $13^{\circ} 29' 44''$ <sup>1)</sup>.

Es folgt die Konstruktion des eigentlichen Daches, der *ἐπωροφία*, wie die griechische Bezeichnung nach den Erechtheioninschriften lautet. Ueber die Giebelbalken, die abgeschrägten *ἐπιστύλια* und die *γεῖσα* der beiden Langseiten werden zunächst die Dachsparren gelegt, *σφηκίσκοι* (Z. 53, *uu*), 10 *δακτ.* ( $\frac{5}{8}$  F.) dicke, 3 *παλ.* 3 *δακτ.* ( $\frac{15}{16}$  F.) breite Balken, die eine Länge von über 28 Fuss haben mussten. Zwischen den einzelnen Sparren bleibt 5 *παλ.* Zwischenraum. Die Sparren kreuzend, also in der Längsrichtung des Daches, folgen die *ἱμάντες*,  $\frac{1}{2}$  Fuss breite, 2 *δακτ.* ( $\frac{1}{8}$  F.) dicke Latten, die von einander einen Abstand von 4 *δακτ.* (=  $\frac{1}{4}$  F.) haben sollen<sup>2)</sup>. Auf Dachsparren und Querlatten werden schliesslich mit eisernen Nägeln die *καλύμματα* festgeschlagen: einen Finger dicke und 6 *δακτ.* ( $\frac{3}{8}$  F.) breite Deckbretter, die über die Zwischenräume der *ἱμάντες* gelegt, die Oeffnungen zwischen den Dachsparren und Querlatten schlossen.

1) Vgl. Michaelis Parthenon S. 17.

2) Niemand wird bezweifeln, dass die *σφηκίσκοι* als stehende Sparren, von dem Geison der Langseite über die als Pfetten dienenden *ἐπιστύλια* bis zu der Firstpfette, den *κορυφαῖα* reichend, aufzufassen sind. Alsdann kann man sich die *ἱμάντες* nur horizontal gelagert denken, weil es schlechterdings nicht möglich ist, die Breiten und Abstände der *σφηκίσκοι* mit den entsprechenden Massen bei den *ἱμάντες* passend zusammenzuordnen, wenn man sich beide in der gleichen Richtung gelegt denkt. Dieser Umstand verdient um so mehr beachtet zu werden, als horizontale Lattung über stehenden Sparren aus dem Alterthum bisher nicht bekannt ist (nach dem Zeugniss von Dörpfeld, Graeber, Borrmann und Siebold „Ueber die Verwendung von Terrakotten am Geison und Dache griechischer Bauwerke“, 41. Winckelmannsprogramm der Berliner Arch. Gesellschaft 1881 S. 19). Der Grund, weshalb man hier von der sonst wohl üblichen Dachkonstruktion abwich, ist leicht einzusehen. Da das ganze Dach vom Innern der Skeuothek sichtbar war, wäre es hässlich gewesen, wenn die Unterseite der direkt auf die Sparren gelegten Ziegel dem Auge entblösst gewesen wäre. Um dies zu vermeiden, hat man das Dach nach Art der sogen. Kalymmatiendecken durch ein Rostgebälk von gekreuzten Sparren und Latten gebildet, und die kleinen Oeffnungen durch aufgenagelte *καλύμματα* geschlossen, auf denen die Ziegel auflagen. Die Stärke der Sparren (10 *δακτ.*) erlaubte es allenfalls die nur 2 *δακτ.* dicken Latten einzulassen. Vielleicht hat man die Innenseite des Daches, sowie die Balken des Dachstuhls, später bemalt.

Die Ueberdeckung des ganzen Daches mit Ziegel wird auffallend kurz abgemacht in den Worten Z. 58 f.: *δορώσας κεραμώσει Κορινθίῳ κεράμῳ ἄρμόττοντι πρὸς ἄλληλον. Δοροῦν* nannte man das Ueberziehen der Dachfläche mit einer Lehm- oder Thonschicht, in welche die Ziegel gebettet wurden. Eine andere Befestigung der Ziegel, namentlich mit Nägeln auf den Sparren, fand im Alterthum bekanntlich nicht statt. Auch hatten die Ziegel niemals Zapfen an der Unterseite, waren also auch nicht, wie heutzutage, auf Latten oder Sparren aufgehängt<sup>1)</sup>. Auf die Lehm- schicht soll schliesslich ein Dach aus Korinthischen Ziegeln gelegt werden. Dass ausser den letzteren auch andere Ziegelsorten in Athen verwendet wurden, lehrt eine Bestimmung der Mauerbau- inschrift, nach welcher das Dach des Umganges auf der Stadtmauer mit lakonischen Ziegeln gedeckt wurde (Z. 69: *δορώσει πηλῷ ἡχυρωμένῳ — — καὶ κεραμώσει Λακωνικῷ κεράμῳ*). *Καλυπτῆρες κορινθιοργεῖς*, Hohlziegel korinthischer Arbeit, erwähnt Pollux X 157, und gewiss waren die Korinthischen Ziegel, wie alle von dort stammenden Thonwaaren, besonders geschätzt. Denn man wird annehmen dürfen, dass der *κέραμος Κορινθίος* nicht nur eine durch eigenartige Form von anderen verschiedene Sorte war, die man, wie später das Korinthische Kapitell, überall herstellen konnte, sondern wirklich in Korinth angefertigte und nach Attika importirte Ziegel. Die genaue Untersuchung des in Olympia gefundenen reichen Thon- materials hat ergeben<sup>2)</sup>, dass die verschiedenen bei den dortigen Bauten verwendeten Sorten zur See von fern her nach der Alpheios- Ebene transportirt worden sind. Wenn es auch an sich leicht erklärlich ist, warum gerade in Olympia, dem Mittelpunkt des pan- hellenischen Lebens, wo die meisten grösseren Städte der Griechen Schatzhäuser besassen, die sie aus heimischem Material errichtet hatten, sich eine besonders grosse Mannigfaltigkeit der Ziegeldach- konstruktionen und Terrakottensorten findet, so bleibt trotzdem die Thatsache bestehen, dass die Versendung von Dachziegeln und Terrakottagesimsen, wie aller anderen Thonwaaren, schon in früher Zeit grosse Ausdehnung bei den Hellenen gehabt hat. Ihre aus- reichende Erklärung findet diese Thatsache in der erstaunlichen Sorgfalt, die man auf die Herstellung von dauerhaften und schönen

---

1) Graeber a. a. O. S. 18 u. 19.

2) Vgl. Graeber a. a. O. S. 14 ff.

Dachziegeln verwendete. Ein Gegenstand, zu dessen Fabrikation ausser einem besonders feinen Rohmaterial, wie es nicht überall vorkommt, eine technische Fertigkeit gehörte, wie sie sich erst nach jahrhundertelanger Uebung und Vervollkommnung ausbildet, muss nothwendig Handelsartikel werden.

Die Dürftigkeit der Vorschriften über die Konstruktion des Ziegeldaches wird einigermaßen ersetzt durch die Aufzählung von Ziegeln, die im Jahre 330 nach Vollendung der Skeuothek vom Bau übrig waren, in der XI. Seurkunde, b Z. 110 ff.<sup>1)</sup>:

παράδειγμα τῶν κεραμίδων τῶν ἐπὶ τὴν σκευοθήκην, παραιέτιδες ἡγεμόνες λεοντοκέφαλοι II, ἕτεραι [ἡγε]μόνες λεοντοκέφ[αλοι — —] καὶ καλυπτῆρ ἀνθεμωτός, ἕτεραι κεραμίδες ἕξ· [το]ύτων ἔχουσαι τὸν [κα]λυπτῆρα ἡγεμόνες I[II]. καλυπτῆρες ἀνθεμωτοὶ II.

Das Ziegeldach war hiernach in der gewöhnlichen kunstvollen Weise zusammengesetzt. Die Fläche war zunächst mit Flachziegeln (κεραμίδες) überdeckt, über deren seitlichen Anschlussfugen Hohlziegel (καλυπτῆρες) lagen. Auf beiden Langseiten lief am unteren Rand des Daches eine Wasserrinne, aus Stirnziegeln (ἡγεμόνες) gebildet, entlang, die in ihrer ganzen Ausdehnung, nicht bloss, wie bei dem Tempel in Phigalia, an den Ecken mit Wasserspeiern in der Form von Löwenköpfen geschmückt war (ἕτεραι ἡγεμόνες λεοντοκέφαλοι). An einzelnen der zu dieser Rinne gehörigen Stirnziegel sass der dahinterliegende Hohlziegel gleich an (ἔχουσαι τὸν καλυπτῆρα ἡγεμόνες), ebenso wie an den oben besprochenen παραιέτιδες das Eckstück der Rinne mit einem Löwenkopf. Die Hohlziegel ragten in die Rinne hinein, um die Anschlussfugen der ἡγεμόνες zu überdecken, und waren auf ihrer über die letzteren hinausragenden Stirnseite mit Anthemien geschmückt (καλυπτῆρ ἀνθεμωτός<sup>2)</sup>). Ueber dem Geison des Giebels lagen, wie erwähnt, Flachziegel mit seitlich hochaufgebogenem Rande (παραιέτιδες), um das Herabstürzen des Wassers über die Façade zu verhindern. Endlich ganz oben auf dem First des Daches werden die obersten καλυπτῆρες, die sattelartig zusammengesetzt nach beiden Seiten den Anfang der Hohlziegelreihe gebildet haben, mit hochragendem Anthemienschmuck ausgezeichnet gewesen sein.

1) Vgl. Böckh a. a. O. S. 70 und S. 403 ff.

2) Vgl. über diese Stücke Graeber a. a. O. S. 21.

Nicht ohne Interesse sind die technischen Ausdrücke, welche in dem Abschnitt über die Konstruktion von Dachstuhl und Dach vorkommen, und die wir hier, soweit sich ihre Bedeutung von dem gewöhnlichen Sprachgebrauch entfernt, besprechen müssen. *Μεσόμνη* ist die, bisher nicht bekannte, attische Form für das aus dem ionischen Dialekt in die gewöhnliche Sprache der späteren Zeit übergegangene *μεσόδμη*<sup>1)</sup>. Das Wort bezeichnet in unserer Inschrift zweierlei: erstens den die Mitte überspannenden Querbalken und dann Z. 74, 78, 85 an den Wänden der Seitenschiffe gallerieartig herumgeführte Holzschäfte, auf denen Schiffsgeräth gelagert werden soll. Die erstere Bedeutung war bereits aus Galen (XII p. 454 zu Hippocr. *de art.* IV 41 vol. XVIII A. p. 738) bekannt, der *μεσόδμη* mit den Worten erklärt: *τὸ μέγα ξύλον ἀπὸ τοῦ ἑτέρου τοίχου πρὸς τὸν ἕτερον διήκον, ἔν τε τοῖς τῶν πανδοχείων οἴκοις τοῖς μεγάλοις ἐν οἷς ἰστᾶσι τὰ κτήνη, καὶ κατ' ἄγρὸν ὁμοίως ἐν τοῖς γεωργικοῖς οἴκοις*<sup>2)</sup>. Dieser Bedeutung von *μεσόδμη*, Querbalken, auf dem der Dachstuhl ruht, entspricht die nicht seltene Anwendung von *μεσόδμη* zur Bezeichnung des Querbalkens im Schiff, der in der Mitte von der einen Seite zur andern läuft. Man wird demnach auch die von Homer zusammen mit *τοῖχοι*, *δοκοί* und *κίονες* als Theile der *μέγαρα* genannten *καλαὶ μεσόδμαι* für die horizontallaufenden grossen Tragebalken der Decke ansehen müssen<sup>3)</sup>. Von den Deckbalken ist alsdann der Name auf die ganze Decke übertragen worden, und hiermit hängt die zweite Bedeutung von *μεσόμνη*, die unsere Inschrift aufweist, zusammen<sup>4)</sup>. Auf den *μεσόμναι* liegen die *κορυφαῖα*. Die Bedeutung von *κορυφαῖον* kann, wiewohl das Wort als technischer Ausdruck der

1) Von *δέμω* abgeleitet, also eigentlich Zwischenbau.

2) Vgl. Nissen Pompeianische Studien S. 611.

3) Vgl. Odyssee τ 37 und υ 354. Da Aristarch (*schol.* zu τ 37 — Hesych s. v.) das Wort mit *μεσόστυλα* wiedergibt, erklärt man gewöhnlich *μεσόδμαι* als blendenartige Vertiefungen zwischen den Wandpilastern. Da dieselben aber an beiden Stellen neben den *τοῖχοι* genannt werden, können es keine Theile der Wand sein; auch versteht man nicht, warum gerade die Schönheit der Blenden und nicht vielmehr die der Pilaster hervorgehoben wird. Aristarchs Meinung giebt wahrscheinlich die gleichfalls in den angegebenen Scholien erhaltene Glosse *τὰ μετὰ τῶν κίωνων διαφράγματα* wieder. Uebrigens hat Doederlein 357 bereits die *μεσόδμαι* als Querbalken an der Decke erklärt.

4) Pollux erklärt VII 123 *κατήλιψ*, das bei Aristophanes (Frösche 566) *ἐπὶ τὴν κατήλιψ' εὐθὺς ἀνεπηδήσαμεν* den Boden als Zufluchtsort der erschreckten Weiber bezeichnet, mit *μεσόδμη*.



Architekten neu ist, nicht zweifelhaft sein: es muss das Oberste und Höchste des Dachstuhles bezeichnen, und das ist der im Scheitel eines jeden Satteldaches ununterbrochen fortlaufende Giebelbalken, die Firstpfette, über der die Sparrenköpfe zusammenstossen. Die *κερκίς*, welche zur Befestigung der Firstpfetten auf den Querbalken dient, wurde als eine durch beide hindurchgeschlagene Eisenstange erklärt; *κερκίς* bedeutet bei Homer den Stab zum Festschlagen der Fäden des Gewebes am Webstuhl; eine *κερκίς ξυλίνη* wurde nach Pollux (I 252) in ein Loch am Joch eingeschlagen und beim Pflügen der Zügel daran befestigt: ein hölzerner Pflock, wie es scheint; das Wort bezeichnet ferner die Messruthe, den einen der beiden Unterschenkelknochen, kurz jeden Stab oder länglichen Gegenstand. Die Abschrägung des Firstbalkens wird *καταφορά* genannt, wörtlich „Abfall“. Auch wir sagen von einem nach zwei Seiten abgeschrägten Gegenstand, wie vom Satteldach, es fällt nach beiden Seiten ab. In der Mauerbauinschrift Z. 66: *ἐπικρούσει ἀκρογείσιον — — τὸ μέτωπον ποιήσας πρὸς τὴν καταφοράν* sind die letzten Worte nicht nach Analogie von *καταφορὰ ποταμοῦ* (Polybius 10, 48, 5) zu verstehen: *ad pluviam deiciendam* (vgl. O. Müller *de munimentis Ath.* p. 37, 58), sondern vielmehr: *contra tecti inclinationem*, etwa nach Analogie von *καταφορὰ τῶν τόπων* (Polybius a. a. O.), womit die Abschüssigkeit des Terrains bezeichnet wird. Bestätigt wird diese Auffassung durch eine Stelle der von Kaibel a. a. O. edirten Lesbischen Bauinschrift, wo es von der Legung der Fundamente heisst: *τιθεῖς (τοὺς λίθους) κατ' ἐπιτομὰς πρὸς τὴν καταφορὰν τοῦ τόπου*, d. h. er soll die Steine in einzelnen Absätzen terrassenartig gegen den Abhang der Baustelle ansetzen; nur so ist es möglich, auf abschüssigem Terrain ein Fundament zu errichten.

*Σφηκίσκοι* und *ἱμάντες*, als Glieder der Dachconstruction, sind bereits aus den Baurechnungen vom Erechtheion bekannt, wenn es auch nicht möglich war, aus der blossen Aufzählung genau zu erkennen, in welcher Weise sie dort verwandt worden waren<sup>1)</sup>.

1) Das Verzeichniss CIA. I 322 nennt Z. 81 ff.: *τῆς ἐπωροφίας σφηκίσκους καὶ ἱμάντας ἀθέτους*, ohne Zahl, und der Rechenschaftsbericht Ἀθήναιον VII p. 482 (Michaelis a. a. O. Nr. 17a) verzeichnet Col. III Z. 15 ff. die den *ξυλουργοί* gezahlten Preise für Anfertigung von 388 Dachlatten, *ἐς τὴν ἐπωροφίαν ἱμάντων ἐργασίας*, zusammen 97 Drachmen (4 Stück 1 Drachme), und ferner Z. 30 die Tageslöhne *τέκτοσι τοὺς σφηκίσκους θείσι καὶ τοὺς ἱμάντας*.



Auch in der Mauerbauinschrift kommen *ἱμάντες* vor; sie wurden bei der Ueberdachung der auf der Mauer entlang führenden *πάροδος* gebraucht. An die Stelle der eigentlichen Sparren traten dort mächtige *δοκίδες* und über diesen horizontal laufende *ἐπιβλήτες* oder *στρωτήρες*; erst auf den letzteren lagen die *ἱμάντες* (vgl. O. Müller *de munimentis* p. 56). Während hier, bei dem Dach der Festungsmauer, der Raum zwischen den genannten Holztheilen mit Schilfrohr ausgefüllt und mit Lehm überschüttet werden sollte, werden die Oeffnungen zwischen Latten und Sparren beim Dach der Skeuothek mit aufgenagelten Brettern verschlossen. *Καλύμματα* sind nach dem technischen Gebrauch Platten, die zur Verdeckung einer Oeffnung dienen. In den Baurechnungen des Erechtheions heissen *καλύμματα* die Deckplatten über den rechteckigen *ὄπατα* zwischen den sich kreuzenden Deckbalken<sup>1)</sup>. Das Deminutivum *καλυμμάτια* kommt in einem Fragmente der Babylonier des Aristophanes (fr. 54) vor in der gleichen Bedeutung, wie *καλύμματα* in den Inschriften, und man pflegt danach jene künstlichen Zierdecken Kalymmatiendecken zu nennen.

Die Herleitung von *δοροῦν*, das mit *δερ-* zusammenzuhängen scheint, ohne dass jedoch die Bedeutung die Verwandtschaft erkennen liesse, ist ganz dunkel, während die Verwendung des Wortes in der technischen Sprache nach der oben citirten Stelle der Mauerbauinschrift im Allgemeinen nicht zweifelhaft sein kann. Nachdem dort das Ausfüllen des Raumes zwischen den Balken, Sparren und Latten des Daches mit Schilfrohr angeordnet ist, folgt Z. 68 f.: *καὶ δο[ρ]ώσ[ε]ι<sup>2)</sup> πηλῷ ἡχυρωμένῳ πάχος τριδακτύλῳ*, er soll

1) Die *καλύμματα* wurden aus Marmor gesägt, weshalb sie besonders unter den Arbeitsstücken der *πρίσται* erscheinen: CIA. I 324 a Col. I Z. 34 ff., *Ἀθήναιον* a. a. O. Col. III Z. 36. Auf der sichtbaren Unterseite wurden die *καλύμματα* theils bemalt (ebenda Z. 42: *γραφεῖ καλύμματα γράψαντι*), theils mit Metallornamenten geschmückt, deren Modelle CIA. I 324 c, II Z. 1 ff. verzeichnet werden, nämlich *χάλκαι*, Rosetten, wie z. B. in der Nordhalle, und *ἄκανθαι*. Die in derselben Inschrift a Col. II Z. 6 ff. genannten *ὄπατα* sind die Oeffnungen, über welche die *καλύμματα* gelegt werden; die Stege, welche die einzelnen Felder der letzteren trennen, heissen *σελίδες* (b col. II Z. 1 ff.). Diese *σελίδες* müssen an einzelnen Stellen des Baues, wie in den Hallen des Theseion, besonders gearbeitet gewesen sein, so dass die *καλύμματα* über sie gelegt werden konnten (*Ἀθήναιον* a. a. O. Col. III Z. 45 ff.).

2) Vgl. Z. 73: *καὶ ποιήσας κανθήλιον ..δορώ[σ]ει* (*ἐκδορώσει* Rangabé) *πηλῷ ἡχυρωμένῳ*. — O. Müller las irrthümlich *λοβώσει* an beiden Stellen.

eine drei Finger dicke Schicht von Lehm, der mit Spreu vermengt ist, darüber breiten, καὶ κεραμώσει Λακωνικῷ κεράμῳ. Die Ziegel werden in den Lehm gelegt; für die ἡγεμόνες und καλυπτῆρες, die Stirn- und Hohlziegel, schreibt die Inschrift dies besonders vor (Z. 70: τιθεὶς ὅλας ἐν πηλῷ, vgl. Z. 71). Da in der Skeuothekinschrift δορώσας Z. 58 allein steht, muss das Wort auch ohne den Zusatz πηλῷ die Bedeutung des Ueberziehens der Dachfläche mit einer Lehmschicht gehabt haben. Ueber κεραμοῦν in der Bedeutung „mit Ziegeln decken“ vgl. O. Müller, *de munimentis* p. 60 f. und die *Ἀθήναιον* VII 482 publicirte Baurechnung vom Erechtheion Col. III Z. 26: τέκτοσι μισθώματα — — κεραμώσαντι ὑπὲρ τῆς ὀροφῆς ἐπὶ τοῦ νεῷ Κτησίῳ κτέ., wo der Ausdruck sogar auf ein Marmordach übertragen ist. Τὸ κέραμον, das Ziegeldach, kommt öfter auf Inschriften vor, z. B. CIG. 3847 m: τὸν πρόναον — — σὺν τῷ ἐπιφερομένῳ κόσμῳ παντὶ καὶ τοῖς ξυλίνοις φατνώμασιν [καλύμματα, ὅ τινες φατνώματα, Photius p. 128, 15] καὶ τῷ κεράμῳ. Vgl. Aristophanes *Wespen* v. 1295.

Die Arbeiten, welche Z. 59—65 vorgeschrieben werden und zur inneren Einrichtung des Gebäudes gehören, haben wir theilweise bereits besprochen: die Anlage einer Decke aus Marmorplatten im Innern über den Eingängen, das Einfügen von aussen mit Metall beschlagenen Thüren, das Ziehen von Schranken zwischen den einzelnen Säulen zu beiden Seiten des Mittelganges, gebildet aus je zwei auf die hohe Kante gestellten Steinplatten (ὀρθοστάται, Fig. 5 k k) von je 3 Fuss Höhe. Diese ὀρθοστάται waren vermuthlich bedeutend dünner als die starkbelasteten Sockelsteine der Aussenwände. Sie standen auf dem Stylobat und waren fest an die Säule angeschlossen: in der Mitte zwischen beiden Platten musste ein Durchgang frei bleiben, in welchen eine abschliessende Gitterthür (κινκλῖς, w w) eingesetzt werden sollte (Z. 65). Der ganze Fussboden des Inneren der Skeuothek wird mit gut aneinander passenden Steinplatten überdeckt, deren Oberfläche alsdann geebnet und geglättet wird (Z. 61 ff.). Eine genaue Beschreibung des technischen Verfahrens bei dem Legen und Glätten eines Fussbodens aus Marmorplatten (καταστρωτῆρες) enthält der zweite Theil der grossen Inschrift aus Lebadea<sup>1)</sup>. Das Verbum

1) Vgl. besonders Z. 145—154, 182—188.

*συνστρωννύναι* (*λίθοις*, ganz mit Steinen überdecken Z. 61; unten Z. 72 auch vom Legen eines Bretterfussbodens) kommt sonst nicht vor<sup>1)</sup>. Zu *ἐπεργάζεσθαι*, das regelmässig von der Glättung eines bereits verbauten Werkstücks, die nach Vollendung der betreffenden Abtheilung des Baues vorgenommen wurde, gebraucht wird, vgl. die Erechtheioninschrift CIA. I 322 Z. 37, 81, 86 und den Mauerbaukontrakt Z. 87.

Zur inneren Einrichtung des Zeughauses gehört schliesslich die Herstellung der Lagerböden, Schäfte und Kasten zur Aufbewahrung des Schiffsgeräths in den durch die beiden Säulenreihen abgesonderten Seitenschiffen (Fig. 4; vgl. Z. 66: *τὸ ἐντὸς τῶν κιόνων ἐκατέρωθεν*). Die Beschreibung dieser Einrichtungen Z. 65—92 ist leider gar kurz abgefasst, so dass die Konstruktion mancher Einzelheiten zweifelhaft bleiben wird. Das zu verwendende Material ist überall Holz, wo nicht das Gegentheil besonders angegeben wird. Die Lagerböden (*ὀροφαι*) für das Schiffsgeräth sollen *διὰ μέσου* (Z. 66), d. h. mitten zwischen Dach und Fussboden des Gebäudes angebracht werden. Zunächst hat der ausführende Unternehmer zwischen jede Säule und die hinter ihr liegende Wand einen Querbalken zu legen, der besonders stark vorgesehen ist (1 Fuss hoch, 1 1/4 Fuss breit), weil er dem ganzen Holzbau als Träger dient (*διέρεισμα* Fig. 4, 5 *n n*). Derselbe wird auf der Wandseite 3/4 Fuss weit in die Mauer eingefügt (*ἐπιβάλλοντι ἐπὶ μὲν τὸν τοῖχον τρεῖς παλαστάς*, Z. 69), während sein anderes Ende an der Säule auf einem steinernen Pfosten aufliegt, der an die Säule angebaut ist (*παραστύλια λίθινα*<sup>2)</sup>, Z. 69 f., Fig. 4 *y*). Jedes *παραστύλιον* musste die Breite des darauf ruhenden Balkens (1 1/4 Fuss) erhalten und sprang wohl 3/4 Fuss vor, so dass das *διέρεισμα* auf beiden Seiten gleich viel auflag. Horizontal über die Querbalken, parallel mit den Wänden der Langseiten, werden in jeder Abtheilung (*ἐφ' ἐκάστην τὴν χώραν*, Z. 71, gemeint ist der Raum zwischen jedem Interkolumnium und dem entsprechenden Stück der Wand) 7 Sparren (*σφηκίσκοι*, Fig. 4 u. 5 *r r*) ge-

1) *συνστορέννυμι* begegnet in anderer Bedeutung bei Diphilos Meineke p. 400 Fragment I: *ἐξανίσταμαι | τὸν ἀμφιτάπητα συνστορέσας*.

2) Merkwürdig ist der Plural *παρὰ δὲ τὸν κίονα παραστύλια στήσει τὸν κίονα* steht kollektivisch für *τοὺς κίονας*. Nach der Analogie von *ἐπιστύλιον*, *μεταστύλιον* zu schliessen hat man einen einzelnen solchen Anbau doch wohl *παραστύλιον* genannt.

legt, je  $\frac{3}{4}$  Fuss breit und  $\frac{1}{2}$  Fuss hoch, die durch gleiche Abstände getrennt, die ganze Breite von der Wand bis zu den Säulen einnehmen (*συμπληρῶν μέχρι τῶν κίωνων*, Z. 71). Mitten über den  $1\frac{1}{2}$  Fuss breiten *διερίσματα* stossen die Kopfen der *σφηκίσκοι* zweier benachbarten Abtheilungen zusammen (vgl. Fig. 5 links). Alsdann wird der ganze Raum über den 7 Sparren mit 3 Fuss breiten und 2 *δάκτυλοι* (=  $\frac{1}{8}$  Fuss) dicken Brettern (*πίνακες* l l) überdeckt, die von der Wand bis zur vorderen Kante der ersten Sparre reichen, also  $12\frac{1}{4}$  Fuss lang sein müssen, dicht aneinander gelegt und auf den Sparren festgenagelt werden.

Der unterste Lagerboden (*ἡ κάτω ὀροφή*, Z. 79) ist damit fertig. Er bildete in jedem Seitenschiff eine einzige fortlaufende Etage von 4900 □ Fuss Lagerfläche. Vermisst wird in der Beschreibung des untersten Bodens die genaue Angabe der Höhe, in welcher derselbe über dem Fussboden der Skeuothek angebracht werden soll<sup>1)</sup>.

Höher wie der grosse Lagerboden sollen weiter zwei Schäfte oder Böden (*μεσόμναι*, Z. 74 ff.) für die *ὑποζώματα* und anderes Geräth über einander an den Wänden der beiden Langseiten des Gebäudes angebracht werden. Diese Schäfte erhalten nicht ganz ein Drittel von der Breite des grossen Lagerbodens und werden deshalb nicht bloss an den Wänden der Schmalseiten, sondern auch gegen eine jede Säule rechtwinklig umgebogen und nach vorne bis zu den letzteren und den Anten neben den Thüren<sup>2)</sup> weitergeführt (Z. 75: *καὶ ἐπικάμψει παρὰ τοὺς πλαγίους τοίχους καὶ κατὰ τοὺς κίονας ἐπικάμψει καθ' ἑκάστην τὴν χώραν*). Derart wird jede Abtheilung ausser auf der Vorderseite rings von Schäften umgeben (vgl. Fig. 5 rechts, p p). Die untere der beiden *μεσόμναι* soll 4 Fuss über dem grossen Lagerboden liegen, die obere 5 Fuss über der ersteren, im Ganzen also 9 Fuss höher als die unterste Etage (Z. 77. 78; vgl. Fig. 4). Die zur Konstruktion der *μεσόμναι* erforderlichen Theile werden nur kurz aufgezählt, die genaue Stellung der einzelnen Stütz- und Tragbalken

1) Die Anordnung Fig. 4 beruht auf der Vermuthung, dass die Lagerböden und Schäfte gerade die Mitte der Wand zwischen Geison und Mauer Schwelle eingenommen haben. Alsdann bleibt unter der untersten *ὀροφή* reichlich Raum für das Aufstellen der *κίβωτοι*, von denen Z. 85 f. die Rede ist.

2) Der obere Schaft ging vielleicht gerade in die steinerne *ὀροφή* über dem Eingang über.

war, wie es scheint, der speziellen Anordnung des Architekten überlassen. Für die Interpretation von Z. 78—84 empfiehlt es sich rückwärts zu gehen, weil die Maasse und die Stellung der später genannten Theile die Anordnung der früheren bedingen.

Die horizontale Lagerfläche der *μεσόμναι* wird wieder durch *πίνακες* (Z. 82, Fig. 4, 5 *pp*) gebildet, Holzplatten von der gleichen Breite und Stärke, wie die Dielen des untersten Lagerbodens, dagegen von nur 4 Fuss Länge. Diese *πίνακες* wurden gewiss in derselben Weise gelegt wie diejenigen der grossen *ὀροφή*, und es ergibt sich aus ihrer Länge von 4 Fuss die Breite der Schäfte selbst. Die Holzplatten sollen genau aneinandergepasst und gleichmässig auf *θράνοι*,  $\frac{3}{8}$  Fuss dicke Balken in horizontaler Lagerung, aufgenagelt werden<sup>1)</sup> (bis Z. 84). Zu diesem Zweck sind zwei *θράνοι* erforderlich, der eine muss hart an der Wand, der andere im Abstand von  $3\frac{1}{4}$  Fuss<sup>2)</sup> parallel mit letzterem angebracht werden<sup>3)</sup> (vgl. Z. 81: *ἓνα ἑκατέρωθεν*; *ἑκατέρωθεν* darf man nicht auf den ganzen Bau beziehen. Fig. 4, 5 *ss*). Die *θράνοι* sollen weiter *διανεκεῖς* sein (Z. 82), d. h. ununterbrochen fortlaufen; ihre Kopfenden müssen also aneinander stossen resp. miteinander verbunden werden. Als Unterlage für die *πίνακες* entsprechen sie den sieben *σφηκίσκοι* (*rr*) des untersten Lagerbodens. Gleich jenen werden auch die beiden ununterbrochen fortlaufenden *θράνοι* getragen von *διερείσματα*,  $\frac{3}{8}$  Fuss dicken Querbalken (Z. 80), die folglich in horizontaler Lage rechtwinklig zur Wand angebracht werden mussten (*tt*). Als Stützen dieser Tragebalken dienen schliesslich *ἰκριωτῆρες*, vertikalstehende Balken von  $\frac{1}{4}$  Fuss Breite und  $\frac{3}{8}$  Fuss Dicke. Z. 79 ist nur von einem einzigen solchen *ἰκριωτῆρ* die Rede, der, selbstverständlich in jeder Abtheilung,

1) Auffallend ist der Wechsel der Ausdrücke für die in beiden Fällen doch gewiss gleiche Zusammenfügung und Befestigung der *πίνακες* Z. 72: *συνστρώσει πίναξιν* — — *συμβαλὼν καὶ κολλήσας* und Z. 84: *ἐπιθήσει πίνακας συνκολλήσας* — — *καὶ καθηλώσει συναρμόττοντας ἕξ ἴσου τοῖς θράνοις*. Die Bretter sollten doch gewiss nur genau aneinandergelegt und auf den darunter hergehenden Balken aufgenagelt, nicht aber unter sich verbunden werden, wie man nach der zweiten Stelle denken könnte.

2) Ihre Dicke beträgt je  $\frac{3}{8}$  Fuss, die Länge der *πίνακες* 4 Fuss;  $4 - (2 \times \frac{3}{8}) = 3\frac{1}{4}$ .

3) Die *πίνακες* derjenigen Schäfte, die rechtwinklig zur Mauer bis zu den Säulen vorgeführt werden sollen, mussten natürlich gleichfalls auf je zwei *θράνοι* aufliegen (*vv*); diesen Punkt übergeht die Inschrift.

aufzustellen sei. Man wird daraus schliessen dürfen, obwohl die Inschrift darüber keine Bestimmung enthält, dass ebenso wie die unteren *διερείσματα* (nn) einerseits auf einer Stütze, dem *παραστύλιον* (y), auflagen, anderseits in die Wand eingelassen waren, auch bei den oberen *διερείσματα* das eine Ende auf dem *ἱκριωτήρ* ruhte, während das andere in die Wand eingefügt wurde. Der *ἱκριωτήρ* entspricht offenbar dem *παραστύλιον* und stand vermuthlich gleich jenem auch unmittelbar hinter der Säule (Fig. 4 x)<sup>1)</sup>. Dieser Platz machte es zugleich möglich, den hohen, von dem untersten Lagerboden bis zur obersten Etage, der oberen *μεσόμνη*<sup>2)</sup>, reichenden Balken durch Eisenbänder an der Säule festzuhalten.

Im Vergleich zu dem grossen Lagerboden wurden die beiden darüber anzubringenden Schäfte bedeutend leichter construiert und waren zur Lagerung von grösseren Lasten nicht geeignet. Jeder der beiden Schäfte hatte einen Flächenraum von wenig über 2800 □Fuss. Im Ganzen war auf den Holzböden der beiden Seitenschiffe zusammengenommen ein Raum von über 21,000 □Fuss zur Aufnahme der *σκεύη κρεμαστά* verfügbar. Um zu den verschiedenen Stockwerken gelangen zu können, vor allem auch zu dem untersten Lagerboden, waren Leitern oder Treppen nöthig. Z. 84 f. wird deren Herstellung angeordnet, ohne dass dabei gesagt wird, in welcher Grösse oder Zahl sie angefertigt, noch wo sie angebracht werden sollen. Vermuthlich hat man die Leitern an keiner bestimmten Stelle befestigt, sondern zu beliebigem Gebrauch in grösserer Anzahl hergestellt. Für die Segel und leinenen Schutzzeuge der Schiffe sollen schliesslich 134 Kasten oder Schränke (*κιβωτοί*, vgl. Z. 85 ff.) aus Holz nach einem nicht näher beschriebenen Muster angefertigt und in den Seitenschiffen unter dem grossen Lagerboden so aufgestellt werden, dass hinter jeder Säule und gegenüber an der Wand (vermuthlich dem Interkolumnium

1) Diese Stelle muss man dem *ἱκριωτήρ* um so mehr zuwenden, als derselbe gleichzeitig dazu gedient haben wird, die von uns in der vorigen Anmerkung geforderten *θράνοι υυ* zu stützen, etwa mit Hülfe von schräg (im Winkel von 45°) nach oben angesetzten Armträgern, wie ich dieselben auch für die *διερείσματα* gezeichnet habe.

2) Z. 79: *ἀπὸ τῆς κάτω ὀροφῆς μέχρι τῆς ἄνω ὀροφῆς*. Unter letzteren ist nicht etwa das Dach der Skeuothek zu verstehen. Alle drei Lager werden Z. 65 *ὀροφαί*, Z. 85 *μεσόμναι* genannt.

gegenüber) immer ein Kasten steht<sup>1)</sup>. Bei den Kasten, die an der Wand stehen, soll die Vorderseite, bei den hinter den Säulen angebrachten Kasten die beiden Seitenwände rechts und links offen sein, so dass alle in dem Zeughause aufbewahrten Schiffsgeräthe von dem Mittelschiff aus, dem Durchgang für das Volk, wie es Z. 13 genannt wird, für die Durchgehenden bequem zu betrachten sind (vgl. Fig. 4).

Nach der letzten, die technische Ausführung des Baues selbst betreffenden Bestimmung soll der Unternehmer beim Bau der Wände an diejenigen Stellen, die ihm der Architekt bezeichnen wird, in den Fugen der Steine schmale Zwischenräume oder Spalten offen lassen, damit stets frische Luft in der Skeuothek sei. Gerade bei einem Zeughaus für Schiffsgeräth war es ja besonders nothwendig für gute Ventilation zu sorgen, wenn die in dem Gebäude gelagerten Segel und Taue nicht unter dem Einfluss der Feuchtigkeit leiden sollten.

Die technischen Ausdrücke für die verschiedenen Theile der Holzconstruktion, wie sie in dem soeben betrachteten Abschnitt vorkommen, machen dem Interpreten wenig Schwierigkeit. Ὀροφή wird bekanntlich ebensowohl zur Bezeichnung der Decke eines Zimmers wie des eigentlichen Daches verwendet. Der ersteren Bedeutung schliesst sich der Gebrauch in unserer Inschrift Z. 65 ff. an, insofern die Seitenschiffe durch die ὀροφαί in mehrere Stockwerke zerlegt werden; ὀροφή heisst auch Z. 60 die aus horizontal liegenden Marmorplatten (λίθοι ὀροφιατοὶ heissen solche Steine CIA. I 322, 85) gebildete Decke innen über dem Eingang. Zur Unterscheidung des Daches von der flachen Kalymmatadecke des Innern wird in den Erechtheioninschriften für ersteres ἐπωροφία gebraucht, während allein die letztere ὀροφή heisst. Διερεῖ-δεν, dazwischenstemmen, findet sich ausser in unserer Inschrift Z. 80 nur noch Plutarch *Moralia* p. 529c (περὶ δυσωπίας): ἀλλ' ὥσπερ οἱ καταλύοντες οἴκτας ἱεροῖς γειτνιῶσας τὰ γε συνεχῇ καὶ πλησίον ἔῳσι καὶ διερείδουσιν in der Grundbedeutung. Im Medium bedeutet διερείδεσθαι einfach sich stützen

---

1) An den Ecksäulen wurden keine Kasten aufgestellt, weil man die eine Seite nicht hätte sehen können, mag nun die Mauer mit der Säule verbunden gewesen sein oder nur bis nahe an sie herangereicht haben. Alsdann bleiben 2 × 34 Plätze an den Säulen, und 2 × 33 an den Wänden den zu den 34 Säulen gehörigen Interkolumnien gegenüber, zusammen 134 Plätze verfügbar.



(σκίπωνι, βακτηρία, auf einen Stab); διέρεισμα, eigentlich ein Gegenstand, der zwischen zwei Dinge gestemmt ist, bezeichnet Z. 68 und 80 den zwischen Wand und Säule eingefügten Balken. Das Wort begegnet nur noch bei Photius p. 128 zur Erklärung von κνημία, Speiche (τὰ ἐν τοῖς θρόνοις καὶ τροχοῖς διερείσματα). Eigenthümlich ist die Ausdrucksweise ἐπιβάλλων ἐπὶ τὸν τοῖχον von dem διέρεισμα, dessen Ende sich in die Mauer hineinschiebt; ἐπιβάλλειν ἐπὶ τι wird sonst nur von Personen gesagt (Polybius 5, 6, 6: ὁ βασιλεὺς — — σπεύδων ἄφνω καὶ παραδόξως ἐπὶ τὸν ἐν τοῖς Θερμοῖς τόπον ἐπιβαλεῖν) oder, mit dem blossen Accusativ verbunden, von einem Schiff, das sich nach einem Ort hin bewegt. Παραστύλιον (Z. 70), Anbau an eine Säule, kommt zufällig nur in unserer Inschrift vor; über den Plural vgl. S. 588 Anm. 2. Der ἰκριωτήρ ist eigentlich ein Gerüstbalken; ἰκρία resp. ἰκριώματα sind Gerüste aller Art; vornehmlich heissen so die Baugerüste, für deren Auf- und Abschlagen beim Bau des Erechtheions Tagelöhne gezahlt wurden, die in den Rechnungen mehrfach erscheinen. Aus unserer Inschrift (Z. 79) ersehen wir, dass ἰκριωτῆρες die senkrechten Stützbalken genannt wurden, an denen die horizontalen Theile der μεσόμναι, deren Zusammensetzung viel Aehnlichkeit mit der natürlichen Construction eines Baugerüstes hat, befestigt waren. Die ἰκριωτῆρες, welche in den attischen Seeurkunden als Theile des Schiffes vorkommen<sup>1)</sup>, sind wohl die senkrechten, im Innern des Schiffes angebrachten Stützbalken, welche das Verdeck tragen, nicht, wie gewöhnlich angenommen wird, der Boden des Schiffverdeckes. Während bei Schriftstellern θράνος nur zur Bezeichnung einer Bank, eines Schemels und ähnlicher Gegenstände verwendet wird, scheinen die Architekten dünne Balken verschiedener Art θράνοι genannt zu haben. Ueber die Bedeutung des Wortes Z. 81 ff. kann kein Zweifel sein. Aber auch in der Mauerbauinschrift (Z. 75) werden θράνοι erwähnt, Balken, die zur Sicherung von Ziegelmauern verwendet wurden, und ἐπιθράνους nannte man die Holzbalken des Fachwerkes einer Ziegelmauer nach Pollux 10, 49: ἐπιθράνους δ' ἐκάλουν τὰ ξύλα τὰ κατακλείοντα τοὺς πλινθίνους τοίχους. Ἄρμος ist eigentlich die Stossfuge eines Steines, dann aber auch, wie hier (Z. 93) die Fuge zwischen zwei Quadern; vgl. Sophokles

1) XIVe Z. 204, vgl. Böckh Abh. S. 105.



Antigone V. 1216: ἀρμὸν χώματος λιθοσπαδῇ und andere *de arch. Graeca* S. 64, 65 angeführten Belege.

Ueber manche Punkte der Reconstruction des Philonischen Zeughauses, welche in der Inschrift entweder ganz übergangen oder nur kurz angedeutet sind und die wir deshalb ungewiss lassen mussten, wird hoffentlich eine genaue Untersuchung der Ueberreste des Gebäudes Aufschluss geben. Offenbar hat der Verfasser des Bauprogramms in dem Streben, sich möglichst kurz zu fassen, Alles übergangen, was sich aus der Beschaffenheit des Bau-terrains von selbst ergab oder für den griechischen Baumeister, dem die Ausführung oblag, selbstverständlich war. So wird die Art und Weise, wie die verschiedenen Steine behauen, versetzt und mit Klammern, Dübel und Blei verbunden werden sollten, die Behandlung des zu Lagerböden und Dach zu verwendenden Holz- und Thonmaterials, kurz Alles, was zur technischen Ausführung der einzelnen Arbeiten gehörte, völlig beiseit gelassen. Hierin beruht der Hauptunterschied der Skeuothekinschrift von der Bauinschrift vom Zeustempel in Lebadea, welche lediglich Bestimmungen über die technische Behandlung einzelner Theile ertheilt, diese allerdings in übertriebener Genauigkeit. Aber auch nur so, mit Uebergehen alles Nebensächlichen, aller Angaben über Technik und künstlerische Ausschmückung des Baues war es möglich, auf dem engen Raum einer nicht 100 Zeilen langen Inschrift von der Gesamtconstruction des Gebäudes eine so vollständige, anschauliche Darstellung zu liefern, deren Klarheit durch die prägnante Kürze der Sprache noch wesentlich gehoben wird.

Strassburg, Elsass.

ERNST FABRICIUS.

## VARIA.

XXIX. In Q. Ciceronis commentariolo petitionis p. 34 Buecheri haec leguntur: *quare tibi, si facies ea quae natura et studia quibus semper usus es largiuntur, quae temporis tui ratio desiderat, quae potes, quae debes, non difficile certamen cum his competitoribus, qui nequaquam sunt tam genere insignes quam vitiis nobiles.* Buecherum non fugit vitium orationis, de quo is haec adnotavit 'difficile est credere Quintum tam insolenter locutum esse ut cum proprietas sermonis adiectiva sic iuberet distribui *non tam genere nobiles quam vitiis insignes* ea commisceret et inverteret. *insignes* sublato habes concinne et acute dictum.' Vere, opinor, neque mihi persuasit Eussnerus contradicendo; qui, si recte mentem eius perspicio, non id attingit quod agitur: neque enim quod duo nomina ponuntur id vituperatur, sed quod ita posita sunt ut sermonis legi adversantur. Illud tamen fortasse merito addubitare licet, rectiusne alteram vocem deleturi simus an utramque eo loco reposituri quem vis et natura vocabulorum requirebat: *qui nequaquam sunt tam genere nobiles quam vitiis insignes.* Et hoc esse paulo sane probabilius sentio: nam corruptelae genus non tam singulare est ut haec emendandi via vel timidum retinere possit. Ponam exempla duo, certa et satis ut arbitror memorabilia, quorum alterum est M. Ciceronis de natura deorum tertio 20, 51 *cur autem Arqu species non in deorum numero reponatur? est enim pulcher et ob eam speciem quia causam habet admirabilem, Thaumante dicitur esse nata.* Haec libri habent, quae decipere non attentum possint, sed iure pridem correctum est transponendo *ob eam causam quia speciem habet admirabilem.* Alterum est in eiusdem Ciceronis de divinatione secundo 59, 121 *quis est enim qui totum diem iaculans non aliquando conliniet? Totas noctes somniamus neque ulla est fere qua non dormiamus, et miramur aliquando id quod somniamus evadere?* Fuerunt quidem qui haec defensarent, sed nemo sanus dubitabit quin Muretus verum recipiarit scribendo *totas* (*tot*

Schuetzius, id quoque vere) *noctes dormimus neque ulla est fere qua non somniemus*. Et erroris origo in aperto est. Itaque etiam in Petronii c. 46, ubi haec traduntur *videris mihi, Agamemnon, dicere 'quid iste argutat molestus?' quia tu qui potes loquere non loqui*, malim ut olim Buechelerus cum Scheffero inverti *quia tu qui potes loqui non loquere* quam quod nunc praefert idem deleta altera voce *quia tu qui potes non loquere* scribi.

XXX. In Plauti Mercatore 1, 2, 104 posteaquam Acanthio servus ero res gestas enarravit Charinus sic verba facit

Vae mihi misero: nullus sum.

105 Sed quid ego hic in lamentando pereo, ad navem non eo?  
Sequere.

Cui Acanthio:

Si istac ibis, commodum obviam venies patri.

Postea aspicit te timidum esse atque exanimatum: ilico

Retinebit rogabit unde illam emeris, quanti emeris.

Timidum temptabit te.

In versu 105 Ritschelius in praepositione ut videtur offendens *nunc lamentando* scripsit de coniectura Bothii; postea Seyffertus in Philologo 27, 454 ne sententiae quidem illam orationem satisfacere ratus haec proposuit *Sed quid ego hic diem lamentando perdo*; eaque nuper Ussingius recepit, nimis fidenter ut ego arbitror. Nam nisi qui emendandi occasionem quaerit, fateatur necesse est, nihil potuisse ad mentem Charini et ad hanc condicionem accommodatius inveniri quam quod scriptum est in libris multoque minus illud, quod criticorum ingenio partum et probatum est, externatum loquentis animum referre. De praepositione vero si quaeritur, unde illa nata est dubitatio, *in lamentando* sciendum est esse *dum lamentor*, quo nihil aptius est, loqui autem Plautum eo modo quo locutus est Ennius in his versibus

Navorum imperium servare est induperantum,

Non in sperando cupide rem prodere summam.

Spero si speres quicquam prodesse potissunt,

quos sparsim a grammaticis relatos hoc ordine in ipso carmine se excepisse olim scripsi (mus. Rhen. 14, 561) locutionemque *in sperando* item coniecturis varie temptatam vindicavi; eundemque morem Lucretii, qui scribit 6, 143 *sunt etiam fluctus per nubila, qui quasi murmur Dant in frangendo graviter*; 3, 491 *anhelat Inconstanter et in iactando membra fatigat*, alia, diligens latini ser-

monis existimator collectis pluribus exemplis ad 6, 333 notavit Munro.

De Plauti versibus hoc addo, etiam in proximis criticorum operam inutilem videri aut pravam. Camerarius primum *Posteaquam aspiciet te*, quod olim vulgabatur, dein Ritschelius *Poste, quom te aspiciet* edidit simul alia temptans in adnotatione, denique Ussingius totum versum expunxit. At eumne additiciū habere quo dempto non melior sed deterior existit oratio? Neque vero Plauto solutum genus dicendi, quo saepe ut in sermone familiari uti solet, adimendum est; quod ubi relinquitur, ut par est, non esse apparet, quod futuri temporis formam pro praesenti requiras.

Dubitantius iudico de versibus in eadem scena qui paulo superius leguntur inde a v. 79

AC. Quia negotiosi eramus nos nostris negotiis,

80 Armamentis complicandis [et] componendis studuimus.

Dum haec aguntur, lembo advehitur tuus pater pauxillulo,

Neque quisquam hominem conspiciatust donec in navi super.

CH. Nequiquam, mare, subterfugi a tuis tempestatibus.

Equidem me iam censebam esse in terra atque in tuto loco:

85 Verum video med ad saxa ferri saevis fluctibus.

Sed certe vellem eos sic ut supra scripsi ab editoribus esse adornatos. In v. 83 Vetus codex Camerarii *subt' atur' temptatibus* exhibet, reliqui *subterfugi saevis tempestatibus*; id quod offensioni fuit propter structurae genus. Quod ut recte defendi possit, tamen quoniam in illo libro aliud legitur et statim *saevis fluctibus* insequitur, non alienum videtur considerare, num forte Veteris codicis indicia sequi liceat eo modo, quem significavi (cf. Bacch. 2, 3, 108), an ex iis id quod verum est efficiendum sit. Nam 'genuinum' non esse versum mihi Ussingius non probavit; qui vereor ne etiam in v. 80 non satis caute Scaligerano commento usus scripserit *componendis thomicibus*. Ex Lucilii quidem reliquiis quae sunt apud Festum p. 356, 3 Lachmannus v. 1051 hunc probabilem pentametrum *Vidimus evinctum thomice cannabina* supplevit duce Ursino. De versu 85 ita existimo, nihil ad sententiam facere quod variis modis, aut *video me iterum*, aut *me eadem ad saxa*, aut, liberius etiam, *video denuo me ad saxa ferri s. fl.* scribentes, assequi studuerunt: nihil enim ille in mari periculi perpressus est ante, neque hoc versu addendo, quod Ritschelius voluit post 83, inferre in orationem licet. Sed sic Charini mentem interpretor: *nequiquam maris tempestates effugi*,

*si tamen, dum iam me esse in tuto censebam, saevis fluctibus feror ad saxa.* Eandemque video Lachmanni sententiam fuisse, cum scriberet *video me [hic] ad saxa*; nisi quod ambigas, utrum hoc an, quod praetuli, *med ad saxa* cum Guyeto scribendum sit potius.

XXXI. In Mostellaria 3, 2, 124 haec vulgabantur

Ah cave tu illi obiectes nunc in aegritudine

Te has emisse. Non tu vides hunc voltu ut tristi est senex?

Guyetus *vides tu* transposuit, quem plerique sequuntur, sed nec illud ferri non potest et adiuvatur similibus *non tu scis* Men. 5, 5, 13. Amph. 2, 2, 71. Asin. 1, 3, 25. Merc. 4, 3, 33; *non tu nunc hominum mores vides* Pers. 3, 1, 57. In extremo versu in Vetere scriptum est *voltu ut \*/tristi est senex*; in reliquis *ut tristi est*. Unde colligas hanc fuisse scripturam primitivam *nón tu vides hunc voltu ut est tristi [est] senex*. Alii coniunctivum maluerunt, velut Fleckeisenus proposuit *voltu ut tristi sit senex*, quod Ussingius probavit neque ego improbo. Sed sive coniunctivus sive indicativus verbi ponitur, quod propter indicia codicum in incerto relinquo, illud certum mihi videtur, hanc unam esse interrogationem nec debere dispesci in duas: *non tu vides hunc? voltu ut est tristi senex!* Quod qui voluit Beckerus (Studemundi stud. 1, 287), idem, si una sit, et coniunctivum requiri necessario affirmat, et vero *senem* scribi iubet (*non vides tu hunc, voltu ut sit tristi, senem?*) pari paene consilio usus atque illi qui in versu Catulli c. 68, 148 *Quare illud satis est, si nobis is datur unis Quem lapide illa diem candidiore notat*, quia *dies* est in libris, inverso ordine *is datur unis, Quem lapide illa notat candidiore*, *dies* edere quam corrigere *diem* cum Italis maluerunt. Sed illam orationem stabiliunt similia, ut pauca de multis afferam, Horatii *quis non malarum quas amor curas habet haec inter obliviscitur?* (epod. 2, 37), Plauti *nisi qui meliorem adferet Quae mihi atque amicis placeat condicio magis* (Captiv. 1, 2, 76), Lucretii *ergo fit, sonitum ut possis sentire, neque illam Internoscere verborum sententia quae sit* (4, 560), si quidem haec recte interpretari videmur *sonitum sentire neque internoscere quae sit illa verborum sententia*; et hoc exemplum ipsa forma prope accedit ad Plauti orationem, de qua dicimus. Hanc autem et tuebitur et ipse nonnihil ex ea praesidii nanciscetur locus Epidici 4, 2, 36

Ego relictis rebus Epidicum operam quaerendo dabo:

Si invenio, exitiabilem ego faciam ut hic fiat dies.

Sic enim scriptus est versus alter in Ambrosiano codice, in reliquis

ita *Si invenio exitiabilem ego illi faciam hunc ut fiat diem*. In qua discrepantia testium nuperi editores parti maiori codicum obtemperarunt, ego haud cunctanter Ambrosiani fidem amplectar: *Si invenio, exitiabilem ego faciam ut hic fiat dies*, nec dativum requiro, quem qui desideret, ei vel illi addere post *exitiabilem* possit nulla cum difficultate. Sed structura eadem est quam in *Mostellariae* versu vidimus, et est ita comparata, ut quod reliqui libri tenent ex illa scriptura non temere natum sed consilio effectum videatur. Quod qui procreavit, nimirum ut critici nostri effugere voluit quod habet impediti illa conformatio, quae tamen suo genere admirabilior non est quam quod aut Catullus scripsit aut Lucretius in versibus citatis. Etenim Plautus ut quod vulgo dicitur *faciam ne hic dies exitiabilis fiat* efferre solet *hunc diem faciam ut fiat exitiabilis* (quod genus nemo nescit in Plauti fabulis latissime patere), ita nunc inverso ordine maluit *exitiabilem faciam ut hic fiat dies*. In hac autem collocatione de communi more sermonis latini fit ut nomen pendentis enuntiati normam sequatur; idemque cadit in versum *Mostellariae*, in quo convenientius usui scribitur *non tu vides hunc voltu ut tristi sit senex* quam quod ille voluit *senem*; neque ad hanc rem recte usus est Epidici exemplo 3, 4, 22 *Nunc demum scio ego hunc qui sit: quem dudum Epidicus Mihi praedicavit militem*: nam sic oportet orationem distinguere. Cui quod conferri possit, Cicero scribit in epistolis ad Atticum 1, 13, 4 *Tuus autem ille amicus (scin quem dicam? de quo tu ad me scripsisti..) nos, ut ostendit, diligit*. Unde rursus percipias in *Asinaria* 1, 3, 51 *Vetus est 'nihili coactio est', scis cuius: non dico amplius falli Goetizium scis cuius* corruptum esse affirmantem, quo nihil verius est et ad intelligendum proverbium utilius. Cuius vim proverbii recte divinavit Ussingius, forma sciri non potest, neque quidquam in ea re adiuvamur iis quas Loewius congegit glossas. Adde ex *Asinaria* 3, 3, 113 *Adsta igitur, ut consuetus es puer olim: scin ut dicam?* *Mostellaria* 3, 1, 110 *Aedis inquam, sed scin quouis modi?* *Pseud.* 4, 7, 82. Quae nota sunt.

XXXII. In *Menaechmis* 3, 2, 27 *Fecisti funus meo absenti prandio* est in libris; ex *meo* pridem *med* quod alibi similiter depravatum est (cf. Ritschelii Exc. nov. 1, 23) recipiarunt; *absenti* quia librorum omnium auctoritate nititur, Brixius et Ussingius, hic simul ob metricam quandam rationem, denique Ritscheliuss ipse, non in editione sed postea l. c. p. 23, retinuerunt. Ego *med ab-*

*sente* edideram ob eam causam quia ubivis *absente me, absente te* (in extremo versu), *absente ero, ero praesente, praesente hoc*, similiter, scribi videbam, nec me multum movebat, quod in *Mostellaria* 5, 1, 72 *illo praesenti* in codicibus praeter Veterem, ibid. 5, 2, 42 *me praesenti* in uno Vetere exaratum est; et quod in *re praesenti, praesenti pecunia* scribitur, nihil ad hanc rem pertinet. Tamen dubitatio oborta est an non recte fecerim propter duos maxime versus, unum *Militis Gloriosi*, 4, 8, 30, ubi *Palaestrio* suis *conservis* valedicit.

Etiam nunc saluto te, [Lar] familiaris, prius quam eo:

*Conservi conservaeque omnes bene valete et vivite.*

*Bene quaeso inter vos dicatis et me absenti tamen.*

Sic versum tertium exhibent libri. Ritschelius olim cum *Camerario et mihi absenti tamen* ediderat, postea (Opp. 2, 474) *et amice absenti tamen* proposuit idque et *Brixio* et *Ribbeckio* probavit, in eandemque sententiam *Ussingius et recte absenti* scripsit coll. *Asin.* 1, 3, 3 *nec recte quae tu in nos dicis*. Sed ego me hoc primum ambigere profiteor quam recte *bene dicendi* verbo alterum adverbium sive *amice*, quod sane venustius videtur, sive *recte* adiiciatur et velim hoc exemplo probari. *Lachmannus* quo *et pro etiam* positum refugeret scripturam hanc *bene quaeso inter vos dicatis [hanc] et me absentis tamen* excogitarat non uno nomine vituperabilem. Quem *Ritschelius* l. c. recte refutavit, ipse cur quod olim probarat *et mihi absenti* postea reiecerit causam non dicit aperte, sed suspicor et ipsum illud *et* evitare voluisse, quandoquidem alibi in ea re *Lachmanni* iudicium secutus est: verum hanc rationem opinor satis profligari iis quae *Herm.* 17, 441 exposita sunt, quibus addi alia possunt. Atque in illo versu *etiam* perapte orationi accommodari videatur: est enim *et si absum tamen*, quo modo saepius locutus est *Plautus*, velut *Poen.* 5, 2, 124 *Facito sis reddas, et si hic habitabit tamen*, et ipsum *etiam* posuit *Rud.* 4, 4, 80 *Vidi petere milium, etiam cum nihil auferret tamen*. Quare mihi quidem ceteris quae prolata vidi praestare visum est id quod a *Camerario* acceptum *Ritschelius* olim in textu posuerat *Bene quaeso inter vos dicatis et mihi absenti tamen*. Nisi modo unum: dubito meritone ad *bene dicendi* verbum in hac quidem oratione adiectum dativum pronominis desideremus. Qui si potest abesse ut puto in illa sermonis perspicuitate, modo *med* scribatur, quae mutatio nulla est, integer versus exit sic ut in libris legitur *Bene quaeso inter vos dicatis et*

*med absenti tamen*, affertque ablativum *med absenti* metri necessitate stabilitum. Alter locus est Amphitruonis 2, 2, 195, ubi haec Sosia

Nescio quid istuc negoti dicam, nisi si quispiamst  
 Amphitruo alius qui forte te hic absente tamen  
 Tuam rem curet teque absenti hic munus fungatur tuum.  
 Namque de illo subditivo Sosia mirum nimist.

Verba *qui forte . . . curet* in Fleckeiseni Ussingiique exemplaribus uncinata sunt, ut Plautina sit haec tantum oratio *Amphitruo alius te qui absente hic munus fungatur tuum*. Sed quia ἄμετρος est versus secundus priusquam partem orationis rescindamus, periclitandum prius est, ecquanam probabili correctione ad iustam mensuram revocari possit. Idque videmur, nisi fallor, hoc modo assequi posse: *Amphitruo alius qui forte ted hinc absenti tamen Tuam rem curet teque absenti hic munus fungatur tuum*. Leni opera, opinor, *ted hinc absenti* ex *te hic absente* efficitur, et *absenti* in versu tertio, ubi metro non flagitatur, scriptum est in Vetere codice, *hinc* autem posui, quemadmodum v. 179 *vitium me hinc absentest additum* de coniectura editur pro *hic*, in Persa autem 5, 2, 30 in libris legitur *erus dum hinc abest*; item Mostell. l. i. c. Et agnoscitur in similitudine quaedam et numerorum et ipsius orationis varietas, *téd hinc absenti* et *téque absente hic m.*, cui non inutiliter conferentur haec de Mostellaria 4, 3, 24 *Quid autem quod me absente [tecum] hic filius Negoti gessit? || Mecum ut ille hic gesserit Dum tu hinc abes negoti quidquam*. Denique *forte* quid incommodi habeat non video, hiatum autem tutabitur Lachmannus Lucr. p. 388. Sed erunt fortasse (nam quid alii docti iudicaverint, nescio, nisi quod Ussingius adnotavit) qui hanc abundantiam orationis et quod paene idem bis proferri videatur, indicium esse additamenti existiment (multa quidem hodie eo maxime argumento a Plauto abiudicantur): sed ego me secus sentire fateor. Servus est qui loquitur, et loquitur quae digna sunt servili mente: is enim non ignorat, ero absente nisi bonum servum eri rem non curare, velut ille in Menaechmis canit *spectamen bono servo id est, ut absente ero rem eri diligenter tutetur*. Itaque hoc dicit Sosia, *fortasse quispiam alius Amphitruo est, qui si tu forte hinc absis tamen (tamquam bonus servus) tuam rem curet tuque dum abes hic partes tuas agat*. Quodsi quid recti iudicasse videor, hoc alterum est exemplum ablativi *ted absenti* mensura versus flagitante. Sed videant peritiores.



XXXIII. In Captivis inde ab initio scenae secundae actus quinti hic sermo Hegionem inter et servum Stalagmum seritur.

HE. Age tu illuc procede, bone vir, lepidum mancupium meum.

ST. Quid me oportet facere, ubi tu talis vir falsum autumas?

Fui ego bellus lepidus: bonus vir numquam neque frugi bonae,  
Neque ero umquam, ne spem ponas me bonae frugi fore.

5 HE. Propemodum ubi loci fortunae tuae sint facile intellegis.

Si eris verax, tua ex re facies ex mala meliusculam.

Recta et vera loquere, sed neque vere neque recte adhuc

8 Fecisti umquam. ST. Quod ego fatear, credin, pudeat quom  
autumes?

De versu quarto nihil affirmo confidentius, neque depravatum esse neque certa iam emendatione curatum<sup>1</sup>); sed sententia haec videtur: *neque ero umquam, ne spem ponas (in me scilicet) me bonae frugi fore*, et illa *ne spem ponas* summae sententiae adnectuntur ut 1, 2, 83 *Numquam istoc vinces me, Hegio, ne postules*, et alibi. Illud agebam, versum sextum, quem plerique nunc delendum censent ut e versu eiusdem scenae decimo quinto *Si eris verax, [ex] tuis rebus feceris meliusculas* temere effictum, eum ut si fieri posset tuerer. Recognoscamus orationem omissio illo versu.

HE. Propemodum ubi loci fortunae tuae sint facile intellegis.

Recta et vera loquere: sed neque vere neque recte adhuc  
Fecisti umquam.

Iam si quid sentio desideratur id quod summum erat in Hegionis consilio, qui, quod e toto sermone colligitur, contumacem servum, cuius indicium plurimum valebat ad filii surrepti fortunam aperiendam, vel poena leniore promissa adducere studet ut verum fateatur. Eamque ob causam senex servum admonet ut quales sint suae fortunae recordetur. Quare si versus *Si eris verax* non est Plautinus sed a nescio quo ad exemplum alterius commentus et hoc loco interpositus est, laudabo eius sensum rectum, qui talem sententiam ab illa oratione abesse non posse intellexerit. Interim quod tam probo consilio natum est ipsi malim poetae attribuere. Nam ne

---

1) Metrum expleat scriptura *Neque ero numquam*. De qua forma dicendi Brixius a. 1870 disseruit in Fleckeiseni annalibus p. 779, eamque et in Pseudulo 1, 2, 4 *Neque homines magis asinos numquam vidi* teste Ambrosiano codice restituit probavitque Lorentio, et bis in Menaechmis, 5, 7, 38 *Nec meus servos numquam tale fecit*, in Vetere codice solo servatam, 5, 9, 58 *Neque patrem numquam postillac vidi* de coniectura.

in eo quidem haerendum est quod paucis versibus interiectis similiter formatus alter occurrat: etenim propter verba senis *sed neque vere neque recte adhuc Fecisti umquam*, quae servi obstinatio ridet, paululum oratio deflectit ab eo itinere quod ingressus erat Hegio, ut paulatim eodem quo voluit revertatur. At, inquit, versus ipse et illa manca et impedita oratio *si eris verax, tua ex re facies, ex mala meliusculam* manum interpolatricem prodit. Sic saepe ratiocinantur in versibus damnandis, cum tamen hoc argumento, nisi sententiam a suo loco alienam aut poeta indignam esse eviceris, hoc solum probetur labem versui haerere, qua sublata forsitan cum sententia oratio nitescat. At nunc aut fallaci specie inducor aut versui non obfuit nisi mala distinctio. Interpungo: *Si eris verax, tua ex re: facies ex mala meliusculam*; ut *eris* vel *est* audiatur. Utroque enim modo loquitur Plautus, *ex re tua feceris* (Men. 4, 2, 98) et *ex re tua est* (Pseud. 1, 3, 104). Responsum servi *Quod ego fatear, credin, pudeat quom autumes*, quod verum esse Brixio assentior, paulo tamen aliter atque ille interpretandum censeo, ad hunc modum: *cum autumes quod ego fatear* (scilicet me numquam quicquam vere aut recte fecisse), *credisne, id me pudeat*. Quadam contorta oratione servus vera esse quae Hegio aiat et se fateri sine rubore dicit.

XXXIV. In Menaechmis nonnulla quae libri habent, ab editoribus spreta, reduxi, cum alia velut 4, 2, 21 *neque quod volui Agere aut quicum licitumst: ita me detinuit, ita me detinuit*, de quo dixi in adnotatione, et 5, 2, 96 *Pugnis me votas in huius ore quicquam parcere Nei a meis oculis abscedat in malam magnam crucem* (cum enim in libris scriptum sit *Ne iam mei/* vel *Nei amuf*, hoc recte videbar interpretari *Nei a meis*, quoniam neque *iam* quod addiderunt requiritur nec *a meis oculis* minus recte quam *ex dici* censeo), tum maxime in versibus 3, 3, 32

Demam coronam atque abiciam ad laevam manum,

Ut siqui' sequatur, hac me abisse censeant.

Quos versus Nonius ita citavit *Demam hanc coronam atque abiiciam ad levam manum Ut si sequentur me hac abisse censeant*. De addito *hanc* ambigi potest. Sed verum secundum, qui sane probus est si metri rationem respicias, quemque ex hac Nonii memoria Ritschellius Ussingiusque ediderunt, iam Brixius intellexit, sensui non omni ex parte satisfacere; quem is recte percepit et hac forma restituendum coniecit *Si qui sequantur hac me abisse ut censeant*.

Quod probarem, si mutatione opus esset. Sed quod sententiam flagitare verissime perspexit vir doctus, id ipsum inest in Plautinorum librorum scriptura, modo eam recte interpretemur. Nam quod in Vetere codice est *si qui sequatur*, in altero Camerarii *si qui/sequatur*, his indiciis proditur primitivam scripturam fuisse eam quam supra posui: et haec quoque oratio recta est (neque erit opinor quem pluralis verbi *censeant* post *siqui' sequatur* offendat, si quis tamen dubitet eum adire iubeo Boeckhium Opp. 6, 307) et est ita comparata, ut qua ratione quove consilio effectum sit id quod Nonius secutus est liquido cognoscatur. Verum de metro dubitabunt propter illam dactyli formam in versum illatam, *siqui' sequatur*, quam critici nonnulli a Plauti et horum poetarum arte procul habendam censent. In qua re primum reputandum est, me nihil fingere de arbitrio, sed eam ipsam esse librorum scripturam quam restituo, deinde solacio est quod hoc iam tertium exemplum ad duo quae sunt in Menaechmis, item librorum testimoniis firmata, accedit: *Tu magnus amator* (2, 1, 43), quae traiciendo *Tu amator magnus* sive *Magnus tu amator* ad severiorem artem revocarunt; *Quam hodie uxori abstuli atque huic detuli Erotio* (4, 2, 36), qui versus multifariam mutatus, denique, me auctore quod doleo, inductus, nec ab oratione nec sententia merito culpatur aptissimaque canticum clausula definit. Neque hoc huius fabulae proprium est, sed sparsa per omnes comoedias Plautinas singula huius dactyli exempla, nonnumquam ab ipsis criticis qui severissime damnarunt suo periculo illata, Muelleri disputatio (Prosod. 2, 15) persuadet, quamquam ipse aliter sensit et nonnulla immiscuit quae aliena sunt.<sup>1)</sup> Sed omisso Plauto de Ennio, quem eadem controversia vexavit, dicam, in cuius reliquiis tres hodie versus habentur eodem vitioso dactylo infames. *Ut quod factum est fúttile, amici, vos feratis fortiter* (267 Ribb.); *animi pro amici* Ribbeckius in altera editione scripserat; postea invictus sensus veri hoc ei expressit ut *amici non esse* temptandum et dactylum tolerari oportere fateretur in trag. Rom.

1) Unum perstringam in adnotatione. In Epidico 4, 2, 4 editur *Quis istaec est, quam tu osculum mihi ferre iubes? | Tua filia. | Haecine? | Haec. | Egone osculum huic dem?* Muellerus ut evitaretur dactylus *ferre iubés* et quia insequitur *osculum dem* maluit *dare iubes* scribi. Non recte: nam vel in tam adstricta concinnitate orationis nonnumquam variatur synonymis. Velut in Menaechmis 4, 2, 89 *huic amicae detulisti Erotio. | Egon dedi?* et 2, 3, 42 *cum pallam mihi Detulisti... | Quid est? Tibi pallam dedi?*

p. 195. Porro *Ego proiector quod tu peccas, tu delínquis, ego arguor* (194): nam et haec forma eadem lege continetur. Non nego per-elegantem esse versus conformationem quam Porsonum secutus Ribbeckius posuit, *Egone plectar, tu delinques: tu pecces, ego ar-guar*; sed reformido libertatem mutandi in tam debili praesertim memoriae fundamento, et *proiector* etsi singulare est quod sciam, tamen et *proiiciendi* et *proiecti* notione et usu satis fulcitur. Ter-tium est in Alexandro (v. 39 sq. Ribb.)

Sed quid oculis rabere visa es derepente ardentibus  
ubi illa paulo ante sapiens virgináli' modéstia.

De initio alterius versus ambigitur utrum *Ubi illa* [tua] cum Reizio an cum Lachmanno *Quid rabere visa es* [Aut] *ubi illa paulo ante s. v. m.* scribatur verius: nam Ribbeckii *Ubi illa pausillo ante* fateor mihi minus placere. Sed ego Lachmannum sequar: nam primum verum non est, quod nonnulli praecipiunt *ille* nisi in thesi correpta prima non poni (cf. Enn. trag. 228 R.), deinde per-apte et de more interrogationes duae compari sententia per *aut* particulam iunguntur (Enn. 58 R. *quid ita cum tuo lacerato cor-pore Miser [es] aut qui te sic respectantibus Tractavere nobis?* Ver-gilius Aen. 2, 286 *quae causa indigna serenos Foedavit vultus aut cur haec volnera cerno?*); *illa paulo ante modestia* autem dicitur ut apud Catullum *iste post phaselus*. Verum dactylum in extremo versu *virgináli' modestia* Lachmannus quidem tolerarat, Buechelerus quo removeret traiectione verborum usus satis audaci *Úbi illa vir-ginalis paulo ante et sapiens modestia* orationem effecit quam non possum non deteriorem habere tradita. Nam egregie illa compo-nuntur *sapiens virginali' modestia* sic ut *virginalis modestia* quasi in unam coeant notionem, cui alterum epitheton adiiciatur (in quo genere antiquiorum poetarum nemo frequentior fuit Lucretio, de quo Munro ad 1, 258 et 5, 13 exempla conguessit, de aliis poetis Naekius in Valerio Catone p. 283). Quare ne Ribbeckio quidem assentiar *virginis* a poeta positum, a grammatico *virginalis* esse su-per impositum opinanti; nam si nihil aliud, melius erat adiectivum genetivo nominis. Denique Bergkii *virginal modestia*, ut Ribbeckii verbis utar, turpissima amphibolia Ennium donavit. Quanto prae-stitisset dactylum patienter ferre ac non depravare pulchram ora-tionem. Sed saepe iam principum criticorum ars obfuit veterum poetarum carminibus non alia de causa quam propter legum me-tricarum non impeditam violentiam, quae etiamsi verae sint, ut

sunt saepe verae, tamen severene a poetis servatae sint in omnibus nec sciri certum nec fidenter affirmari potest.

In Menaechmis 3, 2, 40 haec tradita sunt: *Non tibi Sanum est, adulescens, sincipút intellego*. Ritschelius olim *Sanum esse . . sincipitium intellego* in textu posuerat, quae forma nominis quod sciam nullam fidem habet nisi si qua est in similitudine *occipitii*, eamque hoc loco a Plauto positam, eo minus probabile est, quia ad hunc versum respiciens scribit 4, 2, 69 *quom negabas mihi esse sanum sinciput*. His rationibus opinor ductus Ritschelius postea in editione minore Camerarii coniecturam *sincipút [ut] intellego* recepit, eamque Brixius per suas editiones propagavit. Sed quaeso, numerosiorne evasit versiculus? Immo deterior, et hoc erat, ni fallor, quod olim Ritschelius, politissimo sensu numerorum dissuadente, uti nollet coniectura ipsi nota et quae esset in promptu. An oratio requirit *ut* particulam? Minime, et melius abest, quemadmodum in Persa 5, 2, 23 *Ludos me facitis, intellego*, et saepe *scio* ponitur. Et tamen nos in has angustias redacti, ut corrigendo nec numeris nec orationi proximis, perstamus in eo, Plautum non potuisse *sincipút intellego* dimensum esse: quod credendum erat, etiam si hoc unum extaret exemplum. Sed non esse unum notum est, verum ego hoc nunc non persequor: rationes quibus hae res gererentur et quid utilitatis poetae afferretur declarare volui. Velut quid proficimus in Rudente 4, 2, 28

Post animi causa mihi navem faciam atque imitabor Stratonicum,  
Oppida circumvectabor; ubi nobilitas mea erit clara

Oppidum magnum commoenibo,  
ne legatur *óppidá circúmvectabor* si scribimus *óppida circumvectabor* verbo insolito vel *óppida circum [tum] vectabor* addita particula inutili et ab hac oratione aliena, utraque correctione dactylo illato, quem etsi ferri posse scio, elegantiam certe numerorum non adiuvat; aut in Asinaria 1, 3, 47

Diem aquam solem lunam noctem, haec argento non emo:

Cetera quae volumus uti Graeca mercamur fide,  
ut ne sit *Céterá quae* si reponimus *Céterá quae solemus* verbo posito longe minus apto quam illud quod ipsa simplicitas orationis suadebat; aut in Epidico 3, 4, 62 ne habeatur *Potuit, plus iam sum liberá quinquennium* si invertimus *Potuit: plus iam quinquennium sum libera*, versus forma adhibita, quae tametsi tolerabilis est, nisi criticorum beneficio creata esset, ab iis ipsis quibus debetur haud

dubie mutaretur in eam quae tradita est. Quam igitur fidem habebimus eiusmodi mutationibus, quibus ut vitium quod putatur effugiamus aut numeris aut orationi, saepe utrique, officiamus. In Menaechmis 5, 5, 2 haec leguntur *Quæ me clam ratus sum facere, ea omniâ fecit palam Parasitus*. Cum Bothio transponitur *facere | omnia ea fecit palam*, neque ego hunc ordinem vitupero, sed *ea omnia* melius esse sentio. *Ea tibi omnia enarravi* Amphitr. 1, 3, 27; *ut quae vota vovi . . ea ego ut exsolvam omnia* ibid. 3, 2, 67; *haec quae possum, ea mihi profecto cuncta vehementer placent* Mostell. 3, 2, 155. Quare hoc nomine praestabat quod Brixius cum Muellero edidit *ea omnia [hic] fecit palam Parasitus, qui —*: quamquam pronomen nec desideratur nec utile est. Et qua fiducia nos illam Plauto demimus mensuram, *ea omniâ fecit palam*, quam libri quidem in Milite bis in eadem oratione testantur: 4, 8, 4 et 28

Quid vis? || Quin tu iubes ecferri omniâ quae isti dedi.

Exite atque ecferte huc intus omniâ quae isti dedi; nam editores insolentiam ibi quoque aut traiciendo, *omnia isti quae dedi*, aut liberioribus modis sustulerunt.

Coniecturas multas et illius generis et alias in Menaechmis sciens praeterii, et tamen plures etiam quam oportebat attuli. Qua in re ne quis me bona reperta temere aut invidia pressisse insimulet, age videamus exemplum unum et item alterum. Inde a versu 56 actus primi scenae secundae haec leguntur in libris:

PE. Summum olfactare oportet vestimentum muliebre:

Nam ex istoc loco spurcatur nasum odore inlutibili.

ME. Olfacta igitur hinc, Penicule: lepide ut fastidis. PE. Decet.

ME. Quid igitur? quid olet? responde.

In versu tertio Ritscheliuss de Acidalii coniectura *licet* ediderat; quod verbum attendenti morem quo poni solet in respondendo alienum videbitur ubi nihil imperatur quod alter se facturum profiteatur. Itaque hoc abiecerunt, et Seyffertus verum sibi visus est repperisse cum proponeret *Olet — || Quid igitur?* ut coepta Peniculi oratio cupida Menaechmi expectatione interpellaretur. Scitum profecto commentum, et placuit Brixio. Sed ni vana sectari volumus, non tam quid commode poni potuerit quaeri oportet quam quid vitiosi sit in eo quod scripti libri testantur. Affirmant quidem uterque ineptum esse *decet*, sed cur ineptum sit nemo causam dicit, et ego me fateor non intelligere, quid Menaechmo dicenti *Ut lepide fastidis* aptius respondere Peniculus potuerit quam

*Ita me decet.* Atque hoc, quod sensus non cupidine emendandi affectus percipit, nihil ut praesidii requiratur extrinsecus, stabiliunt exempla, quibus nonnulli solis fidem habere solent. Poenul. 4, 2, 39 *Lepide loquere.* || *Me decet.* Mil. Glor. 3, 1, 21 *Loquere lepide et commode.* || *Pol ita decet hunc facere.* Pers. 5, 2, 25 *basilice te intulisti et facete.* || *Decet me facetum esse.* Et quid igitur? quid olet sic quoque apte infertur, velut Mostell. 3, 1, 138 *Quid igitur? iam commentu's?* Pro *Lepide ut fastidis* post Ritschelium edi solet *Ut lepide fastidis*, et hoc ordine saepe Plautus. Ne tamen nimis fidenter traditam collocationem deseramus, admoneri videmur iis quae leguntur in Milite Glorioso 3, 1, 168 *Bonus bene ut malos descripsit mores.* *Fastidire* autem, quod propter Ussingium moneo, aberrantem interpretando, olfaciendi gestum designat, ut nostrum *naserümpfen*, quae vis propria verbi est. Sed *decet* illud in memoriam revocat versum eiusdem scenae 22

Hanc modo uxori intus pallam surrupui: ad scortum fero.

Sic hoc decet, dari facete verba custodi catae,

Hoc facinus pulchrum est, hoc probum est, hoc lepidum est,  
hoc factumst fabre:

Meo malo a mala abstuli, hoc ad damnum deferetur.

25 Avorti praedam ab hostibus nostrum salute socium.

Quae omnia praeclara sunt et praeclare exultantis animum depingunt, nihil ut inde demi nisi cum insigni detrimento orationis posse mihi persuasum sit. Sed in versu secundo inde a Ritschelio ab editoribus recepta est Colvii coniectura *Sic huic decet dari f. v. custodi catae*; quae quoniam legentem non impedit, nemo, ut videtur, scripturam codicum denuo examinavit. Eam restitui, *Sic hoc decet, dari* —; neque enim pronomen ad *custodi* adiectum desideratur, et melius abest, ut sententia universe efferatur; *hoc* autem scite interponitur, quo quod insequitur indicetur ante, eo de more, quem in prooemio indicis lect. aest. 1880 p. 11 tetigi et ad versum 441 (3, 1, 6), cui additum pronomen mederi visum est, *qui primus [hoc] commentus est Contionem habere.* Addo alia exempla. Rud. 1, 4, 26 *Ut vix mihi Credo ego hoc, te tenere.* Curcul. 5, 2, 70 *Hoc prius volo, Meam rem agere.* Eodem referenda sunt illa vulgaria *Hoc vide, ut dormiunt*; *Hoc vide, ut ingurgitat*, in Curcul. 1, 2, 34. 66, vel sine *ut*, *Hoc vide, dentibus frendit*, in Trucul. 2, 7, 44. — Pers. 2, 3, 14 *Nam id demum lepidum est, vetulos bene admordere.* Captiv. 2, 1, 15 *haud nos id deceat, Fugitivos*



*imitari.* Amphitr. 2, 1, 11 *audes mihi praedicare id, Domi te esse nunc.* Stich. 3, 1, 25 (429) *Sic hoc placet* incertum est in oratione mutilata. Sed in Asinaria 2, 2, 85 *Dico me esse atriensem.* *Sic hoc respondit mihi 'Ego pol Sauream — vereor sic hoc ut recte mutetur sive sit hoc sive sicce hoc scribitur.* Denique infinitivus pass. *dari* et huic orationi aptatur et est consuetudinis Plautinae: 3, 1, 8 *otiosos homines decuit deligi*; 1, 1, 12 *esca atque potione vinciri decet* et saepe. In versu quarto obtinui *ad damnum* nec memoravi Brixii coniecturam *ad amicam*, quam Ussingius recepit. De *damno* nuper nonnulla P. Sonnenburgius attulit in libello academico, quo Menaechmos ex variis variorum poetarum pannis consutam fabulam esse demonstratum ivit sed mihi quidem minime probavit: qui quae adhibuit exempla, iis hoc declaratur quod notum est meretriciam domum *damni conciliabulum*, *damni saltum* nominari variisque modis, de meretricibus cum dicitur, *damni* mentionem fieri. Verum Brixius non hoc dubitarat, sed meretricem quae *damnifica* esset posse ipsam *damnum* appellari. De ea re ita sentio, Menaechmum amicam suum *damnum* tam recte dicere potuisse quam paulo post parasitum suam *opportunitatem* (cf. Poenul. 1, 3, 12) dicit aut initio Mostellariae servus alterum *crilem perniciem*; eiusdemque generis sunt Pers. 4, 5, 10 *parce voci: praeda progreditur foras* de lenone, et Curcul. 5, 2, 76 *Sed eccum lenonem incedit thesaurum meum* (cf. Bacch. 4, 3, 25); et omnino nihil est frequentius in fabulis Plautinis. Itaque ne ab illa quidem oratione alienum erat, meretricem *damni* nomine notari, cum praesertim nec quis diceretur obscurum esset (v. 21) et verba ipsa *ad d. deferetur* nisi ad personam non apte referrentur. Et hac uti quam quavis alia appellatione maluit poeta aequabilitatem orationis secutus qua *meo malo* et *ad damnum* inter se responderent. Qui vere hunc versum lepide structum male concinere cum proximo *Avorti praedam ab hostibus nostrum salute socium* criminantur, ii mihi videntur poetae libertatem eripere velle nec quid moratae orationi quidve translato generi dicendi conveniat aut liceat considerare.

XXXV. Apud Livium lib. 42, c. 52, 13 in oratione qua Perseus rex milites suos cohortatur, haec scripta sunt in codice Laurehamensi: *Omnia quae deorum indulgentia, quae regia cura praeparanda fuerint, plena cumulataque habere Macedonas: animum hos habendum esse, quem habuerint maiores eorum, qui Europa omni domita, transgressi in Asiam, incognitum famae aperuerint armis*



*orbem terrarum.* Nemini contigit ut ex *hos* quod probabile esset efficeret; quare vulgo abiiciunt vocem, quae tamen unde orta sit plane est in obscuro. Suspicio Livium scripsisse: *animos habendos esse quos habuerint maiores eorum.* Quae non lenis est emendatio, sed tamen cum reputarem in eodem codice *accipiathis* scriptum esse pro *accipiat* (42, 42, 7), *exasperathos* pro *exasperatos* (42, 26, 1), ne dicam *haecum* pro *aecum* (42, 47, 3), non incredibilis res esse visa est, posteaquam *animhos* exaratum est, ut error errorem parere solet, inducente specie *animum hos* scriptum ad eamque nominis formam reliquam orationem esse applicatam. Adiuvat non leviter coniecturam quod in sententiis qualis haec est *animos* potius quam *animum* dicere solet Livius, velut, ut pauca afferam, c. 50, 7 *Unum esse Macedoniae regnum et regione propincum et quod [quia] sicubi populo Romano sua fortuna labet, antiquos animos regibus suis videatur posse facere*; 27, 13, 7 *An si eosdem animos habuissetis, terga vestra vidisset hostis*; 5, 11, 14 *Illos repeterent animos Quirites, quos recenti clade accepta habuissent*; 37, 45, 12 *animos, qui nostrae mentis sunt, eosdem in omni fortuna gessimus gerimusque, neque eos secundae res extulerunt nec adversae minuerunt.* Et hoc quod postremum posui, simul aliquid praesidii afferet scripturae, quam veram esse existimo, 45, 8, 7, *Is demum vir erit, cuius animum neque prosperae [res] flatu suo efferent, nec adversae infringent.* Nam cum in codice sit *prospere flatu effleret*, in altera autem parte *adversae infringent*, ex hoc profecti quod illibatum videtur, res addemus ibi ubi facillime intercidere potuit. Minus probabiliter aut Madvigius *neque prospera . . efferent nec adversa infringent*, aut alii *neque prospera (fortuna scil. quae ante nominata est) f. s. efferet nec adversa infringet* ediderunt. Nam *flatus* fortunae non magis proprius est quam, quod idem est, rerum prosperarum.

XXXVI. Omisso Livio de quo plura persecuturus eram ad Plauti Menaechmos redeundum est necessario: nam quae capite XXXIV exposita sunt, pridem scripseram libero animo et otii si quod erat oblectandi causa: haec quae nunc exsequar iniuriosa convicia repellendi necessitas extorsit invito. In Menaechmis igitur, quam fabulam nuper auditorum meorum in usum exprimendam curavi, hoc egi potissimum ut poetae verba legerentur, qualia librorum memoria sedulo consulta nec correctionibus adhibitis nisi certis cum fiducia quadam veri exhiberi posse viderentur. Et hoc quod summum erat, universe me satis recte assecutum adhuc confido.

Levidensem hanc operam visam esse nulliusque rem iudicii haberi, si qui non occaecatus opinionum multitudine ac varietate nihil nisi quod cum fide poni possit sibi sequendum duxerit, id quid miri hac aetate qua non modio neque trimodio verum ipso horreo funduntur emendationes Plautinae neque pretium editionibus nisi ex novarum coniecturarum numero dici solet. Ego si acquirere pauca possum non invidebo illis locupletibus ac copiosis, saepeque in sinu gaudeo, cum in mentem venit lepidi illius senis, qui iam olim usquequaque per arva critica testas fractarum coniecturarum sparsas iacere iocabatur. In adnotatione quam subieci nolui aliorum exempla imitatus aut codicum apices cum pulvisculo exhaurire, quae res praesertim alibi parata esset, nec commentorum immensam molem exaedificare, sed id cavens ad iudicandam textus fidem, quem edebam, quod utile esset ne desideraretur, ad eam normam addenda et omittenda secrevi; sed tamen facile cedo vel in hoc consilio nonnulla addi cum utilitate vel demi sine detrimento potuisse. Quamquam quae a me praetermissa clamarunt, pleraque futilia esse mihi persuasi nec meorum consiliorum rationes attingere aut adiuvere.<sup>1)</sup> Illud casu memoria exciderat, quod Fleckeisenus ad Teuffelii quandam disputationem mihi non ignotam adnotarat, 5, 2, 63 *surrupuisse atque abstulisse* in codicibus legi, quod Ritschelius omiserat per errorem. Quod si in tempore meminissem (sed nec Brixius nec Ussingius admonebat), in ordinem receptum legeretur neque quidquam praeterea temptassem. Quod me vero homo insolens vituperavit, quia in his versibus 1, 2, 5

Nam quotiens foras ire volo, me retines, revocas, rogitas:

Quo ego eam, quam rem agam, quid negoti geram,

Quid petam quid feram, quid foris egerim.

Portitorem domum duxi: ita omnem mihi

Rem necesse eloqui est, quicquid egi atque ago

non *legerim* retinui, ille me iussit facere quod ineptum erat et

1) Velut criminantur a me omissum quod 1033 (5, 8, 2) pro *quin* in Vetere codice solo est *qu<sup>in</sup>om*, quo Ritschelii coniectura (a me recepta sed non plane certa) confirmaretur, qui in versu insequenti pro *Eripui homines qui* reposuit *quom*, aut quod 1009 (5, 7, 37) in Decurtato solo scriptum est *Ne* pro *Non taces*, et proximo versu *Necon servus meus* pro *Nec meus servus*, quippe quo rursus correctionem non suo loco positam fuisse intelligeretur, et similia. Quae mihi memoranda non erant, etiamsi vera essent, quae ille argutatur. Sed hae nugae sunt, quas cum sui similibus communicet qui taxare scient. Nam ego nugis argutis non delector.

ipsum magis decebat, quem res docet ingeniosas ineptias valde adamare. Quid etiam dicit? — *und es ist noch keineswegs ausgemacht, ob nicht 'quid (oder ecquid?) . . legerim' im Sinne des heimlichen Wegnehmens die richtige, für uxor und portitor gleich passende Frage ist, wonach der Fehler in 'foris' steckte . . —*. Ergo tam pueriliter hariolari libuit et simul cum contemptu reprehendere eum qui aliter sensisset. Ego vero numquam dubitavi quin *legerim*, quod fuerit in Palatinorum librorum archetypo, a correctore Veteris codicis recte mutatum sit in *egerim*, eodem scilicet correctore, qui, etiamsi hic illic erraverit, sexcenties scribendi peccata verissime sustulit. Hauptique coniecturam *quid foras egeram* adscripseram non quo probarem sed ut refellerem<sup>1)</sup>, neque Schwabii opinionem addidi, quia is in sententia Hauptio accedens discedebat de verbi forma (*degeram*). Sed, ut omittam, non satis scitum fore si Menaechmus uxori tam aperte consilium suum prodentem interrogationem tribuerit, Hauptius, quia hinc oratio progreditur *quotiens foras ire volo*, nimis severe omnes illas interrogationes ad unam exeundi occasionem revocari voluit, id quod ne in proximam quidem *quid petam quid feram* recte interpretanti cadere videbitur, et omnino rei naturae conveniens est, Menaechmum ab ea condicione qua nunc est exorsum deinde in quodvis genus molestarum percontationum delabi, sic ut denique claudere orationem recte possit *omnem mihi Rem necesse eloqui est, quicquid egi atque ago*.

Iterum in existimanda codicum scriptura et gravius etiam peccavi in v. 5, 6, 17

Alii esse ita ut in rem esse ducunt, sint, ego ita ero ut me esse oportet.

Est versus cantici, quod canticum Ritschelius multa cum libertate tractaverat ita ut, quo elegantiores prodirent numeri, eo damnum maius sententia et oratio faceret. Ego ad ordinem et descriptionem versuum quae est in Vetere codice redeundum censui, et omnino de hoc cantico et compluribus aliis ita sentio, ut, quoniam nobis iam

1) Eodem consilio etiam alia memoravi, et hoc me facere aperte professus eram. Velut in his versibus 4, 2, 31 *Di illum omnes perdant: ita mihi Hunc hodie corrumpit diem: Meque adeo, qui hodie forum Umquam oculis inspexi meis* quod Ritschelius *inspexim* edidit: quod etsi scribi potuisse non nego, tamen cur nostro arbitratu inferatur, causa nulla est. Compari oratione in Rud. 4, 4, 122 elata sunt haec *Qui te di omnes perdant, qui hodie me oculis vidisti tuis, Meque adeo scelestum, qui non circumspexi centiens Prius* —; ubi ipsa conformatio vetat *circumspexim* scribi.

non licebit canere haec cantica, aliquid esse existimem saltem si contigerit ut intelligere sensa et orationem perspicere possimus. Itaque hic illic ubi potui aliquid quod intellectum adiuuvare videretur adnotavi, et ad illam versum, quem Ritschellius ita descriptum dederat

....<sup>1)</sup> alii ut esse in suam rem ducunt, ita sint:

Ego ita ero, ut me esse oportet .....

adscripsi versum unum videri et incorruptum: hanc enim esse sententiam: *alii sint ita ut esse in rem esse ducunt*. Vide quid mihi meruerim hac adnotatione: '*also Plautus hat die Worte so — nicht gestellt, sondern gewürfelt, dass ein nach 'ut' gehöriges 'esse' vor 'ita' kam! Nun ist aber noch dazu 'alii esse' nur Conjectur von B<sup>2</sup>, die gemeinsame Ueberlieferung vielmehr 'aliis esse': dies geht so deutlich wie möglich auf 'alii se esse' zurück und 'se esse' ist Glossem zu 'in rem esse ducunt'*. Incipiam a postremis: et quod ille *alii se esse* recipiat ex *aliis esse* quod est in libris, nihil novi attulit: olim ita correctum est, nec mihi ignotum fuit: novum et huic critico proprium est quod *se esse* interpretamentum esse instat

1) Quae praecedunt, in Vetere codice superiori versui adnexa, *Atque mihi id pròdest*, clausula est eodem metro quo Aulul. 2, 1, 20 *Te id mόνitum advénto*. — Distrahuntur quae una sunt etiam alibi, velut Menaechm. 5, 2, 24

Atque eccam eampse

Ante aedis et eius tristem virum video: id est quod suspicabar. unus octonarius videtur, in quo nihil est, quod non severiorum octonariorum exemplis firmari possit. De proceleusmatico *virum video* licet Pseudul. 1, 2, 63 (Lorenz)

Lanios qui item ut nos iurando iure *malo male* quaerunt rem, audi conferre et fortasse Trucul. 2, 7, 9

Néque mea quidem opera umquam nihilo *minus propere* quam potest peribit; ex Menaechmis 2, 3, 17

Prandium ut iusti hic curatumst: *ubi lubet* ire licet accubitus, quem esse octonarium putavi, quo itidem a cantico transitus ad sermonem paratur, et 1, 2, 11

*Nimium* ego te habui delicatam: nunc adeo ut facturus dicam; de quo Brixius adnotavit. Atque ego ne in septenariis quidem proceleusmaticum reformido aut in secundo pede Men. 4, 2, 54

Quo ego *redeam*? || *Equidem* ad phrygionem censeo: i pallam refer, aut in tertio 3, 1, 13

non ego hodie perdidissem prandium,

Quoi tam credo *datum voluisse*, quam me video vivere. Nam de Asinar. 5, 2, 48

Dixisti in me. *Sine venias modo domum*, faxo ut scias aliunde dubitatio oritur.

ad *in rem esse ducunt* adscriptum, quo interpretamento liberanda sit scilicet oratio Plautina. Et sibi plaudit homo ingeniosus et illi applaudent alii ob felix ingenium: his nam plebecula gaudet. Me quominus adsentiar duae maxime causae retinent, una quod si primitus haec verba fuerunt, plana illa et simplicia, *alii ita ut in rem esse ducunt sint*, interpretamenti occasio nulla apparet, altera, quia concinnitas orationis prudenti dissuadet ut alterum *esse* abiiciat: sic enim sententiae inter se respondent *alii ut esse in rem esse ducunt, sint: ego ero ut esse me oportet* (cf. Mostell. 4, 2, 22 *Ut esse addecet nequam homines, ita sunt*, vel ut Ritschelius<sup>1)</sup> edidit *Esse ut addecet*). Itaque et *esse* teneo et quoniam *se esse* non est in libris sed coniecturae acceptum refertur, ego hic quoque Veteris codicis correctorem sequar, qui *alii* effecit ex *aliis*, qua littera deleta probabilis exiit versiculus. At, inquit, tam perturbato ordine Plautum verba disiecisse potius quam collocasse putare? Satis erat huius arrogantis hominis incogitantiam vel uno exemplo gemino confutare: quid enim illi versui quem edidi

*Álii esse ita ut in rem ésse ducunt, sint*  
magis geminum esse potest quam hoc quod legitur in *Amphitruone* 2, 2, 80

Quia salutare advenientem me solebas antidhac,

Appellare itidem ut pudicae suos viros, quae sunt, solent nemine addubitante et cui tam ingeniosam correctionem non facile adhibeas. Sed quoniam video etiam alios saepe haerere in verborum et enuntiatorum collocatione Plautina, paulo exspatiabor longius ponamque promiscue quaedam exempla, quibus, si nihil aliud, hoc ostendatur, eum vix tantillam partem comoediarum Plautinarum cognitam habere, qui talia effutiat, qualia ille grammaticorum Plautinorum doctissimus. Etenim Plautum qui noverit, sciet eum fere, ut est natura sermonis familiaris, consuetum ordinem loquendi sequi, sed eundem alibi nec ita raro tam in canticis quam in sermonibus licentia collocationis uti, quae ad insolentissima exempla aetatis Augustae accedat. Et hercle vel hoc canticum qui attentius respexerat, intelligere debebat, in hoc genere poetam non nimis

---

1) Qui quidem et Bacch. 5, 1, 21 tulit *At pol ego ibi sum, esse ubi miserum hominem decet atque infortunatum*, et Mostell. 1, 2, 38 coniectura probabili effinxit *nunc etiam volo Dicere, homines aedium esse ut similis arbitremini* (cf. Bacch. 3, 1, 3). Quibus exemplis et inter se quid commune sit et cum nostro periti intelligent.

adstrictis se coerceri habenis velle: *Spectamen bono servo id est, qui rem erilem procurat . . , ut absente ero rem eri diligenter tutetur; et rursus re - Cordetur id, qui nihili sunt quid is preti Detur ab suis eris, ignavis improbis viris.* Quorum in altero exemplo Ritschelius et ipsa collocatione non sine causa impeditus plura novavit, sed ut mihi quidem nihil eorum probaret, non magis quam Brixius persuasit Captiv. 1, 2, 53

Quid credis? Fugitant omnes hanc provinciam,

Quoi obtigerat postquam captust Philopolemus tuus  
necessario aut utiliter versuum particulas transponi *Quid credis postquam — Quoi obtigerat fugitant —*; aut idem Brixius et Ribbeckius in Milite Glorioso 4, 7, 18

Iamdudum res paratast. I, Palaestrio,

19 Aurum, ornamenta, vestem, pretiosa omnia,

20 Duc adiutores tecum ad navem qui ferant.

Omnia composita sunt quae donavi: auferat  
versuum 19. 20 serie mutata *Duc adiutores . . qui ferant Aurum —* orationis structuram adiuvandam esse: immo horum neutro in loco omnino insignem insolentiam agnosco; quae si tamen est, alter alteri sit praesidio. Saepe enuntiata minora, relativa maxime et eorum similia, vel cum obscuritate sententiae non suo loco interponuntur, raro licentius quam in Milite Glorioso 2, 4, 37 *Nam arguere in somnis me meus mihi familiaris visust, Me cum alieno adolescentulo, quasi nunc tu, esse osculatam; h. e. quasi nunc tu arguis.* Sed et haec attendenda sunt Mil. Glor. 4, 1, 40 *Haec celox illiust, quae hinc egreditur, internuntia.* Asin. 1, 1, 50 *omnes parentes, Libane, liberis suis, Qui mihi auscultabunt, facient obsequentiam,* ubi Luchsius olim licentiam poetae mutandi licentia compensare animum induxerat; sed cf. ibid. 1, 3, 23. Amphitr. l. c. Mercat. 4, 6, 8 *Nam uxor contentast, quae bonast, uno viro.* Mil. Glor. 4, 2, 52 *Deus dignior fuit quisquam homo qui esset.* Captiv. 2, 2, 92 *Immo alium potius misero Hinc, ubi erunt indutiae, illuc tuum qui conveniat patrem.* Quibus adnectantur talia. Asin. 1, 3, 79 *At ego est etiam prius quam abis quod volo loqui.* Mostell. 5, 1, 53 *Surge dum huc: est consulere igitur quiddam quod tecum volo.* Ritschelius invertendo scripsit *consulere*, magis opinor metri elegantiae prospiciens quam quod in collocatione verbi est offenderet, quantumvis insolenti, sed quam Asinariae exemplum satis tutari videatur. Ex Servii autem testimonio quod Ritschelius adscripsit de

forma versus Plautini nihil certius colligi potest. Pers. 1, 3, 57 *istic leno nondum sex mensis Megaribus Huc est cum commigravit.* Mil. Glor. 4, 1, 14 *Eius nunc mihi anulum ad te ancilla porro ut deferrem dedit.* ibid. 4, 3, 37 *Num quid videtur demutare [alio] atque uti Dixi esse vobis dudum hunc moechum militem* (cf. 4, 7, 8, Amph. 1, 1, 118). Merc. 4, 4, 31 *Nunc ego verum illud verbum esse experior vetus.* Quorum in nonnullis facile cognoscas poetam versus faciendi commoditati vel necessitati cedere. In aliis allitterationis lusus captandi libido similia pari vel maiore licentia procreavit. Quae omitto.<sup>1)</sup> Illa addo Asin. 1, 3, 83 *Nec quemquam interea alium admittat prorsus quam me ad se virum;* et ex eadem fabula 1, 3, 33 *catulo meo Subblanditur novos amator, se ut quom videat gaudeat;* in quo qui sensu sermonis non destitutus est, statim percipiet, se esse admodum licenter positum quasi cum *gaudeat* ac non cum *videat* iungeretur. Sed subsisto. Sunt alia in hoc cantico, de quibus si huius loci esset pervellem opiniones quasdam meas latius explanare. Velut de versibus 22—25 *Servi, qui [cum] culpa carent metuont, solent esse eris utibiles. Nam illi qui nihil metuunt, postquam malum promeriti tum quam ei metuunt!* (sic *quam ei* coll. Stich. 2, 1, 35 si correxeris quae in libris sunt *promeritumque ei m.*, et orationi et metro consulueris) quid sentirem breviter in adnotatione additis rationibus significaram, sed video vim praesumptae opinionis eo valere, ut argumentis contrariis nihil pensitatis pergant asseverare quod album est esse nigrum. Contra quos tantum dico brevi: qui sententiarum cursum qui est in hoc cantico diligenter per versus singulos persecutus fuerit differentiamque quae inter hos versus duos et similes illos Mostellariae intercedit admodum memorabilis cum cura recognoverit, intelligat necesse est, nec posse eos hinc removeri quin scita compositio collabatur, nec temere similitudinis causa ex Mostellaria ad Menaechmos adscriptos sed ad hunc usum et ad hunc ipsum locum consilio et ratione esse accommodatos, h. e. ab eo qui condidit canticum primitus esse interpositos.

Sed mihi redeundum est in viam, ut exsequar quam semel ingressus sum taedii plenam et molestiae. Act. 5, 2, 51 *melius sanam est, mulier, mentem sumere.* Tenueram hanc scripturam librorum (Ritscheliuss ediderat *melius sanam*) ad eamque firmandam exempla adscripseram de Menaechmis 5, 1, 18 *iure coepta*

1) Memorabile quoddam genus Brixius tetigit ad Trinummi v. 665, et hic et Ussingius subinde de singulis utiliter admonuerunt.



*appellari est canes; 1, 2, 9 rem necesse eloqui est.* Hic rursus ille meus clementissimus iudex surrexit et quasi puerum doceret declamavit, nihil valere illa exempla, quippe in quibus infinitivus esset, cui *est* adiungeretur: illud non dixit nec certe cogitavit, infinitivorum formis quid proprii esset, eis ut *est* adhaerescere posset, non posset alii cuicumque voci. Sed tertium addideram ex eadem fabula 1, 2, 45 *Dies quidem iam ad umbilicum est dimidiatus mortuus.* Haec enim scriptura testimoniis librorum proditur, Gellio eundem versum ita referente *ad umbilicum dimidiatus mortuus est.* Quid ille? Quid? In manifesta re me caecutire: Gellii testimonium praeferendum, cui praesertim et Ritschelius et Brixius assentirent. Sic sunt hi homines: nihil ipsi cogitantes auctoritate ducuntur; itaque alios nominibus et auctoritatibus terrere sibi videntur; et hoc sane probe didicerunt, philologos qui nunc plerosque non tam quibus quidque rationibus fundatum sit quaeritare sed quis dixerit quave is notitia sit aut fuerit sciscitari. Ego si Ritschelius et Brixius in illa re Gellio adstipulandum censuerunt, non dubitaverim eos erroris convincere. Sed de Brixio hoc ille homo diligens mentitus est. Ritschelium autem paene pro certo habeo si viveret ultro fassurum se in ea re errasse. Quid enim? Cum libri Plautini et Gellius ita discedant, ut illi exhibeant

Dies quidem iam ad umbilicum est dimidiatus mortuus,  
hic autem scribat

Dies quidem iam ad umbilicum dimidiatus mortuus est, opinor, ipsa probabilitas persuadet, librorum fidem potiore esse, Gellium autem cum propter *umbilicum* versum afferret, quoniam utrumque licebat, sua sponte in vulgarem dicendi ordinem lapsum esse, tam hercle quam Nonius, quae libri Plautini testantur sic scripta fuisse *Rem necesse eloqui est* (1, 2, 9), vel refragante metro in hunc modum citavit *necesse est eloqui.* Haec tria exempla ex ipsis Menaechmis petita posueram, sed profecto non cogitaram, quemquam adeo harum rerum ignarum futurum ut me crederet rem singularem notare et quae his tribus vel quattuor exemplis contineretur; et ille quidem, qui nihil quid dicat pensi habet, et ea quae sunt facta infecta restat clamitat, quid rei esset vel ex Ritschelii Prolegomenis addiscere potuerat. Nolo rem tironibus notam omni exhausta materia persequi, sed tamen non abs re erit selecta pauca exempla superioribus adstruere: si prius illud praedixero, potuisse facile fieri in re qualis est positus est voculae ut



librarii erraverint, et certis quibusdam locis eorum errorem manifesto declarari <sup>1)</sup>, sed tamen in hoc genere et similibus omnibus, explorato more sermonis Plautini et quid ei libuerit aut concessum fuerit, ubi plura fieri possint hoc quaeri oportere, quid necessitatis nos cogat derelinquere id quod fides librorum testetur, quod si non fiat dominante libidine fore ut hae res omnes in tenebras et indigestam molem retundantur. Nunc ponam exempla et talia quidem *par facerest, humanum ignoscere, libido coeperest, certum exsequist*, quoniam eius generis vel adversario meo aliquid oboluit, omittam. Mil. Glor. 2, 2, 11; 2, 4, 30 *in somnis mea soror geminast germana visa*; nam sic recte Ritscheliuss librorum indiciis certissimis usus edidit. Mercat. 1, 1, 41 *Atque animus studio amotus puerili est meus*; ubi per libros dubitare licet utrum hoc, quod praeferunt editores, an *puerili meust* scriptum fuerit; sed in nostra causa nihil interest. Pers. 5, 1, 21 *optatus mihi hic dies datus hodiast ab dis*. Amph. 3, 2, 61. Mostell. 3, 1, 118 *Continuo est alias aedis mercatus sibi*. 4, 2, 43

Quid ais? Triduum unum est haud intermissum hic esse et bibi,

Scorta duci, pergraecari, fidicinas tibicinas Dúcere —

Haec enim, quae sic scripta sunt in libris, verissima sunt et male temptantur a criticis; nam ne de variatis quidem infinitivorum formis est quod dubitetur. Rud. 1, 3, 17 *etiam quae simul vecta mecum in scaphast excidit*. Pseud. 5, 1, 4 (Lor.) *serviundum mihi Hodiast*. Captiv. 2, 2, 36 *Videlicet propter divitias inditum id nomen quasist*. Addubitarunt, mutarunt *quasist*, quod tamen in hac sententia scite admodum additum sentire videor. Asinar. 5, 2, 82 *Istoscine patrem aequom mores est liberis largirier*. Sic est in libris, et quamquam facile erat transponere *aequom est mores*, tamen cum Plautus saepe *rest*, semel (Pers. 2, 3, 15) *virtust*, semel fortasse *diest* (Pseud. 1, 2, 32) sibi permiserit, qua fide negamus eidem *mores* potuisse placere. Ritscheliuss olim ne *ad incitast* quidem addubitarat (Proleg. cix), edideratque Trin. 2, 4, 136 *Ut ad incitast redactus*, Ambrosiani codicis indicio (*incitas redactus*) confisus, nam reliqui *incitas redactus*. Postea *ad incitas redactust* posuit, quod Nonius (*incitas redactus est*) testatur. Nihil definiam, sed tamen sic sentio, iudicium pendere ex una Ambrosiani codicis fide, cuius indicium, quod Ritscheliuss rettulit, si fallax non est, *ad incitast* scribendum videtur neque hoc ad *incita* cum Bergkio sed ad *incitas* revocan-

1) Ut in Lucretii libris saepe peccatum est; quod genus satis memorabile Lachmannus notavit ad 2, 275.

dum propter Poenul. 4, 2, 85 sq.. Denique si addidero Amphitr. 2, 2, 73 *At pol qui certa res Hanc est obiurgare* (de quo versu vide Ritschelium Opp. 2, 429, Fleckeisenum Misc. crit. p. 32), satis videbor demonstrasse Plautum multa libertate in collocando verbo substantivo usum esse et eum ineptum fuisse qui me reprehenderet, quod hanc scripturam *melius sanam est mulier mentem sumere* relinquendam iudicassem.

Act. 2 scen. 2 in Cylindri et Menaechmi Syracusani colloquio haec habentur v. 44 CY. *Quid ais tu?* ME. *Quid vis inquam.* Ritscheliu*s nequam* scripserat, cuius convicii causam non video. Ego *inquam* retinui ut verum. Etenim *quid ais tu?* formula est dicendi a sua propria vi deflexa et usu sermonis familiaris detrita, qua non tam rogatur quid alter dicat aut dicturus sit, sed qui rogat ipse se aliquid narraturum vel interrogaturum indicat. Itaque aut statim altera interrogatio subiicitur (Merc. 3, 1, 18 *Quid ais tu? quod nomen tibi dicam esse*, et saepe in hac fabula) aut ab interlocutore respondetur *Quid vis?* (Poenul. 5, 2, 30, cf. Herm. 14, 447) vel *Quid est?* (Pseud. 2, 2, 21) et similiter. Sed ut saepe lusus verborum captantur ex eo ut formulae sermonis non quo more solent sed vi sua propria et primitiva accipiantur (velut Men. 1, 2, 29 *Quid agis?* || *Teneo dextera genium meum*; Mostell. 3, 2, 30 sq.; 2, 1, 21. Truc. 1, 2, 25 sq. Men. 1, 2, 52 *Sed quid ais?* || *Quod tu vis id aio atque id nego*. Cas. 3, 6, 8 *Quae res?* || *Haec res*) ita nunc Menaechmus, cum satis fuerit respondere *Quid vis?*, quoniam ille dixerat *Quid ais tu?* respondet *Quid vis aio* sive *Quid vis inquam* (velut *Dabo inque* Pseud. 1, 5, 124). Haec ex ipso loco sine difficultate intelligi poterant, sed horum ille nihil perspexit, qui ita contra me disputavit ‘*So passen auch die zu v. 316 zur Vertheidigung des ‘inquam’ (Ritschl ‘nequam’) angeführten Verse nicht, da es sich bei denselben um Wiederholung von früher Gesagtem handelt, während hier ‘Quid vis inquam’ doch nicht etwa das ‘quid vis’ von v. 308 aufnehmen soll.*’ Apparet eum nihil supra trivii disciplinam didicisse, qua *inquam* iterandae sententiae addi solere docetur. Sed videamus exempla quae pauca adieceram. Epidic. 1, 1, 29 *Serione dicis istuc?* || *Serio inquam, hostes habent*. Nihil hic *inquam* repetitae sententiae inservit, sed interroganti *Serione dicis* respondetur *Serio dico* vel *serio inquam*, neque necesse erat *hostes habent* addi, quibus *inquam* iungi non potest. Menaechm. 4, 2, 85 ME. *Nihil mihi tecumst. Sed tu quid ais?* MU. *Palla inquam periit domo*. In

his ut sermonis tenor declarat *Sed tu quid ais?* non est illa consueta formula, sed Menaechmus reiecto parasito ad uxorem se convertens verbis *Sed tu quid ais* ex ea quaerit quid dicat et illa respondet accurate *ego aio* (sive *inquam*) *palla periit*. Quid hic verbo *inquam* cum repetitione? Tertius locus, Captivorum 3, 4, 39, est ille quidem impeditior, in quo critici valde sudarunt: ego Ussingii exemplar citaram, quia is quidem librorum scripturam paene integram expressit: in qua ut sit aliquid vitiosi (quod nunc non persequor), tamen vel ex hoc sermone id quod volo facile intellegitur: *Te negas Tyndarum esse?* || *Nego inquam.* || *Tun te Philocratem Esse ais?* || *Ego inquam.* Haec adscripseram ut meam loci interpretationem quam brevissime significarem et ut quaerenti ne quid exempli deesset. Nunc addam alia, quo magis *inquam* quem ad modum poni soleat, et nonnumquam per abundantiam et cum acumine addi, ut in illo versu volui, intelligatur. Capt. 5, 4, 19 *Quid tu ais? adduxistine illum huius captivum filium?* || *Quin inquam intus est.* Ut ad *Ain?* respondetur *Aio* (Mostell. 4, 2, 58 sqq.) et ad *Ain vero?* *Aio enimvero* (Pers. 2, 2, 2), sic Pers. 4, 3, 20 *Ain apud me est?* || *Aio inquam, apud te est inquam.* Asin. 3, 3, 132 *Ain vero?* || *Certe inquam.* Mostell. 2, 1, 20 sqq. *Quis id ait? quis vidit?* || *Egomet inquam vidi.* — *Tun vidisti?* || *Egomet inquam.* || *Certe?* || *Certe inquam.* Asin. 2, 2, 110 *Ne nega.* || *Quin promitto inquam hostire contra.* Pers. 2, 4, 7 *Etiamne dicis, ubi sit, venefica.* || *Nescio inquam ulmitriba tu.* Cf. v. 10. Mercat. 4, 4, 36 *Scio iam quid velis: nempe me hinc abire vis.* || *Volo inquam.* Nihil dico amplius: erunt qui haec recte et ex sensu meo intelligant. Illi autem adversario meo vehementer auctor sim, ut tandem incipiat latine discere. Nam quali sit imperitia sermonis, et illis testatum voluit quae de *surrepticio* praecipit, de quo genere nominum ex ipso Plauto doceri poterat. Et quod meam explicationem, qua 3, 1, 14 verba tradita plurimis coniecturis altera altera ineptiore temptata vindicabam, latinam esse negat, quoniam homo superbus non indicat quid desideret, vereor ne ei sua ignorantia sermonis latini et moris Plautini obstiterit, quominus et latinam et Plautinam esse intelligeret, neque ego eum docere operae pretium faciam.

Rursus ille meis exemplis nihil probari insimulat 1, 1, 9 *Nam se ex catenis eximunt aliquo modo, Tum compediti animum hinc praeterunt, Aut lapidem* —. Hiat versus secundus: quare Ritschelius aut addiderat, alii aliam emendandi viam inierant. Ego Ritschelii con-

iecturae, non sine significatione dubitationis de hiatu (quam ille ridet eo modo qui decet hominem adulescentiantem)<sup>1)</sup>, alteram adscripsit illa ut mihi videbatur non minus probabilem. Quippe Ritscheli *Dum compediti* scripserat, ut haec cum superiore sententia iungerentur; postea a Brixio ni fallor primo intellectum est, *Tum* quod libri habent verum esse et duo genera distingui catenis victorum et compeditorum. Hinc profectus, si quis hiatum tollere vellet, posse etiam *Tum compediti* [autem] *anum* scribere adnotavi additis paucis exemplis. Sed haec nihili esse exempla obii-  
cit, nam — *in diesen und sonstigen steht 'tum autem' immer bei einer wirklichen Folge der Handlungen oder in einer längeren Aufzählung von Zusammengehörigem, was v. 45 nicht der Fall ist.* Nimirum quidquid homo infelix suis importunis manibus attingit, id omne frangit et corrumpit. Etenim hoc attendendum erat, Plautum, ubi merum *tum* satis erat, *tum autem*, saepe (non semper) media voce interiecta, ponere solere, neque quidquam ad rem facit duone an tria vel quattuor enumerentur, sed ille hoc perfida negligentia asseverat, quod se nescire nec quaesivisse scire debebat. Nisi forte, ut hoc utar, quae Plautus scribit in *Persa* 4, 2, 2

Euge, exornatu's basilice.

Tiara ornatum lepide condecorat tuum,

Tum hanc hospitam autem crepidula ut graphice decet,  
in iis vitiosas esse has particulas instabit.

1) Exultant tamquam re bene gesta hi criticastelli si addendo demendo mutando transponendo hiatum expulerunt: quae res est plerumque vilissima. Ac mihi saepe subnasci dubitatio solet, quam recte tollamus quod tollere tam proclive sit via non una sed pluribus. Velut versus 3, 2, 53 *Uxori rem omnem iam ut sit gesta eloquar* criticorum beneficio has formas induit, quarum nulla ferri non potest.

*Uxori rem omnem iam gesta ut sit* eloquar

*Uxori rem omnem iam ut sit gesta* [ego] eloquar

*Uxori rem omnem iam uti sit gesta* eloquar.

*Uxori rem omnem iam ut siet gesta* eloquar.

Quid iuvat aut quid prodest talia comminiscendo cumulare: saepe unum utile est, intelligi versum hiare. Addam alterum exemplum. 4, 3, 16 *Eandem nunc repositis. patiar: tibi habe, aufer, utere Vel tu vel tua uxor.* Ritscheli quo hiatus eximeretur *tibi habeto* scripsit, quod nemo vituperabit, et in *Trinummo* 2, 1, 31 variant ipsi libri. Quamquam si quis maluerit *tibi habe*, [abi] *aufer*, ut oratio sit quae est in *Milite Glorioso* 3, 1, 166 *Remove, abi aufer*, ne id quidem vituperabile videatur. Sed melius ab omni abstinemus correctione.

Raro alias similem inscitiam cum pari petulantia iunctam vidi. In versu 40 actus quinti scenae primae *Pallam atque aurum meum Domo suppilas tuae uxori et tuae Degeris amicae* metri vitium quo tolleretur Fleckeisenus *clam* (post *suppilas*) addiderat, alii aut [*tu*] *tuae* aut *uxori tuae* posuerant: sed hac via mensura quidem versus expletur, orationi non consulitur, parum enim commode illa *meum aurum suppilas tuae uxori* in unam coire sententiam videntur. Itaque ratus banc duplicem esse orationem, similem illi quae est 5, 2, 52 *At ille suppilat mihi aurum et pallas ex arcis domo: Me despoliat, mea ornamenta clam ad meretrices degerit*, hanc in adnotatione coniecturam temptavi *aurum meum Domo suppilas: tuae uxori [aufers] et tuae Degeris amicae*. Probat hanc opinionem ille meus vituperator, ut tamen simul in summa rei mirifice me alucinatum increpet: nam *der Vorschlag verfehlt die rechte Stelle, da 'aufers' nach 'suppilas' matt ist: eher möchte zu schreiben sein '[Demis] domo: suppilas t. u. et t. D. a.'* (vgl. *Bacch. v. 663 f.*). Omitto venustatem versus quam ille se auctore procreavit, quae si prodiisset ex memoria librorum, quanto opere antistites illi elegantiae metricae vituperarent mutaturientesque advolarent. Sed certe sententiarum rationem is minime perspexit qui secundo loco verbum gravius poni poscit, nam non hoc in altera parte agitur, quavis omnis sententiae opposita uxori amica continetur. Deinde ineptius verbum quam est *Demis* addi omnino non poterat, cuius vim verbi si nesciebat, poterat paene eo quo utitur exemplo edoceri, raptim scilicet ex lexico ubi unum erat ascito, *Sed lubet scire quantum aurum erus sibi Dempsit et quid suo reddidit patri; et cum specie tamen aliqua in suam rem vertere poterat, in eadem fabula quod legitur 2, 3, 51 Cum mi ipsum nomen eius Archidemidis Clamaret dempturum esse si quid crederem: quamquam propter lusum nominis ne id quidem proprium usum vocis declarat, quem ex talibus cognoscas Iube illud demi, tolle hanc patinam; Demam hercle iam de hordeo; Deme istuc: ergo tollam, aliisque multis. Denique ardor et vituperandi cupido adeo eum transversum egerunt, ut ne meminisset quidem, in ipsis Menaechmis legi *palla, Quam hodie uxori abstuli atque huic detuli Erotio, et Meo malo a mala abstuli, hoc ad damnum deferetur, alia. Quid ergo facias illi? lubeas ridiculum esse, quatenus id libenter facit.**

Scr. m. Septembri MDCCCLXXXII.

I. VAHLEN.

## EINE ATTISCHE TODTENLISTE.

In dem zuletzt ausgegebenen Hefte der bisher in Athen erschienenen wissenschaftlichen Zeitschrift *'Αθήναιον*, von welchem zu hoffen steht, dass es nicht, wie man uns leider befürchten lässt, das letzte überhaupt sein möge, ist p. 524 ff. von Professor St. Kumanudis mit gewohnter Sorgfalt und Sachkenntniss eine attische Todtenliste des fünften Jahrhunderts herausgegeben und besprochen worden, welche vor Kurzem in Athen gefunden und in den Besitz der dortigen archäologischen Gesellschaft gelangt war. Das hervorragende Interesse, welches dieses Denkmal durch seine vorzügliche Erhaltung und seine historischen Beziehungen gewährt, wird es hoffentlich rechtfertigen, wenn ich auf dasselbe hier zurückkomme, um einige Punkte, welche von dem verdienten Herausgeber entweder nicht berührt, oder nicht erledigt worden sind, klar zu stellen. Ich benutze zu diesem Zwecke einen Abklatsch, welcher mir durch die gütige Vermittelung meines Freundes, des Herrn Professor Phintiklis zu Athen, zur Verfügung gestellt ist und nach welchem der Text der Urkunde auf der Beilage in einem Facsimile gegeben werden konnte.

Die Stele, von Pentelischem Marmor, ist 1,60 hoch, 0,51 breit, 0,17 dick, und an ihrem oberen Rande mit einem glatten dreigliedrigen Gesimse verziert, auf welchem Hr. Kumanudis an zwei Stellen noch Farbspuren glaubte erkennen zu können. Die Vorderseite enthält, in zwei nebeneinander stehenden Columnen geordnet, das Verzeichniss der Gefallenen, darunter in vier über die ganze Breite des Steines geschriebenen Zeilen ein aus zwei Distichen bestehendes Epigramm, worauf leerer Raum folgt.

Die erste, links stehende Columnne giebt zunächst in den Zeilen 1—40 unter der Rubrik *'Εγ Χερρονήσῳ | 'Αθηναίων οἶδε | ἀπέθανον* den Namen eines sonst unbekannten Strategen, auf welchen, wie üblich, nach den Phylen geordnet die Namen von

zusammen 27 Gemeinen folgen; unter den Phylen ist nur die Akamantis nicht vertreten. Die Rubrik wie die Phylennamen sind mit erheblich grösseren Buchstaben geschrieben, als die Namen der Gefallenen; letztere stehen sämmtlich etwas mit ihrem Anfange nach rechts eingerückt und sind mit zwar kleineren, aber untereinander sorgfältig στοιχηδόν geordneten Buchstaben geschrieben. Die Zeilen 15. 18. 19. 35 und 36 sind von der Hand eines anderen Steinmetzen nachträglich hinzugefügt worden, wie nicht nur der ganz verschiedene Ductus der Schrift und die unregelmässige Stellung der Buchstaben von Z. 15, sondern auch namentlich der Umstand beweist, dass die Phylennamen Z. 18 und 35 nicht, wie im übrigen Theile des Verzeichnisses, durch grössere Schrift hervorgehoben sind. Sieht man von diesen Zusätzen ab, so zeigt das Uebrige insofern eine ganz symmetrische Anordnung, als die Phylennamen durchweg in gleichen, oder doch annähernd gleichen Abständen (13—16 Centimeter) von einander eingehauen sind, während doch die Zahl der auf einen jeden folgenden Personennamen eine sehr ungleiche ist. Es folgt daraus meines Erachtens, dass die Phylennamen von dem Steinmetzen zuerst allein eingetragen, und alsdann erst die zu einem jeden gehörigen Personennamen hinzugefügt worden sind, eine Folgerung, welche durch die Analogie der übrigen Theile des Verzeichnisses, wie man sehen wird, lediglich ihre Bestätigung findet.

Diesem Verzeichniss gegenüber ist in der rechts stehenden Columne augenscheinlich von derselben Hand unter der Rubrik Ἐμ Βυζαντίῳ | Ἀθηναίων οἰδ[ε, welcher Buchstabe weggebrochen ist] | ἀπέθανον von Z. 1—25 ein zweites ganz in derselben Weise disponirtes eingetragen, welches 12 Namen enthält, welche sich auf sämmtliche zehn Phylen vertheilen. Die Phylennamen zeigen auch hier grössere Buchstaben und annähernd gleiche Distanzen (7—9 Centimeter). Wenn diese Distanzen geringer sind, als die der links stehenden Abtheilung, so folgt daraus nur, dass beide Abschnitte selbständig und ohne Rücksicht auf einander disponirt worden sind. Der Name Αἴσων Z. 21 ist ausnahmsweise mit ungewöhnlich grossen Buchstaben, grösseren selbst, als denen der Rubrik und der Phylennamen, geschrieben, ein Umstand, der mir gar keine andere Erklärung zuzulassen scheint, als die, dass der Steinmetz den für den einen unterzubringenden Namen zu grossen, aber schon vorher bestimmten und ausgesparten Raum für das



Auge wohl oder übel auszufüllen sich angelegen sein liess; wogegen nicht spricht, dass er an anderen dazu nicht minder geeigneten Stellen dieses Auskunftsmittel verschmäht hat.

Beide Verzeichnisse endigen nicht in gleicher Höhe, sondern das der linken Columnne reicht beträchtlich weiter herab, als das der rechten. Auf jener folgt alsdann nach einem leer gelassenen Zwischenraume eine, wie die früheren, ebenfalls mit grösseren Buchstaben geschriebene dritte Rubrik: *Οἶδε ἐν τοῖς ἄλλοις | πολέμοις ἀπέθανον*. Von dem Verzeichnisse selbst aber findet sich in dieser Columnne nur noch der von derselben Hand, aber mit Buchstaben der gewöhnlichen Grösse geschriebene Name der ersten Phyle (*Ἐρεχθίδος*) und ein Personennamen; Fortsetzung und Schluss haben wir in den Zeilen 26—49 zu suchen, welche in der zweiten Columnne, von demselben durch einen leer gelassenen Zwischenraum getrennt, dem Verzeichniss der bei Byzantion Gebliebenen folgen. Schon Kumanudis hat den Sachverhalt vermuthungsweise so aufgefasst und dargestellt, spricht sich aber mit einer meines Erachtens nicht gerechtfertigten Zurückhaltung darüber aus. Der Raum musste in diesem letzten Theile zu Rathe gehalten werden, weswegen die Schrift etwas kleiner und gedrängter, die Phylennamen durch grössere Schrift auszuzeichnen durchgängig unterlassen ist und leere Zwischenräume sich nicht mehr finden. Im Uebrigen ist die Schrift sorgfältig und regelmässig; nur die drei Namen Z. 38—40 sind in einer auffälligen, durch das Facsimile zur Anschauung gebrachten, Weise in ihren Bestandtheilen in- und aneinander gedrängt, in Folge wovon auch die Buchstabenstellung hier eine unregelmässige ist; es hat ganz den Anschein, als ob der mittlere Name ursprünglich allein geschrieben gewesen wäre, und erst später der erste und dritte vor und nach ihm so gut es ging eingeklemmt worden wären, dieses Mal aber von derselben Hand. Auf jeden Fall haben wir es mit einer Correctur zu thun, durch welche eine begangene Auslassung von dem Steinmetzen selbst noch rechtzeitig wieder gut gemacht worden ist. Desgleichen ist Z. 28 der zweite Name *Ἀρχέπολις* augenscheinlich ebenfalls eine Ergänzung, aber, wie der verschiedene Ductus der Schriftzüge lehrt, eine von einer anderen Hand gemachte. So viel ich sehen kann, steht nichts im Wege, in ihr dieselbe zu erkennen, von welcher die Ergänzungen in der ersten Columnne herrühren. Das so vervollständigte Verzeichniss gibt die Namen von 18 Bürgern,



welche sieben verschiedenen Phylen angehörten, und eines ausserhalb des Phylenverbandes stehenden Mannes aus der unterthänigen Landschaft von Eleutherae.

An welchen Orten jene 'übrigen Gefechte' vorgefallen sind, in welchen nach Angabe der vorangestellten Rubrik diese neunzehn Männer ihren Tod gefunden hatten, würden wir uns bescheiden müssen, nicht mit Sicherheit sagen zu können, wenn nicht der Wortlaut des das Denkmal abschliessenden Epigrammes über diesen Punkt die nöthige Auskunft gäbe:

*Οἶδε παρ' Ἑλλήσποντον ἀπώλεσαν ἀγλαὸν ἦβην  
βαρνάμενοι, σφετέραν δ' εὐκλείσαμπατρίδα,  
ὥστ' ἐχθροὺς στενάχειμπολέμου θέρους ἐκκομίσαντας·  
αὐτοῖς δ' ἀθάνατον μνήμ' ἀρετῆς ἔθεσαν.*

Denn da mit *οἶδε* offenbar auf die Gesammtheit aller in dem vorangehenden Verzeichnisse aufgezählten Personen gezielt wird, so dürfen wir nicht nur, sondern wir sind genöthigt zu schliessen, dass der Schauplatz auch der übrigen Kämpfe, deren Verlustliste der dritte Abschnitt desselben giebt, an den Gestaden des Hellespont und des Bosporos, wie die des ersten und zweiten, zu suchen ist. Uebrigens ist das Epigramm, wie ausdrücklich bemerkt werden muss, wie mit kleineren und gedrängteren Buchstaben, so auch von der Hand eines anderen Steinmetzen geschrieben, als derjenigen, welcher die eigentliche Verlustliste eingehauen hat, was aus dem ganz andersartigen Ductus der Schrift sich meines Erachtens mit zweifelloser Evidenz ergibt. Vielleicht darf angenommen werden, dass diese zweite Hand dieselbe ist, welche in der voranstehenden Liste die oben bezeichneten Ergänzungen nachgetragen hat.

Ich finde sehr wahrscheinlich, dass unser Denkmal identisch ist mit demjenigen, welches Pausanias 1, 29. 13 bei Gelegenheit seiner Beschreibung der zahlreichen gleichartigen am Wege zur Akademie mit den Worten erwähnt: *ἐτάφησαν δὲ καὶ οἱ περὶ τὸν Ἑλλήσποντον ναυμαχήσαντες*, weil mir die Allgemeinheit der gewählten, wenn auch scheinbar incorrecten, Bezeichnungsweise in der gleichartigen Ausdrucksform unseres Epigrammes ihre Quelle zu haben scheint. Indessen genügt, wie man sieht, diese Identificirung, auch wenn sie richtig sein sollte, leider in keiner Weise, um uns zu der wünschenswerthen genaueren Bestimmung der Ereignisse, auf welche das Denkmal sich

bezieht, und damit der Zeit zu verhelfen, zu der es errichtet worden ist. Eine solche Zeitbestimmung muss, wenn möglich, auf anderen Wegen zu gewinnen versucht werden.

Hr. Kumanudis ist zu diesem Behufe von den singulären Namenformen *Καρυστόνικος* und *Ναξιάδης* ausgegangen, welche Col. I Z. 27 und Col. II Z. 31 begegnen; er setzt diese Namensgebungen in Beziehung zu den in der Zeit kurz nach den Perserkriegen von den Athenern gegen Karystos und Naxos gerichteten Unternehmungen und schliesst daran die Vermuthung, dass unsere Urkunde etwa 25 Jahre jünger sein möge, als jene Ereignisse, d. h. er setzt, wenn ich ihn recht verstehe, das Denkmal in die Zeit des Samischen Krieges und des damit zusammenhängenden Abfalles von Byzantion. Ich gebe gern zu, dass es mit den beiden Namen ganz die Bewandtniss haben möge, welche Hr. Kumanudis voraussetzt, allein ich muss in Abrede stellen, dass daraus für uns die Berechtigung oder gar Nöthigung folge, die Urkunde den Ereignissen, welche zu der Namengebung die äussere Veranlassung gaben, so nahe zu rücken. Das beweist schon allein unwiderleglich der dritte gleichartige Name, welchen Hr. Kumanudis selbst anführt, nämlich *Σκυροκλῆς* auf der Todtenliste C. I. A. I 446. Denn wie man auch über das genaue Datum dieser Liste denken möge, fest steht, dass sie in die Zeit zwischen Ol. 88, 4 und 92, 4 (425 und 409) gehört und auf keinen Fall älter als das erste dieser Jahre sein kann, folglich leicht 50 oder gar mehr Jahre jünger ist, als die Einnahme und Besetzung der Insel Skyros. Es ist also nicht abzusehen, warum nicht auch unsere Urkunde nöthigenfalls in dem gleichen Abstände von den Expeditionen gegen Karystos und Naxos sollte angesetzt werden können.

Ich denke nun, dass der folgende Weg sicherer zum Ziele, wenn auch zu einem anderen, führen wird.

Dem Charakter der Schrift nach gehört das Denkmal ohne allen Zweifel der Zeit zwischen der Mitte und dem Ende des fünften Jahrhunderts an. Während dieser Periode ist Byzantion zweimal von Athen abgefallen und einmal wenigstens, möglicherweise beide Male, sind Heer und Flotte der Athener genöthigt gewesen in Veranlassung davon kriegerische Operationen gegen diese Stadt auszuführen. Der erste Abfall fällt bekanntlich in die Zeit des Samischen Aufstandes Ol. 84, 4 — 85, 1. Wir sind in Bezug auf ihn auf den Bericht des Thukydides angewiesen, welcher leider zu kurz

ausgefallen ist, als dass man daraus eine deutliche Vorstellung von den Hergängen gewinnen könnte; *ξυναπέστησαν δ' αὐτοῖς καὶ Βυζάντιοι* bemerkt er 1, 115, und, nachdem er den Verlauf und die Niederwerfung des Aufstandes der Samier ausführlich geschildert, schliesst er 1, 117 mit *ξυνέβησαν δὲ καὶ Βυζάντιοι ὥσπερ καὶ πρότερον ὑπήκοοι εἶναι*. Der Wortlaut schliesst die Möglichkeit nicht aus, dass von Athenischer Seite militärische Zwangsmittel in Anwendung gebracht worden sind, um die aufständische Stadt zur Capitulation und Unterwerfung zu nöthigen, ist aber auch vereinbar mit der Annahme, dass solche Mittel überhaupt nicht in Anwendung gebracht worden sind und nach dem Falle von Samos eine blosser Drohung oder Demonstration ausreichend gewesen ist, die Byzantier zum Aufgeben jeden weiteren Widerstandes zu veranlassen. Aber auch wer das erstere für das Wahrscheinlichere hält, wird doch zugeben müssen, dass wir durch nichts berechtigt sind, jenen voraussetzlichen militärischen Operationen eine Ausdehnung zuzuschreiben, wie sie unter Voraussetzung einer Beziehung unserer Urkunde auf die Ereignisse dieser Zeit nothwendig angenommen werden müsste; nicht nur bei und vor Byzantion, auch auf der Chersones und an anderen Punkten der Gestade des Hellespont müsste gleichzeitig gekämpft worden sein. Zu einer solchen Annahme würde ich mich nur verstehen, wenn die Voraussetzung, welche sie zu machen nöthigt, die einzig mögliche wäre. Dass dies nicht der Fall ist, davon überzeugt man sich leicht, wenn man die Ereignisse, welche der zweite Abfall von Byzantion im Gefolge hatte, näher ins Auge fasst (vgl. Xenophon Hell. 1, 3. Diodor 13, 66 ff. Plutarch Alkibiades 29 ff.).

Mit dem Frühling des Jahres 409 brach die während des Winters bei Lampsakos concentrirte Attische Flotte unter Alkibiades' und seiner Collegen Befehl gegen die abgefallenen Städte Chalkedon und Byzantion auf, um durch deren Bezwingung ihr Werk zu krönen und die Pforten des Pontus zu öffnen. Zunächst wurde das von einem Lakedämonischen Harmosten gehaltene und von Pharnabazos unterstützte Chalkedon belagert, wobei es bei Gelegenheit eines Ausfalles der Belagerten zu einem ersten Zusammenstosse kam. Während der Belagerung wendete sich Alkibiades mit einem Theile der Flotte rückwärts nach dem Hellespont und der Chersones, um Geld und Mannschaften beizutreiben (Xenophon: *ἐκ τούτου δὲ Ἀλκιβιάδης — ὤχετο εἰς τὸν Ἑλλήσποντον καὶ*

εἰς Χερρόνησον χρήματα πράξων, Diodor: μετὰ δὲ ταῦτα Ἀλκιβιάδης — εἰς Ἑλλάσποντον καὶ Χερρόνησον ἐξέπλευσε, βουλόμενος ἀθροῖσαι χρήματα, Plutarch: εἴτ' αὐτὸς μὲν ἐκπλεύσας εἰς τὸν Ἑλλάσποντον ἡργυρολόγει), und kehrte dann über Selymbria, welches überrumpelt und zum Wiederanschluss an Athen genöthigt wurde, zum Heere zurück, welches mittlerweile nach Abschluss eines durch Pharnabazos vermittelten Vertrages die Belagerung von Chalkedon aufgehoben und Byzantion eingeschlossen hatte. Etwa um das Ende des Jahres erfolgte die Einnahme dieser Stadt, worauf die Attischen Strategen in den Hellespont zurückkehrten und die noch widerstehenden Städte sämmtlich, mit Ausnahme von Abydos, zur Unterwerfung zwangen (Diodor: περὶ δὲ τούτους τοὺς χρόνους οἱ τῶν Ἀθηναίων στρατηγοὶ Βυζαντίου κυριεύσαντες ἐπῆλθον τὸν Ἑλλάσποντον καὶ τὰς ἐν αὐτῷ πόλεις πλὴν Ἀβύδου πάσας εἶλον).

Ich meine nun, dass zu diesen Thatsachen der Inhalt unserer Liste in einer Weise stimmt, welche nicht zufällig sein kann, und dass wir darum berechtigt, ja genöthigt sind, das Denkmal auf die Ereignisse des Jahres 409 zu beziehen. Es giebt in richtiger chronologischer Aufeinanderfolge in seinem ersten Theile die Verluste, welche Alkibiades' Expedition nach der Chersonnes zur Folge hatte, in seinem zweiten die während der Belagerung von Byzantion, im dritten und letzten die in den darauf folgenden Gefechten an den Küsten des Hellespont erlittenen. Allerdings darf vorausgesetzt werden, dass auch die Kämpfe vor Chalkedon nicht ohne Einbusse an Todten verliefen, welche vor den auf der Chersones Gefallenen zu verzeichnen waren, und man kann es befremdlich finden, dass diese Rubrik gänzlich fehlt; allein es hindert uns nichts anzunehmen, dass das Denkmal nicht aus unserer Stele allein, sondern aus zweien bestand, und dass die erste verloren gegangene neben den Verzeichnissen der in den Kämpfen des vorhergehenden Jahres ebenfalls in den Hellespontischen Gewässern Gefallenen am Schlusse noch die Rubrik der vor Chalkedon Gebliebenen enthielt.

Ist diese Auffassung des Sachverhaltes richtig, woran ich für meine Person nicht zweifele, so ist damit auch die Zeit bestimmt, zu der das Denkmal errichtet wurde. Die letzte Abtheilung der siegreichen Flotte kehrte mit Alkibiades an Bord zurück und lief am 25. Thargelion des Jahres Ol. 92, 4, Anfang Juni 408, in den Piraeus ein. Bald darauf, jedenfalls noch während Alkibiades'

Anwesenheit in Athen, wird die Todtenfeier für die Bürger abgehalten worden sein, welche unter seinem Oberbefehl in den siegreichen Kämpfen in den Hellespontischen Gewässern gefallen waren, und dem Brauche gemäss die Todtenliste aufgestellt worden sein. Wir werden also schwerlich irren, wenn wir die Urkunde, von der uns, wie gesagt, wahrscheinlich nur ein, und zwar der letzte, Theil erhalten ist, dem Jahre 408, dem Ende von Ol. 92, 4 oder dem Anfang von 93, 1, zuweisen.

Berlin.

A. KIRCHHOFF.

---

## DAS AUGUSTISCHE FESTVERZEICHNISS VON CUMAE.

Von dem Verzeichniss der Festtage des Augustustempels in Cumae<sup>1)</sup> wurde das erste Bruchstück 1834 durch Guarini, ein zweites im J. 1846 durch mich bekannt gemacht. Jetzt ist in den Ausgrabungen, die Hr. Stevens dort seit einigen Jahren veranstaltet, ein drittes Fragment zum Vorschein gekommen, welches durch die Liberalität des Entdeckers mit den beiden andern im Nationalmuseum von Neapel vereinigt ist und die Tafel in erfreulicher Weise vervollständigt. Nachdem dasselbe von dem Director dieses Museums, Hrn. Giulio de Petra in Fiorellis *Notizie degli scavi* 1882 S. 239 herausgegeben und in den Berichten der römischen Akademie (1882 S. 33 f.) von ihm erläutert worden ist, erscheint es angemessen das Verzeichniss in seiner jetzigen Gestalt auch dem deutschen Publicum zur Kunde zu bringen.

Das neue Fragment ergänzt die Zeilen 9. 10. 11. 13 der schon früher bekannten Stücke am Schluss von da an, wo die Doppel-  
linien angegeben sind, und giebt sechs weitere Zeilen (14—19), die alle am Anfang, die letzten beiden auch am Schluss fragmentirt sind. Ich gebe den vervollständigten Text mit den in gemeinschaftlicher Arbeit theils von Hrn. de Petra, theils von mir gefundenen Ergänzungen, welche zwar der Zahl der jedesmal fehlenden Buchstaben angepasst sind, aber selbstverständlich nicht den Anspruch machen das Verlorene im Wortlaut wieder herzustellen, und hebe weiter hervor, was wir aus dem zugefundenen Fragment Neues erfahren. Auf die schon länger bekannten Angaben komme ich nur insoweit zurück, als das darüber früher von mir und Andern Bemerkte der Berichtigung oder Ergänzung bedarf.

---

1) I. R. N. 2557; C. I. L. I p. 310.

Aug. 19	1	[XIIII k. Septembr. Eo die Caesar primum consulatum inijt. Supplicatio] . . . . .
Sept. 3	2	[III non. Septembr. Eo die exercitus Lepidi tradidit se Caesari. Supplicatio] . . . .
Sept. 23	3	[VIII k. Octobr. Natalis Caesaris. Immolatio Caesari hostia; supplicatio (so) . . . . .
Oct. 5	4	Nonis Octobr. Drusi Caesaris natalis. Supplicatio Vestae.
Oct. 18	5	XV k. Novembr. Eo die Caesar togam virilem sumpsit. Supplicatio Spei et Iuventuti.]
Nov. 16	6	XVI k. Decimbr. Natalis Ti. Caesaris. Supplicatio Vestae.
Dec. 15	7	XVIII k. Ianuar. Eo die alia Fortunae reducis dedicata, quae Caesarem Augustum ex transmarinis provinciis reduxit.] Supplicatio Fortunae reduci.
Iun. 7	9	VII idus Ianuar. Eo die Caesar primum fasces sumpsit. Supplicatio (so) Iovi    sumpserunt.]
Ian. 16	10	[XV]III (so) k. Febr. Eo die Caesar Augustus appellatus est. Supplicatio Augusto.
Iun. 30	11	[III k. Febr. Eo die ara Pacis Aug. dedicata] est. Supplicatio imperio Caesaris Augusti custodis]
	12	[civium Romanorum orbisque terrarum].
Mart. 6	13	[ prid. non Mart. Eo die Caesar pontifex maximus creatus est. Supplicatio (so) Vestae, dis publicis] Penatibus) p(opuli) R(omani) Q(uiritium).
Apr. 14	14	[XVIII kal. Mai. Eo die Caesar primum vicit. Supplicatio Victoriae Augustae.
Apr. 15	15	[XVII kal. Mai. Eo die Caesar primum imperator appellatus est. Supplicatio Felicitati imperi.
Mai. 12	16	[VIII id. Mai. Eo die aedes Martis dedicata est. Supplicatio Molibus Martis.
Mai. 24	17	[VIII k. Iun. Germanici Caesaris natalis. Supplicatio Vestae. .
Iul. 12	18	[VIII id. Iul. Natalis divi Iuli. Supplicatio Iovi, Marti ultori, Veneri genetrici.]
	19	. . . . . [Supplicatio Iovi . . . . .

Z. 2. Die Festfeier, welche unser Feriale angiebt, weil [*exer*]-*citus Lepidi tradidit se Caesari*, ist bisher aufgefasst worden als verschieden von derjenigen, die der Kalender von Amiternum unter dem 3. Sept. verzeichnet: *fer(iae) et supplicationes apud omnia pulvinaria, quod eo die Caes(ar) divi f. vicit in Sicilia Censorin(o) et Calvis(io) cos.*; aber vermuthlich ist sie mit ihr identisch und das Datum also nach der amiternischen Tafel in der unsrigen zu ergänzen. Nach den Berichten der Historiker wurde die Entscheidungsschlacht zwischen den Feldherren Caesars und des Sex. Pompeius bei Naulochos im Herbst<sup>1)</sup> des J. 718<sup>2)</sup> geschlagen; die Auflösung des Heeres des Lepidus fand nicht lange darauf statt, ohne dass der Zwischenraum sich genauer bestimmen liesse. Bevor die cumanische Festordnung bekannt war, hatte man sich gewöhnt das *vicit in Sicilia* des amiternischen Kalenders auf den Sieg bei Naulochos zu beziehen; aber mit dem gleichen oder vielmehr mit besserem Recht konnte die Festfeier wegen des sicilischen Sieges<sup>3)</sup> an die Unterwerfung des Lepidus angeknüpft werden, die in der That vielleicht die grösste Leistung Caesars des Sohnes ist und die den von Sicilien her drohenden Gefahren ein Ende machte. Wenn auch, wie weiterhin noch gezeigt werden soll, die staatlichen Festsetzungen in Betreff der Feste für die cumanische Gemeinde rechtlich nicht unbedingt massgebend gewesen sind, so lehnt sich das cumanische Feriale doch sonst durchaus an die Staatsfestordnung an, und da diese, wie aus dem Schweigen der Kalender hervorgeht, für die sicilische Siegesfeier nicht mehr als einen

1) Am 1. Juli gingen die von Italien und Africa nach Sicilien bestimmten Flotten unter Segel (Appian 5, 97. 98). Nach den ersten Unfällen brauchte Caesar 30 Tage, um wieder kampfbereit zu sein, so dass die eigentlichen Operationen erst Anfang August begannen (ders. c. 99: *ἤδη τοῦ θέρους προχώποντος*). Es folgten, ohne Zweifel rasch auf einander, Agrippas Seesieg bei Mylae und gleichzeitig Caesars Niederlage bei Tauromenion, dessen zweite gelungene Landung (in dieser Verbindung wird des Regens gedacht, *οἷος ἐν φθινοπώρῳ γίνεται* App. 5, 117), die Schlacht von Naulochos, Lepidus Bruch mit Caesar und seine Unterwerfung.

2) Also nicht *Censorino et Calvisio cos.*, d. h. im J. 715, wie im Kalender steht. Dass die Jahrdaten des Friedens von Misenum und der Niederlage des Sex. Pompeius in diesem verwechselt sind, ist allgemein anerkannt.

3) So bezeichnen sie auch Appian 5, 130: *ἐδέχετο . . . ἐτήσιον ἱερομηνίαν εἶναι καθ' ἃς ἡμέρας ἐνίκα* und Dio 49, 15: *τῇ ἡμέρᾳ, ἐν ᾗ ἐνανίκηται, ἱερομηνία αἰδίῳ οὔσῃ*.



Tag ansetzte, so ist es wenig glaublich, dass man in Rom den Tag der Schlacht von Naulochos, in Cumae den der Unterwerfung des Lepidus gefeiert haben soll.

Z. 4. Als die Auffindung unseres Feriale den Geburtstag des jüngeren Drusus uns kennen lehrte, bestimmte Borghesi <sup>1)</sup> das Geburtsjahr desselben auf das J. 739, weil er im J. R. 764 = n. Chr. 11 die Quästur bekleidet hat und, da von einem Altersnachlasse zu seinen Gunsten nichts gemeldet wird, er dieses Amt zur gesetzlichen Zeit, das heisst fünfundzwanzigjährig übernommen haben werde. Nun ist es allerdings richtig, dass der sonst bei den Gliedern des kaiserlichen Hauses übliche Nachlass des Quinquennium für Drusus nicht zur Anwendung gekommen sein kann, da sein Vater Tiberius im J. 743 die zweite Heirath einging und damals Drusus schon geboren war.<sup>2)</sup> Aber andererseits folgt daraus, dass ihm nicht fünf Jahre nachgelassen wurden, doch noch keineswegs, dass er nicht vor dem gesetzlichen Termin die Quästur übernahm; wie der spätere Kaiser Gaius, geboren 12 n. Chr., im J. 35 zur Quästur gelangte, so kann auch er zwischen dem 20. und dem 25. Lebensjahr die Aemterlaufbahn betreten haben. Auf jeden Fall war er jünger als sein Adoptivbruder Germanicus (geb. 24. Mai 739), ob aber nur um Monate oder um Jahre, ist zur Zeit nicht ausgemacht.

Z. 9. *Aeternus* ist ein wenigstens in späterer Zeit oft be-  
gegner Beiname des höchsten Gottes<sup>3)</sup>; der *Iupiter sempiternus*  
aber ist wohl neu.

Z. 11. 12. Der Zwischenraum zwischen diesen Zeilen ist nicht unbeträchtlich grösser als das gewöhnliche Zeilen-Interstitium; aber für zwei Interstitien und eine Schriftzeile reicht er wieder nicht, und da mit VM die Zeile schloss, so kann diese nicht füglich anders gefasst werden denn als anschliessend an Z. 11.<sup>4)</sup> Es

1) *opp.* 8, 13. C. I. L. I p. 403.

2) Sueton *Tib.* 7: *Agrippinam (Tiberius) sublato ex ea filio Druso . . . rursusque gravidam dimittere . . . coactus est.*

3) C. I. L. III p. 1163. V p. 1179.

4) Um die allerdings übrig bleibende Incongruenz zu decken, schlägt de Petra vor zwischen Z. 11 und 12 einen kurzen Zeilenschluss und eine Ueberschrift anzunehmen:

CVSTodis

imperi

semestre secundVM

wird also gestanden haben ungefähr *supplicatio imperio Caesaris Augusti cust[odis civium Romanorum orbisque terrar]um* oder eine ähnliche Wendung, ähnlich wie im Pisaner Decret zu Ehren des Gaius Caesar Augustus genannt wird *custos imperi Romani totiusque orbis terrarum praeses*. Dafür, dass das *imperium Caesaris Augusti* geradezu als Gottheit auftritt, finde ich kein zweites Beispiel.

Z. 13 bedarf der Erläuterung nicht. Die Bezeichnung *di publici P(enates) p(opuli) R(omani) Q(uiritium)* findet ihren Vergleich in den den Penaten beigeschriebenen Buchstaben D · P · P auf den Münzen der Fonteia und P · P · auf denen der Sulpicia, welche Borghesi mit *(dii) Penates praestites*, ich mit *(dii) Penates publici* aufzulösen vorgeschlagen habe<sup>1)</sup>; nach dem Feriale wird *(dii) publici Penates* zu lesen sein.

Z. 14. 15. Da in Z. 15 von einer Namenbeilegung die Rede, die Titulatur *pater patriae* aber hier ausgeschlossen ist, weil diese am 5. Februar von Augustus angenommen wurde, so ist keine andere Beziehung denkbar als die auf den Imperatornamen und zwar auf dessen erste Annahme, die in den April fällt und bekanntlich dem mutinensischen Krieg angehört. Damit wird, wenn nicht in zwingender, doch in passender Weise die unmittelbar vorhergehende Zeile verknüpft werden können, insofern das Opfer an die Victoria füglich bezogen wird auf den ersten überhaupt von Caesar erfochtenen Sieg, der jener Annahme des Imperatortitels unmittelbar voraufging. Welche Daten zu ergänzen sind, ist controvers und auch durch unsere Inschrift, zertrümmert wie sie ist, wird die Frage nicht entschieden. Die Berichte über Caesars Beteiligung an den Gefechten, auf welche Ciceros 14. philippische Rede sich bezieht, sind nicht ganz klar. Cicero<sup>2)</sup> spricht ausdrücklich von drei Schlachten: *duobus duorum consulum, tertio Caesaris proelio*. Die Treffen, in welchen der anrückende Pansa von Antonius und dessen siegreiches Heer am Abend desselben Tages wie-

---

womit die äussere Schwierigkeit allerdings beseitigt wäre, da dann der Ausfall des Interstitium zwischen der nicht gefüllten an Z. 11 anschliessenden und der die Ueberschrift enthaltenden Zeile wohl begreiflich sein würde. Aber es fehlt für eine solche Ueberschrift sowohl an einer Analogie wie an einem rechten Zweck, und auch de Petra hat mit Recht der Annahme einer blossen Unregelmässigkeit der Schreibung den Vorzug gegeben.

1) Borghesi *opp.* 1, 315. Mein R. M. W. S. 573. 576.

2) Phil. 14, 3, 6.

der von Hirtius überwunden ward, wurden nach dem Bericht des unter Pansa fechtenden Offiziers Galba am 15. April geschlagen.<sup>1)</sup> Caesar war an denselben nur in so weit betheiligt, als unter den dem Pansa zur Aufnahme entgegengeschickten Truppen eine seiner *cohortes praetoriae* war und dabei aufgerieben ward.<sup>2)</sup> Sein Sieg bestand in der Vertheidigung des Lagers von Mutina, als Hirtius dies verliess, um gegen Antonius bei Forum Gallorum zu schlagen<sup>3)</sup>, welche Vertheidigung Cicero auf denselben Tag setzt.<sup>4)</sup> Daneben stehen nun aber mehrere anders lautende Nachrichten. Nach Ovidius<sup>5)</sup> hat Caesar bei Mutina am 14. April gefochten, und dies Datum kann nicht füglich in Zweifel gezogen werden.<sup>6)</sup> Nach Dio<sup>7)</sup> liess Antonius, während er von Mutina abrückte, um Pansa entgegenzugehen, das feindliche Lager angreifen; an dem entscheidenden Gefechte wird Caesar hier bezeichnet als nicht betheiligt, obwohl er dennoch gleich den beiden Consuln zum Imperator ausgerufen und vom Senat als solcher bestätigt worden sei. Antonius endlich gab an<sup>8)</sup>, dass in der ersten der beiden mutinensischen Schlachten Caesar vom Schlachtfeld geflohen sei und erst nach zwei Tagen sich wieder eingestellt habe. Alles dies deutet darauf hin, dass dieser Angriff der Antonianer auf das feindliche Lager zwei Tage gewährt hat, also mit gleichem Recht dem 14. wie dem 15. April

1) *ad fam.* 10, 30 a. d. *XVII k. Mai.*

2) Galba a. a. O.: *legionem Martiam, cui ego praesse solebam, et duas cohortes praetorias miserat Hirtius nobis.* Eine davon heisst nachher *cohors Caesaris praetoria*. Weniger genau Appian b. c. 3, 66: *οἱ δὲ ἀμφὶ τὸν Καίσαρα . . . Καρσουλῆιον αὐτῷ προσέπεμπον ἄγοντα τὴν Καίσαρος στρατηγίδα τάξιν καὶ τὸ Ἄρειον τέλος.* c. 68: *ἡ μὲν στρατηγὶς ἡ Καίσαρος ἅπασα διεφθάρη.*

3) Cicero *Phil.* 14, 10, 28: *adulescens maximi animi, ut verissime scribit Hirtius, castra multarum legionum paucis cohortibus tutatus est secundumque proelium fecit.*

4) Cicero *Phil.* 14, 9, 25: *unius diei quot et quantae virtutes fuerunt.* c. 10, 28: *trium imperatorum virtute consilio felicitate uno die locis pluribus res publica est conservata.*

5) *fast.* 4, 625: *Luce secutura . . . Mutinensia Caesar grandino militis percutit arma sua.*

6) Wie Drumann thut 1, 297. Wer den Ausweg, den ich vorschlage, nicht billigt, wird in dem Briefe Galbas *XVII* in *XVIII* ändern müssen.

7) 46, 37. 38.

8) Sueton *Aug.* 10: *bellum (Mutinense) tertio mense confecit duobus proeliis: priore Antonius fugisse eum scribit ac sine paludamento equoque post biduum demum apparuisse.*

zugeschrieben werden kann und auf diese Weise die Ueberlieferung mit einander auszugleichen ist. Dem entspricht unsere Urkunde, wenn sie, wie es scheint, den (ersten) Sieg Caesars und die erste imperatorische Acclamation auf zwei Tage, nach dem Gesagten den 14. und 15. April vertheilt.

Z. 16. Der erhaltene Schluss [*supp*]icatio *Mólibus Mártis* fordert ein Marsfest; der Tag desselben fällt zwischen Apr. 15 und Mai 24. Danach kann nichts Anderes gemeint sein als der 12. Mai, der Festtag des *Mars ultor*, der ja auch in ein augustisches Feriale sehr wohl sich einfügt.<sup>1)</sup> Die *moles Martis* sind bisher nur bekannt gewesen aus dem Verzeichniss von weiblichen Hilfsgottheiten — denn dies scheint das Moment zu sein, auf welchem die Zusammenfassung ruht —, welches Gellius<sup>2)</sup> aus den *libri sacerdotum populi Romani* aufbehalten hat; die Lesung der besseren Handschriften *Moles* statt *Molas* wird bestätigt und wir erkennen ferner, dass der Vocal der ersten Silbe lang ist; im Uebrigen bleiben diese Gottheiten so dunkel wie sie waren. Nur das mag hervorgehoben werden, dass, wie dem Mars die Gattin Nerio und diese *Moles*, so dem andern Mars, dem Quirinus die Gattin Hora und die *Virites* zur Seite stehen. Vielleicht sind, da die früher wohl vorgeschlagene Ableitung von *mölere* jetzt beseitigt ist, die vermuthlich dem Begriffe nach gleichen *Moles* und *Virites* auf die Stämme *moliri* und *vis* zurückzuführen und als Strebungen, Kräfte zu fassen.

Z. 17. Da die [*supp*]icatio *Vestae* einen Geburtstag anzeigt, und der Tag zwischen 12. Mai und 12. Juli liegt, so ist hier unzweifelhaft der Geburtstag des Germanicus verzeichnet gewesen, welcher nicht fehlen kann und, wie wir jetzt wissen, auf den 24. Mai fiel.<sup>3)</sup>

Z. 18. Die [*supplicatio*] . . . i *Marti ultori*, *Veneri* . . . kann wohl nur auf die Geburtstagsfeier des Dictator Caesar bezogen werden. Die Ergänzung *Iovi* entspricht dem Raum und findet

1) Ovidius *fast.* 5, 545 f. C. I. L. I p. 393, wo gezeigt ist, dass dies nicht der Dedicationstag des im J. 752 auf dem Forum Augustum dedicirten grossen Tempels des *Mars ultor* ist, sondern eine analoge Stiftung aus dem J. 734.

2) 13, 23: *comprecationes deum immortalium, quae ritu Romano fiunt, expositae sunt in libris sacerdotum populi Romani et in plerisque antiquis orationibus. in iis scriptum est. 'Luam Saturni, Salaciam Neptuni, Horam Quirini, Virites Quirini, Maiam Volcani, Heriem Iunonis, Moles Martis Nerienemque Martis'.*

3) Arvalacten vom J. 38 und 40 (Henzen p. XLIV. L).

einigen Anhalt in der Inschrift des Altars von Volceii *Iovi conservatori et Marti ultori*.<sup>1)</sup>

Z. 19. *[suppli]catio Iovi . . . .*, zwischen 12. Juli und 18. August, weiss ich nicht zu beziehen. An die Einnahme von Alexandria (1. Aug.) ist schwerlich zu denken, da in unserer Tafel sogar der Tag der actischen Schlacht fehlt. Das einzige darin verzeichnete kriegerische Ereigniss, die Beendigung des sicilischen Krieges hat offenbar aus örtlichen Rücksichten Aufnahme gefunden; für Campanien war dies die unmittelbare Befreiung von Kriegsgefahr und Hungersnoth und von ganz anderer unmittelbarer Bedeutung als die Vorgänge im Osten.

---

Nachdem also die einzelnen Ansetzungen des Festkalenders, so weit es möglich war und nöthig schien, erläutert worden sind, wird es angemessen sein das in seiner Art einzige Document in seinem Gesamtcharakter zu erwägen.

Obwohl weder oben noch unten der Rand erhalten ist, umfasst die Festtafel dennoch jetzt fast das gesammte Jahr, beginnend mit dem 19. Aug., schliessend, abgesehen von einem nicht bestimmt zu identificirenden Tage, mit dem 12. Juli. Deutlich also ist das Verzeichniss geordnet nach dem Jahr des Gottes, dessen Cult es regelte, das heisst nach dem augustischen Festjahr, so dass es zwar dem bürgerlichen Kalender folgt, aber sein eigenes Neujahr hat; und dies muss der Tag der ersten Uebnahme des Consulats gewesen sein, da zwischen dem 12. Juli und dem 19. August kein anderer irgend dafür geeigneter begegnet. Damit ist also durch ein gleichzeitiges und urkundliches Zeugniss entschieden, dass unter den mancherlei Tagen, welche als Ausgangspunkt des Principats betrachtet werden konnten und betrachtet worden sind<sup>2)</sup>, Augustus selbst den der ersten Uebnahme der höchsten ordentlichen Gewalt als solchen angesehen wissen wollte und Tacitus<sup>3)</sup> also diesen mit Recht als seinen Antrittstag bezeichnet. — Es fehlt also wahrscheinlich kein einziger Festtag ganz; und lässt auch für mehrere der verzeichneten Feste der Zweck und das Datum

---

1) I. R. N. 213 — C. I. L. X 403. Indess ist die Echtheit des Steines nicht ausser Zweifel.

2) Staatsrecht 2<sup>2</sup>, 725.

3) *ann.* 1, 9: *idem dies accepti quondam imperii princeps et vitae supremus*.

sich nur conjectural und approximativ ergänzen, so wissen wir doch jetzt im wesentlichen, welche Festtage in diesem Municipalcult begangen und nicht begangen worden sind. Es waren dies die Geburtstage des Augustus (Sept. 23), ferner des Dictator Caesar (Jul. 12), des Tiberius (Nov. 16) und seiner Söhne Germanicus (Mai 24) und Drusus (Oct. 5); ferner die folgenden Gedächtnistage des Augustus:

- 706/7 Oct. 18 Anlegung der männlichen Toga,
- 711 Jan. 7 erste Uebernahme der Fasces,
- „ Apr. 14(?) erster Sieg,
- „ Apr. 15(?) erste Annahme des Imperatornamens,
- „ Aug. 19 erste Uebernahme des Consulats,
- 718 Sept. 3 Lepidus Unterwerfung,
- 727 Jan. 16 Annahme des Namens Augustus,
- 734 Mai 12 Einweihung des Marstempels,
- 735 Dec. 15 Dedication des Altars der *Fortuna redux*,
- 742 März 6 Wahl zum Pontifex maximus,
- 745 Jan. 30 Dedication des Altars der *Pax Augusta*.

Der Abfassungszeit nach fällt die Liste, wie längst festgestellt worden ist, zwischen den 26. Jun. 757, da sie den Eintritt des Tiberius und seines Sohnes Drusus in das Haus der Caesaren voraussetzt, und den 19. Aug. 767, an welchem Augustus starb. Dass sie bei Lebzeiten des Augustus aufgestellt ist, hat nie zweifelhaft sein können, da sein Sterbetag nur als Tag der Uebernahme des ersten Consulats verzeichnet ist; jetzt tritt hinzu, dass nach dem neuen Bruchstück unter den Cultgöttern auch *Augustus* ohne vorgesetztes *divus* erscheint. Für nähere Bestimmung der Zeit finde ich keinen Anhalt. Dass Agrippa Postumus fehlt, den Augustus zugleich mit Tiberius adoptirte, kann darauf zurückgehen, dass er im J. 760 ins Exil geschickt ward, aber ebenfalls darauf, dass er von Haus aus eine untergeordnete Stellung einnahm. Noch weniger darf aus dem Fehlen der Enkel des Tiberius, von denen der älteste Nero Mitte des J. 759 geboren ward<sup>1)</sup>, geschlossen werden, dass sie zur Zeit der Abfassung der Liste noch nicht vorhanden waren; es ist wenig wahrscheinlich, dass sie sofort nach der Geburt mit gleichen Ehren bedacht worden sind wie ihr Vater und ihre Ahnen.

---

1) Hermes 13, 247.

Dass das Festverzeichnis trotz der engen Anlehnung an dasjenige der römischen Gemeinde dennoch seine Selbständigkeit behauptet, ist schon mehrfach hervorgehoben worden. Vor allen Dingen zeigt sich dies in der göttlichen Verehrung des lebenden Augustus selbst; es ist nach jeder Seite hin charakteristisch für die rechtliche Souveränität der italischen Gemeinden, dass, wenn der *senatus populusque Romanus* dem Herrscher die göttlichen Ehren erst nach dem Tode zuerkannte, die Gemeinden Cumae, Pompeii, Praeneste, Pisae und ohne Zweifel noch unzählige andere den gleichen Beschluss für ihr Rechtsgebiet schon bei seinen Lebzeiten fassten und vollzogen. Aber die gleiche Selbständigkeit erscheint auch in der Auswahl der Feste; wenn von den zahlreichen dem Herrscher in Rom zuerkannten Festtagen hier nur eine relativ kleine Zahl auftritt, wenn der Tag der actischen Schlacht nicht, wohl aber der des sicilischen Sieges in dieser campanischen Landstadt festlich begangen wird, so kann die Ursache nur darin gefunden werden, dass die betreffenden Senatsbeschlüsse nur die römische Gemeinde als solche verpflichteten, dagegen es von jedem Municipalsenat in Italien abhing, ob er diese Feste auch als municipale ins Leben rufen wollte oder nicht. Auch umgekehrt haben die Municipien wahrscheinlich derartige Feste veranstaltet ohne Anlehnung an die Festordnung der Reichshauptstadt. Wenigstens ist es bemerkenswerth, dass die Geburtstage der beiden Söhne des Tiberius in Cumae mit Supplicationen begangen worden sind, während weder die Schriftsteller noch die Kalender von derartigen *feriae publicae populi Romani* berichten. Damit soll nicht gesagt sein, dass es jeder Gemeinde freigestanden habe aus jedem beliebigen Grunde politische Feste anzusetzen; Restrictionen der municipalen Autonomie haben auch in dieser Richtung sicher bestanden. Es mag für einen Beschluss dieser Art die Genehmigung des Kaisers oder auch die des Senats als der obersten Verwaltungsbehörde für Italien erforderlich gewesen sein, und gewiss ist im Allgemeinen darauf hingewirkt worden, wie das eben unsere Festtafel deutlich zeigt, dass der municipale Festkalender von dem staatlichen sich nicht allzu weit entfernte.

Wie sehr Augustus der Mittelpunkt dieser Festtafel ist und alle anderen Festlichkeiten nur in der Beziehung auf ihn ihren Grund haben, tritt am deutlichsten darin hervor, dass die einzige Opferung (*in.molatio*) an seinem Geburtstag stattfindet, während alle sonstigen

Festtage nur durch Gebete und Libationen <sup>1)</sup> begangen werden. Dass und wie ihm bei seinen Lebzeiten göttliche Ehre gezollt wurde, zeigt kein anderes Denkmal mit gleicher Deutlichkeit und Vollständigkeit. Es ist dies ein unterscheidendes und charakteristisches Moment des augustischen Regiments gegenüber denen der Nachfolger; allem Anschein nach ist die in ganz Italien gleichmässig auftretende Gottesverehrung des lebenden Herrschers von diesem selbst wo nicht geradezu hervorgerufen, doch wenigstens ausdrücklich autorisiert worden. <sup>2)</sup> Die verständige Restriction dieser überschwänglichen Loyalität ist ohne Zweifel auf Tiberius zurückzuführen, dessen strengem und praktischem Sinn sie widerlich sein musste und dem andererseits auch keinesweges diejenige Liebe und Dankbarkeit entgegenkam, welche dem Begründer des römischen Staats von der Masse der Bevölkerung gezollt ward und welche sicher auch in diesen Auswüchsen eine wesentliche Rolle gespielt hat. Das Princip, wie es Augustus für den Staatscult aufgestellt hat, dass göttliche Verehrung nur dem toten Herrscher gebühre, ist damals im ganzen Reiche durchgeführt und schliesslich namentlich wohl durch das nüchterne und feste Regiment der Flavii festgestellt worden, so dass sich in Folge dessen bei den Späteren für die Thatsache der göttlichen Verehrung des ersten lebenden Kaisers zuerst der Gesichtspunkt verschob und dann sie ihnen selbst aus der Erinnerung schwand. <sup>3)</sup> Es ist nicht meine Absicht die merkwürdige und

---

1) Vgl. den Altar von Narbonne (Orell. 2489): *ad (aram) — tres equites Romani a plebe et tres libertini hostias singulas inmolent et colonis et incolis ad supplicandum numini eius (Augusti) thus et vinum de suo ea die praestent.*

2) Deutlich und mit entschiedenem Tadel hebt dies Tacitus hervor in seiner Gesamtcharakteristik der augustischen Herrschaft *ann.* 1, 10: *nihil deorum honoribus relictum, cum se templis et effigie numinum per flamines et sacerdotes coli vellet.* Wenn dieses Urtheil nicht gehässig entstellt ist, was anzunehmen wir keine Ursache haben, so ist damit erwiesen, dass Augustus in dieser Hinsicht sich keineswegs auf Connivenz beschränkt hat.

3) Die Angabe Suetons (*Aug.* 52): *templum in nulla provincia nisi communi suo Romaeque nomine accepit: nam in urbe quidem pertinacissime abstinuit hoc honore* enthält nichts thatsächlich Falsches, aber es ist doch auffallend, dass er über den italischen Cult gänzlich schweigt und statt des scharfen taciteischen Tadels angemessener göttlicher Ehre hier umgekehrt nur die Ausschliessung dieses Cults aus dem der Hauptstadt und die Hinzunahme der *dea Roma*, also allein die mildernden Momente lobende Erwähnung finden. Noch weiter in der gleichen Richtung und bis zur Entstellung der



wenig beachtete absteigende Entwicklung des römischen Kaisercults hier anders als andeutungsweise zu berühren; doch dürfte es nicht überflüssig sein auf die, wenn ich nicht irre, bisher unbeachtete Form hinzuweisen, welche dieser Cultus in der Provinz Baetica angenommen hat. Ihr eigenthümlich<sup>1)</sup> ist die Verknüpfung des municipalen Pontificats mit dem Augustuscult in folgender Gestalt:

[po]ntif(ex) Caesari[s Aug(usti)] primus. Unbekannter Ort (Alcalá). C. I. L. II 3350.

pont(ifex) divi Aug(usti). Urgao. II 2115.

pontifex Caesarum. Anticaria, aus der Zeit des Tiberius. II 2037. 2039. 2040.

pontifex domus Augustae. Urgao. II 2105: *flamen sacr(orum) pub(licorum) municip(ii) Alb(ensis) Ur(gaonensis), pontifex domus Augustae*; vielleicht zusammenzufassen.

pontifex Augg. Unbekannter Ort (Azuaga). II 2342.

pontifex Aug(ustalis).<sup>2)</sup> Carmo. II 1380.

ex d(ecreto) d(ecurionum) c(olonorum) c(oloniae) R(omulensis). II 1188.

Obulco II 2132: *flam. pontif. Aug.*, vielleicht ebenfalls zusammenzufassen.

Unbekannter Ort (Lopera): II 2149 a.

Es ist an sich evident und wird in der Inschrift von Romula

---

Thatsachen geht Dio 51, 20: τοῖς ξένοις (Ἕλληνας σφᾶς ἐπικαλέσας) ἑαυτῶ τινα (τεμένῃ) τοῖς μὲν Ἀσιανοῖς ἐν Περγᾶμῳ, τοῖς δὲ Βιθυνοῖς ἐν Νικομηθεῖα τεμενίσαι ἐπέτρεψε . . . ἐν γὰρ τῇ ἄστει αὐτῷ τῇ τε ἄλλῃ Ἰταλίᾳ οὐκ ἔστιν ὅστις τῶν καὶ ἐφ' ὅποσονοῦν λόγου τινὸς ἀξίων ἐτόλμησε τοῦτο ποιῆσαι. Dem gegenüber lehren alle inschriftlichen Zeugnisse, dass der *flamen* des lebenden Augustus in jeder italischen Stadt von Gemeindewegen und aus den vornehmsten Bürgern bestellt wurde; die Fasten der Gemeinde Praeneste (Orelli 3874) verzeichnen ihn sogar unter den Beamten. Dio hat hier, wie so oft, unter der Firma des augustischen das normale Kaiserregiment seiner Zeit dargestellt. Die Hindeutung darauf, dass der Cultus des lebenden Kaisers auf die niederen Kreise beschränkt bleibe, wird wohl auf die Institution der Augustalen gehen, deren Cultus vermuthlich eine derartige Richtung gehabt hat.

1) Allerdings hat Hübner die Inschrift der Ruinen von Alcalá C. I. L. II 3350 zur Tarraconensis gestellt; aber die Oertlichkeit liegt auf der Grenze der beiden Provinzen und kann für jede mit gleichem Recht in Anspruch genommen werden.

2) So, nicht *pontifex Augusti*, wird wenigstens in denjenigen Inschriften aufzulösen sein, die nach dem Tode des Augustus abgefasst sind.

(Hispalis) ausdrücklich gesagt, dass diese Pontifices nicht Provincial-, sondern Municipalpriester sind. Andererseits setzt die Gleichförmigkeit dieser seltsamen Institution es ausser Zweifel, dass ihre Einführung auf einem für ganz Baetica massgebenden Beschluss beruht. Ohne Zweifel hat also, und zwar, wie die erste Inschrift zeigt, noch bei Augustus Lebzeiten der Landtag der Provinz Baetica die Einführung des Augustuspontificats in allen seinen Gemeinden beschlossen. Der Pontificat umfasst nach römischer Ordnung das gesammte Sacralwesen und schliesst darum den Sonderbezug auf die einzelne Gottheit aus; warum man in Baetica für die Augustusverehrung diese dem Wesen des Pontificats anscheinend widerstreitende Form gewählt habe, bleibt fraglich. Vermuthen kann man, da damals wenigstens der grösste Theil der baetischen Gemeinden noch peregrinischen Rechts war und also auch nur peregrinische Sacra hatte, dass man den Augustuscult, auch wenn er von Peregrinen geübt ward, als *sacra Romana* auffasste und der *flamen* des Augustus der Peregrinengemeinde insofern den Titel *pontifex* empfing, weil er die *sacra Romana* derselben allein vertrat.

Berlin.

TH. MOMMSEN.

## M I S C E L L E N.

### VERSCHIEDENES.

1. Schol. *Hom. Il. B* 382: *θέσθω] ἀντὶ τοῦ περιθέσθω. τοῦτο δὲ καὶ ὁ Θουκυδίδης ἐν πολιτείαις φησὶ τὸ ὄπλισμα.* Zu dem *ἐν πολιτείαις* hat Dindorf ein Fragezeichen gesetzt, und mit Recht. Nur ist ihm entgangen, dass sich diese Worte auf *Thuk. 2, 2, 4* beziehen, wo zu dem Satze *θέμενοι δὲ ἐς τὴν ἀγορὰν τὰ ὄπλα* der Scholiast bemerkt: *ἀντὶ τοῦ περιθέμενοι ἑαυτοῖς.*

Es handelt sich um die berühmte Schilderung des nächtlichen Ueberfalls, und somit wird für *ἐν πολιτείαις* zu schreiben sein *ἐν Πλαταιαῖς.*

Dieselbe Stelle hat auch der Scholiast zu Aeschines *Timarch. 29.* im Auge: *τὰ ὄπλα μὴ τίθεσαι] τὸ τίθεσθαι λέγεται καὶ ἐπὶ τοῦ ἀποτίθεσθαι τὰ ὄπλα καὶ ἐπὶ τοῦ περιτίθεσθαι καὶ ἐνδύεσθαι, ὥς ἔγνωμεν ἐν τοῖς Θουκυδιδείοις ἐν τῇ β̄. ἐνταῦθα δὲ ἐπὶ τοῦ περιτίθεσθαι λέγει.*

2. Pseudo-Plut. *vit. dec. orat. Demosth. p. 845 C, p. 73, 7* Westerm. *Φίλιππον δὲ πρὸς τοὺς ἀναφέροντας αὐτῷ τὰς κατ' αὐτοῦ δημηγορίας* (scil. Demosthenis) *εἰπεῖν ὅτι Καὶ αὐτὸς ἂν ἀκούων λέγοντος Δημοσθένους χειροτόνησα τὸν ἄνδρα πρὸς τὸν κατ' ἐμοῦ πόλεμον,* womit fast wörtlich übereinstimmt Phot. *Bibl. p. 493 B 20 Bekk.*

Was sollte *χειροτονεῖν Δημοσθένην πρὸς τὸν κατὰ βασιλέως πόλεμον* wohl eigentlich bedeuten können, zumal im Munde des Königs selbst? Erst durch Ausscheidung eines alten Emblema wird der richtige Sinn hergestellt; der König sagte: *καὶ αὐτὸς ἂν ἀκούων λέγοντος Δημοσθένους χειροτόνησα τὸν κατ' ἐμοῦ πόλεμον.*

## 3. Zwei versteckte Dichtercitate.

a) Pseudo-Plut. *vit. dec. orat. Isocrates* p. 837 B, p. 44, 12 Westerm., coll. Phot. *Bibl.* p. 486 B 31 Bekk.

Als Isokrates seine Rednerschule eröffnet hatte und von seinen neun Schülern das erste Honorar erhielt, soll er weinend ausgerufen haben: *ἐπέγνων ἑμαυτὸν νῦν τούτοις πεπραμένον*. Bei Photios lauten die Worte: *νῦν ἑμαυτὸν ἔγνων τούτοις πεπραμένον*. Hier führen die metrischen Anklänge, die der Satz zeigt, zu der Vermuthung, dass Isokrates einen bekannten Dichtervers auf seinen Fall anwandte. So könnte denn die Version des Plutarch und Photios ursprünglich etwa

*ἔγνων ἑμαυτὸν τοῖσδε νῦν πεπραμένον*  
gelautes haben.

b) Wenn Plutarch *Demosth.* 23, 5 berichtet, Demades habe sich bereit erklärt, im Interesse der Athener zum Könige zu reisen: *εἴτε τῇ φιλίᾳ πιστεύων, εἴτε προσδοκῶν μιστὸν εὐρήσειν ὥσπερ λέοντα φόνου κεκορεσμένον*, so finde ich, dass die letzten Worte sich ganz erheblich von der sonstigen Redeweise des Plutarch entfernen. Und es ist schwerlich zufällig, dass sie sich ungesucht zu einem kompletten Hexameter ergänzen lassen:

*μιστὸν [θ'] ὥστε λέοντα φόνου κεκορεσμένον [ἦδη].*

Paris, Juli 1882.

ALFRED SCHÖNE.

## MENTON.

Die jetzt beinahe verschollene Vulgärform *μέντον* (für *μέντοι*) muss zu einer Zeit ziemlich verbreitet gewesen sein, da selbst der Versuch gemacht wurde, sie in einen homerischen Vers einzuschmuggeln. So berichtet wenigstens der Grammatiker Herakleides bei Eust. p. 722, 58: *Τὸ δὲ „οὐ μὲν θῆν κάμετόν γε“ (Θ 448) οὕτω μὲν γεγραμμένον σαφῶς ἔχει. ἔστι δὲ καὶ ἑτεροίας ἐκδόσεως γραφὴ ὑποδύσκολος καὶ θ' Ἡρακλείδην αὕτη· „οὐ μέντον κάμετόν γε“ ἀντὶ τοῦ οὐ μέντοι. καὶ ἔστι κατ' αὐτὸν τὸ οὐ μέντον Ἀργείων καὶ Κρητῶν γλώσσης, οἳ πολλάκις ἑξαιροῦντές, φησι, τὸ ἰ ἐντάττουσι τὸ ν, τὴν εἰς πρόθεσιν ἐνς λέγοντες καὶ τὸ τιθεῖς τιθένς, οἷς ὅμοιον καὶ τὸ σπείδω σπένδω καὶ τὸ οὐ μέντοι οὐ μέντον καὶ τὸ αἰεὶ αἰέν. Σικελοὶ μέντοι, φησὶν, ἔμπαλιν τὸ ἰ ἀντὶ τοῦ ν τάττουσι τὸ ἔνδον*

ἔνδοι λέγοντες ἢ ἔνδοι περισπωμένως, καὶ Ὅμηρος εἰνάνυχες ἀντὶ τοῦ ἐννεάνυχες. ταῦτα ὁ Ἡρακλείδης und p. 1726, 24 . . . σπένδοντες, οὗ πρωτότυπον καθ' Ἡρακλείδην τὸ σπείδω. Ἀργεῖοι γάρ, φησι, καὶ Κρηῖτες ἐξαιροῦντες τὸ ἰ τάσσουσι τὸ ῆ, τὴν εἰς πρόθεσιν ἐνς λέγοντες καὶ τὸ τιθεῖς τιθένς, οἷς ὡμοίωται τὸ σπείδω σπένδω. ἡ δὲ διάλεκτός, φησιν, αὕτη ἔτι καὶ νῦν σάζεται παρὰ τοῖς ἀντιγράφοις· τὸ γὰρ αἰεὶ αἰέν φασι καὶ τὸ οὐ μέντοι οὐ μέντον, οἷον „οὐ μέντον κάμετόν γε μάχην ἀνὰ κυδιάνειραν“. ἔμπαλιν δέ, φησι, χρῶνται Σικελοὶ τῷ ἰ ἀντὶ τοῦ ῆ τὸ ἔνδον ἔνδοι λέγοντες καὶ Ὅμηρος εἰνάνυχες ἀντὶ τοῦ ἐννεάνυχες. Vgl. Ahrens *de dial. dor.* p. 106 ff. Die hier von Herakleides gegebene Regel findet sich fast wörtlich ebenso in Cram. *An. Ox.* I 137, 28 (*Et. Mg.* 302, 1) d. i. wahrscheinlich Herodian (Lentz *Herodian.* II 501, 24). Auch dieselben Beispiele werden angeführt, nur μέντοι ist ausgelassen. Herakleides ist jedoch nicht der einzige Zeuge für μέντον. Bei Photios (und Suidas) haben wir zwei Glossen μέντοι, die vermuthlich aus zwei atticistischen Lexica geflossen sind. Die zweite lautet: μέντοι· τὸ δὲ μέντον βάρβαρον, εἰ (so richtig Dobree für ὧ der Hdschr.) καὶ Χρύσιππος χρῆται. Die Worte enthalten das Verwerfungsurtheil eines Atticisten über das unattische μέντον. Die erste Glosse lautet nach der Handschrift: μέντοι· τὸ δὲ σὺν τῷ γε παρ' οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων. Dass dies sinnlos ist, sieht jeder. „Nescio quid lateat“, bekennt der letzte Herausgeber des Photios, Naber. Die Glosse besagt aber nichts anderes als die vorhin angeführte: man braucht nur statt des verdorbenen γε ein ν einzusetzen τὸ δὲ σὺν τῷ ῆ παρ' οὐ. τ. Ἐ. So hatte schon Gaisford (zu Suid.) vorgeschlagen und man muss sich sehr wundern, dass Bernhardt und Naber lieber das unsinnige γε im Texte gelassen haben. παρ' οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων ist ein Kraftausdruck der Atticisten gegen ganz unattische Formen, der besonders bei Ailius Dionysios (diesem gehört wohl die Glosse) nicht selten ist: cf. Phot. s. v. ἡπητήν, s. v. ὄρρος. Naber *Proleg.* p. 38. Diese Form μέντον, die also bisher nur auf den Angaben des Herakleides und der beiden Atticisten beruhte, wird nun zum ersten Mal auch inschriftlich bestätigt. In der kürzlich in dieser Zeitschrift (p. 467 ff.) von C. Robert veröffentlichten Inschrift aus Larisa findet sich μέντον im zweiten Brief Philipps V (Z. 38). Robert schreibt zwar μέντοι, Lolling, der erste Herausgeber, vermuthete μεντᾶν. Ich denke, nach obiger

Auseinandersetzung wird die Form μέντον weiter keinen Anstoss erregen. Wenn der Stoiker Chrysipp μέντον schrieb, so können wir dasselbe wohl auch dem Könige Philipp V von Macedonien zutrauen.

Breslau.

LEOPOLD COHN.

## ΚΥΚΛΟΒΟΡΟΣ.

Aristophanes sagt von Kleon *Κυκλοβόρου φωνήν ἔχων* (Ritt. 137). Dazu geben die Scholien ausser Verkehrttem auch folgende Deutung *ποταμός τῆς Ἀττικῆς χειμάρρους ὁ Κυκλοβόρος· τὴν κακοφωνίαν οὖν τοῦ Κλέωνος εἶκασε τῷ ἡχῷ τοῦ ποταμοῦ. καὶ ἄλλαχοῦ „ᾧμην δ' ἐγὼ τὸν Κυκλοβόρον κατιέναι (d. h. καθιέναι)“.*<sup>1)</sup> Auf diese seine Erklärung verweist der Scholiast (Symmachus) zu Ach. 381, wo das Verbum *κυκλοβορεῖν* steht; auf den Rittersvers bezieht sich auch die Glosse bei Hesych (und kürzer Photius) *Κυκλοβόρος ποταμός (τῆς Ἀττικῆς Phot.). τινὲς δὲ χαράδραν μετὰ ψόφου ῥέουσιν*. Dies ist etwas correcter, insofern ein *χειμάρρους* eigentlich wohl eine *χαράδρα*, aber kein *ποταμός* genannt werden kann. Weiter wissen wir über den Kykloboros nichts. Was aber die Scholien geben, d. h. ein Grammatiker gibt, könnte sehr wohl aus den aristophanischen Versen erschlossen sein. Denn dass der Fluss in Attika wäre, war das natürlichste, und dass ein plötzlich anschwellender eine *χαράδρα* wäre, lag wenigstens nahe. Wir dürfen bei einem solchen Namen annehmen, dass er ein redender ist, allein die Vieldeutigkeit des Wortes *κύκλος* gestattet keinen Schluss; wohl aber ist es wahrscheinlich, dass der Name zwar einen bestimmten Bach anging, aber nur ein vorübergehender Spitzname war, wie er denn eben auch auf keiner antiken Karte gestanden hat. Es ist nicht sehr merkwürdig, dass wir noch heute in der Lage sind, den Giessbach zu zeigen, welchen Aristophanes meinte, aber immerhin ist es besser, es wird der richtige so genannt als ein falscher.

1) So *V. R* hat nur eine andere minderwerthige Fassung. Die Vulgata fügt nach dem Namen *Κυκλοβόρος* ein *ὑπὸ Ἀθηναίων χωσθεῖς*, von welchen Worten man die Hand lassen muss, bis man weiss, welche Gewähr sie haben; unverständlich sind sie auf alle Fälle. Eustathius zu *A* 246 schreibt die Aristophanesscholien aus.

Der Fluss, welcher bei dem Oinoe der Tetrapolis, welches Namen und Standort bewahrt hat, vorbeifliesst, hat den Bewohnern viele Mühe gemacht. Daher das Sprüchwort *Οἰνόη τὴν χαράδραν*, dessen sich Apollodor bei Strabon 376 <sup>1)</sup>) bedient, um dies Oinoe von dem bei Eleutherai zu unterscheiden. Die Erklärung des Sprüchworts rührt von dem Atthidographen Demon her, ist also gewiss zuverlässig. Von den mannigfachen Brechungen, in welchen sie erhalten ist, genügt es den Artikel des Hesych herzusetzen <sup>2)</sup>): *Οἰναῖοι τὴν χαράδραν· παροιμία τεθειμένη ἐπὶ τῶν ἑαυτοῖς κακόν τι προσελκομένων. φησὶ δὲ Δήμων ὅτι τῆς Ἀττικῆς ἐστὶ τόπος Οἰνόη. οἱ δὲ ἐνταῦθα γεωργοῦντες παροχετεύοντες τὴν ἄνω φερομένην χαράδραν ἄρδευειν τὰ δένδρα καὶ τὰς ἀμπέλους ἐπεχείρουν. ὕδατος δὲ πολλοῦ γενομένου συνέβη καταρραγέντα τὸν ποταμὸν τῶν κτημάτων πολλὰ διαφθεῖραι καὶ τῶν τόπων δὲ τοὺς κύκλους ἐγχῶσαι.*

Es bedarf keiner Ausführung, dass die letzten Worte eine schlagende Erklärung des Namens *Κυκλοβόρος* geben, ja man kann den Schluss schwerlich abweisen, dass Demon den wenig bezeichnenden Ausdruck *κύκλους* wählte, weil er die Erwähnung des Beinamens jener *χαράδρα*, jenes *χειμάρρους*, unmittelbar darauf folgen lassen wollte.

1) Ich halte es für erlaubt, die Worte, die bei Meineke unterm Texte stehen, ohne weiteres zu verwenden, obwohl ich die Anstösse, welche die Stelle bietet, nicht sicher zu entfernen weiss.

2) Mit Hesych stimmt, von Verschlechterungen abgesehen, Codex Coislin. 177 (bei Schneidewin zum Zenob.); ein entstellter Auszug ist der Artikel bei Photius. Ein anderer Canal der Ueberlieferung ist Zenobius, er hat die durch Apollodor garantierte Fassung *Οἰνόη τ. χ.* bewahrt, nennt statt *τόπος τῆς Ἀττικῆς* richtig einen *δῆμος*, aber statt *κύκλους* hat er *οἰκίας*. Man kann nicht annehmen, dass sich diese beiden Canäle erst in Demon vereinigten, denn die Worte der Erzählung weichen zwar ab, aber die der eigentlichen Sprüchwortserklärung stimmen genau. Selbst *προσσελκομένων*, wie bei Hesych, findet man statt des von Schneidewin aufgenommenen *εἰσελκομένων* in den guten Handschriften *BV*, welche er, wie gewöhnlich, verkannt hat. Ausserdem hängt, wie ausser diesen Handschriften die originale Anordnung in Millers Zenobius (I π'. πα') zeigt, das Sprüchwort *Ο. τ. χ.* zusammen mit *Καρπάθιος τὸν λαγών*, und das stammt nicht aus Demon, sondern aus einem Archilochoscommentar, und es steht wiederum im Hesych, und zwar auch entsprechend vollständiger.

## NACHTRAG zu S. 537 Anm. 1.

Die Inschrift Constantins von Reims, welche, wie oben S. 537 A. 1 (wo statt Rouen 'Reims' zu lesen ist) ausgeführt wurde, bisher nur durch Belloni und Apian bekannt war, hat sich neuerdings auch unter den Collectaneen des Bischofs von Padua Petrus Donatus († 1447) vorgefunden, die mit der Hamiltonschen Sammlung für Berlin erworben worden sind und, da sie für die Inschriften wie für einzelne Zeichnungen wesentlich von Cyriacus abhängen, nicht das letzte Kleinod dieses Schatzes bilden. Sie lautet hier folgendermassen: *imp. Caesar Flav. Constantinus max. Aug. sempiternus divi Constanti Aug. pii filius toto orbe victoriis suis semper ac feliciter celebrandus thermas fisci sui sumptu a fundamentis coeptas ac peractas civitati suae Remorum pro solita liberalitate largitus est*, wodurch die Beziehung auf Constantin I gesichert und jeder Anstoss beseitigt ist. Ortsangabe fehlt, liegt aber im Inhalt. Dass sowohl Belloni wie Apians Gewährsmann die Inschrift aus eben dieser Handschrift entlehnt haben, ist so gut wie sicher. Dass Donatus auch diese von Cyriacus erhalten hat, ist möglich, aber nicht eben wahrscheinlich, da keiner der sonstigen zahlreichen Compileren des Cyriacus sie kennt und gallische Denkmäler bei diesem überhaupt nicht erscheinen. Auf jeden Fall ist die Inschrift noch bei Cyriacus Lebzeiten (er starb nach 1449) nach Italien gelangt und wohl das älteste Denkmal der Wiederbelebung der Inschriftenstudien auf französischem Gebiet.

TH. M.



## REGISTER.

- absente, absenti me* u. a. 600 f.  
 Achilleus und Polyxena bei den Rhetoren 204.  
 Aefulani 45 ff.  
 Aeschines *Ctesiph.* (3. 8) 408. (13) 413. (16) 408. (25) 409. (28) 410. (38. 47. 84) 411. (103) 410.  
 Aesolani s. Aefulani.  
*αἰστός* 578.  
*Ἀκτὴ, Ἀκτίτης λίθος* 566.  
 Alpheus Mitylen. (AP IX 101) 417 f.  
 Amitinum 44.  
*ἄμμε* thessalisch 474.  
 Ammianus Marcell. (XIV 6, 20) 165.  
 Ampelius (XVI 5) 174.  
*ἀνακαθαίρειν* 564.  
*ἀναλαμβάνεσθαι, ἀνάλημμα* 565.  
*τὸ ἀναπωλούμενον* 14.  
 Andocides (I 17) 414.  
*animus, animi* 610.  
 Anonymus Valesianus (31) 259.  
 Anticipation des Subjects oder eines Attributs desselben im lateinischen 598 f.  
 Antipater Sidonius (AP VII 748) 421; zu scheiden von Antip. Thessalon. 422 f.  
 Antiphrilos (AP VII 141) 424.  
 Antiphon (tetr. IV δ 10) 394. (V 13. 16. 38) 414 f. (VI 21) 397 A.  
*ἀπεκδιδόναι* 10.  
 Apokope der thessal. Praepositionen 473.  
 Apuleius (Anth. Lat. 712 R) 522.  
 Arcadius und Theodosius, Grammatiker 24 ff.  
*ἀρχεῖον* 481.  
*ἀρχιτέκτων* im Collegium der *ἐπιστάται* 17.  
 Aristophanes (*Ranae* 548) 335. (*Plutus* 1132 mit Scholien) 329.  
 Aristoteles (*eth. Nicom.* I 1. VI 2) 546. (VI 4) 547. (VI 13) 548. (IX 12. X 10) 549. (*de motu anim.* 7) 550. (*problem.* 28, 3) 550. (*moral. magna* II 6) 545.  
*ἄρμός* 593.  
 Asconius (*Cicer. in Pisonem* p. 3 Or.) 482 A.  
 Athena und Poseidon im Streit um Athen 124 ff.; in Phidias' Darstellung 130; auf der Petersburger Vase 132.  
*ἄτ τᾶς* (i. e. *ἀπὸ τᾶς*) u. a. im thessal. Dialect 473.  
 Augustus, seine Festtage 638 ff.; Ehren bei Lebzeiten 640 f.  
*βέλλειται* (= *βούληται*) thessalisch 475.  
 Bion (fr. 13) 423.  
 Byzantium, Abfall von Athen (a. 409) 628 f.  
 Cabenses 50.  
 Caelius Aurelianus (*pass. acut. init.*) 175.  
 Callimachus (*epigr.* V) 422.  
 Calpurnius (*eclog.* II 96) 521.  
 Camerium 43.  
 cardinalia und ordinalia in griechischen Handschriften 414.  
 Carmentalis, porta 427 f.  
 Castrimoenium 52.  
 Catullus (LXIV 149) 173. (LXVIII 148) 598.  
 Choeroboscus 27 f.  
 Choricus, zwei unedirte *μελέται* 205 ff.  
*χρηστὲ χαῖρε* auf attischen Grabinschriften 451 f.  
 M. Cicero (*Tuscul. disp.* I 10, 20) 275. (I 11, 22. 16, 37. 32, 78. 35, 95. 40, 97. II 5, 12. 26, 62. III 15, 33. 18, 43. IV 35, 76. 37, 81. V 27, 74) 169 ff. (*nat. deor.* III 20, 51) 595. (*de divin.* II 59, 121) 595. (*de fin. extr.*) 274. (*pro Balbo* 22, 51) 271. (*ad famil.* II 4) 273. (*ad Atticum* XIV 12, 1) 173.  
 Q. Cicero (*petit. consul.* p. 34 B) 595.  
 Clemens Alexandrinus (*strom.* II 179) 327.  
 Colonialpolitik der Römer 481 f.

Colonien, römische; ihre Zahl im III. Jahrh. v. Chr. 482.  
 Constantius, Regierungsantritt 255. Gothensieg ebend.  
 Constantinus Palaeocappa, Verfasser des Violarium 185 ff.  
 Cora s. Sora.  
 Cremera, Niederlassung der Fabier; deren örtliche Bestimmung und politische Bedeutung 437 f.  
 Cumae, Festverzeichniss 631 ff.  
 Dachconstruction 581 ff.  
 Dactylus bei Plautus 604 ff.  
 damnatio memoriae 532, vgl. 533 A. 1.  
 damnum, perniciēs u. a. von Personen 609.  
 Declination griechischer Nomina auf -εύς 34 ff.; auf -κλης 35; auf -ος (Neutra), Dualis 36 A; griechischer Eigennamen auf -κράτης, -σθένης u. a. 416.  
 Delmatius Caesar 260 f.  
 Demosthenes, Lexicon zur Aristocratea 148 ff.  
 διατιμαῖσθαι 12.  
 Dichtercitate ([Plut.] vit. X orat. 837 b) 644. (Plut. Demost. 23) 645.  
 διέ (= διά) thessalisch 473.  
 διερεῖδεν, διέρεισμα 592 f.  
 δίχη ψεύδους 13.  
 Dinarchus (I 7) 394.  
 Diocletianische Staatsordnung 529.  
 Dionysius (archaeol. V 61) 49 f.  
 Diotimus der Stoiker und der Democriteer 326. Diotimus und Theotimus 326.  
 δοροῦν, δόρωσις 586.  
 Drusus des Jüngeren Geburtsjahr 634.  
 δύα (= δύο) thessalisch 475.  
 ἔδος 421.  
 ἑνδεκα, delische Beamte 21.  
 Ennius (Alexander v. 39 R) 605.  
 ἐφάγγρενθαι (= ἐφαιροῦνται) thessalisch 476.  
 ἐπιβάλλειν ἐπὶ τι 593.  
 τὸ ἐπιδέχασθαι als Caution 15.  
 ἐπιφορά 8 f.  
 ἑραστός 363.  
 ἐρίζειν τινί bei Xenophon 299.  
 ἐσγόνοις (= ἐχγόνοις) thessalisch 475. et für etiam 609.  
 et tu salve (καὶ σὺ χαῖρε) 441.  
 Eudocia, Violarium, Ursprung und Verfasser 183 ff.  
 ἑυγένειος 419.  
 Euripides (Alcestis 16) 363; die Heracliden eine Regiebearbeitung 339 ff.

353. 355. (Heraclic. v. 61) 361. (v. 97 f. = 221 f.) 349 ff. (v. 117 ff.) 349. (v. 144 ff.) 361. (Lücke vor v. 206) 351 A. (v. 297–304) 354 A. (v. 346 ff.) 346. 347 A. (v. 353–80) 347. (v. 401 f.) 352 A. (v. 425. 436) 361. (v. 608 ff.) 342. (v. 642 ff.) 341. (v. 670) 341. (v. 749) 356 A. (v. 770 ff.) 356. (v. 784 ff.) 359. (v. 910 ff.) 362. (v. 924) 362. (v. 941–51) 352 A. (v. 999) 362. (fragm. 219) 345 A. (fr. 848) 345. (fr. 849) 344 A.  
 Euripidis vita 333.  
 Euripidesbüsten 184 ff.  
 Enthydomos v. Melite 556.  
 εὐθυνηρία Schwelle 568.  
 Fabierlegende 425 f.  
 Ficulea 51.  
 Fidenae 46; Angelpunkt der Kriege Roms mit Veii 433 f.; strategische Lage 435 ff.  
 Fidenas als Cognomen 46.  
 Florus (I 22, 31) 174.  
 Freigelassene, ihr Recht 480 f.  
 Γαῖα — Θέμις, Cultus 358.  
 Galenus (de plac. Hippocr. et Plat. V 655 K) 378.  
 Germanicus, Handschriften 401 ff. — (Phaenom. v. 194) 404. (v. 201) 405 f. (564 ff.) 403.  
 Gigantomachie 504 f.  
 Gothenkriege des IV. Jahrh. 254. 524 ff.  
 Gothenschlacht bei Babadagh 524.  
 Harpocraton, Quellen 160 ff.  
 Heracles θεός 362.  
 Heraclitherme 143.  
 Herculaneusische Rollen, Subscriptionen 383 f.  
 Herodianus, Excerpt περὶ τόνων 24 ff.  
 Herodot (VIII 55) 125.  
 Hiatus bei Choricus 207.  
 Hippocrates, Ausgaben 381 A.; lateinische Uebersetzung aus dem VI. Jahrh. 484 ff.  
 Homer, Chryseisepisode 59 ff.; Entlehnungen in derselben aus Ilias und Odyssee, ebendas.; aus dem homer. Hymnus auf d. Pythischen Apoll 101. 107 ff.; Verfasser 110 ff.  
 Horatius (und Pindarus) 497 f. Interpolation 498 ff. (c. I 12) 497 ff. (c. II 1, 33 ff.) 446. (sat. I 3, 57 ff.) 271.  
 Hyginus Lagerbeschreibung 166 ff.  
 Hyperides (Euxenipp. col. 26) 415.

*ἱεριωτήρ* 593.

*Ilias latina*, Nachahmung Homers 516 f.

*Nomina propria* 518 f. Kritik:

(v. 381) 515 A. 2. (v. 516 f.) 519.

(v. 597) 518. (v. 604. 608) 517.

(v. 620) 516 f. (v. 944 f.) 520.

(v. 982) 521. (v. 1057 f.) 521.

*ἱμάντες* 585.

*in* mit gerundium 596.

*inquis, inquit* (*φησί*) im Dialog 367 A.

Inschriften.

1. griechische: Skeuothek des Philon 551 ff.; attische Todtenliste

(a. 408) 623 ff.; Bleiinschriften von

Euboea 462 ff.; Baucontract von

Delos (C. I. 2266) 1 ff.; Inschrift

von Larisa 467 ff.; von Cagliari

(Atilia Pomptilla) 493; Ligoriani-

sche auf Büsten 134 ff.; Lenor-

mantische Fälschungen 451. 460 ff.

2. lateinische: von Tivoli (Or.

1523) 45 A. 3; von Lanuvium

(CIL. I p. 186) 44 A. 2; von Pri-

vernum (CIL. X 6440) 44 A. 4;

seriale Cumanum (CIL. I p. 310)

631 ff.; Schauspielerinschrift von

Philippi 495; Inschrift von Doian

251 ff. 523 ff.; von Reims (Or.

1096) 537 A. 1. 649.

3. süd-arabische: Lenormantische

Fälschungen 448 ff.

Isaeus, codex Ambros. Q 389 ff. (I 11)

398 f. (II 12) 414. (II 27. 32. 47)

397 f. (III 49) 387. (III 66) 385 f.

(IV 25) 398. (V 5) 414. (V 8)

391. (V 9) 399. (VII 27) 391 A. 1.

(VII 30) 396. (VII 35) 395. (VII

38) 391. (VIII 15) 395. (VIII 19)

398. (X 11. 15. 16. 23) 390. (XI

16. 25) 390. (XI 47) 395.

Julianus (or. I) 257.

Iulius Capitolinus (vit. Maxim. 2, 1) 175.

*Iupiter sempiternus* 634.

*καὶ σὺ χαῖρε* 441.

Kaisercultus in Baetica 642.

Kaisertitulatur im V. Jahrhdt. 530 ff.

*καλύμματα* 586.

*Καρυστόνικος*, attischer Name 627.

*καταιέτια γεῖσα* 576. 578.

*κατατέμνειν* 564.

*καταφορά* 585.

*κέραμος Κορίνθιος* 582.

*κεραμοῦν* 587.

*κερκίς* 585.

*κίς* auch für *δστις* thessalisch 473 vgl.

475.

*κορυφαῖα* 584 f.

*Κυκλοβόρος* 647 f.

Latinische Gemeinden, untergegangene 42 ff.; Verzeichniss derselben bei Plinius 42 ff.; Quelle und Zweck der Liste 48 ff.

Lenormantische Fälschungen 448 ff. 460 ff.

Lexicon geographicum, gefälscht 453 ff. 458 f.

Liber-Dionysos 505 A. 1.

Livius (II 49) 427 A. (XXXVII 45, 12) 610. (XLII 52, 13) 609.

*λόγια* der Tragödie fremd 352 A.

Lollius Bassus (AP VII 386) 423.

Lucretius (VI 7. 749) 442.

Lycurgus (*Leocrat.* 28) 394 A. 4. (80) 396.

*μά* (= *δέ*) thessalisch 475.

Memmiana, bibliotheca 179.

*μέντον* (= *μέντοι*) thessalisch 476 vgl. 645 f.

*μεσόμνη* (= *μεσόδμη*) 584.

*μέσποδι* (= *έως*) thessalisch 474.

*μεταχιόνιον* 575.

*μέτωπον* *Mittelpfeiler* 570. 573.

*μήτηρ* = *Erde* 357.

Miltiadesherme 141.

Miltokythes 153 f.

*moles Martis* 637.

*μόραι* 155.

Moschus (*Europa* 135. 140) 420.

Mutinense, bellum 635 f.

Naulochos, Schlacht 633.

*Ναξιάδης* attischer Name 627.

*neque nunquam* 602 A.

Nominativ plur. neutr. mit langer Endsilbe bei Plautus 606.

*νόμος, ὁ κάτωθεν*, alte Erklärungen 158 f.

Norba 44. 47.

*nuntiare, renuntiare sibi* 272 f.

Oelbaum und Salzquell im Streit der Götter um Athen 125 ff.

*Οἶνόη* s. Sprüchwort.

*ὀρθοστάτης* 569.

*ὀροφή* 592.

*ὅς* (= *ὥς*) thessalisch 475.

Ostracismus 160.

Ovidius (*ars am.* II 413) 269. (*heroid.* III 30. XIII 160) 268 f.

*πάχος* als Dimension 563.

*παραστάδες* 574.

*παραστέλιον* 593.

Pausanias (I 26. 27) 125.

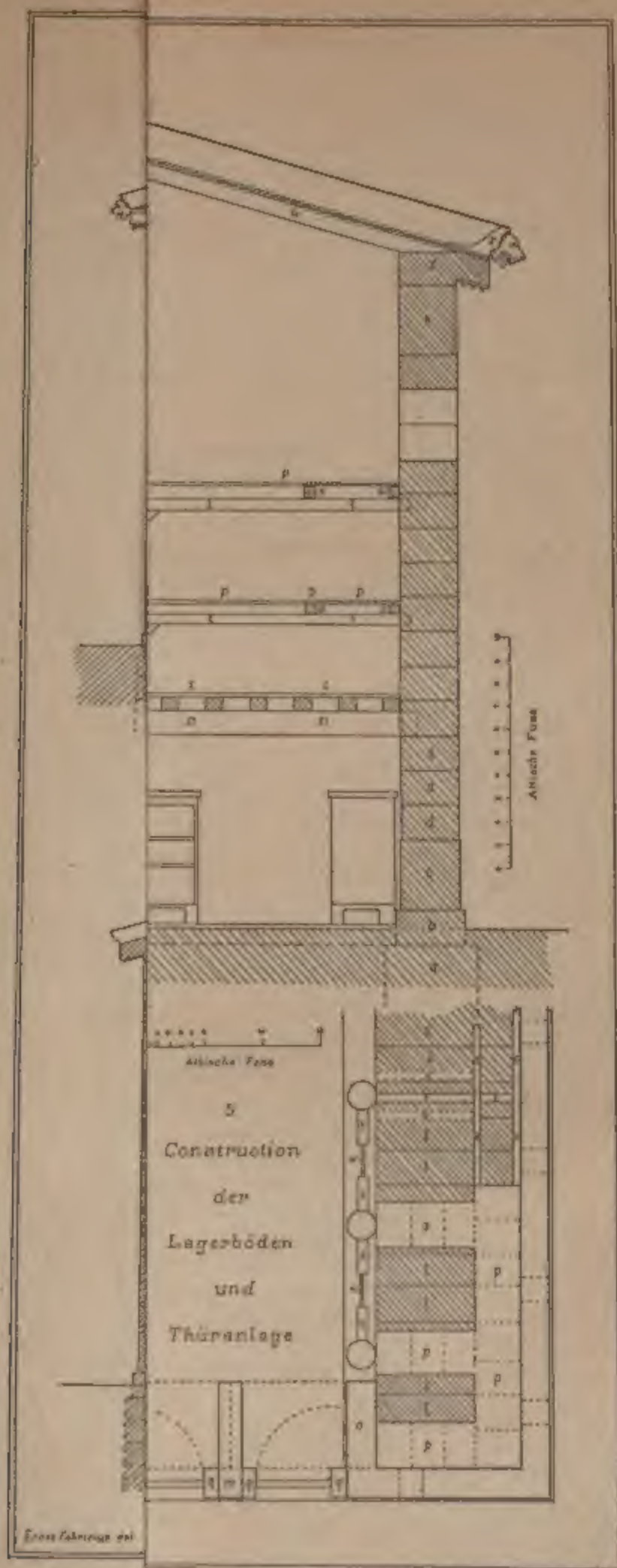
Pedum 46.

*Penates publici* 635.

- Πετθαλείου** thessalisch 472.  
**Petronius** (c. 46) 596.  
**Philipp V** und Rom 479 ff.  
**Philodemus** *περὶ χάριτος* 383.  
**Philon v. Eleusis** 556.  
**φορμηδόν** 565.  
**Photius** (*lex.* I 362 N) 443 f.  
**Plato** (*Phaedr.* p. 236 B) 443. (p. 236 C) 445.  
**Plautus** (*Amphitr.* II 2, 195) 601. (*Asin.* I 3, 47) 606. (I 3, 51) 599. (I 3, 54) 276. (V 2, 82) 618. (*Capt.* I 2, 53 f.) 615. (II 2, 36) 618. (III 4, 39) 620. (V 2, 6) 602. (*Epid.* IV 2, 4) 604 A. (IV 2, 36) 598 f. (*Men.* I 1, 9) 620 f. (I 2, 7) 611. (I 2, 22 ff.) 608. (I 2, 56) 607. (II 2, 42) 619. (III 2, 27) 599. (III 2, 40) 606. (III 3, 32) 603. (IV 2, 36) 604. (V 1, 40) 622. (V 2, 51) 616 f. (V 2, 96) 603. (V 5, 2) 607. (V 6, 17) 612. (*Merc.* I 2, 79 ff.) 597. (I 2, 105) 596. (*Mil.* IV 7, 18 ff.) 615. (IV 8, 30) 600. (*Most.* III 1, 42) 441. (III 2, 125) 598. (IV 2, 43) 618. (*Rud.* IV 2, 28) 606. (*Trin.* II 4, 136) 618. (*Trucul.* I 1, 58 ff.) 275 f.  
**Plinius** (*hist. nat.* III 5, 68. 69) 42 ff.  
**πλινθίδες** 569.  
**Pluralis maiestatis** in der Kaisertitulatur 540 ff.  
**[Plutarchus]** (*vit. X orat.* 844 c) 644.  
**Polyxena** im epischen Cyclus, bei Stesichorus und den Tragikern 193 ff.; auf der Schale des Brygos 196 A.; auf dem Madrider Relief 203 A.; P. und Achilleus s. Achilleus.  
**Poseidon** s. Athena.  
**praepositi** 527.  
**Präpositionen** ἀπὸ κοινοῦ 422 f.  
**Proceleusmaticus** im Plautinischen Octonar 613 A.  
**προγένειος** 418.  
**sogen. Pyrrhosbüste** 134 ff.  
  
**quid ais?** bei Plautus 619.  
**quinquennalia**, Sprachgebrauch 524.  
**Quintilianus** (IX 3, 18) 502 f. (X 1, 128) 365 A. (XII 11, 10) 272.  
  
**ex re tua feceris** u. a. 603.  
**regio** Gemeindegebiet 46 A. 5.  
**Reichseinheit** nach Diocletian 529.  
**Reichstheilung** nach Constantin 259 ff.  
**renuntiare sibi** s. *nuntiare*.  
  
**σάγαρις** 305.  
**Satricum** 43. 55.  
  
**Scaptia** 55.  
**Schauspielerinterpolation** 354.  
**Schol. Aristoph.** (*Equit.* 137) 647.  
**Schol. Homer.** (B 382) 644.  
**secum ferre, habere** 268.  
**Seneca** Dialoge 365 ff. (*de clem.* II 4, 2) 273 f.  
**Q. Serenus Sammonicus**, Handschriften 240 ff.; Textkritik 245 ff.  
**si quis** mit pluralem Verbum 604.  
**σκεῦη κρεμαστά** 561.  
**Skenothek** des Philon 551 ff.  
**σκευοθῆναι** 557. 561.  
**σοφία** 299.  
**Sora** bei Livius (XXVII 10. XXIX 15) 50 A. 2.  
**σφηκίσκοι** 581 A. 585. .  
**σφόνδυλος** 579.  
**Sprüchwort:** Οἰνὸν τὴν χαράδραν 648.  
**σταθῆναι** und ἐστάναι 443.  
**στίχος** nach Sylben berechnet 377 ff.; in den volumina Herculan. 382 ff.; verschiedene Arten des στίχος 379 ff.  
**στρώμα** 563.  
**subiectus** i. q. *finitimus* 513.  
**Sulmo** in Latium 45. 47.  
  
**Tacitus** (*hist.* I 18) 174.  
**ταμίας τῆς πόλεως** in Delos 21.  
**τε—τε** 360.  
**Tellena** 55.  
**Theocritus** (und Hesiodus) 419; nachgeahmt bei Calpurnius und Nemesianus 418 f. (I 56) 417. (III 8) 418. (VII 15) 417. (VIII 76) 420.  
**Theophanes**, Quellen 489 f.  
**θηρᾶν** und *θηρεύειν* bei Xenophon 305.  
**Thessalischer Dialect** 472 ff.  
**Thessalien** im III. Jahrh. abhängig von Macedonien 477 ff.  
**θηρᾶνοι** 593.  
**Thucydides** (VII 43. 71, 7) 175 f.  
**θύρα, θυραία, θυρίδες** 572 f.  
**τόνε (τοῦτο), τάνε (ταῦτα), τοῖνεος (τούτου), τοῦννεον (τούτων)** thessalisch 475.  
**Traianus**, Historiker (unter Iustinian II) 489.  
**Traianus**, Feldherr des Valens, Verfasser einer *ἱστορία* 491.  
**ἡ τρίγλυφος Triglyphenfries** 566. 569.  
**tum autem** bei Plautus.  
**Tzetzes' Chiliaden** 164.  
  
**Ursicinus** magister armorum 265. Andre gleichnamige 266.  
**Ursinus** *Imagines* 140. 144.

- Valerius Maximus (VII 3, 1) 173.  
 Veii, Lage 437 f. Veii und Fidenae  
 gegen Rom 429 ff.  
 Velleius Paterculus (II 66) 273.  
 Verba auf  $\mu$  im thessal. Dialect 472.  
 Vergecius, Angelus 181.  
 Vergilius (*Aen.* II 148) 270.
- Weinspenden 329.  
 Wortstellung bei Plautus 613 ff.
- Xenophon, Herausgabe seiner Schriften  
 282. Interpolation der Anabasis  
 (I 2, 7) 293 ff. (I 2, 13) 305. (I 7,  
 15) 292 A. (III 4, 7) 297. (III 5, 15)  
 291 A. (IV 4, 16) 305. (VI 2, 1)
306. Resumés zu Anfang von lib.  
 II. III. IV. V. VII 283. Verzeich-  
 niss der Fürsten und Völker am  
 Schluss der Anabasis 284 ff. My-  
 thologische Interpolation 308 ff.  
 Ursprung derselben 308 ff. —  
 (*Hellen.* III 4, 3. VII 1, 34) 315.  
 — Interpolation des Jagdbuchs  
 316 ff.
- $\epsilon\beta\rho\epsilon\iota\varsigma$  im Plural 363.  
 $\epsilon\pi\epsilon\rho\tau\acute{o}\nu\kappa\iota\alpha$  571. 574.  
 $\epsilon\pi\pi\rho\acute{o}$  (=  $\pi\rho\acute{o}$ ) thessalisch 476.
- Zea, Hafen 560.  
 $\zeta\omega\upsilon\upsilon\ \varphi\rho\omicron\upsilon\omega\upsilon$  u. ähnliches 412.

(November 1882)





6 /

BOOKBINDING CO.

AAA 2 013

1 B

DR

6140

CONTROL MARK